

परीक्षापाठ्य-पुस्तक-सूचीपत्रम् ।

- १ छन्दःकौमुदी । प्रथमपरीक्षापाठ्यनिर्द्धारितछन्दःसंग्रहपुस्तकम् । हिन्दी भाषा टीका बृहत् भूमिका परीक्षोपयोगि प्रश्नपत्र सहितः । (द्वितीय संस्करण) ।=)
- २ गणितकौमुदी । प्रथमपरीक्षापाठ्यनिर्द्धारितगणितसंग्रह पुस्तकम् । हिन्दी भाषा टीका उदाहरण प्रश्नपत्र सहिता । (द्वितीय संस्करण) ।=)
- ३ मूलरामायण-भारतीयशीलनिरूपणाध्याय सहितः । (सुधानास्त्रि व्याख्या) अन्वय-व्याख्या-समास-व्याकरण-वाच्य-परिवर्तन-कोश-सारार्थ-भाषार्थ-परीक्षोपयोगि प्रश्नसंग्रह सहित ।=)
- ४ रघुवंशम् । म. म. मल्लिनाथकृत टीका टीप्पणी सहितम् संपूर्णम् । १)
- ५ रघुवंशम् । म. म. मल्लिनाथकृत टीका टीप्पणी सहितम् । १ से ५ सर्ग । ॥)
- ६ रघुवंशम् । (सुधानास्त्रि व्याख्या) अन्वय-व्याख्या-व्याकरण-समास-कोश-सारार्थ-भाषार्थ-संक्षिप्तकथा-शिक्षासंग्रहः परीक्षोपयोगिप्रश्नपत्र तथा मल्लिनाथटीका सहितम् । १ से ४ सर्गः १।) तथा १ से ५ सर्गः १॥)
- ७ रघुवंशम् । (सुधानास्त्रि व्याख्या) परीक्षोपयोगि उपरोक्त टीका सहित ६ से १० सर्ग । (यन्त्रस्थ)
- ८ पञ्चतन्त्रम् । परीक्षोपयोगि टीप्पणी सहितम् । सम्पूर्णम् । ॥)
- ९ पञ्चतन्त्रम् । पञ्चमतन्त्रम् (अपरीक्षित कारकम्) परीक्षोपयोगि टीप्पणी सहितम्=)
- १० पञ्चतन्त्रम् । पञ्चमतन्त्रम् (अपरीक्षितकारकम् ।) परीक्षोपयोगि टीप्पणी तथा भाषा टीका बृहद् भूमिका सहितम् । १)
- ११ किराताजुनीयम् । (सुधानास्त्रि व्याख्या) परीक्षोपयोगि अन्वय-व्याख्या-समास-व्याकरण-वाच्यपरिवर्तन-कोश-सारार्थ-भाषार्थ-मल्लिनाथ टीका तथा प्रश्नपत्र संग्रह सहितम् । १ से ३ सर्गः ॥।)
- १२ किराताजुनीयम् । मल्लिनाथी-भावार्थदीपिनीव्याख्याद्वयोपेतम् । सर्गः १ से ३ ।=)
- १३ तर्कसंग्रहः । न्यायबोधिनी पदकृत्य-विरला टीका त्रयोपेतः । सटीप्पण ।=)
- १४ मेघदूतम् । मल्लिनाथकृत सञ्जीवनी, चारित्रवर्द्धिनी तथा परीक्षोपयोगि भावप्रबोधिनी टीकात्रयोपेतम् । ॥)
- १५ चन्द्रालोकः । परीक्षोपयोगि "शरदागम्" व्याख्या टीप्पणी सहितः । ॥=)
- १६ शिशुपालवधम् । मल्लिनाथी टीका तथा बल्लभदेव कृत संदेहविपौष धिपरीक्षोपयोगि व्याख्या सहितम् । १ से २ सर्गः ॥) १ से ३ सर्गः । ॥।)
- १७ वृत्तरत्नाकरः । नारायणभट्टकृत नारायणी टीका तथा वैद्यनाथशास्त्री वर-कठे कृत परीक्षोपयोगि टीप्पणी उदाहरण तथा श्रुतबोध-छन्दोभंजरी-सुवृत्तितिलक सहितः । १॥)
- १८ काव्यमीमांसा । साहित्याचार्य पं० नारायणशास्त्रिखिस्ते कृत परीक्षोपयोगि "काव्यमीमांसाचन्द्रिका" टीका सहित । (यन्त्रस्थ)
- १९ नागानन्दनाटकम् । परीक्षोपयोगि संस्कृत टीका टीप्पणी सहितम् । (यन्त्रस्थ)
- २० सिद्धान्तमुक्तावली । पं० सूर्यनारायण शुक्लरचित मयूख सहिता प्रत्यक्षखंड ॥=)
- २१ योगसूत्रम् । भोजवृत्तिः, भावागणेशवृत्तिः, नागोजीभट्टवृत्तिः, मणिप्रभा, चन्द्रिका, योगसुधाकर टीका पट्टक समेतम् । २)
- २२ सिद्धान्तकौमुदी । मूलमात्र गुटका दशपाठ संग्रह सहित । ३)

प्राप्तिस्थानम् - चौखम्बा-संस्कृत-पुस्तकालय, बनारस सिटी ।

THE
KASHI-SANSKRIT-SERIES
(HARIDÂS SANSKRIT GRANTHAMALÂ)

NO. 84

2218

(Kavya Section, No. 12)

RAGHUVANS'A MAHAKAVYAM.

(CANTOS I-V)

of

KALIDAS

Edited With

THE COMMENTARY (SANJIVINI) OF MALLINATHA.

and

THE SUDHA COMMENTARY

By

Pandit Brahmashankar Mishra

PRINTED, PUBLISHED & SOLD BY

JAI KRISHNADÂS-HARIDÂS GUPTA,

The Chowkhamba Sanskrit Series Office, Vidya Vilas Press,

North of Gopalmandir, Benares City.

1930.

[Registered According to Act XXV of 1867.
All Rights Reserved by the Publisher]

Printed-Published & sold by
JAI KRISHNADAS-HARIDAS GUPTA,
The Chowkhamba Sanskrit Series Office,
VIDYA VILAS PRESS,
North of Gopal Mandir,
BENARES CITY.

*Printed by Jai Krishna Das Gupta
at the Vidya Vilas Press, Benares.*

हरिदाससंस्कृतग्रन्थमालासमाख्या
काशीसंस्कृतसीरिजपुस्तकमालायाः—

८४

काव्यविभागे (१२) द्वादशं पुष्पमे ।

* श्रीः *

रघुवंशमहाकाव्यम् ।

(पञ्चसर्गात्मकम्)

महामहोपाध्यायश्रीमल्लिनाथसूरिकृतया सज्जीविनीव्याख्यया

तथा

श्रीमन्मध्वसम्प्रदायाचार्य्यदार्शनिकसर्वभौमसाहित्यदर्शनाद्याचार्य्यगोस्वामि-

श्रीदामोदरशास्त्रिणामन्तेवासिना मिश्रोपनामकपण्डितश्रीब्रह्मशङ्कर-

शर्मकृतया सुधाऽऽख्यव्याख्यया समलङ्कृतम् ।

प्रकाशक—

जयकृष्णदास हरिदास गुप्त

चौखम्बा संस्कृत सीरिज आफिस,

विद्याविलासप्रेस, गोपालमंदिर के उत्तर फाटक,

बनारस सिटी ।

१९८७

अस्य सर्वेऽधिकाराः प्रकाशकेन स्वायत्तीकृताः ।

इस कार्यालय द्वारा “चौखम्बासंस्कृतसीरिज” के अलावा और भी ३ सीरिज यथा “काशीसंस्कृतसीरिज” “बनारससंस्कृतसीरिज” “हरिदाससंस्कृतसीरिज” ग्रन्थ-मालायें निकलती हैं तथा इन ४ सीरिजों के पश्चात् और भी विविध शास्त्र की पुस्तकें प्रकाशित की गई हैं तथा अन्य सब स्थानों के छपे हुए संस्कृत तथा भाषा-भाष्य के ग्रन्थ विक्रयार्थ प्रस्तुत रहते हैं, सूचीपत्र पृथक् मंगवाकर देखें, इसके अलावा हमारे यहां सर्व प्रकार की संस्कृत, हिन्दी, अङ्ग्रेजी की सुन्दर छपाई होती है, परिक्षा प्रार्थनीय है ।

पत्रादि प्रेषणास्थानम्—

जयकृष्णदास-हरिदास गुप्तः—

“चौखम्बा संस्कृतसीरिज” आफिस, विद्याविलास प्रेस,
गोपालमन्दिर के उत्तर फाटक, बनारस सिटी ।

श्रीः ।

८५। श्रीश्रीगौरकृष्णः शरणं मम ।

उपोद्घातः ।

अयि गीर्वाणवाणीप्रावीण्यमधिजिगमिषवः साहित्यामृतसरिपतिं प्रविदिष दश्र प्रिय-
सच्छाश्रवन्दाः !

विदाङ्कुर्वन्तु सांवधानमानसाः सन्तः श्रीमन्तो यदस्मिन् विश्वस्मिन्नशान्तिसाम्रा-
ज्ये शाश्वतीं शान्तिं लिप्सन्तः प्रायशः सकला एव सुजना यतमाना दरीदृश्यन्ते, ते च ज्ञान-
मन्तरेणोपायान्तरमलभमानाः शास्त्रमेवैकं तद्द्वारं निश्चित्य तदध्येतुं प्रवृत्ता भवन्ति, परञ्च
तदतीव श्रमसाध्यं मत्वा मन्दमतयः प्रायशो हतोत्साहतया विरमन्त्येव, अत एव-तेषामेव
कृते काव्यमेकं सुगमं वर्त्म वरीवर्त्ति-अत एव-काव्यप्रकाशकारेणोक्तम्—

“काव्यं यशसेऽर्थकृते व्यवहारविदे शिवेतरक्षतये ।

सद्यः परनिर्वृतये कान्तासम्मिततथोपदेशयुजे” इति ॥

तस्य च दृश्यत्वेन श्रव्यत्वेन च द्वैविध्यमस्ति, तत्र श्रव्यमेवाश्रित्य तत्र भवता सार-
स्वते सारमनुभवता सरसप्राञ्जलकवितानिर्माणपटीयस्त्वेन । लब्धकविकुलचक्रवर्त्तिपदवी-
केन महाकविना श्रीकालिदासेन श्रीहरिवंशस्थपञ्चदशाध्यायोत्तरध्रुवंदयानां राज्ञां मध्ये
दिलीपत आरम्याम्रिवर्णपर्यन्तानां राज्ञां प्रायशश्चरित्रचित्रणं स्वकीयाप्रतिमप्रतिभाऽनुसारेण
चारतरेण प्रदर्शयता श्रीरघुवंशनामकं महाकाव्यं साहित्यदर्पणीयपद्यपरिच्छेदोक्तेषु—

“सर्गबन्धो महाकाव्यं तत्रैको नायकः सुरः । सद्गुणैः क्षत्रियो वाऽपि धीरोदात्तगुणान्वितः ॥
एकवंशभवा भूपाः कुलजा बहवोऽपि वा । शृङ्गारवीरशान्तानामेकोऽङ्गी रस इष्यते ॥
अङ्गानि सर्वेऽपि रसाः सर्वे नाटकसन्धयः । इतिहासोद्भवं वृत्तमन्यद्वा सज्जनाश्रयम् ॥
चत्वारस्तस्य वर्गाः स्युस्तेष्वेकञ्च फलं भवेत् । आदौ नमस्क्रियाऽऽशीर्वा वस्तुनिर्देश एव वा ॥
कचिन्नन्दा खलादीनां सताञ्च गुणकीर्तनम् । एकवृत्तमयैः पद्यैरवसानेऽन्यवृत्तकैः ॥
नातिस्वल्पा नातिदीर्घाः सर्गा अष्टाधिका इह । नानावृत्तमयः कापि सर्गः कश्चन दृश्यते ॥
सर्गान्ते भाविसर्गस्य कथायाः सूचनं भवेत् । सन्ध्यासूर्येन्दुरजनीप्रदोपध्वान्तवासराः ॥
प्रातर्मध्याह्नमृगयाशैलर्तुवनसागराः । सम्भोगविप्रलम्भौ च मुनिस्वर्गपुराध्वराः ॥
रणप्रयाणोपयममन्त्रपुत्रोदयोदयः । वर्णनीया यथायोगं साङ्गोपाङ्गा अमी इह ॥
कवेर्वृत्तस्य वा नाम्ना नायकस्येतरस्य वा । नासास्य सर्गोपादेयकथया सर्गनाम तु ॥”

इति, लक्षणेषु यथासम्भवमिलितमहाकाव्यलक्षणैरुपेतमेकोनविंशतिसर्गात्मकं महा-
काव्यं निबद्धं तच्च प्रायः साहित्यपथं प्रविदिषूणां कोमलमतीनामतीवोपकारितया सर्वत्रैव
विद्वद्भिरादृतम् ।

अत एव प्रायो भारतीयसकलसंस्कृतविश्वविद्यालयीयप्रथमपरीक्षायामादितःसर्गचतुष्टया-
त्मकं सर्गपञ्चकात्मकं वा पाठ्यपुस्तकत्वेन स्वीकृतं तत्तत्संस्थाप्रबन्धकर्तृभिः कृतिभिः ।

किन्तुतादृशस्य सर्वलोकप्रियस्य महाकाव्यस्य प्रणेत्रा “कस्मिन् काले कतमो जनपदः
कतमा जातिः कतमत्कुलं चालङ्कृतानि” इति साम्प्रतमप्यैतिह्यविद्भिः सम्यक्तया निश्चेतु-
मसमर्थः सद्भिः परस्परं मतैक्यं न स्थापितम् ।

अत एव तेष्वेकस्य कस्य चिन्मतमवलम्ब्य समयमेव निरूपयितुं यथाशक्ति प्रयते ।

तद्यथा—

कालिदासप्रणीतानि—रघुवंशं कुमारसम्भवं मेघदूतञ्चेति त्रीणि श्रव्यकाव्यानि, स्मृति
चन्द्रिकाऽभिध उत्कलदेशप्रचलितो वेदोक्तकर्मप्रतिपादकग्रन्थो ज्योतिर्विदाभरणनामकं
कालज्ञानशास्त्रम्, ततो मालविकाग्निमित्रविक्रमोर्वशीयाभिज्ञानशाकुन्तलानि दृश्यकाव्यानि
श्रीणि केषांचिन्मते सन्ति, तेषु ज्योतिर्विदाभरणग्रन्थे त्वेतल्लिखितमस्ति, यथा—

“मत्तोऽधुना कृतिरियं सति मालवेन्द्रे, श्रीविक्रमार्कटपराजवरे समासीत् ।

धन्वन्तरिः क्षपणकोऽमरसिंहशङ्कुवेतालभट्टघट ख (क) परकालिदासाः ॥

ख्यातो वराहमिहिरो नृपतेः सभायां, रत्नानि वै वररुचिर्नव विक्रमस्य ।

यद्वाजधान्युज्जयिनी महापुरी सदा महाकालमेहेशयोगिनी ।

शङ्कादिपण्डितवराः कवयस्त्वनेके ज्योतिर्विदः समभवंश्च वराहपूर्वाः ॥

श्रीविक्रमस्य बुधसंसदि भूरिबुद्धेस्तैरप्यहं नयसखः किल कालिदासः ।

काव्यत्रयं सुमतिकृद् रघुवंशपूर्वं, जातं यतो ननु कियच्छ्रुतिकर्मवादः ॥

ज्योतिर्विदाभरणकालविधानशास्त्रं श्रीकालिदासकवितो हि ततो बभूव ॥

वपे वै वसुषट्कशून्यगुणैः (३०६८) याते कलौ सम्मिते ।

मासे माधवसंज्ञितेऽत्र विहितो ग्रन्थक्रियोपक्रमः” इति ॥

एतेन ज्योतिर्विदाभरणकालात् (३०६८ कलेरब्दगणनात्) पूर्वं रघुवंशादिकानि कति-
चित्पुस्तकानि कालिदासः प्रणीतवानिति धारणा, तेन ईशवीयवत्सरारम्भात् प्रथमशताब्द्या-
मेव कालिदाससम्भवो रघुवंशप्रणयनमिति निश्चोयते । अपराण्यपि बहूनि मतानि सन्ति,
परन्तु तेषामुल्लेखनं विस्तरभयान्न क्रियते ।

अतः परं स ब्राह्मण आसीदित्युक्त्वा तदीयदेशकुलविषये पूर्णप्रमाणानुपलब्धेः किञ्चिदपि
निरूपयितुं न प्रभवामि ।

अस्तु—

यद्यप्यस्य महाकाव्यस्य महामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचिता सञ्जीविनी
समाख्या व्याख्या सतीष्वपि सतीषु विविधासु प्रत्नासु नूत्नासु च व्याख्यासु सहृदयविद्वद्भ्य-
रामणीयकेन विख्याततमाऽस्ति, तथाऽपि तस्या एव केवलायाः सुकुमारमतोनां प्रथमपरीक्षा-
र्थिनां कृते नातीवोपयोगितया श्रेष्ठिवरश्रीजयकृष्णदासगुप्तमहाशयप्रार्थनापारवश्येन सुधा-
ऽभिधामभिनवां व्याख्यामादितः सर्गपञ्चकात्मिकां प्रारभ्य तस्य साग्रहानुनीयमान-
मानसो विद्वजैः पुनः पुनः प्रतिहन्यमानोऽपि श्रीमतां पदवाक्यप्रमाणवाराचारीणानां
विद्वद्बृन्दधुरीणानां माध्वसम्प्रदायाचार्यान्ववायसरःसरसिजानामनेककलाकलितात्मनां श्री
१००८ श्रीमद्रोस्वामि श्रीदामोदरशास्त्रिगामरुमङ्गुरुचरणानामेकान्तानुक्रमपाकलितदृक्का-
तौस्तकलदेशवास्तव्येन भ्रातृकल्पचिरञ्जीविश्रीसोमनाथरथशर्मणा चतुर्थसर्गोपान्ततः पञ्चम-
सर्गसमाप्तिपर्यन्तं कृतसपरिश्रमकोशादिलेखसाहाय्येन यथामति किरातार्जुनीयसुवासरणि
मनुसरन् प्रतिश्लोकीयसन्दर्भान्वयव्याख्यासमासव्याकरणवाच्यान्तरकोशतात्पर्यार्थभाषा-
ऽर्थरत्नलङ्कृत्य व्याकरणांशे सूत्रनिर्देशपुरःसरपदसाधुत्वप्रदर्शने श्रीगुरुचरणैस्तथा काशीस्थ-
हिन्दूविश्वविद्यालयदर्शनाध्यापकैः श्रीबालकृष्णशर्ममहोदयैः सविशेषं नियोजितः समाप्य
च पूर्वाक्तश्रेष्ठिमहोदयाय मुद्रणार्थं सर्वाधिकारप्रदानपुरःसरं समर्पितवान् ।

तेन च महामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितया सञ्जीविनीसमाख्यया
व्याख्यया सनाथीकृत्य सुधाऽख्यव्याख्योपेतं सर्गपञ्चकात्मकमेतत् स्वकीयद्रव्यव्ययेन निज-
विद्याविलासनाम्नि मुद्रणालये संमुद्रय मयैव च सम्पादय्य प्रकाशितम् ।

आशासे चात्र यत्र कुत्र चित् सत्त्वरप्रकाशनाकृष्टमानसतया लेखने संशोधने वा दृष्टिदोष-
तो बुद्धिव्यामोहतो वा महीयोऽणीयो वा यद् यत् स्वलनमभूत्तत्तत् स्वकीयस्वलनमिव स-
म्भाव्य खलेतरैः कोविदकुलैः खलु समाधेयम् मर्पणीयञ्चेति ।

यद्यनेन केपाञ्चिदपि संस्कृतभाषाभिज्ञतालिप्समानमानसानामन्ते वासिनां कश्चनो-
पकारः स्यात् तर्हि स्वश्रमसफलं मन्यमानः कृतकृत्यतामावहन्, नितरामानन्दनिमग्नो भवेयम् ।

इति शम् ।

कार्तिककृष्णेऽभायां
भौमे सं० १९८७ वैक्रमीये
वाराणस्याम्

कृतिनामेकान्तविनेयो-
ब्रह्मशङ्करमिश्रः ।

श्रीः ।

अथ

संक्षिप्तकथानकम्

सन्तानार्थं राज्ञो दिलीपस्य वसिष्ठाश्रमाभिगमनम् ।

प्रथमः सर्गः ।

आदौ सर्गारम्भे शिष्टाचारपरिप्राप्तया शिष्यशिक्षासंस्कृतया च श्लोकेनैकेन वागर्थौ प्रतिपित्सुना जगतः पित्रोः पार्वतीपरमेष्ठवरयोः प्रणतिपूर्वकं कत्रिकुलशिरोमणिना श्रीकालिदासेन मङ्गलमाचरितं, तदनु श्लोकत्रयेण सुजनसुलभं स्वं निरभिमानशालित्वं, ततः श्लोकपटकेन रघुवंश्यानां राज्ञां प्राकृतगुणवर्णनं तत्पश्चाद् निजकृतेराकर्णनार्थं कृतिनां प्रार्थनां च प्रकटय्य कथोपोद्धात इत्थं कृतः—

तद् यथा—

क्षितिभृतामाद्यो मनीषिणां माननीयः सर्वश्रेष्ठगुणोपेतो वैवस्वतो नाम मनुरासीत्, तस्य च विशुद्धवंशे सदाचारनिष्ठो दिलीपो नाम राजेन्दुः क्षीरनिधौ चन्द्र इव प्रसूतः, स च चक्रवर्तिलक्षणोपेतः सर्वशास्त्रेषु सकलकलासु राजनीत्यां धनुर्वेदे च निरुपमाभिज्ञतां स्वां सम्पादयन् चक्रवर्ती भूत्वा सपत्नशून्यं राज्यमुपाभुङ्क्त, अस्य निदेशवशवर्तिन्यो धार्मिकप्रजा अणुमात्रमपि निदेशपथं न व्यत्यक्रामन् ।

तस्य च सुदक्षिणानाम्नी मगधवंशजा महिष्यासीत्, इत्थं तया सह नैकविधानि सुखान्यनुभवतोऽपि राज्ञो दिलीपस्य सन्तानाभावात्सर्वदा राज्यात् प्रायो नैराग्यमेवासीत् ।

एकदेत्थं समयं नयतस्तस्य हृद्यकस्मादीदृशो विचरः समजनि, यत्तदधीनः सन् स्वामात्येषु राज्यपालनभारं निक्षिप्य पुत्रकाम्यया पत्नीसहितः कुलगुरोर्वसिष्ठमहर्षेराश्रमपदं त्यन्दनारूढः प्रययौ, ततः सायङ्काले गुरोराश्रमं प्राप्य, रथादवतीर्थं पत्नीमप्यवतार्य सारथिं धुर्यानामश्वानां विश्रामार्थमादिदेश । पुनः कृतसायन्तनविधिं तपोनिधिं वसिष्ठमरुन्धत्याऽन्वास्यमानं दृष्ट्वा तयोः पादयोः प्रणिपत्य सपत्नीकः शिरसाऽभिवादनं चक्रे महर्षिणा सपत्नीकेन लब्धाशीर्वादः पृष्टराज्यकुशलो दिलीपो निजागमननिमित्तं सन्तानाभावमेव निवेदितवान् । महर्षिरपि ध्यानचक्षुषा सन्तानप्रतिबन्धकारणं ज्ञात्वा, राजानं प्रत्यवोचत्—

“हे राजन् ! एकदा स्वर्गादिन्द्रदर्शनं कृत्वा परावर्त्तमानेन त्वया मार्गे कल्पतरुच्छायामाश्रितवती कामधेनुर्नयनगोचरीभूता सत्यपि तदानीन्तने समये नाभिवन्दिता नापि प्रदक्षिणीकृता, अत एव रथा सती सा—“हे मूढ ! यतस्त्वं मां तिरस्करोष्यतस्ते मत्प्रतेराराधनं विना पुत्रो न भविष्यति” इति त्वां शशाप, स शापस्त्वया सारथिना च वियद्गङ्गाया हरहरेति शब्दं कुर्वति स्रोतसि बन्धनरहितानां दिग्गजानां जलक्रीडाऽऽदिजन्यशब्देन च न श्रुतः, अधुना सा कामधेनुर्वरुणस्य यज्ञियदध्याज्यादिसम्पादनार्थं पाताललोके गता, तत्सुता नन्दिनी तु मदीयाश्रमे वर्तते, अस्याः परिचर्यां कुरु, एषैव प्रसन्ना सती त्वदभीष्टं साधयितुं समर्था भविष्यति”,

इत्युक्त्वा राजानं महर्षिवसिष्ठो नन्दिनीपरिचर्याविधिं सम्यक्करेणाशिक्षयत्, ततः सपत्नीको राजाऽपि निवासयोग्यां महर्षिनिर्दिष्टां पर्णशालामध्यास्य मुनिजनसदृशो रात्रिं निनाय इति ॥ १ ॥

प्रथमसर्गसमाप्तिः ।

राज्ञो दिलीपस्य नन्दिनीतो वरावासिः ।

अथ परेद्युः प्रातःकाले कृतनित्यकृत्यो राजा दिलीपो महिष्या सुदक्षिण्या गन्धमालया-
दिभिः पूजितां नन्दिनीं चारयितुं वनं । नर्यात् स्म, स च कियद्दूरं गत्वा महिषीमनुचरवर्गं
च निर्वर्त्य, स्वयं वसिष्ठमहर्षेर्निदेशानुसारेण सूर्यास्तसमयं यावत् छायावद् धेनुमनुगच्छन्
कृत्स्नं दिनं चारयित्वा सायङ्काले समागते सति पुनराश्रमं प्रत्यावर्त्तयन् प्रतिनिवृत्तः
पुनरपि निजाश्रमात्कियद्दूरं स्वागतार्थमागतया नन्दिनीसहितनिजागमनं प्रतीक्षमा-
ण्या महिष्या पुनरपि पूजितां धेनुं तदीयशालायां बद्ध्वा सायङ्कालीनवृत्त्यं समाप्य
सदारस्य गुरोः पादौ सदारः स्वयं संवाह्य ततो मुनिजनसुलभमाहारादिकं कृत्वा गेते स्म,

इत्थमेव प्रत्यहं नन्दिनीं परिचरतस्तस्यैकविंशतिदिनानि व्यतीतानि, ततो द्वाविंशे
दिवसे नन्दिनी राज्ञो भावं जिज्ञासमाना सती वने शष्पाणि चरन्ती २ गङ्गाप्रपातसविधे-
ऽभिनवहरिद्वर्णशष्पपूर्णां हिमालयगुहां प्रविवेश ।

भूपतिरपि—“इयं कामधेनुसुता, अत एव न कैश्चिदपि वन्यैर्हिंस्रैर्व्याघ्रादिभिः कदा चिदपि
प्रधर्षितुं योग्ये”ति मत्वा तदीयपर्यवेक्षणान्निवृत्तचित्तो निश्चिन्तः सन्ननुपमप्राकृताद्रिशोभा
दर्शनसक्तमना इतस्ततो निभृत विलोकयन्नास्ते ।

इतो राज्ञः पारोक्ष्ये जाते सति सहसाऽकस्मादेकेन केन चित् सिंहेन प्रसह्याक्रान्ता सती
सा धेनुस्तारस्वरेण चक्रन्द, ततस्तस्या मर्मस्पर्शिनमार्त्तस्वरं श्रुत्वा, आर्त्तपरित्राणपरायणो-
नगेन्द्रशोभाप्रेक्षणेऽर्तावसक्तां दृष्टिं निर्वर्त्य यदा द्रष्टुमुन्मुखो बभूव, तदा नन्दिन्या-
उपरि समाक्रम्य स्थितं सिंहं, तां च निजरक्षणार्थमधिकतरकातरदृष्ट्या राजानं निभृत
विलोकयन्तीमपश्यत् । ईदृशीं तदीयां दुर्दशां दृष्ट्वा तदीयं मनः कणाऽऽप्लुतं बभूव, ततः
स सिंहोपरि भृशं कुपितः संस्तं हन्तुकामतया यावत्तूणीराद् वाणानिष्कासनार्थं निजदक्षिण-
वरं पृष्ठभागं नयति स्म, तावत्तदीयहस्तः शरसान्निध्यं प्राप्यापि तत्रातीवसक्ततया चित्र-
लिखितगरनिष्कासनोद्योग इवावातिष्ठत्, राज्ञोऽपि स्वकीयामसम्भाविनीमीदृशीं दशां वि-
लोक्य महदसामञ्जस्यमनुभवतः क्रोधातिरेकात् शरीरात्सर्वतोऽग्निक्वणनिर्गमतुल्यदुःखं बभूव,
परन्तु स च बाहुस्तम्भतया कञ्चिदपि तत्प्रतीकारं कर्तुं यदा न प्राभवत्, तदा सिंहो मनुष्य-
वाचा राजानं विस्माययन्नब्रुवत्—

यद्-हे राजन् ! मां हन्तुकामतयेदानीन्तनेन त्वत्कृतवाणमोक्षणादिप्रयत्नेनालं,
त्वत्प्रयुक्तमेकमप्यस्त्रं मत्केशमपि नाशयितुं न शक्यति किमुत मां, नाह प्राकृतः
पशुः किन्तु कुम्भोदरनामा भगवतः शङ्खुरस्य प्रियपार्षदोऽस्मीत्यब्रुहि, किञ्च-त्वं निज-
पुरःस्थितं यममुं देवदास्तरं पश्यसि स भवान्याः करकमलसेकसर्धिततया पुत्रकल्प-
इव प्रियतरः खलवास्ते । अस्तु-एकदा कश्चिन्मदोन्मत्तो वन्यद्विपः कण्ठूतिमपनेतु-
कामतया स्वगण्डस्थलमस्य तरोः स्कन्धे भृशं धर्षयंस्तत्रत्यं वल्कलमुन्मथितवांस्ततः
पार्वती तद्बृत्तान्तं ज्ञात्वा देवदानवयोर्युद्धे शस्त्रादिभिः क्षततनुं स्कन्दमिवैनं भृशं शुशोच,
अतस्तदा प्रभृत्येव भगवान् शङ्खुरो वन्यगजानां त्रासार्थमत्रैव निरन्तरं स्थातुं सिंहरू-
पेण मां नियोज्येत्यभ्यधात्-यद् यः कश्चन पशुस्त्वत्सन्निधिं स्वयमेवागच्छेत्, तमेव भक्षयेः,
अस्मात्स्थानाद्, भक्ष्यं पशुम् मार्गितुमन्यत्र क्वापि कदा चिदपि न गच्छेः, अतोऽद्य साक्षा-
द्भगवता शङ्खुरेणैव प्रेषितेवेयं धेनुमत्सन्निधिमागता, इयं मे भक्ष्यरूपाऽस्ति, अत एव नाह-
मद्यैनां मोक्तुं प्रमविष्यामि, अतोऽधुना त्वं स्वगुरुसन्निधिं याहि, लज्जां त्यज, नरो यद्-
स्तु रक्षितुं न पारयति तेन तस्य यशो न क्षीयते,”

इतीत्यं तद्वचः श्रुत्वा राजा तमेवं वक्तुमारब्धवान्—

हे सिंह ! सकलसुरासुरेज्यो भगवान् शङ्करो यथा भवतो माननीयतमोऽस्ति तथैव ममापि, कुलगुरोर्वसिष्ठमहर्षेरियं धेनुरपि मे माननीयेत्यतः स्वसमक्षमेवास्या विनाशः कथञ्चन स्यादिति सर्वथाऽत्यनुचितमेवेति हेतोर्यदि भवता भक्ष्यतयैषाऽपेक्षिताऽस्ति, तर्हि भवान् कृपां कृत्वेनां विमुच्य तत्स्थानापन्नं मामेव भक्षयतु, इत्याकर्ण्य महादृहासं कुर्वन् सन् सिंहो राजानं प्रत्युवाच—

हे राजन् ! एकस्या अल्पीयस्या धेनोः कृते स्वकीयं विशालं राज्यं, परित्यज्य नवीनवयस्कस्त्वं सम्प्रति स्वदेहापणं चिकीर्षुरसीति हेतोर्विचारशून्यो मूर्खशिरोमणिरसि, त्वं जीवनधारणं कुर्याद्वचेत्तर्ह्यसंख्यकाः प्रजाः पालये, अपि चैकस्या धेनोर्विनाशेन भृशं कुपितं गुरुमन्यासां धेनूनां कोटिशः प्रदानेनाप्यनुप्राहयितुं शक्तोऽसीति तद्वचः श्रुत्वा राजा पुनराह—

यद्भवतोच्यते तत्सर्वं युक्तियुक्तं, किन्तु यथा भवतः पराधीनतयाऽस्मिन् देवदारौ महान् रक्षणप्रयासस्तथैव ममापि गुरोराज्ञावश्यतया सर्वतोभावेनास्यामस्ति, अतो नाहं स्वसम्मुखमेवास्या विनाशं द्रष्टुं प्रभवामीत्यादिभिर्बहुविधैर्वाक्यैः स सिंहं पराजित्य धेनुमोचनं तत्स्थानापन्नस्य स्वस्य भक्षणं च स्वीकारयामास, ततस्तथाऽस्त्वित्युक्तवते तस्मै सद्यः प्रतिष्टम्भविमुक्तबाहुंतया न्यस्तशस्त्रः सन् सः स्वदेहं मांसपिण्डमिव समर्पयत्, तदनन्तरम्—“अयं सिंहः सम्प्रत्येव महुपरि निपतिष्यति, ततः कृपणाया अस्या धेनोरपि प्राणरक्षणं संभविष्यतीति मनसि प्रतिक्षणं तर्कयतस्तस्य शरणागतरक्षणतत्परस्य दिलीपस्योपरि विद्याधराः पृष्पवृष्टिं चक्रुः, नन्दिनी चातिमधुरस्वरेण तं प्रोवाच—हे पुत्र ! त्वमुत्तिष्ठेति, ततो राजाऽपि श्रुतिमनोहरं तद्वचः श्रुत्वोत्थितो यावदूर्ध्वमुखः सन्नपश्यत्तावत्स्वपुरःस्थितां स्नेहप्रस्रुतस्तनीं स्वां जननीमिव गामेव ददर्श न तु सिंहं,

ततः “हे पुत्र ! मायां प्रकल्प्यैव मया त्वं परीक्षितोऽसि, यतो वसिष्ठमहर्षिप्रभावान्मयि साक्षाद् यमोऽपि प्रहर्तुं न प्रभुः किमुतान्ये घातुका व्याघ्रादयः, अतस्त्वदेकान्तभक्त्याऽहं तुभ्यं प्रीताऽस्मि, ते यदभीष्टं मत्तो वरणीयमस्ति तद् वृणीष्वेति नन्दिनी तं पुनः प्रोवाच ।

ततो यदा स सुदक्षिणायामात्मसदृशं पुत्रं वृत्तवांस्तदा नन्दिनी पत्रपुटके मर्दायं दुग्धं दुग्ध्वा पिबेति तमादिदेश, किन्तु राजाऽपि गुरोराज्ञां विना पयःपानमनुचितं ज्ञात्वा गुरोराश्रमं तथा सह प्रतिनिवृत्य गुरवे तस्या वरप्रदानरूपं प्रसादं निवेद्य, तदाज्ञां स्वीकृत्य च, वत्सहुतावशेषं तदीयं पयः पयो ।

ततः प्रातःकाले गोचारणरूपस्य व्रतस्य पारणां कृत्वा, सपत्नीको राजा दिलीपो हुतं चङ्घ्रि सपत्नीकं गुरुं सवत्सां नन्दिनीं च प्रदक्षिणीकृत्य, स्वां राजधानीं प्रति न्यवर्त्तत, तथा तन्महिषी सुदक्षिणाऽपि गर्भमाधत् । इति ॥ २ ॥

द्वितीयसर्गसमाप्तिः ।

तृतीयः सर्गः

रघोर्जन्म राज्याभिषेकश्च ।

गर्भधारणानन्तरं कियत्सु कालेषु व्यतीतेषु सत्सु प्राप्ते दशमे मासि महिष्यां सर्वचक्रवर्त्तिलक्षणेपेतं पुत्ररत्नमजनि, राजा च तस्य रघुरिति नाम कृतवान्, राजकुमारः स रघुरपि शुक्लपक्षे शशीव प्रतिदिनं स्वशरीरपुष्टिं दधौ, राजा दिलीपो महतोत्साहेनाह्लादेन च तस्य यथासमयं चूडाकरणोपनयनादिकान् संस्कारान् पुरोधसा वसिष्ठेन कारयामास, अनेकान् विदुषो निजसविधे संस्थाप्य तेभ्यश्च तं विधिवच्चतुर्दश विद्या अध्यापयामास, सकलासु विद्यासु तस्मिन् निष्णाते सति राजा दिलीपः स्वयं धनुर्वेदं तमशिक्षयत्, तदनन्तरं तं यौवराज्यपदेऽभिषिक्तवान् । ततस्तत्साहाय्येनैकोनशताश्वमेधयज्ञान् विधिवत्कृत्वा पुनरवशिष्टे शततमेऽश्वमेधयज्ञे दीक्षितः संस्तं कर्तुं प्रारेभे, ततस्तेन तद्यज्ञियाश्वसंरक्षणेऽन्यान्यै राजकुमारैः

सह युवराजः स रघुर्नियोजितः । इन्द्रोऽपि—“दिलीपोऽमुं यज्ञं निर्विघ्नं पूरयितुं प्रभवं चेतुः । तर्हि मदीयपदमधिकुर्यात्” इति मत्वा तमश्वमनुयायिभिर्नृपकुमारैः सह पश्यतो रघोः पुरस्तादचूचुरत्, किन्तु तन्मायापारवश्येनाश्वं तदपहारिणमिन्द्रं च के चनापि न द्रष्टुं प्रवभूवः । ततः सानुयायिवर्गो रघुरप्यतिद्विस्मयं प्राप, तस्मिन्नेव क्षणे देववशात् कुलगुराभंगवतो-
वसिष्ठस्य धेनुर्नन्दिनी यदृच्छया तत्राजगाम, ततस्तदीयेन मूत्रेण रघुरपि यावन्निजं नेत्रद्वयम् प्रमृष्ट्वांस्तावत्पूर्वस्यां दिशि यज्ञियमश्वं रथरश्मिसयतं हरन्तमिन्द्रं ददर्श, तथा गगनव्यापिनाऽतिगम्भीरस्वरेण तं निवर्तयन्निव प्रोवाच—

हे देवेन्द्र ! यज्ञरक्षणे सदा तत्परो भवादृशो यदीदृशे नीचकर्मणि प्रवर्तते, तर्हि सर्वा-
यागादिकाः क्रियाः शाश्वतं नश्येयुः, अतो भवान् कृपयैनमश्वं मुञ्चत्विति, इत्थं तद्वचः श्रुत्वा देवेन्द्रोऽब्रवीत्—

“हे राजकुमार ! तव कथनं सर्वं सत्यमस्ति तथाऽपि शताश्वमेधयज्ञकरणात् शतक्रतुरिति नाम ममैव न तु कस्यचिदन्यस्यापि किन्तु सम्प्रति त्वद्गुरुर्दिलीपस्तन्मदीयमनन्याभिधायकं शतक्रतुरितिनाम स्वाभिधायकं चिकीर्षुरमुं शततममश्वमेधं कर्तुं प्रारब्धवान्, अतो मयाऽय-
मश्वोऽपहतः, यदि त्वमस्याश्वस्य मोचने कथञ्चन प्रयतेथास्तर्हि सगरस्य सन्ततेरिवाव-
श्यं विनष्टो भवेरिति, इन्द्रस्येत्यर्थं पूर्वोक्तं वचः श्रुत्वा निर्भीको रघुः प्रहस्य पुनस्तं प्रत्युवाच
“हे इन्द्र ! मामनिर्जित्यैव न खलु भवानश्वं नेतुं प्रभविष्यतीति,

एतावदुक्त्वा सपदि महेन्द्रं वक्षःस्थले बाणेन जघान, महेन्द्रोऽपि रघु बाणेन क्षततनुं
कृतवांस्ततः पुनरपि रघुरेकेन शरेण महेन्द्रं बाहौ जघान, अन्येन शरेण च तदीयं वज्राङ्कितं
महाध्वजं चिच्छेद ।

एवमुपान्तस्थितसिद्धसैनिकयोस्तयोरधोमुखैरुर्ध्वमुखैश्च शरैस्तुमुलं भयङ्करं युद्धं बभूव ।
अन्ततो गत्वा रघोर्बाणेन महेन्द्रस्य शरासनज्यायां छिन्नायां सत्यां सोऽतिक्रुद्धः सस्त-
दुपरि वज्रं मुमोच, युवराजस्य रघोर्वक्षःस्थले तस्मिन् प्रहते सति तद्विद्धः स भूमौ विचेष्टः
सन् निपपात ।

ततः सकले रघुसैन्ये हाहेति दीर्घमाक्रन्दनं कृत्वा तदन्तिकं धावति सति सपदि निमेष-
मात्रादेव वज्रप्रहारव्यथामवधूयानुपमपराक्रमशाली स युवराजः स्वपतनं पश्यतां पश्यतां
सर्वेषां समक्षं सहसोदतिष्ठत्,

अपि च उत्थित एव स महावीरमूर्धन्यः पुनरपीन्द्रं हन्तुकामतया यावद्धनुषि बाणं
समधित्सत्, तावदेव महेन्द्रस्तं निवार्योवाच—

“हे राजकुमार ! सम्प्रति त्वदीयेनानुपमेन वीर्यातिशयेनातिशयितः प्रीतोऽस्म्यतः असु-
मश्वं वर्जयित्वा यत्तेऽभीष्टं तद् वृणोष्वेति,
रघुस्तच्छ्रुत्वा प्रत्युत्तरयन्नाह—

“हे प्रभो ! यदि हयममोच्यमेव मन्यसे, ततो विधिनैव यज्ञाङ्गकर्मणि समाप्ते सति क्रतो-
र्यत्फलं भवति तेन सम्पूर्णं मदीयो दीक्षितः पिता प्राक्कृतैकोनशतैः क्रतुभिरेव शततमस्य
फलेन युज्यतां, तथा चेत् वृत्तान्तं यज्ञमण्डपस्थः स भवदीयदूतमुखादेव यथा शृणुयात् तथा
विधेही”ति,

इन्द्रो रघोर्नैपुण्यं बुद्ध्वा स्वगतं तं प्रशंसितवान्, श्रूयमाणं तद्वचस्तथाऽस्त्वित्युक्त्वा
तिशुश्रुवांश्च ।

तत इन्द्रो हयं नीत्वा स्वां पुरीममरावतीं प्रति ययौ, रघुरपि स्वां राजधानीमयोध्यां
प्रति न्यवर्तत ।

तदागमनात्प्रागेव दिलीप इन्द्रसन्देशहरमुखात्सर्वं युद्धवृत्तान्तमश्रौषीत्, अतो राज-
कुमारं रघोर्वागते सत्येव तमतिप्रीत्या कण्ठ आलिङ्गितवान्, ततः कियत्कालानन्तरं रघवे
राज्यं दत्त्वा वानप्रस्थाश्रममाशिश्रिये । इति ॥ ३ ॥

तृतीयसर्गसमाप्तिः ।

चतुर्थः सर्गः ।

रघोर्दिविजययात्रा ।

शरद्व्रतौ सम्प्राप्ते सत्येव रघोर्दिविजयाय हृदि समुत्साहोऽभूत्, ततो महत् सैन्यं स्वेन सह नीत्वा प्रथमं प्राचीं दिश प्रति ययौ, तत्रत्यान् सुहृद्देशान् चङ्गदेशांश्च विजितवान्, गङ्गा-प्रवाहस्थितद्वीपेषु स्वकीयविजयस्मारकान् स्तम्भान् स्थापितवांश्च,

ततः कपिशां नदीं समुत्तीर्य कलिङ्गदेशान् ययौ, तत्रत्यान् राज्ञोऽपि व्यजेष्ट, ततः समुद्रतटेनैव गत्वा कावेरीं समुत्तीर्णः सन् मलयाचलस्योपत्यकायां सैन्येन सह निवासं कृतवान्, ततः पाण्डुदेशाधिपतिनोपायनीकृतं मौक्तिकादि महाधर्मं रत्नं स्वीकृत्य मार्गं स्थितौ मलयदुर्गुरौ पर्वतावप्यतिक्रम्य पश्चिमां दिशं प्रति ययौ ।

तत्रत्यांश्च राज्ञो विजित्य तत्प्रदत्तमुपायनं स्वीकृत्य त्रिकूटाद्रिं पश्यन् सन् पारसदेशानागत्य तत्रत्यान् यवनान् विजितवान्, तत्पश्चादुदीचीं दिशं प्रति जगाम, तत्रत्यान् हूणजातीयान् नृपान् जित्वा, तेभ्यः काम्बोजेभ्यश्चोपहारं गृहीतवान्, ततो हिमालयमारुह्य पर्वतीयैः प्रदत्तमुपायनीभूतममितं द्रव्यं जग्राह, ततः कैलासं पुरा रावणेनोत्तोल्योत्थापनेन पराजितं मत्वेव तत्रागत्यैव हिमालयशिखरादवतीर्णः सन् लौहित्या नाम नदीमुत्तीर्य प्राग्ज्योतिषपुराधिपतिं जित्वा तस्मादुपायनस्वरूपान् गजेन्द्रान् गृहीतवान्,

इत्थं चतस्रो दिशो विजित्य प्रतिनिवर्त्तमानः सन् रघुः स्वां राजधानीं प्रापत्, तथा च विश्वजिद्यज्ञं कृत्वा सर्वस्वं दक्षिणां ब्राह्मणेभ्यो दत्त्वा धर्मपूर्वकं राज्यपालनं कुर्वन् सन् समर्थं यापयामास । इति ॥ ४ ॥

चतुर्थसर्गसमाप्तिः ।

पञ्चमः सर्गः ।

अजस्य स्वयं वरेऽभिगमनम् ।

इत्थं विश्वजिह्वाग्निं यज्ञे स्वकीयं सर्वं कोपसमूहमृत्विग्भ्यो याचकेभ्यश्च दत्त्वा रघुर्मृगम-यपात्रेणैव सर्वं देहकृत्यं स्नानादिकं कुर्वन्नासीत्,

ततः कदा चिद् महर्षिवरतन्तोः शिष्यः कौत्सनामा ऋषिः प्राप्तचतुर्दशविद्यः सन् स्वगुरवे गुरुदक्षिणां दातुं द्रव्यार्थी सन् रघोः सन्निधिमाजगाम, रघुः स्वगृहमागतमतिथिं कौत्सं यथाविध्यर्धादिभिरपूजयत् । कुशलप्रश्नानन्तरं कौत्सस्तं प्राह—

“हे राजन् ! भवादृशे धर्मशीले प्रजापालके राज्ञि सति प्रजाः कथं न सुखिताः स्युः, भवतो गुणा भवत्पूर्वजगुणानतिक्रम्यातिमहत्त्वपदं प्राप्ताः सन्ति, सम्प्रत्यहं भवत्सविधे स्वार्थसाधनायागतोऽस्मि, किन्तु भवदीयां वर्त्तमानामवस्थां दृष्ट्वा मया तत्कर्तुं-यत्-भवत्सविधेऽतः प्रागेव मदागमनं समुचितमासीदिति ।

अस्तु—यद्यपि संप्रति भवान् केवलं नाममात्रं दधानेन राज्ञा सदृशो वर्त्तमान आस्ते, तथाऽपि देवानां कृप्यर्थं स्वयं चन्द्रवत् क्षीणः सन्, यज्ञे याचकेषु कृतसर्वस्वदानो भवान-नुपमां सुपमां प्राप्नुवन्नास्ते, उक्तं च केनचित् कविना यथा—

“मणिः शाणोल्लीढः समरविजयी हेतिनिहतो—

मदक्षीणो नागः शरदि सरितः श्यानपुलिनाः ।

कलाशेषश्चन्द्रः सुरतमृदिता बालवनिता

तनिम्ना शोभन्ते गलितविभवाश्चार्थिषु नृपाः” ॥ इति ॥

अतोऽहमधुना गुरुदक्षिणाऽर्थमन्यस्य कस्य विन्नृपस्य सविधे गच्छामीत्युक्त्वा यावत् कौत्सो गन्तुमैहत तावद् राजा रघुस्तं निषिद्धापृच्छत्—

“हे विद्वन् ! कियद् धनं भवताऽपेक्ष्यते” इति ।

ततः कौत्सो गुरुणा महर्षिवरतन्तुना सह प्राक् कृतां सर्वां स्वां वार्तामुक्त्वा तं रघुं चतुर्दशकोटिमितं द्रव्यमपेक्षितमस्तीति विज्ञापितवान्, तच्छ्रुत्वा रघुरपि “नाद्यावधि कश्चिदतिथी रघोः सकाशात्कदा चिदपि मनोरथमनवाप्य वदान्यान्तरं गत इत्यतो भवान् मदीयेऽस्मिन् पवित्रेऽग्न्यगारे द्वित्राणि दिनानि वसन् सन् कृपया प्रतीक्षेत यावदहं भवदर्थं साधयितुं प्रयते” इति प्रत्यवोचत्, कौत्सोऽपि तथेत्युक्त्वा तत्स्वीकृतवान् ।

ततो रघुः प्रातः कुबेरं प्रत्यभियातुं निश्चिकाय, ततो यावत् प्रातःकाले रथमारुक्षुः संस्तत्र पद स्थापयति, तावदेव भाण्डागारिकैः पुरुषैरागत्य विनम्रैः सन्निः स निवेदितः—यद्—हे महाराज ! रात्रौ कोपगृहे स्वर्णवृष्टिरभूदिति ।

ततो रघुस्तत्र गत्वा तामपश्यत्, तथा सुमेरुपर्वतखण्डमिव स्थितं सम्पूर्णं स्वर्णराशिं विदुषे कौत्साय समर्पयत्, कौत्सोऽपि तस्मै पुत्रप्राप्त्याशिषं दत्त्वा गुरोराश्रमं प्रति जगाम ।

ततः क्रियद्विसानन्तरं रघोर्महिष्यामेकं पुत्ररत्नमजायत, यस्य च “अज” इति नाम बभूव ।

इत्थं क्रमेण यथासमयं शिक्षाऽऽदिकप्राप्त्यनन्तरमजो युवावस्थां प्रापत्, तथा चेन्दुमत्याः स्वयंवरे स पितुराज्ञया प्रस्थानमकरोत् ।

मार्गे सतङ्गमहर्षिशापाद् गजत्वं प्राप्तं प्रियंवदं गन्धर्वं वाणेन हत्वा तस्य तद्गजयोनितः ससुद्धरणं कृतवान्, ततः प्रसन्नो भूत्वा स तस्मै सम्मोहननामकमन्त्रं प्राददात्, इत्थं स विदुर्माधिपतेर्भोजस्य पुरीं प्राप, भोजोऽपि तस्य स्वागतं कृतवांस्तथा चैकस्मिन् सर्वोपकरणालङ्कृते सुन्दरे राजसदने तन्निवासं कारयामास,

ततोऽजः स्नानादिकाः सकलाः क्रियाः समाप्य विश्रामं कृतवान्, परेद्युः प्रातः काले च स्वयंवरोचितवेषभूषां परिधाय स्वयंवरस्थं राजसमाजं प्रति प्रययौ । इति ॥ ५ ॥

पञ्चमसर्गसमाप्तिः ।

सर्वविधपुस्तकप्राप्तिस्थानम्

जयकृष्णदास हरिदास गुप्तः—

चौखम्बा संस्कृत सीरीज़ आफिस,

विद्याविलास प्रेस, गोपालमन्दिर के उत्तर फाटक,

वनारस सिटी ।

रघुवंशे सर्गपञ्चकस्य विषयानुक्रमः ।

सर्गाङ्काः

- १ दिनपतेः सुनोर्मनोवंशे दिलीपजन्म, ततस्तस्य महिष्या सुदक्षिण्या सार्धम् पुत्रप्राप्त्युपायं प्रष्टुं कुलगुरोर्वसिष्ठमहर्षेराश्रमं प्रति गमनं, वसिष्ठस्य कामधेनुशापादपुत्रतां विचार्य तत्सुताया नन्दिन्याः सेवनेनैव पुत्राप्तिरित्यतो दिलीपाय नन्दिनीसेवोपदेशः ।
- २ वसिष्ठाज्ञया दिलीपस्य नन्दिनीसेवनं, ततस्तस्या दिलीपभावपरीक्षां कृत्वा ततः प्रसन्नाया दिलीपाय पुत्रवरदानं, ततो वसिष्ठं सपत्नीकं प्रणम्य सपत्नीकस्य दिलीपस्य पुनरयोध्यां प्रति परावर्त्तनं, राज्ञ्या गर्भधारणञ्च ।
- ३ रघोर्जन्म, तत्साहाय्येन दिलीपस्यैकोनशताश्वमेधयज्ञकरणं, ततः शततमेऽश्वमेधे यज्ञे देवेन्द्रस्य हयहरणं, ततो देवेन्द्रेण सह रघोर्युद्धम्, इन्द्रस्य रघोरुपरि वज्रप्रहारः, तत्प्रहारसहनेन प्रसन्नस्य देवेन्द्रस्य रघवे हयं विनैव दिलीपस्य यज्ञसमाप्तिवरदानं, ततो दिलीपस्य रघवे राज्यं दत्त्वा वानप्रस्थाश्रमं ग्रहणम् ।
- ४ राज्यं प्राप्य रघोर्दिविजययात्रोपक्रमः, ततः प्रथमं दिग्जिगीषया रघोः प्राचीं दिशं प्रति गमनं, तां विजित्य दक्षिणां दिशं प्रति गमनं, ततस्तद्विजयानन्तरं प्रतीचीं प्रति गमनं, तां विजित्योदीचीं प्रति गमनम्, एवं सर्वां दिशो विजित्य राजधानीं प्रति निवृत्तस्य रघोर्विश्वजिद्यज्ञे सर्वस्वदानम् ।
- ५ रघोः सविधे चतुर्दशकोटिमितगुरुदक्षिणाऽर्थिनः कौत्सस्यागमनं, ततो मृगमयपात्रदर्शनाद् धनप्राप्तौ निराशं परावर्त्तमानं कौत्सं निषिध्य कुबेरेण रात्रौ वृष्टिद्वारा प्रदत्तस्य स्वर्णराशेः कौत्साय प्रदानं, ततः कौत्सस्याशिपा रघोर्महिष्यामजजन्म, तस्य स्वयंवराय विदग्धेशाधिपतेर्भोजस्य राजधानीं प्रति रघोः प्रेषणम्, मार्गमध्ये शापाद् गजत्वं प्राप्तस्य प्रियंवदस्याजद्वारोद्धारः, ततो भोजोऽजागमनं श्रुत्वा स्वागतीकृत्य राजसदने तत्स्थापनं, ततो बन्दिपुत्राणां स्तुतिवचनैः सुसत्यांजस्योत्थापनं, ततोऽजस्य स्वयंवरस्थं नृपसमाजं प्रति गमनम् ।

विषयानुक्रमः ।

प्रथमे सर्गे ।

	श्लोकाङ्काः	पृष्ठाङ्काः
मङ्गलाचरणम्	१	१ ३
कवेः स्वाहङ्कारपरिहरणम्	२ ४	३ ६
रघुवंशोद्भवानां राज्ञां गुणाकृष्टतया तद्वर्णने कवेः प्रवृत्तिः, तद्गुणवर्णनं च	५ ९	६ १२
स्वप्रबन्धपरीक्षाऽर्थं सतां प्रार्थना	१०	१२ १३
रघुवंश्यानां मूलपुरुषवर्णनम्	११	१३ १४
रघोः पितुर्जन्मनामवर्णनम्	१२	१४ १५
दिलीपरूपगुणादिवर्णनम्	१३ ३०	१५ ३४
तस्य पत्न्या नामगुणवर्णनम्	३१	३४ ३५
अन्यापेक्षया दिलीपस्य सुदक्षिण्यामधिकप्रेमवर्णनम्	३२	३५ ३६
तस्यां पुत्राभावाद् दिलीपस्य मनोमालिन्यवर्णनम्	३३	३६ ३६
सन्तानार्थमुद्योक्तं प्रवृत्तस्य राज्ञो मन्त्रिवर्गे राज्यभारसमर्पणम्	३४	३७ ३७
विधातारमभ्यर्च्य परिमेयपुरःसरो भूत्वा सपत्नीकस्य दिलीपस्य गुरोराश्रमगमनोपक्रमः, गमनमार्गवर्णनं च	३५ ४७	३७ ५२
सपत्नीकस्य दिलीपस्य वसिष्ठाश्रमप्राप्तिपुरःसरमाश्रमवर्णनम्	४८ ५५	५२ ६१

मुनिं दृष्ट्वाऽरुन्धतीसहितस्य तस्य पादाभिवन्दनं, ततो मुनेस्त-

स्मै शुभाशीर्वाददानम् ।

दिलीपं प्रति मुनेः कुशलप्रश्नः

मुनिं प्रति दिलोपवचनम्

दिलीपवचनं प्रति मुनेर्विचारः

दिलीपं प्रति पुत्रप्राप्त्यर्थं मुनेर्नन्दिनीसेवनोपदेशः

तस्मिन् क्षणे नन्दिन्यागमनं तद्वर्णनं च

पुनर्दिलीपं प्रति मुनेर्वचनं दिलीपस्य च मुनिवचनस्वीकारः

दिलीपाय मुनेः शयनार्थमादेशः, कुशासनादिदानं

मुनिर्नर्दिष्टां पर्णशालामध्यास्य ब्राह्ममुहूर्ते दिलीपस्य निद्रात्यागः

इति प्रथमसर्गसमाप्तिः ॥ १ ॥

द्वितीये सर्गे ।

गोचारणाय दिलीपकर्तृकं धेनुमोचनम्

सुदक्षिणाकर्तृकदिलीपानुगमनवर्णनम्

दिलीपकर्तृकं सुदक्षिणाभृत्ययोः परावर्तनम्

दिलीपकर्तृकनन्दिनीपरिचर्याप्रकारवर्णनम्

नन्दिनीं परिचरतो दिलीपस्य स्वरूपवर्णनम्

द्रुमादिभिः कृतराजोपचारवर्णनम्

सायंकाले नन्दिन्याः परावर्तनवर्णनम्

परावर्तनसमये सुदक्षिणाकर्तृकनन्दिनीसेवनवर्णनम्

नन्दिन्याः सुदक्षिणाकर्तृकपूजनग्रहणवर्णनम्

रात्रावपि दिलीपकर्तृकनन्दिनीपरिचर्यावर्णनम्

दिलीपकर्तृकनन्दिनीपरिचर्यादिनसंख्याकथनम्

दिलीपपरीक्षाऽथ नन्दिन्या मायासिंहरचनावर्णनम्

दिलीपस्य सिंहस्योपरि मोक्तुं वाणिज्यकासनोद्योगः

दिलीपस्य बाहुस्तम्भस्ततो विवृद्धमन्युवर्णनम्

दिलीपं प्रति मनुष्यवाचा सिंहस्योपकथनम्

सिंहं प्रति दिलीपकथनम्

पुनर्दिलीपं प्रति सिंहस्योक्तिः

सिंहं प्रति पुनर्दिलीपकथनम्

सिंहभक्षणाथं दिलीपकर्तृकं स्वशरीरस्य पिण्डरूपेणैवावस्थापनम्

तस्मिन् क्षणे दिलीपोपरि पुष्पवर्णनम्

प्रसन्नाया धेनोर्दिलीपं प्रति वरं वृणीष्वेतिकथनम्

नन्दिनीसकाशाद् दिलीपस्य पुत्रप्राप्तिरूपवरप्रार्थनावर्णनम्

नन्दिन्याः स्वदुग्धपानार्थं दिलीपं प्रत्युपदेशः

वसिष्ठाज्ञया विना नन्दिनीपयःपाने दिलीपानभिरुचिवर्णनम्

धेनोर्दिलीपेन सह वसिष्ठाश्रमगमनम्

दिलीपस्य वशिष्टं प्रति नन्दिनीतो वरावासिकथनं तदाज्ञया पयः-

पानञ्च

वसिष्ठस्यायोध्यां प्रति दिलीपप्रस्थापनं

श्लोकाङ्काः

पृष्ठाङ्काः

५६ ५७

६१ ६३

५८

६३ ६४

५९ ७२

६४ ८०

७३ ७४

८० ८३

७५ ८१

८३ ९०

८२ ८५

९० ९५

८६ ९२

९५ १०४

९३ ९४

१०४ १०६

९५

१०६ १०८

१ १०९ ११०

२ ११० ११२

३ ४ ११२ ११५

५ ६ ११५ ११८

७ ८ ११८ १२१

९ १४ १२१ १३०

१५ १८ १३१ १३६

१९ २१ १३६ १४०

२२ १४० १४१

२३ २४ १४१ १४३

२५ १४३ १४४

२६ २९ १४४ १५०

३० १५० १५१

३१ ३२ १५१ १५४

३३ ४० १५४ १६५

४१ ४५ १६५ १७१

४६ ५१ १७१ १७७

५२ ५८ १७७ १८४

५९ १८४ १८५

६० १८५ १८६

६१ ६३ १८६ १८९

६४ १८९ १९०

६५ १९० १९०

६६ १९१ १९१

६७ १९१ १९२

६८ ६९ १९२ १९४

७० १९४ १९५

चसिद्धं सपत्नीकं प्रणम्य तदाज्ञया सपत्नीकस्य दिलीपस्य रथेन- स्त्रपुरीं प्रति गमनवर्णनम्	७१	७२	१९५	१९७
प्रजाकर्तृकं पुरीं प्राप्तस्य सपत्नीकस्य दिलीपस्य साभिलाषदर्शनम्		७३	१९७	१९८
दिलीपस्य पुना राज्यभारधारणम्		७४	१९८	१९९
सुदक्षिणाकर्तृकगर्भधारणम्		७५	१९९	२०१

इति द्वितीयसर्गसमाप्तिः ।

तृतीये सर्गे ।

सुदक्षिणागर्भलक्षणोदयस्तद्वर्णनं च दिलीपकर्तृकः प्रियासखीः प्रति-	१	४	२०२	२०६
सुदक्षिणाया अभीष्टवस्तुविषयकप्रश्नः		५	२०६	२०७
सुदक्षिणाऽभिलषितवस्तुजातस्य दिलीपकर्तृकानयनवर्णनम्		६	२०७	२०८
गर्भिण्याः सुदक्षिणाया वपुःशोभावर्णनपुरःसरं पुनस्तदीयग- र्भलक्षणवर्णनम्	७	८	२०८	२१०
दिलीपकर्तृकं सुदक्षिणागर्भं महापुरुषनिवासज्ञानपूर्वकपुंस- वनादिक्रियाकरणम्	९	१०	२१०	२१२
आसन्नप्रसवसमये ज्ञात्वा प्रसन्नस्य दिलीपस्य भिषग्भिर्गर्भर- क्षाकरणम्	११	१२	२१२	२१४
सुदक्षिणायां रघोर्जन्म तद्वर्णनं च	१३	१५	२१४	२१८
सुतजन्महर्षितस्य दिलीपस्य धनदानपुरःसरहर्षातिरेकवर्णनम्	१६	१७	२१८	२२०
दिलीपसुतस्य जातकर्मजन्मसहोत्सववर्णनम्	१८	२०	२२०	२२३
दिलीपकर्तृकं बालकस्य रघुरिति नामकरणं		२१	२२३	२२४
रघोः शरीरवृद्धेः, सुदक्षिणादिलीपयोः परमानन्दावासेः परस्परप्रे- मवृद्धेरपि वर्णनम्	२२	२४	२२४	२२६
रघोर्बालभाववर्णनपुरःसरं तद्दर्शनजन्यदिलीपानन्दसन्तोषवर्णनम्	२५	२७	२२६	२२९
रघोश्चूडाकर्मानन्तरं विद्यारम्भस्य तत उपनयनस्य च वर्णनम्	२८	२९	२२९	२३१
रघोः सकलविद्याप्राप्तिपुरःसरं पितुःसकाशाद्धनुर्वेदग्रहणवर्णनम्	३०	३१	२३१	२३३
रघोर्गौवनावस्थायां पदार्पणेन शरीरशोभावर्णनम्		३२	२३३	२३४
रघोर्विवाहवर्णनम्		३३	२३४	२३५
रघोर्गौवराज्ययोग्यतावर्णनपुरस्सरं गौवराज्यपदावासिवर्णनम्	३४	३५	२३५	२३७
राज्यलक्ष्मीकर्तृकमांशिकं रघोर्वरणवर्णनम्		३६	२३७	२३८
रघुणा दिलीपस्य सुदुःसहतावर्णनम्		३७	२३८	२३९
रघोः साहाय्येन दिलीपकर्तृकानामेकोनशताश्वमेधयज्ञानां निर्वि- घ्नसमाप्तिवर्णनम्		३८	२३९	२४०
दिलीपस्येन्द्रकर्तृकशततमाश्वमेधीयहयहरणवर्णनम्		३९	२४०	२४१
रघोर्नेन्दिनीदर्शनं तन्मूत्रेण लोचनसम्मार्जनप्रभावाद्दिव्यदृष्टिप्राप्तेर- श्वापहारोन्मद्दर्शनम्	४०	४२	२४१	२४३
इन्द्रं दृष्ट्वा रघोरुच्चस्वरेण तत्परावर्त्तनेच्छया कथनोपक्रमः		४३	२४३	२४४
अश्वमोचनार्थमिन्द्रं प्रति रघोः कथनम्	४४	४६	२४४	२४७
रघुवचः श्रुत्वा महेन्द्रस्य रथं परावर्त्त्य प्रत्युत्तरप्रदानोपक्रम- स्ततो हयमोक्षणे सहेतुकस्वकीयानभिरुचिकथनम्	४७	५०	२४७	२५०
इन्द्रेण सह युयुत्सो रघोर्युद्धार्थं तदाह्वानम्		५१	२५०	२५१

	श्लोकाङ्काः	पृष्ठाङ्काः
रघोर्युद्धार्थमालीढारख्यासनेन देवेन्द्रसम्मुखवस्थानम्	५२	२५१ २५२
रघोरिन्द्रेण सह मिथो बाणप्रहारवर्णनपुरःसरं युद्धवर्णनम्	५३ ५९	२५२ २५८
क्रुद्धस्येन्द्रस्य रघूपरि मोक्तुं वज्रधारणवर्णनम्	६०	२५८ २५९
रघोरिन्द्रप्रयुक्तवज्रप्रहारसहनवर्णनम्	६१	२५९ २६०
वज्रप्रहारसहनेन रघोरुपरि महेन्द्रसम्बन्धिप्रसन्नतावर्णनम्	६२	२६० २६१
प्रसन्नस्येन्द्रस्य हयादृते रघवे सर्वाभीष्टवरप्रदानकथनम्	६३	२६१ २६२
रघोर्युद्धान्निवृत्तिस्ततोऽञ्चं विनैव यज्ञफलप्राप्तिवरयाचना, पितुः सविधे स्वदूतमुखादेव युद्धादिवर्णनसन्देशप्रेषणार्थमिन्द्रं प्रति सादरं कथनम्	६४ ६६	२६२ २६४
इन्द्रस्य स्वर्गं प्रति परावर्तनं रघोश्च दिलीपं प्रति परावर्तनं	६७	२६४ २६४
दिलीपकर्तृकं वज्रप्रहारक्षततनो रघोरभिनन्दनम्	६८	२६५ २६६
दिलीपस्य निर्विघ्नैकोनगताश्वमेधयज्ञानामेव कर्तृत्वे कविकृतोत्तरे- क्षावर्णनम्	६९	२६६ २६७
रघवे राज्यं दत्त्वा सपत्नीकस्य दिलीपस्य वानप्रस्थाश्रमग्रहणवर्णनम्	७०	२६७ २६८

इति तृतीयसर्गसमाप्तिः ।

चतुर्थे सर्गे ।

प्राप्तराज्यस्य रघोः शोभावर्णनम्	१	२६९ २६९
रघो राज्येऽवस्थानं श्रुत्वा शत्रूणां हृदि सञ्जातसन्तापाधिक्य- वर्णनम्	२	२६९ २७०
रघुं राज्येऽवस्थितं दृष्ट्वा प्रजासम्बन्धिप्रसन्नतावर्णनम्	३	२७० २७१
सिंहासनारूढस्य रघोर्वर्णनपुरःसरं तच्छासनसौष्टववर्णनम्	४ १३	२७१ २७८
रघोर्दिग्विजययोग्यसमयस्य शरदृतोः प्राप्तिवर्णनम्	१४	२७८ २७९
शरद्वृत्तधर्मवर्णनम्	१५ २१	२७९ २८५
रघोर्विक्रमप्रशंसा	२२	२८५ २८५
रघोः सेनागजेन्द्रवर्णनम्	२३	२८६ २८६
शरद्वृत्तकर्तृकं दिग्विजयार्थं रघोस्तसाहोत्पादनम्	२४	२८६ २८७
रघोर्दिग्विजययात्रोपक्रमः	२५	२८७ २८८
रघोर्दिग्विजयीयया सैन्येन सह प्रस्थानवर्णनम्	२६ २७	२८८ २८९
रघोः प्राच्यां दिशि गमनवर्णनपुरःसरं तत्सैन्यगमनवर्णनम्	२८ ३०	२८९ २९१
रघोः सैन्यगमनमार्गवर्णनम्	३१ ३३	२९१ २९४
दिग्विजयं कुर्वतो रघोः पूर्वासमुद्रतटप्राप्तिवर्णनम्	३४	२९४ २९५
रघुर्कर्तृकमुह्यदेशीयराजविजयवर्णनम्	३५	२९५ २९६
रघुर्कर्तृकवज्रविजयवर्णनम्	३६ ३७	२९६ २९७
रघोः कलिङ्गदेशानुद्दिश्य गमनवर्णनं तत्रत्यैः सह युद्धवर्णनं च ततस्तेषां रघुर्कर्तृकविजयवर्णनम्	३८ ४१	२९७ ३००
रघुर्लैनिककर्तृककलिङ्गविजयमहोत्सववर्णनम्	४२	३०० ३०१
विजितस्य कलिङ्गनायस्य पुना राजासने रघुर्कर्तृकस्थापन- वर्णनम्	४३	३०१ ३०२
पूर्वदिशातो दक्षिणस्यां दिशि रघुर्कर्तृकगमनवर्णनम्	४४	३०२ ३०३

विषयानुक्रमः ।

७

	श्लोकाङ्काः	पृष्ठाङ्काः
दक्षिणां दिशं प्रति गच्छतो रघोर्मार्गवर्णनम्	४६ ४८	३०३ ३०६
रघुकर्तृकपाण्डुदेशाधिपविजयवर्णनपुरःसरं रघोरुपहारप्राप्ति- वर्णनम्	४९ ५०	३०६ ३०७
रघोर्मलयदुर्दुरपर्वतयोर्निवासवर्णनपुरःसरं सद्याद्रिलङ्घन- वर्णनम्	५१ ५२	३०७ ३०९
रघोः प्रतीचीं दिशमुद्दिश्य गमनवर्णनपुरःसरं तद्गमनमार्ग- वर्णनम्	५३ ५७	३०९ ३१२
विजितानां पश्चिमदेशीयानां राज्ञां रघवे करदानवर्णनपुरः- सरं रघुविजयस्तम्भवर्णनम्	५८ ५९	३१२ ३१३
रघोः पारसीकाञ् जेतुं प्रस्थानवर्णनं तैः सह युद्धवर्ण- नञ्च ततस्तेषां रघुकर्तृकविजयवर्णनम्	६० ६४	३१४ ३१७
रघुयोधानां विजयोत्सवे मद्यपानवर्णनम्	६५	३१८ ३१८
रघोरुद्दीचीं दिशमुद्दिश्य प्रस्थानवर्णनं प्रस्थितस्य तस्य सैनिकाश्ववर्णनं च	६६ ६७	३१८ ३२०
रघुकर्तृकहूणविजयवर्णनम्	६८	३२० ३२१
रघुकर्तृककाम्बोजविजयवर्णनं, रघवे तेषामुपहारप्रदानवर्णनं च,	६९ ७०	३२१ ३२२
रघोर्हिमालयपर्वतारोहणवर्णनपुरःसरं हिमालयवर्णनं च	७१ ७३	३२२ ३२५
हिमालयमारोहतो रघोः सैन्येन सह श्रमापनयनाथ निवास- वर्णनम्	७४ ७६	३२५ ३२७
रघोः पर्वतीयैर्गणैः सह युद्धवर्णनम्	७७	३२७ ३२८
रघुकर्तृकपर्वतीयगणपराजयवर्णनं तेषां च रघवे मणिगणाद्यु- पहारप्रदानवर्णनम्	७८ ७९	३२८ ३२९
रघोर्हिमालयादवतरणवर्णनम्	८०	३२९ ३३०
रघोर्भयेन भीतस्य कामरूपाधिपतेर्वर्णनं तस्य च रघवे गज- रत्नादीन्युपायनीकृत्य शरणागतिवर्णनम्	८१ ८४	३३० ३३३
रघोर्दिग्विजयान्निवृत्तिवर्णनम्	८५	३३३ ३३३
रघुकृतस्य विश्वजिद्यज्ञस्य वर्णनम्	८६ ८८	३३३ ३३६

इति चतुर्थसर्गसमाप्तिः ।

पञ्चमे सर्गे ।

कौत्सस्य रघुप्राप्तिवर्णनम्	१	३३७ ३३८
रघोः कौत्सं प्रत्यर्घ्यादिदानवर्णनम्	२ ३	३३८ ३४०
कौत्सं प्रति रघोः कुशलादिप्रश्नवर्णनम्	४ ११	३४० ३४७
रघुं प्रति कौत्सस्योक्तिः	१२ १७	३४७ ३५३
कौत्सं प्रति रघोः प्रश्नः	१८	३५७ ३५७
रघुं प्रति पुनः कौत्सस्य प्रतिवचनं	१९ २२	३५३ ३५७
कौत्सं प्रति रघोः पुनःप्रतिवचनम्	२३ २५	३५७ ३५९
कुवेराद् धनमाहृतुं रघोरुद्योगवर्णनम्	२६ २८	३५९ ३६२
कुवेराद् धनप्राप्तिवर्णनम्	२९	३६२ ३६३
रघोः सकाशात् कौत्सस्याभिलषितार्थप्राप्तिवर्णनं ततो जिग- मिषोः कौत्सस्याशोर्वादोपक्रमः	३० ३२	३६३ ३६५

	श्लोकाङ्काः	पृष्ठाङ्काः
रघुं प्रशंसतः कौत्सस्य तस्मै पुत्राशीर्वाददानम्	३३ ३४	३६५ ३६७
कौत्सस्य गुरोः सविधे गमनं रघोः पुत्रजन्म तन्नामकरणवर्णनम्	३५ ३६	३६७ ३६९
अजस्य गुणादिवर्णनपुरःसरयौवराज्यार्हनावर्णनम्	३७ ३८	३६९ ३७१
स्वयम्बरेऽजानयनार्थं भोजप्रेषितदूतागमनम्	३९	३७१ ३७१
रघुकर्तृकमजस्य भोजराजधानीं प्रति प्रस्थापनं तद्वर्णनञ्च	४०	३७१ ३७२
स्वयंवरायै गच्छतोऽजस्य गमनमार्गवर्णनम्	४१	३७२ ३७३
मार्गं नर्मदातटे सैन्येन सहाजस्य निवासवर्णनम्	४२	३७३ ३७४
नमर्दातः कस्य चिद्वन्यगजस्योन्मज्जनवर्णनम्	४३	३७४ ३७५
गजस्य शोभावर्णनम्	४४ ४५	३७५ ३७७
अजसैन्यनिवासतटे गजप्रासिवर्णनम्	४६	३७७ ३७७
तस्य वन्यगजस्याजसेनागजेन्द्राणां च परस्परदर्शनजन्यावस्थावर्णनम्	४७ ४८	३७७ ३७९
वन्यगजकृतायाः सेनानिवेगव्याकुलताया वर्णनम्	४९	३७९ ३८०
अजकर्तृकस्य वन्यगजकुम्भस्थले वाणप्रहारस्य वर्णनम्	५०	३८० ३८१
अजवाणविद्धस्य तस्य दिव्यगरीरप्रासिवर्णनम्	५१	३८१ ३८२
प्रासदिव्यगरीरस्य तस्याजोपरि पुष्पवृष्टिकरणं ततः स्वगज- योनिप्रासिकारणस्य तन्मुक्तिसमयस्य च कथनवर्णनम्	५२ ५५	३८२ ३८५
तस्याज प्रति स्वप्रत्युपचिकीर्षाप्रकटीकरणम्	५६	३८५ ३८६
अजम्प्रति तस्य स्वसम्मोहनास्त्रप्रदित्साकथनं, तद्ग्रहणाय त- त्प्रार्थनाकरणञ्च	५७ ५८	३८६ ३८८
अजस्य तस्मात् सम्मोहनास्त्रग्रहणवर्णनम्	५९	३८८ ३८८
तस्य गन्धर्वस्य चैत्ररथप्रदेशान् प्रति, अजस्य विदर्भदेशान् प्रति गमनवर्णनम्	६०	३८९ ३८९
अजस्य भोजकर्तृकं स्वागतीकरणं ततस्तं पुरं प्रवेश्य योरय- राजसदने स्थापनञ्च	६१ ६३	३८९ ३९२
रात्रावजस्य चिरेण निद्रावश्यतावर्णनम्	६४	३९२ ३९३
प्रसुप्तस्याजस्योत्थापनार्थं वन्दिपुत्रकृतस्तुतिवर्णनपुरःसरं कविकृतं प्रातःकालवर्णनम्	६५ ७४	३९३ ४०३
अजकर्तृकशय्यात्यागवर्णनम्	७५	४०३ ४०५
कृतप्रातःकालोचितकृत्यस्याजस्य स्वयंवरस्थं क्षितिपस- माज प्रति गमनवर्णनम्	७६	४०५ ४०६

इति पञ्चमसर्गसमाप्तिः ।

सर्वविधपुस्तकप्राप्तिस्थानम्

जयकृष्णदास हरिदास गुप्तः—

चौखम्बा संस्कृत सीरीज़ आफिस,

विद्याविलास प्रेस, गोपालमन्दिर के उत्तर फाटक,

वनारस सिटी ।

श्रीः ।

रघुवंशकाव्यम् ।

सञ्जीविनीसुधाभ्यामभ्युपेतम् ।

प्रथमः सर्गः

मातापितृभ्यां जगतो नमो वामार्धजानये ।
सद्यो दक्षिणदृक्पातसंकुचद्वामदृष्टये ॥
अन्तरायतिमिरोपशान्तये शान्तपावनमचिन्त्यवैभवम् ।
तन्नरं वपुषि कुञ्जरं मुखे मन्महे किमपि तुन्दिलं महः ॥
शरणं करवाणि शर्मदं ते चरणं वाणि ! चराचरोपजीव्यम् ।
करुणामसृणैः कदाक्षपातैः कुरु मामम्ब ! कृतार्थसार्थवाहम् ॥
वाणीं काणभुजीमजीगणदवांशासीच्च वैयासिकी-
मन्तस्तन्त्रमरंस्त पन्नगगवीगुम्फेषु चाजागरीत् ।
वाचामांकलयद्रहस्यमखिलं यश्चाक्षपादस्फुरां-
लोकेऽभूद्यदुपज्ञमेव विदुषां सौजन्यजन्यं यशः ॥
मल्लिनाथकविः सोऽयं मन्दात्मानुजिघृक्षया ।
व्याचष्टे कालिदासीयं काव्यत्रयमनाकुलम् ॥
कालिदासगिरां सारं कासिदासः सरस्वती ।
चतुर्मुखोऽथवा साक्षाद्विदुर्नान्ये तु मादृशाः ॥
तथाऽपि दक्षिणावर्तनाथाद्यैः क्षुण्णवर्त्मसु ।
वयं च कालिदासोक्तिष्ववकाशं लभेमहि ॥
भारती कालिदासस्य दुर्व्याख्याविषमूर्च्छिता ।
एषा सञ्जीविनी टीका तामद्योज्जीवयिष्यति ॥
इहान्वयमुखेनैव सर्वं व्याख्यायते मया ।
नामूलं लिख्यते किञ्चिन्नानपेक्षितमुच्यते ॥

इह खलु सकलकविशिरोमणिः कालिदासः (काव्यं यशसेऽर्थकृते व्यवहारविदे शिवेतरक्ष-
तये । सद्यः परनिवृत्तये कान्तासंमिततयोपदेशयुजे) इत्याद्यालंकारिकवचनप्रामाण्यात्काव्य-
स्यानेकश्रेयःसाधनतां, (काव्यालापांश्च वर्जयेद्) इत्यस्य निषेधशस्त्रस्यासत्काव्यविषयतां-
च पश्यन् रघुवंशाख्यं महाकाव्यं चिकीर्षुः, चिकीर्षितार्थाविघ्नपरिसमाप्तिसंप्रदायाविच्छेद-
लक्षणफलसाधनभूतविशिष्टदेवतानमस्कारस्य शिष्टाचारपरिप्रासत्वाद्, (आशीर्नमस्क्रिया-
वस्तुनिर्देशो वाऽपि तन्मुखम्) इत्याशीर्वादाद्यन्यतमस्य प्रबन्धमुखलक्षणत्वात्, काव्यनि-
र्माणस्य विशिष्टशब्दार्थप्रतिपत्तिमूलकत्वेन विशिष्टशब्दार्थयोश्च (शब्दजातमशेषं तु धत्ते
शर्वस्य बलभा । अर्थरूपं यदखिलं धत्ते मुग्धेन्दुशेखरः) इति वायुपुराणसंहितावचनबलेन
पार्वतीपरमेश्वरायत्तदर्शनात्तत्प्रतिपत्तिसया तावैवाभिवादयते—

वागर्थ्याविव संपृक्तौ वागर्थप्रतिपत्तये ।

जगतः पितरौ वन्दे पार्वतीपरमेश्वरौ ॥ १ ॥

सञ्जीविनी—वागिति । वागर्थाविवेक्येकं पदम् । *इवेन सह नित्यसमासो विभक्त्यलोपश्च पूर्वपदप्रकृतिस्वरत्वं चेति वक्तव्यम्* । एवमन्यत्रापि द्रष्टव्यम् । वागर्थाविव शब्दार्थाविव सम्पृक्तौ नित्यसम्बन्धावित्यर्थः । नित्यसम्बन्धयोरुपमानत्वेनोपादानात् । ‘नित्यः शब्दार्थसम्बन्धः’ इति मीमांसकाः । जगतो लोकस्य पितरौ । माता च पिता च पितरौ । “पिता मात्रा” इति द्वन्द्वैकशेषः । ‘मातापितरौ पितरौ मातरपितरौ प्रसूजनयितारौ’ इत्यमरः । पुतेन शर्व-
शिवयोः सर्वजगजनकतया वैशिष्ट्यमिष्टार्थप्रदानशक्तिः परमकारुणिकत्वं च सूच्यते । पर्वत-
स्यापत्यं स्त्री पार्वती “तस्यापत्यम्” इत्यण् । “टिड्ढाणञ्द्वयसज्जद्वनञ्” इत्यादिना ङीप् ।
पार्वती च परमेश्वरश्च पार्वतीपरमेश्वरौ । परमशब्दः सर्वोत्तमत्वद्योतनार्थः । मातुरभ्यर्हि-
तत्त्वादल्पाक्षरत्वाच्च पार्वतीशब्दस्य पूर्वनिपातः । वागर्थप्रतिपत्तये शब्दार्थयोः सम्यग्ज्ञानार्थ-
वन्देऽभिवादये । अत्रोपमाऽलङ्कारः स्फुट एव । तथोक्तं—(स्वतः सिद्धेन भिन्नेन सम्पन्नेन
च धर्मतः । साध्यमन्येन वर्ण्यस्य वाच्यं चेदेकगोपमा ॥) इति प्रायिकश्चोपमाऽलङ्कारः का-
लिदासोक्तकाव्यादौ । भूदेवताकस्य सर्वगुरोर्मणस्य प्रयोगाच्छुभलाभः सूच्यते । तदु-
क्तं—(शुभदो मो भूमिमयः) इति । वकारस्यामृतवीजत्वात्प्रचयगमनादिसिद्धिः ॥ १ ॥

प्रेम्णा प्रेमनिधेः प्रणम्य चरणाम्भोजातयुरमं गुरो-

स्तत्कारुण्यकणानवाप्य करुणापूर्णां विमूढात्मनि ।

काव्येऽस्मिन् “रघुवंश” नामनि ननु व्याख्यां “सुधा” ऽऽख्यामिमां

गुर्वज्ञानगरार्गलां गुरतरां कुर्मो यदप्यक्षमाः ॥

अन्वयः—“अहं कालिदासः” वागर्थाविव, सम्पृक्तौ, जगतः, पितरौ, पार्वतीपरमेश्वरौ,
वागर्थप्रतिपत्तये, वन्दे ॥ १ ॥

व्याख्या—“अहमित्यस्य कर्तृपदस्य क्रिययाऽऽक्षेपः कर्तव्यः” । वागर्थाविव = शब्दाभि-
धेयाविव, सम्पृक्तौ = सततमनुबद्धौ, जगतः = लोकस्य, पितरौ = मातापितरौ, पार्वतीपरमेश्व-
रौ = गिरिजामहेश्वरौ, वागर्थप्रतिपत्तये = शब्दार्थोभयसम्यग्ज्ञानार्थ, वन्दे = प्रणमामि । यथा
वागर्थौ नित्यसम्बद्धौ तथैव लोकस्योत्पादकौ उमामहेश्वरौ, अतः शब्दार्थयोः सम्यक्त्वेन ज्ञा-
नार्थं तौ स्तुव इति भावः ॥ १ ॥

समासादि—उच्यत इति वाग्, वाक् च अर्थश्च वागर्थौ (द्वन्द्वः) ताविव वागर्थाविव
(अव्ययीभावः) । वाक् च अर्थश्च वागर्थौ (द्वन्द्वः) प्रतिपदने प्रतिपत्तिः (स्त्री०)
ज्ञानं, प्रतिपद्यतेऽनार्थत्वाद्, वागर्थयोः प्रतिपत्तिर्वागर्थप्रतिपत्तिस्तस्यै वागर्थप्रति-
पत्तये (तत्पुरुषः) । गच्छतीति जगत् तस्य जगतः (न० लि०) । माता च पिता
च पितरौ तौ पितरौ (एकशेषः) । ईशितुं शीलमस्येतीश्वरः (पुं०) । परमश्चासावीश्वरः पर-
मेश्वरः (कर्मधारयः), पर्वतस्यापत्यं स्त्री चेत् पार्वती (स्त्री०), पार्वती च परमेश्वरश्च पार्व-
तीपरमेश्वरौ तौ पार्वतीपरमेश्वरौ (द्वन्द्वः) ॥ १ ॥

व्याकरणं—वागर्थाविवेक्येकं पदं यतः “इवेन सह नित्यसमासो विभक्त्यलोपश्च पूर्वपद-
प्रकृतिस्वरत्वेति वक्तव्यम्” इति वार्तिकेन विभक्त्यलोपो नित्यसमासश्च । सम्पृक्तौ =
सम् + ण्वी (पचने-ईदित्) + क्त प्रत्ययः कुत्वम् औटि रूपम् । वाग् = वच (परिभाषणे-
अकारेत्) + क्तिप् “क्तिच्चाच्प्रच्छद्यतस्तुक्तप्रयुज्यश्रीणां दीर्घोऽसम्प्रसारणञ्च” इति क्तिप् प्र-
त्ययो दीर्घोऽसम्प्रसारणञ्च ततः कुत्वं सौ रूपम् । प्रतिपत्तिः = प्रति + पद (गतौ-अकारेत्)
+ णिच् प्रत्ययो, भावे सौ रूपम् । जगतः = गम्लृ (गतौ-लटित्) + अति प्रत्ययः “वर्त-
माने ष्टपद्वृहन्महजगच्छत्वञ्च” इत्युणादिसूत्रेण गमेर्जागदेशोऽतिप्रत्ययस्तस्य च शतृवञ्चावो-
निपात्यते ङसो रूपम् । पितरौ = “पिता मात्रा” इति सूत्रेणैकशेषस्तस्मान्मातृपदलोपः ।
वन्दे = वटि (अभिवादनस्तुत्योः-इदित्) + लट् प्रत्ययस्तस्येडादेशः “इदितो लुम् धातोः”
इतीदित्वाच् । पार्वती = पर्वत + अण् “तस्यापत्यम्” इत्यण् प्रत्ययो णित्वादादिवृद्धिः “टि-

इडाणञ्द्वयसज्जदघ्नञ्मात्रचतयपृष्ठञ्चक्रञ्कारपः” इति ङीप् प्रत्ययश्च सौ रूपम् । ईश्वरः = ईश-
(ऐश्वर्य-अकारेत्) + वरच् “स्थेशभासपिसकसो वरच्” इति वरच् प्रत्ययस्ताच्छील्येऽथे
“नेङ् वशि कृति” इतीडभावः सौ रूपम् । पार्वतीपरमेश्वरौ, मातुरभ्यर्हितत्वाद् अल्पाच्च-
त्वाच्च पार्वतीशब्दस्य पूर्वनिपात औटि रूपम् ॥ १ ॥

वाच्यान्तरम्—“मया” वागर्थाविव सम्पृक्तौ जगतः पितरौ पार्वतीपरमेश्वरौ वागर्थप्र-
तिपत्तये वन्द्येते ॥ १ ॥

कोशः—“ब्राह्मी तु भारती भाषा गीर्वाण्वाणी सरस्वती” इत्यमरः । “अर्थो हेतौ प्रयो-
जने । निवृत्तौ विषये वाच्ये प्रकारद्रव्यवस्तुषु” इति हैमः । “अर्थोऽभिव्येयैवस्तुप्रयोजननि-
वृत्तिषु” इति चामरः । “अथो जगती लोको, विष्टपं भुवनं जगद्” इत्यमरः । “मातापितरौ
पितरौ मातरपितरौ प्रसृजनयितारौ” इत्यमरः । “अपर्णा पार्वती दुर्गा शृङ्गानी चण्डिकाऽ-
म्बिका । आर्या दाक्षायणी चैव गिरिजा मेनकाऽऽत्मजा” इत्यमरः ॥ १ ॥

तात्पर्यार्थः—पार्वतीपरमेश्वरौ प्रसन्नौ भूत्वा मह्यं काव्यनिर्माणशक्तिं प्रदत्तामतोऽहं “का-
लिदासनामा” कविः स्वकाव्यविषये विशिष्टशब्दार्थयोर्ज्ञानार्थं तयोरधीश्वरौ पार्वतीपरमे-
श्वरौ वन्दे ॥ १ ॥

भाषाऽर्थः—शब्द और अर्थ के तरह नित्य मिले हुये, संसार के माता पिता, उमा और
महेश्वर को “मैं कालिदास नामक ग्रन्थकर्ता महाकवि” शब्द और अर्थ का भलीभाँति से
ज्ञान होने के लिये नमस्कार करता हूँ ॥ १ ॥

संप्रति कविः स्वाहंकारं परिहरति ‘क्व सूर्य’—इत्यादिश्लोकद्वयेन—

क ? सूर्यप्रभवो वंशः क ? चाल्पविषया मतिः ।

तितीर्षुर्दुस्तरं मोहादुडुपेनास्मि सागरम् ॥ २ ॥

संजीविनी—क्वेति । प्रभवत्यस्मादिति प्रभवः कारणम् । “ऋदोरप्” । “अकर्तरि च कारके
संज्ञायाम्” इति साधुः । सूर्यः प्रभवो यस्य स सूर्यप्रभवो वंशः क ? अल्पो विषयो ज्ञेयोऽर्थो-
यस्याः सा मे मतिः प्रज्ञा च क ? । द्वौ कशब्दौ महदन्तरं सूचयतः । सूर्यवंशमाकलयितुं न श-
क्नोमीत्यर्थः । तथा च तद्विषयप्रबन्धनिरूपणं तु दूरापास्तमिति भावः । तथा हि । दुस्तरं तरि-
तुमशक्यम् “इषददुःसुपु” इत्यादिना खलप्रत्ययः । सागरं मोहादज्ञानादुडुपेन प्लवेन । ‘उडु-
पे तु प्लवः कोलः’ इत्यमरः । अथवा चर्मावनद्वेन यानपात्रेण । ‘चर्मावनद्वसुदुर्पं प्लवः काष्ठ-
करणद्वत्’ इति सज्जनः । तितीर्षुस्तरीतुमिच्छुरस्मि भवामि । तरतेः सन्नन्तादुप्रत्ययः ।
अल्पसाधनैरधिकारम्भो न सुकर इति भावः । इदं च वंशोत्कर्षकथनं स्वप्रबन्धमहत्त्वार्थमे-
व । तदुक्तम्—(प्रतिपाद्यमहिम्ना च प्रबन्धो हि महत्तरः) इति ॥ २ ॥

अन्वयः—सूर्यप्रभवः, वंशः, क, अल्पविषया, “मम” मतिश्च, क, “अहम्” मोहाद्, उडु-
पेन, दुस्तरं, सागरं, तितीर्षुः, अस्मि ॥ २ ॥

व्याख्या—सूर्यप्रभवः = दिवाकरोत्पन्नः, वंशः = कुलं (सूर्यवंश इति भावः) । क्व = कुत्र,
अल्पविषया = स्तोकज्ञेयार्था, (परिमितपदार्थग्रहणक्षमेति भावः) । “मम” मतिश्च = बुद्धिश्च,
क = कुत्र, (अनयोर्महदन्तरम् अतस्तद्वद्दृश्यचरितानुकोर्तनमशक्यमिति भावः) । “अहम्” मो-
हाद् = अज्ञानाद्, उडुपेन = प्लवेन; चर्मावनद्वयानपात्रेण वा, दुस्तरं = दुःखेनापि तरितुं-
शक्यं, सागरं = समुद्रं, तितीर्षुः = तरितुमिच्छुः, अस्मि = भवामि, (अल्पसाधनैरधिकारम्भो-
न सुकर इति भावः) ॥ २ ॥

समासादि—कस्मिन्निति क (अ०) । प्रभवत्यस्मादिति प्रभवः, (पुं०) सरत्याकाशे ग-
च्छतीति सूर्यः (पुं०) स प्रभवो यस्य स सूर्यप्रभवः (बहुव्रीहिः) । अल्पो विषयो यस्याः साऽ-
ल्पविषया (बहुव्रीहिः) । तरितुमिच्छतीति तितीर्षति, तितीर्षतीति तितीर्षुः (पुं०) । दुःखेन

सञ्जीविनी—वागिति । वागर्थाविवेत्येकं पदम् । इवेन सह नित्यसमासो विभक्त्यलोपश्च पूर्वपदप्रकृतिस्वरत्वं चेति वक्तव्यम् । एवमन्यत्रापि द्रष्टव्यम् । वागर्थाविव शब्दार्थाविव सम्पृक्तौ नित्यसम्बन्धावित्यर्थः । नित्यसम्बन्धयोस्त्वमानत्वेनोपादानात् । ‘नित्यः शब्दार्थसम्बन्धः’ इति मीमांसकाः । जगतो लोकस्य पितरौ । माता च पिता च पितरौ । “पिता मात्रा” इति द्वन्द्वैकशेषः । ‘मातापितरौ पितरौ मातरपितरौ प्रसूजनयितारौ’ इत्यमरः । एतेन शर्व-शिवयोः सर्वजगज्जनकतया वैशिष्ट्यमिष्टार्थप्रदानशक्तिः परमकारुणिकत्वं च सूच्यते । पर्वत-स्यापत्यं स्त्री पार्वती “तस्यापत्यम्” इत्यण् । “टिड्ढाणञ्द्वयसज्जद्वनञ्” इत्यादिना ङीप् । पार्वती च परमेश्वरश्च पार्वतीपरमेश्वरौ । परमशब्दः सर्वोत्तमत्वद्योतनार्थः । मातुरभ्यर्हि-तत्त्वादल्पाक्षरत्वाच्च पार्वतीशब्दस्य पूर्वनिपातः । वागर्थप्रतिपत्तये शब्दार्थयोः सम्यग्ज्ञानार्थ-वन्देऽभिवादये । अत्रोपमाऽलङ्कारः स्फुट एव । तथोक्तं—(स्वतः सिद्धेन भिन्नेन सम्पन्नेन च धर्मतः । साध्यमन्येन वर्ण्यस्य वाच्यं चेदेकगोपमा ॥) इति प्रायिकश्चोपमाऽलङ्कारः कालिदासोक्तकाव्यादौ । भूदेवताकस्य सर्वगुरोर्मगणस्य प्रयोगाच्छुभलाभः सूच्यते । तदु-क्तं—(शुभदो मो भूमिमयः) इति । वकारस्यामृतवीजत्वात्प्रचयगमनादिसिद्धिः ॥ १ ॥

प्रेम्णा प्रेमनिधेः प्रणम्य चरणाम्भोजातयुरमं गुरो-

स्तत्कारुण्यकणानवाप्य करुणापूर्णा विमूढात्मनि ।

काव्येऽस्मिन् “रघुवंश” नामनि ननु व्याख्यां “सुधा” ऽऽख्यामिमां

गुरुज्ञानगरार्गलां गुस्तरां कुर्मो यदप्यक्षमा. ॥

अन्वयः—“अहं कालिदासः” वागर्थाविव, सम्पृक्तौ, जगतः, पितरौ, पार्वतीपरमेश्वरौ, वागर्थप्रतिपत्तये, वन्दे ॥ १ ॥

व्याख्या—“अहमित्यस्य कर्तृपदस्य क्रियायाऽऽक्षेपः कर्तव्यः” । वागर्थाविव = शब्दाभि-धेयाविव, सम्पृक्तौ = सततमनुबद्धौ, जगतः = लोकस्य, पितरौ = मातापितरौ, पार्वतीपरमेश्व-रौ = गिरिजामहेश्वरौ, वागर्थप्रतिपत्तये = शब्दार्थोभयसम्यग्ज्ञानार्थ, वन्दे = प्रणमामि । यथा वागर्थौ नित्यसम्बद्धौ तथैव लोकस्योत्पादकौ उमामहेश्वरौ, अतः शब्दार्थयोः सम्यक्त्वेन ज्ञा-नार्थं तौ स्तुव इति भावः ॥ १ ॥

समासादि—उच्यत इति वाग्, वाक् च अर्थश्च वागर्थौ (द्वन्द्वः) ताविव वागर्थाविव (अव्ययीभावः) । वाक् च अर्थश्च वागर्थौ (द्वन्द्वः) प्रतिपदनं प्रतिपत्तिः (स्त्री०) ज्ञानं, प्रतिपद्यतेज्ञानार्थत्वाद्, वागर्थयोः प्रतिपत्तिर्वागर्थप्रतिपत्तिस्तस्यै वागर्थप्रति-पत्तये (तत्पुरुषः) । गच्छतीति जगत् तस्य जगतः (न० लि०) । माता च पिता च पितरौ तौ पितरौ (एकशेषः) । ईशितुं शीलमस्येतीश्वरः (पुं०) । परमश्चासावीश्वरः पर-मेश्वरः (कर्मधारयः), पर्वतस्यापत्यं स्त्री चेत् पार्वती (स्त्री०), पार्वती च परमेश्वरश्च पार्व-तीपरमेश्वरौ तौ पार्वतीपरमेश्वरौ (द्वन्द्वः) ॥ १ ॥

व्याकरणं—वागर्थाविवेत्येकं पदं यतः “इवेन सह नित्यसमासो विभक्त्यलोपश्च पूर्वपद-प्रकृतिस्वरत्वं चेति वक्तव्यम्” इति वार्तिकेन विभक्त्यलोपो नित्यसमासश्च । सम्पृक्तौ = सम् + पृच्ची (पचने-ईदित्) + क्त प्रत्ययः कुत्वम् औटि रूपम् । वाग् = वच (परिभाषणे-अकारेत्) + क्तिप् “क्तिव्वाचं प्रच्छयायतस्तुकट्पुञ्जश्रीणां दीर्घोऽसम्प्रसारणञ्च” इति क्तिप् प्र-त्ययो दीर्घोऽसम्प्रसारणञ्च ततः कुत्वं सौ रूपम् । प्रतिपत्तिः = प्रति + पट् (गतौ-अकारेत्) + त्तिन् प्रत्ययो, भावे सौ रूपम् । जगतः = गम्लृ (गतौ-लृदित्) + अति प्रत्ययः “वर्त-माने पृषद्बृहन्महज्जगच्छतृवञ्च” इत्युणादिसूत्रेण गमेर्जगादेशोऽतिप्रत्ययस्तस्य च शतृवद्भावो-निपात्यत इदो रूपम् । पितरौ = “पिता मात्रा” इति सूत्रेणैकशेषस्तस्मान्मातृपदलोपः । वन्दे = वदि (अभिवादनस्तुत्योः-इदित्) + लट् प्रत्ययस्तस्येडादेशः “इदितो जुम् धातोः” इतीदित्वाङ् । पार्वती = पर्वत + अण् “तस्यापत्यम्” इत्यण् प्रत्ययो णित्वादादिवृद्धिः “टि-

इडाणञ्द्वयसज्जदन्मात्रचतयपृष्ठकञ्जकारपः” इति ङीप् प्रत्ययश्च सौ रूपम् । ईश्वरः = ईश-
(ऐश्वर्ये-भकारेत्) + वरच् “स्थेशभासपिसकसो वरच्” इति वरच् प्रत्ययस्ताच्छील्येऽर्थे
“नेङ् वशि कृति” इतीडभावः सौ रूपम् । पावतीपरमेश्वरौ, मातुरभ्यर्हितत्वाद् अल्पाच्क-
त्वाच्च पार्वतीशब्दस्य पूर्वनिपात औटि रूपम् ॥ १ ॥

वाच्यान्तरम्—“मया” वागर्थाविव सम्पृक्तौ जगतः पितरौ पार्वतीपरमेश्वरौ वागर्थप्र-
तिपत्तये वन्द्येते ॥ १ ॥

कोशः—“ब्राह्मी तु भारती भाषा गीर्वाण्वाणी सरस्वती” इत्यमरः । “अर्थो हेतौ प्रयो-
जने । निवृत्तौ विषये वाच्ये प्रकारद्रव्यवस्तुषु” इति हैम । “अर्थोऽभिव्येयैवस्तुप्रयोजननि-
वृत्तिषु” इति चामरः । “अथो जगती लोको, विष्टपं भुवनं जगद्” इत्यमरः । “मातापितरौ
पितरौ मातरपितरौ प्रसृजनयितारौ” इत्यमरः । “अपर्णा पार्वती दुर्गा मृडानी चण्डिकाऽ-
म्बिका । आर्या दाक्षायणी चैव गिरिजा मेनकाऽऽत्मजा” इत्यमरः ॥ १ ॥

तात्पर्यार्थः—पार्वतीपरमेश्वरौ प्रसन्नौ भूत्वा मह्यं काव्यनिर्माणशक्तिं प्रदत्तामतोऽहं “का-
लिदासनामा” कविः स्वकाव्यविषये विशिष्टशब्दार्थयोर्ज्ञानार्थं तयोर्धीश्वरौ पार्वतीपरमे-
श्वरौ वन्दे ॥ १ ॥

भाषार्थः—शब्द और अर्थ के तरह नित्य मिले हुये, संसार के माता पिता, उमा और
महेश्वर को “मैं कालिदास नामक ग्रन्थकर्ता महाकवि” शब्द और अर्थ का भलीभाँति से
ज्ञान होने के लिये नमस्कार करता हूँ ॥ १ ॥

संप्रति कविः स्वाहंकारं परिहरति ‘क्व सूर्य’-इत्यादिश्लोकद्वयेन—

क ? सूर्यप्रभवो वंशः क ? चाल्पविषया मतिः ।

तितीर्षुर्दुस्तरं मोहादुडुपेनास्मि सागरम् ॥ २ ॥

‘संजीविनी—कृति । प्रभवत्यस्मादिति प्रभवः कारणम् । “ऋदोरप्” । “अकर्तरि च कारके
संज्ञायाम्” इति साधुः । सूर्यः प्रभवो यस्य स सूर्यप्रभवो वंशः क ? अल्पो विषयो ज्ञेयोऽर्थो-
यस्याः सा मे मतिः प्रज्ञा च क ? । द्वौ कशब्दौ महदन्तरं सूचयतः । सूर्यवंशमाकलयितुं न श-
क्नोमीत्यर्थः । तथा च तद्विषयप्रबन्धनिरूपणं तु दूरापास्तमिति भावः । तथा हि । दुस्तरं तरि-
तुमशक्यम् “ईषदुःसुषु” इत्यादिना खलप्रत्ययः । सागरं मोहादज्ञानादुडुपेन प्लवेन । ‘उडु-
पं तु प्लवः कोलः’ इत्यमरः । अथवा चर्मावनद्वेन यानपात्रेण । ‘चर्मावनद्वसुहृपं प्लवः’ काष्ठ-
करणद्वत् इति सज्जनः । तितीर्षुस्तरितुमिच्छुरस्मि भवामि । तरतेः सन्नन्तादुप्रत्ययः ।
अल्पसाधनैरधिकारम्भो न सुकर इति भावः । इदं च वंशोत्कर्षकथने स्वप्रबन्धमहत्त्वार्थमे-
व । तदुक्तम्—(प्रतिपाद्यमहिम्ना च प्रबन्धो हि महत्तरः) इति ॥ २ ॥

अन्वयः—सूर्यप्रभवः, वंशः, क, अल्पविषया, “मम” मतिश्च, क, “अहम्” मोहाद्, उडु-
पेन, दुस्तरं, सागरं, तितीर्षुः, अस्मि ॥ २ ॥

व्याख्या—सूर्यप्रभवः = दिवाकरोत्पन्नः, वंशः = कुलं (सूर्यवंश इति भावः) । क्व = कुत्र,
अल्पविषया = स्तोकज्ञेयार्था, (परिमितपदार्थग्रहणक्षमेति भावः) । “मम” मतिश्च = बुद्धिश्च,
क = कुत्र, (अनयोर्महदन्तरम् अतस्तद्व्यञ्जयचरितानुकीर्तनमशक्यमिति भावः) । “अहम्” मो-
हाद् = अज्ञानाद्, उडुपेन = प्लवेन, चर्मावनद्वयानपात्रेण वा, दुस्तरं = दुःखेनापि तरितुं-
शक्यं, सागरं = समुद्रं, तितीर्षुः = तरितुमिच्छुः, अस्मि = भवामि, (अल्पसाधनैरधिकारम्भो-
न सुकर इति भावः) ॥ २ ॥

समासादि—कस्मिन्निति क (अ०) । प्रभवत्यस्मादिति प्रभवः, (पुं०) । सत्त्याकाशे ग-
च्छतीति सूर्यः (पुं०) स प्रभवो यस्य स सूर्यप्रभवः (बहुव्रीहिः) । अल्पो विषयो यस्याः साऽ-
ल्पविषया (बहुव्रीहिः) । तरितुमिच्छतीति तितीर्षति, तितीर्षतीति तितीर्षुः (पुं०) । दुःखेन

तर्हिं शक्यो दुस्तरस्तं दुस्तरम् (पुं०) । उडुनो जलात् पातीत्युडुपं तेनोडुपेन (न०लि०) गरेण सहोत्पन्नः सगरः (व०ब्री०), तेन निर्वृत्तः सागरस्तं सागरम् (पुं०) ॥ २ ॥

व्याकरणं—क = किम् + अत् “किमोऽत्” इत्यत्प्रत्ययः “क्वाति” इति क्वादेशोऽन्यत्वात्सुपो लुक् । प्रभवः = प्र + भू (सत्तायाम्) + अप् “ऋदोरप्” इत्यप् प्रत्ययो धातोर्गुणावादेशौ सौ रूपम् । सूर्यः = सृ (गतौ) + क्यप् “राजसूर्यसूर्यमृपोद्यरुच्यकुप्यकृष्टपच्याच्यथ्याः” इति क्यप् प्रत्ययो निपातनादुत्वं रपरत्वं च “हलि च” इति दीर्घः सौ रूपम् । तितीर्षुः = तृ (प्लवनसन्तरणयोः) + सन्, प्रत्ययो द्वित्वम् “उरत्” इत्यभ्यासस्यात्वं रपरोऽभ्यासलोपश्च “सन्त्यतः” इत्यभ्यासस्येत्वम् “ऋत इद्धातोः” इतीत्वं रपरः “हलि च” इति दीर्घस्ततः सन्नन्तात् तितीर्ष + उः “सनादांसमिक्ष उः” इत्यु प्रत्ययः सौ रूपम् । दुस्तरं = दुस् + तृ (प्लवनसन्तरणयोः) + खल् “ईपद्दुःसुषु कृच्छ्राकृच्छ्राथेषु खल्” इति खल् प्रत्ययो गुणो रपरश्चामि रूपम् । उडुपेन = उडु + पा (रक्षणे) + कः “सुपि स्थः” इत्यत्र सुपीति योगविभागात् क प्रत्ययः, “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपष्टारूपम् । अस्मि + अस (भुवि-अकारेत्) + लट् प्रत्ययस्तस्य मिति शपो लुग् अदादित्वात् । सागरं + सागर + अण् “तेन निर्वृत्तम्” इत्यण् प्रत्यय-आदिवृद्धिरमि रूपम् ॥ २ ॥

वाच्यान्तरं—सूर्यप्रभवेण वंशेन क्व “भूयते,” अल्पविषयाया ‘मम’ मत्या च क्व “भूयते” “मया” मोहादुडुपेन दुस्तरः सागरस्तितीर्षुणा भूयते ॥ २ ॥

कोशः—“सूर्यसूर्यार्यमादित्यप्रभाकरदिवाकराः” इत्यमरः । “स्याज्जन्महेतुः प्रभवः स्थानञ्चाद्योपलब्धये” इत्यमरः । “सन्ततिर्गौत्रजननकुलान्यभिजनान्वयौ । वंशोऽन्ववायः सन्तानः” इत्यमरः । “स्तोकाल्पक्षुलकाः” इत्यमरः । “विषयो यस्य यो ज्ञातस्तत्र शब्दादिकेऽपि” इत्यमरः । “बुद्धिर्मनीषा धिपणा धीः प्रज्ञा शेमुपी मतिः” इत्यमरः । “उडुपं तु प्लवः-कोलः” इत्यमरः । अथवा “चर्मावनद्धमुडुपं प्लवः काष्ठं कण्डवत्” इति सज्जनः । “सरस्वान् सागरोऽर्णवः” इत्यमरः ॥ २ ॥

तात्पर्यार्थः—सूर्यवंशस्याल्पविषयाया मम मतेष्व महत्यन्तरे सत्यपि सूर्यवंशवर्णने मदीया प्रवृत्तिश्चर्मावनद्धयानपात्रेण सागरतरणमिव हास्यविषयेति ॥ २ ॥

भाषार्थः—कहाँ तो सूर्य से उत्पन्न हुवा वंश, और कहाँ थोड़े विषयों को ग्रहण करने-वाली मेरी बुद्धि, अतः उसके वर्णन करने में मैं अज्ञान से पनसुहिया डोंगी द्वारा दुस्तर सागर पार करने की इच्छा करनेवाले की भाँति हूँ ॥ २ ॥

मन्दः(१) सन् महाकाव्यं चिकीर्षुः कविः स्वासामर्थ्यं कथयति—

मन्दः कवियशःप्रार्थी गमिष्याम्युपहास्यताम् ।

प्रांशुलभ्ये फले लोभादुद्वाहुरिव वामनः ॥ ३ ॥

संजीविनी—मन्द इति । किं च मन्दो मूढः । ‘मूढाल्पापटुनिर्भाग्या मन्दाः स्युः’ इत्यमरः । तथाऽपि कवियशःप्रार्थी । कवीनां यशः काव्यनिर्माणेन जातं तत्प्रार्थनाशीलोऽहं प्रांशुनोन्नतपुरुषेण लभ्ये प्राप्ये फले फलविषये लोभादुद्वाहुः फलग्रहणायोच्छ्रितहस्तो वामनः खर्व इव । ‘खर्वो ह्रस्वश्च वामनः’ इत्यमरः । उपहास्यतामुपहासविषयताम् । “ऋहलोर्ण्यत्” इति ण्यत्प्रत्ययः । गमिष्यामि प्राप्स्यामि ॥ ३ ॥

अन्वयः—मन्दः, “तथाऽपि” कवियशःप्रार्थी, “अहं” प्रांशुलभ्ये, फले, लोभाद्, उद्वाहुः वामनः, इव, उपहास्यतां, गमिष्यामि ॥ ३ ॥

व्याख्या—“किञ्च” मन्दः = मूढः, “तथाऽपि” कवियशःप्रार्थी = काव्यकर्तृकीर्तिकाङ्क्षी, “अहं” प्रांशुलभ्ये = उन्नतपुरुषप्राप्ये, फले = फलविषये, लोभात् = प्राप्तीच्छया, उद्वाहुः = उ-

(१) यत्रावतरणे पार्श्वद्वयम् *एतच्चिह्नं चिह्नितं तत्र “सुधा”काररचितं ज्ञेयम् ।

च्छित्तहस्तः, वामनः = खर्वः, इव = यथा, उपहास्यताम् = उपहासविषयतां, गमिष्यामि = प्राप्स्यामि ॥ ३ ॥

समासादि—मन्दते स्वपितोति मन्दः (पुं०) । कवयन्तीति कवयः (पुं०), तेषां यशः कवियशः (त० पु०), तत् प्रार्थयितुं शीलमस्य स कवियशः प्रार्थी (पुं०) । उपहासितुं योग्यम् उपहास्यम् (न० लि०) उपहास्यस्य भाव उपहास्यता तामुपहास्यताम् (स्त्री०) । लब्धुं योग्यं लभ्यं (न० लि०), प्रकृष्टा अंशवो यस्यासौ प्रांशुः (पुं०), तेन लभ्यं प्रांशुलभ्यं तस्मिन् प्रांशुलभ्ये (त० पु०) । उदुच्छ्रितौ बाहू यस्य स उद्बाहुः (ब० व्री०) ॥ ३ ॥

व्याकरणम्—मन्दः = मदि (स्तुतिमोदमदस्वप्नकान्तिगतिषु-इदित्) + अच्, इदित्वाद्धातोर्नुम् “नन्दिग्रहिषचादिभ्यो ल्युणिन्यचः” इति पचादित्वादच् प्रत्ययः सौ रूपम् । कवयः = कवृ (वर्णने-इदित्) + णिच् प्रत्ययस्ततः कवि + इन् “सर्वधातुभ्य इन्” इत्युणादिसूत्रेण इन् प्रत्ययः “णेरनिटि” इति णिलोपो जसि रूपम् । कवियशः प्रार्थी = कवियशस् + प्र + अर्थ (उपयाच्नायाम्-अकारेत्) + णिनिः “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति ताच्छील्येऽर्थे णिनिप्रत्ययः सौ रूपम् । उपहास्यम् = उप + हस (हसने-अकारेत्) + ण्यत्, “हृहलोर्ण्यत्” इति ण्यत् प्रत्यय उपधावृद्धिः सौ रूपम् । उपहास्यताम् = उपहास्य + तल् “तस्य-भावस्त्वतलौ” इति तल् प्रत्ययष्टाप् अमि रूपम् । गमिष्यामि = गम्ल् (गतौ-इदित्) + लृट् तस्य मिति धातोः स्यप्रत्ययस्तस्य “गमेरिद् परस्मैपदेषु” इतीडागमः । लभ्यं = हुलभप् (प्राप्तौ-ङुकाराकारपकारेत्) + यत् “पोरदुपधात्” इति यत् प्रत्ययः सौ रूपम् ॥३॥

वाच्यान्तरम्—मन्देन कवियशः प्रार्थिना “मया” प्रांशुलभ्ये फले लोभादुद्बाहुना वामनेनोपहास्यता गंस्यते ॥ ३ ॥

कोशः—“मृदालपापदुनिर्भाग्या मन्दाः स्युः” इत्यमरः । “धीरो मनीषी ज्ञः प्राज्ञः सङ्ख्यावान् पण्डितः कविः” इत्यमरः । “यशः कीर्तिः समज्ञा च” इत्यमरः । “उच्चप्रांशून् तोदप्रोच्छ्रितास्तुङ्गो” इत्यमरः । “खर्वो हृस्वश्च वामनः” इत्यमरः ॥ ३ ॥

तात्पर्यार्थः—उन्नतपुरुषप्राप्यफलस्य ग्रहणे वामनो यथोपहास्यो भवति, तथैव विशिष्टकविवर्णनीयचरितस्य रघुकुलस्य वर्णनेऽहमुपहास्यो भविष्यामीति ॥ ३ ॥

भाषार्थः—कवियों के यश पाने की इच्छा करनेवाला, मन्दबुद्धि मैं हँसी को पाऊँगा, जैसे कि लांवे पुरुष के हाथ लगाने योग्य फल की ओर लोभ से ऊपर हाथ किया हुआ वौना ॥ ३ ॥

मन्दश्चेत्तर्हि त्यज्यतामयमुद्योग इत्यत आह—

अथवा कृतवाग्द्वारे वंशेऽस्मिन्पूर्वसूरिभिः ।

मणौ वज्रसमुत्कीर्णे सूत्रस्येवास्ति मे गतिः ॥ ४ ॥

सञ्जीविनी—अथवेति । अथवा पक्षान्तरे पूर्वैः सूरिभिः कविभिर्बाल्मीक्यादिभिः कृतवाग्द्वारे कृतं रामायणादिप्रबन्धरूपा या वाक्सैव द्वारं प्रवेशो यस्य तस्मिन् । अस्मिन्सूर्यप्रभवे वंशे कुले । जन्मनैः क्लृप्तः सन्तानो वंशः । वज्रेण मणिवेधकसूचीविशेषेण । ‘वज्रं, त्वस्त्री कुलिशशस्त्रयोः । मणिवेधे रत्नभेदे’ इति केशवः । समुत्कीर्णे विद्धे मणौ रत्ने सूत्रस्येव मे मम गतिः सञ्चारोऽस्ति । वर्णनीये रघुवंशे मम वाक्प्रसरोऽस्तीत्यर्थः ॥ ४ ॥

अन्वयः—अथवा, पूर्वसूरिभिः, कृतवाग्द्वारे, अस्मिन्, वंशे, वज्रसमुत्कीर्णे, मणौ, सूत्रस्य, इव, मे, गतिः, अस्ति ॥ ४ ॥

व्याख्या—अथवा = पक्षान्तरे, पूर्वसूरिभिः = प्राचीनकविभिः “बाल्मीक्यादिभिः” इति यावत्, कृतवाग्द्वारे = रचितप्रबन्धात्मकवचनप्रवेशे, अस्मिन् = एतस्मिन् “सूर्यप्रभवे” इति यावद्, वंशे = कुले, वज्रसमुत्कीर्णे = मणिवेधकसूचीविशेषविद्धे, मणौ = रत्ने, सूत्रस्य =

तन्तोः, इव = यथा, मे = सम, गतिः = सञ्चारः, अस्ति = वर्तते । वर्णनीये रघुवंशे मम वाक् प्रसरोऽस्तीति भावः ॥ ४ ॥

समासादि—सुवते सूयन्ते वा सूरयः (पुं०), पूर्वे च ते सूरयः पूर्वसूरयस्तेः पूर्वसूरिभिः (कर्मधारयः) । वक्तीति वाक् (स्त्री०), सैव द्वारं वाग्द्वारं (तं पुं०), कृतं वाग्द्वारं यस्य स-कृतवाग्द्वारस्तस्मिन् कृतवाग्द्वारे (व० व्री०) । वज्रेण समुत्कीर्णं वज्रसमुत्कीर्णस्तस्मिन् वज्रसमुत्कीर्णं (तं पुं०) । सूत्र्यतेऽनेनेति सूत्रं तस्य सूत्रस्य (न० लि०) ॥ ४ ॥

व्याकरणं—सूरयः = पृङ् (प्राणिप्रसवे-पित्) + क्रिः । घात्वादेः पः सः “सूङः क्रिः” इति क्रिप्रत्ययः क्तिच्वाद् गुणनिपेधो जसि रूपम् । कृतं = हुकृन् (करणे-हुजित्) + क्तप्रत्ययः सौ रूपम् । समुत्कीर्णः = सम् + उद् + कृ (विक्षेपे) + क्तप्रत्ययः “ऋत इद्धातोः” इती-त्वं ततो रपरत्वं “हलि च” इति दीर्घः “रदाम्यां निष्ठातो नः पूर्वस्य च दः” इति निष्ठात-कारस्य नत्वं ततो णत्वं सौ रूपम् । गतिः = गम्ल् (गतौ-लदित्) + क्तिन् प्रत्ययः “अनुदा-चोपदेशदनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो अलि क्तिङिति” इत्यनुनासिकलोपः सौ रूपम् । अस्ति = अस (भुवि-अकारेत्) + लट् प्रत्ययस्तस्य तिपि शपो लुक् ॥ ४ ॥

वाच्यान्तरम्—अथवा पूर्वसूरिभिः कृतवाग्द्वारेऽस्मिन् वंशे वज्रसमुत्कीर्णं मणौ सूत्र-स्येव मे गत्या श्रूयते ॥ ४ ॥

कोशः—“गांवाग्वाणी सरस्वती” इत्यमरः । “स्त्री द्वाद्द्वारं प्रतीहारः स्याद्” इत्यमरः । “सन्ततिगोत्रजननकुलान्यभिजनान्वयौ । वंशोऽन्ववायः सन्तानः” इत्यमरः । “पूर्वाऽन्य-लिङ्गः प्रागाह पुंस्वहुत्वेऽपि पूर्वजान्” इत्यमरः । “सङ्ख्यावान् पण्डितः कविः । धीमान् सू-रिः कृता कृष्टिलब्धवर्णो विचक्षणः” इत्यमरः । “रत्नं मणिर्द्वयोरश्मजातौ मुक्ताऽऽदिकेऽपि च” इत्यमरः । “वज्रं त्वस्त्री कुलिशशस्त्रयोः । मणिवेधे रत्नभेदे” इति केशवः । “सूत्राणि नरि तन्तवः” इत्यमरः ॥ ४ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा मणिवेधकसूचीविद्धे मणौ सूत्रस्य सञ्चरणं भवति, तथैव वाल्मीक्या-दिदृष्टरामायणरूपप्रबन्धात्मकवचनप्रवेगेऽस्मिन् सूर्यवंशे ममापि सञ्चरणमस्तीति ॥ ४ ॥

भाषाऽर्थः—अथवा पहले के कवियों (वाल्मीकि आदिकों) के द्वारा वर्णन किये हुए रामायण प्रबन्धात्मक द्वार वाले, सूर्यवंश में, मणि वेधनेवाले सूचीविशेष से वेध किये हुये मणि में सूत्र की भाँति मेरी गति है ॥ ४ ॥

एवं रघुवंशे लब्धप्रवेशस्तद्वर्णनां प्रतिजानानः ‘सोऽहम्’ इत्यादिभिः पञ्चभिः श्लोकैः कुलकेनाह—

सोऽहमाजन्मशुद्धानामाफलोदयकर्मणाम् ।

आसमुद्रक्षितीशानामाकरथवर्त्मनाम् ॥ ५ ॥

सर्जादिनां—स इति । सोऽहं ‘रघूणामन्वयं वक्ष्ये’ इत्युत्तरेण सम्बन्धः । किंविधानां रघूणा-मित्यत्रोत्तराणि विशेषणानि योज्यानि । आ जन्मनः । जन्मारभ्येत्यर्थः । “आह् मर्यादाऽभि-विध्योः” इत्यव्ययीभावः । शुद्धानाम् । सुप्सुपति समासः । एवमुत्तरत्रापि द्रष्टव्यम् । आज-न्मशुद्धानाम् । निषेकादिसर्वसंस्कारसम्पन्नानामित्यर्थः । आफलोदयमा फलसिद्धेः कर्म येषां ते तथोक्तास्तेषाम् । प्रारब्धान्तगामिनामित्यर्थः । आसमुद्रं क्षितेरीशानाम् । सार्वभौमाणामि-त्यर्थः । आनाकं रथवर्त्म येषां तेषाम् । इन्द्रसहचारिणामित्यर्थः । अत्र सर्वत्राडोऽभिविध्य-र्थत्वं द्रष्टव्यम् । अन्यथा मर्यादाऽर्थत्वे जन्मादिषु शुद्ध्यभावप्रसङ्गात् ॥ ५ ॥

अन्वयः—सः, अहम्, आजन्मशुद्धानाम्, आफलोदयकर्मणाम्, आसमुद्रक्षितीशानाम्, आनाकरथवर्त्मनां, “रघूणाम्, अन्वयं, वक्ष्ये”, इत्युत्तरेण सम्बन्धः ॥ ५ ॥

व्याख्या—सः = मन्दः, अहं = ग्रन्थकर्ता, कालिदासकविरिति यावत् । “रघूणामन्वयं वक्ष्ये” इत्युत्तरेण सम्बन्धः । किंविधानां रघूणामित्यत्रोत्तराणि विशेषणानि योज्यानि कुलकत्वाद् ।

आजन्मशुद्धानां = जन्मारभ्य; निषेकादिनिखिलसंस्कारसंस्कृतानाम्; आफलोदयकर्मणाम् = फलसिद्धिपर्यन्तं व्यापारवताम्, आसमुद्रक्षितीशानाम् = अन्धपर्यन्तं धराधोऽश्वराणां, चक्रवर्तिनामिति यावद्, आनाकरथवर्त्मनां = स्वर्गपर्यन्तं स्यन्दनसञ्चरणवताम् ॥ ५ ॥

समासादि—जन्मन आ, आरभ्येत्याजन्म (अव्ययीभावः), आजन्मनः शुद्धा आजन्मशुद्धास्तेषामाजन्मशुद्धानाम् (अ० भा०) । फलस्योदय इति फलोदयः (त० पु०), फलोदयमभिव्याप्येत्याफलोदयम् (अ० भा०), आफलोदयं कर्म येषान्ते, आफलोदयकर्माणस्तेषामाफलोदयकर्मणाम् (ब० व्री०) । क्षितीरीशाः क्षितीशाः (त० पु०), समुद्रमभिव्याप्येत्यासमुद्रम् (अ० भा०), आसमुद्रं क्षितीशाः, आसमुद्रक्षितीशास्तेषामासमुद्रक्षितीशानाम् (अ० भा०) । रथस्य वर्त्म रथवर्त्म (त० पु०), न अकं दुःखं विद्यते यत्र स नाकः (ब० व्री०), नाकमभिव्याप्य, आनाकम् (अ० भा०), आनाकं रथवर्त्म येषान्ते, आनाकरथवर्त्मानस्तेषाम् आनाकरथवर्त्मनाम् (ब० व्री०) ॥ ५ ॥

व्याकरणम्—आजन्म = आङ् + जन्मन् + क्सि “आङ् मय्यादाऽभिविध्योः” इत्यव्ययीभावसमासः । एवमाफलोदयादिषु समासो बोध्यः । शुद्धाः = शुंघ (शौचे-अकारेत्) + क्त प्रत्ययः “श्चषस्तथोर्धोऽधः” इति निष्ठातकारस्य घट्त्वं जश्त्वं जसि रूपम् । नाकः = नङ् + अकः “नभ्राणपान्नवेदानासत्यानमुचिनकुलनखनपुंसकनक्षत्रनक्रनाकेषु प्रकृत्या” इति नञो नकारलोपाभावो निपातितः सौ रूपम् ॥ ५ ॥

वाच्यान्तरम्—इत्यत आरभ्य चतुर्षु श्लोकेषु योग्यताविरहाद् वाच्यान्तरं न ज्ञातव्यं, किन्त्वतः पञ्चमे श्लोके द्रष्टव्यम् ॥ ५ ॥

कोशः—“जनुर्जननजन्मानि” इत्यमरः । “फलं हेतुकृते जातीफले फलकशस्ययोः । त्रिफलायाञ्च कक्कोले शस्त्राग्रे व्युष्टिलाभयोः” इति हैमः । “समुद्रोऽन्धिरकूपारः पारावारः सरित्पतिः” इत्यमरः । “धरा धरित्री धरणिः क्षोणिज्यां काश्यपी क्षितिः” इत्यमरः । “स्वामी, त्वांश्वरः पतिरीशिता । अधिभूनायको नेता प्रभुः परिवृढोऽधिपः” इत्यमरः । “स्वरव्ययं स्वर्गनाकत्रिदिवत्रिदशलयाः” इत्यमरः । “थाने चक्रिणि युद्धार्थे शताङ्गः स्यन्दनो रथः” इत्यमरः । “अयनं वर्त्ममार्गाध्वपन्थानः पदवी सृतिः” इत्यमरः ॥ ५ ॥

तात्पर्यार्थः—सोऽहं निषेकादिसंस्कारशुद्धानां प्रारब्धान्तगामिनां सार्वभौमाणां सदेहस्वर्गगामिनां “रघूणामन्वयं वक्ष्ये” इत्युत्तरत्रापि योज्यम् ॥ ५ ॥

भाषार्थः—वह “मन्दबुद्धि” मैं “कालिदास”, जन्म से निषेकादि संस्कारों से शुद्ध, फल की सिद्धि पर्यन्त कर्म को करनेवाले, समुद्रपर्यन्त पृथ्वी का शासनकरने वाले, स्वर्ग तक रथ के मार्ग वाले “रघु के वंश को कहता हूँ” यह आगे के तीन श्लोकों में भी लगाना चाहिये । कुलक होने से यहाँ से पाँचवें श्लोक में से इस अर्थका आक्षेप किया जाता है ॥ ५ ॥

यथाविधिहुताग्नीनां यथाकामार्चितार्थिनाम् ।

यथाऽपराधदण्डानां यथाकालप्रबोधिनाम् ॥ ६ ॥

संजीविनी—येति । विधिमनतिक्रम्य यथाविधि । “यथाऽसादृश्ये” इत्यव्ययीभावः । तथा हुतशब्देन सुप्सुपेति समासः । एवं ‘यथाकामार्चित’—इत्यादीनामपि द्रष्टव्यम् । यथाविधि हुता अग्नयो यैस्तेषाम् । यथाकाममभिलाषमनतिक्रम्यार्चितार्थिनाम् । यथाऽपराधमपराधमनतिक्रम्य दण्डो येषां तेषाम् । यथाकालं कालमनतिक्रम्य प्रबोधिनां प्रबोधनशीलानाम् । चतुर्भिर्विशेषणैर्देवतायजनार्थिसत्कारदण्डधरत्वप्रजापालनसमयजागरूकत्वादीनि विवक्षितानि ॥ ६ ॥

अन्वयः—यथाविधिहुताग्नीनां, यथाकामार्चितार्थिनां, यथाऽपराधदण्डानां, यथाकालप्रबोधिनाम् ॥ ६ ॥

व्याख्या—यथाविधिहुताग्नीनां = विधिमनतिक्रम्य, शास्त्ररीत्येति यावत्, तर्पितपाचका-

नां, यथाकामार्चितार्थिनाम् = अभिलाषमनतिक्रम्य पूजितयाचकानां, यथाऽपराधदण्डानाम् = अपराधमनतिक्रम्य “अपराधानुसारेण” इति यावद्, दण्डप्रदानां, यथाकालप्रवोधिनां = कालमनतिक्रम्य “उचितसमये” इति यावद्, जागरूकाणां, “दत्तावधानानाम्” इति यावत् ॥ ६ ॥

समासादि—विधिमनतिक्रम्येति यथाविधि (अ०भा०), यथाविधि हुताः, यथाविधिहुताः (अ०भा०), अङ्गन्तीत्यग्नयः (पुं०), यथाविधिहुता अग्नयो यैस्ते यथाविधिहुताग्नयस्तेपां यथाविधिहुताग्नीनाम् (ब०व्री०) । काममनतिक्रम्य यथाकामम् (अ०भा०), यथाकामम् अर्चिता यथाकामार्चिताः (अ०भा०), अर्थः प्रयोजनमस्त्येपामित्यर्थिनः (पुं०), यथाकामार्चिता अर्थिनो यैस्ते यथाकामार्चितार्थिनस्तेपां यथाकामार्चितार्थिनाम् (ब०व्री०) । अपराधमपराधः (पुं०), तमनतिक्रम्य यथाऽपराधम् (अ०भा०), यथाऽपराधदण्डो येषान्ते यथाऽपराधदण्डास्तेपां यथाऽपराधदण्डानाम् (ब०व्री०) । कल्यतेऽनेनेति कालः (पुं०), तमनतिक्रम्य यथाकालम् (अ०भा०), प्रकर्षेण बोद्धुं शीलमेपान्ते प्रवोधिनः (पुं०), यथाकालं प्रवोधिनी-यथाकालप्रवोधिनस्तेपां यथाकालप्रवोधिनाम् (अ०भा०) ॥ ६ ॥

व्याकरणं—“यथाविधिहुताग्नीनाम्” इत्यत्र “यथाविधि” पदे “यथाऽसादृश्ये” इत्यव्ययीभावसमासः, तथा “हुत” शब्देन सह “सह सुपा” इत्यत्र “सुपा” इति योगविभागात्समासः । हुताः = हु (दानादानयोः) + क्तप्रत्ययः कित्वाद् गुणनिषेधो जसि रूपम् । अग्नयः = अग्नि (गतौ-इदित्) + निप्रत्यय इदित्वान्नुम् “अङ्गेर्नलोपश्च” इत्युणादिसूत्रेण निप्रत्ययो धातोर्नकारलोपश्च जसि रूपम् । एवं यथाकामार्चितार्थिनामित्यादिषु यथाकामप्रभृतिपदेषु यथाविधिसमा पदसिद्धिर्बोद्ध्या । अर्चिताः = अर्च (पूजायाम्-अकारेत्) + क्त प्रत्यय इडागमो-जसि रूपम् । अर्थिनः = अर्थ + इनिः “अत इनिठनौ” इतीनिप्रत्ययो जसि रूपम् । अपराधः = अप + राध (संसिद्धौ-अकारेत्) + घञ् “भावे” इति घञ् प्रत्ययः सौ रूपम् । कालः = कल (सङ्ख्याने-अकारेत्) + घञ् “अकर्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति घञ् प्रत्यय उपधावृद्धिः सौ रूपम् । प्रवोधिनः = प्र + बुध (अवगमने-अकारेत्) + णिनिः “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति भाष्यसम्मतत्वादुपसर्गे सत्यपि णिनिप्रत्यय उपधागुणो जसि रूपम् ॥ ६ ॥

कोशः—“विधिर्विधाने दैवेऽपि” इत्यमरः । “अग्निर्वैश्वानरो वह्निर्वीतिहोत्रो धनञ्जयः” इत्यमरः । “कामं प्रकामं पर्याप्तं निकामेष्टं यथेप्सितम्” इति । “इच्छामनोभवौ कामौ” इति चामरः । “स्यादहिते नमस्त्यत नमसितमपचायितार्चितापचितम्” इत्यमरः । “वनीयको याचनको मार्गणो याचकार्थिनौ” इत्यमरः । “आगोऽपराधो मन्तुश्च” इत्यमरः । “कालो दिष्टोऽप्यनेहाऽपि समयोऽपि” इत्यमरः । “कालो मृत्यौ महाकाले समये यमकृष्णयोः” इति कोशान्तरम् ॥ ६ ॥

तात्पर्यार्थः—शास्त्ररीत्या यज्ञकर्तृणाम् अतिथिसत्कारपरायणानां दुष्टनिग्रहकारणां प्रजापालनसमये जागरूकाणाम् ॥ ६ ॥

भाषार्थः—विधिपूर्वक अग्नि में आहुति देने वाले, इच्छाअनुसार याचकों का सम्मान करने वाले, अपराध के अनुसार दण्ड देने वाले, उचित समय पर सावधान रहने वाले ॥ ६ ॥

त्यागाय संभृतार्थानां सत्याय मितभाषिणाम् ।

यशसे विजिगीषूणां प्रजायै गृहमेधिनाम् ॥ ७ ॥

संजोविनी—त्यागायेति । त्यागाय सत्पात्रे विनियोगस्त्यागस्तस्मै । ‘त्यागो विहापित्दानम्’ इत्यमरः । संभृतार्थानां सञ्चितधनानाम् । न तु दुर्व्यापाराय । सत्याय मितभाषिणां-मितभाषणशीलानाम् । न तु परामवाय । यशसे कीर्तये । ‘यशः कीर्तिः समज्ञा च’ इत्यमरः । विजिगीषूणां विजेतुमिच्छूनाम् । न त्वर्थसंग्रहाय । प्रजायै संतानाय गृहमेधिनां दारपरिग्रहाणाम् । न तु कामोपभोगाय । अत्र ‘त्यागाय’ इत्यादिषु “चतुर्थो तदर्थार्थः” इत्यादिना ता-

दध्यं चतुर्थीसमासविधानज्ञापकाच्चतुर्थी । गृहैर्दारैर्मंधन्ते सङ्गच्छन्त इति गृहमेधिनः । 'दारे-
ष्वपि गृहाः पुंसि' इत्यमरः । 'जाया च गृहिणी गृहम्' इति हलायुधः । 'मेष्ट संगमे' इति
धातोर्णिनिः । एभिर्विशेषणैः परोपकारित्वं सत्यवचनत्वं पितृणां शुद्धत्वं च विवक्षितानि ॥७॥

अन्वयः—त्यागाय, सम्भृतार्थानां, सत्याय, मितभाषिणां, यशसे, विजिगीषूणाम्,
प्रजायै, गृहमेधिनाम् ॥ ७ ॥

व्याख्या—त्यागाय = सत्पात्रे दानाय, सम्भृतार्थानां = सञ्चितधनानां, न तु दुर्व्यापारा-
येति भावः । सत्याय = यथार्थाय, मितभाषिणां = नाधिकभाषणशीलानां, न तु पराभवायेति
भावः । यशसे = कीर्त्यै, विजिगीषूणां = विजयेच्छुकानां, नत्वर्थसङ्ग्रहायेति भावः । प्रजायै =
सन्तत्यै, गृहमेधिनां = कृतदारपरिग्रहाणां, न तु कामोपभोगायेति भावः ॥ ७ ॥

समासादि—त्यजनं त्यागस्तस्मै त्यागाय (पुं०) । सम्भृता अर्था यैस्ते संभृतार्थास्तेषां-
सम्भृतार्थानाम् (ब०ब्री०) । सति साधु सत्यं तस्मै सत्याय (न०लि०) । मितं भाषितुं शील-
मेधान्ते मितभाषिणस्तेषां मितभाषिणाम् (पुं०) । विशेषेण जेतुमिच्छन्तीति विजिगीषन्ति,
विजिगीषन्तीति विजिगीषवस्तेषां विजिगीषूणाम् (पुं०) । प्रकर्षेण जायत इति प्रजा तस्यै
प्रजायै (स्त्री०) । गृहन्ते गृह्णन्ति वा धान्यादिकमिति गृहाः (पुं०), तैर्दारैर्मंधितुं शीलमेधां ते
गृहमेधिनस्तेषां गृहमेधिनाम् (पुं०) ॥ ७ ॥

व्याकरणं—त्यागाय = त्यज (हानौ-अकारेत्) + घञ् “भाये” इति घञ् प्रत्यय उपधा-
वृद्धिः “चजोः कु विण्यतोः” इति कुत्वम्, अत्र “चतुर्थी तदर्थार्थबलिहितसुखरक्षितैः” इति
तादर्थ्यं चतुर्थीसमासविधानज्ञापकाच्चतुर्थी बोध्या । एवं सत्यायेत्यादिष्वपि चतुर्थी बोध्या ।
सम्भृताः = सम् + डुभृञ् (धारणपोषणयोः-हुंजित्) + कप्रत्ययो जसि रूपम् । सत्याय = स-
त् + यत् “तत्र साधुः” इति यत् प्रत्ययो ङेरूपम् । मितम् = माङ् (माने-ङित्) + कप्रत्ययः
“यतिस्थितिमास्थामिति किति” इति धातोरित्वं सौ रूपम् । मितभाषिणाम् = मित + भाष
(व्यक्तायां वाचि-अकारेत्) + णिनिः “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति ताच्छील्येऽर्थे
णिनिप्रत्यय आसि रूपम् । विजिगीषूणां = वि + जि (जये) + सन् प्रत्ययस्ततः “सन्त्यङोः”
इति धातोर्द्वित्वमभ्यासस्य “सन् लिट्येजैः” इति कुत्वम् “अज्जनगमां सनि” इति दीर्घो-
ऽभ्यस्तस्य, ततः सन्नन्ताद् “विजिगीष” धातोः “सनाशंसमिक्ष उः” इत्युप्रत्यय आसि
रूपम् । प्रजायै = प्र + जनी (प्रादुर्भावे-ईदित्) + ङः “उपसर्गं च संज्ञायाम्” इति ङप्रत्यय-
ष्टिलोपष्टाप् ङेरूपम् । गृहैः = गृह् (गर्हणे-ऊदित्) + कः “इगुपधज्ञाप्रोक्तिरः कः” इति कप्रत्य-
यो भिसि रूपम् । गृहमेधिनाम् = गृह + मेष्ट (सङ्गमे-ऊदित्) + णिनिः “सुप्यजातौ णिनि-
स्ताच्छील्ये” इति ताच्छील्येऽर्थे णिनिप्रत्यय आसि रूपम् ॥ ७ ॥

कोशः—“त्यागो विहापितं दानम्” इत्यमरः । “अर्थो हेतौ प्रयोजने । निवृत्तौ विषये
वाच्ये प्रकारद्रव्यवस्तुषु” इति हैमः । “सत्यं तथ्यमृतं सम्यग्” इत्यमरः । “यशः कीर्तिः सम-
ज्ञा च” इत्यमरः । “प्रजा स्यात् सन्ततौ जने” इत्यमरः । “दारेषु च गृहाः पुंसि” इत्यमरः ।
“गृहं गृहाश्च पुंभूमि कलत्रेऽपि च सञ्जनि” इति मेदिनी च ॥ ७ ॥

तात्पर्यार्थः—परोपकारिणां सत्यभाषिणां यशोधनानां पूर्वपुरुषोद्धारार्थकृतदारपरिग्रहाणाम् ॥७॥

भाषाऽर्थः—सत्पात्र में दान देने के अर्थ धन इकट्ठा करने वाले, यश के अर्थ विजय चाहने
वाले, सन्तान के अर्थ विवाह करने वाले ॥ ७ ॥

शैशवेऽभ्यस्तविद्यानां यौवने विषयैषिणाम् ।

वार्धके मुनिवृत्तीनां योगेनान्ते तनुत्यजाम् ॥ ८ ॥

सञ्जीविनी—शैशव इति । शिशोर्भावः शैशवं बाल्यम् । “प्राणभृज्जातिव्रयोवचनोद्गात्र०”
इत्यन्प्रत्ययः । “शिञ्जित्वं शैशवं बाल्यम्” इत्यमरः । तस्मिन्वयस्यभ्यस्तविद्यानाम् । एतेन ब्रह्म-

चर्याश्रमो विवक्षितः । यूनो भावो यौवने तारुण्यम् । युवादित्वाद्यप्रत्ययः 'तारुण्यं यौवने समम्' इत्यमरः । तस्मिन्वयसि विषयैपिणां भोगामिलापिणाम् । एतेन गृहस्थाश्रमो विवक्षितः । वृद्धस्य भावो वार्द्धकं वृद्धत्वम् । "द्वन्द्वमनोज्ञादिभ्यश्च" इति वुञ्प्रत्ययः । 'वार्द्धकं वृद्धसंघाते वृद्धत्वे वृद्धकर्मणि' इति विश्वः । संघाताथेऽत्र "वृद्धाच्च" इति वक्तव्यात्सामूहिको वुञ् । तस्मिन्वार्द्धके वयसि मुनीनां वृत्तिरिव वृत्तियेषां तेषाम् । एतेन वानप्रस्थाश्रमो विवक्षितः । अन्ते शरीरत्यागकाले योगेन परमात्मध्यानेन । 'योगः संनहनोपायध्यानसङ्गतियुक्तिषु' इत्यमरः । तनुं देहं त्यजन्तीति तनुत्यजां देहत्यागिनाम् । 'कायो देहः क्लीवपुंसोः स्त्रियां मूर्तिस्तनुस्तनूः' इत्यमरः । "अन्येभ्योऽपि हृद्यते" इति क्प् । एतेन भिक्षाश्रमो विवक्षितः ॥ ८ ॥

अन्वयः—शैशवे, अभ्यस्तविद्यानां, यौवने, विषयैपिणाम्, वार्द्धके, मुनिवृत्तीनाम्, अन्ते, योगेन, तनुत्यजाम् ॥ ८ ॥

व्याख्या—शैशवे = बाल्ये वयसि, अभ्यस्तविद्यानां = पठितशास्त्राणां, यौवने = तारुण्ये वयसि, विषयैपिणां = भोगकाङ्क्षिणाम्, वार्द्धके = जरायां वयसि, मुनिवृत्तीनाम् = ऋषितुल्याचरणानाम्, अन्ते = तनुत्यागसमये, योगेन = चित्तवृत्तिनिरोधेन, तनुत्यजां = शरीरत्यागिनाम् ॥ ८ ॥

समासादि—इयतीति शिशुः (पु०), तस्य भावः शैशवं तस्मिन् शैशवे (न०लि०) । अभ्यस्ता विद्या यैस्तेऽभ्यस्तविद्यास्तेषाम् अभ्यस्तविद्यानाम् (ब०घ्री०) । यूनो भावो यौवने तस्मिन् यौवने (न०लि०) । विषयमेपितुं शीलमेवान्ते विषयैपिणस्तेषां विषयैपिणाम् (पु०) वृद्धस्य भावो वार्द्धकं (न०लि०) तस्मिन् वार्द्धके । मन्यन्ते वेदशास्त्रार्थतत्त्वानीति मुनयः (पु०), तेषां वृत्तिरिव वृत्तियेषान्ते मुनिवृत्तयस्तेषां मुनिवृत्तीनाम् (ब०घ्री०) । योजनं योगः (पु०) तेन योगेन । तनुं त्यजन्तीति तनुत्यजस्तेषां तनुत्यजाम् (पु०) ॥ ८ ॥

व्याकरणं—शिशुः = शो (तनूकरणे) + उः "शः किन् सन्वच्च" इत्युणादिसूत्रेण, उप्रत्ययस्तस्य क्त्वावः सन्वच्चावश्च "आदेच उपदेशेऽशिति" इत्यात्वं ततो धातोर्द्वित्वं "सन्वतः" इत्यभ्यासस्येत्वम् "आतो लोप इटि च" इत्याकारलोपः सौ रूपम् । शैशवे = शिशु + अञ् "प्राणभृजातिवयोवचनोद्गात्रादिभ्योऽञ्" इत्यञ् प्रत्ययः "तद्धितेष्वचामादेः" इत्यादि-वृद्धिः "ओर्गुणः" इति गुणोऽवादेशो ङिरूपम् । अभ्यस्ताः = अभि + असु (क्षेपणे-उदित्) + क्तप्रत्ययष्टाप् जसो रूपम् । यौवने = युवन् + अण् "हायनान्तयुवादिभ्योऽण्" इत्यण् प्रत्यय आदिवृद्धिर्ङिरूपम् । विषयैपिणां = विषय + इप् (इच्छायाम्-अकारेत्) + णिनिः "सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये" इति णिनिप्रत्ययो गुणो वृद्धिरामि रूपम् । वार्द्धके = वृद्ध + वुञ् प्रत्यय आदिवृद्धिः "युवोरनाकौ" इत्यकादेशो ङिरूपम् । मुनीनां = मनु (अवबोधने-उकारेत्) इन् "मनेरुच्च" इत्युणादिसूत्रेण इन् प्रत्ययो धातोर्कारस्योत्वञ्चामि रूपम् । वृत्तीनां + वृत्तु (वर्तने-उकारेत्) + क्तिन् प्रत्ययः क्त्वाद् गुणाभाव आमि रूपम् । योगेन = यु-जिर् (योगे-इरित्) + घञ् "भावे" इति घञ् प्रत्यय उपधागुणः "चजोः कु विण्यतोः" इति कुत्वं ङारूपम् । तनुत्यजां = तनु + त्यज (हानौ-अकारेत्) + क्प् "अन्येभ्योऽपि हृद्यते" इति क्प् प्रत्यय आमि रूपम् ॥ ८ ॥

कोशः—"शिशुत्वं शैशवं बाल्यम्" इत्यमरः । "तारुण्यं यौवने समम्" इत्यमरः । "विषयो-यस्य यो ज्ञातस्तत्र शब्दादिकेष्वपि" इत्यमरः । "वार्द्धकं वृद्धसंघाते वृद्धत्वे वृद्धकर्मणि" इति विश्वः । "वाचंयमो मुनिः" इत्यमरः । "आजीवो जीविका वार्त्ता वृत्तिर्वर्तनजीवने" इत्यमरः । "योगः संनहनोपायध्यानसङ्गतियुक्तिषु" इत्यमरः । "अन्तो जघन्यं चरममन्त्यपाश्चात्यगश्चिमा," इति, अन्तो नाशो द्वयोर्मृत्युमरणं निघ्नोऽस्त्रियाम्" इति चामरः । "कायो देहः क्लीवपुंसोः स्त्रियां मूर्तिस्तनुस्तनूः" इत्यमरः ॥ ८ ॥

तात्पर्यार्थः—बाल्ये ब्रह्मचर्याश्रमिणां, यौवने गृहस्थाश्रमिणां, बार्द्धके वानप्रस्थाश्रमिणां, शरीरत्यागसमये भिक्ष्वाश्रमिणाम् ॥ ८ ॥

भाषार्थः—बालकपन में विद्या सीखने वाले, युवावस्था में भोग की अभिलाषा रखने वाले, बुढ़ापे में मुनियों की तरह जीविका रखने वाले, अन्त में (शरीर त्याग करने के समय में) योग से (चित्तवृत्ति के निरोध से) शरीर त्याग करने वाले ॥ ८ ॥

रघूणामन्वयं वक्ष्ये तनुवाग्विभवोऽपि सन् ।

तद्गुणैः कर्णमागत्य चापलाय प्रचोदितः ॥ ९ ॥

संजीविनी—रघूणामिति । सोऽहं लब्धप्रवेशः । तनुवाग्विभवोऽपि स्वल्पवाणीप्रसारोऽपि सन् । तेषां रघूणां गुणैस्तद्गुणैः । आजन्मशुद्ध्यादिभिः कर्तृभिः कर्णं मम श्रोत्रमागत्य चापलं चपलकर्माविमृश्यकरणरूपं कर्तुम् । युवादित्वात्कर्मण्यण् । “क्रियाऽर्थोपपदस्य च कर्मणि स्थानिनः” इत्यनेन चतुर्थी । प्रचोदितः प्रेरितः सन् । रघूणामन्वयं तद्विषयप्रबन्धं वक्ष्ये ॥ कुलकम् ॥ ९ ॥

अन्वयः—“सः, अहं,” तनुवाग्विभवः, अपि, तद्गुणैः, कर्णम्, आगत्य, चापलाय, प्रचोदितः, सन्, रघूणाम्, अन्वयं, वक्ष्ये ॥ ९ ॥

व्याख्या—“सोऽहं = लब्धप्रवेशः,” सोऽहमिति पदद्वयं पञ्चमश्लोकस्थमन्नाध्याहृत्य व्याख्येयः श्लोकः । तनुवाग्विभवोऽपि = स्वल्पवचनैश्वर्योऽपि, तद्गुणैः = रघुगुणैराजन्मशुद्ध्यादिभिः कर्तृभिः, कर्णं = श्रोत्रम्, ममेति शेषः । आगत्य = प्राप्य, चापलाय = चैकुराय, चपल-कर्म विचारमन्तरेण करणरूपं कर्तुमिति यावत् । प्रचोदितः = प्रेरितः, सन् = भवन्, रघूणां = रघुवंश्यानां राज्ञामिति यावद् । अन्वयं = वंशं, तद्विषयकप्रबन्धमिति यावद् । वक्ष्ये = अभिधास्ये ॥ ९ ॥

समासादि—रघोर्वंशे जाता रघवस्तेषां रघूणां (पुं०) । अन्वयनमन्वयस्तमन्वयम् (पुं०) वक्तीति वाक् (स्त्री०), सैव विभवो वाग्विभवः (त०पुं०), तनुवाग्विभवो यस्यासौ तनुवाग्विभवः (ब०स्त्री०) । अस्तीति सन् (पुं०) । तेषां गुणास्तद्गुणास्तैस्तद्गुणैः (त०पुं०) । चपल-स्य कर्म चापल तस्मै चापलाय ॥ ९ ॥

व्याकरणं—रघूणां = रघु + अञ् “जनपदशब्दात्क्षत्रियादञ्” इत्यञ् प्रत्ययो बहुत्वे ततः ‘तद्राजस्य बहुषु तेनैवास्त्रियाम्’ इति प्रत्ययस्य लुक् तत आसि रूपम् । अन्वयम् = अनु + इण् (गतौ-णिच्) + अच् “एरच्” इत्यच्प्रत्ययो भावे आर्धधातुकत्वाद् गुणोऽयादेशो यणादेशश्चासि रूपम् । वक्ष्ये = वच् (परिभाषणे-अकारेत्) + लट् तस्येडादेशे धातोः स्यप्रत्यये “चोः-कुः” इति कृत्वम् “आदेशप्रत्यययोः” इति सस्य पत्वं कपयोः संयोगे क्षत्वं गुणः । सन् = अस (भुवि-अकारेत्) + लट् तस्य शत्रादेशः “इनसोरल्लोपः” इत्यकारलोप उगित्वाच्चुम् संयोगान्तलोपः सौ रूपम् । आगत्य = आङ् + गम्लट् (गतौ-लट्) + क्त्वा प्रत्ययस्तस्य “समासेऽनञ्पूर्वे क्त्वो ल्यप्” इति ल्यप् प्रत्ययः “अनुदात्तोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो झलि क्ङिति” इत्यनुनासिकमकारलोपः “ह्रस्वस्य पिति कृति तुक्” इति तुगागमोऽव्ययत्वात्सुपो लुक् । चापलाय = चपल + अण् “हायनान्त्युवादिभ्योऽण्” इत्यण् प्रत्ययो-युवादित्वात् तत आदिबृद्धिः “यस्येति च” इत्यकारलोपस्ततः “क्रियाऽर्थोपपदस्य च कर्मणि स्थानिनः” इति तुमुनः कर्मणि चतुर्थी ङेरूपम् । प्रचोदितः = प्र + चुद (प्रेरणे-अकारेत्) + णिच् चुरादित्वाणिच् प्रत्यय उपधागुणस्ततः प्र + चोदि + क्तः कर्मणि प्रत्यय इडागम-“निष्ठायां सेदि” इति णिलोपः सौ रूपम् ॥ ९ ॥

वाच्यान्तरं—तेन मया तनुवाग्विभवेनापि तद् गुणैः कर्णमागत्य चापलाय प्रचोदितेन सता, आजन्मशुद्धानामाफलोदयकर्मणामासमुद्रक्षिताशानां मानाकरथवर्त्मनां यथाविधिहुताग्नीनां यथाकामार्चितार्थिनां यथाऽपराधदण्डानां यथाकालप्रबोधिनां त्यागाय सम्भृतार्थानां-

सत्याय मितभाषिणां यशसे विजिगीषूणां प्रजायै गृहमेधिनां शैशवेऽभ्यस्तविद्यानां यौवने वि-
पयैषिणाम् वार्द्धके मुनिवृत्तीनां योगेनान्ते तनुत्यजां, रघूनामन्वयो वक्ष्यते ॥५-९॥

कोशः—“सन्ततिर्गोत्रजननकुलान्यभिजनान्वयौ । वंशोऽन्ववायः सन्तानः” इत्यमरः ।
“तनुः काये त्वचि स्त्री स्यात्त्रिष्वल्पे विरले कृशे” इति मेदिनी । “गीर्वाण्वाणी सरस्वती” इ-
त्यमरः । “विभवो रैमोक्षैष्ये” इति । “गुणो मौर्व्यामप्रधाने रूपादौ सूदृ इन्द्रिये । त्यागदौ-
र्घ्यादिसत्त्वादिसन्ध्याद्यावृत्तिरज्जुपु । शुक्लादावपि वट्यां च” इति च मेदिनी । “कर्णशब्द-
ग्रहौ श्रोत्रं श्रुतिः स्त्री श्रवणं श्रवः” इति । “चपलश्चिकुरः समौ” इति चामरः ॥ ९ ॥

तात्पर्यार्थः—नाहमल्पवचनप्रसारः स्वयं रघुवंशविषयकप्रबन्धं रचयितुमुद्यतः; किन्तु रघु-
कुलगुणानां प्रेरणयेति ॥ ९ ॥

भाषार्थः—ऐसे रघुवंशियों के वंश को; मैं वाणी का वैभव थोड़ा होते हुये भी कान में
सुनाई पड़े हुये, उन्हीं के गुणों के द्वारा बिना विचार किये ही वर्णन करने के लिये; प्रेरणा
किया हुआ कह रहा हूँ ॥ ९ ॥

संप्रति स्वप्रबन्धपरीक्षार्थं सतः प्रार्थयते—

तं सन्तः श्रोतुमर्हन्ति सदसद्व्यक्तिहेतवः ।

हेमः संलक्ष्यते ह्यग्नौ विशुद्धिः श्यामिकाऽपि वा ॥ १० ॥

संजीविनी—तमिति । तं रघुवंशाख्यं प्रबन्धं सदसतोर्गुणदोषयोर्व्यक्तिहेतवः कर्तारः सन्तः
श्रोतुमर्हन्ति । तथा हि । हेमनो विशुद्धिर्निर्दोषस्वरूपं श्यामिकाऽपि लोहान्तरसंसर्गात्मको-
दोषोऽपि वाऽनौ संलक्ष्यते । नान्यत्र । तद्वदत्रापि सन्त एव गुणदोषविवेकाधिकारिणः । नान्य-
इति भावः ॥ १० ॥

अन्वयः—सदसद्व्यक्तिहेतवः, सन्तः, तं, श्रोतुम्, अर्हन्ति, हि, हेमनः, विशुद्धिः, श्या-
मिका, अपि, वा, अग्नौ, संलक्ष्यते ॥ १० ॥

व्याख्या—सदसद्व्यक्तिहेतवः = गुणदोषविवेकविधातारः, सन्तः = सुधियः, तं = रघुवंशा-
भिर्धं प्रबन्धं, श्रोतुम् = आर्णयितुम्, अर्हन्ति = योग्या भवन्ति, हि = यतः, हेमनः = सुत्र-
णल्य, विशुद्धिः = निर्दोषस्वरूपं, श्यामिकाऽपि = नीलिकाऽपि, द्रव्यान्तरसंसर्गरूपो दोषोऽ-
पीति यावत् । वा = अथवा, अग्नौ = वह्नौ, संलक्ष्यते = संदृश्यते, नान्यत्र ॥ १० ॥

समासादि—अस्तीति सत् (न०लि०); न सद् असद् (नञ् समासः), व्यज्यतेऽनयेति
व्यक्तिः (स्त्री०) सच्चासच्च सदसती (द्वन्द्वः), तयोर्व्यक्तिः सदसद्व्यक्तिः (त०पु०) तस्या हेतवः
सदसद्व्यक्तिहेतवः (त०पु०) । सन्तीति सन्तः (पुं०) । हीयते हिनोति वा हेम तस्य हेमनः
(न०लि०) । अङ्गतीत्यग्निस्तस्मिन्नग्नौ (पुं०) विशेषेण शुद्धिर्विशुद्धिः (स्त्री०) । श्यामा एव
श्यामिका (स्त्री०) ॥ १० ॥

व्याकरणं—सद् = अस (भुवि-अकारेत्) + लट् तस्य स्थाने शतृप्रत्ययः “श्नसोरलोपः”
इत्यकारलोपः । असद् = नञ् + सद् “नलोपो नञः” इति नञो नकारलोपः । व्यक्तिः = वि
+ अञ्जू (व्यक्तिप्रक्षणकान्तिगतिपु-ऊदित्) + क्तिन् प्रत्ययः । “अनिदितां हल उपधायाः-
कृडिति” इति नकारलोपः “चोः कुः” इति कुत्वं “यस्य विभाषा” इतीडभावः सौ रूपम् ।
श्रोतुं = श्रु (श्रवणे) + तुमुन् प्रत्ययो गुणः । अर्हन्ति = अर्ह (पूजायाम्-अकारेत्) लट् तस्य
झिप्रत्ययः “झोऽन्तः” इति झस्यान्तादेशः । हेमनः = हि (गतौ वृद्धौ च) + मनिन् “सर्वधा-
तुभ्यो मनिन्” इत्युणादिसूत्रेण मनिन् प्रत्यय आर्धधातुकत्वाद् गुणः “अलोपोऽनः” इत्य-
नोऽकारलोपो ङसो रूपम् । संलक्ष्यते = सम् + लक्ष (दर्शनाङ्गनयोः-अकारेत्) + यक् + लट्,
तस्य तादेश एयादेशश्च कर्मणि यक् प्रत्ययो बोध्यः । विशुद्धिः = वि + शुध (शौचे-अका-
रेत्) + क्तिन् प्रत्ययो “झपस्तयोर्धोऽधः” इति निष्ठातस्य धत्वं जश्त्वम् । श्यामिका =

श्यामा + कः + टाप् “प्रत्ययस्थात् कात्पूर्वस्यात् इदाप्यसुपः” इतीत्वं “स्वाथे कः” इति कप्रत्ययो बोध्योऽत्र ॥ १० ॥

वाच्यान्तरं—सदसद्वयकिहेतुभिः सद्भिः स श्रोतुमर्हते, हि हेम्नो विशुद्धिं श्यामिका-
मपि वाऽशौ (सन्तः) संलक्षयन्ति ॥ १० ॥

कोशः—“विद्वान् विपश्चिदोषज्ञः सन् सुधीः कोविदो बुधः” इत्यमरः । “सत्ये साधौ विद्यमाने प्रज्ञस्तेऽभ्यर्हिते च सत्” इत्यमरः । “व्यक्तिस्तु पृथगात्मता” इत्यमरः । “हेतुर्ना कारणं बीजम्” इत्यमरः । “स्वर्णं सुवर्णं कनकं हिरण्यं हेम हाटकम्” इत्यमरः । “अग्निर्वैश्वानरो वह्निर्वीतिहोत्रो धनञ्जयः” इत्यमरः । “श्यामो वटे प्रयागस्य वारिदे वृद्धदारके । पिके च कृष्णहरितोः पुंसि स्यात्तद्वति त्रिषु । मरीचे सिन्धुलवणे क्लीबं स्त्री सारिवापधौ । अप्रसूताङ्गनायाञ्च प्रियङ्गावपि चोच्यते । यमुनायां त्रियामायां कृष्णत्रिवृतिकौपधौ । नीलिकायाम्” इति मेदिनी । “वा स्याद् विकल्पोपमयोरेवार्थे च समुच्चये” इति विश्वः ॥ १० ॥

तात्पर्यार्थः—यथा वह्निमन्तरेण न कैश्चित् सुवर्णस्य गुणदोषौ द्रष्टुं शक्येते, तथा सन्तमन्तरेणास्मद्वचितप्रबन्धगुणदोषावपि ॥ १० ॥

भाषार्थः—भले और बुरे के विचार करने वाले, पण्डित लोग उसे सुनने के लिये योग्य हैं, क्योंकि सुवर्ण की शुद्धता और श्यामता अग्नि ही में देखी जाती है ॥ १० ॥

वर्ण्य वस्तूपक्षिपति श्लोकद्वयेन—

वैवस्वतो मनुर्नाम माननीयो मनीषिणाम् ।

आसीन्महीक्षितामाद्यः प्रणवश्छन्दसामिव ॥ ११ ॥

सञ्जीविनी—वैवस्वत इति । मनस ईपिणो मनीषिणो धीराः । विद्वांस इति यावत् । पृषोदरादित्वात्साधुः । तेषां माननीयः पूज्यः । छन्दसां वेदानाम् । ‘छन्दः पद्ये च वेदे च’ इति विश्वः । प्रणव ओंकार इव । महीं क्षियन्तीशत इति महीक्षितः क्षितीश्वराः । क्षिधा-
तोरैश्वर्यार्थात्किञ्चप् तुगागमश्च । तेषामाद्य आदिभूतः । विवस्वतः सूर्यस्यापत्यं पुमान्वैव-
स्वतो नाम वैवस्वत इति प्रसिद्धो मनुरासीत् ॥ ११ ॥

अन्वयः—मनीषिणाम्, माननीयः, छन्दसाम्, प्रणवः, इव, महीक्षिताम्, आद्यः, वैव-
स्वतः, नाम, मनुः, आसीत् ॥ ११ ॥

व्याख्या—मनीषिणाम् = पण्डितानाम्, माननीयः = पूज्यः, अग्रणीरिति यावत्, छन्द-
सां = वेदानाम्, प्रणवः = ओङ्कारः, इव = यथा, महीक्षितां = धराऽधीश्वराणाम्, आद्यः = प्र-
थमः, वैवस्वतः = विवस्वत्पुत्रः, सूर्यपुत्र इति यावद्, नाम = “वैवस्वत” इति नाम्ना प्रसिद्धः,
मनुः = कश्चिद् मनुः, आसीद् = बभूव ॥ ११ ॥

समासादि—विवस्वतोऽपत्यं पुमान् वैवस्वतः (पुं०) । मानयितुं योग्यो माननीयः (पुं०) ।
मनस ईपा मनीषा (स्त्री०), मनीषाऽस्त्येषामिति मनीषिणस्तेषाम् मनीषिणाम् । (पुं०) ।
महीं क्षियन्ति (अधिगच्छन्ति) इति महीक्षितस्तेषाम् महीक्षिताम् (पुं०) । आद्यो
भव आद्यः (पुं०) । प्रकृष्टो नवः (स्तुतिः) प्रणवः (पुं०) चन्दन्तीति छन्दांसि तेषां छन्दसाम्
(न० लि०) ॥ ११ ॥

व्याकरणं—वैवस्वतः = विवस्वत् + अण् “तस्यापत्यम्” इत्यण् प्रत्ययो णित्वादादि-
बुद्धिः । माननीयः = मान (पूजयाम्—अकारेत्) + णिच् प्रत्ययो धातुसंज्ञा ततो-
मानि + अनोयर् “तव्यत्त्व्यानीयरः” इत्यनोयर् प्रत्ययो “णेरनिटि” इति णिचो लोपः सौ-
रूपम् । ईषा = ईप (गतिर्हिंसादर्शनेषु—अकारेत्) + अप्रत्ययः “गुरोश्च हलः” इति
सूत्रेण ततष्ठाप् । मनीषा = मनस् = ईषा “शकन्च्वादिषु पररूपं वाच्यम्” इति टेः पररूप-
म् । मनीषिणाम् = मनीषा + इनि प्रत्ययः “त्रीह्यादिभ्यश्च” इति सूत्रेणामो रूपम् । आसी-

त् = अस (भुवि—अकारेत्) + लङ् प्रत्ययस्तस्य तिपि, आडागमः ‘अस्तिसिचोऽपृक्ते’ इतीडागमः । महीक्षिताम् = मही + क्षि (निवासगत्योः) + क्तिप् प्रत्ययः “अन्येभ्योऽपि दृश्यते” इति सूत्रेण “ह्रस्वस्य पिति कृति तुक्” इति तुगागम आमि रूपम् । आद्यः = आदि + यत् प्रत्ययः “दिङादिभ्यो यत्” इति रूत्रेण, “यस्येति च” इतीकारलोपः सौ रूपम् । प्रणवः = प्र + णु (स्तुतौ) + अप् प्रत्ययः “ऋदोरप्” इति सूत्रेण ततो धानोर्णस्य नत्प्रम् “उपसर्गादस-मासेऽपि णोपदेशस्य” इति पुनर्णत्वं सौ रूपम् । छन्दसां = चदि (आह्लादे—हृदित्) + असुन्, इदित्वाद्धातोर्नुम् “चदेरादेश्छ छः” इत्युणादिसूत्रेणासुन् प्रत्ययो धातोरादेश्छ आमि रूपम् ॥ ११ ॥

वाच्यान्तरम्—मनीषिणां माननीयेन छन्दसां प्रणवेनेव महीक्षितामाद्येन वैवस्वतेन नाम मनुनाऽभूयत् ॥ ११ ॥

कोशः—“नाम प्रकाश्यसम्भाव्यक्रोधोपगमकुत्सने” इत्यमरः । “धीरो मनीषी ज्ञः प्राज्ञः-संख्यावान् पण्डितः कविः” इत्यमरः । “राजा राट् पार्थिवक्षमाभृन्नुपभूपमहीक्षितः” इत्यमरः । “ओङ्कारप्रणवौ समौ” इत्यमरः । “छन्दः पद्ये च वेदे च” इति विश्वः ॥ ११ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा वेदानामादिः प्रणवस्तथा राज्ञामादिवैवस्वतो मनुरासीत् ॥ ११ ॥

भाषार्थः—पण्डितों में पूज्य वेदों में प्रणव (ओङ्कार) के समान राजाओं में प्रथम “वैवस्वत” नाम से प्रसिद्ध मनु हुये ॥ ११ ॥

*चण्ये रघुवंशे प्रधानपुरुषस्य रघोः पितृनामकथनम् ।

तदन्वये शुद्धिमति प्रसूतः शुद्धिमत्तरः ।

दिलीप इति राजेन्दुरिन्दुः क्षीरनिधाविव ॥ १२ ॥

मञ्जीविनी—तद्विति । शुद्धिरस्यास्तीति शुद्धिमान् । तस्मिन्शुद्धिमति तदन्वये तस्य मनोरन्वये वंशे । ‘अन्ववायोऽन्वयो वंशो गोत्रं चाभिजनं कुलम्’ इति हलायुधः । अविशयेन शुद्धिमान्शुद्धिमत्तरः । “द्विवचनविभज्योप०” इत्यादिना तरप् । दिलीप इति प्रसिद्धो राजा इन्दुरिव राजेन्दू राजश्रेष्ठः । “उपमितं व्याघ्रादिभिः” इत्यादिना समासः । क्षीरनिधा-विन्दुरिव प्रसूतो जातः ॥ १२ ॥

अन्वयः—शुद्धिमति, तदन्वये, शुद्धिमत्तरः, दिलीपः, इति, राजेन्दुः, क्षीरनिधौ, इन्दुः, इव, प्रसूतः ॥ १२ ॥

व्याख्या—शुद्धिमति = पवित्रताऽऽपन्ने, निष्कलङ्क इत्यर्थः । तदन्वये = मनुवंशे, शुद्धि-मत्तरः = अतिपवित्रः, दिलीपः = दिलीपेत्याहः, इति = प्रसिद्धः, प्रकाशार्थकमव्ययमेतद्, राजेन्दुः = भूपचन्द्रः, अत्रेन्दोः श्रेष्ठार्थबोधकतया राजश्रेष्ठ इत्यर्थो बोध्यः । क्षीरनिधौ = दुग्धो-दधौ, इन्दुः = चन्द्रः, इव = यथा, प्रसूतो = जातः, ॥ १२ ॥

समासादि = अन्वीयत इत्यन्वयः, (पुं०) तस्यान्वयस्तदन्वयस्तस्मिन्स्तदन्वये (त० पु०) शोधनं शुद्धिः, (स्त्री०) साऽस्त्यस्मिन्नस्य वेति शुद्धिमांस्तस्मिन् शुद्धिमति (पुं०) । अयमनयो-रतिशयेन शुद्धिमानिति शुद्धिमत्तरः (पुं०) उत्तरोतीन्दुः, (पुं०) राजत इति राजा (पुं०) स इन्दुरिवेति राजेन्दुः । (उ० स०) निधीयतेऽस्मिन्निति निधिः, (पुं०) क्षीरस्य निधिः क्षीरनिधिस्तस्मिन् क्षीरनिधौ (त० पु०) ॥ १२ ॥

व्याकरणम्—अन्वयः = अनु + ण् (गतौ—णित्) + अच्, “एरच्” इत्यच् प्रत्ययो बाहु-लकात् कर्मणि धातोरुणायादेशौ ततो यणादेशः सौ रूपम् । शुद्धिः = शुध (गौचे—अकारेत्) + क्तिन्, प्रत्ययः स्त्रियां क्तिवाहुपघागुणाभावः, “अपस्तथोर्धोऽधः” इति तकारस्य धत्वं ततः पूर्वस्य जश्त्वं सौ रूपम् । शुद्धिमति = शुद्धि + मतुप् “तदस्यास्त्यस्मिन्निति मतुप्” इति मतुप् प्रत्ययो डिरूपम् । प्रसूतः = प्र = पूइ (प्राणिगर्भविमोचने—डित्) = क्तः, धात्वादेः षः सः “गत्यथोर्कर्मकडिलपशीड्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यतिभ्यश्च” इति । कर्मणोऽविवक्षया कर्तरि क्तः

प्रत्ययः कित्वाद् गुणाभावः सौ रूपम् । शुद्धिमत्तरः = शुद्धिमत् = तरप् “द्विवचनविभक्त्योपपदे तरबीयसुनौ” इति तरप् प्रत्ययः सौ रूपम् । इन्दुः = उन्दी (क्लेदने-ईदित्.) + उः “उन्दे-रिच्चादेः” इत्यौणादिक उपप्रत्ययो धातोरादेरित्त्वं सौ रूपम् । राजा = राजृ (दीप्तौ-कृदित्.) + कनिन् “कनिन् युवृषितक्षिराजिधन्विद्युप्रतिदिवः” इत्यौणादिकः कनिन् प्रत्ययस्ततः सौ रूपम् । राजेन्दुः = राजन्-सु + इन्दु-सु “उपमितं व्याघ्रादिभिः सामान्याप्रयोगे” इत्युपमितसमासः “सुपो धातुप्रातिपदिकयोः” इति सुपो लुक् ततः समासत्वात् प्रतिपदिकसंज्ञा सौ रूपम् । निधिः = नि + डुधाञ् (धारणपोषणयोः-डुजित्.) + किः “उपसर्गं घोः किः” इति किप्रत्ययः “आतो लोप इटि च” इत्याकार लोपः सौ रूपम् ॥ १२ ॥

वाच्यान्तरं—शुद्धिमति तदन्वये शुद्धिमत्तरेण दिलीपेनेति राजेन्दुना क्षीरनिधाविन्दुनेव प्रसूतेनाभावि ॥ १२ ॥

कोशः—“वंशोऽन्ववायः सन्तानः” इति । “राज्ञि रादपार्थिवक्षमाभृन्नृपभूपमहीक्षितः” इति । “हिमांशुश्चन्द्रमाश्चन्द्र इन्दुः कुमुदबान्धवः” इति । “सिंहशार्दूलनागाद्याः पुंसि श्रेष्ठार्थ-वाचकाः” इति । अत्रादिपदेनेन्दोरपि श्रेष्ठार्थबोधकत्वेन ग्रहणं बोध्यम् । “दुग्धं क्षीरं पयः समम्” इति । “इति हेतुप्रकरणप्रकाशादिसमासिषु” इति । “व वा यथातथैवैवं साम्ये” इति चामराः ॥ १२ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा क्षीरनिधाविन्दुर्जातस्तथा मनुवंशे दिलीपो जातः ॥ १२ ॥
भाषाऽर्थः—पवित्र उन “वैवस्वत” मनु के वंश में, अतिपवित्र, राजाओं में चन्द्र (अर्थात्-श्रेष्ठ) “दिलीप” इस नाम से प्रसिद्ध, क्षीरसमुद्र में चन्द्रमा के समान उत्पन्न हुये ॥ १२ ॥
‘व्यूढ’ इत्यादिभिः श्लोकैर्दिलीपं विशिनष्टि—

व्यूढोरस्कः वृषस्कन्धः शालप्रांशुर्महाभुजः ।

आत्मकर्मक्षमं देहं क्षात्रो धर्म इवाश्रितः ॥ १३ ॥

सञ्जीविनी—व्यूढेति । व्यूढं विपुलसुरो यस्य स व्यूढोरस्कः । “उरःप्रभृतिभ्यः कप्” इति कप्प्रत्ययः । “व्यूढं विपुलं भद्रं स्फारं समं वरिष्ठं च” इति यादवः । वृषस्य स्कन्ध इव स्कन्धो यस्य स तथा । “सप्तम्युपमानः” इत्यादिनोत्तरपदलोपी बहुव्रीहिः । शालो वृक्ष इव प्रांशुस्त्वतः शालप्रांशुः । ‘प्राकारवृक्षयोः शालः शालः सर्जतरः स्मृतः’ इति यादवः । ‘उच्चप्रांशुन्नतोदग्रोच्छ्रितास्तुङ्गे’ इत्यमरः । महाभुजो महाबाहुः । आत्मकर्मक्षमं स्वव्यापारानुरूपं देहमाश्रितः प्रासः क्षात्रः क्षत्रसम्बन्धी धर्म इव स्थितः । मूर्तिमान्पराक्रम इव स्थित इत्युत्प्रेक्षा ॥ १३ ॥

अन्वयः—व्यूढोरस्कः, वृषस्कन्धः, शालप्रांशुः, महाभुजः, आत्मकर्मक्षमं, देहम्, आश्रितः, क्षात्रः, धर्मः, इव, (स्थितः) ॥ १३ ॥

व्याख्या—व्यूढोरस्कः = विपुलवृक्षःस्थलः, वृषस्कन्धः = वृषभांसः, शालप्रांशुः = शाल-वृक्ष इव उन्नतः, महाभुजः = दीर्घबाहुः, आजानुबाहुरिति यावत् । आत्मकर्मक्षमं = स्व-कार्यसाधनसमर्थं, देहं = शरीरम्, आश्रितः = अधिगतः, क्षात्रः = क्षत्रसम्बन्धी, धर्मः = स्वभावः, इव = यथा, स्थितः, मूर्तिमान् क्षत्रियधर्मः पराक्रम इव स्थित इत्युत्प्रेक्षा ॥ १३ ॥

समासादि—व्यूढसुरो यस्य स व्यूढोरस्कः (व० व्री०) । वृषस्य स्कन्ध इव स्कन्धो-यस्य स वृषस्कन्धः (व० व्री०) । प्रकृष्टा अंशवोऽस्यासौ प्रांशुः (पुं०) शाल इव प्रांशुः शा-लप्रांशुः (त० पु०) । महान्तौ भुजौ यस्य स महाभुजः (व० व्री०) । अततीत्यात्मा (पुं०) तस्य कर्म, आत्मकर्म (त० पु०) तस्मिन् क्षम आत्मकर्मक्षमस्तम् आत्मकर्मक्षमं (त० पु०) । क्षतस्त्रायत इति क्षत्रः (पुं० लि०) क्षत्रस्यायं क्षात्रः (पुं०) ॥ १३ ॥

व्याकरणं—व्यूढं = वि + वृह (प्रापणे—अकारेत्) + क्तप्रत्ययो “वचिस्वपियजादीनां-किति” इति सम्प्रसारणं “हो ढः” इति ढत्वं “क्षपस्तथोर्धोऽधः” इति तकारस्य धत्वं-

पटुत्वं ढलोपः “ढलोपे पूर्वस्य दीर्घोऽणः” इति दीर्घः सौ रूपम् । व्यूढोरस्कः = “उरः प्रभृतिभ्यः कप्” इति बहुव्रीहिसमासान्तः कप् प्रत्ययः । आत्मनः = अत (सातत्यगमने-अकारेत्) + मनिष् “सातिभ्यां मनिन्मनिणौ” इत्युणादिसूत्रेण मनिष् प्रत्यय उपधावृद्धिर्ऽसो-रूपम् । क्षत्रः = क्षत् + त्रैङ् (पालने-ङित्) + कः, अनैमित्तिकत्वेनान्तरङ्गत्वादादौ “आदेच-उपदेशेऽशिति” इत्यात्वं ततः “आतोऽनुपसर्गे कः” इति कप्रत्ययः “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपः । क्षात्रः = क्षत्र + अण् “तस्येदम्” इत्यण् प्रत्यय आदिवृद्धिः । आश्रितः + आङ् + श्रिञ् (सेवायां-जित्) + क्तप्रत्ययः “द्वितीयाश्रित” इत्यादिनिर्देशात् कर्त्तरि “श्र्युकः किति” इतीप्तिन्येधः ॥ १३ ॥

वाच्यान्तरं—व्यूढोरस्केन वृषस्कन्धेन शालप्रांशुना महाभुजेनात्मकर्मक्षमं देहमाश्रितेन क्षात्रेण धम्मैणास्थायि ॥ १३ ॥

कोशः—“व्यूढं विपुलं भद्रं स्फारं समं वरिष्ठञ्च” इति यादवः । “स्कन्धो भुजशिरोऽसोऽस्त्री” इत्यमरः । “प्राकारवृक्षयोः शालः शालः सर्जतरुः स्मृतः” इति यादवः । “उच्चप्रांशून्तोदग्रोच्छ्रितास्तुङ्गे” इत्यमरः । अथवा “यः पद्मलोचनच्छत्रध्वजवज्राङ्किताङ्घ्रिकः । चतुर्हस्तः स्वहस्तेन शालप्रांशुः स उच्यते” इति च । “भुजवाहू प्रवेष्टो दोः स्याद्” इत्यमरः । “कायो देहः क्लीवपुंसोः स्त्रियां मूर्त्तिस्तनुस्तनूः” इत्यमरः ॥ १३ ॥

तात्पर्यार्थः—मूर्त्तिमान् क्षात्रधर्मः पराक्रम इव दिलीपः स्थितः ॥ १३ ॥

भाषार्थः—चौड़ी छाती वाले, वैल के कन्धे के समान कन्धे वाले, शाल सरीखे ऊँचे, लम्बी भुजा वाले, अपने काम के करने में समर्थ देह को धारण किये हुये, जैसे क्षत्रियों का धर्म पराक्रम हो, उसके समान दिलीप हुये ॥ १३ ॥

सर्वातिरिक्तसारेण सर्वतेजोऽभिभाविना ।

स्थितः सर्वोन्नतेनोर्वी क्रान्त्वा मेरुरिवात्मना ॥ १४ ॥

सञ्जीविनी—सर्वेति । सर्वातिरिक्तसारेण सर्वेभ्यो भूतेभ्योऽधिकबलेन । ‘सारो बले स्थिरांशे च’ इत्यमरः । सर्वाणि भूतानि तेजसाऽभिभवतीति सर्वतेजोऽभिभावी तेन । सर्वेभ्य उन्नतेनात्मना शरीरेण ‘आत्मा देहे धृतौ जीवेऽस्वभावे परमात्मनि’ इति विद्वः । मेरुरिव । उर्वी-क्रान्त्वाऽऽक्रम्य स्थितः । मेरावपि विशेषणानि तुल्यानि । (अष्टाभिश्च सुरेन्द्राणां मात्राभिर्निर्मितो नृपः । तस्मादभिभवत्येष सर्वभूतानि तेजसा ॥) इति मनुवचनाद्राजः सर्वतेजोऽभिभावित्वं ज्ञेयम् ॥ १४ ॥

अन्वयः—सर्वातिरिक्तसारेण, सर्वतेजोऽभिभाविना, सर्वोन्नतेन, आत्मना, मेरुः, इव, उर्वी, क्रान्त्वा, (स्थितः) ॥ १४ ॥

व्याख्या—सर्वातिरिक्तसारेण = अशेषप्राणिसमधिकबलेन, सर्वतेजोऽभिभाविना = समस्तप्रभावाभिभवकारिणा, स्वप्रभावेण सकलजनाभिभवकारिणेति भावः । सर्वोन्नतेन = निःशेषोच्छ्रितेन, आत्मना = शरीरेण, मेरुः = सुमेरुः, इव = यथा, उर्वी = वसुन्धरा, क्रान्त्वा = आक्रम्य, स्थितः = स्थितवान् ॥ १४ ॥

समासादि—सरतीति सारः (पुं०), सर्वेभ्योऽतिरिक्तः सर्वातिरिक्तः (त० पु०) सर्वातिरिक्तः सारो यस्य स सर्वातिरिक्तसारस्तेन सर्वातिरिक्तसारेण (ब० व्री०) सर्वेषां तेजांसि सर्वतेजांसि (त० पु०) तान्यभिभवितुं शीलमस्य स सर्वतेजोऽभिभावी तेन सर्वतेजोऽभिभाविना । सर्वेभ्य उन्नतः सर्वोन्नतस्तेन सर्वोन्नतेन (त० पु०) । उर्णोतीत्युर्वी तामुर्वीम् । (स्त्री०) । अतर्तीत्यात्मा तेनात्मना (पुं०) मिनोति प्रक्षिपति ज्योतींषि, उच्चत्वादिति मेरुः (पुं०) ॥ १४ ॥

व्याकरणम्—अतिरिक्तः = अति + रिचिर् (विरेचने-इरिच्) + क्तप्रत्ययः कृत्वम् । सारः = सृ (गतौ) + घञ् “सृ स्थिरे” इति घञ् प्रत्ययो वृद्धिः । सर्वतेजोऽभिभाविना = सर्वतेजस् + अभि + भू (सत्तायां) + णिनिः = “मुन्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति णिनिप्र-

त्ययो बृद्धिरावादेशष्टारूपम् । स्थितः = घा (गतिनिवृत्तौ) + क्तः, धात्वादेः पस्य सत्त्वं “ग-
त्यर्थाकर्मकश्चिपशीङ्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यतिभ्यश्च” इति कर्तरि क्तप्रत्ययः “द्यतिस्यति-
मास्थामिति किति” इति धातोराकारस्येत्वम् । उन्नतः = उद् + णम् (प्रहृत्त्वे शब्दे-अका-
रेत्) + क्तप्रत्ययो धात्वादर्णस्य नत्वम् “अनुदात्तोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो-
अलि विडति” इत्यनुनासिकलोपः । उर्वीम् = ऊर्णुञ् (आच्छादने-जित्) + उः “महति ह-
स्वश्च” इत्युणादिसूत्रेण, उप्रत्ययो नुलोपो ह्रस्वश्च ततो “वोतो गुणवचनात्” इति ङीप् य-
णादेशः । क्रान्त्वा = क्रमु (पादविक्षेपे-उदित्) + क्तप्रत्यय इडभावपक्षे “क्रमश्च त्कि” इति
दीर्घोऽनुस्वारपरसवर्णौ । मेरुः = डुमिन् (प्रक्षेपणे-डुजित्) + रुः “मिपीभ्यां रुः” इत्युणा-
दिसूत्रेण रूप्रत्ययो गुणः । आत्मना = अत (सातत्यगमने-अकारेत्) + मनिण् “सातिभ्यां-
मनिन्मनिणौ” इत्युणादिसूत्रेण मनिण् प्रत्यय उपधाबृद्धिष्टारूपम् ॥ १४ ॥

वाच्यान्तरं—सर्वातिरिक्तसारेण सर्वतेजोऽभिभाविना सर्वोन्नतेनात्मना मेरुणेव (तेन)
उर्वी क्रान्त्वा स्थितेनाभावि ॥ १४ ॥

कोशः—“अथ समं सर्वम् । विश्वमशेषं कृत्स्नं समस्तनिखिलाखिलानि निःशेषम्” इ-
त्यमरः । “अतिरिक्तः समधिकः” इत्यमरः । “सारो बले स्थिरांशे च” इत्यमरः । “तेजः प्र-
भावे दीप्तौ च बले शुक्रेऽपि” इत्यमरः । “उच्चप्रांशून्नतोदग्रोच्छ्रितास्तुङ्गे” इत्यमरः । “सर्व-
सहा वसुमती वसुधोर्वी वसुन्धरा” इत्यमरः । “मेरुः सुमेरुहमाद्री रत्नसानुः सुरालयः” इत्यम-
रः । “आत्मा देहे द्यौतौ जीवे स्वभावे परमात्मनि” इति विश्वः ॥ १४ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा सकलपर्वतापेक्षयाऽधिकसारः स्वतेजसाऽन्याभिवक्तृता सकलपर्वता-
पेक्षयोन्नतो मेरुः पर्वतो भूमिमाक्रम्य स्थितस्तथैव दिलीपोऽपीति ॥ १४ ॥

भाषार्थः—सबसे अधिक बलवान्, (मेरुपक्षमें सबसे अधिक स्थिर), सभी लोगों के
तेज को अपने प्रभावसे (मेरु पक्षमें, कान्तिसे) नीचा दिखाने वाले, सब से अधिक ऊँचे शरीर
से मेरु पर्वत के समान पृथ्वी को दबा कर बैठे हुए ॥ १४ ॥

आकारसदृशप्रज्ञः प्रज्ञया सदृशागमः ।

आगमैः सदृशारम्भ आरम्भसदृशोदयः ॥ १५ ॥

सञ्जीविनी—आकारेति । आकारेण मूर्त्या सदृशी प्रज्ञा यस्य सः । प्रज्ञया सदृशागमः-
प्रज्ञाऽनुरूपशास्त्रपरिश्रमः । आगमैः सदृश आरम्भः कर्म यस्य स तथोक्तः । आरम्भ्यत इत्या-
रम्भः कर्म । तत्सदृश उदयः फलसिद्धिर्यस्य स तथोक्तः ॥ १५ ॥

अन्वयः—आकारसदृशप्रज्ञः, प्रज्ञया, सदृशागमः, आगमैः, सदृशारम्भः, आरम्भसदृ-
शोदयः, “स दिलीप आसीदिति शेषः ॥ १५ ॥

व्याख्या—आकारसदृशप्रज्ञः = आकृतितुल्यबुद्धिः, प्रज्ञया = मत्या, सदृशागमः =
अनुरूपशास्त्रः, तस्य दिलीपस्य यादृशी तीक्ष्णा मतिरासीत् तादृशः शास्त्रेषु परिश्रमोऽपीति
भावः । आगमैः = शास्त्रैः, राजनीत्यादिभिरिति यावत् । सदृशारम्भः = समानोद्घातः, नी-
तिशास्त्राद्यनुकूलसकलकार्यारम्भ इति भावः । आरम्भसदृशोदयः = उपक्रमानुरूपफलसिद्धिः,
प्रारब्धकर्मतुल्यफलसिद्धिरिति भावः । “स दिलीप आसीदिति शेषः ॥ १५ ॥

समासादि—प्रकृष्टं ज्ञानं प्रज्ञा, (स्त्री०), आकर्णमाकारः (पुं०) आकारेण सदृशी, आ-
कारसदृशी (त० पु०) आकारसदृशी प्रज्ञा यस्यासौ आकारसदृशप्रज्ञः (ब० व्री०) । सदृश-
आगमो यस्य स सदृशागमः । आरम्भणमारम्भः (पुं०) सदृश आरम्भो यस्य स सदृशा-
रम्भः (ब० व्री०) । आरम्भेण सदृश आरम्भसदृशः (त० पु०), आरम्भसदृश उदयो यस्य
स आरम्भसदृशोदयः ॥ १५ ॥

व्याकरणम्—आकारेण = आङ् + डुक्ञ् (करणे-डुजित्) + घञ् प्रत्ययो भावे बृद्धिष्टा-

रूपम् । प्रज्ञा = प्र + ज्ञा (अवबोधने) + अङ् “आतदचोपसर्गो” इत्यङ् प्रत्ययो भावे “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपः + टाप् । आरम्भः = आङ् + रम्भ (राभस्ये-अकारेत्) + घञ् प्रत्ययो भावे “रभेरशब्दिलोः” इति नुम् तस्यानुस्वारपरसवर्णौ । आकारसदृशप्रज्ञः = आकारसदृशी + प्रज्ञा “स्त्रियाः पुंवद्भापितपुंस्कादनङ् समानाधिकरणे स्त्रियामपूरणीप्रियादि-पु” इति पुंवद्भावः “गोस्त्रियोरुपसर्जनस्य” इति ह्रस्वः ॥ १५ ॥

वाच्यान्तरम्—आकारसदृशप्रज्ञेन प्रज्ञया सदृशागमेनागमैः सदृशारम्भेणारम्भसदृशोद-येन “दिलीपेनाभावि” ॥ १५ ॥

कोशः—“आकाराविद्धिताकृती” इत्यमरः । “वाच्यलिङ्गाः समस्तुल्यः सदृक्षः सदृशः स-द्गम्” इत्यमरः । “बुद्धिर्मनीषा धिपणा धीः प्रज्ञा शेमुपी मतिः” इत्यमरः । “प्रक्रमः स्यादुप-क्रमः । स्यादभ्यादानमुद्धात आरम्भः” इत्यमरः ॥ १५ ॥

तात्पर्यार्थः—तस्य राज्ञो दिलीपस्य यथाऽऽकारोऽत्युन्नतस्तथा बुद्धिरपि महती, यथा च बुद्धिस्तथा शास्त्रेषु परिश्रमः, यथा शास्त्रानुसारिणी क्रिया, तथा क्रियाऽनुरूपा फलसि-द्धिरासीत् ॥ १५ ॥

भाषार्थः—आकार के सदृश बुद्धिवाले, बुद्धि के सदृश शास्त्र का अभ्यास करने वाले, शास्त्र के अनुरूप कर्म प्रारम्भ करने वाले, प्रारम्भ किये हुये कर्म के अनुरूप फल सिद्धि प्राप्त करने वाले (दिलीप थे) ॥ १५ ॥

तस्य भयङ्करत्वं मनोरमत्वञ्च दर्शयति—

भीमकान्तैर्नृपगुणैः स बभूवोपजीविनाम् ।

अधृष्यश्चाभिगम्यश्च यादोरत्नैरिवार्णवः ॥ १६ ॥

सर्जीविनी—भीमेति । भीमैश्च कान्तैश्च नृपगुणै राजगुणैस्तेजःप्रतापादिभिः कुलशीलदा-क्षिण्यादिभिश्च स दिलीप उपजीविनामाश्रितानाम् । यादोभिर्जलजीवैः ‘यादांसि जलजन्तवः’ इत्यमरः । रत्नैश्चार्णव इव । अधृष्योऽनभिभवनीयः । अभिगम्य आश्रयणीयश्च बभूव ॥ १६ ॥

अन्वयः—भीमकान्तैः, नृपगुणैः, सः, उपजीविनां, यादोरत्नैः, अर्णवः, इव, अधृष्यश्च, अभिगम्यश्च, बभूव ॥ १६ ॥

व्याख्या—भीमकान्तैः = भयङ्करमनोज्ञैः, नृपगुणैः = राजगुणैः, तेजःप्रतापदयादाक्षिण्या-दिभिरिति यावत् । सः = दिलीपः, उपजीविनाम् = आश्रितानां, यादोरत्नैः = जलजन्तुम-णिभिः, अर्णवः = समुद्रः, इव = यथा, अधृष्यश्च = अनभिभवनीयश्च, अभिगम्यश्च = सेवनी-यश्च, बभूव = अभूत् ॥ १६ ॥

समासादि—भीमाश्च कान्ताश्च । भीमकान्ताः (द्वन्द्वः) तैर्भीमकान्तैः । नृपान्तीति नृपाः (पुं०) तेषां गुणा नृपगुणास्तैर्नृपगुणैः (त० पु०) उपजीवितुं शीलमस्त्येयामित्युपजीवि-नस्तेयामुपजीविनाम् (पुं०) । धर्षितुं योग्यो घृष्यो न घृष्योऽधृष्यः (न० त०) । अभिगन्तुं-योग्य इत्यभिगम्यः (पुं०) । यादांसि च रत्नानि च यादोरत्नानि (द्वन्द्वः) तैर्यादोरत्नैः । अर्णोसि सन्त्यस्मिन्नित्यर्णवः (पुं०) ॥ १६ ॥

व्याकरणम्—भीमकान्तैरित्यत्र, कान्ताः = कसु (कान्तौ-उदित्) क्तप्रत्ययः “अनुदात्त-स्य क्झिलोः क्झिति” इत्युपधादीर्घः । नृपगुणैरित्यत्र नृपाणां = नृ + पा (रक्षणे) + कः “आतो-ऽनुपसर्गो कः” इति कप्रत्ययः “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोप आसि रूपम् । बभूव = भृ (सत्तायां) + लिट् तस्य तिपो णलि “भुवो वुग् लुङ्लिटोः” इति वुगागमो धातोर्द्वित्वम-भ्यासहलो लोपः “ह्रस्वः” इति ह्रस्वः “भवतेरः” इत्यभ्यासस्यात्त्वं “अभ्यासे चर्च” इति जश्त्वम् । उपजीविनाम् = उप + जीव (प्राणधारणे-अकारेत्) + णिनिः “सुप्यजातौ णिनि-स्ताच्छील्ये” इति णिनिप्रत्ययो भाष्यसम्मतत्वादुपसर्गोऽप्युपपदे । घृष्यः = निघृषा (प्रा-

गल्भ्ये—जिकाराकारेत्) + क्यप् “ऋदुपधाच्चाक्लृपि चृतेः” इति क्यप् प्रत्ययः कित्वाद् गु-
णनिषेधः । अघृष्यः = नञ् + घृष्यः “नलोपो नञः” इति नञो नकारलोपः । अभिगम्यः =
अभि + गम्ल् (गतौ—लृदित्) + यत् “पोरदुपधात्” इति यत् प्रत्ययः । -अर्णवः = अर्णस् +
वप्रत्ययः “अर्णसो लोपश्च” इति वप्रत्ययः सलोपश्च ॥ १६ ॥

वाच्यान्तरम्—भीमकान्तैर्नृपगुणैरुपजीविनां तेनाघृष्येन चाभिगम्येन च यादोरत्नैर्ण-
वेनेव बभूवे ॥ १६ ॥

कोशः—“दास्यं भीषणं भीष्मं घोरं भीमं भयानकम्” इत्यमरः । “कान्तं मनोरमं रुच्यं
मनोज्ञं मञ्जु मञ्जुलम्” इत्यमरः । “मौर्व्यां द्रव्याश्रिते सत्वशौर्यसंख्यादिके गुणः” इत्य-
मरः । “राजा राट् पार्थिवः स्मभृन्पृषूपमहीक्षितः” इत्यमरः । “यादांसि जलजन्तवः” इत्य-
मरः । “रत्नं मणिर्द्वयोरेकमजातौ मुक्ताऽऽदिकेऽपि च” इत्यमरः । “सरस्वान् सागरोऽर्णवः”
इत्यमरः ॥ १६ ॥

तात्पर्यार्थः—स दिलीपो जलजन्तुरत्नादिभिः समुद्र इव तेजःप्रतापादिभिः कुलशीलदा-
क्षिण्यादिभिश्च, सर्वराजगुणैराश्रितानामनभिभवनीयः सेवनीयश्च बभूव ॥ १६ ॥

भाषाऽर्थः—भयानक और मनोरम राजगुणों (तेजः, प्रताप, आदि और दया दाक्षिण्या-
दि) के कारण से आश्रितों को वह राजा दिलीप, जलजन्तु और रत्नों के कारण से समुद्र के
समान दूर रहने योग्य और सेवाकरने योग्य हुये ॥ १६ ॥

तस्य प्रजा राजनिदेशवशवर्त्तिन्य इत्याह—

रेखामात्रमपि क्षुण्णादा मनोर्वर्त्मनः परम् ।

न व्यतीयुः प्रजास्तस्य नियन्तुर्नेमिवृत्तयः ॥ १७ ॥

सञ्जीविनी—रेखेति । नियन्तुः शिक्षकस्य सारथेश्च तस्य दिलीपस्य संबन्धिभ्यो नेमी-
नां चक्रधारणां वृत्तिरिव वृत्तिर्व्यापारो यासां ताः ‘चक्रधारा प्रधिर्नेमिः’ इति यावत् ।
‘चक्रं रथाङ्गं तस्यान्ते नेमिः स्त्री स्यात्प्रधिः पुमान्’ इत्यमरः । प्रजाः । आ मनोः, मनुमार-
भ्येत्यभिविधिः । पदद्वयं चैतत् । समासस्य विभाषितत्वात् । क्षुण्णादभ्यस्तात्प्रहृताच्च व-
र्त्मन आचारपद्धतेरध्वनश्च परमधिकम् । इतस्तत् इत्यर्थः । रेखा प्रमाणमस्येति रेखामात्रं-
रेखाप्रमाणम् । ईपदपीत्यर्थः । “प्रमाणे द्वयसज्जदध्वनमात्रचः” इत्यनेन मात्रचप्रत्ययः । परशब्द-
विशेषणं चैतत् । न व्यतीयुर्नातिक्रान्तवत्यः । कुशलसारथिप्रेषिता रथनेमय इव तस्य प्रजाः-
पूर्वक्षुण्णमार्गं न जहुरिति भावः ॥ १७ ॥

अन्वयः—नियन्तुः, तस्य, नेमिवृत्तयः, प्रजाः, आ, मनोः, क्षुण्णाद्, वर्त्मनः, परं, रेखामा-
त्रम्, अपि, न, व्यतीयुः ॥ १७ ॥

व्याख्या—नियन्तुः = शिक्षकस्य—सारथेश्च, तस्य = दिलीपस्य, नेमिवृत्तयः = चक्र-
धारान्यापाराः, प्रजाः = जनाः, आ मनोः = मनुमारभ्य, क्षुण्णाद् = अभ्यस्तात्—प्रहृताच्च,
वर्त्मनः = आचारपद्धतेः—मार्गाच्च, परम् = अधिकम्, इतस्तत् इत्यर्थः । रेखामात्रं = रेखाप्र-
माणम्, अपि, न = नहि, व्यतीयुः = व्यतिक्रान्तवत्यः । कुशलसारथिप्रेषिता रथनेमय इव तस्य
प्रजाः पूर्वक्षुण्णमार्गं न जहुरिति भावः ॥ १७ ॥

समासादि—रेखा प्रमाणमस्येति रेखामात्रम् (न० लि०) । प्रकर्षेण जायन्ते प्रजाः (स्त्री०)
नियच्छतीति नियन्ता तस्य नियन्तुः (पुं) । नेमीनां वृत्तिरिव वृत्तिर्यासां ता नेमिवृत्तयः
(त० पु०) ॥ १७ ॥

व्याकरणं—रेखामात्रं = रेखा + मात्रच् “प्रमाणे द्वयसज्जदध्वनमात्रचः” इत्यनेन मात्र-
च् प्रत्ययः प्रमाणेऽर्थे सौ रूपम् । क्षुण्णाद् = क्षुद् (सञ्चूर्णने—अकारेत्) + क्तप्रत्ययः “रदाभ्यां-
निष्ठातो नः पूर्वस्य चः दः” इति दकारतकारयोर्द्वयोर्नत्वं ततो णत्वं ङसे रूपम् । आमनो-

रित्यत्र पदद्वयम् “आङ्मर्यादाऽभिविध्योः” इति सूत्रस्य वैभाषिकत्वाद् । व्यतीयुः = वि + अति + इण् (गतौ—णित्) + लिट्प्रत्ययस्तस्य श्लेसादेशे धातोर्द्वित्वमभ्यासस्य “दीर्घ इणः किति” इति दीर्घः “इणो यण्” इति यणादेशः । प्रजाः = प्र + जनी (प्रादुर्भावे—ईदित्) + डः “उपसर्गो च संज्ञायाम्” इति डप्रत्ययष्टाप् जसि रूपम् । नियन्तुः = नि + यम् (उपरमे—अकारेत्) + नृन् प्रत्ययः “नृन्” इति सूत्रेण “कृत उत्” इत्युकारैकादेशो रपरः सलोपश्च धातोर्मस्यानुस्वारपरसवर्णौ ङसो रूपम् । नेमिवृत्तय इत्यत्र—वृत्तिः = वृत् (वर्तने—उदित्) + क्तिन् प्रत्ययो “यस्य विभाषा” इतीडभावः ॥ १७ ॥

वाच्यान्तरं—नियन्तुस्तस्य नेमिवृत्तिभिः प्रजाभिरामनोः क्षुण्णाद् वर्त्मनः परं रेखामात्रमपि न व्यतीये ॥ १७ ॥

कोशः—“नियन्ता प्राजिता यन्ता सूतः क्षत्ता च सारथिः” इत्यमरः । “चक्रधारा प्रधिः पुमान्” इति यादवः । “चक्रं रथाङ्गं तस्यान्ते नेमिः स्त्री स्यात् प्रधिः पुमान्” इत्यमरः । “अयं वर्त्म मार्गाध्वपन्थानः पदवी सृतिः” इत्यमरः । “प्रजा स्यात् सन्ततौ जने” इत्यमरः ॥ १७ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा निपुणसारथिसञ्चालिता रथचक्रधाराः पूर्वक्षुण्णसरणिं न जहति, तथैव तस्य दिलीपस्य प्रजा अपि पूर्वान्यस्तां मनुपदिष्टाचारपद्धतिं न तत्त्यजुः ॥ १७ ॥

भाषार्थः—शिक्षक अथवा सारथि के सहस्र उस राजा दिलीप की रथ के पहिये की भाँति चलने वाली प्रजायें मनुके समय से बताये हुये (रथचक्रधारापक्षमें खुँदे हुए) मार्ग से लकीर भर भी बाहर न गईं ॥ १७ ॥

*तस्य करग्रहणम् प्रजानां सुखविधानार्थमित्याह—

प्रजानामेव भूत्यर्थं स ताम्यो बलिमग्रहीत् ।

सहस्रगुणमुत्स्रष्टुमादत्ते हि रसं रविः ॥ १८ ॥

सञ्जीविनी—प्रजानामिति । स राजा प्रजानां भूत्या अर्थाय भूत्यर्थं बृद्धयर्थमेव । (अर्थेन सह नित्यसमासः सर्वलिङ्गता च वक्तव्या) । ग्रहणक्रियाविशेषणं चैतत् । ताम्यः—प्रजान्यो बलिं पष्ठांशरूपं करमग्रहीत् । ‘भागधेय करो बलिः’ इत्यमरः । तथाहि । रविः—सहस्रं गुणा यस्मिन्कर्मणि तद्यथा तथा सहस्रगुणं सहस्रघोत्स्रष्टुं दातुम् । उत्सर्जनक्रियाविशेषणं चैतत् । रसमम्बादत्ते गृह्णाति । ‘रसो गन्धे रसे स्वादे तिक्तादौ विपरोगयोः । शृङ्गारादौ द्रवे वायें देहधात्वम्बुपारदे ॥’ इति विश्वः ॥ १८ ॥

अन्वयः—सः, प्रजानां, भूत्यर्थम्, एव, ताम्यः, बलिम्, अग्रहीत्, हि, रविः, सहस्रगुणम्, उत्स्रष्टुं, रसम्, आदत्ते ॥ १८ ॥

व्याख्या—सः = राजा दिलीपः, प्रजानां = जनानां, भूत्यर्थं = सम्पत्त्यर्थं, बृद्धयर्थमिति यावद्, एव = निश्चयेन, ताम्यः = प्रजाम्यः, बलिं = भागधेयं, पष्ठांशरूपमिति भावः । अग्रहीत् = जग्राह, हि = यतः, रविः = भानुः, सहस्रगुणं = सहस्रगुणाधिकम्, उत्स्रष्टुं = दातुं, रसम् = अम्बु, आदत्ते = गृह्णाति । राजा दिलीपो यत् करं पष्ठांशरूपं गृह्णाति ततोऽप्यधिकं प्रजानां सुखबृद्धयर्थं द्रव्यं यज्ञादाबुत्स्रजतीति भावः ॥ १८ ॥

समासादि—प्रकरणेण जायन्त इति प्रजास्तासां प्रजानाम् (स्त्री०) । भूत्या इदं भूत्यर्थं, क्रियाविशेषणम् (अव्ययीभावो नित्यसमासः) । सहस्रं गुणा यस्मिन् कर्मणि तत् सहस्रगुणं—(व० ब्री०) क्रियाविशेषणमेतत् । रुयते स्तुयते रवते वेति रविः (पुं) ॥ १८ ॥

वाच्यान्तरं—तेन प्रजानां भूत्यर्थमेव ताम्यो बलिमग्राहि, हि सहस्रगुणमुत्स्रष्टुं रविणा रस आदीयते ॥ १८ ॥

व्याकरणम्—प्रजानाम् = प्र + जनी (प्रादुर्भावे—ईदित्) + डः प्रत्ययः “उपसर्गो च संज्ञायाम्” इति डप्रत्ययष्टिलोपष्टाप् आमि रूपम् । भूतिः = भू (सत्तायां) + क्तिन् प्रत्ययः । भूत्य-

र्थम् = भूति + अर्थ “अर्थेन सह नित्यसमासो विशेष्यलिङ्गताचेति वक्तव्या” इति नित्यसमासः ।
अग्रहीत् = ग्रह (उपादाने—अकारेत्) + लुङ् तस्य तिपि च्लेः सिच् ततः “अस्तिसिचोऽपृक्ते”
इतीडागमो वलादिलक्षणोऽपीडागमः “इट ईटि” इति सिचो लोपो धातोरडागमः । उत्त्त-
ण्डुम् = उट् + सृज (विसर्गे—अकारेत्) + तुमुन् प्रत्ययः “सृजिदृशोर्ज्ञल्यमकिति” इत्यमा-
गमो यणादेशः “ब्रश्चभ्रस्जसृजसृजयजराजभ्राजच्छशां षः” इति जस्य षत्वं ण्डुत्वमन्यथत्वा-
त्सुपो लुक् । आदत्ते = आङ् + हुदाङ् (दाने—हुजित्) + लट् तस्य तप्रत्यये ढलो धातोर्द्वित्व-
मभ्यासहस्वः “इनाऽभ्यस्तयोरातः” इत्याकारलोपश्चत्वंम् । रविः = रुङ् (गतिरेषणयोः—
ङित्) + इप्रत्ययः “अच इः” इत्युणादिसूत्रेण ततो गुणावादेशौ सौ रूपम् ॥ १८ ॥

कोशः—“प्रजा स्यात् सन्ततौ जने” इत्यमरः । “भूतिर्भस्मनि सम्पदि” इत्यमरः ।
“भागभेयः करो बलिः” इत्यमरः । “रसो गन्धे रसे स्वादे तिकादौ विपरोगयोः । शृङ्गारादौ
द्रवे वीर्ये देहधात्वम्बुपारदे” इति विश्वः । “भानुर्हसः सहस्रांशुस्तपनः सविता रविः”
इत्यमरः ॥ १८ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा सूर्यः सहस्रगुणं वर्षाद्वारा दातुं जलं गृह्णाति तथैव दिलीपोऽपि प्रजानां
सुखवृद्धयर्थमेव ताभ्यः करं गृहीत्वा ततोऽप्यधिकेन तेन यज्ञादिमार्गसेतुवापीकृपतडागादि-
निर्माणं करोति ॥ १८ ॥

भाषार्थः—प्रजाओं के भलाई ही के लिये वह राजा दिलीप उन सबों से (अर्थात् प्रजाओं
से) कर लेता था, जैसे—कि सहस्रगुणा बरसाने ही के लिये सूर्य जल लेता है ॥ १८ ॥

सम्प्रति बुद्धिशौर्यसम्पन्नस्य तस्यार्थसाधनेषु परानपेक्षत्वमाह—

सेना परिच्छदस्तस्य द्वयमेवार्थसाधनम् ।

शास्त्रेष्वकुण्ठिता बुद्धिमौर्वी धनुषि चातता ॥ १९ ॥

सञ्जीविनी—सेनेति । तस्य राज्ञः सेना चतुरङ्गबलम् परिच्छाद्यतेऽनेनेति परिच्छद-
उपकरणं बभूव । छत्रचामरादितुल्यमभूदित्यर्थः । “पुंसि संज्ञायां घः प्रायेण” इति घप्रत्ययः
“छादेघेऽद्व्युपसर्गस्य” इत्युपधाहस्वः । अर्थस्य प्रयोजनस्य तु साधनं द्वयमेव । शास्त्रेष्व-
कुण्ठिताऽव्याहता बुद्धिः ‘व्यापृता’ इत्यपि पाठः । धनुष्यातताऽऽरोपिता मौर्वी ज्यां च ।
‘मौर्वी ज्या शिञ्जिनी गुण’ इत्यमरः । नीतिपुरःसरमेव तस्य शौर्यमभूदित्यर्थः ॥ १९ ॥

अन्वयः—तस्य, सेना, परिच्छदः, (बभूवेति शेषः, बुद्ध्यादिषु सर्वत्र योज्यम्), अर्थसाधनं,
द्वयम्, एव, (एकम्) शास्त्रेषु, अकुण्ठिता, बुद्धिः, (अपरम्) धनुषि, आतता, मौर्वी, च ॥ १९ ॥

व्याख्या—तस्य = राज्ञो दिलीपस्य, सेना = सैन्यम्, परिच्छदः = उपकरणम्, बभूवेति
शेषः—बुद्ध्यादिषु सर्वत्र योज्यम् । छत्रचामरादितुल्यं शोभाऽर्थमेवाभूदिति भावः । अर्थ-
साधनं = प्रयोजननिर्वर्तनं, द्वयमेव = द्वितयमेव, (एकम्) शास्त्रेषु = नीतिशास्त्रादिषु, अकुण्ठि-
ता = अव्याहता, बुद्धिः = मतिः, (अपरम्) धनुषि = कोदण्डे, आतता = आरोपिता, मौर्वी =
शिञ्जिनी, गुण इति यावत् । च, नीतिशास्त्रादिसम्मतमेव तस्य शौर्यप्रदर्शनमभूदिति
भावः ॥ १९ ॥

समासादि—परिच्छाद्यतेऽनेनेति परिच्छदः (पुं०) । द्वौ अवयवौ यस्य तद् द्वयम् (न० लिं) ।
साध्यतेऽनेनेति साधनम् (न० लिं) अर्थस्य साधनम् अर्थसाधनम् (त० पु०) न कुण्ठितेत्यकु-
ण्ठिता (न० त०) । मूर्वाया इयं विकाररूपा मौर्वी (स्त्री०) । धनतीति धनुस्तस्मिन् धनुषि
(न० लिं) ॥ १९ ॥

व्याकरणम्—परिच्छदः = परि + छद (अपवारणे—अकारेत्) + णिच् प्रत्यय उपधावृ-
द्धिस्तस्माद् छादि + घ प्रत्ययः “पुंसि संज्ञायां घः प्रायेण” इति सूत्रेण ततो “जेरनिटि” इति
णिलोपः “छादेघेऽद्व्युपसर्गस्य” इत्युपधाहस्वः सौरूपम् । द्वयं = द्वि + तयप् प्रत्ययः “सङ्ख्या-
या अवयवे तयप्” इति सूत्रेण तस्य चायजादेशः “द्वित्रिभ्यां तयस्यायज्वा” इति सूत्रेण

सौ रूपम् । साधने=साध (संसिद्धौ—अकारेत्)+ल्युट् प्रत्ययः “करणाधिकरण-योश्च” इति सूत्रेण ततो “युवोरनाकौ” इति योरनादेशः सौ रूपम् । कुण्ठिता=कुठि (कुण्ठने—इदित्) तस्येदित्त्वान्नुम् ततः कुण्ठ्+क्तप्रत्ययो वलादिलक्षण इडागमष्टाप् । अ-कुण्ठिता=नञ्+कुण्ठिता “नलोपो नञः” इति नञो नकारलोपः । बुद्धिः=बुध (अवगमने—सकारेत्)+क्तिन् प्रत्ययो भावे “अपस्तथोर्धोऽधः” इतितकारस्य धत्वं जगृत्वं च, सौ रूपम् । मौर्वी=मूर्वा+अण्+ङीप् “अवयवे च प्राण्योपधिवृक्षेभ्यः” इति विकारेऽण् प्रत्ययआदिवृद्धिः “टिड्ढाणञ्द्वयसज्जद्वन्ज्मात्रचतयपठक्ठञ्कञ्करपः” इति ङीप् सौ रूपम् । धनुपि=धन (गब्दे—अकारेत्)+उस् “अतिपूर्वपियजितनिधनितपिभ्योऽनित्” इत्युणादिसूत्रेण, उस् प्रत्ययस्तदवयवसंस्कारस्येतत्संज्ञाऽभावश्च सस्य पत्वं ङिरूपम् । आतता=आढ्+तनु (विस्तारे—इदित्)+क्तप्रत्ययस्ततष्टाप् “अनुदात्तोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो अलिङ्गिति” इत्यनुनासिकलोपः सौ रूपम् ॥ १९ ॥

वाच्यान्तरं—तस्य सेनया परिच्छेदेनाभावि, शास्त्रेष्वकुण्ठितया बुद्ध्या धनुपि चात-तया मौर्व्यां च, “इति” द्वयेनैवार्थसाधनेनाभावि ॥ १९ ॥

कोशः—“ध्वजिनी वाहिनी सेना पृतनाऽनीकिनी चमूः । वरुथिनो बलं सैन्यं चक्रं चानौकमस्त्रियाम्” इत्यमरः । “अर्थोऽभिधेयैर्वस्तुप्रयोजननिवृत्तिषु” इति । “निर्वर्तनोपकरणा-नुव्रज्यासु च साधनम्” इत्यमरः । “बुद्धिर्मनीषा धिपणा धीः प्रज्ञा ज्ञेयुषी मतिः” इत्यमरः । “मौर्वी ज्या शिजिनी गुणः” इत्यमरः । “धनुश्चापौ धन्वशरासनकोदण्डकार्मुकम्” इत्यमरः ॥ १९ ॥

तात्पर्यार्थः—तस्य दिलीपस्य सेना प्रयोजनसम्पादिका नाभूत् केवलं तु शोभाऽर्थमेव । किन्तु राजनीतिविषया तदीया मतिः सज्यं शरासनञ्चेति द्वयेनैव सकलार्थसिद्धिरभूत् ॥ १९ ॥

भाष्यार्थः—उस राजा दिलीपकी सेना तो छत्र चामर के समान केवल शोभार्थ हुई । क्योंकि प्रयोजन सिद्ध दो से होते थे, एक तो—शास्त्रों में पैनी बुद्धि से, और दूसरे धनुष पर चढ़ी हुई प्रत्यक्षा से ॥ १९ ॥

राज्यमूलं मन्त्रसंरक्षणं तस्यासीदित्याह—

तस्य संवृतमन्त्रस्य गूढाकारेङ्गितस्य च ।

फलानुमेयाः प्रारम्भाः संस्काराः प्राक्तना इव ॥ २० ॥

सञ्जीविनी—तस्येति । संवृतमन्त्रस्य गुप्तविचारस्य । ‘वेदभेदे गुप्तवादे मन्त्रः’ इत्यमरः । शोकहर्षादिसूचको मृकुटीमुखरागादिराकार इङ्गितं चेष्टितं हृदयगतविकारो वा । ‘इङ्गिते हृद्गतो भावो बहिराकार आकृतिः’ इतिसजन । गूढे आकारेङ्गिते यस्य स्वभावचापलाद्भ्रम-परम्परया मुखरागादिलिङ्गैर्वाऽनुतीयगामिमन्त्रस्य तस्य प्रारम्भ्यन्त इति प्रारम्भाः सामा-द्युपायप्रयोगाः । प्रागित्यव्ययेन पूर्वजन्मोच्यते तत्र भवाः प्राक्तनाः । “साथंचिरप्राह्मेप्रगे-ऽज्ययेभ्यष्टुट्युलौ तुट् च” इत्यनेन ट्युल्प्रत्ययः । संस्काराः पूर्वकर्मवासना इव । फलेन कार्येणानुमेयाऽनुमातुं योग्या आसन् । अत्र याज्ञवल्क्यः—(मन्त्रमूलं यतो राज्यमतो मन्त्रं सु-रक्षितम् । कुर्याद्यथा तन्न विदुः कर्मणामाफलोदयात् ॥) इति ॥ २० ॥

अन्वयः—संवृतमन्त्रस्य, च, गूढाकारेङ्गितस्य, तस्य, प्रारम्भाः, प्राक्तनाः, संस्काराः, इव, फलानुमेयाः, “आसन्” इति शेषः ॥ २० ॥

व्याख्या—संवृतमन्त्रस्य=गुप्तविचारस्य, च=पुनः, गूढाकारेङ्गितस्य=अप्रकटि-ताकृतिहृद्गतभावस्य, तस्य=दिलीपस्य, प्रारम्भाः=सामाद्युपायप्रयोगाः, प्राक्तनाः=पूर्व-जन्मोद्भवाः, संस्काराः=कर्मवासनाः, इव=यथा, फलानुमेयाः=कार्यज्ञाः, आसन्निति शेषः । तस्य दिलीपस्य मन्त्रोऽस्तीति गुप्ततम आसीदिति भावः ॥ २० ॥

समसादि—मन्त्रणं मन्त्रः (पुं०); संवृतो मन्त्रो यस्य स संवृतमन्त्रस्तस्य संवृतमन्त्रस्य (ब० व्री०) । आकरणमाकारः, (पुं०), आकारश्चेद्विज्ञितश्च, आकारेद्विज्ञिते (द्वन्द्वः); गूढे आकारेद्विज्ञिते यस्य स गूढाकारेद्विज्ञितस्तस्य गूढाकारेद्विज्ञितस्य (ब० व्री०) । अनुमातुं योग्या-
अनुमेयाः (पुं०), फलेनानुमेयाः फलानुमेयाः (त० पु०) । प्रारम्भणानि प्रारम्भाः (पुं०)
संस्करणानि संस्काराः (पुं०) । प्राक् पूर्वजन्मनि भवाः प्राक्तनाः (पुं०) ॥ २० ॥

व्याकरणम्—मन्त्रः = मन्त्रि (गुप्तभाषणे-इदित्) घञ् “भावे” इति घञ् प्रत्यय इदि-
त्त्वाद्भुम् सौ रूपम् । संवृतः = सम् + वृञ् (वरणे-जित्) + क्तप्रत्ययः “यस्य विभाषा” इतीड-
भावः सौ रूपम् । गूढे = गुह् (संवरणे-उदित्) + क्तप्रत्ययः “यस्य विभाषा” इतीडभावः
“हो ढः” इति ढत्वं “अपस्तथोर्घोऽधः” इति तकारस्य घत्वं ढुत्वं ढलोपः “ढ्रलोपे पूर्वस्य
दीर्घोऽणः” इति दीर्घ औ रूपम् । आकारः = आङ् + ङृङ् (करणे-ङुजित्) घञ् “भावे”
इति घञ् प्रत्ययो वृद्धिः सौ रूपम् । अनुमेयाः = अनु + माङ् (माने-ङित्) + यत्
“अचो यत्” इति यत् प्रत्ययः “ईद्यति” इत्यनेनेत्वं गुणो जसि रूपम् । प्रारम्भाः = प्र +
आङ् + रभ (राभस्ये-अकारेत्) + घञ् प्रत्ययो भावे “रभे रशब्दिलोः” इति नुमागमो-
जसि रूपम् । प्राक्तनाः = प्राक् + ट्युल् “सायं चिरं प्राङ्ग्रे प्रगेऽज्ययेभ्यष्ट्युलौ तुद् च” इति
ट्युल् प्रत्ययस्तुडागमः “युवोरनाकौ” इत्यनादेशो जसि रूपम् ॥ २० ॥

वाच्यान्तरं—संवृतमन्त्रस्य च गूढाकारेद्विज्ञितस्य तस्य प्रारम्भैः प्राक्तनैः संस्कारै-
रिव फलानुमेयैरभावि ॥ २० ॥

कोशः—“वेदभेदे गुप्तवादे मन्त्रः” इत्यमरः । “इद्विज्ञिते ह्रस्वतो भावो बहिराकार आकृतिः”
इति सज्जनः । “फलं हेतुकृते जातीफले फलकसस्ययोः । त्रिफलायाञ्च कक्कोले शस्त्राग्रे व्युष्टि-
लाभयोः” इति हैमः ॥ २० ॥

तात्पर्यार्थः—शोकहर्षादिसूचकैर्भृकुटीमुखरागादिलिङ्गैरप्यतृतीयगामिमन्त्रस्य तस्य दि-
लीपस्य यथा लोके कार्येण पूर्वजन्मोद्भवसंस्कारस्यानुमानं भवति तथैव सामाद्युपायप्रयोगा-
गामप्यनुमानमभूत् ॥ २० ॥

भाषार्थः—विचार को गुप्त रखने वाले, तथा—बाहर भीतर के हर्षशोकादि सूचक चिह्नोंको
छिपाने वाले, उस राजा दिलीप के कार्य “सामदामाद्युपाय” फलों से अनुमान किये जाते
थे, जैसे—कि पूर्व जन्म के संस्कार ॥ २० ॥

सम्प्रति सामाद्युपायान्विनैवात्मरक्षाऽऽदिकं कृतवानित्याह—

जुगोपात्मानमत्रस्तो भेजे धर्ममनातुरः ।

अगृध्नुराददे सोऽर्थमसक्तः सुखमन्वभूत् ॥ २१ ॥

सञ्जीविनी—जुगोपेति । अत्रस्तोऽभीतः सन् । “अत्रस्तो, भीरुभीरुकभीलुकाः” इत्यमरः । त्रा-
सोपाधिमन्तरेणैव त्रिवर्गसिद्धेः प्रथमसाधनत्वादेवात्मानं शरीरं जुगोप रक्षितवान् । अनातु-
रोऽरुण एव धर्मं सुकृते भेजे । अर्जितवानित्यर्थः । अगृध्नुर्गर्धनशील एवार्थमाददे स्वीकृत-
वान् । “गृध्नुस्तु गर्धनः । लुब्धोऽभिलाषुकस्तृष्णक्समौ लोलुपलोलुभौ” इत्यमरः । “त्रसि-
गृधिधृषिक्षिपेः क्तुः” इति क्तुप्रत्ययः । असक्त आसक्तिरहित एव सुखमन्वभूत् ॥ २१ ॥

अन्वयः—सः, अत्रस्तः, “सन्” आत्मानं, जुगोप, अनातुरः “सन्” धर्मं, भेजे, अगृध्नुः,
“सन्” अर्थम्, आददे, असक्तः “सन्” सुखम्, अन्वभूत् ॥ २१ ॥

व्याख्या—सः = दिलीपः, अत्रस्तः = अभीरुः, “सन्निति शेषः, सर्वत्रानातुरादिषु योज्य-
म्” । आदमानं = कलेवरं, जुगोप = पालितवान् (भयं विनैव पुरुषार्थत्रयस्य सिद्धेरादिम-
साधनत्वादेव शरीरं रक्षितवानिति भावः । अनातुरः = अरुणः, “सन्” धर्मं = पुण्यम्,
भेजे = सेवितवान्, अर्जितवानित्यर्थः । अगृध्नुः = अलोलुपः, “सन्” अर्थं = द्रविणम्, आद-

दे=गृहीतवान् (स्वीकृतवानित्यर्थः) । असक्तः=आसक्तिरहितः “सन्” सुखं=कल्याणम्, अन्वभूत्=अनुभूतवान् ॥ २१ ॥

समासादि—अततीत्यात्मा तमात्मानम् (पुं०) । न त्रस्तोऽत्रस्तः (न० त०) आतुरो-
तीत्यातुरः (पुं०) न आतुरोऽनातुरः (न० त०) । गृध्यतीति गृध्नुः (पुं०) न गृध्नुरगृध्नुः
(न० त०) । न सक्तोऽसक्तः (न० त०) ॥ २१ ॥

व्याकरणं—जुगोप=गुप् (रक्षणे-ऊदित्)+लिट् तस्य तिपो णलदेशे धातोर्द्वित्वं ‘कु-
होश्चुः’ इति चुत्वं “पुगन्तलघूपधस्य च” इत्युपधागुणः । आत्मानम्=अत (सातत्यगमने-
अकारेत्)+मनिण् “सातिभ्यां मनिन्मनिणौ” इत्युणादिसूत्रेण मनिण् प्रत्ययो णित्वादुप-
धावृद्धिरिमि रूपम् । त्रस्तः=त्रसी (उद्वेगे-ईदित्)+क्त प्रत्ययः “श्वीदितो निष्ठायाम्” इती-
णिनिपेधः सौ रूपम् । अत्रस्तः=नञ्+त्रस्त “नलोपो नजः” इति नञो नकारलोपः । भेजे=
भज (सेवायाम्-अकारेत्)=लिट् तस्य तप्रत्ययस्यैशादेशे धातोर्द्वित्वं “तृफलभजत्रपश्च” इत्ये-
त्वाभ्यासलोपौ । आतुरः=आङ्+तुर (त्वरणे-अकारेत्)+कप्रत्ययः “इगुपधज्ञाप्रीकिरः कः”
इति कप्रत्ययः कित्वाद् गुणनिपेधः सौरूपम् । अनातुरः=नञ्+आतुर “नलोपो नजः” इति
नकारलोपः “तस्मान्नुडचि” इति नुद् । गृध्नुः=गृध्नु (अभिकाङ्क्षायाम्-उदित्)+क्नु
प्रत्ययः “त्रसिगृधिधृपिक्षिपेः” इति क्नुप्रत्ययः सौ रूपम् । अगृध्नुः=नञ्+गृध्नु “नलोपो
नजः” इति नञो नकारलोपः । आददे=आङ्+हुदाङ् (दाने-हुनित्)+लिट् तस्य
तप्रत्ययस्यैशादेशे धातोर्द्वित्वमभ्यासह्रस्वः “इनाऽभ्यस्तयोरातः” इत्याकारलोपः ।
सक्तः=पञ्ज- (सङ्गे-अकारेत्)+क्तप्रत्ययः “धात्वादेः पः सः” इति पस्य सादेशः
“चोः कुः” इति कुत्वं सौ रूपम् । असक्तः=नञ्+सक्त “नलोपो नजः” इति नकारलोपः ।
अन्वभूत्=अनु+भू (सत्तायाम्)+लुङ् तस्य तिपि च्लेः सिच् “गातिस्थाधुपाभूभ्यः
सिचः परस्मैपदेषु” इति सिचो लुग् धातोरङागमः ॥ २१ ॥

वाच्यान्तरं—तेनात्रस्तेन सताऽऽत्मा जुगुपे, अनातुरेण धर्मो भेजे, अगृध्नुनाऽर्थं आददे,
असक्तेन सुखमन्वभावि ॥ २१ ॥

कोशः—“आत्मा कलेवरे यत्ने स्वभावे परमात्मनि । चित्ते धृतौ च बुद्धौ च परव्याव-
र्तनेऽपि च” इति धरणिः । “त्रस्तो, भीरुर्मास्कभीलुकाः” इत्यमरः । “स्याद्धर्ममस्त्रियां पुण्यश्रे-
यसी सुकृतं वृषः” इत्यमरः । “आमयावी, विकृतो व्याधितोऽपटुः । आतुरोऽभ्यमितोऽभ्या-
न्तः” इत्यमरः । “गृध्नुस्तु गर्धनः । लुब्धोऽभिलाषुकस्तृष्णक् समौ लोलुपलोलुभौ” इत्य-
मरः । “हिरण्यं द्रविणं धुम्नमर्थरैविभवा अपि” इत्यमरः । “शर्मशातसुखानि च” इत्यमरः ॥ २१ ॥

तात्पर्यार्थः—स दिलीपो भयादात्मानं न रक्षितवान्, रोगाद् धर्मं न सेवितवान्, लोभाद्
धनं न गृहीतवान्, आसक्त्या सुखं नानुभूतवान् ॥ २१ ॥

भाषार्थः—उस (राजा दिलीप) ने विना डरे हुये अपने शरीर की रक्षा की, विना रोगी
होते हुये धर्म का सेवन किया, विना लोभी होते हुये धन का ग्रहण किया, और विना आ-
सक्त होते हुये सुख का अनुभव किया ॥ २१ ॥

परस्परविरुद्धानामपि गुणानां तत्र साहचर्य्यमासीदित्याह—

ज्ञाने मौनं क्षमा शक्तौ त्यागे श्लाघाविपर्य्ययः ।

गुणा गुणानुबन्धित्वात्तस्य सप्रसवा इव ॥ २२ ॥

सज्जोविनी—ज्ञान इति । ज्ञाने परवृत्तान्तज्ञाने सत्यपि मौनं बाह्यनियमनम् । यथाऽऽह
कामन्दकः—(नास्त्यापतापि वचनं मौनं व्रतचरिण्युता) इति । शक्तौ प्रतीकारसामर्थ्य्येऽपि
क्षमा अपकारसहनम् । अत्र चाणक्यः—(शक्तानां भूषणं क्षमा) इति । त्यागे वितरणे
सत्यपि श्लाघाया विकत्थनस्य विपर्य्ययोऽभावः । अत्राह मनुः—(न देत्वा परिकीर्तयेद्)

इति । इत्थं तस्य गुणा ज्ञानादयो गुणैर्विरुद्धमौनादिभिरनुबन्धित्वात्सहचारित्वात् सह प्रसवो जन्म येषां ते सप्रसवाः सोदरा इवाभूवन् । विरुद्धा अपि गुणास्तस्मिन्निरोधेनैव स्थिता इत्यर्थः ॥ २२ ॥

अन्वयः—ज्ञाने, मौने, शक्तौ, क्षमा, त्यागे, श्लाघाविपर्ययः, “इत्थं” तस्य, गुणाः, गुणानुबन्धित्वात्, सप्रसवाः, इव, “अभूवन्” इति शेषः ॥ २२ ॥

व्याख्या—ज्ञाने = परवृत्तान्तावगमे, “सत्यपि” मौने = वाणीनियमनं, शक्तौ = प्रतीकारसामर्थ्येऽपि, क्षमा = अपकारसहिष्णुता, त्यागे = दाने, “सत्यपि” श्लाघाविपर्ययः = स्वप्रशंसनाभावः, “इत्थं” तस्य = दिलीपस्य, गुणाः = ज्ञानप्रभृतयः, गुणानुबन्धित्वाद् = विरुद्धमौनादिगुणसहचारित्वात्, सप्रसवाः = सोदर्याः, इव = यथा, अभूवन्निति शेषः । परस्परविरुद्धा अपि ज्ञानमौनादिप्रभृतयो गुणास्तत्राविरोधेनैवासन्निति भावः ॥ २२ ॥

समासादि—मुनेः कर्म भावो वा मौनम् (न० लि०) । श्लाघाया विपर्ययः श्लाघाविपर्ययः, (त० पु०) अनुबन्धोऽस्यास्तीत्यनुबन्धी (पुं०), तस्य भावोऽनुबन्धित्वं (न० लि०), गुणैरनुबन्धित्वं गुणानुबन्धित्वं तस्माद् गुणानुबन्धित्वात् (त० पु०) । सह प्रसवो-जन्म येषां ते सप्रसवाः (व० व्री०) ॥ २२ ॥

व्याकरणम्—मौने = मुनि + अण् “इगन्ताच्च लघुपूर्वात्” इत्यण् प्रत्ययो “यस्येति च” इतीकारलोप आदिबुद्धिः सौ रूपम् । शक्तौ = शक्त् (शक्तौ-लट्) + क्तिन् प्रत्ययो भावे ङि रूपम् । सप्रसवाः = सह + प्रसव “वोपसर्जनस्य” इति सहस्य सादेशः ॥ २२ ॥

वाच्यान्तरं—ज्ञाने मौनेन, शक्तौ क्षमया, त्यागे श्लाघाविपर्ययेण, तस्य गुणैर्गुणानुबन्धित्वात् सप्रसवैरिवाभावि ॥ २२ ॥

कोशः—“अथ मौनमभाषणम्” इत्यमरः । “क्षितिक्षान्त्योः क्षमा” इत्यमरः । “त्यागो-विहापितं दानमुत्सर्जनविसर्जने” इत्यमरः । “अस्त्री चाट्टु चट्टु श्लाघा प्रेम्णा मिथ्याविकल्थनम्” इत्यमरः । “मौर्व्यां द्रव्याश्रिते सत्त्वशौर्यसन्ध्यादिके गुणः” इत्यमरः । “स्यादुत्पादे फले गुप्ते प्रसवो गर्भमोचने” इत्यमरः ॥ २२ ॥

तात्पर्यार्थः—स दिलीपः परवृत्तान्तज्ञानवानपि प्रयोजनं विना तन्न वदति, प्रतीकार-करणक्षमोऽप्यपकारकर्तृरूपेक्षणं करोति, दाता सन्नपि नात्मविकल्थनं करोति, ॥ २२ ॥

भाषाऽर्थः—दूसरे के वृत्तान्त को जानते हुये भी उस विषयमें चुप रहना, सामर्थ्य रहने पर भी अपकार सहन करना, दान करने पर भी अपनी बड़ाई न करना, इस प्रकार से उस राजा दिलीप के ज्ञानादिक गुण विरुद्ध मौनादिक गुणों के साथ रहने से सहोदर के समान हुये ॥ २२ ॥

द्विविधं बृद्धत्वं, ज्ञानेन वयसा च । तत्र तस्य ज्ञानेन बृद्धत्वमाह—

अनाकृष्टस्य विषयैर्विद्यानां पारदृश्वनः ।

तस्य धर्मरतेरासीद् बृद्धत्वं जरसा विना ॥ २३ ॥

सञ्जीविनी—अनाकृष्टेति । विषयैः शब्दादिभिः । “रूपं शब्दो गन्धरसस्पर्शाश्च-विषया अ-मो” इत्यमरः । अनाकृष्टस्यावशीकृतस्य विद्यानां वेदवेदाङ्गादीनां पारदृश्वनः पारमन्तं दृष्टवतः । दृशेः ववनिप् । धर्मे रतिर्यस्य तस्य राज्ञो जरसा जरया विना । “विस्त्रसा जरा” इत्यमरः । “विद्भिदादिभ्योऽङ्” इत्यङ्प्रत्ययः “जराया जरसन्यतरस्याम्” इति जरसादेशः । बृद्धत्वं-बार्धकमासीत् । तस्य यूनो विषयवैराग्यादिज्ञानगुणसम्पत्त्या ज्ञानतो बृद्धत्वमासीदित्यर्थः । नाथस्तु-चतुर्विधं बृद्धत्वमिति ज्ञात्वा ‘अनाकृष्टस्य’ इत्यादिना विशेषणत्रयेण वैराग्यज्ञानशी-लबृद्धत्वान्युक्तानीत्यवोचत् ॥ २३ ॥

अन्वयः—विषयैः, अनाकृष्टस्य, विद्यानां, पारदृश्वनः, धर्मरतेः, तस्य, जरसा, विना, वृद्धत्वम्, आसीत्, ॥ २३ ॥

व्याख्या—विषयैः = गन्धरसरूपस्पर्शशब्दैः, अनाकृष्टस्य = अवशीकृतस्य, विद्यानां = वेदवेदाङ्गादीनाम्, पारदृश्वनः = अन्तं दृष्टवतः, धर्मरतेः = पुण्यासक्तेः, तस्य = दिलीपस्य, जरसां विना = वृद्धावस्थामन्तरेण, वृद्धत्वम् = वार्द्धकम्, आसीद् = अभूत् । तस्य युवावस्थाऽऽपन्नस्य राज्ञो विषयविरक्तादिगुणशालितयैव ज्ञानतो वृद्धत्वमासीदिति ॥ २३ ॥

समासादि—न आकृष्टोऽनाकृष्टस्तस्यानाकृष्टस्य (त० पु०) । पारं दृष्टवानिति पार-दृश्व तस्य पारदृश्वनः (पु०) धर्मे रतिर्यस्य स धर्मरतिस्तस्य धर्मरतेः (ब० ब्री०) । वृद्धस्य भावो वृद्धत्वम् (न० लि०) ॥ २३ ॥

व्याकरणम्—आकृष्टस्य = आङ् + कृष् (विलेखने—अकारेत्) + क्तप्रत्ययो भावे कृत्वं-ङसो रूपम् । अनाकृष्टस्य = नञ् + आकृष्ट “नलोपो नञः” इति नञो नलोपः “तस्मान्नुडचि” इति नुडागमः । पारदृश्वनः = पार + अम् + दृशिर् (प्रेक्षणे—इरित्) + क्वनिप् “दृशोः-क्वनिप्” इति क्वनिप् प्रत्ययो ङसो रूपम् । धर्मरतेः = व्यधिकरणपदबहुव्रीहिः । रतिः = रसु (क्रीडायाम्—उदित्) + क्तिन् प्रत्ययो भावे “अनुदात्तोपदेशयनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो झलि कडिति” इत्यनुनासिकलोपः सौ रूपम् । वृद्धत्वम् + वृद्ध + त्व प्रत्ययः “तस्य भावस्त्वतलौ” इति सूत्रेण सौ रूपम् । आसीद् = अस (भुवि—अकारेत्) + लङ् तस्य तिपि “अस्तिसिचोऽपृक्ते” इतीडागमो धातोराडागमः । जरसा + जृप् (वयोहानौ—पित्) + अङ् “षिद्धिदादिभ्योऽङ्” इत्यङ् प्रत्ययः “ऋदृशोऽङि गुणः” इति गुणो रपरष्टाप् ततष्टाविभक्तौ “जराया जरसन्यतरस्याम्” इति वैकल्पिकजरसादेशो विनायोगे “पृथग्विनानानाभिस्तृतीयाऽन्यतरस्याम्” इति तृतीया ॥ २३ ॥

वाच्यान्तरं—विषयैरनाकृष्टस्य विद्यानां पारदृश्वनो धर्मरतेस्तस्य जरसा विना वृद्धत्वेनाभावि ॥ २३ ॥

कोशः—“रूपं शब्दो गन्धरसरूपग्रांश्च विषया अमी” इत्यमरः । “स्याद्धर्ममस्त्रियां पुण्यश्रेयसी सुकृतं वृषः” इत्यमरः । “स्यात् स्थाविरे तु वृद्धत्वं वृद्धसङ्घेऽपि वार्द्धकम्” इत्यमरः । “विस्त्रसा जरा” इत्यमरः ॥ २३ ॥

तात्पर्यार्थः—विषयेभ्यो विरक्तोऽधीतवेदवेदाङ्गसकलविद्यो धर्माचरणतत्परो दिलीपो-युवाऽपि सन् वृद्ध इवाभूत् ॥ २३ ॥

भाषार्थः—विषयादिकों से नहीं खींचे जाते हुये, (विषयों के वश में न होते हुये) विद्याओं के पार देखने वाले (अन्त करने वाले) धर्म में रुचि रखने वाले उस राजा दिलीप को वृद्धावस्था (आये) विना उक्त विशेषणों से वृद्धता प्रगट हुई ॥ २३ ॥

*द्विविधं पितृत्वं रक्षणेनोत्पादनेन च तत्र तस्य रक्षणेन पितृत्वमाह—

प्रजानां विनयाधानाद्रक्षणारक्षणादपि ।

स पिता पितरस्तासां केवलं जन्महेतवः ॥ २४ ॥

सञ्जीविनो—प्रजानामिति । प्रजायन्त इति प्रजा जना ‘उपसर्गं च संज्ञायाम्’ इति उप्रत्ययः । ‘प्रजा स्यात्संततौ जने’ इत्यमरः । तासां विनयस्य शिक्षाया आधानात्करणात् सन्मार्गप्रवर्तनादिति यावत् । रक्षणाद् भयहेतुभ्यस्त्राणाद् आपन्निवारणादिति यावत् । भरणादन्नपानादिभिः पोषणादपि । अपिः समुच्चये । स राजा पिताऽभूत् । तासां पितरस्तु जन्महेतवो जन्ममात्रकर्तारः केवलमुत्पादका एवाभूवन् । जननमात्र एव पितृणां व्यापारः । सदा शिक्षारक्षणादिकं तु स एव करोतीति तस्मिन्पितृत्वव्यपदेशः । आहुश्च—(स पिता यस्तु पोषकः) इति ॥ २४ ॥

अन्वयः—प्रजानां, विनयाधानाद्, रक्षणाद्, भ्रूणाद्, अपि, सः, पिता, “अभूत्” तासाम्, पितरः, तु, केवलं, जन्महेतवः “अभूवन्” ॥ २४ ॥

व्याख्या—प्रजानां = जनानां, स्वशासनाधीनानामिति भावः । विनयाधानाद् = नम्रता-
ऽऽदिगुणशिक्षाकरणात्, सन्मार्गनयनादिति यावत् । रक्षणात् = पालनाद् चौरादिभयहेतुभ्य-
इति शेषः । भ्रूणात् = पोषणाद्, अन्नपानादिभिरिति शेषः । अपि = समुच्चये, सः = दिलीपः,
पिता = रक्षिता, जनको वा, आसीदिति शेषः । तासां = प्रजानाम्, पितरः = जनकाः, तु =
किन्तु, केवलं जन्महेतवः = उत्पत्तिमात्रकारणानि, अभूवन्निति शेषः ॥ २४ ॥

समासादि—प्रकर्षेण जायन्त इति प्रजास्तासां प्रजानाम् (स्त्री०) । आहितिराधा-
नम् (न० लि०) विशेषेण नयनं विनयः (पुं०) तस्याधानं विनयाधानं तस्माद् विनया-
धानात् । (त० पु०) पातीति पिता (पुं०) । जन्मनो हेतवो जन्महेतवः (त० पु०) ॥ २४ ॥

व्याकरणम्—प्रजानां = प्र + जनो (प्रादुर्भावे—ईदित्) + डप्रत्ययः “उपसर्गं च संज्ञा-
याम्” इति सूत्रेण तत्तद्धितोपष्टाप् आमि रूपम् । पिता = पा (रक्षणे) + तृच् “नन्तृनेष्टृत्व-
ष्टृहोत्वपोवृभ्रावृजामावृमावृपितृदुहितृ” इत्युणादिसूत्रेण निपातनात् पातेराकारस्येत्वं ततः-
सौ “ऋदुशनस्पुरुदंसोऽनेहसाञ्च” इत्यनङादेशः “सर्वनामस्थाने चासंबुद्धौ” इत्युपधादीर्घः
“नलोपः प्रातिपदिकान्तस्य” इति नलोपो हलङ्यादिना सुलोपः ॥ २४ ॥

वाच्यान्तरम्—प्रजानां विनयाधानाद् रक्षणाद्भ्रूणादपि तेन पित्राऽभूयत, तासां पितृभिः-
केवलं जन्महेतुभिरभूयत ॥ २४ ॥

कोशः—“प्रजा स्यात् सन्ततौ जने” इत्यमरः । “तातस्तु जनकः पिता” इत्यमरः । “ज-
नुर्जननजन्मानि जनिहृत्पत्तिहेतवः” इत्यमरः । “हेतुर्ना कारणं बीजम्” इत्यमरः ॥ २४ ॥

तात्पर्यार्थः—दिलीपप्रजानां पितरस्तु केवलं जन्मदातार एवाभूवन्, किन्तु तासां विन-
यादिशिक्षको भयहेतुभ्यो रक्षकोऽन्नवस्त्रादिभिः पोषको दिलीप एवाभूत् ॥ २४ ॥

भाषाऽर्थः—नम्रता आदि की शिक्षा देने से, आपत्तियों से बचाने से, और अन्नादिकों के
द्वारा पोषण करने से, वह दिलीप ही प्रजाओं के पिता हुये, और उन प्रजाओं के पिता तो
केवल जन्म देने ही में कारण हुये ॥ २४ ॥

तस्यार्थकामावपि धर्म एवास्तामित्याह—

स्थित्यै दण्डयतो दण्ड्यान्परिणेतुः प्रसूतये ।

अप्यर्थकामौ नस्यास्तां धर्म एव मनीषिणः ॥ २५ ॥

सञ्जीविनी—स्थित्या इति । दण्डमर्हन्तीति दण्ड्याः “दण्डादिभ्यो यः” इति यप्रत्ययः ।
(अदण्ड्यान्दण्डयन् राजा दण्ड्यांश्चैवाप्यदण्डयन् । अयशो महादण्णेति नरकं चैव गच्छ-
ति ॥) इति शास्त्रवचनात् । तान्दण्ड्यानेव स्थित्यै लोकप्रतिष्ठायै दण्डयतः शिक्षयत । प्रसू-
तये संतानायैव परिणेतुर्दारान्परिगृह्यतः । मनीषिणो विदुषः । दोषज्ञस्येति यावत् । “विद्वा-
न्विपश्चिदोषज्ञः सन्सुधीः कोविदो बुधः । धीरो मनीषी” इत्यमरः । तस्य दिलीपस्यार्थकामा-
वपि धर्म एवास्तां जातौ । अस्तेर्लङ् । अर्थकामसाधनयोर्दण्डविवाहयोर्लोकस्थापनप्रजोत्पा-
दनरूपधर्मार्थत्वेनानुष्ठानादर्थकामावपि धर्मशेषतामापादयन्स राजा धर्मोत्तरोऽभूदित्यर्थः ।
आह च गौतमः—(न पूर्वाह्नमध्यदिनापराह्णानफलान्कुर्याद् यथाशक्ति धर्मार्थकामेभ्यस्तेषु
धर्मोत्तरः स्यात्) । इति ॥ २५ ॥

अन्वयः—दण्डयान्, “एव” स्थित्यै, दण्डयतः, प्रसूतये, परिणेतुः, मनीषिणः, तस्य,
अर्थकामौ, अपि, धर्मः, एव, आस्ताम् ॥ २५ ॥

व्याख्या—दण्डयान् = दण्डयोग्यान्, अपराधिन इति यावत् । एवेति, शेषः । स्थित्यै =
प्रतिष्ठायै, लोकस्येति शेषः । दण्डयतः = शिक्षयतः, प्रसूतये = सन्तानाय, एवेति शेषः ।

परिणेतुः = कृतद्वोरपरिग्रहस्य, मनीषिणः = विदुषः, दोषाणामिति शेषः । तस्य = दिलीपस्य, अर्थकामावपि = अर्थकामाख्यौ, पुरुषार्थावपि, धर्म एव = सुकृतमेव, आस्ताम् = अभूताम् ॥ २५ ॥

समासादि—दण्डमर्हन्तीति दण्डयास्तान् दण्डयान् (पुं०) । दण्डयतीति दण्डयन् ; तस्य दण्डयतः (पुं०) । परिणयतीति परिणेतुः तस्य परिणेतुः (पुं०) । अर्थश्च कामश्च अर्थकामौ (द्वन्द्वः) । मनस ईषा मनीषा (त० पु०), साऽस्त्यस्मिन्निति मनीषी तस्य मनीषिणः (पुं०) ॥ २५ ॥

व्याकरणं—स्थित्यै = घा (गतिनिवृत्तौ) + क्तिन् प्रत्ययो भावे धात्वादेः पः सं: “द्यति-स्यतिमास्थामिति किति” इत्याकारस्येत्वं डे रूपम् । दण्डयतः = दण्ड (निर्यातने—अ-कारेत्) + णिच् + लट् प्रत्ययस्ततः शपि गुणयादेशौ “लटः शतृशानचावप्रथमासमानाधिकरणे” इति लटः शत्रादेशो ङसो रूपम् । दण्डयान् = दण्ड + यः “दण्डादिभ्यो यः” इति य-प्रत्ययः “यस्येति च” इत्यकारलोपः ङसो रूपम् । परिणेतुः = परि + णीञ् (प्रापणे—जित्) + तृन् प्रत्ययो धात्वादेर्णानो गुणश्च ङसि “ऋत् उत्” इत्युदेकादेशो रपरः “उपसर्गादसमासे-ऽपि णोपदेशस्य” इति धात्वादेर्णत्वम् । प्रसूतये = प्र + पूह् (प्राणिप्रसवे—ङित्) + क्तिन् भावे “यस्य विभापा” इतीडभावां डेरूपम् । आस्ताम् = अस (भुवि—अकारेत्) + लङ् तस्य तसि धातोराडागमो वृद्धिश्च “तस्यस्यमिपां तान्तन्तामः” इति तसस्तामादेशः । ईषा = ईष (गतिर्हिंसादर्शनेषु—अकारेत्) + अ प्रत्ययः “गुरोश्च हलः” इति सूत्रेण ततष्टाप् सौ रूपम् । मनीषा = मनस् + ईषा “शकन्च्वादिषु पररूपं वाच्यम्” इति टेः पररूपम् । मनी-पिणः = मनीषा + ङिनिः “ब्रीह्यादिभ्यश्च” इतीनिप्रत्ययो ङसो रूपम् ॥ २५ ॥

वाच्यान्तरं—स्थित्यै दण्डयान् दण्डयतः, प्रसूतये परिणेतुः, मनीषिणस्तस्यार्थकामा-भ्यामपि धर्मेणैवाभूयत ॥ २५ ॥

कोशः—“अर्थो हेतौ प्रयोजने । निवृत्तौ विषये वाच्ये प्रकारद्रव्यवस्तुषु” इति हेमः । “इच्छा मनोभवौ कामौ” इत्यमरः । “स्याद्धर्ममस्त्रियां पुण्यश्रेयसी सुकृतं वृषः” इत्यमरः । “विद्वान् विपश्चिदोपज्ञः सन् सुधीः कोविदो बुधः । धीरो मनीषी ज्ञः प्राज्ञः सङ्ख्यावान् प-ण्डितः कविः” इत्यमरः ॥ २५ ॥

तात्पर्यार्थः—स दिलीपोऽपराधानुसारेण दण्डयांग्यानां दण्डदानात् तथा पुत्रेच्छया विवा-हकरणात् परमधार्मिकोऽभूत् ॥ २५ ॥

भाषाऽर्थः—“लोक मर्यादा की” स्थिति के लिये अपराधियों को दण्ड देने वाले, स-न्तान के लिये विवाह करने वाले “अत एव” बुद्धिमान् उस राजा दिलीप के अर्थ और काम भी धर्म ही हुये ॥ २५ ॥

तस्य दिलीपस्येन्द्रेण सह परस्परविनिमयेन सत्यमाह—

दुदोह गां स यज्ञाय सस्याय मधवा दिवम् ।

संपद्भिनिमयेनोभौ दधतुर्भुवनद्वयम् ॥ २६ ॥

सञ्जीविनी—दुदोहैति । स राजा यज्ञाय यज्ञं कर्तुं गां भुवं दुदोह । करग्रहणेन रिक्तां-चकारेत्यर्थः । मधवा देवेन्द्रः सस्याय सस्यं वर्धयितुं दिवं स्वर्गं दुदोह । द्युलोकान्महीलोके वृष्टिसुप्त्यादयामासेत्यर्थः । “क्रियाऽर्थोपपद०” इत्यादिना यज्ञसस्याभ्यां चतुर्थी । एवमुभौ संपदो विनिमयेन परस्परमादानप्रतिदानाभ्यां भुवनद्वयं दधतुः पुपुपतुः । राजा यज्ञैरिन्द्रलो-कमिन्द्रश्चोदकेन मूलोकं पुपोपेत्यर्थः । उक्तं च दण्डनीतौ—(राजा त्वर्थान्समाहृत्य कुर्या-दिन्द्रमहोत्सवम् । प्रीणितो मेघवाहस्तु महर्तो वृष्टिमावहेत्) ॥ इति ॥ २६ ॥

अन्वयः—सः, यज्ञाय, गां, दुदोह, मधवा, सस्याय, दिवं, “दुदोह” “एवम्” उभौ, स-म्पद्भिनिमयेन, भुवनद्वयं, दधतुः ॥ २६ ॥

व्याख्या—सः = राजा दिलीपः, यज्ञाय = यागाय “यज्ञं कर्तुमिति यावत् । गां = क्ष-
माम्, पृथ्वीमित्यर्थः । दुदोह = अदुहत्, षष्ठांशरूपकरादानेन पृथ्वीं रित्तां चकारेत्यर्थः ।
मघवा = इन्द्रः, सस्याय = धान्याय, सस्यं वर्धयितुमिति यावत् । दिवं = स्वर्गं, दुदोह =
स्वर्गाद्भूतले वृष्टिं कारयामासेत्यर्थः । “एवम्” उभौ = इन्द्रदिलीपौ, सम्पद्भिनिमयेन = परस्परं-
सस्यवृष्टिरूपसम्पदोरादानप्रतिदानाभ्याम्, भुवनद्वयं = लोकद्वितयं, स्वर्गलोकं मर्त्यलोकञ्चे-
त्यर्थः । दधतुः = पालयामासतुः, राजा दिलीपो यागैः स्वर्गलोकम् इन्द्रश्च वृष्ट्या मर्त्यलोकं-
ररक्षतुरिति भावः ॥ २६ ॥

समासादि—यजनमिति यज्ञः (पुं०) तस्मै यज्ञाय । दीव्यत्यत्रेति द्यौस्तां दिवं (स्त्री०) ।
सम्पदो विनिमयः सम्पद्भिनिमयस्तेन सम्पद्भिनिमयेन (त०पु०) । द्वौ अवयवौ यस्य तद् द्वयम्
(न० लि०) भुवनयोर्द्वयं भुवनद्वयं तद् भुवनद्वयम् (न० लि०) ॥ २६ ॥

व्याकरणं—दुदोह = दुह (प्रपूरणे—अकारेत्) + लिट् तस्य तिपो णलदेशो धातोर्द्वि-
त्वमभ्यासहलो लोप उपधाया गुणः । यज्ञाय = यज (देवपूजासङ्गतिकरणदानेषु—अकारेत्) +
नङ् “यजयाचयतविच्छप्रच्छरक्षो नङ्” इति नङ् प्रत्ययः श्रुत्वं ततः “क्रियास्योपपदस्य च
कर्मणि स्थानिनः” इति चतुर्थी ङे रूपम् । एवं सस्यायेत्यत्रापि चतुर्थी बोध्या । दिवं = दिवु
(क्रीडाविजिगीषाव्यवहारद्युतिस्तुतिमोदमदस्वप्नकान्तिगतिषु—उदित्) + डिवि प्रत्ययः “दि-
वेडिवि” इत्यौणादिको डिवि-प्रत्ययो डित्वाट्टिलोपोऽमिरूपम् । दधतुः = डुधाञ् (धारणपो-
पणयोः—डुजित्) + लिट् तस्य तसोऽनुसादेशो धातोर्द्वित्वमभ्यासहस्वो जश्त्वम् “आतो-
लोप इटि च” इत्याकारलोपः । द्वयं = द्वि + तयप् “सङ्ख्याया अवयवे तयप्” इति तयप्
प्रत्ययः “द्वित्रिभ्यां तयस्यायज्वा” इति तपयोऽयजादेशः “यस्येति च” इतीकारलोपः
सौ रूपम् ॥ २६ ॥

वाच्यान्तरं—तेन यज्ञाय गौर्दुदोहे, मघोना सस्याय द्यौः “दुदोहे”, उभाभ्यां सम्पद्भिनिमयेन
भुवनद्वयं दधे ॥ २६ ॥

कोशः—“विपुला गह्वरी धात्री गौरिला कुम्भिनी क्षमा” इत्यमरः । “यज्ञः सवोऽध्वरो-
यागः सप्ततन्तुर्मखः क्रतुः” इत्यमरः । “वृक्षादीनां फलं सस्यम्” इत्यमरः । “इन्द्रो मरु-
त्वान्मघवा विडौजाः पाकशासनः” इत्यमरः । “सुरलोको द्योदिवौ द्वे स्त्रियां क्लीवे त्रिवि-
ष्टपम्” इत्यमरः । “सम्पदि । संपत्तिः श्रीश्च लक्ष्मीश्च” इत्यमरः । “जगती लोको, विष्टपं भुवनं-
जगद्” इत्यमरः ॥ २६ ॥

तात्पर्यार्थः—सम्पादितसख्याविव इन्द्रदिलीपौ वृष्टियज्ञाभ्यां मर्त्यस्वर्गलोकौ मिथो-
ररक्षतुः ॥ २६ ॥

भाषार्थः—बह राजा दिलीप यज्ञ करने के लिये पृथ्वी को “षष्ठांशरूप” कर ग्रहण द्वारा
दुहा, और इन्द्र ने धान्य की वृद्धि होने के लिये स्वर्ग को वृष्टिद्वारा दुहा “इस प्रकार से”
दोनों “इन्द्र और दिलीप” परस्पर “धन और वृष्टि रूप” अपनी २ सम्पत्ति के बदलने से
दोनों “स्वर्ग और मर्त्य” लोक की रक्षा की ॥ २६ ॥

तस्य राज्ये तस्करभयं नासीदित्याह—

न किलानुययुस्तस्य राजानो रक्षितुर्यशः ।

व्यावृत्ता यत्परस्वेभ्यः श्रुतौ तस्करता स्थिता ॥ २७ ॥

सजीविनी—नेति । राजानोऽन्ये नृपा रक्षितुर्भयेभ्यश्चातुस्तस्य राज्ञो यशो नानुययुः किल
नानुचक्रुः खलु । कुतः । यद्यस्मात्कारणात्तस्करता चौर्य परस्वेभ्यः परधनेभ्यः स्वविषयभूते-
भ्यो व्यावृत्ता सती श्रुतौ वाचकशब्दे स्थिता प्रवृत्ता, अपहार्यान्तराभावात्तस्करशब्द एवाप-
हृत इत्यर्थः । अथवा । (अत्यन्तासत्यपि ह्यर्थे ज्ञानं शब्दः करोति हि) इति न्यायेन शब्दे
स्थिता स्फुरिता न तु स्वरूपतोऽस्तीत्यर्थः ॥ २७ ॥

अन्वयः—राजानः, रक्षितुः, तस्य, यशः, न, अनुययुः, किल, यत्, तत्स्करता, परस्वेभ्यः, व्यावृत्ता “सती” श्रुतौ, स्थिता ॥ २७ ॥

व्याख्या—राजानः = अन्ये नरपतयः, रक्षितुः = त्रातुः, “भयेभ्यः” इति शेषः । तस्य = राज्ञो दिलीपस्य, यशः = कीर्ति, न = नहि, अनुययुः = अनुचक्रुः, किल = प्रसिद्धौ । यत् = यस्मात् कारणात्, तत्स्करता = चौख्यम्, परस्वेभ्यः = अन्यदीयधनेभ्यः, स्वविषयभूतेभ्य इति भावः । व्यावृत्ता = पराङ्मुखीभूता “सती” । श्रुतौ = श्रवणे, तत्स्करतेत्यर्थप्रतिपादके वाचकशब्दः इति भावः । स्थिता = प्रवृत्ता, अपहार्यान्तराभावात्तत्स्करशब्द एवापहृत इत्यर्थः । अथवा—श्रुतौ = ध्वनौ “रवमात्रे” स्थिता = अस्थात्, तत्स्करता केवलं श्रूयत एव नहि परधनार्थ-प्रवर्तते ॥ २७ ॥

समासादि—राजन्त इति राजानः (पुं०) । रक्षतीति रक्षिता तस्य रक्षितुः (पुं०) । परेषां स्वानि परस्वानि तेभ्यः परस्वेभ्यः (त० पु०) । श्रूयतेऽनयेति श्रुतिः, श्रूयत इति वा श्रुतिर्ध्वनिः (स्त्री०) तस्यां श्रुतौ । तत्स्करस्य भावस्तत्स्करता (स्त्री०) ॥ २७ ॥

व्याकरणम्—अनुययुः = अनु + या (प्रापणे) + लिट् तस्य द्वेसादेशो धातोर्द्वित्वमभ्यासहस्रः “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपः । राजानः = राजृ (दीप्तौ—ऋदित्) + कनिन् “कनिन् युवृषितक्षिराजिधत्विद्युप्रतिदिवः” इत्यौणादिकः कनिन् प्रत्ययो जसि “सर्वनामस्थाने चासम्बुद्धौ” इत्युपधादीर्घः । रक्षितुः = रक्ष (रक्षणे—अकारेत्) + तृन् प्रत्ययः “तृन्” इति सूत्रेण “आधेधातुकस्येड्वलदेः” इति प्रत्ययस्येडागमो ङसि “ऋत उत्” इत्युदेकादेशोरपरः सलोपविसर्गौ । व्यावृत्ता = वि + आङ् + वृत् (वर्त्तने—उदित्) क्त प्रत्ययः “गत्यर्था-कर्मकश्चिलपशीङ्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यतिभ्यश्च” इति कर्त्तरि क्तप्रत्ययष्टाप् सौ रूपम् । श्रुतौ = श्रु (श्रवणे) + क्तिन् प्रत्ययः कित्वाद् गुणनिषेधो ङिरूपम् । तत्स्करता = तत्स्कर + तल् “तस्य भावस्त्वतलौ” इति तल् प्रत्ययष्टाप् सौ रूपम् । स्थिता = ष्टा (गतिनिवृत्तौ) + क्तप्रत्ययः कर्त्तरि “गत्यर्थाकर्मकश्चिलपशीङ्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यतिभ्यश्च” इति सूत्रेण धात्वादेः पः सः “द्यतिस्यतिमास्थामिति किति” इति धातोरित्त्वं टाप् सौ रूपम् ॥ २७ ॥

वाच्यान्तरम्—“अन्यैः” राजभी रक्षितुस्तस्य यशो नानुयये किल, यत् तत्स्करतया परस्वेभ्यो व्यावृत्त्या “सत्या” श्रुतौ स्थितयाऽभावि ॥ २७ ॥

कोशः—“किलशब्दस्तु वार्त्तायां संभाव्यानुनयार्थयोः” इति विश्वः । “किल सम्भाव्य-वार्त्तयोः । हेत्वस्त्वोरलीके च” इति हैमश्च । “राजा राट् पार्थिवश्चामृन्नुपभूपमहीक्षितः” इत्यमरः । “यशः कीर्तिः समज्ञा च” इत्यमरः । “परः श्रेष्ठारिदूरान्योत्तरे क्लीबं तु केवले” इति मेदिनी । “स्वो ज्ञातावात्मनि स्वं त्रिष्वात्मीये स्वोऽस्त्रियां धने” इत्यमरः । “श्रुतिः-श्रोत्रे तथाऽऽम्नायं वार्त्तायां श्रोत्रकर्मणि” इति विश्वः । “चौरैकागारिकस्तेनदस्युतस्करमो-पकाः” इत्यमरः ॥ २७ ॥

तात्पर्यार्थः—भयेभ्यश्चातुदिलीपस्य राज्ञो यशोऽन्ये नृपां नानुचक्रुः, यतस्तद्वाज्ये न वस्तुतश्चौर्यमभूत् किन्तुचौर्यशब्दः केवलं लोकानां श्रवणगोचर एवाभूत् ॥ २७ ॥

भाषार्थः—अन्य राजा लोग “भय से” रक्षा करने वाले उस राजा दिलीप के यश का अनुकरण नहीं कर सके, क्योंकि—उसके राज्य में चोरी यह शब्द अपने विषय भूत दूसरे के द्रव्य से पृथक् होती हुई केवल श्रवण गोचर हुई । अथवा—चोरी अर्थ वाचक चोरी शब्द के ही चुराने में प्रवृत्त हुई ॥ २७ ॥

तस्य शिष्ट एव प्रियां दुष्ट एवाप्रिय आसीदित्याह—

द्वेष्योऽपि संमतः शिष्टस्तस्यार्त्तस्य यथौषधम् ।

त्याज्यो दुष्टः प्रियोऽप्यासीदङ्गुलीवोरगन्ता ॥ २८ ॥

सञ्जीविनी—द्वेष्य इति । शिष्टो जनो द्वेष्यः शत्रुरपि । आर्त्तस्य रोगिण औषधं यथौषध-
मिव । तस्य संमतोऽनुमत आसीत् । दुष्टो जनः प्रियोऽपि प्रेमास्पदीभूतोऽपि । उरगक्षता स-
र्पदंष्ट्राऽङ्गुलीव । (छिन्धाद्वाहुमपि दुष्टमात्मनः) इति न्यायात् त्याज्य आसीत् । तस्य
शिष्ट एव बन्धुर्दुष्ट एव शत्रुरित्यर्थः ॥ २८ ॥

अन्वयः—शिष्टः, द्वेष्यः, अपि, आर्त्तस्य, औषधं, यथा, तस्य, सम्मतः, “आसीत्”
दुष्टः, प्रियः, अपि, उरगक्षता, अङ्गुली, इव “तस्य” त्याज्यः, आसीत् ॥ २८ ॥

व्याख्या—शिष्टः=सज्जनः, द्वेष्योऽपि=अक्षिगतोऽपि, शत्रुरपीति यावत् । आर्त्तस्य=
दुःखितस्य, रोगेणेति शेषः, रोगिण इति भावः । औषधम्=मेषजं, यथा=इव, तस्य=
दिलीपस्य, सम्मतः=अभिमतः, प्रिय इति यावत् । आसीदिति शेषः । दुष्टः=दुर्जनः, प्रि-
योऽपि=वल्लभोऽपि, सुहृदपीति यावत् । उरगक्षता=सर्पदंष्ट्रा, अङ्गुली=करशाखा, इव=
यथा, तस्येति शेषः । त्याज्यः=त्यागार्हः, आसीत्=अभूत् । तस्य दिलीपस्य सुजनो बन्धु-
रसज्जनो रिपुरासीदिति भावः ॥ २८ ॥

समासादि—द्वेष्टुमहौ द्वेष्यः (पुं०) । येन प्रकारेण यथा (अ०) । त्यक्तुं योग्यस्त्याज्यः
(पुं०) । उरसा गच्छतीत्युरगः, (पुं०) तेन क्षता उरगक्षता (त० पु०) ॥ २८ ॥

व्याकरणं—द्वेष्यः=द्विष (अप्रीतौ-अकारेत्) +ण्यत् “ऋहलोर्ण्यत्” इति ण्यत् प्रत्य-
य उपधागुणः सौ रूपम् । सम्मतः=सम्+मनु (अवबोधने-उदित्) +क्तप्रत्ययः “अनुदा-
चोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो झलि कृडिति” इत्यनुनासिकलोपः सौ रूपम् ।
शिष्टः=शासु (अनुशिष्टौ—उदित्) +क्तप्रत्ययः “शास इदङ्हलोः” इत्याकारस्येत्वं
“शासवसिषसीनां च” इति षत्वं कित्वात्, ततः पुत्वं सौ रूपम् । आर्त्तस्य=आङ्+ऋ
(गतिप्रापणयोः) +क्तप्रत्ययो बृद्धिस्ततो रपरत्वं ङसो रूपम् । यथा=यद्+थाल् “प्रका-
रवचने थाल्” इति थाल् प्रत्ययः “त्यदादीनामः” इत्यकारोऽन्तादेशो यच्छब्दस्य ततोऽव्यय-
त्वाद्विभक्तिलोपः । त्याज्यः=त्यज (हानौ-अकारेत्) +ण्यत् “ऋहलोर्ण्यत्” इति
ण्यत् प्रत्यय उपधाबुद्धिः “त्यजेश्च” इति वार्त्तिकेन “चजोः कुधिण्यतोः” इति प्राप्तं
कुत्वं वार्यते, सौ रूपम् । दुष्टः=दुष (अप्रीतौ-अकारेत्) +क्तप्रत्ययः पुत्वं सौ रूपम् । आ-
सीत्=अस (भुवि-अकारेत्) +लङ् तस्य तिपि धातोराडागमो बृद्धिश्च “अस्तिसिचोऽपृक्ते”
इति तिप ईडागमः । उरगेण=उरस्+गम्ल् (गतौ—लदित्) +ङः “उरसो लोपश्च” इति
वार्त्तिकेन ङप्रत्यय उरसः सकारलोपश्च क्रियेते ततो ङित्वाद्दिलोपष्टारूपम् । क्षता=क्षणु
(हिंसायाम्—उदित्) +क्तप्रत्ययः “अनुदाचोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो झलि
कृडिति” इत्यनुनासिकलोपष्टाप सौ रूपम् ॥ २८ ॥

वाच्यान्तरं—शिष्टेन द्वेष्येणाप्यौषधेन यथा तस्य सम्मतेनाभूयत्, दुष्टेन प्रियेणाप्युरगक्ष-
तयाऽङ्गुल्येव त्याज्येनाभूयत् ॥ २८ ॥

कोशः—“द्वेष्ये त्वक्षिगतः” इत्यमरः । “भेषजौषधभैषज्यान्त्यगदो जायुरित्यपि” इत्य-
मरः । “अभीष्टेऽभीप्सिनं हृद्यं दयितं वल्लभं प्रियम्” इत्यमरः । “अङ्गुल्यः करशाखाः स्युः”
इत्यमरः । “उरगः पन्नगो भोगी जिह्वगः पवनाशनः” इत्यमरः ॥ २८ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा कटुभैषज्यं रोगग्रस्तस्य प्रियम् भवति, तथैव तस्य दिलीपस्यापि
सज्जनः शत्रुरपि सन् प्रियोऽभूद्, असज्जनः प्रियतमोऽपि सन् सर्पदंष्ट्राऽङ्गुलीव त्याज्यो-
ऽभूत् ॥ २८ ॥

भाषार्थः—जिस प्रकार रोगी को कड़वी “हितकर” औषधि भी प्यारी होती है, उसी
प्रकार उस राजा दिलीप का द्वेष करने के योग्य “वैरी” होता हुआ भी सज्जन प्यारा होता
था । और प्यारा होता हुआ भी दुर्जन सांप से काटी हुई अङ्गुली की भांति छोड़ देने के
योग्य होता था ॥ २८ ॥

तस्य परोपकारित्वमाह—

तं वेधा विदधे नूनं महाभूतसमाधिना ।

तथा हि सर्वे तस्यासन्परार्थैकफला गुणाः ॥ २० ॥

सञ्जीविनी—तमिति । वेधाः स्रष्टा । ‘स्रष्टा प्रजापतिर्वेधाः’ इत्यमरः । तं दिलीपम् । समाधीयतेऽनेनेति समाधिः कारणसामग्री । महाभूतानां यः समाधिस्तेन महाभूतसमाधिना विदधे ससर्ज । नूनं ध्रुवम् । इत्युत्प्रेक्षा । तथाहि । तस्य राज्ञः सर्वे गुणा रूपरसादिमहाभूतगुणवदेव परार्थः परप्रयोजनमेवैकं मुख्यं फलं येषां ते तथोक्ता आसन् । महाभूतगुणोपमानेन कारणगुणाः कार्यं संक्रामन्तीति न्यायः सूचितः ॥ २९ ॥

अन्वयः—वेधाः, तं, महाभूतसमाधिना, विदधे, नूनं, तथाहि, तस्य, सर्वे, गुणाः, परार्थैकफलाः, आसन् ॥ २९ ॥

व्याख्या—वेधाः = विधिः तं = दिलीपम्, महाभूतसमाधिना = पृथिव्यतेजोवाय्वाकाशानां कारणसामग्र्या, विदधे = विरचितवान्, नूनं = ध्रुवम्, “इत्युत्प्रेक्षा” तथा हि = तेन प्रकारेण हि, तस्य = दिलीपस्य, सर्वे = निखिलाः, गुणाः = दद्यादानदाक्षिण्यादिगुणाः, “रूपरसादिमहाभूतगुणवदेव” परार्थैकफलाः = अन्यप्रयोजनमुख्यफलकाः, आसन् = अभूवन् ॥ २९ ॥

समासादि—विदधातीति वेधाः (पुं०) । समाधानं समाधिः (पुं०) महन्ति च तानि भूतानि महाभूतानि (क० धा०) महाभूतानां समाधिः महाभूतसमाधिस्तेन महाभूतसमाधिना (त० पु०) । तेन प्रकारेण तथा (अ०) । परस्यार्थः परार्थः (त० पु०), स एव एकं “मुख्यं” फलं येषां ते परार्थैकफलाः (व० व्री०) ॥ २९ ॥

व्याकरणं—वेधाः = वि + डुधाञ् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + असिप्रत्ययः “विधाजो वेधश्च” इत्यौणादिकोऽसिप्रत्ययो धातोर्वेधादेशश्च सौ रूपम् । विदधे = वि + डुधाञ् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + लिट् तस्य तप्रत्ययस्यैशादेशे धातोर्द्वित्वमभ्यासस्य ह्रस्वजश्चे “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपः । महाभूतानाम् = महत् + जस्, भूत + जस् “आन्महत-समानाधिकरणजातीययोः” इत्याकारोऽन्तादेशो महच्छब्दस्यामि रूपम् । समाधिः = सम् + आङ् + डुधाञ् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + किः “उपसर्गे घोः किः” इति कि प्रत्ययः कित्वाद् “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपः सौ रूपम् । तथा = तद् + थाल् “प्रकारवचने थाल्” इति थाल् प्रत्ययः “त्यदादीनामः” इत्यकारोऽन्तादेशस्तच्छब्दस्य ततोऽव्ययत्वाद्विभक्तैर्लुक् । आसन् = अस (भुवि—अकारेत्) + लङ् तस्य झेझस्यान्तादेश इकारलोपः संयोगान्तलोपो धातोराडागमो वृद्धिश्च ॥ २९ ॥

वाच्यान्तरं—वेधसा महाभूतसमाधिना स विदधे नूनं तथा हि तस्य सर्वैर्गुणैः परार्थैकफलैरभूयत ॥ २९ ॥

कोशः—“स्रष्टा प्रजापतिर्वेधा विधाता विश्वसृद् विधिः” इत्यमरः । “नूनं निश्चिततर्कयोः” इति विश्वः । “भूतं क्ष्माऽऽदौ पिशाचादौ न्याय्ये सत्योपमानयोः” इति विश्वः । “अथ समं सर्वम् । विश्वमशेषं कृत्स्नं समस्तनिखिलाखिलानि निःशेषम्” इत्यमरः । “परः श्रेष्ठारिदूरान्योत्तरे क्लीवं तु केवले” इति मेदिनी । “अथो हेतो प्रयोजने । निवृत्तौ विषये वाच्ये प्रकारद्वयवस्तुषु” इति हैमः । “एके मुख्यान्यकेवलाः” इत्यमरः । “फलं हेतुकृते जातोफले फलकसत्ययोः । त्रिफलायाञ्च कक्कोले शस्त्राग्रे व्युष्टिलाभयोः” इति हैमः । “गुणो मौर्व्यामप्रधाने रूपादौ सूद् इन्द्रिये । त्यागे शौर्यादिसत्त्वादिसन्ध्याद्यावृत्तिरज्जुषु । शुक्लादावपि वट्यां ज्ञ” इति मेदिनी ॥ २९ ॥

तात्पर्यार्थः—ब्रह्मा यथा यथा कारणसामग्र्या महाभूतपञ्चकं निर्मितवांस्तथा सामग्र्यैव तथा दिलीपमपि निर्ममौ, अत एव पञ्चमहाभूतगुणवदस्यापि सर्वे शौर्यादयो गुणाः परप्रयोजनमुख्यफलका आसन् ॥ २९ ॥

भाषार्थः—ब्रह्मा जी ने उस राजा दिलीप को महाभूतों (पृथ्वी-जल-तेज-वायु-आकाश) के कारण की सामग्री से बनाया था, निश्चय करके—उस राजा दिलीप के सभी “शौर्यादि” गुण “पञ्च महाभूतों के रूप रसादि गुणों के तुल्य” पराये प्रयोजन वाले ही थे ॥ २९ ॥

(तस्य चक्रवर्त्तित्वमाह—)

स वेलावप्रवल्यां परिखीकृतसागराम् ।

अनन्यशासनामुर्वी शशासैकपुरीमिव ॥ ३० ॥

सञ्जीविनी—स इति । स दिलीपः । वेलाः समुद्रकूलानि । ‘वेला कूलेऽपि वारिधेः, इति विश्वः । ता एव वप्रवल्याः प्राकारवेष्टनानि यस्यास्ताम् । ‘स्याच्चयो वप्रमस्त्रियाम् । प्राकारो-वरणः शालः प्राचीनं प्रान्ततो वृत्तिः’ इत्यमरः । परितः खातं परिखा दुर्गवेष्टनम् । ‘खातं खेयं तु परिखा’ इत्यमरः । “अन्येष्वपि दृश्यते” इत्यत्रापिशब्दात्खनेर्दप्रत्ययः । अपरिखाः परिखाः-संपद्यमानाः कृताः परिखीकृताः सागरा यस्यास्ताम् । अभूततद्भावे च्विः । अविद्यमानमन्यस्य राज्ञः शासनं यस्यास्तामनन्यशासनामुर्वीमेकपुरीमिव शशास । अनायासेन शासितवानित्यर्थः ॥ ३० ॥

अन्वयः—सः, वेलावप्रवल्याम्, परिखीकृतसागराम्, अनन्यशासनाम्, उर्वीम्, एकपुरीम्, इव, शशास ॥ ३० ॥

व्याख्या—सः = दिलीपः, वेलावप्रवल्यां = समुद्रकूलप्राकारवेष्टनाम्, परिखीकृतसागरां = दुर्गवेष्टनीकृतोदधिम्, अनन्यशासनां = स्वैतरशासनरहिताम्, उर्वीम् = पृथ्वीम्, एकपुरीम् = एकनगरीम्, इव = यथा, शशास = शासितवान्, प्रयासं विनैवासमुद्रं पृथ्वीं ररक्षेति भावः ॥ ३० ॥

समासादि—वप्राण्येव वल्या वप्रवल्याः (त० पु०), वेला एव वप्रवल्या यस्याः सा वेलावप्रवल्या तां वेलावप्रवल्याम् (ब० व्री०) । परितः खाताः परिखाः (स्त्री०), न परिखा-अपरिखाः परिखाः संपद्यमानाः कृता इति परिखीकृताः, परिखीकृताः सागरा यस्याः सा परिखीकृतसागरा तां परिखीकृतसागराम् (ब० व्री०) । अन्यस्य शासनम् अनन्यशासनम् (त० पु०), अविद्यमानमन्यशासनं यस्याः साऽनन्यशासना तामनन्यशासनाम् (ब० व्री०) । ऊर्णीतीत्युर्वी तामुर्वीम् (स्त्री०) । एका चासौ पुरी, एकपुरी तामेकपुरीम् (क० धा०) ॥ ३० ॥

व्याकरणम्—परिखाः = परि + खनु (अवदारणे-उदित्) + डप्रत्ययः “अन्येभ्योऽपि दृश्यते” इति खनेर्दप्रत्ययष्टिलोपष्टाप् जसि रूपम् । परिखीकृताः = परिखा + च्वि + ङकृज- (करणे-ङुजित्) + क्तः । “कृन्वस्तियोगे संपद्यकर्तरि च्विः” इति च्विप्रत्ययः सर्वापहारः “अस्य च्वौ” इतीत्वम् । अनन्यशासनां = नञ् + विद्यमान + अन्यशासन, “नञोऽस्त्यर्थानां वाच्यो वा चोत्तरपदलोपः” इति वार्तिकेन विद्यमानपदलोपो नलोपः “तस्मान्नुडचि” इति जुडागमः स्त्रियां टाप् अमि रूपम् । उर्वीम् = ऊर्णुञ् (आच्छादने-नित्) + कृप्रत्ययः “महति ह्रस्वश्च” इत्यौणादिकः कुप्रत्ययो धातोरदेर्ह्रस्वो नुलोपश्च ततः “धोतो गुणवचनात्” इति ङीप् यणादेशोऽसि रूपम् । शशास = शासु (अनुशिष्टौ-उदित्) + लिट् तस्य तिपो-णलादेशो धातोर्द्वित्वमभ्यासहलो लोपो ह्रस्वश्च । एकपुरीम् = एका + पुरी “पुंवत्कर्मधारयजातीयदेशीयेषु” इति पुंवद्भावा एकशब्दस्य ॥ ३० ॥

वाच्यान्तरं—तेन वेलावप्रवल्या परिखीकृतसागराऽनन्यशासनोर्वी, एकपुरीव शशासे ॥ ३० ॥

कोशः—“वेला कूलेऽपि वारिधेः” इति विश्वः । “स्याच्चयो वप्रमस्त्रियाम् । प्राकारे वरणः-शालः प्राचीनं प्रान्ततो वृत्तिः” इत्यमरः । “खातं खेयं तु परिखा” इत्यमरः । “उदन्वानुदधिः-सिन्धुः सरस्वान् सागरोऽर्णवः । सर्वसहा वसुमती वसुधोर्वी वसुधरा”, इत्यमरः । “परः श्रेष्ठ-रिदूरान्योत्तरे क्लीबं तु केवले” इत्यमरः । “पूः स्त्री पुरीनगर्थौ वा पत्तनम् पुटभेदतम् । स्थानीयं निगमम्”, इत्यमरः ॥ ३० ॥

तात्पर्यार्थः—स दिलीप आसमुद्रान्तमूमेः शासनमनायासेन सामान्याया एकनगर्या-
इवाकरोत् ॥ ३० ॥

भाषार्थः—उस राजा दिलीप ने समुद्र का किनारा है कङ्कण के तरह चहारदीवारी जि-
सकी, और समुद्र है खाई जिसकी, ऐसी अन्य किसी राजा से शासन नहीं की जाती हुई पृ-
थ्वी की एक नगरी की भांति शासन किया ॥ ३० ॥

(तस्य पत्न्या नामाह—)

तस्य दाक्षिण्यरूढेन नाम्ना मगधवंशजा ।

पत्नी सुदक्षिणेत्यासीदध्वरस्येव दक्षिणा ॥ ३१ ॥

सञ्जीविनी—तस्येति । तस्य राज्ञो मगधवंशे जाता मगधवंशजा । “सप्तम्यां जनेर्ङः” इति
डप्रत्ययः । एतेनाभिजात्यमुक्तम् । दाक्षिण्यं परच्छन्दानुवर्तनम् । ‘दक्षिणः सरलोदारपरच्छ-
न्दानुवर्तिषु’ इति शाश्वतः । तेन रूढं प्रसिद्धम् । तेन नाम्ना । अध्वरस्य यज्ञस्य दक्षिणा
दक्षिणाऽऽख्या पत्नीव सुदक्षिणेति प्रसिद्धा पत्न्यासीत् । अत्र श्रुतिः—(यज्ञो गन्धर्वस्तस्य
दक्षिणा अप्सरसः) इति । (दक्षिणाया दाक्षिण्यं नामर्त्विजो दक्षिणत्वप्रापकत्वम् । ते दक्षन्ते
दक्षिणां प्रतिगृह्य) इति च ॥ ३१ ॥

अन्वयः—तस्य, मगधवंशजा, दाक्षिण्यरूढेन, नाम्ना, अध्वरस्य, दक्षिणा, पत्नी, इव,
सुदक्षिणा, इति, “पत्नी” आसीत् ॥ ३१ ॥

व्याख्या—तस्य = दिलीपस्य, मगधवंशजा = मगधदेशीयनृपकुलोत्पन्ना, दाक्षिण्यरू-
ढेन = परच्छन्दानुवर्तनप्रसिद्धेन, नाम्ना = नामधेयेन, अध्वरस्य = यज्ञस्य, दक्षिणा = तदा-
ख्या, पत्नी = भार्या, इव = यथा, सुदक्षिणा, इति = सुदक्षिणेतिनाम्ना प्रसिद्धा, “पत्नी”
आसीद् = बभूव, तस्य दिलीपस्य नामतुल्यगुणशालिनी सुदक्षिणा नाम्नी भार्याऽऽसीदिति
भावः ॥ ३१ ॥

समासादि—दक्षिणस्य भावो दाक्षिण्यं (न० लि०), तेन रूढं दाक्षिण्यरूढं तेन दाक्षि-
ण्यरूढेन (त० पु०) । मगधानां राजानो मगधास्तेषां वंशो मगधवंशः (त० पु०), तत्र जाता
मगधवंशजा (स्त्री०) । स्वःसम्बन्धिनमध्वानं राति ददातीत्यध्वरस्तस्याध्वरस्य (पुं०) ॥ ३१ ॥

व्याकरणं—दाक्षिण्यं = दक्षिण + ण्यञ् “गुणवचनब्राह्मणादिभ्यः कर्मणि च” इति भावे
ण्यञ् प्रत्ययो ब्राह्मणादेराकृतिगणत्वाद् नित्वाद् वृद्धिः “यस्येति च” इत्यकारलोपः सौ
रूपम् । रूढं = रूढ (बीजजन्मनि प्रादुर्भावे च-अकारेत्) + कप्रत्ययः “हो ढः” इति ढत्वं
“अपस्तथोर्धोऽधः” इति तकारस्य धत्वं ण्डुत्वं ढकारलोपः “ढ्रलोपे पूर्वस्य दीर्घोऽणः” इति
दीर्घः सौ रूपम् । मगधानां = मगध + अञ् “जनपदशब्दात्क्षत्रियादञ्” इत्यञ् प्रत्ययो-
वहुत्वे “तद्राजस्य बहुषु तेनैवास्त्रियाम्” इत्यञो लुगामि रूढम् । मगधवंशजा = मगधवंश +
जनी (प्रादुर्भावे—ईदित्) + ङः “सप्तम्यां जनेर्ङः” इति डप्रत्ययो ङित्वाङ्लोपश्च सौ
रूपम् । पत्नी = पति + ङीप् “पत्युर्नो यज्ञसंयोगे” इति नकारोऽन्तादेशो नान्तत्वाद् “क-
न्नेभ्यो ङीप्” इति ङीप् सौ रूपम् । आसीत् = अस (भुवि—अकारेत्) + लङ् तस्य
तिपि “अस्तिसिचोऽष्टक्” इतीडागमो धातोराडागमश्च । अध्वरस्य = अध्वन् + रा (दा-
ने) + कः “आतोऽनुपसर्गो कः” इति कप्रत्ययः कित्वाद् “आतो लोप इटि च” इत्याकारलो-
पस्ततो नलोपो ङस्यो रूपम् ॥ ३१ ॥

वाच्यान्तरं—तस्य मगधवंशजया दाक्षिण्यरूढेन नाम्नाऽध्वरस्य दक्षिणया पत्न्येव सुद-
क्षिणेत्यभ्युपगच्छ ॥ ३१ ॥

कोशः—“दक्षिणः सरलोदारपरच्छन्दानुवर्तिषु” इति शाश्वतः । “आख्याऽऽहं अभिधानञ्च
नामधेयञ्च नाम च” इत्यमरः । “सन्ततिर्गोत्रजननकुलान्यभिजनान्वयौ । वंशोऽन्वयायः स-

न्तानः” इत्यमरः । “पत्नी पाणिगृहीती च द्वितीया सहघर्मिणी । भार्या जायाऽथ पुंभूमिन् दाराः स्याद्” इत्यमरः । “यज्ञः सवोऽध्वरोयागः सप्ततन्तुर्मखः क्रतुः” इत्यमरः ॥ ३१ ॥

तात्पर्यार्थः—परच्छन्दांनुवृत्तित्वगुणबाहुल्यात् तस्य दिलीपस्य मनोवृत्तानुसारिणी, अन्वर्थनाम्नी यज्ञस्य पत्नी दक्षिणेव सुदक्षिणेत्याख्या मगधवंशनन्दिनी महिष्यासीत् ॥ ३१ ॥

भाषाऽर्थः—उस राजा दिलीप की मगध वंश में उत्पन्न हुई दूसरे के मनोऽनुकूल चलने के कारण यज्ञ की पत्नी दक्षिणा के तरह सुदक्षिणा इस नाम से प्रसिद्ध पटरानी थी ॥ ३१ ॥

तस्यानेकासु पत्नीषु सतीष्वपि प्रिया सुदक्षिणैवेत्याह—

कलत्रवन्तमात्मानमवरोधे महत्यपि ।

तथा मेने मनस्विन्या लक्ष्म्या च वसुधाऽधिपः ॥ ३२ ॥

सञ्जीविनी—कलत्रवन्तमिति । वसुधाऽधिपः, अवरोधेऽन्तःपुरवर्गे महति सत्यपि मनस्विन्या दृढचित्तया पतिचित्तानुवृत्त्यादिनिर्वन्धक्षमयेत्यर्थः । तथा सुदक्षिण्या लक्ष्म्या चात्मानं कलत्रवन्तं भार्यावन्तं मेने । ‘कलत्रं श्रोणिभार्ययोः’ इत्यमरः । वसुधाऽधिप इत्यनेन वसुधया चेति गम्यते ॥ ३२ ॥

अन्वयः—वसुधाऽधिपः, अवरोधे, महति, अपि, मनस्विन्या, तथा, लक्ष्म्या, च, आत्मानं, कलत्रवन्तं, मेने ॥ ३२ ॥

व्याख्या—वसुधाऽधिपः = पृथ्वीपतिः, दिलीप इति भावः । अवरोधे = अन्तःपुरवर्गे, महत्यपि = बाहुल्येन सत्यपि, मनस्विन्या = पतिचित्तानुवृत्त्यादिस्वधर्मे दृढचित्तया, तथा = सुदक्षिण्या, लक्ष्म्या = श्रिया, राज्यस्येति शेषः । च, आत्मानं = स्व, कलत्रवन्तम् = भार्यावन्तम्, मेने = अवगतवान् ॥ ३२ ॥

समासादि—कलत्रमस्त्यस्यासौ कलत्रवांस्तं कलत्रवन्तम् (पुं०) । अततीत्यात्मा तमात्मानम् (पुं०) । अवरुध्यत इत्यवरोधस्तस्मिन्नवरोधे (पुं०) । प्रशस्तं मनोऽस्या अस्तीति मनस्विनी तथा मनस्विन्या (स्त्री०), अधिपातीत्यधिपः (पुं०), वसुमि दधातीति वसुधा (स्त्री०), तस्या अधिपो वसुधाऽधिपः (त० पु०) ॥ ३२ ॥

व्याकरण—कलत्रवन्तं = कलत्र + मत्तुप् “तदस्यास्त्यस्मिन्निति मत्तुप्” इति मत्तुप् प्रत्ययः “मादुपधायाश्च मतोर्वोऽयवादिभ्यः” इति मत्तुपो मस्य वकारादेश उगित्वान्नुम् अमो रूपम् । आत्मानम् = अत (सातत्यगमने-अकारेत्) + मनिष् “सातिभ्यां मनिन्मनिणौ” इत्यौणादिको मनिष् प्रत्ययो णित्वादुपधावृद्धिरमि रूपम् । अवरोधे = अव + रुधिर् (आवरणे-इरिच्) + घञ् “हलश्च” इति घञ् प्रत्ययो बाहुलकात्कर्मणि, उपधागुणो ङि रूपम् । मेने = मनु (अवबोधने-उदिच्) + लिट् तस्य तप्रत्ययस्यैशादेशो धातोर्द्वित्वम् “अत एकहल्मध्येऽनादेशादेर्लिटि” इत्यभ्यासलोप उपधाऽकारस्यैत्वञ्च । मनस्विन्या = मनस् + विनिः “अस्मायामेधास्रजो विनिः” इति विनिः, प्रत्ययः “क्रन्नेभ्यो ङीप्” इति ङीप् टारूपम् । अधिपः = अधि + पा (रक्षणे) + कः “आतश्चोपसर्गं” इति कप्रत्ययः “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपः । वसुधायाः = वसु + डुघान् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + कः “आतोऽनुपसर्गं कः” इति कप्रत्यय आकारलोपपृष्ठाप् ङसो रूपम् ॥ ३२ ॥

वाच्यान्तरं—वसुधाऽधिपेनावरोधे महत्यपि मनस्विन्या तथा लक्ष्म्या चात्मा कलत्रवान् मेने ॥ ३२ ॥

कोशः—“कलत्रं श्रोणिभार्ययोः” इत्यमरः । “आत्मा कलेवरे यत्ने स्वभावे परमात्मनि । चित्ते धृतौ च बुद्धौ च परव्यावर्त्तनेऽपि च” इति धरणिः । “स्त्र्यगारं भूभुजामन्तःपुरं स्यादवरोधनम् । शुद्धान्तश्चावरोधश्च” इत्यमरः । “संपत्तिः श्रीश्च लक्ष्मीश्च” इत्यमरः । “सर्वसहा वसुमती वसुधोर्वी वसुन्धरा । गोत्रा कुः पृथिवी पृथ्वी” इत्यमरः । “स्वामी, त्वीश्वरः पति-रीशिता । अधिभूनायको नेता प्रभुः परिवृढोऽधिपः” इत्यमरः ॥ ३२ ॥

तात्पर्यार्थः—तस्य दिलीपस्य बहुषु स्त्रीगणेषु संतस्वपि स्वानुकूलचरणतया स्ववशवर्तितया च लक्ष्मीः सुदक्षिणा च द्वे एव प्रिये पत्न्यौ यथार्थत आस्ताम् ॥ ३२ ॥

भाषार्थः—उस राजा दिलीप का रत्नवास बहुत बड़ा होने पर भी (बहुत सी रानियाँ होने पर भी) दृढ़ चित्त सुदक्षिणा और लक्ष्मी से ही वह अपने को स्त्री वाला, समझता था ॥ ३२ ॥

दिलीपः स्वपत्न्यां बहुदिनावधि पुत्रोत्पत्तिप्रतीक्षणं कृतवानित्याह—

तस्यामात्मानुरूपायामात्मजन्मसमुत्सुकः ।

विलम्बितफलैः कालं स निनाय मनोरथैः ॥ ३३ ॥

सञ्जीविनी—तस्यामिति । स राजा । आत्मानुरूपायां तस्याम् । आत्मनो जन्म यस्यासावात्मजन्मा पुत्रः । तस्मिन्समुत्सुकः । यद्वा । आत्मनो जन्मनि पुत्ररूपेणोत्पत्तौ समुत्सुकः सन् । (आत्मा वै पुत्रनामासि) इति श्रुतेः । विलम्बितं फलं पुत्रप्राप्तिरूपं तेषां तैर्मनोरथैः कदा मे पुत्रो भवेदित्याशाभिः कालं निनाय यापयामास ॥ ३३ ॥

अन्वयः—सः, आत्मानुरूपायां, तस्याम्, आत्मजन्मसमुत्सुकः, “सन्” विलम्बितफलैः, मनोरथैः, कालं, निनाय ॥ ३३ ॥

व्याख्या—सः = राजा दिलीपः, आत्मानुरूपायां = स्वसदृशि, तस्यां = सुदक्षिणायाम्, आत्मजन्मसमुत्सुकः = पुत्रोत्पत्तीष्टार्थोद्युक्तः, पुत्रप्राप्तौ सोद्योग इति भावः । सन्निति शेषः । विलम्बितफलैः = चिरायितपुत्रप्राप्तिहेतुकैः, मनोरथैः = काङ्क्षाभिः “कदा मे पुत्रो भविष्यतीत्यात्मवैरिति भावः । कालं = समयं, निनाय = नीतवान् ॥ ३३ ॥

समासादि—आत्मनोऽनुरूपा आत्मानुरूपा तस्यामात्मानुरूपायाम् (त० पु०) । आत्मनो जन्म आत्मजन्म (त० पु०) आत्मजन्मनि समुत्सुकस्तस्मिन्नात्मजन्मसमुत्सुके (त० पु०) । विलम्बितं फलं येपान्ते विलम्बितफलास्तैर्विलम्बितफलैः (व० व्री०) । आमकत्वेन मनांस्येव रथा येषु ते मनोरथास्तैर्मनोरथैः (व० व्री०) ॥ ३३ ॥

व्याकरणं—विलम्बितं = वि + लवि (शब्देऽवच्छंसने च—इदित्) + कप्रत्यय इदित्वाङ्गम् तस्यानुस्वारपरसवर्णी वलादिलक्षण इडागमः सौ रूपम् । निनाय = नीज (प्रापणे—नित्) + लिट् धात्वादेर्णो नस्ततो लिट्स्तिपो णलादेशो धातोर्द्वित्वमभ्यासहस्रो णित्वाद् वृद्धिः ॥ ३३ ॥

वाच्यान्तरं—तेनात्मानुरूपायां तस्यामात्मजन्मसमुत्सुकेन “सता” विलम्बितफलैर्मनोरथैः कालो निन्ये ॥ ३३ ॥

कोशः—“आत्मा कलेवरे यत्ने स्वभावे परमात्मनि । चित्ते धृतौ च बुद्धौ च परव्यावर्त्तनेऽपि च” इति धरणिः । “आत्मा वै पुत्रनामासि” इति श्रुतिः । “जनुर्जननजन्मानि जनिरुत्पत्तिरुद्भवः” इत्यमरः । “इष्टार्थोद्युक्त उत्सुकः” इत्यमरः । “फले हेतुज्ञे जातीफले फलकस्ययोः । त्रिफलायां च कक्कोले शङ्खाग्रे व्युष्टिलाभयोः” इति हैमः । कालो दिष्टोऽप्यनेहाऽपि” इत्यमरः “कालो मृत्यौ महाकाले समये यमकृष्णयोः” इति मेदिनी च । “इच्छा काङ्क्षा स्पृहेहा तृड् वाञ्छा लिप्सा मनोरथः” इत्यमरः ॥ ३३ ॥

तात्पर्यार्थः—स्वमनोऽनुकूलायां तस्यां सुदक्षिणायां पुत्रोत्पादनोत्सुको दिलीपो बहुदिनानि व्यतीयाय ॥ ३३ ॥

भाषार्थः—उस “राजा दिलीप” ने अपने मन के अनुरूप उस “सुदक्षिणा” में पुत्र के जन्म के विषय में उत्सुक होते हुये, विलम्ब है जिसके फलमें ऐसे “कब मेरे पुत्र होगा” इस आकाङ्क्षा से समय बिताया ॥ ३३ ॥

सन्तानार्थमुद्योक्तुं प्रवृत्तस्य राज्ञो मन्त्रिवर्गं राज्यभारसमर्पणमित्याह—

सन्तानार्थाय विधये स्वभुजादवतारिता ।

तेन धूर्जगतो गुर्वी सचिवेषु निचिक्षिपे ॥ ३४ ॥

सजीविनी-संतानेति । तेन दिलीपेन । संतानोऽर्थः प्रयोजनं यस्य तस्मै संतानार्थाय विधयेऽनुष्ठानाय । स्वभुजादवतारिताऽवरोपिता जगतो लोकस्य गुर्वी धूर्मारः सचिवेषु निचिक्षिपे निहिता ॥ ३४ ॥

अन्वयः—तेन, सन्तानार्थाय, विधये, स्वभुजाद्, अवतारिता, जगतः, गुर्वी, धूर्, सचिवेषु, निचिक्षिपे ॥ ३४ ॥

व्याख्या—तेन = राज्ञा दिलीपेन, सन्तानार्थाय = वंशप्रयोजनाय, पुत्रार्थायेति यावद् । विधये = विधानाय, अनुष्ठानायेति यावत् । स्वभुजाद् = आत्मबाहोः, अवतारिता = अवरोपिता, जगतः = लोकस्य, गुर्वी = दुर्भरा, धूर् = भारः, कार्यस्येति शेषः । सचिवेषु = मन्त्रिषु, निचिक्षिपे = स्थापयामास ॥ ३४ ॥

समासादि—सन्तानोऽर्थः प्रयोजनं यस्यासौ सन्तानार्थस्तस्मै सन्तानार्थाय (ब० ब्री०) । विधानं विधिस्तस्मै विधये (पु०) । स्वस्य भुज स्वभुजस्तस्मात् स्वभुजात् (त० पु०) । गच्छतीति जगत् तस्य जगतः (न० लि०) । सचनं सचिस्तं वान्तीति सचिवास्तेषु सचिवेषु ॥ ३४ ॥

व्याकरणं—विधये = वि + धृधाञ् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + किः “उपसर्गं घोः किः” इति किप्रत्ययः क्त्वाद् “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपो डेरूपं तादृश्यं चतुर्थी । अवतारिता = अव + तृ (प्लवनसन्तरणयोः) + णिच् वृद्धिः, अवतारि + क्तप्रत्ययो बलादिलक्षण इडागमः “निष्ठायां सेटि” इति णिलोपश्चात् सौ रूपम् । जगतः = गम्ल् (गतौ—लृदित्) + अतिः “वर्तमाने पृषद्बृहन्महज्जगच्छतृवच्च” इत्यौणादिकोऽतिप्रत्ययो गमेर्जगादेशोऽस्ते शतृवद्भावोऽपि निपातितवान् डसो रूपम् । गुर्वी = गुरु + ङीप् “वोतो गुणवचनात्” इति ङीप् यणादेशः सौ रूपम् । निचिक्षिपे = नि + क्षिप—(प्रेरणे—अकारेत्) + लिट् प्रत्ययः कर्मणि तस्य तप्रत्ययस्यैवादेशो धातोर्द्वित्वमभ्यासलोपः “कुहोश्चुः” इति चुत्वमभ्यासस्य “असंयोगाल्लिट् कित्” इति क्त्वाद् गुणनिषेधः ॥ ३४ ॥

वाच्यान्तरं—स सन्तानार्थाय विधये स्वभुजादवतारितां जगतो गुर्वी धुरं सचिवेषु निचिक्षेप ॥ ३४ ॥

कोशः—“वशोऽन्ववायः सन्तानः” इत्यमरः । “अर्थो हेतौ प्रयोजने । निवृत्तौ विषये वाच्ये प्रकारद्रव्यवस्तुषु” इति हैमः । “विधिर्विधाने दैवेऽपि” इत्यमरः । “स्वो ज्ञातावात्मनि स्वं त्रिष्वात्मीये स्वोऽस्त्रियां धने” इत्यमरः । “भुजबाहू प्रवेष्टो दोः” इत्यमरः । “अथो जगती लो को, विष्टपं भुवनं जगत्” इत्यमरः । “गुरुस्तु गीष्पतौ श्रेष्ठे गुरौ पितरि दुर्भरे” इति विश्वः । “मन्त्री सहायः सचिवौ” इत्यमरः ॥ ३४ ॥

तात्पर्यार्थः—पुत्रप्रयोजनकमनुष्ठानं कर्तुं समुत्सुको दिलीपो राज्यभारं मन्त्रिषु स्थापयामास ॥ ३४ ॥

भाषाऽर्थः—सन्तान प्राप्ति के लिये अनुष्ठान “करने” के निमित्त अपने बाहु पर से उतारे हुये जगत् के बड़े भारी (प्रजा पालन रूप कार्य) भार को मन्त्रियों के ऊपर रख दिया ॥ ३४ ॥

पुत्रप्राप्तिकाम्यया दिलीपस्य स्वगुरोर्वसिष्ठस्याश्रमे गमनमित्याह—

अथाभ्यर्च्य विधातारं प्रयतौ पुत्रकाम्यया ।

तौ दम्पती वसिष्ठस्य गुरोर्जमनुराश्रमम् ॥ ३५ ॥

सजीविनी—अथेति । अथ पुरोऽवतारानन्तरं पुत्रकाम्ययाऽऽत्मनः पुत्रेच्छया “काम्य-

च्च" इति पुत्रशब्दात्काम्यचप्रत्ययः । "अप्रत्ययात्" इति पुत्रकाम्यतेरप्रत्ययः । ततश्चापि ।
तथा तौ दम्पती जायापती । राजदन्तादिषु जायाशब्दस्य दमिति निपातनात्साधुः । प्रयतौ
पूतौ विधातारं ब्रह्माणमभ्यर्च्य 'स खलु पुत्रार्थिभिरूपास्यते' इति मान्त्रिकाः । गुरोः कुल-
गुरोर्वसिष्ठस्याश्रमं जग्मतुः पुत्रप्राप्त्युपायापक्षयेति शेषः ॥ ३५ ॥

अन्वयः—पुत्रकाम्यया, प्रयतौ, तौ, दम्पती, विधातारम्, अभ्यर्च्य, गुरोः, वसिष्ठस्य,
आश्रमं, जग्मतुः ॥ ३५ ॥

व्याख्या—अथ = मन्त्रिषु राज्यधुरः स्थापनानन्तरम्, पुत्रकाम्यया = सुतेच्छया, प्रय-
तौ = पवित्रौ, तौ = सुदक्षिणादिलीपौ, दम्पती = जायापती, विधातारं = विधिम्, अभ्यर्च्य =
सम्पूज्य, गुरोः = कुलगुरोः, वसिष्ठस्य = तन्नामकस्य महर्षेः, ब्रह्मणो मानसपुत्रस्येति या-
वद् । आश्रमं = वासस्थान, जग्मतुः = ययतुः, पुत्रप्राप्त्युपायजिज्ञासयेति शेषः ॥ ३५ ॥

समासादि—विशेषण दधातीति विधाता तं विधातारम् (पुं०) । आत्मनः पुत्रमिच्छ-
तीति पुत्रकाम्यति, पुत्रकाम्यतीति पुत्रकाम्या तथा पुत्रकाम्यया (स्त्री०) । जाया च पति-
श्चेति दम्पती (द्वन्द्वः) । गृणातीति गुरुस्तस्य गुरोः (पुं०) ॥ ३५ ॥

व्याकरणम्—अभ्यर्च्य = अभि + अर्च (पूजयाम्—अकारेत्) + णिच् + क्का प्रत्यय-
स्तस्य "समासेऽनञ्पूर्वे क्को ल्यप्" इति ल्यवादेशः "णेरनिटि" इति णिलोपोऽभ्ययत्वात्
सुपो लुक् । विधातारं = वि + धुधात् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + तृन् "तृन्" इति तृन्
प्रत्ययः कर्त्तरि ततोऽमि "ऋतो हिसर्वनामस्थानयोः" इति गुणः "अपृत्तृत्तृत्स्वसृजन्तृनेष्टृत्व-
वृक्षतृहोतृपोतृप्रशास्तृणाम्" इत्युपधादीर्घः । प्रयतौ = प्र + यम (उपरमे—अकारेत्) + क्त प्र-
त्ययः "अनुदाचोपदेशवन्तितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो झलि कडिति" इत्यनुनासिकम-
कारलोप औ रूपम् । पुत्रकाम्यया = पुत्र + काम्यच् + अप्रत्ययः "काम्यच्च" इति काम्यच्
प्रत्ययः "सनाद्यन्ता धातवः" इति धातुसंज्ञा ततः पुत्रकाम्य इति धातोः "अप्रत्ययात्" इत्य-
प्रत्ययष्टाप् टा रूपम् । दम्पती = जाया + पती, अत्र द्वन्द्वसमासे "राजदन्तादिषु परम्" इति
सूत्रेण जायाशब्दस्य पूर्वप्रयोगो दम्भावश्च निपात्येते । गुरोः = गृ (शब्दे) + कुः "कृषोरु-
च्च" इत्यौणादिकः कुप्रत्ययो धातोस्कारोऽन्तादेशश्च "उरण् रपरः" इति रपरो ङसो रू-
पम् । जग्मतुः = गम्ल (गतौ—लृदित्) + लिङ् तस्य तसोऽनुसादेशो धातोर्द्वित्वमभ्यास-
हलो लोपः "कुहोश्चुः" इति चुत्वमभ्यासस्य "गमहनजनखनघस्मं लोपः कडित्यनङि"
इत्युपधाऽकारलोपः ॥ ३५ ॥

कोशः—"मङ्गलानन्तरारम्भप्रश्नकात्स्न्येष्वाथो अथ" इत्यमरः "अथो अथ समुच्चये ।
मङ्गले संशयारम्भाधिकारानन्तरेषु च । अन्वादेशे प्रतिज्ञायां प्रश्नसाकल्ययोरपि" इति हैम-
श्च । "स्रष्टा प्रजापतिर्विधा विधाता विश्वसृङ् विधिः" इत्यमरः । "पवित्रः प्रयतः पूतः" इत्य-
मरः । "आत्मजस्तनयः सनुः सुतः पुत्रः स्त्रियान्त्वमी" इत्यमरः । "दम्पती जम्पती जायाप-
ती भार्यापती च तौ" इत्यमरः । "गुरुस्तु गीष्पतौ श्रेष्ठे गुरौ पितरि दुर्भरे" इति विश्वः ॥ ३५ ॥
तात्पर्यार्थः—पुत्रप्राप्त्युपायजिज्ञासया सुदक्षिणादिलीपौ ब्रह्माणमभ्यर्च्य स्वकुलगुरोर्दि-
व्यचक्षुषो वसिष्ठस्याश्रमं जग्मतुः ॥ ३५ ॥

भाषार्थः—मन्त्रियों के ऊपर राज्यभार सौंपने के अनन्तर पुत्रकी कामना से पवित्र
हो, वे दोनों स्त्री पुरुष सुदक्षिणा और दिलीप ब्रह्मा की पूजा कर के गुरु वसिष्ठ के आश्रम
को गये ॥ ३५ ॥

तयोरेकरथेन वसिष्ठाश्रमगमनमित्याह—

स्निग्धगम्भीरनिर्घोषमेकं स्यन्दनमास्थितौ ।

प्रावृषेण्यं पयोवाहं विद्युदैरावताविव ॥ ३६ ॥

सञ्जीविनी—स्निग्धेति । स्निग्धो मधुरो गम्भीरो निर्घोषो यस्य तमेकं स्यन्दनं रथम् ।
प्रावृषि भवः प्रावृषेण्यः । “प्रावृष ण्यः” इत्येण्यप्रत्ययः । तं प्रावृषेण्यं पर्यावाहं मेघं विद्यु-
दैरावताविव । आस्थितावारूढौ । जग्मतुरिति पूर्वेण सम्बन्धः । इरा आपः । ‘इरा भूवा-
क्सुराऽप्सु स्यात्’ इत्यमरः । इरावान्समुद्रः । तत्र भव ऐरावतोऽभ्रमातङ्गः । ‘ऐरावतोऽभ्रमा-
तङ्गैरावणोऽभ्रमुवल्लभाः’ इत्यमरः । ‘अभ्रमातङ्गत्वाच्चाभ्रस्यरूपत्वात्’ इति क्षीरस्वामी ।
अत एव मेघारोहणं विद्युत्साहचर्यञ्च घटते । किञ्च विद्युत ऐरावतसाहचर्यं देवैरावती संज्ञा ।
ऐरावतस्य स्रष्टृरैरावतीति क्षीरस्वामी । तस्मात्सुष्ठूक्तं विद्युदैरावताविवेति । एकरथारो-
हणोक्त्या कार्यसिद्धिबीजं दम्पत्योरत्यन्तसौमनस्यं सूचयति ॥ ३६ ॥

अन्वयः—स्निग्धगम्भीरनिर्घोषम्, एकं, स्यन्दनम्, प्रावृषेण्यम्, पयोवाह, विद्युदै-
रावतौ, इव, आस्थितौ, “तौ जग्मतुः” ॥ ३६ ॥

न्याख्या—स्निग्धगम्भीरनिर्घोषम् = मधुरगम्भीरनिःस्वनम्, एकम् = अद्वितीयं, स्यन्दनं = रथं, प्रावृषेण्यं = वर्षाकालिकम्, पयोवाहम् = मेघं, विद्युदैरावतौ = क्षणप्रभाऽभ्रमातङ्गौ, इव = यथा, आस्थितौ = आरूढौ, “तौ जगमतुः” इति पूर्वश्लोकेन सम्बन्धः । एकरथारोह-
हणोक्त्या कार्य्यसिद्धिकारणीभूता दम्पत्योर्मिथोरत्यन्तमैत्री सूचिताः ॥ ३६ ॥

समासादि—स्निग्धो गम्भीरो निर्घोषो यस्य स स्निग्धगम्भीरनिर्घोषस्तं स्निग्धगम्भीर-
निर्घोषम् (ब० व्री०) । स्यन्दते यातीति स्यन्दनस्तं स्यन्दनम् (पुं०) । वर्षणं वृट्, प्रकृष्टा-
वृट् प्रावृट् (स्त्री०) तत्र भवः प्रावृषेण्यस्तम् प्रावृषेण्यम् (पुं०) । पयांसि वहतीति पयोवाह-
स्तं पयोवाहम् (पुं०) । विशेषेण द्योतत इति विद्युत् (स्त्री०), इरा आपः सन्त्यस्मिन्निति,
इरावान् समुद्रस्तत्र भव ऐरावतः (पुं०) विद्युन्व, ऐरावतश्चेति विद्युदैरावतौ (द्वन्द्वः) ॥३६॥

व्याकरण—सिग्धः = षिणह (प्रीतौ-अकारेत्) + क्त प्रत्ययो धात्वादेः प + सः “वा-
द्गुहमुहष्णुहष्णिहाम्” इति हस्य घः “क्षयन्तथोर्धोऽघः” इति तकारस्य धत्वं घस्य जश्त्वं च
सौ रूपम् । स्यन्दनं = स्यन्दू (प्रखवणे-ऊदित्) + युच् “अनुदात्तेतश्च हलादेः” इति युच् प्र-
त्ययः “युवोरनाकौ” इत्यनादेशोऽमिरूपम् । आस्थितौ = आङ् + ष्ठा (गतिनिवृत्तौ) + क्तः
“गत्यर्थार्कर्मकश्लेषशीङ्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्येतिभ्यश्च” इति कर्त्तरि क्तप्रत्ययो धात्वादेः पः-
सस्ततः क्त्वाद् “द्यतिस्यतिमास्थामिति किति” इति धातोराकारस्येत्वम्, औ रूपम् ।
प्रावृषि = प्र + वृषु (सेचने-उदित्) + क्तिप् प्रत्ययः “नहिवृतिवृषिव्यधिरुचिंसहितनिषु कौ”
इति पूर्वपदस्य दीर्घो ङिरूपम् । प्रावृषेण्यम् = प्रावृष् + ण्यः “प्रावृष ण्यः” इत्येण्यप्रत्ययो-
भवाथेऽमि रूपम् । पयोवाहम् = पयस् + वह (प्रापणे-अकारेत्) + अण् प्रत्ययः “कर्मण्यण्”
इतिसूत्रेण, णित्वादुपधावृद्धिरमि रूपम् । विद्युद् = वि + द्युत (दीप्तौ-अकारेत्) + क्तिप् प्रत्य-
यः “आजभासधुर्विद्युतोर्जिपृजुग्रावस्तुवः क्तिप्” इति सूत्रेण सौ रूपम् । इरावान् = इरा +
मतुप् प्रत्ययः “मतोर्वोऽयवादिभ्यः” इति मतुपो मस्य वः सौ रूपम् । ऐरावतः = इरावत् +
अण् “तत्र भवः” इति भवाथेऽण् प्रत्ययः “तद्धितेष्वचामादेः” इत्यादिवृद्धिः सौ रूपम्॥३६॥

वाच्यान्तरं—स्निग्धगम्भीरनिर्घोषमेकं स्यन्दनं प्रावृषेण्यं पयोवाहं विद्युदैरावताभ्या-
मिवास्थिताभ्यां “ताभ्यां जग्मे” ॥ ३६ ॥

कोशः—“चिक्कणं मसृणं स्निग्धम्” इत्यमरः । “स्वाननिर्घोपनिर्हादिनादनिस्वाननिस्वनाः” इत्यमरः । “एके मुख्यान्यकेर्वलाः” इत्यमरः । “याने चक्रिणि युद्धाद्यै शताङ्गः स्यन्दनो रथः” इत्यमरः । स्त्रियां प्रावृद् स्त्रियां भूमिन्, वर्षाः” इत्यमरः । “सलिलं कमलं जलम् । पयः कीलालममृतं जीवनं भुवनं वनम्” इत्यमरः । “शम्पाशतहृदाहादिन्यैरावत्यः क्षणप्रभा । तडित्सौदामनी विद्युच्चञ्चला चपला अपि” इत्यमरः । “इरा भूवाकसुराऽप्सु स्याद्” इत्यमरः । “ऐरावतोऽभ्रमातङ्गैरावणाभ्रमुवल्लभाः” इत्यमरः ॥ ३६ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा मेघमारुढौ विद्युदैरावतौ तथैव, एकरथमारुढौ तौ सुदक्षिणादिलीपौ प्रययतुः ॥ ३६ ॥

भाषार्थः—मधुर और गम्भीर शब्द करने वाले एक ही रथ पर वर्षा काल के मेघ के ऊपर चढ़े हुये विजली और ऐरावत हाथी की भांति वे दोनों सुदक्षिणा और दिलीप चले ॥ ३६ ॥

सेनाविरहितयोस्तयोर्गमने कारणमाह—

मा भूदाश्रमपीडेति परिमेयपुरःसरौ ।

अनुभावविशेषाच्च सेनापरिवृताविव ॥ ३७ ॥

सञ्जीविनी—माभूदिति । पुनः किंभूतौ दम्पती । आश्रमपीडा मा भून्मास्त्विति हेतोः । “माडि लुङ्” इत्याशीरर्थे लुङ् । “न माड्योगे” इत्यडागमनिषेधः । परिमेयपुरःसरौ परिमितपरिचरौ । अनुभावविशेषाच्च तेजोविशेषात्सेनापरिवृताविव स्थितौ ॥ ३७ ॥

अन्वयः—“पुनः किंभूतौ दम्पती” आश्रमपीडा, माभूद्, इति, परिमेयपुरःसरौ, अनुभावविशेषात्, तु, सेनापरिवृतौ, इव, “तौ जग्मतुः” ॥ ३७ ॥

व्याख्या—“पुनः किंभूतौ तौ दम्पती” आश्रमपीडा = वसिष्ठस्थानबाधा, माभूद् = नह्यस्तु, इति = अस्माद्, हेतोरिति शेषः । परिमेयपुरःसरौ = परिमिताग्रेसरौ, स्वल्पसङ्ख्याकपरिचरपरिवृताविति यावद् । अनुभावविशेषात् = प्रभावातिशयात्, तेजोऽतिशयादिति यावत् । तु = किन्तु, सेनापरिवृतौ = सैन्यसमन्वितौ, इव = यथा, स्थितौ जग्मतुरिति, शेषः ॥ ३७ ॥

समासादि—आश्रमस्य पीडा, आश्रमपीडा (त० पु०) । पुरः सरन्तीति पुरःसराः, राज्ञामग्रेयायिनोऽनुचराः (पुं०) परिमातुं शक्याः परिमेयाः (पुं०) परिमेयाः पुरःसरा ययोस्तौ परिमेयपुरःसरौ (ब० व्री०) । अनुभवनमनुभावः (पुं०) तस्य विशेषोऽनुभावविशेषस्तस्मादनुभावविशेषात् (त० पु०) । सिनोतीति सेना (स्त्री०) तथा परिवृतौ सेनापरिवृतौ (त० पु०) ॥ ३७ ॥

व्याकरणम्—माभूद् = माङ् + भू (सत्तायाम्) + लुङ् “माडि लुङ्” इति लुङ् आशीरर्थे तस्य तिपि धातोश्चलप्रत्ययस्तस्य सिजादेशे “गातिस्थाद्युपाभूम्यः सिचः परस्मैपदेषु” इति सिचो लुक् “न माड्योगे” इति सूत्रेणाडागमनिषेधः । परिमेयाः = परि + माङ् (माने-डित्) + यत् “अचो यत्” इति यत् प्रत्ययः “ईद्यति” इति धातोराकारस्येत्वं गुणो जसि रूपम् । पुरःसराः = पुरस् + स (गतौ) + टः “पुरोऽग्रतोऽग्रेषु सतः” इति ट्प्रत्ययो गुणो रपरः सस्य रूचविसर्गौ जसि रूपम् । अनुभावस्य = अनु + भू (सत्तायाम्) + घञ् “भावे” इति घञ् प्रत्ययो वृद्धिरावादेशो ङसि रूपम् । सेनया = पिञ् (वन्धने—जित्) + नः, धात्वादेशः पः सः “कृवृजृपृसिद्रुपृन्यनिस्वपिभ्यो नित्” इत्यौणादिको नप्रत्ययः स च नित्संज्ञको गुणष्टाप् टा रूपम् । परिवृतौ = परि + वृज् (वरणे) + क्प्रत्यय औ रूपम् ॥ ३७ ॥

वाच्यान्तरम्—आश्रमपीडया माभावीति परिमेयपुरःसराभ्यामनुभावविशेषाच्च सेनापरिवृताभ्यामिव “ताभ्यां जग्मे” ॥ ३७ ॥

कोशः—“पीडा बाधा व्यथा दुःखमामनस्यं प्रसूतिजम् । स्यात् कष्टं कृच्छ्रमाभोलं त्रिष्वेपां भेद्यगामि यत्” इत्यमरः । “पुरोगाग्रेसरप्रष्टाग्रतःसपुरःसराः । पुरोगमः पुरोगामी” इत्यमरः । “अनुभावः प्रभावे च सतां मतिविनिश्चये” इत्यमरः । “ध्वजिनी वाहिनी” सेना पृतनाऽनीकिनी चमूः । वरुथिनी बलं सैन्यं चक्रं चार्नाकमस्त्रियाम्” इत्यमरः ॥ ३७ ॥

तात्पर्यार्थः—सैन्येन सह गमने जनसमुदायेन गुरोराश्रमपीडा भविष्यतीत्याशङ्क्याल्पपरिचरावपि सुदक्षिणादिलीपौ प्रभावाधिक्यादपरिमितपरिचरपरिवृताविव दृश्यमानौ जग्मतुः ॥ ३७ ॥

भाषार्थः—गुरु वसिष्ठ के आश्रम को पीडा न हो, इस “कारण” से थोड़े “द्वेने गिने”

नौकरो (राजा के आगे २ चलने वाले) से युक्त होते हुये भी प्रभात्र की अधिकता के कारण से सेना से घिरे हुये की भांति “दिखलाई पड़ते हुये” वे दोनों सुदक्षिणा और दिलीप चले जाते थे ॥ ३७ ॥

मार्गे तयोः सुखदवायुभिः सेव्यमानयोर्गमनमित्याह—

सेव्यमानौ सुखस्पर्शैः शालनिर्यासगन्धिभिः ।

पुष्परेणूत्किरैर्वातैराधूतवनराजिभिः ॥ ३८ ॥

सञ्जीविनी—सेव्यमानाविति । पुनः कथम्भूतौ । सुखशीतलत्वात्प्रियः स्पर्शो येषां तैः । शालनिर्यासगन्धिभिः सर्जतरुनित्यन्दगन्धवद्भिः । ‘शालः सर्जतरुः स्मृतः’ इति शाश्वतः । उत्किरन्ति विक्षिपन्तीत्युत्किराः । “इगुपध०” इत्यादिना किरतेः कप्रत्ययः । पुष्परेणूनामुत्किरास्तैराधूता मान्द्यादीषत्कम्पिता वनराजयो यैस्तैर्वातैः सेव्यमानौ ॥ ३८ ॥

अन्वयः—“पुनः कथम्भूतौ” सुखस्पर्शैः, शालनिर्यासगन्धिभिः, पुष्परेणूत्किरैः, आधूतवनराजिभिः, वातैः, सेव्यमानौ, “तौ जग्मतुः” ॥ ३८ ॥

व्याख्या—सुखस्पर्शैः = आनन्दप्रदस्पर्शैः, प्रियस्पर्शैरिति यावत् । शालनिर्यासगन्धिभिः = सर्जतरुनित्यन्दगन्धवद्भिः, पुष्परेणूत्किरैः = प्रसूनपरागविक्षेपकैः, आधूतवनराजिभिः = ईषत्कम्पितकाननपङ्क्तिभिः, वातैः = पवनैः, सेव्यमानौ = परिवर्त्यमानौ, “तौ दम्पती जग्मतुः” । एतेन सुखकरवायुसञ्चारेणाभीष्टसिद्धिस्तयोः सूचिता ॥ ३८ ॥

समासादि—सेव्यत इति सेव्यमानः, सेव्यमानश्च सेव्यमाना चेति सेव्यमानौ (ए०शे०) । सुखयतीति सुखः (पुं०) सुखः स्पर्शो येषां ते सुखस्पर्शास्तैः सुखस्पर्शैः (ब० व्री०) । शालेभ्यो-निर्यासाः शालनिर्यासाः (त० पु०) शालनिर्यासाश्च ते गन्धाः शालनिर्यासगन्धाः (क०धा०) शालनिर्यासगन्धाः सन्त्येषु ते शालनिर्यासगन्धिनस्तैः शालनिर्यासगन्धिभिः (पुं०) । उत्किरन्तीत्युत्किराः (पुं०) पुष्पाणां रेणवः पुष्परेणवः (त० पु०) तेषामुत्किराः पुष्परेणूत्किरास्तैः पुष्परेणूत्किरैः (त० पु०) आइ ईपद् धूता आधूताः (पुं०) वनस्य राजयो वनराजयः (त० पु०) आधूता वनराजयो यैस्ते, आधूतवनराजयस्तैराधूतवनराजिभिः (ब० व्री०) ॥ ३८ ॥

व्याकरणं—सेव्यमानौ = षेवृ (सेवने-कृदित्) + यक् + लट् “धात्वादेः षः सः” इति सः “सार्वधातुके यक्” इति यक् तस्य “सनाद्यन्ता धातवः” इति धातुसंज्ञा ततः सेव्य + धातोर्लट् तस्य शानजादेशे “आने मुक्” इति मुगागमे, “पुमान् स्त्रिया” इति पुंस एकशेषे, औ रूपम् । उत्किराः = उद् + कृ (विक्षेपे) + कः “इगुपधज्ञाप्र्रीकिरः कः” इति कप्रत्ययः “कृत ईद्धातोः” इतीत्त्वं शपो जसि रूपम् । वातैः = वा (गतिगन्धनयोः) + क्त प्रत्ययो भिसि रूपम् । आधूताः = आइ + धूल् (कम्पने-जित्) + क्त प्रत्ययः “यस्य विभाषा” इतीडागमनिषेधो-जसि रूपम्, अत्राइ ईपदर्थे ज्ञेयः ॥ ३८ ॥

वाच्यान्तरं—सुखस्पर्शाञ्छालनिर्यासगन्धिनः पुष्परेणूत्किरानाधूतवनराजीन् वातान् सेवमानान्यां “ताभ्यां जग्मे” ॥ ३८ ॥

कोशः—“स्यादानन्दधुरानन्दशर्मशातसुखानि च” इत्यमरः । शालः सर्जतरौ वृक्षमात्र-प्राकारयोरपि” इति मेदिनी । “स्त्रियः सुमनसः पुष्पं प्रसूनं कुसुमं सुमम्” इत्यमरः । “परागः कौसुमे रेणौ धूलिस्नानोययोरपि । गिरिप्रभेदे विख्यातावुपरागे च चन्दने” इति कोशान्तरम् । “परागः सुमनोरजः” इति चामरः । “नभस्वद्वातपवनपवमानप्रभञ्जनाः” इत्यमरः । “अटव्यरण्यं विपिनं गहनं काननं वनम्” इत्यमरः । “वीथ्यालिरावलिः पङ्क्तिः श्रेणीलेखास्तु राजयः” इत्यमरः ॥ ३८ ॥

तात्पर्यार्थः—पुत्राप्त्युपायजिज्ञासया गच्छतोस्तयोर्यात्रायां मार्गेऽभीष्टफलप्राप्तिसूचकः-सुखस्पर्शो वायुर्ववौ ॥ ३८ ॥

भाषार्थः—सुख कर स्पर्श वाली, शाल वृक्षों से निकले हुये गन्ध से युक्त, पुष्पों के परागों को उडानेवाली, वायु का “सुदक्षिणा और दिलीप” सेवन करते हुये जाने लगे ॥ ३८ ॥
 *मार्गं मयूरवाणीः शृण्वतोस्तयोर्गमनमित्याह—

मनोऽभिरामाः शृण्वन्तौ रथनेमिस्वनोन्मुखैः ।

पद्मजसंवादिनीः केका द्विधा भिन्नाः शिखण्डिभिः ॥ ३९ ॥

सञ्जीविनी—मनोऽभिरामा इति । रथनेमिस्वनोन्मुखैः । मेघध्वनिशङ्खोन्नमितसुखैरित्यर्थः । शिखण्डिभिर्मयूरैर्द्विधा भिन्नाः शुद्धविकृतभेदेनाविष्कृतावस्थाद्वयाश्च्युताच्युतभेदेन वा पद्मजो द्वित्रिधः । तत्सादृश्यात्केका अपि द्विधा भिन्ना इत्युच्यते । अत एवाह—पद्मजसंवादिनीरिति । षड्भ्यः स्थानेभ्यो जातः पद्मजः । तदुक्तं—(नासाकण्ठमुरस्तालुजिह्वादन्तांश्च संस्पृशन् । षड्भ्यः संजायते यस्मात्तस्मात्पद्मज इति स्मृतः ॥) स च तन्त्रीकण्ठजन्मा स्वरविशेषः । ‘निपादर्पभगान्धारपद्मजमध्यमधैवताः । पञ्चमश्चेत्यमी सप्त तन्त्रीकण्ठोत्थिताः स्वराः ॥’ इत्यमरः । षड्जेन संवादिनीः सदृशीः । तदुक्तं मातङ्गेन—(षड्जं मयूरो वदति) इति । मनोऽभिरामाः, मनसः प्रियाः । के मूर्ध्नि कायन्ति ध्वनन्तीति केका मयूरवाण्यः ‘केका वाणी मयूरस्य’ इत्यमरः । ताः केकाः शृण्वन्तौ, इति श्लोकार्थः ॥ ३९ ॥

अन्वयः—रथनेमिस्वनोन्मुखैः, शिखण्डिभिः, द्विधा, भिन्नाः, पद्मजसंवादिनीः, मनोऽभिरामाः, केकाः, शृण्वन्तौ, “तौ दम्पती जग्मतुः” ॥ ३९ ॥

व्याख्या—रथनेमिस्वनोन्मुखैः = स्यन्दनचक्रप्रान्तनिनादोन्नमिताननैः, मेघध्वनिशङ्खोन्नमिषुखैरिति यावद् । शिखण्डिभिः = मयूरैः, द्विधा = द्विप्रकाराः, शुद्धविकृतभेदेनेति शेषः । भिन्नाः = भेदमापन्नाः, “द्वैधीभूताः” इत्यर्थः । पद्मजसंवादिनीः = तन्त्रीकण्ठविनिःसृतस्वरविशेषानुसारिणीः, मनोऽभिरामाः = हृदयप्रियाः, मानसानन्ददायिनीरित्यर्थः । केकाः = मयूरवाणीः, शृण्वन्तौ = आकर्णयन्तौ “तौ दिलीपौ जग्मतुः” ॥ ३९ ॥

समासादि—अभिरमते मनो यासु ता अभिरामाः (स्त्री०) मनसोऽभिरामा मनोऽभिरामास्ता मनोऽभिरामाः (त० पु०) । शृणोतीति शृण्वन्, शृण्वंश्च शृण्वन्ती चेति शृण्वन्तौ (एकशेषः) (पु०) । रमन्तेऽस्मिन्निति रथः (पु०) नयतश्चक्रं रथं वेतिनेमी (स्त्री०) रथस्यनेमी रथनेमी (त० पु०) तयोः स्वनो रथनेमिस्वनः (त० पु०) उद् ऊर्ध्वं मुखं येषान्ते, उन्मुखाः (व० ब्री०) रथनेमिस्वनेनोन्मुखा रथनेमिस्वनोन्मुखास्तै रथनेमिस्वनोन्मुखैः (त० पु०) । षड्भ्यः स्थानेभ्यः संजातः पद्मजः (पुं०) संवादितुं शीलमस्त्यासामिति संवादिन्यः (स्त्री०) पद्मजस्य संवादिन्यः पद्मजरं वादिन्यस्ताः पद्मजसंवादिनीः (त० पु०) । के मूर्ध्नि कायन्ति ध्वनन्तीति केका-मयूरवाण्यस्ताः केकाः (स्त्री०) । द्वौ प्रकारौ यस्याः सा द्विधा (अन्व०) शिखण्डः (प्रशस्तं-पुच्छम्) अस्त्येषामिति शिखण्डिनस्तैः शिखण्डिभिः (पु०) ॥ ३९ ॥

व्याकरणम्—अभिरामाः = अभि + रमु (क्रीडायाम्—उदित्) घञ् प्रत्ययोऽधिकरणे “हलश्च” इति सूत्रेण तत् उपधावृद्धिष्टाप् शसि रूपम् । शृण्वन्तौ = श्रु (श्रवणे) + लट् तस्य शत्रादेशः “लटः शतृशानचावप्रथमासमानाधिकरणे” इति सूत्रेण ततः “श्रुवः शृ च” इति श्रुवः शृ श्नुप्रत्ययश्च नस्य णत्वं “हुश्नुवोः सार्वधातुके” इति यणादेशः “उगिदचांसर्वनामस्थानेऽधातोः” इति नुमागम एकशेषः पुंसः “पुमान् स्त्रिया” इति सूत्रेण, औ रूपम् । रथः = रमु (क्रीडायाम्—उदित्) + कथन् “हनिकुपिनीरमिकासिभ्यः कथन्” इत्यौणादिकः कथन् प्रत्ययः क्तिच्वाद् “अनुदात्तोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो-हलि ङिडति” इत्यनुनासिकमकारलोपः सौ रूपम् । नेमी = णीञ् (प्रापणे—नित्) + मिः, धात्वादेशो नः “नियो मिः” इत्यौणादिको मि प्रत्ययो गुण औ रूपम् । पद्मजस्य = पप्—जनी (प्रादुर्भावे—ईदित्) + ङः “पद्मन्यामजातौ” इति ङ प्रत्ययष्टिलोपः पस्य जडत्वेन

डो ङसि रूपम् । संवादिन्यः = सम् + वद (व्यक्तायां वाचि—अकारेत्) + णिनिः + ङीप्
 “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति भाष्यसम्मतत्वादुपसर्गोऽपि णिनिः प्रत्यय उपधाबुद्धिः
 “ऋन्नेभ्यो ङीप्” इति ङीप् जसो रूपम् । केकाः = के + कै (शब्दे) + डः “अन्येष्वपि
 दृश्यते” इति सूत्रेऽपिशब्दस्य सर्वोपाधिव्यभिचारार्थकत्वेन धात्वन्तरादपि कारकान्तरे-
 ष्वपि क्वचिद् विधानादत्र इत्ययः “आदेच उपदेशेऽशिति” इति धातोरात्वं “टैः” इति
 डित्वसामर्थ्यात्क्वचिदभस्यापि टैर्लोपविधानादिलोपः “हलदन्तात्सप्तम्याः संज्ञायाम्” इत्यलुक्
 टाप् शसो रूपम् । द्विधा = द्वि + धा “सङ्ख्याया विधाये धा” इति धा प्रत्ययोऽव्ययत्वात्सुपो-
 लुक् । भिन्नाः = भिदिर् (विदारणे—इति) + क्त प्रत्ययः “रदाभ्यां निष्ठातो नः पूर्वस्य च
 दः” इति दकारतकारयोर्नत्वं टाप् शसो रूपम् । शिखण्डिभिः = शिखण्ड + इनिः “अत इनि-
 ठनौ” इतीनिः प्रत्ययो नलोपो भिसि रूपम् ॥ ३९ ॥

वाच्यान्तरं—रथनेमिस्वनोन्मुखैः शिखण्डिभिर्द्विधा भिन्नाः षड्जसंवादिनीर्मनोऽभि-
 रामाः केकाः शृण्वद्भ्यां ताभ्यां जग्मे ॥ ३९ ॥

कोशः—“स्वान्तं हन्मानसं मनः” इत्यमरः । “याने चक्रिणि युद्धार्थं शताङ्गः स्यन्दनो-
 रथः” इत्यमरः । “पुंलिङ्गस्तिनिशे नेमिश्रक्रप्रान्ते स्त्रियामपि” इति रुद्रः । “शब्दे निनादनि-
 नदध्वनिध्वानरवस्वनाः” इत्यमरः । “नासाकण्ठसुरस्तालजिह्वादन्तांश्च संस्पृशन् । षड्भ्यः-
 संज्ञायते यस्मात्तस्मात्षड्ज इति स्मृतः” इति कोशान्तरम् । “निपादर्पभगान्धारषड्जमध्य-
 मधैवताः । पञ्चमश्चेत्यमी सप्त तन्त्रीकण्ठोस्थिताः स्वराः” इत्यमरः । “षड्जं मयूरो वदति”
 इति मातङ्गोक्तिः । “केका वाणी मयूरस्य” इत्यमरः । “शिखण्डस्तु, पिच्छवहं नपुंसके”
 इत्यमरः ॥ ३९ ॥

तात्पर्यार्थः—रथचक्रप्रान्तोद्धृतशब्दं मेघध्वनिं मन्यमानानामत एवोर्ध्वमुखानां मयूरा-
 णां वाणीः शृण्वन्तौ तौ जग्मतुः ॥ ३९ ॥

भाषार्थः—रथ के चक्र प्रान्त-के शब्द को सुन कर के ऊपर मुख किये हुये मयूरों द्वारा
 दो प्रकार की की हुई षड्ज स्वर का अनुसरण करने वाली “तथा” मन को प्रसन्न करने
 वाली वाणी को सुनते हुये वे दोनों चले ॥ ३९ ॥

मृगद्वन्द्वं पश्यतोस्तयोर्गमनम्—*

परस्पराक्षिसादृश्यमदूरोज्झितवर्त्मसु ।

मृगद्वन्द्वेषु पश्यन्तौ स्यन्दनाबद्धदृष्टिषु ॥ ४० ॥

सञ्जीविनी—परस्परेति । विश्रम्भाददूरं समीपं यथा भवति तथोज्झितं वर्त्म यैस्तेषु ।
 स्यन्दनाबद्धदृष्टिषु स्यन्दने रथ आबद्धाऽऽसज्जिता दृष्टिर्नैत्रं यैस्तेषु । ‘दृग्दृष्टिनेत्रलोचनचक्षुर्नय-
 नाम्ब्रकेक्षणाक्षीणि’ इति हलायुधः । कौतुकवशाद्रथासक्तदृष्टिष्वित्यर्थः । मृगश्च मृगाश्च मृ-
 गाः “पुमान् स्त्रिया” इत्येकशेषः । तेषां द्वन्द्वेषु मिथुनेषु । ‘स्त्रीपुंसौ मिथुनं द्वन्द्वम्’ इत्यमरः ।
 परस्पराणां सादृश्यं पश्यन्तौ । द्वन्द्वशब्दसामर्थ्यान्मृगीषु सुदक्षिणाऽक्षिसादृश्यं दिलीपो, दि-
 लीपाक्षिसादृश्यं च मृगेषु सुदक्षिणेत्येवं विवेकव्यम् ॥ ४० ॥

अन्वयः—“पुनः कथम्भूतौ” अदूरोज्झितवर्त्मसु, [स्यन्दनाऽऽबद्धदृष्टिषु, मृगद्वन्द्वेषु, पर-
 स्पराक्षिसादृश्यं, पश्यन्तौ, “तौ, जग्मतुः” ॥ ४० ॥

व्याख्या—“पुनः कथम्भूतौ” अदूरोज्झितवर्त्मसु = सन्नि कट्यक्तमागेषु, विश्वासात्
 पलायनविरहितेष्विति भावः । अत एव—स्यन्दनाबद्धदृष्टिषु = रथसंलग्ननेत्रेषु, कौतुकव-
 शादिति शेषः । मृगद्वन्द्वेषु = हरिमिथुनेषु, परस्पराक्षिसादृश्यम् = मिथो नयनसरूपताम्,
 पश्यन्तौ = विलोकयन्तौ, “तौ जग्मतुः” । अत्र मृगद्वन्द्वेष्विति पदे द्वन्द्वशब्दसामर्थ्याद्

मृगेषु सुदक्षिणानेत्रसरूपतां दिलीपः, मृगेषु दिलीपनेत्रसरूपतां सुदक्षिणा च पश्यन्तौ, इति बोद्धव्यम् ॥ ४० ॥

समासादि—सदृशस्य भावः सादृश्यम् (न० लि०), अक्ष्यां सादृश्यम् अक्षिसादृश्यम् (त० पु०) परस्परं च तद् अक्षिसादृश्यम् परस्पराक्षिसादृश्यम् (त० पु०) । न दूरमदूरम् (नञ् त० पु०) अदूरं यथा स्यात्तथोज्झितं वर्त्मनैस्तान्यदूरोज्झितवर्त्मानि तेषु, अदूरोज्झितवर्त्मसु । (व० व्री०) । मृगश्च मृगाश्चेति मृगाः (ए० शे०) तेषां द्वन्द्वानि मृगद्वन्द्वानि तेषु मृगद्वन्द्वेषु (त० पु०) । पश्यतीति पश्यन् (३) पश्यैश्च पश्यन्ती चेति पश्यन्तौ (ए० शे०) । स्यन्दते यातीति स्यन्दनः (पु०) तस्मिन्ना समन्ताद् बद्धा दृष्टयो यैस्तानि स्यन्दनावद्धदृष्टीनि तेषु स्यन्दनावद्धदृष्टिषु (व० व्री०) ॥ ४० ॥

व्याकरणं—सादृश्यं = सदृश + ण्यञ् “गुणवचनब्राह्मणादिभ्यः कर्मणि च” इति ण्यञ् जित्वादादिबुद्धिरमि रूपम् । उज्झितम् = उज्झ (उत्सर्गं—अकारेत्) + क्तप्रत्ययो बलादिलक्षण इडागमः सौ रूपम् । मृगाणां = मृगाः + मृग्यः “पुमान् स्त्रिया” इति पुंस एकशेषांमि रूपम् । द्वन्द्वानि = द्विशब्दस्य “द्वन्द्वं रहस्यमयोदावचनव्युत्क्रमणयज्ञपात्रप्रयोगाभिव्यक्तिषु” इत्यत्र योगविभागादत्रापि द्विशब्दस्य द्विवचनं पूर्वपदस्याम्भावोऽत्वं चोत्तरपदस्य जसि रूपम् । पश्यन्तौ = दृशिर् (प्रेक्षणे—इरित्) + लट् “लटः शतृशानचावप्रथमासमानाधिकरणे” इति लटः शत्रादेशस्ततो धातोः शप् प्रत्ययः “पावाध्मास्थानादाण्डश्रुतिरिति शदसंज्ञां पिबजिघ्रधमतिष्ठमनयच्छपश्यच्छधौशीयसीदाः” इति धातोः पश्यादेशः “उगिदचांसर्वनामस्थानेऽधातोः” इति नुमागमस्ततः “पुमान् स्त्रिया” इति सूत्रेणैकशेषः पुंसस्ततः औ रूपम् । स्यन्दने = स्यन्दू (प्रस्रवणे—ऊदित्) + युच् “अनुदात्तेतश्च हलादेः” इति युच् प्रत्ययस्तस्यानादेशो ङि रूपम् । आवद्धाः = आङ् + बध् (संयमने—अकारेत्) + क्तप्रत्ययः “क्षपस्तथोर्धोऽधः” इति तकारस्य धत्वं धस्य जश्त्वं टाप् जसि रूपम् । दृष्टयः = दृशिर् (प्रेक्षणे—इरित्) + क्तिन् प्रत्ययः “व्रश्चभ्रस्जसृजमृजयजराजभ्राजच्छशां पः” इति शस्य षत्वं घृत्वं जसि रूपम् ॥ ४० ॥

वाच्यान्तरम्—अदूरोज्झितवर्त्मसु स्यन्दनावद्धदृष्टिषु मृगद्वन्द्वेषु परस्पराक्षिसादृश्यं पश्यद्भ्यां ‘ताभ्यां जग्मे’ ॥ ४० ॥

कोशः—“लोचनं नयनं नेत्रमीक्षणं चक्षुरक्षिणी । दृग्दृष्टी” इत्यमरः । “अयनं वर्त्ममार्गाध्वपन्थानः पदवी सृतिः । सरणिः पद्धतिः पद्या वर्त्तन्येकपदीति च” इत्यमरः । “मृगे कुरङ्गवातायुहरिणाजिनयोनयः” इत्यमरः । “द्वन्द्वं कलहयुग्मयोः” इति, “द्वन्द्वं रहस्ये कलहे तथा मिथुनयुग्मयोः” इत्यमरविश्वकोशौ । “याने चक्रिणि युद्धार्थे शताङ्गः स्यन्दनो रथः” इत्यमरः ॥ ४० ॥

तात्पर्यार्थः—रथभागं परित्यज्य विश्वासात् समीपे तिष्ठत्सु हरिणमिथुनेषु दिलीपो हरिणीषु सुदक्षिणानयनसारूप्यं पश्यन् सुदक्षिणा हरिणेषु दिलीपनयनसारूप्यं पश्यन्ती सती च तौ जग्मतुः ॥ ४० ॥

भाषार्थः—समीप में रथ के मार्ग को छोड़ें हुये, रथ की ओर दृष्टि लगाये हुये, मृग के जोड़ों में परस्पर (एक दूसरों के) आँखों की समानता को देखते हुये (वे दोनों चले) ॥ ४० ॥

॥ मार्गे कचिद् सारसान् पश्यन्तौ जग्मतुरित्याह—॥

श्रेणीबन्धाद्वितन्वद्भिरस्तम्भां तोरणस्रजम् ।

सारसैः कलनिर्हादैः कचिदुन्नमिताननौ ॥ ४१ ॥

सञ्जीविनी—श्रेणीबन्धादिति । श्रेणीबन्धात्पङ्क्तिबन्धनाद्धेतोरस्तम्भामाधारस्तम्भरहिताम् । तोरणं बहिर्द्वारम् । ‘तोरणोऽस्त्री बहिर्द्वारम्’ इत्यमरः । तत्र या स्रग्विरच्यते तां तोर-

जज्ञं वितन्वद्भिः । कुर्वद्भिरिवेत्यर्थः । उत्प्रेक्षान्वयकेवशब्दप्रयोगाभावेऽपि गम्योत्प्रेक्षेयम् । कलनिर्हादैरव्यक्तमधुरध्वनिभिः सारसैः पक्षिविशेषैः । करणैः । क्वचिदुन्नमिताननौ । 'सारसो मैथुनी कामी गोनर्दः पुष्कराह्वयः' इति यादवः ॥ ४१ ॥

अन्वयः—श्रेणीबन्धाद्, अस्तम्भां, तोरणजज्ञं, वितन्वद्भिः, कलनिर्हादैः सारसैः, क्वचिद्, उन्नमिताननौ, "तौ जग्मतुः" ॥ ४१ ॥

व्याख्या—श्रेणीबन्धाद् = पङ्क्तिबन्धनाद्, अस्तम्भाम् = आधारस्तम्भरहितां, तोरण-जज्ञम् = बहिर्द्वारमालां, वितन्वद्भिः = विरचयद्भिः, इवेति शेषः । उत्प्रेक्षा बोधकेवशब्दप्र-योगाभावेऽपि गम्योत्प्रेक्षाऽत्र ज्ञेया । कलनिर्हादैः = मधुरास्फुटध्वनिभिः, सारसैः = पक्षि-विशेषैः, "करणैः" । क्वचित् = कस्मिंश्चित्, स्थल इति शेषः । उन्नमिताननौ = ऊर्ध्वमुखौ, "तौ जग्मतुः" ॥ ४१ ॥

समासादि—श्रेण्या बन्धः श्रेणीबन्धः (त० पु०) तस्माद् श्रेणीबन्धात् । विशेषेण तन्व-न्तीति वितन्वन्तस्तैर्वितन्वद्भिः (पु०) । न विद्यते स्तम्भो यस्याः सा, अस्तम्भा तामस्त-म्भाम् (ब० व्री०) । तोरणस्य सक् तोरणसक् तां तोरणजज्ञम् (त०पु०) । कलो निर्हादो-येषान्ते कलनिर्हादास्तैः कलनिर्हादैः (ब० व्री०) । कस्मिंश्चित् इति क्वचित् (अ०) । उन्नमिते आनने ययोस्तौ, उन्नमिताननौ, ॥ ४१ ॥

व्याकरणं—वितन्वद्भिः = वि + तनु (विस्तारे—अकारेत्) + उ + लृट्, "लटः शतृशा-नचावप्रथमासमानाधिकरणे" इति लटः शत्रादेशे "तनादिकृञ्भ्य उः" इत्यु प्रत्ययो यणादे-शो भिसि रूपम् । क्व = किम् + अत् "किमोऽत्" इत्युत्प्रत्ययः "क्वाति" इति क्वादेशः । उन्न-मिते = उद् + णम् (प्रहृत्वे शब्दे—अकारेत्) + णिच् + क्तप्रत्ययो णो नो घ्रात्वादेस्ततो-बलादिलक्षण इडागमः "निष्ठायां सेटि" इति णिचो लोप औ रूपम् ॥ ४१ ॥

वाच्यान्तरं—श्रेणीबन्धादस्तम्भां तोरणजज्ञं वितन्वद्भिः कलनिर्हादैः सारसैः क्वचिदुन्न-मिताननाभ्यां "ताभ्यां जग्मे" ॥ ४१ ॥

कोशः—'वीथ्यालिरावलिः पङ्क्तिः श्रेणी लेखास्तु राजयः' इत्यमरः । "स्तम्भौ स्थू-णाजडीभावौ" इत्यमरः । "तोरणोऽस्त्री बहिर्द्वारम्" इत्यमरः । "माल्यं मालास्रजौ मूर्ध्नि" इत्यमरः । "पुष्कराह्वस्तु सारसः" इति, "सारसो मैथुनी कामी गोनर्दः पुष्कराह्वयः" इत्य-मरयादवौ । "ध्वनौ तु मधुरास्फुटे । कलः" इत्यमरः । "स्वाननिर्घोषनिर्हादनादनिस्वान-निस्वनाः" इत्यमरः । "वज्रास्त्ये वदनं तुण्डमाननं लपनं मुखम्" इत्यमरः ॥ ४१ ॥

तात्पर्यार्थः—पङ्क्तिबन्धनं कृत्वाऽऽकाशे मधुरान्वक्तभाषिणः सारसान् स्तम्भरहितान् बहिर्द्वारमाल्यसदृशान् क्वचिदूर्ध्वमुखौ पश्यन्तौ तौ जग्मतुः ॥ ४१ ॥

भाषार्थः—पङ्क्ति बांधने से (पङ्क्ति बांध कर चलने से) विना खम्भे के बन्दनवार (की तरह शोभा) को करते हुवे, अस्पष्ट मधुर शब्द वाले सारस पक्षियों के कारण से कभी २ ऊपर की ओर मुख किये हुये (वे दोनों चले) ॥ ४१ ॥

गच्छतोस्तयोः पथ्यनुकूलवायुवहनमित्याह—

पवनस्यानुकूलत्वान्प्रार्थनासिद्धिशंसिनः ।

रजोभिस्तुरगोत्कीर्णैरस्पृष्टालकवेष्टनौ ॥ ४२ ॥

सज्जीविनी—पवनस्येति । प्रार्थनासिद्धिशंसिनोऽनुकूलत्वादेव मनोरथसिद्धिसूचकस्य पव-नस्यानुकूलत्वाद् गन्तव्यदिगभिमुखत्वात् । तुरगोत्कीर्णै रजोभिरस्पृष्टा अलका देव्याः, वेष्टन-मुष्णीषं च राज्ञो ययोस्तौ तथोक्तौ । 'शिरसा वेष्टनशोभिना सुतः' इति वक्ष्यति ॥ ४२ ॥

अन्वयः—प्रार्थनासिद्धिशंसिनः, पवनस्य, अनुकूलत्वात्, तुरगोत्कीर्णैः, रजोभिः, अस्पृ-ष्टालकवेष्टनौ, "तौ जग्मतुः" ॥ ४२ ॥

व्याख्या—प्रार्थनासिद्धिशंसिनः = याचनापूर्तिविज्ञापकस्य, मनोरथसिद्धिसूचकस्येति भावः । पवनस्य = वातस्य, अनुकूलत्वाद् = गन्तव्यदिगभिमुखत्वाद्, शक्रनशास्त्रेऽभिमुख-पवनस्य कार्यसिद्धिकरत्वमुक्तम् । तुरगोत्कीर्णैः = अश्वोत्क्षिप्तैः, अश्वखुरोत्क्षिप्तैरित्यर्थः । रजो-भिः = धूलिभिः, अस्पृष्टालकवेष्टनौ = असम्पृक्तचूर्णकुन्तलोष्णीपौ, “शिरसा वेष्टनशोभिना मुतः” इति वक्ष्यमाणप्रयोगवशाद्वेष्टनपदेन शिरोवेष्टनं गृह्यते । “तौ दम्पती जग्मतुः” ॥ ४२ ॥

समासादि—पुनातीति पवनः (पुं०) तस्य पवनस्य । अनुकूलस्य भावोऽनुकूलत्वं तस्मा-दनुकूलत्वात् (न० लि०) । प्रार्थनायाः सिद्धिः प्रार्थनासिद्धिः (त० पु०) तां शंसितुं शीलम-स्येति प्रार्थनासिद्धिशंसो तस्य प्रार्थनासिद्धिशंसिनः (पुं०) । रज्यन्ते वस्त्राद्येभिरिति रजांसि (न० लि०) तै रजोभिः । तुतोतीति तुरः (पुं०), तुरो गच्छन्तीति तुरगाः (पुं०) तैस्तुकीर्णानि तुरगोत्कीर्णानि तैस्तुरगोत्कीर्णैः (त० पु०) । न स्पृष्टा अस्पृष्टाः (न० त० पु०) अलकाश्च वेष्ट-नञ्चेति, अलकवेष्टने (द्वन्द्वः) अस्पृष्टे अलकवेष्टने ययोस्तौ, अस्पृष्टालकवेष्टनौ (व० व्री०) ॥ ४२ ॥

व्याकरणम्—पवनः = पून् (पवने—जित्) + युच् “बहुलमन्यत्रापि” इत्यौणादिको युच् प्रत्ययस्तस्याधधातुक्त्वेन धातोर्गुणो योरनादेशस्ततोऽवादेशः सौ रूपम् । अनुकूलत्वाद् = अनुकूल + त्वः “तस्य भावस्त्वतलौ” इति त्वप्रत्ययो ङसि रूपम् । सिद्धिः = पिधु (संरा-द्धौ—उदित्) + क्तिन् प्रत्ययो धात्वादेः पः सः “क्षपस्तथोर्धोऽधः” इति तकारस्य धत्वं-पूर्वधस्य जडत्वं सौ रूपम् । प्रार्थनासिद्धिशंसिनः = प्रार्थनासिद्धि + शंसु (स्तुतौ—उदित्) + णिनिः “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति णिनिर्ङसो रूपम् । रजोभिः = रज्ज (रागे—अ-कारेत्) + असुन् “भूरज्जिभ्यां कित्” इत्यौणादिकोऽसुन् प्रत्ययः स च कित् तस्माद् “अनि-दितां हल उपधायाः कृडिति” इत्युपधानकारलोपो भिसि रूपम् । तुरः = तुर (त्वरणे—अ-कारेत्) + कः “इगुपधज्ञाप्रोकिरः कः” इति कप्रत्ययः कित्वाद् गुणाभावः सौ रूपम् । तुरगैः = तुर + गम्लृ (गतौ—लृटित्) + ङः “अन्यत्रापि दृश्यत इति वक्तव्यम्” इति वार्तिकवलेन ङप्रत्ययष्टेर्लोपो भिसि रूपम् । उत्कीर्णानि = उद् + कृ (विक्षेपे) + क्त प्रत्ययः “कृत इद्धातोः” इतीत्वं स्पर्त्वं “रदाभ्यां निष्ठातो नः पूर्वस्य च दः” इति निष्ठातस्य नत्वं ततो गत्वं “हलि-च” इति धातोरुपधादीर्घो जसि रूपम् । अस्पृष्टे = नञ् + स्पृश् (संस्पर्शने—अकारेत्) + क्त-प्रत्ययः “घ्रश्चभ्रस्जसृजमृजयजराजभ्राजच्छशां पः” इति शस्य पत्वं षट्त्वं ततो नञ्समासे “नलोपो नञः” इति नकारलोपष्टाप् औ रूपम् ॥ ४२ ॥

वाच्यान्तरम्—प्रार्थनासिद्धिशंसिनः पवनस्यानुकूलत्वात् तुरगोत्कीर्णै रजोभिरस्पृष्टाल-कवेष्टनाभ्यां ताभ्यां जग्मे ॥ ४२ ॥

कोशः—“नभस्चद्वातपवनपवमानप्रभञ्जनाः” इत्यमरः । “याच्नाऽभिज्ञस्तिर्याचनाऽर्थ-ना” इत्यमरः । “रणद्वयोः स्त्रियां धूलिः पांसुनां न द्वयो रजः” इत्यमरः । “घोटके वीतितुरग-तुरङ्गाश्चतुरङ्गमाः” इत्यमरः । “अलकाश्चूर्णकुन्तलाः” इत्यमरः । “उष्णीपः, शिरोवेष्टकिरी-टयोः” इत्यमरः ॥ ४२ ॥

तात्पर्यार्थः—मनोरथसिद्धिसूचकस्य वायोरनुकूलत्वात् तुरगखुरोत्था धूलयो राज्ञो दि-लीपस्योष्णीपं राज्ञ्याः सुदक्षिणायाश्च कुटिलकेशान् नास्पृशन् ॥ ४२ ॥

भाषाऽर्थः—मनोरथ की सिद्धि को सूचित करने वाली वायु की अनुकूलता (सम्मुख दिशा के तरफ़ वहने) के कारणसे, घोड़ों के खुरों से उठी हुई धूलि से “सुदक्षिणा” के घुंघु-राहे वाल और “दिलीप” के सिरपेच नहीं छुए गये “ऐसे वे दोनों चले” ॥ ४२ ॥

मार्गे कमलानां गन्धं जिघ्रतोस्तयोर्गमनमित्याह—

सरसीष्वरविन्दानां वीचिविज्ञोभशीतलम् ।

श्रामोदमुपजिघ्रन्तौ स्वनिःश्वासानुकारिणम् ॥ ४३ ॥

सञ्जीविनी—सरसीष्विति । सरसीषु वीचिविक्षोभशीतलभूमिसंघट्टनेन शीतलं स्वनिःश्वा-
समनुक्तुं शीलमस्येति स्वनिःश्वासानुकारिणम् । एतेन तयोस्तृष्टस्त्रीपुंसजातीयत्वमुक्तम् ।
अरविन्दानामामोदमुपजिघ्रन्तौ घ्राणेन गृह्णन्तौ ॥ ४३ ॥

अन्वयः—सरसीषु, वीचिविक्षोभशीतलं, स्वनिःश्वासानुकारिणम्, अरविन्दानाम्, आमो-
दम्, उपजिघ्रन्तौ, “तौ जग्मतुः” ॥ ४३ ॥

व्याख्या—सरसीषु = सरःसु, वीचिविक्षोभशीतलं = तरङ्गसङ्घट्टनशीतं, स्वनिःश्वासानु-
कारिणम् = आत्मनिःश्वासानुकरणशीलम्, एतेन तयोः स्त्रीपुंसयोः पद्मिनीशशाजातीयत्वमुक्तम् ।
अरविन्दानां = कमलानाम्, आमोदम् = अतिनिर्हारिणं, सुगन्धिमित्यर्थः । उपजिघ्रन्तौ =
नासया गृह्णन्तौ, “तौ जग्मतुः” ॥ ४३ ॥

समासादि—चक्रस्य नाभिनेम्योरन्तराले स्थितानि काष्ठानि, अराः, तदाकाराणि दला-
नि तत्सादृश्यादरास्तान् विन्दन्ति लभन्त इत्यरविन्दानि तेषामरविन्दानाम् (न० लि०) ।
शीतः शीतगुणोऽस्यास्तीति शीतलः (पुं०), वीचीनां विक्षोभो वीचिविक्षोभः (त० पु०) तेन
शीतलः, वीचिविक्षोभशीतलस्तं वीचिविक्षोभशीतलम् (त० पु०) । आ समन्तान्मोदयती-
त्यामोदः (पुं०) तमामोदम् । उपजिघ्रन्तीत्युपजिघ्रन् (पुं०) उपजिघ्रश्च, उपजिघ्रन्ती चेति,
उपजिघ्रन्तौ (ए० शे०) निःश्वासनं निःश्वासः (पुं०), स्वस्य निःश्वासः स्वनिःश्वासः (त० पु०),
अनुक्तुं शीलमस्येति, अनुकारी, स्वनिःश्वासस्यानुकारी स्वनिःश्वासानुकारी (त० पु०) तै-
स्वनिःश्वासानुकारिणम् ॥ ४३ ॥

व्याकरणम्—अरविन्दानाम् = अर + विद् (लाभे-लृदित्) + शः “गवादिषु विन्दे-
संज्ञायाम्” इति शप्रत्ययः, “शे मुचादीनाम्” इति नुमागम आभि रूपम् । शीतलः = शी-
त + लच् प्रत्ययः “सिध्मादिभ्यश्च” इति वैकल्पिको लच् प्रत्ययः सौ रूपम् । आमोदम् = आ-
ङ् + मुद (हर्षे-अकारेत्) + णिच् गुणस्ततः “आमोदि” इत्यस्य धातुसंज्ञा, आमोदि + अच्
“नन्दिग्रहिपचादिभ्यो ल्युणिन्यचः” इत्यच् प्रत्ययः “णेरनिटि” इति णेलोपोऽमि रूपम् । उ-
पजिघ्रन्तौ = उप + घ्रा (गन्धोपादाने) + लृट् तस्य शत्रादेशः “पाघ्राध्मास्थान्नादान् हृष्यति-
सर्तिशदसदां पिबजिघ्रधमतिष्ठमनयच्छपश्यच्छर्धौशीयसीदाः” इति जिघ्रादेशो धातोः “उ-
गिदचां सर्वनामस्थानेऽधातोः” इति नुम् ततः “पुमान् स्त्रिया” इत्येकशेष औ रूपम् । निः-
श्वासः = निस् + श्वस (प्राणने-अकारेत्) + घञ् प्रत्ययः “हलश्च” इति सूत्रेण सौ रूपम् ।
स्वनिःश्वासानुकारिणं = स्वनिःश्वास + अनु + डुकृञ् (करणे-डुजित्) + णिनिः “सुप्यजातौ
णिनिस्ताच्छील्ये” इति भाष्यसम्मतत्वादुपसर्गेऽप्युपपदे णिनिप्रत्ययो वृद्धिरपरौ, अमि
रूपम् ॥ ४३ ॥

वाच्यान्तरं—सरसीषु वीचिविक्षोभशीतलं स्वनिःश्वासानुकारिणमरविन्दानामामोद-
मुपजिघ्रद्भ्यां “ताभ्यां जग्मे” ॥ ४३ ॥

कोशः—“कासारः सरसी सरः” इत्यमरः । “वा पुंसि पद्मं नलिनमरविन्दं महोत्पलम् ।
सहस्रपत्रं कमलं शतपत्रं कुशेशयम्” इत्यमरः । “भङ्गस्तरङ्ग ऊर्मिर्वा स्त्रियां वीचिः” इ-
त्यमरः । “सुपीमः शिशिरो जडः । तुषारः शीतलः शीतो हिमः सप्तान्यलिङ्गकाः” इत्यमरः ।
“आमोदः सोऽतिनिर्हारी” इत्यमरः । “स्वो ज्ञातावात्मनि स्वं त्रिष्वात्मीये स्वोऽस्त्रियां-
घने” इत्यमरः ॥ ४३ ॥

तात्पर्यार्थः—स्वकीयमुखवातसुगन्धेननुकारिणं कासारतरङ्गसम्पर्कशीतलमेवंभूतं कमल-
सौरभं घ्राणेन गृह्णन्तौ तौ जग्मतुः ॥ ४३ ॥

भाषार्थः—तालाबों में, लहरों के झकोरों से शीतल, अत एव अपने “मुख की वायु”
निःश्वास का नकल करने वाले, कमलों के मनोहर सुगन्ध को सूँघते हुये वे दोनों चले ॥ ४३ ॥

यज्ञे ब्राह्मणेभ्यः प्रदत्ते ग्रामे २ तेषामाशीर्वादग्रहणमित्याह—

ग्रामेष्व्वात्मविस्फ्रेषु यूपचिह्नेषु यज्वनाम् ।

अमोघाः प्रतिगृह्णन्तावर्च्यानुपदमाशिषः ॥ ४४ ॥

सञ्जीविनी—ग्रामेष्विति । आत्मविस्फ्रेषु स्वदत्तेषु । यूपो नाम संस्कृतः पशुवन्वाय दा-
रुविशेषः । यूपा एव चिह्नानि येषां तेषु ग्रामेष्वमोघाः सफला यज्वनां विधिनेष्टवताम् । 'यज्वा-
नु विधिनेष्टवान्' इत्यमरः । "सुयजोर्द्वनिप्" इति द्वनिप्प्रत्ययः । आशिष आशीर्वादान् ।
अर्घः पूजाविधिः । तदर्थं द्रव्यमर्घ्यम् । "पादार्घ्याभ्यां च" इति यत्प्रत्ययः । 'पदं तु त्रिष्व-
र्घ्यमर्घार्थे पाद्यं पादाय वारिणि' इत्यमरः । अर्घ्यस्यानुपदमन्वक् । अर्घ्यस्वीकारानन्तरमि-
त्यर्थः । प्रतिगृह्णन्तौ स्वीकुर्वन्तौ । पदस्य पश्चादनुपदम् । पश्चादर्थेऽव्ययीभावः । 'अन्वगन्व-
क्षमनुगेऽनुपदं क्लोवमव्ययम्' इत्यमरः ॥ ४४ ॥

अन्वयः—आत्मविस्फ्रेषु, यूपचिह्नेषु, ग्रामेषु, यज्वनाम्, अमोघाः, आशिषः, अर्घ्यानु-
पदम्, प्रतिगृह्णन्तौ, "तौ जग्मतुः" ॥ ४४ ॥

व्याख्या—आत्मविस्फ्रेषु = स्वदत्तेषु, यूपचिह्नेषु = यज्ञसम्बन्धिपशुवन्वार्थकसंस्कृतदारु-
विशेषलक्षणेष्ु, ग्रामेषु = संवसथेषु, यज्वनां = विधिनेष्टवतां, याज्ञिकानामित्यर्थः । आ-
शिषः = आशीर्वादान्, अर्घ्यानुपदम् = अर्घ्याव्यवहितोत्तरम्, प्रतिगृह्णन्तौ = स्वीकुर्वन्तौ,
"तौ जग्मतुः" ॥ ४४ ॥

समासादि—अततीत्यात्मा (पुं०) तेन विस्फ्रेषा आत्मविस्फ्रेषास्तेषु, आत्मविस्फ्रेषु (त-
पु०) । यूपा एव चिह्नानि येषु ते यूपचिह्नास्तेषु यूपचिह्नेषु (व० व्री०) । विधिना यजन्ती-
ति यज्वानस्तेषां यज्वनाम् (पुं०) । न मोघा अमोघास्तु अमोघाः । प्रतिगृह्णातीति प्रति-
गृह्णन् (पुं०) प्रतिगृह्णन् प्रतिगृह्णन्ती चेति प्रतिगृह्णन्तौ (ए० शे०) पदस्य पश्चादनुपदम्
(अ० भा०) अर्घः पूजोपचारस्तदर्थं द्रव्यमर्घ्यम्, (न० लि०) अर्घ्यस्यानुपदमर्घ्यानुपदम्
(त० पु०) तदर्घ्यानुपदम् ॥ ४४ ॥

व्याकरणम्—आत्मना = अत (सातत्यगमने—अकारेत्) + मनिष् "सातिभ्यां मनि-
न् मनिणौ" इत्याणादिकोऽमनिष् प्रत्यय आदिवृद्धिदारुणम् । विस्फ्रेषः = वि + स्त्र (वि-
सर्ग—अकारेत्) + क्तप्रत्ययः "वश्चभ्रस्जसृजमृजयजराजभ्राजच्छशां पः" इति पकारोऽन्ता-
देशः घृत्वं जसि रूपम् । यज्वनां = यज (देवपूजासंज्ञतिकरणदानेषु—अकारेत्) + द्वनिप् "सु-
यजोर्द्वनिप्" इति द्वनिप् प्रत्यय आमि रूपम् । अमोघाः = नञ् + मोघाः, नञ् समासे
"नलोपो नञः" इति नञो नकारलोपः शसि रूपम् । प्रतिगृह्णन्तौ = प्रति + ग्रह (उपादाने—अ-
कारेत्) + लृट् तस्य शत्रादेशः "क्रयादिभ्यः शना" इति शनाप्रत्ययः "ग्रहिज्यावयिष्यविष-
ष्टिविचतिवृश्चतिपृच्छतिभृज्जतीनां कृडिति च" इति संप्रसारणे "सम्प्रसाणाच्च" इति पूर्व-
रूपे "शनाऽभ्यस्तयोरातः" इत्याकारलोपे नस्य णत्वे नुमागमे "पुमान् स्त्रिया" इति पुंस एक-
शेषे, औ रूपम् । अर्घ्यम् = अर्घ + यत् "पादार्घ्याभ्यां च" इति यत् प्रत्ययः "यस्येति-
च" इत्याकारलोपः सौ रूपम् । अनुपदम् = अनु + पद "अव्ययं विभक्तिसमीपसमृद्धिबुद्धय-
र्थाभावांत्ययासंप्रतिशब्दप्रादुर्भावपश्चाद्यथानुपूर्व्ययौगपद्यसादृश्यसंपत्तिसाकल्यान्तवचनेषु"
इति पश्चादर्थेऽव्ययीभावसमासः "अव्ययीभावश्च" इति क्लोवत्वं सौ रूपम् ॥ ४४ ॥

वाच्यान्तरम्—आत्मविस्फ्रेषु यूपचिह्नेषु यज्वनाममोघा आशिषोऽर्घ्यानुपदं प्रतिगृह्-
णन्तौ जग्मे ॥ ४४ ॥

कोशः—"समौ संवसथग्रामौ" इति । "स्त्रो ज्ञातावात्मनि स्वं त्रिष्व्वात्मीये स्वोऽस्त्रि-
यां धने" इति चामरः । "कलङ्काङ्को लाञ्छनञ्च चिह्नं लक्ष्मं च लक्षणम्" इत्यमरः । "य-
ज्वा तु विधिनेष्टवान्" इत्यमरः । "मोघं निरर्थकम्" इत्यमरः । "अर्घ्यमर्घार्थं" इत्यमरः ।

देवद्विजनृपादीनां पूजाऽर्थान्युपकरणानि—“आपः क्षीरं कुशाग्राणि दधि सर्पिश्च तन्दुलाः । यवः-
सिद्धार्थकश्चैव ह्यष्टाङ्गाद्यर्थः प्रकीर्तितः” ॥ इति ॥—“अन्वगन्वक्षमनुगेऽनुपदं क्लीबमव्ययम्”
इत्यमरः ॥ ४४ ॥

तात्पर्यार्थः—पथि प्रयान्तौ सुदक्षिणादिलीपौ विधिनेष्टवद्भयो विप्रेभ्यो विसृष्टेषु यूपलक्षणेषु
ग्रामेषु तत्रत्यानां तेषामाशोर्वादानर्घ्यस्वीकारानन्तरं प्रतिगृह्णन्तौ जग्मतुः ॥ ४४ ॥

भाषाऽर्थः—स्वयं “दानमे” दिये हुये यज्ञ के स्तम्भों से चिह्नित ग्रामों में विधिपूर्वक यज्ञ
करने वाले ब्राह्मणों के अन्यर्थ “कभी निष्फल न जाने वाले” आशीर्वादों को अर्घ्य स्वीकार
करने के अनन्तर ग्रहण करते हुए “वे दोनों चले” ॥ ४४ ॥

मार्गं वन्यवृक्षाणां नामानि पृच्छतोस्तयोर्गमनमित्याह—

हैयङ्गवीनमादाय घोषवृद्धानुपस्थितान् ।

नामधेयानि पृच्छन्तौ वन्यानां मार्गशाखिनाम् ॥ ४५ ॥

सञ्जीविनी—हैयङ्गवीनमिति । ह्यस्तनगोदोहोद्भवं घृतं हैयङ्गवीनम् । ‘तत्तु हैयङ्गवीनं स्या-
द् ह्योगोदोहोद्भवं घृतम्’ इत्यमरः । “हैयङ्गवीनं संज्ञायाम्” इति निपातः । तत्सद्यो घृतमादा-
योपस्थितान्वोषवृद्धान् । ‘घोष आभीरपल्ली स्याद्’ इत्यमरः । वन्यानां मार्गशाखिनां नाम-
धेयानि पृच्छन्तौ । ‘दुह्याच्—’ इत्यादिना पृच्छतेर्द्विकर्मकत्वम् । कुलकम् ॥ ४५ ॥

अन्वयः—हैयङ्गवीनम्, आदाय, उपस्थितान्, घोषवृद्धान्, वन्यानां, मार्गशाखिनां,
नामानि, पृच्छन्तौ, “तौ जग्मतुः” ॥ ४५ ॥

व्याख्या—हैयङ्गवीनं = ह्योगोदोहोद्भवं, सद्यो घृतमिति यावद् । आदाय = गृहीत्वा “रा-
ज्ञे निवेदयितुमिति शेषः । उपस्थितान् = समीप आगतान्, घोषवृद्धान् = आभीरपल्लीस्थ-
विरान् । वन्यानां = काननोत्पन्नानाम्, मार्गशाखिनां = वर्त्मवृक्षाणां, नामानि = नामधे-
यानि, पृच्छन्तौ = जिज्ञासमानौ, “तौ जग्मतुः” । इति कुलकं समाप्तम् ॥ ४५ ॥

समासादि—दुह्यत इति दोहः क्षीरम् (पुं०) गोदोहो गोदोहः (त० पु०) ह्यो गोदोह-
इति ह्योगोदोहः (सा० स०) तस्य विकारं हैयङ्गवीनम् (न० लि०) तद् हैयङ्गवीनम् । घोषे
वृद्धा घोषवृद्धास्तान् घोषवृद्धान् (त० पु०) । नामान्येव नामधेयानि तानि नामधेयानि
(त० पु०) । पृच्छतीति पृच्छन् (पुं०) पृच्छश्च पृच्छन्ती चेति पृच्छन्तौ (पुं० शेष०) । वने भवा-
वन्याः (पुं०) तेषां वन्यानाम् । शाखाः सन्त्येषामिति शाखिनः (पुं०) मार्गर्थ इति मार्गः
(पुं०) तत्र शाखिनो मार्गशाखिनः (त० पु०) तेषां मार्गशाखिनाम् ॥ ४५ ॥

व्याकरणं—हैयङ्गवीनं = ह्योगोदोह + खञ्, “हैयङ्गवीनं संज्ञायाम्” इति ह्योगोदोहस्य
ह्रियङ्गुरादेशः खञ् प्रत्ययश्च निपात्येते विकारेऽर्थे, ततः “आयनेयीनीयियः फढखञ्घां प्रत्य-
यादीनाम्,” इति खल्येनादेशः, “तद्धितेष्वच्चाभादेः” इति जित्वादादिवृद्धिः “ओर्गुणः”
इति ह्रियङ्गोस्कारस्य गुणोऽवादेशोऽमि रूपम् । आदाय = आङ् + डुदाञ् (दाने-डुजित्) +
क्त्वा, प्रत्ययः “समासेऽनङ्पूर्वे क्त्वो ल्यप्” इति क्त्वाप्रत्ययस्य ल्यबादेशः “धुमास्थागापा-
जहातिसां हलि” इति प्राप्तेत्वं “न ल्यपि” इति निषिध्यतेऽव्ययत्वात् सुपो लुक् । उपस्थि-
तान् = उप + ष्टा (गतिनिवृत्तौ) + क्तः, प्रत्ययः कर्त्तरि “गत्यर्थकर्मकश्लिषशीङ्स्थाऽऽसवसज-
नरुहजीर्य्यतिभ्यश्च” इति क्तप्रत्ययो धात्वादेः षः सः “धुमास्थागापाजहातिसां हलि” इतीत्वं-
धातोराकारस्य शसि रूपम् । नामधेयानि = नामन् + धेयः, प्रत्ययः “भारूपनामभ्यो धेयः”
इति स्वार्थे धेयः प्रत्ययो नलोपो जसि रूपम् । पृच्छन्तौ = पृच्छ (ज्ञीप्सायाम्-अकारेत्) +
लृट्, तस्य शत्रादेशः “ग्रहिज्यावयिव्यधिवष्टिविचतिवृश्चतिपृच्छतिभृजतीनां किङिति च” इति
संप्रसारणं “सम्प्रसारणाच्च” इति पूर्वरूपं तुदादित्वाच्चप्रत्ययः “अतो गुणे”, इति पररूपं-
तत उगित्वाद् “उगिदचां सर्वनामस्थानेऽधातोः” इति नुमागेमः “धुमान् खिया” इति पुं-सु-

एकशेषः औरूपम् । “दुह्यात्पद्दण्डसधिप्रच्छिचिवृक्षासुजिमन्थमुपाम् । कर्मयुक् स्यादक-
थितं, तथा स्यान्नीहृक्प्वहाम्” इति पृच्छतेर्द्विकर्मकत्वम् ॥ ४५ ॥

वाच्यान्तरं—हैयङ्गवीनमादायोपस्थितान् घोषवृद्धान् वन्यानां मार्गशाखिनां नामधेया-
नि पृच्छद्भ्यां “ताभ्यां जग्मे” ॥ ४५ ॥

कोशः—“तत्तु हैयङ्गवीनं यद् ह्यंगोदोहोद्भवं धृतम्” इत्यमरः । “घोष आभीर पल्ली
स्याद्” इत्यमरः । “प्रवयाः स्थविरो वृद्धो जीनो जीर्णो जरन्नपि” इत्यमरः । “आख्याह्ने
अभिधानञ्च नामधेयञ्च नाम च” इत्यमरः । “अटव्यरणं विपिनं गहनं काननं वनम्” इत्य-
मरः । “अयनं वर्त्ममार्गाध्वपन्थानः पदवी सृतिः” इत्यमरः । “वृक्षो महीरुहः शाखी विटपी
पादपस्तलः” इत्यमरः ॥ ४५ ॥

तात्पर्यार्थः—सुदक्षिणादिलीपौ स्वसविधे पूर्वदिनोद्भवं धृतमेवोपहारमादाय समुपस्थि-
तानाभीरपल्लीनिवासिन आभीरवृद्धान् किन्नामकोऽसौ मार्गप्ररूढस्तलः किन्नामकश्च सद्भृत्येव
रूपेण जिज्ञासां कुर्वाणौ जग्मतुः ॥ ४५ ॥

भाषार्थः—ताजा गाय के दूध का मक्खन लेकर उपस्थित हुये घोष (अहीरों के ग्राम)
में (रहने वाले) वृद्धों से जङ्गली रास्ते के वृक्षों के नामों को पूछते हुये “वे दोनों चले” ॥ ४५ ॥
तयोर्गच्छतोश्चित्राचन्द्रमसोरिव शोभाऽभूदित्याह—

काऽप्यभिख्या तयोरासीद् व्रजतोः शुद्धवेषयोः ।

हिमनिर्मुक्तयोर्योगे चित्राचन्द्रमसोरिव ॥ ४६ ॥

सञ्जीविनी—काऽपीति । व्रजतोर्गच्छतोः शुद्धवेषयोरुज्ज्वलनेपथ्ययोस्तयोः सुदक्षिणादि-
लीपयोश्चित्राचन्द्रमसोरिव योगे सति काऽप्यनिर्वाच्याऽभिख्या शोभाऽऽसीद् । ‘अभिख्या ना-
मशोभयोः’ इत्यमरः । “आतश्चोपसर्गो” इत्यङ्प्रत्ययः । चित्रा नक्षत्रविशेषः । शिशिरापगमे
चैत्र्यां चित्रापूर्णचन्द्रमसोर्वित्यर्थः ॥ ४६ ॥

अन्वयः—व्रजतोः, शुद्धवेषयोः, तयोः, हिमनिर्मुक्तयोः, चित्राचन्द्रमसोः, इव, योगे,
“सति” काऽपि, अभिख्या, आसीत्, ॥ ४६ ॥

व्याख्या—व्रजतोः = गच्छतोः, मार्ग इति शेषः । शुद्धवेषयोः = निर्मलनेपथ्ययोः, त-
योः = सुदक्षिणादिलीपयोः, हिमनिर्मुक्तयोः = तुषारत्यक्तयोः, चित्राचन्द्रमसोः = चित्राऽऽख्य-
ताराचन्द्रयोः, इव = यथा, योगे = सङ्गतौ, सतीति शेषः । काऽपि = अनिर्वाच्या, अभि-
ख्या = शोभा, आसीद् = अभवत् ॥ ४६ ॥

समासादि—अभिख्या नमभिख्या (स्त्री०) । व्रजतीति व्रजन् (पुं०) व्रजश्च व्रजन्ती चेति
व्रजन्तौ (ए०शे०) तयोर्व्रजतोः । शुद्धो वेषो ययोस्तौ शुद्धवेषौ तयोः शुद्धवेषयोः (ब०-
ब्री०) । हिमेन निर्मुक्तौ हिमनिर्मुक्तौ तयोर्हिमनिर्मुक्तयोः (त० पु०) । योजनं योगः (पुं०)
तस्मिन् योगे । चित्रा च चन्द्रमाश्चेति चित्राचन्द्रमसौ तयोश्चित्राचन्द्रमसोः (द्व०) ॥ ४६ ॥

व्याकरणम्—अभिख्या = अभि + ख्या (प्रकथने) + अङ्, “आतश्चोपसर्गो” इत्यङ् “आ-
तो लोप इटि च” इत्याकारलोपष्टाप् प्रत्ययः सौ रूपम् । व्रजतोः = व्रज (गतौ-अकारेत्) +
लट्, प्रत्ययस्तस्य शत्रादेशः “लटः शत्रुशानचावप्रथमासमानाधिकरणे” इति सूत्रेण, ततः “पु-
मान् स्त्रिया” इत्येकशेषः पुंसओसि रूपम् । शुद्धः = शुधिर (शौचे-इरित्) + क्तः, प्रत्ययः “झ-
पस्तयोर्धोऽधः” इति तकारस्य धत्वम् पूर्वधस्य जश्त्वं सौ रूपम् । निर्मुक्तौ = निर् + मुच्छ
(मोक्षणे-लृटि) + क्तः, प्रत्ययः “चोः कुः” इति कृत्वम् औ रूपम् । योगे = युजिर्- (योगे-
इरित्) + घः, “भावे” इति घप्रत्ययो गुणः “चजोः कुं घिण्यतोः” इति कृत्वेन जस्य
गो ङिरूपम् । आसीद् = अस (भुवि-अकारेत्) + लङ्, प्रत्ययस्तस्य तिपि धातोराडागमो-
वृद्धिः “अस्तिसिचोऽपृक्ते” इतीडागमः ॥ ४६ ॥

वाच्यान्तरं—व्रजतोः शुद्धवेपयोस्तयोर्हिमनिर्मुक्तयोश्चित्राचन्द्रमसोरिव 'योगे' "सति" कयाऽप्यभिख्याऽभूयत ॥ ४६ ॥

कोशः—“अभिख्या नामशोभयोः” इत्यमरः । “आकल्पवैषौ नेपथ्यम् प्रति-
कर्म प्रसाधनम्” इत्यमरः । “अवश्यायस्तु नीहारस्तुषारस्तुहिनं हिमम् । प्रालेयं मिहिका
च” इत्यमरः । “योगोऽपूर्वार्थसम्प्राप्तौ सङ्गतिध्यानयुक्तिषु । वपुःस्थैर्यं प्रयोगे च विष्क-
म्भादिषु भेषजे । विश्रब्धघातके द्रव्योपायसन्नहनेष्वपि । कार्मणेऽपि च” इति मेदिनी ।
“हिमांशुश्चन्द्रमाश्चन्द्र इन्दुः कुमुदबान्धवः” इत्यमरः ॥ ४६ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा शिशिरान्ते चैत्रपूर्णमायां चित्राचन्द्रमसोः सङ्गतौ सत्यां शोभाऽलौ-
किकी भवति, तथैव निर्मलवेपयोः सुदक्षिणादिलोपयोरपि शोभाऽभूदिति ॥ ४६ ॥

भाषार्थः—जाते हुये उज्ज्वल वेप वाले उन दोनों (सुदक्षिणा और दिलीप) का
तुषार से निर्मुक्त हुये चित्रा नक्षत्र और चन्द्रमा के समान योग होने पर अनिर्वचनीय
शोभा हुई ॥ ४६ ॥

पत्न्यै मार्गेऽद्भुतवस्तुजातं दर्शयतो दिलीपस्य गमनमित्याह—

तत्तद् भूमिपतिः पत्न्यै दर्शयन्प्रियदर्शनः ।

अपि लङ्घितमध्वानं बुबुधे न बुधोपमः ॥ ४७ ॥

सञ्जीविनी—तत्तदिति । प्रियं दर्शनं स्वकर्मकं यस्यासौ प्रियदर्शनः । योगदर्श(१)नीय इत्य-
र्थः । भूमिपतिः पत्न्यै तत्तद्भुतं वस्तु दर्शयन्लङ्घितमतिवाहितमप्यध्वानं न बुबुधे न ज्ञात-
वान् । बुधः सौम्य उपमोपमानं यस्येति विग्रहः । इदं विशेषणं तत्तद्दर्शयन्नित्युपयोगितयै-
वास्य ज्ञातृत्वसूचनार्थम् ॥ ४७ ॥

अन्वयः—प्रियदर्शनः, बुधोपमः, भूमिपतिः, तत्तद्, पत्न्यै, दर्शयन्, लङ्घितम्, अपि,
अध्वानं, न, बुबुधे ॥ ४७ ॥

व्याख्या—प्रियदर्शनः = दृष्टावलोकनः, बुधोपमः = चन्द्रपुत्रोपमानः, भूमिपतिः = धरा-
ऽधिपः, दिलीप इति शेषः । तत्तद् = अद्भुतं वस्तु, पत्न्यै = भार्यायै, “सुदक्षिणायै” इति या-
चद्, दर्शयन् = अवलोकयन्, लङ्घितमपि = अतिवाहितमपि, अध्वानम् = पन्थानं, न = नहि,
बुबुधे = अवोधिष्ट ॥ ४७ ॥

समासादि—पातीति पतिः (पुं०) भवन्ति भूतान्यस्यामिति भूमिः (स्त्री०) तस्याः पति-
भूमिपतिः (तं पुं०) । दर्शयतीति दर्शयन् (पुं०) । प्रीणातीति प्रियम् (न० लि०) । प्रिय-
दर्शनं यस्य स प्रियदर्शनः (ब० स्त्री०) । अस्ति बलं पथिकानां यः सोऽध्वा तमध्वानम् (पुं०)
बुध्यत इति बुधः (पुं०) । स एवोपमोपमानं यस्य स बुधोपमः (तं पुं०) ॥ ४७ ॥

व्याकरणम्—भूमेः = भू (सत्तायां) + मिः, प्रत्ययः “भुव क्तिप्” इति मिप्रत्ययस्तस्य च क्तिवं
तस्माद् गुणोऽनङ्गो रूपम् । पतिः = पा (रक्षणे) + डतिः, प्रत्ययः “पातेडतिः” इत्यौणादि-
को डतिप्रत्ययो डित्वाट्टिलोपः सौ रूपम् । पत्न्यै = पति + डीप् “पत्युर्नो यज्ञसंयोगे”
इति नकारान्तादेशो नान्तत्वाद् “ऋन्नेभ्यो डीप्” इति सूत्रेण डीप्, “क्रियया यमभिप्रेति
सोऽपि सम्प्रदानम्” इति वार्तिकेन संप्रदानसंज्ञा तेन चतुर्थी ङेरूपम् । दर्शयन् = दृशिर् (प्रे-
क्षणे—इरित्) + णिच् + लट् + शतृ, “हेतुमति च” इति णिच् धातोर्गुणो रपरश्च ततः “दर्शि”
धातोः “लटः शतृशानचावप्रथमासमानाधिकरणे” इति लटः शतृदेशे धातोः शप्प्रत्यये
गुणेश्वादेशे “अतो गुणे” इति पररूपैकादेशे ततः सौ “उगिद्वां सर्वनामस्थानेऽधातोः” इति
नुमागमे संयोगान्तलोपे सुलोपः । प्रियम् = प्रीन् (तर्पणे कान्तौ च—ञित्) + क “इगुपध-

ज्ञाप्रोक्तिरः कः” इतिकप्रत्ययः कित्वाद् गुणाभावः “अचि श्नुधातुभ्रुवां य्वोरियङ्वडौ” इती-
यडादेशः सोरमादेशः पूर्वरूपम् । लङ्ङितं = लघि (गतौ-इदित्) + क्तः, प्रत्यय इदित्वान्नुम्
“आर्धधातुकस्येड्वल्लदेः” इतीडागमोऽमि रूपम् । अध्वानम् = अद (भक्षणे-अकारेत्) +
कनिप्, “अदेर्ध च” इत्युणादिसूत्रेण कनिप् प्रत्ययो धातोर्दस्य धादेशोऽमि रूपं ततः “सर्वना-
मस्थाने चासम्बुद्धौ” इत्युपधादीर्घः । बुधुधे = बुध (अवगमने-अकारेत्) + लिट्, तस्य ता-
देशे तस्य चैशादेशे धातोर्द्वित्वमभ्यासलोपः ॥ ४७ ॥

वाच्यान्तरम्—प्रियदर्शनेन बुधोपमेन भूमिपतिना तत्तद् “वस्तु” पत्न्यै दर्शयता लङ्ङि-
तोऽप्यध्वा न बुधुधे ॥ ४७ ॥

कोशः—“भूर्भूमिरचलाऽनन्ता रसा विद्वम्भरा स्थिरा । धरा धरित्रां धरणिः क्षोणिज्यां
काश्यपी क्षितिः” इति । “स्वामी, त्वीश्वरः पतिरोक्षिता । अधिभूर्नायको नेता प्रभुः परिवृढो-
ऽधिपः” इति । “पत्नीं पाणिगृहीती च द्वितीया सहधर्मिणी । भार्या जायाऽथ पुंभूमिन् दाराः-
स्याद्” इति । “अभीष्टेऽभीप्सितं हृद्यं दयितं वल्लभं प्रियम्” इति । “अयन वत्समार्गा-
ध्वपन्थानः पदवी सृतिः” इति । “बुधवृद्धौ पण्डितेऽपि” “अपिशब्दात् सौम्येऽपि” इति ।
“उपमोपमानं स्याद्” इति सर्वत्राप्यमरः ॥ ४७ ॥

तात्पर्यार्थः—सौम्यवपुर्दिलीपः सुदक्षिणायै मार्गेऽद्भुतवस्तूनि प्रदर्शयन् “कियद्दूरं स-
मागतोऽस्मीति” न ज्ञातवानिति ॥ ४७ ॥

भाषार्थः—देखने में सुन्दर, “अत एव” चन्द्रपुत्र बुध के समान, राजा “दिलीप”
अद्भुत वस्तुओं को रानी “सुदक्षिणा” को दिखलाते हुये, लंगे हुए (पोछे छोड़े हुये) मार्ग
को भी न जान सके ॥ ४७ ॥

सुदक्षिणादिलीपयोर्वसिष्ठाश्रमप्रापणमित्याह—

स दुष्प्रापयशाः प्रापदाश्रमं श्रान्तवाहनः ।

सायं संयमिनस्तस्य महर्षेर्महिषीसखः ॥ ४८ ॥

सञ्जीविनी—स इति । दुष्प्रापयशा दुष्प्रापमन्यदुर्लभं यशो यस्य स तथोक्तः । श्रान्त-
वाहनो दूरोपगमनात्क्लान्तयुग्मः । महिष्याः सखा महिषीसखः । “राजाहःसखिभ्यष्टच्”
इति टच्प्रत्ययः । सहायान्तरनिरपेक्ष इति भावः । स राजा सायं सायंकाळे संयमिनो निय-
मवतस्तस्य महर्षेर्वसिष्ठस्याश्रमं प्रापत्प्राप । पुपादित्वाद् ॥ ४८ ॥

अन्वयः—दुष्प्रापयशाः, श्रान्तवाहनः, महिषीसखः, सः, सायं, संयमिनः, तस्य, महर्षेः,
आश्रमम्, प्रापत् ॥ ४८ ॥

व्याख्या—दुष्प्रापयशाः—अन्यदुर्लभकीर्तिः, श्रान्तवाहनः=परिक्लान्तयुग्मः, दूरमा-
र्गगमनजनितायासेन परिश्रान्ततुरङ्गम इति भावः । महिषीसखः=कृताभिषेकपत्नीसहायः,
सुदक्षिणासहित इत्यर्थः । सः=दिलीपः, सायं=सायंकाळे, संयमिनः=इन्द्रियनिग्रहवतः,
तस्य=पूर्वोक्तस्य, निजकुलगुरोरिति भावः । महर्षेः=अतिसत्यवचसः, वसिष्ठस्येति यावद् ।
आश्रमम्=पर्णकुटीम्, प्रापत्=प्राप ॥ ४८ ॥

समासादि—दुःखेन प्राप्तुं शक्यं दुष्प्रापम् (न० लि०) दुष्प्रापं यशो यस्य स दुष्प्रापय-
शाः (व० ब्री०) । उद्यन्ते रथादय एभिरिति वाहनानि (न० लि०) श्रान्तानि वाहनानि
यस्यासौ श्रान्तवाहनः (व० ब्री०) । संयमोऽस्त्यस्मिन्निति संयमी तस्य संयमिनः (पुं०) ।
ऋषति ज्ञानस्य पारं गच्छतीति ऋषी (पुं०) महांश्चासौ ऋषिर्महर्षिः (क० धा०) तस्य महर्षेः ।
मह्यंते पूज्यत इति महिषी (स्त्री०) तस्याः सखा महिषीसखः (त० पु०) ॥ ४८ ॥

व्याकरणं—दुष्प्रापं=दुस्+प्र+आप् (व्यासौ-लटित्)+खल्, “इपद्दुःसुषु कृच्छ्रा-
कृच्छ्रायंपु खल्” इति खल् प्रत्ययः सौ रूपम् । प्रापत्=प्र+आप् (व्यासौ-लटित्)+लुङ्,

तस्य तिपि धातोश्चेः सिद्धं बाधित्वा “पुषादिद्युतादृष्टदितः परस्मैपदेषु” इत्यङ् धातोराडाग-
मो वृद्धिः “इतश्च” इतीकारलोपः । श्रान्तानि = श्रम् (तपसि खेदे च-उदित्) + क्तः, प्रत्ययः
“यस्य विभाषा” इतीडभावः “अनुनासिकस्य किञ्जलोः कडिति” इत्युपधादीर्घो जसि रूपम् ।
वाहनानि = वह (प्रापणे-अकारेत्) + ल्युट्, “करणाधिकरणयोश्च” इति ल्युट् प्रत्ययः करणे
“युवोरनाकौ” इत्यनादेशो जसि रूपम् । सायम् = इत्यव्ययं सायङ्कालेऽर्थे । संयमिनः = संयम
+ इनिः, “अत इनिठनौ” इतीनिप्रत्ययः “यस्येति च” इत्यकारलोपो ङसिरूपम् । महर्षेः =
महद् + ऋषि, “आन्महतः समानाधिकरणजातीययोः” इत्याकारोऽन्तादेशो महच्छब्दस्य
ततो गुणो रपरो ङसिरूपम् । तत्रत्य ऋषिपदे तु = ऋषी (गतौ-ईदित्) + किः, “इगुपधात्-
किः” इत्युणादिसूत्रेण किप्रत्यये रूपसिद्धिः । महिषीसखः = महिषी + सखि, तत्पुरुषसमासे
“राजाहःसखिम्यष्टच्” इति समासान्तष्टच् सौ रूपम् ॥ ४८ ॥

वाच्यान्तरं—दुष्प्रापयशसा श्रान्तवाहनेन महिषीसखेन तेन सायं संयमिनस्तस्य मह-
र्षेराश्रमः प्रापि ॥ ४८ ॥

कोशः—“यशः कीर्तिः समज्ञा च” इति । “सर्वं स्याद्वाहनं यानं युर्यं पत्रं च धोरणम्”
इति । “दिनान्ते तु, सायः सन्ध्या पितृप्रसूः” इति । “शरीरसाधनापेक्षं नित्यं यत्कर्म तद्यमः”
इति । “ऋषयः सत्यवचसः” इति । “कृताभिषेका महिषी” इति । “अथ मित्रं सखा सुहृद्”
इति सर्वत्राप्यमरः । “अत्यागसहनो बन्धुः सदैवानुगतः सुहृद् । एकक्रियं भवेन्मित्रं
समप्राणः सखा मतः” इति कोशान्तरम् ॥ ४८ ॥

तात्पर्यार्थः—अन्यदुर्लभकीर्तिः सुदक्षिणासहितो दिलीपः सन्ध्यासमये वसिष्ठाश्रमं-
प्रापत् ॥ ४८ ॥

भाषाऽर्थः—“दूसरों कर के” दुर्लभ यज्ञ वाले, थके हुये हैं वाहन जिस के, ऐसे पटरानी
सुदक्षिणा के सहित वे राजा दिलीप, सायङ्काल के समय संयम रखने वाले उन पूर्वोक्त कुल-
गुरु महर्षि वसिष्ठ के आश्रम में पहुंचे ॥ ४८ ॥

तमाश्रमं विशिनष्टि—

वनान्तरादुपावृत्तैः समित्कुशफलाहरैः ।

पूर्यमाणमदृश्याग्निप्रत्युद्यातैस्तपस्विभिः ॥ ४९ ॥

सञ्जीविनी—वनान्तरादिति* । वनान्तरादन्यस्माद्वनानुपावृत्तैः प्रत्यावृत्तैः । समिधश्च
कुशांश्च फलानि चाहर्तुं शीलं येषामिति समित्कुशफलाहरास्तैः “आङि ताच्छील्ये” इति
हरतेराद्पूर्वादचप्रत्ययः । अदृश्यैर्दर्शनायोग्यैरग्निभिर्वैतानिकैः । प्रत्युद्याताः प्रत्युद्गतास्तैः ।
तपस्विभिः पूर्यमाणम् । (प्रोष्यागच्छतामाहिताग्नीनामग्नयः प्रत्युद्यान्ति) इति श्रुतेः ।
यथाऽऽह—(कामं पितरं प्रोपितवन्तं पुत्राः प्रत्याधावन्ति । एवमेतमग्नयः प्रत्याधावन्ति स-
शकलान्दारुनिवाहरन् इति) ॥ ४९ ॥

अन्वयः—वनान्तराद्, उपावृत्तैः, समित्कुशफलाहरैः, अदृश्याग्निप्रत्युद्यातैः, तपस्वि-
भिः, पूर्यमाणम्, “आश्रमं प्रापद्” इति कुलकत्वात्पूर्वश्लोकादाक्षिप्यते ॥ ४९ ॥

व्याख्या—वनान्तराद् = विपिनान्तराद्, अन्यस्माद्वनानादित्यर्थः । उपावृत्तैः = प्रतिनि-
वृत्तैः, समित्कुशफलाहरैः = दारुदर्भफलाहरणशीलैः, अदृश्याग्निप्रत्युद्यातैः = असंलक्ष्यवैता-
निकवह्निप्रत्युद्गतैः, तपस्विभिः = तापसैः, पूर्यमाणं = व्याप्तम्, “आश्रमम् प्रापद्,” इति
पूर्वश्लोकेन सह सम्बन्धः कुलकत्वात् ॥ ४९ ॥

समासादि—अन्यद्वनं वनान्तरं तस्माद्वनान्तराद् (अ० भा०) । समिधश्च, कुशाश्च
फलानि चेति समित्कुशफलानि (द्वन्द्वः), तान्याहर्तुं शीलमेवान्ते समित्कुशफलाहराः (पुं०)
तैः समित्कुशफलाहरैः । पूर्यत इति पूर्यमाणस्तम्पूर्यमाणम् (पुं०) । द्रष्टुं योग्या दृश्याः

(पुं०) न दृश्या अदृश्याः (न० त० पु०) । अदृश्याश्च तेऽग्नय इत्यदृश्याग्नयः (त० पु० क० धा०) तैरदृश्याग्निभिः प्रत्युद्याता इत्यदृश्याग्निप्रत्युद्याताः (त० पु०) तैरदृश्याग्निप्रत्युद्यातैः । तर्पांसि सन्त्येषु ते तपस्विनस्तैस्तपस्विभिः (पुं०) ॥ ४९ ॥

व्याकरणं—वनान्तराद् = अन्य + सु, वन + सु, अत्रास्वपदविग्रहेण “मयूरव्यंसकादयश्च” इति सूत्रेणान्तरशब्देन सह तत्पुरुषसमासे “उपसर्जनं पूर्वम्” इति वनस्य पूर्वप्रयोगे समासत्वात्प्रातिपदिकत्वेन ङसे रूपम् । उपावृत्तैः = उप + आङ् + वृत् (वर्त्तने-उदित्) + क्तः, प्रत्ययो भिसि रूपम् । समित्कुशफलाहरैः = समित्कुशफल + आङ् + हृञ् (हरणे-भित्) + अच्, “आङि ताच्छील्ये” इत्यच्प्रत्ययो गुणो रपरश्च भिसि रूपम् । पूर्यमाणम् = पू (पालनपूरणयोः) + यक् + लट्, “सर्वधातुके यक्” इति यक् “उदोऽप्यपूर्वस्य” इत्युत्त्वं रपरत्वं “हलि च” इत्युपधादीर्घो लट्, शान्तादेशे “आनेमुक्” इति मुगागमे नस्य णत्वेऽसि रूपम् । प्रत्युद्याताः = प्रति + उद् + या (प्रापणे) + क्तः, प्रत्ययः कर्त्तरि “गत्यर्थाकर्मकश्लेषशीङ्स्था-ऽऽस्रसजनरुहजीर्यतिभ्यश्च” इति सूत्रेण जसि रूपम् । तपस्विभिः = तपस् + विनिः “तपः-सहस्राभ्यां विनीनी” इति विनिप्रत्ययो भिसि नलोपः “नलोपः प्रातिपदिकान्तस्य” इति सूत्रेण ॥ ४९ ॥

वाच्यान्तरं—वनान्तरादुपावृत्तैः समित्कुशफलाहरैरदृश्याग्निप्रत्युद्यातैस्तपस्विभिः पूर्यमाण आश्रमः प्रापि ॥ ४९ ॥

कोशः—“अद्व्यरण्यं विपिनं गहनं काननं वनम्” इति । “काष्ठं दाविन्धनन्त्वेध इध्म-मेधः समित्त्रियाम्” इति । “अर्वा कुशं कुथो दर्भः पवित्रम्” इति सर्वत्राप्यमरः । “फल-हेतुकृते जातीफले फलकसस्ययोः । त्रिफलायाञ्च कक्कोले शस्त्राग्रे व्युष्टिलाभयोः” इति हेमः । “अग्निदैश्वानरो वह्निर्वीतिहोत्रो धनञ्जयः” इति । “तपस्वी तापसः पारिकाङ्क्षी” इति चामरः ॥ ४९ ॥

तात्पर्यार्थः—सन्ध्यासमये सर्वे तापसा विपिनान्तरात् समित्कुशफलान्यादाय स्वं स्व-माश्रमं समागच्छन्ति । बाला यथा प्रवासादायातान् स्वकीयपित्रादीन् दूरादेवावलोक्य मि-ष्टान्नादीनां लोभेन वर्त्मन्येव प्रत्युद्यान्ति, तथैव तेषां साधिकानां तापसानां पुत्रस्वरूपा हो-माग्नयोऽप्यन्यैरदृष्टाः सन्तो यज्ञकाष्ठादिभोज्यलोभात्तान् प्रत्युद्यान्तीति ॥ ४९ ॥

भाषाऽर्थः—दूसरे जङ्गल से लौटे हुये, समिधा, कुश, और फल के लाने वाले, दूसरों से नहीं दिखाई पड़ते हुये अग्नि के द्वारा अगुवानी किये गये तपस्वियों से भरे हुये “आश्रम में पहुँचे” ॥ ४९ ॥

आश्रमस्थमृगवर्णनमित्याह—

आकीर्णमृषिपत्नीनामुदजद्वाररोधिभिः ।

अपत्यैरिव नीवारभागधेयोचितैर्मृगैः ॥ ५० ॥

सञ्जीविनी—आकीर्णमिति । नीवाराणां भाग एव भागधेयोऽज्ञः । *भागरूपनामभ्यो-धेयः इति वक्तव्यसुत्रात्स्वामिधेये धेयप्रत्ययः । तस्योचितैः । अत एवोदजानां पर्णशालानां द्वाररोधिभिर्द्वाररोधकैर्मृगैर्ऋषिपत्नीनामपत्यैरिव । आकीर्णं व्याप्तम् ॥ ५० ॥

अन्वयः—नीवारभागधेयोचितैः, उदजद्वाररोधिभिः, मृगैः, ऋषिपत्नीनाम्, अपत्यैः, इव, आकीर्णम्, (आश्रमम् प्रापत्) ॥ ५० ॥

व्याख्या—नीवारभागधेयोचितैः = तृणधान्यांशयोर्यैः, उदजद्वाररोधिभिः = पर्णशाला-द्वारावरोधकारिभिः, मृगैः = हरिणैः, ऋषिपत्नीनां = सत्यवचोभार्याणाम्, अपत्यैः = पुत्रैः, इव = यथा, आकीर्णं = व्याप्तम्, “आश्रमम् प्रापद्” इति ॥ ५० ॥

समासादि—ऋपन्तीति, ऋपयः (पुं०) तेषाम् पत्न्य ऋषिपत्न्यः (त० पु०) तासामृ-

षिपत्नीनाम् । उटजानां द्वाराणि, उटजद्वाराणि (त० पु०), तानि रोद्धुं शीलमेधान्ते, उटज-
द्वारोधिनिस्तैस्तजद्वारोधिभिः (पु०) । भाग एव भागधेयः (पु०) नीवाराणां भागधेयो-
नीवारभागधेयः (त० पु०) तस्योचिता नीवारभागधेयोचिताः (त० पु०) तैर्नीवारभागधे-
योचितैः ॥ ५० ॥

व्याकरणम्—आकीर्णम् = आङ् + कृ (विक्षेपे) + क्तः, प्रत्ययः “कृत इद्धातोः” इतीत्वं-
रपरत्वं “हलि च” इत्युपधादीर्घः “रदाभ्यां निष्ठातो नः पूर्वस्य च दः” इति तकारस्य नत्वं-
ततो णत्वममि रूपम् । ऋषीणाम् = ऋषी (गतौ—ईदित्) + किः, “ह्रगुपधात्किः” इत्युणा-
दिसूत्रेण किप्रत्यय आमि रूपम् । पत्न्यः = पति + ङीप् “पत्युर्नो यज्ञसंयोगे” इति नकारोऽ-
न्तादेशः “ऋन्मेभ्यो ङीप्” इति ङीप् जसि रूपम् । उटजद्वारोधिभिः = उटजद्वार + रुधिर्
(आवरणे—इरित्) + णिनिः, “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छोल्ये” इति णिनिरुपधागुणो भिसि-
रूपम् । भागधेयः = भाग + धेयः “भागरूपनामभ्यो धेयः” इति स्वायं धेयप्रत्ययः सौ
रूपम् । उचिताः = उच (समवाये—अकारेत्) + क्तः, प्रत्ययो वलादिलक्षण इडागमो जसि
रूपम् ॥ ५० ॥

वाच्यान्तरं—नीवारभागधेयोचितैस्तजद्वारोधिभिर्मृगैर्ऋषिपत्नीनामपत्यैरिवाकीर्ण आश्र-
मः प्रापि ॥ ५० ॥

कोशः—“ऋषयः सत्यवचसः” इति । “पत्नी पाणिगृहीती च द्वितीया सहधर्मिणी ।
भार्या जायाऽथ पुंभून्नि दाराः स्याद्” इति । “मुनीनां तु, पर्णशालोटजोऽस्त्रियाम्” इति ।
“स्त्री द्वाद्द्वारं प्रतीहारः” इति । “आत्मजस्तनयः सूनुः सुतः पुत्रः स्त्रियान्त्वमी । आहु-
र्दुहितरं सर्वेऽपत्यं तोकं तयोः समे” इति । “तृणधान्यानि नीवाराः” इति । “अंशभागौ तु
वण्टके” इति सर्वत्राप्यमरः । “उचितं प्रोक्तमभ्यस्ते मिते ज्ञाते समञ्जसे” इति विश्वप्रकाशः ।
“मृगे कुरङ्गवातायुहरिणाजिनयोनयः” इत्यमरः ॥ ५० ॥

तात्पर्यार्थः—ऋषिपत्नीनामपत्यानि यथा तृणधान्यभागग्रहणार्थम् पर्णशालाद्वारं रुद्ध्वा
तिष्ठन्ति, तथैव मृगा अपि सर्वत्रासन् ॥ ५० ॥

भाषार्थः—तृणधान्य के भाग को पाने वाले, “तथा” पर्णशाला “कुटी” के द्वार को
रोकने वाले, ऋषि पत्नियों के सन्तानों के तरह मृगों से भरे हुये, “आश्रम में पहुँचे ॥ ५० ॥

आश्रमस्थपक्षिणां सद्यः सेचिततरुमूलजलपानमित्याह—

सेकान्ते मुनिकन्याभिस्तत्क्षणोज्झितवृक्षकम् ।

विश्वासाय विहङ्गानामालवालाम्बुपायिनाम् ॥ ५१ ॥

सञ्जीविनी । सेकान्ते वृक्षमूलसेचनावसाने, मुनिकन्याभिः सेकत्रीभिः । आलवालेषु
जलावापप्रदेशेषु यदम्बु तत्पायिनाम् । ‘स्यादालवालमावालमावापः’ इत्यमरः । विहङ्गानां-
पक्षिणां विश्वासाय विश्रम्भाय । ‘समौ विश्रम्भविश्वासौ’ इत्यमरः । तत्क्षणे सेकक्षण उज्झि-
ता वृक्षका ह्रस्ववृक्षा यस्मिस्तम् । ह्रस्वार्थे कप्रत्ययः ॥ ५१ ॥

अन्वयः—सेकान्ते, मुनिकन्याभिः, आलवालाम्बुपायिनां, विहङ्गानां, विश्वासाय,
तत्क्षणोज्झितवृक्षकम्, “आश्रमं प्रापत्” ॥ ५१ ॥

व्याख्या—सेकान्ते = वृक्षकमूलसेचनावसाने, मुनिकन्याभिः = वाचंयमकुमारीभिः (कर्त्री-
भिः) सेक्रीभिरिति शेषः । आलवालाम्बुपायिनां = जलावापप्रदेशजलपानशीलानां, विह-
ङ्गानाम् = पक्षिणां, विश्वासाय = विश्रम्भाय, तत्क्षणोज्झितवृक्षकं = तत्समयपरित्यक्तह्रस्व-
तरुम्, “आश्रमं प्रापत्” ॥ ५१ ॥

समासादि—सेचनं सेकः (पु०) तस्यान्तः, सेकान्तः (त० पु०) तस्मिन् सेकान्ते ।
मन्तारो वेदशास्त्रार्थतत्त्वावगन्तार इति मुनयः (पु०) तेषां कन्याः मुनिकन्याः (त० पु०)

तामिर्मुनिकन्याभिः । तच्च तत्क्षणं तत्क्षणं (त० पु० क० धा०) तस्मिन्नुज्झितास्तत्क्षणो-
ज्झिताः (त० पु०) हस्त्रा वृक्षा वृक्षकाः (पुं०) तत्क्षणोज्झिता वृक्षका यस्मिन् स तत्क्षणो-
ज्झितवृक्षकस्तं तत्क्षणोज्झितवृक्षकम् । विश्वसनं विश्वासः (पुं०) तस्मै विश्वासाय । विहा-
यसा गच्छन्तीति विहङ्गाः (पुं०) तेषां विहङ्गानाम् । आलवालेष्वम्बु, आलवालाम्बु
(त० पु०) तत्पातुं शीलमेपान्ते, आलवालाम्बुपायिनः (पुं०) तेषामालवालाम्बुपायिनाम् ॥५१॥
व्याकरणं—सेकः=पिच (क्षरणे—अकारेत्.)+घञ्, प्रत्ययः “भावे” इति सूत्रेण
धित्वात् “चजोः कु विण्यतोः” इति सूत्रेण कृत्वं सौ रूपम् । मुनीनाम्=मन (ज्ञाने—अका-
रेत्.)+इन्, “सर्वधातुभ्य इन्” इत्यौणादिक इन् प्रत्ययः “मनेरुच” इत्यौणादिकसू-
त्रेण धातोर्लुपधाया उत्त्वमिन्प्रत्ययस्य च कित्त्वं तस्मादुपधागुणाभाव आमि रूपम् । उज्झि-
ताः+उज्झ (उत्सर्गो—अकारेत्.)+क्तः, प्रत्ययः “आर्धधातुकस्येड्लोदेः” इतीडागमो जसि
रूपम् । वृक्षकाः=वृक्ष+कन् “ह्रस्वे” इति कन् प्रत्ययो जसि रूपम् । विश्वासाय=वि+
श्वस (प्राणने—अकारेत्.)+घञ्, “भावे” इति घञ् प्रत्ययो जित्वादुपधावृद्धिर्लुपम् ।
विहङ्गानां=विहायस्+गम्ल (गतौ—लटि) +खच्, “विहायसो विह इति वाच्यं—खच्
डिद्वा वाच्यः” इति वार्त्तिकान्यां खच् प्रत्ययः स च वैकल्पिको डिद् विहायसो विहादेशो-
डित्वाडिलोपः “अरुद्विपदजन्तस्य मुम्” इति मुमागम आमि रूपम् । आलवालाम्बु+पा
(पाने)+णिनि, “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति णिनिः “आतो युक्चिण्कृतोः” इति
युगागम आमि रूपम् ॥ ५१ ॥

वाच्यान्तरम्—आलवालाम्बुपायिनां विहङ्गानां विश्वासाय मुनिकन्याभिः सेकान्ते
तत्क्षणोज्झितवृक्षकः (आश्रमः प्रापि) ॥ ५१ ॥

कोशः—“अन्तं स्वरूपे नागे ना न स्त्री जेषेऽन्तिके त्रिषु” इति मेदिनी । वाच्यमो-
मुनिः” इति । “मुनिः पुंसि वसिष्ठादौ वङ्सेनतरौ जिने” इत्यमरमेदिनीकोशौ । “कन्या
कुमारिकानाभ्योरोपधीराशिभेदयोः” इति मेदिनी । “कन्या कुमारी” इत्यमरोऽपि । “वृक्षो-
महीरुहः शाखी विटपी पादपस्तरुः” इति । “समौ विश्रम्भविश्वासौ” इति । “खगे विहङ्ग-
विहगविहङ्गमविहायसः । गकुन्तिपक्षिगकुनिशकुन्तशकुनद्विजाः” इति । “स्यादालवाल-
मावालमावापः” इति । “अम्भोऽणस्तोयपानीयनीरक्षीराम्बुशम्बरम्” इति चामराः ॥५१॥

तात्पर्यार्थः—यत्राश्रमे मुनिकुमारिका ह्रस्ववृक्षमूलसेचनं कृत्वा तत्क्षणे वृक्षमूलं परि-
त्यजन्ति, यतो विश्वस्ता सन्तः पक्षिणस्तत्रत्यं जलं पिबन्तु, इति बुद्ध्या, एवंभूतमाश्रम-
प्रापत् ॥ ५१ ॥

भाषार्थः—वृक्षों के क्यारियों का जल पीने का स्वभाव है जिन्होंका, ऐसे पक्षियों के
विश्वास के लिये (अर्थात्—कोई भय नहीं है ऐसा विश्वास दिलाने के लिये) मुनिकन्याओं
के द्वारा सीचे जाने के उपरान्त तत्काल ही छोड़े गये हैं छोटे वृक्ष जिसमें “ऐसे आश्रम में
पहुँचे ॥ ५१ ॥

तत्रत्यानां मृगाणां रोमन्यवर्त्तनमित्याह—

आतपात्ययसंक्षिप्तनीवारासु निषादिभिः ।

मृगैर्वर्तितरोमन्यमुदजाङ्गनभूमिषु ॥ ५२ ॥

सञ्जीविनी* । आतपस्यात्ययेऽपगमे सति संक्षिप्ता राशीकृता नीवारास्तृणधान्यानि
यासु तासु । ‘नीवारास्तृणधान्यानि’ इत्यमरः । उदजानां पर्णशालानामङ्गनभूमिषु चत्वरभा-
गेषु ‘पर्णशालोदजोऽस्त्रियाम्’ इति । “अङ्गनं चत्वरजिरे” इति चामरः । निषादिभिरुपविष्टै-
र्मृगैर्वर्तितो निष्पादितो रोमन्यश्चर्वितचर्वणं यस्मिन्नाश्रमे तम् ॥ ५२ ॥

अन्वयः—आतपात्ययसंक्षिप्तनीवारासु, उटजाङ्गनभूमिषु, निपादिभिः, मृगैः, वर्तित-
रोमन्थम् “आश्रमं प्रापत्” ॥ ५२ ॥

व्याख्या—आतपात्ययसंक्षिप्तनीवारासु = सूर्यप्रभाऽन्ते राशीकृततृणधान्यासु, उटजा-
ङ्गनभूमिषु = पर्णशालाचत्वरभूभागेषु, निपादिभिः = उपवेशिभिः, मृगैः = हरिणैः, वर्तितरो-
मन्थं = कृतचर्चितचर्वणम्, “आश्रमं प्रापत्” ॥ ५२ ॥

समासादि—आ समन्तात् तापयतीत्यातपः (पुं०) तस्यात्यय आतपात्ययः (त० पु०)
तस्मिन् सति, क्षिप्ता आतपात्ययसंक्षिप्ताः (त० पु०) ते नीवारा यासु ता आतपात्ययसंक्षि-
प्तनीवाराः (ब० ब्री०) तास्वातपात्ययसंक्षिप्तनीवारासु । निषीदितुं शीलमेषान्ते निपादिन-
स्तैर्निपादिभिः (पुं०) । वर्तितो रोमन्थो यत्र स वर्तितरोमन्थस्तं वर्तितरोमन्थम् (ब० ब्री०) ।
भवन्ति भूतान्यास्विति भूमयः (स्त्री०) अङ्गनस्य भूमयोऽङ्गनभूमयः (त० पु०) उटजानाम-
ङ्गनभूमय उटजाङ्गनभूमयस्तासूटजाङ्गनभूमिषु (त० पु०) ॥ ५२ ॥

व्याकरणम्—आतपः = आङ् + तप (सन्तापे—अकारेत्) + णिच् + अच्, “नन्दिग्रहिप-
चादिभ्यो ल्युणिन्यचः” इति पचादित्वाद्च् प्रत्ययः “णेरनिटि” इति णिलोपः सौ रूपम् । सं-
क्षिप्ताः = सम् + क्षिप (प्रेरणे—अकारेत्) + क्तः, प्रत्ययो जसि रूपम् । निपादिभिः = नि
+ षद् लृ (विशरणगत्यवसादनेषु—लृदित्) + णिनिः, “धात्वादेः षः सः” इति षस्य सत्त्वं
“सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति भाष्यसम्मतत्वादुपसर्गोऽप्युपपदेऽत्र णिनिरुपधावृ-
द्धिः “सदिरप्रतेः” इति सूत्रेण “सात्पदाद्योः” इति निषेधे प्राप्तेऽपि धातोः सस्य पत्वम् मिसि
रूपम् । वर्तितः = वृत्तु (वर्त्तने—उदित्) + णिच् + क्तः, प्रत्ययः “आर्धधातुकस्येड्गलादेः” इ-
तीडागमः “निष्ठायां सेटि” इति णिलोप उपधागुणः सौ रूपम् । भूमय = भू (सत्ता-
याम्) + मिः, प्रत्ययः “भुवः कित्” इत्यौणादिको मिप्रत्ययः स च कित् तेन गुणाभावो-
जसि रूपम् ॥ ५२ ॥

वाच्यान्तरम्—आतपात्ययसंक्षिप्तनीवारासूटजाङ्गनभूमिषु निपादिभिर्मृगैर्वर्तितरोमन्थः
“आश्रमः प्रापि” ॥ ५२ ॥

काशः—“प्रकाशो द्योत आतपः” इति । “स्यात्पञ्चता कालधर्मो दिष्टान्तः प्रलयोऽत्य-
यः । अन्तो नादो द्वयोर्मृत्युर्मरणं निधनोऽस्त्रियाम्” इति । “तृणधान्यानि नीवाराः” इति ।
“मृगे कुरङ्गवातायुहरिणाजिनयोनयः” इति । “पर्णशालोदजोऽस्त्रियाम्” इति ।
“अङ्गनं चत्तराजिरे” इति । “भूर्भूमिरचलाऽनन्ता रसा विश्वम्भरा स्थिरा” इति स-
र्वत्राप्यमरः ॥ ५२ ॥

तात्पर्यार्थः—यत्र दिनान्ते, एकत्रराशीकृततृणधान्येषु पर्णशालाचत्वरभूभागेषु सुखोपविष्टा-
मृगाश्चर्चितचर्वणं कुर्वन्ति तमाश्रमं प्रापत् ॥ ५२ ॥

भाषार्थः—घाम के न रहने पर इकट्ठे किये गये हैं नीवार नामक धान्य जिस-
में, ऐसी पर्णशाला के आंगन की भूमि में बैठने वाले, हरिण जहां पागुर कर रहे हैं ऐसे
आश्रम में पहुंचे ॥ ५२ ॥

तत्रत्यो हुतहवनीयद्रव्यगन्धयुक्तो धूम इत्याह—

अभ्युत्थिताग्निपिंशुनैरतिथीनाश्रमोन्मुखान् ।

पुनानं पवनोद्धूतैर्धूमैराहुतिगन्धिभिः ॥ ५३ ॥

सञ्जीविनी—अभ्युत्थितेति । अभ्युत्थिताः प्रज्वलिताः । होमयोग्या इत्यर्थः । (समि-
द्धेऽग्नावाहुतीर्जुहोति) इति वचनात् । तेषामग्नीनां पिंशुनैः सूचकैः पवनोद्धूतैः । आहु-
तिगन्धो येषाम्स्तीत्याहुतिगन्धितस्तैर्धूमैराश्रमोन्मुखानतिथीन्पुनानं पवित्रीकुर्वाणम् ॥
कुलकम् ॥ ५३ ॥

अन्वयः—अभ्युत्थिताग्निपिशुनैः, पवनोद्धूतैः, आहुतिगन्धिभिः, धूमैः, आश्रमोन्मुखान्, अतिथीन्, पुनानम् “आश्रमं प्रापत्” ॥ ५३ ॥

व्याख्या—अभ्युत्थिताग्निपिशुनैः = प्रज्वलितवह्निसूचकैः, पवनोद्धूतैः = वातोत्क्षिप्तैः, आहुतिगन्धिभिः = हवनीयद्रव्यगन्धवद्भिः, धूमैः = धूँसैः, आश्रमोन्मुखान् = वसिष्ठस्थान-मभिलक्ष्यीकृत्यागन्तुमुत्सुकान्, अतिथीन् = अभ्यागतान् । पुनानम् = पवित्रीकुर्वाणम्, “आश्रमं प्रापत्” ॥ ५३ ॥

समासादि—अङ्गन्तीत्यग्नयः (पुं०) अभ्युत्थिताश्च तेऽग्नयोऽभ्युत्थिताग्रयः (त० पु० क० धा०) तेषां पिशुना अभ्युत्थिताग्निपिशुनाः (त० पु०) तैरभ्युत्थिताग्निपिशुनैः । अतन्ति गच्छन्ति, एकत्र न तिष्ठन्तीत्यतिथयः, यद्वा—न विद्यते द्वितीया तिथिर्येषामन्तेऽतिथयस्ता-नतिथीन् । आश्रम उन्मुखा आश्रमोन्मुखास्तानाश्रमोन्मुखान् (त० पु०) । पुनीत इति पुना-नस्तं पुनानम् । पुनातीति पवनः (पु०) तेनोद्धूताः पवनोद्धूतास्तैः पवनोद्धूतैः (त० पु०) आहवनमाहुतिः (स्त्री०) तस्या गन्ध आहुतिगन्धः (त० पु०) सोऽस्त्येषामित्याहुतिग-न्धिनः (पुं०) तैराहुतिगन्धिभिः ॥ ५३ ॥

व्याकरणम्—अभ्युत्थिताः = अभि + उद् + घा (गतिनिवृत्तौ) + क्तः, प्रत्ययः कर्तरि “ग-त्यर्थार्कर्मकश्चिलपशीङ्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यतिभ्यश्च” इति कप्रत्ययो धात्वादेः पः सः “घाति-स्यतिमास्थामिति किति” इति धातोर्त्विं जसि रूपम् । “उदःस्थास्तम्भोः पूर्वस्य” इति पू-र्वसवर्णौ जसि रूपम् । अग्नयः = अग्नि (गतौ—इकारेत्) + निः, प्रत्यय इदित्वान्नुम् “अङ्गे-नलोपश्च” इत्यौणादिको निप्रत्ययो नुमो नकारलोपो जसि रूपम् । अतिथीन् = अत (सा-तत्यगमने—अकारेत्) + इथिन्, प्रत्ययः “ऋतन्यञ्जिवन्यञ्ज्यर्षिमद्यत्यङ्गिकुयुकृशिभ्यः क-त्तिज्यतुजलिजिष्टुजिष्टजिसन्त्यनिथिनुल्यसासानुकः” इत्यौणादिक इथिन् प्रत्ययः शसि रूपम् । पुनानम् = पूज् (पवने—जित्) + लृट्, तस्य शानजादेशः “क्रयादिभ्यः शना” इति शना प्रत्ययः “प्वादीनां ह्रस्वः” इति धातोर्ह्रस्वः “शनाऽभ्यस्तयोरातः” इत्याकारलोपोऽमि रूपम् । पवनेन = पूज् (पवने—जित्) + युच् “बहुलमन्यत्रापि” इत्यौणादिको युच् प्रत्ययः “युवोरनाकौ” इत्यनादेशो धातोरुणोऽवादेशश्च टारूपम् । उद्धूताः = उद् + धूज् (कम्पने—जित्) + क्तः, प्रत्ययः “यस्य विभाषा” इतोऽभावो जसि रूपम् । आहुतेः = आङ् + हु- (दानादानयोः) + क्तिन्, क्तिन्वाद् गुणाभावो ङसो रूपम् । आहुतिगन्धिभिः = आहुतिग-न्ध + इनिः “अत इनिङनौ” इतीनिप्रत्ययः “यस्येति च” इत्यकारलोपो भिसि रूपम् ॥ ५३ ॥

वाच्यान्तरम्—अभ्युत्थिताग्निपिशुनैः पवनोद्धूतैराहुतिगन्धिभिर्धूमैराश्रमोन्मुखान-तिथीन् पुनानः “आश्रमं प्रापि” ॥ ५३ ॥

कोशः—“अग्निवैश्वानरो वह्निर्वीतिहोत्रो धनञ्जयः” इत्यमरः । “पिशुनं कुङ्कुमेऽपि-च । कपिवक्त्रे च काके ना सूचकक्रूरयोस्त्रिपु” इति मेदिनी । “स्युरात्रेगिक आगन्तुरतिथि-नां गृहागते” इत्यमरः । “दूराच्चोपगतं श्रान्तं वैश्वेदव उपस्थितम् । अतिथिं तं विजानी-यान्नातिथिः पूर्वमागतः” इति व्यासश्च । “आश्रमो ब्रह्मचर्यादौ वानप्रस्थे मठे वने” इति मेदिनी । “नभस्वद्वातपवनपवमानप्रभञ्जनाः” इत्यमरः । गन्धो गन्धक आमोदे लेशे स-म्बन्धगर्वयोः” इति विश्वः ॥ ५३ ॥

तात्पर्यार्थः—वसिष्ठादिमुनिकृतहोमगन्धमिश्रितैः पवनोत्क्षिप्तैर्धूमैरतिथीन् पवित्री-कुर्वाणमाश्रमं प्रापत् । इति कुलकं समाप्तम् ॥ ५३ ॥

भाषाऽर्थः—प्रज्वलित अग्नि को सूचित करने वाली “तथा” वायुसे फैले हुये, आहुति के गन्ध से मिले हुये धुंसे आश्रम की ओर आने के लिये उन्मुख अतिथियों को पवित्र करने वाले “आश्रम में पहुँचे ॥ ५३ ॥

आश्रमप्राप्त्यनन्तरं रथादवतरणमित्याह—

अथ यन्तारमादिश्य धुर्यान्विश्रामयेति सः ।

तामवारोहयत्पत्नीं रथादवततार च ॥ ५४ ॥

सञ्जीविनी—अथेति । अथाश्रमप्राप्त्यनन्तरं स राजा यन्तारं सारथिं धुरं वहन्तीति धुर्यां युग्याः । “धुरो यद्बकौ” इति यत्प्रत्ययः । “धूर्वहे धुर्यधौरेयधुरीणाः सधुरंधराः” इत्यमरः । धुर्यान् रथाश्वान्विश्रामय विनीतश्रमान्कुर्वित्यादिश्याज्ञाप्य तां पत्नीं रथादवारोहयद्वतारितवान्स्वयं चावततार “विश्रामय” इति ह्रस्वपाठे “जनीजूष०” इति मित्वं “मितां ह्रस्वः” इति सूत्रे “वा चित्तविरागे” इत्यतो ‘वा’ इत्यनुवर्त्य व्यवस्थितविभाषाऽऽश्रयणाद्भ्रस्वाभाव इति वृत्तिकारः ॥ ५४ ॥

अन्वयः—अथ, सः, यन्तारं, धुर्यान्, विश्रामय, इति, आदिश्य, ताम्, पत्नीं, रथाद्, अवारोहयद्, च, “स्वयम्” अवततार ॥ ५४ ॥

व्याख्या—अथ = आश्रमप्राप्त्यनन्तरं, सः = राजा दिलीपः, यन्तारं = सारथिं, धुर्यान् = धूर्वहान्, रथस्येति शेषः । अश्वानिति यावद् । विश्रामय = अपगताध्वश्रमं कुरु, इति = इत्याकारकम्, आदिश्य = आदेशशङ्कत्वा, ताम् = पूर्वोक्ताम्, पत्नीं = सहधर्मिणीं, सुदक्षिणामिति भावः, रथात् = स्यन्दनाद्, अवारोहयद् = अवतारितवान्, च, “स्वयम्” अवततार = अवारोह ॥ ५४ ॥

समासादि—यच्छतीति यन्ता तं यन्तारम् (पुं०) । धुरं वहन्तीति धुर्यांस्तान् धुर्यान् (पुं०) । रमन्तेऽस्मिन्निति रथस्तस्माद् रथात् (पुं०) ॥ ५४ ॥

व्याकरणं—यन्तारं = यमु (उपरमे—उदित्) + तृन्, प्रत्ययः “ऋतो ङिसर्वनामस्थानयोः” इति गुणो रपर “अमृन्तृच्स्वसृन्पृन्नेऽतृत्वपृक्षतृहोतृपोतृप्रशास्तृणाम्” इत्युपधादीर्घोऽमि रूपं धातोर्मस्यानुस्वारपरसवर्णौ च । आदिश्य = आङ् + दिश (अतिसर्जने—अकारेत्) + क्त्वा, प्रत्ययस्तस्य च “समासेऽनञ्पूर्वं क्त्वो ल्यप्” इति ल्यबादेशः । धुर्यान् = धुर् + यत् “धुरो यद्बकौ” इति यत्प्रत्ययः शसि रूपम् । विश्रामय = वि + श्रमु (तपसि खेदे च—उदित्) + णिच् + लोट्, तस्य सिपो ह्यादेशो धातोरुपधावृद्धिः “जनीजूषक्नसुरजोऽमन्ताश्च” इति मित्वं “वा चित्तविरागे” इत्यतो वेत्यनुवृत्त्य “मितां ह्रस्वः” इति वैकल्पिको ह्रस्वस्तेन ह्रस्वाभावपक्षे रूपम् “अतो हेः” इति हेर्लुक् । अवारोहयद् = अव + आङ् + रुह (बीजजन्मनि प्रादुर्भावे च—अकारेत्) + णिच् + लङ्, धातोरुपधागुणस्ततो धातुसंज्ञा ततो लङि—स्तिपि शप् पुनर्गुणायादेशौ धातोरडागमः । पत्नीम् = पति + ङीप् “पत्युर्ना यज्ञसंयोगे” इति नकारोऽन्तादेशो नान्तत्वाद् “ऋन्नेभ्यो ङीप्” इति ङीप्, ततोऽमि रूपम् । रथाद् = रमु (क्रीडायाम्—उदित्) + क्थन्, “हनिकुपिनीरमिकासिभ्यः क्थन्” इत्यौणादिकः क्थन् प्रत्ययः क्त्वाद् “अनुदात्तोपदेशवन्ततितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो झलि विडति” इत्यनुनासिकलोपो ङसिरूपम् । अवततार = अव + तृ (प्लव-नसन्तरणयोः) + लिट्, तस्य तिपो णलादेशः “ऋच्छत्यृताम्” इति गुणो रपरो धातोर्द्वित्वमभ्यासलोप उपधावृद्धिः ॥ ५४ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ तेन यन्तारं “त्वया” धुर्यां विश्राम्यन्ताम्” इत्यादिश्य सा पत्नी रथादवारोहयत् स्वयं चावततार ॥ ५४ ॥

कोशः—“अथो अथ समुच्ये । मङ्गले संशयारम्भाधिकासनन्तरेषु च । अन्वादेशे प्रतिज्ञायां प्रश्नसाकल्ययोरपि” इति हैमः । “नियन्ता प्राजिता यन्ता, सूतः क्षत्ता च सारथिः । सव्येष्टदक्षिणस्थौ च संज्ञा रथकुटुम्बिनः” इति । “धूर्वहे धुर्यधौरेयधुरीणाः सधुरन्धराः”

इति । “पत्नी पाणिगृहीती च द्वितीया सहधर्मिणी । भार्या जायाऽथ पुंभूम्नि दाराः स्याद्”
इति । “याने चक्रिणि युद्धार्थे शताङ्गः स्यन्दनो रथः” इति सर्वत्राप्यमरः ॥ ५४ ॥

तात्पर्यार्थः—आश्रमप्राप्त्यनन्तरं स राजा दिलीपोऽश्वानां मार्गश्रमं दूरीकर्तुं सारथि-
माज्ञाप्य सपत्नीको रथादवततार ॥ ५४ ॥

भाषार्थः—उसके बाद वह “राजा दिलीप” सारथि को “घोड़ों को विश्राम कराओ”
यह आज्ञा देकर उस “अपनी” स्त्री “सुदक्षिणा” को रथ से उतारे और स्वयम् भी उतरे ॥ ५४ ॥
मुनयो दिलीपार्हणां चक्रुरित्याह—

तस्मै सभ्याः सभार्याय गोप्त्रे गुप्ततमेन्द्रियाः ।

अर्हणामर्हने चक्रुर्मुनयो नयचक्षुषे ॥ ५५ ॥

सञ्जीविनी—सभार्या साधवः सभ्याः । “सभाया यः” इति यप्रत्ययः । गुप्ततमेन्द्रिया-
अत्यन्तनियमितेन्द्रिया मुनयः सभार्याय गोप्त्रे रक्षकाय । नयः शास्त्रमेव चक्षुस्तत्त्वावेदक-
प्रमाणं यस्य तस्मै नयचक्षुषे । अत एवार्हते प्रशस्ताय । पूज्यायेत्यर्थः । “अर्हः प्रशंसायाम्” ।
इति शतप्रत्ययः । तस्मै राज्ञेऽर्हणां पूजां चक्रुः । ‘पूजा नमस्याऽपचितिः सपर्याऽर्चाऽर्हणाः स-
भाः’ इत्यमरः ॥ ५५ ॥

अन्वयः—सभ्याः, गुप्ततमेन्द्रियाः, मुनयः, सभार्याय, गोप्त्रे, नयचक्षुषे, अर्हते, तस्मै,
अर्हणो, चक्रुः ॥ ५५ ॥

व्याख्या—सभ्या = सभासदः, गुप्ततमेन्द्रियाः = अतिशयरक्षितहृषीकाः, मुनयः = वा-
चंयमाः, वेदशास्त्रार्थतत्त्वावगन्तार इति यावत् । सभार्याय = सपत्नीकाय, गोप्त्रे = पालकाय,
नयचक्षुषे = नीतिशास्त्रनेत्राय, अर्हते = पूजाऽर्हाय, तस्मै = राज्ञे दिलीपाय, अर्हणां = पूजां,
चक्रुः = विदधुः ॥ ५५ ॥

समासादि—सभार्या साधवः सभ्याः (पुं०) । भार्यया सहितः सभार्यस्तस्मै सभार्या-
य । (व० ब्री०) । गोपायतीति गोप्ता तस्मै गोप्त्रे (पुं०) । इन्द्रस्यात्मनो लिङ्गानीतीन्द्रि-
याणि (न० लि०) अतिशयेन गुप्तानि गुप्ततमानि (न० लि०) तानीन्द्रियाणि येषान्ते गुप्त-
तमेन्द्रियाः (व० ब्री०) अर्हतीत्यर्हन्, तस्मै, अर्हते (पुं०) । मन्तारो वेदशास्त्रार्थतत्त्वावग-
न्तार इति मुनयः (पुं०) । नयो नीतिशास्त्रमेव चक्षुर्हिताहितनिर्णयसाधनं यस्यासौ नयचक्षुः
(व० ब्री०) तस्मै नयचक्षुषे ॥ ५५ ॥

व्याकरण—सभ्याः = सभा + यः, “सभाया यः” इति यप्रत्ययः “यस्येति च” इत्याकार-
लोपो जसि रूपम् । सभार्याय = सह + भार्या “तेन सेहेति तुल्ययोगे इति बहुव्रीहिसमासे
कृते “वोपसर्जनस्य” इति वैकल्पिकः सहस्य सादेशो ङेरूपम् । गोप्त्रे = गुप् (रक्षणे—ऊदित्)
+ तृन्, प्रत्ययः कर्त्तरि “पुगन्तलवूपधस्य च” इत्युपधागुणो ङेरूपम् । गुप्तानि = गुप् (रक्षणे—
ऊदित्) + कः, प्रत्ययः “यस्य विभाषा” इतीडभावो जसि रूपम् । गुप्ततमानि = गुप्त + तमप्
“अतिशायने तमविष्टनौ” इति तमप् प्रत्ययो जसि रूपम् । इन्द्रियाणि = इन्द्र + घञ्, “इन्द्रि-
यमिन्द्रलिङ्गमिन्द्रदृष्टमिन्द्रसृष्टमिन्द्रदत्तमिति वा” इति घञ् प्रत्ययो निपात्यते “आयनेयी-
नीयियः फडल्लघां प्रत्ययादीनाम्” इति घस्येयादेशः “यस्येति च” इत्याकारलोपो जसि रूप-
म् । अर्हणाम् = अर्ह (पूजायाम्—अकारेत्) + णिच् + युच्, “ण्यासश्रान्त्यो युच्” इति
युच् प्रत्ययस्तस्यानादेशः “णेरनिटि” इति णिलोपष्टाप्, अमि रूपम् । अर्हते = अर्हत्
(पूजायाम्—अकारेत्) + णिच् + लट्, तस्य “अर्हः प्रशंसायाम्” इति शत्रादेशः “णेरनिटि”
इति णिलोपस्ततो ङेविभक्तौ रूपम् । चक्रुः = डुकृञ् (करणे—डुजित्) + लिट्, तस्य
त्रेस्सादेशे धातोर्द्वित्वमभ्यासस्य “उरत्” इत्याकारादेशो रपोऽभ्यासहलो लोपः “कुहोश्चुः”
इति चुत्वमभ्यासस्य ततो यण् । मुनयः = मन (ज्ञाने—अकारेत्) + इन्, “सर्वधातुभ्य इन्”
इतीन् प्रत्ययः “मनेरुच्च” इति धातोरुपधाया इत्त्वं प्रत्ययस्य कित्त्वञ्च जसि रूपम् ॥ ५५ ॥

वाच्यान्तरं—सम्भ्रैर्गुणतमेन्द्रियैर्मुनिभिः सभायां गोप्त्रे नयचक्षुषेऽर्हते तस्मै, अर्ह-
णा चक्रे ॥ ५५ ॥

कोशः “सभासदः सभास्ताराः सभ्याः सामाजिकाश्च ते” इति । “पत्नी पाणिगृहीती च
द्वितीया सहधर्मिणी । भार्या जायाऽथ पुंभूमि दाराः स्याद्” इति । “हृषीकं विषयीन्द्रि-
यम्” इति । “पूजा नमस्याऽपचितिः सपर्याऽर्वाऽर्हणाः समाः” इति । “वाच्यमो मुनिः”
इति सर्वत्राप्यमरः । “मुनिर्यमेद्गुदीबुद्धपियालागस्तिर्किञ्चुके” इति । “मुनिः पुंसि वशि-
ष्ठादौ वडूसेनतरौ जिने” इति विश्वमेदिन्यौ । “नयो नीतौ द्यूतभेदे” इति । “नयो नाये”
इति च विश्वामरौ । “लोचनं नयनं नेत्रमीक्षणं चक्षुरक्षिणी” इत्यमरः ॥ ५५ ॥

तात्पर्यार्थः—वशिष्ठाज्ञया मुनयो नीतिमते रक्षकाय सपत्नीकाय राज्ञे दिलीपाय पूजा-
विदधुः ॥ ५५ ॥

भाषाऽर्थः—सभ्य जितेन्द्रिय मुनियो ने, रानी के सहित, रक्षा करने वाले, नीतिशास्त्र
रूपी नेत्र वाले “अत एव” पूज्य उन राजा दिलीप की पूजा की ॥ ५५ ॥

सायङ्कालीनक्रियान्तेऽरुन्धतीसहितस्य गुरोर्दर्शनमित्याह—

विधेः सायन्तनस्यान्ते स ददर्श तपोनिधिम् ।

अन्वासितमरुन्धत्या स्वाहयेव हविर्भुजम् ॥ ५६ ॥

सञ्जीविनी—विधेरिति । स राजा सायन्तनस्य सायम्भवस्य । “सायंचिरम्” इत्या-
दिना द्युलप्रत्ययः । विधेर्जपहोमाद्यनुष्ठानस्यान्तेऽवसानेऽरुन्धत्याऽन्वासितं पश्चादुपवेशनेनो-
पसेवितम् । कर्मणि क्तः । उपसर्गवशात्सकर्मकत्वम् ‘अन्वास्यैनाम्’ इत्यादिवदुपपद्यते । त-
पोनिधि वशिष्ठम् । स्वाहया स्वाहादेव्या । ‘अथाग्रायी स्वाहा च हुतभुक्तिप्रया’ इत्यमरः ।
अन्वासित हविर्भुजमिव ददर्श । (समित्पुष्पकुशाग्न्यम्बुमृदन्नाक्षतपाणिकः । जपं होमं च कु-
र्वाणो नाभिवाद्यो द्विजो भवेद् ॥) इत्यनुष्ठानस्य मध्येऽभिवादननिषेधाद्विधेरन्ते ददर्शेत्युक्त-
म् । अन्वासनं चात्र पतिव्रताधर्मत्वेनोक्तं न तु कर्माङ्गत्वेन । विधेरन्त इति कर्मणः समाप्त्य-
भिधानाद् ॥ ५६ ॥

अन्वयः—सः, सायन्तनस्य, विधेः, अन्ते, अरुन्धत्या, अन्वासितं, तपोनिधिं, स्वाहया,
“अन्वासितं” हविर्भुजम्, इव, ददर्श ॥ ५६ ॥

व्याख्या—सः = राजा दिलीपः, सायन्तनस्य = सन्ध्याकालीनस्य, विधेः = जपहोमाद्य-
नुष्ठानस्य, अन्ते = अवसाने, समासावित्यर्थः । अरुन्धत्या = अरुन्धतीनाम्न्या स्वपत्न्या,
अन्वासितम् = उपासितम्, पश्चादुपवेशनेनेति शेषः । तपोनिधि = धर्मशेवधि, वशिष्ठमिति
यावद् । स्वाहया = तदाख्ययाऽग्निपत्न्या, “अन्वासितं”, हविर्भुजम् = अग्निम्, इव = यथा,
ददर्श = विलोकयामास ॥ ५६ ॥

समासादि—विधानं विधिः (पुं०) तस्य विधेः । सायम् भवः सायन्तनस्तस्य सायन्तन-
स्य (पुं०) । नि निश्चयेन धीयतेऽस्मिन्निति निधिः (पुं०) तपसां निधिस्तपोनिधिः (त०पु०)
तं तपोनिधिम् । हविर्भुनकीति हविर्भुक् (पुं०) तं हविर्भुजम् ॥ ५६ ॥

व्याकरणं—विधेः = वि + ङ्धाञ् (धारणपोषणयोः-ङुजित्) + क्ति, “उपसर्गं घोः क्तिः”
इति किप्रत्ययो भावे क्तिवाद् “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपो ङसो रूपम् । सायन्त-
नस्य = सायं + द्युल्, प्रत्ययः “सायंचिरं प्राङ्ग्रेऽव्ययेभ्यश्च द्युलौ तुट् च” इत्यनेन द्युल्प्र-
त्ययस्तस्य “युवोरनाकौ” इत्यनादेशे तुडागमोऽपि कृतो ङसो रूपम् । अत्रानद्यतन इति
निर्देशात्तुटः प्रागनादेश इति चाप्यवधेयम् । ददर्श = दृशिर् (प्रेक्षणे-हरित्) + लिट्, तस्य
स्तिपो गलादेशो धातोर्द्वित्वमभ्यासवर्णस्य “उरत्” इत्यत्वं ततो रपरत्वमभ्यासहृलो लोपो-
गुणो रपरश्च । निधिः = नि + ङ्धाञ् (धारणपोषणयोः-ङुजित्) + क्ति, “उपसर्गं घोः क्तिः”

मागधी = मगध + अण् + अण् + डीप्, “द्वयज्मगधकलिङ्गसूरमसादण्” इत्यण् प्रत्यय उपधा-
बृद्धिस्ततो मागधशब्दादपत्येऽर्थे “तस्यापत्यम्” इत्यण् “यस्येति च” इत्यकारलोपः “टिड्-
ढाणञ्द्वयसज्दधनञ्मात्रचतयपठक्ठञ्कञ्करपः” इति डीप् सुलोपः । तौ = सा च + स च “पु-
मान् स्त्रिया” इत्येकशेष औ रूपम् । गुरु = गृ(शब्दे) + कुः “कृप्रोरुच्च” इत्यौणादिकः कुप्रत्य-
यो धातोर्कारोऽन्तादेशश्च “उरण् रपरः” इति रपरः कित्वाद्गुणाभावः सौ रूपम् । पत्नी =
पति + डीप्, “पत्युर्नो यज्ञसंयोगे” इति नकारोऽन्तादेशो नान्तत्वाद् “ऋन्नेभ्यो डीप्” इति
डीप् सुलोपः । प्रीत्या = प्रीन् (तर्पणे कान्तौ च-जित्) + क्तिन्, प्रत्ययष्टारूपम् । प्रतिनन-
न्दतुः = प्रति + टुनदि (समृद्धौ-द्विवदित्) + लिट्, इदित्वान्नुम् ततो लिट्स्तसोऽस्तुसादेशो-
धातोर्द्वित्वमभ्यासहलो लोपः ॥ ५७ ॥

वाच्यान्तरम्—मागध्या राज्या राज्ञा च तयोः पादा जगृहिरे, गुह्या गुरुपत्न्या च
प्रीत्या तौ प्रतिननन्दाते ॥ ५७ ॥

कोशः—“पादो मूलोऽस्तुर्ध्यांशादिघेषु प्रत्यन्तपर्वते” इति हैमः । “पादः, पदङ्घ्रिश्चरणो-
ऽस्त्रियाम्” इति । “राजा राट्पार्थिवक्षमाभृन्नृपभूपमहीक्षितः” इति चामरः । “गुरुस्तु गी-
प्पतौ श्रेष्ठे गुरौ पितरि दुर्भरे” इति विश्वः । “पत्नी पाणिगृहीती च द्वितीया सहधर्मिणी ।
भाय्यां जायाऽथ पुंभूमिनि दाराः स्याद्” इति । “मुत्प्रातिः प्रमदो हर्षः प्रमोदामोदसम्मना.”
इति चामरः ॥ ५७ ॥

तात्पर्यार्थः—सुदक्षिणादिलीपौ सपत्नीकं गुरुं प्रणेमस्तुस्ततोऽरुन्धतीवशिष्टावपि ताभ्या-
माशिषो ददतुः ॥ ५७ ॥

भाषाऽर्थः—मगध देश के राजा की लडकी रानी “सुदक्षिणा” और राजा “दिलीप” उन
दोनों “अरुन्धती और वशिष्ठ” के चरणों को पकड़े “प्रणाम किये” । तथा गुरु “वशिष्ठ” और
गुरुपत्नी “अरुन्धती” ने प्रेम से उन दोनों “सुदक्षिणा और दिलीप” को आशीर्वाद दिया ॥ ५७ ॥

वशिष्ठो दिलीपं राज्यविषयककुशलं पृष्ठवानित्याह—

तमातिथ्यक्रियाशान्तरथक्षोभपरिश्रमम् ।

पप्रच्छ कुशलं राज्ये राज्याश्रममुनिं मुनिः ॥ ५८ ॥

सञ्जीविनी—तमिति । मुनिः । अतिथ्यर्थमातिथ्यम् । “अतिथेर्ज्यः” इति ज्यप्रत्ययः ।
आतिथ्यस्य क्रिया तथा शान्तो रथक्षोभेण यः परिश्रमः स यस्य स तं तथोक्तम् । राज्यमेवा-
श्रमस्तत्र मुनिं मुनितुल्यमित्यर्थः । तं दिलीपं राज्ये कुशलं पप्रच्छ पृच्छतेस्तु द्विकर्मकत्वमि-
त्युक्तम् । यद्यपि राज्यशब्दः पुरोहितादिष्वन्तर्गतत्वाद्वाजकर्मवचनः । तथाऽप्यत्र सप्ताङ्गवच-
नः । ‘उपपन्नं ननु शिवं सप्तस्वङ्गेषु’ इत्युत्तरविरोधात् । तथाऽऽह मनुः—(स्वाम्यमात्यपुरं राष्ट्रं-
कोशदण्डौ तथा सुहृत् । सप्तैतानि समस्तानि लोकेऽस्मिन् राज्यामुच्यते ॥) इति । तत्र (ब्रा-
ह्मणं कुशलं पृच्छेत्क्षत्रवन्धुमनामयम् । वैश्यं क्षेमं समागम्य शूद्रमारोग्यमेव च ॥) इति मनु-
वचने सत्यपि तस्य राज्ञो महानुभावत्वाद्ब्राह्मणोचितः कुशलप्रश्न एव कृत इत्यनुसंधेयम् ।
अत एवोक्तं—राज्याश्रममुनिम् इति ॥ ५८ ॥

अन्वयः—मुनिः, आतिथ्यक्रियाशान्तरथक्षोभपरिश्रमं, राज्याश्रममुनिं, तं, राज्ये, कु-
शलम्, पप्रच्छ ॥ ५८ ॥

व्याख्या—मुनिं = वाच्यम्, वशिष्ठ इत्यर्थः । आतिथ्यक्रियाशान्तरथक्षोभपरिश्रमं =
गृहागतसत्कारव्यापारविगतस्यन्दनसञ्चलनखेदं, राज्याश्रममुनिं = राज्यरूपाश्रमे मुनितुल्यं,
तं = दिलीपं, राज्ये = राज्यविषये, स्वाम्यमात्यसुहृत्कोशराष्ट्रदुर्गबलात्मक इत्यर्थः । कुशलं
= क्षेमम्, पप्रच्छ = पृष्ठवान् ॥ ५८ ॥

समासादि—अतति निरन्तरं गच्छतीत्यतिथिः, अविद्यमाना तिथिर्यस्यागमने सोऽतिथिः

(पुं) (व० ब्री०), अतिथ्यर्थमातिथ्यम् (न० लि०) तस्य क्रिया, आतिथ्यक्रिया (त० पु०) तथा शान्तः, आतिथ्यक्रियाशान्तः (त० पु०) रमन्तेऽस्मिन्निति रथः (पुं०) तस्य क्षोभो-
रथक्षोभः (त० पु०) तेन परिश्रमो रथक्षोभपरिश्रमः (त० पु०) आतिथ्यक्रियाशान्तो रथक्षोभ-
परिश्रमो यस्य स आतिथ्यक्रियाशान्तरथक्षोभपरिश्रमस्तमातिथ्यक्रियाशान्तरथक्षोभपरिश्र-
मम् (व० ब्री०) । राज्ञः कर्म भावो वा राज्यम्, (न० लि०) राज्यमेवाश्रमो राज्याश्रमः
(त० पु०) तस्मिन् मुनी राज्याश्रममुनिस्तं राज्याश्रममुनिं (त० पु०) । मन्ता वेदशास्त्रा-
र्थतत्त्वावगन्तेति मुनिः (पुं०) ॥ ५८ ॥

व्याकरणम्—आतिथ्यम् = अतिथि + ज्यः “अतिथेर्व्यः” इति ज्यप्रत्ययः “तद्धितेष्वाचामा-
देः” इत्यादिवृद्धिः “यस्येति च” इतीकारलोपः सौ रूपम् । शान्तः = शम् (उपशमे-उदित्) +
क्तः, प्रत्ययः “वा दान्तशान्तस्पष्टञ्जज्ञप्ताः” इतीडभावो निपात्यते वैकल्पिकः “अनुना-
सिकस्य क्तिङलोः क्तिङति” इत्युपधादीर्घोऽनुस्वारपरसवर्णौ सौ रूपम् । रथः = रम् (क्रोडा-
याम्-उदित्) + क्यन् “हनिकुपिनीरमिकासिन्धुः कथन्” इत्यौणादिकः कथन् प्रत्ययः कि-
त्वाद् “अनुदात्तोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो अलि क्तिङति” इत्यनुनासिकलोपः
सौ रूपम् । पप्रच्छ = प्रच्छ (ज्ञोप्सायाम्-अकारेत्) + लिट्, तस्य तिपो णलादेशे धातोर्द्वित्व-
मभ्यासहलो लोपः । राज्ये = राजन् + यक्, “राजाऽसे” इति वार्तिकेन यक् प्रत्ययः “नस्त-
द्धिते” इति टिलोपे ङिरूपम् । मुनिः = मन (ज्ञाने-अकारेत्) + इन्, प्रत्ययः “सर्वधातुभ्य-
इन्” इतीन् प्रत्ययः “मनेरुच्च” इत्यौणादिकेन धातोरुपधाया उत्त्वम् प्रत्ययस्य कित्त्वञ्च सौ
रूपम् ॥ ५८ ॥

वाच्यान्तरम्—मुनिनाऽऽतिथ्यक्रियाशान्तरथक्षोभपरिश्रमो राज्याश्रममुनी राज्ये कु-
शलं पप्रच्छे ॥ ५८ ॥

कोशः—“क्रमादातिथ्यातिथेये, अतिथ्यर्थेऽत्र साधुनि” इत्यमरः । “क्रिया कर्मणि चेष्टायां-
करणे सम्प्रधारणे । आरम्भोपायशिक्षार्थचिकित्सानिष्कृतिष्वपि” इति विश्वः । “याने चक्रि-
णि युद्धार्थे शताङ्गः स्यन्दनो रथः” इति । “भावुकं भविकं भव्यं कुशलं क्षेममस्त्रियाम्” इति
सर्वत्राप्यमरः । “स्वाम्यमात्यपुरं राष्ट्रं कोशदण्डौ तथा सुहृत् । सप्तैतानि समस्तानि लोकेऽ-
स्मिन् राज्यमुच्यते” इति मनुः । “आश्रमो ब्रह्मचर्यादिचतुष्केऽपि मठेऽपि च” इति विश्वः ।
“मुनिः पुंसि वशिष्टादौ वङ्क्षेनतरौ जिने” इति विश्वः । “वाचंयमो मुनिः” इति चामरः ॥ ५८ ॥

तात्पर्यार्थः—वशिष्टानुज्ञया मुनिवृत्तातिथिसंस्कारव्यापारेणापनीतमार्गाश्रमं दिलीपं मु-
निर्वशिष्टो राज्ये स्वाम्यमात्यपुरराष्ट्रकोशवलसुहृदात्मके कुशलं पृष्टवान् ॥ ५८ ॥

भाषार्थः—मुनि “वशिष्ट” ने अतिथि सत्कार के द्वारा रथ के हिलने से उत्पन्न हुआ,
थकावट जिसका दूर होगया है, ऐसे राज्यरूपी आश्रम के विषय में मुनि तुल्य उन “राजा
दिलीप” से राज्य “स्वामी-मन्त्री-नगर-देश-खजाना-दण्ड-मित्र-” विषयक कुशल पूछा ॥ ५८ ॥

वशिष्टस्य कुशलप्रदानान्तरं दिलीपस्योत्तरदानोपक्रमः—

अथाथर्वनिधेस्तस्य विजितारिपुरः पुरः ।

अथर्यामर्थपतिर्वाचमाददे वदतां वरः ॥ ५९ ॥

मञ्जीविनी—अथेति । अथ प्रश्नानन्तरं विजितारिपुरो विजितशत्रुनगरो वदतां वक्तृणां-
वरः श्रेष्ठः “यतश्च निर्धारणम्” इति पट्टी । अर्थपती राजाऽथर्वणोऽथर्ववेदस्य निधेस्तस्य मुनेः
पुरोऽप्रेऽथर्यामर्यादनपेताम् । “धर्मपथ्यर्थन्यायादनपेते” इति यत्प्रत्ययः । वाचमाददे । वक्तुमु-
पक्रान्तवानित्यर्थः । अथर्वनिधेरित्यनेन पुरोहितकृत्याभिज्ञत्वात्तत्कर्मनिर्वाहकत्वं मुनेरस्तीति
सूच्यते । यथाऽऽह कामन्दकः—(त्रयां च दण्डनीत्यां च कुशलः स्यात्पुरोहितः । अथर्वविहितं-
कुर्यान्नित्यं शान्तिकपौष्टिकम् ॥) इति ॥ ५९ ॥

अन्वयः—अथ, विजितारिपुरः, वदतां वरः, अर्थपतिः, अथर्वनिधेः, तस्य, पुरः, अर्थ्यो, वाचम्, आददे ॥ ५९ ॥

व्याख्या—अथ = वशिष्ठस्य कुशलप्रश्नानन्तरं, विजितारिपुरः = कृतस्वाधीनारिनगरः, वदतां = जल्पताम् “मध्ये” वरः = श्रेष्ठः, अर्थपतिः = विभवेऽवरः, राजा दिलीप इति भावः । अथर्वनिधेः = अथर्ववेदशेवधेः, अथर्ववेदविदुष इति यावत् । तस्य = वशिष्ठमहर्षेः, पुरः = अग्रतः, अर्थ्याम् = अर्थोपेतां, वाचं = गिरम्, आददे = जगृहे, वक्तुमारम्भं कृतवानित्यर्थः ॥ ५९ ॥

समासादि—नि निश्चयेन धीयतेऽस्मिन्निति निधिः (पुं०) अथर्वस्य निधिरथर्वनिधिः (त० पु०) तस्याथर्वनिधेः । अरीणां पुराण्यरिपुराणि (त० पु०) विजितान्यरिपुराणि येन स विजितारिपुरः (ब० ब्री०) । अर्थादनपेताऽर्थ्यां तामर्थ्याम् (स्त्री०) । पातीति पतिः (पुं०) अर्थस्य पतिरर्थपतिः (त० पु०) । वक्तीति वाक् (स्त्री०) तांवाचम् । वदन्तीति वदन्तस्तेषां वदताम् (पुं०) ॥ ५९ ॥

व्याकरणं—निधिः = नि + डुधाञ् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + किः, “उपसर्गे घोः किः” इति किप्रत्ययः कित्वाद् “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपः सौ रूपम् । विजितानि = वि + जि (जये) + क्तः, प्रत्ययो जसि रूपम् । अर्थ्याम् = अर्थ + यत्, “धर्मपथर्थन्यायादनपेते” इति यत् प्रत्ययः “यस्येति च” इत्याकारलोपश्चात् अमि रूपम् । पतिः = पा (रक्षणे) + डतिः “पा-तेडतिः” इत्यौणादिको डतिप्रत्ययष्टिलोपः सौ रूपम् । वाचं = वच (परिभाषणे—अकारेत्) + क्तिप् “क्विञ्चिप्रच्छयायतस्तुकटपुत्रुश्रीणां दीर्घोऽसम्प्रसारणञ्च” इति क्तिप् प्रत्यय उपधादीर्घोऽसम्प्रसारणञ्चामि रूपम् । आददे = आङ् + डुधाञ् (दाने—डुजित्) + लिट्, तस्य तप्रत्ययस्यैशदेशे धातोर्द्वित्वमभ्यासह्रस्वः “इनाऽभ्यस्तयोरातः” इत्याकारलोपः । वदतां = वद (व्यक्तायां वाचि—अकारेत्) + लट्, प्रत्ययस्तस्य “लटः शतृशानचावप्रथमासमानाधिकरणे” इति शत्रादेश आमि रूपं “यतश्च निर्धारणम्” इति षष्ठी । वदतां वरः = “न निर्धारणे” इति षष्ठीसमासनिषेधो निर्धारणे षष्ठीविधानात् ॥ ५९ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ विजितारिपुरेण वदतां वरेणार्थपतिनाऽथर्वनिधेस्तस्य पुगेऽर्थ्या वा-गाददे ॥ ५९ ॥

कोशः—“अथो अथ समुच्चये । मङ्गले मंगयारम्भाधिकारानन्तरेषु च । अन्वादेगे प्रतिज्ञायां प्रश्नसाकल्ययोरपि” इति हैमः । “निधिर्ना शेवधिः” इति । “रिपौ वैरिगपत्नारि-द्विषद्वेषणदुर्हदः” इति चामरः । “पुरं नपुंसकं गेहे देहपाटलिपुत्रयोः । पुष्पादीनां न्त्व-वृत्तौ ना गुग्गुले न ना पुरि” इति मेदिनी । “आगारे नगरे पुरम्” इति चामरः । “स्यात्पुरः-पुरतोऽग्रतः” इति । “आत्मवाननपेतोऽर्थादर्थ्यो” इति चामरः । “अर्थ्यं शिलाजतुन्यर्थ्यो बुधे न्याय्ये च वाच्यवद्” इति मेदिनी । “हिरण्यं द्रविणं द्युमन्यर्थैर्विभवा अपि” इति । “स्वामी, त्वीश्वरः पतिरीशिता । अधिभूनायको नेता प्रभौ परिवृढोऽधिपः” इति । “ब्राह्मी तु भारती भाषा गीर्वाण्वाणी सरस्वती” इति चामरः । “वरो जामातरि वृत्तौ देवताऽऽदेरभीप्सिते । षिङ्गे पुंसि त्रिषु श्रेष्ठे कुङ्कुमेऽपि नपुंसकम् ॥ वरी प्रोक्ता शतावर्थ्यो वरा च स्यात्फलत्रिके । मनागिष्टे वरं क्लीबं केचिदाहुस्तदव्ययम्” इति मेदिनी ॥ ५९ ॥

तात्पर्यार्थः—मुनेर्वशिष्ठस्य कुशलप्रश्नमाकर्ण्य दिलीपस्तं स्वाभिलषितपुत्रप्राप्त्युपाया-भिज्ञं विज्ञाय प्रयोजनयुतां वार्णां वक्तुमारब्धवान् ॥ ५९ ॥

भाषार्थः—“गुरु वशिष्ठ के कुशल प्रश्न पूछ चुकने के” बाद, वैरिओं के नगरों के जीतने वाले, बोलने वालों में श्रेष्ठ, विभव के पति “राजा दिलीप” ने, अथर्ववेद के खजाना “अथर्व-वेद के विद्वान्” उन “वशिष्ठ ऋषि” के आगे प्रयोजन से युक्त बात छेड़ी ॥ ५९ ॥

यस्य त्वं गुरुरसि तस्य राज्ये सर्वत्र कुशलमस्त्येवेत्याह—

उपपन्नं ननु शिवं सप्तस्वङ्गेषु यस्य मे ।

दैवीनां मानुषीणां च प्रतिहर्ता त्वमापदाम् ॥ ६० ॥

सञ्जीविनी—उपपन्नमिति । हे गुरो ! सप्तस्वङ्गेषु स्वाम्यमात्यादिषु । ‘स्वाम्यमात्यसुहृत्कोशराष्ट्रदुर्गबलानि च । सप्ताङ्गानि’ इत्यमरः । शिवं कुशलमुपपन्नं ननु युक्तमेव । नन्ववधारणे । ‘प्रश्नावधारणानुज्ञाऽनुनयामन्त्रणे ननु’ इत्यमरः । कथमित्यत्राह—यस्य मे दैवीनां देवेभ्य आगतानां दुर्भिक्षादीनाम् मानुषीणां मनुष्येभ्य आगतानां चौरभयादीनाम् । उभयत्रापि “तत आगतः” इत्यण् । “दिङ्ढाणञ्” इत्यादिना ङीप् । आपदां व्यसनानां त्वं प्रतिहर्ता वारयिताऽसि । अत्राह कामन्दकः—(हुताशनो जलं व्याधिर्दुर्भिक्षं मरणं तथा । इति पञ्चविधं दैवं मानुषं व्यसनं ततः ॥ अयुक्तकेभ्यश्चौरेभ्यः परेभ्यो राजवल्लभात् । पृथिवीपतिलोभाच्च नराणां पञ्चधा मतम् ॥) इति ॥ ६० ॥

तत्र मानुषापत्प्रतीकारमाह—

अन्वयः—“हे गुरो !” सप्तसु, अङ्गेषु, मे, शिवम्, उपपन्नं, ननु, यस्य, मे, दैवीनाम्, मानुषीणाम्, आपदां, त्वम्, प्रतिहर्ता, “असि” ॥ ६० ॥

व्याख्या—“हे गुरो !” सप्तसु = “स्वाम्यमात्यसुहृत्कोशराष्ट्रदुर्गबलेति सप्तसङ्ख्याकेषु, अङ्गेषु = तज्याङ्गेषु, मे = मम, शिवं = कल्याणम्, उपपन्नं = युक्तम्, “अस्त्येवेति” शेषः । ननु = इत्यवधारणे, यस्य = भवदीयशिष्यस्य, मे = मम “दिलीपस्य” इत्यर्थः । दैवीनां = देवेभ्य आगतानां, दुर्भिक्षादीनामिति यावद् । मानुषीणाम् = मनुष्येभ्य आगतानां, चौरभयादीनामिति यावद् । आपदां = विपत्तीनां, त्वम् = भवान् “एव” इति शेषः । प्रतिहर्ता = निवारणकर्ता, असीति शेषः ॥ ६० ॥

सप्रत्यादि—देवेभ्य आगता दैव्यः, (स्त्री०) तासां दैवीनाम् । मनुष्येभ्य आगता मानुष्यः (स्त्री०) तासां मानुषीणाम् । प्रतिहरतीति प्रतिहर्ता (पु०) आपदनम्, आपत् (स्त्री०) तासामपदाम् ॥ ६० ॥

व्याकरणम्—उपपन्नम् = उप + पठ् (गतौ—अकारेत्) + क्तः, प्रत्ययः “रदाभ्यां निष्ठातोः नः पूर्वस्य च ढः” इति दकारस्तकारयोर्नत्वं सौ रूपम् । दैवीनां = देव + अण् + ङीप्, “तत आगतः” इत्यण् प्रत्ययो णित्वादादिवृद्धिः “दिङ्ढाणञ्द्वयसज्जघ्नन्मात्रच्तयपठ्कृञ्कञ्करप्” इति ङीप् आशि रूपम् । मानुषीणाम् = मनुष्य + अण् + ङीप्, “तत आगतः” इत्यण् प्रत्ययो णित्वादादिवृद्धिः “दिङ्ढाणञ्द्वयसज्जघ्नन्मात्रच्तयपठ्कृञ्कञ्करप्” इति ङीप् “यस्येति च” इत्यकारलोपः “हलस्तद्धितस्य” इति यलोप आशि रूपम् । प्रतिहर्ता = प्रति + हञ् (हरणे—जित्) + तृन्, प्रत्ययः कर्त्तरि गुणो रपरः “ऋदुशनस्पुरुदंशोऽनेहसाञ्च” इत्यनङादेशः “अप्नृत्तृस्त्रसृजन्तृनेष्टृत्वष्टृक्षन्तृहोतृयोतृप्रगास्तृणाम्” इत्युपधादार्धौ नलोपसुलोपौ । आपदाम् = आङ् + पठ् (गतौ—अकारेत्) + क्विप्, “सम्पदादिभ्यः क्विप्” इति क्विप् प्रत्यय आशि रूपम् ॥ ६० ॥

वाच्यान्तरम्—मे सप्तस्वङ्गेषु शिवमुपपन्नं, ननु यस्य दैवीनाम् मानुषीणामपदा-न्त्वया प्रतिहर्ता भूयते ॥ ६० ॥

कोशः—“प्रश्नावधारणानुज्ञाऽनुनयामन्त्रणे ननु” इति । “श्वःश्रेयसं शिवम्भद्रं कल्याणं मङ्गलं शुभम्” इति चामरः । “अङ्गं गात्रान्तिकोपायप्रतीकेष्वप्रधानेके” इति विश्वः । “हुताशनो जलं व्याधिर्दुर्भिक्षं मरणन्तथा । इति पञ्चविधं दैवं मानुषं व्यसनं ततः । अयुक्तकेभ्यश्चौरेभ्यः परेभ्यो राजवल्लभात् । पृथिवीपतिलोभाच्च नराणां पञ्चधा मतम्” इति कामन्दकीयः । “विपत्त्यां विपदापदौ” इत्यमरः ॥ ६० ॥

तात्पर्यार्थः—मम राज्ये स्वाम्यमात्यादिषु सप्तस्वङ्गेषु कुतो न कुशलं स्याद् ? यस्य मे दैवीमानुषीप्रभृतिविपत्तिनिवारणाय प्रभुस्त्वम् मदगुर्विद्यमानोऽस्यतः सर्वत्र कुशलमेव ॥ ६० ॥

भाषार्थः—“हे गुरो” ! मेरे “राज्य के” सात अङ्गों “स्वामी, मन्त्री, मित्र, खजाना, (पुर) राष्ट्र, किला, सेना,” में कुशल क्यों न हो कि जिसके देवी, “अग्नि, जल, रोग, दुर्भिक्ष, मरण, इन पांच” और मानुषी “ठग, चौर, शत्रु, राजा का कृपापात्र, राजा का लोभ इन पांच” आपत्तियों के नाश करने वाले आप “स्वयं विद्यमान” हैं ॥ ६० ॥

तत्र मानुषापत्प्रतीकारमाह—

तप मन्त्रकृतो मन्त्रैर्दूरात्प्रशमितारिभिः ।

प्रत्यादिश्यन्त इव मे दृष्टलक्ष्यभिदः शराः ॥ ६१ ॥

सञ्जीविनी—तवेति । दूरात्परोक्ष एव प्रशमितारिभिः । मन्त्रान्कृतवान्मन्त्रकृत् । “सुकर्मपापमन्त्रपुण्येषु कृजः” इति क्विप् । तस्य मन्त्रकृतो मन्त्राणां स्रष्टुः प्रयोक्तुर्वा तव मन्त्रैः कर्तृभिः । दृष्टं प्रत्यक्षं यल्लक्ष्यं तन्मात्राभिन्दन्तीति दृष्टलक्ष्यभिदो मे शराः प्रत्यादिश्यन्त इव । वयमेव सप्तर्थाः । किमेभिः पिष्टपेपकैरिति निराक्रियन्त इवेत्युत्प्रेक्षा । ‘प्रत्यादेशो निराकृतिः, इत्यमरः । त्वन्मन्त्रसामर्थ्यादेव न पौरुषं फलतीति भावः ॥ ६१ ॥

अन्वयः—दूरात्, प्रशमितारिभिः, मन्त्रकृतः, तव, मन्त्रैः, दृष्टलक्ष्यभिदः, मे, शराः, प्रत्यादिश्यन्ते, इव ॥ ६१ ॥

व्याख्या—दूरात् = परोक्ष एव, प्रशमितारिभिः = प्रशान्तरिपुभिः, मन्त्रकृतः = मन्त्रप्रयोक्तुः, तव = भवतः, वशिष्टस्येत्यर्थः । मन्त्रैः = वेदमन्त्रैः, “कर्तृभिः” दृष्टलक्ष्यभिदः = दृष्टिगोचरलक्ष्यभेदनकर्तारः, मे = मम, शराः = बाणाः, प्रत्यादिश्यन्त इव = निराक्रियन्त इव । मानुषीणामपदां विनाशस्तु त्वन्मन्त्रवल्लसामर्थ्यान्मद्वाणैरेव भवति ॥ ६१ ॥

समासादि—मन्त्रान् “प्रयोगविधिना साध्यान्” करोति “अभीष्टवस्तुलाभाय” प्रयुञ्जत इति मन्त्रकृत् (पुं०) तस्य मन्त्रकृतः । इयूतीत्यरयः (पुं०) प्रकर्षेण शमिता अरयो यैस्ते प्रशमितारयस्तैः प्रशमितारिभिः (ब० वी०) । दृष्टञ्च तल्लक्ष्यं दृष्टलक्ष्यं (क० धा०) दृष्टलक्ष्यभिन्दन्तीति दृष्टलक्ष्यभिदः (पुं०) । शृण्वन्तीति शराः (पुं०) ॥ ६१ ॥

व्याकरणम्—मन्त्र + हुकृञ् (करणे-हुजित्) + क्विप्, “सुकर्मपापमन्त्रपुण्येषु कृजः” इति क्विप् “ह्रस्वस्य पिति कृति तुक्” इति तुगागमो ङसो रूपम् । दूराद् = “दूरान्तिकाथेभ्यो-द्वितीया च” इति पञ्चमी विभक्तिः । मन्त्रैः = मन्त्र + मिस, “कर्तृकरणयोस्तृतीया” इति कर्तरि तृतीया । प्रशमिताः = प्र + शसु (उपशमे—उकारेत्) + क्तः, प्रत्ययः “वा दान्तशान्तपूर्णदस्तस्पष्टच्छन्नज्ञाः” इति वैकल्पिकपक्षे “आधेधातुस्येङ्गलादेः” इतीडागमो जसि रूपम् । अरयः = ऋ (गतौ) + इः, “अच इः” इत्युणादिसूत्रेण, इप्रत्ययो गुणो जसि रूपम् । प्रत्यादिश्यन्ते = प्रति + आइ + णि (अतिसज्जे—अकारेत्) + यक् + लट्, कर्मणि तस्य अप्रत्ययस्यान्तादेशः “सार्वधातुके यक्” इति यक् प्रत्ययः कित्वाद् गुणाभावः । दृष्टं = दृशिर् (प्रेक्षणे—इरित्) + क्तः, प्रत्ययः “ब्रथञ्जसृजमृजयजराजभ्राजच्छशां पः” इति पत्वं ततः-ष्टुत्वं सौ रूपम् । दृष्टलक्ष्यभिदः = दृष्टलक्ष्य + भिदिर् (विदारणे—इरित्) + क्विप्, प्रत्ययः-कित्वादुपधागुणाभावो जसि रूपम् । शराः = शृ (हिंसायाम्) + अप्, “ऋदोरप्” इत्यप् प्रत्ययः “ऋच्छत्यृताम्” इति गुणो जसि रूपम् ॥ ६१ ॥

वाक्यान्तरं—दूरात् प्रशमितारयो मन्त्रकृतस्तव मन्त्रा दृष्टलक्ष्यभिदो मे शरान् प्रत्यादिशन्तीव ॥ ६१ ॥

कोशः—“मन्त्रो देवादिसाधने । वेदांशो गुप्तवादे।च” इति हैमः । “दूर विप्रकृष्टकम्” इत्य-

मरः । “रिपौ वैरिसपत्नारिद्विषेद्रद्वेषणदुर्हृदः” इति च । “लक्षं लक्ष्यं शरव्यं च” इति । “प्रत्यादेशो निराकृतिः” इति । “पृषत्कवाणविशिखा, अजिह्मगखगाशुगाः । कलम्बमार्गण-शराः पत्नी रोप इषुर्हयोः” इति चामरः ॥ ६१ ॥

तात्पर्यार्थः—परोक्ष एव वैरिणो विनाशयन्ति त्वत्प्रयुक्ता मन्त्रा अतस्तदपेक्षया प्रत्यक्षलक्ष्यभेदिनो मे । बाणा व्यर्था । एव, अर्थाद्—दूरादेव वैरिविनाशिनो त्वत्प्रयुक्तमन्त्राणां सामर्थ्यादेव मद्बाणाः प्रत्यक्षलक्ष्यं भिन्दन्ति, अतस्तदपेक्षया व्यर्थाः पिष्टपेपका इव । सर्वं तव मन्त्रबलादेव सिद्ध्यति न तु मद्बाहुबलादिति भावः ॥ ६१ ॥

भाषार्थः—मन्त्र के प्रयोग करने वाले आप के जो दूर ही से (परोक्ष ही में) वैरियों के नाश करने वाले मन्त्र हैं, वे प्रत्यक्ष ही में वेधने वाले मेरे बाणों को व्यर्थ से करते हैं ॥ ६१ ॥
संप्रति वैविकापत्प्रतीकारमाह—

हविरावर्जितं होतस्त्वया विधिवदग्निषु ।

वृष्टिर्भवति सस्यानामवग्रहविशोषिणाम् ॥ ६२ ॥

सञ्जीविनी—हविरिति । हे होतः ! त्वया विधिवदग्निष्वावर्जितं प्रक्षिप्तं हविराज्यादिकं-कर्तृ । अवग्रहो वर्षप्रतिबन्धः । “अवे ग्रहो वर्षप्रतिबन्धे” इत्यप्रत्ययः । “वृष्टिर्वर्षं तद्विघातेऽवग्राहावग्रहौ समौ” इत्यमरः । तेन विशोषिणां विशुष्यतां सस्यानां वृष्टिर्भवति वृष्टिरूपेण सस्यान्युपजीवयतीति भावः । अत्र मनुः—(अग्नौ प्रास्ताहुतिः सम्यगादित्यमुपतिष्ठते । आदित्याज्जायते वृष्टिर्वृष्टेरन्नं ततः प्रजाः ॥ इति ॥ ६२ ॥

अन्वयः—हे होतः ! त्वया, विधिवद्, अग्निषु, आवर्जितं, हविः, अवग्रहविशोषिणां, सस्यानां, वृष्टिः, भवति ॥ ६२ ॥

व्याख्या—हे होतः ! = हवनकर्तः !, त्वया = भवता, विधिवद् = यथाविधि, अग्निषु = वह्निषु, आवर्जितं = हुतं, हविः = सर्पिःप्रभृति हवनद्रव्यं, (कर्तृ), अवग्रहविशोषिणां = वृष्टिविघातेन शोषणशीलानां, सस्यानां = धान्यानां “वृक्षादीनाम् फलानाम्” । वृष्टिः = वर्षणम्, भवति = जायते, “वृष्टिरूपेण सस्यानि समुत्पादयन्तीति भावः ॥ ६२ ॥

ममामानि—हयत इति हविः (न० लि०) जुहोतीति होता तत्सम्बुद्धौ हे होतः ! (पुं०) । विधिमर्हति विधिवद् (अव्ययः) । अङ्गन्तीत्यग्नयः (पुं०) तेषु अग्निषु । वर्षणं वृष्टिः (स्त्री०) । अवग्रहणमवग्रहः (पुं०) तेन विनेपेण शोष्टुं शीलमेवान्तेऽवग्रहविशोषिणस्तेषामवग्रहविशोषिणाम् (पुं०) ॥ ६२ ॥

व्याकरणं—हविः = हु (दानादानयोः) + इति: “अर्चिश्चिहुसृपिच्छर्दिच्छादिभ्य इति:” इत्यौणादिक इतिप्रत्यय इदिद् धातोरुणोऽवादेशश्च सौ रूपम् । आवर्जितम् = आङ् + वृजी (वर्जने—ईदित्) + णिच् + क्तः, प्रत्ययो धातोर्णिचि प्रत्यये परे धातोरुपधागुणो रपरश्च ततो-चलादिलक्षण इडागमः “निष्ठायां सेटि” इति णिचो लोपः सौ रूपम् । होतः = हु (दाना-दानयोः) + वृत्, प्रत्ययः कर्तरि धातोरुणस्ततः “ऋतो डिसर्वनामस्थानयोः” इति सम्बुद्धौ गुणो रपरः सुलोपो-विसर्गश्च । विधिवद् = विधि + वति: “तद्वर्हम्” इति वतिप्रत्ययोऽव्यय-त्वात्सुपो लृक् । अग्निषु = अग्नि (गत्यर्थकः—इदित्) + निः, प्रत्यय इदित्वान्नुम् “अङ्गेर्नलो-पश्च” इत्युणादिसूत्रेण निप्रत्ययो धातोर्नलोपः सुपि रूपम् । वृष्टिः = वृषु (सेचने—उदित्) + क्तिच्, प्रत्ययः ण्ठुत्वं सौ रूपम् । भवति = भू (सत्तायाम्) + शप् + लट्, तस्य त्विपि धातोरुणः “कर्तरि शप्” इति शप् अवादेशः । अवग्रहेण = अव + ग्रह (उपादाने—अकारेत्) + अप्, “अवे ग्रहो वर्षप्रतिबन्धे” इति सूत्रेण घञभावपक्षेऽप् प्रत्ययष्टारूपम् । विशोषिणां = वि + शुप (शोषणे—अकारेत्) + णिनि: “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति णिनिर्भाष्य-कारसम्मतत्वात् ततो धातोरुपधागुण आभि रूपम् ॥ ६२ ॥

वाच्यान्तरं—हे होतस्त्वया विधिवदग्निष्वावर्जितेन हविषाऽवग्रहविशोषिणां सस्यानां-
वृष्ट्या भूयते ॥ ६२ ॥

कोशः—“हविः सर्पिषि होतव्ये” इति हैमः । “विधिर्विधाने दैवेऽपि” इति । अग्निवैष्वा-
नरो वह्निर्वीतिहोत्रो धनञ्जयः” इति । “वृष्टिर्वर्षणम्” इति । “तद्विघातेऽवग्राहावग्रहौ समौ”
इति । “वृक्षादीनां फले सस्यम्” इति चामरः ॥ ६२ ॥

तात्पर्यार्थः—हे यज्ञकर्त्तः ! त्वमाज्यादिकं यदग्नौ मत्कल्याणार्थं जुहोषि, तदेव वृष्टिर्भूत्वा
सस्यानामुपजीवकम् भवति—अतोऽस्मद्वाज्ये कुतो दैवीनाम् मानुषीणाञ्चापदां सम्भवः-
स्यात् ॥ ६२ ॥

भाषाऽर्थः—हे हवन करने वाले ! “गुरो !” आप से विधिपूर्वक अग्नि में दी हुई आहुति
अकाल से सूखते हुये धानों “वृक्षादिकों के फलों” के सम्बन्ध में वृष्टि रूप होती है ॥ ६२ ॥
स्वप्रजानां सर्वतो भावेन सुखित्वे त्वद्ब्रह्मवर्चसं हेतुरित्याह—

पुरुषायुषजीविन्यो निरातङ्गा निरीतयः ।

यन्मदीयाः प्रजास्तस्य हेतुस्त्वद्ब्रह्मवर्चसम् ॥ ६३ ॥

सजीविनी—पुरुषायुषेति । आयुर्जीवितकालः । पुरुषस्यायुः पुरुषायुषम् । वर्षशतमि-
त्यर्थः । (शतायुर्वै पुरुषः) इति श्रुतेः । “अचतुरविचतुरसुचतुर०” इत्यादिसूत्रेणाचप्रत्यया-
न्तो निपातः । मदीयाः प्रजाः पुरुषायुषं जीवन्तीति पुरुषायुषजीविन्यः । निरातङ्गा निर्भ-
याः । ‘आतङ्गो भयमाशङ्क’ इति हलायुधः । निरीतयोऽतिवृष्ट्यादिरहिता इति यत्तस्य सर्वस्य
त्वद्ब्रह्मवर्चसं तव व्रताध्ययनसंपत्तिरेव हेतुः । “व्रताध्ययनसंपत्तिरित्येतद् ब्रह्मवर्चसम्” इति
हलायुधः । ब्रह्मणो वर्चो ब्रह्मवर्चसम् । “ब्रह्महस्तिभ्यां वर्चसः” इत्यचप्रत्ययः । (अतिवृ-
ष्टिरनावृष्टिर्मुषिकाः शलभाः शुकाः । अत्यासन्नाश्च राजानः पडेता ईतयः स्मृताः॥) इति
कामन्दकः ॥ ६३ ॥

अन्वयः—मदीयाः, प्रजाः, पुरुषायुषजीविन्यः, निरातङ्गाः, निरीतयः, “सन्तीति” यत्,
तस्य, त्वद्ब्रह्मवर्चसम्, एव, हेतुः, ॥ ६३ ॥

व्याख्या—मदीयाः = मत्सम्बन्धिन्यः, प्रजाः = जनाः, पुरुषायुषजीविन्यः = वर्षशतजीव-
नशीलाः, “शतायुर्वै पुरुषः” इति श्रुतेः । निरातङ्गाः = निर्भयाः, निरीतयः = अतिवृष्ट्यादिप-
ङ्गाधारहिताः, “सन्तीति” शेषः । यत्, तस्य = सर्वस्य, त्वद्ब्रह्मवर्चसम् = भवद्ब्रताध्यय-
नसम्पत्तिः, एव = निश्चयेन, हेतुः = कारणं, “वर्तते” इति शेषः, ॥ ६३ ॥

समासादि—पुरुषस्यायुः पुरुषायुषम् (त० पु० समासान्तः) । पुरुषायुषं जीवितुं शीलं-
यासान्ताः पुरुषायुषजीविन्यः (स्त्री०) । निर्गत आतङ्गो याभ्यस्ता इति निरातङ्गाः (ब० स्त्री०) ।
निर्गता ईतयो याभ्यस्ता निरीतयः (ब० स्त्री०) मम इमा मदीयाः (स्त्री०) । प्रकर्षेण जायन्त-
इति प्रजा (स्त्री०) । ब्रह्मणो वर्चो ब्रह्मवर्चसम् (त० पु० समासान्तः) तव ब्रह्मवर्चसं त्वद्ब्र-
ह्मवर्चसम् (त० पु०) ॥ ६३ ॥

व्याकरणम्—पुरुषायुषम् = पुरुष + आयुष् + अच्, “अचतुरविचतुरसुचतुरस्त्रीपुंसधेन्वन-
हुहवर्सांमवाङ्मनसाक्षिश्रुवदारगवोर्वध्वीवपदघ्नीवनक्तन्दिवरात्रिन्दिवाहर्दिवसरजसनिःश्रेयसपु-
रुषायुषद्यायुषत्र्यायुषर्ग्यजुपजातोक्षमहोक्षबृद्धोक्षोपशुनगोष्ठ्याः” इति तत्पुरुषसमासान्तो-
ऽत्राच् प्रत्ययो निपात्यते सौ रूपम् । पुरुषायुषजीविन्यः = पुरुषायुष + जीव (प्राणने—अ-
कारेत्) + णिनिः + ङीप्, “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति णिनिप्रत्ययः “ऋन्नेभ्यो-
ङीप्” इति ङीप् प्रत्ययो जसि रूपम् । निरातङ्गाः = निर् + आतङ्ग + टाप्, “निरादयः-
क्रान्ताद्यथे पञ्चम्या” इति बहुव्रीहिसमासष्टाप् जसि रूपम् । ईतयः = ईद् (गतौ—ङि-
त्) + क्तिन्, प्रत्ययो जसि रूपम् । निरीतयः = निर् + ईति, पूर्ववत् । मदीयाः = अस्मद् +

छः+टाप्, “युष्मदस्मदोरन्यतरस्यां खञ्ज” इति चाच्छः प्रत्ययः “आयनेयीनीयियः फढख-
छ्वां प्रत्ययादीनाम्” इति छस्येयादेशः “प्रत्ययोत्तरपदयोश्च” इति मपर्यन्तस्य मादेश-
ष्टाप् जसि रूपम् । प्रजाः=प्र+जनी (प्रादुर्भावे—ईदित्)+ङः+टाप्, “उपसर्गे च संज्ञा-
याम्” इति डप्रत्ययष्टिलोपष्टाप् जसि रूपम् । ब्रह्मवर्चसम्=ब्रह्मन्+वर्चस्+अच्, “ब्रह्मह-
स्तिभ्यां वर्चसः” इत्यच् प्रत्ययः समासान्तः सौ रूपम् । त्वद्ब्रह्मवर्चसे=युष्मद्+ब्रह्मव-
र्चस “प्रत्ययोत्तरपदयोश्च” इति मपर्यन्तस्य त्वादेशः सौ रूपम् ॥ ६३ ॥

वाच्यान्तरम्—मदीयाभिः प्रजाभिः पुरुषायुपजीविनीभिर्निरातङ्काभिर्निरीतिभिः “भूयत-
इति” तस्य त्वद्ब्रह्मवर्चसेनैव हेतुना “भूयते” ॥ ६३ ॥

कोशः—“आयुर्जीवितकालः” इत्यमरः । “स्वतापशङ्कास्वातङ्कः” इति । “आतङ्को भय-
माशङ्का” इत्यमरहलायुधौ । “ईतिर्दिम्बप्रवासयोः” इत्यमरः । डिम्बो विप्लवः स च सप्त-
विधस्तद्यथा—“अतिवृष्टिरनावृष्टिः शलभा मूषिकाः शुक्राः । स्वचक्रं परचक्रञ्च सप्तैता ईतयः-
स्मृताः” इति । “प्रजा स्यात्सन्ततौ जने” इति । “हेतुर्ना कारणं बीजम्” इति चामरः ।
“व्रताध्ययनसम्पत्तिरित्येतद् ब्रह्मवर्चसम्” इति हलायुधः ॥ ६३ ॥

तात्पर्यार्थः—मदीयाः प्रजास्त्वदनुष्ठितव्रतवेदेवाङ्गाध्ययनसम्पत्त्यैव दीर्घजीविन्यो निर्भ-
याः सप्तविधोपद्रवेनातिवृष्टयनावृष्ट्यादिकेन रहिताः सन्ति नान्येन हेतुना ॥ ६३ ॥

भाषार्थः—जो मेरी प्रजायें, पुरुष की आयु “सौ वर्ष” तक जीने वाली, निर्भय,
और ईति “अतिवर्षा, सूखा, चूहा, टीडी, सुआ, “पक्षी” राजाओं की चढाई से बची हुई
हैं” । सो इन सबों का कारण आपका ब्रह्मतेज । “सदाचार वेद वेदाङ्गाध्ययन से उत्पन्न
पुण्य” ही है ॥ ६३ ॥

भवादृशेन मदगुणा सर्वं मे सुखं भवतीत्याह—

त्वयैवं चिन्त्यमानस्य गुरुणा ब्रह्मयोनिना ।

सानुबन्धाः कथं न स्युः संपदो मे निरापदः ॥ ६४ ॥

सञ्जीविनी—त्वयैवमिति । ब्रह्मा योनिः कारणं यस्य तेन ब्रह्मपुत्रेण गुरुणा त्वयवमुक्त-
प्रकारेण चिन्त्यमानस्यानुध्यायमानस्य । अत एव निरापदो व्यसनहीनस्य मे संपदः सानु-
स्यूतयोऽविच्छिन्ना इति यावत् । कथं न स्युः । स्युरेवेत्यर्थः ॥ ६४ ॥

अन्वयः—ब्रह्मयोनिना, गुरुणा, त्वया, एवं, चिन्त्यमानस्य, “अत एव” निरापदः, मे,
सम्पदः, सानुबन्धाः, कथं, न, स्युः ॥ ६४ ॥

व्याख्या—ब्रह्मयोनिना=परमेष्ठिपुत्रेण, वशिष्टेनेत्यर्थः । गुरुणा=पूज्येन, आचार्य्येणे-
त्यर्थः । त्वया=भवता, एवम्=उक्तप्रकारेण, चिन्त्यमानस्य=स्मर्यमाणस्य, निरापदः=
विपद्रहितस्य, मे=मम, संपदः=सम्पत्तयः, सानुबन्धाः=अविच्छिन्नाः, कथं=केन प्रका-
रेण, न=नहि, स्युः=भवेयुः, अपि तु स्युरेवेति भावः ॥ ६४ ॥

समासादि—चिन्त्यत इति चिन्त्यमानस्तस्य चिन्त्यमानस्य (पुं०) । गृणातीति गुरुः
(पुं०) तेन गुरुणा । ब्रह्मा योनिः कारणं यस्य स ब्रह्मयोनिः (ब० ब्री०) तेन ब्रह्मयोनिना । अ-
नुबन्धातीत्यनुबन्धः (पुं०) तेन सहिताः सानुबन्धाः (ब० ब्री०) । केन प्रकारेणेति कथम्
(अ०) । निर्गता आपदो यस्मात् स निरापदः (ब० ब्री०) तस्य निरापदः ॥ ६४ ॥

व्याकरणं—चिन्त्यमानस्य=चिति (स्मृत्याम्—इदित्)+णिच्+यक्+लट्, इदित्वान्नुम्
“सर्वधातुके यक्” इति यक् प्रत्ययः “णेरनिटि” इति णिचो लोपः “लट् शतृशानचावप्रथ-
मासमानाधिकरणे” इति लट् ज्ञानजादेशः “आने मुक्” इति मुगागमो ङसो रूपम् । गुरु-
णा=गृ (शब्दे)+ङ् “ङ्प्रोक्ष्” इत्यौणादिकः कुप्रत्ययो धातोस्त्वं रपरत्वं गरुणम् । ब्रह्मा
=वृहि (वृद्धौ—इदित्)+मनिन्, इदित्वान्नुम् “वृद्धेर्नलोपश्च” इत्यौणादिको मनिन् प्रत्य-

यो धातोर्नलोपोऽमागमश्च ततो यण् सौ रूपम् । योनिः=यु (मिश्रणामिश्रणयोः)+निः “व-
हिश्रियुद्रगलाहात्वरिभ्यो नित्” इत्यौणादिको नित् निप्रत्ययो धातोर्गुणः सौ रूपम् । सानु-
बन्धाः=अनुबन्ध+सह, “तेन सहेति तुल्ययोगे” इति बहुव्रीहिसमासः “वोपसर्जनस्य”
इति सहस्य सादेशो वैकल्पिकस्ततष्टाप् प्रत्ययो जसि रूपम् । कथं=किम्+थमुः “किमश्च” इति
थमुप्रत्ययः “किमः कः” इति कादेशः “तद्धितश्चासर्वविभक्तिः” इत्यव्ययत्वम् “अव्ययादा-
प्सुपः” इति सुपो लुक् । स्युः=अस (भुवि-अकारेत्)+लिङ्, प्रत्ययस्तस्य शेर्जुसादेशः
“यासुद् परस्मैपदेऽपूदात्तो ङिञ्च” इति यासुडागमः “लिङ्गः सलोपोऽनन्त्यस्य” इति यासुटः-
सकारलोपः “इनसोरल्लोपः” इति धातोरकारलोपः “उस्यपदान्तात्” इति पररूपत्वम् ।
निरापदः=निर+आपद् “प्रादिभ्यो धातुर्जस्य वाच्यो वा चोत्तरपदलोपः” इति बहुव्रीहिस-
मास उत्तरपदलोपोऽपि ङसो रूपम् ॥ ६४ ॥

वाच्यान्तरम्—ब्रह्मयोनिना त्वया गुरुणेवं चिन्त्यमानस्य निरापदो मे सानुबन्धाभिः-
सम्पत्तिः कथं न भूयेत ॥ ६४ ॥

कोशः—“गुरुस्तु गोप्पतौ श्रेष्ठे गुरौ पितरि दुर्भरे” इति विश्वः । “बृहदस्य शरीरं यद-
प्रमेयं प्रमाणतः । बृहद्विस्तीर्णमित्युक्तं ब्रह्मा तेन स उच्यते” इति साम्बपुराणम् । “ब्रह्मा-
ऽऽत्मभूः सुरज्येष्ठः परमेष्ठी पितामहः” इत्यमरः । “योनिः स्त्रीपुंसयोश्च स्यादाकरे भगमन्दिरे”
इति मेदिनी । “अनुबन्धस्तु बन्धे स्याद्वोषोत्पादे विनश्वरे । मुख्यानुयायिवाले च प्रकृतस्या-
नुवर्त्तने” इति मेदिनी । सम्पद् भूतौ गुणोत्कर्षे हारभेदेऽपि च स्त्रियाम्” इति । “सम्पदि ।
संपत्तिः श्रीश्च लक्ष्मीश्च” इति मेदिन्यमरश्च । “विपत्त्यां विपदापदौ” इत्यमरः ॥ ६४ ॥

तात्पर्यार्थः—ब्रह्मपुत्रेण भवता गुरुणा स्मर्यमाणस्य मे कुतो दुःखं स्यात्? कुतश्च न
स्थिरा सम्पत्तिः स्याद्? अपि तु केवलं सम्पत्तिरेव स्यात् ॥ ६४ ॥

भाषार्थः—“जब” ब्रह्मपुत्र आप “मेरे” गुरु हैं । और “सर्वदा” उक्त प्रकार से “मेरे क-
ल्याण की” चिन्ता किया करते हैं । “तो फिर” आपत्ति से रहित मेरी सम्पत्ति “निरन्तर”
अविच्छिन्न “स्थिर” क्यों न रहे ॥ ६४ ॥

संप्रत्यागमनप्रयोजनमाह—

किन्तु वध्वां तवैतस्यामदृष्टसदृशप्रजम् ।

न मामवति सद्दीपा रत्नसूरपि मेदिनी ॥ ६५ ॥

सञ्जीविनी—किन्त्विति । किन्तु तवैतस्यां वध्वां स्नुषायाम् । ‘वधूर्जाया स्नुषा चैव’ इ-
त्यमरः । अदृष्टा सदृश्यनुरूपा प्रजा येन तं मां सद्दीपाऽपि । रत्नानि सूयत इति रत्नसूरपि ।
“सत्सुद्विप०” इत्यादिना क्तिप् । मेदिनी नावति न प्रीणाति । अवधात् रक्षणगतिप्रीत्या-
द्यर्थेषूपदेशादत्र प्रीणने । रत्नसूरपीत्यनेन सर्वरत्नेभ्यः पुत्ररत्नमेव श्लाघ्यमिति सूचितम् ॥ ६५ ॥

अन्वयः—किन्तु, तव, एतस्यां, वध्वाम्, अदृष्टसदृशप्रजम्, मां, सद्दीपा, रत्नसूः अपि,
मेदिनी, न, अवति ॥ ६५ ॥

व्याख्या—किन्तु, तव=भवतः, एतस्याम्=अस्याम्, “पुरोवातन्याम्” इत्यर्थः ।
वध्वां=स्नुषायां सुदक्षिणायामिति यावद् । अदृष्टसदृशप्रजम्=अनवलोकितानुरूपसन्त-
तिम्, मां=दिलीपं । सद्दीपा=सप्तद्वीपसहिता, रत्नसूः=हीरकादिमहामणिप्रसविनी,
अपि, मेदिनी=मही, न=नहि, अवति=प्रीणाति । पुत्ररत्नाभावतो रत्नसुरियं वसुधा मां-
न प्रीणातीति भावः ॥ ६५ ॥

समासादि—उच्यतेऽसाविति वधूः (स्त्री०) तस्यां वध्वाम् । प्रकर्षेण जायत इति प्रजा
(स्त्री०) न दृष्टेयदृष्टा (न० त०) अदृष्टा सदृशी प्रजा येन सोऽदृष्टसदृशप्रजः (ब० व्री०) तमः
दृष्टसदृशप्रजम् । द्विर्गता आपो येषु तानि द्वीपानि (ब० व्री०) तैः सह वर्तमाना सद्दीपा

(ब० ब्री०) । रमयन्तीति रत्नानि (न० लि०) तानि सूयत इति रत्नसूः । (स्त्री०) मधुकैटभ-
योर्मंदोयोगान् मेदिनी, [स्त्री०] ॥ ६९ ॥

व्याकरण—वध्वां = वह (प्रापणे—अकारेत्) ऊः “वहो धश्च” इत्यौणादिक उप्रत्ययो-
धातोर्हस्य धत्वे ङिरूपम् । अदृष्टा = नञ् + दृश् (प्रेक्षणे—इरित्) + कः, प्रत्ययः “वश्च-
अस्जसृजमृजयजराजभ्राजच्छशां पः” इति शस्य पत्वं ण्डुत्वं ततो नञ् समासे “नलोपो-
नजः” इति नलोपष्टाप् सौ रूपम् । प्रजा = प्र + जनी (प्रादुर्भावे—ईदित्) + ङः “उपसर्गे च
संज्ञायाम्” इति ङप्रत्ययष्टिलोपष्टाप् सौ रूपम् । अदृष्टसदृशप्रजम् = अदृष्टा + सदृशी + प्रजा,
बहुव्रीहिसमासः “स्त्रियाः पुंवद्भाषितपुंस्कादनुङ्समानाधिकरणे स्त्रियामपूरणीप्रियादिषु” इति
पुंवद्भावः “गोस्त्रियोरुपसर्जनस्य” इति ह्रस्वोऽमि रूपम् । अवति = अव (रक्षणगतिकान्तिप्री-
तितृप्त्यवगमप्रवेशश्रवणस्वाम्यर्थयाचनक्रियेच्छादीप्त्यालिङ्गनहिंसादानभागवृद्धिषु—अका-
रेत्) + लट्, प्रत्ययस्तस्य तिवादेशे शपि रूपम् । द्वीपानि = द्वि + अप्, बहुव्रीहिसमासः
“ऋक्पूर्वध्वःपथामानक्षे” इति बहुव्रीहिसमासान्तोऽप्रत्ययः “द्वयन्तरूपसर्गेभ्योऽप ईत्”
इतोत्त्वम् “आदेः परस्य” इत्यादेराकारस्य जसि रूपम् । सद्दीपा = द्वीप + सह, “तेन सहेति तु-
ल्ययोगे” इति बहुव्रीहिसमासः “वोपसर्जनस्य” इति सहस्य सादेशष्टाप् सौ रूपम् । रत्ना-
नि = रसु (क्रीडायाम्—उदित्) + णिच् + नः, “रमेस्तच” इत्यौणादिको नप्रत्ययो धातोस्त-
कारोऽन्तादेशश्च “णेरनिटि” इति णिलोपो जसि रूपम् । रत्नसू = रत्न + पूङ् (प्राणिप्रसवे-
दित्) + क्तिप्, “सत्सूद्विषद्रुहद्रुहयुजविदभिदच्छिदजिनीराजामुपसर्गेऽपि क्तिप्” इति क्तिप्
प्रत्ययो धात्वादेः पः सः सौ रूपम् । मेदिनां = निमिदा (स्नेहने—निकाराकांग्) + धञ् +
इनिः + ङीप्, “अकर्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति धञ् प्रत्यय उपधागुणः “अत इनिठनौ”
इतोनिप्रत्ययः “ऋन्नेभ्यो ङीप्” इति ङीप् ततः सोर्हल्ङ्यादिलोपः ॥ ६९ ॥

वाच्यान्तरं—किन्तु तत्रैतस्यां वध्वामदृष्टसदृशप्रजोऽहं सद्दीपया रत्नत्वाऽपि मेदिन्या
न, अन्ये ॥ ६९ ॥

कोशः—“वधूर्जाया स्नुषा स्त्री” इति । समाः स्नुषाजनीवध्वः” इति चामरः । “प्रजा-
स्यात् सन्ततौ जने” इति । “भूमेरधं क्षारसिन्धोरुदक्स्थं, जम्बूद्वीपं प्रादुराचार्यवर्याः । अर्धे-
ऽन्यस्मिन् द्वीपपदकस्य याम्ये, क्षारक्षीराद्यम्बुधीनां निवेशः ॥ शाकं ततः शालमलमन्न कौशं,
क्रौञ्चञ्च गोमेदकपुष्करे च । द्वयोर्द्वयोरन्तरमेकमेकं, समुद्रयोर्द्वीपमुदाहरन्ति” इति सिद्धान्त-
शिरोमणिः । “रत्नं मणिर्द्वयोरदमजातौ मुक्तादिकेऽपि च” इत्यमरः । “कनकं कुलिशं नीलं-
पद्मरागञ्च मौक्तिकम् । एतानि पञ्च रत्नानि रत्नशास्त्रविदो विदुः ॥ “सुवर्णं रजतं मुक्ता
राजावतं प्रवालकम् । रत्नपञ्चकमाख्यातं, शेषं वस्तु प्रचक्षते” इति वा । “मुक्ताफलं-
हिरण्यञ्च वैदूर्यम् पद्मरागकम् । पुष्परागञ्च गोमेदं नीलं गास्तमतं तथा । प्रवाल-
युक्तान्युक्तानि महारत्नानि वै नव” इति ग्रन्थान्तरम् । “गोत्रा कुः पृथिवी पृथ्वी क्षमा-
ऽवनिर्मदिना मही” इत्यमरः ॥ ६९ ॥

तात्पर्यार्थः—यद्यपि मच्छासनाधीनार्या महान् महारत्नानि समुत्पद्यन्ते, परन्तु
सुदक्षिणार्या सर्वरत्नेषु श्रेष्ठस्य पुत्ररत्नस्याभावात् तानि महारत्नानि सन्तोषाय न
प्रभवन्तीति ॥ ६९ ॥

भाषार्थः—परन्तु आपकी इस शिष्य वधू में “अपने” सदृश संतान होती हुई न देखने
वाले मुझको द्वीपों के सहित रत्नों को पैदा करने वाली पृथ्वी भी नहीं भाती ॥ ६९ ॥

तदेव प्रतिपादयति—

पुत्राभावेन पितृणां दुःखेन पिण्डग्रहणं भविष्यतीत्याहः—

नूनं मत्तः परं वंश्याः पिरङ्गविच्छेददंशिनः ।

न प्रकामभुजः श्राद्धे स्वधासंग्रहतत्पराः ॥ ६६ ॥

संजीविनी-नूनमिति । मत्तः परं मदनन्तरम् “पञ्चम्यास्तसिल्” पिण्डविच्छेददर्शिनः पिण्डदानविच्छेदमुत्प्रेक्षमाणाः । वंशोद्भवा वंश्याः पितरः । स्वधेत्यव्ययं पितृभोज्ये वर्तते । तस्याः संग्रहे तत्परा आसक्ताः सन्तः श्राद्धे पितृकर्मणि । “पितृदानं निवापः स्याच्छ्राद्धं तत्कर्म शास्त्रतः” इत्यमरः । प्रकामभुजः पर्याप्तभोजिनो न भवन्ति नूनं सत्यम् । “कामं प्रकामं पर्याप्तम्” इत्यमरः । निर्धना ह्यापद्धनं कियदपि संगृह्णन्तीति भावः ॥ ६६ ॥

अन्वयः—मत्तः, परम्, पिण्डविच्छेददर्शिनः, वंश्याः, स्वधासङ्ग्रहतत्पराः, “सन्तः” श्राद्धे, प्रकामभुजः, नूनं, न, “भवन्ति” ॥ ६६ ॥

व्याख्या—मत्तः = मत्, परम् = अनन्तरम्, पिण्डविच्छेददर्शिनः = पिण्डदानविश्लेषदर्शशीलाः, वंश्याः = वंशोद्भवाः, “पितरः” इति यावत् । स्वधासङ्ग्रहतत्पराः = पितृभोज्यसङ्ग्रहणासक्ताः, “सन्तः” इति शेषः । श्राद्धे = पितृकर्मणि, प्रकामभुजः = पर्याप्तभोजिनः, नूनं = निश्चितं, न = नहि, “भवन्ति” इति शेषः ॥ ६६ ॥

समासादि—मदिति मत्तः (अ०) उच्यत इति वंशः (पुं०) तत्र भवा वंश्याः (पुं०) पिण्डस्य विच्छेदः पिण्डविच्छेदः (त० पु०) तं द्रष्टुं शीलं येषान्ते पिण्डविच्छेददर्शिनः (पुं०) प्रकामं भुजत इति प्रकामभुजः (पुं०) । श्रद्धाऽस्ति यत्र तच्छ्राद्धम् (न० लि०) तस्मिञ्श्राद्धे । स्वधायाः सङ्ग्रहः स्वधासङ्ग्रहः (त० पु०) तत्र तत्पराः स्वधासङ्ग्रहतत्पराः (त० पु०) ॥ ६६ ॥

व्याकरणं—मत्तः = अस्मद् + तसिल्, “पञ्चम्यास्तसिल्” इति तसिल् प्रत्ययः “प्रत्ययोत्तरपदयोश्च” इति मपर्यन्तस्य मादेशोऽज्ययत्वात् सुपो लुक् । वंशः = वश (कान्तौ-अकारेत्) + घञ्, “अकतेरि च कारके संज्ञायाम्” इति घञ् प्रत्ययः “आच्छीनघोर्नुम्” इत्यत्र “नुम्” इति योगविभागान्नुमांगमः “नश्चापदान्तस्य झलि” इत्यनुस्वारः सौ रूपम् । वंश्याः = वंश + यत्, “दिगादिभ्यो यत्” इति यत् प्रत्ययः “यस्येति च” इत्यकारलोपोजसि रूपम् । पिण्डविच्छेददर्शिनः = पिण्डविच्छेद + दृशिर् (प्रेक्षणे—इरिच्) + णिनिः, “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति णिनिरुपधागुणो रपरो जसि रूपम् । प्रकामभुजः = प्रकाम + भुज (पालनाभ्यवहारयोः-अकारेत्) + क्तिप्, “अन्येभ्योऽपि ङ्यते” इति क्तिप् प्रत्ययो जसि रूपम् । श्राद्धे = श्रद्धा + णः, “प्रज्ञाश्रद्धाऽर्चाभ्यो णः” इति णप्रत्यय आदिवृद्धिः “यस्येति च” इत्याकारलोपो ङिरूपम् ॥ ६६ ॥

वाच्यान्तरम्—मत्तः परं पिण्डविच्छेददर्शिभिः स्वधासङ्ग्रहतत्परैर्वंश्यैः श्राद्धे प्रकामभुग्भिर्न भूयते ॥ ६६ ॥

कोशः—“नूनमवश्यं निश्चये द्वयम्” इति । “नूनं निश्चिततर्कयोः” इत्यमरविश्वौ । “परः-श्रेष्ठारिदूरान्योत्तरे क्लीबन्तु केवले” इति मेदिनी । “सन्ततिर्गोत्रजननकुलान्यभिजनान्वयौ । वंशोऽन्ववायः सन्तानः” इत्यमरः । “पिण्डो वोले बले सान्द्रे देहागारैकदेशयोः । देहमात्रे निवापे च गोलसिद्धकयोरपि” इति मेदिनी । “कामं प्रकामं पर्याप्तम्” इति । “पितृदानं निवापः स्याच्छ्राद्धं तत्कर्मशास्त्रतः” इति चामरः । “सङ्ग्रहो बृहत्युत्तुङ्गे ग्रहसंक्षेपयोरपि” इति मेदिनी ॥ ६६ ॥

तात्पर्यार्थः—पुत्ररहितं मामवलोक्यातः परं न पिण्डप्राप्तिसम्भव इति विचारयन्तो मत्पितरः सम्यक्त्वेन तृप्तिक्षमं श्राद्धे पिण्डं भोक्तुं नोत्सहन्ते ॥ ६६ ॥

भाषार्थः—मेरे वाद पिण्ड का लोप देखने वाले, स्वधा इकट्ठी करने में लगे हुये, मेरे पूर्वज श्राद्ध में इच्छा पूर्वक भोजन करने के लिये निश्चय उत्साह नहीं कर रहे हैं ॥ ६६ ॥

• पुत्राभावेन पितृणां दुःखेन जलग्रहणं भविष्यतीत्याह—

मत्परं दुर्लभं मत्वा नूनमावर्जितं मया ।

पयः पूर्वेः स्वनिःश्वासैः कवोष्णमुपभुज्यते ॥ ६७ ॥

सञ्जीविनी—मत्परमिति । मत्परं मदनन्तरम् । “अन्यारादितरतंदिक्शब्दाञ्चूत्तरपदाजाहियुक्ते” इत्यनेन पञ्चमी । दुर्लभ दुर्लभ्यं मत्वा मयाऽऽवर्जितं महत्तपयः पूर्वंः पितृभिः स्वनिः-
श्वासैर्दुःखजैः कवोष्णमीपदुष्णं यथा तथोपभुज्यते । नूनमिति वितर्कं । कवोष्णमिति कुश-
ब्दस्य कवादेशः “कोष्णं कवोष्णं मन्दोष्णं कदुष्णं त्रिषु तद्वति” इत्यमरः ॥ ६७ ॥

अन्वयः—मत्परं, दुर्लभम्, मत्वा, “इदानीम्” मया, आवर्जितम्, पयः, पूर्वं, स्वनिः-
श्वासैः, कवोष्णं, “यथा स्यात्तथा” उपभुज्यते, नूनम् ॥ ६७ ॥

व्याख्या—मत्परम् = मदनन्तरं, दुर्लभं = दुष्प्रापम्, मत्वा = ज्ञात्वा, “इदानीम्” मया =
दिलीपेन, आवर्जितं = दत्तम्, पयः = वारि, पूर्वं = प्राचीनैः “पितृभिः” इत्यर्थः । स्वनिःश्वा-
सैः = आत्ममुखवायुभिः, “दुःखजैः” इति शेषः । “कारणभूतैः” । कवोष्णम् = ईपदुष्णं,
“यथा स्यात्तथा” उपभुज्यते = पीयते, नूनम् = इति वितर्कं ॥ ६७ ॥

समासादि—मत्तः परम् मत्परम् (त० पु०) । दुःखेन लब्धुं योग्यं दुर्लभम् (न० लि०) निः-
श्वासनानि निःश्वासाः (पुं०) स्वस्य निःश्वासाः स्वनिःश्वासाः (त० पु०) तैः स्वनिःश्वा-
सैः । ईपदुष्णं कवोष्णम् (न० लि०) ॥ ६७ ॥

व्याकरणम्—मत्परम् = अस्मद् = पर, “अन्यारादितरतंदिक्शब्दाञ्चूत्तरपदाजाहियुक्ते”
इति पञ्चमी ततस्तत्पुरुषसमासः “प्रत्ययोत्तरपदयोश्च” इति मपर्यन्तस्य मादेशः सौ रूपम् ।
दुर्लभं = दुर् + दुर्लभम् (प्राप्तौ—द्विपित्) + खल्, “ईपदुःखसुषु कृच्छ्राकृच्छ्रायेषु खल्” इति
खल् प्रत्ययः सौ रूपम् । मत्वा = मनु (अवबोधने—उदित्) + क्त्वा, “समानकर्तृकयोः पूर्वकाले”
इति क्त्वा प्रत्ययः कित्वाद् “अनुदात्तोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो ब्रल्लि
क्ङिति” इत्यनुनासिकलोपोऽव्ययत्वात्सुपो लुक् । आवर्जितम् = आङ् + वृजी (वर्जने—ईदि-
त्) + क्तः, प्रत्ययः “आर्धधातुकस्येड्वलदेः” इतीडागम उपधागुण सौ रूपम् । निःश्वासाः =
निस् + श्वस (प्राणने—अकारेत्) + घञ्, “भावे” इति घञ् प्रत्यय उपधावृद्धिर्जसि रूपम् ।
कवोष्णं = कु + उष्णं, तत्पुरुषसमासे “कवं चोष्णे” इति कोः कवादेश ईपदर्थे सौ रूपम् ।
उपभुज्यते = उप + भुज (पालनाभ्यवहारयोः—अकारेत्) + यक् + लट्, “सार्वधातुके यक्”
इति यक् प्रत्ययः कर्मणि कित्वाद् गुणाभावो लट्स्तादेशः ॥ ६७ ॥

वाच्यान्तरम् = मत्परं दुर्लभं मत्वा मयाऽऽवर्जितम् पयः पूर्वं “पितरः” स्वनिःश्वासैः क-
वोष्णमुपभुज्यते नूनम् ॥ ६७ ॥

कोशः—“परः श्रेष्ठारिदूरान्योत्तरे क्लीबन्तु केवले” इति मेदिनी । “नूनं निश्चिततर्कयोः”
इति विश्वः । “आपः स्त्री भूमिनि वारारि सलिलं कमलं जलम् । पयः कीलालममृतं जीवनं-
भुवनं वनम्” इति । “पूर्वोऽन्यलिङ्गः प्रागाह पुंवहुत्वेऽपि पूर्वजान्” इति चामरः । “पूर्वं
स्युः पूर्वजाः पूर्वं ज्ञातयः” इति धरणिः । “प्राक् पूर्वमग्रतः” इति च । “स्वो ज्ञातावात्म-
नि स्वं त्रि-प्वात्मीये स्वोऽस्त्रियां धने” इति । “कोष्णं कवोष्णं मन्दोष्णं कदुष्णं त्रिषु त-
द्वति” इति चामरः ॥ ६७ ॥

तात्पर्यार्थः—मदनन्तरं जलदातुः पुत्रस्याभावं पश्यन्तोऽत एव दुःखजन्यैर्निजनिःश्वासैः-
कोष्णीभूतमिदानीं महत्तं पयो मत्पितरः पिबन्ति ॥ ६७ ॥

भाषार्थः—मेरे वाद “जल को” दुर्लभ समझ कर “इस समय मुझसे दिये हुये जल को
“मेरे” पूर्वज “पितृगण” अपने “दुःखजन्य” निःश्वासों से थोड़ा गरम “जैसे हो वैसे” पीते
हैं । “ऐसा मैं” अनुमान “करता हूँ” ॥ ६७ ॥

*पितृणानुद्घृतस्य दिलीपस्य दुःखप्रकाशनमित्याह—

सोऽहमिज्याविशुद्धात्मा प्रजालोपनिमीलितः ।

प्रकाशश्चाप्रकाशश्च लोकालोक इवाचलः ॥ ६८ ॥

सञ्जीविनी—स इति । इज्या यागः “मृजयजोर्भावे क्यप्” इति क्यप्प्रत्ययः । तथा विशुद्धात्मा विशुद्धचेतनः प्रजालोपेन संतत्यभावेन निमीलितः । कृतनिमीलनः सोऽहम् । लोक्यत इति लोकः । न लोक्यत इत्यलोकः, लोकश्चालोकश्चात्र स्त इति, लोकश्चासावलोकश्चेति वा, लोकालोकश्चक्रवालोऽचल इव । ‘लोकालोकश्चक्रवालः’ इत्यमरः । प्रकाशत इति प्रकाशश्च देवर्णविमोचनाद् । न प्रकाशत इत्यप्रकाशश्च पितृणाविमोचनात् । पचाद्यच् । अस्मीति शेषः । लोकालोकोऽप्यन्तः सूर्यसंपर्काद्बहिस्तमोऽप्यन्त्या च प्रकाशश्चाप्रकाशश्चेति मन्तव्यम् ॥ ६८ ॥

अन्वयः—इज्याविशुद्धात्मा, प्रजालोपनिमीलितः, अहं, लोकालोकः, अचलः, इव, प्रकाशः, च, अप्रकाशः, च, “अस्मि” ॥ ६८ ॥

व्याख्या—इज्याविशुद्धात्मा = यज्ञपवित्रान्तःकरणः, प्रजालोपनिमीलितः = सन्तत्यदर्शनकृतनयनपक्ष्मसङ्कोचः, सः = एवम्भूतः, अहं = दिलीपः, लोकालोकः = चक्रवालः, “सप्तद्वीपवत्या भूमेः प्राकारभूतो गिरिरित्यर्थः । अचलः = शैलः, इव = यथा, प्रकाशश्च = देवर्णविमोचनाद् द्योतश्च, दीप्त इत्यर्थः । पर्वतपक्षे—द्योत आतप इत्यर्थः । अप्रकाशश्च = पितृणाविमोचनाद्दीप्तश्च, म्लान इत्यर्थः, पर्वतपक्षेऽन्धकार इत्यर्थः । अस्मीति शेषः ॥ ६८ ॥

समासादि—अतर्तीत्यात्मा (पुं०) यजनमिज्या (स्त्री०) तया विशुद्ध इज्याविशुद्धः (त० पु०) इज्याविशुद्ध आत्मा यस्य स इज्याविशुद्धात्मा (ब० व्री०) । प्रकर्षेण जायत इति प्रजा (स्त्री०) तस्या लोपः प्रजालोपः (त० पु०) तेन निमीलितः प्रजालोपनिमीलितः (त० पु०) प्रकर्षेण काशत इति प्रकाशः (पुं०) । न प्रकाशोऽप्रकाशः (न० त०) । “अन्तः” लोक्यते “सूर्यरश्मिभिः स्पृश्यमानत्वाद्” इति लोकः (पुं०) । तथा “बहिः सूर्यकिरणैरस्पृश्यमानत्वाद्” न लोक्यत इत्यलोकः (न० त०) । लोकश्चासावलोकश्चेति लोकालोकः (त० क० घा०) । चलतीति चलः (पुं०) न चलोऽचलः (न० त०) ॥ ६८ ॥

व्याकरणम्—इज्या = यज (देवपूजासङ्गतिकरणदानेषु—अकारेत्) + क्यप्, “व्रजयजोर्भावे क्यप्” इति क्यप् प्रत्ययः क्त्वाद् “वचिस्वपियजादीनां किति” इति यकारस्य सम्प्रसारणमित्त्वं “सम्प्रसारणाच्च” इति पूर्वरूपं टाप् सौ रूपम् । विशुद्धः = वि + शुध (शौचे—अकारेत्) + क्तः, प्रत्ययः क्त्वाद् गुणाभावः “क्षपस्तथोर्धोऽधः” इति तकारस्य धत्त्वं सौ रूपम् । आत्मा = अत (सातत्यगमने—अकारेत्) + मनिष्, “सातिभ्यां मनिन्मनिणौ” इत्यौणादिको-मनिष् प्रत्ययो णित्वादुपधाबुद्धिः सौ रूपम् । प्रजा = प्र + जनी (प्रादुर्भावे—ईदित्) + ङः, “उपसर्गे च संज्ञायाम्” इति ङप्रत्ययो ङित्वादिलोपटाप् सौ रूपम् । निमीलितः = नि = मील (निमेषणे—अकारेत्) + क्तः, प्रत्ययो वलादिलक्षण इडागमः सौ रूपम् । प्रकाशः = प्र + काश्च (दीप्तौ—ऋदित्) + अच्, “नन्दिग्रहिपचादिभ्यो ल्युणिन्यचः” इत्यच् प्रत्ययः पचादित्वात् सौ रूपम् । अप्रकाशः = नञ् + प्रकाश, “नलोपो नजः” इति नञ्समासत्वा-न्नजो नलोपः सौ रूपम् । लोकः = लोक् (दर्शने—ऋदित्) + घञ्, “हलश्च” इति घञ् प्रत्ययः सौ रूपम् । अलोकः = नञ् + लोक, “नलोपो नजः” इति नञ्समासत्वान्नजो नलोपः । अचलः = नञ् + चल (सञ्चलने—अकारेत्) + अच्, “नन्दिग्रहिपचादिभ्यो ल्युणिन्यचः” इति पचादित्वादच् प्रत्ययो नञ्समासे “नलोपो नजः” इति नजो नलोपः सौ रूपम् ॥ ६८ ॥

वाच्यान्तरम्—इज्याविशुद्धात्मना प्रजालोपनिमीलितेन तेन मया लोकालोकेनाचलेनेव प्रकाशेन चाप्रकाशेन च भूयते ॥ ६८ ॥

कोशः—“इज्या दानेऽध्वरेऽर्चायां सङ्गमे स्त्री गुरौ त्रिषु” इति मेदिनी । “आत्मा कले-वरे यत्ने स्वभावे परमात्मनि । चित्ते धृतौ च बुद्धौ च परव्यावर्तनेऽपि च” इति धेरणिः । “प्रजा स्यात् सन्ततौ जने” इति । “प्रकाशो द्योत आतपः” इति चामरः । “प्रकाशोऽति-प्रसिद्धे स्यात् प्रहासातपयोः स्फुटे” इति विश्वः । “लोकालोकश्चक्रवालः” इति । “अद्रिगोत्र-

गिरिग्रावाचलशैलशिलोच्चयाः” इति चामरः ॥ ६८ ॥

तात्पर्यार्थः—अहं दिलीपो यज्ञकरणेन देवर्णविमोचनात् प्रसन्नो विकसितनेत्रोऽस्मि, किन्तु सन्ततेरभावादत् एव पितृणाविमोचनादप्रसन्नोऽस्त एव निमीलितनयनश्चास्मीत्यतो लोका-
लोकाचलस्येव मे स्थितिः सम्प्रत्यस्ति ॥ ६८ ॥

भाषार्थः—यज्ञ करने के कारण से शुद्ध चित्तवाला तथा—पुत्रके न दिखाई पड़ने (न होने) से आँख मूंदे हुये “अन्धा” जैसा मैं “दिलीप” लोकालोक पर्वत की भांति प्रकाश-
वान् “दीप्तिमान्” और अप्रकाशवान् “मलिन” हो रहा हूँ ॥ ६८ ॥

ननु तपोदानादिसम्पन्नस्य किमपत्यैरित्यत्राह—

लोकान्तरसुखं पुण्यं तपोदानसमुद्भवम् ।

संततिः शुद्धवंश्या हि परत्रेह च शर्मणे ॥ ६९ ॥

सञ्जीविनी—लोकान्तरेति । समुद्भवत्यस्मादिति समुद्भवः कारणम् । तपोदाने समुद्भवो-
यस्य तत्तपोदानसमुद्भवं यत्पुण्यं तल्लोकान्तरे परलोके सुखं सुखकरम् । शुद्धवंशे भवा शुद्ध-
वंश्या संततिर्हि परत्र परलोके, इह च लोके शर्मणे सुखाय । ‘शर्मशातसुखानि च’ इत्यमरः ।
भवतीति शेषः ॥ ६९ ॥

अन्वयः—तपोदानसमुद्भवं “यत्” पुण्यं, “तद्” लोकान्तरसुखं, शुद्धवंश्या, सन्ततिः,
हि, इह, परत्र, च, शर्मणे, “भवति” ॥ ६९ ॥

व्याख्या—तपोदानसमुद्भवं = कृच्छ्रचान्द्रायणादिव्रतदानकारणकं; “यत्” पुण्यं = सुकृतं,
“तद्” लोकान्तरसुखम् = परलोकसुखकारकम्, “अस्ति” इति शेषः । शुद्धवंश्या = पवित्र-
वंशोद्भवा, सन्ततिः = प्रजा, पुत्र इति यावद् । हि = यतः, इह = अस्मिन्, लोक इति
यावत् । परत्र = परस्मिन्, परलोक इत्यर्थः । च, शर्मणे = सुखाय, “भवति” इति शेषः ॥ ६९ ॥

समासादि—लोक्यतेऽस्मिन्निति लोकः (पुं०) सुखयतीति सुखम् (न० लि०) अन्यो लो-
को लोकान्तरम् (त० पु०) तत्र सुखं लोकान्तरसुखं (त० पु०) । समुद्भवत्यस्मादिति
समुद्भवः (पुं०) कारणं, तपश्च दानश्चेति तपोदाने (द्वन्द्वः) तपोदाने समुद्भवो यस्य तत् तपो-
दानसमुद्भवम् (व० व्री०) शुद्धश्चासौ वंशः शुद्धवंशः (क० धा०) तत्र भवा शुद्धवंश्या (स्त्री०) ।
परस्मिन्निति परत्र (अ०) । अस्मिन्निति, इह (अ०) ॥ ६९ ॥

व्याकरणं—लोकः = लोक् (दर्शने—ऋदित्) + घञ्, “हलश्च” इति घञ् प्रत्ययोऽधिकरणे
सौ रूपम् । लोकान्तरम् = अन्य + सु—लोक + सु, अत्रास्वपदविग्रहेण “मयूरव्यंसकादयश्च”
इति सूत्रेणान्तरशब्देन सह तत्पुरुषसमासे “उपसर्जनं पूर्वम्” इति लोकस्य पूर्वप्रयोगे
समासत्वात्प्रातिपदिकत्वेन सौ रूपम् । समुद्भवः = सम् + उद् + भू (सत्तायाम्) + अप्,
“ऋदोरप्” इत्यप् प्रत्ययो धातोर्गुणावादेशौ सौ रूपम् । सन्ततिः = सम् + तनु (विस्तारे—
उदित्) + क्तिन्, प्रत्ययः क्तिवाद् “अनुगच्छोपदेशदनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो-
झलि विडति” इत्यनुनासिकलोपः सौ रूपम् । शुद्धः = शुध् (शौचे—अकारेत्) + क्तः,
प्रत्ययः क्तिवाद् गुणाम्नायः “अपस्तथोर्धोऽधः” इति तस्य धत्वं धस्य जश्त्वं सौ रूपम् । शुद्ध-
वंश्या = शुद्धवंश + यत्, “दिगादिभ्यो यत्” इति यत्प्रत्ययो भवार्थे ततष्टाप् सौ रूपम् । परत्र
= पर + त्रल्, “सप्तम्यास्त्रल्” इति त्रल्प्रत्ययः स्वायेंऽन्ययत्वात्सुपो लुक् । इह = इदम् +
हः, “इदमो हः” इति हप्रत्ययः स्वायें “इदम इश्” इतीदम इगादेशः शित्ततोऽन्ययत्वात्
सुपो लुक् ॥ ६९ ॥

वाच्यान्तरं—तपोदानसमुद्भवेन “येन” पुण्येन “तेन” लोकान्तरसुखेन “भूयते”
शुद्धवंश्याया सन्तत्या हि, इह परत्र च शर्मणे “भूयते” ॥ ६९ ॥

कोशः = “लोको जनेऽपि भुवने” इति मेदिनी । “स्याद्धर्ममस्त्रियां पुण्यश्रेयसी सुकृतं वृ-

षः” इति । “तपः कृच्छ्रादिकर्म व” इति चामरः । “तपो लोकान्तरेऽपि च । चान्द्रायणादौ धर्मे च पुमान्छिशिरमाधयोः” इति मेदिनी च । “त्यागो विहापितं दानमुत्सर्जनविसर्जने” इति । “प्रजा स्यात् सन्ततौ जने” इति चामरः । “सन्ततिः स्यात् पङ्क्तौ गोत्रे, पारम्पर्ये च पुत्रयोः” इति मेदिनी च । “वशोऽन्ववायः सन्तानः” इति । “शर्मशातसुखानि च” इति चामरः ॥ ६९ ॥

तात्पर्यार्थः—पुण्यं केवलं परलोके सुखावहम्, परन्तु—सन्ततिस्तूमयलोकमध्ये सुखकरी, अतः पुण्यापेक्षया सन्ततेरेवाधिकं सुखास्पदत्वम् ॥ ६९ ॥

भाषार्थः—तप और दान है कारण जिसका ऐसा जो पुण्य, वह परलोक में सुख देने वाला होता है । परन्तु पवित्र वंश में उत्पन्न हुई सन्तति इस लोक और परलोक दोनों ही में सुख के लिये होती है ॥ ६९ ॥

समर्थोऽपि कथमनपत्यं मां ज्ञात्वा भवान्न दूयत इत्याह—

तथा हीनं विधातर्मा कथं ? पश्यन्न दूयसे ।

सिक्तं स्वयमिव स्नेहाद्वन्ध्यमाश्रमवृक्षकम् ॥ ७० ॥

सञ्जीविनी—तथेति । “हे” विधातः ! स्रष्टः !, तथा संतत्या हीनमनपत्यं माम् । स्नेहात्प्रेम्णा स्वयमेव सिक्तं जलसेकेन बर्धितं बन्ध्यमफलम् ‘बन्ध्योऽफलोऽवकेशी च’ इत्यमरः । आश्रमस्य वृक्षकं वृक्षपोतमिव । पश्यन्कथं ? न दूयसे न परितप्यसे । विधातरित्यनेन समर्थोऽप्युपेक्षस इति गम्यते ॥ ७० ॥

अन्वयः—“हे” विधातः !, तथा, हीनम्, मां, स्नेहात्, स्वयम्, एव, सिक्तम्, बन्ध्यम्, आश्रमवृक्षकम्, इव, पश्यन्, कथं, न, दूयसे, ॥ ७० ॥

व्याख्या—“हे” विधात ! = हे विश्वस्रष्ट ! प्रजापते !, इति भावः । तथा = सन्तत्या, हीनं = रहितम्, अपुत्रमिति भावः । मां = दिलीपं, स्नेहात् = प्रेम्णा, स्वयम् = आत्मना, एव = निश्चयेन, सिक्तं = जलदानेन संर्वाधतम्, बन्ध्यम् = फलरहितम्, आश्रमवृक्षकम् = मठहस्वपादपम्, इव = यथा, पश्यन् = विलोकयन्, कथं = केन प्रकारेण, न = नहि दूयसे = परितप्यसे ॥ ७० ॥

समासादि—विशेषेण दधातीति विधाता (पुं०) तत्सम्बुद्धौ हे विधातः ! । केन प्रकारेणेति कथम् (अ०) । पश्यतीति पश्यन् । (पुं०) । बन्धे साधुर्वन्ध्यस्तं बन्ध्यम् (पुं०) । आसमन्ताद् श्राम्यन्ति तपस्यन्त्यस्मिन्नित्याश्रमः (पुं०) ह्रस्वो वृक्षो वृक्षकः (पुं०) आश्रमस्य वृक्षकर्तृआश्रमवृक्षकः (त० पु०) तमाश्रमवृक्षकम् ॥ ७० ॥

व्याकरणं—हीनम् = ओहाक् (त्यागे = ओकित्) + क्तः, प्रत्ययः “ओदितश्च” इति निष्ठातस्य नत्वम् “ईहल्यघोः” इत्याकारस्येत्वं सौ रूपम् । विधातः = वि + धृधाञ् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + तृन्, प्रत्ययः कर्त्तरि “ऋतो ङिसर्वनामस्थानयोः” इति गुणो रपरः—सुलोपो विसर्गश्च । कथं = किम् + थमुः, “किमश्च” इति थमुप्रत्ययः “किमः कः” इति कादेशोऽव्ययत्वात् सुपो लुक् । पश्यन् = दृशिर् (प्रेक्षणे—इरित्) + लट्, “लटः शतृशानचावप्रथमासमानाधिकरणे” इति लटः शत्रादेशस्ततः शप् प्रत्ययः “पाघ्राघ्सास्थानादाणदृश्यति सतिशदसदां पिवजिघ्रधमतिष्ठमनयच्छपश्यच्छ्रद्धौशीयसीदाः” इति धातोः पश्यादेशो नुमागमः—सुलोपसंयोगान्तलोपो । दूयसे = दूङ् (परितापे—डित्) + लट्, तस्य थासादेशस्तस्य च “थासः से” इति सयादेशः “दिवादिभ्यः श्यन्” इति श्यन् प्रत्ययः । सिक्तं = पिच (क्षरणे—अकारेत्) + क्तः, प्रत्ययः “धात्वादेः ष. सः” इति सः “चोः कुः” इति कुत्वं सौ रूपम् । बन्ध्यम् = बन्ध + यत्, “तत्र साधुः” इति यत् प्रत्ययः “यस्येति च” इत्यकार लोपोऽमि रूपम् । आश्रमः = आङ् + श्रमु (तपसि खेदे च—उदित्) + घञ्, “हलश्च” इत्यधिकरणे घञ् प्रत्ययः “नोदात्तोपदेशस्य मान्तस्यानाचमेः” इति जित्वात्प्रासोपधावृद्धिर्निषेधते

सौ रूपम् । वृक्षकः = वृक्ष + कः, “ह्रस्वे” इति स्वायें कप्रत्ययः सौ रूपम् ॥ ७० ॥

वाच्यान्तरं—हे विधातः ! तया हीनं मां स्नेहात् स्वयमेव सिक्तमाश्रमवृक्षकमिव पश्य-
ता “त्वया” कथं न दूयते ॥ ७० ॥

कोशः—“स्रष्टा प्रजापतिर्विधा विधाता विश्वसृष्ट विधिः” इति । “प्रेमा ना प्रियता
हार्दं प्रेम खेहः” इति । “बन्ध्योऽफलोऽवकेशी च” इति चामरः । “बन्ध्यस्त्वफलवृक्षादौ
स्त्रियां स्यादप्रजस्त्रियाम्” इति मेदिनी च । “आश्रमो ब्रह्मचर्यादौ वानप्रस्थे मठे वने” इति
मेदिनी । “वृक्षो महीरुहः शाखी विटपी पादपस्तरुः” इत्यमरः ॥ ७० ॥

तात्पर्यार्थः—यथाऽऽत्मना जलदानेन सम्बर्धितमपि फलरहितमाश्रमवृक्षशिशुं विलोक्य
भवान् दुःखी भवति, तथैव पुत्ररहितं मां दृष्ट्वा कथं न परितापो भवतां हृदि भवति ॥ ७० ॥

भाषाऽर्थः—हे विधातः ! सन्तान से हीन मुझे स्नेह से स्वयम् सींचे हुये फल से रहित
आश्रम के छोटे वृक्ष की भांति देखते हुये किस कारण से आप दुःखी नहीं होते हो ॥ ७० ॥

दिलीपस्य स्वकीयापुत्रत्वस्यासह्यपीडत्वकथनमित्याह—

असह्यपीडं भगवन्नृणामन्त्यमवेहि मे ।

अरुन्तुदमिवालानमनिर्वाणस्य दन्तिनः ॥ ७१ ॥

सञ्जीविनी—असह्यपीडमिति । हे भगवन् ! मे ममान्त्यमृणं पैतृकमृणम् । अनिर्वाणस्य
मजनरहितस्य । ‘निर्वाणं निर्वृतौ मोक्षे विनाशे गजमज्जे’ इति यादवः । दन्तिनो गजस्य ।
अरुर्मर्म तुदतीत्यरुन्तुदं मर्मस्पृक् ‘व्रणोऽस्त्रियामीमंमरुः’ इति । ‘अरुन्तुदन्तु मर्मस्पृक्’ इति चा-
मरः । “विध्वरूपोस्तुदः” इति खरप्रत्ययः । “अरुद्विपद्” इत्यादिना मुमागमः । आलानं-
बन्धनस्तम्भमिव । ‘आलानं बन्धनस्तम्भे’ इत्यमरः । असह्या सोढुमशक्या पीडा दुःखं य-
स्मिस्तदवेहि । दुःसहदुःखजनकं विद्वीत्यर्थः । ‘निर्वाणोत्थानशयनानि त्रीणि गजकर्माणि’
इति पालकाप्ये । (ऋणं देवस्य यागेन ऋणीणां दानकर्मणा । सन्तत्या पितृलोकानां शोध-
यित्वा परिव्रजेत्) ॥ ७१ ॥

अन्वयः—हे भगवन् !, मे, अन्त्यम्, ऋणम्, अनिर्वाणस्य, दन्तिनः, अरुन्तुदम्, आ-
लानम्, इव, असह्यपीडम्, अवेहि ॥ ७१ ॥

व्याख्या—हे भगवन् ! = पडैश्वर्यशालिन् !, मे = मम “दिलीपस्य” इत्यर्थः । अन्त्यं =
देवर्षिपितृसम्बन्धिन ऋणस्य चरमम्, ऋणम् = पित्र्युद्धारम्, अनिर्वाणस्य = गजस्य, निर्वा-
णसंज्ञकमजनकर्मरहितस्येत्यर्थः । दन्तिनः = हस्तिनः । अरुन्तुदम् = मर्मस्पृगम्, आलानम् =
बन्धनस्तम्भम्, इव = यथा, असह्यपीडं = दुःसहव्यथाकरम्, अवेहि = जानीहि ॥ ७१ ॥

समासादि—भगानि षडैश्वर्याणिसन्त्यस्मिन्निति भगवांस्तत्सम्बुद्धौ हे भगवन् ! (पुं०) ।
सोढुं योग्या सह्या (स्त्री०) न सह्येत्यसह्या (न० त० पु०) असह्या पीडा यस्मिँस्तदसह्यपीडं
तदसह्यपीडम् (व० व्री०) । अन्ते भवमन्त्यम् (न० लि०) तदन्त्यम् । अरुर्मर्मं तुदतीत्यरुन्तुदं
तदरुन्तुदम् (न० लि०) । आलायते बध्यतेऽस्मिन्नित्यालानम् (न० लि०) । न विद्यते
निर्वाणं यत्र सोऽनिर्वाणः (व० व्री०) तस्यानिर्वाणस्य । दन्तौ स्तोऽस्येति दन्ती (पुं०)
तस्य दन्तिनः ॥ ७१ ॥

व्याकरणम्—असह्या = नञ् + पह (मर्पणे = अकारेत्) + यत्, धात्वादेः पः सः “शक्ति
सहोश्च” इति यत् प्रत्ययो नञ्समासः “नलोपो नञः” इति नञो नकारलोपप्राप् सौ रूपम् ।
असह्यपीडम् = असह्या + पीडा, बहुव्रीहिसमासः “स्त्रियाः पुंवद्भाषितपुंस्कादनूङ्समानाधिक-
रणे स्त्रियामपूरणीप्रियादिषु” इति पुंवद्भावः “गोस्त्रियोरुपसर्जनस्य” इति ह्रस्वोऽमि रूपम् ।
भगवन् = भग + मतुप्, “तदस्यास्त्यस्मिन्निति सुतुप्” इति मतुप् “मादुपधायाश्च मतौ-
वोऽयवादिभ्यः” इति मस्य वत्त्वं सम्बुद्धौ नुम् संयोगान्तलोपः । अन्त्यम् = अन्त + यत्,

“दिगादिभ्यो यत्” इति यत् प्रत्ययः “यस्येति च” इत्यकारलोपोऽसि रूपम् । अवेहि = अव + आङ् + इण् (गतौ—णित्) + लोट्, तस्य सिपः “सेह्यपिच्च” इति ह्यादेशो गुण एकादेशः “ओमाहोश्च” इति पररूपत्वम् । अरुन्तुदम् = अरुप् + तुद् (व्यथने—अकारेत्) + खश्, “विध्वरुषोस्तुदः” इति खश् प्रत्ययः “अरुद्विषदजन्तस्य मुम्” इति मुमागमः संयोगान्त-सलोपोऽनुस्वारपरसवर्णावमि रूपम् । आलानम् = आङ् + ला (आदाने) + ल्युद्, “ल्युद् च” इत्यधिकरणे ल्युद् प्रत्ययः “युवोरनाकौ” इत्यनादेशः सौ रूपम् । अमिर्वाण-स्य = नञ् + निर् + वा (गतिगन्धनयोः) + क्तः, प्रत्ययः “निर्वाणोऽवाते” इति निष्ठातस्य नृत्वं-निपातनाणत्वमपि नञ्समासे ततो नजो नकारलोपे ङसो रूपम् । दन्तिनः = दन्त + इनिः “अत इनिठनौ” इतीनिप्रत्ययः “यस्येति च” इत्यकारलोपो ङसो रूपम् ॥ ७१ ॥

वाच्यान्तरं—हे भगवन् ! मेऽन्त्यमृणमनिर्वाणस्य दन्तिनोऽरुन्तुदमालानमिवासह्यपोडं-त्वंयाऽवेयताम् ॥ ७१ ॥

कोशः = “पीडा बाधा व्यथा दुःखमामनस्यं प्रसूतिजम् । स्यात्कष्टं कृच्छ्रमाभीलं त्रिष्वेषां-भेद्यगामि यत्” इत्यमरः । “भगं श्रीयोनिवीर्येच्छाज्ञानवैराग्यकीर्त्तिषु । माहात्म्यैश्वर्य्य-त्नेषु धर्मे मोक्षे च ना रवौ” इति मेदिनी । “माहात्म्यस्य समग्रस्य धैर्यस्य यशसः श्रियः । कामत्याथप्रयत्नस्य षण्णां भग इति श्रुतिः” । इति । “स्यादृणं पर्य्युदञ्चनम् । उद्धारः” इत्यमरः । “ऋणं देवस्य यागेन ऋषीणां पाठकर्मणा । सन्तत्या पितृलोकानां शोधयित्वा परि-त्रजेद्” इति ग्रन्थान्तरम् । “अन्तो जघन्यं चरममन्त्यपाश्चात्यपश्चिमाः” इति । “व्रणोऽस्त्रि-यामीर्ममरुः” इति । “अरुन्तुदन्तु मर्मस्पृग्” इति । “आलानं बन्धनस्तम्भे” इति चा-मरः । “निर्वाणो निर्वृतौ मोक्षे विनाशे गजकर्मणि” इति यादवः । “निर्वाणोत्थानगयनानि त्रीणि गजकर्मणि” इति पालकाप्यशास्त्रम् । “दन्ती दन्तावलो हस्ती द्विरदोऽनेकपो द्विपः” इत्यमरः ॥ ७१ ॥

तात्पर्यार्थः—हे भगवन् ! मम सम्प्रति पैतृकमृणं तथा दुःसहदुःखकरं भवति यथा स्नान-कर्मरहितस्य गजस्य मर्मस्पृग् बन्धनस्तम्भोऽसह्यदःखो भवति ॥ ७१ ॥

भाषार्थः—हे भगवन् ! मेरे अन्तिम “पैतृक” ऋण को विना स्नान किये हुये हाथी के मर्म को दुख देने वाले बांधने के खम्भे की तरह असह्य पीडा “पहुचाने” वाला “आप” समझै ॥ ७१ ॥

*दिलीपस्य पुत्रप्राप्तौ प्रयत्नं कर्तुं वशिष्ठं प्रति कथनमित्याह—

तस्मान्मुच्ये यथा तात ! संविधातुं तथाऽर्हसि ।

इक्ष्वाकूणां दुरापेऽर्थे त्वदधीना हि सिद्ध्ययः ॥ ७२ ॥

सञ्जीविनी—तस्मादिति । हे तात ! तस्मात्पैतृकादृणाद्यथा मुच्ये मुक्तो भवामि । क-र्मणि लट् । तथा संविधातुं कर्तुमर्हसि । हि यस्मात्कारणादिक्ष्वाकूणामिक्ष्वाकुवंश्यानाम् । तद्वाजत्वाद्बहुष्वणो लुक् । दुरापे दुःप्राप्येऽर्थे । सिद्ध्यस्त्वदधीनास्त्वदायत्ताः । इक्ष्वाकूणा-मिति शेषे पष्ठौ “न लोकाव्ययनिष्ठाखलर्थतृनाम्” इत्यनेन कृद्योगे षष्ठीनिषेधात् ॥ ७२ ॥

अन्वयः—“हे” तात !, तस्माद्, यथा, मुच्ये, तथा, संविधातुं, “त्वम्” अर्हसि, हि, इक्ष्वाकूणां, दुरापे, अर्थे, सिद्ध्यः, त्वदधीनाः, ॥ ७२ ॥

व्याख्या—हे तात ! = हे पितः !, तस्मात् = पैतृकादृणात् “पुत्रोत्पत्तिकरणाद्” इति या-चद् । यथा = येन प्रकारेण, मुच्ये = मुक्तो भवामि, तथा = तेन प्रकारेण, संविधातुं = कर्तुं, “त्वम्” अर्हसि = योग्योऽसि, हि = यस्मात्कारणाद्, इक्ष्वाकूणाम् = इक्ष्वाकुवंशोद्भवानां, दुरापे = दुःप्रापे, अर्थे = प्रयोजने, सिद्ध्यः = कार्यसिद्ध्यः, त्वदधीनाः = त्वदायत्ताः, “सन्ति” इति शेषः ॥ ७२ ॥

समासादि—येन प्रकारेणेति यथा (अ०) । तेन प्रकारेणेति तथा (अ०) । इक्ष्वाकोरप-
त्यानीक्ष्वाकवस्तेषामिक्ष्वाकूणाम् (पुं०) । दुःखेनाप्तुमर्हो दुष्प्रापः (पुं) तत्र दुरापे । अधि-
उपरि—इनो यासां ता अधीनाः (स्त्री०) तत्र—अधीनास्त्वदधीनाः (त० पु०) ॥ ७२ ॥

व्याकरणम्—मुच्ये = मुच्छ (मोक्षणे—लदित्) + लट्, प्रत्ययः कर्मणि “सार्वधातुके
यक्” इति यक् प्रत्ययो लट् इडादेशः कित्वाद् गुणाभावः । यथा = यद् + थाल् “प्रकारवचने
थाल्” इति थाल् प्रत्ययः “त्यदादीनामः” इत्यत्वम् पररूपत्वमव्ययत्वात् सुपो लुक् । सं-
विधातुं = सम् + डुधान् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + तुमुन्, “समानकर्तृकेषु तुमुन्” इति
तुमन् प्रत्ययोऽव्ययत्वात्सुपो लुक् । तथा = तद् + थाल् । पूर्वोक्तयथावद्रूपसिद्धिर्बोध्या । अ-
र्हसि = अर्ह (पूजायाम्—अकारेत्) + लट्, तस्य सिवादेशः शपि रूपम् । इक्ष्वाकूणाम् = इ-
क्ष्वाकु + अञ्, “जनपदशब्दात्क्षत्रियादञ्” इत्यञ् प्रत्ययस्तत आमि “तद्राजस्य बहुषु तेनै-
वाखियाम्” इति बहुत्वेऽजो लुगमि रूपम् । दुराप = दुर् + आप्लृ (व्याप्तौ—लदित्) + खल्,
“ईपद्भुसुषु कृच्छ्राकृच्छ्राथेषु खल्” इति खल् प्रत्ययो डिरूपम् । त्वदधीनाः = युष्मद् +
अधीन + टाप्, तत्पुरुषसमासे “प्रत्ययोत्तरपदयोश्च” इति मपर्यन्तस्य त्वादेशे ततष्टाप् जसि
रूपम् । सिद्धयः = पिथु (लंराद्धौ—उदित्) + क्तिन्, प्रत्ययः “झपस्तथोर्धोऽधः” इति तका-
रस्य धत्वं पूर्वधस्य जश्त्वेन दृश्च जसि रूपम् ॥ ७२ ॥

वाच्यान्तरं—हे तात ! तस्माद् यथा मया मुच्यते तथा संविधातुं “त्वया” अर्हते हि,
इक्ष्वाकूणां दुरापेऽर्थे सिद्धिमिस्त्वदधीनाभिर्भूयते ॥ ७२ ॥

कोशः—“तातस्तु जनकः पिता” इति । “तातोनुकम्प्ये जनके” इत्यमरमेदिनीकोशौ ।
“अथो हेतौ प्रयोजने । निवृत्तौ विषये वाच्ये प्रकारद्वयवस्तुषु” इति हैमः । “अधीनो नि-
घ्न आयत्तोऽस्त्वच्छन्दो गृह्यकोऽप्यसौ” इत्यमरः ॥ ७२ ॥

तात्पर्यार्थः—हे तात ! इक्ष्वाकुकुलजातानां राज्ञां दुष्करकार्यसिद्धयस्त्वदधीनाः, अतः-
पैतृकादृणाद् यथा मुक्तो भवामि तथा कतु त्वं योग्यो भव, अर्थादुद्धरेति भावः ॥ ७२ ॥

भाषार्थः—हे तात ! उस “पैतृक कृण” से जिस प्रकार से मैं छुटकारा पाऊँ, उस प्र-
कार से “उसे” करने के लिये आप योग्य हो । क्योंकि इक्ष्वाकु कुल के राजाओं के कठिन
कार्य के विषय में सिद्धियाँ आप के अधीन हैं ॥ ७२ ॥

दिलीपप्रश्नं श्रुत्वा वशिष्ठस्य तदुपरि विचार इत्याह—

इति विज्ञापितो राज्ञा ध्यानस्तिमितलोचनः ।

क्षणमात्रमृपिस्तस्थौ सुसमीन इव हृदः ॥ ७३ ॥

सञ्जीविनी—इतीति । इति राज्ञा विज्ञापित ऋषिर्ध्यानेन स्तिमिते लोचने यस्य स-
ध्यानस्तिमितलोचनां निश्चलाक्षः सन्क्षणमात्रं सुसमीनो हृद इव तस्थौ ॥ ७३ ॥

अन्वयः—इति, राज्ञा, विज्ञापितः, ऋषिः, ध्यानस्तिमितलोचनः, “सन्” क्षणमात्रं,
नुसमीनः, हृदः, इव, तस्थौ ॥ ७३ ॥

व्याख्या—इति = इत्थं, राज्ञा = नृपेण “दिलीपेन” इत्यर्थः । विज्ञापितः = निवेदितः,
ऋषिः = सत्यवचाः “महर्षिर्वशिष्ठः” इति यावद्, ध्यानस्तिमितलोचनः = चिन्तननिश्चलाक्षः,
“सन्” इति शेषः । क्षणमात्रं = त्रिंशत्कलाप्रमाणं, क्रियाविशेषणमिदम् । सुसमीनः = नि-
द्रितमत्स्थः, हृदः = सरः, इव = यथा, तस्थौ = स्थितवान् ॥ ७३ ॥

समासादि—राजते शोभत इति राजा (पुं०) तेन राज्ञा । लोच्येते आभ्यामिति लोचने
(न० लि०) ध्यानेन स्तिमिते ध्यानस्तिमिते (त० पु०) ध्यानस्तिमिते लोचने यस्यासौ ध्या-
नस्तिमितलोचनः (व० व्री०) । क्षणं प्रमाणमस्येति क्षणमात्रम् (न० लि०) । ऋपतीति

ऋषिः (पुं०) । मीयन्त इति मीनाः (पुं०) सुप्ता मीना यत्रासौ सुप्तमीनः (ब० ब्री०) । ह्रादन्ते यत्र जलजन्तवोऽगाधजलत्वात् स ह्रदः (पुं०) ॥ ७३ ॥

व्याकरणं—विज्ञापितः = वि + ज्ञा (जनीप्रादुर्भावे) + णिच् + क्तः, प्रत्ययः “अर्तिही-
ब्लीरीकनृयीक्ष्माय्यातां पुङ्गौ” इति पुगागम इडागमः “निष्ठायां सेटि” इति णिलोपः सौ
रूपम् । राज्ञा = राजृ(दीप्तौ-ऋदित्) + कनिन्, “कनिन् युवृषितक्षिराजिधन्विद्युप्रतिदिवः”
इत्यौणादिकः कनिन् प्रत्ययप्राविभक्तौ “अल्लोपोऽनः” इत्यनोऽकारलोपो जजोर्ज्ञः । ध्यानं =
ध्वे (चिन्तायाम्) + ल्युट् “ल्युट् च” इति भावे ल्युट् प्रत्ययस्तस्यानादेशः “आदेच उप-
देशेऽशिति” इत्यात्वं धातोर्देकारस्य सौ रूपम् । स्तिमिते = छिम (आर्द्राभावे-अकारेत्) +
क्तः, धात्वादे षः सः “आर्धधातुकस्येड्वल्लदेः” इतीडागम औरूपम् । लोचने = लोचृ (द-
र्शने-ऋदित्) + ल्युट्, “ल्युट् च” इति करणे ल्युट् प्रत्ययस्तस्यानादेश औरूपम् । क्षणमात्रं
= क्षण + मात्रच्, “प्रमाणे द्वयसज्जघनञ्मात्रचः” इति प्रमाणेऽर्थे मात्रच् प्रत्ययः सौ रूपम् ।
ऋषिः = ऋपी (गतौ-ईदित्) + किः, “इगुपधात् किः” इत्यौणादिकः किप्रत्ययः कित्वाद् गु-
णाभावः सौ रूपम् । तस्थौ = छा (गतिनिवृत्तौ) + लिट्, तस्य तिपो णलदेशो धातोर्द्वित्व-
मभ्यासस्य ह्रस्वो हलो लोपश्चत्वंम् “आत औ णलः” इत्यौत्वं वृद्धिः । सुप्ताः = जिप्वप्
(शये-जीत्) + क्तः, प्रत्ययो धात्वादेः षः सः “वचिस्वपियजादीनां किति” इति सम्प्रसारणं
“सम्प्रसारणाच्च” इति पूर्वरूपत्वं जसि रूपम् । मीनाः = मीन् (हिसायाम्-जित्) + नक् “फे-
नमीनौ” इत्यौणादिको नक् प्रत्ययो जसि रूपम् । ह्रदः = ह्राद (अव्यक्ते शब्दे-अकारेत्) +
अच्, “नन्दिग्रहिपचादिभ्यो ल्युणिन्यचः” इति पचादित्वादच् प्रत्ययः “पृषोदरादीनि यथो-
पदिष्टम्” इति ह्रस्वः सौ रूपम् ॥ ७३ ॥

वाच्यान्तरम्—इति राज्ञा विज्ञापितेन, ऋषिणा ध्यानस्तिमितलोचनेन “सत्ता” क्षणमात्र-
सुप्तमीनेन हृदेनेव तस्थे ॥ ७३ ॥

कोशः—“राजा रादृपाक्षिवक्ष्माभृन्नृपभूपमहीक्षितः” इति । “लोचनं नयनं नेत्रमीक्षणं च-
क्षुरक्षिणी । हृग्हृष्टी” इति । “अष्टादशनिमेषास्तु काष्ठा त्रिंशत् तु ताः कलाः । तास्तु त्रिंशत्क्षण-
स्ते तु मुहूर्त्तो द्वादशास्त्रियाम्” इति सर्वत्रामरः । “क्षणः कालविशेषे स्यात् पर्वण्यवसरे मुदे ।
व्यापारविकलत्वे च वरतन्त्रत्वमध्ययोः” इति हैमोऽपि । “ऋपयः सत्यवचसः” इति । “ऋ-
षिर्वेदे वसिष्ठागौ दीधितौ च पुमानयम्” इत्यमरमेदिन्यौ । “पृथुरोमा झषो मत्स्यो मोनो-
वैसारिणोऽण्डजः । विसारः शकली” इति । “तत्रागाधजलो ह्रदः” इति चामरः ॥ ७३ ॥

तात्पर्यार्थः—दिलीपस्य प्रार्थना श्रवणानन्तरम् ऋषिर्वसिष्ठो नेत्रे निमील्य समाधिस्थः-
सन् ध्यानचक्षुषा पुत्राभावकारणं विचारयामास ॥ ७३ ॥

भाषार्थः—इस प्रकार से राजा “दिलीप” से निवेदन किये गये “वसिष्ठ” ऋषि ध्यान से
दोनों आंखें मूंदे हुये क्षण मात्र, सोई मछलियां हैं जिसमें ऐसे अगाध जलाशय की भांति
स्थित रहे ॥ ७३ ॥

वसिष्ठस्य ध्यानचक्षुषा पुत्रप्रतिबन्धकारणं विज्ञाय दिलीपं प्रति कथनमित्याह—

सोऽपश्यत्प्रणिधानेन संततेः स्तम्भकारणम् ।

भावितात्मा भुवो भर्तुरथैनं प्रत्यवोधयत् ॥ ७४ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स मुनिः प्रणिधानेन चित्तैकाग्र्येण भावितात्मा शुद्धान्तःकरणो-
भुवो भर्तुर्नृपस्य संततेः स्तम्भकारणं संतानप्रतिबन्धकारणमपश्यत् । अथानन्तरमेतं नृपं प्रत्य-
वोधयत् । स्वदृष्टं ज्ञापितवानित्यर्थः । एनमिति “गतिबुद्धिप्रत्यवसानार्थं” इत्यादिना-
ऽणिकर्तुः कर्मत्वम् ॥ ७४ ॥

अन्वयः—प्रणिधानेन, भावितात्मा, भुवः, भर्तुः, संततेः, स्तम्भकारणम्, अपश्यत्,

अथ, एनम्, प्रत्यबोधयत् ॥ ७४ ॥

व्याख्या—प्रणिधानेन = समाधिना, “चित्तस्य समाहित्येत्यर्थः । भावितात्मा = पवित्रा-
न्तःकरणः, सः = महर्षिर्वशिष्ठः, = भूमेः, भर्तुः = स्वामिनः, “दिलीपस्य” इति भावः । सन्त-
तेः = पुत्रस्य, स्तम्भकारणम् = प्रतिबन्धहेतुम्, अपश्यद् = दृष्टवान्, अथ = पश्चात्, सन्तानप्र-
तिबन्धकारणदशनानन्तरमिति यावद् । एनं = दिलीपम्, प्रत्यबोधयत् = प्रतिज्ञापितवान् ॥ ७४ ॥

समासादि—प्रणिहितः प्रणिधानम् (न० लि०) तेन प्रणिधानेन । स्तम्भनं स्तम्भः (पुं०)
कार्यतेऽनेनेति कारणम् (न० लि०) स्तम्भस्य कारणं स्तम्भकारणं तत्स्तम्भकारणम् । (त०
पु०) । अततीत्यात्मा (पुं०) भावित आत्मा यस्यासौ भावितात्मा (व० व्री०) भवतीति
भूः (स्त्री०) तस्या भुवः । भरतीति भर्ता (पुं०) तस्य भर्तुः ॥ ७४ ॥

व्याकरणम्—अपश्यद् = दृशिर् (प्रेक्षणे—इरित्) + लङ्, प्रत्ययः कर्तरि तस्य तिवादेशो
शपि । धातोर्डागमे “पाद्याध्मास्थानादाण्दृश्यतिर्तिशदसदां पिबजिघ्रधमतिष्ठमन-
यच्छपश्यच्छधौशीयसीदाः” इति पद्यादेशः । प्रणिधानेन = प्र + नि + डुधान् (धा-
रणपोषणयोः—डुजित्) + ल्युट्, “ल्युट् च” इति ल्युट् प्रत्ययो नपुंसके भावे ततः “युवोरना-
कौ” इत्यनादेशः “नेर्गदनदपतपदधुमास्यतिहन्ति याति वाति द्रातिप्सातिवपतिवहतिशाम्यति-
चिनोतिर्दग्धिषु च” इति नेर्नस्य णत्वं सौ रूपम् । सन्ततेः = सम् + तनु (विस्तारे—उदित्)
+ क्तिन्, प्रत्ययः “अनुदात्तोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो झलि कडिति” इत्यनु-
नासिकनकारलोपः सम्बन्धे पष्ठ्या डसो रूपम् । स्तम्भः = स्तम्भु (रोधने—उदित्) + घञ्,
‘भावे’ इति घञ् प्रत्ययो नस्यानुस्वारपरसवर्णौ सौ रूपम् । कारणं = डुकृञ् (करणे—डु-
जित्) + णिच् + ल्युट्, णिच्प्रत्यये धातोर्वृद्धौ रपरत्वे “ल्युट् च” इति करणे ल्युट् प्रत्ययः
“णेर्निति” इति णिलोपो योरनादेशः सौ रूपम् । भावितः = भू (सत्तायाम्) + णिच् + क्तः,
प्रत्ययो णिच् धातोर्वृद्धिरावादेशश्च ततो वलादिलक्षण इडागमः “निष्ठायां सेटि” इति णि-
लोपः सौ रूपम् । आत्मा = अत (सातत्यगमने—अकारेत्) + मनिष्, “सातिभ्यां मनिन्-
मनिणौ” इत्यौणादिको मनिष् प्रत्यय उपधाबुद्धिः सौ रूपम् । भुवः = भू (सत्तायाम्)
+ क्तिप्, “अन्येभ्योऽपि दृश्यते” इति कर्तरि क्तिप् प्रत्ययो डसो रूपम् । “कर्तृकर्मणोः
कृति” इति कृद्योगे पठ्यौ । भर्तुः = भृज् (भरणे—जित्) + तृन्, प्रत्ययः कर्त्त-
र्याधधातुकत्वाद् गुणो रपरस्ततो डसि “ऋत उत” इत्युकार एकादेशो रपरः “रा-
त्सस्य” इति सलोपो रेफस्य विसर्गः । एनम् = एतद् + अम्, “द्वितीयादौस्त्वेनः”
इत्येनादेशः “गतिबुद्धिप्रत्यवसानार्थशब्दकर्माकर्मकाणामणिकर्ता स णौ” इत्यण्यन्तावस्था-
याः कर्तुः कर्मत्वम् । प्रत्यबोधयत् = प्रति + बुध (अवगमने—अकारेत्) + णिच् + लङ्, तस्य
तिवादेशो णिच् धातोरुपधागुणोऽडागमः “सार्वधातुकार्धधातुकयोः” इतिगुणोऽयादेशः ॥ ७४ ॥

वाच्यान्तरम्—प्रणिधानेन भावितात्मना तेन भुवो भर्तुः सन्तते. स्तम्भकारणमदृ-
श्यत्, अथैषः प्रत्यबोधयत् ॥ ७४ ॥

कोशः—“प्रणिधानं प्रयत्ने स्यात्समाधौ च प्रवेशने” इति । सन्ततिः स्यात्पङ्क्तौ गोत्रे-
पारम्पर्यं च पुत्रयोः” इति च मेदिनी । हेतुर्ना कारणं बीजम्” इत्यमरः । “आत्मा कलेवरे
यत्ने स्वभावे परमात्मनि । चित्ते धृतौ च बुद्धौ च परव्यावर्तनेऽपि च” इति धरणिः । “भूर्भू-
मिरचलाऽनन्ता रसा विश्वम्भरा स्थिरा” इत्यमरः । “भर्ता स्वामिनिपुंसि स्यात् त्रिषु धातरि-
पोष्टरि” इति मेदिनी । “अथो अथ समुच्चये । मङ्गले संशयारम्भाधिकारानन्तरेषु च । अ-
न्वादेशे प्रतिज्ञायां प्रश्नसाकल्ययोरपि” इति हैमः ॥ ७४ ॥

तात्पर्यार्थं—समाधिस्थः सन् ऋषिर्वशिष्ठो ध्यानचक्षुषा राज्ञो दिलीपस्य सन्तानप्रतिब-
न्धकारणं स्वयं निरीक्ष्य तदनन्तरं तं बोधितवान् ॥ ७४ ॥

भाषार्थः—चित्त की एकाग्रता द्वारा शुद्ध अन्तःकरण वाले उन “वसिष्ठ ऋषि” ने, पृथ्वी के पालन करने वाले “राजा दिलीप” की सन्तति के प्रतिबन्ध “न होने” के कारण को देखा, उसके बाद इन “राजा दिलीप” को भी बतलाया ॥ ७४ ॥

वशिष्टस्य राज्ञः सन्तानप्रतिबन्धकारणकथनमित्यत्राह—

पुरा शक्रमुपस्थाय तवोर्वी प्रति यास्यतः ।

आसीत्कल्पतरुच्छायामाश्रिता सुरभिः पथि ॥ ७५ ॥

सजीविनी—पुरेति । पुरा पूर्वं शक्रमिन्द्रमुपस्थाय संसेव्योर्वी प्रति भुवमुद्दिश्य यास्यतो-
गमिष्यतस्तव पथि वर्त्मनि कल्पतरुच्छायामाश्रिता सुरभिः कामधेनुरासीत् । तत्र स्थिते-
त्यर्थः ॥ ७५ ॥

अन्वयः—पुरा, शक्रम्, उपस्थाय, उर्वीम्, प्रति, यास्यतः, तव, पथि, कल्पतरुच्छा-
याम्, आश्रिता, सुरभिः, आसीत् ॥ ७५ ॥

व्याख्या—पुरा = आदौ, शक्रं, = दिवस्पतिम्, इन्द्रमिति यावद् । उपस्थाय = उपस्थानं-
कृत्वा, “संसेव्य” इत्यर्थः । उर्वीम्प्रति = वसुन्धरामुद्दिश्य, यास्यतः = गमिष्यतः, “भूलोक-
मुद्दिश्य स्वर्गतः परावर्तमानस्य” इति भावः । तव = भवतः, “दिलीपस्य” इत्यर्थः । पथि =
अध्वनि, “स्वर्गलोकमण्डलमार्गं” इति भावः । कल्पतरुच्छायां = देवतरोरधोभागे, “मन्दार-
पारिजातकसन्तानकल्पवृक्षहरिचन्दनैकतरदेवतरोश्छायाम्” इति भावः । आश्रिता = सेविता,
तत्र स्थितेति भावः । सुरभिः = कामधेनुः, आसीद् = अभवत् ॥ ७५ ॥

समासादि—शक्नोतीति शक्र. (पुं०) त शक्रम् । ऊर्णोतीत्युर्वी विस्तीर्णत्वात् (स्त्री०)
तामुर्वीम् । यास्यतीति यास्यन् (पुं०) तस्य यास्यतः । कल्पस्थायी तरुः कल्पतरुः
(त० पु०) तस्य छाया कल्पतरुच्छाया (त० पु०) तां कल्पतरुच्छायाम् । आ समन्ताच्छित्ते-
त्याश्रिता (त० पु०) । पतन्त्यनेनेति पन्थाः (पुं०) तस्मिन् पथि ॥ ७५ ॥

व्याकरण—शक्रं = शकल (शक्तौ—लट्) + रक्, “स्फायितञ्चिवञ्चिशकिक्षिपिक्षुदि
स्युपितृपिटृपिवन्धुन्दिश्वितिवृत्तिजिनीपदिमदिमुदिखिदिच्छिदिभिदिमन्दिचन्दिदहिदिसिदम्भि-
वसिवाश्वशीङ्हाससिधिशुभिभ्यो रक्” इत्यौणादिको रक् प्रत्ययोऽमि रूपम् । उपस्था-
य = उप + धा (गति निवृत्तौ) + क्त्वा, “धात्वादेः पः सः” इति सः “समासेऽनङ्पूर्वं क्त्वो-
ल्यप्” इति ल्यबादेशः “धुमास्थागापाजहातिसां हलि” इति धातोराकारस्य प्राप्तमित्त्व
“न ल्यपि” इति निषिध्यते ततोऽव्ययत्वात्सुपो लुक् । उर्वीम् = ऊर्णुज् (आच्छादने—जित्)
+ कुः, “महति ह्रस्वश्च” इत्यौणादिकः कुप्रत्ययो धातोरुलोपो ह्रस्वश्च महत्यर्थे गम्यमाने “वो-
तो गुणवचनात्” इति ङीप् अमि रूपं, “लक्षणेत्थंभूताख्यानभागवीप्सासु प्रतिपर्यन्तवः” इति
प्रतियोगेऽत्र कर्मप्रवचनीयत्वं “कर्मप्रवचनीययुक्ते द्वितीया” इति द्वितीया । यास्यतः = या
(प्रापणे) + लृट्, “लृट् सद्वा” इति शत्रादेशः “स्यतासी लृटोः” इति स्यप्रत्ययो ङसो-
रूपम् । आसीत् = अस (भुवि—अकारेत्) + लङ्, तस्य तिपि धातोराडागमः “अस्ति-
सिचोऽपृक्ते” इतीडागमः । कल्पतरोः = कल्पस्थायी + तरुः, “शाकपार्थिवादीनां सि-
द्धये उत्तरपदलोपस्योपसंख्यानम्” इति वार्तिकेन स्थायिपदस्य लोपो ङसो रूपम् ।
कल्पतरु + छाया, “विभाषा सेनासुराच्छायाशालानिशानाम्” इति वैकल्पिकं क्लीबत्वं
तेन पक्षेऽमि रूपम् । आश्रिता = आङ् + श्रिञ् (सेवायां—जित्) + क्तः, “द्वितीया
तातीतपतितगतात्यस्तप्राप्तापन्नैः” इति निदेशात् कर्त्तरि क्तप्रत्ययष्टाप् सौ रूपम् ।
पथि = पत् (गतौ—लट्) + इनिः “पतेत्यश्च” इत्यौणादिक इनिप्रत्ययो धातोर्स्थका-
रोऽन्तदेशश्च ततो ङि प्रत्यये “अस्य टेलोपः” इति टिलोपः ॥ ७५ ॥

वाच्यान्तरम्—पुरा शक्रमुपस्थायोर्वीम्प्रति यास्यतस्तव पथि कल्पतरुच्छायामाश्रित-

या सुरभ्याऽभूयत ॥ ७६ ॥

कोशः—“स्यात्प्रबन्धे चिरातीते निकटागामिके पुरा” इति । “जिष्णुलैस्वर्षभः शक्रः शत-
मन्युर्दिवस्पतिः” इति । “सर्वसहा वसुमती वसुधोर्वी वसुन्धरा” इति । “पञ्चैते देवत-
रवो मन्दारः पारिजातकः । सन्तानः कल्पवृक्षश्च पुंसि वा हरिचन्दनम्” इति चामरः ।
“छाया स्यादातपाभावे प्रतिबिम्बाकंयोषितोः । पालनोत्कोचयोः कान्तिसच्छोभापङ्क्ति-
पु स्त्रियाम्” इति विश्वमेदिन्यौ । “सुरभिश्चम्पके स्वर्णे जातीफलवसन्तयोः । गन्धोत्पले
सौरभेय्यां शल्लकीमातृभेदयोः । सुगन्धे च मनोज्ञे च वाच्यवत् सुरभिः स्मृतः” इति विश्वः ।
“अयने वर्त्तमानार्गाध्वपन्थानः पदवी स्मृतिः” इत्यमरः ॥ ७६ ॥

तात्पर्यार्थः—स्वर्गाद् भूलोकमागच्छता त्वया वर्त्तमाने सुरतरुच्छायायां निषण्णा कामधेनु-
दृष्टा ॥ ७६ ॥

भाषार्थः—पहले “किपी समय में” इन्द्र का दर्बार करके पृथ्वी की ओर लौटते हुए
तुम्हारे मार्ग में कल्पवृक्ष की छाया का सेवन करती हुई कामधेनु थी ॥ ७६ ॥

ततः किमित्याह—

कामधेनोः प्रदक्षिणाकरणे हेतुं प्रदर्शयन्नाह—

धर्मलोपभयाद् राज्ञीमृतुस्नातामिमां स्मरन् ।

प्रदक्षिणाक्रियाऽर्हायां तस्या त्वं साधु नाचरः ॥ ७६ ॥

सञ्जीविनी—धर्मेति । ऋतुः पुष्पं रज इति यावत् । ‘ऋतुः स्त्रीकुसुमेऽपि च’ इत्यमरः ।
ऋतुना निमित्तेन स्नातामिमां राज्ञीं सुदक्षिणां धर्मस्य त्वर्वाभिगमनलक्षणस्य लोपाद् अंशाद्य-
द्भयं तस्मात्स्मरन्ध्यायन् । (मृदं गां दैवतं विप्रं घृतं मधु चतुष्पथम् । प्रदक्षिणानि कुर्वीत
विज्ञातांश्च वनस्पतीन् ॥) इति शास्त्रात्प्रदक्षिणाक्रियाऽर्हायां प्रदक्षिणाकरणयोग्यायां तस्यां-
धेन्वां त्वं साधु प्रदक्षिणादिसत्कारं नाचरो नाचरितवानसि । व्यासक्ता हि विस्मरन्तीति
भावः । ऋतुकालाभिगमने मनुः—(ऋतुकालाभिगामी स्यात्स्वदारनिरतः सदा) इति ।
अकरणे दोषमाह पराशरः—(ऋतुस्नाता तु यो भार्यां स्वस्थः सन्नोपगच्छति । बालगोघ्ना-
पराधेन विध्यते नात्र संशयः ॥) इति । तथा च—(ऋतुस्नातां तु यो भार्यासन्निधौ नोपग-
च्छति । घोरायां भ्रूणहत्यायां युज्यते नात्र संशयः) इति ॥ ७६ ॥

अन्वयः—ऋतुस्नाताम्, इमां, राज्ञी, धर्मलोपभयात्, स्मरन्, प्रदक्षिणाक्रियाऽर्हा-
यां, तस्यां, त्वं, साधु, न, आचरः ॥ ७६ ॥

व्याख्या—ऋतुस्नातां = रजोदर्शननिमित्तककृतस्नानाम्, इमाम् = अग्रे स्थितां, राज्ञीं
= पत्नीं, सुदक्षिणामित्यर्थः । धर्मलोपभयाद् = ऋतुकालाभिगमनरूपाचारअंशभीत्या, स्मर-
न् = अनुचिन्तयन्, प्रदक्षिणाक्रियाऽर्हायाम् = प्रदक्षिणाकरणयोग्यायां, शास्त्रादिति शेषः । त-
स्याम् = पूर्वोक्तायां, धेन्वामिति यावत्, त्वम् = भवान्, “दिलोपः” इति भावः । साधु =
चारु, प्रदक्षिणादिसत्कारमित्यर्थः । न = नहि, आचरः = विहितवान्, असीति शेषः ॥ ७६ ॥

समासादि—धरति विश्वमिति धर्मः (पुं) तस्य लोपो धर्मलोपः (त० पु०) धर्मलोपाद्
भयं धर्मलोपभयं (त० पु०) तस्माद् धर्मलोपभयात् । समृद्ध्या राजते या सा राज्ञी (स्त्री०) तां
राज्ञीम् । ऋच्छतीति ऋतुः (पुं०) तेन “निमित्तेन” स्नाता ऋतुस्नाता (त० पु०) तामृतुस्ना-
ताम् । स्मरतीति स्मरन् (पुं०) प्रगतं दक्षिणं प्रदक्षिणं (त० पु०) तस्य क्रिया प्रदक्षिणाक्रिया
(त० पु०) अर्हति या सा, अर्हा (स्त्री०) प्रदक्षिणाक्रियायामर्हा प्रदक्षिणाक्रियाऽर्हा (त० पु०)
तस्यां प्रदक्षिणाक्रियाऽर्हायाम् । साञ्जोति यत् तत् साधु (न० लि०) क्रियाविशेषणमदः ॥ ७६ ॥

व्याकरणे—धर्मः = धृज् (धारणे—जित्) + मन् “अर्तिस्तुपुहुसधुक्षिभुभायावापदिय-
क्षनीभ्यो मन्” इत्यौणादिको मन् प्रत्यये धातोरुणो रपरश्च सौ रूपम् । राज्ञीज् = रा

(दोसौ—ऋदित्) + कनिन्, “कनिन् युवपितक्षिराजिधन्वद्युप्रतिदिवः” इत्यमैणादिकः क-
निन् प्रत्ययः “ऋन्नेभ्यो ङीप्” इति नान्तत्वाद् ङीप्, “अल्लोपोऽनः” इत्यकारलोपो जङो-
र्ज्ञोऽमि रूपम् । ऋतुना = ऋ (गतिप्रापणयोः) + तु, “अतेश्च तुः” इत्यमैणादिकस्तु प्र-
त्ययः स च कित् तेन गुणाभावष्टारूपम् । स्नाता = णा (शौचे) + क्तः, प्रत्ययो धात्वादे-
त्त्वान्नुम् सौ रूपम् । साधु = साध (संसिद्धौ—अकारेत्) + उण्, तस्य शत्रादेश उगि-
भ्य उण्” इत्युण् प्रत्ययः सौ रूपम् । आचरः = आङ् + चर (गत्यर्थः—अकारेत्) + लङ्, तस्य
सिबादेशे धातोर्डागमे शपि रूपम् ॥ ७६ ॥

वाच्यान्तरम्—ऋतुत्वातामिमां राज्ञीं धर्मलोपभयात् स्मरता “सता” त्वया प्रदक्षिण-
क्रियाऽर्हायां तस्यां साधु नाचर्यत ॥ ७६ ॥

कोशः—“ऋतुः स्त्रीकुसुमेऽपि च” इति । “ऋतुर्वर्षाऽऽदिपदसु च । आर्तवे मासि च
पुमान्” इति चामरमेदिन्यौ । “धर्मोऽस्त्री पुण्य आचारे स्वभावोपमयोः ऋतौ । अर्हिसो
पनिषन्त्याये ना धनुर्यमसोमपे” इति मेदिनी । “दरस्त्रासो, भीतिर्भीः साध्वसं भयम्” इत्य-
मः । “क्रिया तूपायचेष्टयोः । आरम्भे निष्कृतौ पूजासम्प्रधारणकर्मसु । शिक्षाचिकित्साक-
रणे” इति मेदिनी । “साधुर्वाधुषिके चारौ सज्जने चाभिधेयवत्” इति मेदिनी ॥ ७६ ॥

तात्पर्यार्थः—पथि तां कामवेनुं दृष्ट्वाऽपि ऋतुकालाभिगमनधर्मनाशभीत्या राज्ञीं नि-
न्तयन् सन्, त्वं तस्यां प्रदक्षिणादिसत्कारविधिं न विहितवान् ॥ ७६ ॥

भाषाऽर्थः—ऋतुकाल (रजोदर्शन) निमित्तक स्नान की हुई, इस रानी प्रदक्षिणाको धर्म
के लोप के भय से स्मरण करते हुये तुमने प्रदक्षिण क्रिया के योग्य उस कामवेनु के विषय
में उचित “प्रदक्षिणादि सत्कार” नहीं किया ॥ ७६ ॥

अनादृतायाः। सुरभेर्दिलीपाय शपप्रदानमित्याह—

अवजानासि मां यस्मादतस्ते न भविष्यति ।

मत्प्रसूतिमनाराध्य प्रजेति त्वां शशाप सा ॥ ७७ ॥

सञ्जीविनी—अवजानासीति । यस्मात्कारणान्मामवजानासि तिरस्करोषि । अतः कार-
णान्मत्प्रसूतिं मम संततिमनाराध्यासेवयित्वा ते तव प्रजा न भविष्यतीति सा सुरभिस्त्वां-
शशाप । ‘शप आक्रोशे’ ॥ ७७ ॥

अन्वयः—यस्माद्, माम्, अवजानासि, अतः, मत्प्रसूतिम्, अनाराध्य, ते, प्रजा, न,
भविष्यति, इति, सा, त्वां, शशाप ॥ ७७ ॥

व्याख्या—यस्माद् = यतः, कारणादिति यावद् । माम् = प्रदक्षिणक्रियाऽर्हो, सुरभिम्,
इति यावत् । अवजानासि = तिरस्करोषि । अतः = एतस्मात्, कारणादिति यावद् ॥ मत्प्रसू-
तिम् = मम सन्तति, “सौरभेयीं नन्दिनीमिति भावः” । अनाराध्य = असेवयित्वा, ते = तव,
प्रजा = सन्ततिः, न = नहि, भविष्यति = उत्पत्स्यते, इति = इत्थं, सा = कामवेनुः, त्वां =
भवन्तं “दिलीपमिति भावः” । शशाप = शप्तवती । मदवज्ञारूपापराधेन मदात्मजासेवनं विना
न ते प्रजा भविष्यतीति सा त्वां शशापेति भावः ॥ ७७ ॥

समासादि—एतस्मादित्यतः (अ०) । मम प्रसूतिर्मत्प्रसूतिस्ताम् मत्प्रसूतिम् (त०पु०) ।
न आराध्येत्यनाराध्य (न० त०) । प्रकर्षेण जायत इति प्रजा (स्त्री०) ॥ ७७ ॥

व्याकरणम्—अवजानासि = अव + ज्ञा (अवबोधने) + लट्, तस्य सिबादेशे “क्र्यादिभ्य-
ञाना” इति णाप्रत्ययः शित्वाद् “ज्ञानोर्जा” इति धातोर्जादेशः । अतः = एतद् + तसिङ्
“पञ्चम्यास्तसिङ्” इति तसिङ्प्रत्ययो वैकल्पिकः “एतदोऽङ्” इत्यनादेशः “नलोपः प्रातिप-
द्विकान्तरुप्र” इति नलोपोऽव्ययत्वात्सुपो लुक् । प्रसूतिः—प्र + पूङ् (प्राणिप्रसवे—ङित्)

+ क्तिन्, प्रत्ययः सौ रूपम् । मत्प्रसूतिम् = अस्मद् + प्रसूति, तत्पुरुषसमासे “प्रत्ययोच्चर-
पदयोश्च” इति मपर्यन्तस्य सादेशोऽमि रूपम् । आराध्य = आङ् + राध (संसिद्धौ = अका-
रेत्) + क्त्वा, “समासेऽनन्पूर्वे क्त्वो ल्यप्” इति ल्यवादेशः । अनाराध्य = नञ् + आराध्य,
“नलोपो नञः” इति नञ्समासे नञो नकारलोपः “तस्मान्नुडचि” इति नुङागमः । प्रजा =
प्र + जनी (प्रादुर्भावे-ईदित्) + डः, “उपसर्गे च संज्ञायाम्” इति डप्रत्ययष्टिलोपश्चात् सौ
रूपम् । शशाप = शप (आक्रोशे—अकारेत्) + लिट्, तस्य तिपो णलादेशोऽततो द्वित्वमभ्यास-
हलो लोपः “अत उपधायाः” इत्युपधावृद्धिः ॥ ७७ ॥

वाच्यान्तरं—यस्मात् “त्वया” अहमेवज्ञायेऽतो मत्प्रसूतिमनाराध्य ते प्रजया न भवि-
ष्यत इति तया त्वं शेषे ॥ ७७ ॥

कोशः—“प्रसूतिस्त्वभवेऽपि स्यात्तनये दुहितर्यपि” इति मेदिनी । “प्रजा स्यात् सन्त-
तौ जने” इत्यमरः ॥ ७७ ॥

तात्पर्यार्थः—यस्मात्प्रदक्षिणक्रियाऽहामपि मासवजानास्यतो यावन्मद्दुहितरं न सेवि-
ष्यसे तावत् ते प्रजाऽपि न भविष्यतीति सा कामधेनुस्त्वामशपत् ॥ ७७ ॥

भाषार्थः—तूने मेरा अनादर किया इस कारण से मेरी सन्तति की आराधना किये बिना
तुझे सन्तान नहीं होगा ऐसा उस “कामधेनु” ने तुम्हें शाप दिया ॥ ७७ ॥

कथं तदस्माभिर्न श्रुतमित्याह—

स शपो न त्वया राजन्न च सारथिना श्रुतः ।

नदत्याकाशगङ्गायाः स्रोतस्युद्दामदिग्गजे ॥ ७८ ॥

सञ्जीविनी—स इति । हे राजन् ! स शापस्त्वया न श्रुतः सारथिना च न श्रुतः । अश्रवणे
हेतुमाह—क्रीडास्यमागता उद्दामानो दाक्ष उद्धता दिग्गजा यस्मिस्तथोक्ते । आकाशगङ्गाया-
मन्दाकिन्याः स्रोतसि प्रवाहे नदति सति ॥ ७८ ॥

अन्वयः—हे राजन् !, सः, शापः, त्वया, न, श्रुतः, च, सारथिना, न, “श्रुतः” उद्दाम-
दिग्गजे, आकाशगङ्गायाः, स्रोतसि, नदति, “सति” ॥ ७८ ॥

व्याख्या—हे राजन् ! = हे नृप ! हे दिलीप ! इति यावत् । सः = पूर्वोक्तः, शापः =
आक्रोशः, “प्रजा ते न भविष्यति” इत्यात्मकः । त्वया = भवता, न = नहि, श्रुतः = श्रुत्वा
च = पुनः, सारथिना = सूतेन, न = नहि, “श्रुतः” इति शेषः । उद्दामदिग्गजे = उच्छृङ्खल-
दिङ्नागे, आकाशगङ्गायाः = वियद्वङ्गायाः, “मन्दाकिन्याः” इति यावत् । स्रोतसि = प्रवा-
हे, नदति = शब्दायमाने, अव्यक्तं हरहरेतिशब्दं कुर्वतीति भावः । “सति” इति शेषः । सुर-
नदीप्रवाहशब्दतुमुलं कामधेनुशब्दस्य विलीनत्वात् त्वया न श्रुत इत्यर्थः ॥ ७८ ॥

समासादि—शपन शापः (पु०) । समृद्धा राजते शोभत इति राजा तत्सम्बुद्धौ हे
राजन् (पुं०) । रथेन सहितः सरथः (ब० व्री०) तस्यापत्यं सारथिस्तेन सारथिना (पुं०) ।
अश्रावीति श्रुतः (पुं०) । नदतीति नदत् (न० लि०) तस्मिन्नदति । आ समन्तात् काशन्ते
नक्षत्राणि यत्र स आकाशः (पुं०) तत्र स्थिता गङ्गा आकाशगङ्गा (त० पु०) तस्या आकाश-
गङ्गायाः । स्वतः स्रवतीति स्रोतः (न० लि०) तस्मिन् स्रोतसि । दाक्ष उद्धता उद्दामानः
(त० पु०) दिशां गजा दिग्गजाः “ऐरावतादयः” (पुं०) उद्दामानो दिग्गजा यत्र तदुद्दाम-
दिग्गजं तस्मिन्नुद्दामदिग्गजे (ब० व्री०) ॥ ७८ ॥

व्याकरण—शापः = शप (आक्रोशे—अकारेत्) + घञ्, “भावे” इति घञ् प्रत्ययो-
जित्वादुपधावृद्धिः सौ रूपम् । राजन् = राज् (दीप्तौ—कद्रित्) + कनिन्, “कनिन् युवपित-
क्षिराजिघन्वद्युप्रतिदिवः” इत्यौणादिकः कनिन् प्रत्ययः सम्बुद्धौ सौ रूपम् । सरथः = सह +
रथ, “वोपसर्जनस्य” इति बहुव्रीहिरुमासे सहस्य सादेशः सौ रूपम् । सारथिना = सरथ +

इञ्, “अत इञ्” इत्यपत्यार्थः इञ् प्रत्ययो भित्वादादिबृद्धिरूपम् । श्रुतः=श्रु (श्रवणे)
+क्तः, प्रत्ययः कित्वाद् गुणाभावः सौ रूपम् । नदति=णद् (अव्यक्तं शब्दे)+लट्, तस्य-
शान्त्रादेशः क्लीबविषयत्वान्नुमभावो ङिरूपम् । आकाशः=आङ्+काश्च (दीप्तौ—कदित्)
+घञ्, “हलश्च” इति घञ् प्रत्ययः सौ रूपम् । स्रोतसि=स्रु (गतौ)+असुन्, “सुरीभ्या-
नुदे च” इत्यौणादिकोऽसुन् प्रत्ययस्तस्य तुडागमश्च धातोर्गुणो ङिरूपम् । उद्दामानः=उ-
द्+दामन्, “निरादयः क्रान्ताद्यर्थे पञ्चम्या” इति पञ्चमीतत्पुरुषो जसि रूपम् ॥ ७८ ॥

वाच्यान्तरं—हे राजन् ! तं शापं त्वं नाश्रौषीः सारथिश्च नाश्रौषीः, उद्दामदिग्गज आ-
काशगङ्गायाः स्रोतसि नदति सति ॥ ७८ ॥

कोशः—“राजा रादपार्थिवक्षमाभृन्पृथूपमहीक्षितः” इति । “नियन्ता प्राजिता यन्ता
सूतः क्षत्ता च सारथिः । सव्येष्टदक्षिणस्थौ च संज्ञा रथकुटुम्बिनः” इति । “मन्दाकिनीं विथ-
द्रङ्गा स्वर्णदी सुरदीर्घिका” इति । “स्रोतोऽम्बुसर्णं स्वतः” इति । “ऐरावतः पुण्डरीको वामनः-
कुमुदोऽञ्जनः । पुष्पदन्तः सार्वभौमः सुप्रतीकश्च दिग्गजाः” इति सर्वभ्राप्यमरः ॥ ७९ ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजन् ! त्वं तं शापं न श्रुतवान्, तथा सारथिरपि न श्रुतवान्, यतो म-
न्दाकिन्याः प्रवाहेऽवगाहमानानामुद्गतबन्धनानामेरावतप्रभृतीनां दिग्गजानां महानव्यक्त-
शब्द आसीत् ॥ ७८ ॥

भाषार्थः—हे राजन् ! उस शाप को तुम ने और सारथि ने भी नहीं सुना । क्योंकि
“स्नान करने के लिये आये हुये “अत एव” बन्धन से छूटे हुये “ऐरावत आदि” दिग्गजों का
आकाशगङ्गा (मन्दाकिनी) के प्रवाह में अव्यक्त शब्द हो रहा था ॥ ७८ ॥

अस्तु प्रस्तुते किमायातमित्यब्राह्—

ईप्सितं तदवज्ञानाद्विद्धि सार्गलमात्मनः ।

प्रतिबध्नाति हि श्रेयः पूज्यपूजाव्यतिक्रमः ॥ ७९ ॥

सजीविनी—ईप्सितमिति । तदवज्ञानात्तस्या धेनोरवज्ञानादपमानादात्मनः स्वस्यापु,
मिष्टमीप्सितं मनोरथम् । आप्नोतेः सन्नन्तात्कृत ईकारश्च । सार्गलं सप्रतिबन्धं विद्धि जाना-
हि । तथा हि । पूज्यपूजाया व्यतिक्रमोऽतिक्रमणं श्रेयः प्रतिबध्नाति ॥ ७९ ॥

अन्वयः—तदवज्ञानाद्, आत्मनः, ईप्सितं, सार्गलं, विद्धि, हि, पूज्यपूजाव्यतिक्रम-
श्रेयः, प्रतिबध्नाति ॥ ७९ ॥

व्याख्या—तदवज्ञानात्=सुरभेस्तिरस्क्रियायाः, अपमानादिति यावद् । आत्मनः=
स्वस्य, दिलीपस्येत्यर्थः । ईप्सितम्=अभीष्टं, “सन्ततिरूपम्” इति यावत् । सार्गलम्=
प्रतिबन्धसहितं, विद्धि=अवंहि, त्वमिति शेषः । हि=यतः, पूज्यपूजाव्यतिक्रमः=पूजा-
ऽर्हानांऽतिक्रमणं, श्रेयः=शुभम्, प्रतिबध्नाति=निरुणद्धि ॥ ७९ ॥

समासादि—आसमिष्टमीप्सितं तद्विप्सितम् (न० लि०) । तस्या अवज्ञानं तदवज्ञा-
नम् (त० पु०) तस्मात्तदवज्ञानाद् । अर्गलेन सहितं सार्गलं (ब० व्री०) तत् सार्गलम् ।
अततीत्यात्मा तस्यात्मनः (पु०) । इदमनयोरतिशयेन प्रशस्यमिति श्रेयस्तच्छ्रेयः (न०
लि०) । पूजितुं योग्याः पूज्याः (पु०) तेषां पूजा पूज्यपूजा (त० पु०) तस्या व्यतिक्रमः पूज्य-
पूजाव्यतिक्रमः (त० पु०) ॥ ७९ ॥

व्याकरणम्—ईप्सितम्=आङ् (व्याप्तौ—लटित्) +सन्+क्तः, “धातोः कर्मणः समानक-
र्तृकादिच्छायां वा” इति सन् प्रत्ययः “आपूज्यपूज्यामीत्” इति धातोराकारस्येत्वं “सन्त्य-
होः” इत्यजादित्वात्सेत्यस्य द्वित्वम् “अत्र लोपोऽभ्यासस्य” इत्यभ्यासस्य लोपस्ततः सन्न-
न्तस्य धातुत्वात् कप्रत्यय इडागमोऽमि रूपम् । अवज्ञानम्=अव+ज्ञा (अवबोधने)+
ल्युट्, “ल्युट् च” इति ल्युट् प्रत्ययः सौ रूपम् । विद्धि=विद् (ज्ञाने—अकारेत्) +लोट्,

तस्य सिपो हिः, अदादित्वाच्छपो लुक् “हुङ्गल्भ्यो हेर्धिः” इति हेर्धिः । सार्गलं = सह + अर्गल, “तेन सहेति तुल्ययोगे” इति बहुव्रीहिसमासः “वोपसर्जनस्य” इति सहस्य सादे-
 शोऽमि रूपम् । आत्मनः = अत (सातत्यगमने—अकारेत्) + मनिण्, “सातिभ्यां मनिनुम-
 निगौ” इति मनिण् प्रत्यय औणादिको णित्वादुपधावृद्धिर्दसौ रूपम् । प्रतिबध्नाति = प्रति +
 बन्ध (बन्धने—अकारेत्) + लट्, तस्य तिबादेशः “क्रयादिभ्यः शना” इति शनाप्रत्ययः । श्रेयः =
 प्रशस्य + ईयसुन्, “द्विवचनविभज्योपपदे तरवीयसुनौ” इतीयसुन् प्रत्ययः “प्रशस्यस्य श्रः”
 इति प्रशस्यस्य श्रादेशो गुणोऽमि रूपम् । पूज्याः = पूज (पूजायाम्—अकारेत्) + ण्यत्,
 “ऋहलोर्ण्यत्” इति ण्यत् प्रत्ययो जसि रूपम् । पूजा = पूज (पूजायाम्—अकारेत्) +
 अङ्, “चिन्तिपूजिकथिकुम्बिचर्चश्च” इत्यङ् टाप् सौ रूपम् । व्यतिक्रमः = वि + अति +
 क्रमु (पादविभेदे—उदित्) + घः, “पुंसि संज्ञायां घः प्रायेण” इति घप्रत्ययः सौ रूपम् ॥ ७९ ॥
 वाच्यान्तरं—तदवज्ञानादीप्सितं सार्गलं “त्वया” विद्यतां, हि पूज्यपूजाव्यतिक्रमेण श्रे-
 यः प्रतिबध्यते ॥ ७९ ॥

कोशः—“अभीष्टेऽभीप्सितम्” इति । “अनादरः परिभवः परीभावस्तिरस्क्रिया । री-
 टाऽवमाननावज्ञाऽवहेलनमसूक्ष्णम्” इति । “तद्विष्कम्भेऽर्गलं न ना” इति चामरः । “आ-
 त्मा पुंसि स्वभावेऽपि प्रयत्नमनसोरपि । धृतावपि मनीषायां शरीरब्रह्मणोरपि” इति मेदिनी ।
 “श्रेयो मुक्तौ शुभे धर्मेऽतिप्रशस्ते च वाच्यवत्” इति मेदिनी । “पूज्यः प्रतीक्ष्यः” इति ।
 “पूजानमस्याऽपचितिः सपर्याऽर्चाऽर्हणाः समाः” इति चामरः ॥ ७९ ॥

तात्पर्यार्थः—तस्या धेनोरनादरतस्ते सन्तानरूपस्य मनोरथस्य प्रतिबन्धो जातो यतः
 पूज्यानां पूजालङ्घनं कल्याणम् प्रतिबध्नात्येव ॥ ७९ ॥

भाषार्थः—उस कामधेनु का अनादर करने से अपने “सन्तानरूप” मनोरथ को तुम
 रका हुआ समझो । क्योंकि पूज्यों की पूजा का उल्लङ्घन करना कल्याण-को रोकता है ॥ ७९ ॥

तर्हि मत्वा तामाराधयामि । सा वा कथं चिदागमिष्यतीत्याशा न कर्त्तव्येत्याह—

हविषे दीर्घसत्रस्य सा चेदानीं प्रचेतसः ।

भुजङ्गपिहितद्वारं पातालमधितिष्ठति ॥ ८० ॥

सङ्गीविनी—हविष इति । सा च सुरभिरिदानीं दीर्घं सत्रं चिरकालसाध्यो यागविशेषो-
 यस्य तस्य प्रचेतसो हविषे दध्याज्यादिहविरथं भुजङ्गावरुद्धद्वारं ततो दुष्प्रवेशो पातालमधि-
 तिष्ठति । पाताले तिष्ठतीत्यर्थः । “अधिशोऽस्याऽऽसां कर्म” इति कर्मत्वम् ॥ ८० ॥

अन्वयः—सा, च, इदानीं, दीर्घसत्रस्य, प्रचेतसः, हविषे, भुजङ्गपिहितद्वारम्, पाता-
 लम्, अधितिष्ठति ॥ ८० ॥

व्याख्या—सा = सुरभिः, च = पुनः, इदानीम् = अस्मिन् काले, दीर्घसत्रस्य = बहुसम-
 यन्नाध्ययज्ञविशेषकारिणः, प्रचेतसः = पाशिनः, वरुणस्येति यावद् । हविषे = दध्याज्यादिहविः-
 सामग्रीसम्पादनार्थम्, भुजङ्गपिहितद्वारम् = भुजगावरुद्धप्रतीहारम्, “अत एव दुष्प्रवेशम्”
 पातालम् = पाताललोकम्, अधितिष्ठति = अध्यास्ते “पाताले वर्त्तते” इति भावः ॥ ८० ॥

समासादि—हूयतेऽदो हविः (न० लि०) तस्मै हविषे । दीर्घं सत्रं यस्य स दीर्घसत्र-
 स्तस्य दीर्घसत्रस्य (ब० व्री०) । अस्मिन् काले इदानीम् (अ०) । प्रकृष्टं चेतो यस्यासौ प्रचे-
 तास्तस्य प्रचेतसः (पुं०) । भुजाभ्यां गच्छन्तीति भुजङ्गाः (पुं०) तैः पिहितं भुजङ्गपिहितं
 (त० पु०) भुजङ्गपिहितं द्वारं यस्य तद् भुजङ्गपिहितद्वारं तद् भुजङ्गपिहितद्वारम् (ब० व्री०) ।
 पतन्त्यस्मिन्निति पातालम् (न० लि०) तत्पातालम् ॥ ८० ॥

व्याकरणं—हविषे = हु (दानादानयोः) + इति, “अर्चिशुचिहुसपिच्छर्दिच्छादिभ्य इ-
 नि” इत्यौणादिक इतिप्रत्यये धातोर्गुणोऽवादेशः सस्य यत्त्वं ङेरूपम् । इदानीम् = इद-

मू + दानी, “दानोञ्च” इति दानीम् प्रत्ययः “इदंम इत्” इतीदंम इमाद्रेषोऽव्ययत्वात् सुपो-
लुक् । प्रचेतसः = प्रकृष्ट + चेतस्, “प्रादिभ्यो धातुजस्य वाच्यो चो ज्योत्तरपदलोपः” इति बहु-
व्रीहिसमासे कृष्टपदलोपे ङसो रूपम् । भुजङ्गैः = भुज + गम्ल् (गतौ—लटि) + खच्,
“गमे” सुपि वाच्यः” इति खच् प्रत्ययः “खच्च ङिद्वा वाच्यः” इति खचो वैकल्पिकं डित्वं-
तेन टिलोपः “अरुद्विषद्वजन्तस्य मुम्” इति मुमागमो भिसि रूपम् । पिहितम् = अपि + डुघाञ्
(धारणपोषणयोः—डुजित्) + क्तः, प्रत्ययः “दधातेर्हिः” इति धातोर्ह्यदेशः “वष्टिभागुरि-
रल्लोपमवाप्योरुपसर्गयोः” इत्यपेरकारलोपः सौ रूपम् । द्वारं = दृ (आवरणे) + घञ्,
प्रत्ययः कर्मणि बाहुलकाद् वृद्धिः सौ रूपम् । पातालम् = पत्तल् (गतौ—लटि) + आलञ्,
“पतिचण्डिभ्यामालञ्” इत्यौणादिक आलञ् प्रत्ययो जित्वादुपधावृद्धिरमि रूपम्, “अधि-
शीङ्स्थाऽऽसां कर्म” इति कर्मत्वं “कर्मणि द्वितीया” इति द्वितीया । अघितिष्ठति = अधि +
ष्ठा (‘गतिनिवृत्तौ’) + लट्, तस्य तिपि शप्प्रत्यये “पात्राधमास्थाम्नादाण्ड्यतिर्तिर्ति
शदसदां पिबजिघ्रधमतिष्ठमनयच्छपश्यच्छधौशीयसीदाः” इति तिष्ठादेशः ॥ ८० ॥

वाच्यान्तरं—तथा चेदानीं दीर्घसत्रस्य प्रचेतसो हविषे भुजङ्गपिहितद्वारं पातालमधि-
ष्टीयते ॥ ८० ॥

कोशः—“हविर्होतव्यमात्रे च सर्पिष्यपि नपुंसकम्” इति । “सत्रं यज्ञे सदादाना-
च्छादनारण्यकैतवे” इति च मेदिनी । “प्रचेता वरुणः पाशी” इति । “सर्पः पृदाकुर्भुजगो-
भुजङ्गोऽहिर्भुजङ्गमः” इति । “स्त्री द्वाद्वाः प्रतीहारः” इति । “अधोभुवनपातालबलिसन्नरसा-
तलम्” इति चामरः ॥ ८० ॥

तात्पर्यार्थः—सा च कामधेनुः सम्प्रति बहुसमयसाध्ययज्ञकर्तुर्वरुणस्य यज्ञे दद्याज्यादि-
हविःसामग्रीसम्पादनार्थम् भुजङ्गावरुद्धप्रवेशमार्गं पाताले तिष्ठतीत्यतस्तत्र गन्तुमशक्यम् ॥ ८० ॥

भाषार्थः—और वह कामधेनु इस समय बहुत समय में पूर्ण होने वाले यह के
कर्त्ता वरुण के हवि “दधि घृत आदि” के लिये सापों से रुके हुए द्वार वाले पाताल लोक में
रहती है ॥ ८० ॥

तर्हि का गतिरित्याह—

सुतां तदीयां सुरभेः कृत्वा प्रतिनिधिं शुचिः ।

आराधय सपत्नीकः प्रीता कामदुघा हि सा ॥ ८१ ॥

सञ्जीविनी—सुतामिति । तस्याः सुरभेरियं तदीया । तां सुतां सुरभेः प्रतिनिधिं कृत्वा शुचिः
शुद्धः । सह पत्न्या वर्तते इति सपत्नीकः सन् । “नद्युतश्च” इति कप्प्रत्ययः । आराधय । हि
यस्मात्कारणात्सा प्रीता तुष्टा सती । कामान्दोर्ध्वीति कामदुघा भवति । “दुहः कम्धश्च” इति
कप्प्रत्ययो घादेशश्च ॥ ८१ ॥

अन्वयः—तदीयां, सुतां, सुरभेः, प्रतिनिधिं, कृत्वा, शुचिः, “भूत्वा” सपत्नीकः, “सन्”
आराधय, हि, सा, प्रीता, “सती” कामदुघा, “भवति” ॥ ८१ ॥

व्याख्या—तदीयां = सुरभिसम्बन्धिनी, सुताम् = आत्मजां, नन्दिनीमिति यावत् ।
सुरभेः = कामधेनोः, प्रतिनिधिम् = प्रतिच्छायां, स्थानापन्नामिति यावत् । कृत्वा = विधाय,
शुचिः = शुद्धः, “भूत्वा” इति शेषः । सपत्नीकः = भार्यासहितः, “सन्” इति शेषः । आ-
राधय = आराधनां कुरु, हि = यतः, सा = नन्दिनी, प्रीता = प्रसन्ना, “सती” इति शेषः ।
कामदुघा = अभीष्टफलप्रसविनी, “भवति” इति शेषः । कामधेनोरभावे तदीयां सुतां सेवस्व
सैव तवाभीष्टदायिनी भविष्यति ॥ ८१ ॥

समासादि—सूयतेऽसौ सुता (स्त्री०) तां सुताम् । तस्या इयं तदीया (स्त्री०) तां तदी-
यांम् । प्रतिनिधानं प्रतिनिधिः (पुं०) तं प्रतिनिधिम् । पत्न्या सह वर्तते यः स सपत्नीकः

(व० ब्री०) १ कामान् दोग्धीति कामदुघा (स्त्री०) ॥ ८१ ॥

व्याकरणं—सुतां=पु (प्रसवैश्वर्ययोः)+क्तः, प्रत्ययः कर्मणि “धात्वादेः यः सः” इति पस्य सः स्त्रियां टाप् प्रत्ययोऽमि रूपम् । तदीयां=तद्+ङः+टाप्, “त्यदादीनि च” इति वृद्धिसंज्ञा ततः “वृद्धाच्छः” इति छप्रत्ययः “आयनेयीनीयियः फढखछधां प्रत्ययादीनाम्” इतीयादेशाष्टाप् अमि रूपम् । कृत्वा=ङकृञ् (करणे—ङुजित्)+क्त्वा, “समानकर्तृकयोः पूर्व-काले” इति क्त्वाप्रत्ययोऽव्ययत्वात्सुपो लुक् । प्रतिनिधिम्=प्रति+नि+ङुधाय् (धारण-पोषणयोः—ङुजित्)+किः, “उपसर्गे घोः किः” इति किप्रत्ययः “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपोऽमि रूपम् । आराधय=आङ्+राध (संसिद्धौ—अकारेत्)+णिच्+लोट्, तस्य सिपो ह्यादेशः शपि राधिधातोर्गुणायदेशौ “अतो हेः” इति हेर्लुक् । सपत्नीकः=सह+पत्नी+कप्, “तेन सहेति तुल्ययोगे” इति बहुव्रीहिसमासः “वोपसर्जनस्य” इति सहस्य सादेशः “नष्टृतश्च” इति कप् सौ रूपम् । प्रीता=प्रीञ् (तर्पणे कान्तौ च—जित्)+क्तः, प्रत्ययः कित्वाद् गुणाभावष्टाप् सौ रूपम् । कामदुघा=काम+दुह (प्रपूरणे—अकारेत्)+कप्+टाप्, “दुहः कञ्चश्च” इति कप्प्रत्ययो धातोर्हस्य घादेशश्च टाप् सौ रूपम् ॥ ८१ ॥

वाच्यान्तरं—तदीयां सुतां सुरभेः प्रतिनिधिं कृत्वा शुचिना सपत्नीकेन त्वयाऽऽराध्य-तां हि तया प्रीतया सत्या कामदुघया भूयते ॥ ८१ ॥

कोशः—“आत्मजस्तनयः सूनुः सुतः पुत्रः स्त्रियान्त्वमी । आहुर्दुहितरं सर्वं” इत्यमरः । “सुरभिः शल्लकीमातृभिन्मुरागोपु योषिति । चम्पके च वसन्ते च तथा जातीफले पुमान् ॥ स्वर्णे गन्धोत्पले क्लीबं सुगन्धिकान्तयोस्त्रिषु । विख्याते सचिवे धीरे चैत्रेऽपि च पुमान्-यम्” इति मेदिनी । “प्रतिमानं प्रतिबिम्बं प्रतिमा प्रतियातना प्रतिच्छाया । प्रतिकृतिरर्चा ऽसि प्रतिनिधिः” इत्यमरः । “शुचिर्ग्रीष्माग्निश्चङ्गारेष्वापादे शुद्धमन्त्रिणि । ज्येष्ठे च पुंसि धवले शुद्धेऽनुपहते त्रिषु” इति मेदिनी । “पत्नी पाणिगृहीती च द्वितीया सहधर्मिणी । भार्या जायाऽथ पुंभूमिनि दाराः स्याद्” इति । हृष्टे मत्तस्तृप्तः प्रहृन्नः प्रमुदितः प्रीतः” इति चामरः ॥ ८१ ॥

तात्पर्यार्थः—तस्याः पाताललोकस्थितायाः कामधेनोः सुतां नन्दिनीनाम्नीं तत्स्था-नापन्नां कृत्वा पवित्रमनाः सुदक्षिणासहितस्त्वं शुश्रूपस्व यतस्त्वत्सेवया सा प्रसन्ना सती तत्राभीष्टफलदायिनी भविष्यति ॥ ८१ ॥

भाषार्थः—उस कामधेनु की लड़की को उसी के “स्थान पर” प्रतिनिधि करके तुम शुद्ध मन होकर रानी के सहित उसकी सेवा करो, क्योंकि वह “नन्दिनी” प्रसन्न होती हुई मनोरथ को पूरा करने वाली होती है ॥ ८१ ॥

कामधेनुसुताया नन्दिन्या वनादागमनमित्यत्राह—

इति वादिन एवास्य होतुराहुतिसाधनम् ।

अनिन्द्या नन्दिनी नाम धेनुराववृते वनात् ॥ ८२ ॥

सञ्जीविनी—इतीति । इति वादिनो वदत एव होतुर्हवनशीलस्य । “तृन्” इति तृन्प्रत्ययः । अस्य सुनेराहुतीनां साधनं कारणम् । नन्दयतीति ऋत्युत्पत्त्या नन्दिनीनामानिन्द्याऽगर्हा प्रशस्ता धेनुर्वजादाववृते प्रत्यागता । (अव्याक्षेपो भविष्यन्त्याः कार्यसिद्धेर्हि लक्षणम्) इति भावः ॥ ८२ ॥

अन्वयः—इतिवादिनः, एव, होतुः, अस्य, आहुतिसाधनं, नन्दिनी, नाम, अनिन्द्या, धेनुः, वनाद्, आववृते ॥ ८२ ॥

व्याख्या—इतिवादिनः=एवं कथयतः, एव, होतुः=हवनकर्तुः, “हवनशीलस्य” इति यावद् । अस्य=सुनेः “वशिष्टस्य” इत्यर्थः । आहुतिसाधनं=हवनसामग्रीकारणं, न-

नन्दिनी = नन्दिनीत्याद्या, नाम = प्रसिद्धावव्ययमेतद्, अनिन्द्या = अगर्ह्या, प्रशस्तेति या-
वद् । धेनुः = नवसूतिका “कामधेनुसुता” इत्यर्थः । वनाद् = विपिनाद्, आववृते = प्रत्या-
जगाम ॥ ५२ ॥

समासादि—इति वदितुं शीलमस्येतीवादी तस्येतिवादिनः (पुं०) । जुहोतीति हो-
ता (पुं०) तस्य होतुः । आहवनादीत्याहुतयः (स्त्री०) । साध्यतेऽनेनेति साधनम् (न०
लि०) आहुतीनां साधनमाहुतिसाधनम् (त० पु०) । निन्दितुं योग्या निन्द्या (स्त्री०) न
निन्द्या अनिन्द्या (न० त० पु०) । नन्दनं नन्दः (पुं०) सोऽस्त्यस्यामिति नन्दिनी (स्त्री०)
धीयतेऽसौ सुतैरिति धेनुः (स्त्री०) ॥ ५२ ॥

व्याकरणम्—इतिवादिनः = इति + वद (व्यक्तायां वाचि-अकारेत्) + णिनिः “सुप्-
जातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति णिनिः प्रत्ययो णित्वादुपधाबृद्धिर्ह्रस्वो रूपम् । होतुः = हु (दा-
नादानयोः) + तुन्, “तृन्” इति क्त्वेरि तृन् प्रत्ययो गुणो ङसि “उरत्” इत्युदेकादेशो रपरः-
सौ रूपम् । साधनं = साध (संसिद्धौ—अकारेत्) + ल्युट्, “ल्युट् च” इति करणे ल्युट्प्रत्य-
यः “युवोरमाकौ” इत्यादेशः सौ रूपम् । अनिन्द्या = नन् + णिदि (कुत्सायाम्—इदित्) +
ण्यत् + टाप् “णो न.” इति णस्य नः, इदित्वान्नुम् “ऋहलोर्ण्यत्” इति ण्यत् प्रत्ययष्टाप् ततो-
नन्समासे “नलोपो नञः” इति नञो नकारलोपः सौ रूपम् । नन्दिनी = नुनदि (समृद्धौ—द्वि-
दित्) + घञ् + इनिः + ङीप्, इदित्वान्नुम् “भावे” इति घञ् प्रत्ययः “अत इनिठनौ” इती-
नि प्रत्ययः “ऋन्नेभ्यो ङीप्” इति ज्ञान्तत्वाद् ङीप् सौ रूपम् । धेनुः = धेद् (पाने-टित्) +
नुः, “धेट् इच्च” इत्यौणादिको नु प्रत्ययः “आदेच उपदेशेऽशिति” इति धातोरात्वं ततो धा-
तोराकारस्येत्वं ततो गुणः सौ रूपम् । आववृते = आङ् + वृत् (वर्त्तने—अकारेत्) + लिट्, त-
स्य तादेशः “ऋदुपधेभ्यो लिटः क्त्वं गुणात्पूर्वविप्रतिषेधेन” इति क्त्वं धातोर्द्वित्वसंभ्यास-
स्य “उरत्” इत्यत्वं परत्वं च हलादिलोपः “लिट्स्त्वयोरेशिरेच्” इत्येत्वम् ॥ ५२ ॥
वाच्यान्तरम्—इतिवादिन एव होतुराहुतिसाधनेन नन्दिन्या नामानिन्द्या धेन्वा वना-
दाववृते ॥ ५२ ॥

कोशः—“इति स्वरूपे सान्निध्ये विवक्षानियमेऽपि च । हेतौ प्रकारप्रत्यक्षप्रकर्षेऽवधार-
णे ॥ एवमर्थे यमासौ स्याद्” इति हेमः । “एवौपम्येऽवधारणे” इति विश्वः । “मारणे
मृतसंस्कारे गतौ द्रव्येऽर्थदापने । निर्वर्तनोपकरणानुषङ्गासु च साधनम्” इति । “नाम प्रा-
काश्यसंभाव्यक्रोधोपगमकुत्सने” इति । “धेनुः स्यान्नवसूतिका” इति । “अटञ्चरणं वि-
पिनं गहनं काननं वनम्” इति चामरः ॥ ५२ ॥

तात्पर्यार्थः—इत्थं दिलीपं प्रति कामधेनुस्थानापन्नायास्तत्सुताया नन्दिनीनाम्न्याः
सेवां कर्तुं कथयतस्तस्य वशिष्ठस्य यज्ञ आहुतिसामग्रीदध्याज्यादिसाधनं नन्दिनी नाम
धेनुर्वनात् प्रत्याजगाम । तद्वर्णनक्षण एव नन्दिनीदर्शनेन तत्कार्यसिद्धिरविलम्बेन भविष्यती-
ति सूचिता ॥ ५२ ॥

भाषार्थः—इस प्रकार से कहते हुए ही उन वशिष्ठम हर्षिकी आहुति का साधन “नन्दि-
नी” नाम से प्रसिद्ध “नई व्याई हुई” धेनु वन से लौटकर आई ॥ ५२ ॥

सम्प्रति धेनुं विशिनष्टि—

ललाटोदयमाभुशं पल्लवस्निग्धपाटला ।

विभ्रती श्वेतरोमाङ्कं सन्ध्येव शशिनं नवम् ॥ ५३ ॥

सजीविनी—ललाटेति । पल्लववस्निग्धा चासौ पाटला च । संध्यायामप्येतद्विशेषणं यो-
ज्यम् । ललाट उदयो यस्य स ललाटोदयः । तमाभुशमीपद्वक्त्रम् । आविर्द्धं कुटिलं भुशं वेष्टितं-

चक्रमित्यपि इत्यमरः । “ओदितश्च” इति निष्ठातस्य नत्वम् । श्वेतरोमाण्येवाङ्कुस्तं विभ्रती । नवं शशिनं विभ्रती संध्येव स्थिता ॥ ८३ ॥

अन्वयः—पल्लवस्निग्धपाटला, ललाटोदयम्, आभुग्नं, श्वेतरोमाङ्कुं, विभ्रती, नवं, शशिनम्, “विभ्रती” सन्ध्या, इव, “स्थिता ॥ ८३ ॥

व्याख्या—पल्लवस्निग्धपाटला = किसलयमसृणश्चेतमिश्ररक्तवर्णा; “सन्ध्यापक्षेऽपीदमेव विशेषणम्” । ललाटोदयम् = भालस्थलोन्नतिकम् “भालोद्भूतम्” इति यावेद् । आभुग्नम् = ईपकुटिलं, श्वेतरोमाङ्कुं = धवललोमलक्षणम्, विभ्रती = दधाना, नवं = नूतनं, “द्वितीयातिथ्यावुदितम्” इति भावः । शशिनं = चन्द्रम्, “विभ्रती” सन्ध्या = पितृप्रसूः, सन्ध्या काल इति यावद् । इव = यथा, “स्थिता” इति शेषः ॥ ८३ ॥

समासादि—उदयनमुदयः (पुं०) ललाट उदयो यस्य स ललाटोदयः (ब० व्री०) तं ललाटोदयम् । आ ईपद् भुग्नमाभुग्नम् (न० लि०) ‘स्निग्धा चासौ पाटला स्निग्धपाटला (क० त० पु०) पल्लव इव स्निग्धपाटला पल्लवस्निग्धपाटला (त० पु०) । विभ्रतीति विभ्रती (स्त्री०) । श्वेतानि च तानि रोमाणि श्वेतरोमाणि (क० त० पु०) श्वेतरोमाण्येवाङ्कुः श्वेतरोमाङ्कुः (त० पु०) तं श्वेतरोमाङ्कुम् । सम्यग् ध्यायन्त्यस्यामिति सन्ध्या (स्त्री०) । शशोऽस्त्यस्मिन्निति शशी तं शशिनम् (पुं०) ॥ ८३ ॥

व्याकरणम्—उदयः = उद् + इण् (गतौ-णित्) + अच्, “एरच्” इति भावेऽच् प्रत्ययो-धातोर्गुणायादेशौ सौ रूपम् । आभुग्नम् = आङ् + भुजो (कौटिल्ये—ओदित्) + क्तः, प्रत्ययः “ओदितश्च” इति निष्ठातस्य नत्वं नत्वस्यासिद्धत्वाज्जलि “चोः कुः” इति कुत्वममि रूपम् । स्निग्धः = णिह (स्नेहने-अकारेत्) + क्तः, प्रत्ययः “वा ब्रह्मुहण्णुहण्णिहाम्” इति वैकल्पिकं हस्य धत्वं “अपस्तथोर्धोऽधः” इति तकारस्य धत्वं जश्त्वं च सौ रूपम् । विभ्रतो = इभृज् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + ऋद् + शतृ + ङीप्, तस्य शत्रादेशे जुहोत्यादित्वाद् शपः श्लुः “श्लौ” इति द्वित्वम् “भृजामिन्” इत्यभ्यासस्येत्वं रपरत्वमभ्यासहलो-लोपो जश्त्वं च ततो यणादेशः “उगितश्च” इति ङीप् सौ रूपम् । सन्ध्या = सम् + ध्यै (चिन्तायाम्) + अद्, “आदेच उपदेशेऽशिति” इत्यात्वम् “आतश्चोपसर्गो” इत्यङ् प्रत्ययोऽधिकरणे “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपप्राप् सौ रूपम् । शशिनं = शश + इनिः, “अत-इनिठनौ” इति मत्वर्थीय इनिप्रत्ययो “यस्येति च” इत्यकारलोपोऽमि रूपम् ॥ ८३ ॥

वाच्यान्तरम्—पल्लवस्निग्धपाटलया ललाटोदयमाभुग्नं श्वेतरोमाङ्कुं विभ्रत्या नवं शशिनं विभ्रत्या सन्ध्यैव स्थितया “नन्दिन्या वनादाववृते” ॥ ८३ ॥

कोशः—“ललाटमलिकं गोधिः” इत्यमरः । “उन्यस्तु पुमान् पूर्वपर्वते च समुन्नतौ” इति मेदिनी । “आविद्धं कुटिलं भुग्नं वेलितं वक्रमित्यपि” इति । “पल्लवोऽस्त्री किसलयम्” इति । “चिक्कणम् मसृणं स्निग्धम्” इति । “श्वेतरक्तस्तु पाटलः” इति । “शुक्लशुभ्रशुचिश्वेतविशदश्वेतपाण्डराः । अवदातः सितो गौरो वलक्षो धवलोऽर्जुनः” इति चामरः । “श्वेतस्तु सन्मपीतोऽसौ रक्तेतरजपारुचिः । वलक्षस्तु सितः शावः कङ्कलीकुसुमोपमः ॥ अर्जुनस्तु सितः-कुण्डलेशवान् कुमुदच्छविः । पाण्डुस्तु पीतभागार्धः केतकीधूलिसन्निभः” इति च शब्दार्णवः । “तनूरुहं रोम लोम” इति । “कलङ्काङ्गौ लान्छनञ्च चिन्हं लक्ष्मं च लक्षणम्” इति । “सन्ध्या पितृप्रसूः” इति । “प्रत्यग्रोऽभिनवो नव्यो नवीनो नूतनो नवः । नूतनश्च” इति चामरः ॥ ८३ ॥

तात्पर्यार्थः—नूतनपल्लववत् चिक्कणश्चेतमिश्ररक्तवर्णा यथा सन्ध्या द्वितीयाचन्द्रं धारयन्ती स्थिता तथैव नन्दिन्यपि ललाटोद्भूतमीपद्मं श्वेतरोमाङ्कुं धारयन्ती मुनिसमीपे वनात्परावृत्त्य स्थिता ॥ ८३ ॥

भाषार्थः—पल्लव के तरह चिक्कण श्वेत युक्त लाल रङ्ग वाली, ललाट-में उत्पन्न हुये,

कुण्ड टेढ़े, सफेद रोखे रूपी चिन्ह को धारण करती हुई, अत एव द्वितीया के चन्द्रमा को धारण करती हुई सन्ध्या के समान, वह नन्दिनी (वन से लौट कर आई) ॥ ८३ ॥

पुनरपि धेनुवर्णनप्रसङ्गेनाह—

भुवं कोष्णेन कुण्डोष्णी मेध्येनावभृथादपि ।

प्रस्नवेनाभिवर्षन्ती वत्सालोकप्रवर्तिना ॥ ८४ ॥

सञ्जीविनी—भुवमिति । कोष्णेन किञ्चिदुष्णेन । “कवं चोष्णे” इति चकारात्कादेशः । अवभृथादप्यवभृथस्नानादपि मेध्येन पवित्रेण । ‘पूतं पवित्रं मेध्यं च’ इत्यमरः । वत्सल्यालोकेन प्रदर्शनेन प्रवर्तिना प्रवहता प्रस्नवेन क्षीराभिष्यन्दनेनाभुवमभिवर्षन्ती सिञ्चन्ती । कुण्डमिवोष आपीनं यस्याः सा कुण्डोष्णी । ‘ऊधस्तु क्लीबमापीनम्’ इत्यमरः । “ऊधसोऽनङ्” इत्यनङादेशः । “बहुव्रीहेरुधसो ङीप्” ॥ ८४ ॥

अन्वयः—कोष्णेन, अवभृथाद्, अपि, मेध्येन, वत्सालोकप्रवर्तिना, प्रस्नवेन, भुवम्, अभिवर्षन्ती, कुण्डोष्णी, “नन्दिनी, वनाद्, आववृते,” ॥ ८४ ॥

व्याख्या—कोष्णेन = ईषदुष्णेन, अवभृथाद् = दीक्षाऽन्ताद्, यज्ञे दीक्षायाः समापकादिष्टिपूर्वकस्नानविशेषादित्यर्थः । अपि = समुच्चये, मेध्येन = पूतेन, वत्सालोकप्रवर्तिना = शकुत्करिपुत्रदर्शनप्रवहता, प्रस्नवेन = अभिष्यन्दनेन, क्षीरस्येति शेषः । भुवं = भूमिम्, अभिवर्षन्ती = सिञ्चन्ती, कुण्डोष्णी = स्थाल्युपमापीनवती, “सा नन्दिनी वनादाववृते” इति पूर्वश्लोकेनान्वीयते ॥ ८४ ॥

समासादि—भवतीति भूस्तां भुवम् (स्त्री०) । ईषदुष्णं कोष्णं (त०पु०) तेन कोष्णेन (न०लि०) । कुण्डमिवोष आपीनमस्याः सा कुण्डोष्णी (स्त्री०) (ब०व्री) । मेघनाहो मेध्वः (पुं०) तेन मेध्येन । अवभ्रियतेऽनेनेत्यवभृथः (पुं०) तस्मादवभृथात् । प्रकर्षेण स्नवनं प्रस्नवः (पुं०) तेन प्रस्नवेन । अभिवर्षतीत्यभिवर्षन्ती (स्त्री०) । आ समन्ताल्लोकनमालोकः (पुं०), प्रकर्षेण वर्तितुं शीलमस्येति प्रवर्त्ती (पुं०), वत्सल्यालोको वत्सालोकः (त०पु०) तेन प्रवर्त्ती वत्सालोकप्रवर्त्ती तेन वत्सालोकप्रवर्तिना (त०पु०) ॥ ८४ ॥

व्याकरणम्—भुवम् = भू (सत्तायाम्) + क्तिप्, “अन्येभ्योऽपि दृश्यते” इति कर्त्तरि क्तिप् प्रत्ययोऽमि रूपम् “अभिरभागे” इति कर्मप्रवचनीयसंज्ञा “कर्मप्रवचनीययुक्ते द्वितीया” इति द्वितीया बोध्या । कोष्णेन = कु + उष्ण + टा, तत्पुरुषसमासे “कवं चोष्णे” इति चकारादीषदर्थं कोः कादेशो गुणः । कुण्डोष्णी = कुण्ड + उधस् + ङीप्, बहुव्रीहिसमासे “ऊधसोऽनङ्” इत्यनङादेशः “बहुव्रीहेरुधसो ङीप्” इति ङीप् “अल्लोपोऽनः” इत्युपधाऽकारलोपः सौ रूपम् । मेध्येन = मेध (सङ्गमे-ऋदित्) + ण्यत् + टा, “ऋहलोर्ण्यत्” इति ण्यत् प्रत्ययष्टाविभक्तेरिनादेशः । अवभृथाद् = अव + डभृज् (धारणपोषणयोः-डुजित्) + कथन्, “अवे भुजः” इत्यौणादिकः कथन् प्रत्ययः कित्वाद् गुणाभावो ङसो रूपम् । प्रस्नवेन = प्र + ण्यु (प्रस्नवणे) + अप्, “धात्वादेः षः सः” इति षस्य सः “ऋदोरप्” इत्यप् प्रत्ययो भावे धातोर्गुणावादेशौ टारूपम् । अभिवर्षन्ती = अभि + वृषु (सेचने-उदित्) + लट् + शतृ + ङीप्, लटः शत्रादेशो शपि “पुगन्तलधूपधस्य च” इत्युपधागुणे रपरत्वे “उगिदचां सर्वनामस्थानेऽधातोः” इति नुमागमे “उगितश्च” इति ङीप् सौ रूपम् । आलोकः = आङ् + लोक् (दर्शने-ऋदित्) + घञ्, “भावे” इति घञ् प्रत्ययः सौ रूपम् । प्रवर्त्ती = प्र + वृत्तु (वर्तने) + णिनि, “सुप्यजातौ णिनि-स्नाच्छील्ये” इति णिनिर्भाष्यकारसमतत्वादुपधागुणः सौ रूपम् ॥ ८४ ॥

वाच्यान्तरं—कोष्णेनावभृथादपि मेध्येन वत्सालोकप्रवर्तिना प्रस्नवेन भुवमभिवर्षन्त्या कुण्डोष्ण्या “वनादाववृते” ॥ ८४ ॥

कोशः—“भूर्भूमिरचलाऽनन्ता रसा विश्वम्भरा स्थिरा” इति । “कोष्णं कवोष्णं मन्त्रो-

ष्णम्” इति । “पिठरः स्थाल्युक्ता कुण्डम्” इति । “ऊधस्तु कलीबमापीनम्” इति । “पूतं पवित्रं मेध्यञ्च” इति । “दीक्षाऽन्तोऽवमृथो यज्ञे” इति । “शकृत्करिस्तु वत्सः स्याद्” इति सर्वत्राप्यमरः । “पुत्रादौ तर्णके वषे वत्सो वत्सं तु वक्षसि” इति च रुद्रः । “आलोकस्तु पुमान् द्योते दर्शने बन्दिभाषणे” इति मेदिनी ॥ ८४ ॥

तात्पर्यार्थः—ईषदुष्णेन यज्ञान्तस्नानार्थकजलादपि पवित्रेण वत्सदर्शनेन प्रवहता क्षीराभिष्यन्दनेन पृथ्वीं सिञ्चन्ती, अत एव—स्थालीसदृशपानस्तनी नन्दिनी वनादाववृते ॥ ८४ ॥

भाषार्थः—कुछ गरम, यज्ञ के अन्त में इष्टि पूर्वक स्नानार्थ जल से भी पवित्र, वछडे के देखने से वहते हुये दूध के टपकने से पृथिवी को सींचती हुई, अत एव—बडलोईकी भांति मोट स्तनों वाली “नन्दिनी वन से लौटी” ॥ ८४ ॥

*नन्दिन्याः खुरोद्धूतरजसां पूतत्ववर्णनपूर्वकं तां विशिनष्टि—

रजःकणैः खुरोद्धूतैः स्पृशद्भिर्गात्रमन्तिकात् ।

तीर्थाभिषेकजां शुद्धिमादधाना महीक्षितः ॥ ८५ ॥

सर्जाविनी—रज इति । खुरोद्धूतैरन्तिकात्समीपे गात्रं स्पृशद्भिः । “दूरान्तिकार्थेभ्यो द्वितीया च” इति चकारात्पञ्चमी । रजसां कणैः । महीं क्षियत ईष्ट इति महीक्षित्तस्य । तीर्थाभिषेकेण जातां तीर्थाभिषेकजाम् । शुद्धिमादधाना कुर्वाणा । एतेन वायव्यं स्नानमुक्तम् । उक्तं च मनुना—(आग्नेयं भस्मना स्नानमवगाढं तु वारुणम् । आपोहिष्ठेति च ब्राह्मं वायव्यं गोरजः स्मृतम् ॥ इति ॥ ८५ ॥

अन्वयः—खुरोद्धूतैः, अन्तिकाद्, गात्रं, स्पृशद्भिः, रजःकणैः, महीक्षितः, तीर्थाभिषेकजां, शुद्धिम्, आदधाना, “वनादाववृते” ॥ ८५ ॥

व्याख्या—खुरोद्धूतैः = शफोत्थैः, अन्तिकात् = समीपे, गात्रं = वपुः, स्पृशद्भिः = स्पृश-कुर्वद्भिः, रजःकणैः = रेणवतिसूक्ष्मांशैः, महीक्षितः = नृपस्य, दिलीपस्येति यावत् । तीर्थाभिषेकजां = अध्वराभिषेचनसम्भवां, शुद्धिं = पवित्रताम्, आदधाना = कुर्वाणा, एतेन वायव्यं स्नानमुक्तं, “वनादाववृते” इति पूर्वेणान्वयः ॥ ८५ ॥

समासादि—रज्यन्ते वस्त्रादीन्येभिरिति रजांसि (न० लि०) तेषां कणा रजःकणास्तैः रजःकणैः (त० पु०) । खुरन्ति त्रिलिखन्ति क्षमामिति खुराः (पुं०) तैरुद्धूताः खुरोद्धूतास्तैः खुरोद्धूतैः (त० पु०) । स्पृशन्तीति स्पृशन्तस्तैः स्पृशद्भिः (पुं०) । गच्छतीति गात्रं (न० लि०) । अभिषेचनमभिषेकः (पुं०) तीर्थस्याभिषेकस्तीर्थाभिषेकः (त० पु०) । तस्माज्जाता तीर्थाभिषेकजा तां तीर्थाभिषेकजां (स्त्री०) । शोधनं शुद्धिस्तां शुद्धिम् (स्त्री०) । आधत्त इत्यादधाना (स्त्री०) । महीं क्षियतीति महीक्षित तस्य महीक्षितः (पुं०) ॥ ८५ ॥

व्याकरण—रजसां = रज्ज (रागं—अकारेत्) + असुन्, “भूरन्जिभ्यां कित्” इत्यौणादिकोऽसुन् प्रत्ययस्तस्य च कित्त्वम् “अनिदितां हल उपधायाः क्ङिति” इति नलोप आभि रूढम् । खुरैः = खुर (छेदने—अकारेत्) + कः, “इगुपधज्ञाप्रीकिरः कः” इति कप्रत्ययः कित्वाद् गुणनिषेधोभिसि रूपम् । उद्धूताः = उद् + धून् (कम्पने—जित्) + क्तः, प्रत्ययो जसि रूपम् । स्पृशद्भिः = स्पृश (स्पर्शने—अकारेत्) + लट् + शच् + भिस्, लटः शत्रादेशे तुदादित्वाच्छप्रत्यये तस्य च डित्वाद्दुपधागुणाभावे भिसि रूपम् । गात्रं = गम्ल (गतौ—लट्) + त्रन् “गमेरा च” इत्यौणादिकस्त्रन् प्रत्ययो घातोराकारोऽन्तादेशोऽभि रूपम् । अन्तिकाद् = अन्तिक + डसि, “दूरान्तिकार्थेभ्यो द्वितीया च” इति चकारात् पञ्चमी । अभिषेकः = अभि + पिच (क्षरणे—अकारेत्) + घञ्, “धात्वादेः पः सः” इति सः “भावे” इति घञ् प्रत्ययः “वज्रोः कु घिण्यतोः” इति कुत्वमुपधागुणः “उपसर्गात् सुनोतिसुवतिस्यतिस्तौतिस्तौभतिस्थासेनयसेधसिचसञ्जस्वञ्जाम्” इति धात्वादेः स-

स्य षः सौ रूपम् । तीर्थाभिषेकजां=तीर्थाभिषेक+जनी (प्रादुर्भावे-ईदित्)+ङः, “पञ्च-
म्यामजातौ” इति उपत्ययो डित्वाङ्लोपश्चात् अमि रूपम् । शुद्धिः=शुध(शौचे—
अकारेत्)+किन्, “स्त्रियां किन्” इति किन् प्रत्ययः कित्वाद् गुणाभावः “अपस्तथो-
धोऽधः” इति तकारस्य धत्वं पूर्वधस्य जस्त्वेन दोऽमि रूपम् । आदधाना=आङ्+ङु-
धाञ् (धारणपोषणयोः—ङुजित्)+लृट्+शानच्, लटः शानजादेशे श्रौ प्रत्यये धातोर्द्वित्वे-
ऽभ्यासस्य ह्रस्वजङ्गत्वे “वनाभ्यस्तयोरातः” इत्याकारलोपश्चात् सौ रूपम् । महीक्षितः=
मही+क्षि (निवासगत्योः)+क्विप् “अन्येभ्योऽपि दृश्यते” इति-क्विप् प्रत्ययः पित्वाद्
“ह्रस्वस्य पिति कृति तुक्” इति तुगागमो ङसो रूपम् ॥ ८५ ॥

वाच्यान्तरं—खुरोद्धूतैरन्तिकाद् गात्रं स्पृशद्भी रजःकणैर्महीक्षितस्तीर्थाभिषेकजां-शुद्धि-
मादधानया “वनादाववृते” ॥ ८६ ॥

कोशः—“रेणुर्द्वयोः स्त्रियां धूलिः पांसुर्ना न द्वयो रजः” इति । “सूक्ष्मं, इलक्ष्यं दध्रं कृशं-
तनु । स्त्रियां मात्रा वृद्धिः पुंसि लवलेशकणाणवः” इति । “शफं क्लीवे खुरः पुमान्” इति ।
“अथ कलेवरम् । वपुः संहननं गात्रं शरीरं वर्ष्म विग्रहः । कायो देहः क्लीवपुंसोः स्त्रियां मूर्ति-
स्तनुस्तनूः” इति । “समीपं निकटासन्नसन्निकृष्टसनीडवत् । सदृशाभ्याशसविधसमर्थाद-
सवेशवत् ॥ उपकण्ठान्तिकाभ्यणाभ्यग्रा अप्यभितोऽव्ययम्” इति सर्वत्रामरः । तीर्थं शा-
खाध्वरक्षत्रोपायनारीरजःसु च । अवतारपिञ्जुष्टाम्बुपात्रोपाध्यायमन्त्रिषु” इति मेदिनी । “रा-
जा रादपाथवमामृन्नुपभूपमहाक्षितः” इत्यमरः ॥ ८५ ॥

तात्पर्यार्थः—खुरोत्थैरत एव समापवर्त्तित्वाद् राज्ञो दिलीपस्य गात्रं स्पृशद्भीः पांसुभिः
पवित्रजलाभिषेकजनितां शुद्धिं विदधती “नन्दिनी वनादाववृते” ॥ ८६ ॥

भाषार्थः—खुरों से उठी हुई, अत एव समीप होने के कारण से शरीर को स्पर्श करती-
हुई, धूलि के कणों से राजा दिलीप की, ऋषियों से सेवित तीर्थ सम्बन्धी जल में स्नान करने
से उत्पन्न शुद्धि को करती हुई “नन्दिनी वन से लौटी ॥ ८५ ॥

तां दृष्ट्वा वशिष्ठः पुनर्दिलीपं प्रत्याह—

तां पुण्यदर्शनां दृष्ट्वा निमित्तज्ञस्तपोनिधिः ।

याज्यमाशंसिताबन्ध्यप्रार्थनं पुनरब्रवीत् ॥ ८६ ॥

सञ्जीविनी—तामिति । निमित्तज्ञः शकुनज्ञस्तपोनिधिर्वशिष्ठः पुण्यं दर्शनं यस्यास्तां तां-
धेतुं दृष्ट्वा । आशंसितं मनोरथः । नपुंसके भावे क्तः । तत्राबन्ध्यं सफलं प्रार्थनं यस्य स तम् ।
अबन्ध्यमनोरथमित्यर्थः । याजयितुं योग्यं याज्यं पार्थिवं पुनरब्रवीत् ॥ ८६ ॥

अन्वयः—निमित्तज्ञः, तपोनिधिः, पुण्यदर्शनां, तां, दृष्ट्वा, आशंसिताबन्ध्यप्रार्थनं,
याज्यम्, पुनः, अब्रवीत् ॥ ८६ ॥

व्याख्या—निमित्तज्ञः=लक्ष्मविद्, शुभाशुभलक्षणज्ञ इति भावः । “शकुनज्ञः” इति-
यावत् ॥ तपोनिधिः=धर्मशेवधिः, वशिष्ठ इत्यर्थः । पुण्यदर्शनाम्=पवित्रावलोकनां,
तां=नन्दिनीं, दृष्ट्वा=वीक्ष्य, आशंसिताबन्ध्यप्रार्थनम्=मनोरथसफलावेदनकं,
सफलामिलापमिति भावः । याज्यं=याजनयोग्यं “यजमानं दिलीपम्” इति भावः ।
पुनः=भूयः, अब्रवीद्=उवाच । नन्दिनीसेवावर्णनसमये तदागमनरूपशकुनेन दिलीपस्य
सफलोभविष्यन्तम् मनोरथं ज्ञात्वा; आहृति भावः ॥ ८६ ॥

समासादि—पुण्यं दर्शनं यस्याः सा पुण्यदर्शनां तां पुण्यदर्शनाम् (ब० व्री०) । निमित्त-
जानातीति निमित्तज्ञः (पुं०) । निधीयतेऽस्मिन्निति निधिः (पुं०) तपसां निधिस्तपोनिधिः
(त०पु०) । याजयितुं योग्यो याज्यः (पुं०) तं याज्यम् । “अफलम्वधनातीति बन्ध्या (स्त्री०)
न बन्ध्येत्यबन्ध्या-(न० त० पु०) आशंसितेऽबन्ध्या आशंसिताबन्ध्या-(त०पु०) आशंसि-

तावन्ध्या प्रार्थना यस्य स आशंसितावन्ध्यप्रार्थनः (ब० ब्र०) 'तमाशंसितावन्ध्यप्रार्थनम् ॥ ८६ ॥

व्याकरणम्—पुण्यम् = पूज् (पवने—जित्) + यत्, “पूजो यण्णुग्नस्वश्च” इत्युणादिसूत्रेण यत् प्रत्ययो धातो गुणागमो ह्रस्वश्च सौ रूपम् । दर्शनं = दृशिर् (प्रेक्षणे—इस्त्) + ल्युट्, “ल्युट् च” इति ल्युट् प्रत्ययस्तस्य चानादेशो धातोर्लघूपधलक्षणो गुणादेशो स्परश्च सौ रूपम् । दृष्ट्वा = दृशिर् (प्रेक्षणे—इस्त्) + क्त्वा “समानकर्तृकयोः पूर्वकाले” इति क्त्वाप्रत्ययः कित्वाल्लघूपधलक्षणगुणाभावः “अथभ्रस्जसृजमृजयजराजभ्राजच्छशां पः” इति शस्य पत्वं द्रुत्वाव्ययत्वात्सुपो लुक् । निमित्तज्ञः = निमित्त + ज्ञा (अवबोधने) + कः, “आतोऽनुपसर्गे कः” इति कप्रत्ययः कित्वाङ् “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपः सौ रूपम् । निधिः = नि + डुधाञ् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + किः, “उपसर्गे धोः किः” इति किप्रत्ययः “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपः सौ रूपम् । याज्यं = यज (देवपूजासङ्गतिकरणदानेषु—अकारेत्) + णिच्, “हेतुमति च” इति णिच्-प्रत्ययो णित्वादुपधाबुद्धिः, याजि + यत्, “अचो यत्” इति यत् प्रत्यये “णेरनिटि” इति णिलोपेऽमि रूपम् । आशंसिते = आङ् + शंसु (स्तुतौ—उदित्) + क्तः, प्रत्ययः “ननुसके भावे क्तः” इति सूत्रेण ततो वलादिलक्षण इडागमो ङिरूपम् । वन्ध्या = वन्ध (बन्धने—अकारेत्) + यक्, “अध्याद्यश्च” इत्यौणादिको यक् प्रत्ययो निगातनाङ् “अनिदितां हल उपधायाः क्ङिति” इति प्राप्तनलोपाभावो निपात्यते टाप् सौ रूपम् । अंबन्ध्या = नञ् + बन्ध्या, नञ्समासे “नलोपो नञः” इति नलोपः । प्रार्थना = प्र + अर्थ (उपयाचनायाम्—अकारेत्) + णिच्, ततः, अर्थ + युच्, “ण्यासश्चन्यो युच्” इति युच्-प्रत्ययोऽनादेशश्च “णेरनिटि” इति णिलोपेष्टाप् सौ रूपम् । अग्रवीढ् = अग्र + वीढ् (व्यक्तायां वाचि—जित्) + लङ्, प्रत्ययस्तस्य तिवादेशोऽडागमः “ब्रुव ईट्” इति तिप् इडागमो धातोर्गुणावादेशौ ॥ ८६ ॥

वाच्यान्तरं—निमित्तज्ञेन तपोनिधिना पुण्यदर्शनां तां । दृष्ट्वाऽऽशंसितावन्ध्यप्रार्थनो-
याज्यः पुनरौच्यत ॥ ८६ ॥

कोशः—“पुण्यं मनोज्ञेऽभिहितं तथा सुकृतधर्मेयोः” इति विश्वः । “निमित्तं हेतुलक्ष्मणोः” इत्यमरः । “तपश्चान्द्रायणादौ स्याद्भूमं लोकान्तरेऽपि च” इति विश्वः । “निधिर्नां शेषधः” इत्यमरः । “वन्ध्यस्त्वफलवृक्षादौ स्त्रियां स्यादप्रजस्त्रियाम्” इति मेदिनी । “याचना, अभि-
शस्तिर्याचनाऽर्थना” इत्यमरः ॥ ८६ ॥

तात्पर्यार्थः—शंकुनशास्त्रवेत्ता वशिष्ठो मुनिस्तां नन्दिनीमवलोक्यात् एव सफलमनोरथ-
दिलीपं हं भाव्य तम्प्रति पुनरवाच ॥ ८६ ॥

भाषार्थः—शंकुनशास्त्र के जानने वाले, तपानिधि “वशिष्ठजी” ने, पवित्र (सुन्दर) दर्शनवाली, “उस नन्दिनी” को देखकर “पुत्रप्राप्तिरूप” मनोरथ के विषय में सफल है प्रार्थना जिसकी, ऐसे, यज्ञकराने के योग्य (यजमान) “राजा दिलीप” से फिर बोले ॥ ८६ ॥

* किमग्रवीदित्याकाङ्क्षायां सफलमनोरथत्वे हेतुं प्रदर्शयन्नाह—*

अदूरवर्तिनीं सिद्धिं राजन्विगणयात्मनः ।

उपस्थितेयं कल्याणी नाम्नि कीर्तित एव यत् ॥ ८७ ॥

सञ्जीविनी—अदूरवर्तिनीमिति । हे राजन् ! आत्मनः कार्यस्य सिद्धिमदूरवर्तिनीं शीघ्र-
भावित्वं विगणय विद्धि । यद्यस्मात्कारणात्कल्याणी मङ्गलमूर्तिः । “ब्रह्मादिभ्यश्च” इति ङीप् ।
इयं धेनुर्नाम्नि कीर्तिते कथिते सत्येवोपस्थिता ॥ ८७ ॥

अन्वयः—राजन् !, आत्मनः, सिद्धिम्, अदूरवर्तिनीं, विगणय, यत्, कल्याणी, इयं, नाम्नि, कीर्तिते, “सति” एव, उपस्थिता ॥ ८७ ॥

व्याख्या—हे राजन् ! = हे नृप !, हे दिलीप ! इति यावद् । आत्मनः = प्रयत्नस्य, पुत्र-

प्राप्तिरूपस्येति यावत् । सिद्धिं = निष्पत्तिं, फलस्येति शेषः । अदूरवर्त्तिनीं = समीपस्थायिनीं, स्वल्पकालभाविनीमिति यावद् । विगणय = अवेहि, यद् = यस्मात्कारणात्, कल्याणी = मङ्गलमूर्तिः, कल्याणकारिणीति भावः । इयं = पुरोवर्त्तिनी, नन्दिनीति यावद् । नाम्नि = स्वकीयनन्दिनीत्यभिधाने, कीर्त्तिते = उच्चारिते, “सति” इति शेषः । एवं = अवधारणे, तत्काल एव न तु विलम्बादिति भावः । उपस्थिता = उपागता, ॥ ८७ ॥

समासादि—न दूरमदूरं तस्मिन्नदूरे (न० त० पु०), अदूरे वर्त्तितुं शीलमस्याः साऽदूरवर्त्तिनी तामदूरवर्त्तिनीम् (स्त्री०) । समृद्धया राजत इति राजा तत्सम्बुद्धौ हे राजन् ! (पु०) अततीत्यात्मा तस्यात्मनः (पु०) । कल्याणगुणविशिष्टा स्त्री कल्याणी (स्त्री०) । नम्यतेऽभिधीयतेऽर्थोऽनेनेति नाम तस्मिन् नाम्नि (न० लि०) ॥ ८७ ॥

व्याकरणम्—अदूरवर्त्तिनीं = नञ् + दूर + घृत् (वर्त्तने-उदित्) + णिनि, “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति ताच्छील्येऽर्थे णिनिप्रत्ययः “पुगन्तलघूपधस्य च” इत्युपधागुणस्ततः स्त्रियाम् “ऋन्नेभ्यो ङीप्” इति ङीप् प्रत्ययोऽभि रूपम् । सिद्धिं = पिधु (संराद्धौ-उदित्) + क्तिन्, “स्त्रियाम्” इति क्तिन् प्रत्ययो भावे कित्वाद् गुणाभावः “अपस्तथोर्धोऽधः” इति तकारस्य धकारः पूर्वधस्य जश्त्वमभि रूपम् । विगणय = वि + गण (सङ्ख्याने) + णिच् + लोट्, “सत्यापपाशरूपवीणातूलश्लोकसेनालोमत्वचवर्णचूर्णचुरादिभ्यो णिच्” इति णिच् प्रत्ययस्तस्यार्धधातुकत्वाद् “अतो लोपः” इति धातोरन्त्याकारस्य लोपः “अचः परस्मिन् पूर्वविधौ” इति सूत्रेणालोपस्य स्थानिवद्भावाद् णित्वनिमित्तकोपधावृद्धभावस्ततः “सनाद्यन्ताधातवः” इति धातुसंज्ञायां धातुत्वाद्धोटः सिपि शप् प्रत्ययस्तस्य सार्वधातुकत्वाद् गुणायदेशौ “सेह्यपिच्च” इति ह्यादेशः “अतो हेः” इति हेर्लुक् । उपस्थिता = उप + धा (गतिनिवृत्तौ) + क्तः, धात्वादेः यः सः “गत्यर्थोऽर्कस्य कश्चिद्विषयीऽस्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यतिभ्यश्च” इति कर्त्तरि क्तप्रत्ययः “द्यत्तिस्यतिमास्थामिति किति” इति धातोःकारस्येत्वंततः स्त्रियां टाप् सौ रूपम् । कल्याणी = कल्याण + ङीप्, “बह्नादिभ्यश्च” इति ङीप् प्रत्ययो वैकल्पिकोऽत्र गुणवाचके गुणित्वस्वीकारात् कल्याणविशिष्टेत्यर्थलाभः सौ रूपम् । नाम्नि = णम् (प्रह्वत्वे शब्दे-अकारेत्) + मनिन्, “नामन् सीमन् व्योमन् रोमन् लोमन् पाप्मन् धामन्” इत्यौणादिको मनिन् प्रत्ययो धातोर्मलोपो दीर्घश्च निपात्यन्ते द्विविभक्तौ “विभाषा द्विभ्योः” इत्यनोऽकारलोपो वैकल्पिकः । कीर्त्तिते = कृत् (संशब्दने-अकारेत्) + णिच् + क्तः, चुरादित्वाणिच् प्रत्ययः “उपधायाश्च” इति धातोरुपधाभूतस्य कृत् इत्वं रपरत्वम् “उपधायाश्च” इति दीर्घो द्वित्वं तकारस्य, ततः क्तप्रत्यये वलादिलक्षण इडागमः “निष्ठायां सेटि” इति णिलोपो ङिरूपम् ॥ ८७ ॥

वाच्यान्तरं—हे राजन् ! (त्वया) आत्मनः सिद्धिरदूरवर्त्तिनी विगण्यतां, यत् कल्याणयाऽनया नाम्नि कीर्त्तित एवोपस्थितयाऽभूयत ॥ ८७ ॥

कोशः—“सिद्धिः स्त्री योगनिष्पत्तिपादुकाऽन्तर्धिबुद्धिपुं” इति मेदिनी । “राशिं राट्पार्थिवक्षमाभृन्पृथूपमहीक्षितः” इत्यमरः । “आत्मा कलेवरे यत्ने स्वभावे परमात्मनि । वित्ते धृतौ च बुद्धौ च परज्यावर्त्तनेऽपि च” इति धरणिः । “आख्याऽऽह्ने अभिधाने च नामधेयं च नामच” इत्यमरः । “यत्तद्यतस्ततो हेतौ” इत्यमरः ॥ ८७ ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजन् ! त्वमात्मनोऽभीष्टसिद्धिं शीघ्रभाविनीं विद्धि, यतो नामसङ्कीर्त्तनक्षणे एव तव मङ्गलमूर्तिरियं धेनुरकस्मादुपागता ॥ ८७ ॥

भाषाऽर्थः—हे महाराज ! आप अपने पुत्रप्राप्तिरूप कार्य की सिद्धि को नितक आई हुई समझें । क्योंकि यह (सामने आती हुई) कल्याणमूर्ति नन्दिनी नाम लेते ही उपस्थित हुई ॥ ८७ ॥

पुत्रप्राप्त्यथ नन्दिनीपरिचर्यामुपदिशन्नाह—

वन्यवृत्तिरिमां शश्वदात्मानुगमनेन गाम् ।

विद्यामभ्यसनेनेव प्रसादयितुमर्हसि ॥ ८८ ॥

सञ्जीविनी—वन्यवृत्तिरिति । वने भवं वन्यं कन्दमूलादिकं वृत्तिराहारो यस्य तथाभूतः-
सन् । इमां गां शश्वत्सदा । आ प्रसादादविच्छेदेनेत्यर्थः । आत्मनस्तव कर्तुः । अनुगमनेना-
नुसरणेन । अभ्यसनेनानुष्ठानस्यासेन विद्यामिव प्रसादयितुं प्रसन्नां कर्तुमर्हसि ॥ ८८ ॥

अन्वयः—वन्यवृत्तिः, (सन्) इमां, गां, शश्वद्, आत्मानुगमनेन, अभ्यसनेन, विद्याम्,
इव, प्रसादयितुम्, अर्हसि ॥ ८८ ॥

व्याख्या—वन्यवृत्तिः = अरण्योद्भवाजीवः, कन्दमूलादिभक्षणेन प्राणधारणं कुर्वाणः सन्नि-
त्यर्थः । इमाम् = एनां, सम्मुखस्थामित्यर्थः । गां = धेनुं, नन्दिनीमिति यावद् । शश्वद् = अ-
भोक्षणं, तत्प्रसादावधि प्रत्यहमविच्छेदेनेत्यर्थः । आत्मानुगमनेन = स्वकर्तृकानुसरणेन, अ-
भ्यसनेन = पुनःपुनरुपस्थितिकरणेन, अनुष्ठानुरिति शेषः । विद्यां = न्यायादिशास्त्रज्ञानम्,
इव = यथा, प्रसादयितुं = सन्तोषयितुं, सन्तुष्टां कर्तुमिति यावद् । अर्हसि = योग्योऽसि ॥ ८८ ॥

समासादि—वने साधु वन्यं वनोद्भवं कन्दमूलादिकं वृत्तिर्भोजनं यस्य स वन्यवृत्तिः
(व० व्री०) । आत्मनोऽनुगमनमात्मानुगमनं तेन आत्मानुगमनेन (त० पु०) । गच्छतीति
गौस्तां गाम् (स्त्री०) । विदन्त्यनया विद्या तां विद्यां (स्त्री०) ॥ ८८ ॥

व्याकरणं—वन्यं = वन + यत् “तत्र साधुः” इति यत् प्रत्ययः “यस्येति च” इत्यकारलोपः-
सौ रूपम् । अनुगमनम् = अनु + गम्ल् (गतौ-लृदित्) + ल्युट्, “ल्युट् च” इति भावे ल्युट्
प्रत्ययो योरनादेशः सोरमादेशः । गां = गम्ल् (गतौ-लृदित्) + डोस्, “गमेडोस्” इत्यौणा-
दिको डोस् प्रत्ययः “टिः” इति टिलोपस्ततो गो + अम् “औतोऽम्शसोः” इत्याकार एकादेशो-
ऽसि पूर्वरूपम् । विद्यां = विद् (ज्ञाने-अकारेत्) + क्यप् + टाप् + अम्, “संज्ञायां समजनि-
षदनिपतमनविदपुत्रशोऽभृजिणः” इति क्यप् प्रत्ययः कित्वाद् गुणाभावः । अभ्यसनेन = अभि
+ असु (क्षेपणे-उकारेत्) + ल्युट्, “ल्युट् च” इति भावे ल्युट् प्रत्ययो योरनादेशष्टारूपम् ।
प्रसादयितुं = प्र + पद्ल् (विशरणगत्यवसादनेपु-लृदित्) + णिच्, “हेतुमति च” इति णिच्
प्रत्ययो णित्वादुपधावृद्धिस्ततः “सनाद्यन्ता धातवः” इति धातुसंज्ञा सादि + तुमुन् “तुमुन्-
ण्वुलौ क्रियायां क्रियाऽर्थायाम्” इति तुमुन् प्रत्ययस्ततो बलादिलक्षण इडागम आर्धधातु-
कत्वाद् गुणायदेशौ “कृन्मेजन्तः” इति मान्तत्वादव्ययत्वेन सुपो लुक् । अर्हसि = अर्ह (पू-
जायाम्-अकारेत्) + लट्, तस्य सिपि शप् प्रत्ययः ॥ ८८ ॥

वाच्यान्तरं—(त्वया) वन्यवृत्तिना (सता) शश्वदात्मानुगमनेनेयं गौरभ्यसनेन विद्येव
प्रसादयितुमर्हति ॥ ८८ ॥

कोशः—“वन्यं त्रिषु वनोद्भूते स्त्री वनाम्बुसमूहयोः” इति । “वृत्तिर्विवरणाजीवकैशि-
क्यादिप्रवर्तने” इति च मेदिनी । “मुहुः पुनःपुनः शश्वदभोक्षणमसकृत् समाः” इत्यमरः ।
“आत्मा चित्ते धृतौ यत्ने धिपणायां कलेवरे । परमात्मनि जीवेऽर्के हुताशनसमीरयोः । स्व-
भावे” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “गौः स्वर्गं च बलीवदं रश्मौ च कुलिशे पुमान् । स्त्री सौरभेयी
हृग्बाणदिग्वाग्भूष्वप्सु भूमि च” इति मेदिनी ॥ ८८ ॥

तात्पर्यार्थः—प्रतिदिनमभ्यसनेन यथा जनो विद्यां तोषयितुं समर्थो भवति तथैव त्वमपि
कन्दमूलादिकं वनोद्भूतं भक्षयित्वा मुनिवृत्तिः सन् यावन्न प्रसन्ना भवति तावदात्मानुसर-
णेनेमां नन्दिनीं कामधेनुसुतां प्रसादयितुमुद्यतो भवं ॥ ८८ ॥

भाषाऽर्थः—तुम वन में उत्पन्न हुये कन्दमूलादि खाकर निरन्तर इस गायके पीछे २ चले

कर के, जैसे निरन्तर अभ्यास से विद्या प्रसन्न की जाती है उसी तरह से इसे प्रसन्न करने के लिये योग्य हो ॥ ८८ ॥

गवानुसरणप्रकारमाह—

प्रस्थितायां प्रतिष्ठेथाः स्थितायां स्थितिमाचरेः ।

निषण्णायां निषीदास्यां पीताम्भसि पिबेरपः ॥ ८९ ॥

सञ्जीविनी—प्रस्थितायामिति । अस्यां नन्दिन्यां प्रस्थितायां प्रतिष्ठेथाः प्रयाहि । “स-
मवप्रविभ्यः स्थः” इत्यात्मनेपदम् । स्थितायां निवृत्तगतिकायां स्थितिमाचरेः स्थितिं कुरु ।
तिष्ठेत्यर्थः । निषण्णायामुपविष्टायां निपीदोपविश । विध्यर्थे लोट् । पीताम्भो यथा तस्यां-
पीताम्भसि सत्यामपः पिबेः पिब ॥ ८९ ॥

अन्वयः—अस्यां, प्रस्थितायां, (त्वम्) प्रतिष्ठेथाः, स्थितायां, स्थितिम्, आचरेः, नि-
षण्णायां, निपीद, पीताम्भसि, (सत्याम्) अपः, पिबेः ॥ ८९ ॥

व्याख्या—अस्याम् = एतस्यां, पुरःस्थितायां नन्दिन्यामिति यावत् । प्रस्थितायां = प्र-
यातायां, वन इति शेषः । सत्यामिति सर्वत्र योज्यम् । प्रतिष्ठेथाः = प्रयाहि, तदनुप्रस्थितो-
भवेति भावः । अत्र सर्वत्र क्रियया कर्तुराक्षेपेण त्वमिति पदं योज्यम् । स्थितायां = प्रयाण-
मकुर्वाणायां, सत्यां, स्थितिमाचरेः = गमननिरोधं कुरु, तिष्ठेत्यर्थः । स्वस्येति शेषः । निष-
ण्णायाम् = उपविष्टायां, सत्यां, भूमाविति शेषः । निपीद = उपविश, पीताम्भसि = आचमि-
तजलायां, कृतजलपानायामित्यर्थः । सत्याम्, अपः = जलं, पिबेः = आचम, पानं कुरुष्वेत्य-
र्थः । त्वमस्याश्छायावदनुसरणं कुरुष्वेति भावः ॥ ८९ ॥

समासादि—आप्नोति, आप्यते वा, अम्भः (न० लि०), पीताम्भो यथा सा पीताम्भ-
स्तस्यां पीताम्भसि (ब० व्री०) । आप्नुवन्ति, आप्यन्ते वेति, आपस्ता अपः (स्त्री०) ॥ ८९ ॥

व्याकरणम्—प्रस्थितायां = प्र + घा (गतिनिवृत्तौ-) + क्तः, धात्वादेः षस्य सः “गत्य-
थाकर्मकश्चिपशीङ्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यतिभ्यश्च” इति कर्तरि क्तप्रत्ययः “द्यतिस्यतिमास्था-
मिति किति” इतीत्वं टाप् ङि रूपम् । प्रतिष्ठेथाः = प्र + घा (गतिनिवृत्तौ-) + विधिलिङ्, शपि-
“पात्राध्मास्थान्नादाण्ड्श्यर्तिसर्तिशदसदां पिबजिघ्रधमतिष्ठमनयच्छपश्यच्छधौशीयसीदाः”
इति तिष्ठादेशः “समवप्रविभ्यः स्थः” इत्यात्मनेपदं बोध्यम् । स्थितिं = घा (गतिनिवृत्तौ)-
क्तिन्, “स्त्रियाम्” इति क्तिन् प्रत्ययः “द्यतिस्यतिमास्थामिति किति” इति धातोराकारस्ये-
त्वममि रूपम् । आचरेः = आङ् + चर (गतिभक्षणयोः-अकारेत्) + विधिलिङ्, तस्य सिवा-
देशे “कर्तरि शप्” इति शप् प्रत्ययः “यासुट् परस्मैपदेषूदात्तो ङिच्च” इति यासुडागमः “लि-
ङः सलोपोऽनन्त्यस्य” इति यासुटः सकारलोपः “अतो येयः” इति “या” इत्यस्येयादेशो-
गुणः “लोपो व्योर्वलि” इति यलोपः “इतश्च” इति सिप इकारलोपः सस्य स्त्वविसर्गौ । नि-
षण्णायां = नि + षट् ल (विशरणगत्यवसादनेषु-लदित्) + क्तः, प्रत्ययः कर्तरि धात्वादेः षस्य
सः “रदाभ्यां निष्ठातो नः पूर्वस्य च दः” इति तकारदकारयोर्नकारः “सदिरप्रतेः” इति पुनः-
सस्य षत्वम् “अट्कुप्वाङ्नुम्व्यवायेऽपि” इति पूर्वनस्य णत्वं ततः परनस्य घृत्वेन णत्वं टाप्
ङि रूपम् । निपीद = नि + षट् ल (विशरणगत्यवसादनेषु-लदित्) + लोट्, विध्यर्थे तस्य सिपि
कर्तरि शप् “पात्राध्मास्थान्नादाण्ड्श्यर्तिसर्तिशदसदां पिबजिघ्रधमतिष्ठमनयच्छपश्यच्छधौ-
शीयसीदाः” इति धातोः सीदादेशः “अतो गुणे” इति पररूपः “सेह्यपिच्च” इति सिपो ह्यादेशः
“अतो हेः” इति हेर्लुक् । “पीताम्भसि” इत्यत्र-पीतम् = पा (पाने) + क्तः, “द्यतिस्यतिमास्था-
मिति किति” इतीत्वं ततः सोरमादेशः । अम्भः = आप्ल (व्यासौ-लदित्) + असुन्, “उ-
दके नुम् भौ च” इत्यौणादिकोऽसुन् प्रत्ययो धातोर्ह्रस्वो मान्तादेशो नुमागमश्च ततोऽनु-
स्वारपरसवर्णौ सौ रूपम् । पिबेः = पा (पाने) + लिङ्, विध्यर्थे तस्य सिपि कर्तरि शप्

प्रत्ययः “पाघ्राज्मास्थाम्नादाण्डहृष्यतिर्तिशदसदां पिवजिघ्रधमतिष्ठमनयच्छपदयच्छंधौ-
शीयसीदाः” इति पिवादेशो यासुडागमः सलोपस्तत इयादेशो गुणो यलोपः सिप इकार-
लोपो रुत्वविसर्गौ । अपः=आप्लृ (व्याप्तौ-लृदित्)+क्लिप्, “आप्नोतेर्ह्रस्वश्च” इत्यौ-
णादिकः क्विप् प्रत्ययो धातोर्ह्रस्वः शसि रूपम् ॥ ८९ ॥

वाच्यान्तरम्—अस्यां प्रस्थितायां (त्वया) प्रतिष्ठयेत, स्थितायां स्थितिराचयेत्, नि-
पण्णायां निपद्यतां, पीताम्भसि (सत्याम्) आपः पीयेरन् ॥ ८९ ॥

कोशः—“अम्भोऽणस्तोयपानीयनोरक्षोराम्बुशम्बरम्” इति । “आपः स्त्री भूमिनि चार्वा-
रि सलिलं कमलं जलम्” इति चामरः ॥ ८९ ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजन् ! त्वमस्याश्छायावत् परिचर्यो कुरु, तद् यथा—एषा यदा गन्तु-
मुद्यता सती प्रयाणं करोतु तदैव त्वमपि तदनु प्रयाणं कुरु । यदा च कत्र चित् स्थिता भवतु-
चेत् तदा त्वमपि तावत् स्थितो भव । यदा च कत्र चिदुपविष्टा स्यात् तदा त्वमपि तत्रैव स-
मुपविश । यदा च तृषाऽऽत्तां क्व चित् सलिलं पिवतु तदैव त्वमपि सलिलं पिव । न तु, तृषा-
ऽऽत्तांऽपि कदाचित् ततः प्राग् जलं पिव ॥ ८९ ॥

भाषार्थः—हे राजन् ! इस (नन्दिनी) के चलने पर तुम (इसके पीछे २) चलो, ठहरने
पर ठहरो, बैठने पर बैठो, पानी पीने पर पानी पीओ ॥ ८९ ॥

साम्प्रतं नन्दिनीपरिचर्यायां सुदक्षिण्याऽनुष्ठास्यमानं कर्म ब्रुवन्नाह—

वधूर्भक्तिमती चैनामर्चितामा तपोवनात् ।

प्रयता प्रातरन्वेतु सायं प्रत्युद्ब्रजेदपि ॥ ९० ॥

सञ्जीविनी—वधूर्जाया च भक्तिमती गन्धादिभिरर्चितामेनां प्रातरा तपोवनात् । आङ्
मर्यादायाम् । पदद्वयं चैतत् । अन्वेत्वनुगच्छतु । सायमपि प्रत्युद्ब्रजेत्प्रत्युद्ब्रजेत् । विध्यर्थे
लिङ् ॥ ९० ॥

अन्वयः—वधूः, भक्तिमती, प्रयता, च, (सती) अर्चिताम्, एनाम्, प्रातः, आं, तपो-
वनाद्, अन्वेतु, सायम्, अपि, प्रत्युद्ब्रजेद् ॥ ९० ॥

व्याख्या—वधूः=स्नुपा, शिष्यपत्न्यां पुत्रवधूवद्वयवहारात् सुदक्षिणेत्यर्थो बोध्यः ।
भक्तिमती=श्रद्धावती, प्रयता=पवित्रा, वाह्याभ्यन्तरशुद्धियुक्तेत्यर्थः । च=अपि, समुच्च-
यार्थकश्चशब्दोऽत्र बोध्यः । सतीति शेषः । अर्चिताम्=पूजितां, गन्धपुष्पादिभिरिति शेषः ।
एनां=पूर्वोक्तां, नन्दिनीमिति यावत् । प्रातः=प्रभाते, काल इति शेषः । आं तपोवनाद्=आ-
तपोवनम्, मर्यादायामाङ्गे योगे पञ्चमीविधानाद् वशिष्ठमहर्षेस्तपोवनसीमापर्यन्तमित्यर्थो-
ज्ज्ञेयः । अन्वेतु=अनुयातु । नन्दिन्याः पश्चाद्गमनं करोत्विति भावः । सायं=सन्ध्यासमये ।
अपि=अन्वाचयार्थकोऽपि । प्रत्युद्ब्रजेत्=प्रत्युद्गयायात्, प्रातर्वनगमनसमये नन्दिन्या अं-
नुगमनं तपोवनसीमाप्रदेशपर्यन्तं करोतु, सायमागमनसमये तपोवनसीमाप्रदेशं गत्वा तदीयं-
स्वागतं करोत्विति भावः ॥ ९० ॥

समासादि—वहतीति वधूः (स्त्री०) । भजनं भक्तिः (स्त्री०), भक्तिरस्त्यस्यामिति-
भक्तिमती (स्त्री०) । तपनं, तप्यतेऽनेन वेति तपः (न० लिं), वनतीति वनं (न० लि०) तपसे
वनं तपोवनं तस्मात् तपोवनात् (त० पु०) ॥ ९० ॥

व्याकरणं—वधूः=वह (प्रापणे-अकारेत्) + ऊः, “वहो धश्च” इत्यौणादिक ऊप्रत्ययो-
हस्य धादेशः सौ रूपम् । भक्तिः=भज (सेवायाम्-अकारेत्) + क्तिन्, प्रत्ययो भावे “चोः-
कुः” इति कुत्वं चत्वं सौ रूपम् । भक्तिमती=भक्ति+मतुप्+ङीप्, “तदस्यास्त्यस्मि-
न्निति मतुप्” इति मतुप् प्रत्ययः “उगितश्च” इति ङीप् सुलोपः । अर्चिताम्=अर्च (पूजा-
याम्-अकारेत्) + क्तः, कर्मणि प्रत्ययो वलादिलक्षण इडागमष्टाप् अमि रूपम् । तपः=तप

(सन्तापे-अकारेत्) + असुन्, “सर्वधातुभ्योऽसुन्” इत्यौणादिकोऽसुन् प्रत्ययो भावे करणे वा सौ रूपम् । वनं = वन (सम्भक्तौ-अकारेत्) + अच्, “नन्दिग्रहिपचादिभ्यो-ल्युणिन्त्यचः” इति पचादित्वाद्च् प्रत्ययः कर्तरि सोरमादेशः पूर्वरूपम् । तपोवनाद् = तपोवन + ङसि, अत्रा-हो योगे पञ्चमी, “आङ् मर्यादावचने” इति मर्यादायामाङ् कर्मप्रवचनीयसंज्ञा “पञ्चम्यपाङ्परि-भिः” इति कर्मप्रवचनीयसंज्ञकतयाऽऽहो योगे तपोवनशब्दात् पञ्चमी ङसे रूपम् । प्रयता = प्र + यम् (उपरमे-अकारेत्) + कः, “गत्यर्थकर्मकश्चिषशीङ्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यतिभ्य-श्च” इति यमेरकर्मकत्वात्कर्तरि क्तप्रत्ययः कित्वाद् “अनुदोत्तोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुना-सिकलोपो ऋलि विङिति” इत्यनुनासिकमकारलोपः स्नात्वविवक्षायां टाप् सोर्लुक् “हल्ङ्या-भ्यो दीर्घात् । सुतिस्यपृक्तं हल्” इति सूत्रेण । अन्वेतु = अनु + इण् (गतौ-णित्) + लोट्, तस्य तिपि शपो लुकि “सार्वधातुकार्धधातुकयोः” इति गुणे “एङ्” इति तिपि इकारस्योकारे रूपसिद्धिः । प्रत्युद्बजेद् = प्रति + उद् + वज्र (गतौ = अकारेत्) + लिङ्, विध्यर्थे तस्य तिपि कर्तरि शप् “यासुद् परस्मैपदेषूदात्तो ङिञ्” इति यासुडागमः “लिङ् सलोपोऽनन्त्यस्य” इति सकारलोपः “अतो येयः” इतीयादेशः “लोपो व्योर्वलि” इति यकारलोपो यणादिकार्ये पदसिद्धिः ॥ ९० ॥

वाच्यान्तरं—वध्वा च भक्तिमत्या प्रयतया “सत्या” अर्चितैषा प्रातरातपोवनादन्वी-यतां सायमपि प्रत्युद्ब्रज्येत ॥ ९० ॥

कोशः—“वधूर्जाया स्नुषा स्त्री च” इत्यमरः । “भक्तिः सेवागौणवृत्त्योर्भङ्ग्यां श्रद्धावि-भागयोः” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “स्यादहिते नमस्त्यतनमसितपूजायितार्चितापचितम्” इत्य-मरः । “आढीषदर्थेऽभिव्याप्तौ सीमाऽर्थे धातुयोगजे” इत्यमरः । “तपः कृच्छ्रादिकर्मणि । धर्मे लोकप्रभेदे च” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “अटव्यरण्यं विपिनं गहनं काननं वनम्” इत्यमरः । “पवित्रः प्रयतः पूतः” इत्यमरः । “सायं साये, प्रगे प्रातः प्रमाते” इत्यमरः ॥ ९० ॥

तात्पर्यार्थः—वधूः सुदक्षिणाऽपि श्रद्धासमन्विता, बाह्याभ्यन्तरशुद्धिमती सती यथा-ऽधिगतगन्धादिभिः पूजोपकरणैः पूजितामेनां नन्दिनीं प्रातःकाले तपोवनसीमापर्यन्तमन्वेतु सायङ्कालेऽपि वनात् तदागमनसमये तपोवनसीमाप्रदेशे स्वागताय स्थिता सती चैनामभि-नन्द्य स्वाश्रममानयतु ॥ ९० ॥

भाषाऽर्थः—और वधू “सुदक्षिणा” भक्ति “श्रद्धा” से युक्त पवित्र मन होकर “गन्धा-दिकों से” पूजित इस “नन्दिनी” के पीछे २ प्रातः काल तपोवन की सीमा तक “व-न में पहुचाने के लिये” जावै, और सायङ्काल को भी “तपोवन की सीमा पर जाकर इस-का” स्वागत करै ॥ ९० ॥

नन्दिनीपरिचर्याऽवधिं निर्दिशन्नाह—

इत्याप्रसादादस्यास्त्वं परिचर्यापरो भव ।

अविघ्नमस्तु ते स्थेयाः पितेव धुरि पुत्रिणाम् ॥ ९१ ॥

सङ्गीविनी—इतीति । इत्यनेन प्रकारेण त्वमा प्रसादात्प्रसादपर्यन्तम् । आङ्मर्यादाऽभि-विध्योः” इत्यस्य वैभाषिकत्वादसमासत्वम् । अस्या धेनोः परिचर्यापरः शुश्रूपापरो भव । ते तवाविघ्नं विघ्नस्याभावोऽस्तु । “अव्ययं विभक्तिसमीपसमृद्धिबृद्धयर्थाभावः” इत्यादिनाऽ-र्थाभावेऽव्ययीभावः । पितेव पुत्रिणां सत्पुत्रवताम् । प्रशंसायामिनिप्रत्ययः । धुर्यग्रे स्थेया-स्तिष्ठेः । आशीरर्थं लिङ् । “पुलिङि” इत्याकारस्यैकारादेशः । त्वत्सदृशो भवत्पुत्रोऽस्त्विति भावः ॥ ९१ ॥

अन्वयः—इति, त्वम्, आ, प्रसादाद्, अस्याः, परिचर्यापरः, भव, ते, अविघ्नम्, अस्तु, पिता, इव, पुत्रिणां, धुरि, स्थेयाः ॥ ९१ ॥

व्याख्या—इति=इत्थम् “अमुना प्रकारेणेत्यर्थः । त्वम्=भवान्, आप्रसादाद्=प्रसा-
दपर्यन्तं, यावन्न प्रसन्ना भूत्वा पुत्राप्तिरूपं वरं प्रयच्छेत् तावदिति भावः । अस्याः=नन्दि-
न्याः, कामधेनुसुताया इति यावत् । परिचर्यापरः=उपासनातत्परः, भव=भवे, ते=तव, अवि-
घ्न=विघ्नाभावः, अस्तु=स्यात्, पिता=जनकः, इव=यथा, पुत्रिणां=सत्सुतवतां; धु-
रि=यानमुखे, अग्रे, इति भावः । स्थेयाः=तिष्ठताद्, अस्याः प्रसादाप्तिपर्यन्तं त्वं पूर्वीकप्र-
कारेणैमां प्रेमतः परिचरतु, तथा तव धेनुपरिचर्याज्वसरे विघ्नानामनुत्पत्तिरस्तु, अपि च, यथा
तव पिता त्वादृशं सुतमवाप्य सत्पुत्रवतां श्लाघ्योऽभूत् तथैव त्वमपि, स्वसदृशं सुनुमवा-
प्नोतु—इति मदीया आशिषः सन्तीति भावः ॥ ९१ ॥

समासादि—प्रसन्नं प्रसादस्तस्मात्प्रसादाद् (पुं०) । परिचरणं परिचर्या (स्त्री०) तस्यां-
परः परिचर्यापरः (त० पु०) । विघ्नानामभावोऽविघ्नम् (अ० भा०) । पातीति पिता (पुं०) ।
पुनन्ति पूयन्ते वा पुत्राः (पुं०) । प्रशस्ताः पुत्राः सन्त्येषामिति पुत्रिणस्तेषां पुत्रिणाम्
(पुं०) ॥ ९१ ॥

व्याकरणम्—प्रसादात्=प्र+पदलू (विशरणगत्यवसादनेपु—लृदित्)+घञ्, “भा-
वे” इति घञ् प्रत्ययो धात्वादेः पः सः “अत उपधायाः” इत्युपधावृद्धिस्तत आद्ययोगे “आ-
हं मर्यादावचने, इत्याहः कर्मप्रवचनीयत्वेन “पञ्चम्यपाङ्परिभिः” इति पञ्चमी “आहम-
र्यादाऽभिविध्योः” इत्यस्य वैभाषिकत्वादसमासत्वं ङसे रूपम् । परिचर्यायाम्=परि+
चर (गतिभक्षणयोः—अकारेत्)+यक्+शः+टाप्, “परिचर्यापरिसर्यामृगयाऽटाट्या-
नामुपसङ्ख्यानम्” इति वार्तिकेन शप्रत्ययो यक् च निपात्येते “अतो गुणे” इति पररूप-
एकादेशाष्टाप् ङिरूपम् । भव=भू (सत्तायाम्)+लोट्, तस्य सिपि धातोः शप्प्रत्यये गु-
णावादेशौ “सेह्यपिच्च” इति सिपो ह्यादेशः “अतो हेः” इति हेर्लुक् । अविघ्नं=नञ्+
विघ्न, अत्रास्त्रपदविग्रहेण “अव्ययं विभक्तिसमीपसमृद्धिवृद्ध्यार्थाभावात्प्रतिशब्द-
प्रादुर्भावपश्चाद्यथाऽऽनुपूर्व्ययौगपद्यसादृश्यसम्पत्तिसाकल्यान्तवचनेपु” इति नञा सह समासे
“नलोपो नञः” इति नञो नकारलोपे “अव्ययीभावश्च” इत्यव्ययत्वात् प्राप्तं सुपो लुक् वाधित्वा
“नाव्ययीभावादतोऽम्त्वपञ्चम्याः” इति सोरमादेशः “अव्ययीभावश्च” इति क्लीबत्वम् ।
अस्तु=अस(भुवि—अकारेत्)+लोट्, तस्य तिपि धातोः शप् प्रत्ययस्तस्यादादित्वाल्लुक्
“एरुः” इति तिपि इकारस्योकारः । स्थेयाः=ष्टा (गतिनिवृत्तौ)+लिङ्, आशीरर्थे लिङः-
सिपि धात्वादेः पः सः “यासुट् परस्मैपदेपूदात्तो ङिच्च” इति यासुडागमः “किञाशिपि” इति
यासुटः कित्त्वेन “एलिङि” इति धातोरेत्वं “लिङः सलोपोऽनन्त्यस्य” इति यासुटः सकारलोपः-
सस्य स्त्वविसर्गौ । पुत्रिणाम्=पुत्र+इनिः, “भूमनिन्दाप्रशंसासु नित्ययोगेऽतिशयाने ।
सम्बन्धेऽस्तिविवक्षायां भवन्ति मतुवादयः” इति वार्तिकबलेन प्रशंसायाम् “अत इनिठनौ”
इतानिप्रत्यय आमि णत्वे रूपम् ॥ ९१ ॥

वाच्यान्तरम्—इति त्वया, आप्रसादादस्याः परिचर्यापरेण भूयतां; तेऽविघ्नेन भूयताम्,
पुत्रिणां धुरि पितेव स्थीयताम् ॥ ९१ ॥

कोशः—“प्रसादस्तु प्रसन्नता” इति । “आढीपदर्थेऽभिव्यासौ सीमाऽर्थे धातुयोगजे” इ-
ति । “वरिवस्या तु शुश्रूषा परिचर्याऽप्युपासना” इति चामरः । “परः श्रेष्ठारिदूरान्योत्तरे
क्लीबन्तु केवले” इति मेदिनी । “विघ्नोऽन्तरायः प्रत्यूहः” इत्यमरः । “धूर्यान्मुखभारयोः”
इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “आत्मजस्तनयः सूनुः सुतः पुत्रः” इत्यमरः ॥ ९१ ॥

तात्पर्यार्थः—इत्युक्तप्रकारेण त्वमस्या नन्दिन्याः प्रसन्नताज्वाप्तिपर्यन्तं शुश्रूषां कुरु,
तव परिचर्याकरणकाले विघ्ननाशो भवतु, आत्मतुल्यसत्पुत्रशाली भव ॥ ९१ ॥

भाषार्थः—इस प्रकार से तुम जब तक यह नन्दिनी प्रसन्न न होवै, तब तक इसकी से-

“वा करने में तत्पर रहो, तुम्हारे विघ्नों का अभाव रहै (अर्थात् तुम्हें विघ्नों का सामना न करना पड़े), पिता के समान तुम भी अच्छे पुत्र वालों में मुख्य हो (अर्थात् तुम्हें अपने समान पुत्र प्राप्त हो) ॥ ९१ ॥

राज्ञो दिलीपस्य सप्रेम गुरोराज्ञाग्रहणमाह—

तथेति प्रतिजग्राह प्रीतिमान्सपरिग्रहः ।

आदेशं देशकालज्ञः शिष्यः शासितुरानतः ॥ ९२ ॥

सञ्जीविनी—तथेतीति । देशकालज्ञः । देशोऽग्निसन्निधिः, कालोऽग्निहोत्रावसानसमयः । विशिष्टदेशकालोत्पन्नमार्षज्ञानमव्याहतमिति जानन् । अत एव प्रीतिमाञ्छिष्योऽन्तेवासी राज्ञा सपरिग्रहः सपत्नीकः । ‘पत्नीपरिजनादाननूलशापाः परिग्रहाः’ इत्यमरः । आनतो विनयनम्रः सन् शासितुर्गुरोरादेशमाज्ञां तथेति प्रतिजग्राह स्वीचकार ॥ ९२ ॥

अन्वयः—देशकालज्ञः, “अत एव” प्रीतिमान्, शिष्यः, सपरिग्रहः, आनतः, “सन्” शासितुः, आदेशं, तथा, इति, प्रतिजग्राह ॥ ९२ ॥

व्याख्या—देशकालज्ञः = वह्निसन्निध्यग्निहोत्रान्तसमयाभिज्ञः, “अग्निसन्निधौ तथाऽग्निहोत्रावसानसमये ब्रह्मपुत्रेण महर्षिणा वसिष्ठेन प्रोक्तं “तव पुत्रो भविष्यति” इत्याकारकं वचनश्रुत्वा जातविश्वास इति भावः । “अत एव” प्रीतिमान् = हर्षयुक्तः, अवश्यं भाविपुत्रोत्पत्त्या प्रहृष्टचित्त इति भावः । शिष्यः = छात्रः, दिलीप इति यावत् । सपरिग्रहः = सपत्नीकः, सुदक्षिणासहित इत्यर्थः । आनतः = विनयावनतः, सन्निति शेषः । शासितुः = शासनकर्तुः, गुरोर्वसिष्ठस्येति यावद् । आदेशम् = आज्ञां, “नन्दिनीपरिचर्यां सपत्नीकस्त्वं सादरं कुरु” इत्यात्मकमिति भावः । तथेति = तेन प्रकारेणैवास्तु । तवादेशपालनमिति, उक्त्वेति शेषः । प्रतिजग्राह = अङ्गीचकार, स्वीकृतवानित्यर्थः ॥ ९२ ॥

समासादि—तेन प्रकारेणेति तथा (अ०) । प्रीतिरस्त्यस्मिन्निति प्रीतिमान् (पुं०) । परिग्रहेण सहितः सपरिग्रहः (ब० व्री०) । देशश्च कालश्चेति देशकालौ (द्व०), तौ जानातीति देशकालज्ञः (पुं०) । शासितुं योग्यः शिष्यः (पुं०) । शास्तीति शासिता तस्य शासितुः (पुं०) । आ समन्तान्नत आनतः (पुं०) ॥ ९२ ॥

व्याकरणं—तथा = तद् + थाल्, “प्रकारवचने थाल्” इति थाल् प्रत्ययः “त्यदादीनामः” इत्यकारोऽन्तादेशोऽन्ययत्वात्सुपो लुक् । प्रतिजग्राह = प्रति + ग्रह (उपादाने अकारेत्) + झिट्, तस्य तिपो गलादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासस्य हलो लोपे “कुहोश्रुः” इति चुत्वे “अत उपधायाः” इत्युपधाबृद्धौ रूपसिद्धिः । प्रीतिः = प्रीन् (तर्पणे कान्तौ च-झित्) + क्तन्, प्रत्ययः सौ रूपम् । प्रीतिमान् = प्रीति + मतुप्, “तदस्यास्त्यस्मिन्निति मतुप्” इति मतुप् प्रत्यय उगित्वान्नुम् उपधादीर्घः । सोर्हलङ्घ्यादिलोपः । सपरिग्रहः = सह + परिग्रह, बहुव्रीहिसमासे “वोपसर्जनस्य” इति सहस्य सादेशः सौ रूपम् । आदेशम् = आङ् + दिश (अतिसर्जने-अकारेत्) + घञ्, “भावे” इति घञ् प्रत्यय उपधागुणोऽमि रूपम् । देशकालज्ञः = देशकाल + ज्ञा (अवबोधने-) + क, “आतोऽनुपसर्गे कः” इति कप्रत्ययः क्त्वाद् “आतो लोप इति च” इत्याकारलोपः सौ रूपम् । शिष्यः = शासु (अनुशिष्टौ-उदित्) + क्यप्, “एतिस्तुशा-स्वहजुषः क्यप्” इति क्यप् प्रत्ययः “शास हृद्इहलोः” इत्युपधाया इत्वं “शासिवसिघसीनां च” इति पत्वं सौ रूपम् । शासितुः = शासु (अनुशिष्टौ-उदित्) + क्तन्, कर्तरि प्रत्ययो वलादिलक्षण इडागमो ङसि प्रत्यये “कृत उत्” इत्युत्वं स्वरत्वं “रात्सस्य” इति सस्य लोपोरेफस्य विसर्गः । आनतः = आङ् + णम (प्रहृत्वे शब्दे-अकारेत्) + क्तः, “गत्यर्थकर्मक-दिलषशीङ्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यतिभ्यश्च” इति कर्तरि क्तः प्रत्ययः “अनुदात्तोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो झलि किञ्चि” इत्यनुनासिकमकारलोपः सौ रूपम् ॥ ९२ ॥

चाच्यान्तरं—देशकालज्ञेन “अत एव” प्रीतिमता शिष्येण सपरिग्रहेणानतेन “सता” शासितुरादेशंस्थेति प्रतिजगृहे ॥ ९२ ॥

कोशः—“सुत्प्रीतिः प्रमदो हर्षः प्रमोदामोदसम्मदाः” इति । “पत्नीपरिजनादानमूलशापाः परिग्रहाः” इति । “छात्रान्तेवासिनौ शिष्ये” इति । “अवाग्रेऽवनतान्ते” इति सर्वत्राप्यमरः ॥ ९२ ॥

तात्पर्यार्थः—अग्निसन्निधिरिति देशस्य तथाऽग्निहोत्रावसानमिति समयस्य च ज्ञाता, अर्थादित्थंभूते देशे काले च महर्षिणोक्तं वचनं पुत्रप्राप्तिर्भविष्यतीत्याकारकं कदाऽपि मृषा न भविष्यत्यत एव प्रसन्नः सुदाक्षणासहितो दिलीपो विनयावनतकन्धरः सन् निजगुरोर्नन्दिनीपरिचर्याकरणरूपामाज्ञां “यथा भवदीयाऽऽज्ञा तथैव करिष्ये” इत्युक्त्वा स्वीचकार ॥ ९२ ॥

भाषाऽर्थः—देश और काल के जानने वाले अत एव प्रसन्न शिष्य राजा दिलीप पत्नी “सुदाक्षणा” के सहित विनय से नम्र “होते हुये” उपदेश करने वाले गुरु की आज्ञा को “वैसा ही हो” यह कह कर स्वीकार किया ॥ ९२ ॥

अथ रात्रिकालं विज्ञाय दिलीपशयनार्थं वसिष्ठानुशासनमाह—

अथ प्रदोषे द्रावज्ञः संवेशाय विशांपतिम् ।

सूनुः सूनृतवाक् स्रष्टुर्विससर्जोर्जितश्रियम् ॥ ९३ ॥

सर्जाविनी—अथेति । अथ प्रदोषे रात्रौ दोषज्ञो विद्वान् । ‘विद्वान्विपश्चिदोषज्ञः’ इत्यमरः । सूनृतवाक् सत्यप्रियवाक् । ‘प्रियं सत्यं च सूनृतम्’ इति हलायुधः । स्रष्टुः सूनृत्प्रहृष्टो मुनिः । अनेन प्रकृतकार्यनिर्वाहकत्वं सूचयति । ऊर्जितश्रियं विशांपतिं मनुजेश्वरम् । ‘द्वौ विशौ वैश्यमनुजौ’ इत्यमरः । संवेशाय निद्रायै । ‘स्यान्निद्रा शयनं स्वापः स्वप्नः संवेश इत्यपि’ इत्यमरः । विससर्जाज्ञापयामास ॥ ९३ ॥

अन्वयः—अथ, प्रदोषे, दोषज्ञः, सूनृतवाक्, स्रष्टुः, सूनुः, ऊर्जितश्रियं, विशांपतिं, संवेशाय, विससर्ज ॥ ९३ ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरं, तथाऽस्त्वित्युक्त्वा गुरोराज्ञाग्रहणानन्तरमिति भावः । प्रदोषे = रजनीमुखे, रात्रिप्रथमयाम इति भावः । दोषज्ञः = विद्वान्, सर्वविषयकदोषज्ञानवान् सर्वज्ञ इति यावत् । सूनृतवाक् = प्रियसत्यवचनः, स्रष्टुः = प्रजापतेः, ब्रह्मण इति यावत् । सूनुः = पुत्रः, मानसपुत्रो वसिष्ठ इत्यर्थः । ऊर्जितश्रियं = प्रबृद्धशोभं, पुत्रप्राप्त्युपायाकर्णेन प्रसन्नवदनमिति भावः । विशांपतिं = मनुजानां स्वामिनं, राजानं दिलीपमित्यर्थः । संवेशाय = स्वापार्थं, विससर्ज = व्यसृजत्, निद्रायै समादिशदित्यर्थः ॥ ९३ ॥

समासादि—दोषं जानातीति दोषज्ञः (पुं०) । संवेशनं संवेशस्तस्मै संवेशाय (पुं०) । सूनृता वाग्यस्य स सूनृतवाक् (ब० त्री०) । सृजतीति स्रष्टा तस्य स्रष्टुः (पुं०) । ऊर्जिता श्रीर्यस्य स ऊर्जितश्रीस्तमूर्जितश्रियम् (ब०-त्री०) ॥ ९३ ॥

व्याकरणं—दोषज्ञः = दोष + ज्ञ (अवबोधने) + कः, “आतोऽनुपगं कः” इति कप्रत्ययः क्त्वाद् “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपः सौ रूपम् । संवेशाय = सम् + विश (प्रवेशने) + घञ्, “भावे” इति घञ् प्रत्ययः “पुगन्तलघूपधस्य च” इत्युपधागुणः “क्रियया यमभिप्रैति सोऽपि सम्प्रदानम्” इति वार्तिकेन सम्प्रदानसंज्ञा “सम्प्रदाने चतुर्थी” इति चतुर्थी ततो ङेरुपम् । सूनृतवाक् = सूनृता + वाक्, बहुव्रीहिसमासे “स्त्रियाः पुंवद्भाषितपुंस्कादनृङ्समानाधिकरणे स्त्रियामपूरणीप्रियादियु” इति पुंवद्भावः सौ रूपम् । स्रष्टुः = सृज (विसर्गे—अकारेत्) + वृच्, “ण्वुल्लृचौ” इति वृच् प्रत्ययः कर्त्तरि “सृजिदृशोऽल्लयमकिति” इत्यमागमोयणादेशः “वश्चभ्रस्जसृजमृजयजराजभ्राजच्छशां पः” इति जस्य पः ष्टुत्वं ततो ङसि परे “अत उत” इत्युत्वं एपरत्वं “रात्सस्य” इति सकारलोपो रेफस्य विसर्गः । विससर्ज = वि +

सृज (विसर्ग-अकारेत्) + लिट्, तस्य तिपो णलादेशे धातोर्द्वित्वे “उरत्” इत्यभ्यासस्यात्वे
स्पर्शत्वेऽभ्यासहलो लोप उपधागुणे रूपसिद्धिः ॥ ९३ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ प्रदोषे दोषज्ञेन सूरतवाचा स्रष्टुः सुनुनोजितश्रीर्विंशांपतिः संवेशाय
विससृजे ॥ ९३ ॥

कोशः—“मङ्गलानन्तरारम्भप्रश्नकात्स्न्येव्यथो अथ” इति । “प्रदोषो रजनीमुखम्”
इति । “विद्वान् विपश्चिदोषज्ञः” इति । “स्यान्निद्रा शयनं स्वापः स्वप्नः संवेश इत्यपि” इ-
ति । “द्वौ विशौ वैश्यमनुजौ” इति । “स्वामी, त्वीश्वरः पतिरीशिता । अधिभूनायको-
नेता प्रभुः परिवृढोऽधिपः” इति । “आत्मजस्तनयः सुनुः सुतः पुत्रः स्त्रियान्त्वमी” इति
सर्वत्राप्यमरः । “प्रियं सत्यञ्च सूतम्” इति हलायुधः । “वाग्वाचे, भारत्यां वचने स्त्रि-
यौ” इति कोशान्तरम् । “स्रष्टा प्रजापतिर्वेधा विधाता विश्वसृद् विधिः” इत्यमरः ।
“श्रीर्वेपरचना शोभा भारती सरलद्रुमे । लक्ष्म्यां त्रिवर्गसम्पत्तौ विषोपकरणे मतौ” इति
विश्वमेदिन्यौ ॥ ९३ ॥

तात्पर्यार्थः—तथाऽस्त्वित्युक्त्वा पुत्रासिकामनया नन्दिनीपरिचर्याऽऽत्मकवशिष्टमुनिनि-
देशग्रहणानन्तरं रात्रेः प्रथमप्रहरे सर्वज्ञः सत्यप्रियभाषणशीलो ब्रह्मणो मानसपुत्रो वशिष्ठो-
राजानं दिलीपं शयनार्थमादिदेश ॥ ९३ ॥

भाषाऽर्थः—उसके (गुरु वशिष्ठ की आज्ञा ग्रहण करने के) बाद रात्रि के प्रथम प्रहर
होने पर (प्रत्येक विषय के) दोषों को जानने वाले (सर्वज्ञ) तथा सत्य और प्रिय भाषी ब्रह्मा
के (मानस) पुत्र (वशिष्ठ ऋषि) ने राजा दिलीप को सोने के लिये आज्ञा दी ॥ ९३ ॥

महर्षेर्वशिष्ठस्य दिलीपाय मुनिजनार्हसामग्रीसम्पादनमाह

सत्यामपि तपःसिद्धौ नियमापेक्षया मुनिः ।

कल्पवित्कल्पयामास वन्यामेवास्य संविधाम् ॥ ९४ ॥

सञ्जीविनी—सत्यामिति । कल्पविद्वत्प्रयोगाभिज्ञो मुनिः । तपःसिद्धौ सत्यामपि ।
तपसैव राजयोग्याहारसंपादनसामर्थ्यं सत्यपीत्यर्थः । नियमापेक्षया तदाप्रभृत्येव व्रतचर्यापे-
क्षया । अस्य राज्ञो वन्यामेव । संविधीयतेऽनयेति संविधाम् । कुशादिशयनसामग्रीम् । “आ-
तश्चोपसर्गं” इति कप्रत्ययः । “अकर्तारं च कारके संज्ञायाम्” इति कर्माद्यर्थत्वम् । कल्पया-
मास संपादयामास ॥ ९४ ॥

अन्वयः—कल्पविद्, मुनिः, तपःसिद्धौ, सत्याम्, अपि, नियमापेक्षया, अस्य, वन्याम्,
एव, संविधां, कल्पयामास ॥ ९४ ॥

व्याख्या—कल्पविद् = व्रतप्रयोगविज्ञः, मुनिः = वाचंयमः, वसिष्ठ इति यावत् । तपःसि-
द्धौ = कृच्छ्रादिकर्मजन्याणिमाद्यैश्वर्यं, सत्यामपि = विद्यमानायामपि, कृच्छ्रचान्द्रायणादिव्रत-
चरणेन राजोचितभोजनसामग्रीसम्पादनसामर्थ्यं सत्यपीत्यर्थः । नियमापेक्षया = व्रतचर्यापेक्ष-
या, तदाप्रभृत्येव नन्दिनीपरिचर्याऽऽत्मकव्रतचर्यापेक्षयेत्यर्थः । अस्य = राज्ञः, दिलीपस्येति भा-
वः । वन्यां = वनोद्भवाम्, एव = अवधारणे, संविधां = कुशादिशयनसामग्रीं, कल्पयामा-
स = सम्पादयामास । अस्मिन् सर्गे प्रारम्भत एतावच्छ्लोकावधि सर्वत्रानुष्टुप्छन्दः ए-
व, तल्लक्षणं यथा—“श्लोके पष्ठं गुरु ज्ञेयं सर्वत्र लघु पञ्चमम् । द्विचतुष्पादयोर्ह्रस्वं स-
प्तमं दीर्घमन्ययोः” इति ॥ ९४ ॥

समासादि—अस्तीति या सा सती (स्त्री०) तस्यां सत्याम् । तपसां सिद्धिस्तपःसिद्धिः
(त० पु०) तस्यां तपःसिद्धौ । नियमनं नियमः (पुं) तस्यापेक्षा नियमापेक्षा (त० पु०) त-
या नियमापेक्षया । मन्ता वेदशास्त्रार्थतत्त्वावगन्तेति मुनिः (पुं०) । कल्पनं कल्पः (पुं०) तं वे-
त्तीति कल्पवित् (पुं०) । वने साध्वी वन्या तां वन्याम् (स्त्री) । सम्यक् प्रकारेण विधीयतेऽन-

येति संविधा तां संविधाम् (स्त्री०) ॥ ९४ ॥

व्याकरणं—सत्याम् = अस (भुवि—अकारेत्) + लट् + शतृ + डीप्, “उगितश्च” इति डीप् ङिरूपम् । नियमः = नि + यम (उपरमे—अकारेत्) + अप्, “यमः समुपनिविषु च” इत्यप् प्रत्ययः सौ रूपम् । मुनिः = मनु (अवबोधने—उकारेत्) + इः, “मनेरुच” इत्यौणादिक इप्रत्ययो धातोरूपधाया उत्त्वं सौ रूपम् । कल्पः = कृप् (सामर्थ्ये—ऊदित्) + घञ्, “भावे” इति घञ्प्रत्ययः “पुगन्तलघूपधस्य च” इत्युपधागुणो रपरत्वं ततः “कृपो रो लः” इति रेफस्य लत्वं सौ रूपम् । कल्पयामास = कृप् (सामर्थ्ये—ऊदित्) + णिच् + लिट्, धातोर्णिचि प्रत्यये धातोरूपधागुणः “कृपो रो लः” इति रेफस्य लत्वे “सनाद्यन्ता धातवः” इति धातुसंज्ञा ततो लिटि तस्य णलादेशे “इजादेश्च गुरुमतोऽनृच्छः” इति धातोरात् प्रत्ययो धातोरुणायादेशौ “आमः” इति लिटो लुक् ततः “कृञ्चानुप्रयुज्यते लिटि” इति लिट्परस्यास्तेरनुप्रयोगस्ततोऽस्तेर्द्वित्वमभ्यासहलादिकायें रूपसिद्धिः । संविधां = सम् + वि + हुधाञ् (धारणपोषणयोः—हुजित्) + कः + टाप्, “आतश्चोपसर्गे” इति सूत्रेण “अकर्त्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति संज्ञास्वीकारात्करणेऽर्थे कप्रत्ययः “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपस्ततष्टाप् अस्मि रूपम् ॥ ९४ ॥

वाच्यान्तरं—कल्पविदा मुनिना तपःसिद्धौ सत्यामपि नियमापेक्षयाऽस्य वन्यैव संविधा कल्पयाञ्चक्रे ॥ ९४ ॥

कोशः—“सन् साधौ धोरशस्तयोः । मान्ये सत्ये विद्यमाने त्रिषु साञ्ज्युमयोः स्त्रियाम्” इति मेदिनी । “तपः कृच्छ्रादि कर्म च” इत्यमरः । “सिद्धिस्तु, मोक्षे निष्पत्तियोगयोः” इति हैमः । “सिद्धिः स्त्री योगनिष्पत्तिपादुकाऽन्तर्धिवृद्धिषु” इति च मेदिनी । “नियमोऽव्रतमस्त्री” इत्यमरः । “नियमो यन्त्रणायाञ्च प्रतिज्ञानिश्चये व्रते” इति च मेदिनी । “वाचं यमो मुनिः” इत्यमरः । “कल्पे विधिक्रमौ” इति । “कल्पः शास्त्रे विधौ न्याये संवत्तं ब्रह्मणो दिने” इति चामरमेदिन्यौ । “वन्यं त्रिषु वनोद्भूते स्त्री वनाम्बुसमूहयोः” इति मेदिनी । “विधा विधौ प्रकारे च” इति । “विधा गजान्ते ऋद्धौ च प्रकारे वेतने विधौ” इति चामरविश्वौ ॥ ९४ ॥

तात्पर्यार्थः—व्रतप्रयोगकुशलो महर्षिर्वसिष्ठस्तपश्चर्योपात्तसिद्ध्या राजोचिताहारादिसामग्रीसम्पादनसामर्थ्यं सत्यपि नन्दिनीपरिचर्याऽऽत्मकव्रतचर्यापेक्षयाऽस्य दिलीपस्य वनवासिजनसुलभकुशादिशयनसामग्रीमेव सम्पादयामास ॥ ९४ ॥

भाषार्थः—व्रत के प्रयोग के जानने वाले मुनि “वशिष्ठजी” ने तप की सिद्धि “राजाओं के उपभोग योग्य सामग्री सम्पादन करने की सामर्थ्य” रहते हुये भी “नन्दिनी की सेवा रूप” व्रत का विचार कर के इन “राजा दिलीप” के लिये वन में उत्पन्न हुए “वनवासियों के उपभोग करने के योग्य” ही सामग्री का प्रबन्ध किया ॥ ९४ ॥

वशिष्ठाज्ञया पर्णशालायां पत्न्या सह प्रसुप्तस्य दिलीपस्य ब्राह्मसुहृत्तौ निद्रात्यागमाह—

निर्दिष्टां कुलपतिना स पर्णशाला-

मध्यास्य प्रयतपरिग्रहद्वितीयः ।

तच्छिष्याध्ययननिवेदितावसानां-

संविष्टः कुशशयने निशां निनाय ॥ ९५ ॥

संजीविनी—निर्दिष्टामिति । स राजा कुलपतिना मुनिकुलेश्वरेण वसिष्ठेन निर्दिष्टां पर्णशालामध्यास्याधिष्ठाय । तस्यामधिष्ठानं कृत्वेत्यर्थः । “अधिशोऽस्थाऽऽसां कर्म” इत्यनेनाधारस्य कर्मत्वम् । कर्मणि द्वितीया । प्रयतो नियतः परिग्रहः पत्नी द्वितीयो यस्येति स तथोक्तः ।

कुशानां शयने संविष्टः सुप्तः सन् । तस्य वसिष्ठस्य शिष्याणामध्ययनेनापररात्रे वेदपाठेन निवे-
दितमवसानं यस्यास्तां निशां निनाय गमयामास । अपररात्रेऽध्ययने मनुः—(निशान्ते न
परिश्रान्तो ब्रह्माधीत्य पुनः स्वपेत्) । (न चापररात्रमधीत्य पुनः स्वपेद्) इति गौतमश्च ।
प्रहर्षिणीवृत्तमेतत् । तदुक्तम्—(म्नौ श्रौ गच्छिदशयतिः प्रहर्षिणीयम्) ॥ ९५ ॥

इति महामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितया सक्षीविनीसमाख्यया
व्याख्यया समेतो महाकविश्रीकालिदासकृतौ रघुवंशे महाकाव्ये
वसिष्ठाश्रमाभिगमनो नाम प्रथमः सर्गः ।

अन्वयः—सः, कुलपतिना, निर्दिष्टां, पर्णशालाम्, अध्यास्य, प्रयतपरिग्रहद्वितीयः, कुश-
शयने, संविष्टः, “सन्” तच्छिष्याध्ययननिवेदितावसानां, निशां, निनाय ॥ ९५ ॥

व्याख्या—सः, = पूर्वोक्तः, राजा दिलीप इति यावत् । कुलपतिना = मुनिकुलप्रभुणा, व-
शिष्ठेनेत्यर्थः । निर्दिष्टाम् = आज्ञप्तां, पर्णशालाम् = पर्णकुटीं, पत्रादिनिर्मितगृहम्, अध्यास्य-
= अध्युष्य, तस्यामधिवासं कृत्वेत्यर्थः । प्रयतपरिग्रहद्वितीयः = पवित्रपत्नीसहायः, वंशादिना
विशुद्धया भार्यया सुदक्षिण्याऽनुगम्यमान इति भावः । कुशशयने = दर्भशय्यायां, संविष्टः =
सुप्तः, “सन्” इति शेषः । तच्छिष्याध्ययननिवेदितावसानां = वसिष्ठछात्रवेदपाठज्ञापितान्तां,
वशिष्ठमहर्षेः छात्राणां वेदाध्ययनेन सूचितावसानमित्यर्थः । निशां = रजनीं, निनाय = यापया-
मास । अस्मिन् पद्ये प्रहर्षिणीवृत्तं तत्त्वक्षणं यथा श्रुतबोधे—“आद्यं चेत् त्रितयमथाष्टमं न-
वान्त्यं, सोपान्त्यं गुरु विरतौ सुभाषिते स्यात् । विश्रामो भवति महेशनेत्रदिग्भि-
र्विज्ञेया ननु सुभगे प्रहर्षिणी सा” इति । अन्यदपि—“म्नौ श्रौ गच्छिदशयतिः प्रहर्षिणीयम्”

मगण	नगण	जगण	रगण	गुरु
४ ४ ४ ४	१ १ १	१ ४ १	४ १ ४	४

इति । तदुदाहरणं यथाऽत्रैव—निर्दिष्टां कुलप—तिना स—पर्णशा—लाम्, इति ॥ ९५ ॥

समासादि—पातीति पतिः (पुं०) कुलस्य पतिः कुलपतिस्तेन कुलपतिना (त० पु०) ।
पर्णानां शाला पर्णशाला (स्त्री०) तां पर्णशालाम् (त० पु०) । परिग्रह्यतेऽसौ परिग्रहः (पुं०) ।
द्वयोः पूरणो द्वितीयः (पुं०) । प्रयतः परिग्रहो द्वितीयो यस्य स प्रयतपरिग्रहद्वितीयः (ब० स्त्री०) ।
शासितुं योग्याः शिष्याः (पुं०) तस्य शिष्यास्तच्छिष्याः (त० पु०) तेषामध्ययनं तच्छि-
ष्याध्ययनम् (त० पु०) तच्छिष्याध्ययनेन निवेदितं तच्छिष्याध्ययननिवेदितम् (त० पु०)
तच्छिष्याध्ययननिवेदितमवसानं यस्याः सा तच्छिष्याध्ययननिवेदितावसाना तां तच्छि-
ष्याध्ययननिवेदितावसानाम् (ब० स्त्री०) । शेतेऽस्मिन्निति शयनं (न० लि०) कुशानां शयनं-
कुशशयनं तस्मिन् कुशशयने (त० पु०) ॥ ९५ ॥

व्याकरणं—निर्दिष्टां = निरु + दिश (अतिसर्जने—अकारेत्) + क्तः, कर्मणि क्तप्रत्ययः
“ब्रश्चभ्रस्जसृजमृजयजराजभ्राजच्छशां षः” इति शस्य पत्त्वं घृत्त्वं कित्वाद् गुणाभावष्टाप् अमि
रूपम् । पर्णशालाम् = पर्णशाला + अम्, अत्राध्यासनक्रियाया आधारस्य पर्णशालाशब्दस्य
“अविशीद्स्थाऽऽसां कर्म” इति कर्मत्वं “कर्मणि द्वितीया” इति द्वितीया । प्रयतः + प्र + यस
(उपरमे—अकारेत्) + क्तः, “गत्यर्थाकर्मकश्चिपशीद्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यतिभ्यश्च” इति
कर्तरि क्तप्रत्ययः “अनुदात्तोपदेशवनतितनोत्पादीनामनुनासिकलोपो झलि किङिति” इत्यनु-
नासिकलोपः सौ रूपम् । परिग्रहः = परि + ग्रह (उपादाने—अकारेत्) + अप्, “ग्रहवृद्धनि-
श्चिगमश्च” इत्यप् प्रत्ययः सौ रूपम् । द्वितीयः = द्वि + तीयः, “द्वेस्तीयः” इति तीयप्रत्ययः ।
निवेदितं = नि + विद (ज्ञाने—अकारेत्) + णिच् + क्तः, धातोर्णिचि लघूपधगुणे ततः पुनः “स-

नाद्यन्ता धातवः” इति धातुसंज्ञा ततः क्तप्रत्यये बलादिलक्षण इडागमे “निष्ठायां सेटि” इति गेलोपे सोरमादेशे रूपम् । अवसानम् = अव + पो (अन्तकर्मणि) + ल्युट्, “ल्युट् च” इति ल्युट् प्रत्ययो योरनादेशः “आदेच उपदेशोऽशिति” इत्यात्वं सोरमादेशे रूपम् । संविष्टः = सम् + विष्ट (प्रवेशने—अकरेत्) + क्तः, भावे क्तप्रत्ययः कित्वाद् गुणाभावः शस्य पत्वं-प्लुत्वं च सौ रूपम् । शयनं = शीङ् (स्वप्ने—ङित्) + ल्युट्, “ल्युट् च” इत्यधिकरणे ल्युट् प्रत्ययो योरनादेशे धातोर्गुणोऽयादेशश्च सोरमादेशे रूपम् । निनाय = णीञ् (प्रापणे—जित्) + लिट्, धात्वादेर्णस्य नत्वे लिट्स्तिपो णलादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासकार्ये “अचो ङिति” इति वृद्धिरायादेशः ॥ ९९ ॥

वाच्यान्तरं—तेन कुलपतिना निर्दिष्टां पर्णशालामध्यास्य प्रयतपरिगृहद्वितीयेन कुशशयने निविष्टेन “सता” तच्छिष्याध्ययननिवेदितावसाना निशा निन्ये ॥ ९९ ॥

कोशः—“कुलं जनपदे गोत्रे सजातीयगणेऽपि च । भवने च तनौ क्लीबम्” इति मेदिनी । “सजातीयैः कुलम्” इति चामरः । “स्वामी, त्वीश्वरः पतिरीशिता । अधिभूनायको नेता प्रभुः परिवृढोऽधिपः” इत्यमरः । “मुनीनां दशसाहस्रं योऽन्नदानादिपोषणात् । अध्यापयति विप्रधिरसौ कुलपतिः स्मृतः” इति ग्रन्थान्तरम् । “मुनीनां तु, पर्णशालोटजोऽस्त्रियाम्” इत्यमरः । “पवित्रः प्रयतः पूतः” इत्यमरः । “पत्नीपरिजनादानमूलशापाः परिगृहाः” इति । “परिगृहः कलत्रे च मूलस्वीकारयोरपि । शपथे परिवारे च राहुवक्रस्थभास्करे” इति चामरमेदिन्यौ । “द्वितीयातिथिगेहिन्यां द्वितीयः पुरणो द्वयोः” इति हेमचन्द्रः । “छात्रान्तेवासिनौ शिष्ये” इति । “सातिस्त्ववसाने स्याद्” इति । “स्यान्निद्रा शयनं स्वापः स्वप्न संवेश इत्यपि” इति । “शयनं सुरते निद्राशय्ययोश्च नपुंसकम्” इति । “अस्त्री कुशं कुथो दर्मः” इति । “अथ शर्वरी । निशा निशीथिनी रात्रिस्त्रियामा क्षणदा क्षपा” इति चामरः ॥ ९९ ॥

तात्पर्यार्थः—स राजा दिलीपः कुलपतिना “सजातीयमुनिगणस्वामिना वशिष्ठेनादिष्टायां पर्णशालायामधिवासं कृत्वा वंशचरित्रादिना शुद्धया पत्न्या सुदक्षिण्या सह कुशनिर्मितशय्यायां सुप्तो वशिष्ठछात्राणां श्रुतेरध्ययनेन संसूचिततुर्ययामां रात्रिं यापयामास ॥ ९९ ॥

भाषार्थः—उन राजा दिलीप ने कुलपति “दश सहस्र मुनियों को अन्नादि देकर वेद पढ़ाने वाले ब्रह्मर्षि वंशिष्ठ जी” की वताई हुई पर्णकुटी “पत्नी से बनी हुई कुटी” में निवास करके “वंश आदि से” शुद्ध धर्मपत्नी सुदक्षिणा के साथ कुशों से बनी हुई शय्या पर सोये हुये, वशिष्ठजी के विद्यार्थियों के वेदाध्ययन करने से ज्ञात होगया है प्रातः काल का होना जिसका ऐसी रात को चिताई ॥ ९९ ॥

इत्थं श्री ब्रजमोहनात्मजनुपा गोस्वामिविद्वद्वर-
श्रीदामोदरशास्त्रिशिष्यपदवीभाजाऽच्युतानुग्रहाद् ।
श्रीब्रह्मान्वितशङ्करेण विहिता व्याख्या सुधाऽऽख्या नवा
पूति श्रीरघुवंशनामकमहाकाव्याद्यसंगेऽध्यगाद् ॥ १ ॥

इति श्रीमन्माध्वसम्प्रदायाचार्यदार्शनिकसार्वभौमसाहित्यदर्शनाद्याचार्यतर्करत्नन्यायरत्नगोस्वामि-
श्रीदामोदरशास्त्रिणामन्तेवासिना मिश्रोपाह्वसरयूपारीणपङ्क्तिपावनान्ववायावतंसविविधकलाको-
विदश्रौतस्मार्त्तकर्मनिष्ठगौतमगोत्रोद्भवश्रीब्रजमोहनशर्मतनुजन्मना श्रीब्रह्मशङ्करशर्मणा
कृतया सुधाऽऽख्यया व्याख्ययाऽन्वितः श्रीमहाकविकालिदासकृतौ श्रीरघुवंशमहा-
काव्ये दिलीपस्य वशिष्ठाश्रमाभिगमनो नाम प्रथमः सर्गः समाप्तः ।

अथ द्वितीयः सर्गः ।

आशासु रंशीभवदङ्गवल्लीभासैव दासीकृतदुग्धसिन्धुम् ।

मन्दस्मितैर्निन्दितशारदेन्दुं बन्देऽरविन्दासनमुन्दरि । त्वाम् ॥

अथ निशानयनानन्तरं प्रभाते दिलीपस्य वशिष्ठाज्ञया वनं गन्तुं धेनुमोचनमाह—

अथ प्रजानामधिपः प्रभाते जायाप्रतिग्राहितगन्धमाल्याम् ।

वनाय पीतप्रतिबद्धवत्सां यशोधनो धेनुमृषेर्मुमोच ॥ १ ॥

सञ्जीविनी—अथेति । अथ निशानयनानन्तरं यशोधनः प्रजानामधिपः प्रजेश्वरः प्रभाते प्रातःकाले जायया सुदक्षिण्या प्रतिग्राहयित्र्या प्रतिग्राहिते स्वीकारिते गन्धमाल्ये यया सा जायाप्रतिग्राहितगन्धमाल्या । तां तथोक्ताम् । पीतं पानमस्यास्तीति पीतः । पीतवानित्यर्थः । “अर्शआदिभ्योऽच्” इत्यञ्प्रत्ययः । “पीता गावो भुक्ता ब्राह्मणाः” इति महाभाष्ये दर्शनात् । पीतः प्रतिबद्धो वत्सो यस्यास्तामृषेर्धेनुं वनाय वनं गन्तुम् । “क्रियाऽर्थोपपदस्य च कर्मणि स्थानिनः” इत्यनेन चतुर्थी । मुमोच मुक्तवान् । जायापदसामर्थ्यात्सुदक्षिण्यायाः पुत्रजननयोग्यत्वमनुसन्धेयम् । तथाहि श्रुतिः—(पतिर्जायां प्रविशति गर्भो भूत्वेह मातरम् । तस्यां पुनर्नवो भूत्वा दशमे मासि जायते । तज्जाया जाया भवति यदस्यां जायते पुनः ॥) इति । यशोधन इत्यनेन पुत्रवत्तार्कीर्तिलोभाद्राजानहं गोरक्षणे प्रवृत्त इति गम्यते । अस्मिन्सर्गे वृत्तमुपजातिः—(अनन्तरोदीरितलक्ष्मभाजौ पादौ यदीयावुपजातयस्ताः) इति ॥ १ ॥

अन्वयः—अथ, यशोधनः, प्रजानाम्, अधिपः, प्रभाते, जायाप्रतिग्राहितगन्धमाल्याम्, पीतप्रतिबद्धवत्साम्, ऋषेः, धेनुं, वनाय, मुमोच ॥ १ ॥

व्याख्या—अथ = रात्र्यपगमानन्तरं, यशोधनः = कीर्तिवित्तः, अतिकीर्तिशालीत्यर्थः । प्रजानां = जनानाम्, अधिपः = प्रभुः, दिलीप इत्यर्थः । प्रभाते = प्रत्युषे, प्रातःकाल इत्यर्थः । जायाप्रतिग्राहितगन्धमाल्याम् = भार्यासुदक्षिणास्वीकारितचन्दनपुष्पमालाम्, पीतप्रतिबद्धवत्सां = पयःपानानन्तरनिबद्धतर्णकाम्, ऋषेः = सत्यवचसः, वशिष्ठस्येत्यर्थः । धेनुं = नवसूतिकाङ्गां, कामधेनुसुतां नन्दिनीनामिकां गार्गमित्यर्थः । वनाय = वनं गन्तुं, विपिनगमनायेत्यर्थः । मुमोच = मुक्तवान्, अथ प्रातः काले दिलीपः सुदक्षिणापूजितां वसिष्ठधेनुं वनं गन्तुं मुक्तवानित्यर्थः ॥ १ ॥

समासादि—यश एव धनं यस्यासौ यशोधनः (ब० ब्री०) । प्रकर्षेण जायन्त इति प्रजास्तासां प्रजानाम् (स्त्री०) । अध्यधिकं पातीत्यधिपः (पुं०) । भातुं प्रवृत्तम् प्रभाते तस्मिन् प्रभाते (न० लि०) । मलयतेऽदो माल्यम् (न० लि०) । गन्धश्च माल्यञ्च गन्धमाल्ये (द्वन्द्वः), जायतेऽस्यामिति जाया (स्त्री०), तथा प्रतिग्राहिते जायाप्रतिग्राहिते (त० पु०), जायाप्रतिग्राहिते गन्धमाल्ये यया सा जायाप्रतिग्राहितगन्धमाल्या तां जायाप्रतिग्राहितगन्धमाल्यां (ब० ब्री०) । पीतं पानमस्यास्तीति पीतः (पुं०), पूर्वं पीतः पश्चात् प्रतिबद्धः पीतप्रतिबद्धः (त० पु०), पीतप्रतिबद्धो वत्सो यस्याः सा पीतप्रतिबद्धवत्सा तां पीतप्रतिबद्धवत्सां (ब० ब्री०) । धीयते सुतैरिति धेनुस्तां धेनुम् (स्त्री०) ॥ १ ॥

व्याकरण—यशोधनः = बहुव्रीहिसमासः । प्रजानाम् = प्र + जनी (प्रादुर्भावे—ईदित्) + ङः + टाप्, “उपसर्गे च संज्ञायाम्” इति डप्रत्ययष्टिलोपष्टाप् सम्बन्धे षष्ठी, आसि रूपम् । अधिपः = अधि + पा (रक्षणे) + कः, “आतश्चोपसर्गे” इति कप्रत्ययः कित्वाद् “आतो लोप—इटि च” इत्याकारलोपः सौ रूपम् । प्रभाते = प्र + भा (दीप्तौ) + कः, “आदिकर्मणि कः—कर्त्तरि च” इत्यादिकर्मणि कप्रत्ययो डिरूपम् । जाया = जनी (प्रादुर्भावे—ईदित्) + यक् +

टाप्, “जनेर्यक्” इत्यौणादिको र्यक् प्रत्ययः “ये विभापा” इत्यात्वं टाप् सोर्हलङ्यादिलोपः । प्रतिग्राहिते = प्रति + ग्रह (उपादाने—अकारेत्) + णिच् + क्तः, धातोर्णिचि “अत उपधायाः” इत्युपधावृद्धिः “सनाद्यन्ता धातवः” इति धातुत्वात् क्तप्रत्यये वलादिलक्षण- इडागमे “नि-ष्टायां सेटि” इति णेलोप औ रूपम् । माल्यम् = मल (धारणे—अकारेत्) + ण्यत्, “ऋह-लोर्ण्यत्” इति ण्यत् प्रत्ययो णित्वादुपधावृद्धिः सोरमादेशे रूपम् । वनाय = वन + डे, “क्रि-याऽर्थोपपदस्य च कर्मणि स्थानिनः” इति चतुर्थी । पीतः = पा (पाने) + क्तः + अच्, कर्मणि क्तप्रत्ययः कित्वाद् “धुमास्थागापाजहातिसां हलि” इति धातोराकारस्येत्वम् “अर्शआदि-भ्योऽच्” इत्यच् प्रत्ययः सौ रूपम् । प्रतिबद्धः = प्रति + बन्ध (बन्धने—अकारेत्) + क्तः, कि-त्वाद्, “अनिदितां हल उपधायाः क्ङिति” इत्युपधानकारलोपः “क्षपस्तथोर्धोऽधः” इति त-कारस्य धत्वं ततो जश्त्वेन दः सौ रूपम् । धेनु = धेद् (पाने-टित्) + नुः, “धेद् इश्च” इत्यौ-णादिको नु प्रत्ययो धातोर्त्विच् तेन “आदेच उपदेशेऽशिति” इत्यात्वाभावो गुणेऽस्मि रूपम् । सुमोच = मुच्छ (मोक्षणे—लृदित्) + लिट्, तस्य तिपो णलादेशो धातोर्द्वित्वेऽभ्यासकार्ये “पुगन्तलघूपधस्य च” इत्युपधागुणः ॥ १ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ प्रभाते यशोधनेन प्रजानामधिपेन जायाप्रतिग्राहितगन्धमाल्या पीतप्रतिबद्धवत्सा, ऋपेधेनुर्वनाय मुमुचे ॥ १ ॥

कोशः—“मङ्गलानन्तरारम्भप्रश्नकात्स्न्येऽप्यथो अथ” इति । “प्रत्यूषोऽहर्मुखं कल्य-सुषःप्रत्यूषसी अपि । प्रभातञ्च” इति । “प्रजा स्यात् सन्ततौ जने” इति । “स्वामी, त्वी-श्वर पतिरीशिता । अधिभूनायको नेता प्रभुः परिवृढोऽधिपः” इति । भार्या जायाऽथ पुंभु-म्नि दाराः स्याद्” इति । “माल्यं मालास्रजौ मूर्धनि” इति । “अटव्यरण्यं विपिनं गहनं-काननं वनम्” इति । “वत्सौ-तर्णकवर्षा द्वौ” इति । “शकृत्करिस्तु वत्सः स्याद्” इति सत्रं-त्राप्यमरः । “पोडन् पड्दशनो वत्सः” इति कोशान्तरम् । “यशः कीर्तिः समज्ञा च” इति । “द्रव्यं वित्तं स्वापतेयं रिक्थमृक्थं धनं वसु” इति । “धेनुः स्यान्नवसूतिका” इति । “ऋपयः सत्यवचसः” इति चामरः ॥ १ ॥

तात्पर्यार्थः—निशाऽवसानानन्तरं प्रातः काले प्रजापालको यशस्विमुखो राजा दिलीपो-राज्या सुदक्षिण्या गन्धमाल्यादिभिः साधु सम्पूज्य, वत्समपि यथेच्छं क्षीरं पाययित्वा तत्-स्तं वद्ध्वा च, वने स्वच्छन्दं विचरणार्थं वशिष्ठस्य धेनुं नन्दिनो नाम्नीममुचत् ॥ १ ॥

भाषार्थः—रात के बीत जाने पर प्रातःकाल प्रजाओं के पालन करने वाले यश को ही धन समझने वाले राजा दिलीप ने रानी सुदक्षिणा के द्वारा पूजन करने में प्राप्त चन्दन और पुष्पों की माला को धारण की हुई दूध पी चुकने के बाद जिसका बछड़ा बांध दिया गया है, ऐसी ऋषि वशिष्ठ की नई व्याई हुई नन्दिनी नाम की गौ को जंगल में चराने के लिये खोल दिया ॥ १-॥

गोचारणाय वनं जिगमिषोर्दिलीपस्य पश्चात् सुदक्षिण्या अनुगमनमाह—

तस्याः खुरन्यासपवित्रपांसुमपांसुलानां धुरि कीर्तनीया- ।

मार्गं मनुष्येश्वरधर्मपत्नी श्रुनेरिवार्थं स्मृतिरन्वगच्छत् ॥ २ ॥

सञ्जीविनी—तस्या इति । पांसवो दोषा आसां सन्तीति पांसुलाः स्वैरिण्यः । ‘स्वैरि-णी पांसुला’ इत्यमरः । “सिध्माद्रिभ्यश्च” इति लृच्प्रत्ययः । अपांसुलानां पतिव्रतानां धुर्यग्रे कीर्तनीया परिगणनीया मनुष्येश्वरधर्मपत्नी । खुरन्यासैः पवित्राः पांसवो यस्य तम् । रेणुर्द्वयोः स्त्रियां धूलिः पांसुनां न द्वयो रजः इत्यमरः । तस्या धेनोर्मार्गम् । स्मृतिर्मन्त्रादिवाक्यं श्रुते-चन्द्रवाक्यस्यार्थमभिधेयमिव । अन्वगच्छद्नुसृतवती च । यथा स्मृतिः श्रुतिक्षुण्णमेवार्थमनु-सरति तथा साऽपि गोखुरक्षुण्णमेव मार्गमनुसरत्यर्थः । धर्मपत्नीत्यत्राश्ववासादिवत्तादयं

षष्ठीसमासः प्रकृतिविकाराभावात् । पांसुलपथप्रवृत्तावप्यपांसुलानामिति विरोधात्कारो-
ध्वन्यते ॥ २ ॥

अन्वयः—अपांसुलानां, धुरि, कीर्त्तनीया, मनुष्येश्वरधर्मपत्नी, खुरन्यासपवित्रपांसु, तस्याः,
मार्गं, स्मृतिः, श्रुतेः, अर्थम्, इव, अन्वगच्छत् ॥ २ ॥

व्याख्या—अपांसुलानाम् = अस्वैरिणीनां, पतिव्रतानामित्यर्थः । धुरि = अग्रे, कीर्त्त-
नीया = परिसङ्ख्याऽनीया, परिगणनीयेति यावत् । सर्वासां पतिव्रतानामप्रगण्येति भावः ।
मनुष्येश्वरधर्मपत्नी = नरपतिपाणिगृहीती, दिलीपपत्नी सुदक्षिणेत्यर्थः । खुरन्यासपवित्रपां-
सुं = शफविक्षेपपूतरेणुं, तस्याः = पूर्वोक्तायाः, वनं गच्छन्त्या नन्दिन्या इति भावः । मार्गं =
पन्थानं, स्मृतिः = धर्मसंहिता, मनुप्रभृतिभिर्वेदार्थस्मरणपूर्वकं रचिता मन्वादिस्मृतिरिति
यावद् । श्रुतेः = वेदस्य, वेदवाक्यस्येत्यर्थः । अर्थम् = अभिधेयम्, इव = यथा, अन्वगच्छद् =
अनुययौ, अनुसरणं कृतवतीति यावद् ॥ २ ॥

समासादि—खुरन्ति विलिखन्ति क्षमामिति खुराः (पुं०), न्यसनानि न्यासाः (पुं०), पु-
नन्तीति पवित्राः (पुं०), पंसन्तीति पांसवः (पुं०), खुराणां न्यासाः खुरन्यासाः (त० पु०), तै-
खुरन्यासैः पवित्राः खुरन्यासपवित्राः (त० पु०), खुरन्यासपवित्राः पांसवो यस्य स खुरन्या-
सपवित्रपांसुस्तं खुरन्यासपवित्रपांसुम् (ब० व्री०) । पांसवः पापानि सन्त्यासामिति पांसुलाः
(स्त्री०), न पांसुला इत्यपांसुलास्तासामपांसुलानाम् (न० त० पु०) । कीर्त्तयितुं योग्या की-
र्त्तनीया (स्त्री०) । मृज्यते वितृणीक्रियते पादैरिति मार्गः (पुं०) तं मार्गम् । मनोरपत्यानि
पुमांसो मनुष्याः (पुं०), इष्ट इतीश्वरः (पुं०), धरति विश्वमिति धर्मः (पुं०), पत्युर्यज्ञे सं-
योगो यथा, दम्पत्योः सहाधिकारात् सा पत्नी (स्त्री०), धर्मस्य पत्नी धर्मपत्नी (त० पु०),
मनुष्येष्वीश्वरो मनुष्येश्वरः (त० पु०), तस्य धर्मपत्नी मनुष्येश्वरधर्मपत्नी (त० पु०) ।
श्रूयते धर्मोऽनयेति श्रुतिः (स्त्री०), तस्याः श्रुतेः । स्मरणं वेदवाक्यार्थस्येति स्मृतिः
(स्त्री०) ॥ २ ॥

व्याकरणं—न्यासाः = नि + असु (क्षेपणे—उदित्) + घञ्, “भावे” इति घञ् प्रत्ययः “अत-
उपधायाः” इत्युपधाबुद्धिर्जसि रूपम् । पवित्राः = पूज् (पवने—जित्) + इत्रः, “अशिन्नादिभ्य-
इत्रोत्रौ” इत्यौणादिक इत्रप्रत्ययो धातोर्गुणावादेशौ जसि रूपम् । पांसवः = पशि (नाश-
ने—इदित्) + उण्, इदित्वान्नुमागमे “अर्जिदृशिकम्यमिपशिबाधामृजिपशितुग्धुग्दीर्घहर्का-
राश्च” इत्यौणादिक उण् प्रत्ययो धात्वादेर्दीर्घत्वं च निपातनाज्जसि रूपम् । “तालव्या अपि
दन्त्याश्च शंखशूकरपांसवः” इति शभेदात् “पांसुः” दन्त्यान्तेश्चेति चाप्यन्नावधेयम् । पांसुलाः
= पांसु + लच् + टाप्, “सिध्मादिभ्यश्च” इति लच्प्रत्ययष्टाप् जसि रूपम् । अपांसुलानां =
नञ् + पांसुला, नञ्समासत्वाद् “नलोपो नञः” इति नञो नकारलोप आसि रूपम् । कीर्त्त-
नीया = कृत् (संशब्दने—अकारेत्) + णिच् + अनोयर् + टाप्, “उपधायाश्च” इतीत्वं रपर-
त्वम् “उपधायां च” इति दीर्घः “तव्यत्तन्यानीथरः” इत्यनीयर् प्रत्ययः कर्मणि टाप् सोर्लुक् ।
मनुष्याः = मनु + यत्, “मनोर्जातावन्यतौ पुक् च” इति यत् प्रत्ययः पुगागमो जसि रूपम् ।
ईश्वरः = ईश (ऐश्वर्ये—अकारेत्) + वरच्, “स्थेशभासपिसकसो वरच्” इति वरच् प्रत्ययः
सौ रूपम् । अन्वगच्छद् = अनु + अद् + गम्ल् (गतौ—लृदित्) + लङ्, धातोर्लङ् तिपि
शपि “इपुगमियमां छः” इति धातोर्लङ्कारान्तादेशस्तुगागमे धातोर्लङागमे रूपम् ॥ २ ॥

वाच्यान्तरम्—अपांसुलानां धुरि कीर्त्तनीयया मनुष्येश्वरधर्मपत्न्या खुरन्यासपवित्रपांसु-
स्तस्या मार्गः स्मृत्या श्रुतेरर्थ इवान्वगम्यत ॥ २ ॥

कोशः—“शफं क्लीबे खुरः पुमान्” इति । “पवित्रः प्रयतः पूतः” इति । “रेणुर्द्वयोः स्त्रि-
यां धूलिः पांसुर्ना न द्वयो रजः” इति । “पुंश्चली चर्पणी बन्धक्यसती कुलदेत्वंरी । स्वैरिणी

“पांशुला च स्याद्” इति । “अयनं वर्त्म मार्गाश्चपन्थानः पदवी सृतिः” इति । “मनुष्या-
मानुषा मर्त्या मनुजा मानवा नराः” इति । “स्वामी, त्वीश्वरः पतिरीशिता” इति । “ध-
र्माः पुण्ययमन्यायस्वभावाचारसोमपाः” इति । “पत्नी पाणिगृहाती च द्वितीया सहधर्मि-
णी । भार्या जायाऽथ पुंभृन्नि, दाराः स्याद्” इति । “श्रुतिः स्त्री वेद आम्नायः” इति । “अ-
र्थोऽभिधेयैरेवस्तुप्रयोजननिवृत्तिपु” इति । “स्मृतिस्तु धर्मसंहिता” इति सर्वत्राप्यमरः ॥२॥

तात्पर्यार्थः—सकलपतिव्रताऽग्रगण्या दिलीपपत्नी सुदक्षिणा यथा मन्वादिस्मृतिर्वेदा-
व्यस्यार्थमनुसरति तथैव नन्दिनीखुरक्षुण्णमार्गमनुसृतवतीति भावः ॥ २ ॥

भाषाऽर्थः—पतिव्रताओं में सर्वप्रथम गिनी जाने वाली राजा दिलीप की पत्नी सुदक्षि-
णा ने नन्दिनी के खुरों के रखने से पवित्र धूलि वाले मार्ग का, उसी भांति अनुसरण किया
कि जैसे मन्वादि स्मृतियाँ वेद के वाक्यों के अर्थों का अनुसरण करती हैं ॥ २ ॥

अनुगच्छन्त्याः सुदक्षिणाया दिलीपकर्तृकपरावर्त्तनमाह

निवर्त्य राजा दयितां दयालुस्तां सौरभेयीं सुरभिर्यशोभिः ।

पयोधरीभूतचतुःसमुद्रां जुगोप गोरूपधरामिवोर्वीम् ॥ ३ ॥

सञ्जीविनी—निवर्त्येति । दयालुः कारुणिकः । ‘स्याद्दयालुः कारुणिकः’ इत्यमरः ।
“स्पृह्णिगृहिं” इत्यादिनाऽऽलुचप्रत्ययः । यशोभिः सुरभिमनोज्ञः । ‘सुरभिः स्यान्मनोज्ञेऽपि’
इति विश्वः । राजा तां दयितां निवर्त्य सौरभेयीं कामधेनुसुतां नन्दिनीम् । धरन्तीति धराः ।
पचाद्यच् । पयसां धराः पयोधराः स्तनाः । ‘स्त्रीस्तनाब्दौ पयोधरौ’ इत्यमरः । अपयोधराः
पयोधराः संपद्यमानाः पयोधरीभूताः । अभूततद्भावे च्विः । “कुगतिप्रादयः” इति समासः ।
पयोधरीभूताश्चत्वारः समुद्रा यस्यास्ताम् । “अनेकमन्यपदार्थे” इत्यनेकपदार्थग्रहणसामर्थ्या-
त्त्रिपदो बहुव्रीहिः । गोरूपधरामुर्वीमिव जुगोप ररक्ष । भूरक्षणप्रयत्नेनेव ररक्षेति भावः ।
धेनुपक्षे—पयसा दुग्धेनाधरीभूताश्चत्वारः समुद्रा यस्याः सा तथोक्ताम् । दुग्धतिरस्कृतसाग-
रामित्यर्थः ॥ ३ ॥

अन्वयः—दयालुः, यशोभिः, सुरभिः, राजा, तां, दयितां, निवर्त्य, सौरभेयीं, पयोधरीभू-
तचतुःसमुद्रां, गोरूपधराम्, उर्वीम्, इव, जुगोप ॥ ३ ॥

व्याख्या—दयालुः = कारुणिकः, दीनजनरक्षणशील इति भावः । यशोभिः = कीर्त्तिभिः, सु-
रभिः = मनोज्ञः, परमकीर्त्तिशालीति यावद् । राजा = नृपः, दिलीप इत्यर्थः । तां = पूर्वोक्ताम्,
अनुगामिनीमिति भावः । दयितां = वल्लभां, सुदक्षिणामित्यर्थः । निवर्त्य = परावर्त्य, सौ-
रभेयीं = कामधेनुसुतां, नन्दिनीमिति यावद् । पयोधरीभूतचतुःसमुद्राम् = ऊधोभूतोदधिचतु-
ष्टयां, “धेनुपक्षे” दुग्धतिरस्कृतचतुःसागरां, गोरूपधरां = सौरभेयीस्वभावधारिणीं, गोमूर्त्ति-
दधानामिति यावद् । उर्वी = पृथ्वीम्, इव = यथा, जुगोप = पालयामास, पृथ्वीपालनसमेन
प्रयत्नेन रक्षणतत्परोऽभूदिति भावः ॥ ३ ॥

समासादि—निवर्त्तयित्वेति निवर्त्य (अ०) । राजते शाभत इति राजा (पुं०) । दध्यते-
स्मेति दयिता (स्त्री०) तां दयिताम् । दयाशीलो दयालुः (पुं०) । सुरभेरपत्यं स्त्री चेत् सौ-
रभेयी तां सौरभेयीम् (स्त्री०) । “भूमिपक्षे” धरन्तीति धराः (पुं०), पयसां धराः पयोधराः
(त०पु०), न पयोधरा अपयोधरा अपयोधराः पयोधराः सम्पद्यमानाः पयोधरीभूताः (त०पु०),
पयोधरीभूताश्चत्वारः समुद्रा यस्याः सा पयोधरीभूतचतुःसमुद्रा तां पयोधरीभूतचतुःसमुद्रां
(व० स्त्री०) । “गोपक्षे” न अधरा अनधरा अनधरा अधराः सम्पद्यमाना अधरीभूताः (त०पु०),
पयसाधरीभूताः पयोधरीभूताः (त० पु०) पयोधरीभूताश्चत्वारः समुद्रा यस्याः सा, तां तथो-
क्ताम् । धरति या सा धरा (स्त्री०), गच्छतीति गौः (स्त्री०), तस्या रूपं गोरूपं (त० पु०),
गोरूपस्य धरा गोरूपधरा तां गोरूपधराम् (त० पु०) । ऊर्णातीत्युर्वी तामुर्वीम् (स्त्री०) ॥३॥

व्याकरणं—निवर्त्य = नि + वृत् (वर्तने—उदित्) + णिच् + त्वा + ल्यप्, “हेतुमति-
च” इति धातोर्णिचि लघूपधलक्षणे गुणे रपरे “समासेऽनन्पूर्वं क्त्वो ल्यप्” इति त्वाप्रत्य-
यस्य ल्यबादेशः “णेरनिटि” इति णेलोपे “त्वातोऽनुक्कसुनः” इत्यव्ययत्वात्सुपो लुकि-
रूपम् । दयितां = दय (दानगतिरक्षणहिंसाऽऽदानेषु—अकारेत) + क्तः, “निष्ठा” इति कप्र-
दयिनिद्रातन्द्राश्रद्धाम्य आलुच्” इत्यालुच् प्रत्ययः सौ रूपम् । सौरभेयीं = सुरभि + ढक् +
ङोप्, “स्त्रीभ्यो ढक्” इति ढक्प्रत्ययः “आयनेयीनीयियः फढवछधां प्रत्ययादीनाम्” इति ढस्य
एयादेशः “यस्येति च” इतीकारलोपः “किति च” इत्यादिबुद्धिः “दिङ्हाणञ्द्वयसज्जदघ्नञ्-
मात्रवृत्तयपठकृञ्कञ्करपः” इति ङोप् अमि रूपम् । धरा = धृञ् (धारणे—जित्) + अच्,
“नन्दिग्रहिपवादिभ्यो ल्युणिन्यचः” इत्यच्प्रत्ययो धातोर्गुणो रपरश्च जसि रूपम् । पयोधरी
भूताः = पयोधर + च्वि + भूत, “कृन्वस्तियोगे सम्प्रथकत्तरि च्विः” इति भुवो योगे च्वि
प्रत्ययः स्वायें ततः “अस्य च्वौ” इतीत्वम् “ऊर्यादिच्विडाचश्च” इति गतिसंज्ञा “कुगतिप्रा-
दयः” इति समासे समासत्वात्प्रातिपदिकसंज्ञा जसि रूपम् । एवमेव धेनुपक्षे—“अधरीभूताः”
इत्यत्रापि रूपसिद्धिर्बोध्या । जुगोप = गुप् (रक्षणे—ऊदित्) + लिट्, “आयादय आर्धधातुके
वा” इति वैकल्पिकपक्षे लिट्स्तिपो णलदेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासकार्ये “कुहोश्रुः” इति चुत्वे
लघूपधलक्षणे गुणे रूपसिद्धिः ॥ ३ ॥

वाच्यान्तरं—दयालुना यशोभिः सुरभिणा राज्ञा दयितां निवर्त्य सां सौरभेयी पयोध-
रीभूतचतुःसमुद्रा गोरूपधरोर्वीव जुगुपे ॥ ३ ॥

कोशः—“राजा राट्पार्थिवक्षमाभृन्पभूपमहीक्षितः” इति । “अभीष्टेऽभीप्सितं हृद्यं-
दयितं वल्लभं प्रियम्” इति । “स्याद्दयालुः कारुणिकः कृपालुः सूरतः समाः” इति । “माहेयो
सौरभेयी गौरुस्त्रा माता च शृङ्गिणी । अर्जुन्यघ्न्या रोहिणी स्याद्” इति सर्वत्राप्यमरः ।
“सुरभिः स्यान्मनोज्ञेऽपि” इति विश्वः । “यशः कीर्तिः समज्ञा च” इति । “स्त्री स्तनाब्दौ
पयोधरौ” इति । “दुग्धं क्षीरं पयः समम्” इति । “अधस्तादपि चाधरः” इति सर्वत्राप्य-
मरः । “अधरस्तु पुमानोष्ठे हीनेऽनुध्वेऽपि वाच्यवद्” इति च मेदिनी । “समुद्रोऽब्धिरकूपारः
पारावारः सरित्पतिः । उदन्वानुदधिः सिन्धुः संस्वान् सागरोऽर्णवः” इत्यमरः । “रूपन्तुं
श्लोकशब्दयोः । पशावाकाशे सौन्दर्यं नाणके नाटकादिके । ग्रन्थावृत्तौ स्वभावे च” इति
हैमः । “वसुधोर्वी वसुन्धरा” इत्यमरः ॥ ३ ॥

तात्पर्यार्थः—परमः कृपालुर्गोप दिलीपः प्रकृतिसुकुमारार्जुनो क्लेशासहां सुदक्षिणां तपोव-
नसीमाप्रदेशात्परावर्त्य नन्दिनीव्याजेन साक्षादुपस्थितायाः समुद्रसदृशैश्चतुर्भिः स्तनैरुप-
लक्षितायाः क्षितेरिव तस्याः पालनतत्परोऽभूत् ॥ ३ ॥

भाषाऽर्थः—दया से युक्त कीर्तियों से सुशोभित राजा दिलीप प्यारी पटरानी सुदक्षिणा को
लौटा कर जिसके दूध से चारों समुद्र तिरस्कृत हैं ऐसी उस नन्दिनी की, चार समुद्रों को चार
स्तनों के रूप में धारण की हुई गौ के रूप में उपस्थित पृथ्वी की भांति रक्षा करने लगे ॥ ३ ॥

सुदक्षिणापरावर्त्तनानन्तरं स्वानुचरवर्गस्यापि दिलीपकर्तृकपरावर्तनमाह—

व्रताय तेनानुचरेण धेनोरन्यपेधि शेषोऽप्यनुयायिवर्गः ।

न चान्यतस्तस्य शरीररक्षा स्ववीर्यगुप्ता हि मनोः प्रसूतिः ॥ ४ ॥

सर्जाविर्ना—व्रतायेति । व्रताय धेनोरनुचरेण । न तु जीवनायेति भावः । तेन दिलीपेन
शेषोऽवशिष्टोऽप्यनुयायिवर्गोऽनुचरवर्गो न्यपेधि निवर्तितः । शेषत्वं सुदक्षिणाऽपेक्षया । कथं
तर्ह्यात्मरक्षणमत आह—न चेति । तस्य दिलीपस्य शरीररक्षा चान्यतः पुरुषान्तरात् । कुतः ।
हि यस्मात्कारणान्मनोः । प्रसूयत इति प्रसूतिः संततिः स्ववीर्यगुप्ता स्ववीर्येणैव रक्षिता ।

नहि स्वनिर्वाहकस्य परापेक्षेति भावः ॥ ४ ॥

अन्वयः—व्रताय, धेनोः, अनुचरेण, तेन, शेषः, अपि, अनुयायिवर्गः, न्यपेधि, तस्य, शरीररक्षा, च, अन्यतः, न, हि, मनोः, प्रसूतिः, स्ववीर्यगुप्ता, “भवति” ॥ ४ ॥

व्याख्या—व्रताय = नियमाय, नन्दिनीपरिचर्याऽऽत्मकं व्रतं कर्तुमिति यावद् । धेनोः = गोः, नवसूतिकाया नन्दिन्या इति यावद् । अनुचरेण = सहायेन, सेवकेनेत्यर्थः । व्रतमपेक्ष्य शरीररक्षणे तत्परेण न तु स्वजीवनार्थमिति भावः । तेन = पूर्वोक्तं, दिलीपेनेति यावद् । शेषः = अवशिष्टः, अपि = समुच्चये, अनुयायिवर्गः = अनुचरसङ्घः, न्यपेधि = निपेधितः, निवर्तित-इति यावद् । तस्य = पूर्वोक्तस्य, दिलीपस्येति यावद् । शरीररक्षा = गात्ररक्षणं, च = अन्वा-चये, अन्यतः = अन्यस्मात्, पुरुषान्तरादिति यावद् । न = नहि, भवतीति शेषः । हि = यतः, मनोः = वैवस्वताख्यमनोः, प्रसूतिः = सन्ततिः, मनुवंशोद्भवराजवृन्दमिति भावः । स्ववीर्य-गुप्ता = आत्मपराक्रमरक्षिता, भवतीति शेषः ॥ ४ ॥

समासादि—त्रियत इति व्रतम् (न० लि०) तस्मै व्रताय । अनु पश्चाच्चरतीत्यनुचरः (पुं०) तेनानुचरेण । धीयतेऽसौ धेनुः (स्त्री०) तस्या धेनोः । शिष्यतेऽसौ शेषः (पुं०) । वृज्यत-इति वर्गः (पुं०) । अनु पश्चाद् यातुं शीलमेपान्तेऽनुयायिनः (पुं०), तेषां वर्गोऽनुयायिवर्गः (त० पु०) । अन्यस्मादित्यन्यतः (अ०) । शीर्यतेऽद् शरीरं (न० लि०), रक्षणं रक्षा (स्त्री०), शरी-रस्य रक्षा शरीररक्षा (त० पु०) । मन्यत इति मनुः (पुं०) तस्य मनोः । प्रसूयत इति प्रसूतिः (स्त्री०) । स्वस्य वीर्य स्ववीर्यं (त० पु०), तेन गुप्ता स्ववीर्यगुप्ता (त० पु०) ॥ ४ ॥

व्याकरण—व्रताय = वृञ् (वरणे-जित्) + अतच्, “पृथिरङ्गिभ्यां कित्” इत्यौणा-दिकोऽतच् प्रत्ययः स च किङ्, अत्र बाहुलकाद् वृञ् वृङ्भ्यामपि भवति, कित्वाद् गुणाभाव-स्ततो यणादेशे ङेरूपम्, अत्र “क्रियया यमभिप्रैति सोऽपि सम्प्रदानम्” इति सम्प्र-दानसंज्ञा ततः सम्प्रदाने चतुर्थी । न्यपेधि = नि + विध (गत्याम्—अकारेत्) + लुङ्, धात्वादेः षः सः, “लः कर्मणि च भावे चाकर्मकेभ्यः” इति कर्मणि लुङ् तस्य च “भाव-कर्मणोः” इति तङि तादेशे ततोऽङागमे च्लौ “चिण् भावकर्मणोः” इति च्लेश्चिणादेशे “चि-णो लुक्” इति तप्रत्ययस्य लुकि “प्राक् सितादङ्व्यवायेऽपि” इति धात्वादेः सस्य पत्वमु-पधागुणे रूपसिद्धिः । शेषः = शिष्ट (विशेषणे—लृदित्) + घञ्, “भावे” इति घञ् प्रत्ययः “अकर्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति कर्मार्थत्वस्वीकारात् कर्मणि, तत उपधागुणः सौ रूपम् । अनुयायिनाम् + अनु + या (प्रापणे) + णिनि, “सुप्यजातौ णिनिस्ताच्छील्ये” इति णिनि-र्णित्वाद् “आतो युक् चिण्कृतोः” इति युगागम आमि रूपम् । वर्गः = वृजी (वर्जने—ई-दित्) + घञ्, “अकर्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति घञ् प्रत्यय उपधागुणः “चजोः कु घि-ण्यतोः” इति कुत्वेन जस्य गः सौ रूपम् । अन्यतः = अन्य + तसिल्, “पञ्चम्यास्तसिल्” इति तसिल् प्रत्ययः “तद्धितश्चासर्वविभक्तिः” इत्यन्ययत्वात् सुपो लुक् । शरीरं = श्च (विश-रणे) + ईरन्, “कृशृपृकटिपटिशौटिभ्य ईरन्” इत्यौणादिक ईरन् प्रत्ययो धातोगुणो रपरश्च ततः सोरमादेशे पूर्वरूपम् । रक्षा = रक्ष (पालने—अकारेत्) + अः + टाप्, “गुरोश्च हलः” इत्य-प्रत्ययस्ततष्टाप् सोर्हल्लङ्यादिलोपे रूपसिद्धिः । गुप्ता = गुप् (रक्षणे—ऊदित्) + क्तः + टाप्, कर्मणि “निष्ठा” इति क्तप्रत्ययः कित्वाद् गुणाभावः “यस्य विभाषा” इतीडभावष्टाप् सौ रूपम् । मनोः = मन (ज्ञाने—अकारेत्) + उः, “श्वस्वस्निहित्रण्यसिवसिहनिक्लिदिबन्धिम-निभ्यश्च” इत्यौणादिक उप्रत्ययो ङसो रूपम् । प्रसूतिः = प्र + पूङ् (प्राणिप्रसवे = ङित्) + क्तिन्, “स्त्रियाम्” इति क्तिन् प्रत्ययो बाहुलकात्कर्मणि धात्वादेः षः सः कित्वाद् गुणाभावः “तितुव्रतयसिसुसरकसेषु च” इतीडभावः सौ रूपम् ॥ ४ ॥

वाच्यान्तः—व्रताय धेनोरनुचरः स शेषमप्यनुयायिवर्गं न्यपेधीदन्यतश्च न तस्य शरीर-

रक्षया “भूयते” हि मनोः प्रसूत्या स्ववीर्यगुप्तया “भूयते” ॥ ४ ॥

कोशः—“नियमो व्रतमस्त्री” इति । “अनुप्लवः सहायश्चानुचरोऽभिसरः समोः” इति । “धेनुः स्यान्नवसूतिका” इति सर्वत्राप्यमरः । “धेनुर्गोमात्रके दोग्रधाम्” इति हैमोऽपि । “शेषोऽनन्ते वधे सीरिण्युपयुक्तैरेषि च । शेषा निर्माल्यदाने स्याद्” इति हैमः । “वपुः संहननं गात्रं शरीरं वर्त्म विग्रहः । कायो देहः क्लीबपुंसोः” इति । “स्वो ज्ञातावात्मनि स्वं-त्रिष्वात्मीये स्वोऽस्त्रियां धने” इति सर्वत्राप्यमरः । “वीर्यं प्रभावे शुक्रे च तेजःसामर्थ्ययो-रपि” इति मेदिनी । “प्रसूतिः प्रणवोत्पत्तिपुत्रेषु दुहितर्यपि” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ४ ॥

तात्पर्यार्थः—नन्दिनीपरिचर्याऽऽत्मकव्रतपालनार्थं वर्तनं नन्दिनीमनुगच्छन् राजा दिलीपः प्रथमं सुदक्षिणां निवर्त्य तदनन्तरमवशिष्टं स्वानुचरवृन्दमपि निजानुगमनाद् निषेधितवान्, ननु परिचारकगणं विना कथमात्मरक्षा भविष्यतीति वाच्यं, तत्र वैवस्वतमनुवंश्यानां राज्ञां-स्वकीयबाहुबलेनैव सर्वत्रात्मसंरक्षणम्, अतः स्वशरीररक्षणे पुरुषान्तरस्यानावश्यकतामा-लक्ष्य स्वानुचरवर्गपरावर्त्तनमुचितमेव ॥ ४ ॥

भाषार्थः—“सेवा रूप” व्रत “पालन करने” के लिये नन्दिनी की सेवा करने वाले “अत एव सेवक की भांति पीछे २ चलने वाले उन “राजा दिलीप” ने, “सुदक्षिणा” के लौटाने के बाद” बचे हुये अनुचर वर्ग को भी पीछे पीछे आने से रोका । उन “राजा दिलीप को शरीर की रक्षा करने के लिये दूसरे पुरुष की जरूरत नहीं थी । क्योंकि “वैव-स्वत” मनु के वंश में उत्पन्न राजा लोग अपने ही पराक्रम से आत्मरक्षा कर लेते थे ॥ ४ ॥

श्लोकद्वयेन दिलीपकर्तृकनन्दिनीपरिचर्याप्रकारमाह—

आस्वादवद्भिः कवलैस्तृणानां कण्डूयनैर्दशनिवारणैश्च ।

अव्याहतैः स्वैरगतैः स तस्याः सम्राट् समाराधनतत्परोऽभूत् ॥ ५ ॥

सञ्जीविनी—आस्वादवद्भिरिति । सम्राण्मण्डलेश्वरः । ‘येनेष्टं राजसूयेन मण्डलस्येश्वरश्च यः । शास्ति यश्चाज्ञया राज्ञः स सम्राट्’ इत्यमरः । स राजा आस्वादवद्भी रसवद्भिः । स्वा-दयुक्तैरित्यर्थः । तृणानां कवलैर्ग्रासैः । ‘ग्रासस्तु कवलः पुमान्’ इत्यमरः । कण्डूयनैः खर्जनैः । दंशानां वनमक्षिकाणां निवारणैः । ‘दंशस्तु वनमक्षिका’ इत्यमरः । अव्याहतैरप्रतिहतैः स्वै-रगतैः स्वच्छन्दगमनैश्च । तस्या धेन्वाः समाराधनतत्परः शुश्रूषाऽऽसक्तोऽभूत् । तदेव परं प्र-धानं यस्येति तत्परः । ‘तत्परे प्रसितासक्तौ’ इत्यमरः ॥ ५ ॥

अन्वयः—सम्राट्, सः, आस्वादवद्भिः, तृणानां, कवलैः, कण्डूयनैः, दशनिवारणैः, अव्या-हतैः, स्वैरगतैः, च, तस्याः, समाराधनतत्परः, अभूत् ॥ ५ ॥

व्याख्या—सम्राट् = मण्डलेश्वरः, चक्रवर्तीति यावत् । सः = पूर्वोक्तः, राजा दिलीप इति यावत् । आस्वादवद्भिः = रसवद्भिः, स्वादयुक्तैरित्यर्थः । तृणानाम् = अर्जुनानां, घासानामिति भावः । कवलैः = ग्रासैः, स्वहस्तेन दत्तैरिति शेषः । कण्डूयनैः = खर्जनैः, गात्रस्येति शेषः । दशनिवारणैः = वनमक्षिकाऽपसारणैः, अव्याहतैः = अप्रतिहतैः, प्रतिबन्धरहितैरित्यर्थः । स्वै-रगतैः = स्वच्छन्दगमनैः, च = समुच्चयार्थे, तस्याः = पूर्वोक्तायाः, नन्दिन्या इति यावत् । स-माराधनतत्परः = सन्तोषणासक्तः, नन्दिनीपरिचर्यामेव प्राधान्येन स्वकीयं कर्तव्यं कर्म मन्यमानस्तत्तोषणे दत्तचेता इति भावः । अभूद् = अभूव ॥ ५ ॥

समासादि—आ समन्तात् स्वदनमित्यास्वादः (पुं०) स विद्यते येषु त आस्वादवन्तस्त्वै-रास्वादवद्भिः (पुं०) । केन बलन्त इति कवलाः (पुं०) तैः कवलैः । तृण्यन्त इति तृणानि तेषां तृणानाम् (न० लि०) । कण्डूय इति कण्डूयनानि तैः कण्डूयनैः (न० लि०) । दशन्तीति दंशाः (पुं०), तेषां निवारणानि दंशनिवारणानि तैर्दशनिवारणैः (त० पु०) । न व्याहतानी-त्यव्याहतानि तैरव्याहतैः (न० त० पु०) । स्वेन स्वातन्त्र्येण, ईर्त इति स्वैरः (पुं०) —

गतानि स्वैरगतानि तैः स्वैरगतैः (त० पु०) । सम्यक् प्रकारेण राजतीति सम्राट् (पु०) । तदेक परं प्रधानं यस्य स तत्परः (च० व्री०) समाराधने तत्परः समाराधनतत्परः (त० पु०) ॥ ५ ॥

व्याकरणम्—आस्वादः = आइ + प्वद (आस्वादने-अकारेत्) + घञ्, “भावे” इति घञ् प्रत्ययो जित्वप्रयुक्तोपधावृद्धिर्धात्वादेः पः सः सौ रूपम् । आस्वादवद्भिः = आस्वाद + मतुप्, “तदस्यास्त्यस्मिन्निति मतुप्” इति मतुप् प्रत्ययः “झयः” इति मतुपो मस्य वो भिसि रूपम् । कवलैः = क + टा + वल (तृसौ-अकारेत्) + अच्, पचादित्वाद् नन्दिग्रहीत्यादिनाञ्च् प्रत्ययः “उपपदमतिङ्” इत्युपपदसमासे समासत्वात् प्रातिपदिकसंज्ञा ततः सुपो लुकि पुनः कृदन्तत्वात्प्रातिपदिकत्वेन भिसि रूपम् । तृणानां = तृण (अदने-उदित्) + घञ्, “अकर्तरि च कारकसंज्ञायाम्” इति घञ् प्रत्ययः “संज्ञापूर्वको विधिरनित्यः” इति लघूपधलक्षणो न गुण आभि रूपम् । कण्डूयनैः = कण्डूञ् (गात्रविघर्षणे-जित्) + यक् + ल्युट्, “कण्डूवादिभ्यो यक्” इति स्वाथं यक् प्रत्ययो भावे “ल्युट् च” इति ल्युट् प्रत्ययो योरनादेशः “अतो गुणे” इति पररूपं भिसि रूपम् । दंशानां = दंश (दंशने-अकारेत्) + अच्, पचादित्वादच् प्रत्यय आभि रूपम् । निवारणानि = नि + वृङ् (संभक्तौ-ङित्) + णिच्, (वारि) + ल्युट्, भावे ल्युट् प्रत्ययेऽनादेशे “णेरनिटि” इति णेलोप नस्य णत्वे जसि रूपम् । अव्याहतैः = नञ् + वि + आइ + हन (हिसागत्योः-अकारेत्) + क्तः, कर्मणि क्तप्रत्यये “अनुदात्तोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो झलि किङिति” इत्यनुनासिकलोपे नञ्समासे नञो नलोपे भिसि रूपम् । स्वैरेण = स्व + टा + ईर (गतौ कम्पने च-अकारेत्) + अच्, पचादित्वादच् प्रत्यय उपपदसमासे ततः प्रातिपदिकत्वेन सुपो लुकि “स्वादीरेरिणोः” इति वृद्धौ टारूपम् । गतानि = गम्लृ (गतौ-लृदित्) + क्तः, “नपुंसके भावे क्तः” इति भावे क्तप्रत्ययः कित्वादनुनासिकलोपो जसि रूपम् । सम्राट् = सम् + राजृ (दीसौ-ऋदित्) + क्तिप्, “सत्सूद्विपद्बहुदुहयुजविदभिदच्छिदजिनीराजामुपसर्गोऽपि क्तिप्” इति क्तिप् प्रत्यये व्रश्चेति जस्य पत्वे ततो जश्त्वेन ङः “मो राजि समः क्रौ” इति मस्य म एव नत्वनुस्वारः सौ रूपम् । समाराधने = सम + आइ + राध (संसिद्धौ-अकारेत्) + ल्युट्, भावे ल्युट् प्रत्ययो योरनादेशो हिरूपम् । अभूद् = अद् + भू (सत्तायाम्) + लुङ्, भूताथं लुङितस्य तिपि धातोरडाग्रमे च्लौ तस्य सिचः “गातिस्थाधुपाभूम्यः सिचः परस्मैपदेषु” इति लुक् ततस्तिप इकारलोपे “भूसुवोस्तिङि” इति गुणनिषेधः ॥ ५ ॥

वाच्यान्तरं—सम्राजा तेनास्वादवद्भिस्तृणानां कवलैः कण्डूयनैर्दंशनिवारणैरव्याहतैः स्वैरगतैश्च तस्याः समाराधनतत्परेणाभावि ॥ ५ ॥

कोशः—“ग्रासस्तु कवलः पुमान्” इति । “तृणमर्जुनम्” इति । “कण्डूः खर्जूश्च कण्डूया” इति । “दंशस्तु वनमक्षिका” इति सर्वत्राप्यमरः । “वारणं प्रतिषेधे स्याद्धारणस्तु मतङ्गजे” इति विश्वः । “चान्वाचयसमाहारेतरेतरसमुच्चये” इति । “स्वैरः स्वच्छन्दमन्दयोः” इति । “येनेष्टं राजसूयेन मण्डलस्येश्वरश्च यः । शास्ति यश्चाज्ञया राज्ञः, स सम्राट्” इति । “आराधनं साधने स्याद्व्रासौ तोषणेऽपि च” इति । “तत्परे प्रसितासक्तौ” इति चामरः । “परः श्रेष्ठारिदूरान्योत्तरे ह्रीवन्तु केवले” इति मेदिनी ॥ ५ ॥

तात्पर्यार्थः—राजसूययज्ञकारी चक्रवर्त्ती राजा दिलीपः स्वहस्तोपनीतानां सुस्वादुकोमल-तृणानां ग्रासप्रदानेन, गान्धर्जनैर्वनमक्षिकाऽपवारणेन, निर्गलस्वच्छन्दगमनेन च तस्यास्तोपणासक्तो बभूव ॥ ५ ॥

भाषार्थः—चक्रवर्त्ती वे “महाराज दिलीप” स्वाद युक्त “कोमल २” तृणों के ग्रासों से, शरीर के खुजाने से, वन के मच्छड़ों के “बैठने पर उसे” उड़ाने से, और विना रुकावट के स्वच्छन्द फिरने देने से उस “नन्दिनी” को प्रसन्न करने में तत्पर हुये ॥ ५ ॥

पुनरपि गवानुसरणप्रकारमाह

स्थितः स्थितामुच्चलितः प्रयातां निषेदुषीमासनबन्धधीरः ।

जलामिलापी जलमाददानां छायेव तां भूपतिरन्वगच्छत् ॥ ६ ॥

सञ्जीविनी—भूपतिस्तां गां स्थितां सतीं स्थितः सन् । स्थितिरुर्ध्वावस्थानम् । प्रयातां-प्रस्थितामुच्चलितः प्रस्थितः । निषेदुषीं निषण्णाम् । उपविष्टामित्यर्थः । “भाषायां सदवस-श्रुत्रः” इति कसुप्रत्ययः । “उगितश्च” इति ङीप् । आसनबन्ध उपवेशने धीरः । स्थितः । उपविष्टः सन्नित्यर्थः । जलमाददानां जलं पिबन्तीं जलामिलापी । जलं पिबन्नित्यर्थः । इत्थं-छायेवान्वगच्छदनुसृतवान् ॥ ६ ॥

अन्वयः—भूपतिः, तां, स्थितां, (सतीं), स्थितः, (सन्), प्रयातां, (सतीम्), उच्चलितः, (सन्), निषेदुषीं, (सतीम्), आसनबन्धधीरः, (सन्), जलम्, आददानां, (सतीं), जलामिलापी, (सन्, इत्थं,) छाया, इव, अन्वगच्छत् ॥ ६ ॥

व्याख्या—भूपतिः = पृथ्वीश्वरः, राजा दिलीप इत्यर्थः । तां = पूर्वोक्तां, धेनुमिति यावद् । स्थिताम् = ऊर्ध्वमवतिष्ठमानां, निवृत्तगतिकामिति भावः । “क चित् सतीमिति शेषः” सर्वत्राप्येव योजनीयः । स्थितः = ऊर्ध्वमवतिष्ठमानः, निवृत्तगमन इति भावः । सन्निति शेषः सर्वत्राप्येव ज्ञेयः । प्रयातां = प्रगच्छन्तीं, पुनः प्रस्थानं विदधानामिति भावः । उच्चलितः = प्रयातः, प्रस्थानं कुर्वाण इति भावः । निषेदुषीम् = उपविष्टाम्, आसनबन्धधीरः = यात्रा-निवर्त्तन (आसन) बन्धनस्वैरः, वीरासनविरचनस्वच्छन्दोऽर्थादुपविष्ट इति भावः । जलं = सलिलम्, आददानां = पिबन्तीमिति यावद् । जलामिलापी = वारिस्पृहावान्, पिबन्नित्यर्थः । इत्थमित्यस्याक्षेपः कर्त्तव्यः । छाया = प्रतिबिम्बं, धेनोरिति शेषः । इव = यथा, अन्वगच्छद् = अनुससार, अनुसरणं कृतवानिति भावः ॥ ६ ॥

समासादि-निषसादेति निषेदुषी (स्त्री०) तां निषेदुषीम् । आस्यतेऽनेनेत्यासनं (न० लि०), बन्धनं बन्धः (पुं०), धियं रार्ताति धीरः (पुं०), आसनस्य बन्ध आसनबन्धः (त० पु०), तत्र धीर आसनबन्धधीरः (त० पु०) । जलत्पववारयति तापात् तज्जलं (न० लि०), तमभिलपितुं शीलमस्यासौ जलामिलापी (पुं०) । आदत्त इत्याददाना तामाददानाम् (स्त्री०) । छयतीति छाया (स्त्री०) । भवतीति भूः (स्त्री०), पातीति पतिः (पुं०), भुवः- पतिर्भूपतिः (त० पु०) ॥ ६ ॥

व्याकरणं—स्थितः = ष्ट (गतिनिवृत्तौ) + क्तः, “द्यतिस्यतिमास्थामिति किति” इतीत्व-सौ रूपम् । स्थितां = ष्ट (गतिनिवृत्तौ) + क्त + टाप्, पूर्ववत् सिद्धिरमि रूपम् । उच्चलितः = उच् + चल (सञ्चलने—अकारेत्) + क्तः, “गत्यर्थकर्मकश्लिषशीइस्थाऽऽसवसजनरुह-जाय्यतिभ्यश्च” इति कर्त्तरि क्तः प्रत्ययो वलादिलक्षण इडागमः सौ रूपम् । प्रयातां = प्र + या (प्रापणे) + क्तः + टाप्, “गत्यर्था०” इत्यादिना कर्त्तरि क्तः प्रत्ययस्तत्तटाप् अमि रूपम् । निषेदुषीं = नि + षट् (विशरणगत्यवसादनेषु—लटिन्) + लिट् + क्तुः + ङीप्, “भाषायां सदवसश्चव” इति लिटः क्त्वादेशो धातोरादेः पस्य सो धातोर्द्वित्वे “अत एकहल्मध्येऽनादेशा-द्देर्लिटि” इत्येत्वाभ्यासलोपौ “सदिरप्रतेः” इति सस्य षत्वं ततः स्त्रियाम् “उगितश्च” इति ङीप्, अत्र “अकृतच्यूहाः पाणिनीयाः” इति परिभाषाबलेनान्तरङ्गोऽपि वलादिलक्षण इडाग-मां न प्रवर्तते ततः “वसोः सम्प्रसारणम्” इति सम्प्रसारणं “सम्प्रसारणाच्च” इति पूर्वरूपम् “आदेशप्रत्यययोः” इति क्सोः सस्य षत्वममि पूर्वरूपम् । आसनम् = आसु (उपवेशने—उदित्) + ल्युट्, “करणाधिकरणयोश्च” इति करणे ल्युट् तस्यानादेशः सोरमादेशो रूपम् । बन्धनं = बन्ध (बन्धने—अकारेत्) + घञ् भावे घञ् प्रत्ययः सौ रूपम् । धीरः = धी + रा (दा-ने) + क्तः, “आतोऽनुपसर्गो कः” इति कप्रत्ययः “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपः सौ रूप-

१ म् । जलं = जल (अपवारणे—अकारेत्) + अच्, पचादित्वाद् अच् प्रत्ययः सोरमादेशे रूपम् । जलामिलापो = जल + अम् + अभि + लप (कान्तौ—अकारेत्) + णिनिः, “सुप्यजातौ णि-निस्ताच्छील्ये” इति णिनिरुपधावृद्धिरुपपदसमासत्वात्प्रातिपदिकावयवस्य सुपो लुकि सौ “सर्वनामस्थाने चासम्बुद्धौ” इत्युपधादीर्घे रूपम् । आददानाम् = आद् + हुदान् (दाने—हुजित्) + लट् + शानच् + टाप्, लट्ः शानजादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासहस्रे “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपेऽमि रूपम् । छाया = छो (छेदने) + णः + टाप्, “इयाद्व्याघासुसंस्व-तीणवसावहलिहश्लिषश्चसश्च” इति णप्रत्ययो णित्वाद् “आनो युक् चिण्कृतोः” इति युगा-गमष्टाप् सौ रूपम् । अन्वगच्छद् = अनु + अद् + गम्लृ (गतौ—लृटित्) + लङ्, लङ-स्तिपि धातोरडागमे शपि “इपुगमियमां छः” इति छान्तादेशे लुकि चुत्वे रूपम् ॥ ६ ॥

वाच्यान्तरम्—भूपतिना सा स्थिता सती स्थितेन सता प्रयातोच्चलितेन निपेदुष्यासन-बन्धधीरेण जलमाददाना जलामिलापिणा छाययेवान्वगम्यत ॥ ६ ॥

क्रोगः—“आसनं विष्टरे हस्तिस्कन्धे यात्रानिवर्तने । आसनो जीवकतरावासनी पण्यवी-थिका” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “बन्ध आधौ च बन्धने” इत्यपि । “धीरो ज्ञे धैर्यसंयुते । स्वैरे, धीरन्तु घुसृणे” इति च । “आपः स्त्री भूम्नि चार्वाङ्गि सलिलं कमलं जलम्” इत्यमरः । ‘छाया सूर्यप्रिया कान्तिः प्रतिविम्बमनातपः’ इत्यपि । “भूर्भूमिरचलाऽनन्ता रसा विश्व-म्भरा स्थिराः” इति । “स्वामी, त्वीश्वरः पतिरीशिता । अधिभूर्नायको नेता प्रभुः परिवृद्धो-ऽधिपः” इति चामरः ॥ ६ ॥

तात्पर्यार्थः—राजा दिलीपो यदा सा धेनुः क्व चित् स्थिताऽभवत् तदैव स्थितोऽभवद्, यदा प्रस्थिताऽभवत् तदैव तदनु । प्रस्थितोऽभवद्, यदोपविष्टाऽभवत् तदैवोपविष्टोऽभवद्, यदा जलमगृह्णात् तदैव स्वयमपि जलग्रहणमकरोदित्युक्तप्रकारेण तच्छायासदृशस्तदी-यानुसरणं कृतवान् ॥ ६ ॥

भाषार्थः—पृथ्वीपति “राजा दिलीप” ने उस नन्दिनी की, ठहरती हुई की ठहरते हुये, चलती हुई की चलते हुये, बैठती हुई की बैठते हुये, जल पीती हुई की जल पीते हुये, इस प्रकार से छाया की भाँति अनुसरण किया ॥ ६ ॥

राजचिह्नरहितस्यापि तस्य केवलं तेजोविशेषाद् राजत्वमाह*—

स न्यस्तचिह्नमपि राजलक्ष्मीं तेजोविशेषानुमितां दधानः ।

आसीदनाविष्कृतदानराजिरन्तर्मदावस्थ इव द्विपेन्द्रः ॥ ७ ॥

सञ्जीविनी—स इति । न्यस्तानि परिहृतानि चिह्नानि छत्रचामरादीनि यस्यास्तां तथाभू-तामपि तेजोविशेषेण प्रभावातिशयेनानुमिताम् । सर्वथा राजैवायं भवेदित्यूहितां राजलक्ष्मीं-दधानः स राजा । अनाविष्कृतदानराजिर्वहिरप्रकटितमदरेखः । अन्तर्गता मदावस्था यस्य सोऽन्तर्मदावस्थः । तथाभूतो द्विपेन्द्र इव आसीत् ॥ ७ ॥

अन्वयः—न्यस्तचिह्नम्, अपि, तेजोविशेषानुमितां, राजलक्ष्मीं, दधानः, सः, अनावि-ष्कृतदानराजिः, अन्तर्मदावस्थः, द्विपेन्द्रः, इव, आसीत् ॥ ७ ॥

व्याख्या—न्यस्तचिह्नम् = परित्यक्तलक्षणां, छत्रचामरादिरहिताम्, अपि = समुच्चये, ते-जोविशेषानुमितां = दीप्त्यतिशयतर्कितां, राजलक्ष्मीं = नृपश्रियं, दधानः = विभ्राणः, धारयन्नि-त्यर्थः । सः = पूर्वोक्तः, राजा दिलीप इत्यर्थः । अनाविष्कृतदानराजिः = बहिरप्रकटितमदरेखः, अन्तर्मदावस्थः = अभ्यन्तरदानदशः, द्विपेन्द्रः = गजेन्द्रः, इव = यथा, आसीद् = अभवत् ॥ ७ ॥

समासादि—न्यस्तानि चिह्नानि यस्याः सा न्यस्तचिह्ना तां न्यस्तचिह्नम् (ब० ब्री०) । लक्षति पदयति नीतिज्ञमिति लक्ष्मीः (स्त्री०), राजते शोभत इति राजा (पुं०), राजो ल-

क्ष्मी राजलक्ष्मी तां राजलक्ष्मीम् (त० पु०) । तेजसो विशेषस्तेजोविशेषः (त० पु०), तेना-
नुमितां तेजोविशेषानुमितां तां तेजोविशेषानुमिताम् (त० पु०) । धत्त इति दधानः (पु०) ।
न आविष्कृता अनाविष्कृता (न० त० पु०), द्यत्यनेनेति दानं (न० लि०), दानस्य राजिदान-
राजिः (त० पु०), अनाविष्कृता दानराजिर्द्यत्यासावनाविष्कृतदानराजिः (ब० ब्री०) । माद्यत्य-
नेनेति मदः (पु०), अवस्थानमवस्था (स्त्री०), मदस्यावस्था मदावस्था (त० पु०), अन्तरन्त-
र्गता मदावस्था यस्यासावन्तर्मदावस्थः (ब० ब्री०) । इन्द्रतीतीन्द्रः (पुं०) । द्वाभ्यां पिव-
न्तीति द्विपाः (पुं०), तेजिन्द्रो द्विपेन्द्रः (त० पु०) ॥ ७ ॥

व्याकरणं—न्यस्तानि = नि, + असु (क्षेपणे—उदित्) + क्तः, कर्मणि क्तः प्रत्ययः “य-
स्य विभाषा” इतीडभावो जसि रूपम् । लक्ष्मीः = लक्ष (दर्शनाङ्कनयोः—अकारेत्) + ईः,
“लक्ष्मेर्मुट् च” इत्यौणादिक ईप्रत्ययस्तस्य च मुडागमः सौ रूपम् । अनुमिता = अनु +
माङ् (माने—ङित्) + क्तः, कर्मणि क्तप्रत्ययः क्तिवाद् “द्यतिस्यतिमास्थामिति किति” इ-
तीत्वं तत्तष्टाप् सौ रूपम् । दधानः = डुधान् (धारणपोषणयोः—ङुजित्) + लट् + शानच्, ।
आसीद् = अस (भुवि—अकारेत्) + लङ्, तस्य तिपि धातोराडागमः “अस्तिसिचोऽपृक्ते”
इतीडागमः । अनाविष्कृता = नञ् + आविस् + ङुक्ञ् (करणे—ङुजित्) + क्तः + टाप्, कर्म-
णि क्तप्रत्ययः, आविस् सस्य रूपे विसर्गे “इदुदुपधस्य चाप्रत्ययस्य” इति विसर्गस्य पत्वे
नञ् समासे नञो नकारलोपे रूपम् । दानं = दो (अवखण्डने) + ल्युट्, “करणा-
धिकरणयोश्च” इति करणे ल्युट् प्रत्ययस्तस्यानादेशे “आदेच उपदेशेऽशिति” इत्याकारान्ता-
देशे सोऽन्मादेशे रूपम् । मदस्य = मदी (हर्षे—ईदित्) + अप्, “मदोऽनुपसर्गे” इत्यप्प्रत्ययो-
ङसो रूपम् । अवस्था = अव + घा (गतिनिवृत्तौ) + अङ्, धात्वादेः षः सः “आतश्चोपसर्गे”
इत्यङ् प्रत्ययष्टाप् व्यवस्थायामिति निदेशात् “स्थागापापचोभावे” इति क्तिन् प्रत्ययस्तु न
भवेति, सौ रूपम् । इन्द्रः = इदि (परमैश्वर्ये—इदित्) + रन् “ऋच्चेन्नेप्रवज्रविप्रेक्ष्यचुब्रक्षुर-
न्धुरभद्रोग्रभेरभेलशुक्रशुक्लौर्वज्रेरामालाः” इत्यौणादिको रन् प्रत्ययः इदित्वान्नुमागमः सौ
रूपम् । द्विपाः = द्वि + पा (पाने) + कः, “सुपि स्थः” इत्यत्र सुपीति योगविभागात् कप्र-
त्ययः क्तिवाद् “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपे जसि रूपम् ॥ ७ ॥

वाच्यान्तर—न्यस्तचिह्नमपि तेजोविशेषानुमितां राजलक्ष्मीं दधानेन तेनानाविष्कृत-
दानराजिनाऽन्तर्मदावस्थेन द्विपेन्द्रेणैवाभूयत ॥ ७ ॥

कोशः—“कलङ्काङ्कौ चिह्नं लक्ष्म च लक्ष्मणम्” इति । “राजा राट्पार्थिवक्ष्माभृन्प-
भृन्महीक्षितः” इति चामरः । “लक्ष्मीः सम्पत्तिशोभयोः । ऋद्धयौषधौ च पद्मायां वृद्धिना-
मौषधेऽपि च” इति मेदिनी । “तेजः प्रभावे दीप्तौ च बले शुक्रेपि” इति । “मदो दानम्”
इति । “लेखास्तु राजवः” इति चामरः । “राजी रेखायां पङ्क्तौ च” इति हैमोऽपि । “विशेषः
कालिकोऽवस्था” इति । “द्विरदोऽनेकयो द्विपः । मतङ्गजो गजो नागः” इति । “व वा यथा
तथैवैवं साम्ये” इति चामरः ॥ ७ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा कैश्चिद् गजेन्द्रो दानलेखा । अप्रकटयन्नपि स्वतेजोविशेषेण निजान्त-
र्गतां मदावस्थां सर्वान् बोधयति तथैवासावपि राजा दिलीपो गृहीतनन्दिनीपरिचर्याऽऽत्मक-
व्रततया छत्रचामरादिराजचिह्नैरात्मनो राजश्रियमदर्शयन्नपि प्रभावातिशयेनैव स्वकीयं चक्र-
वर्त्तित्वमनुमापयति स्म ॥ ७ ॥

भाषार्थः—यद्यपि छत्र चामरादि चिह्नों से भूषित नहीं हैं तथाऽपि अपने तेज की
अधिकता से ही जानी जाती हुई राजलक्ष्मी को धारण करते हुये, प्रगट रूप से नहीं दिखाई
पड़ रहा है मद की रेखा जिसके, अत एव भीतर में मौजूद है मद की अवस्था । जसकी, ऐसे
गजराज की भांति मालूम पड़ते थे ॥ ७ ॥

धनुर्धत्वा दिलीपो नन्दिनीमनुससारेत्याह—

लताप्रतानोद्ग्रथितैः स केशैरधिज्यधन्वा विचचार दावम् ।

रक्षाऽपदेशान्मुनिहोमधेनोर्वन्यान्विनेष्यन्निव दुष्टसत्त्वान् ॥ ८ ॥

सञ्जीविनी—लतेति । लतानां वल्लीनां प्रतानैः कुटिलतन्तुभिर्दुष्टग्रथिता उन्नमय्य ग्रथिता-
ये केशास्तैरुपलक्षितः । “इत्थंभूतलक्षणे” इति तृतीया । स राजा । अधिज्यमारोपितमौ-
र्वीकं धनुर्यस्य सोऽधिज्यधन्वा सन् । “धनुपश्च” इत्यनडादेशः । मुनिहोमधेनो रक्षाऽपदेशा-
द्रक्षणव्याजाद् । वन्यान्वने भवान्दुष्टसत्त्वान्दुष्टजन्तून् । ‘द्रव्यासुव्यवसायेषु सत्त्वमस्त्री तु
जन्तुषु’ इत्यमरः । विनेष्यन् शिक्षयिष्यन्निव दावं वनम् । ‘वने च वनवह्नौ च दवो दाव इहे-
ष्यते’ इति यादवः । विचचार । वने चचारेत्यर्थः । ‘देशकालाध्वगन्तव्याः कर्मसंज्ञा ह्यकर्म-
णाम्’ इति दावस्य कर्मत्वम् ॥ ८ ॥

अन्वयः—लताप्रतानोद्ग्रथितैः, केशैः, (उपलक्षितः), सः, अधिज्यधन्वा, (सन्), मुनिहो-
मधेनोः, रक्षाऽपदेशाद्, वन्यान्, दुष्टसत्त्वान्, विनेष्यन्, इव, दावं, विचचार ॥ ८ ॥

व्याख्या—लताप्रतानोद्ग्रथितैः = वल्लीदीर्घशाखापत्रोद्गुम्फितैः, लतानां कुटिलतन्तुस-
दृशशाखादिभिस्सुनमय्य गुम्फितैरित्यर्थः । केशैः = बालैः, उपलक्षितः । सः = पूर्वोक्तः, राजा
दिलीप इति यावद् । अधिज्यधन्वा = शिञ्जिनीसनार्थाकृतशरासनः, आरोपितमौर्वीकधनुष्मा-
निति यावत् । सन्निति शेषः । मुनिहोमधेनोः = वशिष्ठहवनगव्याः, नन्दिन्या इत्यर्थः । रक्षाऽ-
पदेशाद् = रक्षणव्याजाद्, वन्यान् = काननसमुद्भवान्, दुष्टसत्त्वान् = हिंस्रजन्तून्, सिंहादी-
निति यावद् । विनेष्यन् = शिक्षयिष्यन्, इव = यथा, दावं = वनं, विचचार = व्यचरद्,
वने विचरणं कृतवानित्यर्थः । अधिज्यधन्वनो दिलीपस्य गोचारणं वने यदभूत् तत्तु सिंहा-
दीन् शिक्षयितुमेवेत्युत्प्रेक्षा ॥ ८ ॥

समासादि—लतन्तीति लताः (स्त्री०), प्रतन्यन्तेऽमी प्रतानाः (पुं०), लतानां प्रताना-
लताप्रतानाः (त० पु०), तैर्दुष्टग्रथिता लताप्रतानोद्ग्रथिताः (त० पु०), तैर्लताप्रतानोद्ग्रथितैः ।
अधिरोपिता ज्या यत्र तदधिज्यम् (ब० व्री०), अधिज्यं धनुर्यस्यासावधिज्यधन्वा (ब० व्री०) ।
दुनोतीति दावः (पुं०) तं दावम् । रक्षणं रक्षा (स्त्री०), अपदेशनमपदेशः (पुं०), रक्षाया अप-
देशो रक्षाऽपदेशस्तस्माद्रक्षाऽपदेशाद् (त० पु०) । मन्ता वेदशास्त्रार्थतत्त्वावगन्तेति मुनिः
(पुं०), हवनं होमः (पुं०), धीयतेऽसौ धेनुः (स्त्री०), होमस्य धेनुर्होमधेनुः (त० पु०), मुने-
र्होमधेनुर्मुनिहोमधेनुस्तस्या मुनिहोमधेनोः (त० पु०) । वने साधवो वन्याः (पुं०), तान्व-
न्यान् । विनेष्यतीति विनेष्यन् (पुं०) । सीदन्त्येषु गुणाद्या इति सत्त्वाः (पुं०), दुष्यन्तीति
दुष्टाः (पुं०), दुष्टाश्च ते सत्त्वा दुष्टसत्त्वास्तान् दुष्टसत्त्वान् (त० क० धा०) ॥ ८ ॥

व्याकरणं—लताः = लतिः सौत्रो धातुर्वेदनार्थस्तस्माद् “नन्दिग्रहिपचादिभ्यो ल्युणि-
न्यचः” इति पचादित्वादच् प्रत्ययष्टाप् जसि रूपम् । प्रतानाः = प्र + तनु (विस्तारे—उदि-
त्) + घञ्, बाहुलकात्कर्मणि “भावे” इति घञ् प्रत्यय उपधावृद्धिर्जसि रूपम् । उद्ग्रथितैः =
उद् + ग्रन्थ (सन्दर्भे—अकारेत्) + क्तः, कर्मणि क्तप्रत्ययः कित्वाद् “अनिदितां हल उपधायाः
क्विडिति” इति नकारलोपो बलादिलक्षण इडागमो भिसि रूपम् । केशैः = केश + भिसि, “इत्थ-
म्भूतलक्षणे” इति तृतीया । अधिज्यम् = अधिरोपिता + ज्या, “प्रादिभ्यो धातुजस्य वाच्यो-
वा चोत्तरपदलोपः” इति वार्तिकेन बहुव्रीहिसमास उत्तरपदलोपे “गोस्त्रियोरुपसर्जनस्य”
इति ज्याशब्दस्य ह्रस्वत्वे सौ रूपम् । अधिज्यधन्वा = अधिज्य + धनुष्, बहुव्रीहिसमासे
धनुपश्च” इत्यनडादेशे समासान्ते सौ “सर्वनामस्थाने चासम्बुद्धौ” इत्युपधादीर्घः सुलो-
पश्च । विचचार = वि + चर (गतिभक्षणयोः—अकारेत्) + लिट्, तिपो णलादेशे धातोर्द्वित्वे-
ऽभ्यासहलो लोप उपधावृद्धौ रूपम् । दावं = डहु (उपतर्पे—द्वित्) + णः, “दुन्योरनुपसर्गो”

इति णप्रत्ययो धातोर्णित्वाद् बृद्धावावादेशोऽस्मि रूपम् । अपदेशः = अप + दिश (अति-
सर्जने—अकारेत्) + घञ्, “भावे” इति घञ् प्रत्ययो धातोर्गुणः सौ रूपम् । विनेष्यन् =
वि + णीञ् (प्रापणे—भित्) + स्य + लृट् + शतृ, “णो नः” इति धात्वादेशस्य नस्ततो-
धातोर्लृट् : “लृटः सद्वा” इति सत्संज्ञके शत्रादेशे “स्यतासी ललुटोः” इति धातोः स्यप्रत्यये
“अतो गुणे” इति पररूपे “आदेशप्रत्यययोः” इति सस्य षत्वे “उगिदचां सर्वनामस्थाने-
ऽधातोः” इति नुमागमे हलङ्यादिलोपे संयोगान्तलोपे च सौ रूपम् । सत्त्वाः = षट् (वि-
शरणगत्यवसादनेषु—लृटि) + त्वन्, “अन्येभ्योऽपि-दृश्यते” इत्याणादिकस्त्वन् प्रत्ययो-
धात्वादेः षः सो धातोर्दस्य चत्वेन तकारो जसि रूपम् ॥ ८ ॥

वाच्यान्तरं—लताप्रतानोदग्रथितै केशैस्तेनाधिज्यधन्वना संता मुनिहोमधेनो रक्षा-
ऽपदेशाद्वन्यान् दुष्टसत्त्वान् विनेष्यतेव दावो विचरे ॥ ८ ॥

कोशः—“वह्नी तु व्रततिर्लता” इति । “प्रथिते गुम्फितं हन्धम्” इति । “चिकुरः कु-
न्तलो बालः कचः केशः शिरोरुहः” इति । “ज्या मौर्वी शिञ्जिनी गुणः” इति । “धनुश्चापौ
धन्वशरासनकोदण्डकार्मुकम् । इष्वासोऽपि” इति । “दवदावौ वनारण्यवह्नी” इति चामरः ।
“अपदेशः पुमालक्ष्ये निमित्तव्याजयोरपि” इति विश्वः । “वाचंयमो मुनिः” इत्यमरः । “धे-
नुर्गोमात्रके दोग्रध्यां गवि” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “वन्यं त्रिषु वनोद्भूते स्त्री वनाम्बुसमूहयोः”
इति । “सत्त्वं गुणे पिशाचादौ बले द्रव्यस्वभावयोः । आत्मत्वे व्यवसायासुचित्तेष्वस्त्री तु
जन्तुषु” इति च मेदिनी ॥ ८ ॥

तात्पर्यार्थः—स राजा दिलीपो वनोद्भवलतानां कुटिलतन्तुनिभशाखादिभिर्दुग्रथितान्
केशान् दधानो यतो नन्दिनीछायेव तस्या अनुसरणशीलो धनुष्पाणिर्यद् वने विचरणं कृतवां-
स्तद् गोरक्षणव्याजेन दुष्टपशूनां सिंहादीनां शिक्षणार्थमिवेत्युत्प्रेक्षा ॥ ८ ॥

भाषार्थः—लताओं के लम्बे २ “अत एव” टेढ़े २ सूत के समान” शाखादिकों से ऊपर
को उठकर अरुक्षे हुये शिर के वालों से “लक्ष्य किये जाते हुये” वे राजा दिलीप प्रत्यक्षा
चढे हुये धनुष् को धारण किये हुये वशिष्ठ महर्षि के होम की सामग्री घृतादि सम्पन्न करने
के लिये जो नन्दिनी है, उसकी रक्षा करने के व्याज से वनैले दुष्ट “व्याघ्रादि” जीवों का
शासन करने के लिये मानो जङ्गल में घूम रहे थे ॥ ८ ॥

‘विस्मृष्ट’—इत्यादिभिः षड्भिः श्लोकैस्तस्य महामहिमतया द्रमादयोऽपि राजोपचारं-
चक्रुरित्याह—

विस्मृष्टपार्श्वानुचरस्य तस्य पार्श्वद्रुमाः पाशभृता समस्य ।
उदीरयामासुरिवोन्मदानामालोकशब्द वयसां विरावैः ॥ ९ ॥

सञ्जीविनी—विस्मृष्टेति । विस्मृष्टाः पार्श्वानुचराः पार्श्ववर्तिनो जना येन तस्य । पाशभृता
वरुणेन समस्य तुल्यस्य । ‘प्रचेता वरुणः पाशी’ इत्यमरः । अनुभावोऽनेन सूचितः । तस्य राज्ञः-
पार्श्वयोर्द्रुमाः । उन्मदानामुत्कटमदानां वयसां खगानाम् । ‘खगबाल्यादिनोर्वयः’ इत्यमरः । विरा-
वैः शब्दैः । आलोकस्य शब्दं वाचकमालोक्येति शब्दं जयशब्दमित्यर्थः । ‘आलोको जयशब्दः-
स्याद्’ इति विश्वः । उदीरयामासुरिवावदन्निव । इत्युत्प्रेक्षा ॥ ९ ॥

अन्वयः—विस्मृष्टपार्श्वानुचरस्य, पाशभृता, समस्य, तस्य, पार्श्वद्रुमाः, उन्मदानां, वय-
सां, विरावैः, आलोकशब्दम्, उदीरयामासुः, इव ॥ ९ ॥

व्याख्या—विस्मृष्टपार्श्वानुचरस्य = त्यक्तान्तिकवर्त्तिसेवकस्य, पाशभृता = पाशधारणा,
वरुणेनेति यावत् । समस्य = सदृशस्य, तस्य = पूर्वोक्तस्य, दिलीपस्येति यावत् । पार्श्वद्र-
माः = अन्तिकवर्त्तिवृक्षाः, उन्मदानाम् = उन्मदिष्णूनां, वयसां = खगानां, विरावैः = शब्दैः,

आलोकशब्दं = जयशब्दं, नृपतिमालोकयेतिसूचकशब्दमित्यर्थः । उदीरयामासुः = कथयामासुः, इव = यथा, अत्रोत्प्रेक्षा ॥ ९ ॥

समासादि—अनु पश्चाच्चरन्तीत्यनुचराः (पुं०), स्पृश्येत इति पाश्वे (न० लि०), पार्श्वयोरनुचराः पाश्वानुचराः (त० पु०), विसृष्टाः पार्श्वानुचरा येन स विसृष्टपार्श्वानुचरस्तस्य विसृष्टपार्श्वानुचरस्य (व० ब्री०) । द्रवत्यूर्ध्वमिति द्रुर्वृक्षः, “समुदाये वृत्ताः शब्दा अवयवेष्वपि वर्तन्ते” इति न्यायाद् द्रुःशाखाऽस्त्येषामिति द्रुमाः (पुं०) । पार्श्वयोर्द्रुमाः पार्श्वद्रुमाः (त० पु०) पाश्वयेतस्मिन्निति पाशः (पुं०) तं विभर्त्तीति पाशभृत्तेन पाशभृता (पुं०) । समतीति समः (पुं०) तस्य समस्य । उद्गतो मदो येषान्त उन्मदास्तेषामुन्मदानां (व० ब्री०) । आ समन्तालोकनमालोकः (पुं०) । शब्दनं शब्दः (पुं०), आलोकस्य शब्द आलोकशब्दस्तमालोकशब्दः (त० पु०) । वयन्त इति वयांसि (न० लि०) तेषां वयसां । विशेषेण रवणानि विरावाः (पुं०) तैर्विरावैः ॥ ९ ॥

व्याकरणं—विसृष्टाः = वि + सृज (विसर्गो—अकारेत्) + क्तः, कर्मणि क्तप्रत्ययः “ब्रश्चभ्रस्जस्जमृजयजराजभ्राजच्छशां पः” इति पत्वं ष्टुत्वं च जसि रूपम् । पार्श्वयोः = स्पृश (स्पर्शने—अकारेत्) + श्वण्, “स्पृशेः श्वण्शुनौ ष्ट च” इति श्वण् प्रत्ययो धातोः “पृ” इत्यादेशो णित्वाद् “अचोऽज्णिगति” इति वृद्धी रपरश्च ततओसि रूपम् । द्रुः = द्रु (गतौ) + हुः, “मितद्वादिभ्य उपसंख्यानम्” इति वार्त्तिकेन हुप्रत्ययो डित्वाट्टिलोपः सौ रूपम् । द्रुमाः = द्रु + मः, “द्युद्रुभ्यां मः” इति सूत्रेण मप्रत्ययो जसि रूपम् । पाशः = पश (वन्धे—अकारेत्) + णिच् + घः, “पुंसि संज्ञायां घः प्रायेण” इति घप्रत्ययो वा “अकर्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति घञ् प्रत्ययः “णेरनिटि” इति णिलोपः सौ रूपम् । पाशभृता = पाश + हुभृत् (धारणपोषणयोः—हुजित्) + क्तिप्, “क्तिप् च” इति क्तिप् प्रत्ययः “ह्रस्वस्य पिति कृति तुक्” इति तुगागमष्टारूपम् । समस्य = सम (वैकुण्ठे—अकारेत्) + अच्, पचादित्वादच् प्रत्ययो डसे रूपम् । उदीरयामासुः = उद् + ईर (क्षेपे—अकारेत्) + णिच् + आम् + अस् + लिट्, चुरादित्वाणिच् प्रत्ययो धातुसंज्ञा “सनाद्यन्ता धातवः” इति सूत्रेण, ततो लिटि “कारुप्रत्ययादाममन्त्रे लिटि” इत्याम् प्रत्ययो धातोर्गुणोऽयादेशश्च “आमः” इति लिटोर्लुकि “कृच्चानुप्रयुज्यते लिटि” इति लिट्परस्यास्तेरनुप्रयोगः पुनरस्तेर्द्वित्वेऽभ्यासकाये लिटोश्चेरसादेशे रूपम् । उन्मदानाम् = उद्गत + मद, “प्रादिभ्यो धातुजस्य वाच्यो वा चोत्तरपदलोपः” इति बहुव्रीहिसमास उत्तरपदलोप आमि रूपम् । शब्दः = शब्द (संशब्दने—अकारेत्) + णिच् + घञ्, “भावे” इति घञ् प्रत्ययः “णेरनिटि” इति णिलोपः सौ रूपम् । वयसां = वय (गतौ—अकारेत्) + असुन्, “सर्वधातुभ्योऽसुन्” इत्याौणादिकोऽसुन् प्रत्यय आमि रूपम् । विरावैः = वि + र (शब्दे) + घञ्, “उपसर्गं स्वः” इति घञ् प्रत्ययः “ऋदांरप्” इत्यपोऽपवादकोऽणित्वाद् वृद्धिरावादेशो भिसि रूपम् ॥ ९ ॥

वाच्यान्तरं—विसृष्टपार्श्वानुचरस्य पाशभृता समस्य तस्य पार्श्वद्रुमैरुन्मदानां वयसां विरावैरालोकशब्द उदीरयाञ्चक्रं ॥ ९ ॥

कोशः—“पार्श्वमन्तिके । कक्षाऽधोऽवयवे चक्रोपान्तपशुसमूहयोः” इत्यनेकार्थसंग्रहः । “वृक्षो महीरुहः शाखी विटपी पादपस्तरुः । अनोकहः कुटः शालः पलाशी द्रुद्रुमागमाः” इत्यमरः । “पाशस्तु मृगपक्ष्यादिवन्धने । कर्णान्ते शोभनार्थः स्यात् कचान्ते नि-
करार्थकः” इत्यनेकार्थसंग्रहः । “प्रचेता वरुणः पाशी” इत्यमरः । “वाच्यलिङ्गाः समस्तुल्यः सदृक्षः सदृशः सदृक् । साधारणः समानश्च” इति । “व वा यथा तथैव साम्भे” इति । “उन्मदस्तन्मदिष्णुः स्याद्” इति चामरः । “आलोको जयशब्दः स्याद्” इति विश्वः । “खगवाल्यादिनोर्वयः” इति । “शब्दे निनादनिनद्वन्ननिन्नानस्वस्वनाः । स्वाननिर्गोपनिर्हा-

दनादनिस्वाननिस्वनाः-1 आरवारावसंरावविरावाः” इति चामरः ॥ ९ ॥
तात्पर्यार्थः—विसर्जितानुचरवर्गस्यापि तेजसा वरुणसदृशस्य तस्य दिलीपस्योभयपार्श्व-
स्थितेषु वृक्षेषु संस्थितानामुन्मादशीलानां पक्षिणां कूजितं बन्दिजनभाषितजयशब्द इव
बभूव ॥ ९ ॥

भाषार्थः—पार्श्ववर्ती अनुचर वृन्दों के छोड़ देने पर भी वरुण के समान, “प्रभावशाली”
उन राजा दिलीप के आसपास के वृक्षों ने उन्मत्त पक्षियों के शब्दों द्वारा जयशब्द उ-
च्चारण किया ऐसा मालूम पड़ता था ॥ ९ ॥

दिलीपोपरि पार्श्वस्थलतातः पुष्पपतने कविरूपेक्षमाण आह—

मरुत्प्रयुक्ताश्च मरुत्सखाभं तमर्च्यमारादभिवर्त्तमानम् ।

अवाकिरन्बाललताः प्रसूनैराचारलाजैरिव पौरकन्याः ॥ १० ॥

सञ्जीविनी—मरुत्प्रयुक्ताश्चेति । मरुत्प्रयुक्ता वायुना प्रेरिता बाललता आरात्समीपेऽभि-
वर्त्तमानम् । ‘आराद् दूरसमीपयोः’ इत्यमरः । मरुतो वायोः सखा मरुत्सखोऽग्निः । स इवाभातीति
मरुत्सखाभम् । “आतश्चोपसर्गं” इति कप्रत्ययः । अर्च्यं पूज्यं तं दिलीपं प्रसूनैः पुष्पैः । पौर-
कन्याः पौराश्च ताः कन्या आचारार्थैर्लाजैराचारलाजैरिव । अवाकिरन् । तस्योपरि निक्षिप्तवत्य-
इत्यर्थः । सखा हि सखायमागतमुपचरतीति भावः ॥ १० ॥

अन्वयः—मरुत्प्रयुक्ताः, बाललताः, आराद्, अभिवर्त्तमानम्, मरुत्सखाभम्, अर्च्यं,
तं, प्रसूनैः, पौरकन्याः, आचारलाजैः, इव, अवाकिरन् ॥ १० ॥

व्याख्या—मरुत्प्रयुक्ताः = समीरनुन्नाः, वायुनाऽऽन्दोलिता इति यावद् । बाललताः =
शिथिलततयः, नातिचिरोत्पन्ना लतिका इति भावः । आरात् = समीपे, अभिवर्त्तमानं = विद्य-
मानम् ; अतिसन्निधिप्रदेशे स्थितमिति यावद् । मरुत्सखाभम् = अनिलसुहृच्छर्वि, तेजसाऽ-
ग्निः सममिति भावः । “अत एव” अर्च्यम् = पूज्यं, तं = पूर्वोक्तं, दिलीपमिति यावत् । प्रसूनैः =
कुसुमैः = स्वकीयैरिति शेषः । पौरकन्याः = पुरोद्भवकुमार्यः, पुरनिवासिनां कन्यका नार्यो वेति
भावः । आचारलाजैः = मङ्गलाचारार्थकमृष्टधान्यैः, राजोपरि पौरकन्यानाम् मङ्गलार्थं मृ-
ष्टधान्यविक्षेप इति लोकाचारः । इव = यथा, अवाकिरन् = प्रचिक्षिपुः, तदुपरि लाजवर्णं चक्रु-
रित्यर्थः । मित्रमागतं वीक्ष्य मित्रमुपचरतीति वायुकर्तृकपुष्पवर्षणं स्वमित्रेण वह्निना सदृशस्य
दिलीपस्योपरि समुचितमेवेति भावः ॥ १० ॥

समासादि—अयन्तेऽनेन वृद्धेन विना वेति मरुत् (पुं०), तेन प्रयुक्ता मरुत्प्रयुक्ताः
(त० पु०) । समानं ख्यायते लोकैरिति सखा (पुं०), मरुतः सखा मरुत्सखः (त० पु०), म-
रुत्सखस्याभा इव, आभा यस्य स मरुत्सखाभस्तं मरुत्सखाभम् (त० पु०) । अर्चितु-
योग्योऽर्च्यस्तमर्च्यम् (पुं०) । अभिवर्त्तत इत्यभिवर्त्तमानस्तमभिवर्त्तमानम् (पुं०) । बालाश्च ता-
लता बाललताः (त० क० धा०) । प्रसूयन्ते स्मेति प्रसूनानि (न० लि०) तैः प्रसूनैः । आच-
रणमाचारः (पुं०), लज्जन्त इति लाजाः (पुं० नित्यबहुवचनान्तश्च) आचारार्था लाजा आ-
चारलाजाः (म० प० लो० स०) तैराचारलाजैः । पुरे भवाः पौराः (पुं०), कनन्ति कन्यन्ते
वा कन्याः (स्त्री०) पौराणां कन्या. पौरकन्याः (त० पु०) ॥ १० ॥

व्याकरणम्—मरुत् = मृद् (प्राणत्यागे-डित्) + उतिः, “मृग्रोरुतिः” इत्यौणादिक उति-
प्रत्यय इकारेत्संज्ञकस्ततो धातोर्गुणे २परे च सौ रूपम् । प्रयुक्ता = प्र + युजिर् (योगे-इरित्)
+ क्तः + टाप्, कर्मणि क्तप्रत्ययो जस्य चुत्वेन कः कित्वाद् गुणाभाववृष्टाप् जसि रूपम् । सखा =
समान + ख्या (प्रकथने) + इण्, “समाने ख्यः स चोदात्तः” इत्यौणादिक इण् प्रत्ययः स च
डित् तेन टिलोपो धातोर्यकारलोपः समानस्य सादेशश्च ततः सौ “अनङ् सौ” इत्यनङादेशे
“सर्वनामस्थाने चासम्बुद्धौ” इत्युपधादीर्घे “नलोपः प्रातिपदिकान्तस्य” इति नलोपस्ततः

सुलोपः । मरुत्सखः = मरुत् + सखि + टच्, तत्पुरुषसमासे “राजाहःसखिभ्यष्टच्” इति समासान्तष्टच् प्रत्ययः सौ रूपम् । अर्च्यम् = अर्च (पूजयाम्-अकारेत्) + ण्यत्, “ऋहलो-र्ण्यत्” इति ण्यत् प्रत्ययोऽमि रूपम् । अभिवर्त्तमानम् = अभि + वृत् (वर्तने-उदित्) + लट् + शानच्, “आने मुक्” इति सुगागम उपधागुणेऽमि रूपम् । अवाकिरन् = अव + आङ् + कृ (विक्षेपे) + लङ्, धातोर्लङो श्वेन्तादेशे तुदादित्वाच्छप्रत्यये “ऋत इद्धातोः” इतीत्वे रपरत्वे चाडागमे रूपम् । प्रसूनैः = प्र + पूङ् (प्राणिप्रसवे-ङित्) + क्तः, कर्मणि क्तप्रत्यये “स्वादय-ओदितः” इत्युक्तत्वाद् “ओदितश्च” इति निष्ठातस्य नत्वे “यस्य विभाषा” इतीडभावो-भिसि रूपम् । आचारः = आङ् + चर + (गतिभक्षणयोः-अकारेत्) + घञ्, भावे घञ् प्रत्यय-उपधावृद्धिः सौ रूपम् । लाजाः = लज (भर्जने-अकारेत्) + घञ्, “अकर्तरि च कारके सं-ज्ञायाम्” इति घञ् प्रत्यय उपधावृद्धौ नित्यं बहुवचनान्ततया जसि रूपम् । पौराः = पुर + अण्, “तत्र भवः” इति भवेऽर्थेऽण् प्रत्ययः “तद्धितेष्वचामादेः” इति णित्वादादिवृद्धौ जसि रूपम् । कन्याः = कनी (दीप्तौ-ईदित्) + यक् + टोप्, “अध्यादयश्च” इत्यौणादिको यक् प्रत्ययष्टाप् जसि रूपम् ॥ १० ॥

वाच्यान्तरम्—मरुत्प्रयुक्ताभिर्बाललताभिरारादभिवर्त्तमानो मरुत्सखाभोऽर्च्यः स प्र-सूनैः पौरकन्याभिराचारलाजैरिवाकीर्यत ॥ १० ॥

कोशः—“समीरमारुतमरुजगत्प्राणसमीरणाः” इति । “अथ मित्रं सखा सुहृद्” इति । “स्युः प्रभारुहचिस्त्विद्भाभाश्छविद्युतिदीपयः । रोचिः शोचिरुभे क्लीबम्” इति । “आरा-द् दूरसमीपयोः” इति चामरः । “वालोऽश्वेभपुच्छयोः । शिशौ हीवेरकवयोर्वाला तु वृष्टियोषि-तोः” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “वल्ली तु व्रततिर्लता” इति । “स्त्रियः सुमनसः पुष्पं प्रसूनं कुसुमं-सुमम्” इति । “लाजा. पुंभूमिन् चाक्षताः” इति चामरः । “पौरं, त्रिषु गणोद्भूते कतृणे तु नपुंसकम्” इति मेदिनी । “कन्या कुमारी” इत्यमरः ॥ १० ॥

तात्पर्यार्थः—स्वमित्रेण वह्निना तुल्यं दीप्तिमन्तं दिलीपमागतं वीक्ष्य कोमललताः समी-पे स्थितस्य तस्योपरि पुष्पवर्षणं कृतवत्यो यथा पौरकन्या मङ्गलार्थकलाजवर्षणं कुर्वन्ति ॥ १० ॥

भाषार्थः—वायु से प्रेरित (हिलाई गई) कोमल लताओं ने अग्नितुल्य (तेजस्वी) समीप में स्थित, पूज्य उन (राजा दिलीप) के ऊपर फूलों की वर्षा की, जैसे कि-नगरवा-सियों की कन्याये मङ्गलार्थक, धान के लवों की वर्षा करती थीं ॥ १० ॥

धनुर्धारिणोऽपि दिलीपस्य निःशङ्का हरिण्यो दर्शनं चक्रुरित्याह—

धनुर्भृतोऽप्यस्य दयाऽऽर्द्रभावमाख्यातमन्तः करणैर्विशङ्कैः ।

विलोकयन्त्यो वपुरापुरदणां प्रकामविस्तारफलं हरिण्यः ॥ ११ ॥

सञ्जीविनी—धनुर्भृत इति । धनुर्भृतोऽप्यस्य राज्ञः । एतेन भयसंभावना दर्शिता । तथाऽपि विशङ्कैर्निर्भीकैरन्तःकरणैः कर्तृभिः । दयाया कृपारसेनार्द्रो भावोऽभिप्रायो यस्य तद्दयाऽऽर्द्रभावं-तदाख्यातम् । दयाऽऽर्द्रभावमेतदित्याख्यातमित्यर्थः । ‘भावः सत्तास्वभावामिप्रायचेष्टाऽऽत्मज-न्मसु’ इत्यमरः । तथाविधं वपुर्विलोकयन्त्यो हरिण्योऽक्ष्णां प्रकामविस्तारस्यात्यन्तविशाल-तायाः फलमापुः । (विमलं कलुषीभवच्च चेतः कथयत्येव हितैपिणं रिपुं च) इति न्यायेन स्वान्तःकरणवृत्तिप्रामाण्यादेव विश्रब्धं दृष्टश्रुतित्यर्थः ॥ ११ ॥

अन्वयः—धनुर्भृतः, अपि, अस्य, विशङ्कैः, अन्तःकरणैः, दयाऽऽर्द्रभावम्, आख्यातं, वपुः, विलोकयन्त्यः, हरिण्यः, अक्ष्णां, प्रकामविस्तारफलम्, अर्थापुः ॥ ११ ॥

व्याख्या—धनुर्भृतः = शरासनधारिणः, अपि = सम्भावनायाम्, एतेन भयसंभावनादर्शि-ता । अस्य = राज्ञः, दिलीपस्येति यावत् । “तथाऽपि” विशङ्कैः = शङ्कारहितैः, निर्भयैरिति यावत् । अन्तःकरणैः = आभ्यन्तरेन्द्रियैः, चित्तैरित्यर्थः । दयाऽऽर्द्रभावं = कृपारसाद्राभिप्रायं,

दयाऽभिभूताभिप्रायशालीत्यर्थः । एतद् वपुर्विशेषणम् । आख्यातम् = प्रकथितं, दयाऽऽर्द्रभा-
वमिदमिति कथितमित्यर्थः । “तथाविधं” वपुः = शरीरं, विलोकयन्त्यः = पश्यन्त्यः, हरि-
ण्यः = मृगयः, अक्षणां = चक्षुषां, प्रकामविस्तारफलम् = पर्याप्तदैर्घ्यं हेतूत्थम्, अत्यन्तदैर्घ्यफल-
मिति यावद् । आपुः = अधिजग्मुः, स्वकीयचित्तवृत्ति प्रमाणत्वेनोपन्यस्य विगतशङ्का हरि-
ण्यो दिलीपवपुर्वलोकयाञ्चकुरिति भावः ॥ ११ ॥

समासादि—धनतीति धनुः (न० लि०), तद्विभर्त्तीति धनुर्भूत तस्य धनुर्भूतः (पुं०) । दयते
रक्षत्यनयेति दया (स्त्री०), अर्द्यते स्मेत्यसावार्द्रः (पुं०), दयया आर्द्रो दयाऽऽर्द्रः (त० पु०),
भवनं भावः (पुं०), दयाऽऽर्द्रो भावो यस्य तद् दयाऽऽर्द्रभावं तद्वयाऽऽर्द्रभावं (ब०-
व्री०) । आख्यायते स्म यत्तदाख्यातं तदाख्यातम् (न० लि०) । क्रियन्ते एभि-
रिति करणानीन्द्रियाणि (न० लि०), अन्तरन्तःस्थानि च तानि करणानि, अन्तः-
करणानि तैरन्तःकरणैः (त० पु० क०) । विगताः शङ्का येभ्यस्तानि विशङ्कानि (ब०-
व्री०) तैर्विशङ्कैः । विलोकयन्तीति विलोकयन्त्यः (स्त्री०) । वपति उप्यते वेति
वपुस्तद्वपुः (न० लि०) । अश्नुवते एभिरित्यक्षीणि तेषामक्षणाम् (न० लि०) । विस्त-
रणं विस्तारः (पुं०), फलनं फलम् (न० लि०), प्रकामं विस्तारः प्रकामविस्तारः (त०
पु०) तस्य फलं प्रकामविस्तारफलं तत्प्रकामविस्तारफलम् (त० पु०) । हरन्ति मनो, ह्रियन्ते
गीतेन वेति हरिणास्तेषां स्त्रियो हरिण्यः (स्त्री०) ॥ ११ ॥

व्याकरणं—धनुर्भूतः = धनुस् + डभृन् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + क्तिप्, “क्तिप् च” इति
क्लिप्प्रत्यये ङुगागमे ङसो रूपम् । दया = दय (दानगतिहिसारक्षणेष्ु—अकारेत्) + अङ् + टाप्,
“षिद्धिदादिभ्योऽङ्” इत्यङ् टाप् सोलुकि रूपम् । आर्द्रः = अर्द (गतौ याचने च—अकारेत्)
+ रक्, “अर्देर्दीर्घश्च” इत्यौणादिको रक् प्रत्ययो धात्वादेर्दीर्घश्च सौ रूपम् । भावः = भू (स-
त्तायाम्) + घञ्, “श्रिणीभुवोऽनुपसर्गे” इति घञ् प्रत्ययो जित्वाद्बृद्धावावादेशे सौ रूपम् ।
आख्यातम् = आङ् + ख्या (प्रकथने) + कः, “निष्ठा” इति कर्मणि भूतेऽर्थे क्प्रत्ययोऽमि रू-
पम् । करणानि = डुकृन् (करणे—डुजित्) + ल्युट्, “करणाधिकरणयोश्च” इति करणे ल्युट्
प्रत्ययो योरनादेशे जसि रूपम् । शङ्का = शकि (शङ्कायाम्—इदित्) + अः + टाप्, इदित्वान्नुमि
“गुरोश्च हलः” इत्यप्रत्यये टाप् सौ रूपम् । विशङ्कैः = विगता + शङ्का, “प्रादिभ्यो धातुजस्य
वाच्यो वा चोत्तरपदलोपः” इति वार्त्तिकेन बहुव्रीहिसमासे धातुजोत्तरपदलोपे “गोस्त्रियोरु-
पसर्जनस्य” इति ह्रस्वे भिसि रूपम् । विलोकयन्त्यः = वि + लोक् (अनेकार्थत्वादर्शने—कृदि-
त्) + णिच् + शतृ + ङीप् + जस् । वपुः = डुवप् (बीजसन्ताने—डिवत्) + उसि, “अर्तिपृवपि-
यजितनिधनितपिभ्यो नित्” इत्यौणादिक उसिप्रत्ययः स च नित् ततोऽमि रूपम् । आपुः =
आप्ल् (व्याघ्रौ—लृदित्) + लिट्, तस्य झेरसादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । अक्षणाम् =
अशू (व्याघ्रौ—ऊदित्) + क्सि, “अशोर्नित्” इत्यौणादिकः क्सिप्रत्ययः स च नित् शस्य
“ब्रश्चे”ति पत्वे “पढोः कः सि” इति षस्य कः पुनः “आदेशप्रत्यययोः” इति सस्य पत्वे तत-
आमि “अस्थिदधिसक्थ्यक्षणासनडुदात्तः” इत्यनङादेशे “अल्लोपोऽनः” इत्यल्लोपे रूपम् ।
प्रकामम् = प्र + कमु (कान्तौ—उदित्) + घञ्, भावे घञ्प्रत्यये जित्वादुपधाबृद्धौ सोरमादेशे
रूपम् । विस्तारः = वि + स्तृञ् (आच्छादने—जित्) + घञ्, “प्रथने वावशब्दे” इति घञ्प्र-
त्यये बृद्धौ रपरे सौ रूपम् । फलम् = फल (निष्पत्तौ—अकारेत्) + अच्, पचादित्वादच्प्रत्यये
सोरमादेशे रूपम् । हरिण्यः = हञ् (हरणे—जित्) + इनच्, “दयास्त्याहजविभ्य इनच्” इतीनच्
प्रत्ययो धातोर्गुणो रपरो णत्वं ततः “पुंयोगादाख्यायाम्” इति ङीप् “यस्येति च” इत्यकार-
लोपो जसि रूपम् ॥ ११ ॥

वाच्यानन्तरं—धनुर्भूतोऽप्यस्य विशङ्कैरन्तःकरणैर्दयाऽऽर्द्रभावमाख्यातं वपुर्विलोकयन्ती-

भिर्हरिणीभिरक्षणां प्रकामविस्तारफलमापे ॥ ११ ॥

कोशः—“धनुश्चापौ धन्वंशरासनकोदण्डकार्मुकम् । इन्द्रासोऽपि” इति । “दयाकृपाऽनु-
कम्पा स्यादनुक्रोशोऽपि” इति । “आर्द्रं सार्द्रं क्लिन्नं तिमितं स्तिमितं समुन्नमुत्तं च” इति ।
“भावः सत्तास्त्रभावाभिप्रायचेष्टाऽऽत्मजन्मसु” इति । “उक्तं भाषितमुदितं जल्पितमाख्या-
तमभिहितं लपितम्” इति चामरः । “करणं कारणे काये साधनेन्द्रियकर्मसु । कायस्थे व्रतब-
न्धे च नाट्यगीतप्रभेदयोः । पुमाञ्शूद्राविशोः पुत्रे वानरादौ च कीर्त्यते” इत्यजयः । “श-
ङ्का भये संशये च” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “गात्रं वपुः संहननं शरीरं वर्ष्म विग्रहः” इति ।
“लोचनं नयनं नेत्रमीक्षणं चक्षुरक्षिणी । दृग्दृष्टी च” इति । “कामं प्रकामं पर्याप्तं निकामेष्ट-
वथेऽप्सतम्” इति । “विस्तारो विग्रहो व्यासः” इति चामरः । “फलं हेतुकृते जातीफले
फलकसस्ययोः । त्रिफलायां च कक्कोले शस्त्राग्रे व्युष्टिलाभयोः” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “मृगो
कुरङ्गवातायुहरिणाजिनयोनयः” इत्यमरः ॥ ११ ॥

तात्पर्यार्थः—यद्यपि राजा दिलीपो धनुर्दधानः सन् वेपतो भयप्रद आसीत्, परन्तु स्व-
स्वान्तःकरणैस्तदीयं दयाऽऽर्द्रभावं ज्ञात्वा, अत एव भयरहिता हरिण्यो दिलीपशरीरं विस्फा-
रितनयनाः पश्यन्त्यः सत्यः स्वस्वनयनानां विगलतायाः सफलतामधिगम्युः ॥ ११ ॥

भाषार्थः—धनुष को धारण किये हुये भी राजा दिलीप का, शङ्का से शून्य अपने अन्तः-
करणों के द्वारा दया से आर्द्र अभिप्राय मालूम पड़ने से उनके शरीर को विशेष रूप से देखती
हुई हरिण की स्त्रियों ने अपने २ आँखों का अत्यन्त बड़े होने का फल प्राप्त किया ॥ ११ ॥

दिलीपस्य कुञ्जेषु स्वनद्विवेणुभिर्वनदेवताकर्तृकस्वयशोगानश्रवणमुत्प्रेक्षते

स कीचकैर्मारुतपूर्णरन्ध्रैः कूजङ्गिरापादितवंशकृत्यम् ।

शुश्राव कुञ्जेषु यशः स्वमुच्चैरुद्गीयमानं वनदेवताभिः ॥ १२ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स दिलीपो मारुतपूर्णरन्ध्रैः । अत एव कूजङ्गिः स्वनद्भिः । कीच-
कैर्वेणुविशपैः । ‘वेणवः कीचकास्ते स्युर्यं स्वनन्त्यनिलोद्धताः’ इत्यमरः । वंशः सुपिरवाद्यवि-
शेषः । ‘वंशादिकं तु सुपिरम्’ इत्यमरः । आपादितं संपादितं वंशस्य कृत्यं कार्यं यस्मिन्कर्मणि
तत्तथा । कुञ्जेषु लतागृहेषु । ‘निकुञ्जकुञ्जौ वा क्लीवे लताऽऽदिपिहितोदरे’ इत्यमरः । वनदेवता-
भिरुद्गीयमानमुच्चैर्गीयमानं स्वं यशः शुश्राव श्रुतवान् ॥ १२ ॥

अन्वयः—सः, मारुतपूर्णरन्ध्रैः, कूजङ्गिः, कीचकैः, आपादितवंशकृत्यं, कुञ्जेषु, वनदेवता-
भिः, उच्चैः, उद्गीयमानं, स्वं, यशः, शुश्राव ॥ १२ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, राजा दिलीप इति यावद् । मारुतपूर्णरन्ध्रैः = वायुपूरित-
च्छिद्रैः, “अत एव” कूजङ्गिः = शब्दं कुर्वद्भिः, कीचकैः = वंशविशेषैः, आपादितवंशकृत्यं =
सम्पादितसुपिरकार्यम्, परिपूरितवेणुवाद्यकार्यमिति यावद् । वनदेवताकर्तृकगानक्रियाविशे-
षणमेतद् । कुञ्जेषु = निकुञ्जेषु, लतागृहेष्वित्यर्थः । वनदेवताभिः = काननाधिष्ठातृदेवीभिः,
उच्चैः = तारस्वरेण, उद्गीयमानं = संशब्दमानं, स्तूयमानमिति भावः । स्वम् = आत्मोयं,
निजमित्यर्थः । यशः = कीर्ति, शुश्राव = आकर्णयामास ॥ १२ ॥

समासादि—चीक्यन्ते शब्दायन्तेऽनिलेनोद्धता ये वेणवस्ते कीचकाः (पुं०) तै कीच-
कैः । मरुद् एव मारुतः (पुं०), पूर्यन्ते स्मेति पूर्णानि (न० लि०), रन्ध्रयन्तीति रन्ध्राणि
(न० लि०), मारुतेन पूर्णानि मारुतपूर्णानि (त० पु०) तानि रन्ध्राणि येषान्ते मारुतपूर्णर-
न्ध्रास्तैर्मारुतपूर्णरन्ध्रैः (व० व्री०) । कूजन्तीति कूजन्तस्तैः कूजङ्गिः (पुं०) । कृत्यत इति कृ-
त्यम् (न० लि०), वंशस्य कृत्यं वंश कृत्यम् (त० पु०), आपादितं वंशकृत्यं यस्मिन् कर्मणि
तदापादितवंशकृत्यम् (व० व्री०) । कौ पृथिव्यामजनिपतेति कुञ्जास्तेषु कुञ्जेषु (पुं०) ।
अश्नुते व्याप्नोतीति यशस्तद्यशः (न० लि०) । स्वन्यत इति स्वनन्तस्वम् (न० लि०) । उ-

र्चयित इत्युच्चैः (अ०) । उद्गीयत इत्युद्गीयमानन्तदुद्गीयमानम् (न० लि०) । देवा एव दे-
वताः (स्त्री०) । वनानां देवता वनदेवताः (त० पु०) ताभिर्वनदेवताभिः (स्त्री०) ॥ १२ ॥

व्याकरणं—कीचकैः = चीक (मर्षणे—अकारेत्) + णिच् (चीकि) + वुन्, चुरादित्वा-
इण्णिचि ततो धातुसंज्ञायां पुनर्धातुत्वाद् “चीकयतेराद्यन्तविपर्ययश्च” इत्यौणादिको वुन्
प्रत्ययोऽकादेशे णिलोपे धातोराद्यन्तवर्णयोर्विपर्यये भिसि रूपम् । मारुतः = मरुत् + अण्,
“प्रज्ञादिभ्यश्च” इत्यण् स्वार्थे सौ रूपम् । पूर्णानि = पुरी (आप्यायने—ईदित्) + णिच्
(पुरि) + क्तः, “वा दान्तशान्तपूर्णदस्तस्पष्टच्छन्नज्ञाः” इति निष्ठान्तो णिलोप इडभावश्च
निपात्येते जसि रूपम् । रन्ध्राणि = रन्ध्र (हिसासंराद्धयोः—अकारेत्) + णिच् (रन्धि) + रक्
+ जस् । कूजद्भिः = कूज (अव्यक्ते शब्दे—अकारेत्) + शतृ + भिस्, धातोर्लटः स्थाने शंत्रा
देशे शपि “अतो गुणे” इति पररूपे भिसि रूपम् । आपादितम् = आङ् + पद (गतौ—अका-
रेत्) + णिच् (पादि) + क्तः, “निष्ठायां सेटि” इति णिलोपः सोरमादेशे रूपम् । कृत्यं =
कृती (छेदने—ईदित्) + क्यप् “ऋदुपधाच्चाकृत्पि चृतेः” इति क्यपि सोरमादेशे रूपम् ।
शुश्राव = शु (श्रवणे) + लिट्, धातोर्लिटस्तिपो गलादेशे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये “अचोऽङ्गिति”
इति बृद्धावावादेशे रूपम् । कुञ्जेषु = कु + जनी (प्रादुर्भावे = ईदित्) + डः, “सप्तम्यां जनेर्ङः”
इति डप्रत्ययटिलोपे “पृषोदरादीनि यथांपदिष्टम्” इति धातोर्नुङागमेऽनुस्वारपरसवर्णौ
सुपि रूपम् । यशः = अशू (व्याप्तौ—ऊदित्) + असुन्, “अशेदेवने युद् च” इत्यौणादिकोऽ-
सुन् प्रत्ययो धातोर्नुङागमेऽमि रूपम् । स्वं = स्वन (शब्दे—अकारेत्) + डः “अन्येष्वपि-
दृश्यते” इत्यत्रापेः सर्वोपाधिव्यभिचारार्थकतया कचिदनुपपदेष्वापि धात्वन्तरादपि डप्रत्यय-
विधानाद् डप्रत्यये टिलोपेऽमि रूपम् । उच्चैः = उद् + चिच् (चयने—जित्) + डैसि, “उदि-
चेडैसिः” इत्यौणादिको डैसिप्रत्यये डित्वाटिलोपेऽव्ययत्वात् सुपो लुकि रूपम् । उद्गीयमा-
नम् = उद् + गै (शब्दे) + यक् (गीय) + शानच् + अम्, धातोः कर्मणि लटि “सार्वधातुके-
यक्” इति यगागमे धातोरात्वे “ई हल्यघोः” इतीत्वे लटः शानजादेशे “आने मुक्” इति
मुगागमेऽमि रूपम् । देवताः = देव + तल् + टाप्, “देवात्तल्” इति स्वार्थे तल् प्रत्यये “तल्-
न्तं स्त्रियाम्” इति लिङ्गानुशासनादपि जसि रूपम् ॥ १२ ॥

वाच्यान्तरं—तेन मारुतपूर्णरन्ध्रैः कूजद्भिः कीचकैरापादितवंशकृत्यं कुञ्जेषु वनदेवता-
भिरुच्चैरुद्गीयमानं स्वं यशः शुश्रुवे ॥ १२ ॥

कोशः—“वेणवः कीचकास्ते स्युये स्वनन्त्यनिलोद्धताः” इत्यमरः । “कीचको दैत्यभि-
द्वाताहतसस्वनवंगयोः” इति च मेदिनी । “समीरमारुतमरुज्जगत्प्राणसमीरणाः । नभस्व-
द्वातपवनपवमानप्रभञ्जनाः” इत्यमरः । “पूर्णस्तु पूरिते” इति । “पूर्णः कृत्स्ने पूरिते च” इत्य-
मरहैमौ । “छिद्रं निर्व्यथनं रोकं रन्ध्रं श्वश्रं वपा शुपिः” इत्यमरः । “वंशो वेणौ कुले वगं
पृष्ठाद्यवयवेऽपि च” इति विश्वः । “कृत्या क्रियादेवतयोस्त्रिषु भेद्ये धनादिभिः” इति ।
“कृत्यो विडिपि कार्ये च कृत्या क्रियादिवौकसोः” इत्यमरभसौ । “निकुञ्जकुञ्जौ वा ह्यीये
लताऽऽदिपिहितोदरे” इति । “यशः कीर्तिः समज्ञा च” इति । “स्वो ज्ञातावात्मनि स्वं त्रि-
प्वात्मीये स्वोऽस्त्रियां धने” इति । “महत्युच्चैः” इति । “अट्यरण्यं गहनं विपिनं काननं-
वनम्” इति ॥ १२ ॥

तात्पर्यार्थः—राजा दिलीपो लताऽऽदिनिर्मितगृहेषु वनाधिष्ठातृदेवताभिरुच्चैरुद्गीयमानं-
निजयशः श्रुतवान् ॥ १२ ॥

भाषार्थः—उन राजा दिलीप ने वायु से भरे हुये छिद्रों के होने से अव्यक्त शब्द करते
हुये शब्द करने वाले कीचक संज्ञक वांसों के द्वारा वंशी का कार्य सम्पादन जिसमें हो रहा है,
ऐसे लतागृहों में वन की अधिष्ठात्री देवियों से ऊँचे स्वरों से गाये जाते हुये अपने यश
को सुना ॥ १२ ॥

सम्प्रति पवनकृतदिलीपपरिचर्यामाह—

पृक्तस्तुषारैर्गिरिनिर्झराणामनोऽकहाकम्पितपुष्पगन्धी ।

तमातपक्लान्तमनातपत्रमाचारपूतं पवनः सिषेवे ॥ १३ ॥

सञ्जीविनी—पृक्त इति । गिरिषु निर्झराणां वारिप्रवाहाणाम् । ‘वारिप्रवाहो निर्झरो झरः’ इत्यमरः । तुषारैः सीकरैः । ‘तुषारौ हिमसीकरौ’ इति शाश्वतः । पृक्तः संपृक्तोऽनोऽकहानां वृक्षाणामाकम्पितानीपत्कम्पितानि पुष्पाणि तेषां यो गन्धः सोऽस्यास्तीत्याकम्पितपुष्पगन्धी । ई-पत्कम्पितपुष्पगन्धवान् । एवं शीतो मन्दः सुरभिः पवनो वायुरनातपत्रं व्रतार्थं परिहृतच्छत्रम् । अत एवातपक्लान्तमाचारेण पूतं शुद्धं तं नृपं सिषेवे । आचारपूतत्वात्स राजा जगत्पावनस्यापि सेव्य आसीदिति भावः ॥ १३ ॥

अन्वयः—गिरिनिर्झराणां, तुषारैः, पृक्तः, अनोऽकहाकम्पितपुष्पगन्धी, पवनः, अनातपत्रम्, आतपक्लान्तम्, आचारपूतं, तं, सिषेवे ॥ १३ ॥

व्याख्या—गिरिनिर्झराणां = शैलवारिप्रवाहाणां, तुषारैः = सीकरैः शीतलजलकणिकाभिरिति यावत् । पृक्तः = संपृष्टः, अनोऽकहाकम्पितपुष्पगन्धी = पादपचलितप्रसूनामोदवान्, एतेन विशेषणद्वयेन पवनस्य मान्द्यं सौरभ्यं शैत्यं च सूचितानि । पवनः = वातः, अनातपत्रं = छत्ररहितं, व्रतार्थमस्वीकृतच्छत्रमिति भावः । “अत एव” आतपक्लान्तं = घर्म-म्लानम्, आचारपूतम् = आचरणपवित्रं, सदाचारशुद्धमिति यावत् । तं = पूर्वोक्तं, दिलीप-मिति भावः । सिषेवे = असेविष्ट, सदाचारेण शुद्धतया लोकपवित्रकारिणः पवनस्यापि स-दिलीपः सेवाऽर्होऽभूदिति भावः ॥ १३ ॥

समासादि—तोषयन्तीति तुषाराः (पुं०) तैस्तुषारैः । गिरन्तीति गिरयः (पुं०), निर्झर-णानि निर्झराः (पुं०), गिरिषु निर्झरा गिरिनिर्झरास्तेषां गिरिनिर्झराणाम् (त० पु०) । अनसः-शकटस्याकं गतिं घ्नन्तीत्यनोऽकहाः (पुं०), आ ईषत्कम्प्यन्ते स्मेत्याकम्पितानि (न० लि०), पुष्पन्तीति पुष्पाणि (न० लि०), गन्धयतीति गन्धः (पुं०), आकम्पितानि च तानि पुष्पाण्याकम्पितपुष्पाणि (त० क० धा०), अनोऽकहानामाकम्पितपुष्पाण्यनोऽकहाकम्पित-पुष्पाणि (त० पु०), तेषां गन्धोऽनोऽकहाकम्पितपुष्पगन्धः (त० पु०), सोऽस्यास्तीत्य-नोऽकहाकम्पितपुष्पगन्धी (पुं०) । आतपात्त्रायत इत्यातपत्रं (न० लि०), न विद्यत-आतपत्रं यस्यासावनातपत्रस्तमनातपत्रम् (ब० ब्री०) । पवते स्मेति पूतः (पुं०), आचारेण पूत आचारपूतस्तमाचारपूतम् (त० पु०) ॥ १३ ॥

व्याकरणम्—पृक्तः = पृची (सम्पर्चने—ईदित्) + क्तः, “श्वीदितो निष्ठायास्” इती-डभावः “चोः कुः” इति कुत्वं सौ रूपम् । तुषारैः = तुष (प्रीतौ—अकारेत्) + आरन्, अन्तर्भावितण्यर्थान्तुपेः “कमेः कितः” इत्यनुवृत्तौ “तुषारादयश्च” इत्यौणादिक आरन् प्रत्ययः स च कित् तेन गुणाभावो भिसि-रूपम् । गिरयः = गृ (निगरणे) + किं, बाहुलकात् किप्रत्ययः “कृत इद्धातोः” इतीत्वं जसि रूपम् । निर्झराः = निर् + झृप् (वयोहानौ—षित्) + अप्, “ऋदोरप्” इति भावेऽप् प्रत्ययो गुणे रपरे जसि रूपम् । अनोऽकहाः = अनस् + अक + हन (हिंसागत्योः—अकारेत्) + ङः, “अन्येष्वपि दृश्यते” इत्यत्रापेः सर्वोपाधिव्यभिचारार्थकत्वस्वीकाराद् डप्रत्यये ङित्वाङ्लोपे जसि रूपम् । ओकम्पितानि = आङ् + कपि (चलने—ईदित्) + क्तः, “निष्ठा” इति कप्रत्यये धातोर्नुमागमेऽनुस्वारपरसवर्णाविडागमे जसि रूपम् । पुष्पाणि = पुष्प (विकस-ने—अकारेत्) + अच्, पचादित्वादच्प्रत्यये जसि रूपम् । गन्धः = गन्ध (अर्दने—अकारेत्) + णिच् + अच्, चुरादित्वाणिचि “सनाद्यन्ता धातवः” इति धातुत्वे पचादित्वादच् प्रत्यये “णेरनिटि” इति णिलोपे सौ रूपम् । अनोऽकहाकम्पितपुष्पगन्धी = अनोऽकहाक-म्पितपुष्पगन्ध + इनि, “अत इनिठनौ” इतीनिप्रत्यये सौ “सर्वनामस्थाने चासम्बुद्धौ”

इत्युपधादीर्वे नलोपसुलोपौ । क्लान्तः = क्लमु (ग्लानौ-उदित्) + क्तः, “यस्य विभाषा” इतीडभावः क्तिवाद् “अनुनासिकस्य क्लिलोः कृडिति” इत्युपधादीर्घोऽनुस्वारपरसवर्णौ सौ रूपम् । आतपत्रम् = आतप + त्रैङ् (पालने-डित्) + क्तः, धातोरात्वे “आतोऽनुपसर्गे कः” इति क “आतो लोप इति च” इत्याकारलोपः सोरमादेशे पूर्वरूपे रूपम् । अनातपत्रम् = नञ् + विद्यमान + आतपत्र, “नजोऽस्त्यर्थानां वाच्यो वा चोत्तरपदलोपः” इति वार्त्तिकेन नजा सह बहुव्रीहिसमासे विद्यमानपदलोपे नजो नलोपे “तस्मान्नुडचि” इति नुडागमेऽस्मि रूपम् । पूतः = पूङ् (पवने-डित्) + क्तः, “गत्यर्थो कर्मके” त्यादिना कर्त्तरि कप्रत्यये “पूङश्च” इत्यस्य वैकल्पिकपक्ष इडभावः क्तिवाद् गुणाभावश्च सौ रूपम् । सिपेवे = पृवृ (सेवने-ऋदित्) + लिट्, धात्वादेः पस्य सो धातोर्लिट्स्तादेशे तस्यैशादेशे च द्वित्वेऽभ्यासह्रस्वे “स्थाऽऽदिष्वभ्यासेन चाभ्यासस्य” इति सस्य षत्वे रूपम् ॥ १३ ॥

वाच्यान्तरं—गिरिनिर्क्षराणां तुपारैः पृक्तेनानोऽकहाकम्पितपुष्पगन्धिना पवनेनानातपत्र आतपक्लान्त आचारपूतः स सिपेवे ॥ १३ ॥

कोषः—“तुपारौ हिमसीकरौ” इति शाश्वतः । “अग्निगोत्रगिरिग्रावाचलशैलशिलोच्चयाः” इति । “वारिप्रवाहो निर्क्षरो झरः” इति । “वृक्षो महीरुहः शाखी विटपी पादपस्तरुः । अनोऽकहः कुटः सालः पलाशी द्रुमुर्मागमाः” इति । “वैलितप्रेङ्खिताधूतचलिताकम्पिता ध्रुते” इति । “स्त्रियः सुमनसः पुष्पं प्रसूनं कुसुमं सुमम्” इति चामरः । “गन्धो गन्धक आमोदे लेशो सम्बन्धगर्वयोः” इति विश्वः । “घर्मः स्यादातपे ग्रीष्मेऽप्यूष्मस्त्रेदाम्भसोरपि” इति मेदिनी । “छत्रन्त्वातपत्रम्” इत्यमरः । “पवित्रः प्रयतः पूतः” इति । “नभस्वद्वातपवनपवमानप्रभञ्जनाः” इति चामरः ॥ १३ ॥

तात्पर्यार्थः—हिमालयशैलोद्भवनिर्क्षराणां जलकणयुक्तोऽत एव शीतलस्तथा चेपत्कम्पितवृक्षकुसुमसौरभ्यमादाय, मन्दः सुरभिश्च पवनशृङ्गरहितमत एव घर्मम्लानं सदाचारपवित्रं तं दिलीपमसेविष्ट ॥ १३ ॥

भाषार्थ—पहाडी झरनों के जलबिन्दुओं से युक्त, अत एव शीतल तथा वृक्षों के कुछ २ हिस्से हुये फूलों के गन्ध को लेता हुआ “मन्द २ सुगन्धि” वायु व्रत करने से छत्र से रहित अत एव घाम से सुरक्षाये हुये सदाचार से पवित्र उन राजा दिलीप की सेवा करने लगा ॥ १३ ॥

दिलीपे वनं प्रविशति सति तत्तेजसा सर्वत्र शान्तिरासीदित्याह—

शशाम वृष्ट्याऽपि विना द्वाग्निरासीद्विशेषा फलपुष्पवृद्धिः ।

ऊनं न सत्त्वेव्वधिको बवाधे तस्मिन्वनं गोसरि गाहमाने ॥ १४ ॥

सञ्जीविनी—शशामेति । गोसरि तस्मिन्राज्ञि वनं गाहमाने प्रविशति सति वृष्ट्या विनाऽपि द्वाग्निरवनाग्निः “द्वदवौ वनानले” इति हैमः । शशाम । फलानां पुष्पाणां च वृद्धिः । विशेष्यत इति विशेषा अतिशयिताऽऽसीत् । कर्माथं घञ्प्रत्ययः । सत्त्वेषु जन्तुषु मध्ये । “यतश्च निर्धारणम्” इति सप्तमी । अधिकः प्रबलो व्याघ्रादिरूनं दुर्बलं हरिणादिकं न बवाधे ॥ १४ ॥

अन्वयः—गोसरि, तस्मिन्, वनं, गाहमाने, (सति), वृष्ट्या, विना, अपि, द्वाग्निः, शशाम, फलपुष्पवृद्धिः, विशेषा, आसीत्, सत्त्वेषु, (मध्ये), अधिकः, ऊनं, न, बवाधे ॥ १४ ॥

व्याख्या—गोसरि = रक्षितरि, तस्मिन् = पूर्वोक्ते, राज्ञि दिलीप इति यावद् । वनं = विपिनं, गाहमाने = प्रविशति, सतीति शेषः । वृष्ट्या = वर्षणेन, विना = अन्तरेण, अपि = समुच्चये, द्वाग्निः = वनवह्निः, शशाम = अशमत्, शान्तोऽभूदित्यर्थः । फलपुष्पवृद्धिः = सस्यप्रसूनसमृद्धिः, विशेषा = अतिशयिता, पूर्वापेक्षयाऽधिकेत्यर्थः । आसीद् = अभवत्, सत्त्वेषु = जन्तुषु, वनोद्भवव्याघ्रादिषु मध्य इत्यर्थः । अधिकः = प्रबलः, बलादिनेति शेषः ।

व्याघ्रादिरित्यर्थः । ऊनं = हीनं, बलादिनेति शेषः । मृगादिकमिति भावः । न = नहि, बवा-
धे = पीडयामास, बाधां कृतवानिति यावत् ॥ १४ ॥

समासादि—वर्षणं वृष्टिः (स्त्री०) तथा वृष्ट्या । न पियतीत्यपि (अ०) । वि—इति विना
(अ०) । दूनोतीति दवो वनं (पुं०), अद्भुतीत्यग्निः (पुं०), दवस्याग्निर्दवाग्निः (त० पु०) ।
विंशिष्यतेऽसौ विशेषा (स्त्री०) । फलानि च पुष्पाणि च फलपुष्पाणि (द्वन्द्वः), वर्धनं वृद्धिः
(स्त्री०), फलपुष्पाणां वृद्धिः फलपुष्पवृद्धिः (त० पु०) । ऊनश्रतीत्यूनः (पुं०) तमूनम् । न-
ह्यतीति न (अ०) । गोपायतीति गोप्ता (पुं०) तस्मिन् गोसरि । गाहत इति गाहमानः (पुं०)
तस्मिन् गाहमाने ॥ १४ ॥

व्याकरण—शशाम = शसु (उपशमे—उदित्) = लिट्, धातोर्लिट्स्तिपो णलादेशे द्वि-
त्वेऽभ्यासकार्यं “अत उपधायाः” इत्युपधावृद्धौ रूपम् । वृष्ट्या = वृषु (वर्षणे—उदित्) + क्तिन्,
“स्त्रियाम्” इति क्तिन् प्रत्ययः क्तिवाद् गुणाभावष्टारूपम्, “पृथग्विनानानामिस्तृतीयाऽन्यतर-
स्याम्” इति विनायोगे तृतीया । अपि = नञ् + पि (गतौ) + क्तिप्, “अन्येभ्योऽपि दृश्यते”
इति क्तिप् प्रत्यय आगमशास्त्रस्यानित्यत्वाद् “ह्रस्वस्य पिति कृति तुक्” इति तुगागमाभाव-
स्ततो नञ्समासे नञो नलोपेऽव्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् । विना = वि + ना, “विनञ्भ्यां-
नानाजौ नसह” इति वर्जनार्थाद् विशब्दात्स्वार्थे नाप्रत्ययेऽव्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् । वि-
शेषा = वि + शिष्टल् (विशेषणे—लृदित्) + घञ्, “अकर्त्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति कर्मा-
र्थत्वस्वीकाराद् घञ् प्रत्यय उपधागुणे टापि सौ रूपम् । वृद्धिः = वृधु (वर्धने—उदित्) + क्तिन्,
“स्त्रियाम्” इति क्तिन् प्रत्ययः “अपस्तथोर्धोऽधः” इति तस्य धत्वे पूर्वधस्य जश्त्वेन दत्वे सौ
रूपम् । ऊनम् = ऊन (परिहाणे—अदन्तोऽयम्) + अच्, पचादित्वादच् प्रत्यये “अतो गुणे”
इति पररूपेऽसि रूपम् । न = णह (वन्धने—अकारेत्) + डः, धात्वादर्णस्य नत्वे बाहुलकाद् ड-
प्रत्यये डित्वाट्टिलोपेऽव्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् । बवाधे = बाध (लोडने—ऋदित्) + लिट्,
धातोर्लिट्स्तादशे तस्य चैशादेशे द्वित्वेऽभ्यासह्रस्वे रूपम् । गोसरि = गुप् (रक्षणे—ऊदित्) +
तृच्, “ण्वुलृत्तृचौ” इति कर्त्तरि तृच् प्रत्ययस्ततो डौ “ऋतो ङिसर्वनामस्थानयोः” इति गुणे
रपरे रूपम् । गाहमाने = गाहू (विलोडने—ऊदित्) + लट् + शानच् + ङि, लटः शानजादेशे
शपि “आने मुक्” इति सुगागमे डौ गुणे रूपम् ॥ १४ ॥

वाच्यान्तरं—गोसरि तस्मिन् वनं गाहमाने (सति) वृष्ट्या विनाऽपि दवाग्निना
शमे, फलपुष्पवृद्ध्या विशेषयाऽभूयत, सत्वेपु (मध्ये) अधिकेनो न बवाधे ॥ १४ ॥

कोशः—“वृष्टिर्वर्षम्” इति । “गर्हासमुच्चयप्रश्नशङ्कासम्भावनास्वपि” इति । “पृथ-
ग्विनाऽन्तरणते हिरुङ् नाना च वजने” इति । “दवदावौ वनारण्यवह्नी” इति । “अग्निर्वैश्वा-
नरो वह्निर्वीतिहोत्रो धनञ्जयः” इति चामरः । “फले हेतुकृते जातीफले फलकसस्ययोः ।
त्रिफलायाश्च कक्कोले शङ्खाग्रे व्युष्टिलाभयोः” इति हैमः । “स्त्रियः सुमनसः पुष्पं प्रसूनं कुसुमं-
सुमम्” इति । “स्फातिर्द्वन्द्वौ” इति । “हीनन्यूनावूनगह्वौ” इति । “द्रव्यासुव्यवसायेषु
सत्त्वमस्त्री तु जन्तुषु” इति । “अटव्यरण्यं विपिनं गहनं काननं वनम्” इति चामरः ॥ १४ ॥

तात्पर्यार्थः—जगतो रक्षित् राज्ञो दिलापस्य वनप्रवेशक्षण एव तत्तेजसा भयेन च सर्वत्र
वनारिणर्जलवर्षणं विनैव शान्तोऽभूद्, लतावृक्षादयोऽपि फलपुष्पसमृद्ध्या शोभाशालिनोऽभू-
वन्, वन्यजन्तूनां मध्ये कोऽपि प्रवलः सिंहादिः कमपि निर्बलं मृगादिकं न पीडयामास ॥ १४ ॥

भाषार्थः—जगत के रक्षा करने वाले उन राजा दिलीप के वन में प्रवेश करने पर वृष्टि
के विना ही वन की अग्नि शान्त हुई, फल और पुष्पों की वृद्धि अधिक हुई, तथा वनैले
जीवों के बीच में “कोई” बलवान् “व्याघ्रादि” अपने से निर्बल किसी “मृगादि” को नहीं
सताने लगा ॥ १४ ॥

वने चरित्वा सायङ्काले नन्दिन्याः प्रतिनिवर्त्तनमाह—

सञ्चारपूतानि दिगन्तराणि कृत्वा दिनान्ते निलयाय गन्तुम् ।

प्रचक्रमे पल्लवरागताम्रा प्रभा पतङ्गस्य मुनेश्च धेनुः ॥ १५ ॥

सञ्जीविनी—सञ्चारेति । पल्लवस्य रागो वर्णः पल्लवरागः । 'रागोऽनुरक्तौ मात्सर्ये क्लेशादौ लोहितादिषु' इति शाश्वतः । 'स' इव ताम्रा पल्लवरागताम्रा पतङ्गस्य सूर्यस्य प्रभा कान्तिः । 'पतङ्गः पक्षिसूर्ययोः' इति शाश्वतः । मुनेर्धेनुश्च । दिगन्तराणि दिशामवकाशान् । 'अन्तरमवकाशावधिपरिधानान्तर्धिभेदतादर्थ्ये' इत्यमरः । सञ्चारेण पूतानि शुद्धानि कृत्वा दिनान्ते सायंकाले निलयायास्तमयाय । धेनुपक्ष आलयाय च गन्तुं प्रचक्रमे ॥ १५ ॥

अन्वयः—पल्लवरागताम्रा, पतङ्गस्य, प्रभा, मुनेः, धेनुः, च, दिगन्तराणि, सञ्चारपूतानि, कृत्वा, दिनान्ते, निलयाय, गन्तुं, प्रचक्रमे ॥ १५ ॥

व्याख्या—पल्लवरागताम्रा = किसलयवर्णारुणा, पतङ्गस्य = सूर्यस्य, प्रभा = कान्तिः, मुनेः = वाचंयमस्य, महर्षेर्वसिष्ठस्येति यावद् । धेनुः = नवसूतिका, नन्दिनी, कामधेनुसुतेति यावद् । च = समुच्चये, दिगन्तराणि = आशाऽवकाशानि, सञ्चारपूतानि = सञ्चरणपवित्राणि, कृत्वा = सम्पाद्य, दिनान्ते = दिवसावसाने, सन्ध्याकाल इति यावद् । निलयाय = (प्रभापक्षे) अस्तमयाय, (धेनुपक्षे) गृहाय, स्ववासस्थानायेति यावद् । गन्तुं = यातुं, प्रचक्रमे = उपक्रमं कृतवती ॥ १५ ॥

समासादि—सञ्चरणं सञ्चारः (पुं) तेन पूतानि सञ्चारपूतानि (त० पु०) तानि सञ्चारपूतानि । दिशन्त्यवकाशं यास्ता दिशः (स्त्री०), अन्तं रान्तीत्यन्तराणि (न० लि०) दिशामन्तराणि दिगन्तराणि (त० पु०) तानि दिगन्तराणि । अति तमोऽनिर्यापारस्थितिश्चेति वा दिनं (न० लि०), अन्तनमन्तः (पुं०), दिनस्यान्तो दिनान्तः (त० पु०) तस्मिन् दिनान्ते । निलीयतेऽत्र निलयः (पुं०) तस्मै निलयाय । पद्भ्यां ल्युतेऽसौ पल्लवः (पुं०), रज्यत्यनेन रागः (पुं०), ताम्यति तम्यते वेति ताम्रा (स्त्री०), पल्लवस्य रागः पल्लवरागः (त० पु०) पल्लवराग इव ताम्रा पल्लवरागताम्रा (त० पु०) प्रभातीति प्रभा (स्त्री०), पततीति पतङ्गः (पुं०) तस्य पतङ्गस्य ॥ १५ ॥

व्याकरणं—सञ्चारः = सम् + चर (गतिभक्षणयोः-अकारेत्) + घञ्, भावे घञ् प्रत्यय-उपधाबुद्धौ सौ रूपम् । दिशः = दिश (अतिसर्जने-अकारेत्) + क्तिन्, "क्त्विगदधृक्स्त-ग्दिगुण्णिगञ्चुयुजिक्कुञ्चं च" इति कर्त्तरि क्तिन् प्रत्ययस्तस्य च सर्वापहारलोपे जसि रूपम् । क्तिवाद् गुणाभावोऽपि बोध्यः । अन्तराणि = अन्त + रा (दाने) + कः, "आतोऽनुपसर्गे कः" इति कप्रत्ययः क्तिवाद् धातोराकारलोपे तत उपपदसमासे प्रातिपदिकावयवसुपो लुकि ऋदन्तत्वात्प्रातिपदिकत्वेन जसि रूपम् । दिनं = दो (अवखण्डने) + इनच्, धातोरात्वे "बहुलमन्यत्रापि" इत्यौणादिक इनच् प्रत्ययः स च कित् तेन धातोराकारलोपः सोरमादेशे पूर्वरूपे रूपम् । अन्तः = अति (बन्धने-इदित्) + घञ्, भावे घञ् प्रत्यय इदित्वाद्धातोर्नु-मागमः सौ रूपम् । निलयाय = नि + लीङ् (श्लेषणे-ङित्) + घः, "पुंसि नञ्ज्ञायां घः-प्रायेण" इति घप्रत्यये धातोरुणायादेशौ "क्रियया यमभिप्रैति सोऽपि सम्प्रदानम्" इति सम्प्रदानसंज्ञा ततः सम्प्रदाने चतुर्थी ङेरूपम् । गन्तुं = गम्ल् (गतौ-लृदित्) + तुमुन् "तुमुन्-तुल्लौ क्रियायां क्रियाऽर्थायाम्" इति तुमुन् प्रत्ययो मस्यानुस्वारपरसवर्णौ "कृन्मेजन्तः" इति मान्तत्वादव्ययत्वेन सुपो लुकि रूपम् । प्रचक्रमे = प्र + क्रमु (पादविक्षेपे-उदित्) + लिट्, "प्रोपाभ्यां समर्थाभ्याम्" इत्यात्मनेपदं तेन लिट्स्तादेशे तस्य चैशादेशे धातोर्द्वित्वे-ऽभ्यासहलादिकार्ये "कुहोश्चुः" इति चुत्वेन चकारे रूपम् । पल्लवः = पद् + लूज् (छेदने-जित्) + अप्, "क्रदोरप्" इत्यप् प्रत्ययः "तोलि" इति दस्य लत्वे, धातोरुणावादेशौ सौ

रूपम् । रागः = रञ्ज (रागे-अकारेत्) + घञ्, “अकर्त्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति घञ् प्रत्यये “घञि च भावकरणयोः” इति रञ्जेर्नलोपे “वज्रोः कुघिण्यतोः” इति कुत्वेन गकारे नित्वाटुपधावृद्धौ सौ रूपम् । ताम्रा = तसु (काङ्क्षायाम्-उदित्) + रक्, “अमितम्यो-दीर्घश्च” इत्यौणादिको रक् प्रत्ययो धातोरुपधादीर्घश्च टाप् सोर्हलङ्यादिलोपे रूपम् । पल्लव-रागताम्रा = पल्लवराग + ताम्रा “उपमानानि सामान्यवचनैः” इति तत्पुरुषसमासे रूपम् । प्रभा = प्र + भा (दीप्तौ) + कः + टाप्, “आतश्चोपसर्गो” इति कप्रत्ययः कित्वाद्धातोराकार-ल्लोपे ततष्टापि सुलोपे रूपम् । पतङ्गस्य = पट्ल (गतौ-लृदित्) + अङ्गच्, “पतेरङ्गच्-पक्षिणि” इत्यौणादिकोऽङ्गच् प्रत्ययो ङसे रूपम् ॥ १५ ॥

वाच्यान्तरम्—पल्लवरागताम्राया पतङ्गस्य प्रभया मुनेर्धन्वा च दिगन्तराणि सञ्चार-पूतानि कृत्वा दिनान्ते निलयाय गन्तुं प्रचक्रमे ॥ १५ ॥

कोशः—“पवित्रः प्रयतः पूतः” इति । “दिशस्तु ककुभः काष्ठा आशाश्च हरितश्च ताः” इति । “अन्तरमवकाशावधिपरिधानान्तर्धिभेदतादर्थ्ये । छिद्रात्मीयविनावहिरवसरमध्ये-ऽन्तरात्मनि च” इति । “दिनान्ते तु सायः” इति चामरः । “निलयोऽस्तमये गृहे । गोपन-स्य प्रदेशेऽपि” इति हैमः । “पल्लवोऽस्त्री किसलयम्” इत्यमरः । “रागोऽनुरक्तौ मात्सर्ये क्लेशादौ लोहितादिषु” इति शाश्वतः “ताम्रं शुल्वेऽरुणेऽपि च” इति मेदिनी । “स्युः प्रभा-रुचिस्त्विद्भाभाश्छविद्युतिदीप्तयः” इत्यमरः । “पतङ्गः पक्षिसुर्ययोः” इति शाश्वतः ॥ १५ ॥

तात्पर्यार्थः—नवपल्लववर्णवदरुणवर्णा सूर्यकान्तिर्यथा सायङ्कालेऽस्तमयाय गन्तुमुपक्रमं-कृतवती, तथैव मुनिहोमधेनुरपि तत्तुल्यवर्णा सञ्चरणेन दिशामन्तरालानि पवित्राणि कृत्वा स्वाश्रमाय गन्तुमुद्यताऽभूत् ॥ १५ ॥

भाषार्थः—पल्लव के वर्ण के तरह लाल वर्ण वाली सूर्य की प्रभा और मुनि वसिष्ठ की नन्दिनी नामकी धेनु ये दोनों, दिशाओं के मध्यभाग को अपने सञ्चार से पवित्र करके दिन के अन्त (सन्ध्याकाल) में अस्त होने के लिये तथा अपने आश्रम में पहुँचने के लिये उपक्रम करने लगीं ॥ १५ ॥

* वनाग्निवर्त्तमानाया नन्दिन्या दिलीपकर्तृकानुसरणे कविस्तुप्रेक्षमाण आह—

तां देवतापित्रतिथिक्रियाऽर्थामन्वग्ययौ मध्यमलोकपालः ।

वभौ च सा तेन सतां मतेन श्रद्धेव साक्षाद्विधिनोपपन्ना ॥ १६ ॥

सञ्जीविनी—तामिति । मध्यमलोकपालो भूपालः । देवतापित्रतिथीनां क्रिया यागश्रा-द्धदानानि ता एवार्थः प्रयोजनं यस्यास्तां धेनुमन्वगनुपदं ययौ । ‘अन्वगन्वक्षमनुगेऽनुपदं-ह्रीवमन्वयम्’ इत्यमरः । सतां मतेन सद्भिर्मान्येन । “गतिबुद्धिः” इत्यादिना वर्तमाने क्तः । “क्तस्य च वर्तमाने” इति पट्टी । तेन राज्ञोपपन्ना युक्ता सा धेनुः । सतां मतेन विधिनाऽनु-ष्ठानेनोपपन्ना युक्ता साक्षात्प्रत्यक्षा श्रद्धाऽऽस्तिक्यबुद्धिरिव वभौ च ॥ १६ ॥

अन्वयः—मध्यमलोकपालः, देवतापित्रतिथिक्रियाऽर्थी, ताम्, अन्वग, ययौ, सतां, मतेन, तेन, उपपन्ना, सा, (सताम्मतेन), विधिना, (उपपन्ना) साक्षात्, श्रद्धा, इव, वभौ, च ॥ १६ ॥

व्याख्या—मध्यमलोकपालः = मध्यभुवनरक्षको, भूपो दिलीप इति यावद् । देवतापित्र-तिथिक्रियाऽर्थी = सुरापितृप्राणुणकृत्यप्रयोजनकां, यज्ञश्राद्धदानादिसाधिकांमिति यावत् । तां = पूर्वोक्तां, वनात्परावर्त्तमानां नन्दिनीमित्यर्थः । अन्वग = अन्वक्ष, तत्पृष्ठमनुसरन्निति भावः । ययौ = जगाम, सतां = साधूनां, विदुषां वा, मतेन = पूजितेन, मान्येनेति यावद् । तेन = पूर्वोक्तेन, राज्ञा दिलीपनेति यावद् । उपपन्ना = युक्ता, अनुस्त्रियमाणेति भावः । सा = पूर्वोक्ता, धेनुरिति यावत् । “सताम्मतेन = साधुजनाचरितेन”, विधिना = विधानेन, अ-

नुष्ठानेनेति यावद् । “उपपन्ना = युक्ता, सहितेति यावत्” । साक्षात् = प्रत्यक्षा, मूर्तिमतीति भावः । श्रद्धा = आस्तिक्यबुद्धिः, इव = यथा, बभौ = शुशुभे, च = पुनः, अन्वाच्येऽर्थे चक्रारो बोध्यः ॥ १६ ॥

समासादि—देवा एव देवताः (स्त्री०), देवताश्च पितरश्चातिथयश्चेति देवतापित्रतिथयः (द्वन्द्वः), तासां क्रियां देवतापित्रतिथिक्रियाः (त० पु०), ता एवार्थः प्रयोजनं यस्याः सा तां देवतापित्रतिथिक्रियाऽर्थाम् (ब० व्री०) । अन्वञ्चतीत्यन्वग् (अ०) । मध्ये भवो मध्यमः (पु०), मध्यमश्चासौ लोको मध्यमलोकः (त० क० घा०), तम्पालयतीति मध्यमलोकपालः (पु०) ॥ १६ ॥

व्याकरणम्—अन्वग् = अनु + अञ्चु (गतौ—उदित्) + क्तिन् “ऋत्विग्दधृक्छृदिगुष्णिगञ्जुयुजिक्छाञ्च” इति क्तिन् प्रत्ययः “अनिदितां हल उपधायाः किञ्चति” इति क्तिवाद्भातो-रुपधानकारलोपः “चोः कुः” इति कुत्वम् “अच्यय” मित्यादिना पश्चादर्थेऽच्ययोभावसमासेऽच्ययत्वात्सुपो लुकि रूपं बोध्यम् । ययौ = या (प्रापणे) + लिट्, तस्य तिपो णलादेशे “आत औ-णलः” इति णल औकारादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासहस्रवे बृद्धौ रूपम् । मध्यमः = मध्य + मः “म-ध्यान्मः” इति भवार्थे मप्रत्ययः सौ रूपम् । बभौ = भा (दीप्तौ) + लिट्, तस्य तिपो णलादेशे तस्य चौकारादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासहस्रवे “अभ्यासे चर्च” इति जश्त्वेन चकारादेशे रूप-सिद्धिः । मतेन = मनु (अवबोधने—उदित्) + क्तः, “मतिबुद्धिपूजाऽर्थंभ्यश्च” इति वर्त्तमाने क्तप्रत्यये क्तिवाद् “अनुदात्तोपदेशवनतितनोत्यादीनामनुनासिकलोपो झलि किञ्चति” इत्य-नुनासिकलोपष्टारूपम् । सताम् = सत् + आम्, “क्तस्य च वर्त्तमाने” इति षष्ठी । उपपन्ना = उप + पद (गतौ—अकारेत्) + क्तः + टाप्, “रदाभ्यां निष्ठातो नः पूर्वस्य च दः” इति नि-ष्ठातस्य नत्वे पूर्वदस्य च नत्वे टापि सोर्लोपे रूपम् ॥ १६ ॥

वाच्यान्तरम्—मध्यमलोकपालेन देवतापित्रतिथिक्रियाऽर्था साऽन्वग् यये, सतां मतेन तेनोपपन्नया तया (सतां मतेन)—विधिना (उपपन्नया) साक्षाच्छ्रद्धयेव बभे च ॥ १६ ॥

कोशः—“अर्थोऽभियेयैवस्तुप्रयोजननिवृत्तिषु” इति । “अन्वगन्वक्षमनुगेऽनुपदं क्लीब-मच्ययम्” इति । “लोकस्तु भुवने जने” इति । “श्रद्धा सम्प्रत्ययः स्पृहा” इति । “साक्षात् प्रत्यक्षतुल्ययोः” इति । “विधिर्विधाने दैवेऽपि” इति चामरः ॥ १६ ॥

तात्पर्याथ—पृथ्वापतिर्दिलीपो देवतापित्रतिथीनां यागश्राद्धदानादिसाधिकायास्तस्या-धेनोरनुगमनं कुर्वन् सन् ययौ, साधुजनपूजितेन तेन राज्ञा दिलीपेनापि युक्ता सती सा धेनु-रपि साक्षादनुष्ठानेन युक्ताऽऽस्तिक्यबुद्धिरिव शुशुभे ॥ १६ ॥

भाषाऽर्थः—मध्यम (भू) लोक के पालन करने वाले राजा दिलीप, देवता, पितर, और अतिथि (पाहुने) लोगों के कार्य (यज्ञ-श्राद्ध-भोजनादि) को साधने वाली, उस धेनु के पीछे पीछे चले, और सज्जनों के द्वारा पूजित उन (राजा दिलीप) से युक्त, वह (नन्दिनी) भी, सज्जनों से किये गये अनुष्ठान से युक्त श्रद्धा जैसी सुशोभित होती है, वैसी सुशोभित होने लगी ॥ १६ ॥

*राज्ञो दिलीपस्य स्वस्वावासभूमिं जिगमिपून् वराहमयूरमृगान् पश्यतो गमनमाह—

स पल्वलोत्तीर्णवराहयूथान्यावासवृक्षोन्मुखबर्हिणानि ।

ययौ मृगाध्यासितशाद्वलानि इयमायमानानि वनानि पश्यन् ॥ १७ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स राजा । पल्वलेभ्योऽल्पजलाशयेभ्य उत्तीर्णानि निर्गतानि वरा-हाणां यूथानि कुलानि येषु तानि । बर्हिण्येषां सन्तीति बर्हिणा मयूराः । ‘मयूरो बर्हिणो बर्हि-’ इत्यमरः । “फलबर्हिभ्यामिनचप्रत्ययो वक्तव्यः” आवासवृक्षाणामुन्मुखा बर्हिणा येषु तानि । इयामायमानानि वराहबर्हिणादिमलिनिम्ना, अश्यामानि इयामानि भवन्तीति इयामायमाना-

नि । “लोहितादिडाञ्भ्यः क्यप्” इति क्यप्प्रत्ययः । “वा क्यपः” इत्यात्मनेपदे शानच् । मृगैरध्यासिता अधिष्ठिताः शाद्वला येषु तानि । शादाः शष्पाण्येषु देशेषु सन्तीति शाद्वलाः शष्पश्यामदेशाः । ‘शाद्वलः शादहरिते’ इत्यमरः । ‘शादः कर्मशष्पयोः’ इति विश्वः । “नड-शादाङ्ङ्वलच्” इति ङ्वलच्प्रत्ययः । वनानि पश्यन्त्ययौ ॥ १७ ॥

अन्वयः—सः, पल्वलोत्तीर्णवराहयूथानि, आवासवृक्षोन्मुखबर्हिणानि, मृगाध्यासितशाद्वलानि, श्यामायमानानि, वनानि, पश्यन्, “सन्” ययौ ॥ १७ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, राजा दिलीप इति यावद् । पल्वलोत्तीर्णवराहयूथानि = अल्पसरोनिर्यातक्रोडसमूहानि, आवासवृक्षोन्मुखबर्हिणानि = निवासार्यपादपाभिमुखशिखावलानि, मृगाध्यासितशाद्वलानि = हरिणाधिश्चितशादहरितानि, हरिणाधिष्ठितशष्पैः श्यामलानीति यावद् । “अत एव शूकरमयूरशष्पादीनां श्यामतया” श्यामायमानानि = कृष्णीभूतानि, वनानि = अरण्यानि, पश्यन् = अवलोकयन्, “सन्” इति शेषः । ययौ = जगाम, वशिष्ठाश्रममात भावः ॥ १७ ॥

समासादि—पिबन्त्येष्वाति पल्वलानि (न० लि०), वरं श्रेष्ठमाप्नन्तीति वराहाः (पुं०), युवन्ति यूयन्ते वेति यूथानि (न० लि०), पल्वलेभ्य उत्तीर्णानि पल्वलोत्तीर्णानि (त० पु०), वराहाणां यूथानि वराहयूथानि (त० पु०), पल्वलोत्तीर्णानि वराहयूथानि येषु तानि पल्वलोत्तीर्णवराहयूथानि (व० व्री०) तानि पूर्वोक्तानि । आ समन्ताद् वसनमावासः (पुं०), आवासस्य वृक्षा आवासवृक्षाः (त० पु०), बर्हिण्येषां सन्तीति बर्हिणाः (पुं०), आवासवृक्षाणामुन्मुखा आवासवृक्षोन्मुखाः (त० पु०), आवासवृक्षोन्मुखा बर्हिणाः सन्ति येषु तान्यावासवृक्षोन्मुखबर्हिणानि (व० व्री०) तानि पूर्वोक्तानि । शादाः शष्पाणि सन्त्येषु देशेष्विति शाद्वलाः (पुं०), मृगैरध्यासिता मृगाध्यासिताः (त० पु०), मृगाध्यासिताः शाद्वलाः सन्ति येषु तानि मृगाध्यासितशाद्वलानि (व० व्री०) तानि पूर्वोक्तानि । न श्यामानि अश्यामानि (न० त० पु०), अश्यामानि श्यामानि भवन्तीति श्यामायन्ते, श्यामायन्त इति श्यामायमानानि (न० लि०) तानि पूर्वोक्तानि ॥ १७ ॥

व्याकरणम्—पल्वलानि = पा (पाने) + वलच्, “सानसिवर्णसिपर्णसितण्डुलाङ्कुशचपा-लेल्वलपल्वलधिष्ण्यशल्याः” इत्यौणादिको वलच् प्रत्ययो धातोर्लुंगागमो ह्रस्वत्वञ्च जसि रूपम् । उत्तीर्णानि = उद् + तृ (प्लवनसन्तरणयोः) + क्तः, “ऋत इद्धातोः” इतीत्वं स्पर्शत्वं “हलि च” इत्युपधादीर्वे “रदाभ्यां निष्ठातो नः पूर्वस्य चदः” इति निष्ठातस्य नत्वे ततो णत्वे जसि रूपम् । वराहाः = वर + आङ् + हन (हिसागत्योः—अकारेत्) + डः, “अन्येष्वपि ह्र-श्यते” इत्यत्रापेः सर्वोपाधिव्यभिचारार्थकतयाऽत्रापि डप्रत्यये डित्वाट्टिलोपे जसि रूपम् । यूथानि = यु (मिश्रणामिश्रणयोः) + थक्, “तिथपृष्ठगूथयूथप्रोथाः” इत्यौणादिकृत्थक् प्रत्ययः क्तिवाद् गुणाभावो निपातनाद् दीर्घश्च “तितुव्रतथसिसुसरकसेषु च” इतीडभावे जसि रूपम् । आवासः = आङ् + वस (निवासे—अकारेत्) + वञ्, भावे घञ् प्रत्यय उपधावृद्धिः सौ रूपम् । बर्हिणाः = बर्ह + इनच्, “फलबर्हाभ्यामिनच्” इति वार्तिकेनेनच् प्रत्यये “यत्येति च” इत्यकारलोपे नस्य णत्वे जसि रूपम् । ययौ = या (प्रापणे) + लिट्, तस्य तिपो-णलादेशे तस्य चौकारादेशे धातोर्द्वित्वेभ्यासहस्वे वृद्धौ रूपम् । अध्यासिताः = अधि + आसु (उपवेशने—उदित्) + क्तः, धातोर्दिङागमे जसि रूपम् । शाद्वलाः = शाद + ङ्वलच्, “नड-शादाङ्ङ्वलच्” इति ङ्वलच् प्रत्ययो डित्वाट्टिलोपे जसि रूपम् । श्यामायमानानि = श्याम + क्यङ् + लट् + शानच् + जस्, “मृशादिभ्यो भुव्यच्चेर्लोपश्च हलः” इति भवत्यथं क्यङ् प्रत्यये “अकृत्सार्वधातुकयोः” इति दीर्घे “सनाद्यन्ता धातवः” इति धातुत्वे ततो डित्वादात्मनेपदे लट्ः शानजादेशे—मुगागमे जसि रूपम् ॥ अत्र सञ्जीविनीकारेण यत्तु “लोहितादिडाञ्भ्यः—

कथम्" इति कथप्रत्ययं कृत्वा "वा कथपि" इति वैकल्पिकरस्मैपदे पक्षे आत्मेनेपदे शानजादेशो विधीयते, तद्वाच्यवार्तिकविरुद्धत्वात्क्रौमुदीकृतोऽनभिमतत्वाच्चोपेक्ष्यम् ॥१७॥

वाच्यान्तरं—तेन पल्वलोत्तोरवराहयूथान्यावासवृक्षोन्मुखवर्हिणानि मृगाध्यासितशां-
द्वलानि श्यामायमानानि वनानि पश्यता सता यये ॥ १७ ॥

कोशः—“वेशन्तः पल्वलं चाल्पसरः” इति । “वराहः सूकरो घृष्टिः कोलः पोत्री किरः
किटिः । दंष्ट्री घोणी स्तब्धरोमा क्रोडो भूदार इत्यपि” इति चामरः । “तालव्या अपि दन्त्याश्च
शम्बशूकरपांशवः” इति द्विरूपकोशाद् शम्भेऽशो बोध्यः सूकरपदे । “यूथं तिरश्चां पुंनपुंसकम्”
इत्यमरः । “वृक्षो महीरुहः शाखी विटपी पादपस्तलः” इति । “मयूरो बर्हिणो बर्ही नील-
कण्ठो भुजङ्गभुक् । शिखावलः शिखी केकी मेघनादानुलास्यपि” इति । “मृगे कुरङ्गवातायु-
हरिणाजिनयोनयः” इति । “शाद्वलः शादहरिते” इति चामरः । “शादः कर्दमशष्पयोः”
इति विश्वः । “अटन्यरण्यं विपिनं गहनं काननं वनम्” इत्यमरः ॥ १७ ॥

तात्पर्यार्थः—स राजा दिलीपः स्वल्पजलाशयेभ्यो विनिर्गतानां सूकरयूथानां, निजनिज-
निवासाथं वृक्षान् प्रति गन्तुमुत्सुकानां मयूराणां मृगैरविश्रितानां शष्पैर्हरितानां वनप्रदेशानां
च श्यामतया सर्वत्र कृष्णवर्णानि वनानि विलोकयन् वसिष्ठाश्रमं प्रति जगाम ॥ १७ ॥

भाषार्थः—वह राजा दिलीप, छोटे २ तालाबों में से निकले हुये वनैले शूअरों के झुण्ड-
वाले, अपने २ आवासयोग्य वृक्षों के तरफ “जाने के लिये” उन्मुख मोरों वाले, तथा,
हरिण जिन पर बैठे हुये हैं ऐसे घासों से हरे प्रदेश वाले, “अत एव सर्वत्र” श्याम ही श्याम
वनों को देखते हुये जाने लगे ॥ १७ ॥

उभयोर्नन्दिनीदिलीपयोर्निजनिजगमनकर्तृकं तपोवनात्परावर्त्तनपथसम्बन्धयलङ्करणमाह—

आपीनभारोद्बहनप्रयत्नाद् गृष्टिं गृत्वा वृषो नरेन्द्रः ।

उभावलञ्चक्रतुरञ्जिताभ्यां तपोवनावृत्तिपथं गताभ्याम् ॥ १८ ॥

सञ्जीविनी—आपीनेति । गृष्टिः सकृत्प्रसूता गौः । ‘गृष्टिः सकृत्प्रसूता गौः’ इति हलायु-
धः । नरेन्द्रश्च । उभौ यथाक्रमम् । आपीनमूधः । ‘ऊर्ध्वस्तु स्त्रीवमोपीनम्’ इत्यमरः । आपीन-
स्य भारोद्बहने प्रयत्नात्प्रयासाद् वपुषो गुरुत्वादाधिक्याच्च । अञ्जिताभ्यां चारुभ्यां गमनाभ्यां
तपोवनादावृत्तेः पन्थास्तं तपोवनावृत्तिपथम् “ऋक्पूरुषः पथामानक्षे” इत्यनेन समासान्तो-
ऽप्रत्ययः । अलञ्चक्रतुर्भूषितवन्तौ ॥ १८ ॥

अन्वयः—गृष्टिः, नरेन्द्रः, (च), उभौ, आपीनभारोद्बहनप्रयत्नाद्, वपुषः, गुरुत्वाद्,
(च), अञ्जिताभ्यां, गताभ्यां, तपोवनावृत्तिपथम्, अलञ्चक्रतुः ॥ १८ ॥

व्याख्या—गृष्टिः = सकृत्प्रसूता गौः, नरेन्द्रः = मनुज्यश्रेष्ठः, राजा-दिलीप इति भावः ।
चेति शेषः । उभौ = द्वौ, नन्दिनीदिलीपाविति यावद् । यथाक्रममिति शेषः । आपीनभारोद्-
बहनप्रयत्नाद् = ऊर्ध्वभरणधारणप्रयासाद्, वपुषः = देहस्य, गुरुत्वाद् = दुर्भरत्वाद्, स्थूलतयेति
यावद् । चेति शेषः । नन्दिनी वृहद्दुर्ध्वधारणप्रयासाद् दिलीपश्च देहस्य स्थौल्यादिति भावः ।
अञ्जिताभ्यां = पूजिताभ्यां, गताभ्यां = गमनाभ्यां, तपोवनावृत्तिपथं = सुकृतविपिनावर्त्तन-
। मार्गम्, अलञ्चक्रतुः = शोभितवन्तौ ॥ १८ ॥

समासादि—आपीनस्य भार आपीनभारः (त० पु०), आपीनभारस्योद्बहनमापीनभारो-
द्बहनं (त० पु०), तस्मिन् प्रयत्न आपीनभारोद्बहनप्रयत्नः (त० पु०), तस्मादापीनभारो-
द्बहनप्रयत्नाद् । गृह्णातीति गृष्टिः (स्त्री०) । गुरोर्भावो गुरुत्वं तस्माद् गुरुत्वात् (न० लि०) ।
नरेन्द्रो नरेन्द्रः (त० पु०) । आवर्त्तनमावृत्तिः (स्त्री०), तपसो वर्तनं तपोवर्तनं (त० पु०),
तपोवनादावृत्तिस्तपोवनावृत्तिः (त० पु०), तस्याः पन्थास्तपोवनावृत्तिपथस्तं पूर्वोक्तम् ॥ १८ ॥

व्याकरणम्—प्रयत्नः = प्र + यती (प्रयत्ने-ईदित्) + नङ्, “यजयाचविचप्रच्छरक्षो नङ्”

इति नङ् प्रत्ययः सौ रूपम् । गृष्टिः = ग्रह (उपादाने—अकारेत्) + क्तिच्, “क्तिच्क्तौ च संज्ञायाम्” इति कर्तरि क्तिच् प्रत्ययः क्तिच्वाद् “ग्रहिज्ये”त्यादिना सम्प्रसारणे पूर्वरूपे “पृषो-दरादानि यथोपदिष्टम्” इति धातोर्हस्य च पत्वे एत्वे सौ रूपम् । गुरुत्वाद् = गुरु + त्व, भावे त्वप्रत्ययो ङसे रूपम् । अलञ्चक्रतुः = अलम् + ङुञ्चन् (करणे-ङुजित्) + लिट्, तस्य तसोऽनुसादेशे धातोर्द्वित्वे “उरत्” इत्यभ्यासस्यात्वे रपरे “असंयोगाल्लिट् कित्” इति कित्वे ततो गुणाभावे यणादेशे रूपम् । अञ्चिताभ्याम् = अञ्चु (गतिपूजनयोः—उदित्) + क्तः, “निष्ठा” इति क्तप्रत्यये “यस्य विभाषा” इतोऽभावे प्राप्ते तं वाधित्वा “अञ्चैः पूजायाम्” इतोऽङागमे “नाञ्चैः पूजायाम्” इति नलोपाभावे तृतीयाया भ्यामि रूपम् । तपोवनावृत्तिपथं = तपोवनावृत्ति + पथि + अः, “ऋक्पूरुषधूःपथामानजे” इति तत्पुरुषसमासान्तोऽप्रत्ययोऽमि रूपम् ॥ १८ ॥

वाच्यान्तरं—गृष्ट्या नरेन्द्रेण चोभाभ्यां यथाक्रममापीनभारोद्वहनप्रयत्नाद् वपुषो गुरु-त्वाच्चाञ्चिताभ्यां गताभ्यां तपोवनावृत्तिपथोऽलञ्चक्रे ॥ २८ ॥

क्रोशः—“ऊधस्तु क्लीबमापीनम्” इत्यमरः । “भरोऽतिशयभारयोः” इत्यनेकार्थसङ्-ग्रहः । “सकृत्प्रसृता गौर्गृष्टिः” इति हलायुधः । “गुरुस्तु गीष्पतौ श्रेष्ठे गुरौ पितरि दुर्भरे” इति विश्वः । “गात्रं वपुः संहननं शरीरं वर्ष्मं विग्रहः । कायो देहः क्लीवपुंसोः” इत्यमरः । “पूजितेऽञ्चितः” इति । “अयनं वर्त्म मार्गाञ्चपन्थानः पदवी सृतिः” इति चामरः ॥ १८ ॥

- तात्पर्यार्थः—नन्दिनी बृहद्बुधोभारवहनप्रयासाद्वहिलीपश्च स्वशरीरस्य स्थूलत्वादुभावपि मनोहरगमनाभ्यां तपोवनपरावर्त्तनमार्गं शोभितवन्तौ ॥ १८ ॥

भाषार्थः—पहिली वार की व्याई हुई नन्दिनी और राजा दिलीप इन दोनों ने क्रम से (नन्दिनी) स्तनों के भार के धारण करने में प्रयास करने के कारण से तथा (राजा दिलीप) शरीर की स्थूलता के कारण से अपने २ सुन्दर गमन से तपोवन से लौटने के मार्ग को सु-शोभित किया ॥ १८ ॥

सुदक्षिणाकर्तृकं दिलीपस्य सतृष्णं दर्शनमाह—

वसिष्ठेनोरनुयायिनं तमावर्त्तमानं वनिता वनान्तात् ।

पपौ निमेषालसपक्ष्मपङ्क्तिरुपोषिताभ्यामिव लोचनाभ्याम् ॥ १९ ॥

सञ्जीविनी—वसिष्ठेति । वसिष्ठेनोरनुयायिनमनुचरं वनान्तादावर्त्तमानं प्रत्यागतं तं दि-लीपं वनिता सुदक्षिणा निमेषेष्वलसा मन्दा पक्ष्मणां पङ्क्तिर्यस्याः सा । निर्निमेषा सतीत्यर्थः । लोचनाभ्यां करणाभ्याम् । उपोषिताभ्यामिव उपवासो भोजननिवृत्तिस्तद्वद्भ्यामिव । वसतेः कर्तरि क्तः । पपौ । यथोपोषितोऽतितृष्णया जलमधिकं पिबति तद्वदतितृष्णयाऽधिकं व्यलो-क्यदित्यर्थः ॥ १९ ॥

अन्वयः—वसिष्ठेनोः, अनुयायिनं, वनान्ताद्, आवर्त्तमानं, तं, वनिता, निमेषालसप-क्ष्मपङ्क्तिः, (सती), लोचनाभ्याम्, उपोषिताभ्याम्, इव, पपौ ॥ १९ ॥

व्याख्या—वसिष्ठेनोः = अरुन्धतीपतिगोः, नन्दिन्या इति यावद् । अनुयायिनम् = प-श्चाद्गामिनम्, अनुचरमिति यावद् । वनान्ताद् = त्रिपिनप्रान्ताद्, आवर्त्तमानम् = प्रत्याया-न्तं, तं = पूर्वोक्तं, दिलीपं, स्वस्वामिनमिति भावः । वनिता = महिला, जातानुरागस्त्री, सुद-क्षिणेत्यर्थः । निमेषालसपक्ष्मपङ्क्तिः = निमीलनान्प्रक्रियनेत्रलोमावलिः, सतीति शेषः । लो-चनाभ्यां = नयनाभ्यां, “करणाभ्याम्” उपोषिताभ्यां = गृहीतोपवासभ्याम्, इव = यथा-पपौ = पीतवती, यथा गृहीतोपवासोऽतितृष्णया जलमत्यर्थं पिबति तथा सतृष्णं नेत्राभ्याम-धिकं ददशंति भावः ॥ १९ ॥

समासादि—वसु तेजोऽस्त्यस्मिन्निति वसुमान् (पुं०), अयमनयोरतिशयेन वसुमानिति

वसिष्ठः(पुं०), तस्य धेनुर्वसिष्ठधेनुः (त०पु०) तस्यास्तथोक्तायाः। अनुपंश्चाद्यातुं शीलमस्येत्यनुयायी तमनुयायिनम् (पुं०) । आवर्त्तत इत्यावर्त्तमानस्तं तथोक्तम् (पुं०) । वन्यते स्मेति वनिता (स्त्री०) । वनस्यान्तो वनान्तः (त० पु०), तस्माद्वनान्तात् । निमेषेष्वलसा निमेषालसा (त० पु०), पक्ष्यत एमिरिति पक्ष्माणि (न० लि०), तेषां पङ्क्तिः पक्ष्मपङ्क्तिः (त० पु०), निमेषालसा पक्ष्मपङ्क्तिर्यस्याः सा निमेषालसपक्ष्मपङ्क्तिः (ब०व्री०) । लोच्यत आभ्यामिति लोचने ताभ्यां लोचनाभ्यां (न० लि०) ॥ १९ ॥

व्याकरणं—वसिष्ठः=(वसु+मनुप्) वसुमत्+इष्टन्, “अतिशायने तमविष्टनौ” इतीष्टन् प्रत्ययः “विन्मतोर्लुक्” इति मनुपो लुकि ढेलोपे सौ रूपम् । अनुयायिनम्=अनु+या (प्रापणे)+णिनिः, “आतो युक् चिणकृतोः” इति युगागमेऽमि रूपम् । आवर्त्तमानम्=आङ्+वृत्तु (वर्त्तने—उदित्)+लट्+शानच्+अम् । वनिता=वन (सम्भक्तौ-अकारेत्)+क्तः, वलादिलक्षण इडागमष्टापि सोर्लुकि रूपम् । पपौ=पा (पाने)+लिट्, तस्य तिपोणलादेशे तस्य चौकारादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासहस्रवे वृद्धौ रूपम् । पक्ष्माणि=पक्ष (परिग्रहे-अकारेत्)+मनिन्, “सर्वधातुभ्यो मनिन्” इत्यौणादिको मनिन् प्रत्ययः करणे जसि रूपम् । उपोषिताभ्याम्=उप+वस (निवासे—अकारेत्)+क्तः, कर्त्तरि क्तप्रत्ययः “गत्यर्थे” त्यादिना ततः “वचिस्वपिजयादीनां किति” इति यजादित्वात्संप्रसारणे ततः पूर्वरूपे “शासित्रसिघसीनां च” इति सस्य पत्वे “वसतिक्षुधोरिद्” इतीडागमे भ्यामि तृतीयायां रूपम् ॥ १९ ॥

वाच्यान्तरं—वसिष्ठधेनोरनुयायी वनान्तादावर्त्तमानः स वनितया निमेषालसपक्ष्मपङ्क्त्या (सत्या) उपोषिताभ्यामिव लोचनाभ्यां पपे ॥ १९ ॥

कोशः—“स्त्री योषिश्चला योषा नारी सीमन्तिनी वधूः । प्रतीपदर्शिनी वामा वनिता महिला तथा” इति । “वनिता जातरागस्त्रीस्त्रियोः स्त्री त्रिपु याचिते । सेविते” इति चामरमेदिनीकोशौ । “अन्तः स्वरूपे निकटे प्रान्ते निश्चयनाशयोः । अवयवेऽपि” इति हैमः । “मन्दस्तुन्दपरिमृज आलस्यः शीतकोऽलसोऽनुष्णः” इति । “पक्ष्माक्षिलोम्नि किञ्चलके तन्वाद्यंशेऽप्यणीयसि” इति । “वीथ्यालिरावलिः पङ्क्तिः श्रेणी” इति चामरः ॥ १९ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा कश्चित् पिपासितः पुरुषः पानीयं पुनः पुनः पिबन्नपि तृप्तिं नाधिगच्छति, तथैव सुदक्षिणाऽपि पतिव्रतात्वेन स्वकीयं प्राणप्रियं पतिं दिलीपमपि निर्निमेषा सती वारम्बारं विलोकयन्ती तृप्तिं नाध्यगच्छत् ॥ इति ॥ १९ ॥

भाषार्थः—वसिष्ठमहर्षिं की नई व्याई हुई नन्दिनी नाम की धेनु के पीछे २ चलने वाले तपोवन के प्रान्तभाग से लौटते हुये उन राजा दिलीप की स्नेह करने वाली रानी सुदक्षिणा ने नेत्र के बन्द करने में आलसी बरौनी वाली होती हुई (अर्थात् एक टक से) प्यासे हुये की आंति आंखों से पीया अर्थात् देखा ॥ १९ ॥

धेनुं पुरस्कृत्य वनात्परावर्त्तमानस्य दिलीपस्य, स्वागतं कुर्वन्त्याः सुदक्षिणायाश्चान्तरालभागे स्थिताया नन्दिन्याः सायङ्कालीनसन्ध्यया सह सादृश्यमुत्प्रेक्षमाणः कविराह—

पुरस्कृता वर्त्मनि पार्थिवेन प्रत्युद्गता पार्थिवधर्मपत्न्या ।

तदन्तरे सा विरराज धेनुर्दिनक्षपामध्यगतेव सन्ध्या ॥ २० ॥

सञ्जीविनी—पुरस्कृतेति । वर्त्मनि पार्थिवेन पृथिव्या ईश्वरेण । “तस्येश्वरः” इत्यङ्प्रत्ययः । पुरस्कृताऽग्रतः कृता धर्मस्य पत्नी धर्मपत्नी । धर्मार्थपत्नीत्यर्थः । अश्वघासादिवत्तादर्थ्यं यष्टीसमामः । पार्थिवस्य धर्मपत्न्या प्रत्युद्गता सा धेनुस्तदन्तरे तयोर्दम्पत्योर्मध्ये । दिनक्षपयोर्दिनरात्रयोर्मध्यगता सन्ध्येव विरराज ॥ २० ॥

अन्वयः—वर्त्मनि, पार्थिवेन, पुरस्कृता, पार्थिवधर्मपत्न्या, प्रत्युद्गता, सा, धेनुः, तदन्तरे, दिनक्षपामध्यगता, सन्ध्या, इव, विरराज ॥ २० ॥

व्याख्या—वर्त्मनि = मार्गे, पार्थिवेन = पृथ्वीश्वरेण, दिलीपेनेति यावत् । पुरस्कृता = अग्रतः कृता, परावर्त्तनसमये स्वकीयाग्रे स्थापिता वसिष्ठाश्रमागमनायेति भावः । पार्थिवधर्मपत्न्या = पृथ्वीश्वरसुकृतार्थजायया, दिलीपमहिष्या सुदक्षिणयेति भावः । प्रत्युद्गता = स्वागतार्थ-मभ्युद्गता, सा = पूर्वोक्ता, धेनुः = गौः, नन्दिनीति यावत् । तदन्तरे = तयोर्मध्ये, सुदक्षिणा-दिलीपयोरन्तरालभागे स्थितेति भावः । दिनक्षपामध्यगता = दिवसरजन्यन्तःस्थिता, सन्ध्या = सायंकालः, इव = यथा, विरराज = शुशुभे ॥ २० ॥

समासादि—पुरोऽकारीति पुरस्कृता (स्त्री०) । पृथिव्या ईश्वरः पार्थिवस्तेन पार्थिवेन (पुं०) । धर्मस्य पत्नी धर्मपत्नी (त० पु०), पार्थिवस्य धर्मपत्नी पार्थिवधर्मपत्नी (त० पु०) तथा तथोक्तया । तयोरन्तरं तदन्तरं (त० पु०), तस्मिस्तदन्तरे । अति तमो निर्व्यापारस्थितिर्चेति वा दिनम् (न० लि०) । क्षपयति चेष्टामिति क्षपा (स्त्री०), दिनञ्च क्षपा चेति दिनक्षपे (स्त्री०), तयोर्मध्यं दिनक्षपामध्यम् (त० पु०), दिनक्षपामध्यङ्गता दिनक्षपामध्यगता (त० पु०) ॥ २० ॥

व्याकरणम्—पुरस्कृता = पुरस् + कृञ् (करणे-ङुजित्) + क्तः + टाप् + सु, “पुरोऽव्ययम्” इति गतिसंज्ञा, “नमस्पुरसोर्गत्योः” इति विसर्गस्य सत्वम् । पार्थिवेन = पृथिवी + अञ् + टा, “तस्येश्वरः” इत्यञ् प्रत्यय आदिवृद्धौ रपरे “भस्याढे तद्धिते” इति पुंभावे “न-स्तद्धिते” इति दिलीपे टारूपम् । प्रत्युद्गता = प्रति + उद् + गम्ल् (गतौ-लृदित्) + क्तः + टाप् + सु, भावे क्तप्रत्ययः कित्वादनुनासिकलोपश्चापि सोर्लुकि रूपम् । विरराज = वि + राजृ (दासौ-ऋदित्) + लिट्, तस्य तिपो णलादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासहस्वे “हलादिः शेषः” इति हलो लोपे रूपम् । क्षपा = क्षै(क्षये) + षुक् + णिच् + अच् + टाप् + सु, धातोर्णिचि चुरादि-त्वाद् धातोरात्वे “अर्तिह्रीव्लीरीकनूयीऽभ्याख्यातां पुङ् गौ” इति पुगागमे “घटादयो मितः” इति मित्संज्ञा ततः “गौ मितां ह्रस्वः” इति ह्रस्वे “सनाद्यन्ता” इति धातुत्वे पचादित्वा-दचि टाप् सुलोपे रूपम् ॥ २० ॥

वाच्यान्तरं—वर्त्मनि पार्थिवेन पुरस्कृतया पार्थिवधर्मपत्न्या प्रत्युद्गतया तथा धेन्वां तदन्तरे दिनक्षपामध्यगतया सन्ध्ययेव विरेजे ॥ २० ॥

कोशः—“पुरस्कृतः पूजितेऽरात्यभियुक्तेऽग्रतः कृते” इति । “अयनं वर्त्म मार्गाध्वपन्थानः पदवी सृतिः” इति । “राज्ञि राट् पार्थिवऽभ्यामृन्पभृमहीक्षितः” इति । “स्याद्धर्ममस्त्रिर्या सुण्यश्रेयसी सुकृतं वृषः” इति चामरः । “धेनुर्गोमात्रके दोग्ध्रयाम्” इति । “धेनुः स्यान्नवसू-तिका” इति हैमोऽमरश्च । “घस्रो दिनाहनी वा तु क्लीवे दिवसवासरौ” इति । “निशा निशी-थिनी रात्रिस्त्रियामा क्षणदा क्षपा । विभावरीतमस्त्विन्यौ रजनी यामिनी तमी” इति चामरः । “न्याय्यावलग्नयोर्मध्यमन्तरे चाधमे त्रिपु” इति रभसः । “सन्ध्या पितृप्रसूः” इत्यमरः । “सन्ध्या पितृप्रसूनद्यन्तरयोर्युगसन्धिषु” इति मेदिनी च ॥ २० ॥

तात्पर्यार्थः—यस्मिन् समयेऽग्रे कृत्य नन्दिनी दिलीपो वसिष्ठाश्रमं प्रापत्, तदा दिलीपा-नुगम्यमानां तामानेतुं सुदक्षिणा तपोवनात्प्रत्युद्यौ, तस्मिन् क्षणे सुदक्षिणादिलीपयोर्मध्य-गता नन्दिनी पाटलवर्णतया दिनक्षपयोर्मध्यगता सन्ध्यैव शुशुभे ॥ २० ॥

भाषार्थः—मार्गं मे राजा दिलीप से आगे की गई, और उनकी पटरानी सुदक्षिणा से आगे जाकर ली हुई (अगवानी की गई) वह नन्दिनी सुदक्षिणा और दिलीप के बीच में दिन और रात के मध्य में स्थित सन्ध्या काल की भांति शोभित हुई ॥ २० ॥

सुदक्षिणाकर्तृकं नन्दिनीपूजनमाह—

प्रदक्षिणीकृत्य पयस्विनीं तां सुदक्षिणा साक्षतपात्रहस्ता ।

प्रणम्य चानर्च विशालमस्याः शृङ्गान्तरं द्वारमिवार्थसिद्धये ॥ २१ ॥

सक्षीविनी—प्रदक्षिणीकृत्येति । अक्षतानां पात्रेण सह वर्तेते इति साक्षतपात्रौ हस्तौ यस्याः सा सुदक्षिणा पयस्विनी प्रशस्तक्षीरांतां धेनुं प्रदक्षिणीकृत्य प्रणम्य च । तस्या धेन्वाविशालं शृङ्गान्तरं शृङ्गमध्यम् । अर्थसिद्धेः कार्यसिद्धेर्द्वारं प्रवेशमार्गमिव आनर्चाचर्यामास । अर्चतेर्भौवादिकाह्निद् ॥ २१ ॥

अन्वयः—साक्षतपात्रहस्ता, सुदक्षिणा, पयस्विनी, तां, प्रदक्षिणीकृत्य, प्रणम्य, च, अस्याः, विशालं, शृङ्गान्तरम्, अर्थसिद्धेः, द्वारम्, इव, आनर्च ॥ २१ ॥

व्याख्या—साक्षतपात्रहस्ता = साखण्डतण्डुलभाण्डकरा, सुदक्षिणा = तदाख्या दिलीपपत्नी, पयस्विनी = प्रशस्तक्षीरां, तां = पूर्वोक्तां, नन्दिनीमिति यावत् । प्रदक्षिणीकृत्य = अपसव्येन परितो भ्रमणं कृत्वा, प्रणम्य = प्रणामं कृत्वा, च = समुच्चयेऽर्थे, अस्याः = धेन्वाः, विशालं = बृहद्, विस्तर्णमिति यावद् । शृङ्गान्तरं = विषाणमध्यं, शृङ्गयोर्मध्यभागमिति यावद् । अर्थसिद्धेः = प्रयोजननिष्पत्तेः, पुत्ररूपफलप्राप्तेरिति भावः । द्वारम् = अभ्युपायं, कारणमिति भावः । इव = यथा, आनर्च = पूजयामास ॥ २१ ॥

समासादि—प्रदक्षिण कृत्येति प्रदक्षिणाकृत्य (अ०) । प्रशस्तं पयोऽस्त्यस्या इति पयस्विनी (स्त्री०) तां तथोक्तम् । सुधु दक्षिणा सुदक्षिणा (स्त्री०) । क्षणनं क्षतं (न० लि०), न क्षतं विद्यते येषां तेऽक्षताः (पुं० नि० ब० व०), तेषां पात्रमक्षतपात्रं (त० पु०), तेन सह वर्तेत इति साक्षतपात्रौ (ब० व्री०), साक्षतपात्रौ हस्तौ यस्याः सा साक्षतपात्रहस्ता (ब० व्री०) शृङ्गयोरन्तरं शृङ्गान्तरं तत्तथोक्तम् (त० पु०) । अर्थस्य सिद्धिरर्थसिद्धिस्तस्या अर्थसिद्धेः (त० पु०) ॥ २१ ॥

व्याकरणम्—प्रदक्षिणीकृत्य = प्रदक्षिण + च्चि + डुकृञ् (करणे-डुजित्) + क्त्वा + ल्यप् । “कृभ्वस्तियोगे संपद्यकर्तरि च्विः” इति च्विप्रत्ययः “अस्य च्वौ” इतीत्वं “समासेऽनङ्पुर्वे क्त्वो ल्यप्” इति क्त्वो ल्यबादेशोऽव्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् । पयस्विनीम् = पयस् + विनि, + ङीप् + अम्, “अस्मायामेधास्त्रजो विनिः” इति विनिप्रत्यये नान्तत्वाद् ङीप्, प्रशसायां विनिप्रत्ययो बोध्यस्ततोऽमि पूर्वरूपं रूपम् । प्रणम्य = प्र + णम (प्रहृत्वे शब्दे-अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप्, धात्वादेर्णा नः “उपसर्गादिसमासेऽपि णोपदेशस्य” इति पुनर्णत्वे ततः क्त्वो ल्यपि रूपम् । आनर्च = अर्च (जायाम्-अकारेत्) + लिट्, तस्य तिपो णलादेशे धातोद्वित्वेऽभ्यासहलो लोपे, “अत आदः” इत्यभ्यासदीर्घः “तस्मान्नुड् द्विहलोः” इति नुडागमे रूपम् ॥ २१ ॥

वाच्यान्तरं—साक्षतपात्रहस्तया सुदक्षिणया पयस्विनीं तां प्रदक्षिणीकृत्य प्रणम्य चास्या विशालं शृङ्गान्तरमर्थसिद्धेर्द्वारमिवानर्च ॥ २१ ॥

कोशः—“दुग्धं क्षीरं पयः समम्” इति । “लाजाः पुंभूमि चाक्षताः” इति चामरः । “अक्षतं न द्वयोः पण्डे लाजेषु त्रिष्वर्हिसिते । यवेऽपि क्वचित्” इति मेदिन्यपि । केचित्तु—“अखण्डतण्डुला अक्षताः” इत्याहुः । “सर्वमावपनं भाण्डं पात्रामत्रं च भाजनम्” इति । “पात्रं तु भाजने योग्ये सुवादौ राजमन्त्रिणि । तीरद्वयान्तरे च” इत्यमरो मेदिनी च । “प्रकोष्ठे विस्तृतकरे हस्तः” इति । “हस्तः करे करिकरे सप्रकोष्ठकरेऽपि च । कक्षे केशात्परो व्राते” इत्यमरमेदिन्यौ । “विशङ्कुं पृथु बृहद्विशालं पृथुलं महत् । बडोर विपुलम्” इत्यमरः । “शृङ्गं प्रभुत्वे शिखरे चिह्नं क्रीडाऽम्बुयन्त्रके । विषाणोत्कर्षयोश्चाथ शृङ्गः स्यात्कूर्चशीर्षके । स्त्री विषायां स्वर्णमणिभेदयोर्कृष्णभौषधौ” इति मेदिनी । “द्वारं निर्गमेऽभ्युपाये” इति हैमः ॥ २१ ॥

तात्पर्यार्थः—वनादागतां नन्दिनीं विलोक्य सुदक्षिणा दिलीपपत्नी तां प्रदक्षिणीकृत्य प्रणम्य च, अक्षतैः पुष्पादिभिश्च तस्याः शृङ्गान्तरप्रदेशं निजामीष्टसिद्धेः कारणं मत्वा पूजयामास ॥ २१ ॥

भाषार्थः—अक्षतों से युक्त पात्र को हाथ में ली हुई रानी सुदक्षिणा ने उत्तम दूध वाली उस नन्दिनी की प्रदक्षिणा तथा वन्दना कर के उसके चौड़े, दोनों सींगों के मध्य भाग का, “अपने पुत्राप्तिरूप” प्रयोजन सिद्ध होने का द्वार की भांति “जान कर” पूजन किया ॥ २१ ॥

नन्दिन्याः सावधानतया सुदक्षिणाकर्तृकपूजनग्रहणमाह—

वत्सोत्सुकाऽपि स्तिमिता सपर्यां प्रत्यग्रहीत्सेति ननन्दतुस्तौ ।

भक्त्योपपन्नेषु हि तद्विधानां प्रसादचिह्नानि पुरःफलानि ॥ २२ ॥

सञ्जीविनी—वत्सोत्सुकाऽपीति । सा धेनुर्वत्सोत्सुकाऽपि वत्स उत्कण्ठिताऽपि स्तिमिता निश्चला सती सपर्यां पूजां प्रत्यग्रहीदिति हेतोस्तौ दंपती ननन्दतुः । पूजास्वीकारस्यानन्दहेतु-
-यमाह-भक्त्येति । पूज्येष्वनुरागो भक्तिस्तयोपपन्नेषु युक्तेषु विषये तद्विधानां तस्या धेन्वा-
-वधव विधा प्रकारो येषां तेषाम् महतामित्यर्थः । प्रसादस्य चिह्नानि लिङ्गानि पूजास्वीकारा-
-दीनि पुरःफलानि पुरोगतानि प्रत्यासन्नानि फलानि येषां तानि हि । अविलम्बितफलसूचक-
-लिङ्गदर्शनादानन्दो युज्यत इत्यर्थः ॥ २२ ॥

अन्वयः—सा, वत्सोत्सुका, अपि, स्तिमिता, “सती” सपर्यां, प्रत्यग्रहीत्, इति, तौ, ननन्दतुः, भक्त्या, उपपन्नेषु, तद्विधानां, प्रसादचिह्नानि, पुरःफलानि, हि ॥ २२ ॥

व्याख्या—सा = पूर्वोक्ता, धेनुरिति यावद् । वत्सोत्सुका = तर्णकोत्का, सद्योजातवत्सदर्श-
-नोत्कण्ठितमानसेति भावः । अपि = सम्भावनायां, स्तिमिता = निश्चला, सतीति शेषः । सप-
-र्याम् = अर्चा, सुदक्षिणाकृतमिति भावः । प्रत्यग्रहीत् = प्रतिजग्राह, स्वीकृतवतीति यावद् ।
-इति = हेतोः, तौ = पूर्वोक्तौ, सुदक्षिणादिलीपाविति यावद् । ननन्दतुः = मुमुक्षते, प्रसन्नौ बभू-
-वतुरिति यावत् । पूजनस्वीकारस्यानन्दहेतुत्वं प्रदर्शयन्नाह—भक्त्येति । भक्त्या = श्रद्धया,
-पूज्येष्वनुरागरूपयेति यावद् । उपपन्नेषु = समन्वितेषु, अत्र विषये सन्नमी । तेन भक्तियुक्ते-
-षु जनेषु विषय इति भावः । तद्विधानां = तत्प्रकाराणां, धेनुसदृशानां महीयसां, प्रसादचि-
-ह्नानि = प्रसन्नतालक्षणाणि, अनुग्रहद्योतकानि, स्थिरतया पूजास्वीकरणादीनीति भावः । पुरः-
-फलानि = अंग्रेहेतुकृतानि, आसन्नलाभवन्तीति भावः । हि = अवधारणे, सन्तीति शेषः ॥ २२ ॥

समासादि = वत्स उत्सुका वत्सोत्सुका (त० पु०) । सा च तौ (५० शे०) । तस्या वि-
-धेव विधा प्रकारो येषान्ते तद्विधास्तेषां तद्विधानां (ब० ब्री०) । प्रसादस्य चिह्नानि प्रसाद-
-चिह्नानि (त० पु०) । पुरः फलानि येषान्तानि पुरःफलानि (ब० ब्री०) ॥ २२ ॥

व्याकरण—स्तिमिता = छिम (आर्द्राभावे—अकारेत्) + क्तः + टाप् + सु, “गत्यर्था-
-कर्मकश्लेषशील्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यतिभ्यश्च” इति कर्त्तरि क्तप्रत्यये वलादिलक्षण इडा-
-गमे टापि सोर्लुक्लि रूपम् । प्रत्यग्रहीत् = प्रति = अद् + ग्रह (उपादाने—अकारेत्) + च्लि +
-लुङ्, लुङ्स्तिपि धातोश्चलेः सिजादेशेऽडागमे वलादिलक्षण इडागमे “अस्तिचित्तोऽपृक्ते”
-इतीडागमे “इट ईटि” इति सिचः सकारलोपे रूपम् । ननन्दतुः = दुनदि (समृद्धौ—द्वित्रिदित्) +
-लिट्, लिट्स्त्वोऽस्तुसादेशे धातोरिदित्वान्नुमागमे द्वित्वेऽभ्यासहलो लोपे रूपम् ॥ २२ ॥

वाच्यान्तरं—तथा वत्सोत्सुकया स्तिमितया “सत्या” सपर्यां प्रत्यग्रहीति ताभ्यां
-ननन्दे, भक्त्योपपन्नेषु तद्विधानां प्रसादचिह्नैः पुरःफलैर्हि भूयते ॥ २२ ॥

कोशः—“सद्योजातस्तु तर्णकः” इति । “शकृत्करिस्तु वत्सः स्यात्” इति चामरः । “व-
-त्सः पुत्रादिवर्षयोः । तर्णके नोरसि ह्योवम्” इति मेदिनी । “इष्टार्थोद्युक्त उत्सुकः” इति ।
-“उत्कण्ठोत्कलिके समे” इति चामरः । “स्तिमितौ छिन्ननिश्चलौ” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “पू-
-जा नमस्याऽपेक्षितः सपर्यांऽर्चाऽर्हणाः समाः” इत्यमरः । “प्रतिग्रहः स्वीकरणे सैन्यपृष्ठे पत-
-द्ग्रहे । योग्येभ्यो विधिवद्देये तद्ग्रहे च ग्रहान्तरे” इति मेदिनी । “भक्तिः सेवागौणवृत्त्योर्भ-

इयां श्रद्धाविभागयोः” इत्यनेकार्थं सङ्ग्रहः । “हि हेतावधारणे” इत्यमरः । “विधा गजान्ने ऋद्धौ च प्रकारे वेतने विधौ” इति मेदिनी । “प्रसादस्तु प्रसन्नता” इत्यमरः । “प्रसादोऽनुपदे काव्यगुणस्वास्थ्यप्रसत्तिषु” इति मेदिनी च । “कलङ्काङ्क्षौ लान्छनञ्च त्रिहूने लक्ष्म च लक्षणम्” इति । “स्यात् पुरः पुरतोऽग्रतः” इति । “सस्ये हेतुकृते फलम्” इति चामरः ॥ २२ ॥

तात्पर्यार्थः—यद्यपि नन्दिनी स्वकीयवत्सदर्शनोत्कण्ठान्विता तथाऽपि, सुदक्षिणाकर्तृकपूजनं स्थिरा सती स्वीचकार, अतः सुदक्षिणादिलीपौ तस्याः सुस्थिरतया पूजास्वीकृति दृष्ट्वा परां प्रीतिमधिजग्मतुः, यतो निजभक्तजनेषु महतां प्रसन्नताविह्वानि अदित्येवाभीष्टसिद्धिद्योतकानि भवन्ति । अर्थात् सुस्थिरतया नन्दिन्याः पूजाग्रहणेन तौ स्वकीयाभीष्टसिद्धिं अदित्येव भाविनीं मत्वा मुमुदात इति भावः ॥ २२ ॥

भाषार्थः—वह नन्दिनी अपने बछड़े के देखने के लिये उत्कण्ठा युक्त होने पर भी स्थिर होती हुई “सुदक्षिणा द्वारा किए गये” पूजन को स्वीकार किया, इस कारण से वे दोनों स्त्री पुरुष सुदक्षिणा और दिलीप प्रसन्न हुये । क्योंकि—अपने में अनुराग रखने वाले जनों के विषय में नन्दिनी के समान बड़े लोगों की प्रसन्नता का चिह्न, शीघ्र अभीष्ट सिद्धि करने वाले निश्चय करके होते हैं ॥ २२ ॥

रात्रावपि दिलीपकर्तृकं नन्दिनीपरिचरणमाह

गुरोः सदारस्य निपीड्य पादौ समाप्य सान्ध्यं च विधिं दिलीपः ।

दोहावसाने पुनरेव दोग्ध्रीं भेजे भुजोच्छिन्नरिपुर्निषण्णाम् ॥ २३ ॥

सञ्जीविनी—गुरोरिति । भुजोच्छिन्नरिपुर्दिलीपः सदारस्य दारैररुन्धत्या सह वर्तमानस्य गुरोः । उभयोरपीत्यर्थः । ‘भार्या जायाऽथ पुंभूम्नि दाराः’ इत्यमरः । ‘पादौ निपीड्याभिवन्द्य । सान्ध्यं सन्ध्यायां विहितं विधिमनुष्ठानं च समाप्य । दोहावसाने निषण्णामासीनां दोग्ध्रीं दोहनशीलाम् । “तृन्” इति तृन्प्रत्ययः । धेनुमेव पुनर्भेजे सेवितवान् । दोग्ध्रीमिति निरुपपदप्रयोगात्कामधेनुत्वं गम्यते ॥ २३ ॥

अन्वयः—भुजोच्छिन्नरिपुः, दिलीपः, सदारस्य, गुरोः, पादौ, निपीड्य, सान्ध्यं, विधिं, च, समाप्य, दोहावसाने, निषण्णां, दोग्ध्रीम्, एव, पुनर्, भेजे ॥ २३ ॥

व्याख्या—भुजोच्छिन्नरिपुः = बाहुविनाशितशत्रुः, दिलीपः = तदारुणोऽयोध्याऽधिपतिः, सदारस्य = पत्नीसहितस्य, गुरोः = निषेकादिकृतः, वसिष्ठस्येति यावत् । पादौ = चरणौ, निपीड्य = निपीडनं कृत्वा, संवाह्याभिवन्द्येति भावः । सान्ध्यं = सन्ध्याकालीनं, विधिं = विधानम्, ब्रह्मचिन्तनादिकं, च = अन्वाचये, समाप्य = अवसाय, विधायेति भावः । दोहावसाने = दोहनान्ते, स्तनेभ्यः पयोनिष्काशनानन्तरमिति भावः । निषण्णाम् = उपविष्टाम्, दोग्ध्रीं = धेनुं, नवसूतकतया दोहनशीलां नन्दिनीमिति भावः । एव = अवधारणे, पुनः = अप्रथमं, द्वितीयवारमपीति भावः । भेजे = सिषेवे, अनन्यमनसा नन्दिनीसेवनं कृतवानिति भावः ॥ २३ ॥

समासादि—गृणातीति गुरुस्तस्य गुरोः (पुं०) । दारैः सहितः सदारस्तस्य सदारस्य (ब० व्री०) । नि निश्चयेन पीडयित्वेति निपीड्य (अ०) । सम्यक् प्रकारेण आप्त्वेति समाप्य (अ०) । सन्ध्यायां भवः सान्ध्यः (पुं०), तं सान्ध्यम् । दोहनं दोहः (पुं०), तस्यावसानं दोहावसानं (त० पु०) तस्मिंस्तथोक्ते । दोग्धीति दोग्ध्री तां दोग्ध्रीं (स्त्री०), भुजाभ्यामुच्छिन्ना भुजोच्छिन्नाः (त० पु०), भुजोच्छिन्ना रिपवो येन स भुजोच्छिन्नरिपुः (ब० व्री०) ॥ २३ ॥

व्याकरण—निपीड्य = नि + पीड + णिच् + क्त्वा + ल्यप्, “समासेऽनञ्पूर्वे क्तवो ल्यप्” इति क्तवो ल्यप् “णेरनिटि” इति णिलोपोऽज्ययत्वात् सुपो लुकि रूपम् । समाप्य =

सम् + आप्लृ (व्याप्तौ-लृट्) + क्त्वा + ल्यप्, पूर्ववत् क्तवो ल्यवादेशे रूपम् । सान्ध्यं = सन्ध्या + अण्, “तत्र भवः” इति भवार्थेऽणप्रत्यये णित्वादादिवृद्धौ “यस्येति च” इत्यकारलोपेऽमि रूपम् । दाहः = दुह (प्रपूरणे—अकारेत्) + घञ् “भावे” इति घञि प्रत्यये लघूपधगुणे सौ रूपम् । अवसानम् = अव + पो (अन्तकर्मणि) + ल्युट्, “ल्युट् च” इति ल्युटि धातोरात्वे सत्वे थोरनादेशे सोरमादेशे रूपम् । दोग्ध्रीं = दुह (प्रपूरणे—अकारेत्) + तृन् + डीप् + अस्, “तृन्” इति तृन् प्रत्यये लघूपधगुणे “दादेर्धातोर्घः” इति हस्य धादेशे “अपस्तथोर्धोऽधः” इति तस्य धादेशे घस्य जशत्वेन गादेशे नान्तत्वाद् ङीपि ततोऽमि पूर्वरूपे रूपम् । भेजे = भज (सेवयाम्—अकारेत्) + लिट्, तस्य तप्रत्ययस्यैशादेशे धातोर्द्वित्वे “तृफलभजत्रपश्च” इत्येत्वाभ्यासलोपकार्यं रूपम् ॥ २३ ॥

वाच्यान्तरम्—भुजोच्छिन्नरिपुणा दिलीपेन सदारस्य गुरोः पादौ निपीड्य सान्ध्यं विधिं च समाप्य दोहावसाने निपण्णा दोग्ध्र्येव पुनर्भेजे ॥ २३ ॥

कोशः “गुरुस्तु गीष्पतौ श्रेष्ठे गुरौ पितरि दुर्भरे” इति विश्वः । “पत्नी पाणिगृहीती च द्वितीया सहघर्मिणी । भार्या जायाऽथ पुंभूमिनि दाराः स्याद्” इत्यमरः । “पादः पदङ्घ्रिश्चरणोऽस्त्रियाम्” इत्यमरः । “विधिनां नियतौ काले विधाने परमेष्ठिनि” इति मेदिनी । “सातिस्त्ववसाने स्यात्” इत्यमरः । “भुजबाहू प्रवेष्टो दोः” इति । “रिपौ वैरिसपत्नारिद्विपद्वेषणदुर्हदः” इति चामरः ॥ २३ ॥

तात्पर्यार्थः—सपत्नीको राजा, दिलीपः सपत्नीकस्य वसिष्ठमहर्षेण चरणसंवाहनं कृत्वा तदनु सायङ्कालीनकृत्यं विधाय च पुनरेव सुखोपविष्टाया नन्दिन्याः परिचर्यां कृतवान् कण्ठ्यनादिभिः ॥ २३ ॥

भाषाऽर्थः—बाहुओं से शत्रुओं को नष्ट करने वाले (न कि सैन्य आदिकों से) राजा दिलीप पत्नी (अरुन्धती) के सहित गुरु (वसिष्ठ) का चरण दबा कर और सायङ्कालीन कृत्य को समाप्त कर के दुह चुकने के बाद “सुखपूर्वक” बैठी हुई नन्दिनी की फिर से सेवा करनी शुरू की ॥ २३ ॥

सपत्नीको राजा दिलीपो नन्दिनीं सुप्तां संलक्ष्य तदनु सुप्तस्तस्या उत्थानानन्तरं प्रातःकाले विनिद्रो बभूवेत्याह—

तामन्तिकन्यस्तवलिप्रदीपामन्वास्य गोप्ता गृहिणीसहायः ।

क्रमेण सुप्तमनु संविवेश सुप्तोत्थितां प्रातरनुदतिष्ठत् ॥ २४ ॥

सञ्जीविनी—तामिति । गोप्ता रक्षको गृहिणीसहायः पत्नीद्वितीयः सन् । उभावपीत्यर्थः । अन्तिके न्यस्ता वलयः प्रदीपाश्च यस्यास्तां तथोक्तां तां पूर्वोक्तां निपण्णां धेनुमन्वास्यानूपविश्य क्रमेण सुप्तमन्वनन्तरं संविवेश सुप्ताप । प्रातः सुप्तोत्थितामनुदतिष्ठदुत्थितवान् । अत्रानुशब्देन धेनुराजव्यापारयोः पौर्वापर्यमुच्यते क्रमशब्देन धेनुव्यापाराणामेवेत्यौनस्य । “कर्मप्रवचनीययुक्ते द्वितीया” इति द्वितीया ॥ २४ ॥

अन्वयः—गोप्ता, गृहिणीसहायः, (सन्) अन्तिकन्यस्तवलिप्रदीपां, ताम्, अन्वास्य, क्रमेण, सुप्ताम्, अनु, संविवेश, प्रातः, सुप्तोत्थिताम्, अनु, उदतिष्ठत् ॥ २४ ॥

व्याख्या—गोप्ता = रक्षिता, दिलीप इति यावद् । गृहिणीसहायः = भार्याऽनुवरः । सुदक्षिणासहित इति भावः । सन्निति शेषः । सुदक्षिणा दिलीपश्चेत्यर्थः । अन्तिकन्यस्तवलिप्रदीपां = समीपस्थापितोपहारदीपां, ताम् = पूर्वोक्तां, निपण्णां नन्दिनीमिति यावद् । अन्वास्य = पश्चादुपविश्य, क्रमेण = अनुक्रमेण, सुप्तां = निद्रिताम्, अनु = पश्चात्, संविवेश = शिश्ये, प्रातः = प्रभाते, सुप्तोत्थितां = शयितविनिद्रिताम्, अनु = पश्चाद्, उदतिष्ठत् = उत्थयौ, निद्राभङ्गं चकारेति भावः ॥ २४ ॥

समासादि—अन्तिके न्यस्तोऽन्तिकन्यस्तः (त० पु०), बलत इति बलिः (पुं०), प्रकृष्टो दीपः प्रदीपः (त० पु०), बलेः प्रदीपो बलिप्रदीपः (त० पु०), अन्तिकन्यस्तो बलिप्रदीपो यस्याः साऽन्तिकन्यस्तबलिप्रदीपा (ब० व्री०) तां तथोक्ताम् । अनु पश्चाद् आसित्वेत्यन्वास्य (अ०) । गोपायतीति गोप्ता (पुं०) । सह अयते गच्छतीति सहायः (पुं०), गृहमस्त्यस्या इति गृहिणी (स्त्री०) स्वीकृतगृहस्थधर्मा । गृहिणी सहायो यस्यासौ गृहिणीसहायः (ब० व्री०), “आदौ” सुप्ता चासौ “पश्चाद्” उत्थिता चेति सुप्तोत्थिता (त० क० धा०) तां तथोक्ताम् ॥ २४ ॥

व्याकरणं—न्यस्तः = नि + असु (क्षेपणे—उदित्) + क्तः, “यस्य विभाषा” इतीड-भावः सौ रूपम् । बलिः = बल (प्राणने—अकारेत्) + इन् “सर्वधातुभ्य इन्” इत्यौणादिक-इन् प्रत्ययो नित् सौ रूपम् । अन्वास्य = अनु + आसु (उपवेशने—उकारेत्) + क्त्वा + ल्यप्, । गोप्ता = गुप् (रक्षणे—ऊदित्) + तृन् + सु । गृहिणी = गृह + इनिः + ङीप् + सु, “अत इनिठनौ” इतीनि प्रत्ययो नान्तत्वाद् ङीपि सोलौपे रूपम् । सहायः = सह + अय (गतौ—अकारेत्) + अच्, पश्चादित्वादच्प्रत्यये सौ रूपम् । सुप्ता = जिप्वप् (शये—जीत्) + क्तः + टाप् + अम्, धात्वादेः षः सः कित्वाद् “वचिस्त्रपियजादीनां किति” इति संप्रसारणे ततः पूर्वरूपे टापि “लक्षणेत्थभूताख्यानभागवीप्सासु प्रतिपर्यन्तवः” इत्यनोः कर्मप्रवचनीयत्वे “कर्म प्रवचनीययुक्ते द्वितीया” इति द्वितीयायाममि पूर्वरूपे रूपम् । संविवेश = सम् + विश (प्रवेशने—अकारेत्) + लिट्, तस्य तिपो णलादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासकार्ये लघूपधगुणे रूपम् । उत्थिता = उद् + ष्टा (गतिनिवृत्तौ) + क्तः, “गत्यर्थकर्मकश्लिषशीड्स्थाऽऽसवसजनरुहजीर्यति-भ्यश्च” इति कर्त्तरि कप्रत्यये “द्यतिस्यतिमास्थामिति किति” इतीत्वे ततः सन्धिकार्ये टापि सोलौपे रूपम् । उदतिष्ठत् = उद् + ष्टा (गतिनिवृत्तौ) + लङ्, तस्य तिपि शपि “पा-घ्राध्मा” इत्यादिना तिष्ठादेशे धातोरडागमे रूपम् ॥ २४ ॥

वाच्यान्तरं—गोप्ता गृहिणीसहायेन (सता) अन्तिकन्यस्तबलिप्रदीपां तामन्वास्य क्रमेण सुप्तामनुसंविशे, प्रातः सुप्तोत्थितामनूदस्थीयत ॥ २४ ॥

कोशः—“समीपे निकटासन्नसन्निकृष्टसनीडवत् । सदेशाभ्याशसविधिसमर्थादसवेशवत् । उपकण्ठान्तिकाभ्यर्णाभ्यग्रा अप्यभितोऽव्ययम्” इत्यमरः । “बलिर्देत्यप्रभेदे च करचामरदण्डयोः । उपहारे पुमानस्त्री जरया श्लथचर्मणि । गृहदारुप्रभेदे च जठरावयवेऽपि च” इति मेदिनी । “दीपः प्रदीपः” इति । “दीपस्तु, स्नेहाशः कज्जलध्वजः । दशेन्धनो गृहमणिर्दीपा-तिलक इत्यपि । शिखातरुर्दीपवृक्षो ज्योत्स्नावृक्षः” इति चामरश्चिकाण्डशेषश्च । “अनुप्लवः सहायश्चानुचरोऽभिसरः समाः” इत्यमरः । “क्रमश्चानुक्रमे शक्तौ कल्पे चाक्रमणेऽपि च । इति मेदिनी । “स्यान्निद्रा शयनं स्वापः स्वप्नः संवेश इत्यपि” इत्यमरः ॥ २४ ॥

तात्पर्यार्थः—सुदक्षिण्या स्वमहिष्या साकं राजा दिलीपः समीपस्थापितपूजादीपायास्तस्याः पश्चाद्भागे समुपविश्य ततः सुप्तायां नन्दिन्यां सत्यां तदनु स्वयं सपत्नीक्रोऽपि सुप्वाप, पुनर्यथेच्छं सुप्त्वा ततः प्रातः काल उत्थितायां तस्यामनूदतिष्ठत् ॥ २४ ॥

भाषाऽर्थः—रक्षाकरने वाले पटरानी सुदक्षिणा के सहित राजा दिलीप, जिसके समीप में उपहार, सम्बन्धी दीप रक्त्वे गये है ऐसी उस बैठी हुई नन्दिनी के पीछे बैठ कर क्रम से उस (नन्दिनी) के सोने के पीछे सोये, और प्रातः उसके सोकर उठाने के पीछे उठे ॥ २४ ॥

*पुत्रं तां परिचरतस्तस्य दिलीपस्यैकविंशतिदिनानि व्यतीतानात्याह—

इत्थं व्रतं धारयतः प्रजाऽर्थं समं महिष्या महनीयकीर्तेः ।

सप्त व्यतीयुस्त्रिगुणानि तस्य दिनानि दीनोद्धरणोचितस्य ॥ २५ ॥

सञ्जीविनी—इत्थमिति । इत्थमनेन प्रकारेण प्रजाऽर्थं संतानाय महिष्या सममभिषिक्तप-

त्त्या-सह । 'कृताभिषेका महिषी' इत्यमरः । व्रतं धारयतः, महनीया पूज्या कीर्तिर्यस्य तस्य, दीनानामुद्धरणं दैन्यविमोचनं तत्रोचितस्य परिचितस्य तस्य नृपस्य, त्रयो गुणा आवृत्तयो येषां तानि त्रिगुणानि त्रिरावृत्तानि सप्त दिनान्येकविंशतिदिनानि व्यतीयुः ॥ २५ ॥

अन्वयः—इत्थं, प्रजास्थं, महिष्या, समं, व्रतं, धारयतः, महनीयकीर्तिः, दीनोद्धरणोचितस्य, तस्य, त्रिगुणानि, सप्त, दिनानि, व्यतीयुः ॥ २५ ॥

व्याख्या—इत्थम् = एवम्, अनेन प्रकारेणेत्यर्थः । प्रजास्थं = सन्ततिप्रयोजनकम्, पुत्रा-
पत्या, इति भावः । महिष्या = कृताभिषेक्या, पत्न्या सुदक्षिण्येति यावत् । समं = सार्धं, व्र-
तं = नियमं, नन्दिनापरिचर्याऽऽत्मकमित्यर्थः । धारयतः = दधतः, कुर्वत इति यावत् । महनीय-
कीर्तिः = प्रगल्भशशः, अत्युज्ज्वलकीर्तिशालिन इति भावः । दीनोद्धरणोचितस्य = दुर्विधो-
त्तरणाम्यस्तस्य, दीनजनरक्षणतत्परस्येति भावः । तस्य = पूर्वाक्तस्य, दिलीपस्येति यावत् ।
त्रिगुणानि = त्रिरावृत्तानि, वारत्रयमिति भावः । सप्त = सप्तसङ्ख्यकानि, दिनानि = दिवसानि,
एकविंशतिदिनानीति भावः । व्यतीयुः = व्यतिचक्रमुः, गतानीति यावत् ॥ २५ ॥

समासादि—अनेन प्रकारेणेत्यम् (अ०) । प्रजैवार्थः प्रयोजनं यस्य तत् प्रजास्थं तत्त-
थोक्तम् (व० ब्री०) । महनीया कीर्तिर्यस्यासौ महनीयकीर्तिः (व० ब्री०) । तस्य महनीय-
कीर्तिः (पुं०) । त्रयो गुणा येषान्तानि त्रिगुणानि (व० ब्री०) । दीयन्ते स्मेति दीनाः
(पुं०), दीनानामुद्धरणं दीनोद्धरणं (त० पु०), तत्रोचितो दीनोद्धरणोचितः (त० पु०),
तस्य तथोक्तस्य ॥ २५ ॥

व्याकरणं—धारयतः = धारि + शप् + लट् + शतृ + डस् । महनीया = मह (पूजायाम्-
अकारत्) + अर्नायर् + टाप् + सु, "तव्यत्तव्यानायरः" इत्यनीयरप्रत्यये टापि सोर्लुकि रूपम् ।
सप्त = पप (समवाये-अकारेत्) + कनिन्, "सप्यशूभ्यां तुद् च" इत्यौणादिकश्चकारात्क-
निन् प्रत्ययस्तस्य च तुडागमो धात्वादेः पः सो जसि "ष्णान्ता पद्" इति पद् सप्तज्ञायां
"पद्भ्यो लुक्" इति जसो लुकि नलोपे रूपम् । व्यतीयुः = वि + अति + इण् (गतौ-णिन्)
+ लिट्, तस्य श्लेषादेशे धातोर्द्वित्वे "इणो यण्" इति यणादेशे "दीर्घ इणः किति" इत्य-
भ्यासस्य दीर्घं रूपम् । दीनाः = दाड् (क्षये-ङित्) + क्तः, "गत्यथोक्तमेकं"त्यादिना कर्त्त-
रि क्तप्रत्यये "स्वादय ओदितः" इत्युक्ततया "ओदितश्च" इति निष्ठातस्य नत्वे जसि रूपम् ।
उद्धरणम् = उड् + घृञ् (धारणे-जित्) + ल्युट्, "ल्युट् च" इति भावे ल्युटि योरनादेशे
गुणे नस्य णत्वे सोरमादेशे रूपम् ॥ २५ ॥

वाच्यान्तरम्—इत्थं प्रजास्थं महिष्या, समं व्रतं धारयतो महनीयकीर्तिर्दीनोद्धरणोचित-
स्य तस्य सप्तभिस्त्रिगुणैर्दिनैर्व्यतीये ॥ २५ ॥

कोशः—नियमो व्रतमस्त्री" इति । "अर्थोऽभिधेयैरेवस्तुप्रयोजननिवृत्तिषु" इति ।
"साकं सार्धं समं सह" इति । "कृताभिषेका महिषी" इति । "यशः कीर्तिः समज्ञा च" इति
चामरः । "गुणो मौर्व्यामप्रधाने रूपादौ सुष्ठु इन्द्रिये । त्यागशौर्यादिसत्त्वादिसन्ध्याद्यावृत्ति-
रञ्जुषु । शुक्लादावपि बुद्ध्याञ्च" इति मेदिनी । "षष्ठो दिनाहनी वा तु कलाव दिवसवासरौ"
इति । "निःस्वस्तु दुर्विधो दीनोदरिद्रो दुर्गंतोऽपि सः" इति चामरः । "उचितं तु भवे न्यस्ते
मिते ज्ञाते समञ्जसे" इति मेदिनी ॥ २५ ॥

तात्पर्यार्थः—एवं पूर्वोक्तप्रकारेण महिष्या सुदक्षिण्या सार्धं नन्दिनीपरिचर्याऽऽत्मकं
नियमं पुत्रापत्यं कुर्वतः परमयशस्विनस्तस्य दिलीपस्यैकविंशतिदिनानि व्यतीतानि ॥ २५ ॥

भाष्यार्थः—इस प्रकार से पुत्र के लिये महारानी सुदक्षिणा के साथ नियम को धारण
करते हुये प्रशंसनीय कीर्तिवाले दीनों के उद्धार करने में लगे हुये उन महाराज दिलीप के
तिगुने-सात (एककीश) दिन बीत गये ॥ २५ ॥

*द्वाविंशे दिवसे दिलीपस्य हार्दिकभावः जिज्ञासमानाया नन्दिन्या हिमवतो गह्वरे प्रवे-
शमाह—*

अन्येद्युरात्मानुचरस्य भावं जिज्ञासमाना मुनिहोमधेनुः ।

गङ्गाप्रपातान्तविरूढशष्पं गौरीगुरोर्गङ्गमाविवेश ॥ २६ ॥

सञ्जीविनी—अन्येद्युरिति । अन्येद्युरन्यस्मिन्दिने द्वाविंशे दिने । “सद्यःपरुपरा०” इत्या-
दिना निपातनादव्ययत्वम् । ‘अद्यात्राह्वयथ पूर्वेऽह्नीत्यादौ पूर्वोत्तरापरात् । तथाऽधरान्यान्यत-
रेतरात्पूर्वेद्युरादयः’ । इत्यमरः । मुनिहोमधेनुः । आत्मानुचरस्य भावमभिप्रायं दृढभक्तित्वम् ।
‘भावोऽभिप्रायः आशयः’ इति यादवः । जिज्ञासमाना ज्ञातुमिच्छन्ती । “ज्ञाश्रुस्मृदृशां सन्ः”
इत्यात्मनेपदे शानच् । प्रपतत्यस्मिन्निति प्रपातः पतनप्रदेशः । गङ्गायाः प्रपातस्तस्यान्ते स-
मीपे विरूढानि जातानि शष्पाणि बालतृणानि यस्मिन्स्तत् । ‘शष्पं बालतृणं घासः’ इत्यमरः ।
गौरीगुरोः पार्वतीपितृगङ्गं गुह्यमाविवेश ॥ २६ ॥

अन्वयः—अन्येद्युः, मुनिहोमधेनुः, आत्मानुचरस्य, भावं, जिज्ञासमाना, गङ्गाप्रपाता-
न्तविरूढशष्पं, गौरीगुरोः, गह्वरम्, आविवेश ॥ २६ ॥

व्याख्या—अन्येद्युः = अन्यस्मिन् दिने, द्वाविंशे दिवस इति भावः । मुनिहोमधेनुः =
वाच्यमहवनगौः, वसिष्ठमहर्षेहवनसामग्रीसंपादिका नन्दिनीति यावद् । आत्मानुचर-
स्य = स्वसहायस्य, स्वपश्चाद्व्यायिनः किङ्करस्येति भावः । भावम् = आशयं, दृढगतभावं,
दृढभक्तित्वं तत् न वेत्याकारकमिति भावः । जिज्ञासमाना = ज्ञातुमिच्छन्ती, गङ्गाप्रपातान्त-
विरूढशष्पं = सुरनिम्नगानिर्झरनिकटोत्पन्नबालतृणं, गौरीगुरोः = उमापितुः, हिमालयाख्य-
पर्वतस्येति भावः । गह्वरं = देवखातबिलम्, अकृत्रिमं पर्वतस्य बिलमिति यावद् । आवि-
वेश = आविशत्, प्रवेशं कृतवतीति यावत् ॥ २६ ॥

समासादि—अन्यस्मिन्नहनीत्यन्येद्युः (अ०) । आत्मनोऽनुचर आत्मानुचरः (त०
पु०) तस्य तथोक्तस्य । भावयति करोति रसानिति भावः (पुं०) तं भावम् । ज्ञातुमिच्छ-
तीति जिज्ञासते, जिज्ञासत इति जिज्ञासमाना (स्त्री०) । होमस्य धेनुर्होमधेनुः (त० पु०),
मुनेर्होमधेनुर्मुनिहोमधेनुः (त० पु०) । गच्छतीति गङ्गा (स्त्री०) प्रपतत्यस्मिन्निति प्रपत-
त्यस्मादिति प्रपत्यतेऽसाविति वा । प्रपातः (पुं०), गङ्गायाः प्रपातो गङ्गाप्रपातः (त० पु०)
तस्यान्तो गङ्गाप्रपातान्तः (त० पु०), तत्र विरूढानि गङ्गाप्रपातान्तविरूढानि (त० पु०),
गङ्गाप्रपातान्तविरूढानि शष्पाणि यत्र तद् गङ्गाप्रपातान्तविरूढशष्पं । तत्तथोक्तम् (व०
स्त्री०) । गौरी वर्णोऽस्त्यस्या इति गौरी (स्त्री०), गृणातीति गुरुः (पुं०), गौर्या गुरुर्गौरी-
गुरुः (त० पु०) तस्य गौरीगुरोः । गाहत इति गह्वरं तत्तथोक्तम् (न० लि०) ॥ २६ ॥

व्याकरणम्—अन्येद्युः = अन्य + एद्युस्, “सद्यःपरुपरायैषमः परेद्यन्यद्यपूर्वेद्युरन्येद्यु-
रन्यतरेद्युरितरेद्युरपरेद्युरधरेद्युरुभयेद्युरुत्तरेद्युः” इति निपातनात् “पूर्वादिभ्योऽष्टभ्योऽह्न्येद्युस्”
इति वार्तिकेनाह्न्येद्युस् प्रत्यये कृते “यस्येति च” इत्यकारलोपे “तद्धितश्चासर्वविभक्तिः”
इत्यव्ययत्वे “अव्ययादाप्सुपः” इति सुपो लुकि रूपम् । भावम् = (भू(सत्तायाम्) + णिच्)
भावि + अच्, पचादित्वादच् प्रत्यये, “जेरनिटि” इति णिलोपेऽमि रूपम् । जिज्ञासमाना =
ज्ञा (अवबोधने) + सन् + लट् + शानच् + टाप्, धातोः सन्प्रत्यये “सन्न्यङोः” इति धातो-
र्द्वित्वेऽभ्यासहलो लोपे ह्रस्वे च, “सन्न्यतः” इत्यभ्यासस्येत्वे “सनाद्यन्ता” इति धातुत्वे
“ज्ञाश्रुस्मृदृशां सन्ः” इत्यात्मनेपदे ततो लटः शानजादेशे मुगागमे च टापि सोर्लुकि रू-
पम् । गङ्गा = गम्लृ (गतौ—लटि) + गत् + टाप् + सु, “गत् गम्यद्योः” इत्यौणादिको-
गत् प्रत्ययस्यापि मस्यानुस्वारपरसवर्णो, सोर्लुकि रूपम् । प्रपातः = प्र + पत्लृ (पतने—कृ-
दित्) + घञ्, “अकर्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति घञप्रत्यये भित्वादुपभावाद्घौ सौ रू-

पम् । विरूढानि = वि + रूढ (बीजजन्मनि प्रादुर्भावे च—अकारेत्) + क्तः, “गत्यर्थार्कर्म-
के” त्यादिना कर्तरि क्तप्रत्यये “हो ढः” इति ढत्वे “अपस्तथोर्धोऽधः” इति तस्य धत्वे-
ष्टुत्वे ढलोपे पूर्वाणो दीर्घे जसि रूपम् । गौरी = गौर + ङीप् + सु “पिद्गौरादिभ्यश्च” इति
ङीपि सोर्लुकि रूपम् । गह्वरं = गाहू (विलोडने—ऊदित्) + ण्वरच् + अम्, “छित्त्वरछ-
त्वरधीवरपीवरमीवरचीवरनीवरगह्वरकट्वरसंयद्वराः” इत्यौणादिकः ण्वरच् प्रत्ययो धातोर्ह-
स्वश्च निपात्येतेऽसि रूपम् । आविवेश = आङ् + विश (प्रवेशने—अकारेत्) + लिट्, धा-
तोर्द्वित्वेऽभ्यासकार्यं लिट्स्तिपो णलादेशे धातोरुपधागुणे रूपम् ॥ २६ ॥

वाच्यान्तरम्—अन्धेद्युर्मुनिहोमधेनुरात्मानुचरस्य भावं जिज्ञासमानया गङ्गाप्रपातान्त-
विरूढशष्पं गौरीगुरोर्गह्वरमाविविशे ॥ २६ ॥

कोशः—“अथ पूर्वेऽह्नीत्यादौ पूर्वोत्तरापरात् । तथाऽधरान्यान्यतरेतरात्पूर्वेद्युरादयः”
इत्यमरः । “आत्मा पुंसि स्वभावेऽपि प्रयत्नमनसोरपि । धृतावपि मनीषायां शरीरब्रह्मणो-
रपि” इति मेदिनी । “अनुप्लवः सहायश्चानुचरोऽभिसरः समाः” इत्यमरः । “भावः सत्तास्त्र-
भावामिप्रायचेष्टाऽऽत्मजन्मसु । क्रियालीलापदाथेषु विभूतिबुधजन्तुषु । रत्यादौ च” इति
मेदिनी । “भावोऽभिप्राय आशयः” इति यादवोऽपि । “गङ्गा विष्णुपद्मी जहुतनया सुर-
निम्नगा । भागीरथी त्रिपथगा त्रितोता भोष्मसुरपि” इत्यमरः । “प्रपातो निर्झरं भृगौ ।
अवटे पतने कच्छे” इति हैमः । “अन्तः स्वरूपे निकटे प्रान्ते निश्चयनाशयोः । अवयवेऽपि”
इति हेमचन्द्रः । “शष्पं चालतृणे स्मृतम् । पुंसि स्यात् प्रतिमाहानौ” इति मेदिनी । “उमा
कात्यायनी गौरी काली हैमवतीश्वरा” इत्यमरः । “गुरुस्त्रिलिङ्ग्यां महति दुर्जलालघु-
नोरपि । पुमान् निषेकादिकरे पित्रादौ सुरमन्त्रिणि” इति मेदिनी । “देवखातबिले गुहा ।
गह्वरम्” इत्यमरः ॥ २६ ॥

तात्पर्यार्थः—द्वाविंशे दिवसे वसिष्ठधेनुः स्वसेवकस्य दिलीपस्य दृढभक्तिपरीक्षाऽर्थं
हिमालयपर्वतस्य गुहाप्रवेशमकरोत् ॥ २६ ॥

भाषार्थः—दूसरे (बाइसवें) दिन वसिष्ठ की होम सम्बन्धी धेनु (नन्दिनी) अपने
अनुचर (सेवक) राजा दिलीप का अभिप्राय (मेरे में दृढभक्ति है या नहीं इस भाव)
को जानने की इच्छा रखती हुई, गङ्गा के वारि प्रवाह के समीप में उगी हुई है छोटी घास
जिसमें ऐसी पार्वती के पिता (हिमालयपर्वत) की गुफा में घुसी ॥ २६ ॥

हिमालयगुहाप्रविष्टायां नन्दिन्यां सिंहाक्रमणमाह—

सा दुष्प्रधर्षा मनसाऽपि हिंस्रैरित्यद्रिशोभाप्रहितेक्षणैः ।

अलक्षिताभ्युत्पतनो नृपेण प्रसह्य सिंहः किल तां चकर्ष ॥ २७ ॥

सञ्जीविनी—सेति । सा धेनुर्हिंस्रैर्व्याघ्रादिभिर्मनसाऽपि दुष्प्रधर्षा दुर्धर्षेति हेतोरद्रिशो-
भायां प्रहितेक्षणेन दत्तदृष्टिना नृपेणालक्षिताभ्युत्पतनमाभिमुख्येनोत्पतनं यस्य स सिंहस्तां-
धेनुं प्रसह्य हठात् । ‘प्रसह्य तु हठार्थकम्’ इत्यमरः । चकर्ष । किलेत्यलीके ॥ २७ ॥

अन्वयः—सा, हिंस्रैः, मनसा, अपि, दुष्प्रधर्षा, इति, अद्रिशोभाप्रहितेक्षणेन, नृपेण,
अलक्षिताभ्युत्पतनः, सिंहः, तां, प्रसह्य, चकर्ष, किल, ॥ २७ ॥

व्याख्या—सा = पूर्वोक्ता, हिमवद्गुहां प्रविष्टा नन्दिनीत्यर्थः । हिंस्रैः = घातुकैः, व्या-
घ्रादिभिर्दुष्टजन्तुभिरिति भावः । मनसा = मानसेन, अपि = संभावनायां, दुष्प्रधर्षा =
दुर्धर्षा, परिभवान्हेति भावः । इति = हेतोः, अद्रिशोभाप्रहितेक्षणेन = शैलच्छविसमर्पित-
नयनेन, नृपेण = राज्ञां, दिलीपेनेति यावद् । अलक्षिताभ्युत्पतनः = अदृष्टाभिमुखाक्रमणः,
सिंहः = केसरी, तां = पूर्वोक्तां, धेनुमिति यावद् । प्रसह्य = हठात्, चकर्ष = कृष्टवान्, किल =
अलीके, नन्दिनीमायोरचितः सिंहस्तामाक्रम्य स्थित इति भावः ॥ २७ ॥

समासादि—दुःखेन प्रधर्षितुमर्हा दुष्प्रधर्षा (स्त्री०) । हिंसितुं शीलमेवान्ते हिंसास्तै-
हिंसैः (पुं०) । अद्रेः शोभाऽद्रिशोभा (त० पु०), तत्र प्रहितेऽद्रिशोभाप्रहिते (त० पु०), अद्रि-
शोभाप्रहिते ईक्षणे येन सोऽद्रिशोभाप्रहितेक्षणस्तेन तथोक्तेन (ब० वी०) । न लक्षित
मभ्युत्पतनमाभिमुख्येनोत्पतनं यस्य सोऽलक्षिताभ्युत्पतनं (ब० वी०) । प्रकर्षेण सोदेति
प्रसह्य (अ०) । हिनस्तीति सिंहः (पुं०), किलतीति किल (अ०) ॥ २७ ॥

व्याकरण—दुष्प्रधर्षा = दुस् + प्र + निधृषा (प्रागल्भ्ये—निकाराकारेत्) + खल् +
टाप् + सु, “ईपद्दुःसुषु कृच्छ्राकृच्छ्रायेंषु खल्” इति खल् धातोरुपधागुणे टापि ततो दुसः-
सस्य स्त्वे विसर्गे “इदुदुपधस्य चाप्रत्ययस्य” इति विसर्गस्य षत्वे सोर्हलङ्यादिलोपे
रूपम् । हिंसैः = हिंसि (हिंसायाम्—इदित्) + रः + भिस, इदित्वाद्धातोर्नुमागमे “न-
मिकम्पिस्म्यजसकमहिंसदीपो रः” इति रप्रत्यये भिस ऐसादेशे रूपम् । प्रहिते = प्र +
हि (गतौ बृद्धौ च) + क्तः + औ, अथवा—प्र + दुधाञ् (धारणपोषणयोः—डु-
जित्) + क्तः + औ, “दधातेहि” इति धातोर्ह्यदेशः क्तिवाद् गुणाभावे रूपम् । प्रसह्य =
प्र + सह (मर्षणे—अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप्, धात्वादेः पः सोऽव्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् ।
सिंहः = हिंसि (हिंसायाम्—इदित्) + अच् + सु, इदित्वान्नुमागमे पचादित्वाच्च प्रत्य-
ये “पृपोदरादीनि यथोपदिष्टम्” इत्याद्यन्तयोर्वर्णविपर्यये रूपम् । किल = किल (श्वेत्यक्री-
डनयोः—अकारेत्) + कः, “इगुपधज्ञाप्रोक्तिरः कः” इति कप्रत्यये क्तिवाद् गुणाभावे “स्वरा-
दिनिपातमव्ययम्” इत्यव्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् । चर्कष = कृष (विलेखने—अकारेत्) +
लिट्, तस्य तिपो णलादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासकार्ये चुत्वे गुणे रपरे रूपम् ॥ २७ ॥

वाच्यान्तरं—तया हिंसैर्मनसाऽपि दुष्प्रधर्षया “भूयते” इत्यद्रिशोभाप्रहितेक्षणेन नृपे-
णालक्षिताभ्युत्पतनेन सिद्धेव सा प्रसह्य चकृषे किल ॥ २७ ॥

कोशः—“चित्तं तु चेतो हृदयं स्वान्तं हृन्मानसं मनः” इति । शरारुधांतुको हिंस्रः”
इति । “इति हेतुप्रकरणप्रकाशादिसमासिषु” इति । “अद्रिगोत्रगिरियावाचलशैलशिखोच्च-
याः” इति । “शोभा कान्तिर्द्युतिश्छविः” इति । “लोचनं नयनं नेत्रमीक्षणं चक्षुरक्षिणी ।
हृद्दृष्टी” इति । “राज्ञि राट् पार्थिवश्चमभृन्नृपभूपमहीक्षितः” इति । “प्रसह्य तु हृगर्थ-
कम्” इति । “सिंहो मृगेन्द्रः पञ्चास्यो हयक्षः केशरी हरिः” इति सर्वत्राण्यम-
रः । “किल शब्दस्तु वार्त्तायां संभाव्यानुनयार्थयोः” इति । “वार्त्तायामरुचौ किल” इति
विश्वत्रिकाण्डशेषौ ॥ २७ ॥

तात्पर्यार्थः—नन्दिनी के चनापि हिंसा व्याघ्रादयो नाक्रमितुं समर्थाः, इति हेतो-
र्निःशङ्के सति हिमालयशोभादर्शनासक्तमनसि दिलीपे तन्मायारचितः सिंहस्तां धेनुम-
क्राक्षीत् ॥ २७ ॥

भाषार्थः—वह नन्दिनी हिंसक व्याघ्रादि दृष्ट जीवों से मन से भी बड़ी कठिनाई-से
तकलीफ पहुँचाने के योग्य है, इस कारण से “निश्चिन्त हो” हिमालय की शोभा (के देख-
ने) में दृष्टि को लगाये हुये राजा दिलीप के द्वारा जियका आक्रमण करना नहीं देखा-
गया ऐसा “मायाकृत” सिद्ध जबरदस्ती उस नन्दिनी को बनावटी ढङ्ग से फाड़-
ने लगा ॥ २७ ॥

नन्दिन्या आक्रन्दनेन हिमालयशोभादर्शनाद् दिलीपकर्तृकदृष्टिपरावर्त्तनमाह—

तदीयमाक्रन्दितमार्त्तसाधोर्गुहानियद्धप्रतिशब्ददीर्घम् ।

रश्मिष्विवादाय नगेन्द्रसक्तां निवर्त्तयामास नृपस्य दृष्टिम् ॥ २८ ॥

सञ्जीविनी—तदीयमिति । गुहानिवद्धेन प्रतिघ्ननिना दीर्घम् । तस्या इदं तदीयम् ।
आक्रन्दितमार्त्तधोषणम् । आर्त्तेषु विपन्नेषु साधोर्हितकारिणो नृपस्य नगेन्द्रसक्तां दृष्टिम् ।

रश्मिषु प्रग्रहेषु 'किरणप्रग्रहौ रश्मी' इत्यमरः । आदायेव गृहीत्वेव निवर्त्तयामास ॥ २१ ॥

अन्वयः—गुहानिबद्धप्रतिशब्ददीर्घं, तदीयम्, आक्रन्दितम्, आर्त्तसाधोः, नृपस्य, नगेन्द्रसक्तां, दृष्टिं, रश्मिषु, आदाय, इव, निवर्त्तयामास ॥ २८ ॥

व्याख्या—गुहानिबद्धप्रतिशब्ददीर्घं = गह्वरप्रतिहतप्रतिनिनादायतं । तदीयं = तत्सम्बन्धि, नन्दिन्या इति भावः । आक्रन्दितम् = उच्चैरुदितम्, आर्त्तसाधोः = दुःखितसज्जनस्य, विपन्नानां विपन्निवारकस्येति भावः । नृपस्य = राज्ञः, दिङ्मापस्येति यावद् । नगेन्द्रसक्तां = शैलराजलज्जनां, हिमाचलशोभाप्रसक्तमिति यावद् । दृष्टिं = नेत्रं, रश्मिषु = प्रग्रहेषु, आदाय = गृहीत्वा, इव = यथा, निवर्त्तयामास = न्यवर्त्तयत् ॥ २८ ॥

समासादि—तस्या इदं तदीयं (न० लि०) । साध्नोति परकार्यमिति साधुः (पुं०), आर्त्तेषु साधुरार्त्तसाधुस्तस्यार्त्तसाधोः (त० पु०) । गूहतीति गुहा (स्त्री०), गुहायां निबद्धो गुहानिबद्धः (त० पु०) गुहानिबद्धश्चासौ प्रतिशब्दश्च गुहानिबद्धप्रतिशब्दः (त० पु० क० धा०), तेन दीर्घगुहानिबद्धप्रतिशब्ददीर्घम् (त० पु०) । अश्नुवत् एभिरिति रश्मयः (पुं०), तेषु रश्मिषु । न गच्छन्तीति नगाः (पुं०), तेष्विन्द्रो नगेन्द्रः (त० पु०), तत्र सक्ता नगेन्द्रसक्ता तां तथोक्ताम् (त० पु०) ॥ २८ ॥

व्याकरणं—तदीयं = तद् + छः + सु, “त्यदादीनि च” इति वृद्धसंज्ञकतया “वृद्धाच्छः” इति छप्रत्यये “आयनेयीनीयियः फढखलधां प्रत्ययादीनाम्” इति छस्येयादेशे सोरमादेशे रूपम् । आक्रन्दितम् = आङ् + क्रदि (आह्वाने रोदने च-इदित्) + कः + सु, इदित्वान्नुमागमे निष्ठातस्य वलादिलक्षणइडागमे सोरमादेशे रूपम् । आर्त्तेषु = आङ् + क्र (गतिप्रापणयोः) + कः + सुप्, “उपसर्गादिति धातौ” इति वृद्धौ रपरे “अचो रहाभ्यां द्वे” इति द्वित्वे रूपम् । साधुः = साध (संसिद्धौ-अकारेत्) + उण् + सु, “कृवापाजिमि-स्वदिसाध्यशूभ्य उण्” इत्यौणादिक उण् प्रत्यये सौ रूत्वे विसर्गं रूपम् । गुहा = गुह् (संवरणे-ऊदित्) + कः + टाप् + सु, “इगुपधज्ञाप्रीकिरः कः” इति कप्रत्यये कित्वादुपधागुणाभावे टापि सोर्हल्ल्यादिलोपे रूपम् । निबद्धः = नि + बन्ध (बन्धने-अकारेत्) + कः + सु, निष्ठातस्य कित्वाद्धातोर्नस्य “अनिदितां हल उपधायाः कडिति” इति लोपे सौ रूत्वे विसर्गं रूपम् । रश्मिषु = अशू (व्याप्तौ-सङ्घाते च-ऊदित्) + मिः + सुप्, “अश्नोतेरश् च” इत्यौणादिको मिप्रत्ययो धातोर्शादेशान्ततः सुपि रूपम् । आदाय = आङ् + डुदाञ् (दा-ने-डुजित्) + क्त्वा + ल्यप् । निवर्त्तयामास = नि + (वृत् (वर्त्तने-उदित्) + णिच्) वर्त्ति + आम् (वर्त्तयाम्) + अस् + लिट्, धातोर्णिचि प्रत्यये लघूपधलक्षणे गुणे रपरे “सनाद्यन्तां” इति धातुत्वे लिटि “कास्प्रत्ययादाममन्त्रे लिटि” इति धातोरात्प्रत्यये तस्यार्धधातुकतया धातोर्गुणायदेशौ “आमः” इति लिटो लुकि “कृञ्चानुप्रयुज्यते लिटि” इति लिट्परस्यास्ते-रनुप्रयोगे ततो धातोर्द्वित्वेऽभ्यासहलो लोपे “अत आदेः” इत्यभ्यासस्य दीर्घं सवर्णदीर्घं लिटिस्तपो णलादेशे रूपम् ॥ २८ ॥

वाच्यान्तरं—गुहानिबद्धप्रतिशब्ददीर्घेण तदीयेनाक्रन्दितेनार्त्तसाधोर्नृपस्य नगेन्द्रसक्ता दृष्टी रश्मिष्वंदायेव निवर्त्तयामास ॥ २८ ॥

कोशः—“सारावे रुदिते त्रातर्याक्रन्दो ढारुणे रणे” इत्यमरः । “साधुर्बाधुषिके चारौ सज्जने चाभिधेयवत्” इति विश्वः । “देवखातविले गुहा । गह्वरम्” इति । “मनोहतः प्रतिहतः प्रतिबद्धो हतश्च सः” इति । “शब्दे निनादनिनदध्वनिञ्चानरवस्वनाः” इति । “दीर्घमायतम्” इति । “किरणप्रग्रहौ रश्मी” इति चामरः । “रश्मिः पुमान् स्याद् दीधितौ स्यात् पक्ष्मप्रग्रहयोरपि” इति च मेदिनी । “नगो महीरुद्धे शैले भास्करे पवनशने” इति हैमः । “शैलवृक्षौ नगावगौ” इत्यमरोऽपि ॥ २८ ॥

तात्पर्यार्थः—सिंहाक्रमणेन गुहायां प्रतिहतेन प्रतिध्वनिना दीर्घं नन्दिन्या आक्रन्दनं शैलशोभादर्शनसत्कां दिलीपदृष्टिं यथा हयादीन् रश्मिषु गृहोत्वा सारथिनिवर्त्तयति तथैव निवर्त्तयामास ॥ २८ ॥

भाषाऽर्थः—गुफा में टकराई हुई प्रतिध्वनि से ऊँचे हुए उस (नन्दिनी) के आर्त्तनाद ने दुःखियों के विषय में सज्जन (रक्षक) राजा दिलीप को हिमालय पर्वत (की शोभा देखने) में लगी हुई दृष्टि को लगाम पकड़ कर जैसे कोई घोड़े आदि को फेरता है वैसे ही अपनी ओर फेर लिया ॥ २८ ॥

दृष्टि परावर्त्त्य दिलीपः सिंहाक्रान्तां नन्दिनीं ददशेत्याह—

स पाटलायां गवि तस्थिवांसं धनुर्धरः केसरिणं ददर्श ।

अधित्यकायामिव धातुमय्यां लोभद्रुमं सानुमतः प्रफुल्लम् ॥ २९ ॥

सञ्जीविनी—स इति । धनुर्धरः स नृपः पाटलायां रक्तवर्णायां गवि तस्थिवांसं स्थितम्, “क्रसुश्च” इति क्रसुप्रत्ययः । केसरिणं सिंहम् । सानुमतोऽद्रेः । धातोर्गैरिकस्य विकारो धातुमयी तस्यामधित्यकायामूर्ध्वभूमौ ‘उपत्यकाऽद्रेरासत्ता भूमिरूर्ध्वमधित्यका’ इत्यमरः । “उपाधिभ्यां त्यक्त्वा सन्नारूढयोः” इति त्यक्प्रत्ययः । प्रफुल्लो विकसितस्तम् । ‘फुल्ल विकसने’ इति धातोः पचाद्यच् । प्रफुल्लतम् इति तकारपाठे ‘जिफला विशरणे’ इति धातोः कर्तरि क्तः “उत्परस्यातः” इत्युकारादेशः । लोभ्राख्यं द्रुममिव ददर्श ॥ २९ ॥

अन्वयः—धनुर्धरः, सः, पाटलायां, गवि, तस्थिवांसं, केसरिणं, सानुमतः, धातुमय्याम्, अधित्यकायाम्, प्रफुल्लं, लोभद्रुमम्, इव, ददर्श ॥ २९ ॥

व्याख्या—धनुर्धरः = धानुष्कः, चापभृदिति यावत् । सः = पूर्वोक्तः, राजा दिलीप इति यावत् । पाटलायां = श्वेतरक्तायां, पाटलाकुसुमप्रभायामिति यावद् । गवि = सौरभेय्यां, नन्दिन्यामिति यावत् । तस्थिवांसं = स्थितम्, आक्रम्य कृतावस्थानमिति भावः । केसरिणं = सिंहं, सानुमतः = गृह्वतः, पर्वतस्येति भावः । धातुमय्यां = गैरिकवत्यां, पाटलवर्णतया गैरिकधातुबहुलायामित्यर्थः । अधित्यकायाम् = ऊर्ध्वभूमौ, प्रफुल्लं = स्फुटं, विकसितकुसुमशालिनमिति भावः । लोभद्रुमं = तिलववृक्षं, लोभ्राख्यं श्वेतवर्णतरुमिति यावद् । इव = यथा, ददर्श = अपश्यत् ॥ २९ ॥

समासादि—पाटयतीति पाटला (स्त्री०) तस्यां पाटलायाम् । तस्थाविति तस्थिवांस्तं तस्थिवांसं (पुं०) । धरतीति धरः (पुं०), धनुषो धरो धनुर्धरः (त० पु०) । केसराः स्कन्धबालाः सन्त्यस्येति केसरी (पुं०) तं केसरिणम् । अधि—आरूढा भूमिरधित्यका (स्त्री०) तस्यामधित्यकायाम् । धातोर्गैरिकस्य विकारो धातुमयी (स्त्री०) तस्यां धातुमय्याम् । द्रुः शाखाऽस्त्यस्मिन्निति द्रुमः (पुं०), लोभश्चासौ द्रुमो लोभद्रुमस्तं लोभद्रुमम् (त० पु०) । सानूनि सन्त्यस्येति सानुमान् (पुं०) तस्य सानुमतः । प्रकर्षेण फुल्लतीति प्रफुल्लः (पुं०) तं प्रफुल्लम् ॥ २९ ॥

व्याकरणम्—पाटलायां = (पट (गतौ-अकारेत्) + णिच्) पाटि + कलच् + टाप् + डि, धातोर्णिचि तत् उपधावृद्धौ “सनाद्यन्ता” इति धातुत्वे “वृपादिभ्यश्चित्” इत्यौणादिकः कलच् प्रत्ययो वृपादित्वात् ततो णिलोपे टापि ङौ रूपम् । तस्थिवांसं = छा (गतिनिवृत्तौ) + लिट् + क्रसु + अम्, धात्वादेः पः सस्वतो धातोलिटः “क्रसुश्च” इति बाहुलकाद् भाषायामपि कस्वादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासहलो लोपे हस्वे च “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपे “वस्त्रेकाचाद्धसाम्” इतीडागमे नुमागमे दीर्घेऽमि रूपम् । केसरिणं = केसर + इनिः + अम् । ददर्श = इशिर् (प्रेक्षणे-इरित्) + लिट्, तस्य तिपो णलदेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासस्यात्वे रपरे ह्रस्वलो लोपे ततो गुणे रूपम् । अधित्यकायाम् = अधि + त्यक् + टाप् + डि, “उपाधिभ्यां त्य-

कच्चासन्नारुढयोः” इति त्यक्प्रत्यये टापि ङौ रूपम् । धातुमय्यां = धातु + मयद् + ङीप् + डि, “तत्प्रवृत्तवचने मयद्” इति मयद् प्रत्यये टित्वाद् ङीप् ङौ रूपम् । सानुमतः = सानु + मतुप् + डस् । प्रकुल्लम् = प्र + कुल्ल (विकसने-अकारेत्) + अच् + अम्, पचादित्वादचि प्रत्यये रूपम् ॥ २९ ॥

वाच्यान्तरं—धनुर्धरेण तेन पाटलायां गवि तस्थिवान् केसरी सानुमतो धातुमय्यामधित्यकायां प्रकुल्लो लोभ्रद्रुम इव ददृशे ॥ २९ ॥

कोशः—“श्वेतरक्तस्तु पाटलः” इति । “पाटलं तु, कुङ्कुमश्वेतरक्तयोः । पाटलः स्यादाशुव्रीहौ पाटला पाटलिद्रुमे” इत्यमरो हैमश्च । “माहेयी सौरभेयी गौरुक्ता माता च शृङ्गिणी । अर्जुन्यघ्न्या रोहिणी स्यात्” इति । “धन्वी धनुष्मान् धानुष्को निषङ्गयस्त्री धनुर्धरः” इति । “सिंहो मृगेन्द्रः पञ्चास्यो हर्यक्षः केसरी हरिः” इति । “उपत्यकाऽद्वेरासन्नाभूमिरुर्ध्वमधित्यका” इति चामरः । “धातुनैन्द्रियेषु च । शब्दयोनिमहाभूततद्गुणेषु रसादिषु । मनःशिलादौ श्लेष्मादौ विशेषाद् गैरिकेऽस्थि च” इति मेदिनी । “गालवः शाबरो लोभ्रस्तिरीटस्ति-ल्वमार्जनौ” इति । “वृक्षो महीरहः शाखी वटपी पादपस्तकः । अनोकहः कुटः सालः पलाशी द्रुमागमाः” इति । “स्तुः प्रस्थः सानुरखियौ” इति चामरः । “सानुः शृङ्गे बुधे मार्गे वात्यायां पल्लवे वने” इति च विश्वकोशः । “प्रकुल्लोत्कुल्लसंकुल्लन्याकोशविकचस्फुटाः । कुल्लदचैते विकसिते” इत्यमरः ॥ २९ ॥

तात्पर्यार्थः—दिलीपः श्वेतरक्तवर्णायां नन्दिन्यामाक्रम्य स्थितं सिंहं पर्वतस्य गैरिकमय्यामूर्ध्वभूमौ विकसितं लोभ्रवृक्षमिवापश्यत् ॥ २९ ॥

भाषार्थः—धनुष् को धारण करने वाले उन राजा दिलीप ने श्वेतयुक्त लाल वर्ण वाली नन्दिनी के ऊपर बैठे हुये सिंह को पर्वत के गैरिक धातुमयी ऊंची भूमि में उगे हुये लोभ्र वृक्ष की भांति देखा ॥ २९ ॥

सिंहवधार्थं राज्ञो दिलीपस्य निषङ्गाट्टाणनिष्कासनोद्योगमाह—

ततो मृगेन्द्रस्य मृगेन्द्रगामी वधाय वध्यस्य शरं शरण्यः ।

जाताभिषङ्गो नृपतिर्निषङ्गादुद्धर्तुमैच्छत्प्रसभोद्धृतारिः ॥ ३० ॥

सञ्जीविनी—तत इति । ततः सिंहदर्शनानन्तरं मृगेन्द्रगामी सिंहगामी ‘शरणं गृहरक्षित्रोः’ इत्यमरः । ‘शरणं रक्षणे गृहे’ इति यादवः । शरणे साधुः शरण्यः । “तत्र साधुः” इति यत्प्रत्ययः । ‘प्रसभेन बलात्कारणोद्धृता अरयो येन सनृपती राजा जाताभिषङ्गो जातपराभवः-सन् । ‘अभिषङ्गः पराभवः’ इत्यमरः । वध्यस्य वधाहंस्य । “दण्डादिभ्यो यः” इति यत्प्रत्ययः । मृगेन्द्रस्य वधाय निषङ्गात्तूणीरात् । ‘तूणोपासङ्गतूणीरनिषङ्गा इषुधिर्हयोः’ इत्यमरः । शरमुद्धर्तुमैच्छत् ॥ ३० ॥

अन्वयः—ततः, मृगेन्द्रगामी, शरण्यः, प्रसभोद्धृतारिः, नृपतिः, जाताभिषङ्गः, “सन्” वध्यस्य, मृगेन्द्रस्य, वधाय, निषङ्गात्, शरम्, उद्धर्तुम्, ऐच्छत् ॥ ३० ॥

व्याख्या—ततः = तस्मात्, सिंहदर्शनानन्तरमिति भावः । मृगेन्द्रगामी = केसरियायी, सिंहसदृशगमनशील इति भावः । शरण्यः = रक्षणसाधुः, प्रसभोद्धृतारिः = हठोत्क्षिप्तशत्रुः, बलात्कारेणारिजनानां विजेतेति भावः । नृपतिः = नराधिपः, दिलीप इति भावः । जाताभिषङ्गः = उत्पन्नपराभवः, नन्दिन्या रक्षितरि स्वयं विद्यमानेऽपि सिंहाक्रमणेन निजं पराभवे-मेव साक्षान्मन्यमान इति भावः । “सन्” इति शेषः । वध्यस्य = शीर्षच्छेद्यस्य, वधाहंस्ये-ति यादवः । मृगेन्द्रस्य = सिंहस्य, वधाय = घाताय, निषङ्गात् = इषुधेः, शरं = बाणम्, उद्धर्तुम् = उत्क्षेप्यम्, ऐच्छत् = इषेप, इच्छां कृतवानिति यावत् ॥ ३० ॥

समासादि—तस्मादिति ततः (अ०) । मृगेण्विन्द्रो मृगेन्द्रस्तस्य मृगेन्द्रस्य (पुं०) ॥

मृगेन्द्र इव गच्छतीति मृगेन्द्रगामी (पुं०) । हननं वधस्तस्मै वधाय (पुं०) । वधमर्हतीति-
वध्यस्तस्य वध्यस्य (पुं०) । शृणात्यनेनेति शरस्तं शरम् (पुं०) । शरणे साधुः शरण्यः
(पुं०) । अभिपञ्जनमभिषङ्गः (पुं०), जातोऽभिषङ्गः पराभवो यस्य स जाताभिषङ्गः (ब०
ब्री०) । नृणां पतिर्नृपतिः (त० पु०) । निषज्यन्तेऽत्र शरा इति निषङ्गः (पुं०) तस्मान्नि-
षङ्गात् । प्रगता सभा विचारोऽस्मादिति प्रसभं (न० लि०), तेनोद्धृताः प्रसभोद्धृ-
ताः (त० पु०), प्रसभोद्धृता अरयो येन सः प्रसभोद्धृतारिः (ब० ब्री०) ॥ ३० ॥

व्याकरणम्—मृगेन्द्रगामी = मृगेन्द्र + गम्य (गतौ-लटि) + णिनिः + सु “कर्तर्युप-
माने” इति णिनिरुपधावृद्धावुपपदसमासे सौ रूपम् । वधाय = हन (हिंसागत्योः—अकारे-
त्) + अप् + डे, “हनो वध च” इत्यप् प्रत्यये धातोर्वधादेशे ङेरूपम् । वध्यस्य = वध + यः +
ङस्, “दण्डादिभ्यो यः” इति यप्रत्यये ङसो रूपम् । शरं = शृ (हिंसायाम्) + अप् + अम्,
“ऋदोरप्” इत्यप् प्रत्यये गुणे रपरेऽमि रूपम् । शरण्यः = शरण + यत् + सु, “तत्र साधुः” इति
यत् प्रत्ययेऽकारलोपे सौ रूपम् । जातः = जनी (प्रादुर्भावे-ईदित्) + क्तः + सु, “क्तिवक्तौ
च संज्ञायाम्” इति क्तप्रत्यये “जनसनखनां सम्बन्धलोः” इत्यात्वे “तितुत्रतथसिसुसरकसेषु च”
इतीडभावे सौ रूपम् । अभिषङ्गः = अभि + पञ्ज (सङ्गे-अकारेत्) + घञ्, भावे घञ् प्रत्यये
“चजोः कु घिण्यतोः” इति कुत्वेन जस्य गकारे “उपसर्गात्सुनोतिमुवतिस्यतिस्तौतिस्तोभ-
तिस्थासेनयसेधसिचसञ्जप्वज्ञाम्” इति धातोः सस्य षत्वे सौ रूपम् । निषङ्गात् = नि + पञ्ज
(सङ्गे-अकारेत्) + घञ् + ङसि, “हलश्च” इति घञ्प्रत्यये जस्य कुत्वेन गकारे “उपसर्गां”
दित्यादिना षत्वे ङसे रूपम् । उद्धृतम् = उद् + धृञ् (धारणे-जित्) + तुमुन् । ऐच्छत् =
इष्टु (इच्छायाम्-उकारेत्) + शः + लङ्, धातोर्लङ्स्तिपि तुदादित्वाच्छप्रत्यये “इष्टुग-
मियमां छः” इति धातोश्छादेशे तत आडागमे वृद्धौ रूपम् ॥ ३० ॥

वाच्यान्तरं—ततो मृगेन्द्रगामिना शरण्येन प्रसभोद्धृतारिणा नृपतिना जाताभिप-
ङ्गेन “सता” वध्यस्य मृगेन्द्रस्य वधाय निषङ्गाच्छर उद्धर्तुमैष्यत ॥ ३० ॥

कोशः—“आलम्भपिञ्जविशरघातोन्माथवधा अपि” इति । “वध्यः, शीर्षच्छेद्य इमौ
समौ” इति । “पृषत्कबाणविशिखा अजिह्वगखगाशुगाः । कलम्बमार्गणशराः पद्मी रोप
इषुर्द्वयोः” इति । “शरणं गृहरक्षित्रोः” इति चामरः । “जातं व्यक्तौघजन्मसु । झीब
त्रिलिङ्गमुत्पन्ने” इति मेदिनी । “शापे, त्वभिषङ्गः पराभवे” इत्यमरः । “तूणोपासङ्गतूणी-
रनिषङ्गा इषुधिर्द्वयोः । तूण्याम्” इति । “प्रसभं तु बलात्कारो, हठः” इति । “समुदक्तो-
द्धृते” इति चामरः । “उद्धृतं स्यान्निपूत्क्षिप्ते परिभुकोज्झितेऽपि च” इति मेदिन्यपि ॥ ३० ॥

तात्पर्यार्थः—राजा दिलीपः सिंहाक्रान्तनन्दिनीदर्शनेन तद्रक्षितुः स्वस्य पराभवं मन्य-
मानः शत्रुनाशकतया तूणीराद्वाणमुद्धर्तुमैच्छत् सिंहवधार्थम् ॥ ३० ॥

भाषार्थः—सिंह के दर्शन के बाद मृगेन्द्र की तरह चलने वाले रक्षा करने में निपुण,
दुश्मनों को बलपूर्वक उखाड़ने वाले अपमान पाये हुये, राजा दिलीप ने, सिंह के मारने के
लिये तरकश से बाण निकालने के लिये इच्छा की-॥ ३० ॥

शरमुद्दिधीर्षोर्दिलीपस्य दक्षिणहस्तस्तम्भमाह—

वामेतरस्तस्य करः प्रहर्तुर्नखप्रभाभूषितकङ्कपत्रे ।

सक्ताङ्गुलिः सायकपुङ्ख एव चित्रार्पितारम्भ इवाचतस्थे ॥ ३१ ॥

सञ्जीविनी—वामेतर इति । प्रहर्तुस्तस्य वामेतरो दक्षिणः करः । नखप्रभाभिर्भूषितानि
विच्छुरितानि कङ्कस्य पक्षिविशेषस्य पत्राणि यस्य तस्मिन् । ‘कङ्कः पक्षिविशेषे स्याद् गुप्ताका-
रे युधिष्ठिरे’ इति विश्वः । ‘कङ्कस्तु कर्कटः’ इति यादवः । सायकस्य पुङ्ख एव कर्तर्याख्ये
मूलप्रदेशे । ‘कर्तरी पुङ्खे’ इति यादवः । सक्ताङ्गुलिः सन् । चित्रार्पितारम्भश्चित्रलिखितश-

रोद्धरणोद्योग इव । अवतस्थे ॥ ३१ ॥

अन्वयः—प्रहर्तुः, तस्य, वामेतरः, करः, नखप्रभाभूषितकङ्कपत्रे, सायकपुङ्खे, एव, सक्ताङ्गुलिः, “सन्” चित्रार्पितारम्भः, इव, अवतस्थे ॥ ३१ ॥

व्याख्या—प्रहर्तुः = ताडयितुः, तस्य = पूर्वोक्तस्य, दिलीपस्येति यावद् । वामेतरः = सव्यान्यः, दक्षिण इति भावः । करः = हस्तः, नखप्रभाभूषितकङ्कपत्रे = नखरत्विण्मण्डित-लोहपृष्ठपक्षे, नखप्रभाभूषितैर्वाणोपयोगिपत्रशालिनः पक्षिविशेषस्य पत्रैर्युक्तं इति भावः । सायकपुङ्खे = शरमूले, वाणस्य कर्त्तर्याख्ये मूलदेश इति भावः । एव = अवधारणे, सक्ताङ्गुलिः = प्रसितकरशाखाः, “सन्” इति शेषः । चित्रार्पितारम्भः = आलेख्यलिखितशर-निष्कासनोद्योगः, इव = यथा, अवतस्थे = उवास, स्थितोऽभूदिति भावः ॥ ३१ ॥

समासादि—वामादितरो वामेतरः (त० पु०) । करोतीति करः (पुं०) । प्रहरतीति प्रह-र्ता तस्य प्रहर्तुः (पुं०) । न खमेपामिति नखाः (पु०), तेषां प्रभा नखप्रभाः (त० पु०), ता-भिर्भूषितानि नखप्रभाभूषितानि (त० पु०), कङ्कत इति कङ्कः (पुं०), कङ्कस्य पत्राणि कङ्कप-त्राणि (त० पु०), नखप्रभाभूषितानि कङ्कपत्राणि यस्य स नखप्रभाभूषितकङ्कपत्रस्तस्मिंस्त-थोक्ते (ब० ब्री०) । सक्ता अङ्गुलयो यस्य स सक्ताङ्गुलिः (ब० ब्री०) । स्यतीति सायकः (पुं०), पुमांसं खनति, पुंसां खन्यते वेति पुङ्खः (पुं०), सायकस्य पुङ्खः सायकपुङ्खः (त० पु०) तस्मिंस्तथोक्ते । चित्रेऽर्पितश्चित्रार्पितः (त० पु०), चित्रार्पित आरम्भो यस्य स चित्रार्पि-तारम्भः (ब० ब्री०) ॥ ३१ ॥

व्याकरणं—करः = कुङ्कन् (करणे-ङुजित्) + अच् + सु, पचादित्वादच् प्रत्यये गुणेरपरे सौ रूपम् । प्रहर्तुः = प्र + हृ (हरणे-जित्) + तृन् + ङस् । नखाः = नञ् + ख + जस्, “नञ्रा-ण्नपात्रवेदानासत्यानमुचिनकुलनखनपुंसकनक्षत्रनक्रनाकेषु प्रकृत्या” इति सूत्रेण नञ् समासे नलोपाभावो निपात्यते जसि रूपम् । भूषितानि = भूष् (भूषायां—अकारेत्) + क्तः + जस् । कङ्कः = कक् (गतौ—इदित्) + अच् + सु, इदित्वाद्धातोर्नुमागमे पंचादित्वादच् प्रत्यये सौ रूपम् । सायकः = पो (अन्तर्क्रमणि) + ण्वुल् + सु, धातोरात्वे यस्य सत्वे “ण्वु-लृचौ” इति ण्वुल् प्रत्यये तस्याकारादेशे “आतो युक् विष्कृतोः” इति युगागमे सौ रूपम् । पुङ्खः = पुंस् + खनु (अवधारणे—उदित्) + ङः, “अन्येष्वपि दृश्यते” इत्यात्रापेः सर्वोपाधिष्यभिचारार्थकतया ङप्रत्यये टिलोपे “संयोगान्तस्य लोपः” इति सकारलोपे सौ रूपम् । अवतस्थे = अव + ष्टा (गतिनिवृत्तौ) + लिट्, “समवप्रविभ्यः स्थः” इत्यात्मने-पदसंज्ञके लिटः स्थाने तप्रत्यये तस्य चैशादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासहलो लोपे चत्वे “आतो-लोप इटि च” इत्याकारलोपे रूपम् ॥ ३१ ॥

वाच्यान्तरम्—प्रहर्तुस्तस्य वामेतेरेण करेण नखप्रभाभूषितकङ्कपत्रे सायकपुङ्खे एव सक्ताङ्गुलिना “सता” चित्रार्पितारम्भेणैवावतस्थे ॥ ३१ ॥

कोशः—“वामं सव्ये प्रतीपे च द्रविणे चातिसुन्दरे । पयोधरे हरे कामे विद्याद् वामा-मपि स्त्रियाम् । वामां शृगोली वडवा रासमी करभीषु च” इति विश्वः । “इतरस्त्वन्यनी-चयोः” इति । “बलिहस्तांशवः कराः” इति चामरः । “करो वर्षोपले रश्मौ पाणौ प्रत्याय-शुण्डयोः” इति मेदिन्यपि । “पुनर्भवः कररुहो नखोऽस्त्री नखरोऽस्त्रियाम्” इति । “स्युः प्रभास्वरुचिस्त्विद्भाभोश्चविद्युतिदीप्तयः” इति । “मण्डितः । प्रसाधितोऽलङ्कृतश्च भूषि-तश्च परिष्कृतः” इति । लोहपृष्ठस्तु कङ्कः स्यात्” इति चामरः । “कङ्कदण्डमद्विजे ख्यातो लोहपृष्ठकृतान्तयोः” इति मेदिन्यपि । “पत्रं वाहनपक्षयोः” इति । “पत्रं तु वाहने पर्णे पक्षे च शरपक्षिणोः” इत्यमरो विश्वश्च । “तत्परे प्रसितासक्तौ” इति । “अङ्गुल्यः कर-शाखाः स्युः” इति । “शरे खड्गे च सायकः” इति चामरः । “पुङ्खः स्यान्मङ्गलाचारे शरा-

इदमेनयोरपि" इति । "एवौपम्ये परिभव ईषदयेंऽवधारणे" इति । "चित्रं खे तिलकेऽ-
द्भुते । आलेख्ये कर्बुरे चित्रा त्वाखुपर्णोऽमुभदयोः । गोडुम्ब्यप्सरसोर्दन्त्यां नक्षत्रोरगभेद-
योः" इति । "आरम्भस्तु वधदर्पयोः । त्वरायामुद्यमे वाऽपि" इति चानेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ३१ ॥

तात्पर्यार्थः—प्रजिहीर्षया निषङ्गाद्वाणमुद्धर्तुकामस्य तस्य दिलीपस्य बाणमूलसक्ता-
ङ्गुलिः सन् दक्षिणहस्तश्चित्रलिखितं शरोद्धरणोद्यम इव तस्थौ ॥ ३१ ॥

भाषार्थः—प्रहार करने वाले उन राजा दिलीप का दहिना हाथ, अपने नख की कान्ति
से भूषित कङ्क नामक पक्षी के पङ्ख जिसमें लगे हुये हैं, ऐसे बाणके मूल प्रदेशमें ही लगी हुई
हैं अङ्गुलियां जिसकी, ऐसा होता हुआ, चित्र में लिखे हुये बाण निकालने के उद्योग में लगे
हुए की भांति हो गया ॥ ३१ ॥

*राजा दिलीपो निजबाहुस्तम्भेन प्रवृद्धरोषोऽप्यकिञ्चित्करतयाऽन्तर्भृशमनुतप्तो बभू-
वत्याह*—

बाहुप्रतिष्ठम्भविबृद्धमन्युरभ्यर्णमागस्कृतमस्पृशद्भिः ।

राजः स्वतेजोभिरदह्यतान्तर्भोगीव मन्त्रौषधिरुद्धवीर्यः ॥ ३२ ॥

सञ्जीविनी—बाहुप्रतिष्ठम्भेति । बाह्वोः प्रतिष्ठम्भेन प्रतिबन्धेन । 'प्रतिबन्धः प्रतिष्ठम्भः'
इत्यमरः । विबृद्धमन्युः प्रवृद्धरोषो राजा । मन्त्रौषधिभ्यां रुद्धवीर्यं । प्रतिबद्धशक्तिर्भोगी सर्प
इव 'भोगी राजभुजङ्गयोः' इति शाश्वतः । अभ्यर्णमन्तिकम् । 'उपकण्ठान्तिकाभ्यर्णाम्यप्रा-
अप्यभितोऽन्ययम्' इत्यमरः । आगस्कृतमपराधकारिणमस्पृशद्भिः स्वतेजोभिरन्तरदह्यत ।
'अधिक्षेपाद्यसहनं तेजः प्राणात्ययेऽपि' इति यादवः ॥ ३२ ॥

अन्वयः—बाहुप्रतिष्ठम्भविबृद्धमन्युः, राजा, मन्त्रौषधिरुद्धवीर्यः, भोगी, इव, अभ्यर्णम्,
आगस्कृतम्, अस्पृशद्भिः, स्वतेजोभिः, अन्तर, अदह्यत ॥ ३२ ॥

व्याख्या = बाहुप्रतिष्ठम्भविबृद्धमन्युः = भुजप्रतिबन्धप्रवृद्धकुटु, राजा = नृपः, दिलीप-
इति यावद् । मन्त्रौषधिरुद्धवीर्यः = सर्पविपशामकमन्त्रमैषज्यसंवीतपराक्रमः, भोगी = भु-
जङ्गः, इव = यथा, अभ्यर्णम् = उपकण्ठम्, आगस्कृतम् = अपराधकारिणम्, अस्पृशद्भिः =
अनामृशद्भिः, स्पर्शनमकुर्वद्भिरिति यावत् । स्वतेजोभिः = आत्मप्रभावैः, प्राणात्ययेऽपि
परप्रयुक्ताधिक्षेपावमानाद्यसहनरूपैरिति भावः । अन्तर = मध्ये, अदह्यत = अतप्यत ॥ ३२ ॥

समासादि—बाधेत इति बाहू (पुं०), बाह्वोः प्रतिष्ठम्भो बाहुप्रतिष्ठम्भः (त० पु०),
बाहुप्रतिष्ठम्भेन विबृद्धो बाहुप्रतिष्ठम्भविबृद्धः (त० पु०), बाहुप्रतिष्ठम्भविबृद्धो मन्युर्य-
स्यासौ बाहुप्रतिष्ठम्भविबृद्धमन्युः (ब० वी०) । आगः करोतीत्यागस्कृतं तमागस्कृतम्
(पुं०) । न स्पृशन्तीत्यस्पृशन्ति (न० लि०) तैरस्पृशद्भिः । राजते शोभते छत्रचामरादि-
भिरिति राजा (पुं०) । तेजयन्तीति तेज्यन्त एभिरिति वा तेजांसि (न० लि०), स्वस्व
तेजांसि स्वतेजांसि (त० पु०) तैः स्वतेजोभिः । भोजनं भोगः (पुं०), सोऽस्यास्तीति भोगी
(स्त्री०), मन्त्रयते मन्त्रणमिति वा मन्त्रः (पुं०), ओषः शोषो दीप्तिर्वा धीयतेऽत्रौषधिः
(स्त्री०), मन्त्रौषधिरुद्धेति मन्त्रौषधी (द्व०), ताभ्यां रुद्धम् मन्त्रौषधिरुद्धम् (त० पु०),
वीर्यैऽनेनेति वीर्यं, वीरे साधु वीर्यं वा (न० लि०), मन्त्रौषधिरुद्धं वीर्यं यस्यासौ मन्त्रौ-
षधिरुद्धवीर्यः (ब० वी०) ॥ ३२ ॥

व्याकरणम्—बाहू = बाध (विलोडने—ऋदित्) + उः + औ, "अर्जिहृशिकम्यमिपशि-
बाधामृजिपशितुर्धुर्दीर्घहकाराश्च" इत्युप्रत्ययो धातोर्धस्य हादेशश्च, औरूपम् । विबृद्धः =
वि + बृधु (बृद्धौ—उदित्) + क्तः + सु, "गत्यर्थकर्मके"त्यादिना कर्तरि क्तप्रत्यये "यस्य-
विभाषा" इतीडभावे कित्वाल्लघूपधगुणाभावे रूपम् । मन्युः = मन (ज्ञाने—अकारेत्) +
युः + सु, "मनिजनिदसिभ्यो युः" इत्यौणादिको युप्रत्ययः सौ रूपम् । तेजांसि = तिज (नि-

ज्ञाने—अकारेत्) + असुन् + जस्, “सर्वधातुभ्योऽसुन्” इत्यसुन् प्रत्यये लघूपधगुणे रूपम् ।
 अदह्यत = दह (भस्मीकरणे—अकारेत्) + यक् + लङ् + त । भोगः = भुज (पालनाभ्यवहार-
 योः—अकारेत्) अथवा—भुजो (कौटिल्ये—ओदित्) + घञ् + सु, उभयत्र भावे घञ् प्रत्यये
 “चजोः कु घिण्यतोः” इति जस्य कुत्वेन गकारे रूपम् । भोगी = भोग + इनिः + सु । ओष-
 धिः = ओष + डुघाज् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + किः + सु, “कर्मण्यधिकरणे च” इति
 किं प्रत्यये कित्वादाकारलोपे सौ रूपम् । रुद्धः = रुधिर् (आवरणे—हरित्) + क्तः + सु,
 वीर्यं = वीर (विक्रान्तौ—अदन्तोऽयम्) + यत् + सु, “अचो यत्” इति यत्प्रत्यये “अतो-
 लोपः” इत्यकारलोपे रूपम्, अथवा—वीर + यत् + सु, “तत्र साधुः” इति यत् प्रत्यये
 “यस्येति च” इत्यकारलोपे रूपम् ॥ ३२ ॥

वाच्यान्तरम्—बाहुप्रतिष्ठम्भविबृद्धमन्यु राजानम् मन्त्रौपधिरुद्धवीर्यं भोगिनमिवा-
 म्भ्यर्णमागस्कृतमस्पृशन्ति स्वतेजांस्यन्तरदहन् ॥ ३२ ॥

कोशः—“भुजबाहू प्रवेष्टो दोः” इति । “प्रतिबन्धः प्रतिष्ठम्भः” इति चामरः । “बृद्धो-
 जीर्णं प्रवृद्धं जं त्रिषु क्लीबन्तु शैलजे” इति मेदिनी । “मन्युर्दैन्ये क्रतौ क्रुधि” इति । “उप-
 क्रण्ठान्तिकाभ्यर्णाभ्यग्रा अप्यभितोऽव्ययम्” इति । आगोऽपराधो मन्तुश्च” इति चामरः ।
 “स्पृशत्यामृशति स्पर्शं क्षुपत्यालभते च पद् । स्पृशति स्पृशते” इत्याख्यातचन्द्रिका ।
 “स्वो ज्ञातावात्मनि स्वं त्रिष्वात्मीये स्वोऽस्त्रियां धने” इति । “तेजः प्रभावे दीप्तौ च बलं
 शुक्रेऽपि” इति चामरः । “अधिक्षेपावमानादेः प्रयुक्तस्य परेण यत् । प्राणात्ययेऽप्यसहनं
 तर्त्तजः समुदाहृतम्” इति भरतोऽपि । “दहति श्रेपति श्लेषत्यपि प्रोपति चूर्यते । तापय-
 त्योपति तपत्यपि प्लुष्यति कुण्ठते । दाहे कूटयति प्लोपत्यमी” इत्याख्यात चन्द्रि-
 का । “चान्तर, निकटे चान्तरा पुनः । विनाऽर्थं मध्ये” इति । “अन्तः स्त्रीकार-
 मध्ययोः” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहो मेदिनीकोशश्च । “भोगः सुखे स्त्र्यादिभृतावहेश्च फणका-
 ययोः” इति । “सर्पं पृदाकुर्भुजगो भुजङ्गोऽहिर्भुजङ्गमः । आशीविपो विषधरश्चर्का व्यालः
 मूरीसृपः । कुण्डली गृधपाचक्षुःश्रवाः काकोदरः फणी । दर्वीकरो दीर्घपृष्ठो दन्दशूको विले-
 क्षयः । उरगः पन्नगो भोगी जिह्वगः पवनाशनः” इति चामरः । “भोगी भुजङ्गमे । वैया-
 वृत्त्यकरे राज्ञि ग्रामण्यां नापितेऽपि च” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहश्च । “ओषधिः फलपाकान्ता”
 इत्यमरः । “वेष्टिनं स्याद्वलयितं संवीतं रुद्धमावृतम्” इति । “वीर्यं बले प्रभावे च” इति
 चामरः । “वीर्यं प्रभावे शुक्रं च तेजः सामर्थ्ययोरपि” इति मेदिनी च ॥ ३२ ॥

तात्पर्यार्थः—बाहुस्तम्भेन प्रवृद्धरोपो राजा दिलीपः समीपस्थमप्यपराधकारिणं सिंहं
 हन्तुमसमर्थो गारुडमन्त्रेण सर्पविपनाशिन्यौपध्या च संरुद्धपराक्रमः सर्प इव स्वतेजोभि-
 रत्प्यत गत्रोरकिञ्चित्करतया ॥ ३२ ॥

भाषार्थः—हाथ के रुक जाने से बड़े हुये क्रोधवाले, राजा दिलीप, मन्त्र और औष-
 धिसे बांध दिया गया है पराक्रम जिसका ऐसे सांप की भांति समीप में (स्थित) अपराधी
 को नहीं स्पर्श करते हुये अपने तेज से भीतर जलने लगे ॥ ३२ ॥

*सिंहो मनुष्यवाचा दिलीपं विस्माययन्नुवाचेत्याह—

तमार्यगृह्यं निगृहीतधेनुर्मनुष्यवाचा मनुवंशकेतुम् ।

विस्माययन्विस्मितमात्मवृत्तौ सिंहोरुसत्त्वं निजगाद सिंहः ॥ ३३ ॥

सञ्जीविनी—तमिति । निगृहीता पीडिता धेनुर्येन स सिंहः । आर्याणां सतां गृह्यं पक्ष्यम्
 “नदास्वैरिवाह्यापक्ष्येषु च” इति क्यप् । मनुवंशस्य केतुं चिह्नं केतुवद्व्यावर्तकम् । सिंह-
 इवोरुसत्त्वो महाबलस्तम् । आत्मनो वृत्तौ बाहुस्तम्भरूपे व्यापारेऽभूतपूर्वत्वाद्विस्मितम् ।
 कर्त्तरि क्तः । तं दिलीपं मनुष्यवाचा करणेन पुनर्विस्माययन्विस्मयमांश्चर्यं प्रापयन्नजगाद ।

‘स्मिद् ईषद्वसने’ इति धातोर्णिचि बृद्धावायादेशे शतृप्रत्यये च सति विस्माययन्निति रूपं सिद्धम् । विस्मापयन् इति पाठे पुंगागममात्रं वक्तव्यम् । “तच्च नित्यं स्मयतेः” इति हेतुभेद-
यविवक्षायामेवेति “भीस्म्योहेतुभ्ये” इत्यात्मनेपदे विस्मापयमान इति स्यात् । तस्मान्म-
नुष्यवाचा विस्माययन्निति रूपं सिद्धम् । करणविवक्षायां न कश्चिदोपः ॥ ३३ ॥

अन्वयः—निगृहीतधेनुः, सिंहः, आर्यगृह्यं, मनुवंशकेतुं, सिंहोरुसत्त्वम्, आत्मवृत्तौ,
विस्मितं, तं, मनुष्यवाचा, विस्माययन्, निजगाद ॥ ३३ ॥

व्याख्या—निगृहीतधेनुः = निरुद्धगुः, पीडितनन्दिनीक इति यावत् । सिंहः = केसरी,
आर्यगृह्यं = सज्जनपक्ष्यं, सज्जनपक्षपातशीलमिति भावः । मनुवंशकेतुं = वैवस्वतमनुकुल-
क्षम, यथा केतुनाऽन्येभ्यो व्यावृत्तिर्भवति तद्वदन्यवंशेभ्यो व्यावर्त्तकमिति भावः । सिंहो-
रुसत्त्वं = केसरिचिपुलबलम्, आत्मवृत्तौ = स्वविवरणे, निजबाहुस्तम्भरूपव्यापार इति भा-
वः । विस्मितम् = आश्चर्यितं, तं = पूर्वोक्तं, दिलीपमिति यावद् । मनुष्यवाचा = नरवचसा,
करणे तृतीया बोध्या । पुनरिति शेषः । विस्माययन् = चित्रीयमाणः, विस्मयं सम्पादय-
न्निति भावः । निजगाद = अवोचत् ॥ ३३ ॥

समासादि—अर्यन्त इत्यार्याः (पुं०), गृह्यत इति गृह्यः (पुं०), आर्याणां गृह्य आर्यगृह्य-
स्तं तथोक्तम् (त० पु०) । निगृहीता धेनुयं स निगृहीतधेनुः (ब० व्री०) । मनोजाता मनु-
ष्याः (प्र०), वक्तीति वाग्, (स्त्री०), मनुष्याणां वाग् मनुष्यवाक् तथा मनुष्यवाचा (त०
पु०) । मनोवंशो मनुवंशः (त० पु०), तस्य केतुर्मनुवंशकेतुस्तं मनुवंशकेतुम् (त० पु०) ।
विस्माययतीति विस्माययन् (पुं०) । आत्मनो वृत्तिरात्मवृत्तिः (त० पु०) तस्यां
तथोक्तायां । हिंस्तीति सिंहः (पुं०), सिंहस्येव उरु सत्त्वं यस्य स सिंहोरुसत्त्वस्तं
तथोक्तम् ॥ ३३ ॥

व्याकरणम्—आर्याः = ऋ (गतौ) + ण्यत् + जस्, “ऋहलौर्ण्यत्” इति ण्यत् प्रत्यये
णित्वाद् बृद्धौ रपरं जसि रूपम् । गृह्यः = ग्रह (उपादाने—अकारेत्) + क्यप् + सु, “पदास्वै-
रिबाह्यापक्ष्येपु च” इति क्यप् प्रत्यये कित्वाद् “ग्रहिज्यावयो”त्यादिना संप्रसारणे पूर्वरूपे सा
रूपम् । निगृहीता = नि + ग्रह (उपादाने—अकारेत्) + कः + टाप् + सु । विस्माययन् =
वि + (स्मिद् ईषद्वसने—डित्) + णिच् स्मायि = शप् + शतृ + सु, धातोर्णिचि बृद्धावाया-
देशे, पुनर्धातुत्वे लटः शत्रादेशे पुनर्गुणायादेशे शपि पररूपे जुमागमे सौ रूपम् । विस्मितं =
वि + स्मिद् (ईषद्वसने—डित्) + कः + अम् । निजगाद = नि + गद (व्यक्तायां वाचि-
अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासहलो लोपे जुत्वे णित्वादुपधाद्-
द्धौ रूपम् ॥ ३३ ॥

वाच्यान्तरं—निगृहीतधेनुना सिंहैर्नार्यगृह्यो मनुवंशकेतुः सिंहोरुसत्त्व आत्मवृत्तौ
विस्मितः स मनुष्यवाचा विस्माययता निजगदे ॥ ३३ ॥
कोशः—“महाकुलकुलीनार्यसंभ्यसज्जनसाधवः” इत्यमरः । “गृह्यं गुदे ग्रन्थभेदे
क्लीबं शाखापुरे स्त्रियाम् । गृहासक्तमृगादौ ना, त्रिषु चास्त्रैरिपक्ष्ययो” इति मेदिनी ।
“निरुणद्धि निगृह्णाति चात्मने द्वौ निरोधने” इत्याख्यातचन्द्रिका । “धेनुर्गोमात्रके दोग्ध्यां,
गवि” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “मनुष्या मानुषा मर्त्या मनुजा मानवा नराः” इत्यमरः ।
“वाग् भारत्यां वचस्यपि” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “केतुर्ना रूपताकारिग्रहोत्पातेषु लक्ष्म-
णि” इति मेदिनी । “चित्रीयते लिङ्गयति विस्माययति चाद्भुते” इत्याख्यातचन्द्रिका ।
“विस्मयोऽद्भुतमाश्चर्यं, चित्रमपि” इति । “स्वो ज्ञातावात्मनि स्वं त्रिज्वात्मीये स्वोऽस्त्रि-
यां धने” इति चामरः । “वृत्तिर्विवरणे जीव्ये कैशिक्यादिषु चेप्यते” इति विश्वः । “वडोरु

विपुलम्" इत्यमरः । "सत्त्वं गुणे पिशाचादौ बले द्रव्यस्वभावयोः । आत्मत्वव्यवसायासु-
चित्तेष्वस्त्री तु जन्तुषु" इति मेदिनी ॥ ३३ ॥

तात्पर्यार्थः—पेनुं संपीड्य स्थितः सिंहो बाहुस्तम्भरूपे व्यापारे परमाश्चर्यितं मनुकुल-
रत्नं तं दिलीपं मनुष्यवाचा पुनरपि ततोऽधिकं विस्मयमापयन्नुवाच ॥ ३३ ॥

भाषार्थः—नन्दिनी को पीडित किया हुआ सिंह सज्जनों के पक्ष में रहने वाले मनुवंश
के द्योतक सिंह के समान महान् बलवान् अपने बाहुस्तम्भरूप व्यापार के विषय में चकित
हुये उन राजा दिलीप को मनुष्यवाणी से पुनः चकित करता हुआ बोला ॥ ३३ ॥

सिंहवचनस्वरूपमाह

अलं महीपाल ! तव श्रमेण प्रयुक्तमप्यस्त्रमिति वृथा स्यात् ।

न पादपोन्मूलनशक्ति रंहः शिलोच्चये मूर्च्छति मारुतस्य ॥ ३४ ॥

सञ्जीविनी—अलमिति । हे महीपाल ! तव श्रमेणालम् । साध्याभावाच्चरमो न कर्तव्य-
इत्यर्थः । अत्र गम्यमानसाधनक्रियाऽपेक्षया श्रमस्य करणत्वात्तृतीया । उक्तं च न्यासोद्घोते-
(न केवलं श्रूयमाणैव क्रियानिमित्तं करणभावस्य । अपि तर्हि गम्यमानाऽपि) इति ।
‘अलं भूषणपर्यासिनाशक्तिवारणवाचकम्’ इत्यमरः । इतोऽस्मिन्मयि । सार्वविभक्तिकस्तसिः ।
प्रयुक्तमप्यस्त्रं वृथा स्यात् । तथाहि । पादपोन्मूलने शक्तिर्यस्य तत्तथोक्तं मारुतस्य रंहो-
वेगः शिलोच्चये पर्वते न मूर्च्छति न प्रसरति ॥ ३४ ॥

अन्वयः—महीपाल !, तव, श्रमेण, अलम्, इतः, प्रयुक्तम्, अपि, अस्त्रं, वृथा, स्यात्,
पादपोन्मूलनशक्ति, मारुतस्य, रंहः, शिलोच्चये, न, मूर्च्छति ॥ ३४ ॥

व्याख्या—महीपाल ! = पृथ्वीपते !, दिलीप ! इति यावत् । तव = भवतः, श्रमेण =
प्रयत्नेन, मध्यस्त्रमोचनरूपपरिश्रमेणेति भावः । अलं = वारणार्थकोऽयम्, तवास्त्रमोचनं
श्रमेण साध्यं नास्तीत्यर्थः । “कुतः” इतः = अस्मिन्, मयीति भावः । प्रयुक्तम् = प्रक्षिप्तम्,
अपि = सम्भावनायाम्, अस्त्रम् = आयुधं, शररूपमिति भावः । वृथा = निरर्थकं, स्यात् =
भवेत्, तथाहीति शेषः । पादपोन्मूलनशक्ति = वृक्षोत्पाटनबलं, वृक्षोन्मूलने समर्थमिति या-
वत् । मारुतस्य = पवनस्य, रंहः = रयः, वेग इति यावत् । शिलोच्चये = शैले, न = नहि,
मूर्च्छति = वर्धते, प्रसरतीति भावः ॥ ३४ ॥

समासादि—मह्यत इति मही(स्त्री०), तां पालयतीति महीपालेस्तत्संबुद्धौ हे महीपाल ! ।
अस्यत इत्यस्त्रम् (न० लि०) । अस्मिन्नितीतः (अ०) । त्रियत इति वृथा (अ०) ।
पादैः पिबन्तीति पादपाः (पुं०), शक्यतेऽनयेति शक्तिः (स्त्री०) पादपाणामुन्मूलनं पादपो-
न्मूलनं (त० पु०), तत्र शक्तिर्यस्य तत् पादपोन्मूलनशक्ति (व्य० प० ब० स्त्री०) । रंह-
त्यनेनेति रंहः (न० लि०) । शिलामिरुच्येत इति शिलोच्चयः (पुं०) तस्मिन्स्तथोक्ते ।
मारु एव मारुतः (पुं०) तस्य मारुतस्य ॥ ३४ ॥

व्याकरणम्—प्रयुक्तम् = प्र + युजिस् (योगे—इरिच्) + क्तः + सु । अस्त्रम् = असु (क्षेप-
णे—उदित्) + इन् + सु, “सर्वधातुभ्यः इन्” इति इन् प्रत्यये “पः प्रत्ययस्य” इति पलो-
पे रूपम् । वृथा = वृद्ध (सम्भक्तौ—डित्) + थाक्, बाहुलकात् थाक् प्रत्ययेऽव्ययत्वात् सुपो-
लुकि रूपम् । स्यात् = अस (भुवि—अकारेत्) + यासुद् + वि० लिङ्, धातोर्लिङ्गस्तिपि
यामुडागमे “इनसोरल्लोपः” इत्यकारलोपे “लिङः सलोपोऽनन्त्यस्य” इति सकारलोपे
रूपम् । शक्तिः = शक्त् (शक्तौ—लदित्) + क्तित् + सु, “स्त्रियां क्तिन्” इति क्तिन् प्रत्यये
सौ रूपम् । रंहः = रहि (गतौ—इदित्) + असुन् + सु, “सर्वधातुभ्योऽसुन्” इत्याणादिको-
ऽसुन् प्रत्यय इदित्वान्नुमागमे सौ रूपम् । शिलोच्चये = शिला + भिस् + उद् + चिच् (चयने-
लित्) + अच् + ङि, “प्रच्” इत्यच् प्रत्यये धातोर्गुणायादेशे छौ रूपम् । मूर्च्छति + मुञ्जि

(मोहसमुच्छ्राययोः—आकारेत्) + शप् + लट्, लट्स्तिपि शपि “उपधायाञ्च” इति दीर्घं रूपम् ॥ ३४ ॥

वाच्यान्तरं—हे महीपाल ! तव श्रमेणालम्, इतः प्रयुक्तेऽप्यन्वेण वृथा भूयेत, पादपो-
न्मूलनशक्तिना मारुतस्य रंहसा शिलोच्चये न मूर्च्छयते ॥ ३४ ॥

कोशः—“गोत्रा कुः पृथिवी पृथ्वी क्षमाऽवनिमेदिनी मही” इति । “आयुधन्तु प्रहरणं शस्त्रमस्त्रम्” इति । “वृथा निरर्थकाविध्योः” इति चामरः । “वृथा निष्कारणे वन्ध्ये वृथा स्याद्विधिबर्जिते” इति मेदिनी च । “वृक्षो महीरुहः शाखी विटपी पादपस्तलः” इत्यमरः । “उन्मूलयत्युज्जहाति चोत्पादयति वै समाः । उत्खनत्यात्मनेऽप्येते पञ्चोज्जयतीति च” इत्याख्यातचन्द्रिका । “कासूसामर्थ्ययोः शक्तिः” इति । “शक्तिरस्त्रान्तरे गौर्यामुत्साहादौ बले स्त्रियाम्” इति चामरमेदिनीकोशौ । “रंहस्तरसी तु रयः स्यदः” इति । “महीध्रे त्रिखरित्येष समुच्छ्राये, मोहे स्यात्” इत्याख्यातचन्द्रिका । “समीरमारुतं मरुज्जगत्प्राणसमीरणाः । नभस्वद्वातपवनपवमानप्रभञ्जनाः” इत्यमरः ॥ ३४ ॥

तात्पर्यार्थः—हे पृथ्वीपते ! दिलीप ! मयि रुद्रानुचरे बाणमोचनं प्रयासेन ते साध्यं नास्ति, किञ्च प्रयुक्तोऽपि शरस्तथैव वृथा भविष्यति, यथा पर्वते वायुवेगो विफलो भवति ॥ ३४ ॥
भाषार्थः—हे पृथ्वी के पालन करने वाले महाराज दिलीप ! आपका श्रम करना वृथा है, अतः रहने दीजिये, क्योंकि—मेरे ऊपर चलाया हुआ भी अस्त्र वैसा ही व्यर्थ होगा, जैसा कि—पेड़ों को उखाड़ने वाली शक्ति रखने वाले वायु का वेग पर्वत के विषय में व्यर्थ होता है ॥ ३४ ॥

सिंहः स्वकीयपरिचयप्रस्तावे नामादिकमाह—

कैलासगौरं वृषमारुरुक्षोः पादार्पणानुग्रहपूतपृष्ठम् ।

अवेहि मां किंकरमष्टमूर्त्तः कुम्भोदरं नाम निकुम्भमित्रम् ॥ ३५ ॥

सञ्जीविनी—कैलासेति । कैलास इव गौरः शुभ्रस्तम् । ‘चामीकरं च शुभ्रं च गौर-
माहुर्मनीषिणः’ इति शाङ्खतः । वृषं वृषभमारुरुक्षोरारोढुमिच्छोः । स्वस्योपरि पठं नि-
क्षिप्य वृषमारोहतीत्यर्थः । अष्टौ मूर्त्तयो यस्य स तस्याष्टमूर्त्तः शिवस्य पादार्पणं पादन्या-
सस्तदेवानुग्रहः प्रसादस्तेन पूतं पृष्ठं यस्य तं तथोक्तं निकुम्भमित्रं कुम्भोदरं नाम किं-
चेत्यष्टमूर्त्तयः ॥ इति यादवः ॥ ३५ ॥

अन्वयः—कैलासगौरं, वृषम्, आरुरुक्षोः, अष्टमूर्त्तः, पादार्पणानुग्रहपूतपृष्ठं, निकुम्भ-
मित्रं, कुम्भोदरं, नाम, किङ्करम्, माम्, अवेहि ॥ ३५ ॥

व्याख्या—कैलासगौरं = रजताद्रिश्चेतं, कैलासपर्वततुल्यशुक्लवर्णमिति यावद् । वृषम् =
ऋषभं, नन्दीत्याख्यमिति यावद् । आरुरुक्षोः = अधिशिशयिपोः, आरोहणं कर्तुमिच्छोरिति
भावः । अष्टमूर्त्तः = उमापतेः, पादार्पणानुग्रहपूतपृष्ठम् = अङ्घ्रिदानाभ्युपपत्तिपवित्रतनुचरमं,
वृषारोहणसमये चरणस्थापनरूपानुग्रहेण पवित्रीकृतपृष्ठभागमिति भावः । निकुम्भमित्रं =
निकुम्भसुहृदं, कुम्भकर्णजनिकुम्भसखमिति यावत् । कुम्भोदरं = कुम्भोदरेत्याख्यं, नाम =
प्रसिद्धौ, ‘कुम्भोदरं’ इति नाम्ना प्रसिद्धमिति भावः । किङ्करं = भुजिष्यं, सेवकमिति यावद् ।
मां = सिंहं, त्वत्सम्मुखस्थमिति यावद् । अवेहि = विद्धि ॥ ३५ ॥

समासादि—कैलास इव गौर इति कैलासगौरस्तं कैलासगौरम् (उ० स०) । वर्षती-
ति वृषस्तं वृषम् (पु०) । आरोढुमिच्छतीत्यास्तरक्षति, आरुरुक्षतीत्यास्तरक्षुस्तस्यास्तर-
क्षोः (पु०) । पादयोरर्पणं पादार्पणं (त० पु०), तदेवानुग्रहः पादार्पणानुग्रहः (क०

धा०), तेन पूतं पादार्पणानुग्रहपूतं (त० पु०), पादार्पणानुग्रहपूतं पृष्ठं यस्य स पादार्पणा-
नुग्रहपूतपृष्ठस्तं पूर्वोक्तम् (व० ब्री०) । कुम्भ इवोदरं यस्य स कुम्भोदरस्तं कुम्भोदरम्
(उ० स०) । निकुम्भस्य मित्रं निकुम्भमित्रं तत्तथोक्तम् (त० पु०) । किञ्चित् कुत्सितं
वा करोतीति किङ्करस्त किङ्करम् (पुं०) । अष्टौ मूर्तयो यस्यासावष्टमूर्तिस्तस्याष्टमूर्तः
(व० ब्री०) ॥ ३५ ॥

व्याकरणं—वृषु = वृषु (सेचने-उदित्) + कः + अम्, “इगुपधज्ञाप्रीकिरः कः” इति
कप्रत्यये कित्वात्लघूपधगुणाभावेऽमि रूपम् । आरुक्षोः = आङ् + (रुह (बीजजन्मनि
प्रादुर्भावे च-अकारेत्) + रुन्) रूक्ष + उः + ङस्, धातोः सन्प्रत्यये द्वित्वेऽभ्यासकार्यं हस्य
द्वत्वे “पठोः कः सि” इति ढस्य ककारे सस्य षत्वे “सनाशंसमिक्ष उः” इत्युप्रत्यये “अतो-
लोपः” इत्यकारलोपे ङसो रूपम् । पृष्ठम् = पृषु (सेचने-उदित्) + थक् + सु, “तिथपृष्ठ-
गूथयूथप्रोथाः” इति थक्प्रत्ययो निपात्यत औणादिकस्ततः ण्यत्वे सोरमादेशे रूपम् । अवे-
हि = अव + आङ् + इण् (गतौ-णित्) + लोद् + सिप्, “सेह्यपिच्च” इति सिपो ह्यादेशे
आकारेकारयोर्गुणादेशे “अन्तादिवच्च” इति परस्यादिवद्भावे कृते ततः “ओमाङोश्च” इति
पररूपे रूपम् । किङ्करं = किम् + डुकृञ् (करणे-डुजित्) + अच् + अम्, “दिवाविभानि-
शाप्रभाभास्करानन्तादिवहुनान्दीकिंलिपिलिबिलिभक्तिक्तृचित्रक्षेत्रसङ्ख्याजङ्गवाह्वह्यन्त-
द्धनुररूपु” इत्यत्र “कियत्तद्गुणेषु कृणोऽज्विधानम्” इति वार्तिकेनाच्प्रत्यये गुणे रपरे-
ऽमि रूपम् ॥ ३५ ॥

वाच्यान्तरं—कैलासगौरं वृषमारुक्षोरष्टमूर्तः पादार्पणानुग्रहपूतपृष्ठो निकुम्भमित्रं कु-
म्भोदरो नाम किङ्करोऽहमवेये “त्वया” ॥ ३५ ॥

कोशः—“शुक्लशुभ्रशुचिश्चेतविशदश्येतपाण्डराः । अवदातः सितो गौरो बलक्षो धव-
लोऽर्जुनः” इति । “उक्षा भद्रो बलीवर्दः ऋषभो वृषभो वृषः । अनङ्वान् सौरभयो गौः”
इति चामरः । “अध्यास्ते त्वधिषेते चाधिवसत्यधितिष्ठति । अधिक्रामत्यारोहत्यधिरोह-
णे” इत्याख्यातचन्द्रिका । “पादः, पदङ्घ्रिश्चरणोऽस्त्रियाम्” इत्यमरः । “ददाति निर्त्र-
पति च दधात्यपि च दाशति । सनोति दासति दिशत्यात्मने सप्त यच्छति । अपवर्जयति
रूपर्शयति विश्राणयत्यपि । वितरत्यर्पयति च, चणत्यतिसृजत्यपि । ददते राति शणति,
प्रतिपादयतीति च । दाने विलभते भ्राजयति श्रणति लाति च” इत्याख्यातचन्द्रिका ।
“अभ्युपपत्तिरनुग्रहः” इति । “पवित्रः प्रयतः पूतः” इति । “पृष्ठं तु चरमं तनोः” इति आ-
मरः । “वेत्ति जानाति जानीते, वेद बोधति बुध्यते । निबोधते चेतयते मन्यते प्रतिपद्यते ।
प्रेक्षते पण्डते प्रत्येत्यवगच्छति चेतति । मनुते चोपलभते वेत्ति वेदयतेऽञ्जति । ज्ञाने मान-
यते संवेत्त्यात्मनेऽयमकर्मकः । गृह्णात्यपि च गृह्णीते, चिकेत्ति च चिकेत्ति च । एतौ छन्द-
सि केषाञ्चिज्ज्ञानार्थाः पट् च विंशतिः । धातू च नीवदी ज्ञानविषयौ स्तः कचिद् यथा ।
विद्यासु नयते प्राज्ञो, वदते तासु पण्डितः” इत्याख्यातचन्द्रिका । “नियोज्यकिङ्करप्रेष्य-
भुजिष्यपरिचारकाः” इति । “व्योमकेशो भवो भीमः स्थाणू रुद्र उमापतिः । अहिर्बुध्न्यो-
ऽष्टमूर्तिश्च गजारिश्च महानटः” इति । “नाम प्राकाश्यसम्भाव्यक्रोधोपगमकुत्सने” इति ।
“अथ मित्रं सखा सुहृद्” इति चामरः ॥ ३५ ॥

तात्पर्यार्थः—श्वेतवृषभोपरि सर्वदाऽऽरोहणं कर्तुमिच्छोः शिवस्य पादस्थापनेन पवि-
त्रपृष्ठभागं निकुम्भमित्रं कुम्भोदरं नाम रुद्रानुचरं मां विद्धि ॥ ३५ ॥

भाषार्थः—हे राजन् ! कैलास पर्वत के तुल्य श्वेत बैल पर चढ़ने की इच्छा करने वाले
आठ (पृथ्वी—जल—तेज—वायु—आकाश—सूर्य—चन्द्र—सोमयाजी) हैं मूर्तियां जिनकी
पेसे शिवजी के चरण रखने रूप अनुग्रह से पवित्र पीठवाला, निकुम्भ (कुम्भकर्ण के पुत्र)
का मित्र, “कुम्भोदर” नाम से प्रसिद्ध “शिवजी का” नौकर मुझे तुम जानो ॥ ३५ ॥

अत्रावस्थानहेतुं देवदारुक्षणमेव प्रदर्शयन्नादौ तद्रक्षणे हेतुमाह—

अमुं पुरः पश्यसि देवदारुं पुत्रीकृतोऽसौ वृषभध्वजेन ।

यो हेमकुम्भस्तननिःसृतानां स्कन्दस्य मातुः पयसां रसज्ञः ॥ ३६ ॥

सञ्जीविनी—अमुमिति । पुरोऽग्रतोऽमुं देवदारु पश्यसि इति काकुः । असौ देवदारुः । वृषभो ध्वजो यस्य स तेन शिवेन पुत्रीकृतः पुत्रत्वेन स्वीकृतः । अभूततद्भावे चिवः । यो देवदारुः स्कन्दस्य मातुर्गौर्यां देहः कुम्भ एव स्तनस्तस्मान्निःसृतानां पयसामम्बूनां रसज्ञः स्वादज्ञः, स्कन्दपक्षे हेमकुम्भ इव स्तन इति विग्रहः । पयसां क्षीराणाम् । 'पयः क्षीरं पयो-ऽम्बु च' इत्यमरः । स्कन्दसमानप्रेमारूपदमिति भावः ॥ ३६ ॥

अन्वयः—पुरः, अमुं, देवदारुं, पश्यसि, असौ, वृषभध्वजेन, पुत्रीकृतः, यः, स्कन्दस्य, मातुः, हेमकुम्भस्तननिःसृतानां, पयसां, रसज्ञः "अस्ति" ॥ ३६ ॥

व्याख्या—पुरः = अग्रे, अमुम् = एतं, देवदारुं = पारिभद्रकं, तदारुख्यं वृक्षमिति भावः । पश्यसि = आलोकयसि, त्वमिति शेषः । असौ = एषः, देवदारुस्तरुरिति भावः । वृषभध्वजेन = रुद्रेण, पुत्रीकृतः = सुतीकृतः, पुत्रतयाऽङ्गीकृत इति भावः । यः = पूर्वोक्तः, देवदारुस्तरुरिति यावत् । स्कन्दस्य = षडाननस्य, मातुः = जनन्याः, हेमकुम्भस्तननिःसृतानां = स्वर्णघट-कुचनिर्गतानां, पयसाम् = अम्बूनां, देवदारुपक्षे—पयसां = क्षीराणां, रसज्ञः = स्वादविद्, अस्तीति शेषः । स्कन्दतुल्यप्रीतिभाजनमिति भावः ॥ ३६ ॥

समासादि—न पुत्रोऽपुत्रः (न० त० पु०), अपुत्रः पुत्रः कृत इति पुत्रीकृतः (अ० त० चिव०) । वर्षतीति वृषभः (पुं०), वृषभो ध्वजश्चिह्नमस्येति वृषभध्वजः (व० व्री०), तेन वृषभध्वजेन । देवदारुपक्षे—देहः कुम्भो हेमकुम्भः (त० पु०), हेमकुम्भ एव स्तनो-हेमकुम्भस्तनः (त० क० धा०), तस्मान्निःसृतानि हेमकुम्भस्तननिःसृतानि (त० पु०), तेषां तथोक्तानाम् । स्कन्दतीति स्कन्दः (पुं०) तस्य स्कन्दस्य । मान्यते, माति गर्भो-ऽस्यां वेति माता (स्त्री०) तस्य मातुः । पीयन्ते पयन्ते वा पयसां (न० लि०) तेषां पयः । साम् । रस्यत इति रसः (पुं०) तं जानातीति रसज्ञः ॥ ३६ ॥

व्याकरणम्—पश्यसि = दृशिर् (प्रेक्षणे—इरिच्) शप् + लट्, लट्स्तिपि शप् "पात्रा-ध्मास्थाम्ने" त्यादिना पश्यादेशे रूपम् । पुत्रीकृतः = पुत्र + चिव + डुकृन् (करणे—डुजि-त्) + क्तः + सु, अभूततद्भावे चिवप्रत्यये "अस्य च्वौ" इतीत्वे कप्रत्यये रूपम् । वृषभः = वृषु (सेचने—उदिच्) + अभच् + सु, "ऋषिवृषिभ्यां कित्" इत्यभच्प्रत्यय औणादिकः कृतः स च कित् तेन गुणाभावः सौ रूपम् । स्तनः = छन (शब्दे—अकारेत्) अच् + सु, पचा-दित्वादच्प्रत्यये रूपम् । निःसृतानि—निस् + सृ (गतौ) + क्तः + जस् । स्कन्दस्य = स्क-न्दिर् (गतिशोपणयोः—इरिच्) = अच् + ङस्, पचादित्वादच्प्रत्यये रूपम् । मातुः = मान (पूजायाम्—अकारेत्) अथवा—मा (माने) + तृन् + ङस्, उभयत्र "नन्तेष्टृत्वष्टृहो तृपोतृभ्रातृजामातृपितृदुहितृ" इत्यौणादिके तृन्प्रत्यये रूपम् । पयसां = पीड् (पाने—डिन्) अथवा—पय (गतौ—अकारेत्) + असुन् + आम्, "सर्वधातुभ्योऽसुन्" इत्यौणादिकोऽ-सुन्प्रत्यय उभयत्र तत आमि रूपम् । रसः = रस (आस्वादनस्नेहनयोः—अदन्तोऽयम्) + घञ् + सु, "अकर्त्तरि च कारके संज्ञायाम्" इति घञ्प्रत्यये "अतो लोपः" इत्यकारलोपे सौ रूपम् । रसज्ञः = रस + अम् + ज्ञा (अवबोधने) + क्तः + सु, "आतोऽनुपसर्गे कः" इति कप्रत्यये क्तिवादाकारलोपे रूपम् ॥ ३६ ॥

वाच्यान्तरम्—असौ देवदारुः "त्वया" दृश्यते, अमुं वृषभध्वजः पुत्रीकृतवान्, येन स्कन्दस्य मातुर्हेमकुम्भस्तननिःसृतानां पयसां रसज्ञेन भूयते ॥ ३६ ॥

कोशः—"स्यात्पुरः पुरतोऽग्रतः" इत्यमरः । "अयेक्षणे । निर्वर्णयति-निधायत्याला-

कयति पश्यति । आलोकते लक्षयते निभालयत ईक्षते । निरुयत्यपि निशामयते च विवा-
यति । निवृन्दत्यात्मनेऽपि द्वौ लक्षयत्यपि लोचते । चष्टे छन्दसि सम्प्रश्यत्यात्मने स्यादक-
र्मकः” इत्याख्यातचन्द्रिका । “शक्रादपः पारिमदकः । मद्रदार द्रुक्लिप्तं पीतदारु च
दारु च । पूतिकाष्ठं च सप्त स्युर्देवदारुणि” इति । “आत्मजस्तनयः सूनुः सुतः पुत्रः स्त्रिया-
न्त्वमी । आहुर्दुहितरं सर्वे” इति । “गङ्गाधरोऽन्धकरिपुः क्रतुर्वंसी वृषध्वजः । अहिर्बु-
ध्न्योऽष्टमूर्त्तिश्च गजारिश्च महानदः” इति । “रूपभो वृषभो वृषः” इति चामरः । “ध्वजः
पूर्वदिशो गृहे । शिरसे चिह्ने पताकायां खट्वाङ्गे शौण्डिकेऽपि च” इति हैमः । “स्वर्गं सुव्रण
कनकं हिरण्यं हेम हाटकम्” इत्यमरः । “कुम्भो राश्यन्तरे हस्तिमूर्ध्नि राक्षसान्तरे ।
कामुके वारुणायौ च घटे ह्योवन्तु गुरुगुलौ” इति मेदिनी । “स्तनौ कुवौ” इति । “कार्तिकेयो-
महासेनः शरजन्मा पडाननः । पार्वतीनन्दनः स्कन्दः सेनानोरग्निभूर्गुहः” इति । “जनयित्री
प्रसूर्माता, जननी” इति । “पयः क्षीरं पयोऽम्बु च” इति चामरः । “रसो गन्धरसे स्वादे
तिक्तादौ विपरागयोः । शृङ्गारादौ द्वे दीप्ये देहधात्वम्बुगारदे । रसा तु शल्लक्रीपाठाजिह्वा-
धरणिकङ्कुपु” इति विश्वः ॥ ३६ ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजन् ! अमुं पुरःस्थितं देवदारुतरुं यं पश्यसि, असौ शिवेन पुत्रतया
स्वीकृतः, पार्वत्याश्च कनकघटस्तननिर्गतपयसा सेवितोऽस्मादेव पार्वतीशिवयोः स्कन्दतुल्य-
प्रेमभाजनमस्ति ॥ ३६ ॥

भाषार्थः—हे राजन् ! तुम जो अगाड़ी मौजूद इस देवदारु के वृक्ष को देख रहे हो,
इसे शङ्करजी ने पुत्रभाव से माना है, और जो कार्तिकेय की माँ पार्वतीजी के सोने के घट
रूपी स्तनों से निकले हुये जल के स्वाद का जानने वाला है, स्कन्दपक्ष में—सोने के घड़े
के समान स्तनों से निकले हुये दूध के स्वाद का जानने वाला ॥ ३६ ॥

पार्वतीकर्तृकं देवदारुविषयकमनुशोचनमाह—

कण्डूयमानेन कटं कदाचिद्वन्यद्विपेनोन्मथिता त्वगस्य ।

अथैनमद्रेस्तनया शुशोच सेनान्यमालोढमिवासुरास्त्रैः ॥ ३७ ॥

संजीविनी—कण्डूयेति । कदाचित्कटं कपोलं कण्डूयमानेन घर्षयता । “कण्ड्वादिभ्यो यक्”
इति यक् ततः शानच् । वन्यद्विपेनास्य देव(१)दारोस्त्वगुन्मथिता । अथाद्रेस्तनया गौरी
असुरास्त्रैरालोढं क्षतम् । सेनां नयतीति सेनानीः स्कन्दः । “पार्वतीनन्दनः स्कन्दः सेनानीः”
इत्यमरः । “सत्सूद्विप०” इत्यादिना क्विप् । तमिव, एनं देवदारुं शुशोच ॥ ३७ ॥

अन्वयः—कदाचित्, कटः, कण्डूयमानेन, वन्यद्विपेन, अस्य, त्वग्, उन्मथिता, अथ,
अद्रेः, तनया, असुरास्त्रैः, आलोढं, सेनान्यम्, इव, एनं, शुशोच ॥ ३७ ॥

व्याख्या—कदाचित्=जातु, कस्मिंश्चिदनिर्दिष्टसमय इति भावः । कटं=गण्डं, गजक-
पोलमिति यावत् । कण्डूयमानेन=कण्डूयां विदधता, घर्षणं कुर्वतेति यावद् । वन्यद्विपेन=
वनोद्भवगजेन, अस्य=एतस्य, सम्मुखस्थस्याङ्गुल्या निर्दिष्टस्य देवदारुतरोरित्यर्थः । त्व-
ग्=वलकलम्, उन्मथिता=अर्दिता, उत्पादितेति भावः । अथ=पश्चाद्, अद्रेः=अच-
लस्य, हिमालयस्येति भावः ॥ तनया=सुता, पार्वतीति भावः । असुरास्त्रैः=दैत्यायुधैः,
आलोढम्=आस्वादितं, क्षतमिति भावः । सेनान्यं=गुहं, पार्वतीनन्दनमिति यावद् ।
इव=यथा, एनं=पूर्वोक्तं, देवदारुतरुमिति भावः, शुशोच=विपसाद, ॥ ३७ ॥

समासादि—कण्डूयत इति कण्डूयमानस्तेन कण्डूयमानेन (पुं०) । कटतीति कटः
(पुं०) तं कटम् । कस्मिंश्चिदिति कदा चित्, पदद्वयमेतद् (अ०) । वने सायुर्ब-

न्यः (पुं०), द्वाभ्यां पिबतीति द्विपः (पुं०), वन्यश्चासौ द्विपो वन्यद्विपः (त० पु० क० धा०) तेन वन्यद्विपेन । तनोति, तन्यते वेति त्वग् (स्त्री०) । अत्ति, अद्यते वेत्यद्विः (पुं०) तस्याद्वेः । तनोति कुलं या सा तनया (स्त्री०), सिनोतीति सेना (स्त्री०), तां नयतीति सेनानीः (पुं०) तं सेनान्यम् । असन्ति क्षिपन्ति देवानित्यसुराः (पुं०) तेषामस्त्राण्यसुरास्त्राणि (त० पु०) तैरसुरास्त्रैः ॥ ३७ ॥

व्याकरणं—कण्डूयमानेन = कण्डूञ् (गात्रविघर्षणे-जित्) + यक् + लट् + शानच् + मुक् + टा, धातोर्लटः शानजादेशे यक्प्रत्यये मुगागमे टा रूपम् । कटं = कटे (वर्पावरणयोः-उदित्) + अच् + अम्, पचादित्वाद्च्प्रत्यये रूपम् । कदा = किम् + दा 'सर्वैकान्यकिंयत्त दः काले दा' इति दाप्रत्यये किमः कादेशेऽव्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् । वन्यः = वन + यत् + सु । द्विपः = द्वि + भ्याम् + पा (पाने) + कः + सु । उन्मथिता + उट् + मन्थ (विलोडने-अकारेत्) + क्तः + टाप् + सु, क्तप्रत्यये कित्वाद् "अनिदितां हल उपधायाः कृडिति" इत्यनुनासिकनकारलोपे बलादिलक्षण इडागमे टापि सोर्लुकि रूपम् । त्वग् = तनु (विस्तारे-उदित्) + चिक् + सु, "तनोतेरनश्च वः" इति चकाराच्चिक्प्रत्ययेऽत्रेकार उच्चाणार्थश्चकार इत्संज्ञकस्तथा धातोरनित्यस्य वादेशे सोर्लोपे रूपम् । अद्वेः = अद (भक्षणे-अकारेत्) + क्रिन् + डस्, "अदिशदिभूशुभिभ्यः क्रिन्" इत्यौणादिके क्रिन्प्रत्यये रूपम् । तनया = तनु (विस्तारे-उदित्) + क्यन् + टाप् + सु, "वलिमलितनिभ्यः क्यन्" इत्यौणादिके क्यन्प्रत्यये टापि सोर्हल्ङ्यादिलोपे रूपम् । शुशोच = शुच (शोके-अकारेत्) + लिट् । सेना = षिञ् (बन्धने-जित्) + नः + टाप् + सु, "कृवृजृसिद्रुपन्यनिस्वपिभ्यो नित्" इत्यौणादिके नप्रत्यये गुणे टापि सौ रूपम् । सेनान्यं = सेना + अम् + णीञ् (प्रापणे-जित्) + क्तिप् + अम् "सत्सुद्विषद्रुहद्रुहयुजविदभिदच्छिदजिनीराजामुपसर्गंऽपि क्तिप्" इति क्तिप्प्रत्यये रूपम् । आलीढम् = आङ् + लिह (आस्वादने-अकारेत्) + क्तः + अम्, "हो ढः" इति ढत्वे "अपस्तथोर्धोऽधः" इति तस्य धत्वे धस्य ढत्वे ढकारलोपे पूर्वाणो दीर्घेऽमि रूपम् । असुराः = असु (क्षेपणे-उदित्) + उरन् + जस्, "असेरुरन्" इत्यौणादिक उरन्प्रत्यये जसि रूपम् ॥ ३७ ॥

वाच्यान्तरं—कदाचित् कटं कण्डूयमानो वन्यद्विपोऽस्य त्वचमुन्मथितवानथाद्वेस्तनयया-ऽसुरास्त्रैरालीढः सेनानीरिवैप शुशुचे ॥ ३७ ॥

कोशः—"गण्डः कटः" इत्यमरः । "वन्यं त्रिषु वनोद्भूते स्त्रीवनाम्बुसमूहयोः" इति मेदिनी । "दन्ती दन्तावलो हस्ती द्विरदोऽनेकपो द्विपः । मतङ्गजो गजो नागः कुञ्जरो वारणः करी । इभः स्तम्भेरमः पद्मी" इति । "त्वक् स्त्री, वल्कलमस्त्रियाम्" इति चामरः । "चिपी दति । शोचतीति च शोके द्वे" इत्याख्यातचन्द्रिका । "पार्वतीनन्दनः स्कन्दः सेनानीरग्निभूर्गुहः" इत्यमरः । "लेढि, त्वास्वादे रसयत्यपि । लागयत्यास्वादयति लीढे राकयतीति षट्" इत्याख्यातचन्द्रिका । "असुरा दैत्यदैतेयदनुजेन्द्रारिदानवाः । शुक्रशिष्या दितिसुताः पूर्वदेवाः सुरद्विपः" इति । "आयुधन्तु प्रहरणं, शस्त्रमस्त्रम्" इति चामरः ॥ ३७ ॥

तात्पर्यार्थः—कर्स्मश्चित्समये केनापि वन्यगजेनास्य देवदारुतरो रक्षकाभावाद्वल्कलमुत्पादितं तदुपश्रुत्य दैत्यानामस्त्रैः क्षते स्कन्दे स्वतनये यथा विपादमाप पार्वती तथैवातिशयमेवं शुशोच ॥ ३७ ॥

भाषाऽर्थः—किसी समय में गण्डस्थल को रगड़ते हुये किसी जङ्गली हाथी ने इस देवदारु वृक्ष की छाल उचेड़ डाली, इस के बाद पार्वतीजी ने दैत्यों के अस्त्रों से चोट खाये हुये अपने पुत्र स्कन्द के समान इसके सम्बन्ध में भी शोक किया ॥ ३७ ॥

देवदास्तरो रक्षकत्वेन स्वं निदिशन्नाह—

तदाप्रभृत्येव वनद्विपानां त्रासार्थमस्मिन्नहमद्रिकुक्षौ ।

व्यापारितः शूलभृता विधाय सिंहत्वमङ्गागतसत्त्ववृत्ति ॥ ३८ ॥

सञ्जीविनी—तदेति । तदा तत्कालः प्रभृतिरादिर्यस्मिन्कर्मणि तत्तथा तदाप्रभृत्येव वन-
द्विपानां त्रासार्थं भयार्थं शूलभृताशिवेन, अङ्गु समीपमागताः प्राप्ताः सत्त्वाः प्राणिनो वृत्ति-
र्यस्मिस्तत् 'अङ्गुः समीप उत्सङ्गे चिह्ने स्थानापराधयोः' इति केशवः । सिंहत्वं विधाय ।
अस्मिन्नद्रिकुक्षौ गुहायामहं व्यापारितो नियुक्तः ॥ ३८ ॥

अन्वयः—तदाप्रभृति, एव, वनद्विपानां, त्रासाऽर्थं, शूलभृता, अङ्गागतसत्त्ववृत्ति, सिंहत्वं,
विधाय, अस्मिन्, अद्रिकुक्षौ, अहं, व्यापारितः ॥ ३८ ॥

व्याख्या—तदाप्रभृति = तदानींतनकालादारभ्य, एव = अवधारणे, वनद्विपानां = कानन-
गजानां, त्रासार्थं = भयप्रयोजनकं, शूलभृता = शूलाख्यायुधधारिणा, शिवेनेति भावः । अङ्गा-
गतसत्त्ववृत्ति = समीपप्राप्तजन्तुजीवनं, सिंहत्वं = केसरित्वं, विधाय = कृत्वा, अस्मिन् = इत
स्मिन्, अद्रिकुक्षौ = अचलोदरे, गुहायामिति भावः । अहं = सिंहः, व्यापारितः = उत्थापितः,
नियुक्त इत्यर्थः ॥ ३८ ॥

समासादि—तस्मिन् काल इति तदा (अ०), तदा प्रभृतिरादिर्यस्मिन् कर्मणि तत्तदा-
प्रभृति (व० व्री०) । वनस्य द्विपानां वनद्विपाः (त० पु०) तेषां वनद्विपानां (त० पु०) । वन-
नं त्रासः (पुं०) स एवार्थः प्रयोजनं यस्य तत्त्रासार्थं (व० व्री०) । कुप्यते निष्क्राम्यते मलोऽ-
स्मादिति कुक्षिः (पुं०) अद्रेः कुक्षिरित्यद्रिकुक्षिः (त० पु०) तस्मिन्नद्रिकुक्षौ । शूलतोति
शूलः (पुं०), तं विभर्तीति शूलभृत् तेन शूलभृता । सिंहस्य भावः सिंहत्वं तत् सिंहत्वं
(न० लि०) । अङ्गुमागता अङ्गागताः (त० पु०), अङ्गागताश्च ते सत्त्वा अङ्गागतसत्त्वाः
(त० पु० क० धा०), अङ्गागतसत्त्वा वृत्तिर्यस्मिस्तदङ्गागतसत्त्ववृत्ति (व० व्री०)
तत्तथोक्तम् ॥ ३८ ॥

व्याकरणं—त्रासः = त्रासी (उद्वेगे-ईदित्) + घञ् + सु, भावे घञ्प्रत्यय उपधावृद्धौ
रूपम् । कुक्षिः = कुप (निष्कपे-अकारेत्) + क्सिः + सु, “प्लुपिकुपिशुपिभ्यः क्सिः” इ-
त्यौणादिके क्सिप्रत्यये “पठोः क् सि” इति पस्य क्त्वे क्त्वाद् गुणाभावे सस्य पत्वे रूपम् ।
व्यापारितः = वि + आङ् + (पृङ् (व्यायामे-डित्) + णिच्) पारि + क्तः + सु । शूल (रुजार्था
सङ्घोषे च-अकारेत्) + कः + सु, “इगुपधज्ञाप्र्रीकिरः कः” इति कप्रत्यये रूपम् । शूलभृता =
शूल + अम् = डुभृज् (धारणपोषणयोः-डुजित्) + क्तिप् + टा, “क्तिप् च” इति क्तिप्प्रत्यये “ह-
स्वस्व पिति कृति” इति तुगागमे रूपम् । विधाय = वि + डुधाञ् (धारणपोषणयोः-डुजित्)
+ क्त्वा + ल्यप् । सिंहत्वं = सिंह + त्व + अम् ॥ ३८ ॥

वाच्यान्तरं—तदाप्रभृत्येव वनद्विपानां त्रासार्थं शूलभृदङ्गागतसत्त्ववृत्ति सिंहत्वं विधाय
अस्मिन्नद्रिकुक्षौ मां व्यापारितवान् ॥ ३८ ॥

कोशः—“अटव्यरण्यं विपिनं गहनं काननं वनम्” इति । “दरत्रासौ, भीतिभीः साध्वसं
भयम्” इति । “अर्थोऽभिधेयैरेवस्तुप्रयोजननिवृत्तिषु” इति । “अद्रिगोत्रगिरिग्रावाचलशै-
लशिलोच्चयाः” इति । “पिचण्डकुक्षी जठरोदरं तुन्दम्” इति चामरः । “उत्तिष्ठते तु घटते
च घटते त्रन्दतीहते । व्यायच्छते व्याप्रियते चेष्टनेऽष्टौ प्रवर्त्तते” इत्याख्यातचन्द्रिका । “शूलमस्त्री
रूपायुधम्” इत्यमरः । “दधाति धत्ते विभृते विभर्त्ति भरतीति च । धरतीत्यात्मनेऽपि द्वौ भुर-
ण्यति धियत्यपि । मल्लते धारयति च मल्लते पोषयत्यपि । दधते त्रासयति च स्कुन्दते धा-
रणार्थकाः” इति । “कृतौ करोत्यावहति विदधात्यादधाति च । वितनोत्यात्मने पञ्च” इति
चाख्यातचन्द्रिका । “अङ्गो भृपारूपकलश्मसु । चित्राजौ नाटकाद्यशे स्थाने क्रोडेऽन्तिकागसोः”

इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “द्रव्यासुव्यवसायेषु सत्त्वमस्त्री तु जन्तुषु” इति । “वृत्तिर्वर्तनजीवने” इति चामरः ॥ ३८ ॥

तात्पर्यार्थः—तत्कालादारभ्यैव शिवेन वन्यगजानां भयदर्शनार्थमस्यां गिरिगुहायां नियोजितोऽहं तदादेशात्समीपागतानेव जन्तून् भक्षयन् कालं यापयामि ॥ ३८ ॥

भाषार्थः—उसी समय से जङ्गली हाथियों के डराने के लिये, शूल के धारण करने वाले श्रीशिवजी ने, समीप में आये हुए प्राणियों पर जीवन निर्वाह करने वाली सिंहवृत्ति देकर-मुझे इस पहाड़ की गुफा में नियुक्त किया है ॥ ३८ ॥

बहुदिवसाद्बुभुक्षितस्य मे तृप्त्यै धेनुरेषा भविष्यतीत्याह—

तस्यालमेषा क्षुधितस्य तृप्त्यै प्रदिष्टकाला परमेश्वरेण ।

उपस्थिता शोणितपारणा मे सुरद्विषश्चान्द्रमसी सुधेव ॥ ३९ ॥

सञ्जीविनी—तस्येति । परमेश्वरेण प्रदिष्टो निर्दिष्टः कालो भोजनवेला यस्याः सोपस्थिता प्राप्तैषा गोरूपा शोणितपारणा रुधिरस्य व्रतान्तभोजनं, सुरद्विषो राहोः, चन्द्रमस इयं चान्द्रमसी सुधेव, क्षुधितस्य बुभुक्षितस्य तस्याङ्गागतसत्त्ववृत्तेर्मे मम सिंहस्य तृप्त्या अलं पर्याप्ता । “नमःस्वस्तिस्वाहास्वधालंबपद्योगाच्च” इत्यनेन चतुर्थी ॥ ३९ ॥

अन्वयः—परमेश्वरेण, प्रदिष्टकाला, उपस्थिता, एषा, शोणितपारणा, सुरद्विषः, चान्द्रमसी, सुधा, इव, क्षुधितस्य, मे, तृप्त्यै, अलम् “अस्ति” ॥ ३९ ॥

व्याख्या—परमेश्वरेण = प्रधानशिवेन, महादेवेनेति यावत् । प्रदिष्टकाला = नियुक्तसमया, आज्ञप्तभोजनसमयेति भावः । उपस्थिता = प्राप्ता, एषा = असौ, धेनुरूपेति भावः । शोणितपारणा = रक्तव्रतान्ताशनं, सुरद्विषः = दैत्यस्य, देवद्विषतो राहोरिति यावत् । चान्द्रमसी = ऐन्दवी, चन्द्रसम्बन्धिनीति यावत् । सुधा = अमृतम्, इव = यथा, क्षुधितस्य = अशनायितस्य, बुभुक्षायुक्तस्येति भावः । तस्य = पूर्वोक्तस्य, समीपागतप्राणिमात्रजीविकावत इति भावः । मे = मम, सिंहस्येति भावः । तृप्त्यै = सौहित्याय, बुभुक्षाशान्त्यर्थमिति यावद् । अलम् = पर्याप्ता, अनया धेनूँ च चिराद् बुभुक्षितस्य मे बुभुक्षाशान्तिः, सम्यक्तया भविष्यतीति भावः ॥ ३९ ॥

समासादि—क्षुध्यति स्मेति क्षुधितः (पुं०) तस्य क्षुधितस्य । प्रदिष्टः कालो यस्याः सा प्रदिष्टकाला (ब० ब्री०) । परमश्चासावीश्वरः परमेश्वरः (त० पु० क० धा०) तेन परमेश्वरेण । शोणितं स्मेति शोणितं (न० लि०), तस्य पारणा शोणितपारणा (त० पु०) । सुरन्तीति सुराः (पुं०) तान् द्वेष्टीति सुरद्विष्ट (पुं०) तस्य सुरद्विषः । चन्द्रे कर्पूरं सादृश्येन माति तुल्यतीति चन्द्रमाः (पुं०), तस्येयं चान्द्रमसी (स्त्री०) । सुखेन धीयत इति सुधा (स्त्री०) ॥ ३९ ॥

व्याकरणं—क्षुधितस्य = क्षुध (बुभुक्षायाम्—अकारेत्) + क्तः + ङस्, अकर्मकत्वाद् “गत्यर्थे” त्यादिना कर्त्तरि क्तप्रत्यये “वसतिक्षुधोः” इतीडागमे रूपम् । तृप्त्यै = तृप् (प्रीणने—अकारेत्) + ङे, “नमःस्वस्तिस्वाहास्वधालंबपद्योगाच्च” इत्यलंयोगाच्चतुर्थी । प्रदिष्टः—प्र + दिश (अतिसर्जने—अकारेत्) + क्तः + सु । उपस्थिता = उप + धा + क्त + दाप् + सु । शोणितं = शोण (वर्णगत्योः—ऋदित्) + क्तः + सु, “गत्यर्थे” त्यादिना क्तप्रत्यये रूपम् । पारणा = (पृ (पालनपूरणयोः) + णिच्) पारि + युच् + दाप् + सु, “ण्यासश्चन्यो युच्” इति युचि तस्यानादेशे णत्वे णेलोपे रूपम् । सुराः = पुर (प्रसवैश्वर्ययोः—अकारेत्) + क्तः + जस्, “इगुपधज्ञाप्र्रीकिरः कः” इति क्तप्रत्यये रूपम् । सुरद्विषः = सुर + द्विष (अप्रीतौ—अकारेत्) + क्तिप् + ङस्, “सत्सुद्विषद्रइदुहयुजविदमिदच्छिदजिनीराजामुपसर्गंऽपि क्तिप्” इति क्विप्प्रत्यये रूपम् । चन्द्रमाः = चन्द्र + अम् + मा (माने) + असुन् + सु, “चन्द्रे सो ङिच्च” इत्यौणादिकोऽसुन् प्रत्ययः स च ङित् ततष्टेलोपे रूपम् । चान्द्रमसी = चन्द्रमस्

+ अण् + झीप् + सु । सुधा = सु + धेद् (पाने-टित्) + अङ् + टाप् + सु, धातोरात्त्वे “आत-
श्रोपसर्गे” इति कर्मण्यङ्प्रत्यये धातोराकारलोपं टापि सौ रूपम् ॥ ३९ ॥

वाच्यान्तरं—परमेश्वरेण प्रदिष्टकालयोपस्थितयैतया शोणितपारणया सुरद्विषश्चान्द्रमस्या
सुधयेव क्षुधितस्य मे तृप्त्या अलं “भूयते” ॥ ३९ ॥

कोशः—“अलं भूषणपर्यासिशक्तिवारणवाचकम्” इति । “बुभुक्षितः स्यात् क्षुधितो जिघ-
त्सुरशनायितः” इति । “सौहित्यं तर्पणं तृप्तिः” इति चामरः । “नियुङ्क्त आज्ञापयति निर्दिश-
त्यादिगत्यपि । द्वावात्मनेऽपि चाज्ञायाम्” इत्याख्यातचन्द्रिका । “कालोदिष्टोऽप्यनेहाऽपि,
समयोऽपि” इत्यमरः । “परमः परे । अग्रेसरप्रधानयोरोङ्कारे परमं पुनः । स्यादव्ययमनु-
ज्ञायाम्” इति । “ईश्वरः स्वामिनि शिवे मन्मथेऽपीश्वराऽद्रिजा” इति चानेकार्थसङ्ग्रहः ।
“रुधिरससृगूलोहितास्त्ररक्तक्षतजशोणितम्” इति । “असुरा दैत्यदैतेयदनुजेन्द्रारिदानवाः ।
शुक्रशिष्या दितिसुताः पूर्वदेवाः सुरद्विषः” इति । “हिमांशुश्चन्द्रमाश्चन्द्र इन्दुः कुमुद-
वान्धवः” इति । “पीयूषममृतं सुधा” इति चामरः ॥ ३९ ॥

तात्पर्यार्थः—महादेवेन निर्दिष्टे भोजनसमये स्वयमत्र प्राप्तमेतद् गोरूपं रुधिरसम्बन्धि
व्रतान्तभोजनं चिरकालाद् बुभुक्षितस्याङ्गागतप्राणिवृत्त्या जीवनं यापयतो मे सम्यक्तया
दुभुक्षानिवृत्तये राहोश्चन्द्रसम्बन्धिपीयूषमिव पर्याप्तं भविष्यति ॥ ३९ ॥

भाषार्थः—शिवजी के वताये हुये भोजन के समय पर उपस्थित यह गोरूप रुधिर का
व्रत के समाप्ति समय का भोजन हैतय राहु के लिये चन्द्रसम्बन्धी अमृत की भांति, भूखे
उस समीप में आये हुये प्राणियों के खाकर जीवन निर्वाह करने वाले सुक्ष सिंह की वृत्ति के
लिये काफी होगा ॥ ३९ ॥

गोरक्षणे बाहुस्तम्भतयाऽसमर्थस्त्वं लज्जां विहाय गुरुसमीपं याहीत्याह—

स त्वं निवर्तस्व विहाय लज्जां गुरोर्भवान्दर्शितशिष्यभक्तिः ।

शस्त्रेण रक्ष्यं यदशक्यरक्षं न तद्यशः शस्त्रभृतां क्षिणोति ॥ ४० ॥

सञ्जीविनी—स त्वमिति । स एवमुपायशून्यस्त्वं लज्जां विहाय निवर्तस्व । भवांस्त्वं
गुरोर्दर्शिता प्रकाशिता शिष्यस्य कर्तव्या भक्तियेन स तथोक्तोऽस्ति । ननु गुरुधनं विनाश्य कथं
तत्समीपं गच्छेयमत आह—शस्त्रेणेति । यद्रक्ष्यं धने शस्त्रेणायुधेन । “शस्त्रमायुधलोहयोः”
इत्यमरः । अशक्या रक्षा यस्य तदशक्यरक्षम् । रक्षितुमशक्यमित्यर्थः । तद्रक्ष्यं नष्टमपि श-
स्त्रभृतां यशो नक्षिणोति न हिनस्ति । अशक्यार्थेष्वप्रतिविधानं न दोषायेति भावः ॥ ४० ॥

अन्वयः—सः, त्वं, लज्जां, विहाय, निवर्तस्व, भवान्, गुरोः, दर्शितशिष्यभक्तिः,
“अस्ति” यद्, रक्ष्यं, शस्त्रेण, अशक्यरक्षं, तद्, शस्त्रभृतां, यशः, न, क्षिणोति ॥ ४० ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, बाहुस्तम्भतया किङ्कर्तव्यविमूढ इति भावः । त्वं = भवान्-
दिलीप इति यावद् । लज्जां = त्रपां, विहाय = त्यक्त्वा, निवर्तस्व = निवृत्तो भव, धेनुरक्षणे
नमुद्योगं विहाय स्वाश्रमं याहीति भावः । भवान् = त्वं, दिलीप इति यावद् । गुरोः =
निषेकादिकृतः, वसिष्ठस्येति यावद् । दर्शितशिष्यभक्तिः = प्रकाशीकृतछात्रश्रद्धा, यथा गुरौ
छात्रस्य श्रद्धा भवति तथा दर्शितश्रद्धा इति भावः । अस्तीति शेषः । यद् = किञ्चिद्, अनि-
र्दिष्टं वस्त्विति भावः । रक्ष्यं = पाल्यं, रक्षणाहं धनादिकमिति भावः । शस्त्रेण = प्रहरणेन,
दाणादिनेति यावद् । अशक्यरक्षम् = अपारणीयरक्षणं, त्रातुमशक्यमिति भावः । तद् = पूर्वोक्तं,
रक्ष्यं धनादिकं रक्षितुमशक्यतया नष्टमपि सदिति भावः । शस्त्रभृताम् = आयुधधारिणां,
यशः = कीर्ति, न = नहि, क्षिणोति = हिनस्ति, नाशयतीति यावद् ॥ ४० ॥

समासादि—लजनं लज्जा (स्त्री०) तां लज्जाम् । शासितुं योग्यः शिष्यः (पुं०) तस्य
भक्तिः शिष्यभक्तिः (त० पु०), दर्शिता शिष्यभक्तियेन स तथोक्तः (ब० व्री०) । रक्षितुं

योग्यं रक्ष्यम् (न० लि०) । शक्तुं योरया शक्त्या (स्त्री०), न शक्येत्यशक्त्या (न० त० पु०), अशक्त्या रक्षा यस्य तदशक्त्यरक्षम् (ब० व्री०) । शस्त्रं विभ्रतीति शस्त्रभृतः (पुं०) तेषां शस्त्रभृताम् ॥ ४० ॥

व्याकरणं—चिचर्त्तस्व = नि + वृत् (वर्त्तने—उदित्) + लोट्, धातोरनुदात्तेत्तत्वादात्मनेपदे थासादेशे शपि गुणे रपरे थासः स आदेशे “सवाम्यां वामौ” इत्येकारस्य वादेशे रूपम् । विहाय = वि + ओहाक् (त्यागे—ओक्ति) + क्त्वा + ल्यप् । लज्जाम् = ओल् रुजी (व्रीडायाम्—ओकारेदित्) + अ + टाप् + अम्, “गुरोश्च हलः” इत्यप्रत्यये “झलां जग् झशि” इति सस्य जश्ते टाप्प्रमि रूपम् । रक्ष्यं = रक्ष (पालने—अकारेत्) + ण्यत् + सु, “ऋहलोर्ण्यत्” इति ण्यत्प्रत्यये रूपम् । शस्त्रभृतां = शस्त्र + अम् + डुभृन् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + क्तिप् + आम्, “क्तिप् च” इति क्तिप्प्रत्यये “ह्रस्वस्य पिति कृति” इति तुगागमे रूपम् । क्षिगोति = क्षि (हिंसायाम्) + श्नु + लट्, लटस्तिपि स्वादित्वात् श्नु-प्रत्यये गुणे णत्वे रूपम् ॥ ४० ॥

वाच्यान्तरं—तेन त्वया लज्जां विहाय निवृत्त्यतां, भवता गुरोर्दक्षितशिष्यभक्तिना “भूयते” येन रक्ष्येण शस्त्रेणाशक्त्यरक्षेण “भूयते” तेन शस्त्रभृतां यगो न क्षीयते ॥ ४० ॥

कोशः—“रहति त्यजति त्यागे जहात्युज्जति वुस्यति । विसृजत्युत्सृजति च मुञ्चते मुञ्चतीति च । विष्यत्यवस्यति रहयति मोक्षयतीत्यपि । मोचयत्यूनयति चोत्सृज्यते ह्रापय-त्यमी” इत्याख्यातचन्द्रिका । “मन्दाक्षं हीक्ष्मा व्रीडा, लज्जा” इत्यमरः । “गुरुस्त्रिलिङ्ग्यां महति दुर्जरालघुनोरपि । पुमान् निपेकादिक्क्रे पित्रादौ सुरमन्त्रिणि” इति मेदिनी । “छात्रा-न्तेवासिनौ शिष्ये” इत्यमरः । “भक्तिः सेवागौणवृत्त्योर्भङ्ग्यां श्रद्धाविभागयोः” इत्यने-कार्यसङ्ग्रहः ॥ ४० ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजन् ! बाहुस्तम्भतया निरुपायस्त्वं लज्जां विहाय स्वाश्रमं याहि, मां मारयितुं शरनिष्कासने यथाशक्ति बहुश उद्योगं कुर्वता त्वया शिष्यजनकृता भक्तिः स्वगुरोर्दक्षिता, अपि च यद्रक्षणीयं वस्तु शस्त्रेण रक्षणार्हं न भवति, तद् रक्ष्यं वस्तु नष्टं सदपि शस्त्रशरिणां यतो न नाशयति, अतस्तव निजाश्रमगमने न कोऽपि दोष इति भावः ॥ ४० ॥

भाषार्थः—उपाय से शून्य वह तुम लज्जा को छोड़ कर लौट जाओ, और तुम ने गुरु के सम्बन्ध में शिष्यों के योग्य भक्ति दिखला दी, और जो रक्षा करने के योग्य वस्तु शस्त्र से रक्षा करने के योग्य नहीं होता वह नष्ट होता हुआ भी शस्त्र धारियों के कीर्ति को नष्ट नहीं कर सकता है ॥ ४० ॥

* निजबाहुस्तम्भे शङ्करप्रभावस्य कारणतां ज्ञात्वा स्वमानहानिजेन दुःखेन दुःखितो-बभूवेत्याह—*

इति प्रगल्भं पुरुषाधिराजो मृगाधिराजस्य वचो निशम्य ।

प्रत्याहतास्त्रो गिरिशप्रभावादात्मन्यवज्ञां शिथिलीचकार ॥ ४१ ॥

सञ्जीविनी—इतीति । पुरुषाणामधिराजो नृप इति प्रगल्भं मृगाधिराजस्य वचो निश-म्य श्रुत्वा गिरिशस्येश्वरस्य प्रभावात्प्रत्याहतास्त्रः कुण्ठितास्त्रः सञ्जात्मनि विषयेऽवज्ञामप-मानं शिथिलीचकार । तत्याजेत्यर्थः । अवज्ञातोऽहमिति निर्वेदं न प्रापेत्यर्थः । समानेषु हि क्षत्रियाणामभिमानः । न सर्वेश्वरं प्रतीति भावः ॥ ४१ ॥

अन्वयः—पुरुषाधिराजः, इति, प्रगल्भं, मृगाधिराजस्य, वचः, निशम्य, गिरिशप्रभा-वात्, प्रत्याहतास्त्र., “सन्” आत्मनि, अवज्ञां, शिथिलीचकार ॥ ४१ ॥

व्याख्या—पुरुषाधिराजः = पुरुषाधिरः, नृपो दिलीप इति यावद् । इति = स्वरूपेऽर्थेऽन्य-

यम्, उक्तप्रकारकमिति भावः । प्रगल्भं = प्रतिभाऽन्वितं, घृष्टमिति यावद् । मृगाधिराजस्य = पश्वधिपतेः, सिंहस्येति यावद् । वचः = वचनं, निशम्य = आकर्ण्य, गिरिशप्रभावात् = शङ्करतेजसा, प्रत्याहतास्त्रः = रुद्धशस्त्रः, सन्निति शेषः । आत्मनि = स्वस्मिन्, अवज्ञाम् = अवहेलनं, शिथिलीचकार = अदृढीचकार, जहाविति यावत् ॥ ४१ ॥

समासादि—प्रगल्भत इति प्रगल्भं (न० लि०) तत्प्रगल्भम् । पुरन्त्यग्रे गच्छन्तीति पुरुषाः (पुं०), अधिको राजाऽधिराजः (त० पु०), पुरुषाणामधिराजः पुरुषाधिराजः (त० पु०) । मृगाणामधिराजो मृगाधिराजः (त० पु०) तस्य मृगाधिराजस्य । प्रत्याहतमस्त्रं यस्यासौ प्रत्याहतास्त्रः (ब० व्री०) गिरिश्रयत्वेनास्यास्तीति गिरिशः (पुं) प्रभवन् प्रभावः (पुं०), गिरिशस्य प्रभावो गिरिशप्रभावः (त० पु०) तस्माद्विरिशप्रभावात् । अवज्ञानमवज्ञा (स्त्री०) तामवज्ञाम् ॥ ४१ ॥

व्याकरणं—प्रगल्भं = प्र + गल्भ (धाष्ट्ये—अकारेत्) + अच् + अम्, पचादित्वादच्-प्रत्ययेऽमि रूपम् । पुरुषाः = पुर (अग्रगमने—अकारेत्) + कुषन् + जस्, “पुरः कुषन्” इत्यौणादिके कुषन्प्रत्यये कित्वाद् गुणभावे रूपम् । अधिराजः = अधि—राजन् + दच् + सु, “राजाहःसखिभ्यष्ट्” इति समासान्ते टच्प्रत्यये रूपम् । निशम्य = नि + शम् (उपशमे—उदित्) + क्त्वा + ल्यप् । गिरिशः = गिरि + शः + सु, “लोमादिपामादिपिच्छादिभ्यः शने-लचः” इति लोमादित्वाच्छप्रत्यये रूपम् । प्रभावः = प्र + भू (सत्तायाम्) + घञ् + सु, भावे घञ्प्रत्यये रूपम् । अवज्ञाम् = अव + ज्ञा (अवबोधने) + अङ् + टाप् + अम्, “आतश्चोपसर्गो” इत्यङ्प्रत्यये टापि रूपम् । शिथिलीचकार = शिथिल + च्वि + डुकृञ् (करणे—डुजित्) + लिङ् + तिप् ॥ ४१ ॥

वाच्यान्तरम्—पुरुषाधिराजेनेति प्रगल्भं मृगाधिराजस्य वचो निशम्य गिरिशप्रभावात् प्रत्याहतास्त्रेण “सता” आत्मन्यवज्ञा शिथिलीचक्रे ॥ ४१ ॥

कौशः—“प्रगल्भ. प्रतिभाऽन्विते” इति । “स्युः पुर्मांसः पञ्चजनाः पुरुषाः पूरुषा नराः” इति चामरः । “मृगः कुरङ्गे याच्यायां मृगयायां गजान्तरे । पशौ नक्षत्रभेदे च मृगी तु वनिताऽन्तरे” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “व्याहार उक्तिर्लपितं भाषितं वचनं वचः” इत्यमरः । “शृणोत्याकर्णयति च तद्वन्निशमयत्यपि । निशम्यतीति श्रवणे” इत्याख्यातचन्द्रिका । “शङ्करश्चन्द्रशेखरः । भूतेशः खण्डपरशुर्गिरीशो गिरिशो मृडः” इति । “तेजः प्रभावे दीप्तौ च बले” इति । “रीढाऽवमाननावज्ञाऽवहेलनमसूक्ष्णम्” इति चामरः ॥ ४१ ॥

तात्पर्यार्थः—उक्तप्रकारकं सिंहस्य वचः श्रुत्वा राजा दिलीपः शङ्करस्य प्रभावात् स्वबाहोः स्तम्भं ज्ञात्वा, आत्मनि बाहुस्तम्भजन्यमपमानं तत्याज, यतः समानेषु क्षत्रियाणामभिमानो न तु परमेश्वर प्रति ॥ ४१ ॥

भाषार्थः—नराधिप दिलीप ने इस प्रकार से ढोंठ सिंह के वचन को सुन कर शङ्कर के प्रभाव से अपने अस्त्र की गति स्की हुई जान कर अपने विषय में अपमान के भाव को शिथिल कर दिया, अर्थात् अपना अपमान नहीं समझा ॥ ४१ ॥

*दिलीपः सिंहं प्रत्युत्तरयन्नाह—

प्रत्यव्रवीच्चैनमिषुप्रयोगे तत्पूर्वभङ्गे वितथप्रयत्नः ।

जडोक्तस्त्र्यम्बकवीक्षणो वज्रं मुमुक्षन्निव वज्रपाणिः ॥ ४२ ॥

सञ्जीविनी—प्रतीति । स एव पूर्वः प्रथमा भङ्गः प्रतिबन्धो यस्य तस्मिस्तत्पूर्वभङ्ग इषु-प्रयोगे वितथप्रयत्नो विफलप्रयासः । अत एव वज्रं कुलिशं मुमुक्षन्मोक्तुमिच्छन् । अम्बकं लोचनं । ‘दृष्टिनेत्रलोचनचक्षुर्नयनाम्बकेक्षणाक्षीणि’ इति हलायुधः । त्रीण्यम्बकानि यस्य स त्र्यम्बको हरः । तस्य वीक्षणेन जडोक्तो निष्पन्दीकृतः । वज्रं पाणौ यस्य स वज्रपाणिरिन्द्रः ।

‘प्रहरणार्थेभ्यः परे निष्ठासप्तम्यौ भवत इति वक्तव्यम्’ इति पाणेः सप्तम्यन्तस्योत्तरनिपातः । स इव स्थितो नृप एनं सिंहं प्रत्यब्रवीच्च । (बाहुं सवर्जं शक्रस्य क्रुद्धस्यास्तम्भयत्प्रभुः) इति महाभारते ॥ ४२ ॥

अन्वयः—तत्पूर्वभङ्गे, इषुप्रयोगे, वितथप्रयत्नः, “अत एव” वज्रं, मुमुक्षन्, त्र्यम्बक-
वीक्षणेन, जडीकृतः, वज्रपाणिः, इव, “स्थितो नृपः”, एनं, प्रत्यब्रवीत्, च ॥ ४२ ॥

व्याख्या—तत्पूर्वभङ्ग = तत्प्राक्पराजये, तत्प्रथमबाहुस्तम्भरूपपराजय इति यावद् ।
इषुप्रयोगे = बाणप्रयुक्तौ, वितथप्रयत्नः = अनृतपरिश्रमः, निष्फलप्रयास इति यावद् । “अत-
एव” वज्रं = पविः, मुमुक्षन् = उत्सिस्सक्षन्, बाणमोक्षणं कर्तुमिच्छन्नित्यर्थः । त्र्यम्बकवीक्ष-
णेन = त्रिनयनविलोकनेन, शिवप्रेक्षणेनेति यावद् । जडी(१)कृतः = निश्चेष्टीकृतः, वज्रपाणिः =
कुलिशहस्तः, इन्द्र इति यावद् । इव = यथा, स्थितो नृप इति शेषः । एनं = पूर्वोक्तं, सिंह-
मिति भावः । प्रत्यब्रवीत् = प्रत्यवोचत् ॥ ४२ ॥

समासादि—इषोः प्रयोग इषुप्रयोगः (त० पु०) तस्मिन्निषुप्रयोगे । स एव पूर्वो भङ्गो
यस्य स तत्पूर्वभङ्गः (ब० व्री०) तस्मिन्स्तत्पूर्वभङ्गे । विगतं तथा सत्यं यस्मात्स वितथः
(पु०), वितथः प्रयत्नो यस्य स वितथप्रयत्नः (ब० व्री०) । न जडोऽजडः, अजडो जडः
सम्पद्यमान इति जडीकृतः (पु०) । त्रीण्यम्बकानि यस्य स त्र्यम्बकः (ब० व्री०), तस्य
वीक्षणं त्र्यम्बकवीक्षणेन तेन तथोक्तेन (त० पु०) । वजतीति वज्रं (न० लि०) तद् वज्रम् ।
मोक्षुमिच्छतीति मुमुक्षति(स०)मुमुक्षतीति मुमुक्षन् (पु०) । वज्रं पाणौ यस्य स वज्रपाणिः
(व्य० प० ब० व्री०) ॥ ४२ ॥

व्याकरणम्—प्रत्यब्रवीत् = प्रति + अद् ब्रून् (व्यक्तायां वाचि—जित्) + ईट् + लङ्, लङ्-
स्तिपि “श्रुव ईट्” इतीडागमे धातोर्गुणावादेशौ ततोऽडागमे रूपम् । वितथः = विगत + सु +
तथा + अच् + सु, “प्रादिभ्यो धातुजस्य वाच्यो वा चोत्तरपदलोपः” इति बहुव्री-
हिसमासे “अच्प्रत्यन्वपूर्वात् सामलोम्नः” इति योगविभागात् समासान्तोऽच् प्रत्ययः
सौ रूपम् । जडीकृतः = जड + च्वि + डुकृन् (करणे—डुजित्) क्तः + सु । वज्रं = वज (ग-
तौ—अकारेत्) + रन् + अम्, “ऋज्जेन्द्राद्यवज्रविप्रकुञ्चवृक्षुरखुरभद्रोभ्रभेरभेलशुक्रशुक्लौर-
वज्रेरामालाः” इत्यौणादिको रन् प्रत्ययोऽस्मि रूपम् । मुमुक्षन् = (मुच्छ् (मोक्षणे—लृदित्)
+ सन्) [मुमुक्ष + शप् + लट् + शतृ + सु । वज्रपाणिः = वज्र + सु, पाणि = डि, व्यधिक-
रणपदबहुव्रीहिसमासे “सप्तमीविशेषणे बहुव्रीहौ” इति पूर्वप्रयोगे प्राप्ते “प्रहरणार्थेभ्यः
परे निष्ठा सप्तम्यौ” इति वार्तिकेन परप्रयोगे सौ रूपम् ॥ ४२ ॥

वाच्यान्तरं—तत्पूर्वभङ्ग इषुप्रयोगे वितथप्रयत्नेन “अत एव” वज्रं मुमुक्षता त्र्यम्बक-
वीक्षणेन जडीकृतेन वज्रपाणिनेव “स्थितेन नृपेण” एव प्रत्योच्यत ॥ ४२ ॥

कोशः “पृपत्कबाणविशिखा अजिह्मगखगाशुगाः । कलम्बमार्गणशराः पञ्ची रोप इषु-
र्द्वयोः” इत्यमरः । “प्रयोगस्तु निदर्शने । कार्मणे च प्रयुक्तौ” इति । “पूर्वं तु पूर्वजे । प्रागग्रे
श्रुतिभेदे च” इति । भङ्गस्तरङ्गे भेदे च रुग्विशेषे पराजये । कौटिल्ये भवविच्छित्त्योः”
इति चानेकार्थसङ्ग्रहः । “अम्बकं नयनं दृष्टिः” इति हलायुधः । “हादिनी वज्रमखी स्यात्

(१) पुरा दैत्यानां पुरत्रय कामगं खचरमयोरजतमुवर्णनिर्मितमासीत्, तच्च देवादिभिरिन्द्रप्रभृतिभिर-
च्छेद्यतया प्रार्थितेन शिवेन बाणाभिनाऽदाहि, ततो युगपत्पुरत्रय दहमानं सकलदेवर्षिमानवगणैः साश्वर्यं
दृश्यमानं द्रष्टुं परमतेजस्विनमप्यद्भुतमेकं बालकमङ्गे कृत्वा पार्वती देव्यपि समायताऽपृच्छत् । भो । देवा
भूत, कोऽसौ मदङ्ग उपविष्ट शिशुरिति, तत इन्द्राऽसूयया देवातिगं तद्बालस्यासह्यं तेजो निरीक्ष्य तं वज्र
मुमुक्षन् बालरूपधारणाल्लोचनस्य वीक्षणेन जडीकृतं पश्चाद् ब्रह्मादिभिरिन्द्रेणातिशयं स्तुतेन तेन शिवेन
पुनर्इन्द्रं प्रकृतौ स्थापितो बाहुस्तम्भमोक्षणेनेति महाभारतीया कथाऽनुसन्धेया ।

कुलिशं भिदुरं पविः” इत्यमरः ॥ ४२ ॥

तात्पर्यार्थः—वाणमोक्षणे निष्फलप्रयत्नो महेश्वरीक्षणेन निश्चेष्टीकृतो वज्रं प्रहर्तुमिच्छन् सुरराडिव स्थितो दिलीप एनं सिंहं प्रत्युवाच ॥ ४२ ॥

भाषार्थः—पहले पहल यही है रुकावट जिसका, ऐसे बाण के चलाने में निष्फल प्रयत्न वाले अत एव शङ्कर भगवान् के देखने से ही निश्चेष्ट किये हुवे वज्र का प्रहार करने की इच्छा करने वाले, वजू है हाथ में जिसके ऐसे इन्द्र के समान स्थित राजा दिलीप इस सिंह के प्रत्युत्तर में बोले ॥ ४२ ॥

हास्याल्पदमपि विवक्षणीयं भावं सर्वज्ञतया ते पुरतो वच्मीत्याह—

संरुद्धचेष्टस्य मृगेन्द्र ! कामं हास्यं वचस्तद्यदहं विवक्षुः ।

अन्तर्गतं प्राणभृतां हि वेद सर्वं भवान्भावमतोऽभिधास्ये ॥ ४३ ॥

सञ्जीविनी—संरुद्धचेष्टस्येति । हे मृगेन्द्र ! संरुद्धचेष्टस्य प्रतिबद्धव्यापारस्य सम तद्वचो वाक्यं कामं हास्यं परिहसनीयं, यद्वचः ‘स त्वं मदीयेन’ (२।४५) इत्यादिकमहं विवक्षुर्वक्तुमिच्छुरस्मि । तर्हि तूष्णीं स्थीयतामित्याशङ्क्येश्वरकिंकरत्वात्सर्वज्ञं त्वां प्रति न हास्यमित्याह—अन्तरिति । हि यतो भवान्प्राणभृतामन्तर्गतं हृदयं वाग्वृत्त्या बहिरप्रकाशितमेव सर्वं भावं वेद वेत्ति । “विदो लटो वा” इति णलादेशः । अतोऽहमभिधास्ये वक्ष्यामि । वच इति प्रकृतं कर्म सबध्यते । अन्ये त्वोद्भवचनमाकर्ण्यसंभाविताथमेतदित्युपहसन्ति, अतस्तु मौनमेव भूषणम् । त्वं तु वाङ्मनसयोरेकविध एवायमिव जानासि । अतोऽभिधास्ये यद्वचोऽहं विवक्षुरित्यर्थः ॥ ४३ ॥

अन्वयः—“हे !” मृगेन्द्र !, संरुद्धचेष्टस्य, “मम” तद्, वचः, कामं, हास्यं, “अस्ति” यद् “वचः” अहं, विवक्षुः, “अस्मि” हि, भवान्, प्राणभृताम्, अन्तर्गतं, सर्वं, भावं, वेद, अतः, अभिधास्ये ॥ ४३ ॥

व्याख्या—मृगेन्द्र = हे सिंह !, संरुद्धचेष्टस्य = संयतव्यापारस्य, करसञ्चालनादिचेष्टा-शून्यस्य समेति भावः । तद् = अग्र उच्यमानं, वचः = वचनं, कामं = प्रकामम्, अत्यन्तमिति यावद् । हास्य = भण्डनीयं, परिहासार्हमिति यावद् । अस्तीति शेषः । यद् = वचः, “स त्वं मदीयेन” इत्यादिरूपमिति भावः । अहं = दिलीपः, विवक्षुः = जिगदिषुः, वक्तुमिच्छुः, अस्मीति शेषः । हि = यतः, भवान् = त्वं, दिलीप इति यावत् । प्राणभृताम् = असुधारिणां, जीवानामिति यावद् । अन्तर्गतं = मध्यस्थितं, हृदयमिति यावद् । वाणीद्वारा बहिरप्रकटितमिति भावः । सत्र = सम्पूर्णं, भावम् = अभिप्रायं, वेद = जानाति, अतः = एतस्मात्, कारणादिति भावः । अभिधास्ये = कथयिष्यामि ॥ ४३ ॥

समासादि—संरुद्धा चेष्टा यस्य स संरुद्धचेष्टः (व० व्री०) तस्य संरुद्धचेष्टस्य । मृगेन्द्रो मृगेन्द्रः (त० पु०) तत्संबुद्धौ हे मृगेन्द्र ! । हसितुं योग्यं हास्यम् (न० लि०) । वक्तुमिच्छुर्विवक्षुः (पु०) । प्राणान् बिभ्रतांति प्राणभृताः (पु०) तेषां प्राणभृताम् ॥ ४३ ॥

व्याकरणं—संरुद्धा = सम् + रुद्धिर् (आवरणे—इरित्) + क्तः + टाप् + सु । हास्यं = हस (हसने—अकारेत्) + ण्यत् + सु, “ऋहलोर्ण्यत्” इति ण्यत्प्रत्यये वृद्धौ सोरसि रूपम् । विवक्षुः = (वच (परिभाषणे—अकारेत्) + सन्) विवक्ष = उः, “सनाशंसभिध उः” इत्यु-प्रत्यये सौ रूपम् । प्राणभृतां = प्राण = शप् + डुभृज् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + क्तिप् + आम्, “क्विप् च” इति क्तिप्प्रत्यये तुगागमे रूपम् । वेद = विद (ज्ञाने—अकारेत्) + लट्, लट्प्रतिपदः “विदो लटो वा” इति वैकल्पिके णलादेशे लघूपधगुणे रूपम् । अभिधास्ये = अभि + डुधाज् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + स्य + लृट्, लृट् इटि रूपम् ॥ ४३ ॥

वाच्यान्तरं—हे मृगेन्द्र ! संरुद्धचेष्टस्य “मम” तेन वचसा कामं हास्येन “भूयते” यद्वचो मया विवक्षुणा “भूयते” हि प्राणभृतामन्तर्गतः सर्वो भावो भवता विद्यतेऽतोऽभिधास्यते ॥ ४३ ॥

कोशः—“सिंहो मृगेन्द्रः पञ्चास्यो हर्यक्षः केसरी हरिः” इति । “कामं प्रकामं पर्याप्तम्” इति चामरः । “भण्डते स्फुण्डयति च केलौ परिहसत्यपि” इति । “आचष्टे वक्ति वदति रपत्याख्याति भापते । ब्रूतेऽभिधत्ते गदति व्याहरत्यपि जल्पति । ब्रवीत्यभिधाति व्याहरते कथयत्यपि । गृणात्युदीरयत्युक्तौ कीर्तयत्यालपत्यपि । भणत्यपि वचत्येके वचयत्यपि शंसति” इति चाख्यातचन्द्रिका । “अन्तर, निकटे चान्तरा पुनः । विनाऽर्थे सन्निधौ मध्ये” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “पुंसि भूमन्यसवः प्राणाः” इति । “प्राणी तु चेतनो जन्मी जन्तुजन्युशरीरिणः” इति चामरः । “हि हेतावधारणे । विशेषे पादपूर्त्तौ च”, इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “अथ समं सर्वम् । विश्वमशेषं कृत्स्नं समस्तनिखिलाखिलानि निःशेषम् । समग्रं सकलं पूर्णमखण्डं स्यादन्तूके” इति । “भावः सत्तास्वभावाभिप्रायचेष्टाऽऽत्मजन्तुषु” इति चामरः ॥ ४३ ॥

तात्पर्यार्थः—हे सिंह ! यद् वचो विवक्षुरहमस्मि तद् निरुद्धकरचालनादिव्यापारस्य मम वचो यद्यपि परिपूर्णतयोपहासयोग्यमस्ति तथाऽपि भवतो जन्तूनां हृद्गतसकलभावाभिज्ञतया संप्रति वक्ष्ये ॥ ४३ ॥

भाषार्थः—हे सिंह ! यद्यपि स्त्री हुई है चेष्टा जिसकी, ऐसे मुझ दिलीप का वह वचन अत्यन्त परिहास करने के योग्य है, जिसे कि मैं कहने की इच्छा करने वाला हो रहा हूँ, तथाऽपि आप सभी जीवों के हृदय के भाव जानते हैं इससे कहूँगा ॥ ४३ ॥

स्वविवक्षणीयवचः श्लोकद्वयेन कथयन्नादौ धेनुरक्षणेऽनुपेक्षितामाह—

मान्यः स मे स्थावरजङ्गमानां सर्गस्थितिप्रत्यवहारहेतुः ।

गुरोरपीदं धनमाहिताग्नेर्नश्यत्पुरस्तादनुपेक्षणीयम् ॥ ४४ ॥

सञ्जीविनी—मान्य इति । प्रत्यवहारः प्रलयः । स्थावराणां तरुशैलादीनां जङ्गमानां मनुष्यादीनां सर्गस्थितिप्रत्यवहारेषु हेतुः स ईश्वरो मे मम मान्यः पूज्यः । अलङ्घ्यशासन इत्यर्थः । शासनं च ‘सिंहत्वमङ्गागतसत्त्ववृत्ति’ (२।३८) इत्युक्तरूपम् । तर्हि विसृज्य गम्यताम् । नेत्याह—गुरोरपीति । पुरस्तादग्रे नश्यदिदमाहिताग्नेर्गुरोर्धनमपि गोरूपमनुपेक्षणीयम् । आहिताग्नेरिति विशेषणनानुपेक्षाकारणं हविःसाधनत्वं सूचयति ॥ ४४ ॥

अन्वयः—स्थावरजङ्गमानां, सर्गस्थितिप्रत्यवहारहेतुः, सः, मे, मान्यः, पुरस्ताद्, नश्यद्, इदम्, आहिताग्नेः, धनम्, अपि, अनुपेक्षणीयम् ॥ ४४ ॥

व्याख्या—स्थावरजङ्गमानां = जङ्गमेतरचराचराणाम्, पादपपर्वतादिनरप्रभृतीनामिति भावः । सर्गस्थितिप्रत्यवहारहेतुः = सृष्ट्यास्याप्रलयकारणम्, उत्पत्तिपालननाशकारणमिति यावत् । सः = पूर्वोक्तः, प्रसिद्धो वा, ईश्वर इति यावद् । मे = मम, दिलीपस्येति यावद् । मान्यः = पूज्यः, अनतिक्रमणीयानुशासन इति भावः । अस्तीति शेषः । पुरस्ताद् = अग्रे, नश्यद् = नाशं गच्छद्, त्रियमाणमिति भावः । इदम् = एतद्, अग्रे दृश्यमानमिति भावः । आहिताग्नेः = स्थापितवह्नेः, कृताग्निहोत्रस्येति भावः । गुरोः = निषेकादिकरस्य, वसिष्ठस्येति भावः । धनं = गोधनं, गोरूपं वित्तं वा । अपि = समुच्चये, अनुपेक्षणीयम् = अनुदासनीयं, हविःसाधनतयोपेक्षाऽनर्हमिति भावः ॥ ४४ ॥

समासादि—स्थानशीलाः स्थावराः (पुं०), चक्रं गच्छन्तीति जङ्गमाः (पुं०), स्थावराश्च जङ्गमाश्चेति स्थावरजङ्गमास्तेषां स्थावरजङ्गमानां (द्वं०) । सृज्यत इति सर्गः (पुं०), स्थानमिति स्थितिः (स्त्री०), प्रत्यवहियन्तेऽत्र प्रत्यवहारः (पुं०), सर्गश्च स्थितिश्च प्रत्यवहारश्चेति सर्गस्थितिप्रत्यवहाराः (द्वं०), तेषु हेतुः सर्गस्थितिप्रत्यवहारहेतुः (त० पु०) । धनतीति धनं (न० लि०) । आहितोऽग्निर्धनं स आहिताग्निः (ब० व्री०) तस्याहिताग्नेः । नश्यतीति नश्यद् (न० लि०) । पूर्वस्मिन्निति पुरस्तात् (अ०) । उपेक्षितुं योग्यमुपेक्षणीयं (न० लि०), न उपेक्षणीयमनुपेक्षणीयम् (न० त० पु०) ॥ ४४ ॥

व्याकरणं—स्थावराः = छा (गतिनिवृत्तौ) + वरच् + जस्, धात्वादेः षः सः “स्थेशभास-
पिसकसो वरच्” इति वरच्प्रत्यये जसि रूपम् । जङ्गमाः = (गम्ल (गतौ—लुदित्) + यङ्)
जङ्गस्य + अच् + जस्, “नित्यं कौटिल्ये गतौ” इति यङ्प्रत्यये “सन्त्यङोः” इति द्वित्वेऽभ्यास-
हलो लोपे चुत्वे “नुगतोऽनुनासिकान्तस्य” इति नुगागमे परसवर्णादिकार्यं पचादित्वादच्प्र-
त्यये “यस्य हलः” इति यकारलोपे जसि रूपम् । सर्गः = सृज (विसर्ग—अकारेत्) + घञ् +
सु, “अकर्त्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति घञ्प्रत्यये कुत्वे गुणे रपरे सौ रूपम् । धनं = धन (श-
ब्दे—अकारेत्) + अच् + सु, पचादित्वादच्प्रत्यये सोरमादेशे रूपम् । आहितः = आङ् + हु-
घाञ् (धारणपोषणयोः—हुनित्) + क्तः + सु, “दधातेर्हिः” इति धातोर्ह्यङ्देशे सौ रूपम् ।
नश्यत् = णश (अदर्शने—अकारेत्) + श्यन् + लट् + शन् + सु । पुरस्तात् = पूर्व + डि + अ-
स्तातिः, “दिक्शब्देभ्यः सप्तमीपञ्चमीप्रथमाभ्यो दिग्देशकालेष्वस्तातिः” इत्यस्तातिप्रत्य-
ये “अस्ताति च” इति पूर्वशब्दस्य पुरादेशेऽव्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् । अनुपेक्षणीयं = नञ् +
उप + ईक्ष (दर्शने—अकारेत्) + अनीयर् + सु ॥ ४४ ॥

वाच्यान्तरं—स्थावरजङ्गमानां सर्गस्थितिप्रत्यवहारहेतुना तेन मे मान्येन “भूयते” पुर-
स्ताद् नश्यताऽनेनाहिताग्नेर्गुरोर्धनेनाप्यनुपेक्षणीयेन “भूयते” ॥ ४४ ॥

कोशः—“स्थावरो जङ्गमेतरः” इति । “चरिष्णुजङ्गमचरं त्रसमिद्धं चराचरम्”
इति । “सर्गः स्वभावनिर्मोक्षनिश्चयाध्यायसृष्टिषु” इति । “संस्था तु, मर्यादा धारणा स्थि-
तः” इति चामरः । “धनं वित्ते गोधने” इति मेदिनी । “प्राच्यां पुरस्तात् प्रथमे पुरार्थेऽप्रत-
इत्यपि” इत्यमरः ॥ ४४ ॥

तात्पर्यार्थः—जडचेतनात्मकतरुशैलादिमनुष्यादीनामुत्पत्तिपालनसंहारेष्वादिकारणं स-
ईश्वरः शिवो मे पूज्योऽत एव “सिंहत्वमङ्गागतसत्त्ववृत्ति” इत्युक्तरूपकत्वदीयानुशासनस्य
सर्वथाऽनुल्लङ्घनीयत्वमस्ति, तथा च कृताग्न्याधानतया गुरोरपि नश्यदिदं गोरूप धनं नोपेक्ष-
णार्हमस्ति ॥ ४४ ॥

भाषार्थः—स्थावर (वृक्ष-पर्वत-आदि) और जङ्गमों (मनुष्यादिकों) के उत्पत्ति-
पालन और संहार करने में कारण वे श्रीशिवजी मेरे पूज्य हैं, (अर्थात् उनकी आज्ञा मान-
नीय है) और आगे नष्ट होता हुआ यह अग्निहोत्र करने वाले गुरुजी वसिष्ठ महाराज का गोरूप
धन भी उपेक्षा करने के योग्य नहीं है, (अर्थात् इसकी रक्षा करनी चाहिये) ॥ ४४ ॥

स्वशरीरार्पणेन धेनुमोचनार्थं प्रार्थयमान आह—

स त्वं मदीयेन शरीरवृत्तिं देहेन निर्वर्त्तयितुं प्रसीद ।

दिनावसानोत्सुकबालवत्सा विसृज्यतां धेनुरियं महर्षेः ॥ ४५ ॥

सर्जविनी—स इति । सोऽङ्गागतसत्त्ववृत्तिस्त्वं मदीयेन देहेन शरीरस्य वृत्तिं जीवने नि-
र्वर्त्तयितुं संपादयितुं प्रसीद । दिनावसान उत्सुको माता समागमिष्यतीत्युत्कण्ठितो बालव-
त्सो यस्याः सा महर्षेरियं धेनुर्विसृज्यताम् ॥ ४५ ॥

अन्वयः—सः, त्वं, मदीयेन, देहेन, शरीरवृत्तिं, निर्वर्त्तयितुं, प्रसीद, दिनावसानोत्सुकबाल-
वत्सा, महर्षेः, इयं, धेनुः, विसृज्यताम् ॥ ४५ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, अङ्गागतप्राणिवृत्तिरिति भावः । त्वं = भवान्, सिंह इति
भावः । मदीयेन = मामकेन, देहेन = शरीरेण, शरीरवृत्तिं = देहजीवनं, प्राणधारणमिति भावः ।
निर्वर्त्तयितुं = निष्पादयितुं, कर्तुमिति यावत् । प्रसीद = अनुगृहाण, दिनावसानोत्सुकबाल-
वत्सा = दिवससमाप्त्युत्कण्ठितशिशुर्तर्णका, सायङ्काले मदीया माता वनात् प्रतिनिवृत्त्याग-
मिष्यतीति हेतोः परमोत्कण्ठितो नवजातवत्सो यस्याः सैवम्भूतेति भावः । महर्षेः = बृह-
त्सत्यवचसः, वसिष्ठस्येति भावः । इयम् = एषा, तवाङ्गागतेति भावः । धेनुः = नवसूतिका,

गौर्नन्दिनीति यावद् । विसृज्यतां = त्यज्यताम् ॥ ४५ ॥

समासादि—ममायं मदीयः (पुं०) तेन मदीयेन । शरीरस्य वृत्तिः शरीरवृत्तिः (त० पु०) तां शरीरवृत्तिम् । दिह्यतेऽसौ देहः (पुं०) तेन देहेन । दिनस्यावसानं दिनावसानं (त० पु०), तत्रोत्सुको दिनावसानोत्सुकः (त० पु०), बालश्चासौ वत्सो बालवत्स (त० क० धा०), दिनावसानोत्सुको बालवत्सो यस्याः सा दिनावसानोत्सुकबालवत्सा (व० व्री०) । महर्षि-
श्चापावृषिर्महर्षिः (त० क० धा०) तस्य महर्षेः ॥ ४५ ॥

व्याकरणं—देहेन = दिह (उपचये-अकारेत्) + घञ् + टा, “अकर्त्तरि च कारके संज्ञाया-
म्” इति घञ्प्रत्यये गुणे टारूपम् । निर्वर्त्तयितुं = (निर् + वृत् (वर्त्तने—उदित्) + णिच्)
निर्वर्त्ति + इट् + तुमुन् । प्रसीद = प्र + पठ् (विशरणगत्यवसादनेषु + लट्) + लोट् , लोटः
सिपो ह्यादेशे “पाघ्राध्मे” ति सीदादेशे हेर्लुकि रूपम् । विसृज्यतां = वि + सृज (विसर्ग-
अकारेत्) + यक् + लोट् , लोटस्तादेशे “सार्वधातुके यक्” इति यक् प्रत्यये कित्वाद् गुणा-
भाव एत्वे “आमेतः” इत्येकारस्यामादेशे रूपम् ॥ ४५ ॥

वाच्यान्तरं—तेन त्वया मदीयेन देहेन शरीरवृत्तिं निर्वर्त्तयितुं प्रसद्यतां, दिनावसानो-
त्सुकबालवत्सां महर्षेरिमां धेतुं विसृज ॥ ४५ ॥

कोशः—“अथ कलेवरम् । गात्रं वपुः संहननं शरीरं वर्ष्म विग्रहः । कायो देहः कलीवपु-
सोः स्त्रियां मूर्त्तिस्तनुस्तनूः” इति । “वृत्तिर्वर्त्तनजीवने” इति चामरः । “कृपायां कृष्णायते ।
कृपायते चानुकम्पतेऽनुकोशत्यृतीयते । घृणायते च दयते कपतेऽभ्युपपद्यते । प्रसीदत्यनुगृह्णाति,
चात्मनेऽयम्” इत्याख्यातचन्द्रिका । “वत्सो दिनाहनी वा तु ह्रीवे दिवसत्रासरो” इति । “सा-
तिस्त्ववसाने स्यात्” इति चामरः । “बालोऽज्ञेऽश्वेभपुच्छयोः । शिशौ ह्नावेरकवयोः” इति ।
“वत्साः पुत्रादिवर्षतर्णकाः” इति चानेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ४५ ॥

तात्पर्यार्थः—त्वं मदीयेन देहेन बुभुक्षाशान्तिं कृत्वा मह्यं प्रसीद, इमां धेतुं मुञ्च, यतोऽ-
स्या उत्कण्ठितो बालवत्स आश्रमे बद्धो बुभुक्षित आस्ते ॥ ४५ ॥

भाषार्थः—समीप में आये हुए प्राणियों पर अपना जीवन निर्वाह करने वाले वह तुम
मेरे शरीर से अपने शरीर का जीवन रखने के लिये मेहरबानी करो, और दिन के समाप्त
होने पर “हमारी मां आती होगी इससे” उत्कण्ठित छोटे बड़े वाली महर्षि वसिष्ठ के इस
धेतु “नन्दिनी” को छोड़ो ॥ ४५ ॥

अथ किञ्चिद् विहस्य पुनः सिंहस्य दिलीपं प्रति भाषणमाह—

अथान्धकारं गिरिगह्वराणां दंष्ट्रामयूखैः शकलानि कुर्वन् ।

भूयः स भूतेश्वरपार्श्ववर्ती किञ्चिद्विहस्यार्थपतिं वभाषे ॥ ४६ ॥

सञ्जीविनी—अथेति । अथ भूतेश्वरस्य पार्श्ववर्त्यनुचरः स सिंहो गिरेर्गह्वराणां गुहानाम् ।
‘देवखातविले गुहा । गह्वरम्’ इत्यमरः । अन्धकारं ध्वान्तं दंष्ट्रामयूखैः शकलानि खण्डानि कु-
र्वन् । निरस्यन्नित्यर्थः । किञ्चिद्विहस्यार्थपतिं नृपं भूयो वभाषे । हासकारणम् ‘अल्पस्य हेतो-
र्वहु हातुमिच्छन्’ इति वक्ष्यमाणं द्रष्टव्यम् ॥ ४६ ॥

अन्वयः—अथ, भूतेश्वरपार्श्ववर्ती, सः, गिरिगह्वराणाम्, अन्धकारं, दंष्ट्रामयूखैः, शक-
लानि, कुर्वन्, किञ्चिद्, विहस्य, अर्थपति, भूयः, वभाषे ॥ ४६ ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरं, दिलीपकथनानन्तरमिति भावः । भूतेश्वरपार्श्ववर्ती = गिरि-
शसमीपस्थायी, शङ्करनिकटवर्तीति यावत् । सः = पूर्वोक्तः, कुम्भोदरनामा सिंह इति भावः ।
गिरिगह्वराणां = पर्वतगुहानां, हिमालयपर्वतस्याकुत्रिमे विल इति भावः । अन्धकारं = तिमिरं,
दंष्ट्रामयूखैः = निशितदन्तकिरणैः, शकलानि = खण्डानि, कुर्वन् = विदधद्, दूरीकुर्वन्निति
यावत् । किञ्चित् = स्वरूपं, विहस्य = स्मितं कृत्वा, अर्थपति = द्रविणस्वामिनं, राजानं दिली-

पमिति यावद् । भूयः = पुनः, वभापे = उवाच ॥ ४६ ॥

समासादि—गिरेर्गङ्गराणि गिरिगङ्गराणि (त० पु०), तेप्रां गिरिगङ्गराणां । दृगन्त्येभि-
ति ढंष्ट्राः (स्त्री०) तासां मयूखा दंष्ट्रामयूखास्तैर्दंष्ट्रामयूखैः । ईशितुं शीलमस्येतीश्वरः (पुं०),
भूतानामीश्वरो भूतेश्वरः (त० पु०), पार्श्वयोर्वर्त्तितुं शीलमस्येति पार्श्ववर्त्ती (पुं०), भूते-
श्वरस्य पार्श्ववर्त्ती भूतेश्वरपार्श्ववर्त्ती (त० पु०) । अर्थानां पतिरर्थपतिः (त० पु०), तम-
र्थपतिम् ॥ ४६ ॥

धाकरणं—दंष्ट्राः = दंश (दशने—अकारेत्) + ङ् + टाप् + जस्, “दाम्नीशमयुयुज-
स्तुतुदसिसिचमिहपतदशनहः करणे” इति करणेऽर्थे ङ् प्रत्यये “व्रश्चभ्रस्जे” त्यादिना सस्य
पत्ये घृत्वे टापि जसि रूपम् । विहस्य = वि + हस (हसने—अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप् । व-
भापे = भाप (व्यक्तायां वाचि—अकारेत्) + लिट्, लिट्प्रत्ययस्यैशादेशे धातोर्द्वित्वेऽ-
भ्यासकायं रूपम् ॥ ४६ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ भूतेश्वरपार्श्ववर्त्तिना तेन गिरिगङ्गराणामन्धकारं दंष्ट्रामयूखैः शक-
लानि कुर्वता किञ्चिद् विहस्यार्थपतिर्भूयो वभापे ॥ ४६ ॥

कोशः—“अन्धकारोऽस्त्रियां ध्वान्तं तमिन्नं तिमिरं तमः” इति । मयूखस्त्विदंकरज्ज्वा-
लासु” इति । “भित्तं शकलखण्डे वा, पुंस्यर्धः” इति चामरः । “भूयान् त्रिषु बहुतरे पुनरर्थं
त्वदोऽव्ययम्” इति मेदिनी ॥ ४६ ॥

तात्पर्यार्थः—दिलीपकथनानन्तरं स सिंहः स्वदंष्ट्राकान्तिभिः पर्वतगुहागतान्धकारं दूरी-
कुर्वन् पुनरपि किञ्चिद् विहस्य दिलीपं प्रत्युवाच ॥ ४६ ॥

भाषार्थः—दिलीप के कह चुकने के बाद भगवान् शङ्कर के पास का रहने वाला वह
सिंह हिमालय पर्वत की गुफाओं के अन्धकार को दांतों की कान्ति से टुकड़े २ करता हुआ
कुछ हँसकर राजा दिलीप से फिर बोला ॥ ४६ ॥

दिलीपस्य स्वशरीरार्पणे मूर्खत्व प्रतिपादयन्नाह—

एकातपत्रं जगतः प्रभुत्वं नवं वयः कान्तमिदं वपुश्च ॥

अल्पस्य हेतोर्वहु हातुमिच्छन्विचारमूढः प्रतिभासि मे त्वम् ॥ ४७ ॥

सञ्जीविनी—एकातपत्रमिति । एकातपत्रमेकच्छत्रं जगतः प्रभुत्वं स्वामित्वम् । नवं वयो-
यौवनम् । इदं कान्तं रम्यं वपुश्च । इत्येवं बहु अल्पस्य हेतोरल्पेन कारणेन । अल्पफलायेत्यर्थः ।
“पथी हेतुप्रयोगे” इति पथी । हातुं त्यक्तुमिच्छंस्त्वं विचारे कार्याकार्यविमर्शं मूढो मूर्खो मे
सम प्रतिभासि ॥ ४७ ॥

अन्वयः—एकातपत्रं, जगतः, प्रभुत्वं, नवं, वयः, इदं, कान्तं, वपुः, च, “एतत्सर्वं” बहु,
अल्पस्य, हेतोः, हातुम्, इच्छन्, त्वं, विचारमूढः, मे, प्रतिभासि ॥ ४७ ॥

व्याख्या—एकातपत्रम् = अद्वितीयच्छत्रं, चक्रवर्त्तित्वमिति भावः । जगतः = लोकस्य,
प्रभुत्वं = स्वामित्वं, नवं = नवीनं, वयः = अवस्था, युवावस्थेति यावद् । इदम् = एतद्, अग्रे
दृश्यमानमिति भावः । कान्तं = मनोरमं, वपुः = शरीरं, च = समुच्चयेऽर्थे, “एतत्सर्वं” बहु =
बहुलम्, अल्पस्य = स्तोकस्य, हेतोः = कारणाद्, स्वल्पफललाभायेति भावः । हातुम् = उत्ख-
ण्टम्, इच्छन् = कामयमानः, त्वं = भवान्, विचारमूढः = विचारणाऽज्ञः, कार्याकार्यविचारे मूर्ख-
इति भावः । मे = सम, प्रतिभासि = प्रतिभाससे ॥ ४७ ॥

समासादि—आतपात् त्रायत इत्यातपत्रम् (न० लि०), एकातपत्रं यास्मस्तदेकात-
पत्रं (व० व्री०) । प्रभोभावः प्रभुत्वं (न० लि०) । इच्छतीतीच्छन् (पुं०) । विचारे मूढो वि-
चारमूढः (त० पु०) ॥ ४७ ॥

धाकरणं—प्रभुत्वम् = प्रभु = त्व + सु । हातुम् = ओहाक् (त्यागे—ओक्ति) + तुमुन् ।

इच्छन् = इषु (इच्छायाम्—उदित्) + लट् + शतृ + सु, लटः शत्रादेशे “इषुगमियमां छः” इति पस्य छत्वे सौ रूपम् । प्रतिभासि = प्रति + भा (दीप्तौ) + लट्, लटः सिपि शपो लुकि रूपम् ॥ ४७ ॥

वाच्यान्तरम्—एकातपत्रं जगतः प्रभुत्वं नत्रं वय इदं कान्त्वं वपुश्चैतत्सर्वं बद्धल्पस्य हे-
तोर्हातुमिच्छता त्वया विचारमूढेन मे प्रतिभायते ॥ ४७ ॥

कोशः—“एके मुख्यान्यकेवलाः” इति । “छत्रं त्वातपत्रम्” इति । “स्तोकाल्पक्षुल-
काः” इति । “प्रभूतं प्रचुरं प्राज्यमदभ्रं बहुलं बहु” इति । “चर्वा संहृषा विचारणा” इति ।
“अज्ञे मूढयथाजातमूर्खवैधेयवालिशाः” इति चामरः ॥ ४७ ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजन् ! एकस्या धेनोर्हेतोश्चक्रवर्त्तित्वं, लोकस्त्रामित्वं नवयौवनं मनो-
रसमिदं शरीरमेतत्सर्वं त्यक्तुं यत्त्वमिच्छसि तन्मे कार्याकार्यविचारशून्यतया नितान्तमूढ एव
प्रतिभासते ॥ ४७ ॥

भाषार्थः—एक है छत्र जिसमें ऐसी संसार की प्रभुता, नवीन युवावस्था और यह सुन्दर
शरीर इन सब बहुतों को थोड़े से नन्दिनीरूप फल के लाभ के कारण से छोड़ने की इच्छा
करते हुये तुम क्या करना चाहिये, क्या नहीं करना चाहिये इसके विचार करने में मूर्ख मुझे
मालूम पड़ते हो ॥ ४७ ॥

नन्दिनीरक्षास्पेक्षया स्वशरीररक्षणस्यौचित्यं सहेतुकं प्रदर्शयन्नाह—

भूतानुकम्पा तव चेदियं गौरेका भवेत्स्वस्तिमती त्वदन्ते ।

जीवन्पुनः शश्वदुपप्लवेभ्यः प्रजाः प्रजानाथ ! पितेव पासि ॥ ४८ ॥

सजीविनी—भूतानुकम्पेति । तव भूतेष्वनुकम्पण कृपा चेत् । ‘कृपा दयाऽनुकम्पा स्यात्’
इत्यमरः । कृपैव वर्तते चेदित्यर्थः । तर्हि त्वदन्ते तव नाशे सतीयेमेका गौः । स्वस्ति क्षेममस्या-
अस्तीति स्वस्तिमती भवेत् । जीवेदित्यर्थः । ‘स्वस्त्याशी.क्षेमपुण्यादौ’ इत्यमरः । हे प्रजा-
नाथ ! जीवन्पुनः पितेव प्रजा उपप्लवेभ्यो त्रिहेभ्यः शश्वत्संज्ञा । ‘पुनः सहाय्योः शश्वत्’ इत्यमरः ।
पासि रक्षसि । स्वप्राणव्ययेनैकधेनुरक्षणाद्वरं जीवितेनैव शश्वदखिलजगन्नाथमित्यर्थः ॥ ४८ ॥

अन्वयः—तव, भूतानुकम्पा, चेत्, “तर्हि”, त्वदन्ते, “सति”, इयम्, एका, गौः, स्व-
स्तिमती, भवेत्, प्रजानाथ !, जीवन्, पुनः, पिता, इव, प्रजाः, उपप्लवेभ्यः, शश्वत्, पासि ॥ ४८ ॥

व्याख्या—तव = भवतः, दिलीपस्येति यावद् । भूतानुकम्पा = प्राणिदया, जीवोपरि
करुणेति यावत् । चेद् = यदि, “अस्तीति तर्हि” इति शेषः । त्वदन्ते = भवन्नाशे, सतीति
शेषः । इयम् = एषा, पुरो दृश्यमानेति भावः । एका = केवला, गौः = धेनुः, नन्दिनीति या-
वत् । स्वस्तिमती = क्षेमवती, भवेत् = दिद्येत, त्वद्देहार्पणेन जीवेदिति भावः । प्रजानाथ ! =
जनेश्वर !, हे दिलीप ! इति यावद् । जीवन् = श्वसन्, प्राणधारणं कुर्वन्निति भावः । पुनः =
अवधारणेऽर्थे, निश्चयेनेति भावः । पिता = जनकः, इव = यथा, प्रजाः = जनान्, पितृपक्षे पुत्रान् ।
उपप्लवेभ्यः = उत्पातेभ्यः, चौरादिभ्येभ्य इति भावः । शश्वद् = अनारतम्, पासि =
त्रायसे ॥ ४८ ॥

समासादि—भूतेष्वनुकम्पा भूतानुकम्पा (त० पु०) । स्वसति स्वस्यति वेति स्वस्ति
(अ०), स्वस्ति क्षेममस्या अस्तीति स्वस्तिमती (स्त्री०) । तवान्त इति त्वदन्तः (त० पु०)
तस्मिन्स्त्वदन्ते । प्रजानां नाथ इति प्रजानाथः (त० पु०) तत्सम्बुद्धौ हे प्रजानाथ ! ॥ ४८ ॥

व्याकरणं—भवेत् = भू (सत्तायाम्) + यासुट् + वि० लिङ्, लिङ्स्तिपि शपि गुणेऽत्रादेशे
यासुटि “अतो येय” इति यादेशे यकारलोपे रूपम् । स्वस्ति = सु + असु (क्षेपणे—उदित्)
+ क्तिच्, “क्तिच्कौ च संज्ञायाम्” इति क्तिच्प्रत्यये “यस्य विभाषा” इतीडभावेऽन्यथ-
त्वात्सुपो लुकि रूपम् । स्वस्तिमती = स्वस्ति + मतुर् + डीप् + सु । पासि = पा (रक्षणे) +

लट्, लटः सिपि शपोऽदादित्वाल्लुकि रूपम् ॥ ४८ ॥

वाच्यान्तरं—तव भूतानुकम्पया चेद् “भूयते तर्हि” त्वदन्ते “सति” अन्यैकया गवा स्व स्तिमत्या भूयेत हे प्रजानाथ ! “त्वया” जीवता पुनः पित्रेव प्रजा उपप्लवेभ्यः शश्वत् पायन्ते ॥ ४८ ॥

कोशः—“भूतं ऽमाऽऽदावृते न्याय्ये प्राण्यतीते समे त्रिषु” इति । “कृपा दयाऽनुकम्पा च” इति । “पक्षान्तरे चेद्यदि च” इति । “स्वस्त्याशीःक्षेमपुण्यादौ” इति । “स्युरेवन्तु पु नवैवेत्यवधारणवाचकाः” इति । “अभीक्ष्णं शश्वदनारते” इति चामराः । “उपप्लवः सै-हिकेये विप्लवोत्पातयोरपि” इति मेदिनी ॥ ४८ ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजन् ! तव यदि प्राणिष्वनुकम्पैवास्ति तर्हि धेनोरपेक्षया स्वशरीरस्यैव रक्षणं कुरु, यतस्त्वयि जीवति सति सकललोकस्थजीवपालनं भविष्यति त्वन्नाशे तु केवलाया धेनोरेव रक्षणं भविष्यत्यतः स्वशरीररक्षणं ते श्रेष्ठं न तु धेनुरक्षणम् ॥ ४८ ॥

भाषार्थः—हे राजन् ! तुम्हारी प्राणियों के ऊपर दया यदि है, तो तुम्हारा मर जाने पर यह केवल एक गौ कल्याण से युक्त हो सकती है, हे प्रजाओं के स्वामी महाराज दिलीप ! जीते हुये निश्चय कर के आप पिता के समान प्रजाओं की विघ्नों से निरन्तर रक्षा कर सकते हैं ॥ ४८ ॥

न धर्मलोपादियं प्रवृत्तिः किं तु गुरुभयादित्यत आह—

अथैकधेनोरपराधचण्डाद् गुरोः कृशानुप्रतिमाद् बिभेषि ।

शक्योऽस्य मन्युर्भवता विनेतु गाः कोटिशः स्पर्शयता घटोध्नीः ॥ ४९ ॥

सञ्जीविनी—अथेति । अथेति पक्षान्तरे । अथवा । एकैव धेनुर्यस्य तस्मात् । अयं कोपकारणोपन्यास इति ज्ञेयम् । अत एवापराधे गवोपेक्षालक्षणे सति चण्डादतिकोपनात् । ‘चण्डस्त्वन्त्यन्त कोपनः’ इत्यमरः । अत एव कृशानुः प्रतिमोपमा यस्य तस्मादधिकल्पाद् गुरोर्बिभेषि । इति काकुः । “भीत्रार्थानां भयहेतुः” इत्यपादानात्पञ्चमी । अल्पवित्तस्य धनहानिरतिदुःसहेति भावः । अस्य गुरोर्मन्युः क्रोधः ‘मन्युर्दैन्ये क्रतौ क्रुधि’ इत्यमरः । घटा इवोर्धांसि यासां ता घटोध्नीः । “ऊधसोऽनद्” इत्यनङ्गदेशः । “बहुव्रीहिरुधसो” ङीप् इति ङीप् । कोटिशो गाः स्पर्शयता प्रतिपादयता । ‘विश्राणन् वितरणं स्पर्शनं प्रतिपादनम्’ इत्यमरः । भवता विनेतुमपनेतुं शक्यः ॥ ४९ ॥

अन्वयः—अथ, एकधेनोः, अपराधचण्डाद्, “अत एव” कृशानुप्रतिमाद्, गुरोः, बिभेषि, “द्वम्”, अस्य, मन्युः, घटोध्नीः, कोटिशः, गाः, स्पर्शयता, भवता, विनेतुं, शक्यः ॥ ४९ ॥

व्याख्या—अथ = पक्षान्तरे, अथवेति यावद् । एकधेनोः = केवलगोः, केवलनन्दिनी-नाशरूपकारणादिति भावः । “अत एव” इति शेषः । अपराधचण्डाद् = आगोऽत्यन्तकोपनाद्, गोरक्षणोपेक्षारूपापराधे सति मृशं कोपशीलादिति भावः । “अत एव” कृशानुप्रतिमाद् = पावकप्रतिमानाद्, अनलतुल्यादिति भावः । गुरोः = निषेकादिकरस्य, वसिष्ठस्येति यावद् । बिभेषि = त्रस्यसि, धेनुमात्रधनस्य गुरोधेनुहानिरतिदुःसहेति भावः । अस्य = एतस्य, पूर्वोक्तस्य गुरोरिति यावद् । मन्युः = क्रोधः । धेनुनाशज इति भावः । घटोध्नीः = कलशापीनवतीः, घटतुल्यबृहत्स्तनवतीरिति भावः । कोटिशः = कोटिसङ्ख्याकाः, गाः = सौरभेयीः, स्पर्शयता = ददता, भवता = त्वया, विनेतुं = निर्यातयितुं, दूरीकर्तुमिति भावः । शक्यः = क्षमः, अस्तीति शेषः ॥ ४९ ॥

समासादि—एकैव धेनुर्यस्य स एकधेनुस्तस्मादेकधेनोः (ब० व्री०) । अपराधे चण्डोऽपराधचण्डः (त० पु०) तस्मादपराधचण्डात् । कृशयतीति कृशानुः (पु०), स प्रतिमा यस्य स कृशानुप्रतिमाः (ब० व्री०) तस्मात्कृशानुप्रतिमात् । घटा इवोर्धांसि यासां ता घटो-

धन्यः (स्त्री०) ता घटोघ्नीः ॥ ४९ ॥

व्याकरणं—कृशालुः = कृश (तनूकरणे—अकारेत्) + आनुक् + सुः, “ऋतन्यञिवन्त्ये”
त्यादिनौणादिक आनुक्प्रत्यये सौ रूपम् । बिभेषि = जिभी (भये—जीत्) + लट्, लटः सिपि
धातोः श्लौ द्वित्वेऽभ्यासकार्ये गुणे रूपम् । विनेतुं = वि + णीञ् (प्रापणे—जित्) + तुमुन् ।
कोटिशः = कोटि + शस्, “बह्वल्पर्याच्छस्कारकादन्यतरस्याम्” इति शस्प्रत्ययेऽभ्ययत्वा-
त्सुपो लुकि रूपम् । स्पर्शयता = (स्पृश (स्पर्शने—अकारेत्) + णिच्) स्पर्शि + शप् + शतृ +
टा । घटोघ्नीः = घट + जस् + ऊधस् + जस् + ङीप् + शस्, “ऊधसोऽनङ्” इत्यनङादेशे “बहु-
व्रीहेरुधसो ङीप्” इति ङीपि शसि रूपम् ॥ ४९ ॥

वाच्यान्तरम्—अथैकधेनोरपराधचण्डात्कृशालुप्रतिमाद् गुरोः “त्वया” भीयते, अस्य
मन्यु घटोघ्नीः कोटिशो गाः स्पर्शयन् भवान् विनेतुं शक्नुयात् ॥ ४९ ॥

कोशः—“आगोऽपराधो मन्तुश्च” इति । “चण्डस्त्वत्यन्तकोपनः” इति । “कृशालुः पाव
क्रोऽनलः” इति । “प्रतिमानं प्रतिबिम्बं प्रतिमा प्रतियातना प्रतिच्छाया । प्रतिहृतिरर्चा
पुंसि प्रतिनिधिः” इति चामरः । “बिभेति त्रस्यति द्रत्येवं त्रसति भेषते । विनक्ति भ्यसते
चैव दर्भयत्यपि दर्भति । भेषत्युद्विजते भीत्यां व्यथते द्वादशेरिताः” इति । “प्रतिदत्ते विन-
यते निर्यातयति तत्समम् । वित्तोत्सगे व्यथति च तथा विनयतेऽपि च” इति । “ददाति निर्व-
पति च दधात्यपि च दाशति । सनोति दासति दिशत्यात्मने सस यच्छति । अपवर्जयति
विश्राणयत्यपि” इति चाख्यातचन्द्रिका ॥ ४९ ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजन् ! यदि अपरधेनवा अभावात् तद्विनाशरूपापराधेनातिक्रुद्धतयाऽन-
लकल्पमूर्तेर्गुरोर्भयं करोषि, तर्हि पयस्विनीः कोटिशो गा ददत् त्वं तस्य गुरोः क्रोधशान्ति
कर्तुं समर्थोऽस्यतो धेनुरक्षणार्थमनुनयस्ते वृथैव ॥ ४९ ॥

भाषार्थः—अथवा—हे राजन् ! एक ही है धेनु जिसके अत एव गौ के रक्षा न करने रू-
अपराध होने से अत्यन्त क्रुद्ध हुये, अग्नि के तुल्य अपने गुरु वसिष्ठजी से यदि तुम
डरते हो तो, उनके क्रोध को घड़े के समान बड़े २ स्तनों वाली करोड़ों गायों को देते हुये
दूर करने में समर्थ हो ॥ ४९ ॥

सर्वतांभावेन शरीररक्षणस्यैव कर्तव्यतामुपदिशन् सिंहः स्ववाक्यमुपसंहरति—

तद्रक्ष कल्याणपरम्पराणां भोक्तारमूर्जस्वलमात्मदेहम् ।

महीतलस्पर्शनमात्रभिन्नमृद्धं हि राज्यं पदमैन्द्रमाहुः ॥ ५० ॥

सजीविनी—तद्रक्षेति । तत्तस्मात्कारणात्कल्याणपरम्पराणां भोक्तारम् । कर्मणि पठौ ।
ऊर्जो बलमस्यास्तीत्यूर्जस्वलम् । “जोत्स्नातमिन्ना” इत्यादिना बलच्प्रत्ययान्तो निपातः ।
आत्मदेहं रक्ष । ननु गामुपेक्ष्यात्मदेहरक्षणे स्वर्गहानिः स्यात् । नेत्याह—महीतलेति । ऋद्धं
समृद्धं राज्यं महीतलस्पर्शनमात्रेण भूतलसम्बन्धमात्रेण भिन्नमैन्द्रमिन्द्रसम्बन्धि पदं स्थान-
माहुः । स्वर्गात्र भिद्यत इत्यर्थः ॥ ५० ॥

अन्वयः—तद्, कल्याणपरम्पराणाम्, भोक्तारम्, ऊर्जस्वलम्, आत्मदेहं, रक्ष, हि,
ऋद्धं, राज्यं, महीतलस्पर्शनमात्रभिन्नम्, ऐन्द्रम्, पदम्, आहुः ॥ ५० ॥

व्याख्या—तत् = ततः, तस्मात्कारणादित्यर्थः । कल्याणपरम्पराणां = भद्रपरिपाटीनाम्,
एकस्मात्कल्याणादनन्तरमपरकल्याणस्य ततोऽप्युत्तरोत्तरकल्याणस्येति भावः । भोक्तारम् =
अनुभवितारम्, ऊर्जस्वलं = बलवन्तं, पुष्टमिति भावः । आत्मदेहं = स्वशरीरं, रक्ष = पालय,
हि = यतः, ऋद्धं = सुसमृद्धं, राज्यं = राजभावो राजकर्म वा । महीतलस्पर्शनमात्रभिन्नम् =
पृथ्वीस्वरूपस्पर्शेणैव पृथक्कृतं, केवलपृथ्वीतलस्पर्शेन भिन्नमिति भावः । ऐन्द्रम् = इन्द्र-
सम्बन्धि, पदं = स्थानम्, आहुः = ब्रुवन्ति, विद्वांस इति शेषः । पृथ्वीतलराज्यं स्वर्गरा-

ज्यान्न भिद्यत इति भावः ॥ ५० ॥

समासादि—कल्ये प्रातःकालेऽण्यन्त इति कल्याणानि (न० लि०), तेषां परम्पराः कल्याणपरम्पराः (त० पु०) तासां कल्याणपरम्पराणाम् । ऊर्जो बलमस्यास्तीत्यूर्जस्वलः (पुं०) तमूर्जस्वलम् । आत्मनो देह आत्मदेहः (त० पु०), तमात्मदेहम् । मद्या तलं मही-तलं (त० पु०), तस्य स्पर्शने महीतलस्पर्शनं (त० पु०) तदेव प्रमाणमस्येति महीतलस्पर्श-नमात्रं, तेन भिन्नम् महीतलस्पर्शनमात्रभिन्नं तत्तथोक्तम् (त० पु०) । राज्ञो भावः कर्म वा राज्यं तद्राज्यम् (न० लि०) । इन्द्रस्येदमैन्द्रं तदैन्द्रम् (न० लि०) ॥ ५० ॥

व्याकरणं—रक्ष = रक्ष (पालने—अकारेत्) + लोट्, लोटः सिपो ह्यादेशे शपि हेर्लुकि रूपम् । कल्याणानि = कल्य + डि + अण (शब्दे—अकारेत्) + घञ् + जस्, “अकर्त्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति घञ्प्रत्यये जसि रूपम् । भोक्तारम् = भुज (पालनाभ्यन्तरहारयोः—अकारेत्) + तृच् + अम् । ऊर्जस्वलम् + ऊर्जस् + वलच् + अम्, “ज्योत्स्नातमिच्छाश्चङ्गिणो-र्जस्विन्नूर्जस्वलगोभिन्मलिनमलीमसाः” इति वलच्प्रत्ययो निपात्यतेऽमि रूपम् । महीत-लस्पर्शनमात्रम् = महीतलस्पर्शनम् + सु + मात्रच् + सु, “प्रमाणे द्वयसङ्घटनमात्रचः” इति मात्रच्प्रत्यये सौरमि रूपम् । ऐन्द्रम् = इन्द्र + डस् + अण् + अम्, “तस्येदम्” इत्यणि णि-त्वाद्बुध्वाद्वावमि रूपम् । आहुः = ब्रूञ् (व्यक्तायां वाचि—जित्) + लट्, “ब्रुवः पञ्चा-नामादित आहो ब्रुवः” इति लटो झेरसादेशे धातोराहादेशे रूपम् ॥ ५० ॥

वाच्यान्तरं—तत्कल्याणपरम्पराणां भोक्तोर्जस्वल आत्मदेहस्त्वया रक्ष्यतां, हि ऋद्धं राज्यं महीतलस्पर्शनमात्रभिन्नमैन्द्रं पदमुच्यते विद्वद्भिः ॥ ५० ॥

कोशः—“प्रःश्रेयसं शिवं भद्रं कल्याणं मङ्गलं शुभम्” इत्यमरः । “परम्पराऽन्वये वधे । परिपाठयाम्” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “ऊर्जस्तु कार्तिकोत्साहवलेषु प्राणनेऽपि च” इति मेदिनी । “ऊर्जस्वलः स्यादूर्जस्वी य ऊर्जोतिशयान्वितः” इति चामरः । “तलं स्वरूपेऽनुध्वेऽङ्गी क्लीबं ज्याघातवारणे । कानने कार्यवीजे च पुंसि तालमहीरुहे । चपेटे च तंसरौ तन्त्रीघाते सव्येन पा-णिना” इति । “स्पर्शनो मारुते पुंसि दाने स्पर्शो नपुंसकम्” इति । “मात्रा कर्णविभूषायां वित्ते माने परिच्छेदे । अक्षरावयवे स्वरूपे क्लीबं कात्स्न्ये” इति च मेदिनी । “ऋद्धं सम्प-न्नधान्ये च सुसंमृद्धौ च वाच्यवत्” इति ॥ ५० ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजन् ! त्वमुत्तरोत्तरसुखानां भोक्तारं स्वशरीरं रक्ष, यतो विद्वांसः स्व-गात्पृथग्भूतं भवदीयं समृद्धं राज्यमिन्द्रराज्यं कथयन्ति ॥ ५० ॥

भाषार्थः—इस कारण से हे राजन् ! तुम उत्तरोत्तर सुखों का भोग करने वाले अत्यन्त बल से युक्त अपने शरीर की रक्षा करो, क्योंकि विद्वान् लोग समृद्धिशाली राज्य को केवल पृथ्वीतल के सम्बन्ध होने से अलग हुआ इन्द्र सम्बन्धी स्थान (स्वर्ग) कहते हैं ॥ ५० ॥

गुहागतसिंहभाषणप्रतिध्वनौ पर्वतकर्तृकं तदनुमोदनमुत्प्रेक्षमाणः कविराह—

एतावदुक्त्वा विरते मृगेन्द्रे प्रतिस्वनेनास्य गुहागतेन ।

शिलोच्चयोऽपि क्षितिपालमुच्चैः प्रीत्या तमेवार्थमभाषतेव ॥ ५१ ॥

सञ्जीविनी—एतावदिति । मृगेन्द्र एतावदुक्त्वा विरते सति गुहागतेनास्य सिंहस्य प्रति-स्वनेन शिलोच्चयः शैलोऽपि प्रीत्या तमेवार्थं क्षितिपालमुच्चैरभाषतेव । इत्युत्प्रेक्षा । भाषित्य-ब्रुविसमानार्थत्वाद् द्विकर्मकः । ब्रुविस्तु द्विकर्मकेषु पठितः । तदुक्तम्—(दुहियाचिर-धिप्रच्छिक्षिचिञ्जामुपयोगनिमित्तमपूर्वविधौ । ब्रुविशासिगुणेन च यत्सचते तदकीर्तितमाचरितं कविना ॥) इति ॥ ५१ ॥

अन्वयः—मृगेन्द्रे, एतावद्, उक्त्वा, विरते, “सति”, गुहागतेन, अस्य, प्रतिस्वनेन, शिलोच्चय, अपि, प्रीत्या, तम्, एव, अर्थं, क्षितिपालम्, उच्चैः, अभाषत, इव ॥ ५१ ॥

व्याख्या—सृगेन्द्रे = सिंह, एतावद् = इत्यपर्यन्तम्, उक्त्वा = कथयित्वा, विरते = निवृत्ते, मौनोभूत इति यावत् । सतीति शेषः । गुहागतेन = गह्वरप्राप्तेन, अस्य = एतस्य, सिंहस्येति भावः । प्रतिस्वनेन = प्रतिशब्देन, शिलोच्चयः = पर्वतः, हिमालय इति यावद् । अपि = समुच्चये, प्रीत्या = प्रेम्णा, तम् = पूर्वोक्तम्, एव = अवधारणे, अर्थम् = अभिधेयं, क्षितिपालं = महीपति, दिलीपमिति यावद् । उच्चैः = तारस्वरेण, अभापत = अकथयत्, इव = यथा ॥ ५१ ॥

समासादि—एतत्परिमाणमस्येत्येतावत् (न० लि०) । गुहां गतो गुहागतः (त० पु०), तेन गुहागतेन । क्षिति पालयतीति क्षितिपालः (पुं०) तं क्षितिपालम् ॥ ५१ ॥

व्याकरणम्—एतावद् = एतद् + वतुप् + अम्, “यत्तदेतेभ्यः परिमाणे वतुप्” इति वतुप्रत्यये “आ सर्वनाम्नः” इत्याकारान्तादेशेऽमो लुकि रूपम् । उक्त्वा = वच (परिभाषणे—अकारेत्) + क्त्वा, क्त्वाद् “वचिस्वपियजादीनां किति” इति संप्रसारणे पूर्वरूपे चस्य कुत्वेऽव्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् । अभापत = अद् + भाप (व्यक्तायां वाचि—अकारेत्) + लङ्, लङ्स्तप्रत्यये शपि धातोर्डागमे रूपम् ॥ ५१ ॥

वाच्यान्तरम्—सृगेन्द्र इतावदुक्त्वा विरते “सति” गुहागतेनास्य प्रतिस्वनेन शिलोच्चयेनापि प्रीत्या स एवार्थः क्षितिपालमुच्चैरभाप्यतेव ॥ ५१ ॥

कोशः—“मुत्प्रीतिः प्रमदो हर्षः प्रमोदामोदसम्मदाः” इति । “प्रेमा ना प्रियता हार्दम्” इति । “अर्थोऽभिधेयरैवस्तुप्रयोजननिवृत्तिपु” इति चामरः ॥ ५१ ॥

तात्पर्याथः—एतावत् कथयित्वा सिंह तूष्णीम्भूते सति तस्य हिमालयगुहागतप्रतिश्वनिना पर्वतोऽपि सहवासकृतसौहार्देन तमेवार्थं नृपमुच्चैरभापतेव ॥ ५१ ॥

भाषार्थः—सिंह के इतना कह कर चुप हो जाने पर गुफा में पहुँची हुई उसकी प्रतिश्वनि द्वारा पर्वत भी प्रेम से मानो उसी बात को राजा दिलीप से जोर से कहने लगा ॥ ५१ ॥

सिंहवचनं श्रुत्वा पुनर्दिलीपो वभाप इत्याह—

निशम्य देवानुचरस्य वाचं मनुष्यदेवः पुनरप्युवाच ।

धेन्वा तदध्यासितकातराक्ष्या निरीक्ष्यमाणः सुतरां दयालुः ॥ ५२ ॥

संजीविनी—निशम्येति । देवानुचरस्येश्वरकिंकरस्य सिंहस्य वाचं निशम्य मनुष्यदेवो राजा पुनरप्युवाच । किंभूतः सन् । तेन सिंहेन तदध्यासितं व्याक्रमणम् । नपुंसके भावे क्त । तेन कातरे अक्षिणी यस्यास्तथा । “बहुव्रीहौ सकथ्यक्ष्णोः स्वाङ्गात्पच्” इति पच् । “पिप्त्रौरादिभ्यश्च” इति ङीप् । किं वा वक्ष्यतीति भीत्यैवं स्थितयेत्यर्थः । धेन्वा निरीक्ष्यमाणः । अत एव सुतरां दयालुः सन् । सुतरामित्यत्र “द्विवचनविभज्य०” इत्यादिना सुशब्दात्तरप् । “किमेत्तिङव्ययघादाम्बद्ध्यप्रकर्षे” इत्यनेनाम्प्रत्ययः । “तद्धितश्चासर्वविभक्तिः” इत्यव्ययसंज्ञा ॥ ५२ ॥

अन्वयः—देवानुचरस्य, वाचं, निशम्य, मनुष्यदेवः, पुनर्, अपि, उवाच, “किम्भूतः सन्” तदध्यासितकातराक्ष्या, धेन्वा, निरीक्ष्यमाणः, “अत एव” सुतरां, दयालुः, “सन्” ॥ ५२ ॥

व्याख्या—देवानुचरस्य = अमराभिसरस्य, महादेवकिङ्करस्य सिंहस्येति यावद् । वाचं = वार्ता, निशम्य = श्रुत्वा, मनुष्यदेवः = महाराजः, दिलीप इति यावत् । पुनर् = भूयः, अपि = समुच्चये, उवाच = जगाद, किम्भूतः सन्निति शेषः । तदध्यासितकातराक्ष्या = तदधिष्ठानाधीरनयनया, सिंहाक्रमणेनाकुलनेत्रवत्येति भावः । दिलीपः सिंहवचनस्य प्रत्युत्तरं किमदनुकूलं प्रतिकूलं वा दास्यतीति भयेनैवं स्थितयेत्यर्थः । धेन्वा = गवा, नन्दिन्येति यावद् । निरीक्ष्यमाणः = दृश्यमानः, “अत एव” इति शेषः । सुतरां = नितराम्, अत्यन्तमिति यावद् । दयालुः = कारुणिकः, सन्निति शेषः ॥ ५२ ॥

समासादि—देवस्यानुचरो देवानुचरः (त० पु०) तस्य देवानुचरस्य । मनुष्याणां मनुष्ये-

पु वा देवो मनुष्यदेवः (त० पु०) । तेनाध्यासितं तदध्यासितं (त० पु०), ईपत्तरत इति कातरे (न० लि०), तदध्यासितेन कातरे तदध्यासितकातरे (त० पु०), तदध्यासितकातरे अक्षिणी यस्याः सा तदध्यासितकातराक्षी (व० ब्री०), तथा तथोक्तया । निरीक्ष्यत इति निरीक्ष्यमाणः (पु०) ॥ ५२ ॥

व्याकरणं—निशम्य = नि + शसु (उपशमे—उदित्) + क्त्वा + ल्यप् । उवाच = वच (परिभाषणे—अकारेत् लिट्) + लिट्स्तिपो णलादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासस्य “लिट्भ्यासस्योभयेपाम्” इति सम्प्रसारणे पूर्वरूपेऽभ्यासहलो लोपे तत उपचावृद्धौ रूपम् । अध्यासितः = अधि + आसु (उपवेशने—उदित्) + इद् + क्तः + सु, “नपुंसके भावे क्तः” इति कप्रत्यये रूपम् । कातरे = कृ + तृ (प्लवनसन्तरणयोः) + अच् + औ, पचादित्वादचि तत ईपदर्थे “ईषदर्थे” इति तत्पुरुषसमासे कोः काऽदेशे तत औरूपम् । तदध्यासितकातराक्ष्या = तदध्यासितकातर + औ, अक्षि + औ + पच् + ङीप् + टा, बहुव्रीहिसमासे “बहुव्रीहौ सक्थ्यङ्गोः स्वाङ्गात् पच्” इति समासान्ते पवि प्रत्यये पित्वाद् “षिद्वौरादिभ्यश्च” इति ङीषि टारूपम् । निरीक्ष्यमाणः = निर् + (ईक्ष (दर्शने—अकारेत्) + यक्) निरीक्ष्य + लट् + शानच् + सु ॥ ५२ ॥

वाच्यान्तरं—देवानुचरस्य वाचं निशम्य मनुष्यदेवेन पुनरप्युचे, तदध्यासितकातराक्ष्या धेन्वा निरीक्ष्यमाणेनात एव सुतरां दयालुना सता ॥ ५२ ॥

को(१)शः—“देवं हृषीके देवस्तु नृपतौ तोयदे सुरे । देवी कृताभिषेकायां तेजनीपृक्कथोरपि” इत्यनेकार्थसंग्रहः । “अधीरे कातरः” इत्यमरः ॥ ५२ ॥

तात्पर्यार्थः—शङ्करकिङ्करस्य सिंहस्य वाचं श्रुत्वा “दिलीपः किं वक्ष्यतीति” हेतोः सिद्धान्ततया अधीरलोचनयाऽवलोक्यमानो राजा पुनरप्युवाच ॥ ५२ ॥

भाषाऽर्थः—शङ्कर भगवान् के नौकर (सिंह) की वाणी को सुन कर मनुष्यों के राजा (वे दिलीप) फिर भी (उससे) बोले, जो कि—उस सिंह के द्वारा आक्रान्त होने से आकुल नेत्रों वाली नन्दिनी से देखे जाते हुये अत एव अत्यन्त दयालु हो रहे थे ॥ ५२ ॥

किमुवाचेत्याह—

क्षतात्किल त्रायत इत्युदग्रः क्षत्रस्य शब्दो भुवनेषु रूढः ।

राज्येन किं तद्विपरीतवृत्तेः प्राणैरुपक्रोशमलीमसैर्वा ॥ ५३ ॥

संजीविनो—क्षतादिति । ‘क्षणु हिंसायाम्’ इति धातोः संपदादित्वात्क्विप् । “गमादीनाम्” इति वक्तव्यादनुनासिकलोपे तुगागमे च क्षदिति रूपं सिद्धम् । क्षतो नाशात् त्रायत इति क्षत्रः । सुपीति योगविभागात्क्रुः । तामेतां व्युत्पत्तिं कविरर्थतोऽनुकामति—क्षतादित्यादिना । उदग्र उन्नतः क्षत्रस्य क्षत्रवर्णस्य शब्दो वाचकः क्षत्रशब्द इत्यर्थः । क्षतात्त्रायत इति व्युत्पत्त्या भुवनेषु रूढः किल प्रसिद्धः खलु । नाशवर्णादिवक्त्रेऽलं रूढः किंतु पङ्कजादिवद्योगरूढ इत्यर्थः । ततः किमित्यत आह—तस्य क्षत्रशब्दस्य विपरीतवृत्तेर्विद्वद्व्यापारस्य क्षतस्त्रागमकुर्वतः पुंसो राज्येन किम् । उपक्रोशमलीमसैर्निन्दा मलिनैः । “उपक्रोशो जुगुप्सा च कुत्सा निन्दा च गर्हणे” इत्यमरः । “ज्योत्स्नातमिस्रा०” इत्यादिना मलीमसशब्दो निपातितः । ‘मलीमसं तु मलिनं कच्चरं मलद्रूपिनम्’ इत्यमरः । तैः प्राणैर्वा किम् । निन्दितस्य सर्वं व्यर्थमित्यर्थः । एतेन “एकातपत्रम्” (२।४७) इत्यादिना श्लोकद्वयेनोक्तं प्रत्युक्तमिति वेदितव्यम् ॥ ५३ ॥

अन्वयः—उदग्रः, क्षत्रस्य, शब्दः, क्षतात्, त्रायते, इति, “व्युत्पत्त्या” भुवनेषु,

(१) “ग्रन्थविस्तरभयात्पूर्वोक्तशब्दानां समासादिव्याकरणकोशानां पुनरलेखनेन पूर्वोपात्तश्लोकेषु तत्तच्छब्दानां समासादिप्रभृतिदर्शने भ्रमो विधेय इति साञ्जालि विज्ञप्ति “सुधा” सम्पादकस्य ।

रूढः, किल, तद्विपरीतवृत्तेः, राज्येन, किम्, उपक्रोशमलीमसैः, प्राणैः, वा, “किम्” ॥ ५३ ॥

व्याख्या—उदग्रः=उच्छिष्टः, क्षत्रस्य=क्षत्रवर्णस्य, शब्दः=वाचकः, क्षत्रशब्द इति भावः । क्षताद्=नाशात्, त्रायते=रक्षति, इति=हेतोः, इति व्युत्पत्त्येति भावः । भुवनेषु=लोकेषु, रूढः=योगरूढः, पङ्कजादिवदिति भावः । किल=प्रसिद्धौ, प्रसिद्धः खल्विति भावः । तद्विपरीतवृत्तेः=पूर्वोक्तक्षत्रशब्दविरुद्धवर्तनस्य, नाशाद्रक्षणमकुर्वतः पुरुषस्येति भावः । राज्येन=राजभावेन, नृपत्वेनेति भावः । किम्=किम्प्रयोजनं, न किमपि प्रयोजनमस्तीति भावः । उपक्रोशमलीमसैः=निन्दामलिनैः, निन्दया मलिनैरिति यावत् । प्राणैः=असुभिः, वा=अथवा, किम्=किम् प्रयोजनं, न किमपीति भावः । निन्दितपुरुषस्य जीवनमपि वृथैवेति भावः ॥ ५३ ॥

समासादि—राज्ञो भावः कर्म वा राज्यं (न०लिं) तेन राज्येन । तस्य विपरीता तद्विपरीता(त०पु०) तद्विपरीता वृत्तिर्यस्य स तद्विपरीतवृत्तिः(ब०व्री०), तस्य तद्विपरीतवृत्तेः । मलाः सन्त्येषामिति मलीमसाः(त०पु०), उपक्रोशेन मलीमसा उपक्रोशमलीमसाः(त०पु०) तैरुपक्रोशमलीमसैः ॥ ५३ ॥

व्याकरणं—त्रायते=त्रैङ्(पालने—डित्)+शप्+लट्, लटस्तप्रत्यये शपि धातोरायादेशे रूपम् । मलीमसाः=मल+ईमस+जस्, “ज्योत्स्नातमित्राशृङ्गिणोर्जस्विन्नूर्जस्वलगोमिन्मलिनमलीमसाः” इति मलशब्दादीमसप्रत्यये रूपम् ॥ ५३ ॥

वाच्यान्तरम्—उदग्रेन क्षत्रस्य शब्देन क्षतात् त्रायत इति भुवनेषु रूढेन किल “भूयते” तद्विपरीतवृत्ते राज्येन किमुपक्रोशमलीमसैः प्राणैर्वा किम् ॥ ५३ ॥

कोशः—“उच्चप्रांशून्नतोदयोच्छ्रितास्तुङ्गे” इति । “शास्त्रे शब्दस्तु वाचकः” इति चामरः । “किम् कुत्सायां वितर्कं च निषेधप्रश्नयोरपि” इति मेदिनी ॥ ५३ ॥

तात्पर्यार्थः—क्षतात् त्रायत इति व्युत्पत्त्या पङ्कजादिवद् लोकेषु योगरूढः क्षत्रशब्दः प्रसिद्धोऽस्त्यतस्तस्य क्षत्रशब्दस्य विरोधव्यापारवतः क्षत्रियपुरुषस्य राज्येन निन्दितजीवनेन च किमपि प्रयोजनं नास्ति ॥ ५३ ॥

भाषाऽर्थः—उन्नत जो क्षत्र वर्ण शब्दका वाचक क्षत्र शब्द है सो “क्षत अर्थात् नाश से जो बचावै वह क्षात्रिय कहलाता है” इस व्युत्पत्ति से संसार में “पङ्कज के तरह” योग रूढि से प्रसिद्ध है, अतः, उस क्षत्र शब्द से विपरीत व्यापार (नाश से नहीं रक्षा करने वाले) रखने वाले पुरुष के राज्य, और अपकीर्ति से मलिन हुये प्राण ये दोनों व्यर्थ हैं ॥ ५३ ॥

“अथैकधेनोः” (२।४९) इत्यत्रोत्तरमाह—

कथं नु शक्योऽनुनयो महर्षेर्विश्राणनाच्चान्यपयस्विनीनाम् ।

इमामनूनां सुरभेरवेहि रुद्रौजसा तु प्रहृतं त्वयाऽस्याम् ॥ ५४ ॥

संजीविनी—कथमिति । अनुनयः । क्रोधापनयः । चकारो वाकारार्थः । महर्षेरनुनयो वाऽन्यासां पयस्विनीनां दोग्ध्रीणां गवां विश्राणनादानात् । त्यागो विहापितं दानमुत्सर्जनचिसर्जने । विश्राणनं वितरणम् इत्यमरः । कथं नु शक्यः । न शक्य इत्यर्थः । अत्र हेतुमाह—इमां गां सुरभेः कामधेनोः “पञ्चमी विभक्ते” इति पञ्चमी । अनूनामन्यूनामवेहि जानाहि । तर्हि कथमस्याः परिभवो भूयादित्याह—रुद्रौजसेति । अस्यां गवि त्वया कत्रा प्रहृतं तु प्रहारस्तु । नपुंसके भावे क्तः । रुद्रौजसेश्वरसामर्थ्येन न तु स्वयमित्यर्थः । “सप्तम्यधिकरणे च” इति सप्तमी ॥ ५४ ॥

अन्वयः—महर्षेः, अनुनयः, च, अन्यपयस्विनीनां, विश्राणनात्, कथं, नु, शक्यः, इमां, सुरभेः, अनूनाम्, अवेहि, अस्यां, त्वया, प्रहृतं, तु, रुद्रौजसा ॥ ५४ ॥

व्याख्या—महर्षेः = बृहत्सत्यवचसः, वसिष्ठस्येति यावद् । अनुनयः = सान्त्वनं, क्रोधदू-
रीकरणमिति यावद् । च = वा, अन्यपयस्विनीनाम् = इतरक्षीरवतीनाम्, अन्यदोग्धीणां
गवामिति भावः । विश्राणनाद् = दानात्, कथं = केन प्रकारेण, नु = विकल्पाथं, शक्यः =
शक्तुमर्हः, न शक्य इत्यर्थः । इमाम् = एतां, समीपस्थां नन्दिनीमिति यावत् । सुरभेः = काम-
धेनोः, अनूनाम् = अन्यूनां, तत्कल्पामिति यावद् । अवेहि = जानीहि, त्वमिति शेषः ।
अस्याम् = एतस्यां, त्वया = भवता प्रहृतम् = आक्रमणं, तु = विशेषेऽर्थे, समुच्चये वा । रुद्रौ-
जसा = शङ्करवलेन, अवेहीति शेषः ॥ ५४ ॥

समासादि—शक्तुमर्हः शक्यः (पुं०) । अन्याश्च ताः पयस्विन्य इत्यन्यपयस्विन्यः
(त० पु० क० धा०) तासामन्यपयस्विनीनाम् । न ऊनेत्यनूना तामनूनां (न० त० पु०) ।
रुद्रस्यौज इति रुद्रौजस्तेन रुद्रौजसा (त० पु०) ॥ ५४ ॥

व्याकरणम्—अवेहि = अव + आङ् + इण् (गतौ—णित्) + लोट्, लोटः सिपो ह्यादेशे
रूपम् । प्रहृतं = प्र + हृन् (हरणे—जित्) + क्तः + सु, “नपुंसके भावे क्तः” इति क्तप्रत्यये
रूपम् ॥ ५४ ॥

वाच्यान्तरम्—महर्षेरनुनयेन वाऽन्यपयस्विनीनां विश्राणनात्कथं नु शक्येन “भूयते”
इयं सुरभेरनूना “त्वया” अवेयताम्, अस्यां त्वया प्रहृतेन तु रुद्रौजसा “अभूयत” ॥ ५४ ॥

कोशः—“कथं प्रश्ने प्रकारार्थे सम्भ्रमे सम्भवेऽपि च” इति । “नु प्रश्नेऽनुनयेऽतीताथं
विकल्पवितर्कयोः” इति चानेकार्थसङ्ग्रहः । “उपमन्त्रयते चोपवदते सान्त्वयत्यपि । चप-
त्युपच्छन्दयति सामयत्यपि सान्त्वने । सप्तानुनयतीत्येवमात्मने” इत्याख्यातचन्द्रिका ।
“भोजो दीप्तिप्रकाशयोः । अवष्टम्भे बले धातुतेजसि” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ५४ ॥

तात्पर्यार्थः—अन्यासां दोग्धीणां गवां प्रदानान्महर्षेः क्रोधशान्तिर्न भवितुमर्हति यत्-
इयं कामधेनुकल्पा, अस्यां त्वया यदाक्रमणं कृतं तत्तु शङ्करतेजसा न तु स्वसामर्थ्येनेति त्वं
विद्धि ॥ ५४ ॥

भाषाऽर्थः—और महर्षि वसिष्ठजी के क्रोध को शान्ति दूसरी दूधदेने वाली गायों के देने
से किस प्रकार हो सकती है ? “अर्थात् कभी नहीं हो सकती है” क्योंकि—इसे कामधेनु
से कम नहीं समझना चाहिये “अर्थात् तुल्य ही समझना चाहिये” और इस के ऊपर जो
तुम्हारा आक्रमण हुआ है, उसे भी शङ्कर भगवान् की सामर्थ्य से ही समझना चाहिये न
कि अपनी सामर्थ्य से ॥ ५४ ॥

तर्हि किं चिकीर्षितमित्याह—

सेयं स्वदेहार्पणनिष्क्रयेण न्याय्या मया मोचयितुं भवत्तः ।

न पारणा स्याद्विहता तच्चैवं भवेदलुप्तश्च मुनेः क्रियाऽर्थः ॥ ५५ ॥

सञ्जीविनी—सेयमिति । सेयं गौर्मया निष्क्रीयते प्रत्याह्रियतेऽनेन परिगृहीतमिति निष्क्रयः
प्रतिशोर्षकम् । “एरच्” इत्यच्प्रत्ययः । स्वदेहार्पणमेव निष्क्रयस्तेन । भवत्तत्त्वत्तः । पञ्चम्या-
स्तसिल् । मोचयितुं न्याय्या न्यायादनपेता । युक्त्यर्थः । “धर्मपथ्यर्थन्यायादनपेते” इत्यने-
न यत्प्रत्ययः । एवं सति तत्र पारणा भोजनं विहता न स्यात् । मुनेः क्रिया होमादिः स एवा-
र्थः प्रयोजनम् । स चालुप्तो भवेत् । स्वप्राणव्ययेनापि स्वामिगुरुधनं संरक्ष्यमिति भावः ॥ ५५ ॥

अन्वयः—सा, इयं, मया, स्वदेहार्पणनिष्क्रयेण, भवत्तः, मोचयितुं, न्याय्या, एवं, “स-
ति”, तव, पारणा, विहता, न, स्याद्, मुनेः, क्रियाऽर्थः, च, अलुप्तः, भवेत् ॥ ५५ ॥

व्याख्या—सा = पूर्वोक्ता, धेनुरिति यावद् । इयम् = एषा, पुरो दृश्यमानेति भावः ।
मया = दिलीपेन, स्वदेहार्पणनिष्क्रयेण = आत्मशरीरत्यागमूल्येन, स्वशरीरार्पणरूपनिष्क्रयेणेति
यावद् । भवत्तः = त्वत्तः, त्वत्सकाशादिति यावद् । मोचयितुं = हापयितुं । त्वदाक्रमणाद्रक्षि-

तुमिति भावः । न्याय्या = न्यायादनपेता, न्याययुक्तेति यावद् । एवम् = इत्थं, “सति” तव = भवतः, पारणा = व्रतान्तभोजनं, विहता = नष्टा, न = नहि, स्याद् = भवेद्, मुने = वाचंयमस्य, वसिष्ठस्येति भावः । क्रियाऽर्थः = कृत्यप्रयोजनं, होमादिकर्तव्यकर्मरूपप्रयोजनमिति भावः । च = अन्वाच्येऽर्थे । अलुप्तः = अनष्टः । भवेत् = स्याद् ॥ ५५ ॥

समासादि—स्वस्य देहः स्वदेहः (त० पु०) । तस्याप्यर्पणं स्वदेहार्पणं (त० पु०), निष्क्रियते प्रत्याह्रियतेऽनेनेति निष्क्रयः (पु०), स्वदेहार्पणमेव निष्क्रयः स्वदेहार्पणनिष्क्रयः (क० धा०) तेन तथोक्तेन । न्यायादनपेता न्याय्या (स्त्री०) । भवत इति भवत्तः (अ०) । न लुप्तोऽलुप्तः (न० त० पु०) । क्रियैवार्थः क्रियाऽर्थः (क० धा०) ॥ ५५ ॥

व्याकरणं—मोचयितुं = (मुच्लृ (मोक्षणे-लृदित्) + णिच्) मोचि + इट् + तुमुन्, धातोर्णिचि लघूपधगुणे ततस्तुमुनि पुनर्गुणे वलादिलक्षण इडागमेऽव्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् । भवत्तः = भवत् + डसि + तसिल् “पञ्चम्यास्तसिल्”, इति तसिल्प्रत्ययेऽव्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् । स्यात् = अस (भुवि-अकारेत्) + यासुद् + वि० लि०, “श्नसोरल्लोपः” इत्यकारलोपे रूपम् । भवेत् = भू (सत्तायाम्) + यासुद् + वि० लि०, लिङ्गस्तिपि शपि गुणेऽवादेशे “अतो येयः” इतीयादेशे यकारलोपे रूपम् ॥ ५५ ॥

वाच्यान्तरं—तयाऽनया मया स्वदेहार्पणनिष्क्रयेण भवत्तो मोचयितुं न्याय्यया “भूयते”, एवं “सति” तव पारणया विहतया न भूयेत मुनेः क्रियाऽर्थेन चालुप्तेन भूयेत् ॥ ५५ ॥ कोशः—“युक्तमौपयिकं लभ्यं भजमानाभिनीतवत् । न्याय्यं च त्रिषु पद” इत्यमरः । “एवं प्रकारे स्यादङ्गीकारेऽवधारणे । अनुप्रश्ने परकृतावुपमापृच्छयोरपि” इति मेदिनी ॥ ५५ ॥

तात्पर्यार्थः—तेयं मया स्वशरीरदानविनिमयेन भवतो मोचयितुं युक्ताऽस्ति, एवं कृते सति तव चिरकालाद् बुभुक्षितस्य व्रतान्तभोजनं नष्टं न भवेत्, तथा वसिष्ठमहर्षेर्होमादिक्रियारूपं प्रयोजनमपि लुप्तं न स्यात् ॥ ५५ ॥

भाषार्थः—कामधेनु के तुल्य उसी इस नन्दिनी का मुझे अपने शरीर का त्याग कर देना ही रूप निष्क्रय के द्वारा आप से छुड़ाना न्याय सङ्गत है, ऐसा करने पर आपका व्रत-के अन्त का भोजन (पारणा) भी नष्ट नहीं होगा, और वसिष्ठ महर्षि का होमादि रूप प्रयोजन भी नष्ट नहीं होगा ॥ ५५ ॥

अत्र भवानेव प्रमाणमित्याह—

भवानपीदं परवानवति महान् हि यत्नस्तव देवदारौ ।

स्थातुं नियोक्तुर्नहि शक्यमग्रे विनाश्य रक्ष्यं स्वयमक्षतेन ॥ ५६ ॥

सञ्जीविनी—भवानिति । परवान्स्वामिपरतन्त्रो भवानपि । ‘परतन्त्रः पराधीनः परवान्ना-थवानपि’ इत्यमरः । इदं वक्ष्यमाणमत्रैति । भवताऽनुभूयत एवेत्यर्थः । “शेषे प्रथमः” इति प्रथमरूपः । किमित्यत आह—हि यस्माद्धेतोः । ‘हि’ हेतावधारणे इत्यमरः । तव देवदारौ विषये महान्यतः । महता यत्नेन रक्ष्यत इत्यर्थः । इदंशब्दोक्तमर्थं दर्शयति—स्थातुमिति । रक्ष्यं वस्तु विनाश्य विनाशं गमयित्वा स्वयमक्षतेनावरणेन । नियोक्तेनेति शेषः । नियोक्तुः स्वामिनोऽयं स्थातुं शक्यं नहि ॥ ५६ ॥

अन्वयः—परवान्, भवान्, अपि, इदम्, अवैति, हि, तव, देवदारौ, महान्, यत्नः, रक्ष्यं, विनाश्य, स्वयम्, अक्षतेन, नियोक्तुः अग्रे, स्थातुं, शक्यं, नहि ॥ ५६ ॥

व्याख्या—परवान् = पराधीनः, शङ्कराज्ञाऽधीन इति भावः । भवान् = त्वम्, अपि = समुच्चयेऽर्थे, इदम् = एतद्, वक्ष्यमाणमिति यावद् । अवैति = जानाति, भवताऽप्यनुभूयत-एवेति भावः । हि = यतः, यस्मात्कारणादिति भावः । तव = भवतः, ‘देवदारौ’ = पारिभद्रे, देवदारुवृक्ष इति यावद् । महान् = अतिशयः, यत्नः = प्रयासः, महान् रक्षणप्रयास इति भावः ।

अस्तीति शेषः । रक्ष्यं = पालयं, रक्षणाहं वस्त्विति भावः । विनाश्य = अभावं गमयित्वा, स्वयम् = आत्मना, नियुक्तेनेति शेषः । अक्षतेन = व्रणरहितेन, नियोक्तुः = आदेष्टुः, स्वामिन-
इति भावः । अग्रे = पुरतः, स्थातुं = वस्तुम्, अवस्थानं कर्तुमिति यावद् । शक्यं = शक्नु-
मह, युक्तमिति भावः । नहि = न, सर्वथा नियुक्तेन जनेन रक्ष्यं वस्तु स्वप्राणव्ययेनापि रक्ष-
णीयमिति भावः ॥ ५६ ॥

समासः—परः स्वाम्यस्यास्तीति परवान् (पुं०) । नियुनक्तीति नियोक्ता (पुं०) तस्य
नियोक्तुः । न क्षतोऽक्षतः (न० त० पु०) तेनाक्षतेन ॥ ५६ ॥

व्याकरणम्—परवान् = पर + मतुप् + सु । अवैति = अव + आङ् + इण् (गतौ—
णित्) + लट्, लटस्तिपि शपो लुकि रूपम् । स्थातुं = धा (गतिनिवृत्तौ) + तुमुन् । नियो-
क्तुः = नि + युजिर् (योगे—इरित्) + तृच् + डस् । विनाश्य = वि + (णश (अदर्शने—
अकारेत्) + णिच्) नाशि + क्त्वा + ल्यप् । अक्षतेन = नञ् + क्षत + टा ॥ ५६ ॥

वाच्यान्तरम्—परवता भवताऽपीदमवेयते हि तव देवदारौ महता यत्नेन “भूयते”,
रक्ष्यं विनाश्य स्वयमक्षतो नियोक्तुरग्रे स्थातुं (कश्चिदपि) न शक्नोति ॥ ५६ ॥

कोशः—“स्वयमात्मना” इत्यमरः ॥ ५६ ॥

तात्पर्यार्थः—किञ्च निजभर्तुः शङ्करस्याधीनस्थो भवानपीदं जानात्येव यतो भवतोऽ-
प्यस्य देवदारुस्तरो रक्षणे महान् प्रयत्नो लक्ष्यतेऽत एव स्वयमेव क्षतरहितेन सता रक्षणाहं
वस्तु विनाश्य स्वामिनोऽग्रे स्थातुं नोचितम् ॥ ५६ ॥

भाषार्थः—पराधीन होते हुये आप भी इस (आगे कही जाने वाली) बात को जानते
हैं, क्योंकि आपका देवदारु के विषय में “रक्षा करने के लिये” बहुत भारी प्रयत्न है । “अत
एव” रक्षा करने के योग्य वस्तु का नाश कर के स्वयम् विना नष्ट हुये ही नौकर स्वामी के
आगे उपस्थित होने के लिये समर्थ नहीं हो सक्ता ॥ ५६ ॥

सर्वथा चैतदप्रतिहार्यमित्याह—

किमप्यर्हि स्यस्तव चेन्मतोऽहं यशःशरीरे भव मे दयालुः ।

एकान्तविध्वंसिषु मद्भिधानां पिण्डेष्वनास्था खलु भौतिकेषु ॥५७॥

सञ्जीविनी—किमिति । किमपि किं वाऽहं त्वार्हिस्योऽवध्यो मतश्चेत्तर्हि मे यश एव श-
रीरं तस्मिन्दयालुः कारुणिको भव । ‘स्याद्दयालुः कारुणिकः’ इत्यमरः । ननु मुख्यमुपेक्ष्यासु
रूपशरीरं कोऽभिनिवेशोऽत आह—एकान्तेति । मद्भिधानां मादृशानां विवेकिनामेकान्तविध्वं-
निष्वव्यविनाशिषु भौतिकेषु पृथिव्यादिभूतविकारेषु पिण्डेषु शरीरेष्वनास्था खल्वनपेक्षैव ।
‘आस्था त्वालम्बनास्थानयत्नापेक्षासु कथ्यते’ इति विश्वः ॥ ५७ ॥

अन्वयः—किमपि, अहं, तव, अर्हिस्यः, मतः, चेत्, “तर्हि”, मे, यशःशरीरे, दयालुः,
भव, मद्भिधानाम्, एकान्तविध्वंसिषु, भौतिकेषु, पिण्डेषु, अनास्था, खलु ॥ ५७ ॥

व्याख्या—किमपि = किञ्च, अहं = दिलीपः, तव = भवतः, सिंहस्येति भावः । अर्हिस्यः =
‘र्हिसाऽनर्हः, अर्हिसायोग्य इति यावद् । मतः = अभीष्टः, चेद् = यदि, “तर्हि” इति शेषः ।
मे = मम, दिलीपस्येति भावः । यशःशरीरे = कीर्तितनौ, कीर्तिरूपदेह इति भावः । दयालुः =
कृपालुः, भव = स्याः, त्वमिति शेषः । मद्भिधानां = मादृशानां, यशोधनानामिह्वाकुवंशानां-
राज्ञामिति भावः । एकान्तविध्वंसिषु = नितान्तनश्वरेषु, भौतिकेषु = भूतनिर्मितेषु, स्थित्यमे-
जोवाय्वाकाशेतिष्वभूतरचितेष्विति भावः । पिण्डेषु = देहेषु, अनास्था = अनपेक्षा,
खलु = एव ॥ ५७ ॥

समासादि—‘हिसिर्तु’ योग्यो ‘हिस्यः’ (पुं०), न ‘हिस्योऽर्हिस्यः’ (न० त० पु०) । यश-
‘यशःशरीरं यशःशरीरं (क० घा०), तस्मिन् यशःशरीरे । विशेषेण ध्वंसितुं शीलमेवामिति

विध्वंसिनः (पुं०), एकान्तं विध्वंसित इत्येकान्तविध्वंसिनः (त० पु०), तेष्वेकान्त-
विध्वंसिषु। मम विधेव विधा प्रकारो येषान्ते मद्दिधाः (त० पु०), तेषां मद्दिधानाम् । न-
आस्थेत्यनास्था (न० त० पु०) । भूतानां विकारा भौतिकाः (पुं) तेषु भौतिकेषु ॥ ५७ ॥

व्याकरणम्—अहिंस्यः = नञ् + हिंसि (हिंसने—इदित्) + ण्यत् + सु । मतः = मनु
(अवबोधने—उदित्) + क्तः + सु । भव = भू (सत्तायाम्) + शप् + लोट्, लोटः सिपो ह्यादेशे
तस्य लुकि रूपम् । विध्वंसिनः = वि + ध्वंसु (अवध्वंसने—उदित्) + णिनिः + जस् । अना-
स्था = नञ् + आस्था + सु ॥ ५७ ॥

वाच्यान्तरं—किमपि मया तत्राहिंस्येन मतेन “भूयते” चेत् “तर्हि” मे यशःशरीरे
“त्वया” दयालुना भूयताम्, मद्दिधानामेकान्तविध्वंसिषु भौतिकेषु पिण्डेष्वनास्थया खलु
“भूयते” ॥ ५७ ॥

कोशः—“तीव्रैकान्तनितान्तानि गाढबाढद्वानि च” इत्यमरः । “पिण्डो बोले बले सान्द्रे
देहागारैकदेशयोः । देहमात्रे निकाये च गोलसिंहकयोरपि । ओडूपुष्पे च पुंसि स्यात् क्लीब-
माजीवनायसोः । पिण्डी तु पिण्डीतगरेऽल्लानुखञ्जरभेदयोः” इति मेदिनी ॥ ५७ ॥

तात्पर्यार्थः—किञ्च यद्यहं केन चित्कारणेन भवतामवध्यः स्यान्तर्हि भवान् मम यशोरू-
पशरीरे दयालुर्भूत्वा नश्वरस्य पञ्चभूतनिर्मितमस्य शरीरस्य भक्षणेन शाश्वतीं कीर्त्तिं रक्षतु ॥ ५७ ॥

भाषार्थः—और मैं यदि तुम्हारे समझ में अवध्य हूँ तो मेरे यश रूप शरीर के विषय
में तुम दयायुक्त हो, क्योंकि हमारे ऐसे लोगों की अवश्य नष्ट होने वाले पृथ्वी-जल-तेज-
वायु-आकाश-इन पांच महाभूतों से बने हुये शरीर में अपेक्षा नहीं रहती है ॥ ५७ ॥

सौहार्दादहमनुसरणीयोऽस्मीत्याह—

संबन्धमाभाषणपूर्वमाहुर्वृत्तः स नौ संगतयोर्वनान्ते ।

तद् भूतनाथानुग ! नाहंसि त्वं सम्बन्धिनो मे प्रणयं विहन्तुम् ॥ ५८ ॥

सञ्जीविनी—सम्बन्धमिति । संबन्धे सख्यम् । आभाषणमालापः पूर्वं कारणं यस्य तमा-
हुः । ‘स्यादाभाषणमालापः’ इत्यमरः । स तादृक्संबन्धो वनान्ते संगतयोर्नावयोर्वृत्तो जा-
तः । तत्ततो हेतोर्हं भूतनाथानुग शिवानुचर ! । एतेन तस्य महत्त्वं सूचयति । अत एव स-
म्बन्धिनो मित्रस्य मे प्रणयं याचनाम् । ‘प्रणयास्त्वमी । विश्रम्भयाच्चाप्रेमाणः’ इत्यमरः ।
हन्तुं नाहंसि ॥ ५८ ॥

अन्वयः—सम्बन्धम्, आभाषणपूर्वम्, आहुः, सः, वनान्ते, सङ्गतयोः, नौ, वृत्तः,
तद्, भूतनाथानुग !, त्वं, सम्बन्धिनिः, मे, प्रणयं, विहन्तुं, न, अहंसि ॥ ५८ ॥

व्याख्या—सम्बन्धं = सम्मिलनम्, मित्रत्वमिति भावः । आभाषणपूर्वम् = आलाप-
प्रथमम् । परस्परवार्त्तालापजन्यमिति भावः । आहुः = ब्रुवन्ति, “विद्वांसः” इति शेषः ।
सः = पूर्वोक्तः, आलापजन्यः सम्बन्ध इति भावः । वनान्ते = काननप्रान्ते, सङ्गतयोः = मि-
त्रितयोः, नौ = आवयोः, वृत्तः = भूतः, तत् = ततः, तस्मात् कारणादिति यावद् । भूतना-
थानुग ! = महेश्वरानुचर !, हे सिंह ! इति भावः । “अत एव,” सम्बन्धिनः = मित्रतारूपस-
म्बन्धवत्, मे = मम, दिलीपस्येति भावः । प्रणयं = याचनां, घेनुं मुक्त्वा तत्स्थाने मां भक्षये-
तिरूपां प्रार्थनामिति भावः । हन्तुं = नाशयितुं, विफलीकर्तुमिति भावः । न = नहि, अहं-
सि = योग्योऽसि ॥ ५८ ॥

समासादि—आभाषणं पूर्वं यस्य स आभाषणपूर्वं (ब० व्री०) तमाभाषणपूर्वम् । वन-
स्यान्तो वनान्तः (त० पु०) तस्मिन् वनान्ते । भूतानां नाथो भूतनाथः (त०
पु०), अनु पश्चाद् गच्छतीत्यनुगः (पुं०), भूतनाथस्यानुगो भूतनाथानुगः (त० पु०) तत्स-
म्बुद्धौ हे भूतनाथानुग ! । सम्बन्धोऽस्त्यस्येति सम्बन्धी (पुं०) तस्य सम्बन्धिनः ॥ ५८ ॥

व्याकरणम्—आहुः = वृज् (व्यक्तायां वाचि—जित्) + लट्, “ब्रुवः पञ्चानामादित आहो-
ब्रुवः” इति धातोराहादेशे लटो श्चेरुसादेशे च रूपम् । अर्हसि = अर्ह (पूजायाम्—अकारेत्) +
शप् + लट्, लटः सिपि रूपम् । सम्बन्धिनः = सम्बन्ध + सु + इनिः + डस्, “अत इनिठनौ”
इतीनिप्रत्यये रूपम् । विहन्तुं = वि + हन (हिंसागत्योः—अकारेत्) + तुमुन् ॥ ५८ ॥

वाच्यान्तरं—सम्बन्ध आभाषणपूर्वं उच्यते “विद्वद्भिः, तेन वनान्ते सङ्गतयोर्नौ वृत्तेन
“अभूयत” तद् भूतनाथानुग ! त्वया सम्बन्धिनो मे प्रणयो विहन्तुं नाहते ॥ ५८ ॥

कोशः—“पूर्वन्तु पूर्वजे । प्रागग्रं श्रुतिभेदे च” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “अन्तः स्वरूपे
निकटे प्रान्ते निश्चयनाशयोः । अवयवेऽपि” इति हैमः । “सङ्गतौ समियतीति सङ्गच्छति
समृच्छति । अकर्मकास्त्वात्मनेऽमी सम्बन्धनाति मिलत्यपि । समग्रैति व्यतिसृजत्येवं
सचत उच्यति” इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ ५८ ॥

तात्पर्यार्थः—यत् परस्परालापजन्यं सख्यं भवति, तदावयोर्वनमध्ये मिलितयोर्जातमत-
एव हे शिवानुचर सिंह ! मित्रस्य मे प्रार्थनां विफलकर्तुं त्वं योग्यो नासि ॥ ५८ ॥

भाषार्थः—सम्बन्ध (मैत्री) को जो बातचीत से उत्पन्न हुआ लोग कहते हैं, वह वन
के बीच में मिले हुये हम दोनों का हो चुका है, इस कारण से हे शिवजी के अनुचर सिंह !
तुम सम्बन्धी मुझ दिलीप की प्रार्थना को विफल करने के लिये योग्य नहीं हो ॥ ५८ ॥

*अथ तथाऽस्त्वित्युक्तवते सिंहाय भक्षणार्थं स्वदेहं दातुकामस्य दिलीपस्य पिण्डरूपे-
णावस्थानमाह—*

तथेति गामुक्तवते दिलीपः सद्यः प्रतिष्टम्भविमुक्तबाहुः ।

स न्यस्तशस्त्रो हरये स्वदेहमुपानयत्पिण्डमिवामिषस्य ॥ ५९ ॥

सञ्जीविनी—तथेतीति । गामुक्तवते हरये सिंहाय । ‘कपौ सिंहे सुवर्णे च वर्णे विष्णौ हरिं
विदुः’ इति शाश्वतः । सद्यस्तत्क्षणे प्रतिष्टम्भात्प्रतिबन्धाद्विमुक्तो बाहुर्यस्य स दिलीपः ।
न्यस्तशस्त्रः परित्यक्तायुधः सन् । स्वदेहम् । आमिषस्य मांसस्य । ‘पल्लं क्रत्र्यमामिषम्’
इत्यमरः । पिण्डं कवलमिव । उपानयत्समर्पितवान् । एतेन निर्ममत्वमुक्तम् ॥ ५९ ॥

अन्वयः—तथा, इति, गाम्, उक्तवते, हरये, सद्यः, प्रतिष्टम्भविमुक्तबाहुः, सः, न्यस्त-
शस्त्रः, “सन्” स्वदेहम्, आमिषस्य, पिण्डम्, इव, उपानयत् ॥ ५९ ॥

व्याख्या—तथा = तेन प्रकारेण, यथा भवान् व्रजीति तथैव करिष्यामीति भावः । इति =
इतिस्वरूपां । गां = गिरं, वाणीमिति यावद् । उक्तवते = कथितवते, हरये = सिंहाय, सद्यः =
तत्क्षणे, प्रतिष्टम्भविमुक्तबाहुः = स्तम्भनत्यक्तभुजः, सः = पूर्वोक्तः, दिलीप इति भावः । न्य-
स्तशस्त्रः = परित्यक्तायुधः, सन्निति ज्ञेयः । स्वदेहम् = आत्मशरीरम्, आमिषस्य = पल-
लस्य, मांसस्येति यावत् । पिण्डं = कवलम्, इव = यथा, उपानयत् = उपाहरत्, उपहारं कृत-
वानिति यावत् ॥ ५९ ॥

समासादि—प्रतिष्टम्भाद्विमुक्तः प्रतिष्टम्भविमुक्तः । (त०पु०), प्रतिष्टम्भविमुक्तो बाहुर्य-
स्य स प्रतिष्टम्भविमुक्तबाहुः (व० व्री०) । न्यस्तं शस्त्रं येन स न्यस्तशस्त्रः (व० व्री०) । स्व-
स्य देहः स्वदेहः (त०पु०) तं स्वदेहम् । आमिषतीत्यामिषं (न०लि०), तस्यामिषस्य ॥ ५९ ॥

व्याकरणम्—उक्तवते = वच(परिभाषणे—अकारेत्) + क्तवतुः + डे, कित्वाद् “वचिस्व-
पी”त्यादिना सम्प्रसारणे चस्य कृत्वे रूपम् । उपानयत् = उप + अट् + णीज् (प्रापणे—जित्) +
शप् + लङ्, लङ्स्तिपि शपि गुणोऽयादेशे रूपम् । आमिषस्य = आङ् + मिष (स्पर्धायाम्—
अकारेत्) + कः + डस्, “इगुपधशाप्रीकिरः कः” इति कप्रत्यये कित्वाद् गुणाभावे रूपम् ॥ ५९ ॥

वाच्यान्तरं—तथेति गामुक्तवते हरये सद्यः प्रतिष्टम्भविमुक्तबाहुना तेन न्यस्तशस्त्रेण
“सता” स्वदेहं आमिषस्य पिण्डं इवोपानीयत ॥ ५९ ॥

कोशः—“गौरुदके दृशि । स्वर्गे दिशि पशौ रश्मौ वज्रे भूमाविषौ गिरि” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “सद्यः सपदि तत्क्षणे” इत्यमरः । “पिण्डो वृन्दे जपापुष्पे गोले बोलेऽङ्गसिंहयोः । कवले पिण्डन्तु वेदमैकदेशे जीवनायसोः” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “पिशितं तरसं मांसं पल्लं क्रव्यमामिषम्” इत्यमरः ॥ ५९ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा भवान् ब्रवीति तथैव भवत्विति कथयित्वा प्रार्थनामङ्गीकुर्वते सिंहाय दिलीपः परित्यक्तायुधः सन् निजदेहं मांसग्रासमिव कृत्वा समर्पितवान् ॥ ५९ ॥

भाषार्थः—“वैसा ही हो” इस वचन को कहते हुये सिंह के लिये, उसी क्षण में वन्धन से खुली बाहु वाले वे राजा दिलीप शस्त्र के त्यागने वाले होते हुये अपने शरीर को मांस के पिण्ड (ग्रास) के समान समर्पण कर दिया ॥ ५९ ॥

* अथ सिंहनिपतनमुत्पश्यतो दिलीपस्योपरि पुष्पवर्षणमाह—*

तस्मिन् क्षणे पालयितुः प्रजानामुत्पश्यतः सिंहनिपातमुग्रम् ।

अवाङ्मुखस्योपरि पुष्पवृष्टिः पपात विद्याधरहस्तमुक्ता ॥ ६० ॥

सञ्जीविनी—तस्मिन्निति । तस्मिन्क्षण उग्रं सिंहनिपातमुत्पश्यत उत्प्रेक्षमाणस्य तर्क्यतोऽवाङ्मुखस्याधोमुखस्य ‘स्यादवाङ्मुखस्य’ इत्यमरः । प्रजानां पालयितुं राज्ञ उपर्युपरिष्ठात् “उपर्युपरिष्ठात्” इति निपातः । विद्याधराणां देवयोनिविशेषाणां हस्तेर्मुक्ता पुष्पवृष्टिः पपात ॥ ६० ॥

अन्वयः—तस्मिन्, क्षणे, उग्रं, सिंहनिपातम्, उत्पश्यतः, अवाङ्मुखस्य, प्रजानां, पालयितुः, उपरि, विद्याधरहस्तमुक्ता, पुष्पवृष्टिः, पपात ॥ ६० ॥

व्याख्या—तस्मिन्=पूर्वोक्ते, क्षणे=सुहूर्त्ते, यस्मिन् क्षणे सिंहाय स्वदेहं समर्प्य तदीयं निपतनं तर्क्यन् दिलीपः स्थित आस्त तस्मिन्नेव क्षण इति भावः । उग्रम्=उत्कटं, सिंहनिपातम्=मृगेन्द्रनिपतनम्, उत्पश्यतः=वितर्कयतः, मनसि विचारयत् इति भावः । अवाङ्मुखस्य=अधोमुखस्य, नतवदनस्येति भावः । प्रजानां=जनानां, पालयितुः=रक्षितुः, राज्ञो दिलीपस्येति भावः । उपरि=उपरिष्ठाद्, विद्याधरहस्तमुक्ता=विद्याधरदेवयोनिविशेषकरविस्फुटा, पुष्पवृष्टिः=कुसुमवर्षणं, पपात=अपसत् ॥ ६० ॥

समासादि—पालयतीति पालयिता (पुं०) तस्य पालयितुः । उत्पश्यतीत्युत्पश्यस्तस्योत्पश्यतः (पुं०) । निपतनं निपातः (पुं०), सिंहस्य निपातः सिंहनिपातः (त० पु०) तं सिंहनिपातम् । उच्यति क्रुधा सम्बध्यत इत्युग्रस्तमुग्रम् (पुं०) । अवाञ्जतीत्यवाङ् (न० लि०) । खन्यतेऽनेनेति मुखम् (न० लि०) । अवाङ् मुखं यस्य स अवाङ्मुखः (ब० व्री०) तस्यावाङ्मुखस्य । पुष्पाणां वृष्टिः पुष्पवृष्टिः (त० पु०) । विद्याया गुटिकाऽङ्गनादिविपयिण्या धरा धारका इति विद्याधराः (त० पु०), विद्याधराणां हस्ताविद्याधरहस्ताः (त० पु०), विद्याधरहस्तैर्मुक्ता विद्याधरहस्तमुक्ता (त० पु०) ॥ ६० ॥

व्याकरणम्—पालयितुः=(पाल (रक्षणे—अकारेत्) +णिच्) पालि+इद्+तृच्+ङस् । उत्पश्यतः=उद्+दृशिर् (प्रेक्षणे—इरित्) +शप्+लट्+शतृ+ङस्, “पान्नाध्मे”तिपश्यादेशो रूपम् । उग्रम्=उच (समवाये—अकारेत्) +रन्+अम्, ऋजेन्द्राग्रवज्रविप्रकुञ्चवधुरखुरभद्रोग्रभेरभेलशुक्लशुक्रगौरवज्रेरामालाः” इत्यौणादिको रन् प्रत्ययो-गश्चान्तादेशो निपात्येतेऽमि रूपम् । मुखं=खनु (अवदारणे—उदित्) +अच्+सु, “डित् खनेर्मुद् चोदात्तः” इत्यौणादिकोऽच् प्रत्ययः स च डित् धातोर्मुङागमश्च डित्वाट्टिलोपे सो रमि रूपम् । अवाङ्=अव+अञ्चु (गतिपृजनयोः—उदित्) +क्विन्+सु, “ऋत्विग्दधक्स्त्रिगुण्णिगञ्चुयुजिक्कुञ्जाञ्च” इति क्विन्प्रत्यये रूपम् । पपात=पल्ल (पतने—लृट्) +लिट्, लिट्स्तिपो णलादेशो द्वित्वेऽभ्यासकाये वृद्धौ रूपम् ॥ ६० ॥

वाच्यान्तरं—तस्मिन् क्षण उग्रं सिंहनिपातमुत्पद्यतोऽवाङ्मुखस्य प्रजानां पालयितु-
रूपरि विद्याधरहस्तमुक्तया पुष्पवृष्ट्या पेतै ॥ ६० ॥

कोशः—“क्षणो व्यापारशून्यत्वमुद्भूतोत्सवपर्वसु” इति रुद्रः । “उग्रः क्षत्रियतः शूद्रासूना-
वुत्कटरुद्रयोः” इत्यनेकार्थसंग्रहः । “प्राक्खनो मुहुदात्तश्च ततोऽच्च प्रत्ययो भवेत् । प्रजासृजा
यतः खातं तस्मादाहुर्मुखं बुधाः” इति निरुक्तम् ॥ ६० ॥

तात्पर्यार्थः—तस्मिन् मुहुर्त्तं रौद्रं सिंहपतनं मनसि विचारयतोऽधोमुखस्य दिलीपस्यो-
परि विद्याधरनामकानां देवयोनिविशेषाणां हस्तैर्मुक्ता पुष्पवृष्टिरपतत् ॥ ६० ॥

भाषार्थः—उस क्षण में उत्कट सिंह के आक्रमण के विषय में विचार करते हुये नीचे
को मुख किये प्रजाओं के पालन करने वाले राजा दिलीप के ऊपर विद्याधर नामक देवयोनि
विशेषों के हाथों से छोड़ी गई फूलों की बरसात हुई ॥ ६० ॥

अथ “वत्स उत्तिष्ठे”ति वचो ब्रुवन्त्या धेनोर्दिलीपकर्तृकं दर्शनमाह—

उत्तिष्ठ वत्सेत्यमृतायमानं वचो निशम्योत्थितमुत्थितः सन् ।

ददर्श राजा जननीमिव स्वां गामप्रतः प्रस्रविणीं न सिंहम् ॥ ६१ ॥

सञ्जीविनी—उत्तिष्ठेति । राजा अमृतमिवाचरतीत्यमृतायमानं तत् “उपमानादाचारे”
इति क्यच् । ततः शानच् । उत्थितमुत्पन्नं ‘हे वत्स ! उत्तिष्ठ’ इति वचो निशम्य श्रुत्वा ।
उत्थितः सन् । अस्तेः शत्रुप्रत्ययः । अग्रतोऽग्रे प्रस्रवः क्षीरस्रावोऽस्ति यस्याः सा तां प्रस्र-
विणीं गां स्वां जननीमिव ददर्श सिंहं न ददर्श ॥ ६१ ॥

अन्वयः—राजा, अमृतायमानम्, उत्थितं, वत्स !, उत्तिष्ठ, इति, वचः, निशम्य,
उत्थितः, सन्, अग्रतः, प्रस्रविणीं, गां, स्वां, जननीम्, इव, ददर्श, सिंहं, न, “ददर्श” ॥ ६१ ॥

व्याख्या—राजा = नृपः, अमृतायमानं = पीयूषायमानम्, अमृततुल्यमिति भावः । उत्थि-
तम् = उद्भूतं, वत्स ! = पुत्र !, उत्तिष्ठ = उत्थितो भव, इति = इत्याकारकं, वचः = वचनं,
निशम्य = श्रुत्वा, उत्थितः = ऊर्ध्वमवस्थानं कृतवान्, सन् = वर्त्तमानः, अग्रतः = अग्रे, प्रस्र-
विणीं = स्त्राववती, क्षीरस्राववतीमिति भावः । गां = सौरभेयीं, नन्दिनीमिति यावत् ।
स्वाम् = आत्मीयौ, जननीं = मातरम्, इव = यथा, ददर्श = अपश्यत्, सिंहं = मृगेन्द्रं, न =
नहि, “ददर्श” ॥ ६१ ॥

समासादि—अमृतमिवाचरतीत्यमृतायमानं तत्तथोक्तम् (न० लि०) । अस्तीति सन्
(पुं०) । जनयति या सा जननी तां जननीम् (स्त्री०) । प्रस्रवणं प्रस्रवः । (पुं०), सोऽस्या-
अस्तीति प्रस्रविणी (स्त्री०) तां प्रस्रविणीम् ॥ ६१ ॥

व्याकरणम्—उत्तिष्ठ = उद् + ष्ठा (गति निवृत्तौ) + शप् + लोट्, लोटः सिपो ह्यादेशे तस्य
लुकि “पात्रे” ति तिष्ठादेशे रूपम् । अमृतायमानम् = (अमृत + क्यच्) । अमृताय + लट् +
शानच् + अम् ; “उपमानादाचारे” इति क्यच्प्रत्यये “अकृतसार्वधातुकयोः” इति दीर्घ-
धातुत्वाल्लटः शानजादेशेऽमि रूपम् । निशम्य = नि + शम् (उपशमे—उदित्) + क्त्वा +
ल्यप् । ददर्श = दृशिर् (प्रेक्षणे—इरित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलदेशे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये गुणे
रूपम् । जननीं = (जनी(प्रादुर्भावे—ईदित्) + णिच्) जनि + ल्युट् + ङीप् + अम्, “कृत्य-
ल्युटो बहुलम्” इति ल्युटप्रत्यये णेलोपे योरनादेशे टित्वाद् ङीप्यमि रूपम् । प्रस्रविणीं =
प्रस्रव + इनिः + ङीप् + अम्, मत्वर्थ इनिप्रत्यये नान्तत्वाद् ङीपि णत्वेऽमि रूपम् ॥ ६० ॥

वाच्यान्तरं—राजाऽमृतायमानमुत्थितं हे वत्स ! उत्तिष्ठेति वचो निशम्योत्थितेन सता-
ग्रतः प्रस्रविणीं गौः स्वा जननीव ददृशे, सिंहो न ददृशे ॥ ६१ ॥ =

कोशः—“स्त्रो ज्ञातावात्मनि स्वं त्रिष्वात्मीये स्वोऽस्त्रियां धने” इत्यमरः ॥ ६१ ॥

तात्पर्यार्थः—राजा दिलीपः, “हे पुत्र ! त्वमुत्तिष्ठ” इत्यमृततुल्यमधुराक्षरमुत्पन्नं वचो-

निशम्य यावदुत्थितः सन् पश्यति तावदग्रे स्थितां दुग्धस्त्राविणीं स्नेहपरिप्लुतमानसां स्त्री-
यां जननीमिव कामधेनुसुतां नन्दिनीं दृष्टवान् ॥ ६१ ॥

भाषार्थः—राजा दिलीप ने अमृत के समान (नन्दिनी के मुख से) उत्पन्न हुये “हे
पुत्र ! उठो” इस वचन को सुनकर उठते हुये आगे “स्थित” दूध जिस के “स्तनों से”
बह रहा है ऐसी गौ (नन्दिनी) को अपनी मां के समान देखा “किन्तु” सिंह को नहीं
देखा ॥ ६१ ॥

* अथ धेनुः स्वमायारचितसिंहेन कृतं परीक्षणं विस्मितं दिलीपं प्रति वर्णितवतीत्याह— *
तं विस्मितं धेनुरुवाच साधो ! मायां मयादुग्धाव्य परीक्षितोऽसि ।

ऋषिप्रभावान्मयि नान्त कोऽपि प्रभुः प्रहर्तुं किमुतान्यहिंसाः ॥ ६२ ॥

सञ्जीविनी—तमिति । विस्मितमाश्रयं गतम् । कर्तरि कः । तं दिलीपं धेनुरुवाच । कि-
मित्यत्राह—हे साधो !, मया मायासुद्भाव्य कल्पयित्वा परीक्षितोऽसि । ऋषिप्रभावान्म-
य्यन्तको यमोऽपि प्रहर्तुं न प्रभुर्न समर्थः । अन्ये हिंसा धातुकाः । ‘शरारुधांतुको हिंस्रः’
इत्यमरः । ‘नमिकम्पिस्म्यजसकमहिंसदीपो र’ इत्यादिना रप्रत्ययः । किमुत सुष्ठु न प्रभव-
इति योज्यम् । ‘बलवत्सुष्ठु किमुत स्वत्यतीव च निर्भरे’ इत्यमरः ॥ ६२ ॥

अन्वयः—विस्मितं, तं, धेनुः, उवाच, साधो !, मया, मायाम्, उद्भाव्य, “त्वम्” परी-
क्षितः, असि, ऋषिप्रभावाद्, मयि, अन्तकः, अपि, प्रहर्तुं, न, प्रभुः, अन्यहिंसा, किमुत,
“न प्रभवः” ॥ ६२ ॥

व्याख्या—विस्मितं=साश्रयं, सिंहस्थाने मातुरिव स्नेहाप्लुतमानसाया धेनोर्दर्शनेन
विस्मयान्निर्तामिति भावः । तं=पूर्वोक्तं, दिलीपमिति यावद् । धेनुः=गौः, नन्दिनीति
यावद् । उवाच=जगाद, साधो !=सज्जन ! हे परकार्यसाधननिरत दिलीप ! इति
भावः । मया=धेन्या, मायां=शाम्बरीं, सिंहरूपामिति भावः । उद्भाव्य=उत्पाद्य, त्व-
मिति शेषः । परीक्षितः=परीक्षाविषयीकृतः, असि=भवसि, ऋषिप्रभावात्=सत्य
वचःशक्त्या, वसिष्ठमहर्षिसामर्थ्यादिति भावः । मयि=धेनौ, अन्तकः=यमः, अपि=समुच्च-
येऽर्थे, सम्भावनायां वा । प्रहर्तुं=हन्तुम्, आक्रमितुमिति यावद् । न=हिं, प्रभुः=समर्थः,
अन्यहिंसाः=इतरधातुकाः, व्याघ्रादय इति भावः । किमुत=बलवद्, “न प्रभवः=न
समर्थः” । व्याघ्रादयस्तु निर्भरं न समर्थाः प्रहर्तुमिति भावः ॥ ६२ ॥

समासादि—विश्वं माति यस्यामिति माया (स्त्री०) तां मायाम् । ऋपेः प्रभाव ऋषि-
प्रभावः (त० पु०) तस्मादृषिप्रभावात् । किंच तदुत चेति किमुत (अ०) । अन्ये च ते
हिंसा अन्यहिंसाः (त० क० धा०) ॥ ६२ ॥

व्याकरणम्—उवाच=ब्रू (व्यक्तायां वाचि—जित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलादेशे “ध्रुवो-
वचिः” इति वचादेशे द्वित्वे “लिट्यभ्यासस्योभयेषाम्” इत्यभ्यासस्य संप्रसारणे पूर्वरूपे
वृद्धौ रूपम् । मायाम्=मा (माने) + यः + टाप् + अम्, “माच्छासंसिभ्यो यः” इत्यौणा-
दिके यप्रत्यये टापि ततोऽमि रूपम् । उद्भाव्य=उद् (भू(सत्तायाम्) + णिच्) भावि + क्त्वा +
ल्यप् । परीक्षितः=परि + ईक्ष(दर्शने—अकारेत्) + इट् + कः + सुः । असि=असं(भुवि—
अकारेत्) + लट्, लटः सिपि “तासस्त्योर्लोपः” इति सकारलोपे रूपम् । प्रहर्तुं =
प्र + हृज् (हरणे—जित्) + तुमुन् ॥ ६२ ॥

वाक्यान्तरं—विस्मितः स धेनोचे हे साधो ! अहं मायासुद्भाव्य त्वाम् परीक्षितवत्य-
स्मि, ऋषिप्रभावान्मय्यन्तकेनापि प्रहर्तुं न प्रभुणा “भूयते” अन्यहिंसैः किमुत ॥ ६२ ॥

कोशः—“स्यान्माया शाम्बरी” इत्यमरः । “प्रभावस्तेजसि शक्तौ” इत्यनेकार्थसंग्रहः ।
“कृतान्तो यमुनाभ्राता शमनो यमराट् यमः । कालो दण्डधरः श्राद्धदेवो वैवस्वतोऽन्तकः”

इत्यमरः ॥ ६२ ॥

तात्पर्यार्थः—निजशरीरोपरि निपतितुमुद्यतस्य सिंहस्य स्थाने मातुरिव वत्सलाया धेनो-
दर्शनादत्याश्रयान्वितं दिलीपं सा नन्दिनी जगाद, हे साधो ! मायामुत्पाद्य मया तव परीक्षा
कृता, वसिष्ठमहर्षिप्रभावाद् यमोऽपि मयि प्रहारं कर्तुं न समर्थो व्याघ्रादयस्तु नितराम-
समर्थाः सन्ति ॥ ६२ ॥

भाषार्थः—आश्चर्यं से युक्तं उन राजा दिलीप से धेनु बोली कि—हे सज्जन महाराज
दिलीप ! मैंने माया को उत्पन्न कर तुम्हारी परीक्षा ली थी, महर्षि वसिष्ठजी के प्रभाव से
यमराज भी मुझ पर प्रहार करने के लिये समर्थ नहीं हैं, दूसरे हिंस्र व्याघ्रादि तो अत्यन्त
समर्थ नहीं हैं ॥ ६२ ॥

अथ नन्दिनी वाञ्छितवरयाचनायं दिलीपं कथयतीत्याह—

भक्त्या गुरौ मय्यनुकम्पया च प्रीताऽस्मि ते पुत्र ! वरं वृणीष्व ।

न केवलानां पयसां प्रसूतिमवेहि मां कामदुर्घां प्रसन्नाम् ॥ ६३ ॥

संजीविनी—भक्त्येति । हे पुत्र ! गुरौ भक्त्या मय्यनुकम्पया च ते तुभ्यं प्रीताऽस्मि । *क्रिया-
ग्रहणमपि कर्तव्यम्* इति चतुर्थी । वरं देवेभ्यो वरणीयमर्थं । 'देवाद् वृते वरः श्रेष्ठे त्रिषु क्लीबं
मनाक् प्रिये' इत्यमरः । वृणीष्व स्वीकुरु । तथाहि—मां केवलानां पयसां प्रसूति कारण नावे-
हि न विद्धि । किंतु प्रसन्नां मां कामान्दोग्धीति कामदुर्घा तामवेहि । "दुहः कञ्चश्च"
इति कप्प्रत्ययः ॥ ६३ ॥

अन्वयः—पुत्र !, गुरौ, भक्त्या, मयि, अनुकम्पया, च, ते, प्रीता, अस्मि, वरं, वृणीष्व,
"तथाहि" मां, केवलानां, पयसाम्, प्रसूति, न, अवेहि, "किन्तु", प्रसन्नां, "मां" कामदु-
र्घाम् ; "अवेहि" ॥ ६३ ॥

व्याख्या—पुत्र ! = वत्स !, दिलीप ! इति यावद् । गुरौ = निपेकादिकरे, वसिष्ठ इति
यावद् । भक्त्या = श्रद्धया, मयि = नन्दिन्याम्, अनुकम्पया = दयया, च = समुच्चयेऽथे,
दिलीपायेति यावत् । प्रीता = प्रसन्ना, अस्मि = भवामि, "अहमिति शेषः । वरं = देवाद्-
वृत्तं, देवतासकाशाद् वरणीयमर्थमिति भावः । वृणीष्व = अङ्गीकुरु, यत्ते हृदयेऽप्यसितं तन्म-
त्सकाशात्प्राप्तं सत् स्वीकुर्वित्यर्थः । त्वमिति शेषः । तथाहीति शेषः । मां = नन्दिनीं,
केवलानाम् = एकेषाम्, पयसां = क्षीराणाम्, प्रसूति = प्रसवित्री, कारणमिति, भावः ।
न = नहि, अवेहि = जानीहि, किन्त्विति शेषः । प्रसन्नां = प्रीतां, मामिति शेषः । काम-
दुर्घां = काम्यप्रपूरयित्रीम्, अवेहीति शेषः ॥ ६३ ॥

समासादि—कामान् दोग्धीति कामदुर्घा (स्त्री०) तां कामदुर्घाम् ॥ ६३ ॥

व्याकरणम्—प्रीता = प्रीत् (तर्पणे कान्तौ च—जित्) + क्तः + टाप् + सु । अस्मि = अस
(भुवि-अकारेत्) + लट्, लटो मिपि रूपम् । वृणीष्व = वृण् (वरणे—जित्) + णा + लोट्,
लोटस्थासः से तत् एकारस्य वकारे णा प्रत्यये "प्वादीनां ह्रस्वः" इति ह्रस्वे "ई ह्रस्वघोः"
इतीत्वे णत्वे रूपम् । अवेहि = अव + आङ् + इण् (गतौ—णित्) + लोट्, लोटः सिपि
रूपम् ॥ ६३ ॥

वाच्यान्तरं—हे पुत्र ? गुरौ भक्त्या मय्यनुकम्पया च ते प्रीतया मया भूयते त्वया
वरो व्रियतां, तथा हि—त्वयाऽहं केवलानां पयसां प्रसूतिर्नावेयै किन्तु प्रसन्नाऽहं काम-
दुर्घाऽवेयै ॥ ६३ ॥

कोशः—"भक्तिः सेवागौणवृत्तयोर्भङ्ग्यां श्रद्धाविभागयोः" इति । "कामः स्मरेच्छाका-
म्येषु" इति चानेकार्थसंग्रहः । "गौः प्रसूते प्रसूने स्वयम् । रिणक्ति दोग्ध्यात्मनेऽपि
प्रपूरयति दोहने" इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ ६३ ॥

तात्पर्यार्थः—हे पुत्र ! गुरौ वसिष्ठमहर्षिर्विषये भक्त्या, भयि कृपया च तेऽहं प्रसन्नाऽस्मि, अतस्त्वं निजामिलषितं वरं वृणीष्व, वरं देवा एव दातुं समर्था न तु गाव इत्याशङ्का त्वया न करणीया, यतो मां केवलानां दुग्धानां दार्त्र्यं न जानीहि किन्तु कामधेनुदुहितृतया सकलाभीष्टदायिनीमपि जानीहि ॥ ६३ ॥

भाषार्थः—हे पुत्र ! वसिष्ठ महर्षि के विषय में भक्ति रखने से और मेरे विषय में दया रखने से मैं तुझपर प्रसन्न हूँ । इस लिये तू वर मांग, और मुझे निरी दूध देने वाली गाय मत समझ किन्तु प्रसन्न होने पर अभिलाषों को पूरी करनेवाली जान ॥ ६३ ॥

* दिलीपस्य स्वपुत्राप्तिरूपवरप्रार्थनाकरणमाह— *

ततः समानीय स मानितार्थी हस्तौ स्वहस्तार्जितवीरशब्दः ।

वंशस्य कर्तारमनन्तकीर्तिं सुदक्षिणायां तनयं ययाचे ॥ ६४ ॥

संजीविनी—तत इति । ततो मानितार्थी । स्वहस्तार्जितो वीर इति शब्दो येन सः । एतेनास्य दातृत्वं दैन्यराहित्यं चोक्तम् । स राजा हस्तौ समानीय संधाय । अञ्जलिं बद्ध्वेत्यर्थः । वंशस्य कर्तारं प्रवर्तयितारम् । अत एव रघुकुलमिति प्रसिद्धिः । अनन्तकीर्तिं स्थिरयशसं तनयं सुदक्षिणायां ययाचे ॥ ६४ ॥

अन्वयः—ततः, मानितार्थी, स्वहस्तार्जितवीरशब्दः, सः, हस्तौ, समानीय, वंशस्य, कर्तारम्, अनन्तकीर्तिं, तनयं, सुदक्षिणायां, ययाचे ॥ ६४ ॥

व्याख्या—ततः = अनन्तरं, नन्दिनीकथनानन्तरमिति भावः । मानितार्थी = सम्मानित-याचनकः, अभिलाषपूर्णात्संतोषितार्थिजन इति भावः । एतेन दातृत्वं सूचितम् । स्वहस्ता र्जितवीरशब्दः = आत्मकरसर्जितवीरशब्दः, निजबाहुबलबन्धवीरपदवीक इति भावः । एतेन दैन्यशून्यत्वं सूचितम् । सः = पूर्वोक्तः, राजा दिलीप इति भावः । हस्तौ = करौ, समानीय = एकत्र निधाय, अञ्जलिं बद्ध्वेत्यर्थः । वंशस्य = कुलस्य, कर्तारं (१) = विधातारं, प्रवर्तयितार-मिति भावः । अनन्तकीर्ति = निरवधियशसं, विपुलकीर्तिशालिनम्, अविनाशिकीर्तिशालिनं-वेति भावः । तनयं = पुत्रं, सुदक्षिणायां = तदाख्यस्वमहिष्यां, ययाचे = याचितवान् ॥ ६४ ॥

समासादि—मानिता अर्थिनो येन स मानितार्थी (व० व्री०) । स्वस्य हस्तौ स्वहस्तौ (त० पु०), ताम्यामर्जितः स्वहस्तार्जितः (त० पु०), वीर इत्याख्यः शब्दो वीरशब्दः (त० पु० क० धा०), स्वहस्तार्जितो वीरशब्दो येन स स्वहस्तार्जितवीरशब्दः (व० व्री०) । अविद्यमानोऽन्तोऽस्या इत्यनन्ता (व० व्री०), अनन्ता कीर्तिर्यस्य सोऽनन्तकीर्तिः (व० व्री०) तमनन्तकीर्तिम् ॥ ६४ ॥

व्याकरणं—समानीय = सम + आङ् + णीञ् (प्रापणे—जित्) + क्त्वा + ल्यप् । यया-चे = द्रुयावृ (याच्नायां + टुकार ऋकारश्चेत्संज्ञकौ) + लिट्, लिटस्त प्रत्ययस्यैशादेशे द्वित्वेऽभ्यासकाय रूपम् ॥ ६४ ॥

वाच्यान्तरं—ततो मानितार्थिना स्वहस्तार्जितवीरशब्देन तेन हस्तौ समानीय वंशस्य कर्तारानन्तकीर्तिस्तनयः सुदक्षिणायां ययाचे ॥ ६४ ॥

कोशः—“अर्जने त्वर्जयति च तथैवाजति सर्जति” इत्याख्यातचन्द्रिका । “अनन्तः केशये शेषे पुमान् निरवधौ त्रिषु” इत्यमरः ॥ ६४ ॥

तात्पर्यार्थः—नन्दिनीकथनसमाप्त्यनन्तरमर्थिजनकल्पतरुः स्वभुजबलबन्धवीरोपाधिको-राजा दिलीपोऽञ्जलि बद्ध्वा कुलप्रवर्तकमविनाशियशस्विनं सुदक्षिणायां निजमहिष्यां पुत्रं प्रार्थितवान् ॥ ६४ ॥

(१) यस्य नाम्ना वशो लोके प्रसिद्धो भवतु, अत एव सूर्यवशो दिलीपसूतो रघोर्नाम्नैव जगति विख्यात, तथा चेद काव्य “रघुवंशे”त्याख्यमभूत् ।

भाषार्थः—उसके (नन्दिनी के वाक्य समाप्ति होने के) बाद याचकों को सन्तुष्ट करने वाले अपने हाथों से “वीर” इस शब्द को प्राप्त करने वाले उन राजा दिलीप ने दोनों हाथों को जोड़ कर वंश को चलाने वाले स्थिर कीर्ति शाली पुत्र “अपनी रानी” सुदक्षिणा-में होने की प्रार्थना की ॥ ६४ ॥

तथाऽस्त्वित्युक्त्वा नन्दिन्याः स्त्रदुग्धपानार्थं दिलीपं प्रत्युपदेशमाह—

सन्तानकामाय तथेति कामं राज्ञे प्रतिश्रुत्य पयस्विनी सा ।

दुग्ध्वा पयः पत्रपुटे मदीयं पुत्रोपभुङ्क्ष्वेति तमादिदेश ॥ ६५ ॥

सञ्जीविनी—सन्तानेति । सा पयस्विनी गौः । सन्तानं कामयत इति संतानकामः । “कर्मण्य” । तस्मै राज्ञे तथेति काम्यत इति कामो वरः । कर्माथं घञ्प्रत्ययः । तं प्रतिश्रुत्य प्रतिज्ञाय हे पुत्र ! मदीयं पयः पत्रपुटे पत्रनिर्मिते पात्रे दुग्धोपभुङ्क्ष्व । ‘उपभुङ्क्ष्व’ इति वा पाठः । ‘पिव’ इति तमादिदेशाज्ञापितवती ॥ ६५ ॥

अन्वयः—सा, पयस्विनी, सन्तानकामाय, तस्मै, तथा, इति, कामं, प्रतिश्रुत्य, पुत्र !, मदीयं, पयः, पत्रपुटे, दुग्ध्वा, उपभुङ्क्ष्व, इति, तम्, आदिदेश ॥ ६५ ॥

व्याख्या—सा = पूर्वोक्ता, पयस्विनी = प्रशस्तक्षीरवती, नन्दिनी नाम्नी गौरिति भावः । सन्तानकामाय = अपत्यार्थिने, तस्मै = पूर्वोक्ताय, राज्ञे दिलीपायेति भावः । तथा = तेन प्रकारेण, यथाऽभिलपसि तथैव भवत्विति भावः । इति = उक्तस्वरूपं, कामं = काम्यं, वरं पुत्राभिरूपमिति भावः । प्रतिश्रुत्य = प्रतिज्ञाय, पुत्र ! = वत्स !, मदीयं = मामकं, मत्सम्बन्धीति यावत् । पयः = क्षीरं, पत्रपुटे = पर्णनिर्मितपात्रे, दुग्ध्वा = दोहनं कृत्वा, मदापीनेभ्यो-निष्काशयेति भावः । उपभुङ्क्ष्व = पिव, पानं कुर्विति यावद् । इति = इत्याकारकं, तम् = पूर्वोक्तं, दिलीपमिति भावः । आदिदेश = आज्ञापयामास ॥ ६५ ॥

समासादि—सन्तानं कामयत इति सन्तानकामः (पुं०) तस्मै सन्तानकामाय । काम्यत इति कामः (पुं०) तं कामम् । प्रशस्तं पयोऽस्या अस्तीति पयस्विनी (स्त्री०) तां पयस्विनीम् । पत्राणां पुटः पत्रपुटः (त० पु०) तस्मिन् पत्रपुटे । ममेदं मदीयं तन्मदीयम् ॥ ६५ ॥

व्याकरणं—सन्तानकामाय = सन्तान + अम् + कम् (कान्तौ-उदित्) + अण् + डे । कामं = कम् (कान्तौ-उदित्) + घञ् + अम्, “अकर्त्तरि च कारके सञ्ज्ञायाम्” इति कर्माथं घञ्प्रत्यये वृद्धौ रूपम् । प्रतिश्रुत्य = प्रति + श्रु (श्रवणे) + क्त्वा + ल्यप् । दुग्ध्वा = दुह (प्रपूरणे-अकारेत्) + क्त्वा, “दादेर्धातोर्धः” इति ह्रस्व धत्वे “क्षपस्तथोर्धोऽधः” इति तकारस्य धत्वे जद्वेऽन्ययत्वात्सुपो लुकि रूपम् । उपभुङ्क्ष्व = उप + भुज (पालनाभ्यवहारयोः-अकारेत्) + इनम् + लोट्, लोटस्थासि इनमि “इनसोरल्लोपः” इत्यल्लोपे जस्य कुत्वे सस्य पत्वेऽनुस्वारे परसवर्णे रूपम् । आदिदेश = आङ् + दिश (अतिसर्जने-अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तिपि द्वित्वेऽभ्यासकार्यं रूपम् ॥ ६५ ॥

वाच्यान्तरं—तथा पयस्विन्या सन्तानकामाय तस्मै तथेति प्रतिश्रुत्य हे पुत्र ! “त्वया” मदीयं पयः पत्रपुटे दुग्धोपभुज्यतामिति स आदिदिशे ॥ ६५ ॥

कोशः—“सन्तानोऽपत्यगोत्रयोः । सन्ततौ” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ६५ ॥

तात्पर्यार्थः—सा नन्दिनी पुत्रार्थिने राज्ञे दिलीपाय तथाऽस्त्विति वरं प्रतिज्ञाय हे पुत्र ! मदीयं दुग्धं पत्रनिर्मितपात्रे दुग्ध्वा पिवेत्यादिदेश ॥ ६५ ॥

भाषार्थः—उस उत्तम दूध वाली नन्दिनी ने पुत्र चाहने वाले राजा दिलीप से “वैसा ही हो” ऐसी वरदान की प्रतिज्ञा करके “हे पुत्र ! मेरे दूध को पत्र के दोने में दुह कर पीलो ऐसी उन्हें आज्ञा दी ॥ ६५ ॥

महर्षिवसिष्ठस्यानुज्ञां विना नन्दिनीपयःपाने दिलीपकर्तृकमनभिमतत्वमाह—

वत्सस्य होमार्थविधेश्च शेषमृषेरनुज्ञामधिगम्य मातः ।।

औधस्यमिच्छामि तवोपभोक्तुं षष्ठांशमुर्व्या इव रक्षितायाः ॥ ६६ ॥

सञ्जीविनी—वत्सस्येति । हे मातः ! वत्सस्य वत्सपीतस्य शेषम् । वत्सपीतावशिष्टमित्यर्थः । होम एवार्थः, तस्य विधिरनुष्ठानं, तस्य च शेषम् । होमावशिष्टमित्यर्थः । तव, ऊधसि भवमौधस्यं क्षीरम् । “शरीरावयवाच्च” इति यत्प्रत्ययः । रक्षिताया उर्व्याः षष्ठांशं षष्ठभागमिव । ऋषेरनुज्ञामधिगम्य उपभोक्तुमिच्छामि ॥ ६६ ॥

अन्वय —मातः !, वत्सस्य, शेषं, होमार्थविधेः, च, “शेषं”, तव, औधस्यं, रक्षितायाः, उर्व्याः, षष्ठांशम्, इव, ऋषेः, अनुज्ञाम्, अधिगम्य, उपभोक्तुम्, इच्छामि ॥ ६६ ॥

व्याख्या—मातः ! = जननि ! । वत्सस्य = तर्णकस्य, वत्सपीतस्येति भावः । शेषम् = अवशिष्टं, वत्सपीतावशिष्टभागमिति भावः । होमार्थविधेः = हवनरूपप्रयोजनविधानस्य, च = समुच्चयेऽर्थे, शेषम् = अवशिष्टं, होमावशिष्टमित्यर्थः । तव = भवत्याः, नन्दिन्या- इति भावः । औधस्यम् = ऊधोभवं, क्षीरमिति भावः । रक्षितायाः = पालितायाः, उर्व्याः = पृथिव्याः, षष्ठांशं = पदसङ्ख्यापूरकभागम्, इव = यथा, ऋषेः = सत्यवचसः, वसिष्ठस्येति यावद् । अनुज्ञाम् = आदेशम्, अधिगम्य = प्राप्य, उपभोक्तुम् = उपभोगं कर्तुम्, पातुमिति यावद् । इच्छामि = कामये ॥ ६६ ॥

समासादि—होम एवार्थो होमार्थः (त० क० धा०), तस्य विधिर्होमार्थविधिः (त० पु०) तस्य होमार्थविधेः । ऊधसि भवमूधस्यम् (न० लि०), ऊधस्यमेवौधस्यं तदौधस्यम् (न० लि०) । षण्णां पूरणः षष्ठः (पुं०), स चासावंशः षष्ठांशः (त० क० धा०) तं षष्ठांशम् ॥ ६६ ॥

व्याकरणम्—अधिगम्य = अधि + गम् (गतौ—लट्) + क्त्वा + ल्यप्, “वा ल्यपि” इति वेकल्पिकानुनासिकलोपपक्षे रूपम् । औधस्यम् = (ऊधस् + ङि + यत्) ऊधस्य + अण् + अम्, “शरीरावयवाच्च” इति यत्प्रत्यये ततः स्वार्थेऽण्प्रत्यये णित्वादादिवृद्धौ रूपम् । इच्छामि = इप् (इच्छायाम्—उदित्) + शः + लट्, लटो मिति “इपुगमियमां छः” इति छत्वे रूपम् । उपभोक्तुम् = उप + भुज (पालनाभ्यवहारयोः—अकारेत्) + तुमुन् । षष्ठः = षप् + डट् + सु, “तस्य पूरणे डट्” इति डट् प्रत्यये “पदकतिकतिपयचतुरां थुक्” इतिथु-गागमे” घृत्वे रूपम् ॥ ६६ ॥

वाच्यान्तरं—हे मातः ! वत्सस्य होमार्थविधेश्च शेषं तवौधस्यं रक्षिताया उर्व्याः षष्ठांशमिव ऋषेरनुज्ञामधिगम्योपभोक्तुं मयेष्यते ॥ ६६ ॥

कोशः—“ऊधस्तु क्लीबमापीनम्” इति । “अंशभागौ तु ऋण्टके” इति चामरः ॥ ६६ ॥

तात्पर्यार्थः—हे मातः ! वत्सपीतावशिष्टमग्निहोत्राद्यवशिष्टञ्च ते क्षीरं निजभुजय-पालितायाः पृथिव्याः षष्ठांशरूपं करमिव गुरोर्वसिष्ठमहर्षेराज्ञां प्राप्य पातुमिच्छामि ॥ ६६ ॥

भाषाऽर्थः—हे मां ! मैं बड़ड़े के पीने से तथा होम रूप प्रयोजन के अनुष्ठान (अग्नि-होत्रादि) से बचे हुये तुम्हारे स्तनों से निकले हुये दूध को पालने की गई पृथ्वी के षष्ठांश (छठां भाग रूप) कर के तरह ऋषि वसिष्ठ की आज्ञा प्राप्त करके पीना चाहता हूँ ॥ ६६ ॥

* अथ धेनोर्दिलीपेन सह वसिष्ठाश्रमं प्रत्यागमनमाह—*

इत्थं क्षितीशेन वसिष्ठधेनुर्विज्ञापिता प्रीततरा बभूव ।

तदन्विता हैमवताच्च कुक्षेः प्रत्याययावाश्रममश्रमेण ॥ ६७ ॥

सञ्जीविनी—इत्थमिति । इत्थं क्षितीशेन विज्ञापिता वसिष्ठस्य धेनुः प्रीततरा । पूर्व

शुश्रूपया प्रीता संप्रत्यनया विज्ञापनया प्रीततराऽतिसंतुष्टा बभूव । तदन्विता तेन दिलीपेना-
न्विता हैमवताद्धिमवत्संबन्धिनः कुक्षेर्गुहायाः सकाशादश्रमेणानायासेनाश्रमं प्रत्याययावा-
गता च ॥ ६७ ॥

अन्वयः—इत्थं, क्षितीशेन, विज्ञापिता, वसिष्ठधेनुः, प्रीततरा, बभूव, तदन्विता, हैमव-
तात्, कुक्षेः, अश्रमेण, आश्रमम्, प्रत्याययौ, च ॥ ६७ ॥

व्याख्या—इत्थम् = अनेन प्रकारेण, क्षितीशेन = पृथ्वीस्वामिना, राज्ञा दिलीपेनेति
यावत् । विज्ञापिता = निवेदिता, वसिष्ठधेनुः = वसिष्ठाख्यमहर्षिगौः, नन्दिनीति यावत् ।
प्रीततरा = प्रसन्नतरा, पूर्वमेकविंशतिदिवसपर्यन्तं छायावत् परिचर्यया प्रीता, सम्प्रति “गुरो-
रनुज्ञां विना नाहं वत्सपीताद् होमक्रियाऽनुष्ठानात्प्राक् च त्वद्गुहं पास्यामि” इतिरूपयाऽनया
विज्ञापनया प्रीततरेति भावः । बभूव = आसीत्, तदन्विता = पूर्वोक्तदिलीपयुक्ता, हैमव-
ताद् = हिमवत्सम्बन्धिनः, हिमालयस्येति यावत् । कुक्षेः = उदराद्, गुहायाः सकाशादिति
भावः । अश्रमेण = अनायासेन, श्रमं विनैवेति यावत् । आश्रमं = मठं, वासस्थानं, तपोवन
मिति यावत् । प्रत्याययौ = प्रत्याजगाम, च = अन्वाचयेऽर्थे ॥ ६७ ॥

समासादि—क्षितेरीशः क्षितीशः (त० पु०) तेन क्षितीशेन । वसिष्ठस्य धेनुर्वसिष्ठधेनुः
(त० पु०) । इयमनयोरतिशयेन प्रीतेति प्रीततरा (स्त्री०) । तेनान्विता तदन्विता
(त० पु०) । हिमोऽस्त्यस्मिन्निति हिमवान् (पुं०), तस्यायं हैमवतः (पुं०) तस्मा-
द्धैमवतान् । न श्रम इत्यश्रमस्तेनाश्रमेण (न० त० पु०) ॥ ६७ ॥

व्याकरणम्—इत्थम् = इदम् + टा + थमुः । विज्ञापिता = वि + (ज्ञा (अवबोधने) +
पुक् + णिच्) ज्ञापि + इट् + क्तः + टाप् + सु । प्रीततरा = प्रीत + तरप् + टाप् + सु । बभूव = भू
(सत्तायाम्) + लिट्, लिट्स्तिपि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । अन्विता = अनु + इण् (गतौ—
णित्) + क्तः + टाप् + सु । हैमवताद् = हिमवत् + अण् + डस्, स्वायंऽण्प्रत्यये रूपम् ।
प्रत्याययौ = प्रति + आङ् + या (प्राप्ते) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये
रूपम् ॥ ६७ ॥

वाच्यान्तरम्—इत्थं क्षितीशेन विज्ञापितया वसिष्ठधेन्वा प्रीततरया बभूवे, तदन्वितया
हैमवतात् कुक्षेः सकाशादश्रमेणाश्रमः प्रत्यायये ॥ ६७ ॥

कोशः—“ईशः स्वामिनि रुद्रे च” इति । “आश्रमो व्रतिनां मठे । ब्रह्मचर्यादिचतुष्के-
ऽपि” इति चानेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ६७ ॥

तात्पर्यार्थः—अनेन प्रकारेण दिलीपेन निवेदिता नन्दिनी पूर्वापेक्षयाऽधिकतरं प्रसन्ना ब-
भूव, तदनन्तरं तेनानुगम्यमाना हिमालयस्य गुहायाः सकाशादनायासेन वसिष्ठाश्रमं
प्रत्याजगाम ॥ ६७ ॥

भाषार्थः—इस प्रकार से राजा दिलीप की प्रार्थना करने से वसिष्ठ महर्षि की धेनु
नन्दिनी अत्यन्त प्रसन्न हुई, और दिलीप से युक्त होती हुई हिमालय की गुफा से वगैर
परिश्रम के (सुखपूर्वक) आश्रम की तरफ लौटी ॥ ६७ ॥

* अथ दिलीपो नन्दिन्याः प्रसादं गुरवे सुदक्षिणायै चाब्रवीदित्याह—*

तस्याः प्रसन्नेन्दुमुखः प्रसादं गुरुर्नृपाणां गुरवे निवेद्य ।

प्रहर्षचिह्नानुमितं प्रियायै शशंस वाचा पुनरुक्तयेव ॥ ६८ ॥

सञ्जीविनी—तस्या इति । प्रसन्नेन्दुरिव मुखं यस्य स नृपाणां गुरुर्दिलीपः प्रहर्षचिह्नै-
रुत्तरागादिभिर्नुमितमूहितं तस्या धेनोः प्रसादमनुगृहं प्रहर्षचिह्नैरेव ज्ञातत्वात्पुनरुक्तयेव
वाचा गुरवे निवेद्य विज्ञाप्य पश्चात्प्रियायै शशंस । कथितस्यैव कथनं पुनरुक्तिः । न चेह
वदस्ति । किन्तु चिह्नैः कथितप्रायत्वात्पुनरुक्तयेव स्थितयेत्युत्प्रेक्षा ॥ ६८ ॥

अन्वयः—प्रसन्नचेन्दुमुखः, नृपाणां, गुरुः, प्रहर्षचिह्नानुमितं, तस्याः, प्रसादम्, पुनरुक्त्या, इव, वाचा, गुरवे, निवेद्य, “पश्चात्” प्रियायै, शशंस ॥ ६८ ॥

व्याख्या—प्रसन्नचेन्दुमुखः = स्वच्छचन्द्रवदनः, नृपाणां = राज्ञां, मध्य इति शेषः । गुरुः = श्रेष्ठः, महाराजो दिलीप इति यावत् । प्रहर्षचिह्नानुमितम् = उत्कटप्रमोदलक्षणतर्कितम्, प्रकुञ्चवदनादिचिह्नैरुहितमिति भावः । तस्याः = पूर्वोक्तायाः, धेनोर्नन्दिन्या इति यावत् । प्रसादम् = अनुग्रहम्, “प्रहर्षचिह्नैरेव ज्ञाततया” पुनरुक्त्या = भूयःकथितया, द्वितीयवारभाषितयेति यावद् । इव = यथा, वाचा = वचनेन, गुरवे = निषेकादिकराय, वसिष्ठायेति यावद् । निवेद्य = विज्ञाप्य, “पश्चात्” प्रियायै = हृद्यायै, भार्यायै सुदक्षिणाया यिति यावद् । शशंस = कथयामास, हर्षोद्बोधकमुखरागादिचिह्नैः कथितप्रायतया पुनरुक्तयेव स्थितयेत्युत्प्रेक्षा ॥ ६८ ॥

समासादि—प्रसन्नश्चासाविन्दुः प्रसन्नचेन्दुः (त० क० धा०), प्रसन्नचेन्दुरिव मुखं यस्य स प्रसन्नचेन्दुमुखः (उ० स०) । प्रकृष्टा हर्षाः प्रहर्षाः (पु०), तेषां चिह्नानि प्रहर्षचिह्नानि (त० पु०), तैरनुमितः प्रहर्षचिह्नानुमितः (त० पु०), तं प्रहर्षचिह्नानुमितम् ॥ ६८ ॥

व्याकरणं—निवेद्य = नि + (विद् (ज्ञाने—अकरेत्) + णिच्) वेदि + क्त्वा + ल्यप् । शशंस = शंसु (स्तुतौ—उदित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलादेशे द्वित्वेऽभ्यासकायं रूपम् ॥ ६८ ॥

वाच्यान्तरम्—प्रसन्नचेन्दुमुखेन नृपाणां गुरुणा प्रहर्षचिह्नानुमितस्तस्याः प्रसादः पुनरुक्तयेव वाचा गुरवे निवेद्य प्रियायै शशंसे ॥ ६८ ॥

कोशः—“प्रसन्ना स्त्री सुरायां स्यात् स्वच्छसन्तुष्टयोस्त्रिषु” इति । “प्रियो हृद्येऽन्यवत् पुंसि वृद्धिनामौषधे ध्वे” इत्यपि मेदिनी ॥ ६८ ॥

तात्पर्यार्थः—वरप्राप्तिहेतोरतिप्रसन्नो राजा दिलीपः स्वकीयमुखरागादिभिः प्रसन्नताद्योतकचिह्नैः कथितप्रायं नन्दिन्या वरप्रदानरूपानुग्रहं पुनरुक्तमिव प्रथमं गुरवे वसिष्ठमहर्षये पश्चात् प्रियायै सुदक्षिणायै निवेदयामास ॥ ६८ ॥

भाष्यार्थः—निर्मल चन्द्रमा की भांति स्वच्छ मुख वाले राजाओं में श्रेष्ठ दिलीप ने अधिक प्रसन्नता के द्योतक मुख की लालिमा आदि चिह्नों से जिसका अनुमान हो रहा था, ऐसे उस नन्दिनी के वर प्रदान रूपी अनुग्रह को हर्ष के जनाने वाले चिह्नों से कहने से पहिले ही मालूम हो जाने से दुबारा कही जाती हुई की भांति वाणी के द्वारा गुरु जी से निवेदन किया पश्चात् प्यारी पटरानी सुदक्षिणा से भी कहा ॥ ६८ ॥

अथ वसिष्ठानुज्ञया दिलीपकर्तृकं नन्दिनीदुग्धपानमाह—

सानन्दिनीस्तन्यमनिन्दितात्मा सद्गतसलो वत्सहुतावशेषम् ।

पपौ वसिष्ठेन कृताभ्यनुज्ञः शुभ्रं यशो मूर्तमिवात्तिवृष्णः ॥ ६९ ॥

सञ्जीविनी—स इति । अनिन्दितात्माऽगर्हितस्वभावः । सत्सु वत्सलः प्रेमवान्सद्गतसलः । “वत्सांसाभ्यां कामबले” इति लक्षप्रत्ययः । वसिष्ठेन कृताभ्यनुज्ञः कृतानुमतिः स राजा वत्सस्य हुतस्य चावशेषं पीतहुतावशिष्टं नन्दिन्याःस्तन्यं क्षीरं शुभ्रं मूर्तं परिच्छिन्नं यश इव । अत्तिवृष्णः सन्पपौ ॥ ६९ ॥

अन्वयः—अनिन्दितात्मा, सद्गतसलः, वसिष्ठेन, कृताभ्यनुज्ञः, सः, वत्सहुतावशेषं, नन्दिनीस्तन्यं, शुभ्रं, मूर्तं, यशः, इव, अत्तिवृष्णः, “सन्” पपौ ॥ ६९ ॥

व्याख्या—अनिन्दितात्मा = अजुगुप्सितस्वभावः, सद्गतसलः = साधुस्निग्धः, सज्जनेषु स्नेहकर्तृति यावद् । वसिष्ठेन = तदाख्यमहर्षिणा, कृताभ्यनुज्ञः = विहितनिदेशः, प्राप्तानुज्ञासन इति यावत् । सः = पूर्वोक्तः, दिलीप इति यावद् । वत्सहुतावशेषं = तर्जकहवनावशिष्टम्, वत्सपीतस्य हवनस्य चावशिष्टमिति यावद् । नन्दिनीस्तन्यं = कामधेनुसुताकुचोद्भवं, वसिष्ठेनक्षीरमिति यावद् । शुभ्रं = श्वेतं, मूर्तं = मूर्तिमद्, यशः = कीर्तिम्, इव = यथा, अत्तिवृ-

ष्णः = अतिशयपिपासितः, “सन्” इति शेषः । पपौ = अपिबत् ॥ ६९ ॥

समासादि—स्तने भवं स्तन्यं (न० लि०), नन्दिन्याः स्तन्यं नन्दिनीस्तन्यं (त० पु०) तद् नन्दिनीस्तन्यम् । न निन्दित इत्यनिन्दितः (न० त० पु०); अनिन्दित आत्मा यस्य सोऽनिन्दितात्मा (ब० व्री०) । वत्से पुत्रादिस्नेहपात्रेऽभिलाषोऽस्यास्तीति वत्सलः (पुं०), सत्सु वत्सलः सद्गतसलः (त० पु०) । वत्सश्च हुतञ्चेति वत्सहुते (द्वं०), तयोरेवशेषो वत्सहुतावशेषः (त० पु०) तं तथोक्तम् । कृताभ्यनुज्ञा यस्य स कृताभ्यनुज्ञः (ब० व्री०) । अतिशयिता तृष्णा यस्य सोऽतितृष्णः (ब० व्री०) ॥ ६९ ॥

व्याकरणं—स्तन्यं = स्तन + हि + यत् + सु, “शरीरावयवाच्च” इति यत्प्रत्यये रूपम् । पपौ = पा (पाने) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि घातोर्द्धित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । मूर्त्तम् = मूर्त्ता (मोहसमुच्छ्राययोः—आकारेत्) + क्तः + अम्, “गत्यार्थाकर्मके” त्यादिना क्तप्रत्यये “आदितश्च” इति नेडागमे “राह्लोपः” इति छकारलोपे “न ध्याख्यापृमूर्त्तिमदाम्” इति निष्ठातस्य “रदाभ्यां निष्ठातो नः पूर्वस्य च दः” इति प्राप्ते नत्वे निषेधितेऽमि रूपम् ॥ ६९ ॥

वाच्यान्तरम्—अनिन्दितात्मना सद्गतसलेन वसिष्ठेन कृताभ्यनुज्ञेन तेन वत्सहुतावशेषं नन्दिनीस्तन्यं, शुभ्रं मूर्त्तं यश इवातितृष्णेन पपे ॥ ६९ ॥

कोशः—“जुगुप्सते वाचयति प्रवदत्यपि गर्हते । त्रयः क्षिपत्यात्मनेऽपि चोपक्रोशति निन्दति ॥ निसः परेश्व वदति गल्हत्यपि च गल्हते । निन्दायां स्युः कुत्सयते क्षिपत्यपकरोत्यमी” इत्याख्यातचन्द्रिका । “आत्मा पुंसि स्वभावेऽपि प्रयत्नमनसोरपि” इति मेदिनी । “स्निग्धस्तु वत्सलः” इत्यमरः । “मूर्त्तं स्यात् त्रिषु मूर्त्तौले काठिन्ये मूर्त्तिमत्यपि” इति मेदिनी ॥ ६९ ॥

तात्पर्यार्थः—दिलीपो वसिष्ठमहपेरान्नामधिगम्य वत्सपीतस्य हवनस्य चावशिष्टांशं नन्दिनीदुग्धं मूर्त्तिं दधद् धवलं यश इव सतृष्णः सन् पपौ ॥ ६९ ॥

भाषार्थः—प्रशसनीय स्वभाव वाले सज्जनों में प्रेम रखने वाले, वसिष्ठ महर्षि की आज्ञा को प्राप्त किये हुये, उन राजा दिलीप ने बछड़े के पीने से तथा अग्निहोत्र से बचे हुये नन्दिनी के दूध को सफेद मूर्ति को धारण किये हुये यश की भांति अधिक तृष्णा से युक्त होते हुये पीया ॥ ६९ ॥

अथ प्रातःकाले वसिष्ठो दिलीपं पत्नीपरिवृतमयोध्यां प्रति प्रस्थापयामासेत्याह—

प्रातर्यथोक्तव्रतपारणाऽन्ते प्रास्थानिकं स्वस्त्ययनं प्रयुज्य ।

तौ दंपती स्वां प्रति राजधानीं प्रस्थापयामास वशी वसिष्ठः ॥ ७० ॥

सञ्जीविनी—प्रातरिति । वशी वसिष्ठः प्रातः । यथोक्तस्य व्रतस्य गोसेवारूपस्याद्भूता या पारणा तस्या अन्ते प्रास्थानिकं प्रस्थानकाले भवं तत्कालोचितमित्यर्थः । “कालादृञ्” इति टन्प्रत्ययः । “यथा कथं चिद् गुणवृत्त्याऽपि काले वर्तमानत्वात्प्रत्यय इष्यते” इति वृत्तिकारः । ईयते प्राप्यतेऽनेनेत्ययनं स्वस्त्ययनं शुभावहमाशीर्वादं प्रयुज्य तौ दंपती स्वां राजधानीं पुरीं प्रति प्रस्थापयामास ॥ ७० ॥

अन्वयः—वशी, वसिष्ठः, प्रातः, यथोक्तव्रतपारणाऽन्ते, प्रास्थानिकं, स्वस्त्ययनं, प्रयुज्य, तौ, दम्पती, स्वां, राजधानीं प्रति, प्रस्थापयामास ॥ ७० ॥

व्याख्या—वशी = प्रभुत्ववान्, इन्द्रियोपरि प्रभुत्वकर्ता जितेन्द्रिय इति भावः । वसिष्ठः = तदाख्यमहर्षिः, प्रातः = प्रभाते, यथोक्तव्रतपारणाऽन्ते = यथाकथितनियमान्तभोजनावसाने, यथाशास्त्रोक्तगोसेवारूपव्रतसम्बन्धिव्रतान्तभोजनावसान इति यावत् । प्रास्थानिकं = यात्राकालिकं, स्वस्त्ययनं = क्षेमप्रापणं, शुभप्रदमाशीर्वादमिति यावत् । प्रयुज्य = प्रयोगं कृत्वा, दत्वेति भावः । तौ = पूर्वोक्तौ, सुदक्षिणादिलीपा विति भावः । दम्पती =

जायापती, स्वाम् = आत्मीयां, निजामिति यावद् । राजधानीं प्रति = नृपपुरीम् । प्रति, अयोध्यामुद्दिश्येति यावद् । प्रस्थापयामास = प्रेषयामास ॥ ७० ॥

समासादि—उक्तमनतिक्रम्येति यथोक्तं (अ० भा०), यथोक्तं च तद् व्रतं यथोक्तव्रतं (क० धा०), तस्य पारणा यथोक्तव्रतपारणा (त० पु०), तस्यान्तो यथोक्तव्रतपारणाऽन्तः (त० पु०) तस्मिंस्तथोक्ते । प्रस्थाने भवं प्रास्थानिकं तत्प्रास्थानिकं (न० लि०) । ईयते प्राप्यतेऽनेनेत्ययनं (न० लि०), स्वस्ति क्षेमस्य, अयनं स्वस्त्ययनं (त० पु०) तत्स्वस्त्ययनम् । धीयन्तेऽस्यामिति धानी (स्त्री०), राज्ञां धानी राजधानी (त० पु०) तां राजधानीम् । वशमिन्द्रियोपरि प्रभुत्वमस्यास्तीति वशी (पुं०) ॥ ७० ॥

व्याकरणम्—अयनम् = इण् (गतौ-णित्) + युच् + सु, “बहुलमन्यत्रापि” इत्यौणादिके युच्प्रत्ययेऽनादेशे गुणे रूपम् । प्रयुज्य = प्र + युजिर् (योगे—इरित्) + क्त्वा + ल्यप् । प्रस्थापयामास = प्र + (ष्ठा (गतिनिवृत्तौ) + पुक् + णिच्) स्थापि + आम् + असृ + लिट्, लिट्स्तिपो णलिरूपम्, अत्र धातोर्णिचि “अर्तिहीनलीरीकन्यूयीक्ष्माध्यातां पुङ् णौ” इति युगागमेन ततोऽस्तेरनुप्रयोगे रूपम् । वशी = वश + इनिः + सु ॥ ७० ॥

वाच्यान्तरं—वशिना वसिष्ठेन प्रातर्यथोक्तव्रतपारणाऽन्ते प्रास्थानिकं स्वस्त्ययनं प्रयुज्य तौ दम्पती स्वां राजधानीम्प्रति प्रस्थापयामास ॥ ७० ॥

कोशः—“यात्रा वज्याऽभिनिर्घाणं प्रस्थानं गमनं गमः” इत्यमरः । “अथ प्रस्थापयत्यमी । स्युः प्रेषणे प्रेषयति प्रेषयति प्रहिणोति च” इत्याख्यातचन्द्रिका । “वशा वन्ध्यासुतायोपास्त्रीगवीकरिणोपुच । त्रिष्वायत्ते क्लीबमायत्तत्वे चेच्छाप्रभुत्वयोः ।” इति मेदिनी ॥ ७० ॥

तात्पर्यार्थः—वसिष्ठः प्रातःकाले पूर्वोक्तनन्दिनीसेवारूपव्रतस्य पारणाऽन्ते प्रस्थानकालोचितं स्वस्त्ययनमाशीर्वादं दत्वा सुदक्षिणादिलीपौ स्वां राजधानीमयोध्यां प्रति प्रस्थापयामास ॥ ७० ॥

भाषार्थः—इन्द्रियों के ऊपर अपनी प्रभुता रखने वाले (जितेन्द्रिय) वसिष्ठ महर्षि ने प्रातः काल में पूर्वोक्त गोसेवा रूप व्रत की पारणा कर चुकने के बाद प्रस्थान कालोचित स्वस्त्ययन कर के उन दोनों स्त्री पुरुष सुदक्षिणा और दिलीप को उनकी राजधानी अयोध्या की तरफ भेजा ॥ ७० ॥

* अथ दिलीपकर्तृकमयोध्यां प्रति प्रस्थानमाह—*

प्रदक्षिणीकृत्य हुतं हुताशमनन्तरं भर्तुं ररुन्धतीं च ।

धेनुं सवत्सां च नृपः प्रतस्थे सन्मङ्गलोदप्रतरप्रभावः ॥ ७१ ॥

सञ्जीविनी—प्रदक्षिणीकृत्येति । नृपो हुतं तर्पितं हुतमश्नतीति हुताशोऽग्निः । “कर्मण्यण्” । तं भर्तुर्मुनेरनन्तरम् प्रदक्षिणानन्तरमित्यर्थः । अरुन्धतीं च सवत्सां धेनुं च प्रदक्षिणीकृत्य प्रगतो दक्षिणं प्रदक्षिणं । “तिष्ठद्गुप्रभृतीनि च” इत्यव्ययीभावः । ततश्चिचः । अप्रदक्षिणं प्रदक्षिणं संपद्यमानं कृत्वा प्रदक्षिणीकृत्य सद्भिर्मङ्गलैः प्रदक्षिणादिभिर्मङ्गलाचारैरुदप्रतरप्रभावः सन् प्रतस्थे ॥ ७१ ॥

अन्वयः—नृपः, हुतं, हुताशं, भर्तुः, अनन्तरम्, अरुन्धतीं, च, सवत्सां, धेनुं, च, प्रदक्षिणीकृत्य, सन्मङ्गलोदप्रतरप्रभावः, “सन्” प्रतस्थे ॥ ७१ ॥

व्याख्या—नृपः = राजा, दिलीप इति यावद् । हुतं = स्वाहाकृतं, प्राप्तहविषं तर्पितमिति यावद् । हुताशम् = अग्निम्, भर्तुः = पोष्टुः, सर्वापद्भ्यो रक्षितुर्वसिष्ठस्येति भावः । अनन्तरम् = अव्यवहितम्, प्रदक्षिणानन्तरमित्यर्थः । अरुन्धतीं = वसिष्ठभार्यां, च = समुच्चयेऽर्थे, सवत्सां = तर्णरुसहितां, धेनुं = गां, नन्दिनीमिति यावद् । च = समुच्चयेऽर्थे, प्रद-

क्षिणीकृत्य = परिक्रम्य, सन्मङ्गलोदग्रतरप्रभावः = श्रेष्ठभद्रोच्छ्रिततरतेजाः, श्रेष्ठैः प्रदक्षिणादिभिर्मङ्गलाचारैः प्रवृद्धतेजा इति यावत् । “सन्” इति शेषः । प्रतस्थे = प्रातिष्ठत, प्रस्थानं कृतवानिति यावद् ॥ ७१ ॥

समासादि—अविद्यमानमन्तरं यत्र तदनन्तरम् (व० ब्री०) । विभर्त्तीति भर्त्ता तस्य भर्त्तुः (पुं०) । वत्सेन सहिता सवत्सा तां सवत्साम् (व० ब्री०) । सन्ति च तानि मङ्गलानि सन्मङ्गलानि (क० धा०), अयमनयोरतिशयेनोदग्र इत्युदग्रतरः (पुं०), सन्मङ्गलैरुदग्रतरः सन्मङ्गलोदग्रतरः (त० पु०), सन्मङ्गलोदग्रतरः प्रभावो यस्य स सन्मङ्गलोदग्रतरप्रभावः (व० ब्री०) ॥ ७१ ॥

व्याकरणं—प्रदक्षिणीकृत्य = प्रदक्षिण + च्वि + हुकृन् (कारणे—हुञित्) + क्त्वा + ल्यप् । हुतं = हु (दानादानयोः) + क्तः + अम् । हुताशं = हुत + अम् + अश (भोजने—अकारेत्) + अण् + अम् । अनन्तरं = नञ् + विद्यमान + सु + अन्तर + सु । प्रतस्थे = प्र + ष्ठा (गतिनिवृत्तौ) + लिट्, “समवप्रविभ्यः स्थः” इति लट् स्थाने आत्मनेपदसंज्ञकतत्प्रत्यये द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ७१ ॥

वाच्यान्तरं—नृपेण हुतं हुताशं भर्त्तुरनन्तरमरुन्धतीञ्च सवत्सां धेनुञ्च प्रदक्षिणीकृत्य सन्मङ्गलोदग्रतरप्रभावेण “सता” प्रतस्थे ॥ ७१ ॥

कोशः—“हविर्दाने जुहोत्यदः । स्नाहावौषड्वपड्भ्यश्च करोति कुहते पदे” इत्याख्यातचन्द्रिका । “भर्त्ता पोष्टरि धारके” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “सन्साधौ धीरशस्तयोः” इति मेदिनी । “प्रभावस्तेजसि शक्तौ” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ७१ ॥

तात्पर्यार्थः—दिलीपो हुतमग्निं पत्नीसहितं वसिष्ठञ्च तथा सवत्सां धेनुमपि परिक्रम्य प्रदक्षिणादिभिः सन्मङ्गलाचारैः प्रवृद्धतेजाः सन् राजधानीं प्रति जगाम ॥ ७१ ॥

भाषाऽर्थः—राजा दिलीप ने आहुति दिये हुये अग्नि की तथा रक्षा करने वाले वसिष्ठ जीकां प्रदक्षिणा कर चुकने के बाद उनकी पत्नी अरुन्धती तथा बछड़े के सहित नन्दिनी की भी प्रदक्षिणा करके अच्छे मङ्गलमय प्रदक्षिणा आदि करने से बड़े हुये तेज वाले होते हुये प्रस्थान किया ॥ ७१ ॥

* अथ पत्नीसहितस्य दिलीपस्य रथेन गमनमाह—*

श्रोत्राभिरामध्वनिना रथेन स धर्मपत्नीसहितः सहिष्णुः ।

यथावनुद्धातसुखेन मार्गं स्वेनेव पूर्णेन मनोरथेन ॥ ७२ ॥

सञ्जीविनी—श्रोत्रेति । धर्मपत्नीसहितः सहिष्णुर्वतादिदुःखसहनशीलः स नृपः श्रोत्राभिरामध्वनिना कर्णाह्लादकरस्वेनेनानुद्धातः पापाणादिप्रतिघातरहितः, अत एव सुखयतीति सुखः, तेन रथेन स्वेन पूर्णेन सफलेन मनोरथेनेव मार्गमञ्चानं ययौ । मनोरथपक्षे—ध्वनिः श्रुतिः । अनुद्धातः प्रतिबन्धनिवृत्तिः ॥ ७२ ॥

अन्वयः—धर्मपत्नीसहितः, सहिष्णुः, सः, श्रोत्राभिरामध्वनिना, अनुद्धातसुखेन, रथेन, स्वेन, पूर्णेन, मनोरथेन, इव, मार्गं, ययौ ॥ ७२ ॥

व्याख्या—धर्मपत्नीसहितः = सुकृतभार्यासमेतः, सुदक्षिणायुत इति यावद् । सहिष्णुः = तितिक्षुः, वृतादिदुःखसहनशील इति यावद् । सः = पूर्वोक्तः, दिलीप इति यावद् । श्रोत्राभिरामध्वनिना = कर्णानन्दप्रदनिनादेन, “मनोरथपक्षे” कर्णानन्दप्रदाकर्णनेन । अनुद्धातसुखेन = स्वलनरहितशर्मकरेण, पापाणादिप्रतिघातरहितेनात एव सुखकरेणेति यावद् । “मनोरथपक्षे” प्रतिबन्धनिवृत्त्याऽत एव सुखकरेण । रथेन = स्यन्दनेन, स्वेन = आत्मीयेन, निजेनेति यावद् । पूर्णेन = पूरितेन, सफलेनेति यावद् । मनोरथेन = अभिलाषेण, इव = यथा, मार्गं = पन्थानं, ययौ = जगाम ॥ ७२ ॥

समासादि—श्रोत्रयोरभिरामः श्रोत्राभिरामः (त० पु०), श्रोत्राभिरामो ध्वनिर्यस्य स श्रोत्राभिरामध्वनिः (व० व्री०) तेन तथोक्तेन । धर्मस्य पत्नी धर्मपत्नी (त० पु०), तथा सहितो धर्मपत्नीसहितः (त० पु०) । सहनशीलः सहिष्णुः (पुं०) । उद्धनमुद्धातः (पुं०), न उद्धातोऽनुद्धातः (न० त० पु०), अनुद्धातेन सुखोऽनुद्धातसुखः (त० पु०) तेन तथोक्तेन । मन एव रथोऽत्र, मनो रथ इव वेति मनोरथः (पुं०) तेन मनोरथेन ॥ ७२ ॥

व्याकरण—सहिष्णुः = सह (मर्षणे—अकारेत्) + इष्णुच् + सु, “अलङ्कृञ्चनिराकृञ्प्रजनोत्पचोत्पतोन्मदरुच्यपत्रपवृतुबृधुसहचर इष्णुच्” इतीष्णुच्प्रत्यये सौ रूपम् । ययौ = या (प्रापणे) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ७२ ॥

वाच्यान्तरं—धर्मपत्नीसहितेन सहिष्णुना तेन श्रोत्राभिरामध्वनिनाऽनुद्धातसुखेन रथेन स्वेन पूर्णं मनोरथेनेव मार्गो यये ॥ ७२ ॥

कोशः—“सहिष्णुः सहनः क्षन्ता तितिक्षुः क्षमिता क्षमी” इत्यमरः । “उद्धातस्तु पुमान् पादस्खलने समुपक्रमे । पवनाभ्यासयोगस्य कालभेदे च कीर्तितः । उचुङ्गे सुद्वरेऽपि” इति । “पूर्णं शक्ते समग्रे ना पूरितेऽवभिधेयवत्” इति च मेदिनी ॥ ७२ ॥

तात्पर्यार्थः—सुदक्षिणासहितो राजा दिलीपो नतोन्नतपाषाणादिप्रतिघातरहितेनात एव सुखप्रदेन रथेन निजेन सफलमनोरथेनेव मार्गमुल्लङ्घितवान् ॥ ७२ ॥

भाषार्थः—धर्मपत्नी सुदक्षिणा के सहित व्रतादि सम्बन्धी दुःखों के सहन करने वाले उन राजा दिलीप ने कानों को सुख देने वाली है ध्वनि जिसकी, तथा नीचे ऊंचे पथरों के ठोकर लगने से जिसमे नहीं गिर सकता, अत एव सुखप्रद रथ से जो सुनने में कानों को सुख देने वाला है, तथा प्रतिबन्ध के दूर हो जाने से आनन्द प्रद है ऐसे अपने सफल हुये मनोरथ के समान रास्ता को तय करने लगे ॥ ७२ ॥

अथ सतृष्णः सन् प्रजावर्गो वसिष्ठाश्रमात्प्रतिनिवृत्तं सपत्नीकं दिलीपं ददर्शत्याह—

तमाहितौत्सुक्यमदर्शनेन प्रजाः प्रजाऽर्थव्रतकर्षिताङ्गम् ।

नेत्रैः पपुस्तृप्तिमनाप्नुवद्भिर्नवोदयं नाथमिवोषधीनाम् ॥ ७३ ॥

सञ्जीविनी—तमिति । अदर्शनेन प्रवासनिमित्तेनाहितौत्सुक्यं जनितदर्शनोत्कण्ठम् प्रजाऽर्थेन संतानार्थेन व्रतेन नियमेन कर्षितं कृशीकृतमङ्गं यस्य तम् । नवोदयं नवाभ्युदयं प्रजास्तृप्तिमनाप्नुवद्भिरतिगृध्नुभिर्नेत्रैः । ओषधीनां नाथं सोममिव तं राजानं पपुः, अत्यास्थया दृश्युरित्यर्थः । चन्द्रपक्षे—अदर्शनं कलाक्षयनिमित्तम् प्रजाऽर्थं लोकहितार्थं व्रतं देवताभ्यः कलादाननियमः (तं च सोमं पपुर्देवाः पर्यायेणानुपूर्वशः) इति व्यासः । उदय आविर्भावः । अन्यत्समानम् ॥ ७३ ॥

अन्वयः—अदर्शनेन, आहितौत्सुक्यं, प्रजाऽर्थव्रतकर्षिताङ्गं, नवोदयं, प्रजाः, तृप्तिम्, अनाप्नुवद्भिः, नेत्रैः, ओषधीनां, नाथं, सोमम्, इव, तं, पपुः ॥ ७३ ॥

व्याख्या—अदर्शनेन = अनवलोकनेन, वसिष्ठाश्रमनिवासजन्येन, “चन्द्रपक्षे” कलाक्षयजन्येनादर्शनेनेति यावद् । आहितौत्सुक्यम् = आस्थापितौत्कण्ठ्यं, प्रजासु स्वदर्शनसम्बन्ध्याँ-त्सुक्यं येन स्थापितमिति भावः । प्रजाऽर्थव्रतकर्षिताङ्गं = सन्ततिप्रयोजनकनियमसहितगात्रं, चन्द्रपक्षे—लोकहितार्थदेवसम्बन्धिकलादानरूपनियमकृशीकृतगात्रं, ‘नवोदयं = नवीन-समुन्नति, “चन्द्रपक्षे” नवीनोद्गमं, नवीनाविर्भावमिति यावत् । प्रजाः = जनाः, तृप्ति = तर्पणम्, अप्राप्नुवद्भिः = अनधिगच्छद्भिः, अतिशयगर्धनैरिति भावः । नेत्रैः = नयनैः, ओषधीनां = फलपाकान्तबीहियवादीनां, नाथं = स्वामिनं, चन्द्रमिति यावद् । इव = यथा, तं = पूर्वोक्तं, राजानं दिलीपमिति यावत् । पपुः = अधयन्, सापेक्षमवलोकयामासुरिति भावः ॥ ७३ ॥

समासादि—उत्सुकस्य भाव औत्सुक्यं (न० लि०), आहितमौत्सुक्यं प्रजासु स्वदर्शन-
सम्बन्धि येन स आहितौत्सुक्यम् (ब० व्री०) । न दर्शनमदर्शनं (न० त० पु०) तेनादर्शनेन ।
प्रजा एवार्थः प्रयोजनं यस्य तत्प्रजाऽर्थं (ब० व्री०), प्रजाऽर्थं च तद् व्रतं प्रजाऽर्थव्रतं (त० पु०
क० धा०), तेन कर्शितं प्रजाऽर्थव्रतकर्शितं (त० पु०), प्रजाऽर्थव्रतकर्शितमङ्गं यस्य स प्रजाऽ-
र्थव्रतकर्शिताङ्गः (ब० व्री०) तं तथोक्तम् । नव उदयो यस्य स नवोदयः (ब० व्री०) तं नवो
दयम् ॥ ७३ ॥

व्याकरणम्—आहितम् = आङ् + हुधाञ् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + क्तः + सु, “द-
धातेर्हिः” इति ह्यादेशे रूपम् । पपुः = पा (पाने) + लिट्, लिटो शेरुसि धातोर्द्वित्वेऽभ्यास-
कार्यं “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपे रूपम् । तृषि = तृष (प्रीणने—अकारेत्) +
क्तिन् + अम् ॥ ७३ ॥

वाच्यान्तरम्—अदर्शनेनाहितौत्सुक्यः प्रजाऽर्थव्रतकर्शिताङ्गो नवोदयः प्रजाभिस्तृप्ति-
मनाप्नुवद्भिर्नैत्रोपधीनां नाथ इव स पपे ॥ ७३ ॥

कोशः—“अल्पत्वे लिङ्यते कृद्यत्यमी हसति चुण्डते । चत्वारः” इत्याख्यातचन्द्रि-
का । उद्गच्छत्युन्नमति चाप्युज्जिहीत उदीयते । उदञ्चत्युदयत्येतावात्मने द्वा बुदेति च । ग-
त्यर्थाः प्राय उत्पूर्वा उदयस्याभिधायकाः” इत्यपि ॥ ७३ ॥

तात्पर्यार्थः—प्रवासनिमित्तकेनानवलोकनेन दर्शनार्थमतीवोत्कण्ठिताः प्रजाः । पुत्रार्थं
गोसेवारूपव्रतेन कृशीकृतशरीरं तं दिलीपं सन्तृप्णैर्नैत्रोपधीशं चन्द्रमिव ददृशुः ॥ ७३ ॥

भाषाऽर्थः—प्रवास करने के कारण से नहीं दीख पड़ने से “चन्द्रपक्ष में” कला के क्षय
हो जाने से नहीं दीख पड़ने से लोगों में देखने की उत्कण्ठा जिसने उत्पन्न कर दी है तथा
पुत्र के लिये गो सेवा रूप व्रत करने से जिनका शरीर कृश हो गया “चन्द्रपक्ष में” लोक के
हित के लिये देवताओं को अमृत रूपी कलाओं का दान रूप नियम से जिनका शरीर
कृश हो गया है, तथा जिनकी नवीन उन्नति हुई है “चन्द्रपक्ष में” जिनका नवीन आविर्भाव
हुआ है, ऐसे औषधियों के स्वामी चन्द्रमा की भांति उन राजा दिलीप को प्रजाओं ने
तृप्ति को नहीं प्राप्त करते हुये नेत्रों से देखा ॥ ७३ ॥

अथ पुनर्वसिष्ठाश्रमादयोध्यां प्राप्तस्य दिलीपस्य राज्यभारधारणमाह—

पुरन्दरश्रीः पुरमुत्पताकं प्रविश्य पौरैरभिनन्द्यमानः ।

भुजे भुजङ्गेन्द्रसमानसारे भूयः स भूमेर्धुरमाससञ्ज ॥ ७४ ॥

सञ्जीविनी—पुरन्दरेति । पुरः पुरीसुराणां दारयतीति पुरन्दरः शक्रः । ‘पूःसर्वयोदोरिसं-
होः’ इति खच्प्रत्ययः । ‘वाचंयमपुरन्दरौ च’ इति सुमागमो निपातितः । तस्य श्रीरिव
श्रीर्यस्य स नृपः पौरैरभिनन्द्यमानः । उत्पताकमुच्छ्रितध्वजम् । ‘पताका वैजयन्ती स्यात्
केतनं ध्वजमस्त्रियाम्’ इत्यमरः । पुरं प्रविश्य भुजङ्गेन्द्रेण समानसारे तुल्यबले । ‘सारे
बले स्थिरांजे च न्याय्ये क्लीबं वरे त्रिपु’ इत्यमरः । भुजे भूयो भूमेर्धुरमाससञ्ज स्था-
पितवान् ॥ ७४ ॥

अन्वयः—पुरन्दरश्रीः, सः, पौरैः, अभिनन्द्यमानः, उत्पताकम्, पुरं, प्रविश्य, भुजङ्गेन्द्र-
समानसारे, भुजे, भूयः, भूमेः, धुरम्, आससञ्ज ॥ ७४ ॥

व्याख्या—पुरन्दरश्रीः = इन्द्रशोभः, इन्द्रतुल्यशोभावानिति यावत् । सः = पूर्वोक्तः, राजा
दिलीप इति यावद् । पौरैः = पुरोद्गतैः, अयोध्यावासिजनैरिति भावः । अभिनन्द्यमानः =
अभितुष्यमाणः, अभिनन्दनविषयीक्रियमाण इति यावद् । सन्निति शेषः । उत्पताकम् =
उच्छ्रितकेतनम्, पुरं = नगरम्, अयोध्याऽभिधमिति भावः । प्रविश्य = प्रवेशं कृत्वा,
भुजङ्गेन्द्रसमानसारे = सर्पश्रेष्ठतुल्यबले, सर्पराजवासुकिना तुल्ये बले भूभारधारणविषय इति

भावः। भुजे = बाहौ, भूयः = पुनः, द्वितीयवारमिति यावद् । भूमेः = पृथिव्याः, धुरं = भारम्, आससज्ज = आलम्बनं कृतवान् । अस्मिन् सगे प्रारम्भत एतावच्छ्लोकावधिसर्वत्रोपजातिनामकं वृत्तं बोध्यं, तल्लक्षणं यथा वृत्तरत्नाकरे—“अनन्तरोदीरितलक्षमभाजौ पादौ यदीया वृपजातयस्ताः” इति । तथा च क्व चित् क्व चिद् उपेन्द्रवज्रेन्द्रवज्रेत्याख्ये वृत्ते अपि ह्रगोचरीभवतः, तल्लक्षणे क्रमश ऊहनीये ते यथा—“उपेन्द्रवज्रा जतजास्ततो गौ” इति । “स्यादिन्द्रवज्रा यदि तौ जगौ गः” इति च ॥ ७४ ॥

समासादि—पुरः पुरोरसुराणां दारयतीति पुरन्दरः । (पुं०), तस्य श्रीरिव श्रीयस्य स पुरन्दरश्रीः (उ० स०) । उदुच्छ्रिता पताका यस्मिन्स्तदुच्छ्रितपताकं (ब० व्री०) तत्तथोक्तम् । पुरे भवाः पौराः (पुं०) तैः पौरैः । अभिनन्द्यतेऽसावित्यभिनन्द्यमानः (पुं०) । भुजाभ्यां गच्छन्तीति भुजङ्गाः (पुं०), तेषु, इन्द्रो भुजङ्गेन्द्रः (त० पु०), तेन समानो-भुजङ्गेन्द्रसमानः (त० पु०), भुजङ्गेन्द्रसमानः सारो यस्य स भुजङ्गेन्द्रसमानसारः (ब० व्री०) तस्मिन्स्तथोक्ते ॥ ७४ ॥

व्याकरण—प्रविश्य = प्र + विश + (प्रवेशने—अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप् । अभिनन्द्यमानः = अभि + (दुर्नादि (समृद्धौ—ट्विदित्) + यक्) नन्ध + लट् + मुक् + शानच् + सु । आससज्ज = आङ् + पञ्ज (परिष्वङ्गे—अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ७४ ॥

वाच्यान्तरं—पुरन्दरश्रिया तेन पौरैरभिनन्द्यमानेनोत्पताकं पुरं प्रविश्य भुजङ्गेन्द्रसमानसारे भुजे भूयो भूमेर्धराससज्जे ॥ ७५ ॥

कोशः—“इन्द्रो मरुत्वान् मधवा विडौजाः पाकशासनः । वृद्धश्रवाः सुतासीरः पुरुहूतः पुरन्दरः” इत्यमरः । “श्रीलक्ष्म्यां सरलद्रुमे । वेपोपकरणे वेपश्चनायां मतौ गिरि । शोभात्रिवर्गसम्पत्त्योः” इत्यनेकार्थसंग्रहः । “विलम्बत्यासजत्यपि । आलम्बने” इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ ७४ ॥

तात्पर्यार्थः—इन्द्रतुल्यो दिलीपः पुरवासिप्रजाजनैः स्तूयमानः सन् सर्वत्रोच्छ्रितपताकं पुरं प्रविश्य पुनः पृथिव्याः पालनरूपभारं धृतवान् ॥ ७४ ॥

भाषार्थः—इन्द्र के समान कान्ति वाले उन राजा दिलीप ने पुरवासियों से अभिनन्दन किये जाते हुये, जिसमें पताकायें फहरा रही थीं ऐसे “अयोध्या” नामक नगर में प्रवेश करके सर्पराज वासुकि के समान बल रखने वाले बाहु पर फिर पृथ्वी के पालन रूप भार को धारण किया ॥ ७४ ॥

अथ नन्दिनीप्रसादात्सुदक्षिणागर्भधारणमाह—

अथ नयनसमुत्थं ज्योतिरत्रेरिव द्यौः—

सुरसरिदिव तेजो वह्निनिष्ठयूतमैशम् ।

नरपतिकुलभूत्यै गर्भमाधत्त राक्षी

गुरुभिरभिनिविष्टं लोकपालानुभावैः ॥ ७५ ॥

सञ्जीविनी—अथेति । अथ द्यौः सुरवर्त्म । “द्यौः स्वर्गसुरवर्त्मनोः” इति विश्वः । अत्रेर्भह-पेनैयनयोः समुत्थमुत्पन्नं नयनसमुत्थम् । “आतश्चोपसर्गो” इति कप्रत्ययः । ज्योतिरिव चन्द्रमिवेत्यर्थः । “ऋक्षेशः स्यादत्रिनेत्रप्रसूतः” इति हलायुधः । चन्द्रस्यात्रिनेत्रोद्भूतत्वमुक्त-हरिवंशे—(नेत्राभ्यां वारि सुप्ताव दशधा द्योतयद्दिशः । तद्गर्भविधिना दृष्टा दिशो देव्यो दधुस्तदा ॥ समेत्य धारयामासुर्न च ताः समशक्नुवन् । स ताभ्यः सहसैवाथ दिग्भ्यो-गर्भः प्रभावितः ॥ पपात भासयंल्लोकाञ्छीतांशुः सर्वभावनः ॥) इति । सुरसरिद् गङ्गा वह्निना निष्ठयूतं निक्षिप्तं । “चन्द्रोः शूडनुनासिके च” इत्यनेन निपूर्वात्छीवतेर्वकार-

स्य ऊद् । 'नुत्तनुन्नास्तेनिष्ठ्यूताविद्वक्षिषेरिताः 'समाः' इत्यमरः । ऐशं तेजः स्कन्दमिव । अत्र रामायणं—(ते गत्वा पर्वतं राम ! कैलासं धातुमण्डितम् । अग्निं नियोजयामासुः पुत्राय सर्वदेवताः ॥ देवकार्यमिदं देव ! समाधत्स्व हुताशन ! । शैलपुत्र्यां महातेजो-गङ्गायां तेज उत्सृज ॥ देवतानां प्रतिज्ञाय गङ्गामभ्येत्य पावकः । गर्भं धारय वै देवि ! देवतानामिदं प्रियम् ॥ इत्येतद्वचनं श्रुत्वा दिव्यं रूपमधारयत् । स तस्या महिमां दृष्ट्वा समन्तादवकीर्य च ॥ समन्ततस्तु तां देवीमभ्यपिद्धत पावकः । सर्वस्रोतांसि पूर्णानि गङ्गाया रघुनन्दन ! ॥) इति । राज्ञी सुदक्षिणा नरपतेर्दिलीपस्य कुलभूत्यै संततिलक्षणायै गुरुभिर्महद्भिलोकपालानामनुभावैस्तेजोभिरभिनिविष्टमनुप्रविष्टं गर्भमाधत्त दधावित्यर्थः । अत्र मनुः—(अष्टानां लोकपालानां वपुर्धारयते नृपः) इति । अत्र 'आधत्त' इत्यनेन स्त्रीकर्तृकधारणमात्रमुच्यते । तथा मन्त्रे च दृश्यते—(यथेयं पृथिवी मष्ट्युत्ताना गर्भमादधे । एवं तं गर्भमावेहि दशमे मासि सूतवे ॥) इत्याश्वलायनानां सीमन्तमन्त्रे स्त्रीव्यापारधारण आधानशब्द-प्रयोगदर्शनादिति । मालिनीवृत्तमेतत् । तदुक्तम्—(ननमयययुतेयं मालिनी भोगिलोकैः) इति लक्षणात् ॥ ७५ ॥

इति महामहोपाध्यायकोलाचलमालुनाथसूरिविरचितया संजीविनीसमाख्यया व्याख्यया समेतो महाकविश्रीकालिदासकृतौ रघुवंशे महाकाव्ये
नन्दिनीवरप्रदानो नाम द्वितीयः सर्गः ॥ २ ॥

अन्वयः—अथ, द्यौः, अत्रेः, नयनसमुत्थं, ज्योतिः, इव, सुरसरिद्, वह्निनिष्ठ्यूतम्, ऐशं, तेजः, इव, राज्ञी, नरपतिकुलभूत्यै, गुरुभिः, लोकपालानुभावैः, अभिनिविष्टं, गर्भम्, आधत्त ॥ ७५ ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरम्, भूपालनभारधारणानन्तरमिति यावद् । द्यौः = व्योम, अत्रेः = तदाख्यमहर्षेः, नयनसमुत्थं = नेत्रोत्पन्नं, ज्योतिः = प्रकाशम्, अत्रिनेत्रप्रसृतं चन्द्रमिति यावद् । इव = यथा, सुरसरिद् = अमरनदी, गङ्गेति यावद् । वह्निनिष्ठ्यूतम् = अग्निक्षिप्तम्, ऐशम् = ईशसम्बन्धि, शंकरसम्बन्धीति यावद् । तेजः = रेतः, स्कन्दमिति यावद् । इव = यथा, राज्ञी = राजपत्नी, सुदक्षिणेति यावद् । नरपतिकुलभूत्यै = मनुष्येश्वरान्वयसम्पत्त्यै, दिलीपस्य सन्ततिरूपायै कुलसम्पत्त्या यिति भावः । गुरुभिः = श्रेष्ठैः, लोकपालानुभावैः = भुवनरक्षकतेजोभिः । अष्टदिगीशांशैरिति भावः । अभिनिविष्टम् = अनुप्रविष्टम्, गर्भं = भ्रूणम्, आधत्त = दधार ॥ अस्मिन् पद्ये "मालिनी" नाम वृत्तं, तत्तल्लक्षणं यथा श्रुतबोधे—“प्रथममगुरुपदकं विद्यते यत्र कान्ते ! तदनु च दशमं चेदक्षरं द्वादशान्त्यम् । करिभिरथ तुरङ्गैर्यत्र कान्ते ! विरामः, सुकविजनमनोज्ञा मालिनी सा प्रसिद्धा” इति । अन्येष्वपि वृत्तरत्नाकरोक्तं लक्षणमेतज्ज्ञेयं तद्यथा—“ननमयययुतेयं मालिनी भोगिलोकैः” इति । तदुदाहरणं यथाऽत्रैव—

न	न	म	य	य	इति ॥ ७५ ॥
		SSS	SS	SS	
अथन	यनस	मुत्थंज्यो	तिरत्रे	रिवद्यौः	

समासादि—नयनयोः समुत्थं नयनसमुत्थं (त०पु०) तत्तथोक्तम् । द्योतनमिति ज्योतिः (न०लि०) तज्ज्योतिः । दिव्यन्त्यस्यामिति द्यौः (स्त्री०) । सुराणां सरित् सुरसरित् (त०पु०) । वह्निना निष्ठ्यूतं वह्निनिष्ठ्यूतं (त०पु०) तत्तथोक्तम् । ईशस्येदमेशम् (न०लि०) । नराणाम्पतिर्नरपतिः (त०पु०), तस्य कुलं नरपतिकुलं (त०पु०), तस्य भूतिर्नरपतिकुलभूतिः (त०पु०) तस्यै नरपतिकुलभूत्यै । गीर्यत उद्गीर्यते शब्दघटे वा गर्भः (पुं०) तं गर्भम् । लोकपालयन्तीति लोकपालाः (पुं०), तेषामनुभावा लोकपालानुभावाः (त०पु०) तैस्तथोक्तैः ॥ ७५ ॥

व्याकरणं—समुत्थं = सम् + छा(गतिनिवृत्तौ) + कः + अम् । ज्योतिः = द्युत (दीप्तौ-अकार-
रेत्) + इतिन् + अम्, द्युतेरितिनादेश्च जः” इत्यौणादिके रिसिन्प्रत्यये धात्वादेश्च जत्वे
लृपृधगुणेऽमो लुकि रूपम् । द्यौः = दिवु (क्रीडाविजिगीषाव्यवहारद्युतिस्तुतिमोदमदस्वप्न-
कान्तिगतिषु—उदित्) + डिविः + सु, “दिवेर्डिविः” इत्यौणादिके डिविप्रत्यये टिलोपे ततः
सौ “दिव औत्” इत्यौकारान्तादेशे यणेऽलिवधित्वेन स्थानिवत्त्वाभावाद्धलङ्याबिति
सुलोपाभावे स्त्वे विसर्गे रूपम् । निष्ठ्यूतं = नि + छिबु (निरसने—उदित्) + कः + अम् । ऐश
म् = ईश + अण् + अम् । गर्भं = गृ (निगरणे—शब्दे वा) + भन् + अम्, “अर्तिगृभ्यां
भन्” इत्यौणादिके भन्प्रत्यये गुणे रपरेऽमि रूपम् । आधत्त = आङ् + धुघान् (धारण-
पोषणयोः—डुजित्) + लङ्, लङ्प्रत्यये शपः इलौ द्वित्वेऽभ्यासकार्ये “इनाऽभ्यस्तयो
रातः” इत्याकारलोपे “दधस्तथोश्च” इति भूपभावे जङ्त्वे चत्वे रूपम् । अभिनिविष्टम्
अभि + नि + विश (प्रवेशने—अकारेत्) + कः + अम् ॥ ७५ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ दिवाऽत्रेर्नयनसमुत्थं ज्योतिरिव, सुरसरिता वह्निनिष्ठ्यूतमैशं तेज-
इव, राज्या नरपतिकुलभूतै गुरुभिलोकपालानुमावैरभिनिविष्टो गर्भं आधीयत ॥ ७५ ॥

कोशः—“ज्योतिरग्नौ दिवाकरे । पुमान् नपुंसकं दृष्टौ स्यान्नक्षत्रप्रकाशयोः” इति
मेदिनी । “द्यौर्दिवौ द्वे स्त्रियांमभ्रं व्योम पुष्करमम्बरम्” इत्यमरः । “तेजो दीप्तौ प्रभावे च
स्यात्पराक्रमरेतसोः” इति । “भृतिर्भस्मनि सम्पत्तिहस्तिष्टङ्गारयोः स्त्रियाम्” इति च मेदि-
नी । “गर्भोऽणु इमौ समौ” इत्यमरः ॥ ७५ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा व्योमात्रिमुनेर्नयनसमुत्पन्नं चन्द्रं, यथा गङ्गा वह्निक्षिप्तं शिवसम्बन्धिं
स्कन्दोत्पत्तिविधायकं वीर्यं च दधार तथैव राज्ञी सुदक्षिणाऽपि दिलीपकुलस्थापनार्थमष्ट-
दिगपालानां विशिष्टतेजोभिरनुप्रविष्टं गर्भं धृतवती ॥ ७५ ॥

भाषाऽर्थः—इसके बाद आकाश ने जैसे अत्रि मुनि के नेत्रों से उत्पन्न ज्योतिःस्वरूपं चन्द्रमा
को और देवनादी गंगाजी ने जैसे अग्नि से फेके भये शंकर सम्बन्धी (स्कन्दको पैदा करने
वाले) वीर्य को धारण किया उसी भांति राज्ञी सुदक्षिणा ने भी राजा दिलीप के कुल को
“सन्तान रूप” सम्पत्ति के लिये श्रेष्ठ लोकपालों के तेज से गर्भ को धारण किया ॥ ७५ ॥

इत्थं श्रीव्रजमोहनात्मजनुषा गोस्वामिविद्वद्—

श्रीदामोदरशास्त्रिशिष्यपदवीभाजाऽच्युतानुग्रहाद् ।

श्रीब्रह्मान्वितशङ्करेण विहिता व्याख्या सुधाऽऽख्या नवा ।

पूर्ति श्रीरघुवंशकाव्यसुभगे सर्गे द्वितीयेऽध्यागात् ॥ २ ॥

इति श्रीमन्माध्वसम्प्रदायाचार्यदार्शनिकसर्वभौमसाहित्यदर्शनाद्याचार्यतर्करत्नधारयत्न
गोस्वामिश्रीदामोदरशास्त्रिणामन्तेवासिना मिश्रोपाह्वसरयूपारीणपट्टिपावनान्ववा-
यावतंसविविधकलाकोविदश्रौतस्मार्त्तकर्मनिष्ठगौतमगोत्रोद्भवश्रीव्रजमोहनशर्म-
तनुजन्मना श्रीब्रह्मशङ्करशर्मणा कृतया सुधाऽऽख्याया व्याख्ययाऽन्वितः

। श्रीरघुवंशमहाकाव्ये दिलीपस्य नन्दिनीवरप्रदानो नाम

द्वितीयः सर्गः समाप्तः ।

अथ तृतीयः सर्गः ।

उपाधिगम्योऽप्यनुपाधिगम्यः समावलोक्योऽप्यसमावलोक्यः ।

भवोऽपि योऽभूदभवः शिवोऽयं जगत्पयायादपि नः स पायात् ॥

‘राज्ञी गर्भमाधत्’ (२।७५) इत्युक्तं, सम्प्रति गर्भलक्षणानि वर्णयितुं प्रस्तौति—

अथेप्सितं भर्तुरुपस्थितोदयं सखीजनोद्दीक्षणकौमुदीमुखम् ।

निदानमिदवाकुलस्य सन्ततेः सुदक्षिणा दौर्हदलक्षणं दधौ ॥ १ ॥

सखीविनी—अथेति । अथ गर्भधारणानन्तरं सुदक्षिणा । उपस्थितोदयं प्राप्तकालं भर्तुर्-
दिलीपस्येप्सितं मनोरथम् । भावे क्तः । पुनः सखीजनस्योद्दीक्षणानां, दृष्टीनां कौमुदीमुखं
चन्द्रिकाप्रादुर्भावम् । यद्वा कौमुदी नाम दीपोत्सवतिथिः । तदुक्तं भविष्योत्तरे—(कौ मो-
दन्ते जना यस्यां तेनासौ कौमुदी मता) इति । तस्या मुखं प्रारम्भम् । ‘सखीजनोद्दीक्षण-
कौमुदीमहम्’ इति पाठं केचित्पठन्ति । इदवाकुलस्य सन्ततेरविच्छेदस्य निदानं मूलका-
रणम् । ‘निदानं त्वादिकारणम्’ इत्यमरः । एवंविधं दौर्हदलक्षणं गर्भचिह्नं वक्ष्यमाणं दधौ ।
स्त्रहृदयेन गर्भहृदयेन च द्विहृदया गर्भिणी । यथाऽऽह वाग्भटः—(मातृजमस्य हृदयं मातुश्च
हृदयेन तत् । संबद्धं तेन गर्भिण्याः श्रेष्ठं श्रद्धाविमाननम् ॥) इति । तत्संबन्धित्वाद्गर्भो-
दौर्हदमित्युच्यते । सा च तद्योगाद्दौर्हदिनीति । तदुक्तं संप्रदे—(द्विहृदयां नारीं दौर्हदिनी-
माचक्षते) इति । अत्र दौर्हदलक्षणस्येप्सितत्वेन कौमुदीमुखत्वेन च निरूपणा-
द्रूपकालंकारः । अस्मिन् सर्गे वंशस्थं वृत्तम्—(जतौ तु वंशस्यमुदीरितं जरौ) इति लक्ष-
णात् ॥ १ ॥

अन्वयः—अथ, सुदक्षिणा, उपस्थितोदयम्, भर्तुः, ईप्सितं, सखीजनोद्दीक्षणं कौमुदीमु-
खम्, इदवाकुलस्य, सन्ततेः, निदानं, दौर्हदलक्षणं, दधौ ॥ १ ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरं, गर्भधारणानन्तरमिति यावद् । सुदक्षिणा = तदाख्या दिली-
पपत्नी, उपस्थितोदयं = प्राप्नोद्गमनं, समागताविर्भावकालमिति भावः । भर्तुः = स्वामि-
नः, दिलीपस्येति यावद् । ईप्सितम् = अभीष्टं, सखीजनोद्दीक्षणकौमुदीमुखम् = आलिलोक-
चक्षुर्ज्यात्क्षाप्रारम्भं, सखीजनानां नयनाह्लादकरमिति भावः । इदवाकुलस्य = तदाख्यसू-
र्यवंश्यनृपतिवंशस्य, सन्ततेः = पुत्रस्य, निदानम् = आदिकारणम्, “एवं विधं” दौर्हदल-
क्षणं = गर्भलक्ष्म, वक्ष्यमाणं शरीरकाश्यप्रभृतीति भावः । दधौ = अदधात्, धृतवतीति
यावद् ॥ १ ॥

समासादि—उपस्थित उदयो यस्य तदुपस्थितोदयं (व० घी०) तत्तथोक्तम् । कौ
पृथिव्यां मोदन्ते जना अनेनेति कुमुदश्चन्द्रः (पुं०), तस्येयं कौमुदी (स्त्री०), उद्दीक्ष्यत-
पमिरित्युद्दीक्षणानि (न० लि०), सख्य एव जनाः सखीजनाः (क० धा०), तेषामुद्दीक्षणानि
सखीजनोद्दीक्षणानि (त० पु०), तेषां कौमुदीसखी जनोद्दीक्षणकौमुदी (त० पु०), तस्या मुखं
सखीजनोद्दीक्षणकौमुदीमुखं (त० पु०) तत्तथोक्तम् । नितरां दीयतेऽसाधारणतया जन्यतेऽ-
नेनेति निदानं (न० लि०) तन्निदानम् । इदवाकोः कुलमिदवाकुलं (त० पु०) तस्ये-
दवाकुलस्य । दौर्हदः कर्म भावो वा दौर्हदम् (न० लि०), तस्य लक्षणं दौर्हदलक्षणं तत्त-
थोक्तम् (त० पु०) ॥ १ ॥

व्याकरणं—कौमुदी = (कुमुदः = कु + हि + मुद (हयं—अकारेत्) + कः) कुमुद + ड-
स् + अण् + डीप् + सु । निदानं = नि + हुदाञ् (दाने—हुजित्) + ल्युट् + अम्, “करणा-
धिकरणयोश्च” इति ल्युट्प्रत्ययेऽनादेशो रूपम् । दधौ = हुदाञ् (धारणपोषणयोः—हुजित्) +
लिट्, लिट्स्तिपो णल औकारादेशे धातोर्द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ १ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ सुदक्षिणयोपस्थितोदयं भर्तुरीप्सितं सखीजनोद्दीक्षणाकौमुदीमुख-
मिक्षाकुकुलस्य सन्ततेर्निदानं दौर्हृदलक्षणं दधे ॥ १ ॥

कोशः—“आलिः सखी वयस्या च” इति । “चन्द्रिका कौमुदी ज्योत्स्ना” इति चामरः ।
“सन्ततिः स्तात् पङ्क्तौ गोत्रे पारम्पर्ये च पुत्रयोः” इति मेदिनी ॥ १ ॥

तात्पर्यार्थः—अथ गर्भधारणानन्तरं सुदक्षिणा भर्तुर्दिलीपस्याभीष्टं प्राप्ताविर्भावसमयं
सखीजननयनाह्लादकरमिक्षाकुकुलस्य पुत्रस्य मुख्यकारणं वक्ष्यमाणं शरीरकाश्यादि गर्भल-
क्षणं दधार ॥ १ ॥

भाषार्थः—उसके (गर्भधारण करने के) बाद रानी सुदक्षिणा ने, जिसका समय उप-
स्थित होगया है, और जो स्वामी महाराज दिलीप का अभीष्ट है, तथा सखी लोगों के नेत्रों
को आह्लादित करने वाली चन्द्रिका का जो प्रादुर्भाव स्वरूप है, और जो इक्ष्वाकुवंश के
सन्तान (पुत्र) का मुख्य कारण है, ऐसे गर्भ के लक्षण जो कि आगे शरीर की कृशता आदि
कहे जायेंगे उस को धारण किया ॥ १ ॥

सम्प्रति क्षामताऽऽख्यं गर्भलक्षणं वर्णयति—

शरीरसादादसमग्रभूषणा मुखेन साऽलक्ष्यत लोभ्रपाण्डुना ।

तनुप्रकाशेन विचेयतारका प्रभातकल्पा शशिनेव शर्वरी ॥ २ ॥

सजीविनी—शरीरेति । शरीरस्य सादात्काश्यादसमग्रभूषणा परिमिताभरणा लोभ्रपु-
ष्पेणैव पाण्डुना मुखेनोपलक्षिता सा सुदक्षिणा । विचेया मृग्यास्तारका यस्यां सा तथोक्ता ।
विरलनक्षत्रेत्यर्थः । तनुप्रकाशेनाल्पकान्तिना शशिनोपलक्षितेष्वसमासप्रभाता प्रभातकल्पा ।
प्रभातादीषदूनेत्यर्थः । “तसिलादिष्वाकृत्वसुचः” इति प्रभातशब्दस्य पुंवद्भावः । शर्वरी रात्रि-
रिव । अलक्ष्यत । शरीरसादादिगर्भलक्षणमाह वाग्भटः—(क्षामतां गरिमा कुक्षेर्मुच्छां छर्दिरो-
चकम् । जृम्भा प्रसेकः सदनं रोमराज्याः प्रकाशनम्) ॥ इति ॥ २ ॥

अन्वयः—शरीरसादाद्, असमग्रभूषणा, लोभ्रपाण्डुना, मुखेन, “उपलक्षिता” सा,
विचेयतारका, तनुप्रकाशेन, शशिना, “उपलक्षिता” प्रभातकल्पा, शर्वरी, इव, अलक्ष्यत ॥ २ ॥
व्याख्या—शरीरसादाद्=देहविशरणात्, तनोः काश्यादिति यावद् । असमग्रभूषणा =
असम्पूर्णाभरणा, धृतकतिपयालङ्करणेति यावद् । लोभ्रपाण्डुना = गालवपाण्डुरेण, लोभ्रपुष्पे-
णैव पाण्डुवर्णेनेति यावद् । मुखेन = वदनेन, उपलक्षितेति शेषः । सा = सुदक्षिणा, तदाख्या
दिलीपपत्नी, विचेयतारका = अन्वेषणार्हं नक्षत्रा, कतिपयनक्षत्रयुतेति भावः । तनुप्रकाशेन =
सूक्ष्मद्योतेन, स्वल्पकान्तिमतेति यावद् । शशिना = चन्द्रेण, उपलक्षितेति शेषः । प्रभात-
कल्पा = प्रत्यूषकल्पा, प्रातःकालादीषदूनेति भावः । शर्वरी = रात्रिः, इव = यथा, अल-
क्ष्यत = आलोक्यत, जनैरिति शेषः ॥ २ ॥

समासादि—सदनं सादः (पुं०), शरीरस्य सादः शरीरसादः (त० पु०) तस्माच्छरीर-
सादाद् । अविद्यमानानि समग्राणीत्यसमग्राणि (ब० व्री०), असमग्राणि भूषणानि यस्याः
साऽसमग्रभूषणा (ब० व्री०) । लोभ्रवत् पाण्डु लोभ्रपाण्डु तेन लोभ्रपाण्डुना (उ० स०) ।
तनुः प्रकाशो यस्य स तनुप्रकाशः (ब० व्री०) तेन तनुप्रकाशेन । विचेतुं योग्या विचेयाः
(स्त्री०), विचेयास्तारका यस्यां सा विचेयतारका (ब० व्री०) । प्रभातादीषदूनेति प्रभात-
कल्पा (स्त्री०) । शशोऽस्त्यस्मिन्निति शशी (पुं०) तेन शशिना । शृणाति चेष्टा इति शर्वरी
(स्त्री०) ॥ २६ ॥

व्याकरणं—सादः = षद्ल (विशरणगत्यवसादनेपु—लदित्) + घञ् + सु, भावे घञ्प्र-
त्यये सौ रूपम् । अलक्ष्यत = अद् + लक्ष् (दर्शनाङ्कनयोः) + णिच् + यक् + लङ् । प्रभात-
कल्पा = प्रभाता + सु + कल्पप् + टाप् + सु, “ईषदसमासौ कल्पब्देदयदेशीयरः” इति कल्पप्

प्रत्यये “तसिलादिष्वाकृत्वसुचः” इति प्रभातशब्दस्य पुंवद्भावे ततश्चाप साहल्य्यादिलोपे रूपम् । शशिना = शश + सु + इनिः + टा । शर्वरी = शृ (हिंसायाम्) + श्वरच् + ङीप् + सु, “कशूगृवृक्षचतिभ्यः श्वरच्” इति श्वरच्प्रत्यये धातोर्गुणे रपरे पित्वाद् ङीप् सोर्लुकि रूपम् ॥ २ ॥

वाच्यान्तरं—“जनाः” शरीरसादादसमग्रभूषणां लोभपाण्डुना मुखेन “उपलक्षितां” तां विचयेतारकां तनुप्रकाशेन शशिना “उपलक्षितां” प्रभातकल्पां शर्वरीमिवालक्षयद् ॥ २ ॥

कोशः—“समग्रं सकलं पूर्णमखण्डं स्यादनूतके” इति । “अलङ्कारस्त्वाभरणं परिष्कारो- विभूषणम् । मण्डनञ्च” इति । “सूक्ष्मं दंष्ट्रं कृशं तनु” इति । “प्रकाशो द्योत आतपः” इति चामरः ॥ २ ॥

तात्पर्यार्थः—यथोपःकाले क्षीणकान्तिना चन्द्रमसा युक्ता कतिपयनक्षत्रा रात्रिर्भवति, तथैव पाण्डुवर्णेन मुखेनोपलक्षिता सुदक्षिणाऽपि शरीरस्य काश्याद् धृतकतिपयालङ्कारा बभूव ॥ २ ॥

भाषार्थः—शरीर के कृश हो जाने के कारण से सारे आभूषणों को नहीं पहने हुई लोभ के फूल के रङ्ग की तरह पाण्डु वर्ण वाले मुख से उपलक्षित (लक्ष्य की जाती हुई) उस रानी सुदक्षिणा को, गिने जाने लायक (विरल) नक्षत्रों वाली थोड़ी कान्ति से युक्त चन्द्रमा से उपलक्षित सवेरा होने में थोड़ी ही देरी जिसमें है, ऐसी रात्रि के समान लोगों ने देखा ॥ २ ॥

संप्रति सुदक्षिणाकर्तृकं मृदक्ष्णं कौशलेन कविः प्रकाशयन्नाह—

तदाननं मृत्सुरभि क्षितीश्वरो रहस्युपाधाय न तृप्तिमाययौ ।

करीव सिक्तं पृषतैः पयोमुचां शुचिव्यपाये वनराजिपल्वलम् ॥ ३ ॥

संजीविनी—तदिति । क्षितीश्वरो रहसि मृत्सुरभि मृदा सुगन्धि तस्या आननं तदाननं सुदक्षिणामुखमुपाधाय तृप्तिं नाययौ । कः कमिव । शुचिव्यपाये ग्रीष्मावसाने । ‘शुचिः शुद्धेऽनुपहते शृङ्गारापादयोः सिते । ग्रीष्मे हुतवहेऽपि स्यादुपधाशुद्धमन्त्रिणि’ इति विश्वः । पयो-मुचां मेवानां पृषतैर्विन्दुभिः । ‘पृषन्ति बिन्दुपृषताः’ इत्यमरः । सिक्तमुक्षितं वनराज्याः पल्वलमुपाधाय करी गज इव । अत्र करिवनराजिपल्वलानां कान्तकामिनीवदनसमाधि-रनुसंवेयः । गर्भिणीनां मृदक्ष्णं लोकप्रसिद्धमेव । एतेन दोहादाख्यं गर्भलक्षणमुच्यते ॥ ३ ॥

अन्वयः—क्षितीश्वरः, रहसि, मृत्सुरभि, तदाननम्, उपाधाय, तृप्ति, न, आययौ, “कः कमिव” शुचिव्यपाये, पयोमुचां, पृषतैः, सिक्तं, वनराजिपल्वलम्, “उपाधाय,” करी, इव ॥ ३ ॥

व्याख्या—क्षितीश्वरः = पृथ्वीपतिः, राजा दिलीप इति यावद् । रहसि = विजने, एकान्त-इति यावद् । मृत्सुरभि = मृत्तिकाघ्राणतर्पणः, मृत्तिकया शोभनगन्धविशिष्टमिति भावः । तदाननम् = पूर्वोक्तसुदक्षिणामुखम्, उपाधाय = उपशिङ्घ्य, नासिकया गन्धग्रहणं कृत्वेति यावत् । तृप्ति = तर्पणं, न = नहि, आययौ = प्राप, तृप्तो न बभूवेति भावः । “कः कमिव” इति जेपः । शुचिव्यपाये = ग्रीष्मनाशे, ग्रीष्मावसान इति यावत् । पयोमुचां = वारिदानां, पृषतः = बिन्दुभिः, सिक्तम् = आर्द्रीकृतं, वनराजिपल्वलं = विपिनपङ्क्त्यलपजलाशयं, वि-पिनमध्यस्थितं स्वल्पजलाशयमिति यावद् । “उपाधाय” करी = गजः, इव = यथा ॥ ३ ॥

समासादि—आनन्त्यनेनेत्याननं (न० लि०), तस्या आननं तदाननं (त० पु०) तत्तथो-क्तम् । मृदा सुरभि मृत्सुरभि (त० पु०) तन्मृत्सुरभि । क्षितेरीश्वरः क्षितीश्वरः (त० पु०) । करः शुण्डादण्डोऽस्यास्तीति करी (पुं०) । पयांसि मुञ्चन्तीति पयोमुचः (पुं०) तेषां पयो-मुचाम् । विजेणेणापायन व्यपायः (पुं०), शुचैर्व्यपायः शुचिव्यपायः (त० पु०) तस्मिन् शुचिव्यपाये । वनानां राजिर्वनराजिः (त० पु०) तस्याः पल्वलो वनराजिपल्वलः (त० पु०) ते तथोक्तम् ॥ ३ ॥

व्याकरणम्—आननम् = अन (प्राणने—अकारेत्) + ल्युट् + सु, “करणाधिकरणयोश्च”

इति ल्युट्प्रत्ययेऽनादेशे वृद्धौ रूपम् । उपाघ्राय = उप + घ्रा (गन्धोपादाने) + क्त्वा + ल्य-
प् । आंययौ = आङ् + या (प्रापणे) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये णल औका-
रादेशे रूपम् । सिक्तं = पिच (क्षरणे—अकारेत्) + क्तः + अम्, “चोः कु” रिति कृत्पे रूपम् ॥ ३ ॥

वाच्यान्तरं—क्षितीक्षरेण रहसि मृत्सुरभि तदाननमुपाघ्राय तृसिर्नायये, “केन क इव”
शुचिव्यपाये पयोमुचाम् पृषतैः सिक्तं वनराजिपल्वलमुपाघ्राय करिणेव ॥ ३ ॥

कौशेः—“मृन्मृत्तिका” इति । “विविक्तविजनेच्छन्ननिःशलाकास्तथा रहः । रहश्चोपांशु
चालिङ्गो” इति चामरः । “घ्राणे जिघ्रति शिङ्घति” इति । “अथ वर्पति । उनत्ति शीकते शर्ध-
त्यपि मर्धति सिञ्चति । आर्द्रीकरोति च ज्ञेयमात्मनेऽपि चतुष्टयम् । सीकयति तेमयतीत्यादि
जेपति सूदति । सचते पषंति गरत्यपि मेपति मर्षति । घरत्युक्षति सेके स्युनेपत्यपि च
शिम्प्यति । गडत्येवं मेहति च तथा मिन्वति निन्वति । क्लिद्यति स्तिम्यति स्तीर्ष्यत्यार्द्री-
भावे च तिम्प्यति” इति चाख्यातचन्द्रिका ॥ ३ ॥

तात्पर्यार्थः—गंजो यथा ग्रीष्मावसाने वारिद्विन्दुभिरार्द्रीकृतं वनमव्यस्थं स्वरूपजला-
शयमुपाघ्राय तृसि नाप्नोति, तथैव दिलीपोऽप्येकान्ते मृद्भक्षणेन तद्वन्धयुतं सुदक्षिणाया-
आननमुपाघ्राय तृसि न प्राप ॥ ३ ॥

भाषार्थः—पृथ्वी के स्वामी राजा दिलीप ने एकान्त में मिट्टी के खाने से सुगन्ध युक्त
उस सुदक्षिणा के मुख को सूँघ कर, गर्मी के अंखीर में मेघों के बूँदों से सींचे हुये वन की
कतारों के बीच में मौजूद छोटे तालाब (थोड़े जल वाले गड्ढे) को सूँघ कर हाथी के समान
तृसि को नहीं प्राप्त किया ॥ ३ ॥

दोहदलक्षणे मृद्भक्षणे हेत्वन्तरमुत्प्रेक्षते—

दिवं मरुत्वानिव भोक्ष्यते भुवं दिगन्तविश्रान्तरथो हि तत्सुतः ।

अतोऽभिलाषे प्रथमं तथाविधे मनो ववन्धान्यरसान्विलङ्घ्य-सा ॥ ४ ॥

सज्जीविनी—दिवमिति । हि यस्मादिगन्तविश्रान्तरथश्चक्रवर्ती तस्याः सुतस्तत्सुतः । मरु-
त्वानिन्द्रः । “इन्द्रो मरुत्वान्मधवा” इत्यमरः । दिवं स्वर्गमिव भुवं भोक्ष्यते । “भुजोऽनवने”
इत्यात्मनेपदम् । अतः प्रथमं सा सुदक्षिणा तथाविधे भूविकारे मृद्वपे । अभिलष्यत इत्यभि-
लाषो भोग्यवस्तु तस्मिन् । कर्मणि घञ्प्रत्ययः । रस्यन्ते स्वाद्यन्त इति रसा भोग्यार्थाः ।
अन्ये च ते रसाश्च तान्विलङ्घय विहाय मनो ववन्ध । विदधावित्यर्थः । दोहदहंशुकस्य मृद्भक्ष-
णस्य पुत्रभूभोगसूचनार्थत्वमुत्प्रेक्षते ॥ ४ ॥

अन्वयः—हि, दिगन्तविश्रान्तरथः, तत्सुतः, मरुत्वान्, दिवम्, इव, भुवं, भोक्ष्यते,
अतः, प्रथमं, सा, तथाविधे, अभिलाषे, अन्यरसान्, विलङ्घय, मनः, ववन्ध ॥ ४ ॥

व्याख्या—हि = यतः, यस्मात्कारणादित्यर्थः । दिगन्तविश्रान्तरथः = आशाप्रान्तकृत-
विश्रामस्यन्दनः, सर्वदिगामिरथशालीति यावत् । तत्सुतः = पूर्वोक्तसुदक्षिणासूनुः, मरु-
त्वान् = इन्द्रः, दिवं = स्वर्गम्, इव = यथा, भुवं = महीम्, भोक्ष्यते = उपभोक्ष्यते, शासनं
करिष्यतीति यावद् । अतः = एतस्मात्, कारणादिति यावत् । प्रथमं = पूर्वम्, आदाविति
यावद् । सा = पूर्वोक्ता, सुदक्षिणेति यावत् । तथाविधे = तत्प्रकारके, भूविकारे मृद्भक्षणरूप-
इति यावद् । अभिलाषे = कामे, उपभोग्यवस्तुनीति भावः । अन्यरसान् = इतरास्वाद्य-
मानभोग्यपदार्थान् विलङ्घ्य = न्यक्कृत्य, तिरस्कृत्येति यावद् । मनः = चित्तम्, ववन्ध =

समासादि—मरुतः सन्त्यस्येति मरुत्वान् (पुं०) । दिशामन्ता दिगन्ताः (त० पु०), तेषु

विश्रान्तो दिगन्तविश्रान्तः (त० पु०), दिगन्तविश्रान्तो रथो यस्य स दिगन्तविश्रान्तरथः (व० व्री०) । तस्याः सुतस्तत्सुतः (त० पु०) । अभिलष्यत इत्यभिलाषः (पु०) तस्मिन्नभिलाषे । तथा विधेव विधा यस्य स तथाविधः (उ० स०) तस्मिन्स्तथाविधे । रस्यन्त इति रसाः (पु०), अन्ये च ते रसा इत्यन्यरसाः (क०धा०) तानन्यरसान् ॥ ४ ॥

व्याकरणम्—मरुत्वान् = मरुत् + मतुप् + सु, मतुप्प्रत्यये “क्षयः” इति वत्वे “तसौ मत्वर्थे” इति भत्वाज्जश्त्वाभावे सौ रूपम् । भोक्ष्यते = भुज् (पालनाभ्यवहारयोः—अकारेत्) + स्य + लट्, “भुजोऽनवने” इत्यात्मनेपदसंज्ञके तत्प्रत्यये रूपम् । अभिलाषे = अभि + लप् (कान्तौ—अकारेत्) + घञ् + ङि, “अकर्त्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति घञ्प्रत्यये वृद्धौ रूपम् । वबन्ध = वन्ध (वन्धने—अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । विलङ्घ्य = वि + लघि (गतौ—इदित्) + जुम् + क्त्वा + ल्यप् ॥ ४ ॥

वाच्यान्तरं—हि दिगन्तविश्रान्तरथेन तत्सुतेन मरुत्वता द्यौरिव भूभोक्ष्यतेऽतः प्रथमं तथा तथाविधेऽभिलाषेऽन्यरसान् विलङ्घ्य मनो वबन्धे ॥ ४ ॥

कोशः—“पुंस्यादिः पूर्वपौरस्त्यप्रथमाद्याः” इत्यमरः । “सन्दानयति वध्नाति मूर्वंत्यन्दति कोलति । पाशयत्यन्तति जुटति सिनुते च कञ्चते ॥ कचते टड्डयति च योजयत्यपि मव्यति । काञ्चते ग्रन्थयति च सिनाति च सिनोति च ॥ संयच्छत्यात्मने पट् स्युर्नह्यत्यपि दधाति च । युनातीति मवते च वन्धे मवति योजति ॥ इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ ४ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा सुरपतिः स्वर्गं भुङ्क्ते, तथैव सुदक्षिणायास्तनयोऽपि चक्रवर्ती भूत्वा सम्पूर्णां पृथिवीं भोक्ष्यते, अत एव सा सुदक्षिणाऽन्यानास्वाद्यपदार्थान् विहाय प्रथमं तथाविधे भूविकारे मृदक्ष्णरूपेऽभिलाषे मनो विवधौ ॥ ४ ॥

भाषार्थः—क्योंकि दिशाओं के अन्त में रथ को विश्राम कराने (पहुँचाने) वाला (चक्रवर्ती) उस (सुदक्षिणा) का पुत्र इन्द्र जैसे स्वर्ग का भोग करता है उसी भाँति पृथ्वी का भोग करेगा, इस कारण से प्रथम उस (सुदक्षिणा) ने उस प्रकार के मिट्टी रूप भोग वस्तु में अन्य चखने लायक वस्तुओं को छोड़ कर मन को लगाया ॥ ४ ॥

अथ लज्जया निजदोहदं वक्तुमशक्नुवानायाः सुदक्षिणायाः सखीर्दिलीपस्तद्वान्छितं वस्तु पप्रच्छेत्याह—

न मे हिंया शंसति किञ्चिदीप्सितं स्पृहावती वस्तुषु केषु मागधी ।

इति स्म पृच्छत्यनुवेलमादृतः प्रियासखीरुत्तरकोसलेश्वरः ॥ ५ ॥

सखीविनी—नैति । मगधस्य राज्ञोऽपत्यं स्त्री मागधी सुदक्षिणा । “द्वन्मगधकलिङ्गसूरमसादण्” इत्यणप्रत्ययः । हिंया किञ्चित्किमपीप्सितमिष्टं मे मह्यं न शंसति नाचष्टे । केषु वस्तुषु स्पृहावतीत्यनुवेलमनुक्षणमादृत आदृतवान् । कर्तरि क्तः । ‘आदृतौ सादरार्चितौ’ इत्यमरः । प्रियायाः सखीः सहचरीरुत्तरकोसलेश्वरो दिलीपः पृच्छति स्म पप्रच्छ । “लट् स्मे” इत्यनेन भूतार्थे लट् । सखीनां विश्रम्भभूमित्वादिति भावः ॥ ५ ॥

अन्वयः—मागधी, हिंया, किञ्चिद्, ईप्सितम्, मे, न, शंसति, “अतः” केषु, वस्तुषु, स्पृहावती, इति, अनुवेलम्, आदृतः, प्रियासखीः, उत्तरकोसलेश्वरः, पृच्छति स्म ॥ ५ ॥

व्याख्या—मागधी = मगधपतिसुता, सुदक्षिणेति यावद् । हिंया = लज्जया, किञ्चित् = किमपि, अनिर्दिष्टनाम, वस्त्विति यावद् । ईप्सितं = वान्छितम्, मे = मह्यं, न = नहि, शंसति = कथयति, अत इति शेषः । केषु = अनिर्दिष्टनामसु, वस्तुषु = पदार्थेषु, भोग्यवस्तु-विषयेष्विति यावद् । स्पृहावती = इच्छावती, इति = इत्याकारकं, वचनमिति भावः । अनुवेलं = वारम्बारम्, आदृतः = सादरः, “सन्” इति शेषः । प्रियासखीः = भार्यासहचरी, सुदक्षिणायाः प्रियवयस्या इति भावः । उत्तरकोसलेश्वरः = उत्तरकोसलदेशाधिपतिः, दिलीप-

इति यावत् । पृच्छति स्म = पृष्टवान् ॥ ५ ॥

समासादि—स्पृहाऽस्त्यस्या इति स्पृहावती (स्त्री०) । मगधस्य राज्ञोऽपत्यं स्त्री चेद्-
मागधी (स्त्री०) । वेलायां वेलायामित्यनुवेलम् (अ०) । प्रियायाः सख्यः प्रियासख्यः
(त० पु०) ताः प्रियासखीः । उत्तरे च ते कोसला उत्तरकोसलाः (क० धा०), तेषामीश्वर-
उत्तरकोसलेश्वरः ॥ ५ ॥

व्याकरण—शंसति = शंसु (स्तुतौ—उदित्) + शप् + लट्, लट्स्तिपि रूपम् । स्पृहा-
वती = स्पृहा + मत्तुप् + ङीप् + सु, “उगितश्च” इति ङीपि सौ रूपम् । पृच्छति स्म = प्रच्छ
(ङीप्सायाम्—अकारेत्) + शः + लट्, “लट् स्मे” इति भूताथे लटि तस्य तिपि शप्रत्यये
“ग्रहिज्याव्ययिष्यधिवष्टिविचतिवृश्चतिपृच्छतिभृज्जतीनां किञ्चित् च” इति संप्रसारणे पूर्वरूपे
रूपम् । आहतः = आङ् + हृङ् (आदरे—ङित्) + क्तः + सुः, कर्त्तरि क्तप्रत्यये सौ रूपम् ॥ ५ ॥

वाच्यान्तरम्—मागध्या द्विया किञ्चिदीप्सितं मे न शस्यते, केषु वस्तुषु स्पृहावत्या
“भूयते” इत्यनुवेलमादत्तेन प्रियासख्य उत्तरकोसलेश्वरेण पृच्छयन्ते स्म ॥ ५ ॥

कोशः—“अनुयुङ्क्ते प्रश्नयति प्रश्ने ङीप्सति पृच्छति” इत्याख्यातचन्द्रिका । “वेला-
बुधस्त्रियां काले सीमनीश्वरभोजने । अक्लिष्टमरणेऽम्भोधेस्तारनीरविकारयोः” इत्यनेकार्थ-
संग्रहः ॥ ५ ॥

तात्पर्यार्थः—सुदक्षिणा लज्जया किमपि निजेप्सितं न वक्ति, अतो न जाने केषु २ वस्तुषु
तस्या इच्छा वर्तते, इति प्रतिक्षणं सुदक्षिणायाः प्रियासखीः सादरं दिलीपः पप्रच्छ ॥ ५ ॥

भाषार्थः—मगध देश के राजा की लड़की रानी सुदक्षिणा लज्जा से किसी अभिलाषा
को मुझ से नहीं प्रगट करती है, अतः किन वस्तुओं में पाने की उसकी इच्छा रहती है इस
बात को बारंबार आदर पूर्वक रानी के सखियों से उत्तर कोसल देश के अधिपति राजा
दिलीप पूछा करते थे ॥ ५ ॥

* अथ सुदक्षिणाया यद् यद् वाञ्छितमभूत् तत्तद् झटित्येव समानीय दिलीपाज्ञया
पुरःस्थितमभूदित्याह—*

उपेत्य सा दोहददुःखशीलतां यदेव वव्रे तदपश्यदाहतम् ।

न हीष्टमस्य त्रिदिवेऽपि भूपतेरभूदनासाद्यमधिज्यधन्वनः ॥ ६ ॥

सञ्जीविनी—उपेत्येति । दोहदं गर्भिणीमनोरथः । ‘दोहदं दौहदं श्रद्धा लालसं च समं स्मृ-
तम्’ इति हलायुधः । सा सुदक्षिणा दोहदेन गर्भिणीमनोरथेन दुःखशीलतां दुःखस्वभावमुपे-
त्य प्राप्य यद्वस्तु वव्रे आचकांक्ष तदाहतमानीतम् । भत्रेति शेषः । अपश्यदेव । अलभतेत्यर्थः ।
कुतः । हि यस्मादस्य भूपतेस्त्रिदिवेऽपि स्वर्गोऽपीष्टं वस्त्वनासाद्यमनवाप्यं नाभूत् । किं
याञ्जया । नेत्याह—अधिज्यधन्वन इति । नहि वीरपत्नीनामलभ्यं नाम किञ्चिदस्तीति
भावः । अत्र वाग्भटः—(पादशोफो विदाहोऽन्ते श्रद्धा च विविधात्मिका) इति ।
एतच्च पत्नीमनोरथपूरणाकरणे—दृष्टदोषसम्भवाद् । न तु राज्ञः प्रीतिलौल्यात् । तदुक्तम्—
(देयमप्यहितं तस्यै हितोपहितमल्पकम् । श्रद्धाविधाते गर्भस्य विकृतिश्च्युतिरेव वा ।)
अन्यत्र च—(दोहदस्याप्रदानेन गर्भो दोषमवाप्नुयात्) इति ॥ ६ ॥

अन्वयः—सा, दोहददुःखशीलताम्, उपेत्य, यद्, वव्रे, तद्, आहतम्, अपश्यद्, एव,
हि, अस्य, भूपतेः, त्रिदिवे, अपि, इष्टम्, अनासाद्यं, न, अभूत् ॥ ६ ॥

व्याख्या—सा = पूर्वोक्ता, सुदक्षिणेति यावद् । दोहददुःखशीलतां = गर्भिणीवाञ्छा-
व्यथा स्वभावम्, उपेत्य = प्राप्य, यद् = अनिर्दिष्टनाम, किञ्चिद्वस्त्विति यावद् । वव्रे = वृत्त-
वती, प्राप्नुमिच्छां कृतवतीति यावत् । तद् = निर्दिष्टं, सद् वस्त्विति शेषः । आहतम् = आनी-
तं, दिलीपाज्ञया जनैरिति शेषः । अपश्यद् = दृष्टवती, एव = अवधारणेऽर्थे, हि = यतः,

अधिज्यधन्वनः = अधिरोपितमौर्वीकशरासनवतः । एतेन वस्त्वानयने वीरतैव निमित्तं न याच्येति सूचितम् । अस्य = एतस्य, भूपतेः = पृथ्वीश्वरस्य, दिलीपस्येति यावत् । त्रिदिवे = स्वर्गे, अपि = समुच्चयेऽर्थे, इष्टं = वाञ्छितं, वस्तिवति शेषः । अनासाद्यम् = अनधिगम्यम्, अप्राप्यमिति यावद् । न = नहि । अभूत् = अवर्तत ॥ ६ ॥

समासादि—दोहमाकर्षं ददाति यत्तद् दोहदं (न० लि०), दुःखशीलस्य भावो दुःखशीलता (स्त्री०), दोहदेन दुःखशीलता दोहददुःखशीलता (त० पु०), तां तथोक्ताम् । ब्राह्मणवरोद्भवेन सात्विकराजसतामसभेदेन वा त्रिविधो दीव्यति व्यवहरति प्रकाशते वा त्रिदिवः (पुं०) तस्मिन्त्रिदिवे । भुवः पतिर्भूपतिः (त० पु०) तस्य भूपतेः । आसादितुं योग्यमासाद्यं (न० लि०), न आसाद्यमित्यनासाद्यं (न० त० पु०) । अधिरोपिता ज्या यत्र तदधिज्यं (व० व्री०) । अधिज्यधन्वनुर्यस्यासावधिज्यवन्वा (व० व्री०) तस्याधिज्यधन्वनः ॥ ६ ॥

व्याकरणम्—उपेत्य = उप + हण् (गतौ-णिच्) + तुक् + क्त्वा + ल्यप् । दोहदं = दोह + अम् + हुदाञ् (दाने-डुजित्) + कः + अम्, “आतोऽनुपसर्गे कः” इति कप्रत्यये क्त्वादाकारलोपे रूपम् । ववे = वृज् (वरणे-जित्) + लिट्, लिट्स्तप्रत्ययस्यैशादेशे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये यणादेशे रूपम् । अपश्यत् = अद् + दृशिर् (प्रेक्षणे—इरित्) + शप् + लङ्, लङ्स्तित्पि शपि “पाघ्राध्मे” ति पद्यादेशे इडागमे रूपम् । आहतम् = आह् + हृज् (हरणे-जित्) + कः + अम् । त्रिदिवे = त्रि + जस् + दिव् (कीडात्रिजिगीषाव्यवहारद्युतिस्तुतिमोदमदस्वप्नकान्तिगतिपु—उदित्) + कः + ङि, “इगुपधज्ञाप्रोकिरः कः” इति कप्रत्यये क्त्वाद् गुणाभावे रूपम् । अभूत् = अद् + भू (सत्तायाम्) + लुङ्, लुङ्स्तित्पि च्छेः सिचो लुकि धातो-रडागमे रूपम् ॥ ६ ॥

वाच्यान्तरं—तथा दोहददुःखशीलतामुपेत्य यद्वे तदाहतमदृश्यत, हि—अधिज्यधन्वनोऽस्य भूपतेस्त्रिदिवेऽपीष्टेनानासाद्येन नाभावि ॥ ६ ॥

कोशः—“दोहदो गर्भलक्षणे अभिलापे तथा गर्भे” इत्यनेकार्थसंग्रहः । अयमिच्छा मात्रवाच्यपि गर्भिणीच्छायां प्रयुज्यते । “पीडा बाधा व्यथा दुःखम्” इत्यमरः ॥ ६ ॥

तात्पर्यार्थः—गर्भावस्थायां सुदक्षिणा यद् यद्वस्त्वाचक्रांक्ष तदेव तत्सखीमुखाञ् ज्ञात्वा स्वर्गस्थितमपि दिलीपः स्वप्रभावादानोय तत्पुरः स्थापितवान् ॥ ६ ॥

भाषार्थः—उस सुदक्षिणा ने गर्भिणियों के मनोरथ द्वारा जो दुःख पाने का स्वभाव है उसे पाकर जिस वस्तु के पाने की इच्छा की उसी को महाराज दिलीप से मँगवाई गई देखा । क्योंकि—धनुष को चढ़ाये हुये इन महाराज दिलीप को स्वर्ग में वांछित वस्तु हो तो वह पाने के लायक नहीं हुआ यह नहीं अर्थात् पाने के योग्य ही हुआ ॥ ६ ॥

* अथ सुदक्षिणा दोहदप्राप्तौ सत्यां पुण्यमाणावयवतया रराजेत्याह— *

क्रमेण निस्तीर्य च दोहदव्यथां प्रचीयमानावयवा रराज सा ।

पुराणपत्रापगमादनन्तरं लतेव सन्नद्धमनोज्ञपल्लवा ॥ ७ ॥

संजीविनी—क्रमेणेति । सा सुदक्षिणा क्रमेण दोहदव्यथां च निस्तीर्य प्रचीयमानावयवा पुण्यमाणावयवा सती । पुराणपत्राणामपगमान्नाशादनन्तरं सन्नद्धाः संजाताः प्रत्यग्रत्वान्मनोज्ञाः पल्लवा यस्याः सा लतेव । रराज ॥ ७ ॥

अन्वयः—सा, क्रमेण, दोहदव्यथां, निस्तीर्य, प्रचीयमानावयवा, “सती” पुराणपत्रापगमाद्, अनन्तरं, सन्नद्धमनोज्ञ पल्लवा लता, इव, रराज ॥ ७ ॥

व्याख्या—सा = पूर्वोक्ता, सुदक्षिणेति यावत् । क्रमेण = अनुक्रमेण, दोहदव्यथां = दोहददुःखं, गर्भिणीमनोरथेन यत् प्रासिकालात्प्राग् दुःखं भवति तदित्यर्थः । च = अन्वाच्येऽर्थे, निस्तीर्य = अतिक्रम्य, प्रचीयमानावयवा = पुण्यमाणप्रतीका, सतीति

शेषः । पुराणपत्रापगमात् = प्राचीनपर्णविगलनाद्, जीर्णपर्णानां पतनादिति यावद् । अनन्तरम् = अव्यवहितोत्तरं, सन्नद्धमनोज्ञपल्लवा = सम्बद्धमनोरमकिसलया, संजातसुन्दरनवीनपल्ल-
वेति यावद् । लता = वल्ली, इव = यथा, रराज = शुशुभे ॥ ७ ॥

समासादि—दोहदेन व्यथा दोहदव्यथा (त० पु०) तां दोहदव्यथाम् । प्रचीय-
न्त इति प्रचीयमानाः (पु०), प्रचीयमाना अवयवा यस्याः सा प्रचीयमानावयवा (व०
ब्री०) । पुराणानि च तानि पत्राणि पुराणपत्राणि (क० धा०), तेषामपगमः पुराणपत्रा-
पगमः (त० पु०) तस्मात्पुराणपत्रापगमात् । सन्नद्धा मनोज्ञाः पल्लवा यस्याः सा सन्न-
द्धमनोज्ञपल्लवा (व० ब्री०) ॥ ७ ॥

व्याकरणं—निस्तीर्य = निस् + तृ (प्लवनसन्तरणयोः) + क्त्वा + ल्यप्, “कृत इद्धा-
तोः” इतीत्वे रपरत्वे “हलि च” इति दीर्घे क्त्वो ल्यपि रूपम् । रराज = राजृ (दीप्तौ—
ऋदित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ७ ॥

वाच्यान्तरं—तथा क्रमेण दोहदव्यथां च निस्तीर्य प्रचीयमानावयवया “सत्या” पुराण-
पत्रापगमादनन्तरं सन्नद्धमनोज्ञपल्लवया लतयेव रेजे ॥ ७ ॥

कोशः—“अङ्गं प्रतीकोऽवयवः” इति । “पत्रं पलाशं छदनं दलं पर्णं छदः पुमान्” इति ।
“पल्लवोऽस्त्री किसलयम्” इति चामरः ॥ ७ ॥

तात्पर्यार्थः—प्राचीनपत्राणां वसन्तसमये पतनादनन्तरं यथा वल्ली नवकिसलयसंजा-
ततयाऽतीव शोभते, तथैव राज्ञी सुदक्षिणाऽपि क्रमेण गर्भिणीमनोरथजन्यं दुःखमतिक्रम्य,
पूर्णाभिलाषतयाऽतिशयां पुष्टिमापद्यमानैरवयवैः शुशुभे ॥ ७ ॥

भाषार्थः—और वह रानी सुदक्षिणा क्रम से गर्भिणियों के मनोरथ से जो व्यथा होती
है, उसे अतिक्रमण करके, जिसके अवयव पुष्ट हो रहे हैं, ऐसी होती हुई, पुराने पत्तों के
गिरने के बाद, नवीन होने से सुन्दर पल्लव जिसमें उत्पन्न होगये हैं, ऐसी लता के समान
सुशोभित हुई ॥ ७ ॥

लक्षणान्तरं वर्णयति—

दिनेषु गच्छत्सु नितान्तपीवरं तदीयमानीलमुखं स्तनद्वयम् ।

तिरश्चकार भ्रमराभिलीनयोः सुजातयोः पङ्कजकोशयोः श्रियम् ॥ ८ ॥

सर्जीविनी—दिनेष्विति । दिनेषु दोहददिवसेषु गच्छत्सु सत्सु नितान्तपीवरमतिस्थूलम् ।
आ समान्तान्नीले मुखे चूचुके यस्य तत् । तदीयं स्तनद्वयम् । भ्रमरैरभिलीनयोरभिव्यासयोः
सुजातयोः सुन्दरयोः पङ्कजकोशयोः पद्ममुकुलयोः श्रियं तिरश्चकार । अत्र वारभटः—(अ-
म्लेष्टता स्तनौ पीनौ श्वेतान्तौ कृष्णचूचुकौ) इति ॥ ८ ॥

अन्वयः—दिनेषु, गच्छत्सु, “सत्सु” नितान्तपीवरम्, आनीलमुखं, तदीयं, स्तनद्वयम् ।
भ्रमराभिलीनयोः, सुजातयोः, पङ्कजकोशयोः, श्रियं, तिरश्चकार ॥ ८ ॥

व्याख्या—दिनेषु = दिवसेषु, दोहददिवसेष्विति यावद् । गच्छत्सु = व्यतियत्सु, सत्स्वि-
ति शेषः । नितान्तपीवरम् = एकान्तस्थूलम्, आनीलमुखं = समन्तात्कृष्णाननम्, आकृष्ण-
चूचुकमिति यावत् । तदीयं = तत्सम्बन्धि, सुदक्षिणाया इत्यर्थः । स्तनद्वयं = कुचद्वितयम्,
भ्रमराभिलीनयोः = द्विरेफाभिव्यासयोः, सुजातयोः = शोभनोत्पन्नयोः, मनोरमयोरिति याव-
त् । पङ्कजकोशयोः = कमलकुड्मलयोः, श्रियं = शोभां, तिरश्चकार = अधरीचकार ॥ ८ ॥

समासादि—गच्छन्तीति गच्छन्ति(न० लि०) तेषु गच्छत्सु । आ समन्तान्नील इत्यानीले
(अ० भा०), आनीले मुखे यस्य तदानीलमुखं (व० ब्री०) । द्वौ अवयवौ यस्येति तद् द्वयम्
(न० लि०), स्तनयोर्द्वयं स्तनद्वयं (त० पु०) । भ्रमरैरभिलीना इति भ्रमराभिलीनौ
(त० पु०) तयोर्भ्रमराभिलीनयोः । सु शोभनौ जातौ सुजातौ (क० धा०) तयोः सुजा-

तयोः । पङ्क्ते जातं पङ्कजं (न० लि०), तस्य कोशौ पङ्कजकोशौ (त० पु०) तयोः पङ्क-
जकोशयोः ॥ ८ ॥

व्याकरणं—तिरश्चकार = तिरस् + हुकृञ् (करणे-हुजित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि
द्वित्वेऽभ्यासकार्यं वृद्धौ “विभाषा कृजि”, इति वैकल्पिकगतिसंज्ञायां रूपम् ॥ ८ ॥

वाच्यान्तरं—दिनेषु गच्छत्सु “सत्सु” नितान्तपीवरेणानीलमुखेन तदीयेन स्तनद्वयेन
अमराभिलीनयोः सुजातयोः पङ्कजकोशयोः श्रीस्तिरश्चक्रे ॥ ८ ॥

कोशः—“पीनपीवनी तु स्यूलपीवरे” इति । “कृष्णे नीलासितश्यामकालश्यामलमेच-
काः” इति । “द्विरेफपुष्पलिङ्गभृद्गुपदभ्रमरालयः” इति चामरः । “कोशोऽस्त्री कुङ्कुमले पा-
त्रे दिव्ये खड्गपिधानके । जातिकोपेऽर्थसङ्घाते पेश्यां शब्दादिसङ्ग्रहे” इति मेदिनी ॥ ८ ॥

तात्पर्यार्थः—यादृशी शोभा पङ्कजकुङ्कुमलयोर्भ्रमरसंयोगाद् भवति तादृशी शोभाऽस्याः
सुदक्षिणाया अतिशयस्यूलयोः स्तनयोरपि नीलवर्णचूचुकविशिष्टतयाऽऽसीत् ॥ ८ ॥

भाषार्थः—कुछ दिन व्यतीत होने पर अत्यन्त मोटे और चारों तरफ से नाल वर्ण
सुख वाले उस सुदक्षिणा के दोनों कुचों ने भौरों से व्याप्त सुन्दर कमल के दो कलियों
की शोभा को “अपनी शोभा से” नीचा कर दिया ॥ ८ ॥

* अथ नृपो गर्भिण्याः सुदक्षिणाया गर्भं विशिष्टमहापुरुषयुक्तममन्यतेत्याह— *

निधानगर्भामिव सागराम्बरां शमीमिवाभ्यन्तरलीनपावकाम् ।

नदीमिवान्तःसलिलां सरस्वतीं नृपः ससत्त्वां महिषीममन्यत ॥ ९ ॥

सञ्जीविनी—निधानेति । नृपः ससत्त्वामापन्नसत्त्वा गर्भिणीमित्यर्थः । ‘आपन्नसत्त्वा
स्याद् गुर्विण्यन्तर्वत्नी च गर्भिणी’ इत्यमरः । महिषीं निधाने निधिर्गर्भे यस्यास्तां, सागरा-
म्बरां समुद्रवसनाम् । भूमिमिवेत्यर्थः । ‘भूतधात्री रत्नगर्भा विपुला सागराम्बरा’ इति कोशः ।
अभ्यन्तरे लीनः पावको यस्यास्तां शमीमिव । शमीतरौ वह्निरस्तीत्यत्र लिङ्गं ‘शमीगर्भादग्नि
जनयतीति’ । अन्तःसलिलामन्तर्गतजलां सरस्वतीं नदीमिव । अमन्यत । एतेन गर्भस्य भा-
ग्यवत्त्वतेजस्वित्वपावनत्वानि विवक्षितानि ॥ ९ ॥

अन्वयः—नृपः, ससत्त्वाम्, महिषीं, निधानगर्भां, सागराम्बराम्, इव, अभ्यन्तरलीन-
पावकां, शमीम्, इव, अन्तःसलिलां, सरस्वतीं, नदीम्, इव, अमन्यत ॥ ९ ॥

व्याख्या—नृपः = भूपः, राजा दिलीप इति यावत् । ससत्त्वां = जन्तुसहितां, गर्भिणी-
मिति । यावद् । महिषीं = कृताभिषेकां, राज्ञीं सुदक्षिणामिति यावद् । निधानगर्भां = निधि-
कुक्षि, अभ्यन्तरे निधि दधतीमित्यर्थः । सागराम्बराम् = अन्धिवक्षां, पृथिवीमिति यावद् ।
इव = यथा, अभ्यन्तरलीनपावकाम् = मध्यश्लिष्टवह्निम्, अग्निगर्भामिति यावद् । शमीं =
सत्तुफलां, शमीत्याख्यं विशेषतरुमिति यावद् । इव = यथा, अन्तःसलिलां = मध्यजलाम् ।
अदृश्यमानजलामिति यावद् । सरस्वतीं = तदाख्यां, नदीं = सरितम्, इव = यथा, अमन्यत =
अजानात् ॥ ९ ॥

समासादि—निधानं गर्भं यस्याः सा निधानगर्भा (व० ब्री०) तां निधानगर्भाम् ।
सागर एवाम्बरे यस्याः सा सागराम्बरा (व० ब्री०) तां सागराम्बराम् । शमयति रोगान्
या सा शमी (स्त्री०) तां शमीम् । अभ्यन्तरे लीनोऽभ्यन्तरलीनः (त० पु०), अभ्यन्तर-
लीनः पावको यस्याः साऽभ्यन्तरलीनपावका (व० ब्री०) तां तथोक्ताम् । अन्तः सलिं
यस्याः साऽन्तःसलिला (व० ब्री०) तां तथोक्ताम् । सरांसि सन्त्यस्यामिति सरस्व-
ती (स्त्री०) तां सरस्वतीम् । सत्त्वेन सहिता ससत्त्वा (व० ब्री०) तां ससत्त्वाम् । मह-
तेऽसाविति महिषी (स्त्री०) तां महिषीम् ॥ ९ ॥

व्याकरणं—शमीं = (शसु (उपशमे—उन्ति) + णिच्) । शमि + अच् + डीप् + अम्,

पचादित्वादच् प्रत्यये णिलोपे “षिद्गौरादिभ्यश्च” इति गौरादित्वाद् ङीप् रूपम् । सरस्वती = सरस् + मतुप् + ङीप् + अम् । महिषीम् = मह (‘पूजायाम्—अकारित्’) + टिषच् + ङीप् + अम्, “अविमह्योष्टिषच्” इति टिषच्प्रत्यये टित्वाद् ङीप् रूपम् । अमन्यत = अद् + मनु (अवबोधने—उदित्) + श्यन् + लङ्, लङ्स्तिप् रूपम् ॥ ९ ॥

वाच्यान्तरं—नृपेण ससत्त्वा महिषी निधानगर्भा सागराम्बरेवाभ्यन्तरलीनपावका शमीवान्तःसलिला सरस्वती नदीवामन्यत ॥ ९ ॥

कोशः—“शमी सक्कुफला शिवा” इति । “अथ नदी सरित्” इति । “कृताभिपेका महिषी” इति चामरः ॥ ९ ॥

तात्पर्यार्थः—राजा दिलीपो निजाभ्यन्तरे रत्नानि निदधतीं पृथ्वीमिव, अन्तःस्थित-पावकयुतां शमीमिव, अदृश्यमानसलिलां सरस्वतीमिव सुदक्षिणां महापुरुषयुतं गर्भं दधतीं मन्यते स्म ॥ ९ ॥

भाषार्थः—राजा दिलीप ने गर्भिणी रानी सुदक्षिणा की, गर्भ में रत्नों के निधि को रखने वाली पृथ्वी तथा भीतर में छिपी हुई अग्नि को रखने वाले शमी वृक्ष और अन्तर्गत जल वाली सरस्वती नदी के समान समझा ॥ ९ ॥

अथ दिलीपस्य पुंसवनादिक्रियाकरणमाह—

प्रियाऽनुरागस्य मनः समुन्नतेर्भुजार्जितानां च दिगन्तसंपदाम् ।

यथाक्रमं पुंसवनादिकाः क्रिया धृतेश्च धीरः सद्दृशी व्यधत्त सः ॥ १० ॥

‘सङ्गीविनी—प्रियेति । धीरः स राजा प्रियायामनुरागस्य मनसः समुन्नतेरौदार्यस्य भुजेन भुजबलेन करेण चाऽर्जितानां, न तु वाणिज्यादिना । दिगन्तेषु संपदां धृतेः ‘पुत्रो मे भविष्यतीति संतोषस्य च । ‘धृतिर्योगान्तरे धैर्ये धारणाध्वरतुष्टिषु’ इति विश्वः । सद्दृशीरनुस्थाः । पुमान्सूयतेऽनेनेति पुंसवनं तदादिर्यासां ताः क्रिया यथाक्रमं क्रममनतिक्रम्य व्यधत्त कृतवान् । आदिशब्देनानवलोभनसीमन्तोन्नयने गृह्येते । अत्र (मासि द्वितीये तृतीये वा पुंसवनं यदा पुंसां नक्षत्रेण चन्द्रमा युक्तः स्यात्) इति पारस्करः । (चतुर्थेऽनवलोभनम्) इत्याश्वलायनः । (षष्ठेऽष्टमे वा सीमन्तोन्नयनम्) इति याज्ञवल्क्यः ॥ १० ॥

अन्वयः—धीरः, सः, प्रियाऽनुरागस्य, मनःसमुन्नतेः, भुजार्जितानां, दिगन्तसम्पदां, च, धृतेः, च, सद्दृशीः, पुंसवनादिकाः, क्रियाः, यथाक्रमं, व्यधत्त ॥ १० ॥

व्याख्या—धीरः = प्राज्ञः, सः = पूर्वोक्तः, राजा दिलीप इति यावद् । प्रियाऽनुरागस्य = दत्नीस्नेहस्य, सुदक्षिणाविषयकप्रेम्ण इति यावद् । मनःसमुन्नतेः = चित्तसमुन्नमनस्य, चेतस-औदार्यस्येति यावद् । भुजार्जितानां = बाहुसर्जितानाम्, बाहुबलेन स्वायत्तीकृतानामिति भावः । दिगन्तसम्पदाम् = आशाप्रान्तसम्पत्तीनां, चतुर्दिगन्तव्याप्यैश्वर्याणामिति यावद् । च = समुच्चयेऽर्थे, धृतेः = धैर्यस्य, “पुत्रो मे भविष्यति” इत्याकारकस्य सन्तोषस्येति भावः । च = समुच्चयेऽर्थे, सद्दृशीः = अनुरूपाः, पुंसवनादिकाः = पुंसवनाख्यसंस्कारप्रभृतीः, क्रियाः = कृत्यानि, संस्कारानिति यावद् । यथाक्रमं = क्रममनतिक्रम्य, यस्या यादृक् क्रमस्तस्यास्ता-दृशेन क्रमेणेत्यर्थः । व्यधत्त = विदधे, कृतवानिति यावत् ॥ १० ॥

समासादि—प्रीणाति या सा प्रिया (स्त्री०) तस्यामनुरागः प्रियाऽनुरागः (त० पु०), तस्य प्रियाऽनुरागस्य । मनसः समुन्नतिर्नःसमुन्नतिः (त० पु०) तस्या मनःसमुन्नतेः । भुजाभ्यामर्जिता भुजार्जिताः (त० पु०) तासां भुजार्जितानाम् । दिशामन्ता दिगन्ताः (त० पु०), तेषु संपदो दिगन्तसम्पदः (त० पु०) तासां दिगन्तसम्पदाम् । क्रममनतिक्रम्येति यथा-क्रमम् (अ० भा०) । पुमान् सूयतेऽनेनेति पुंसवनम् (न० लि०), तदादिर्यासां ताः पुंसवनादिकाः (ब० व्री०) तास्तथोक्ताः । धियं रातीति धीरः (पुं०) ॥ १० ॥

व्याकरण—धीरः = धीर + अम् + रा (दाने) + कः + सु, “आतोऽनुपसर्गे कः” इति क प्रत्यये रूपम् । व्यधत्त = वि + अट् + हुधाञ् (धारणपोषणयोः—हुजित्) + श्लु + लङ्, लङ्स्तप्रत्यये श्लौ धातोर्द्वित्वेऽभ्यासकार्यं “इनाभ्यस्तयोरात्” इत्याकारलोपे “दधस्तथोश्च” इति भष्भावे जश्त्वे चत्वेऽङागमे रूपम् ॥ १० ॥

वाच्यान्तरं—धीरेण तेन प्रियाऽनुरागस्य मनःसमुन्नतेर्भुजार्जितानां दिगन्तसम्पदाञ्च धृतेश्च सहृदयः पुंसवनादिकाः क्रिया यथाक्रमं व्यधीयन्त ॥ १० ॥

कोशः—“धीरो मनीषी ज्ञः प्राज्ञः सङ्ख्यावान् पण्डितः कविः” इत्यमरः ॥ १० ॥

तात्पर्यार्थः—दिलीपस्य सुदक्षिणायां यावान् स्नेहो यावन्मनस औदार्यं, यावती च निजभुजेनोपार्जिता सम्पत्तिः, “इयता कालेन पुत्रमुखं द्रक्ष्यामि” इत्याशया यावान् मनसि सन्तोषश्च तावतैव स्नेहेन प्रेम्णा तावत्तैव सम्पत्त्या च तथा तावता सन्तोषेण स तस्याः सुदक्षिणायाः शास्त्रोक्तान् पुंसवनादिगर्भसंस्कारान् यथाक्रमं चकार ॥ १० ॥

भाषार्थः—बुद्धिमान् उन राजा दिलीप का जैसा रानी सुदक्षिणा में स्नेह था, तथा जैसी उनमें मन की उदारता थी, और बाहुबल से उपार्जित चारों दिशाओं के प्रान्त की जैसी सम्पत्ति थी, तथा मेरे पुत्र होगा इससे जितना सन्तोष था, उसके अनुरूप पुंसवन आदिक सभी संस्कारों को जैसा जिसका क्रम है उसी क्रम से उन्होंने किया ॥ १० ॥

दिलीपः सुदक्षिणां गर्भगौरवादितस्ततो गन्तुमसक्तां हृष्ट्वा ननन्देत्याह—

सुरेन्द्रमात्राऽऽश्रितगर्भगौरवात् प्रयत्नमुक्तासनया गृहागतः ।

तयोपचाराञ्जलिखिन्नहस्तया ननन्द पारिप्लवनेत्रया नृपः ॥ ११ ॥

संजीविनी—सुरेन्द्रेति । गृहागतो नृपः सुरेन्द्राणां लोकपालानां मात्राभिर्गौराश्रितस्यानुप्रविष्टस्य गर्भस्य गौरवाद्वारात्प्रयत्नेन मुक्तासनया । आसनादुत्थितयेत्यर्थः । उपचारस्याञ्जलावञ्जलीकरणे खिन्नहस्तया पारिप्लवनेत्रया तरलाक्षया । ‘चञ्चलं तरलं चैव पारिप्लवपरिप्लवे’ इत्यमरः । तथा सुदक्षिणया ननन्द । ‘सुरेन्द्रमात्राऽऽश्रित’ इत्यत्र मनुः—(अष्टाभिश्च सुरेन्द्राणां मात्राभिर्निर्मितो नृपः) इति ॥ ११ ॥

अन्वयः—गृहागतः, नृपः, सुरेन्द्रमात्राऽऽश्रितगर्भगौरवात्, प्रयत्नमुक्तासनया, उपचाराञ्जलिखिन्नहस्तया, पारिप्लवनेत्रया, तथा, ननन्द ॥ ११ ॥

व्याख्या—गृहागतः = सदनप्राप्तः, सुदक्षिणावासगृहं गत इति यावद् । नृपः = भूपः, दिलीप इति यावद् । सुरेन्द्रमात्राऽऽश्रितगर्भगौरवात् = त्रिदशश्रेष्ठांशसेवितभ्रूणभाराद्, अष्टदिकपालांशैरनुप्रविष्टगर्भस्य भारादिति भावः । प्रयत्नमुक्तासना = आयासपरित्यक्तपीठ्या, गृहागतस्य नृपस्य सम्मानप्रदर्शनार्थं प्रयत्नेनासनादुत्थितयेति भावः । उपचाराञ्जलिखिन्नहस्तया = अभिवादनरूपोपचारहस्तसम्पुटगिथिलकरया, पारिप्लवनेत्रया = चञ्चलनयनया, तथा = पूर्वोक्तया, सुदक्षिणयेति यावद् । ननन्द = आनन्दितवान् ॥ ११ ॥

समासादि—सुरेण्ड्रान्द्राः सुरेन्द्राः (त०पु०), तेषां मात्राः सुरेन्द्रमात्राः (त०पु०), तामि-राश्रितः सुरेन्द्रमात्राऽऽश्रितः (त०पु०) सुरेन्द्रमात्राऽऽश्रितश्चासौ गर्भः सुरेन्द्रमात्राऽऽश्रितगर्भः (क०धा०), गुरोर्भावो गौरवं (न०लि०), सुरेन्द्रमात्राऽऽश्रितगर्भस्य गौरवं सुरेन्द्रमात्राऽऽश्रितगर्भगौरवं (त०पु०) तस्मात्तथोक्तात् । प्रयत्नेन मुक्तं प्रयत्नमुक्तं (त०पु०), प्रयत्नमुक्तासनं यथा सा प्रयत्नमुक्तासना (व०ब्री०) तथा तथोक्तया । गृहमागत इति गृहागतः (त०पु०) । उपचारायाञ्जलिस्वचाराञ्जलिः (त०पु०), तस्मिन् खिन्ना वुपचाराञ्जलिखिन्नौ (त०पु०), उपचाराञ्जलिखिन्नौ हस्तौ यस्याः सोपचाराञ्जलिखिन्नहस्ता (व०ब्री०) तथा तथाक्तया । पारिप्लवे नेत्रे यस्याः सा पारिप्लवनेत्रा (व०ब्री०) तथा पारिप्लवनेत्रया ॥ ११ ॥

व्याकरण—गौरवं = गुरु + अण् + सु, “ओर्गुणः” इति गुणेश्वादेशे रूपम् । ननन्द =

दुनदि (समृद्धौ—द्विवृद्धि) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि धातोर्नुमागमे द्वित्वेऽभ्यासकायें रूपम् ॥ ११ ॥

वाच्यान्तरं—गृहागतेन नृपेण सुरेन्द्रमात्राऽऽश्रितगर्भगौरवात् प्रयत्नमुक्तासनयोपवा-
राञ्जलिखिन्नहस्तया पारिप्लवनेत्रया तथा ननन्दे ॥ ११ ॥

कोशः—“पीठमासनम्” इत्यमरः । “अञ्जलिस्तु पुमान् हस्तसम्पुटे कुडवेऽपि च”
इति मेदिनी । “मोदते ह्लादते माद्यत्यानन्दति च तुष्यति । हृष्यति प्रीयते निर्वीत्यपि
नन्दति तूषते ॥ निर्वृणोत्यात्मने सुख्यत्येते प्रीतौ सुखायते । प्रवेतीभवतीत्येवं प्रमनी-
भवतीति च । सुमनायत इत्येवं सुनाभवतीत्यपि” इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ ११ ॥

तात्पर्यार्थः—अष्टानां लोकपालानां तेजोभिः संयुतः स गर्भस्तथा क्रमेण बर्धनेन भारवा-
न् जातो यथा सा सुदक्षिणा गृहं प्राप्तस्यापि राज्ञो दिलीपस्य स्वागतार्थं निजासनादुत्था-
तुं कथञ्चित् समर्था बभूव, तथा च तत्प्रणामार्थमञ्जलिबन्धनेऽपि तदीयौ हस्तौ शिथिलौ ब-
भूवतुः । अत एताभ्यां व्यापाराभ्यां तामासन्नप्रसवां विचार्य दिलीपोऽतिशयितां सुदमाप ॥ ११ ॥

भाषाऽर्थः—गृह में आये हुये राजा दिलीप लोकपालों के अंशों से भरे हुये गर्भ की
गुरुता से कोशिस करके अपने आसन का परित्याग किये हुई, तथा उपचारार्थ (प्रणाम
करने के लिये) अञ्जलि बांधने में शिथिल हाथ वाली होती हुई अत एव चञ्चल नेत्रों
वाली उस रानी सुदक्षिणा से बहुत खुश हुये ॥ ११ ॥

अथ प्रसवोन्मुखीं सुदक्षिणां राजा प्रसन्नः सन् ददर्शेत्याह—

कुमारभृत्याकुशलैरनुष्ठिते भिषग्भिराप्तैरथ गर्भभर्मणि ।

पतिः प्रतीतः प्रसवोन्मुखीं प्रियां ददर्श काले दिवमभ्रितामिव ॥ १२ ॥

सञ्जीविनी—कुमारेति । अथ । कुमारभृत्या बालचिकित्सा । “संज्ञायां समजनिपद०”
इत्यादिना क्यप् । तस्यां कुशलैः कृतिभिः । ‘कृतो कुशल इत्यपि’ इत्यमरः । आसैर्हि तैर्भिष-
ग्भिर्वैद्यैः । ‘भिषग्वैद्यौ चिकित्सके’ इत्यमरः । गर्भस्य भर्मणि भरणे । ‘भरणे पोषणे भर्म’ इति
हैमः । ‘भृतिर्भर्म’ इति शाश्वतः । भृजो भनिचप्रत्ययः । ‘गर्भकर्मणि’ इति पाठे गर्भाधानप्रतीता-
वौचित्यमङ्गः । अनुष्ठिते कृते सति । काले दशमे मासि । अन्यत्र ग्रीष्मावसाने । प्रसवस्य गर्भ-
मोचनस्योन्मुखीम् । आसन्नप्रसवामित्यर्थः । ‘स्थादुत्पादे फले पुष्पे प्रसवो गर्भमोचने’ इत्य-
मरः । प्रियां भार्याम् । अत्राप्यस्याः संजातान्यभ्रिता ताम् । “तदस्य सञ्जातं तारकादिभ्ये-
इतच्” इतीतचप्रत्ययः । दिवमिव । पतिर्भर्ता प्रतीतो हृष्टः सन् । ‘ख्याते हृष्टे प्रतीतः’ इत्यमरः ।
ददर्श दृष्टवान् ॥ १२ ॥

अन्वयः—अथ, कुमारभृत्याकुशलैः, आसैः, भिषग्भिः, गर्भभर्मणि, अनुष्ठिते, “सति”
काले, प्रसवोन्मुखीं, प्रियाम्, अभ्रितां, दिवम्, इव, पतिः, प्रतीतः, “सन्” ददर्श ॥ १२ ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरम्, आसन्नप्रसवलक्षणदर्शनानन्तरमिति भावः । कुमारभृत्या-
कुशलैः = बालकभृतिदक्षैः, बालचिकित्सायां बालपोषणे वा निपुणैरिति यावद् । आसैः =
प्रत्ययितैः, विश्वासपात्रैरिति यावद् । भिषग्भिः = चिकित्सकैः, गर्भभर्मणि = भ्रूणभरणे,
अनुष्ठिते = कृते, सतीति शेषः । काले = समये, दशमे मासीति भावः, पक्षे—ग्रीष्मान्ते
वर्षाऽऽरम्भकाल इति भावः । प्रसवोन्मुखीं = गर्भमोचनोत्काम्, आसन्नप्रसवामित्यर्थः ।
प्रियाम् = पत्नीं, सुदक्षिणामिति यावद् । अभ्रितां = सञ्जातमेधां, वर्षणोन्मुखैर्भवैरावृता-
मिति भावः । दिवम् = आकाशम्, इव = यथा, पतिः = भर्ता, दिलीप इति यावद् । प्रतीतः =
हृष्टः, प्रसन्न इति यावद् । “सन्” इति शेषः । ददर्श = अपश्यत् ॥ १२ ॥

समासादि—कुमारयन्तीति कुमाराः (पुं०), भ्रियन्ते कर्मकरा अनयेति भृत्या (स्त्री०),
कुमाराणां भृत्या कुमारभृत्या (त०पु०), तत्र कुशलाः कुमारभृत्याकुशलाः (त०पु०), तैस्त-

थोक्तैः । भिषज्यन्तीति भिषजः (पुं०) तैर्भिषग्भिः । गर्भस्य भर्म गर्भभर्म(त० पु०) तस्मिन्गर्भभर्मणि । उद् मुखं यस्याः सोन्मुखी (ब० व्री०), प्रसवस्योन्मुखीति प्रसवोन्मुखी (त० पु०) तां तथोक्ताम् । अश्रन्तीत्यश्राणि (न० लि०), तानि सञ्जातान्यस्यामित्यञ्जिता (स्त्री०) तामञ्जिताम् ॥ १२ ॥

व्याकरणं—कुमाराः=कुमार (क्रीडायाम्—भदन्तोऽयम्)+अच्+जस्, पचादित्वादच्प्रत्यये रूपम् । भृत्या=भृज् (भरणे—जित्)+क्यप्+टाप्+सु, “संज्ञायां समजनिपदनिपतमनविदषुन्शीङ्भृजिणः” इति क्यप्प्रत्यये तुगागमे कित्वाद् गुणाभावे टापि रूपम् । अनुष्ठिते=अनु+ष्ठा (गतिनिवृत्तौ)+क्तः+ङि । भिषग्भिः=भिषज (रुजये—अकारेत्)+क्विप्+भिस, “अन्येभ्योऽपि दृश्यते” इति क्विप्प्रत्यये भिसि रूपम् । भर्म=भृज् (भरणे—जित्)+मनिन्+सु, “सर्वधातुभ्यो मनिन्” इत्यौणादिके मनिन्प्रत्यये गुणे रपरे सोर्लुकि रूपम् । प्रतीतः=प्रति+ङ्ण (गतौ—जित्)+क्तः+सु । ददर्श=दृशिर् (प्रेक्षणे—इरित्)+लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये गुणे रपरे रूपम् । अश्रम्=अश्र (गतौ—अकारेत्)+अच्+सु, पचादित्वादच्प्रत्यये ‘सोरमि रूपम् । अञ्जिताम्=अञ्ज+इतच्+टाप्+अम्, तारकादित्वादितच्प्रत्यये रूपम् ॥ १२ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ कुमारभृत्याकुशलैरासैर्भिषग्भिर्गर्भभर्मण्यनुष्ठिते “सति” काले प्रसवोन्मुखी प्रियाऽञ्जिता द्यौरिव पत्या प्रतीतेन “सता” दृश्ये ॥ १२ ॥

कोशः—“कुमारोऽश्वानुवारके । युवराजे शिशौ रुन्दे शुके वरुणपादपे” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “भृत्यो दासे भृतौ भृत्या” इति मेदिनी । “आसः प्रत्ययितस्त्रिषु” इत्यमरः । “भर्म भारे भृतौ हेमिन्” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “अश्रं मेघो वारिवाहः” इत्यमरः ॥ १२ ॥

तात्पर्यार्थः—पश्चाद् शिशुचिकित्सानिपुणैर्विश्वासपात्रैः सदैवगर्भस्य पोषणे कृते सति प्रसन्नो दिलीप आसन्नतरप्रसवां पत्नीं सुदक्षिणां प्रावृष आरम्भकाले वर्षणोन्मुखीं मेघच्छन्नानभःस्थलीमिव ददर्श ॥ १२ ॥

भाषार्थः—उसके (आसन्न प्रसव के लक्षण जानने के) बाद बालचिकित्सा में निपुण विश्वासपात्र वैद्यों के द्वारा गर्भ की रक्षा कर चुकने पर समय प्राप्त होने पर अर्थात् दशवें महीने में, “आकाशपक्ष में” वर्षा ऋतु के आरम्भ कालमें, बच्चा जनने के तरफ उन्मुख होती हुई प्यारी पत्नी सुदक्षिणा को वर्षणोन्मुख मेंवों से व्याप्त आकाश स्थली की भांति स्वामी राजा दिलीप ने प्रसन्न होते हुये देखा ॥ १२ ॥

अथ सुदक्षिणा पुत्ररत्नं प्रासुतेत्याह—

ग्रहैस्ततः पञ्चभिरुच्चसंश्रयैरसूर्यगैः सूचितभाग्यसंपदम् ।

असूत पुत्रं समये शचीसमा त्रिसाधना शक्तिरिवार्थमक्षयम् ॥ १३ ॥

सञ्जीविनी—ग्रहैरिति । ततः शच्येन्द्राण्या सप्ता । ‘पुलोमजा शचीन्द्राणी’ इत्यमरः । सा सुदक्षिणा समये प्रसूतिकाले सति दशमे मासीत्यर्थः । (दशमे मासि जायते) इति श्रुतेः । उच्च-संश्रयैरुच्चसंस्थैस्तुङ्गस्थानगैरसूर्यगैरनस्तमितैः कैश्चिद्यथासम्भव पञ्चभिर्ग्रहैः सूचिता भाग्यसंपदस्यतं पुत्रम् । त्रीणि प्रभावमन्त्रोत्साहात्मकानि साधनान्युत्पादकानि यस्याः सा त्रिसाधना शक्तिः । ‘शक्तयस्तिष्ठः प्रभावोत्साहमन्त्रजा’ इत्यमरः । अक्षयमर्थमिव । असूत । ‘पूङ् प्राणि-गर्भविमोचने’ इत्यात्मनेपद्विपु पठ्यते । तस्माद्धातोः कर्तरि लङ् । अत्रेदमनुसेधेयम्—(अज-वृषभमृगाङ्गनाकुलीरा क्षपवणिजौ च दिवाकरादितुङ्गाः । दशशिखिमनुयुकिथीन्द्रियांशैस्त्रि-नवकर्विगतिभिश्च तेऽस्तनीचाः ॥) इति । सूर्यादीनां सप्तानां ग्रहाणां मेघवृषभादयो राशयः श्लोकोक्तक्रमविशिष्टा उच्चस्थानानि । स्वस्वतुङ्गापेक्षया सप्तमस्थानानि च नीचानि । तत्रो-च्चेप्त्रपि दशमादयो राशित्रिंशंशा यथाक्रममुच्चेषु परमोच्चा नीचेषु परमनीचा इति जात-

कश्लोकार्थः । अत्रांशस्त्रिंशो भागः । यथाऽऽह नारदः—(त्रिंशद्भागात्मकं लग्नम्) इति । सूर्यप्रत्यासत्तिग्रंहाणामस्तमयो नाम । तदुक्तं लघुजातके—रविणाऽस्तमयो योगो वियोग-स्तदयो भवेत्) इति । ते च स्वोच्चस्थाः फलन्ति नास्तगानापि नीचगाः । तदुक्तं राजसृगा-ङ्के—(स्वोच्चे पूर्णं स्वर्क्षकेऽर्धं सुहृद्दे पादं द्विद्भेऽल्पं शुभं खेचरेन्द्रः । नीचस्थायी नास्तगो वा न किञ्चित्पादं नूनं स्वत्रिकोणे ददाति ॥) इति । तदिदमाह कविरुच्चसंस्थैरसूर्यगैरिति च । एवं सति यस्य जन्मकाले पञ्चप्रभृतयो ग्रहाः स्वोच्चस्थाः स एव तुङ्गो भवति । तदुक्तं कूट-स्थीये—(सुखिनः प्रकृष्टकार्या राजप्रतिरूपकाश्च राजानः । एकद्वित्रिचतुर्भिर्जायन्तेऽतः परं दिव्याः ॥ इति) तदिदमाह पञ्चभिरिति ॥ १३ ॥

अन्वयः—ततः, शचीसमा, समये, “सति” उच्चसंश्रयैः, असूर्यगैः, पञ्चभिः, ग्रहैः, सूचितभाग्यसंपदम्, पुत्रं, त्रिसाधना, शक्तिः, अक्षयम्, अर्थम्, इव, असूत ॥ १३ ॥

व्याख्या—ततः = तदनन्तरं, शचीसमा = इन्द्राणीतुल्या, समये = काले, प्रसूतिकाले दशमे मासीत्यर्थः । सतीति शेषः । उच्चसंश्रयैः = तुङ्गस्थानैः, उच्चस्थानसंस्थैरिति यावद् । असूर्यगैः = असुरगामिभिः, अनस्तमितैः सूर्यसान्निध्यं परिहरद्भिरिति भावः । कैश्चिद् यथा-संभवांमिति शेषः । पञ्चभिः = पञ्चसंख्योपेतैः, ग्रहैः = खेऽटैः, सूचितभाग्यसंपदं = विज्ञापित-भागधेयसंपत्तिम्, अनुमापितसौभाग्याधिक्यमिति यावद् । पुत्रं = तनयं, त्रिसाधना = उपाय-त्रययुता, प्रभावमन्त्रोत्साहात्मकोत्पादकत्रयोपेतेति भावः । शक्तिः = उत्साहाद्यात्मिका, अक्षयम् = अविनाशिनम्, अर्थं = रायं, धनमिति यावद्, इव = यथा, असूत = उत्पाद-यामास ॥ १३ ॥

समासादि—गृह्णन्तीति ग्रहाः (पुं०) तैर्ग्रहैः । उच्चः संश्रयो येषान्त उच्चसंश्रयाः (ब० ब्री०) तैरुच्चसंश्रयैः । सूर्यं गच्छन्तीति सूर्यगाः (पुं०), न सूर्यगा इत्यसूर्यगाः (न० त० पुं०) तैरसूर्यगैः । भज्यत इति भाग्यं (न० लि०), तस्य सम्पदिति भाग्यसंपदं (त० पुं०), सूचिता भाग्यसंपदं यस्य स सूचितभाग्यसंपदं (ब० ब्री०) तं तथोक्तम् । सम्यगेतीति समयः (पुं०) तस्मिन् समये । शचते या सा शची (स्त्री०), शच्या समा शचीसमा (त० पुं०) । साध्यन्त-पुभिरिति साधनानि (न० लि०), त्रीणि साधनानि यस्याः सा त्रिसाधना (ब० ब्री०), क्षयणं क्षयः (पुं०), अविद्यमानः क्षयो यस्यासां वक्षयः (ब० ब्री०) तमक्षयम् ॥ १३ ॥

व्याकरणं—ग्रहाः = ग्रह (उपादाने—अकारेत्) + अच् + जस्, “विभाषा ग्रहः” इत्यस्य वकल्पिकत्वात् पक्षे पचादित्वादच्प्रत्यये जसि रूपम् । सूर्यगाः = सूर्य + अस् + गम्ल् (गतौ—लृट्) + ङः, “अन्यत्रापि दृश्यत इति वक्तव्यम्” इति वार्त्तिकेन डप्रत्यये डित्वसामर्थ्या-त्क चिदभस्यापि टेलोपतयाऽत्रापि टिलोपे जसि रूपम् । भाग्यम् = भज (सेवायाम्—अका-रेत्) + ण्यत् + सु, “ऋहलोर्ण्यत्” इति ण्यत् प्रत्यये णित्वादुपधावृद्धौ “चजोः कु घि-ण्यतोः” इति जस्य कुत्वेन गकारे सोरमि रूपम् । असूत = अद् + सूद् (प्राणिगर्भविमो-चने—ङित्) + लङ्, लङ्स्तिपि शपोऽदादित्वाल्लुकि धातोरङागमे रूपम् । समयः = सम् + झण् (गतौ—णित्) + अच् + सु, पचादित्वादच्प्रत्यये गुणेऽयादेशे सौ रूपम् । शची + शच (व्यक्तायां वाचि—अकारेत्) + इन् + ङीप् + सु, “सर्वधातुभ्य इन्” इत्यौणादिक-इन्प्रत्यये नकारलोपे “कृदिकारादक्तिनः” इति ङीप्प्रत्यये सोर्हलङ्यादिलोपे रूपम् । क्षयः = क्षि (क्षये) + अच् + सु, “प्रच्” इत्यच्प्रत्यये रूपम् ॥ १३ ॥

वाच्यान्तरं—ततः शचीसमया समये “सति” उच्चसंश्रयैरसूर्यगैः पञ्चभिर्ग्रहैः सूचितभाग्य-सम्पत् पुत्रस्त्रिसाधनया शक्त्याऽक्षयोऽर्थं इवासूयत ॥ १३ ॥

कोशः—“ग्रहोऽनुग्रहनिर्बन्धग्रहणेपु रणोद्यमे । सूर्यादौ पूतनाऽऽदौ च सौहिकेयोपरा गयोः” इति मेदिनी । “दैवं दिष्टं भागधेयं भाग्यं स्त्री नियतिर्विधिः” इति । “पुलोमजा

शचीन्द्राणी” इति चामरः । “साधनं मृतसंस्कारे सैन्ये सिद्धौपधौ गतौ । निर्वर्तनोपाय मेढ्रे दापनेऽनुगमे धने” इति । “शक्तिरस्त्रान्तरे गौर्यामुत्साहादौ बले स्त्रियाम्” इति च मेदिनी ॥ १३ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा प्रभावोत्साहमन्त्रजा शक्तिर्महीपतेरविनाशि धनमुत्पादयति तथैवेन्द्राणीतुल्या सुदक्षिणाऽपि पञ्चभिरुच्चस्थानगैरनस्तमितैश्च ग्रहैः सूचितभाग्यैश्च पुत्रं प्रसवसमये दशमे मासि सम्प्राप्ते सत्युत्पादयामास ॥ १३ ॥

भाषार्थः—उसके बाद इन्द्राणी के तुल्य रानी सुदक्षिणा ने प्रसव का समय दशवां महीना होने पर उच्च स्थान में स्थित सूर्य के सान्निध्य से अस्त को नहीं प्राप्त होते हुये पांच ग्रहों के द्वारा जिसकी भाग्य सम्पत्ति सूचित हो रही है ऐसे पुत्र को प्रभाव उत्साह मन्त्र इन तीन उपायों से उत्पन्न होने वाली शक्ति जैसे अक्षय अर्थ को उत्पन्न करती है, उसी भांति उत्पन्न किया ॥ १३ ॥

* अथ रघोर्जन्मसमये शुभशंसि सर्वं लक्षणं बभूवेत्याह— *

दिशः प्रसेदुर्मरुतो ववुः सुखाः प्रदक्षिणार्चिर्हविरग्निराददे ।

वभूव सर्वं शुभशंसि तत्क्षणं भवो हि लोकाभ्युदयाय तादृशाम् ॥ १४ ॥

सर्जोविनी—दिश इति । तत्क्षणं तस्मिन्क्षणे । “कालाध्वनोरत्यन्तसंयोगे” इति द्वितीया । दिशः प्रसेदुः प्रसन्ना बभूवुः । मरुतो वाताः सुखा मनोहरा ववुः । अग्निः प्रदक्षिणार्चिः सन्धिविराददे स्वीचकार । इत्थं सर्वं शुभशंसि शुभसूचकं बभूव । तथाहि । तादृशां रघुप्रकाराणां भवो जन्म लोकाभ्युदयाय । भवतीति शेषः । ततो देवा अपि संतुष्टा इत्यर्थः ॥ १४ ॥

अन्वयः—तत्क्षणं, दिशः, प्रसेदुः, मरुतः, सुखाः, ववुः, अग्निः, प्रदक्षिणार्चिः, “सन्” हविः, आददे, “इत्थं” सर्वं, शुभशंसि, वभूव, हि, तादृशां, भवः, लोकाभ्युदयाय, “भवति” ॥ १४ ॥

व्याख्या—तत्क्षणं = तन्मुहूर्तं, रघुजन्मसमय इति भावः । दिशः = आशाः, पूर्वाऽऽदिदिश इति यावद् । प्रसेदुः = प्रसन्ना बभूवुः, मरुतः = वायवः, सुखाः = प्रियाः, सुखस्पर्शा इति यावद् । ववुः = अवहन्, अग्निः = वह्निः, प्रदक्षिणार्चिः = प्रदक्षिणज्वालः, सन्निति शेषः । हविः = होतव्यं, हवनीयमाज्यादिकम्, आददे = आदत्त, स्वीचकारेति यावद् । इत्थमिति शेषः । सर्वं = सकलं, शुभशंसि = कल्याणसूचकं, वभूव = आसीत्, ‘हि = यतः, तादृशां = तत्प्रकाराणां, रघुसदृशां जनानामिति भावः । भवः = जन्म, लोकाभ्युदयाय = भुवनोन्नत्यै, जनोन्नत्या यिति वा, जगतीं हितोयेति भावः । भवतीति शेषः ॥ १४ ॥

समासादि—दिशन्त्यवकाशमिति दिशः (स्त्री०) । सुखयन्तीति सुखाः (पुं०) । अर्च्यत-इत्यर्चिः (स्त्री०) प्रदक्षिणाऽर्चिर्यस्य स प्रदक्षिणार्चिः (ब० ब्री०) शुभानि शसितुं शीलमस्येति शुभशंसि (न० लि०) । तच्च तत्क्षणं तत्क्षणं (क० धा०) तत् तत्क्षणम् । लोकानामभ्युदय-इति लोकाभ्युदयः (त० पु०) तस्मै लोकाभ्युदयाय ॥ १४ ॥

व्याकरणं—दिशः = दिश(अतिसर्जने—अकारेत्) + क्तिन् + जस्, “ऋत्विग्दधृक्” इत्यादिना क्तिन्प्रत्यये जसि रूपम् । प्रसेदुः = प्र + पदल् (विशरणगत्यवसादनेषु—लृदित्) + लिट्, लिटो झेरसि द्वित्वे “अत एकहल्मध्येऽनादेशादेर्लिटि” इत्येत्वाभ्यासलोपयो रूपम् । ववुः = वा (गतिगन्धनयोः) + लिट्, लिटो झेरसि द्वित्वेऽभ्यासह्रस्वे “आतो लोप इटि च” इत्याकारलोपे रूपम् । अर्चिः = अर्च (पूजायाम्—अकारेत्) + इसिः + सु, “अर्चिशुचिह्रस्वपिच्छादिच्छर्दिभ्य इसिः” इत्यौणादिक इसिप्रत्यये सौ रूपम् । आददे = आङ् + हुदाङ् (दाने—हुजित्) + लिट्, लिटस्तप्रत्ययस्यैशादेशे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये धातोराकारलोपे रूपम् । वभूव = भृ (सत्तायाम्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ १४ ॥

अच्यान्तरं—तत्क्षणं दिग्भिः प्रसेदे मरुद्भिः सुखैर्वै ; अग्नना प्रदक्षिणार्चिषा “सता”

हविराददे सर्वेण शुभशंसिना बभूवे हि तादृशां भवेन लोकाभ्युदयाय “भूयते” ॥ १४ ॥

कोशः—“पवते वाति वातस्य” इत्याख्यातचन्द्रिका । “वह्नेर्द्वयोर्ज्वालकीला वर्चि-
हन्तिः शिखा स्त्रियाम्” इत्यमरः । “भवः क्षेमेशसंसारे सत्तायां प्राप्तिजन्मनोः” इति ।
मेदिनी ॥ १४ ॥

तात्पर्यार्थः—यस्मिन् क्षणे रघोर्जन्माभूत्, तस्मिन्क्षणे सकलाः पूर्वाऽऽद्यो दिशः-
प्रसन्ना बभूवुः, सुखस्पर्शा वायवो ववुः, अग्निः प्रदक्षिणज्वालः सन् हविराज्यादिकं स्वीच-
कार, इत्थं सर्वं कल्याणसूचकम् बभूव, यत एवंविधानां महापुरुषाणां जन्म जगद्धितायैव
भवति ॥ १४ ॥

भाषाऽर्थः—उस क्षण (रघु के जन्म समय) में दिशायें निर्मल हो गईं, सुख पहुंचाने
वाला जिसका स्पर्श है, ऐसा वायु वहने लगा, अग्नि, दक्षिण के तरफ घूम कर जिसकी
ज्वाला निकल रही है ऐसा होता हुआ, हवि घृत-आदि को ग्रहण करने लगा, और सभी
“उस समय” शुभ-सूचक लक्षण होने लगे, क्योंकि—इस तरह के महा-पुरुषों का जन्म
जगत् के कल्याण के लिये होता है ॥ १४ ॥

अथ सद्योजातशिशोस्तेजसाऽभिभूय प्रदीपानां क्षीणकान्तित्वमाह—

अरिष्टशय्यां परितो विसारिणा सुजन्मनस्तस्य निजेन तेजसा ।

निशीथदीपाः सहसा हतत्विषो बभूवुरालेख्यसमर्पिता इव ॥ १५ ॥

सञ्जीविनी—अरिष्टशय्यामिति । ‘अरिष्टं सूतिकागृहम्’ इत्यमरः । अरिष्टे सूतिकागृहे
शय्यां तल्पं परितोऽभितः । *अभितः परितः समयानिकपाहाप्रतियोगेषु दृश्यते* इति
द्वितीया । विसारिणा सुजन्मनः शोभनोत्पत्तेः । ‘जनुर्जननजन्मानि जनिरुत्पत्तिरुद्भवः’
इत्यमरः । तस्य शिशोर्निजेन नैसर्गिकेण तेजसा सहसा हतत्विषः क्षीणकान्तयो निशीथदीपा-
अर्धरात्रप्रदीपाः । ‘अर्धरात्रनिशीथौ द्वौ’ इत्यमरः । आलेख्यसमर्पिताश्चित्रार्पिता इव बभूवुः ।
निशीथशब्दो दीपानां प्रभाऽऽध्विक्वसंभावनाऽर्थः ॥ १५ ॥

अन्वयः—अरिष्टशय्याम्, परितः, विसारिणा, सुजन्मनः, तस्य, निजेन, तेजसा, सहसा,
हतत्विषः, निशीथदीपाः, आलेख्यसमर्पिताः, इव, बभूवुः ॥ १५ ॥

व्याख्या—अरिष्टशय्यां = सूतिकागृहतल्पं, सूतिकागृहस्थिततल्पस्येति भावः । परितो-
योगे द्वितीया बोध्या । परितः = सर्वतः, सर्वदिग्भागेष्विति यावद् । विसारिणा = प्रसारिणा,
सुजन्मना = शोभनजननस्य, तस्य = पूर्वोक्तस्य, सुदक्षिणायासुत्पन्नस्य शिशोरिति भावः ।
निजेन = स्वीयेन, स्वाभाविकेनेति यावत् । तेजसा = दीप्त्या, सहसा = अतर्कितेऽर्थे, हत-
त्विषः = नष्टकान्तयः, क्षीणप्रभा इति यावद् । निशीथदीपाः = अर्धरात्रप्रदीपाः, आलेख्य-
समर्पिताः = चित्रलिखिताः, इव = यथा, बभूवुः = आसन् ॥ १५ ॥

समासादि—न रिष्यते स्म हिचैरित्यरिष्टम् (न० लि०), तत्र शय्या अरिष्टशय्या (त०
पु०) तामरिष्टशय्याम् । विसरणं विसारः (पु०), सोऽस्यास्तीति विसारि (न० लि०) तेन
विसारिणा । सुष्ठु जन्म यस्य स सुजन्मा (ब० व्री०) तस्य सुजन्मनः । निशेस्तेऽस्मिन्निति
निशीथः (पुं०), तत्र दीपा निशीथदीपाः (त० पु०) । हता त्विद् येषान्ते हतत्विषः (ब० व्री०) ।
आलेख्ये समर्पिता आलेख्यसमर्पिताः (त० पु०) ॥ १५ ॥

व्याकरणम्—अरिष्टं = नञ् + रिप् (हिंसायाम्—अकारेत्) + क्तः + सु । विसारिणा =
(वि + सृ (गतौ) + घञ् + सु, भावे प्रत्ययः) विसार + सु + इनिः + टा । निशीथः = नि +
शीङ् (स्वप्ने—डित्) + थक् + सु, “निशीथगोपीथावगथाः” इत्यौणादिके थक्प्रत्यये
रूपम् । बभूवुः = भू (सत्तायाम्) + लिट्, लिटो श्लेषसि रूपम् ॥ १५ ॥

वाच्यान्तरम्—अरिष्टशय्यां परितो विसारिणा सुजन्मनस्तस्य निजेन तेजसा हतत्वि-
द्भिर्निशीथदीपैरालेख्यसमर्पितैरिव बभूवे ॥ १५ ॥

क्रोशः—समन्ततस्तु परितः सर्वतो विष्वगित्यपि” इति । “विस्तृतो विस्तृतः प्रसारी च विसारिणि” इति चामरः । “तेजो दीप्तौ प्रभावे च स्यात् पराक्रमेतसोः” इति मेदिनी । “अतर्किते तु सहसा” इति । “आलेख्याश्चर्योश्चित्रम्” इति चामरः ॥१५॥

तात्पर्यार्थः—तस्मिन् क्षणे सद्योजातस्य तस्य शिशोः सर्वतः प्रसरणशीलेन नैसर्गिक-तेजसाऽभिभूताः सन्तोऽर्धरात्रसमयेऽपि सूतिकागृहसंस्थापिताः प्रदीपाः क्षीणप्रभाश्चित्रगता-इव जाताः ॥१५॥

भाषाऽर्थः—सूतिका गृह में शय्या के चारो तरफ फैलने वाले, सुन्दर जन्म लेने वाले उस बालक रघु के स्वाभाविक तेज से एकाएक क्षीणकान्ति जिन्हों की हो गई है, ऐसे अर्ध-रात्र के समय के सभी प्रदीप चित्र में लिखे हुये की भांति हो गये (मालूम पड़ने लगे) ॥१५॥

अथ दिलीपस्य कुमारजन्मशंसिने जनाय छत्रचामररहितं सर्वं वस्त्वदेयमासीदित्याह—

जनाय शुद्धान्तचराय शंसते कुमारजन्मामृतसंमिताक्षरम् ।

अदेयमासीत् त्रयमेव भूपतेः शशिप्रभं छत्रमुभे च चामरे ॥१६॥

सञ्जीविनी—जनायेति । भूपतेर्दिलीपस्यामृतसंमिताक्षरममृतसमानाक्षरम् । ‘सरूपसम-संमिताः’ इत्याह ढण्डी । कुमारजन्म पुत्रोत्पत्तिं शंसते कथयते शुद्धान्तचरायान्तःपुरचारिणे जनाय त्रयमेवादेयमासीत् । तत् किं शशिप्रभमुज्ज्वलं छत्रम् उभे चामरे च । छत्रादीनां राज्ञः प्रधानाङ्गत्वादिति भावः ॥१६॥

अन्वयः—भूपतेः, अमृतसम्मिताक्षरं, कुमारजन्म, शंसते, शुद्धान्तचराय, जनाय, त्रयम्, एव, अदेयम्, आसीत्, “तत् किं” शशिप्रभं, छत्रम्, उभे, चामरे, च ॥१६॥

व्याख्या—भूपतेः=धराऽधिपस्य, दिलीपस्येति यावद् । अमृतसम्मिताक्षरं=पीयूष-समवर्णं, कुमारजन्म=शिशुजननं, शंसते=ब्रुवते, शुद्धान्तचराय=अन्तःपुरचारिणे, अन्तः-पुरे यातायातं कर्तुं योग्यायेति यावद् । जनाय=लोकाय, त्रयं=त्रितयम्, एव=अवधारणेऽर्थे, अदेयं=वितरणानर्हम्, आसीत्=वभूव, तत् किमिति शेषः । शशिप्रभं=चन्द्र-च्छवि, चन्द्रवदुज्ज्वलमिति भावः । छत्रम्=आतपत्रं, चक्रवर्तिनां प्रसिद्धतरं श्वेतच्छत्रमिति यावद् । उभे=द्वे, चामरे=बालव्यजने, अत्रापि विभक्तिविपरिणामेन शशिप्रभमित्यस्या-न्वयस्तेन “शशिप्रभे” इति पदेन “चामरे” इत्यस्य विशेषणं बोध्यम् । च=समुच्चयेऽर्थे ॥१६॥

समासादि—शुद्धा उपधाशुद्धा रक्षका अन्ते समीपे यस्य स शुद्धान्तः (ब० व्री०), चरतीति चरः (पुं०), शुद्धान्ते चरः शुद्धान्तचरः (त० पु०) तस्मै शुद्धान्तचराय । शंस-तीति शंसन्, तस्मै शंसत (पुं०) । कुमारस्य जन्म कुमारजन्म (त० पु०) । न स्त्रियन्ते-जनेनेत्यमृतं (न० लि०), तेन सम्मितान्यमृतसंमितानि (त० पु०), अमृतसम्मितान्य-क्षराणि यस्मिन्स्तमृतसंमिताक्षरं (ब० व्री०) तदमृतसम्मिताक्षरम् । दातुं योग्यं देयं (न० लि०), न देयमित्यदेयम् (न० त० पु०) । त्रयोऽवयवा यस्येति त्रयम् (न० लि०) । शशिनः प्रभेव प्रभा यस्य तच्छशिप्रभम् (उ० स०) । छादयत्यनेनेतिच्छत्रम् (न० लि०) । चम्येत आभ्यामिति चमरे त एव चामरे (न० लि०) ॥ १६ ॥

व्याकरण—शंसते=शंसु (स्तुतौ—उदित्) + शप् + लट् + शतृ + डे । अमृतं=नञ् + मृत + सु (मृड् (प्राणत्यागे—डित्) + तन्), “तनिमृड्भ्यां किञ्च” इत्यौणादिके तनिप्रत्यये तस्य च कित्वाद् गुणाभावे नञ् समासे नलोपे रूपम् । अदेयं=नञ् + देय + सु, (डुदान् (दाने—डुजित्) + यत्, “अचो यत्” इति यत्प्रत्यये “ईद्यति ” इतीत्वे नञ्-समासे रूपम् । आसीत्=आड् + अस (भुवि—अकारेत्) + लङ्, लङ्स्तिपि रूपम् । त्रयं=त्रि + जस् + तयप् + सु, “द्वित्रिभ्यां तयस्यायञ्वा” इति तयरोऽयजादेशे रूपम् । छत्रं=छट् (अपवारणे—अकारेत्) + णिच्) छादि + घ्नन् + सु, “सर्वधातुभ्यः घ्नन्” इत्यौणादिके

इन् प्रत्यये “तत्तुत्रतथसिसुसरकसेषु च” इतोडभावे णेलीपे “इस्मन्त्रन्क्रिषु च” इति हस्वे सौ रूपम् । चामरे = चसु (अदने—उदित्) + अरः + अण् + औ, “अर्तिकमिभ्रमिच-
मिदेविवासिभ्यश्चित्” इत्यौणादिके चित्संज्ञकेऽरप्रत्यये ततः “प्रज्ञादिभ्यश्च” इत्यण्प्रत्यये
बृद्धौ रूपम् ॥ १६ ॥

वाच्यान्तरम्—भूपतेरमृतसम्मिताक्षरं कुमारजन्म शंसते शुद्धान्तचराय जनाय त्रयेणैवा-
देयेनाभूयत, “केन तेन” शशिप्रभेण छत्रेणोभाभ्यां चामराभ्याञ्च ॥ १६ ॥

कोशः—“पीथूषममृतं सुधा” इति । “छत्रन्त्वातपत्रम्” इति । “चामरं तु प्रकीर्णकम्”
इति चामरः । “चामरा चामरं बालव्यजनं रोमगुच्छकम्” इति च रभसः ॥ १६ ॥

तात्पर्यार्थः—राजा दिलीपो रघुजन्मनि भूते सति यः कश्चन जनोऽन्तःपुरादागत्य तज्ज-
न्मवृत्तान्तमश्रावयत् तस्मै चन्द्रवदुज्ज्वलं छत्रं तथा चामरद्वयं विहाय सर्वं वस्तु दातुं
प्रभुरभूत् ॥ १६ ॥

भाषार्थः—राजा दिलीप को अमृत के समान अक्षर हैं जिसके ऐसे “पुत्र का जन्म हुआ
है” इस बात को कहते हुए अन्तःपुर में चलने फिरने वाले जो लोग हैं, उनके लिये तीन ही
वस्तु नहीं देने के योग्य थीं, एक चन्द्र के समान उज्ज्वल वर्ण छत्र और दो चामर बाकी
कुल वस्तुयें देने के योग्य थीं ॥ १६ ॥

सुताननं पश्यतो नृपस्य हर्षातिरेकमाह—

निवातपद्मस्तिमितेन चक्षुषा नृपस्य कान्तं पिबतः सुताननम् ।

महोदधेः पूर इवेन्दुदर्शनाद् गुरुः प्रहर्षः प्रबभूव नात्मनि ॥ १७ ॥

सजीविनी—निवातेति । निवातो निर्वातप्रदेशः । ‘निवातावाश्रयावातौ’ इत्यमरः । तत्र
यत्पद्मस्तद्वस्तिमितेन निष्पन्देन चक्षुषा नेत्रेण कान्तं सुन्दरं सुताननं पुत्रमुखं पिबतस्तृष्णया
पश्यतो नृपस्य गुरुस्तुतः प्रहर्षः (कर्ता) इन्दुदर्शनाद् गुरुर्महोदधेः पूरं जलौघ इव । आत्मनि
शरीरे न प्रबभूव स्थातुं न शशाक । अन्तर्न माति स्मेति यावत् । नह्यलपाधारेऽधिकं मीयत-
इति भावः । यद्वा हर्ष आत्मनि स्वस्मिन्विषये न प्रबभूव । आत्मानं नियन्तुं न शशाक । किन्तु
बहिर्निर्जगामेत्यर्थः ॥ १७ ॥

अन्वयः—निवातपद्मस्तिमितेन, चक्षुषा, कान्तं, सुताननं, पिबतः, नृपस्य, गुरुः, प्रहर्षः,
इन्दुदर्शनाद्, “गुरुः”, महोदधेः, पूरः, इव, आत्मनि, न, प्रबभूव ॥ १७ ॥

व्याख्या—निवातपद्मस्तिमितेन = अवातकमलनिश्चलेन, वातरहितप्रदेशस्थकमलतुल्य-
निश्चलेनेति यावद् । चक्षुषा = नयनेन, कान्तं = मनोरमं, सुताननं = तनयमुखम्, पिबतः =
पानं कुर्वतः, तृष्णया पश्यत इति भावः । नृपस्य = भूपस्य, दिलीपस्येति यावद् । गुरुः =
अलघुः, प्रहर्षः = अतिशयितानन्दः, पुत्रदर्शनजन्य इति भावः । कर्तृपदमेतद् । इन्दुदर्शनाद् =
चन्द्रावलोकनाद्, “गुरुः = महान्”, महोदधेः = बृहज्जलनिधेः, पूरः = अस्मत्सां वृद्धिः, इव =
यथा, आत्मनि = शरीरे, न = नहि, प्रबभूव = प्रभुर्बभूव, स्थातुं नाशक्नोत्, अन्तर्न ममा चि-
ति भावः ॥ १७ ॥

समासादि—निरुद्धो निवृत्तो वा वातोऽस्मात् स निवातः (ब० ब्री०), तत्र पद्मं नि-
वातपद्मं (त० पु०), तद्वत् स्तिमित निवातपद्मस्तिमितं (उ० स०), तेन तथोक्तेन ।
सुतस्याननं सुताननं (त० पु०) तत्सुताननम् । उदकानि धीयन्तेऽस्मिन्नित्युदधिः (पुं०)-
महर्षाश्चासा बुद्धिर्महोदधिः (क० धा०) तस्य महोदधेः । पूरयतीति पूरः (पुं०) । इन्दो-
दर्शनमिन्दुदर्शनं (त० पु०) तस्मादिन्दुदर्शनात् । प्रकृष्टो हर्षः प्रहर्षः (ब० ब्री०) ॥ १७ ॥

व्याकरणम्—उदधिः = उदक + जस, हुधाब् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + किः
“कर्मण्यधिकरणे च” इति किप्रत्यये क्तिवादातो लोपे “उदकस्योदः संज्ञायाम्” इत्युदक-

स्योदादेशे सौ रूपम् । पूरः=पूरी (आप्यायने—ईदित्) + णिच् + अच्, + जस्, पचादि-
त्वादच्प्रत्यये णिलोपे सौ रूपम् । प्रवभूव=प्र+भू (सत्तायाम्) + लिट् ॥ १७ ॥

वाच्यान्तरं—निवातपद्मस्तिमितेन चक्षुषा कान्तं सुताननं पिवतो नृपस्य गुरुणा प्रह-
पेणेन्दुदर्शनाद् गुरुणा महोदधेः पूरेणेवात्मनि न प्रवभूवे ॥ १७ ॥

कोशः—“निवातो वातरहिते दृढसन्नाह आश्रये” इति । “स्तिमितौ छिन्ननिश्चलौ”
इति । “पूरः स्यादम्भसां वृद्धौ व्रणसंशुद्धिखाद्ययोः” इति चानेकार्थसङ्ग्रहः ॥ १७ ॥

तात्पर्यार्थः—कमलनयनो राजा दिलीपो निष्पन्देन चक्षुषा सुताननं यदा दृष्ट्वास्तदा
तद्दर्शनजन्यो महानानन्दः शशिनो दर्शनात्समुद्रस्य जलप्रवाह इव तद्देहे स्थातुं न शशाक
किन्तु बहिर्निर्जगाम ॥ १७ ॥

भाषार्थः—वायु से रहित प्रदेश में स्थित कमल की भांति निश्चल नेत्रों से सुन्दर पुत्र
के मुख को वृष्णा पूर्वक देखते हुये राजा दिलीप का पुत्र दर्शन से उत्पन्न महान् आनन्द
चन्द्र के देखने से महान् समुद्र के जल की वृद्धि के समान शरीर के भीतर ठहरने में समर्थ
न हो सका किन्तु बाहर निकल पड़ा ॥ १७ ॥

अथ दिलीपसुनोर्वसिष्ठमहर्षिकृतजातकर्मतयास्तीवतेजोयुक्ततामाह—

स जातकर्मण्यखिले तपस्विना तपोवनादेत्य पुरोधसा कृते ।

दिलीपसूनुर्मणिराकरोद्भवः प्रयुक्तसंस्कार इवाधिकं बभौ ॥ १८ ॥

सजीविनी—स इति । स दिलीपसूनुः । तपस्विना पुरोधसा पुरोहितेन । ‘पुरोधास्तु पुरोहि-
तः’ इत्यमरः । वसिष्ठेन । तपस्वित्वात्तदनुष्ठितं कर्म सवीर्यं स्यादिति भावः । तपोवनादेत्याग-
त्य । अखिले समग्रे जातकर्मणि जातस्य कर्तव्यसंस्कारविशेषे कृते सति । प्रयुक्तः संस्कारः शा-
णोल्लेखनादिर्यस्य स तथोक्तः । आकरोद्भवः खनिप्रभवः । ‘खनिः स्त्रियामाकरः स्यात्’ इत्यमरः ।
मणिरिव । अधिकं बभौ वसिष्ठमन्त्रप्रभावात्तेजिष्ठोऽभूदित्यर्थः । अत्र मनुः—(प्राङ्नाभिवर्ध-
नात्पुंसो जातकर्म विधीयते) इति ॥ १८ ॥

अन्वयः—सः, दिलीपसूनुः, पुरोधसा, तपोवनाद्, एत्य, अखिले, जातकर्मणि, कृते,
“सति” प्रयुक्तसंस्कारः, आकरोद्भवः, मणिः, इव, अधिकम्, बभौ ॥ १८ ॥

व्याख्या—सः=पूर्वोक्तः, सुदक्षिणायां सद्यःसमुत्पन्न इति भावः । दिलीपसूनुः=तन्ना-
मकनृपतितनयः, तपस्विना=प्रशस्ततपःशालिना, पुरोधसा=पुरोहितेन, वसिष्ठेनेति
यावत् । तपोवनात्=पुण्यकाननाद्, निजाश्रमादिति यावद् । एत्य=आगत्य, अखिले=
सम्पूर्णं, जातकर्मणि=जातकर्माख्यसंस्कारविशेषे, कृते=अनुष्ठिते, सतीति शेषः । प्रयुक्तसं-
स्कारः=कृतप्रतियत्नः, प्रयोगविषयीकृतजातकर्मसंस्कारः । मणिपक्षे—प्रयोगविषयीकृत-
शाणोल्लेखनादिरिति भावः । आकरोद्भवः=खनिसमुत्पन्नः, मणिः=अश्मजातिः, स्तनमिति
यावद् । इव=यथा, अधिकम्=अत्यन्तम्, बभौ=शुशुभे ॥ १८ ॥

समासादि—जातस्य कर्म जातकर्म (त० पु०) तस्मिन् जातकर्मणि । प्रशस्तं तपो-
ऽस्यास्तीति तपस्वी (पुं०) तेन तपस्विना । पुरोऽग्रे धीयत इति पुरोधाः (पुं०) तेन पुरो-
धसा । दिलीपस्य सूनुर्दिलीपसूनुः (त० पु०) । मण्यत इति मणिः (पुं०) । आकीर्यन्ते
धातवोऽत्रेत्याकरः (पुं०) तस्मादुद्भवो यस्य स आकरोद्भवः (व्य० प० ब० ब्री०) ।
संस्करणं संस्कारः (पुं०), प्रयुक्तः संस्कारो यस्य स प्रयुक्तसंस्कारः ॥ १८ ॥

व्याकरणम्—एत्य=आङ्+इण् (गतौ—णित्) + क्त्वा + ल्यप् + तुक् । पुरोधसा=
पुरस्+डुधाञ् (धारणयोपणयोः—डुजित्) + असिः+टा, “पुरसि च” इत्यौणादिको-
ऽसिप्रत्ययः स च डित् तेन टिलोपं टारूपम् । मणिः=मण (शब्दे—अकारेत्) + इन्+सु,
“सर्वं वातुभ्य इन्” इत्यौणादिक इन्प्रत्यये सौ रूपम् । आकरः=आङ्+कृ (विक्षेपे) +

घः+सु, “पुंसि संज्ञायां घः प्रायेण” इति घप्रत्यये गुणे रपरे सौ रूपम् । बभौ=भा (दीप्तौ)
+लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये णल औकारादेशे रूपम् ॥ १८ ॥

वाच्यान्तरं—तेन दिलीपसूनुना तपस्विना पुरोधसा तपोवनादेत्याखिले जातकर्मणि
वृत्ते सति प्रयुक्तसंस्कारेणाकरोद्भवेन मणिनेवाधिकं बभे ॥ १८ ॥

कोशः—“रत्नं मणिर्द्वयोरश्मजातौ मुक्ताऽऽदिकेऽपि च” इत्यमरः । “संस्कारः प्रतियत्ने-
ऽनुभावे मानसकर्मणि” इति मेदिनी ॥ १८ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा खनेः सद्योनिष्कासितो हीरकादिमणिः शाणोल्लेखनादिसंस्कार-
संस्कृततया नितरां शोभितो दीप्तिमान् भवति, तथैव दिलीपसूनुरपि स्वयमतीवतेजस्वी
सन्नपि तपस्विना पुरोधसा वसिष्ठमहर्षिणा कृतजातकर्माख्यसंस्कारः सन् परं शोभासम्पन्नो-
बभूव ॥ १८ ॥

भाषाऽर्थः—वे राजा दिलीप के नवजात पुत्र, तपस्वी पुरोहित वसिष्ठ महर्षि के द्वारा
तपोवन से आकर सम्पूर्ण जातकर्म नामक संस्कार विशेष के किये जाने पर जिसका शान
पर चढ़ाना आदि संस्कार हो चुका है, ऐसे खान से निकले हुये मणि की भांति अधिक
सुशोभित हुये ॥ १८ ॥

*दिलीपस्य तनयसमुत्पन्ने सति भुवि चाकाशे सर्वत्र परमानन्दद्योतकमङ्गलवाद्यध्वनिर-
भूदित्याह—*

सुखश्रवा मङ्गलतूर्यनिस्वनाः प्रमोदनृत्यैः सह वारयोषिताम् ।

न केवलं सद्मनि मागधीपतेः पथि व्यजृम्भन्त दिवौकसामपि ॥ १९ ॥

सञ्जीविनी—सुखेति । सुखः सुखकरः श्रवः श्रवणं येषां ते सुखश्रवाः । श्रुतिसुखा इत्यर्थः ।
मङ्गलतूर्यनिस्वना मङ्गलवाद्यध्वनयो वारयोषितां वेद्यानाम् । ‘वारस्त्री गणिका वेद्या रूपाजीवा’
इत्यमरः । प्रमोदनृत्यैर्हर्षनर्तनैः सह मागधीपतेर्दिलीपस्य सन्निधिं केवलं गृह एव न व्यजृम्भ-
न्त । किन्तु द्यौरोको येषां ते दिवौकसो देवाः । पृषोदरादित्वात्साधुः । तेषां पथ्याकाशेऽपि व्य-
जृम्भन्त । तस्य देवांशत्वाद् देवोपकारित्वाच्च देवदुन्दुभयोऽपि नेदुरिति भावः ॥ १९ ॥

अन्वयः—सुखश्रवाः, मङ्गलतूर्यनिस्वनाः, वारयोषिताम्, प्रमोदनृत्यैः, सह, मागधीपतेः,
सन्निधिं, केवलं, न, व्यजृम्भन्त, “किन्तु” दिवौकसां, पथि, अपि, “व्यजृम्भन्त” ॥ १९ ॥

व्याख्या—सुखश्रवाः=सुखकरश्रवणाः, कर्णसुखकरा इति यावद् । मङ्गलतूर्यनिस्वनाः=
कल्याणमुरजादिवाद्यध्वनयः, वारयोषितां=वेद्यानाम्, प्रमोदनृत्यैः=प्रीतिनर्तनैः, सह=
साकम्, मागधीपतेः=मगधराजपुत्रीरुशामिनः, दिलीपस्येति यावत् । सन्निधिं=सद्मे, केव-
लम्=मुख्यतया, एवेति यावद् । न=नहि, व्यजृम्भन्त=विजृम्भितवन्तः, विस्तारमास-
वन्तः । किन्त्विति शेषः । दिवौकसां=देवानाम्, पथि=मार्गे, आकाश इति यावद् । अपि=
समुच्चयेऽर्थे, व्यजृम्भन्त । देवा अपि स्वीयोपकारितया दुन्दुभयो नेदुरिति भावः ॥ १९ ॥

समासादि—सुखयतीति सुखः (पुं०), सुखः श्रवो येषान्ते सुखश्रवाः (ब० व्री०) । मङ्ग-
लार्थानि तूर्याणि मुरजादीनि वाद्यानीति मङ्गलवाद्यानि (त० पु०), तेषां निस्वना मङ्गल-
तूर्यनिस्वनाः (त० पु०) । प्रमोदस्य नृत्यानि प्रमोदनृत्यानि (त० पु०) तैः प्रमोदनृत्यैः ।
वारस्य वृन्दस्य योषित इति वारयोषितः (त० पु०) तासां वारयोषिताम् । मागध्याः पति-
मागधीपतिः (त० पु०) तस्य मागधीपतेः । दिवमोको येषान्ते दिवौकसः (ब० व्री०) तेषां
दिवौकसाम् ॥ १९ ॥

व्याकरणं—व्यजृम्भन्त=वि+जृम्भि (गात्रविनामे—इदित्)+जुम्+शप्+लङ्, लङो
श्चे रूपम् । दिवौकसां=दिव+सु+ओकस्+सु, अत्र दिवशब्दोऽदन्तस्ततो बहुव्रीहिसमासे
दृष्ट्वा वामि रूपम्, दिवशब्दस्यादन्तत्वे प्रमाणं—यथा मेदिन्यामुक्तं—“द्यौः स्त्री स्वर्गे च
गगने दिवं क्लीबं तयोः स्मृतम्” इति ॥ १९ ॥

वाच्यान्तरं—सुखश्रवैर्मङ्गलतूर्यनिस्त्रनैर्वारयोपितां प्रमोदनृत्यैः सह मागधीपतेः सन्ननि केवलं न व्यजृम्भन्त किन्तु दिवौकसां पथ्यपि ॥ १९ ॥

कोशः—“ताण्डवं नटनं लास्यं नृत्यं नृत्तं च नर्तनं” इत्यमरः । “स्फुटति स्फोटते फुछ-त्युन्मीलत्यपि पुष्पयति । विजृम्भते विकचते विकासे विकसत्यपि” इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ १९ ॥

तात्पर्यार्थः—दिलीपसूनोर्जन्ममहोत्सवे न केवलं राजभवन एव नृत्यगीतवाद्यानि बभूवुः, किन्तु नभस्यपि गन्धर्वा वादित्राणि वादयाञ्चक्रुरप्सरसश्च हर्षातिरेकान्नृतुः ॥ १९ ॥

भाषार्थः—सुनने में सुखकर मङ्गलवाद्य मृदङ्ग आदिकों की ध्वनि, वेदयाओं के आनन्द-सम्बन्धी नाच के साथ मगध देश के राजा की लड़कीसुदक्षिणा के स्वामी महाराज दिलीप के गृहमें केवल नहीं स्फुट हुआ किन्तु देवताओं के मार्ग आकाश में भी ॥ १९ ॥

* अथ कुमारजन्मतो दिलीपस्य पितृणामृणाभिधानाद् बन्धनान्मुक्तिमाह—*

न संयतस्तस्य बभूव रक्षितुर्विसर्जयेद्यं सुतजन्महर्षितः ।

ऋणाभिधानात्स्वयमेव केवलं तदा पितृणां मुमुचे स बन्धनात् ॥ २० ॥

सञ्जीविनी—नेति । रक्षितुः सम्यक्पालनशीलस्य तस्य दिलीपस्य । अत एव चौराद्यभा-वात् संयतो बद्धो न बभूव नाभूत् । किं तेनात आह—विसर्जयेदिति । सुतजन्मना हर्षित-स्तोपितः सन् यं बद्धं विसर्जयेद्विमोचयेत् । किं स राजा तदा पितृणामृणाभिधानाद्बन्धनात्के-वलमेकं यथा तथा स्वयमेव । एक एवेत्यर्थः । ‘केवलः कृत्स्न एकश्च केवलश्चावधीरितः’ इति शाश्वतः । मुमुचे कर्मकर्तरि लिट् । स्वयमेव मुक्त इत्यर्थः । अस्मिन्नर्थे—[एष वा अनृणो यः पुत्री] इति श्रुतिः प्रमाणम् ॥ २० ॥

अन्वयः—रक्षितुः, तस्य, संयतः, न, बभूव, सुतजन्महर्षितः, “सन्” यं, विसर्जयेत्, “किन्तु” सः, तदा, पितृणाम्, ऋणाभिधानाद्, बन्धनात्, केवलं, “यथा स्यात् तथा” स्वयम्, मुमुचे ॥ २० ॥

व्याख्या—रक्षितुः=पालयितुः, साधुरक्षणशीलस्येति भावः, तस्य=पूर्वोक्तस्य, दिली-पस्येति यावद् । अनेन चौराद्यभावतोक्ता तेन संयताभावे हेतुः प्रदर्शित इति भावः । संयतः=बद्धः, कश्चिदिति शेषः । न=नहि बभूव=आसीत्, सुतजन्महर्षितः=पुत्रोत्पत्तिमुदितः, सन्निति शेषः । यं=कंचन, बद्धमिति यावद् । विसर्जयेद्=मोचयेत्, किन्त्विति शेषः । सः=पूर्वोक्तः, राजा दिलीप इति यावद् । तदा=तस्मिन् समये, पितृणां=पूर्वपुरुषाणाम्, ऋणा-भिधानाद्=उद्धाराख्याद्, बन्धनात्=संयमनात्, केवलम्=एकं, यथा स्यात्तथेति शेषः । स्वयम्=आत्मना, एव=अवधारणेऽर्थे, एक एवेत्यर्थः । मुमुचे=मुक्तो बभूव ॥ २० ॥

समासादि—रक्षतीति रक्षिता तस्य रक्षितुः (पुं०) । सुतस्य जन्म सुतजन्म (त० पु०), तेन हर्षितः सुतजन्महर्षितः (त० पु०) । अभिधीयतेऽदोऽभिधानं (न० लि०), ऋणमभिधानं यस्य तद्व्याभिधानं (ब० व्री०) तस्माद्व्याभिधानाद् ॥ २० ॥

व्याकरणं—संयतः=सम्+यम् (उपरमे—अकारेत्)+क्तः, निष्ठायां क्तप्रत्यये क्त्वाद्-नुनासिक लोपे सौ रूपम् । रक्षितुः=रक्ष (पालने—अकारेत्)+इट्+तृच्+ङस् । विसर्ज-येद्=वि+(सृज (विसर्गे—अकारेत्)+णिच्) सर्जि+शप्+यासुट्+वि० लि०, लिङ्गिस्तिपि रूपम् । अभिधानम्=अभि+हुधाञ् (धारणपोषणयोः—हुजित्)+ल्युट्+सु, “कृत्यल्युटो बहुलम्” इतिकर्मणि ल्युट् प्रत्ययेऽनादेशे सौ रूपम् । मुमुचे=मुच्ल (मोक्षणे—लृटि) + लिट्, कर्मकर्तरि लिट्प्रत्ययस्यैशादेशे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ २० ॥

वाच्यान्तरं—रक्षितुस्तस्य संयतेन न बभूवे, सुतजन्महर्षितेन सता यो विसृज्येत, किन्तु तेन तदा पितृणामृणाभिधानाद्बन्धनात्केवलं स्वयमेव मुमुचे ॥ २० ॥

कोशः—“बद्धे कोलितसंयतौ” इत्यमरः । “केवलः कुहने पुमान् । नपुंसकन्तु निर्णीते

वाच्यवच्चैककृतस्त्रयोः । केवली ज्ञानभेदे” इति मेदिनी ॥ २० ॥

तात्पर्यार्थः—उत्तमशासनकर्तृत्वेन तदीयराज्ये चौराद्यभावात् कश्चिज्जनः कारागारे निबद्धो नासीद् यं पुत्रजन्मप्रसन्नः सन् राजा मोचयेत् किन्तु स स्वयमेव पितृणामृणाभिधाना द्रन्धनादेको मुक्तो बभूव नान्यः ॥ २० ॥

भाषार्थः—भली भांति रक्षा करने वाले उन दिलीप महाराज का कोई कैदी नहीं था कि जिसे पुत्र जन्म से प्रसन्न होते हुये छोड़ें । किन्तु वे महाराज उस समय पितरों के ऋण रूपी बन्धन से अकेले स्वयम् ही मुक्त हुये ॥ २० ॥

अथ राजा दिलीपः स्वपुत्रस्य रघुरिति नामकरणं चकारेत्याह—

श्रुतस्य यायादयमन्तमर्भकस्तथा परेषां युधि चेति पार्थिवः ।

अवेक्ष्य धातोर्गमनार्थमर्थविच्चकार नाम्ना रघुमात्मसंभवम् ॥ २१ ॥

सञ्जीविनी—श्रुतस्येति । अर्थविच्छब्दार्थज्ञः पार्थिवः पृथिवीश्वरो दिलीपः । अयमर्भको वाल्लकः श्रुतस्य शास्त्रस्यान्तं पारं यायात् । तथा युधि परेषां शत्रूणामन्तं पारं च यायात् । यातुं शक्नुयादित्यर्थः । “शकि लिङ् च” इति शक्यार्थं लिङ् । इति हेतोर्धातोः । ‘अधिवधिलधि-गत्यर्थाः’ इति लधिधातोर्गमनाख्यमर्थमर्थवित्त्वादेवक्ष्यालोच्य । आत्मसंभवं पुत्रं नाम्ना रघुं चकार । “लङ्घिबन्धोर्नलोपश्च” इत्यप्रत्यये ‘वालमूललञ्चलमङ्गुलीनां वा लो रत्वमापद्यते’ इति वैकल्पिके रेफादेशे रघुरिति रूपं सिद्धम् । अत्र शङ्खः—(अशौचे तु व्यतिक्रान्ते नामकर्म विधीयते) इति ॥ २१ ॥

अन्वयः—अर्थवित्, पार्थिवः, अयम्, अर्भकः, श्रुतस्य, अन्तं, यायात्, तथा, युधि, परेषाम्, “अन्तं,” च, “यायाद्”, इति, धातोः, गमनार्थम्, अवेक्ष्य, आत्मसम्भवं, नाम्ना, रघुं, चकार ॥ २१ ॥

व्याख्या—अर्थविद् = अभिधेयज्ञः, शब्दार्थवेत्तेति यावत् । पार्थिवः = क्षमाभृद्, दिलीप-इति यावद् । अयम् = एषः, नवजात इति भावः । अर्भकः = शिशुः, श्रुतस्य = शास्त्रस्य, अन्तम् = पारं, यायाद् = गच्छेत्, तथा = तेन प्रकारेण, युधि = सङ्ग्रामे, परेषां = शत्रूणाम्, “अन्तं = पारं, च = समुच्चयेऽर्थे, यायाद् = गच्छेद्,” इति = हेत्वर्थे, धातोः = शब्दयोनेः, भूप्रभृतेरिति यावद् । गमनार्थं = यानाभिधेयं, गमनेऽर्थे वर्तमानतामिति यावद् । अवेक्ष्य = दृष्ट्वा, विचार्येति यावद् । आत्मसम्भवं = स्वोत्पन्नं, तनयमिति यावद् । नाम्ना = अमिधा-नेन, रघुं = रघुनामानं, चकार = विद्मौ, ॥ २१ ॥

समासादि—अर्घ्यते वृद्धिं प्राप्यतेऽसावर्भकः (पुं०) । पृथिव्या ईश्वरः पार्थिवः (पुं०) । ग-मनमेवार्थो गमनार्थः (क० धा०) तं गमनार्थम् । अर्थं वेत्तीत्यर्थवित् (पुं०) । लङ्घत इति रघुस्त्वं रघुम् (पुं०) । सम्भवतीति सम्भवः (पुं०), आत्मनः सम्भवो यस्यात्मसम्भवः (ज्य० प० ब० त्रि०) तमात्मसम्भवम् ॥ २१ ॥

व्याकरणं—यायात् = या (प्रापणे) + यासुद् + वि० लि०, लिङ्गस्तिपि रूपम् । अर्भकः = ऋधु (बृद्धौ—उदित्) + वुन् + सु, “अर्भकपृथुकपाका वयसि” इत्यौणादिको वुन् प्रत्ययो-धातोर्भकारान्तादेशे गुणे वोरकादेशे सौ रूपम् । अवेक्ष्य = अव + ईक्ष (दर्शने—अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप् । चकार = हुक्ञ् (करणे—हुजित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यास-कार्ये बृद्धौ रूपम् ॥ २१ ॥

वाच्यान्तरम्—अर्थविदा पार्थिवेनार्भकेण श्रुतस्यान्तो यायेत तथा युधि परेषामन्तश्च यायेतेति धातोर्गमनार्थमवेक्ष्यात्मसम्भवो नाम्ना रघुश्चक्र ॥ २१ ॥

कोशः—“श्रुतमाकर्णिते शास्त्रे” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “पोतः पाकोऽर्भको हिम्भः पृथुकः शावकः शिशुः” इति । “दस्युशात्रवशत्रवः । अभिधातिपरारातिप्रत्यर्थिपरिपन्थिनः” इति चामरः ॥ २१ ॥

तात्पर्यार्थः—अयं मे बालको निखिल शास्त्रसिन्धोः पारं यास्यति तथा समस्त शत्रुसैन्यस्यापि व्यूहं भित्त्वा पारं यास्यतीति हेतोः शब्दार्थविज्ञो राजा दिलीपो लविधातो-गमनार्थं विचार्य स्वपुत्रस्य रघुरिति नाम चकार ॥ २१ ॥

भाषार्थः—शब्दों के अर्थों को जानने वाले पृथ्वी के स्वामी राजा दिलीप ने, यह बालक शास्त्र के पार (निश्चय) को जा सकेगा (जान सकेगा), तथा युद्ध में शत्रुओं के पार (नाश) को जा सकेगा (कर सकेगा) इस कारण से लवि धातु का जाना रूप अर्थ को विचार कर अपने लड़के का रघु ऐसा नाम रक्खा ॥ २१ ॥

अथ रघोर्बाल्ये प्रतिदिनं शरीरवृद्धिमाह—

पितुः प्रयत्नात्स समग्रसंपदः शुभैः शरीरावयवैर्दिने दिने ।

पुपोप वृद्धिं हरिदश्वदीधितेरनुप्रवेशादिव बालचन्द्रमाः ॥ २२ ॥

सजीविनी—पितुरिति । स रघुः समग्रसंपदः पूर्णलक्ष्मीकस्य पितुर्दिलीपस्य प्रयत्नाच्छुभैर्मनोहरैः शरीरावयवैः । हरिदश्वदीधितेः सूर्यस्य रश्मेः । “भास्वद्विष्वत्ससाश्वहरिदश्वोष्णरश्मयः” इत्यमरः । अनुप्रवेशाद्बालचन्द्रमा इव । दिने दिने प्रतिदिनम् । “नित्यवीप्सयोः” इति द्विर्वचनम् । वृद्धिं पुपोप । अत्र वराहसंहितावचनम्—(सलिलमये शशिनि रवेर्दीधितयो मूर्छितास्तमो नैशम् । क्षपयन्ति दर्पणोदरनिहिता इव मंदिरस्यान्तः ॥) इति ॥ २२ ॥

अन्वयः—समग्रसम्पदः, पितुः, प्रयत्नाद्, शुभैः, शरीरावयवैः, हरिदश्वदीधितेः, अनुप्रवेशाद्, बालचन्द्रमाः, इव, दिने दिने, वृद्धिम्, पुपोप ॥ २२ ॥

व्याख्या—स = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । समग्रसम्पदः = सम्पूर्णलक्ष्मीकस्य, पितुः = जनकस्य, दिलीपस्येति भावः । प्रयत्नाद् = आयासाद्, शुभैः = मङ्गलैः, शरीरावयवैः = देह-प्रतीकैः, हरिदश्वदीधितेः = अर्ककिरणस्य, अनुप्रवेशात् = अन्तःप्रवेशाद्, बालचन्द्रमाः = शिशुचन्द्रः, नवशशीति यावद् । इव = यथा, दिने दिने = प्रतिदिवसम्, वृद्धि = वर्धनं, पुपोप = पोषं कृतवान् ॥ २२ ॥

समासादि—समग्रा सम्पद् यस्य स समग्रसम्पद् (ब० ब्री०) तस्य समग्रसम्पदः । शरीरश्चावयवाश्चेति शरीरावयवानि (द्वं०) तैः शरीरावयवैः । हरितोऽश्वा यस्यासौ हरिदश्वः (ब० ब्री०), तस्य दीधितिर्हरिदश्वदीधितिः (त० पु०) तस्या हरिदश्वदीधितेः । बालश्चासौ चन्द्रमा बालचन्द्रमाः (क० धा०) ॥ २२ ॥

व्याकरणम्—पुपोप = पुष (पुष्टौ—अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये गुणे रूपम् ॥ २२ ॥

वाच्यान्तरं—तेन समग्रसम्पदः पितुः प्रयत्नाज्जनैः शरीरावयवैर्हरिदश्वदीधितेरनुप्रवेशाद् बालचन्द्रमसेव दिने दिने वृद्धिः पुपोपे ॥ २२ ॥

कोशः—“भास्वद्विष्वत्ससाश्वहरिदश्वोष्णरश्मयः । विकर्त्तनार्कमात्तण्डमिहिरारुणपू-पणः” इति । “किरणोत्तमयूखांशुगभस्तिष्ठणिष्टणयः । भानुः करो मरीचिः स्त्रीपुंसयो-र्दीधितिः स्त्रियाम्” इति चामरः ॥ २२ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा शुक्लपक्षे सूर्यकिरणस्यानुप्रवेशात्प्रतिपच्चन्द्रस्य प्रतिदिनं कलाभि-वृद्धिर्भवति, तथैव तस्य कुमारस्यापि पितुर्दिलीपस्य प्रयत्नाद् मनोहरैरङ्गोपाङ्गैर्वृद्धि-र्यमृव ॥ २२ ॥

भाषार्थः—वह बालक रघु पूर्ण सम्पत्तिशाली पिता दिलीप के प्रयत्न से मनोहर अङ्ग और उपाङ्गों से सूर्यकी किरणों के भीतर प्रवेश करने से बाल चन्द्रमा (प्रतिपद् के चन्द्रमा) की भांति प्रतिदिन वृद्धि को प्राप्त करने लगा ॥ २२ ॥

अथ पुत्रेण रघुणा सपत्नीको दिलीपः परमानन्दं प्रापेत्याह—

उमावृषाङ्गौ शरजन्मना यथा यथा जयन्तेन शचीपुरन्दरौ ।

तथा नृपः सा च सुतेन मागधी ननन्दतुस्तत्सदृशेन तत्समौ ॥ २३ ॥

सञ्जीविनी—उमेति । उमावृषाङ्गौ पार्वतीवृषभध्वजौ शरजन्मना कार्तिकेयेन । ‘कार्तिकेयो महासेनः शरजन्मा षडाननः’ इत्यमरः । यथा ननन्दतुः । शचीपुरन्दरौ जयन्तेन जयन्ताख्येन सुतेन । ‘जयन्तः पाकशासनिः’ इत्यमरः । यथा ननन्दतुः । तथा तत्समौ ताभ्यामुमावृषाङ्गाभ्यां शचीपुरन्दराभ्यां च समौ समानौ सा मागधी नृपश्च तत्सदृशेन ताभ्यां कुमारजयन्ताभ्यां सदृशेन सुतेन ननन्दतुः । मागधी प्राग्व्याख्याता ॥ २३ ॥

अन्वयः—उमावृषाङ्गौ, शरजन्मना, यथा, “ननन्दतुः”, शचीपुरन्दरौ, जयन्तेन, यथा, “ननन्दतुः”, तथा, तत्समौ, सा, मागधी, नृपः, च, तत्सदृशेन, सुतेन, ननन्दतुः, ॥ २३ ॥

व्याख्या—उमावृषाङ्गौ=गौरीरुद्रौ, शरजन्म(१)ना=षडाननेन, यथा=येन प्रकारेण, ननन्दतुरित्यस्य सर्वत्र सम्बन्धो बोध्यः । शचीपुरन्दरौ=पुलोमजेन्द्रौ, जयन्तेन=पाकशासनिना, इन्द्रपुत्रेणेति यावद् । यथा=येन प्रकारेण, “ननन्दतुः” । तथा=तेन प्रकारेण, तत्समौ=पूर्वोक्तपार्वतीपरमेश्वरशचीपुरन्दरसमानौ, सा=पूर्वोक्ता, मागधी=मगधराजपुत्री, सुदक्षिणेति यावद् । नृपः=राजा, दिलीप इति यावद् । च=समुच्चयेऽर्थे, तत्सदृशेन=पूर्वोक्तकुमारजयन्तसमानेन, सुतेन=पुत्रेण, रघुणेति यावद् । ननन्दतुः=अनन्दताम्, आनन्दं प्रापतुरिति यावद् ॥ २३ ॥

समासादि—वृषोऽङ्गो यस्यासौ वृषाङ्गः (ब० ब्री०), ओमहेशस्य मा लक्ष्मीरित्युमा (त० पु०), उमा च वृषाङ्गश्चेत्युमावृषाङ्गौ (द्वं०) । शरेषु जन्मास्येति शरजन्मा (व्य० प० ब० ब्री०) तेन शरजन्मना । जयतीति जयन्तः (पुं०) तेन जयन्तेन । शची च पुरन्दरश्चेति शचीपुरन्दरौ (द्वं०) । समान इव पश्यतीति सदृशः (पुं०), ताभ्यां सदृशस्तत्सदृशः (त० पु०), तेन तत्सदृशेन । तौ च तौ चेति ते (ए० जे०), तैः समाविति तत्समौ (त० पु०) ॥ २३ ॥

व्याकरणं—जयन्तेन=जि (जये) +ङ् +टा, “तृभूवद्विषसिभासिसाधिगडिमण्डिजिनन्दिभ्यश्च” इत्यौणादिको ङच् प्रत्ययः स च पितृ ततो “झोऽन्त” इत्यन्तादेशे गुणेऽयःदेशे यारूपम् । ननन्दतुः=दुनदि (समृद्धौ—द्विदित्) +लिट्, इदित्वाद्धातोर्नुमागमे लिटस्तसोऽनुसि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । सदृशः=समान+सु+दृशि (प्रेक्षणे—इरित्) +कञ्+सु, “समानान्ययोश्चेति वाच्यम्” इति कञ् प्रत्यये, “दृग्दृशवतुषु” इति समानस्य सभावे रूपम् ॥ २३ ॥

वाच्यान्तरम्—उमावृषाङ्गाभ्यां शरजन्मना यथा शचीपुरन्दराभ्यां जयन्तेन यथा ननन्दे तथा तत्समानाभ्यां तथा नृपेण च तत्सदृशेन सुतेन ननन्दे ॥ २३ ॥

कोशः—“उमा कात्यायनी गौरी” इति । “जयन्तः पाकशासनिः” इति चामरः ॥ २३ ॥

(१) पुरा किल पार्वत्या सह रहसि बहुवर्षपूग कामक्रीडामनुभवति भगवति भवे चन्द्रमौलौ, तारकासुरेणोद्भोजित परमकातरतया देवगणस्तादृशनाशाय तत्र समागत “केलिमन्दिरे महादेव” इति तत्रस्थैरुद्वाचुरचरैरुपश्रुत्य समयातिपातमशममाणो बह्विं कपोतरूपेण तत्र प्राविशत्, त तथाविधमवलोक्य ब्रीडितोऽत एव सुरताडुपरतः स्खलितवीर्यं सन् “कस्त्वं कपटवेषं धृत्वाऽगतागतासि गृह्यता मे शुक्रमि”त्युक्त्वा परमासद्यं स्ववीर्यं भगवान् भूतभावन शम्भुस्तस्मै ददौ, स च कपोतरूपो बह्विस्तदादाय धर्तुमशक्नुवानो बहिर्निर्गतो झटिति गङ्गायां निचिञ्चेप, साऽपि परमेश्वरस्य तद्वीर्यं दुर्विषयं मत्वा शरस्तम्बे न्यक्षिपत्, तस्मात्तत्र बालो व्यजायत, इति तस्य शरेषु जन्मतया शरजन्मेत्याभिधानमित्येतद्वाग्मिहानुभाष्य भवद्भिः ।

तात्पर्यार्थः—यथा षडाननं पुत्रं पार्वतीपरमेश्वरौ, जयन्तं शचीपुरन्दरौ च प्राप्य परमानन्दमधिजगमतुस्तथा रघुं सुतं लब्ध्वा सुदक्षिणादिलीपा वपि परां प्रीतिमापतुः ॥ २३ ॥

भाषार्थः—पार्वती और भगवान् शङ्कर ने कार्तिकेय से जैसा, और इन्द्राणी तथा इन्द्र ने जयन्त से जैसा आनन्द पाया, उसी तरह से उन दोनों (पार्वती और शङ्कर जी तथा इन्द्राणी और इन्द्र) के सहस्र वह सुदक्षिणा और राजा दिलीप (ये दोनों) ने उन दोनों (कार्तिकेय और जयन्त) के सहस्र पुत्र रघु से आनन्द पाया ॥ २३ ॥

सम्प्रति पुत्रलाभे सत्यपि परस्परश्रयं सुदक्षिणादिलीपयोः प्रेम परस्परस्योपरि प्राग्वत् प्रतिदिनं बबृध इत्याह—

रथाङ्गनाङ्गोरिव भावबन्धनं बभूव यत्प्रेम परस्परश्रयम् ।

विभक्तमप्येकसुतेन तत्तयोः परस्परस्योपरि पर्यचीयत ॥ २४ ॥

सर्जाविनो—रथाङ्गेति । रथाङ्गनाङ्गी च रथाङ्गनामा च रथाङ्गनामानौ चक्रवाकौ । “युमान्छिया” इत्येकशेषः । तयोरिव तयोर्दम्पत्योर्भावबन्धनं हृदयाकर्षकं परस्परश्रयमन्योऽन्यविषयं यत्प्रेम बभूव तदेकेन केवलेन ताभ्यामन्येन वा । ‘एके मुख्यान्यकेवलाः’ इत्यमरः । सुतेन विभक्तमपि कृतविभागमपि परस्परस्योपरि पर्यचीयत बबृधे । कर्मकर्तारि लङ् । अकृत्रिमत्वात्स्वयमेवोपचितमित्यर्थः । यदेकाधारं वस्तु तदाधारद्वये विभज्यमानं हीयते । अत्र तु तयोः प्रागेकैककर्तृकमेकैकविषयं प्रेम संप्रति द्वितीयविषयलाभेऽपि नाहीयत । प्रत्युतोपचितमेवाभूदिति भावः ॥ २४ ॥

अन्वयः—रथाङ्गनाम्नोः, इव, तयोः, भावबन्धनम्, परस्परश्रयं, यत्, प्रेम, बभूव, तद्, एकसुतेन, विभक्तम्, अपि, परस्परस्य, उपरि, पर्यचीयत ॥ २४ ॥

व्याख्या—रथाङ्गनाम्नोः = चक्रवाकयोः, चक्रवाकस्त्रीपुंसयोरिति यावद् । इव = यथा, तयोः = पूर्वोक्तयोः, सुदक्षिणादिलीपयोरिति यावद् । भावबन्धनम् = आत्मप्रसितिः, हृदयाकृष्टिकरमिति यावत् । परस्परश्रयम् = अन्योऽन्यविषयं, यद् = लोकोत्तरं, प्रेम = प्रीतिः, बभूव = अभूत्, तद् = पूर्वोक्तं, प्रेमेति यावद् । एकसुतेन = केवलपुत्रेण, रघुणेति यावद् । विभक्तं = कृतविभागम्, अपि = सम्भावनायां, समुच्चयेऽर्थे वा, परस्परस्य = अन्योऽन्यस्य, उपरि = उपरिष्ठात्, पर्यचीयत = अवर्धत ॥ २४ ॥

समासादि—रथस्याङ्गं रथाङ्गं चक्रं (त० पु०), रथाङ्गस्य नाम यस्य स रथाङ्गनामा (व्य० प० व० व्री०), रथाङ्गनाम्नी च रथाङ्गनामा चेति रथाङ्गनामानौ (ए० शो०) तयो रथाङ्गनाम्नोः । भावस्य बन्धनं भावबन्धनं (त० पु०) । परस्परमाश्रयो यस्य तत्परस्परश्रयम् (ब० व्री०) । एकश्चासौ सुत एकसुतः (क० धा०) तेनैकसुतेन ॥ २४ ॥

व्याकरणम्—बभूव = भू (सच्चायाम्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि वुगागमे द्वित्वेऽभ्यासस्यात्वे हलादिशेषे रूपम् । विभक्तं = वि + भज (सेवायाम्-अकोरत्) + क्तः, निष्ठायां क्तप्रत्यये कृत्वे सौ रूपम् । पर्यचीयत = परि + अट् + चिञ् (चयने-जित्) + यक् + लङ्, लङ्स्तिपि रूपम् ॥ २४ ॥

वाच्यान्तरं—रथाङ्गनाम्नोरिव तयोर्भावबन्धनेन परस्परश्रयेण येन प्रेम्णा बभूव, तेनैकसुतेन विभक्तेनापि परस्परस्योपरि पर्यचीयत ॥ २४ ॥

कोशः—“कोकश्चक्रश्चक्रवाको रथाङ्गाह्वयनामकः” इति । “बन्धनं प्रसितिश्चरः” इति । “विषय आश्रये” इति चामरः ॥ २४ ॥

तात्पर्यार्थः—चक्रवाकपक्षिणोरिव तयोः सुदक्षिणादिलीपयोः परस्परश्रयं चित्ताकर्षकं यदखण्डितं प्रेमासीत् तदेकेन सुतेन रघुणा कृतविभागमपि न हीयते स्म प्रत्युतोपचितमेवाभूद् ॥ २४ ॥

भाषार्थः—चक्रवा चक्रवी की भाँति उन दोनों (सुदक्षिणा और दिलीप) के हृदय

को आकृष्ट करने वाला अन्योऽन्य विषयक जो प्रेम था वह केवल लड़के रघु के द्वारा बँट जाने पर भी परस्पर एक दूसरे के ऊपर बढ़ता गया ॥ २४ ॥

*अथ रघोर्धात्र्या अङ्गुलिमवलम्ब्य गमनेन प्रणिपातोपदेशेन नम्रतया च दिलीपस्य प्र-
मोदवृद्धिमाह—*

उवाच धात्र्या प्रथमोदितं वचो ययौ तदीयामवलम्ब्य चाङ्गुलिम् ।

अभूच्च नम्रः प्रणिपातशिक्षया पितुर्मुदं तेन ततान सोऽर्भकः ॥ २५ ॥

सञ्जीविनी—उवाचेति । सोऽर्भकः शिशुः । 'पोतः पाकोऽर्भको हिम्भः पृथुकः शावकः शिशुः' इत्यमरः । धात्र्योपमात्रा । 'धात्री जनन्यामलकीवसुमत्युपमातृषु' इति विश्वः । प्रथम-
मुदितमुपदिष्टं वच उवाच । तदीयामङ्गुलिमवलम्ब्य ययौ च । प्रणिपातस्य शिक्षयोपदेशेन न-
म्रोऽभूच्च । इति यत्तेन पितुर्मुदं ततान ॥ २५ ॥

अन्वयः—सः, अर्भकः, धात्र्या, प्रथमोदितं, वचः, उवाच, तदीयाम्, अङ्गुलिम्,
अवलम्ब्य, ययौ, च, प्रणिपातशिक्षया, नम्रः, अभूत्, च, "इति यत्", तेन, पितुः,
मुदं, ततान ॥ २५ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, अर्भकः = शिशुः, रघुरिति भावः । धात्र्या = उपमात्रा, प्रथ-
मोदितं = प्रागादिष्टं, वचः = वचनम्, उवाच = अवोचत्, तदीयां = तत्सम्बन्धिनीं, धात्र्या-
इति भावः । अङ्गुलिं = करशाखाम्, अवलम्ब्य = अवलम्बनं कृत्वा, ययौ = जगाम, च =
अन्वाचयेऽर्थे, प्रणिपातशिक्षया = प्रणमनोपदेशेन, नम्रः = नमनशीलः, अभूत् = बभूव, च =
अन्वाचयेऽर्थे, "इति यदिति" पदमत्राध्याहायम् । तेन = पूर्वोक्तेन प्रकारेण, पितुः = जन-
कस्य, दिलीपस्येति यावद् । मुदं = हर्षं, ततान = अतनोत्, विस्तारितवानिति यावद् ॥ २५ ॥

समासादि—धीयत इति धात्री (स्त्री०) तया धात्र्या । प्रथममुदितं प्रथमोदितं (त०
पु०) । तस्यैव तदोया (स्त्री०) तां तदीयाम् । नमनशीलो नम्रः (पुं०) । प्रणिपतनं प्रणि-
पातः (पुं०), शिक्षणं शिक्षा (स्त्री०), प्रणिपातस्य शिक्षा प्रणिपातशिक्षा (त० पु०)
तया प्रणिपातशिक्षया ॥ २५ ॥

व्याकरणम्—उवाच = वृञ् (व्यक्तायां वाचि—जित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि
“वृवो वाचिः” इति वचादेशे द्वित्वे “लिट्ठ्यभ्यासस्योभयेपाप्” इति सम्प्रसारणे पूर्वरूपे-
ऽभ्यासहलो लोपे तत् उपधाबृद्धौ रूपम् । धात्र्या = धेट् (पाने—टित्) + टृन् + ङीप् + टा,
धातोरात्वे “धः कर्मणि टृन्” इति टृन् प्रत्यये पित्वाद् ङीषि टारूपम् । उदितं = वद्
(व्यक्तायां वाचि—अकारेत्) + क्तः + सु, निष्ठायां कप्रत्यये कित्वात् सम्प्रसारणे पूर्वरूपे
सौ रूपम् । ययौ = या (प्रापणे) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकायं रूपम् ।
अवलम्ब्य = अव + लबि (अवलम्बने—इदित्) + जुम् + क्त्वा + ल्यप् । नम्रः = णम्
(प्रह्वत्वे शब्दे च—अकारेत्) + रः + सु, “नमिकम्पिस्म्यजसकमर्हिसदीपो रः” इति रप्रत्यये
सौ रूपम् । ततान = तनु (विस्तारे—उदित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकायं
बृद्धौ रूपम् ॥ २५ ॥

वाच्यान्तरं—तेनार्भकेण धात्र्या प्रथमोदितं वच ऊचे, तदीयामङ्गुलिमवलम्ब्य यये च,
प्रणिपातशिक्षया नम्रेणाभावि चेति यत् तेन पितुर्मुत् तेने ॥ २५ ॥

कोशः—“अङ्गुल्यः करशाखाः स्युः” इत्यमरः ॥ २५ ॥

तात्पर्यार्थः—स कुमारो रघुरूपमात्रा प्रथमोपदिष्टं “हे पितः” इत्यादिरूपं वचनमुवाच,
तस्या अङ्गुलिमालम्ब्य कति चित् पदानि चलितुं प्रारब्धवान्, प्रणामं कुर्वित्याकारकशि-
क्षणेन प्रणामं कृतवान्, इत्येतत् सर्वं जैशवं चेष्टिनं विलोक्य दिलीपः सातिशयं मुदमाप ॥ २५ ॥
भाषार्थः—वह बालक रघु धाई के द्वारा पहले उच्चारण किये हुये “पिताजी आदि”

वचन का उच्चारण करने लगा और उसकी अँगुली का सहारा लेकर चलने लगा, तथा प्रणाम करने की शिक्षा से बड़ों के सामने नम्र होने लगा, इन सब पूर्वोक्त प्रकारों से पिता के हर्ष को बढ़ाने लगा ॥ २५ ॥

अथ दिलीपस्य पुत्रमङ्गु समारोप्य तदीयाङ्गस्पर्शेनानन्दनिमीलिताक्षतामाह—

तमङ्गमारोप्य शरीरयोगजैः सुखैर्निषिञ्चन्तमिवामृतं त्वचि ।

उपान्तसंमीलितलोचनो नृपश्चिरात्सुतस्पर्शरसज्ञतां ययौ ॥ २६ ॥

सञ्जीविनी—तमिति । शरीरयोगजैः सुखैस्त्वचि त्वगिन्द्रियेऽमृतं निषिञ्चन्तं वर्पन्तमिव तं पुत्रमङ्गमारोप्य मुदाविर्भावादुपान्तयोः प्रान्तयोः संमीलितलोचनः सन् नृपश्चिरात्सुतस्पर्शरसज्ञतां ययौ । रसः स्वादः ॥ २६ ॥

अन्वयः—शरीरयोगजैः, सुखैः, त्वचि, अमृत, निषिञ्चन्तम्, इव, तम्, अङ्गम्, आरोप्य, उपान्तसंमीलितलोचनः, “सन्” नृपः, चिरात्, सुतस्पर्शरसज्ञतां, ययौ ॥ २६ ॥

व्याख्या—शरीरयोगजैः=देहसंगतिसमुत्पन्नैः, सुखैः=आनन्दैः, त्वचि=त्वगिन्द्रिये, अमृतं=पायूपं, निषिञ्चन्तं=निपेकं कुर्वन्तं, वर्पन्तमिति यावत् । तं=पूर्वोक्तं, पुत्रं रघुमिति यावद् । अङ्गम्=उत्सङ्गम्, आरोप्य=उत्थाप्य, धृत्वेति यावद् । उपान्तसंमीलितलोचनः=प्रान्तनिमीलितनयनः, हर्षाविर्भावादिति भावः । सन्निति शेषः । नृपः=राजा, दिलीप इति यावद् । चिरात्=बहुकालात्परं, सुतस्पर्शरसज्ञतां=पुत्रस्पर्शनत्वादनेपुण्यं, ययौ=प्राप ॥ २६१ ॥

समासादि—शरीरस्य योगः शरीरयोगः (त० पु०), तस्माज्जातानीति शरीरयोगजानि तैः शरीरयोगजैः । निषिञ्चतीति निषिञ्चन् (पुं०), तं निषिञ्चन्तम् । उपान्तयोः संमीलिते उपान्तसंमीलिते (त० पु०), ते लोचने यस्यासा उपान्तसंमीलितलोचनः (व० व्री०) । सुतस्य स्पर्शः सुतस्पर्शः (त० पु०), तस्य रसः सुतस्पर्शरसः (त० पु०), तं जानातीति सुतस्पर्शरसज्ञः (पुं०), तस्य भावः सुतस्पर्शरसज्ञता तां तथोक्ताम् ॥ २६ ॥

व्याकरणम्—आरोप्य=आङ् + (रूप (विमोहने—अकारेत्) + णिच्) रोपि + क्त्वा + ल्यप् । निषिञ्चन्तं=नि + षिच् (क्षरणे—अकारेत्) + नुम् + शः + लट् + शतृ + अम्, मुदादित्वाच्छप्रत्यये “शे मुचादीनाम्” इति नुमागमे लटः शत्रादेशोऽसि रूपम् । ययौ=या (प्रापणे) + लिट् ॥ २६ ॥

वाच्यान्तरं—शरीरयोगजैः सुखैस्त्वच्यमृतं निषिञ्चन्तं तमङ्गमारोप्योपान्तसंमीलितलोचनेन सता नृपेण चिरात् सुतस्पर्शरसज्ञतां यये ॥ २६ ॥

कोशः—“अङ्गो रूपकभेदाङ्गचिह्नरेखाऽऽजिभूषणे । रूपकाशान्तिकोत्सङ्गस्थाने” इति मेदिनी ॥ २६ ॥

तात्पर्यार्थः—पुत्रस्य रघोरङ्गस्पर्शजन्यैरानन्दैः सर्वाङ्गेषु सुधामिव लेपयन्तं तं स्वाङ्गमारोप्यानन्दपारवश्यान्निमीलितनयनः सन् स दिलीपश्चिरकालादभिलषितं सुतस्पर्शसुखास्वादमनुभूतवान् ॥ २६ ॥

भाषार्थः—“पुत्र के” अङ्ग सङ्ग से उत्पन्न आनन्द के द्वारा मानो त्वचा पर अमृत बरसाते हुये उस पुत्र को गोद में बिठा कर नेत्र प्रान्त को वन्द किये हुये राजा दिलीप बहुत दिनों से अभिलषित पुत्र के स्पर्शसुख की अभिज्ञता को प्राप्त किया ॥ २६ ॥

*अथ दिलीपो रघुणा स्ववंशस्य प्रतिष्ठावत्त्वं मन्यते स्मेत्याह—

अमंस्त चानेन परार्थ्यज्जन्मना स्थितेरभेत्ता स्थितिमन्तमन्वयम् ।

स्वभूतिभेदेन गुणाग्न्यवर्तिना पतिः प्रजानामिव सर्गमात्मनः ॥ २७ ॥

सञ्जीविनी—अमंस्तेति । स्थितेरभेत्ता मर्यादापालकः स नृपः परार्ध्यजन्मनोत्कृष्टजन्मना-
ऽनेन रघुणाऽन्वयं वंशम् । प्रजानां पतिर्ब्रह्मा । गुणाः सत्त्वादयः । तेष्वग्न्येण मुख्येन सत्त्वेन वर्तते
व्याप्रियत इति गुणाग्न्यवर्त्ती । तेन स्वस्य मूर्त्तिभेदेनावतारविशेषेण विष्णुनाऽऽत्मनःसर्गं सृष्टि-
मिव । स्थितिमन्तं प्रतिष्ठावन्तममंस्त मन्यते स्म । मन्यतेरनुदात्तत्वादिद्विप्रतिषेधः । अत्रोप-
मानोपमेययोरितरेतरविशेषणानीतरेतरत्र योज्यानि । तत्र रघुपक्षे गुणा विद्याविनयादयः ।
‘गुणोऽप्रधाने रूपादौ मौर्व्या सूदे वृकोदरे । स्तम्बे सत्त्वादिसंख्यादिविद्याऽऽदिहरितादिषु ॥’
इति विश्वः । शेषं सुगमम् ॥ २७ ॥

अन्वयः—स्थितेः, अभेत्ता, परार्ध्यजन्मना, अनेन, अन्वयं, प्रजानां, पतिः, गुणाग्न्य
वर्तिना, स्वमूर्तिभेदेन, आत्मनः, सर्गम्, इव, स्थितिमन्तम्, अमंस्त, च ॥ २७ ॥

व्याख्या—स्थितेः = मर्यादायाः, अभेत्ता = अभेदकः, मर्यादारक्षको दिलीप इति भावः ।
परार्ध्यजन्मना = वर्त्यजन्मुषा, उत्कृष्टजन्मवतेति यावद् । अनेन = एतेन, रघुणेति यावद् ।
अन्वयं = कुलं, प्रजानां = जनानां, पतिः = प्रभुः, विधाता महीपालश्चेति यावद् । गुणाग्न्य-
वर्तिना = गुणप्रधानवृत्तिमता, सत्त्वगुणिनेति यावद् । रघुपक्षे—प्राधान्येन विद्याविनयादि-
गुणवत्ता, स्वमूर्तिभेदेन = आत्मशरीरविशेषेण, अवतारभेदेन विष्णुनेति यावद् । आत्मनः =
स्वस्य, सर्गं = सृष्टिम्, इव = यथा, स्थितिमन्तम् = मर्यादावन्तं, प्रतिष्ठावन्तमिति यावद् ।
अमंस्त + मन्यते स्म ॥ २७ ॥

समासादि—परस्मिन्नन्धे भवं परार्ध्यं (न० लि०), परार्ध्यं जन्म यस्य स परार्ध्यजन्मा
(ब० व्री०) तेन परार्ध्यजन्मना । न भेत्तेत्यभेत्ता (पुं०) । स्थितिरस्त्यस्येति स्थिति
मांस्तं स्थितिमन्तम् । स्वस्य मूर्त्तिः स्वमूर्त्तिः (त० पु०), तस्या भेदः स्वमूर्त्तिभेदः (त०
पु०) तेन स्वमूर्त्तिभेदेन । अग्रे भवमग्न्यं (न० लि०) गुणेष्वग्न्यं गुणाग्न्यम् ।
(त० पु०) तेन वर्त्तिर्तु शीलमस्येति गुणाग्न्यवर्त्ती तेन गुणाग्न्यवर्त्तिना ॥ २७ ॥

व्याकरणम्—अमंस्त = अद् + मन (ज्ञाने-अकारेत्) + च्लि + सिच् + लुङ्, लुङस्त
प्रत्यये च्लेः सिचि धातोर्दागमे रूपम् । परार्ध्यं = परार्धं + यत् + सु “परावराधमोत्तमपूर्वा-
च्च” इति यत्प्रत्ययेऽकारलोपे सौ रूपम् ॥ २७ ॥

वाच्यान्तरं—स्थितेरभेत्ता परार्ध्यजन्मनाऽनेनान्वयः प्रजानां पत्या गुणाग्न्यवर्त्तिनाऽऽत्म-
नः सर्गं इव स्थितिमानमानि ॥ २७ ॥

कोशः—“छोवे प्रधानं प्रमुखं प्रवेकानुत्तमोत्तमाः । मुख्यवर्त्यवरेण्याश्च प्रवर्हानवराध्यवत् ।
परार्ध्याप्रप्राग्रहरप्राग्याग्याग्रीयमग्रियम्” इति । “मर्यादा धारणा स्थितिः” इति चासरः ।
“भेदो द्वैधे विशेषे स्यादुपजापे विदारणे” इति । “प्रजापतिश्च दक्षादौ महीपाले विधातरि”
इति च मेदिनी ॥ २७ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा सृष्टिस्थितिं लिप्सन् ब्रह्माऽऽत्मनोऽवतारभेदेन सत्त्वगुणवत्ता विष्णु-
ना सृष्टिं स्थितिमन्तं मन्यते तथैव प्रजास्थितिसमीप्सन् दिलीपोऽपि निजरूपभेदेन श्रेष्ठ-
गुणवत्ता रघुणा निजवंशं प्रतिष्ठाशालिनं मन्यते स्म ॥ २७ ॥

भाषार्थः—मर्यादा की रक्षा करनेवाले राजा दिलीप ने उत्कृष्ट जन्मवाले इस रघु के
द्वारा वंश को, जिस भांति प्रजापति ब्रह्माजी सत्त्वगुणवाले अपने अवतार विशेष विष्णु
भगवान् के द्वारा अपनी सृष्टि को स्थिर रहनेवाली मानते हैं उसी भांति स्थिर रहने
वाला माना ॥ २७ ॥

अथ रघोश्चूडाकर्मसंस्कारानन्तरं विद्याऽऽरम्भमाह—

स वृत्तचूलश्चलकाकपक्षकैरमात्यपुत्रैः सवयोभिरन्वितः ।

लिपेर्यथावद्ग्रहणेन वाङ्मयं नदीमुखेनेव समुद्रमाविशत् ॥ २८ ॥

सञ्जीविनी—स इति । (चूडा कार्या द्विजातीनां सर्वेषामेव धर्मतः । प्रथमेऽब्दे तृतीये

वा कर्णव्या श्रुतिचोदनात् ॥) इति मनुस्मरणात्तृतीये वषे वृत्तचूलो निष्पन्नचूडाकर्म सन् । डलयोरभेदः । स रघुः । (प्राप्ते तु पञ्चमे वषे विद्याऽऽरम्भं च कारयेत्) इति वचनात्पञ्चमे वषे चलकाकपक्षकैश्चञ्चलशिखण्डकैः । 'वालानां तु शिखा प्रोक्ता काकपक्षः शिखण्डकः' इति हलायुधः । सवयोभिः स्निग्धैः । 'वयस्यः स्निग्धः सवयाः' इत्यमरः । अमात्यपुत्रैरन्वितः सन् । लिपेः पञ्चाशद्वर्णात्मिकाया मातृकाया यथावद्ग्रहणेन सम्यग्बोधेनोपायभूतेन वाङ्मयं शब्दजातम् । नद्या । मुखं द्वारम् । 'मुखं तु वदने मुख्यारम्भे द्वाराभ्युपाययोः' इति यादवः । तेन कश्चिन्मकरादिः समुद्रमिव । आविशत्प्रविष्टः । ज्ञातवानित्यर्थः ॥ २८ ॥

अन्वयः—वृत्तचूलः, "सन्", सः, चलकाकपक्षकैः, सवयोभिः, अमात्यपुत्रैः, अन्वितः, "सन्", लिपेः, यथावद्, ग्रहणेन, वाङ्मयं, नदीमुखेन, समुद्रम्, इव, आविशत् ॥ २८ ॥

व्याख्या—वृत्तचूलः=अतीतचूडः, वृत्तचूडो वा, निष्पन्नचूडाकर्मति यावद् । सन्निति शेषः । सः=पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । चलकाकपक्षकैः=चञ्चलशिखण्डकैः । इतस्ततो धावनादिति भावः । सवयोभिः=समवयस्कैः, स्निग्धैरिति यावद् । अमात्य-पुत्रैः=मन्त्रितनयैः, अन्वितः=सहितः, सन्निति शेषः । लिपेः=पञ्चाशद्वर्णात्मिकाया मातृ-कायाः, यथावत्=सम्यग्, ग्रहणेन=बोधेन, उपायभूतेनेति भावः । वाङ्मयं=शब्दजातं, नदीमुखेन=सरिद्द्वारेण, कश्चिन्मकरादिरिति शेषः । समुद्रम्=अब्धिम्, इव=यथा, आवि-शत्=आविवेश, ज्ञातवानिति यावद् ॥ २८ ॥

समासादि—वृत्ता चूला चूडाख्यं कर्म यस्य स वृत्तचूलः (व० व्री०) । काकस्य पक्षा-इव काकपक्षाः (त० पु०) त एव काकपक्षकाः (पुं०), चलाः काकपक्षका येषान्ते चलकाकपक्षकास्तैश्चलकाकपक्षकैः (व० व्री०) । अमा सह समीपे वा भवा अमात्याः (पुं०) तेषां पुत्रा अमात्यपुत्राः (त० पु०) तैरमात्यपुत्रैः । समानानि वयांसि येषान्ते सवयांसस्तैः सवयोभिः (व० व्री०) । प्राचुर्येण वाग् वाङ्मयम् (न० लि०) । नद्या मुखं नदीमुखं (त० पु०) तेन नदीमुखेन ॥ २८ ॥

व्याकरणम्—अमात्याः=अमा+त्यप्+जस्, "अव्ययात्त्यप्" इति त्यप्प्रत्यये रूपम् । सवयोभिः=समान+वयस्+भिस्, बहुव्रीहिसमासे "ज्योतिर्जनपदे" त्यादिसूत्रेण समान-स्य सादेशे रूपम् । वाङ्मयं=वाक्+मयद् "प्राचुर्ये मयद्" इति मयद्प्रत्यये रूपम् । आ-विशत्=आङ्+अद्+विश (प्रवेशने-अकारेत्) +शः+लङ्, लङ्स्तिपि रूपम् ॥ २८ ॥

वाच्यान्तरं—वृत्तचूलेन तेन चलकाकपक्षकैः सवयोभिरमात्यपुत्रैरन्वितेन सता लिपे-यथावद्ग्रहणेन वाङ्मयं नदीमुखेन समुद्र इवाविश्यत ॥ २८ ॥

कोशः—"वृत्तोऽधीतेऽप्यतीतेऽतिवर्चुलेऽपि वृते सति । दृढेऽन्यलिङ्गं वा क्लीबं छन्दश्चा-रित्रवृत्तिपु" इति मेदिनी । "मन्त्री धीसचिवोऽमात्यः" इत्यमरः ॥ २८ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा मकरादिर्नदीद्वारेण समुद्रं गच्छन्ति तथैव निष्पन्नचूडाकरणसंस्कारो-रघुरपि पञ्चहायनः सन् वयस्यैर्मन्त्रिपुत्रैः सह पञ्चाशद्वर्णात्मिका मात्रिकामभ्यस्य तद्द्वारेणै-व वाङ्मयं प्रविष्टवान् ॥ २८ ॥

भाषार्थः—चूडा कर्म संस्कार हो चुकने पर उस बालक रघु ने चञ्चल शिखावाले अपने हमजोली मन्त्रि पुत्रों के सहित वर्णमाला का भली भांति परिचय पा चुकने पर उसी द्वारा समस्त वाङ्मय में नदी के द्वारा मकरादि जैसे समुद्र में प्रवेश करता है उसी भांति प्रवेश किया ॥ २८ ॥

अथ रघोर्दिलीपकर्तृकमुपनयनसंस्कारमाह—

अथोपनीतं विधिवद्विपश्चितो विनिन्युरेनं गुरवो गुरुप्रियम् ।

अग्रन्ध्ययत्नाश्च बभूवुरत्र ते क्रिया हि वस्तूपहिता प्रसीदति ॥ २९ ॥

सञ्जीविनी—अथेति । (गर्भाष्टमेऽब्दे कुर्वीत ब्राह्मणस्योपनायनम् । गर्भादैकादशे राज्ञो-
गर्भाच्च द्वादशे विशः ॥) इति मनुस्मरणादथ गर्भैकादशेऽब्दे विधिवदुपनीतं गुरुप्रियमेनं-
रघुं विपश्चितो विद्वांसो गुरवो विनिन्युः शिक्षितन्तः । ते गुरवोऽत्रास्मिन् रघावबन्ध्ययत्नाश्च
बभूवुः । तथाहि । क्रिया शिक्षा । 'क्रिया तु निष्कृतौ शिक्षाचिकित्सोपायकर्मसु' इति यादवः ।
वस्तुनि पात्रभूत उपहिता प्रयुक्ता प्रसीदति फलति । 'क्रिया हि द्रव्यं विनयति नाद्रव्यम्'
इति कौटिल्यः ॥ २९ ॥

अन्वयः—अथ, विधिवद्, उपनीतं, गुरुप्रियम्, एनं, विपश्चितः, गुरवः, विनिन्युः, ते, अत्र,
अबन्ध्ययत्नाः, च, बभूवुः, हि, क्रिया, वस्तूपहिता, प्रसीदति ॥ २९ ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरं, गर्भैकादशेऽब्दे इति यावद् । विधिवद् = यथाविधि, शास्त्रा-
नुकूलमिति यावद् । उपनीतं = कृतोपनयनं, गुरुसमीपे प्रापितमिति भावः । गुरुप्रियम् = उप-
देष्टृप्रीतिकरम्, एनं = रघुं, विपश्चितः = विद्वांसः, गुरवः = शिक्षकाः, विनिन्युः = शिक्षया-
मासुः, ते = पूर्वोक्ताः, गुरव इति यावद् । अत्र = अस्मिन्, रघाविति यावद् । अबन्ध्य-
यत्नाः = अनिष्फलप्रयत्नाः, सफलयत्ना इति यावद् । च = अन्वाचयेऽर्थे, बभूवुः = अभू-
वन्, हि = यतः, क्रिया = शिक्षा, वस्तूपहिता = सत्पात्रप्रयुक्ता, प्रसीदति = फलति, सफला
भवतीति भावः ॥ २९ ॥

समासादि—विधिमर्हति विधिवद् (अ०) । प्रीणातीति प्रियः, (पु०) गुरुणां प्रियो-
गुरुप्रियः (त० पु०) तं गुरुप्रियम् । च बन्ध्योऽबन्ध्यः (न० त० पु०) अबन्ध्यो यत्नो-
येषान्तेऽबन्ध्ययत्नाः (ब० व्री०) । वस्तुन्युपहिता वस्तूपहिता (त० पु०) ॥ २९ ॥

व्याकरणम्—उपनीतम् = उप + णीञ् (प्रापणे-जित्) + क्तः + अम् । विधिवद् =
विधि + वति, "तदर्हम्" इति वतिप्रत्ययेऽव्ययत्वात् सुपो लुकि रूपम् । विनिन्युः = वि +
णीञ् (प्रापणे-जित्) + लिट्, लिटो द्वेसि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये यणादेशे रूपम् । प्रसीदति =
प्र + षट् (विशरणगत्यवसादनेषु-लटित्) + शप् + लट्, लट्स्तिपि शपि "प्राप्नाध्मे"-
ति सीदादेशे रूपम् ॥ २९ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ विधिवदुपनीतो गुरुप्रिय एष विपश्चिद्भिर्गुरुभिर्विनिन्ये, तैरत्रा-
बन्ध्ययत्नैश्च बभूवे, हि क्रियया वस्तूपहितया प्रसद्यते ॥ २९ ॥

कोशः—"विधिनां नियतौ काले विधाने परमेष्ठिनि" इति मेदिनी ॥ २९ ॥

तात्पर्यार्थः—गर्भैकादशेऽब्दे यथाविधि कृतोपनयनं रघुं विद्वांसो गुरवो विशेषतः शिक्षया-
मासुः, ते च सत्पात्र तमुपदिश्य सफलश्रमा जाताः, उक्तञ्च यतः—"पात्र विशेषे न्यस्तं गुणा-
न्तरं व्रजति शिल्पमाधातुः" इति ।

भाषाऽर्थः—इसके बाद गर्भ से ११ वें वर्ष में शास्त्रानुकूल उपनयन कर चुकने पर गुरुओं
के प्रिय करनेवाले इन रघु को विद्वान् गुरु लोगों ने शिक्षा दी, और वे गुरु लोग इन रघु
के विषय में सफल श्रमवाले हुये, क्योंकि-शिक्षा-सत्पात्र को दी हुई फलव्रती होती है ॥ २९ ॥

अथ रघोर्विद्याचतुष्टयावासिमाह—

धियः समग्रैः स गुणैरुदारधीः क्रमाच्चतस्रश्चतुरर्णवोपमाः ।

ततार विद्याः पवनातिपातिभिर्दिशो हरिर्द्भिर्हरितामिवेश्वरः ॥ ३० ॥

सञ्जीविनी—धिय इति । अत्र कामन्दकः—(शुश्रूषा श्रवणं चैव ग्रहणं धारणं तथा ।
उद्वापोहोऽर्थविज्ञानं तत्त्वज्ञानं च धीगुणाः ॥) इति । (आन्वीक्षिकी त्रयी वार्ता दण्डनीतिश्च
शाश्वती । एता विद्याश्चतस्रस्तु लोकसंस्थितिहेतवः ।) इति च । उदारधीस्तृष्टबुद्धिः स रघुः
समग्रैर्धियो गुणैः । चत्वारोऽर्णवा उपमायासां ताश्चतुरर्णवोपमाः । तद्धितार्थोत्तरपदसमाहारे च
इत्युत्तरपदसमासः । चतस्रो विद्याः । हरितां दिशामीश्वरः सूर्यः पवनातिपातिभिर्हरिर्द्भिर्दिग्निजा-

श्वैः । 'हरित्ककुभि वणं च तृणवाजिविशेषयोः' इति विश्वः । चतस्रो दिश इव । क्रमात्ततार । चतुर्णवोपमत्वं दिशामपि द्रष्टव्यम् ॥ ३० ॥

अन्वयः—उदारधीः, सः, समग्रैः, धियः, गुणैः, चतुर्णवोपमाः, चतस्रः, विद्याः, हरिताम्, ईश्वरः, पवनातिपातिभिः, हरिद्भिः, चतस्रः, दिशः, इव, क्रमात्, ततार ॥ ३० ॥

व्याख्या—उदारधीः = महामतिः, तीक्ष्णमतिरिति यावद् । सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । समग्रैः = सकलैः, धियः = बुद्धेः, गुणैः = शुश्रूषाप्रभृतिभिः, चतुर्णवोपमाः = समुद्रचतुष्टय-सदृशाः, चतस्रः = चतुःसङ्ख्याकाः, विद्याः = आन्वीक्षिक्यादयः, हरितां = दिशाम्, ईश्वरः = प्रभुः, दिक्परिज्ञानस्य सूर्यस्याधीनतया सूर्य इत्यर्थः । पवनातिपातिभिः = वाताधिक-वेगशालिभिः, हरिद्भिः = अश्वविशेषैः, निजतुरङ्गमैरिति यावद् । “चतस्रः” दिशः = आशाः, इव = यथा, क्रमात् = क्रमेण, ततार = उत्तीर्णवान्, विद्याचतुष्टयपारगो बभूव ॥ ३० ॥

समासादि—ध्यायत्यनयेति धीः (स्त्री०), उदारा धीर्यस्यासा उदारधीः (ब० स्त्री०), चत्वारोऽर्णवा उपमा यासान्ताश्चतुर्णवोपमाः (ब० स्त्री०) ताः पूर्वोक्ताः । पवनमतिलङ्घ्य पतितुं शीलमेपान्ते पवनातिपातिनस्तैः पूर्वोक्तैः ॥ ३० ॥

व्याकरणं—धियः = ध्यै (चिन्तायाम्) + क्तिप् + इस्, “ध्यायतेः सम्प्रसारणञ्च” इति क्तिप् प्रत्यये संप्रसारणे पूर्वरूपे च “हलः” इति दीर्घे ङसि रुग्म् । ततार = तृ (लवनसन्त-रणयोः) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये बृद्धौ रूपम् ॥ ३० ॥

वाच्यान्तरम्—उदारधिया तेन समग्रैर्धियो गुणैश्चतुर्णवोपमाश्चतस्रो विद्या हरितामीश्व-रेण पवनातिपातिभिर्हरिद्भिश्चतस्रो दिश इव क्रमात्ततरिरे ॥ ३० ॥

कोशः—“उदारो दातुमहतोर्दक्षिणे चाभिधेयवत्” इति मेदिनी ॥ ३० ॥

तात्पर्यार्थः—यथा सूर्यो निजाधैरपारदिक्चतुष्टयस्य पारं श्रमं विनैव याति तथैव तीक्ष्ण-मती रघुरपि स्वकीयैः शुश्रूषाश्रवणग्रहणधारणप्रभृतिभिर्धियो गुणैरान्वीक्षिक्यादिविद्याचतु-ष्टयस्यानायासेन पारं ययौ ॥ ३० ॥

भाषार्थः—अच्छी बुद्धिवाले उन राजकुमार रघु ने समग्र (गुरु शुश्रूषा-श्रवण-ग्रहण-धारण-उहापोह-अर्थ ज्ञान-तत्त्वज्ञान) इन बुद्धि के गुणों के द्वारा चार समुद्र के समान चार (आन्वीक्षिकी-वेदत्रयी-वार्ता दण्डनीति) विद्याओं को दिशाओं के स्वामी (सूर्य) जैसे पवन से भी अधिक वेगवान् अपने घोड़ों से चारो दिशाओं को क्रमसे पार करता है, उसी भांति पार किया ॥ ३० ॥

अथ रघोर्दिलीपादेव धनुर्वेदग्रहणमाह—

त्वचं स मेध्यां परिधाय रौरवीमशिक्षतास्रं पितुरेव मन्त्रवत् ।

न केवलं तद्गुरुरेकपार्थिवः क्षितावभूदेकधनुर्धरोऽपि सः ॥ ३१ ॥

सञ्जीविनी—त्वचमिति । स रघुः । “काष्णरौरववास्तानि चर्माणि ब्रह्मचारिणः । वसी-रन्नानुपूर्व्येण शाणक्षौमादिकानि च” ॥ इति मनुस्मरणान्मेध्यां शुद्धां रौरवीं रुरुसम्बन्धि-नीम् । “रुरुर्महाकाष्णसारः” इति यादवः । त्वचं चर्म परिधाय वसित्वा मन्त्रवत्समन्त्रकम-रुत्रमाग्नेयादिकं पितुरेवोपाध्यायादशिक्षताम्यस्तवान् । “आख्यातोपयोगे” इत्यपादानसं-ज्ञा । पितुरेवेत्यवधारणमुपपादयति—नेति । तद्गुरुरेकोऽद्वितीयः पार्थिवः केवलं पृथिवीश्वर-एव नाभूत् । किंतु क्षितौ स दिलीप एको धनुर्धरोऽप्यभूत् ॥ ३१ ॥

अन्वयः—सः, मेध्यां, रौरवीं, त्वचं, परिधाय, मन्त्रवत्, अस्त्रम्, पितुः, एव, अशिक्षत, तद्गुरुः, एकपार्थिवः, केवलं, न, अभूत्, “किन्तु”, क्षितौ, सः, एकधनुर्धरः, अपि, “अभूत्” ॥ ३१ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । मेध्यां = शुचिं, पवित्रामिति यावद् ।

रौरवीं=रुरुसम्बन्धिनीं, त्वचं=चर्म, परिधाय=परिधानं कृत्वा, धारयित्वेति यावद् । मन्त्रवत्=समन्त्रकम्, अस्त्रम्=आयुधम्, आग्नेयादिकमिति यावद् । पितुः=जनकाद्-दिल्लीपादिति यावद् । एव=अवधारणेऽर्थे, अशिक्षत=शिक्षां गृहीतवान्, तद्गुरुः=पूर्वोक्तं स्तुपिता, एकपार्थिवः=अद्वितीयपृथ्वीश्वरः, केवलम्=एकमात्रं, न=नहि, अभूत्=बभूव, किन्त्विति शेषः । सः=पूर्वोक्तः, दिलीप इति यावद् । एकधनुर्धरः=अद्वितीय-धानुष्कः, अपि=समुच्चयेऽर्थे, अभूत् ॥ ३१ ॥

समासादि—मेधनाहं मेध्या (स्त्री०) तां मेध्याम् । रुरोरियं रौरवी (स्त्री०) तां रौरवीम् । मन्त्रमस्त्यस्येति मन्त्रवत् (न० लि०) । एकश्चासौ पार्थिव एकपार्थिवः (क० धा०) । धरतीति धरः (पुं०), धनुषो धरो धनुर्धरः (त० पु०), एकश्चासौ धनुर्धर एकधनुर्धरः (क० धा०) ॥ ३१ ॥

व्याकरणं—मेध्यां=मेध (सङ्गमे—ऋदित्) + ण्यत्—टाप् + अम्, “ऋहलोर्ण्यत्” इति ण्यत्प्रत्यये टाप्यमि रूपम् । परिधाय=परि+हुधाञ् (धारणपोषणयोः—हुनित्) + क्त्वा + ल्यप् । रौरवीं=रुरु+अण्+ङीप्+अम्, “तस्येदम्” इत्यणि “ओर्गुण” इति गुणे वृद्धावावादेशे ङीप्यमि रूपम् । अशिक्षत=अट्+शिक्ष (विद्योपादाने—अकारेत्) + शप् + लङ्, लङ्स्तप्रत्यये रूपम् । मन्त्रवत्=मन्त्र+सु+मतुप्+सु । अभूत्=अट्+भृ (सत्ता-याम्) + लुङ्, लुङ्स्तिप्ति रूपम् ॥ ३१ ॥

वाच्यान्तरं—तेन मेध्यां रौरवीं त्वचं परिधाय मन्त्रवदस्त्रं पितुरेवाशिक्ष्यत, तद्गुरुगैक-पार्थिवेन केवलं नाभावि, किन्तु क्षितौ तेनैकधनुर्धरेणाप्यभावि ॥ ३१ ॥

कोशः—“पूतं पवित्रं मेध्यं च” इति । “मेध्यं त्रिषु शुभौ रक्तवचारोचनयोः स्त्रियाम्” इति चामरमेदिन्यौ ॥ ३१ ॥

तात्पर्यार्थः—रघुर्ब्रह्मचारी सन् महाकृष्णसारसृगसम्बन्धिनीं त्वचं दधन्निजगुरोर्दिली-पादेव निखिलं समन्त्रकमारग्नेयादिकमस्त्रं शिक्षितवान्, यतस्तद्गुरुः केवलमद्वितीयश्चक्रवर्ती नृपो नासीत् किन्त्वद्वितीयधनुर्वेदविदपि ॥ ३१ ॥

भाषार्थः—उस(रघु)ने पवित्र रुरु सृग के चर्म को धारण करके मन्त्रयुक्त (आग्नेयादिक) अस्त्रों को पिता ही से सीखा, क्योंकि—उनके पिता (दिलीप महाराज)-अद्वितीय चक्रवर्ती महाराज केवल न थे, किन्तु—पृथ्वी में वह अद्वितीय धनुर्धर भी थे ॥ ३१ ॥

अथ रघोर्यौवनावस्थायां पदार्पणमाह—

महोक्षतां वत्सतरः स्पृशन्निव द्विपेन्द्रभावं कलभः श्रयन्निव ।

रघुः क्रमाद्यौवनभिन्नशैशवं पुषोष गाम्भीर्यमनोहरं वपुः ॥ ३२ ॥

सञ्जीविनी—महोक्षतामिति । रघुः क्रमाद्यौवनेन भिन्नशैशवं निरस्तशिशुभावः सन् । महानुक्षा महोक्षो महर्षभः। “अचतुरविचतुर०” इत्यादिसूत्रेण निपातनादकारान्तत्वम् । तस्य भावस्तत्ता तां स्पृशन्वाच्छन्वत्सतरो दम्य इव । “दम्यवत्सतरौ समौ” इत्यमरः । द्विपेन्द्रभावं महागजत्वं श्रयन्त्रजन्कलभः करिपोत इव । गाम्भीर्येणाचापलेन मनोहरं वपुः पुषोष ॥ ३२ ॥

अन्वयः—रघुः, क्रमाद्, यौवनभिन्नशैशवं, “सन्”, महोक्षतां, स्पृशन्, वत्सतरः, इव, द्विपेन्द्रभावं, श्रयन्, कलभः, इव, गाम्भीर्यमनोहरं, वपुः, पुषोष ॥ ३२ ॥

व्याख्या—रघुः=दिलीपसूनुः, क्रमात्=क्रमेण, परम्परयेति यावद् । यौवनभिन्नशैशवं=तारुण्यखण्डितबाल्यः, सन्निति शेषः । महोक्षतां=वृहद्वह्नीवर्षतां, स्पृशन्=अधिगच्छन्, वत्सतरः=दम्यः, वत्सभावमतिक्रम्य द्वितीयवयःस्पृष्ट इति यावद् । इव=यथा, द्विपेन्द्रभावं=गजराजत्वं, श्रयन्=गच्छन्, कलभः=करिशावकः, इव=यथा, गाम्भीर्यमनो-हरं=गभीरतासुन्दरं, अचञ्चलत्वमनोरममिति यावद् । वपुः=शरीरं, पुषोष=अपुषत् ॥ ३२ ॥

समासादि—उक्षतीत्युक्षा (पुं०), महाश्रासा बुक्षा चेति महोक्षः (क० धा०), तस्य भावो महोक्षता (स्त्री०) तां महोक्षताम् । वदतीति वत्सः (पुं०) । द्विपेण्विन्द्रो द्विपेन्द्रः (त० पु०) तस्य भावो द्विपेन्द्रभावः (त० पु०) तं द्विपेन्द्रभावम् । कलं भाषत इति कलभः (पुं०) । यूनो भावो यौवनं (न० लि०), तेन भिन्नं यौवनभिन्नं (त० पु०), शिशोर्भावः शैशवं (न० लि०), यौवनभिन्नं शैशवं यस्य स यौवनभिन्नशैशवः (ब० व्री०) । गम्भीरस्य भावो गाम्भीर्यं (न० लि०), तेन मनोहरं गाम्भीर्यमनोहरं (त० पु०) तत्तथोक्तम् ॥ ३२ ॥

व्याकरण—महोक्षः = महत् + सु + उक्षन् + सु + अच् + सु, “अचतुरविचतुर०” इत्यादिनाऽच्प्रत्ययान्तो निपात्यते सौ रूपम् । महोक्षताम् = महोक्ष + तल् + टाप् + अम् । वत्सः = वद (व्यक्तायां वाचि—अकारेत्) + सः + सु, “वृत्तृवदिह निकमिकपिभ्यः सः” इत्यौणादिके सप्रत्यये दस्य चत्वे सौ रूपम् । कलभः = कल + अम् + भाष (व्यक्तायां वाचि—अकारेत्) + डः, “अन्येष्वपि दृश्यते” इत्यत्रापेः सर्वोपाधिव्यभिचारार्थकतयाऽप्रत्यये दिलोपे सौ रूपम् ॥ ३२ ॥

वाच्यान्तरं—रघुणा क्रमाद् यौवनभिन्नशैशवेन सता महोक्षतां स्पृशता वत्सतरेणेव द्विपेन्द्रभावं श्रयता कलभेनेव गाम्भीर्यमनोहरं वपुः पुपुषे ॥ ३२ ॥

कोशः—“उक्षा महान् महोक्षः स्यात्” इति । “दम्यवत्सतरौ समौ” इति । “कलभः करिशावकः” इति चामरः ॥ ३२ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा वत्सतरो युवावस्थामापन्नः सन् महावृषो भवति यथा करिशावको गजेन्द्रो भवति च तथैव क्रमेण प्रसूयौवनः सन् रघुरपि पुष्टशरीरावयवतया गाम्भीर्यं दधानो महावपुर्मात्रं बभूव ॥ ३२ ॥

भाषार्थः—रघु क्रम से युवावस्था के द्वारा लड़कपन दूर होने पर बड़े भारी बैल के भाव को प्राप्त किये हुये दमन करने लायक बछड़े की भांति तथा गजराज के भाव (स्वभाव) को प्राप्त किये हुये हाथी के बच्चे की भांति चञ्चलता न होने से सुन्दर शरीर को पुष्ट करने लगे ॥ ३२ ॥

*अथ दिलीपकर्तृकं रघोर्विवाहकरणमाह—

अथास्य गोदानविधेरनन्तरं विवाहदीक्षां निरवर्तयद् गुरुः ।

नरेन्द्रकन्यास्तमवाप्य सत्पतिं तमोनुदं दक्षसुता इवावभुः ॥ ३३ ॥

सर्जीविनी—अथेति । “गौर्नाऽऽदित्ये बर्लावदे क्रतुभेदर्षिभेदयोः । स्त्री तु स्याद्विशि भा-
रत्यां भूमौ च सुरभा वपि । पुंस्त्रियोः स्वर्गवज्रास्त्रुरश्मिहरवाणलोमसु ॥” इति केशवः ।
गावो लोमानि केशा दीयन्ते खण्ड्यन्तेऽस्मिन्निति व्युत्पत्त्या गोदानं नाम ब्राह्मणादीनां
पोडशादिषु वर्षेषु कर्तव्यं केशान्ताख्यं कर्मोच्यते । तदुक्तं मनुना—(केशान्तः पोडशे
वर्षे ब्राह्मणस्य विधीयते राजन्यबन्धोर्द्वाविंशे वैश्यस्य द्रव्यधिके ततः ॥) इति । अथ गुरुः
पिता । ‘गुरुर्गीप्पतिपित्राद्यौ’ इत्यमरः । अस्य गोदानविधेरनन्तरं विवाहदीक्षां निरवर्तयत् ।
कृतवानित्यर्थः । अथ नरेन्द्रकन्यास्तं रघुम् । दक्षस्य सुता रोहिण्यादयस्तमोनुदं चन्द्रमिव ।
‘तमोनुदोऽग्निचन्द्रार्काः’ इति विश्वः । सत्पतिमवाप्यावभुः । रघुरपि तमोनुत् । अत्र म-
नुः—(वेदानधात्य वेदौ वा वेदं वाऽपि यथाक्रमम् । अविप्लुतब्रह्मचर्यो गृहस्थाश्रममा-
विशेत् ॥) इति ॥ ३३ ॥

अन्वयः—अथ, गुरुः, अस्य, गोदानविधेः, अनन्तरं, विवाहदीक्षां, निरवर्तयत्, नरेन्द्र-
कन्याः, तं, दक्षसुताः, तमोनुदम्, इव, सत्पतिम्, अवाप्य, आवभुः ॥ ३३ ॥

व्याख्या—अथ = पश्चात्, यौवनप्रवेशानन्तरमिति यावद् । गुरुः = दिलीप इति यावद् ।
अस्य = एतस्य, रघोरिति यावद् । गोदानविधेः = केशान्ताख्यसंस्कारविधानस्य, अनन्त-

रम् = अव्यवहितोत्तरं, विवाहदीक्षा = पाणिपीडनक्रियाम्, उद्वाहाख्यसंस्कारमिति यावद् ।
निरवर्त्तयत् = निर्वर्त्तयामास, सम्पादितवानिति यावद् । अथेत्यस्याक्षेपोऽत्र कर्त्तव्यः ।
नरेन्द्रकन्याः = मनुजेश्वरकुमार्यः । तं = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् । दक्षसुताः = तदाख्य-
प्रजापतितनयाः, रोहिणीप्रभृतय इति यावद् । तमोनुदम् = अन्धकारापहं, चन्द्रमिति या-
वद् । इव = यथा, सत्पति = प्रशस्तस्वामिनम्, अवाप्य = अधिगत्य, आवभुः = शुशुभिरे,
शोभिता बभूवुरिति यावद् ॥ ३३ ॥

समासादि—गावो लोमानि दीयन्ते खण्डयन्तेऽत्रेति गोदानं (न० लि०), तस्य विधि-
गोदानविधिः (त० पु०) तस्य गोदानविधेः । विवाहस्य दीक्षा विवाहदीक्षा (त० पु०)
तां विवाहदीक्षाम् । नरेन्द्रस्य कन्या नरेन्द्रकन्याः (त० पु०) । संश्वासौ पतिः सत्पतिः
(क० धा०) तं सत्पतिम् । तमोनुदतीति तमोनुत् (पुं०) तं तमोनुदम् । दक्षस्य सुता द-
क्षसुताः (त० पु०) ॥ ३३ ॥

व्याकरणं—निरवर्त्तयत् = निर + अट् + (वृत् (वर्त्तने-उदित्) + णिच्) वर्त्ति +
शप् + लङ्, लङ्स्तिपि रूपम् । अवाप्य = अव + आप्ल (व्याप्तौ-लृदित्) + क्त्वा +
ल्यप् । आवभुः = आङ् + भा (दीपौ) + लिट्, लिटो शेरुसि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये ह्रस्वे धातो-
राकारलोपे रूपम् ॥ ३३ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ गुरुणाऽस्य गोदानविधेरनन्तरं विवाहदीक्षा निरवर्त्तयत्, नरेन्द्रक-
न्याभिस्तं दक्षसुताभिस्तमोनुदमिव सत्पतिमवाप्यावभे ॥ ३३ ॥

कोशः—“दानं मतङ्गजमदे रक्षणच्छेदशुद्धिषु । विश्राणनेऽपि” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ३३ ॥

तात्पर्यार्थः—राजा दिलीपः प्रथमं कुमारस्य रघोः केशान्ताख्यं संस्कारं कृत्वा तत्प-
श्चाद् विवाहदीक्षामपि कृतवान्, तदनन्तरं राजकन्याः श्रेष्ठगुणोपेतं सत्पतिं तं रघुमवाप्य
यथा दक्षकन्या रोहिण्यादयश्चन्द्रं प्राप्य शोभिताः प्रसन्नाश्च बभूवुः तथैव बभूवुः ॥ ३३ ॥

भाषार्थः—इसके बाद (युवावस्था प्राप्त होने के बाद) पिता दिलीप महाराज ने इन
राजकुमार रघु का “केशान्त” नामक कर्म कर चुकने के बाद चिवाह संस्कार किया,
उसके बाद राजकन्याये उन (राजकुमार रघु) को जैसे दक्ष की कन्याये रोहिणी आदिक
चन्द्र को, पति पाकर सुशोभित हुई थीं उसी भांति सुशोभित हुईं ॥ ३३ ॥

सम्प्रति यौवराज्ययोग्यतामाह—

युवा युगव्यायतबाहुर्ंसलः कपाटवक्षाः परिणद्धकन्धरः ।

वपुःप्रकर्षादजयद् गुरुं रघुस्तथाऽपि नीचैर्विनयाददृश्यत ॥ ३४ ॥

सञ्जीविनी—युवेति । युवा । युगो नाम धुर्यस्कन्धगः सच्छिद्रप्रान्तो यानाङ्गभूतो दारु-
विशेषः । ‘यानाद्यङ्गे युगः पुंसि युग युग्मे कृतादिषु’ इत्यमरः । युगवद् व्यायतौ दीर्घौ बाहू
यस्य सः । अंसावस्य स्त इत्यंसलो बलवान् । मांसलश्चेति वृत्तिकारः । ‘बलवान्मांसलोऽ-
सलः’ इत्यमरः । ‘वत्सांसाभ्यां कामबले’ इति लच्प्रत्ययः । कपाटवक्षाः परिणद्धकंधरो वि-
शालग्रीवः । ‘परिणाहो विशालता’ इत्यमरः । रघुर्वपुषः प्रकर्षादाधिक्याद्यौवनकृताद् गुरुं पि-
तरमजयत् । तथाऽपि विनयान्नम्रत्वेन नीचैरल्पकोऽदृश्यत । अनेनानौदृत्यं च विवक्षितम् ॥ ३४ ॥

अन्वयः—युवा, युगव्यायतबाहुः, अंसलः, कपाटवक्षाः, परिणद्धकन्धरः, रघुः, वपुःप्रक-
र्षाद्, गुरुम्, अजयत्, तथा, अपि, विनयाद्, नीचैः, अदृश्यत ॥ ३४ ॥

व्याख्या—युवा = तरुणः, युगव्यायतबाहुः = यानाद्यङ्गदारुदीर्घभुजः, अंसलः = मांसलः,
बलवानिति यावत् । कपाटवक्षाः = अररवदुरःस्थलः, कपाटतुल्यविस्तीर्णवक्षःस्थलशाली-
त्यर्थः । परिणद्धकन्धरः = विशालशिरोधिः, रघुः = दिलीपसन्तुः, वपुःप्रकर्षाद् = शरीराधि-
क्याद्, यौवनकृतदेहोपचीयमानतयेति यावद् । गुरुं = पितरं, दिलीपमिति यावद् ।

अजयत् = जितवान्, तथाऽपि = तादृशपितृजयसम्भावनासत्त्वेऽपि, विनयाद् = नम्रतया, नीचैः = अल्पकः, पितुरपेक्षया न्यून इति भावः । अदृश्यत = दृश्ये, लोकैर्दृश्यमानो बभूवेति भावः । एतेनास्यानौद्धत्यं द्योतितम् ॥ ३४ ॥

समासादि—युगवद् व्यायतौ युगव्यायतौ (उ० स०), युगव्यायतौ बाहू यस्यासौ युगव्यायतबाहुः, (ब० व्री०) । अंसावस्य स्त इत्यंसलः (पु०) । कं शिरो वातं वा पाटयतीति कपाटं (न० लि०), कपाटमिव विशालं वक्षो यस्यासौ कपाटवक्षा. (उ० स०) । धरतीति धरा (स्त्री०), कं शिरसो धरा कन्धरा (त० पु०), परिणद्धा कन्धरा यस्यासौ परिणद्धकन्धरः (ब० व्री०) । वपुः प्रकर्षो वपुःप्रकर्षः (त० पु०) तस्माद्वपुःप्रकर्षाद् ॥ ३४ ॥

व्याकरणम्—अंसलः = अंस + लच् + सु । कपाटं = क + अम् + पट (गतौ)—अकारेत् + अण् + सु, “कर्मण्यण्” इत्यण् प्रत्यये रूपम् । परिणद्धा = परि + णह (बन्धने—अकारेत्) + क्तः + टाप् + सु । कन्धरा = कं + (धृज्, (धारणे—जित्) + अच् + टाप्) धरा + सु । पचादित्वाद् अच् प्रत्यये तत्पुरुषसमासे च रूपम् । अजयत् = अद् + जि (जये) + शप् + लङ्, लङ्स्तिपि रूपम् । अदृश्यत = अद् + (दृशिर् (प्रेक्षणे—हरित्) + यक्) दृश्य + शप् + लङ् ॥ ३४ ॥

वाच्यान्तरं—यूना युगव्यायतबाहुनांसलेन कपाटवक्षसा परिणद्धकन्धरेण रघुणा वपुःप्रकर्षाद् गुरुरजीयत तथाऽपि विनयाद् “जनास्तं” नीचैरपश्यन् ॥ ३४ ॥

कोशः—“वयःस्थस्तरुणो युवा” इति । “कपाटमरं तुल्ये” इति । “उरो वत्सं च वक्षश्च” इति । “अथ ग्रीवायां शिरोधिः कन्धरेत्यपि” इति चामरः ॥ ३४ ॥

तात्पर्यार्थः—यद्यपि राजकुमारो रघुर्युवावस्थामापन्नतयाऽङ्गोपाङ्गैरुपवितः सन दीर्घबाहुर्विस्तीर्णवक्षःस्थलो विशालग्रीवो बलवान् जातो वपुषा गुरुं दिलीपमधरीकृतवांस्तथाऽपि विनयात्तत्समक्षमतीव ह्रस्वतनुर्लक्ष्यते स्म ॥ ३४ ॥

भाषार्थः—युवावस्था को प्राप्त हुये युग (यान का अङ्गभूत दारुविशेष जूआ) की भांति लम्बी भुजा वाले, बलवान्, किवाड़ की तरह, चौड़ी छाती वाले तथा विशाल ग्रीवा वाले रघु ने यद्यपि शरीर की अधिकता से पिता को जीत लिया था, तथाऽपि विनय से छोटा ही दीख पड़ते थे ॥ ३४ ॥

सम्प्रति तस्य यौवराज्यमाह—

ततः प्रजानां चिरमात्मना धृतां नितान्तगुर्वी लघयिष्यता धुरम् ।

निसर्गसंस्कारविनीत इत्यसौ नृपेण चक्रे युवराजशब्दभाक् ॥ ३५ ॥

सङ्गीविनी—तत इति । तत आत्मना चिरं धृतां नितान्तगुर्वीम् । “वोतो गुणवचनात्” इति ङीष् । प्रजानां धुरं पालनप्रयासं लघयिष्यता लघुं करिष्यता । “तत्करोति तदाचष्टे” इति लघुशब्दाणिच् । ततो “लटः सद्वा” इति शतृप्रत्ययः । नृपेण दिलीपेनासौ रघुर्निसर्गेण स्वभावेन संस्कारेण शास्त्राभ्यासजनितवासनया च विनीतो नम्र इति हेतोः । युवराज इति शब्दं भजतीति तथोक्तः । “भजो ण्विः” इति ण्विप्रत्ययः । चक्रे कृतः । (द्विविधो विनयः स्वाभाविकः कृत्रिमश्च) इति कौटिल्यः । तदुभयसंपन्नत्वात्पुत्रं युवराजं स्फुरेत्त्यर्थः । अत्र कामन्दकः—(विनयोपग्रहान्भूत्यै कुर्वीत नृपतिः सुतान् । अविनीतकुमारं हि कुलमाशु विशीर्यते ॥ विनीतमौरसं पुत्रं यौवराज्येऽभिषेचयेत् ॥) इति ॥ ३५ ॥

अन्वयः—ततः, आत्मना, चिरं, धृतां, नितान्तगुर्वीम्, प्रजानां, धुरं, लघयिष्यता, नृपेण, असौ, निसर्गसंस्कारविनीतः, इति, युवराजशब्दभाक्, चक्रे ॥ ३५ ॥

व्याख्या—ततः = अनन्तरं, यौवराज्ययोग्यताऽनन्तरमिति भावः । आत्मना = स्वेन,

चिरं = बहुकालपर्यन्तं, धृतां = धारितां । नितान्तगुर्वीम् = एकान्तलघ्वीम्, अतिशयितभारयतीमिति यावत् । प्रजानां = जनानां, धुरं = भारं, पालनप्रयासमिति यावद् । लघयिष्यता = लघुं करिष्यता, नृपेण = राज्ञा, दिलीपेनेति यावद् । असौ = एषः, रघुरिति यावद् । निसर्गसंस्कारविनीतः = स्वभावशास्त्राभ्यासजनितवासनाविनम्रः, इति = हेतोः, युवराजशब्दभाक् = युवराजेतिपदलाञ्छनः, चक्रे = कृतः ॥ ३५ ॥

समासादि—नितान्तं गुर्वी नितान्तगुर्वी (त० पु०) तां नितान्तगुर्वीम् । लघुं करिष्यन्निति लघयिष्यन् (पुं०) तेन लघयिष्यता । निसर्गश्च संस्कारश्चेति निसर्गसंस्कारौ (द्वं०), ताभ्यां विनीतो निसर्गसंस्कारविनीतः (त० पु०) । युवा चासौ राजा युवराजः (क० धा०), तस्य शब्दो युवराजशब्दः (त० पु०), तं भजतीति युवराजशब्दभाक् (पुं०) ॥ ३५ ॥

व्याकरणं—धृतां = धृञ् (धारणे—जित्) + क्तः + टाप् + अम् । लघयिष्यता = (लघु + णिच् +) लघि + इट् + स्थ + लृट् + शतृ + टाप् । चक्रे = कृञ् (करणे—हुजित्) + लिट्, लिट्स्तप्रत्ययस्यैशादेशे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये चुत्वे यणादेशे रूपम् । युवराजः = युवन् + सु + राजन् + सु + टच् + सु, तत्पुरुषसमासे “राजाहःसखिभ्यष्टच्” इति टच्प्रत्यये समासान्ते सौ रूपम् । युवराजशब्दभाक् = युवराजशब्द + अम् + भज (सेवायाम्—अकारेत्) + णिवः + सु ॥ ३५ ॥

वाच्यान्तरं—तत् आत्मना चिरं धृतां नितान्तगुर्वीं प्रजानां धुरं लघयिष्यन् नृपोऽसुं निसर्गसंस्कारविनीतमिति युवराजशब्दभाजं चकार ॥ ३५ ॥

कोशः—“तीव्रैकान्तनितान्तानि गाढबाढदृढानि च” इति । “संसिद्धिप्रकृती त्विमे । “स्वरूपं च स्वभावश्च निसर्गश्च” इति चामरः ॥ ३५ ॥

तात्पर्यार्थः—रघुः संप्रति सकलशास्त्राध्ययनेन स्वभावेन च नितरां विनम्रः सर्वकार्यकुशलः संजातोऽस्तः स्वकीयं प्रजापालनरूपं सातिशयगुरुं भारं चिरकालाद् धारणेन श्रान्तमनाः सन् श्रान्तिमपनेतुमिच्छया तं यौवराज्येऽभिषेचितवान् ॥ ३५ ॥

भाषार्थः—उसके (युवराज पद की योग्यता होने के) बाद स्वयं बहुत दिनों से धारण किये हुये अत्यन्त भार युक्त प्रजा पालन सम्बन्धी भार को हल्का करने की इच्छा करते हुये राजा दिलीप ने यह रघु स्वभाव से तथा शास्त्र के अभ्यास करने से उत्पन्न वासना से नम्र है इस कारण से उसे युवराज पद से भूषित किया ॥ ३५ ॥

अथ राज्यलक्ष्मीकर्तृकमांशिकरघोर्वरणमाह—

नरेन्द्रमूलायतनादनन्तरं तदास्पदं श्रौर्यवराजसंज्ञितम् ।

अगच्छदंशेन गुणाभिलाषिणी नवावतारं कमलादिवोत्पलम् ॥ ३६ ॥

संज्ञोविनी—नरेन्द्रेति । गुणान्विनयादीन्सौरभ्यादींश्चाभिलषतीति गुणाभिलाषिणी श्री राज्यलक्ष्मीः पद्माश्रया च नरेन्द्रो दिलीप एव मूलायतनं प्रधानस्थानं तस्मात् । अपादानात् । अनन्तरं संनिहितम् । युवराज इति संज्ञास्य संजाता युवराजसंज्ञितम् । तारकादित्वादित्चप्रत्ययः । आत्मनः पदं स्थानमास्पदम् । “आस्पदं प्रतिष्ठायाम्” इति निपातः । सरघुरित्यास्पदं तदास्पदम् । कमलाचिरोत्पलान्नवावतारमचिरोत्पलमुत्पलमिव । अंशेनागच्छत् । स्त्रियो हि यूनि रज्यन्त इति भावः ॥ ३६ ॥

अन्वयः—गुणाभिलाषिणी, श्रीः, नरेन्द्रमूलायतनाद्, अनन्तरं, युवराजसंज्ञितं, तदास्पदं, कमलाद्, नवावतारम्, उत्पलम्, इव, अंशेन, अगच्छत् ॥ ३६ ॥

व्याख्या—गुणाभिलाषिणी = विनयादिगुणाकाङ्क्षिणी, पद्मालयापक्षे—सौरभ्यादिगुणाकाङ्क्षिणी, श्रीः = राज्यलक्ष्मीः, पद्मालया च, नरेन्द्रमूलायतनाद् = मनुजेश्वराग्रस्थानाद्, दिलीपरूपनिजप्रधानवासस्थानादिति यावद् । अनन्तरम् = अव्यवहितोत्तरं, सन्नि-

हितमिति यावद् । युवराजसंज्ञितं = युवराजेत्यभिधानकं, तदास्पदं = पूर्वोक्तं रघुरूपात्म-
स्थानं, कमलात = सरसिजाद्, चिरोत्पन्नात्कमलादिति भावः । नवावतारं = नवीनावतरणं,
नूतनोत्पन्नमिति यावद् । उत्पलं = नलिनम्, इव = यथा, अंशेन = भागेन, अगच्छत् =
जगाम ॥ ३६ ॥

समासादि—मूलं च तदायतनं मूलायतनं (क० धा०), नरेन्द्र एव मूलायतनं नरेन्द्रमूला-
यतनं (क० धा०) तस्मात्तथोक्तात् । आत्मनः पदमित्यास्पदं (न० लि०), स रघुरित्यास्पदं
तदास्पदं (क० धा०) तत्तथोक्तम् । श्रयति हरिं गुणिनं वेति श्रीः पद्मा राज्यलक्ष्मीश्च
(स्त्री०) । युवराज इति संज्ञा युवराजसंज्ञा (क० धा०), सा संज्ञाताऽस्येति युवराजसंज्ञितं
(न० लि०) तत्तथोक्तम् । गुणानभिलपतीति गुणाभिलाषिणी (स्त्री०) । अवतरणमवतारः
(पुं०), नवोऽवतारो यस्य तद् नवावतारं (ब० व्री०), तन्नवावतारम् ॥ ३६ ॥

व्याकरणं—युवराजसंज्ञितं = युवराजसंज्ञा + इतच् = अम्, तारकादित्वादितच्प्रत्यये-
ऽमि रूपम् । अगच्छत् = अद् + गम्लृट् (गतौ—लृटि) + शप् + लङ्, लङ्स्तिपि शपि
“इपुगमियमां छः” इति शित्वाच्छान्तादेशे तुगागमे चत्वे रूपम् ॥ ३६ ॥

वाच्यान्तरं—गुणाभिलाषिण्या श्रिया नरेन्द्रमूलायतनादनन्तरं युवराजसंज्ञितं तदा-
स्पदं कमलान्नवावतारमुत्पलमिवांशेनाभ्यत ॥ ३६ ॥

कोशः—“मूलं पार्श्वयोरोद्धौ । निकुञ्जशिफयोः स्त्रीये शिलायां च वशीकृतौ । प्रतिष्ठा-
याम्” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “प्रतिष्ठाकृत्यमास्पदम्” इति । “आस्पदं कृत्यपदयोः” इत्य-
मरोऽनेकार्थसङ्ग्रहश्च । “अंशो विभाजने प्रोक्त एकदेशेऽपि वस्तुनः” इति । “अवतारस्तु
नद्यादित्थंऽवतरणेऽपि च” इति चानेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ३६ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा पद्मालया लक्ष्मीः प्राचीनात्कमलाद् नवोत्पन्नं कमलमंशेन याति
गुणाभिलाषितया, तथैव राज्यलक्ष्मीरपि दिलीपरूपप्रधानवासस्थानाद् नवीनं युव-
राजपदलान्छनं रघुरूपात्मस्थानं विनयादिगुणाकृष्टमानसांऽशेनाभ्यगच्छत् ॥ ३६ ॥

भाषाऽर्थः—विनयादि गुणों की अभिलाषा रखने वाली “कमल में निवास करने वाली
लक्ष्मी के पक्ष में” सुगन्धि आदि गुणों की अभिलाषा रखने वाली राज्यलक्ष्मी तथा
कमलालया लक्ष्मी, राजा दिलीप रूप प्रधान स्थान से समीप में स्थित युवराज इस पदवी
को धारण करने वाले रघुरूप अपने स्थान को जैसे पुराने कमल से नवीन उत्पन्न हुये कमल
को पद्मालया जाती है, वैसे ही एक अंशसे गई ॥ ३६ ॥

अथ युवराजपदभाजा रघुणा दिलीपस्य सुदुःसहतामाह—

विभावसुः सारथिनेव वायुना घनव्यपायेन गभस्तिमानिव ।

बभूव तेनातितरां सुदुःसहः कटप्रभेदेन करीव पार्थिवः ॥ ३७ ॥

सञ्जीविनी—विभावसुरिति । सारथिना सहायभूतेन । एतद्विशेषणमुत्तरवाक्येष्वप्यनुषञ्ज-
नीयम् । वायुना विभावसुर्वन्हिरिव । ‘सूर्यवह्नी, विभावसू’ इत्यमरः । घनव्यपायेन शरत्समयेन
सारथिना गभस्तिमान्सूर्य इव । कटो गण्डः । ‘गण्डः कटो मदो दानम्’ इत्यमरः । तस्य प्रभेदः
स्फुटनम् । मदोदय इत्यर्थः । तेन करीव पार्थिवो दिलीपस्तेन रघुणाऽतितरामत्यन्तं सुदुःसहः
सुष्ट्वसहो बभूव ॥ ३७ ॥

अन्वयः—सारथिना, वायुना, विभावसुः, इव, “सारथिना” घनव्यपायेन, गभस्तिमान्,
इव, “सारथिना” कटप्रभेदेन, करी, इव, पार्थिवः, “सारथिना” तेन, अतितरां, सुदुःसहः,
बभूव ॥ ३७ ॥

व्याख्या—सारथिना = सहायभूतेन, एतद्विशेषणमुत्तरवाक्येष्वप्यनुषञ्जनीयम् । वायुना
= वातेन, विभावसुः = वह्निः, इव = यथा, “सारथिना” घनव्यपायेन = मेघविनाशेन, शरत्-

समयेनेत्यर्थः । गभस्तिमान् = अंशुमान्, सूर्य इति यावद् । इव = यथा, “सारथिना” कटप्रभेदेन = गण्डस्फुटनेन, मदोदयेनेति यावत् । करी = द्विपः, इव = यथा, पार्थिवः = राजा, दिलीप इति यावत् । “सारथिना”, तेन = पूर्वोक्तेन, रघुणेति यावत् । अतितराम् = अत्यन्तं, सुदुःसहः = दुर्विषहः, सोढुमशक्य इति यावत् । परैरजेय इति भावः । बभूव = अभूत् ॥ ३७ ॥

समासादि—विभा प्रभा वसु धनं यस्य स विभावसुः (व० ब्री०) । घनानां व्यपायो-
नाशो यत्र स घनव्यपायः (व्य० प० व० ब्री०) तेन घनव्यपायेन । गभस्तिरस्त्यस्मि-
न्निति गभस्तिमान् (पुं०) । कटस्य प्रभेदः कटप्रभेदः (त० पु०) तेन कटप्रभेदेन । पृथिव्या-
ईश्वरः पार्थिवः ॥ ३७ ॥

व्याकरणं—गभस्तिमान् = गभस्ति + सु + मतुप् + सु । बभूव = भू (सत्तायां) + लिङ् ॥ ३७ ॥

वाच्यान्तरं—सारथिना वायुना विभावसुनेव घनव्यपायेन गभस्तिमतेव कटप्रभेदेन करि-
णेव, पार्थिवेन तेनातितरां सुदुःसहेन बभूवे ॥ ३७ ॥

कोशः—“अंशुमान् भास्करे” इति मेदिनी । “किरणोन्नमयुखांशुगभस्तिघृणिघृष्णयः”
इत्यमरः ॥ ३७ ॥

तात्पर्यार्थः—वातस्य साहाय्येनाग्निर्यथा सुदुःसहो भवति, विगतमेघस्य शरत्कालस्य
साहाय्येन सूर्यो यथा सुदुःसहो भवति च, तथा मदोदयेन गजो यथा सुदुःसहो भवति ।
तथैव दिलीपोऽपि रघोः साहाय्येन सुदुःसहो जातः परैरजेय इति भावः ॥ ३७ ॥

भाषार्थः—सहायभूत वायु से जैसे अग्नि, और मेघका नाश जिसमें है ऐसे सहायभूत
शरत् काल से। जैसे सूर्य, तथा, सहायभूत गण्डस्थल के फूटने से (मदके उदय होने से)
जैसे हाथी, अत्यन्त सुदुःसह हो जाता है, उसी भांति राजा दिलीप भी सहायभूत उस
रघु से “दुश्मनों के लिये” भलीभांति दुःसह हुये (नहीं जीतने लायक हुये ॥ ३७ ॥

अथ रघोः साहाय्येन दिलीपकर्तृक्रमेकोनशताश्वमेधयज्ञसम्पादनमाह—

नियुज्यतं होमतुरङ्गरक्षणे धनुर्धरं राजसुतैरनुदुतम् ।

अपूर्णमेकोनशतक्रनूपमः शतं क्रतूनामपविघ्नमाप सः ॥ ३८ ॥

सञ्जीविनी—नियुज्येति । शतक्रतुरिन्द्र उपमा यस्य स शतक्रतूपमः स दिलीपः । (शतं
वै तुल्या राजपुत्रा देवा आशापालाः) इत्यादिश्रुत्या । राजसुतैरनुदुतमनुगतं धनुर्धरं तं रघुं
होमतुरङ्गाणां रक्षणे नियुज्य । एकेन क्रतुनाऽपूर्णमेकोनं क्रतूनामश्वमेधानां शतमपविघ्नमपग-
तविघ्नं यथा तथाऽऽप ॥ ३८ ॥

अन्वयः—शतक्रतूपमः, सः, राजसुतैः, अनुदुतं, धनुर्धरं, तं, होमतुरङ्गरक्षणे, नियुज्य, ए-
केन, अपूर्णं, क्रतूनां, शतम्, अपविघ्नं, “यथा स्यात्तथा” आप ॥ ३८ ॥

व्याख्या—शतक्रतूपमः = इन्द्रतुल्यः, सः = पूर्वोक्तः, दिलीप इति यावद् । राजसुतैः =
नृपतनयैः, अनुदुतम् = अनुसृतं, कृतानुगमनमिति यावद् । धनुर्धरं = धानुष्कं, तं = पूर्वोक्तं,
रघुमिति यावद् । होमतुरङ्गरक्षणे = हवनार्थाश्वपालने, अश्वमेधयज्ञसम्बन्धिघोटकरक्षण इति
यावद् । नियुज्य = व्यापार्य, नियुक्तं कृत्वेति यावद् । एकेन = एकसंख्याकेन । अपूर्णं = न्यूनम्,
एकोनमिति भावः । क्रतूनां = यज्ञानाम्, अश्वमेधाख्यानामिति यावद् । शतं = शतसंख्या-
परिमितम्, अपविघ्नं = निरन्तरायं, विघ्नशून्यमिति यावत् । क्रियाविशेषणमिदम् । यथा-
स्यान्त्येयत्राध्याहार्यम् । आप = आपत्, अध्यगच्छदिति यावद् । अश्वमेधयज्ञानामेकोन-
शतं कृतवानिति भावः ॥ ३८ ॥

समासादि—तुरेण त्वरया गच्छन्तीति तुरङ्गाः (पु०), होमार्थास्तुरङ्गा होमतुरङ्गाः
(त० पु०), तेषां रक्षणं होमतुरङ्गरक्षणं (त० पु०), तस्मिन्स्तथोक्ते । धरतीति धरः (पुं०)
धनुषो धरा धनुर्धरः (त० पु०) तं धनुर्धरम् । राज्ञां सुता राजसुताः (त० पु०) तै राज-

सुतैः । न पूर्णमित्यपूर्णं (न० त० पु०) तदपूर्णम् । शतं क्रतवोऽस्येति शतक्रतुरिन्द्रः (ब० ब्री०), स उपमा यस्येति शतक्रतूपमः (ब० ब्री०) । क्रियन्त इति क्रतवः (पुं०) तेषां क्रतूनाम् । अपगता विघ्ना यत्र तदपविघ्नम् (ब० ब्री०) ॥ ३८ ॥

व्याकरणं—नि=युजिर् (योगे—इरित्) + क्त्वा + ल्यप् । अनुद्भूतम् = अनु + द्रु (ग-तौ) + क्तः + अम् । क्रतूनां = हुकृञ् (करणे—डुजित्) + क्तुः + आम्, “कृजः क्तुः” इत्यौणादिके क्तुप्रत्यये यणादेशोऽस्मि रूपम् । आप = आप्लृ (व्याप्तौ—लृदित्) + लिट् ॥ ३८ ॥

वाच्यान्तरं—शतक्रतूपमेन तेन राजसुतैरनुद्भूतं धनुर्धरं तं होमतुरङ्गरक्षणे नियुज्यैकेनापूर्णं क्रतूनां शतमपविघ्नमापे ॥ ३८ ॥

कोशः—“घोटके वीतितुरगुरङ्गाश्वतुरङ्गमाः” इति । “धन्वी धनुष्मान् धानुष्को निपङ्गयस्त्री धनुर्धरः” इति चामरः ॥ ३८ ॥

तात्पर्यार्थः—इन्द्रतुल्यप्रतापशाली दिलीपोऽनुजीविभृतैर्निजवश्यराज्ञां कुमारैरनुसृतं रघुमद्वमेधीयहरक्षणे नियुक्तं कृत्वा क्रमेणैकोनशतान् क्रतूनश्वमेधाख्यान् निर्विघ्नं समासिमगमयत् ॥ ३८ ॥

भाषार्थः—इन्द्र के तुल्य उन दिलीप महाराज ने राज कुमारों से अनुसरण किये गये धनुष के धारण करने वाले उन युवराज रघु को होम के लिये जो “अश्वमेध यज्ञ सम्यन्धी” घोड़े थे उनकी रक्षा करने में नियुक्त करके एक कम सौ अश्वमेध यज्ञ को निर्विघ्न समास किया ॥ ३८ ॥

अथ दिलीपस्य शततमाश्वमेधसम्बन्धितुरङ्गस्येन्द्रकर्तृकहरणमाह—

ततः परं तेन मखाय यज्वना तुरङ्गमुत्सृष्टमनर्गलं पुनः ।

धनुर्भृतामग्रत एव रक्षिणां जहार शक्रः किल गूढविग्रहः ॥ ३९ ॥

सञ्जीविनी—तत इति । ततः परमेकोनशतक्रतुप्राप्त्यनन्तरं यज्वना विधिनेष्टवता तेन दिलीपेन पुनः पुनरपि मखाय मखं कर्तुम् । “क्रियाऽर्थोपपदस्य०” इत्यादिना चतुर्थी । उत्सृष्टं मुक्तमनर्गलमप्रतिबन्धम् । अव्याहृतस्वैरगतिमित्यर्थः । (अपर्यावर्तयन्तोऽश्वमनुचरन्ति) इत्यापस्तम्बस्मरणात् । तुरङ्गं धनुर्भृतां रक्षिणां रक्षकाणामग्रत एव शक्रो गूढविग्रहः सन् । जहार किल । किलेत्यैतिह्ये ॥ ३९ ॥

अन्वयः—ततः, परं, यज्वना, तेन, पुनः, मखाय, उत्सृष्टम्, अनर्गलं, तुरङ्गं, धनुर्भृतां, रक्षिणाम्, अग्रतः, एव, शक्रः, गूढविग्रहः, “सन्” जहार, किल ॥ ३९ ॥

व्याख्या—ततः = तस्माद्, एकोनशताश्वमेधक्रतुसमाप्तेः, परम् = अनन्तरं, यज्वना = विधिनेष्टवता, तेन = पूर्वोक्तेन, दिलीपेनेति यावत् । पुनः = भूयः, मखाय = यज्ञाय, अश्वमेधाख्ययज्ञं कर्तुमिति भावः । उत्सृष्टं = त्यक्तं, बन्धनान्युत्सृज्य स्वच्छन्दं पृथिव्यां विचरणाय विसृष्टमिति भावः । अनर्गलम् = अर्गलारहितं, प्रतिबन्धशून्यमिति यावद् । अव्याहृतस्वच्छन्दगतिमिति भावः । तुरङ्गम् = अश्वं, धनुर्भृतां = धनुर्धराणां, रक्षिणाम् = ३ वश्य-रक्षाकारिणाम्, अग्रतः = पुरतः, एव = अवधारणेऽर्थे, शक्रः = इन्द्रः, गूढविग्रहः = अलक्ष्य-शरीरः, सन्निति श्रेयः । जहार = हरणं कृत्वा, किल = ऐतिह्येऽर्थे ॥ ३९ ॥

समासादि—अविद्यमानार्गला यस्यासा वनर्गलस्तमनर्गलम् (ब० ब्री०) । धनुर्विभ्रतीति धनुर्भृतः । (पुं०) तेषां धनुर्भृताम् । अवश्यं रक्षन्तीति रक्षिणः (पुं०) तेषां रक्षिणाम् । गूढो विग्रहो यस्य स गूढविग्रहः (व० ब्री०) ॥ ३९ ॥

व्याकरणम्—उत्सृष्टम् = उद् + सृज (विसर्गे—अकारेत्) + क्तः + अम्, क्तप्रत्यये “अश्चेति” पत्वेऽस्मि रूपम् । रक्षिणां = रक्ष (पालने—अकारेत्) + णिनिः + आम्, “आवश्यकाश्चमर्ण्ययोर्णिनिः” इति णिनिप्रत्यय आस्मि रूपम् । जहार = हृञ् (हरणे—जित्) + लिट्, लिङ्स्तित्पो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये वृद्धौ रपरे रूपम् ॥ ३९ ॥

वाच्यान्तरं—ततः परं यज्वना तेन पुनर्मखायोत्सृष्टोऽनर्गलस्तुरङ्गो धनुर्भृतां रक्षिणाम-
अत एव शक्रेण गूढविग्रहेण “सता” जह्व किल ॥ ३९ ॥

कोशः—“यज्वा तु विधिनेष्टवान्” इति । “यज्ञः सवोऽध्वरो यागः सप्ततन्तुर्मखः क्रतुः”
इति चामरः ॥ ३९ ॥

तात्पर्यार्थः—अथैकोनशततमयज्ञसमाप्त्यनुन्तरं दिलीपः पुनरश्वमेधयज्ञं कर्तुमश्वं सु-
मोच तदनन्तरमिन्द्रो गुप्तरूपः सन् सर्वेषां रक्षिणां धनुष्मतां पुरत एव तमश्वं हतवान् ॥ ३९ ॥
भाषार्थः—उसके (९९ वां यज्ञ समाप्ति होने के) बाद विधिपूर्वक यज्ञ करने वाले उन
दिलीप महाराज ने फिर से यज्ञ करने के लिये छोड़े हुये वगैर रोक टोक अपने मनसे चलने
वाले घोड़े को धनुष के धारण करने वाले रक्षकों के आगे से ही इन्द्र गुप्त शरीर वाला होता
हुआ हर ले गया ॥ ३९ ॥

अथ रघोर्नन्दिनीदर्शनमाह—

विषादलुप्तप्रतिपत्ति विस्मितं कुमारसैन्यं सपदि स्थितं च तत् ।

वसिष्ठधेनुश्च यदृच्छयाऽऽगता श्रुतप्रभावा ददृशेऽथ नन्दिनी ॥ ४० ॥

सञ्जीविनी—विषादेति । तत्कुमारस्य सैन्यं सेना सपदि । विषाद इष्टनाशकृतो मनोभ-
ङ्गः । तदुक्तम्—(विषादश्चेतसो भङ्ग उपायाभावनाशयोः) इति । तेन लुप्ता प्रतिपत्तिः
कर्तव्यज्ञानं यस्य तत्तथोक्तम् । विस्मितमक्षनाशस्याकस्मिकत्वादाश्चर्याविष्टं सत् । स्थितं त-
स्थौ । अथ श्रुतप्रभावा यदृच्छया स्वेच्छयाऽऽगता । रघोः स्वप्रसादलब्धत्वादनुजिघृक्षयेति
भावः । नन्दिनी नाम । वसिष्ठधेनुश्च ददृशे । द्वौ चकारावविलम्बसूचकौ ॥ ४० ॥

अन्वयः—तत्, कुमारसैन्यं, सपदि, विषादलुप्तप्रतिपत्ति, विस्मितं, “सत्” स्थितं, च,
अथ, श्रुतप्रभावा, यदृच्छया, आगता, नन्दिनी, वसिष्ठधेनुः, च, ददृशे ॥ ४० ॥

व्याख्या—तत् = पूर्वोक्तं, कुमारसैन्यं = युवराजरघुसेना, सपदि = सद्यः, अश्वहरणक्षण
एवेति भावः । विषादलुप्तप्रतिपत्ति = चेतोभङ्गविनष्टेति कर्तव्यताकज्ञानशालि, किङ्कर्तव्यविमूढ-
मिति भावः । विस्मितं = साश्चर्यम्, अश्वमेधीयहयादर्शनस्याकस्मिकत्वादाश्चर्यानि-
मग्नमिति भावः । सदिति शेषः । स्थितं = तस्थौ, व्यापारशून्यं निश्चलं स्थितमिति
भावः । च = अन्वाचयेऽर्थं, अथ = पश्चात्, किङ्कर्तव्यविमूढतया निश्चलरूपणावस्थानान-
न्तरमिति भावः । श्रुतप्रभावा = आकर्णितरघूत्पत्तिवरप्रदानरूपसामर्थ्यां, यदृच्छया = स्वैरि-
त्या, आगता = सम्प्राप्ता, रघोर्निजप्रसादावाप्ततयाऽनुजिघृक्षयेति भावः । नन्दिनी = नन्दिनी-
नाम्नी, वसिष्ठधेनुः = वसिष्ठमहर्षिगौ, कामधेनुसुतेति यावद् । च = अन्वाचयेऽर्थं,
ददृशे = अदृश्यत, सर्वैरिति शेषः ॥ ४० ॥

समासादि—विषादेन लुप्ता विषादलुप्ता (त० पु०), विषादलुप्ता प्रतिपत्तिर्यस्य
तद्विषादलुप्तप्रतिपत्ति (व० व्री०), सेनैव सैन्यं (न० लि०), कुमारस्य सैन्यं कुमार-
सैन्यं (त० पु०) । श्रुतः प्रभावो यस्या सा श्रुतप्रभावा (व० व्री०) ॥ ४० ॥

व्याकरणं—लुप्ता = लुप्लृ (छेदने-लृदित्) + क्तः + टाप् + सु । विस्मितं = वि + स्मिञ्
(ईपद्धसने-जित्) + क्तः + सु । सैन्यं = सेना + ण्यञ् + सु, “चतुर्वर्णादीनां स्वाथं उपसङ्ख्या-
नम्” इति ण्यञ्प्रत्यये जित्वादादिवृद्धौ “यस्येति च” इत्याकारलोपे रूपम् । ददृशे = दृशिर्
(प्रेक्षणे-इरित्) + लिट्, लिट्प्रत्ययस्यैशादेशे द्वित्वे कर्मणि लिट् प्रत्ययो बोध्यः ॥ ४० ॥

वाच्यान्तरं—तेन कुमारसैन्येन सपदि विषादलुप्तप्रतिपत्तिना विस्मितेन “सता” स्थि-
तञ्च, अथ श्रुतप्रभावां यदृच्छयाऽऽगतां नन्दिनीं वसिष्ठधेनुञ्च ददृशे ॥ ४० ॥

कोशः—“प्रतिपत्तिस्तु गौरवे । प्राप्तौ प्रवृत्तौ प्रागल्भ्ये, बोधे” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ।
“सद्यः सपदि तत्क्षणे” इति । “यदृच्छा स्वैरिता” इति चामरः ॥ ४० ॥

तात्पर्यार्थः—यदा तस्याश्वमेधीयहयस्य सहसा तिरोधानाद् रघोः सैन्यं विपादेन विनष्टेति कर्तव्यताकज्ञानशालि बभूव तदैव सर्वत्र श्रुतप्रभावा नन्दिनी वसिष्ठधेनुः स्वच्छया तत्राजगाम ॥ ४० ॥

भाषार्थः—जब राजकुमार रघु की वह सेना उसी क्षण (घोड़ा के न दीख पड़ने के क्षण) विपाद से “क्या करना चाहिये क्या नहीं करना चाहिये” इस विचार से शून्य विस्मित होती हुई निश्चल स्थित हुई, तब उसके बाद जिसका प्रभाव सब कोई सुने हैं, ऐसी अपनी इच्छा से आई हुई नन्दिनी नाम की वसिष्ठ महर्षि की धेनु को लोगों ने देखा ॥ ४० ॥

अथ नन्दिनीमूत्रेण कृतलोचनसम्मार्जनस्य रघोर्दिव्यदृष्टितामाह—

तदङ्गनिस्यन्दजलेन लोचने प्रमृज्य पुण्येन पुरस्कृतः सताम् ।

*अतीन्द्रियेष्वप्युपपन्नदर्शनो बभूव भावेषु दिलीपनन्दनः ॥ ४१ ॥

सञ्जीविनी—तदङ्गेति । सतां पुरस्कृतः पूजितो दिलीपनन्दनो रघुः पुण्येन तस्या नन्दिन्या यदङ्गं तस्य निस्यन्दो द्रवः स एव जलम् । मूत्रमित्यर्थः । तेन लोचने प्रमृज्य शोधयित्वा । अतीन्द्रियेष्विन्द्रियाण्यतिक्रान्तेषु । अत्यादयः क्रान्ताद्यर्थे द्वितीयया* इति समासः । द्विगुप्रासापन्नालम्पूर्वगतिसमासेषु परवल्लिङ्गताप्रतिपेधाद्विशेष्यनिघनत्वम् । भावेष्वपि वस्तुपूपन्नदर्शनः सम्पन्नसाक्षात्कारशक्तिर्बभूव ॥ ४१ ॥

अन्वयः—सताम्, पुरस्कृतः, दिलीपनन्दनः, पुण्येन, तदङ्गनिस्यन्दजलेन, लोचने, प्रमृज्य, अतीन्द्रियेषु, भावेषु, अपि, उपपन्नदर्शनः, बभूव ॥ ४१ ॥

व्याख्या—सतां = साधूनां, सज्जनानामिति यावत् । पुरस्कृतः = पूजितः, दिलीपनन्दनः = दिलीपाख्यनृपतितनयः, रघुरिति यावत् । पुण्येन = पावनेन, तदङ्गनिस्यन्दजलेन = पूर्वोक्त-नन्दिनीगरीरद्रवसलिलेन, नन्दिनीमूत्रेणेत्यर्थः । लोचने = नयने, प्रमृज्य = शोधयित्वा, प्रमार्जनं कृत्वेति यावद् । अतीन्द्रियेषु = इन्द्रियार्तातेषु, परोक्षेष्विति यावद् । भावेषु = वस्तुषु, अपि = समुच्चयेऽर्थे, उपपन्नदर्शनः = अधिगतसाक्षात्कारशक्तिः, बभूव = अभूत् ॥ ४१ ॥

*ममासादि—तस्या अङ्गं तदङ्गं (त० पु०), तस्य निस्यन्दस्तदङ्गनिस्यन्दः (त० पु०), स एव जलं तदङ्गनिस्यन्दजलं (क० धा०) तेन तथोक्तेन । लोच्यन्ते घटपटादय आभ्यामिति लोचने (न० लि०) ते लोचने । इन्द्रियाण्यतिक्रान्ता अतीन्द्रियाः (त० पु०) तेऽतीन्द्रियेषु । उपपन्नं दर्शनं यस्य स उपपन्नदर्शनः (व० व्री०) । नन्दयतीति नन्दनः (पुं०), दिलीपस्य नन्दनो दिलीपनन्दनः (त० पु०) ॥ ४१ ॥

व्याकरणम्—प्रमृज्य = प्र + मृजू (शुद्धौ-ऊदित्) + क्त्वा + ल्यप् । पुरस्कृतः = पुरस् + हुकृञ् (करणे-हुजित्) + क्तः + सु । बभूव = भू (सत्तायाम्) + लिट्, लिट्-स्तिपि रूपम् ॥ ४१ ॥

वाच्यान्तरं—सतां पुरस्कृतेन दिलीपनन्दनेन पुण्येन तदङ्गनिस्यन्दजलेन लोचने प्रमृज्यातीन्द्रियेषु भावेष्वप्युपपन्नदर्शनेन बभूव ॥ ४१ ॥

कोशः—पुण्यन्तु सुन्दरे । सुकृते पावने धर्मो इति । “अथ पुरस्कृतम् । पूजिते स्वीकृतं सिकेऽभिशास्तेऽप्रकृतेऽपि च” इति । “दर्शनं दर्पणे धर्मोपलब्ध्योर्द्विधासाधयोः । स्वप्नलोचनयोश्चापि” इति चानेकार्थसङ्ग्रहः । “भावोऽभिप्रायवस्तुनोः” इत्यपि ॥ ४१-॥

तात्पर्यार्थः—सज्जनानां पूज्यः स रघुर्वसिष्ठधेनोः पवित्रेण मूत्रेण निजलोचनयोः प्रमार्जनं कृत्वाऽप्रत्यक्षेष्वपि वस्तुषु प्राप्तदर्शनशक्तिर्बभूव ॥ ४१ ॥

भाषार्थः—सज्जनों से पूजित दिलीप महाराज के पुत्र युवराज रघु, पवित्र उस नन्दिनी के अङ्ग से उत्पन्न जल (मूत्र) से दोनों आंखों को धोकर इन्द्रियां से नहीं प्रत्यक्ष

होंने वाले भी वस्तुओं में देखने की शक्ति वाले हो गये ॥ ४१ ॥

अथ पूर्वस्यां दिशि रघुर्कृतमिन्द्रनीयमानाश्वमेधीयहयदर्शनमाह—

स पूर्वतः पर्वतपक्षशातनं ददर्श देवं नरदेवसम्भवः ।

पुनः पुनः सूतनिषिद्धचापलं हरन्तमश्वं रथरश्मिसंयतम् ॥ ४२ ॥

सञ्जीविनी—स इति । नरदेवसम्भवः स रघुः पुनः पुनः सूतेन निषिद्धचापलं निवारितौ-
द्धत्यं रथस्य रश्मिभिः प्रग्रहैः । 'किरणप्रग्रहौ रश्मी' इत्यमरः । संयतं बद्धमश्वं हरन्त पर्वतप-
क्षाणां शातनं छेदकं देवमिन्द्रं पूर्वतः पूर्वस्यां दिशि ददर्श ॥ ४२ ॥

अन्वयः—नरदेवसम्भवः, सः, पुनः पुनः, सूतनिषिद्धचापलं, रथरश्मिसंयतम्, अश्वं, ह-
रन्तम्, पर्वतपक्षशातनं, देवम्, पूर्वतः, ददर्श ॥ ४२ ॥

व्याख्या—नरदेवसम्भवः = मनुजेश्वरजन्मा, दिलीपसुतुरिति यावत् । स = पूर्वोक्तः,
रघुरिति भावः । पुनः पुनः = शश्वत्, सूतनिषिद्धचापलं = सारथिनिवारितचाञ्चल्यं, रथ-
रश्मिसंयतं = स्यन्दनप्रग्रहबद्धम्, अश्वं = हयं, हरन्तं = हरणं कृत्वा नयन्तम्, पर्वतप-
क्षशातनं = गिरिपत्त्रच्छेदकं, देवम् = इन्द्रम्, पूर्वतः = पूर्वस्यां, दिशीति शेषः । ददर्श =
अपश्यत् ॥ ४२ ॥

समासादि—पूर्वस्यामिति पूर्वतः (अ०) । शातयतीति शातनः (पु०), पर्वाणि स-
न्त्येषामिति पर्वता (पु०), तेषां पक्षाः पर्वतपक्षाः, (त० पु०), तेषां शातनं पर्वतपक्ष-
शातनन्तं तथोक्तम् (त० पु०) । नरेषु देवो नरदेवः (त० पु०), तस्मात् सम्भवो यस्य
स नरदेवसम्भवः (ब० ब्री०) चपलस्य भावश्चापलं (न० लि०), सूतेन निषिद्धं सूतनिषिद्धं
(त० पु०), सूतनिषिद्धं चापलं यस्य स सूतनिषिद्धचापलः (ब० ब्री०) तं तथोक्तम् । रथस्य
रश्मयो रथरश्मयः (त० पु०), तैः संयतो रथरश्मिसंयतः (त० पु०) तं तथोक्तम् ॥ ४२ ॥

व्याकरणम्—पूर्वतः = पूर्वा + तसिल्, "भस्यादे तद्धिते" इति पुंवद्भावेऽव्ययत्वात्पु-
षो लुकि रूपम् । ददर्श = दृशिर् (प्रेक्षणे-इति) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्या-
सकार्ये रूपम् ॥ ४२ ॥

वाच्यान्तरं—नरदेवसम्भवेन तेन पुनःपुनः सूतनिषिद्धचापलं रथरश्मिसंयतमश्वं हरन्
पर्वतपक्षशातनो देवः पूर्वतो दृश्ये ॥ ४२ ॥

कोशः—"गस्तपक्षच्छद्रा पत्रं पतत्रं च तनूरुहम्" इति । "मुहुः पुनःपुनः शब्दभो-
क्षणमसकृत्समाः" इति चामरः ॥ ४२ ॥

तात्पर्यार्थः—नन्दिनीमूत्रेण नयनप्रक्षालनसामर्थ्यात्प्रासङ्गिक्यदृष्टिः सन् रघुः पूर्वस्यां
दिशि रथरश्मिवद्धमश्वं हरन्तमिन्द्रं ददर्श ॥ ४२ ॥

भाषार्थः—राजा दिलीपके लडके उन युवराज रघुने बारम्बार सारथि के द्वारा जिसकी
उद्धतपना रोकती जा रही थी, और जो कि रथ की डोरी से बँधा हुआ था, ऐसे घोड़े को
हरण करके ले जाते हुये पर्वतों के पक्षों को काटने वाले देवराज इन्द्र को पूर्व दिशा में
देखा ॥ ४२ ॥

अथ सहस्राक्षतया देवराजमिन्द्रं ज्ञात्वा तन्निवर्त्तयितुकामो रघुस्वाचेत्याह—

शतैस्तमक्षामनिमेषवृत्तिभिर्हरिं विदित्वा हरिभिश्च वाजिभिः ।

अवोचदेनं गगनस्पृशा रघुः स्वरेण धीरेण निवर्त्तयन्निव ॥ ४३ ॥

सञ्जीविनी—शतैरिति । रघुस्तमश्ववहतांरमनिमेषवृत्तिभिर्निमेषव्यापारशून्यैरक्षणां अतै-
र्हरिभिर्हरिद्वयैः । 'हरिर्वाच्यवदाख्यातो हरिर्त्कपिलवर्णयोः' इति विश्वः । वाजिभिरश्वैश्च
हरिमिन्द्रं विदित्वा । 'हरिर्वाताकचन्द्रेन्द्रयमोपेन्द्रमरीचिषु' इति विश्वः । पुनमिन्द्रं गगनस्पृ-
शा व्योमव्यापिना धीरेण गम्भीरेण स्वरेण ध्वनिनैव निवर्त्तयन्निवावोचत् ॥ ४३ ॥

अन्वयः—रघुः, तम्, अनिमेषवृत्तिभिः, अक्ष्णां, शतैः, हरिभिः, वाजिभिः, च, हरिं, विदित्वा, एनं, गगनस्पृशा, धीरेण, स्वरेण, निवर्त्तयन्, इव, अवोचत् ॥ ४३ ॥

व्याख्या—रघुः = दिलीपसूनुः, तम् = पूर्वोक्तम्, अश्वहरणकर्त्तारमिति यावद् । अनिमेषवृत्तिभिः = निमेषव्यापाररहितैः, अक्ष्णां = चक्षुषां, शतैः = शतसङ्ख्याकैः, हरिभिः = हरिद्वर्णैः, वाजिभिः = अश्वैः, च = समुच्चयेऽर्थे, हरिम् = इन्द्रं, विदित्वा = ज्ञात्वा, एनम् = पूर्वोक्तम्, इन्द्रमिति यावद् । गगनस्पृशा = नभःस्पर्शकारिणा, आकाशव्यापिनेति यावद् । धीरेण = गम्भीरेण, स्वरेण = ध्वनिना, निवर्त्तयन् = परावर्त्तयन्, निजाभिमुखं कारयन्निति यावद् । अवोचत् = उवाच ॥ ४३ ॥

समासादि—निमेषस्य वृत्तिर्निमेषवृत्तिः (त० पु०), अविद्यमाना निमेषवृत्तिर्येषां तान्यनिमेषवृत्तीनि (ब० व्री०) तैस्तथोक्तैः । वाजाः पक्षा अभूवन्नेषामिति वाजिनः (पुं०) तैर्वाजिभिः । गगनं स्पृशतीति गगनस्पृक् (पुं०) तेन गगनस्पृशा । निवर्त्तयतीति निवर्त्तयन् (पुं०) ॥ ४३ ॥

व्याकरणं—विदित्वा = विद् (ज्ञाने-अकारेत्) + इट् + क्त्वा । वाजिभिः = वाज + जस् + इनिः + भिस्, “अत इनिठनौ” इतीनिप्रत्यये रूपम् । अवोचत् = अट् + वृश् (व्यक्तायां वाचि-जित्) + च्लि + अङ् + लुङ्, “ब्रुवो वचिः” इति वच्यादेशे “अस्यति वक्तिष्यातिभ्योऽङ्” इति च्लेरडादेशे “वच उम्” इत्युमागमे गुणेऽडागमे लुङ्स्तिप्तिरूपम् । निवर्त्तयन् = नि + (वृत् (वर्त्तने-उदित्) + णिच्) वर्त्ति + शप् + लट् + श वृत् + सु ॥ ४३ ॥

वाच्यान्तरं—रघुणा तमनिमेषवृत्तिभिरक्ष्णां शतैर्हरिभिर्वाजिभिश्च हरिमिन्द्रं विदित्वैनं गगनस्पृशा धीरेण स्वरेण निवर्त्तयतेवावोचि ॥ ४३ ॥

कोशः—“वाजी वाणाश्वपक्षिषु” इति । “धीरो धैर्यान्विते स्वैरे” इति । “स्वैरः स्वच्छन्दमन्दयोः” इति च मेदिनी ॥ ४३ ॥

तात्पर्यार्थः—युवराजो रघुः सहस्राक्षतया हरिद्वर्णाश्वतया च तमश्वहर्त्तारं साक्षादिन्द्रमेव ज्ञात्वा निर्भयं गम्भीरेण स्वरेण तं परावर्त्तयन्नवोच्चैः सम्बोध्याब्रवीत् ॥ ४३ ॥

भाषार्थः—युवराज रघु उन्हें (अश्व का हरण करने वाले को) निमेष (पलक का गिरना) शून्य व्यापारों से सैकड़ों आँखों के द्वारा तथा हरे रङ्ग के घोड़ों के द्वारा इन्द्र जानकर उनसे आकाश में गूँज जाने वाले गम्भीर स्वर से लौटाते हुये की भांति बोले ॥ ४३ ॥

अथ रघुरिन्द्रं प्रति किमाह तदेव श्लोकत्रयेण कथयन्नाह—

मखांशभाजां प्रथमो मनीषिभिस्त्वमेव देवेन्द्र ! सदा निगद्यसे ।

अजस्रदीक्षाप्रयतस्य मद्गुरोः क्रियाविघाताय कथं प्रवर्तसे ॥ ४४ ॥

सञ्जीविनी—मखांगेति । हे देवेन्द्र ! । मनीषिभिस्त्वमेव मखांशभाजां यज्ञभागभुजांथमः सदा निगद्यसे कथ्यसे । तथाऽप्यजस्रदीक्षायां नित्यदीक्षायां प्रयतस्य मद्गुरोः क्रियाविघाताय क्रतुविघाताय । क्रियां विहन्तुमित्यर्थः । “तुमर्थाच्च भाववचनात्” इति चतुर्थी । कथं प्रवर्तसे ॥ ४४ ॥

अन्वयः—“हे” देवेन्द्र !, मनीषिभिः, त्वम्, एव, मखांशभाजां, प्रथमः, सदा, निगद्यसे, “तथाऽपि”, अजस्रदीक्षाप्रयतस्य, मद्गुरोः, क्रियाविघाताय, कथं, प्रवर्तसे, ॥ ४४ ॥

व्याख्या—“हे” देवेन्द्र ! = हे सुरेश्वर !, मनीषिभिः = प्राज्ञैः, त्वम् = भवान्, एव = अवधारणेऽर्थे, मखांशभाजां = यज्ञभागभोक्तृणां, देवानामिति यावत् । प्रथमः = आदिः, सदा = सर्वदा, निगद्यसे = कथ्यसे, तथाऽपीति शेषः । अजस्रदीक्षाप्रयतस्य = निरन्तरदीक्षा-

प्रयत्नवतः, मद्गुरोः = मदीयपितुः, दिलीपस्येति यावत् । क्रियाविधाताय = क्रतुरूपकर्मना-
शाय, क्रियां विहन्तुमित्यर्थः । कथं = कस्मात्, प्रवर्त्तसे = प्रवृत्तो भवसि ॥ ४४ ॥

समासादि—मखस्यांशा मखांशाः (त० पु०), तान् भजन्तीति मखांशभाजः (पुं०)
तेषां तथोक्तानाम् । न जस्यतीत्यजस्रम् (अ०), अजस्रं दीक्षाञ्जस्रदीक्षा (अ० भा०),
तस्यां प्रयतोऽजस्रदीक्षाप्रयतः (त० पु०) तस्य तथोक्तस्य । मम गुरुर्मद्गुरुः (त० पु०)
तस्य मद्गुरोः । क्रियाया विधातः क्रियाविधातः (त० पु०) तस्मै क्रियाविधाताय ॥ ४४ ॥

व्याकरणं—निगद्यसे = नि + (गद (व्यक्तायां वाचि-अकारेत्) + यक्) गद्य + शप् +
लट्, लटस्तप्रत्यये रूपम् । अजस्रं = नञ् + (जसु (मोक्षणे-उदित्) + रः) जस्र + सु, “नमि-
कम्पिस्म्यजसकमर्हिसदीपो रः” इति रप्रत्ययेऽज्ययत्वात् सोरसि चैकरूपता । प्रवर्त्तसे = प्र +
वृत्तु (वृत्तने-उदित्) + शप् + लट्, लट्स्थासः स्यादेशे गुणे रूपम् ॥ ४४ ॥

वाच्यान्तरं—हे देवेन्द्र ! मनीषिणस्त्वामेव मखांशभाजां प्रथमं सदा निगदन्ति, तथा-
ऽप्यजस्रदीक्षाप्रयतस्य मद्गुरोः क्रियाविधाताय कथं “त्वया” प्रवृत्त्यते ॥ ४४ ॥

कोशः—“प्रथमस्तु भवेदादौ प्रधानेऽपि चावाच्यवत्” इति मेदिनी ॥ ४४ ॥

तात्पर्यार्थः—हे इन्द्र ! विद्वांसस्त्वामेव यज्ञभागभोगकर्तृणां देवानां मध्ये प्रथमं
प्रगणयन्ति, तथा मदीयः पिताऽपि श्रीमतां तृप्तिहेतुकं निरन्तरं यज्ञादि कर्म कुर्वन्नास्ते
तत्किमिति तस्यैव यागकर्मविधातं कर्तुं भवानश्वहरणरूपकर्मणि प्रवर्तते ॥ १४४ ॥

भाषार्थः—हे इन्द्र ! विद्वान् लोग आपही को यज्ञ के भाग को ग्रहण करने वाले
देवताओं के मध्य में प्रथम सदा बतलाते हैं, और निरन्तर यज्ञसम्बन्धी दीक्षा लेने में
प्रवृत्त (सदा यज्ञ ही करते हुये) मेरे पिता दिलीप महाराज के अश्वमेध यज्ञ को नष्ट करने
के लिये आप क्यों प्रवृत्त हो रहे हैं ॥ ४४ ॥

अथेन्द्रस्य मखविधातरूपं कर्म पुनर्निन्दन् रघुराह—

त्रिलोकनाथेन सदा मखद्विषस्त्वया नियम्या ननु दिव्यचक्षुषा ।

स चेत्स्वयं कर्मसु धर्मचारिणां त्वमन्तरायो भवसि च्युतो विधिः ॥४५॥

सञ्जीविनी—त्रिलोकेति । त्रयाणां लोकानां नाथस्त्रिलोकनाथः । “तद्विद्वार्थोत्तरपदसमा-
हारे च” इत्यनेनोत्तरपदसमासः । तेन त्रैलोक्यनियामकेन दिव्यचक्षुषाऽतीन्द्रियार्थदर्शिना
त्वया मखद्विषः क्रतुविधातकाः सदा नियम्या ननु शिक्ष्याः खलु । स त्वं धर्मचारिणां कर्मसु
क्रतुषु स्वयमन्तरायो विघ्नो भवसि चेत् । विधिरनुष्ठानं च्युतः क्षतः । लोके सत्कर्मकथैवा-
स्तमियादित्यर्थः ॥ ४५ ॥

अन्वयः—त्रिलोकनाथेन, दिव्यचक्षुषा, त्वया, मखद्विषः, सदा, नियम्याः, ननु, स, त्वं,
धर्मचारिणां, कर्मसु, स्वयम्, अन्तरायः, भवसि, चेत्, “तर्हि” विधिः, च्युतः ॥ ४५ ॥

व्याख्या—त्रिलोकनाथेन = भुवनत्रयप्रभुणा, त्रिलोक्या नियमनकर्त्तेति यावद् । दिव्य-
चक्षुषा = स्वर्गीयनेत्रेण, परोक्षार्थदर्शिनेति यावत् । त्वया = भवता, मखद्विषः = यज्ञशत्रवः,
यागध्वंसका असुरादय इति यावद् । सदा = सर्वदा, नियम्या = नियमनार्हाः, दण्डनीया-
इति यावद् । ननु = अवधारणेऽर्थे, सः = पूर्वोक्तः, मखद्विषां दण्डयितेति यावद् । त्वं =
भवान्, धर्मचारिणां = सुकृताचरणशीलानां, कर्मसु = क्रियासु, यज्ञेष्विति यावत् । स्वयम् =
आत्मना, अन्तरायः = विघ्नः, भवसि = वर्त्तसे, चेत् = यदि, तर्हीति शेषः । विधिः = अनु-
ष्ठानं, धर्माचरणं यज्ञादीति भावः । च्युतः = नष्टः, जगति सत्कर्मकथैव लुप्ता स्यात् ॥ ४५ ॥

समासादि—त्रयश्च लोकाश्चेति त्रिलोकाः (क० घा०), तेषां नाथस्त्रिलोकनाथः (त० पु०)
तेन त्रिलोकनाथेन । मखान् द्विपन्तीति मखद्विषः (पुं०) । नियमनार्हा नियम्याः (पुं०) ।
विधि भवानि दिव्यानि (न० लि०), दिव्यानि चक्षुषि यस्य स दिव्यचक्षुः (ब० वी०)

ज्ञेन दिव्यचक्षुषा । धर्मं चरितुं शीलमस्येति धर्मचारी (पुं०) तेषां धर्मचारिणाम् । अयन-
मायः (पुं०), अन्तर्मध्ये, अन्तरस्य व्यवधानस्य वाऽऽयोऽन्तरायः (पुं०) ॥ ४५ ॥

व्याकरणं—नियम्याः = नि + यम (उपरमे-अकारेत्) + यत् + जस्, “अहं कृत्यतृचश्च”
इत्यर्थे “पोरदुपधात्” इति यत्प्रत्यये जसि रूपम् । भवसि = भू (सत्तायाम्) + लिट् ॥ ४५ ॥

वाच्यान्तरं—त्रिलोकनाथो दिव्यचक्षुस्त्वं मखद्विपः सदा नियच्छेर्ननु, तेन त्वया धर्म-
चारिणां कर्मसु स्वयमन्तरायेण भूयते चेत् “तर्हि” विधिना च्युतेन “भूयेत” ॥ ४५ ॥

कोशः—“विघ्नोऽन्तरायः प्रत्यूहः” इत्यमरः । “पक्षान्तरे चेद् यदि” इत्यपि ॥ ४५ ॥

तात्पर्यार्थः—यदि कोऽपि जगति दुर्जनो यागादिधर्मकार्यविधातं कर्तुमीहेत तदा किल
अत्र त्रैलोक्यनियामकेन त्वया दण्ड्यो भवेत्, किन्तु स्वयं त्वमेव यदि धर्मरक्षको भूत्वा
धर्मिणां सत्क्रियाविधातं करोषि तर्हि लोके सत्कर्मकथैवास्तं गच्छेत् ॥ ४५ ॥

भाषाऽर्थः—त्रिलोकी के स्वामी, दिव्य दृष्टि वाले आप के द्वारा यज्ञ के विध्वंस करने
वाले राक्षसादिक सदा दण्डनीय निश्चय करके हैं, अतः ऐसे जो आप हैं सो धर्म के
आचरण करने वाले सज्जनों के यज्ञादि कर्म में स्वयम् यदि विघ्न हो रहे हैं तो यज्ञादि
सत्कर्म नष्ट हुआ ही है अर्थात् लोक में तब सत्कर्म की कथा भी अस्त ही है ॥ ४५ ॥

अथ रघुरश्वमोचनमेवार्थमुपसंहरन्नाह—

तदङ्गमग्न्यं मधवन्महाक्रतोरमुं तुरङ्गं प्रतिमोक्तुमर्हसि ।

पथः श्रुतेर्दर्शयितार ईश्वरा मलीमसामाददते न पद्धतिम् ॥ ४६ ॥

सज्जीविनी—तदङ्गमिति । हे मधवन् ! तत्तस्मात्कारणान्महाक्रतोरश्वमेधस्याग्र्यं श्रेष्ठ-
मङ्गं साधनममुं तुरङ्गं प्रतिमोक्तुं प्रतिदातुमर्हसि । तथाहि । श्रुतेः पथो दर्शयितारः सन्मा-
र्गप्रदर्शका ईश्वरा महान्तो मलीमसां मलिनां पद्धतिं मार्गं नाददते न स्वीकुर्वते । असन्मार्ग-
नावलम्बन्त इत्यर्थः । ‘मलीमसं तु मलिनं कच्चरं मलद्रूपितम्’ इत्यमरः ॥ ४६ ॥

अन्वयः—“हे” मधवन् !, तद्, महाक्रतोः, अग्न्यम्, अङ्गम्, अमुं, तुरङ्गं, प्रतिमो-
क्तुम्, अर्हसि, “तथाहि” श्रुते, पथः, दर्शयितारः, ईश्वराः, मलीमसां, पद्धतिं, न, आ-
ददते, ॥ ४६ ॥

व्याख्या—“हे” मधवन् ! = हे इन्द्र !, तत् = तस्मात्, कारणादिति यावद् । महा-
क्रतोः = महायज्ञस्य, अश्वमेधस्येति यावद् । अग्र्यं = श्रेष्ठम्, अङ्गम् = अवयवं, साधनमिति-
यावद् । अमुम् = एतं, तुरङ्गं = हयं, प्रतिमोक्तुं = प्रतिदातुम्, अर्हसि = योग्योऽसि, तथा
होति शेषः । श्रुतेः = वेदस्य, पथः = मार्गस्य, दर्शयितारः = प्रदर्शकाः, सन्मार्गोपदेष्टार इति
यावद् । ईश्वराः = सामर्थ्यशालिनः, महान्त इति यावद् । मलीमसां = मलिनां, पद्धतिं =
मार्गं, न = नहि, आददते = स्वीकुर्वते, असन्मार्गावलम्बनं न कुर्वत इत्यर्थः ॥ ४६ ॥

समासादि—अग्रे भवोऽग्र्यः (पुं०) तमग्र्यम् । महान्वासां क्रतुर्महाक्रतुः (पुं०) तस्य
महाक्रतोः । पादाभ्यां हन्यत इति पद्धतिः (स्त्री०) तां पद्धतिम् ॥ ४६ ॥

व्याकरणम्—प्रतिमोक्तुम् = प्रति + मुञ्च (मोक्षणे-लृटि) + तुमुन् । अर्हसि = अर्हं
(पूजायाम्-अकारेत्) + शप् + लट्, लट् : सिपि रूपम् । आददते = आङ् + ददाञ् (दाने-
हुनि) + श्लु + लट्, “आडो दोऽनास्यविहरणे” इति लटस्तङि झप्रत्यये श्लौ द्वित्वे
अस्यातादेशे रूपम् । पद्धतिम् = पाद + भ्याम् + हन (हिसागर्त्यो-अकारेत्) + क्तिन् +
अम्, “क्रियां क्तिन्” इति क्तिन् प्रत्यये “हिमकापिहतिषु च” इति पद्मावेऽमि रूपम् ॥ ४६ ॥

वाच्यान्तरं—हे मधवन् ! तन्महाक्रतोरग्र्यमङ्गममुं तुरङ्गं प्रतिमोक्तुं “त्वया” अर्हते,
“तथाहि” श्रुतेः पथो दर्शयितृभिरीश्वरैर्मलीमसा पद्धतिर्नादीयते ॥ ४६ ॥

कोशः—“इन्द्रो मरुत्वान् मधवा विडौजा. पाकशासनः” इत्यमरः ॥ ४६ ॥

तात्पर्यार्थः—तस्मात् कारणाद् हे इन्द्र ! मत्पितुरश्वमेधयज्ञस्य प्रधानाङ्गभूतमिमं हयं मह्यं देहि धर्ममार्गप्रदर्शका भवादृशा महान्त ईदृशी निन्दितां यज्ञविघातपद्धतिं स्वयं -न स्वीकुर्वते, अर्थात् स्वयं यज्ञरक्षकाः सन्तो यज्ञविघातं कर्तुं प्रभवो न भवन्तीति भावः॥४६॥

भाषार्थः—हे इन्द्र ! इस कारण से महायज्ञ (अश्वमेध) का प्रधान साधन इमं घोड़े को छोड़ने के लिये आप समर्थ होवे क्योकि-वेद के मार्ग को दिखाने वाले बड़े लोग मलिन (निन्दित) मार्ग (यज्ञ का अश्व चुराना रूप) का अवलम्बन नहीं करते हैं ॥४६॥

अथ रघोर्वचो निशम्य प्रतिवचनं दातुकामस्येन्द्रस्य निजरथनिवर्त्तनमाह—

इति प्रगल्भं रघुणा समीरितं वचो निशम्याधिपतिर्दिवौकसाम् ।

निवर्त्तयामास रथं सविस्मयः प्रचक्रमे च प्रतिवक्तुमुत्तरम् ॥ ४७ ॥

सञ्जीविनी—इतीति । इति रघुणा समीरितं प्रगल्भं वचो निशम्याकर्ण्य । दिवौकसः स्वर्गौकसः । ‘दिवं स्वर्गोऽन्तरिक्षे च’ इति विश्वः । तेषामधिपतिर्देवेन्द्रो रघुप्रभावात्सविस्मयः सन् । रथं निवर्त्तयामास । उत्तरं प्रतिवक्तुं प्रचक्रमे च ॥ ४७ ॥

अन्वयः—इति, रघुणा, समीरितं, प्रगल्भं, वचः, निशम्य, दिवौकसाम्, अधिपतिः, सविस्मयः, “सन्,” रथं, निवर्त्तयामास, उत्तरं, प्रतिवक्तुं, प्रचक्रमे, च, ॥ ४७ ॥

व्याख्या—इति = उक्तप्रकारकं, रघुणा = दिलीपसूनुना, समीरितं = कथितं, प्रगल्भं = छट्, वचः = वचनं, निशम्य = श्रुत्वा, दिवौकसां = देवानाम्, अधिपतिः = प्रभुः, देन्द्र इति यावत् । सविस्मयः = आश्चर्यान्वितः, सन्निति शेषः । रघुप्रभावादिति भावः । रथं = स्यन्दनं, निवर्त्तयामास = न्यवर्त्तयत्, उत्तरम् = प्रतिवाक्यम्, प्रतिवक्तुं = प्रतिगदितु, प्रचक्रमे = प्रत्यक्रमिष्ट, प्रारम्भं कृतवानिति यावत् । च = अन्वाचयेऽर्थे ॥ ४७ ॥

समासादि—विस्मयेन सहितः सविस्मयः (ब० व्री०) ॥ ४७ ॥

व्याकरण—समीरितं = सम् + ईर (गतौ कम्पने च—अकारेत्) + इद् + क्तः + अम् । निवर्त्तयामास = नि + (वृत्तु—वर्त्तने—उदित्) + णिच् + वर्त्ति + आम् + अस (भुवि—अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि रूपम् । प्रचक्रमे = प्र + क्रमु (पादविक्षेपे—उदित्) + लिट्, लिट्स्तिप्रत्ययस्यैशादेशो द्वित्वेऽभ्यासकाये रूपम् । प्रतिवक्तुम् = प्रति + वच (परिभाषणे—अकारेत्) + तुमुन् ॥ ४७ ॥

वाचयान्तरम्—इति रघुणा समीरितं प्रगल्भं वचो निशम्य दिवौकसामधिपतिना सविस्मयेन “सता” रथो निवर्त्तयाञ्चक्रे, उत्तरं प्रतिवक्तुं प्रचक्रमे च ॥ ४७ ॥

कोशः—“उत्तरा दिग्विशेषे च स्नुपायामर्जुनस्य च । विराटस्य सुने नास्यादूर्ध्वोदीच्योत्तमे त्रिषु । नपुंसकं प्रतिवाक्ये” इति मेदिनी ॥ ४७ ॥

तात्पर्यार्थः—रघोरित्युक्तप्रकारकं छट् वचः श्रुत्वा देवेन्द्रो रथं साश्चर्यं निवर्त्तयन् प्रतिवाक्यं दातुं प्रारभे ॥ ४७ ॥

भाषार्थः—इस प्रकार से रघु के द्वारा कहे हुये छट् वचन को सुन कर देवताओं के स्वामी इन्द्र ने रघु के प्रभाव से आश्चर्य युक्त होते हुये रथ को लौटाया, और उत्तर देने के लिये आरम्भ किया ॥ ४७ ॥

अथेन्द्रः किमात्मकं प्रतिवाक्यं प्रतिवक्तुं प्रारभे इत्यतस्तदेवाह—

यदात्थ राजन्यकुमार ! तत्तथा यशस्तु रक्ष्यं परतो यशोधनैः ।

जगत्प्रकाशं तदशेषमिज्यया भवद्गुरुलङ्घयितुं ममोद्यतः ॥ ४८ ॥

सञ्जीविनी—यदिति । हे राजन्यकुमार ! क्षत्रियकुमार । ‘मूर्धाभिषिक्तो राजन्यो बाहुजः क्षत्रियो विराट्’ इत्यमरः । यद्वाक्यमात्थ व्रीषि । “युवः पञ्चानामादित आहो युवः” इत्यने-

नाहादेशः । तत्तथा सत्यम् । किं तु यशोधनैरस्मादृशैः परतः शत्रुतो यशो रक्ष्यम् । ततः किमत आह—भवद्गुरुस्त्वत्पिता जगत्प्रकाशं लोकप्रसिद्धमशेषं सर्वं मम तद्यग इज्यया यागेन लङ्घयितुं तिरस्कर्तुमुद्यत उद्युक्तः ॥ ४८ ॥

अन्वयः—“हे” राजन्यकुमार !, यद्, आत्थ, तत्, तथा, तु, यशोधनैः, परतः, यशः, रक्ष्यं, भवद्गुरुः, जगत्प्रकाशम्, अशेषं, मम, तद्, लङ्घयितुम्, उद्यतः, ॥ ४८ ॥

व्याख्या—“हे” राजन्यकुमार ! = हे क्षत्रिययुवराज !, हे रघो ! इति भावः । यत् = पूर्वोक्तं, वच इति भावः । आत्थ = कथयसि, त्वमिति शेषः । तद् = वचः, तथा = तादृशं, सत्यमिति भावः । अस्तीति शेषः । तु = किन्तु, यशोधनैः = कीर्त्तिवित्तशालिभिः, अस्मादृशैरिति भावः । परतः = शत्रुतः, यशः = कीर्त्तिः, रक्ष्यं = पालनीयम्, भवद्गुरुः = त्वत्पिता, दिलीप इति भावः । जगत्प्रकाशं = लोकातिप्रसिद्धम्, अशेषं = सम्पूर्ण, मम = इन्द्रस्य, तत् = पूर्वोक्तं, यश इति भावः । इज्यया = यागेन, शततमाश्वमेधयज्ञकरणेनेति भावः । लङ्घयितुं = लङ्घनं कर्तुं, तिरस्कर्तुमिति यावद् । उद्यतः = उद्युक्तः, कृतोद्योग इति यावद् ॥ ४८ ॥

समासादि—राजन्यस्य कुमारो राजन्यकुमारः (त० पु०) तत्सम्बुद्धौ हे राजन्यकुमार ! । रक्षितुं योग्यं रक्ष्यं (न० लिं०) । परस्मादिति परतः (अ०) । यश एव धनं येषान्ते यशोधनाः (ब० व्री०) तैर्यशोधनैः । जगति प्रकाशं जगत्प्रकाशं (त० पु०) । भवतो गुरुर्भवद्गुरुः (त० पु०) ॥ ४८ ॥

व्याकरणम्—आत्थ = वृष् (व्यक्तायां वाचि—जित्) + लट्, लटः सिपि “ब्रुव पञ्चानामादित आहो ब्रुवः” इति धातोराहादेशे सिपस्थलादेशे “आहस्थः” इति थान्तादेशे चत्त्वं रूपम् । लङ्घयितुं = (लघि (गतौ—इदित्) + णिच्) लङ्घि + इट् + तुमुन् ॥ ४८ ॥

वाच्यान्तरं—हे राजन्यकुमार ! यद्वाक्यं त्वयोच्यते, तत्तथा “भूयते, तु यशोधनाः परतो यशो रक्षन्ति, भवद्गुरुणा जगत्प्रकाशमशेषं मम तद् यश इज्यया लङ्घयितुमुद्यमेन “भूयते” ॥ ४८ ॥

कोशः—“प्रकाशः स्फुटहासयोः । उद्योतेऽतिप्रसिद्धे च” इत्यनेकार्थमङ्ग्रहः ॥ ४८ ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजकुमार ! त्वया यदुक्तं तत् सत्यं किन्त्वस्मादृशैः सर्वस्वं यशो-रक्ष्यमत एव त्वदीयः पिता शततममश्वमेधयज्ञं यदि पूरयितुं प्रभुर्भवेत् नहि शतक्रतुरिति नाम यशश्चापि विलुप्ते स्यातामत एव निजं समस्तलोकेऽतिप्रसिद्धम् “अश्वमेधयज्ञशतक्र-कर्त्ता सुरपतिरेव नान्यः” इति यशो रक्षितुकाम एव हयहरणं कृतवानतो न दोषायेति भावः ॥ ४८ ॥

भाषार्थः—हे क्षत्रियकुमार ! रघु तुम जिस बात को कह रहे हो सो उसी तरह से (ठीक) ही है, किन्तु यश ही को धन मानने वाले हमारे ऐसे लोगों को शत्रु से यग की रक्षा करनी उचित है, और आपके पिता जगत् में अतिशय प्रसिद्ध जो सम्पूर्ण मेरा यश है, उसे यज्ञ से लङ्घन करने के लिये उद्यत हो रहे हैं ॥ ४८ ॥

किं तद् यश इत्याह—

हरिर्यथैकः पुरुषोत्तमः स्मृतो महेश्वरस्यम्बक एव नापरः ।

तथा विदुर्मां मुनयः शतक्रतुं द्वितीयगामी नहि शब्द एष नः ॥ ४९ ॥

सञ्जीविनी—हरिरिति । पुरुषोत्तम इति सप्तमीसमासः । “न निर्धारणे” इति षष्ठीसमा-सनिर्पधात् । कर्मधारये तु “सन्महत्परमोत्तमोत्कृष्टाः पूज्यमानेः” इत्युत्तमपुरुष इति स्यात् । यथा हरिर्विष्णुरेक एव पुरुषोत्तमः स्मृतः । यथा च त्र्यम्बकः शिव एव महेश्वरः स्मृतः । नापरोऽपरः पुमान् । तथा मां मुनयः शतक्रतुं विदुर्विदन्ति । “विदो लटो वा” इति शेर-नादेशः । नोऽस्माकम् । हरिहरयोर्मम चेत्यर्थः । एष त्रितयोऽपि अत्रो द्वितीयगामी नहि ।

द्वितीयाप्रकरणे गम्यादीनामुपसंख्यानानात्समासः ॥ ४९ ॥

अन्वयः—यथा, हरिः, एकः, “एव,” पुरुषोत्तमः, स्मृतः, “यथा, च,” त्र्यम्बकः, एव, महेश्वरः, “स्मृतः,” न, अपरः, तथा, मां, मुनयः, शतक्रतुं, विदुः, नः, एषः, शब्दः, द्वितीय-गामी, नहि ॥ ४९ ॥

व्याख्या—यथा = येन प्रकारेण, हरिः = विष्णुः, एकः = केवलः । “एव”, पुरुषोत्तमः = पुरुषोत्तमेत्यभिधः, स्मृतः = कथितः, लोकैरिति शेषः । यथा चेत्यस्यात्राक्षेपः कर्त्तव्यः । त्र्य-म्बकः = त्रिनेत्रः, शिव इति भावः । “एकः” । एव = अवधारणेऽर्थे, महेश्वरः = महेश्वर इति नामधेयः, “स्मृतः” न = नहि, अपरः = अन्यः, कश्चिज्जन इति भावः । तथा = तेन प्रका-रेण, माम् = इन्द्रं, मुनयः = वाचंयमाः, मननशीला वसिष्ठादय इति भावः । शतक्रतुं = शत-क्रतुरित्यभिधेयं । शताश्वमेधकर्त्तारमिति यावद् । विदुः = विदन्ति, जानन्तीति यावद् । नः = अस्माकं, हरिहरयोर्मम चेत्यर्थः । एषः = अधुनैवोक्तः, त्रितयोऽपीति भावः । शब्दः = हरिमहेश्वरशतक्रतुरूपः । द्वितीयगामी = अपराभिधायी, द्वितीयपुरुषबोधनकर्त्तृति यावद् । नहि = न, भवतीति शेषः ॥ ४९ ॥

समासादि—हरति पापानीति हरिर्विष्णुः (पुं०) । पुरुषेष्टमः पुरुषोत्तमः । (त० पु०) । महाश्रवा वीश्वरो महेश्वरः (क० धा०) । त्रीण्यम्बकानि यस्यासौ त्र्यम्बकः (ब० ब्री०) । द्वितीयं गन्तुं शीलमस्येति द्वितीयगामी (पुं०) ॥ ४९ ॥

व्याकरणं—हरिः = हृन् (हरणे-जित्) + इः + सुः, “अच इः” इत्यौणादिक इ प्रत्य-ये गुणे रपरे सौ रूपम् । स्मृतः = स्मृ (स्मरणे) + क्तः + सुः । विदुः = विद (ज्ञाने-अकारेत्) + लट्, लोके शेषः “विदो लटो वा” इत्युसादेशे रूपम् ॥ ४९ ॥

वाच्यान्तरं—यथा हरिणैकेनैव पुरुषोत्तमेन स्मृतेन भूयते, यथा च त्र्यम्बकेनैकेनैव म-हेश्वरेण स्मृतेन भूयते नापरेण तथाऽहं मुनिभिः शतक्रतुर्विधे न एतेन शब्देन द्वितीयगामिना नहि “भूयते” ॥ ४९ ॥

कोशः—“यमानिलेन्द्रचन्द्रार्कविष्णुसिंहांशुवाजिषु । शुकाहिकपिभेकेषु हरिर्ना कपिले त्रिषु” इति । “देवकीनन्दनः शौरिः श्रीपतिः पुरुषोत्तमः” इति चामरः ॥ ४९ ॥

तात्पर्यार्थः—अस्मिन् जगति यथा पुरुषोत्तमशब्दः केवलविष्णुवाचको यथा महेश्वर-शब्दस्त्रिनयनवाचकस्तथैवायं शतक्रतुशब्दोऽपि मद्वाचकः, एतेऽस्माकं बोधकाः पुरुषोत्तम-महेश्वरशतक्रतुरूपाः शब्दाः परपुरुषगामिनो न भवन्ति ॥ ४९ ॥

भाषाऽर्थः—जिस प्रकार विष्णु ही केवल पुरुषोत्तम कहे जाते हैं, और जिस प्रकार से त्र्यम्बक ही केवल महेश्वर कहे जाते हैं, और दूसरा कोई नहीं कहा जाता है, उसी भांति से मुनि लोग मुझे शतक्रतु (सौ अश्वमेधं यज्ञ वा करने वाला) समझते हैं । हम लोगों के ये तीनों (पुरुषोत्तम-महेश्वर-शतक्रतु-) शब्द दूसरे पुरुष के बोध के लिये नहीं हैं ॥ ४९ ॥

अथेन्द्रो रघुं स्वस्मादश्वमोचनप्रयासाद् निवारयितुकामो भयं प्रदर्शयन्नाह—

अतोऽयमश्वः कपिलानुकारिणा पितुस्त्वदीयस्य मयाऽपहारितः ।

अलं प्रयत्नेन तवात्र मां निधाः पदं पदव्यां सगरस्य संततेः ॥ ५० ॥

सञ्जीविनी—अत इति । यतोऽहमेव शतक्रतुरतस्त्वदीयस्य पितुरयं शततमोऽश्वः कपि-लानुकारिणा कपिलमुनितुल्येन मयाऽपहारितोऽपहृतः । अपहारित इति स्वार्थे णिच् । तवात्राश्वे प्रयत्नेनालम् । प्रयत्नो मां कारीत्यर्थः । निषेधस्य निषेधं प्रतिकरणत्वात्तृतीया । सगरस्य राज्ञः संततेः संतानस्य पदव्यां पदं मां निधा न निषेहि । निपूर्वाद्धातोर्लुङ् । “न माङ्योगे” इत्यङागमप्रतिषेधः । महदास्फुन्दनं ते विनाशमूलं भवेदिति भावः ॥ ५० ॥

अन्वयः—अतः, त्वदीयस्य, पितुः, अयम्, अश्वः, कपिलानुकारिणा, मया, अपहारितः,

तत्र, अत्र, प्रयत्नेन, अल, सगरस्य, सन्ततेः, पद्व्यां, पदं, मा, निधाः ॥ ५० ॥

व्याख्या—अतः=एतस्माद्, यतोऽहमेव शतक्रुरिति भावः । त्वदीयस्य=भवदीय-
स्य, पितुः=जनकस्य, दिलीपस्येति यावद् । अयम्=एषः, शततम इति भावः । अश्वः=
इयः, अश्वमेधीय इति भावः । कपिलानुकारिणा=कपिलमुनिसदृशेन, तदनुकरणकारिणेति या-
वद् । मया=इन्द्रेण, अपहारितः=अपहृतः, तव=भवतः, अत्र=अस्मिन्, अश्व इति
यावद् । प्रयत्नेन=प्रयासेन, अश्वमोचनरूपेणेति यावद् । अलं=पर्याप्तम्, अश्वमोचने प्रय-
त्ने मा कार्पीरित्यर्थः । सगर(१)स्य=तदाख्यरूपस्य, सन्ततेः=सन्तानस्य, पद्व्यां=
मार्गं, पदं=चरणं, मा=नहि, निधाः=निधेहि । महता सह विरोधो विनाशमूलमेव भव-
तीति भावः ॥ ५० ॥

समासादि—रूपिलमनुकर्तुं शीलमस्येति कपिलानुकारी (पुं०) तेन कपिलानुकारिणा ।
तवायन्त्वदीयः (पुं०) तस्य त्वदीयस्य । गरेण सहोत्पन्नः सगरः (व० व्री०) तस्य
सगरस्य ॥ ५० ॥

व्याकरणम्—अप + (हृज् (हरणे + जित्) + णिच्) हरि + क्तः + सु, अत्र स्वाथे
णिच्प्रत्यये ततो धातुत्वात्तुनः क्तप्रत्यये रूपम् । मा निधाः=माङ् + नि + हुवाज् (धा-
रणपोषणयोः—हुजित्) + च्लिः + सिच् + लुङ्, लुङः सिपि “न माङ्योगे” इत्यडभावे “गा-
तिस्थाद्युपाभूभ्यः सिचः परस्मैपदेपु” इति सिचो लुकि रूपम् ॥ ५१ ॥

वाच्यान्तरम्—अतस्त्वदीयस्य पितुरमुमश्वं कपिलानुकार्यहमपहृतवान्, तवात्र प्रप्र-
त्तेनालं, सगरस्य सन्ततेः पद्व्यां पदं “त्वया” मा निधायि ॥ ५० ॥

कोशः—“अलं रूपणपर्यासिस्तिकिवारणवाचकम्” इति । “पदं व्यवसितत्राणस्थानल-
क्षमाङ्घ्रिवस्तुपु” इति चामरः ॥ ५० ॥

तात्पर्यार्थः—पुरा किल यथा सगरसूनवो मयाऽपहृतमश्वमन्विष्यन्तः प्राप्ताः कपिलाश्व-
मे बद्धमश्वं वीक्ष्य, “समाधिस्थोऽयमश्वपहारक” इति कथयन्तः कपिलतेजसा क्रोधाद्
दग्धा अभूवन्, तथा त्वमपि मरीयक्रोधाग्निना दग्धो भविष्यस्यत एव सगरसुताचरित-
पथाचरणं मा कार्पीः ॥ ५० ॥

भाषार्थः—(क्यों कि मैं ही केवल अश्वमेध यज्ञ का करने वाला हूँ दूसरा कोई नहीं
है) इस कारण से तुम्हारे पिता कि इस घोड़े को कपिल ऋषि के तुल्य मैंने चुरा लिया है,
तुम्हारा इस घोड़े के विषय में “छुड़ाने के लिये” प्रयत्न करना बूथा है, और सगर
महाराज के पुत्रों के मार्ग में पैर मत रक्खो । अर्थात् उनका अनुपराग मत करो ॥ ५० ॥

अथ रघुः प्रत्युत्तरयन् युद्धार्थमिन्द्रमाह्वयत इत्याह—

ततः प्रहस्यापभयः पुरंदरं पुनर्बभाषे तुरगस्य रक्षिता ।

गृहाण शस्त्रं यदि सर्गं एष ते न खल्वनिर्जित्य रघु कृती भवान् ॥५१॥

(१) पुरा किल वैश्वनमनो कुन्नेऽभूत्सगरो नाम कश्चिच्चक्रर्त्तौ पार्थिव, स च हिमालयस्य
भृगुप्रसवणे शतं समास्तस्मिन्वा महर्षि भृगु प्रसाद्य च ततस्तद्वरदानप्रभावात्तस्यैका राज्ञी सुत केवल-
मसमञ्जसमपरा च षट्सहस्राणि पुत्रान् जनयामास । तत कदा चित् सगरेणाश्वमेधयज्ञं प्रारब्धो दी-
क्षितेन सताऽश्वरक्षाऽर्थं षट्सहस्रसंख्याकं सुता नियोजिता, पाथे देवेन्द्रस्तत्कर्मासहमानस्तमपहत्य पा-
ताले सोख्यशस्त्रपर्वकस्य समाधिस्थस्य कपिलमहर्षे पश्चाद्भाग्ये सस्थाप्य स्वपुरीं जगाम । ततो रक्षकाश्च
सकलां वसुन्धरां सावधानतयाऽन्विष्यन्त पातालमाधेजरमुत्तत्र च कपिलाश्वमे बद्धमश्वं वीक्ष्य कपिलमे-
व श्वहर्त्तारमाशङ्क्य संप्रति च तं समाधिस्थमालक्ष्य जातसंरम्भतया विवेकशून्या सन्तस्तं मर्मस्पर्शिकदुर्कि-
मिभृशं तिरस्कृतवन्त । तन्मतेषां कोलाहलेन जातसमाधिमद्भुततयाऽतिकेपितेन महर्षिणा क्रोध-
पूर्णचक्षुषा निरीक्षिता सर्वेऽपि सगरसूनवो युगपद् भस्मीभूता अभूवन्तित्येतन्नप्राप्तुसन्धेयम् ।

सञ्जीविनी—तत इति । ततस्तुरगस्य रक्षिता रघुः प्रहस्य प्रहासं कृत्वा । अपभयो निर्भीकः सन् । पुनः पुरन्दरं बभाषे । किमिति—हे देवेन्द्र ! यद्येपोऽश्वामोचनरूपस्ते तव सर्गा निश्चयः । 'सर्गं स्वभावनिर्मोक्षनिश्चयाध्यायसृष्टिपु' इत्यमरः । तर्हि शस्त्रं गृहाण । भवान् रघुं माम-निर्जित्य । कृतमनेनेति कृती । कृतकृत्यो न खलु । "इष्टादिभ्यश्च" इतीतिप्रत्ययः । रघुमित्यने-नात्मनो दुर्जयत्वं सूचितम् ॥ ५१ ॥

अन्वयः—ततः, तुरगस्य, रक्षिता, प्रहस्य, अपभयः, "सन्", पुनः, पुरन्दरं, बभाषे, यत्रि, एषः, ते, सर्गः, "तर्हि" शस्त्रं, गृहाण. भवान्, रघुम्, अनिर्जित्य, कृती, न, खलु ॥ ५१ ॥

व्याख्या—ततः = तदनन्तरं, तुरगस्य = अश्वस्य, अश्वमेधीयस्येति यावद् । रक्षिता = पालयिता, रघुरिति यावत् । प्रहस्य = प्रहासं कृत्वा, अपभयः = निर्भीकः, सन्निति शेषः । पुनः = भूयः, पुरन्दरम् = इन्द्रं, बभाषे = ऊचे, "हे देवेन्द्र !" इत्यस्याक्षेपोऽत्र कर्तव्यः । यदि = चेद्, एषः = अश्वमोचनाभावरूपः । ते = तव, सर्गः = निश्चयः, तर्हीति शेषः । शस्त्रम् = आ-युधं, गृहाण = आदेहि, ग्रहं कुर्विति यावद् । भवान् = त्वम्, इन्द्र इति यावद् । रघुं = दि-लीपसूनुं, मामिति भावः । अनिर्जित्य = जयमकृत्वा, कृती = कृतकृत्यः, कृतार्थ इति यावद् । न = नहि, खलु = अवधारणेऽर्थे, भविष्यतीति शेषः ॥ ५१ ॥

समासादि—अपगतं भयं यस्मादित्यपभयः (ब०ब्री०) । न निर्जित्येत्यनिर्जित्य (अ०) । कृतमनेनेति कृती (पु०) ॥ ५१ ॥

व्याकरणम्—प्रहस्य = प्र + हस (हसने-अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप् । बभाषे = भाष- (व्यक्तायां वाचि-अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तत्प्रत्ययस्यैशादेशो द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । गृ-हाण = ग्रह(उपादाने-अकारेत्) + णा + शानच् + लोट्, लोटः सिपो ह्यादेशो 'हलः णः-शानज्झौ' इति णः शानजादेशो रूपम् । अनिर्जित्य = नञ् + निर् + जि (जये) + क्त्वा + ल्यप् । कृती = कृत + अम् + इनिः + सु ॥ ५१ ॥

वाच्यान्तरं—ततस्तुरगस्य रक्षित्रा प्रहस्यापभयेन "सता" पुनः पुरन्दरो बभाषे, यद्येतेन ते सर्गो "भूयते" "तर्हि" शस्त्रं "त्वया" गृह्यताम्, भवता रघुमनिर्जित्य कृतिना न खलु भविष्यते ॥ ५१ ॥

कोशः—“आयुधं तु प्रहरणम् । शस्त्रमस्त्रम्” इत्यमरः । “कृती योग्ये बुधे” इत्यनेकार्थ-सङ्ग्रहः ॥ ५१ ॥

तात्पर्यार्थः—तत इन्द्रवाक्यश्रवणानन्तरं रघुः प्रहस्य सगर्वमिदमुवाच, यद् हे इन्द्र ! यद्यहमश्वमोचने त्वत्तः प्रयत्नं करिष्यामि तदो त्वं मां सगरसूनुमार्गं नेष्यसीत्येवं रूपस्ते यदि निश्चयः स्यात्तर्हि युद्धाय सज्जो भव, यावन्मां न जेष्यसि तावत् त्वं कदाऽप्यश्वहरणरूपे कार्ये समर्थो न भविष्यसि ॥ ५१ ॥

भाषार्थः—उसके (इन्द्र की बात सुन चुकने के) बाद घोड़े की रक्षा करने वाले रघु ह प कर निर्भीक होते हुये फिर इन्द्र से बोले कि हे देवेन्द्र ! यदि यह “घोड़ा न छोड़ना रूप” आपका निश्चय है, तो शस्त्र को ग्राहण करिये, क्योंकि आप मुझे वगैर जीते कृतकृत्य निश्चय करके नहीं हो सकेंगे ॥ ५१ ॥

*अथ युयुत्सोः सशरं धनुः करिष्यमाणस्य रघोरालीढारुणासनेनावस्थानमाह—

स पञ्चमुक्त्वा मघवन्तमुन्मुखः करिष्यमाणः सशरं शरासनम् ।

अतिष्ठदालीढविशेषशोभिना वपुःप्रकर्षेण विडम्बितेश्वरः ॥ ५२ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स रघुर्मुखः सन् । मघवन्तमिन्द्रमेवमुक्त्वा शरासनं चापं सशरं करिष्यमाणः । अलीढेनालीढारुणेन स्थानभेदेन विशेषशोभिनाऽतिशयशोभिना वपुःप्रकर्षेण देहौन्नत्येन विडम्बितेश्वरोऽनुसृतपिनाकी सन् । अतिष्ठत् । अलीढलक्षणमाह यादवः—(स्था-

नानि धन्विनां पञ्च तत्र वैशाखमस्त्रियाम् । त्रिवितस्त्यन्तरौ पादौ मण्डलं तोरणाकृति ॥ अन्व-
र्थं स्यात्समपदमालीढं तु ततोऽप्रतः । दक्षिणे वाममाकुञ्च्य प्रत्यालीढविपर्ययः ॥ ५२ ॥

अन्वयः—सः, उन्मुखः, “सन्”, मध्वन्तम्, एवम्, उक्त्वा, शरासनं, सशरं, करिष्य-
माणः, आलीढविशेषशोभिना, वपुःप्रकर्षेण, विडम्बितेश्वरः, “सन्” अतिष्ठत् ॥ ५२ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । उन्मुखः = ऊर्ध्ववदनः, सन्निति शेषः । मध-
वन्तम् = इन्द्रम्, एवम् = इत्थं, पूर्वोक्तप्रकारेणेति यावद् । उक्त्वा = कथयित्वा, शरासनं =
धनुः, सशरं = बाणसहितं, करिष्यमाणः = विधास्यमाणः, आलीढविशेषशोभिना = आली-
ढारूपस्थानभेदशालिना, वपुःप्रकर्षेण = देहौन्नत्येन, विडम्बितेश्वरः = तिरस्कृतपिना-
की, अनुसृतशङ्कर इति यावत् । सन्निति शेषः । अतिष्ठत् = तस्थौ ॥ ५२ ॥

समासादि—करिष्यत इति करिष्यमाणः (पुं०) । शरेण सहितं सशरं तत् सशरं
(ब० धी०) । शरा अस्यन्तेऽनेनेति शरासनं (न० लि०) तच्छरासनम् । विशेषेण शोभितुं
शीलमस्येति विशेषशोभी (पुं०), आलीढेन विशेषशोभीत्यालीढविशेषशोभी (त० पु०)
तेन तथोक्तेन । वपुषः प्रकर्षो वपुःप्रकर्षः (त० पु०) तेन वपुःप्रकर्षेण । विडम्बित ईश्वरो-
येन स विडम्बितेश्वरः (ब० धी०) ॥ ५२ ॥

व्याकरणम्—उक्त्वा = वच (परिभाषणे—अकारेत्) + क्त्वा, “वचिस्वपियजादानं
किति” इति संप्रसारणे पूर्वरूपं रूपम् । करिष्यमाणः = डृक् + (कारणे—डृजिन्) + इट् + स्य +
लट् + शानच् + मुक् । अतिष्ठत् = अट् + ष्टा (गतिनिवृत्तौ) + शप् + लङ्, लङ्स्तिपि शपि
“पात्राधमे”ति तिष्ठादेशेऽडागमे रूपम् ॥ ५२ ॥

वाच्यान्तरं—तेनोन्मुखेन ‘सता’ मध्वन्तमेवमुक्त्वा शरासनं सशरं करिष्यमाणेना-
लीढविशेषशोभिना वपुःप्रकर्षेण विडम्बितेश्वरेण “सता” अस्थोयत ॥ ५२ ॥

कोशः—“इन्द्रो मरुत्वान् मधवा विडौजाः पाकशासनः” इति । “धनुश्चापौ धन्वशरा-
सनकोदण्डकार्मुकम्” इति । “ईश्वरः शर्व ईशानः शङ्करश्चन्द्रशेखरः” इति चामरः ॥ ५२ ॥

तात्पर्यार्थः—इत्थं देवेन्द्रमुक्त्वा धनुषि शरमारोप्योर्ध्वमुखो रघुः किञ्चिद् दक्षिणं चरणमप्रत-
आकुञ्च्य वामं च पश्चाद्विस्तार्य युद्धाय कृतनिश्चयः सन्, त्रिपुरदाहोद्यतः शम्भुरिवातिष्ठत् ॥ ५२ ॥

भाषार्थः—वह रघु ऊपर को मुख किये हुये इन्द्र से इस प्रकार कह कर धनुष को बाण
से युक्त किया जाने वाला करते हुए आलीढ नामक (आगे की ओर दाहिना पैर कुछ नीचे
को झुका हो और बायां पैर पीछे की ओर तना हुआ रखा हो तो उसे आलीढ नामक पैतरा
धनुर्विद्या के जानने वाले कहते हैं) पैतरे से विशेष शोभा देने वाले देह के औन्नत्य से शङ्कर
भगवान् का अनुसरण किये हुये खड़े हुये ॥ ५२ ॥

अथ रघुबाणेन हृदिक्षतस्येन्द्रस्य स्वधनुष्यपि बाणारोपणमाह—

रघोरवष्टम्भमयेन पत्त्रिणा हृदि क्षतो गोत्रमिदम्यमर्षणः ।

नवाम्बुदानीकमुहूर्तलाञ्छने धनुष्यमोघं समधत्त सायकम् ॥ ५३ ॥

सञ्जीविनी—रघोरिति । रघोरवष्टम्भमयेन स्तम्भरूपेण । ‘अवष्टम्भः सुवर्णं च स्तम्भप्रा-
रम्भयोरपि’ इति विश्वः । पत्त्रिणा बाणेन हृदि हृदये क्षतो विद्धः । अत एवामर्षणोऽसहनः ।
क्रुद्ध इत्यर्थः । गोत्रमिदंन्द्रोऽपि । ‘संभावनीये चौरैऽपि गोत्रः क्षोणीधरे मतः’ इति विश्वः ।
नवाम्बुदानीकमनी(१)कस्य वृन्दस्य मुहूर्तं क्षणमात्रं लाञ्छने चिह्नभूते धनुषि । दिव्ये धनुषो-
त्यर्थः । अमोघमवन्ध्यं सायकं घाणं समधत्तं सहितवान् ॥ ५३ ॥

अन्वयः—रघोः, अवष्टम्भमयेन, पत्त्रिणा, हृदि, क्षतः, “अत एव”, अमर्षणः, गोत्रमि-
दं, अपि, नवाम्बुदानीकमुहूर्तलाञ्छने, धनुषि, अमोघं, सायकं, समधत्त ॥ ५३ ॥

(१) महाकविभिरनीकशब्द सेनाऽर्थको वृन्दार्थेऽपि प्रयुक्तः सर्वत्रेति बोध्यम् । (टी० क०)

व्याख्या—रघाः = दिलीपसूनोः, अवष्टम्भमयेन = स्तम्भरूपेण, सुवर्णमयेन वा, पञ्चिणा = बाणेन, हृदि = हृदये, क्षतः = विद्धः, अत एवेति शेषः । अमर्षणः = कोपी, क्रुद्ध इति भावः । गोत्रभिद् = इन्द्रः, अपि = समुच्चयेऽथे, नवाम्बुदानीकमुहूर्त्तलाञ्छने = नूतनजलद-वृन्दक्षणमात्रलक्षणभूते, धनुषि = शरासने, दिव्ये चाप इति भावः । अमोघम् = अनिष्फलं, सायकं = शरं, समधत्त = सन्दधे, धनुः सशरं कृतवानित्यर्थः ॥ ५३ ॥

समासादि—अवष्टम्भस्य भावोऽवष्टम्भमयस्तेनावष्टम्भमयेन (पुं०)-। प्राचुर्येणावष्टम्भो यत्रेति वा । पञ्चमस्यास्तीति पञ्ची (पुं०) तेन पञ्चिणा । गाम्भूमित्रायन्त इति गोत्राः पर्वताः (पुं०), तान् भिनत्तीति गोत्रभिद् (पुं०) । न मर्षितुं शीलमस्येत्यमर्षणः (न० स०) । अम्बु ददातीत्यम्बुदः (पुं०), नवश्चासा वम्बुदो नवाम्बुदः (क० धा०), तस्यानीकं नवाम्बुदानीकं (त० पु०), मुहूर्त्त यलाञ्छनं मुहूर्त्तलाञ्छनं (क० धा०), नवाम्बुदानीकस्य मुहूर्त्तलाञ्छनं नवाम्बुदानीकमुहूर्त्तलाञ्छनं (त० पु०) तस्मिन्स्तथोक्ते । न मोघ इत्यमोघः (न० स०) तममोघम् ॥ ५३ ॥

व्याकरणम्—अवष्टम्भमयेन = अवष्टम्भ + मयद्, + टा । क्षतः = क्षण्यु (हिसायाम्—उदित्) + क्तः + सु, कित्वादनुनासिकलोपे रूपम् । अमर्षणः = नञ् (मृप (तितिक्षायाम्—अ-कारेत्) + युच्) मर्षण + सु, “क्रुधमण्डार्थेभ्यश्च” इति युच्प्रत्यये नञ्समासे रूपम् । समधत्त = सम् + अद् + डुधाञ् + (धारणपोषणयोः—ङुजित्) + इलु + लङ्, लङस्तप्रत्यये रूपम् ॥ ५३ ॥

वाच्यान्तरं—रघोरवष्टम्भमयेन पञ्चिणा हृदि क्षतेनात एवामर्षणेन गोत्रभिदाऽपि नवाम्बुदानीकमुहूर्त्तलाञ्छने धनुष्यमोघः सायकः समधीयत ॥ ५३ ॥

कोशः—“गोत्रभिद्वञ्ची वासवो वृत्रहा वृषा” इति । “क्रोधनोऽमर्षणः कोपी” इति । चामरः ॥ ५३ ॥

तात्पर्यार्थः—सुवर्णमयेन तीक्ष्णेन रघुबाणेन हृदये विद्ध इन्द्रोऽपि शरवधजन्यकोपाधि-व्याद् लुप्तधैर्यो भूत्वा तीक्ष्णममोघं शरं स्वधनुषि संयोजितवान् ॥ ५३ ॥

भाषाऽर्थः—रघु के स्तम्भ रूप बाण के द्वारा हृदय में क्षत (घाव) हो जाने से क्रोधित, पर्वतों के भेदन करनेवाले (इन्द्र) भी नवीन मेघ के समूह की थोड़ी देर चिह्न (शोभा) को धारण करने वाले धनुष पर (कभी व्यर्थ नहीं जाने वाला) अमोघ बाण सन्धान किया ॥ ५३ ॥

अथेन्द्रबाणेन रघुर्वक्षःस्थले विद्ध इत्याह—

दिलीपसूनोः स बृहद्भुजान्तरं प्रविश्य भीमासुरशोणितोचितः ।

पपावनास्वादितपूर्वमाशुगः कुतूहलेनेव मनुष्यशोणितम् ॥ ५४ ॥

सज्जोविनी—दिलीपेति । भीमानां भयंकराणामसुराणां शोणिते रुधिर उचितः परिचितः स इन्द्रमुक्त आशुगः सायको दिलीपसूनो रघोर्वृहद्विशालं भुजान्तरं वक्षः प्रविश्य । अनास्वादितपूर्वं पूर्वमनास्वादितम् । सुप्सुपेति समासः । मनुष्यशोणितं कुतूहलेनेव पपौ ॥ ५४ ॥

अन्वयः—भीमासुरशोणितोचितः, सः, आशुगः, दिलीपसूनोः, बृहद्, भुजान्तरम्, प्रविश्य, अनास्वादितपूर्वं, मनुष्यशोणितं, कुतूहलेन, इव, पपौ ॥ ५४ ॥

व्याख्या—भीमासुरशोणितोचितः = भयङ्करदैत्यरक्तपरिचितः, सः = पूर्वोक्तः, इन्द्र-मुक्त इति यावत् । आशुगः = बाणः, दिलीपसूनोः = दिलीपतनयस्य, रघोरिति यावद् । बृहद् = विपुलम्, भुजान्तरं = वक्षः, प्रविश्य = प्रवेशं कृत्वा, अनास्वादितपूर्वम् = अभक्षित-प्रथमम्, अननुभूतपूर्वमिति यावद् । मनुष्यशोणितं = मनुजरक्तं, कुतूहलेन = कुतूहेन, इव = यथा, पपौ = पानं कृतवान् ॥ ५४ ॥

समासादि—दिलीपस्य सुनुर्दिलीपसूनुः (त० पु०) तस्य दिलीपसूनोः । भुजयोरन्तरं

भुजान्तरं (त० पु०) तद्भुजान्तरम् । भीमाश्च तेऽसुरा भीमासुराः (क० धा०), तेषां शोणितं, भीमासुरशोणितं (त० पु०), तत्रोचितो भीमासुरशोणितोचितः (त० पु०) । आशु गच्छतीत्याशुगः (पुं०) । न आस्वादितमनास्वादितं (न० त० पु०), पूर्वमनास्वादितमित्यनास्वादितपूर्वम् (सु० सु० स०) तत्तथोक्तम् । मनुष्यस्य शोणितं मनुष्यशोणितं (त० पु०) तत्तथोक्तम् ॥ ५४ ॥

व्याकरणम्—प्रविश्य = प्र + विश (प्रवेशने—अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप् । पपौ = पा (पाने) + लिट्, लिट्स्तिपो णल औत्वे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । आशुगः = आशु + गम्ल् (गतौ—लृट्) + डः, “अन्यत्रापि दृश्यत इति वक्तव्यम्” इति डप्रत्यये टिलोपे रूपम् ॥ ५४ ॥

वाच्यान्तरम्—भीमासुरशोणितोचितेन तेनाशुगेन दिलीपसूनोर्बृहद् भुजान्तरं प्रविश्यानास्वादितपूर्वं मनुष्यशोणितं कुतूहलेनैव पपे ॥ ५४ ॥

कोशः—“उचिनं विदितेऽभ्यस्ते मिते युक्तेऽपि” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “कौतूहलं कौतुकं च कुतुकन्तु कुतूहलम्” इत्यमरः ॥ ५४ ॥

तात्पर्यार्थः—भयङ्करदैत्यानां रुधिरपाने सर्वत्र विदितः स देवेन्द्रमुक्तो बाणो रघोर्वक्षःस्थलं प्रविश्याननुभूतपूर्वं मनुष्यरक्तं पिपासुरिव पपौ, अर्थाद् रघुर्वक्षःस्थले देवेन्द्रबाणेन विद्ध-इति भावः ॥ ५४ ॥

भाषार्थः—डर पैदा करने वाले दैत्यों के रक्त पान में अभ्यस्त या विदित उस (इन्द्र से छोड़े हुए) बाण ने दिलीप के पुत्र रघु के विशाल वक्षःस्थल में प्रविष्ट होकर जिसका पहले कभी स्वाद नहीं लिया है ऐसे मनुष्य के रक्त का कुतूहल से मानो पान किया ॥ ५४ ॥

अथ रघुः पुनरिन्द्रबाहुमध्ये बाणेन विव्याधेत्याह—

हरेः कुमारोऽपि कुमारविक्रमः सुरद्विपास्फालनकर्कशाङ्गुलौ ॥

भुजे शचीपत्रविशेषकाङ्क्षिते स्वनामचिह्नं निचखान सायकम् ॥ ५५ ॥

सञ्जीविनी—हरेरिति । कुमारस्य स्कन्दस्य विक्रम इव विक्रमो यस्य स तथोक्तः । ‘सप्तम्युपमानपूर्वस्य—’ इत्यादिना समासः । कुमारोऽपि रघुरपि सुरद्विपस्यैरावतस्यास्फालनेन । कर्कशा अङ्गुलयो यस्य स तस्मिन् । शच्याः पत्रविशेषकैरङ्क्षिते शचीपत्रविशेषकाङ्क्षिते हरेरिन्द्रस्य भुजे स्वनामचिह्नं स्वनामाङ्कितं सायकं निचखान निखातवान् । निष्कण्टकराज्यमा-स्तस्यायं महानभिभव इति भावः ॥ ५५ ॥

अन्वयः—कुमारविक्रमः, कुमारः, अपि, सुरद्विपास्फालनकर्कशाङ्गुलौ, शचीपत्रविशेषकाङ्क्षिते, हरेः, भुजे, स्वनामाङ्कितं, सायकं, निचखान ॥ ५५ ॥

व्याख्या—कुमारविक्रमः = कार्तिकेयतुल्यातिशक्तिशाली, कुमारः = युवराजः, रघुरिति यावद् । अपि = समुच्चयेऽर्थे, सुरद्विपास्फालनकर्कशाङ्गुलौ = देवगजताडनकठोरकरशाखे, ऐरावतताडनेन कठोराङ्गुलाविति यावद् । शचीपत्रविशेषकाङ्क्षिते = इन्द्राणीपणितिलकचिह्निते, इन्द्राण्याः ललाटस्थलोलिलिखिततिलकचिह्नयुक्त इति भावः । हरेः = इन्द्रस्य, भुजे = बाहौ, स्वनामचिह्नं = आत्मनामधेयलक्ष्मयुक्तं, सायकं = शरं, निचखान = न्यखनत्, निखातवानिति यावद् । हरेर्बाहौ बाणेन विव्याधेति भावः ॥ ५५ ॥

समासादि—कुमारस्य विक्रम इव विक्रमो यस्य स कुमारविक्रमः (त० पु०) । सुराणां द्विपः सुरद्विपः (त० पु०), तस्यास्फालनं सुरद्विपास्फालनं (त० पु०), तेन कर्कशाः सुरद्विपास्फालनकर्कशाः (त० पु०), सुरद्विपास्फालनकर्कशा अङ्गुलयो यस्य स सुरद्विपास्फालनकर्कशाङ्गुलिः (व० व्री०) तस्मिन्स्तथोक्तं । पत्त्ररूपाणि विशेषकाणि पत्त्रविशेषकाणि (त० पु० क० धा०), शच्याः पत्रविशेषकाणि शचीपत्रविशेषकाणि (त० पु०) तैरङ्क्षितः शचीपत्रविशेषकाङ्क्षितः (त० पु०) तस्मिन्स्तथोक्तं । स्वस्य नाम स्वनाम (त० पु०),

स्वनाम चिह्नं यस्य स स्वनामचिह्नः (ब० ब्री०) तं स्वनामचिह्नम् ॥ ५४ ॥

व्याकरणं—निचखान=खनु (अवधारणे—उदित्)+लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वे-
ऽभ्यासहलो लोपे चत्वं तत उपधावृद्धौ रूपम् ॥ ५५ ॥

वाच्यान्तरं—कुमारविक्रमेण कुमारेणापि सुरद्विपास्फालनकर्मशाङ्गुलौ शचीपत्रविशेष-
काङ्क्षिते हरेर्भुजे स्वनामचिह्नः सायको निचखने ॥ ५५ ॥

कोश.—“कुमारोऽध्वानुवारके । युवराजे शिशौ स्कन्दे शुके वरुणपादपं । कुमारं जात्य-
कनके कुमारी त्वपराजिता । नदीभिद्रामतरणी कन्यका नवमाल्युमा । जम्बूद्वीपविभा-
गश्च” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “विक्रमस्त्वतिशक्तिता” इति । “स्यात्कर्कशः साहसिकः कठोर-
मसृणावपि” इति । “तमालपत्रतिलकचित्रकाणि विशेषकम् । द्वितीयं च तुरीयं च न स्त्रियाम्”
इति चामरः ॥ ५५ ॥

तात्पर्यार्थः—कार्तिकेयसदृशपराक्रमी रघुरपि पुनरिन्द्रबाहुमव्ये स्वनामाङ्कितेन बाणेन
विख्यातः ॥ ५५ ॥

भाषार्थः—कार्तिकेय के समान अत्यन्त पराक्रमी युवराज रघु ने भी ऐरावत हाथी के
उत्साहार्थ मारने से कठिन अँगुलियाँ जिस की हो रही हैं, तथा, इन्द्राणी के तिलक का
जिसमें चिह्न है, ऐसे इन्द्रके बाहु के मध्य में अपने नाम का चिह्न जिसमें मौजूद है ऐसे
बाण को गाड़ दिया ॥ ५५ ॥

अथ रघुबाणेन वज्रचिह्नयुक्तध्वजच्छेदेन देवेन्द्रस्य क्रोववृद्धिमाह—

जहार चान्येन मयूरपत्रिणा शरेण शक्रस्य महाशनिध्वजम् ।

चुकोप तस्मै स भृशं सुरश्रियः प्रसह्य केशव्यपरोपणादिव ॥ ५६ ॥

सञ्जीविनी—जहारेति । अन्येन मयूरपत्रिणा मयूरपत्रवता शरेण शक्रस्येन्द्रस्य महाशनि-
ध्वजं महान्तमशनिरूपं ध्वजं जहार विच्छेद च । स शक्रः । सुरश्रियः प्रसह्य बलान्कृत्य केशा-
नां व्यपरोपणादवतारणाच्छेदनादिव । तस्मै रघवे भृशमत्यर्थं चुकोप । तं हन्तुमियेषेत्यर्थः ।
“क्रुधद्रुहेर्ष्याऽसूयाऽध्यानां यं प्रति कोपः” इत्यनेन संप्रदानाच्चतुर्थी ॥ ५६ ॥

अन्वयः—अन्येन, मयूरपत्रिणा, शरेण, शक्रस्य, महाशनिध्वजं, जहार, च, सः, सुर-
श्रियः, प्रसह्य, केशव्यपरोपणाद्, इव, तस्मै, भृशं, चुकोप ॥ ५६ ॥

व्याख्या—अन्येन=अपरेण, मयूरपत्रिणा=वर्हिणपक्षयुक्तेन, शरेण=बाणेन, शक्रस्य=
इन्द्रस्य, महाशनिध्वजं=वृहद्वज्रवैजयन्ती, जहार=हतवान्, विच्छेदेति यावद् । च=
अन्वाचयेऽर्थं, सः=पूर्वोक्तः, इन्द्र इति यावद् । सुरश्रियः=देवलक्ष्म्याः, प्रसह्य=बलात्-
कृत्य, हठार्थकमव्ययमेतत् । केशव्यपरोपणाद्=बालच्छेदनाद्, इव=यथा, तस्मै=पूर्वो-
क्ताय, रघव इति यावद् । भृशम्=अतिमात्रं, चुकोप=कोपं कृतवान्, तं हन्तुमुद्यतो बभू-
वेति भावः ॥ ५६ ॥

समासादि—मयूरस्य पत्रं मयूरपत्रं (त० पु०), तदस्मिन्नस्तीति मयूरपत्री तेन मयूरप-
त्रिणा (पुं०) । मह्यं श्वासा वशनिर्महाशनिः (क० धा०), महाशनिरूपं ध्वजं महाशनिध्वजं
(क० धा०) तत्पूर्वोक्तम् । सुराणां श्रीः सुरश्रीः (त० पु०) तस्याः सुरश्रियः । केशानां व्यप-
रोपणं केशव्यपरोपणं (त० पु०) तस्मात्तथोक्तात् ॥ ५६ ॥

व्याकरणं—जहार=हृज् (हरणे—जित्)+लिट्, लिट्स्तिपो णलि रूपम् । चुकोप=
कुप (क्रुद्धौ—अकारेत्)+लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकायं वृद्धौ रूपे रूपम् ॥ ५६ ॥
वाच्यान्तरम्—अन्येन मयूरपत्रिणा शरेण शक्रस्य महाशनिध्वजो जह च, तेन सुरश्रियः
प्रसह्य केशव्यपरोपणादिव तस्मै भृशं चुकोपे ॥ ५६ ॥

कोशः—“हादिनी वज्रमस्त्री स्यात् कुलिशं भिदुरं पविः । शतकोटिः स्वरुः शम्भो दम्भो-
लिरशनिद्वीयोः” इति । “पताका वैजयन्ती स्यात्केतने ध्वजमस्त्रियाम्” इति चामरः ॥ ५६ ॥

तात्पर्यार्थः—ततो रघुः पुनरप्यन्येन वाणेन देवेन्द्रस्य वज्रलक्षणयुक्तं महद् ध्वजं यदा चिच्छेद तदा महेन्द्रोऽपि निजराज्यलक्ष्माः केशकर्त्तानमिव तद् ध्वजकर्त्तानं मत्वा भृशं क्रुद्धः सन् तं रघुं हन्तुमैच्छत् ॥ ५६ ॥

भाषार्थः—उसके बाद फिर रघु ने दूसरे, मयूर के पंखों से युक्त वाण से इन्द्र की बड़ी भारी वज्र के चिह्न से युक्त पताका को काट डाला, और तब इन्द्र ने देवताओं की राज्य-लक्ष्मी के केश जबरदस्ती कट जाने की तरह पताका कट जाने से उस रघु के ऊपर अत्यन्त कोप किया ॥ ५६ ॥

अथेन्द्रध्वोस्तुमुलं युद्धं बभूवेत्याह—

तयोरुपान्तस्थितसिद्धसैनिकं गरुत्मदाशीविषभीमदर्शनैः ।

बभूव युद्धं तुमुलं जयैषिणोरधोमुखैरूर्ध्वमुखैश्च पटत्रिभिः ॥ ५७ ॥

सञ्जीविनी—तयोरिति । जयैषिणोरन्योऽन्यजयाकाङ्क्षिणोस्तयोरिन्द्रध्वोः । गरुत्मन्तः पक्षवन्तः । ‘गरुपक्षच्छदाः पत्रम्’ इत्यमरः । आशीविपाः । आशिपि दंष्ट्रायां विपं येषां त-आशीविपाः सर्पाः । पृषोदरादित्वात्साधुः । ‘स्त्री त्वाशीर्हिताशंसाऽहिदंष्ट्रयोः’ इत्यमरः । त इव भीमदर्शनाः । सपक्षाः सर्पा इव द्रष्टृणां भयावहा इत्यर्थः । तैरधोमुखैरूर्ध्वमुखैश्च । धन्वि-नोरुपर्यधोदेशावस्थितत्वादिति भावः । पटत्रिभिर्वाणैरुपान्तस्थितास्तदस्थाः सिद्धा देवा-इन्द्रस्य, सैनिकाश्च रघोर्यस्मिन्स्तथोक्तं तुमुलं संकुलं युद्धं बभूव ॥ ५७ ॥

अन्वयः—जयैषिणोः, तयोः, गरुत्मदाशीविषभीमदर्शनैः, अधोमुखैः, ऊर्ध्वमुखैः, च, पटत्रिभिः, उपान्तस्थितसिद्धसैनिकं, तुमुलं, युद्धम्, बभूव ॥ ५७ ॥

व्याख्या—जयैषिणोः = परस्परविजयाभिलाषिणोः, तयोः = पूर्वोक्तयोः, इन्द्रध्वोरिति यावद् । गरुत्मदाशीविषभीमदर्शनैः = पक्षवत्सर्पसदृशभयङ्करोपलब्धिभिः, पक्षवद्भिर्भुजङ्गैरिव द्रष्टृणां “भयजनकैरित्यर्थः । अधोमुखैः = नम्रवदनैः, इन्द्रसम्बन्धिभिरिति भावः । ऊर्ध्वमुखैः = उपरिवदनैः, रघुसम्बन्धिभिरिति भावः । च = समुच्चयेऽर्थे, धनुष्मतोरिन्द्रध्वोरुपर्यधोदेशावस्थानादिति भावः । पटत्रिभिः = शरैः, उपान्तस्थितसिद्धसैनिकं = समीपस्थितसिद्धाख्यदेवयो-निविशेपरघुसैन्यम् । इन्द्ररघुयुद्धे—इन्द्रपक्षीयं सिद्धवृन्दं रघुपक्षीयं सैन्यञ्चैतद्वयमपि ताटस्थ्यमवलम्बितवदिति भावः । तुमुलं = सङ्कुलं, युद्धम् = आयोधनं, बभूव = अभूत् ॥ ५७ ॥

समासादि—अन्तस्य समीपमुपान्तम् (अ० भा०), उपान्ते स्थिता उपान्तस्थिताः (त० पु०), सिद्धाश्च सैनिकाश्चेति सिद्धसैनिकाः (द्व०), उपान्तस्थिताः सिद्धसैनिका यस्मिन्स्त-दुपान्तस्थितसिद्धसैनिकम् (व० व्री०), गरुतः सन्ति येषान्ते गरुत्मन्तः (पुं०) आशिपि विपं येषान्त आशीविपाः (व्य० प० व० व्री०), गरुत्मन्तश्च त आशीविषा गरुत्मदाशी-विपाः (क० धा०), भीमं दर्शनं येषान्ते भीमदर्शनाः (व० व्री०), गरुत्मदाशीविषा इव भीम-दर्शना गरुत्मदाशीविषभीमदर्शनाः (त० पु०) तैस्तथोक्तैः । जयमेपितुं शीलमनयोरिति जयैषिणौ तयोजयैषिणोः (पुं०) । अधो मुखं येषान्तेऽधोमुखास्तैरधोमुखैः (व० व्री०) । ऊर्ध्वं मुखं येषान्त ऊर्ध्वमुखास्तैरूर्ध्वमुखैः (व० व्री०) । पटत्रिणि सन्त्येप्त्विति पटत्रिणस्तैः पटत्रिभिः (पुं०) ॥ ५७ ॥

व्याकरणं—बभूव = भू (सत्तायां) + लिट् । पटत्रिभिः = पट्र + जस् + इनिः + भिस् ॥ ५७ ॥

वाच्यान्तरं—जयैषिणोस्तयोरगरुत्मदाशीविषभीमदर्शनैरधोमुखैरूर्ध्वमुखैश्च पटत्रिभिर्ह-पान्तस्थितसिद्धसैनिकेन तुमुलेन युद्धेन बभूवे ॥ ५७ ॥

कोशः—“आशीस्तालुगता दंष्ट्रा यया विद्धो न जीवति” इति विपविद्या । “सर्पः पृदाकु-र्भुजगो भुजङ्गोऽहिर्भुजङ्गमः । आशीविपो विपधरः” इति । “तुमुलं रणसङ्कुलम्” इति चामरा ॥ ५७ ॥

तात्पर्यार्थः—इत्थं परस्परविजयाभिलाषिणोस्तयोरिन्द्रध्वोः सपक्षसर्पतुल्यैर्भयङ्कुरै-

धोमुखौर्ध्वमुखैश्च बाणैस्तुमुलं युद्धमभूत्, तत्र च रघोः सैनिकाः पृथिवीतले सविस्मयं निरीक्षमाणाः स्थिताः, नभसि सिद्धाश्चासन् ॥ ५७ ॥

भाषार्थः—परस्पर (एक दूसरे पर) विजय पाने की इच्छा रखने वाले उन दोनों इन्द्र और रघु का पक्षयुक्त (उड़ने वाले) सपों के समान देखने में भयङ्कर अधोमुख (इन्द्र के) तथा ऊर्ध्वमुख (रघु के) वाले बाणों से पास में ही स्थित हैं सिद्ध (इन्द्र के) और सैनिक (रघु के) जिसमें ऐसा घमासान युद्ध हुआ ॥ ५७ ॥

अथेन्द्रकर्तृकं रघोरकिञ्चित्करत्वमाह—

अतिप्रबन्धप्रहितास्त्रवृष्टिभिस्तमाश्रयं दुष्प्रसहस्य तेजसः ।

शशाक निर्वापयितुं न वासवः स्वतश्च्युतं वह्निमिवान्धिरम्बुदः ॥ ५८ ॥

सञ्जीविनी—अतिप्रबन्धेति । वासवोऽतिप्रबन्धेनातिसातत्येन प्रहिताभिः प्रयुक्ताभिरस्त्रः वृष्टिभिर्दुष्प्रसहस्य दुःखेन प्रसह्यत इति दुष्प्रसहं तस्य । दुःखेनाप्यसह्यस्येत्यर्थः । तेजसः प्रतापस्याश्रयं तं रघुम् । अम्बुदोऽग्निः स्वतश्च्युतं निर्गतं वह्निमिव । निर्वापयितुं न शशाक । रघोरपि लोकपालात्मकस्येन्द्रांशसंभवत्वादिति भावः ॥ ५८ ॥

अन्वयः—वासवः, अतिप्रबन्धप्रहितास्त्रवृष्टिभिः, दुष्प्रसहस्य, तेजसः, आश्रयं, तम्, अम्बुदः, अग्निः, स्वतश्च्युतं, वह्निम्, इव, निर्वापयितुं, न, शशाक ॥ ५८ ॥

व्याख्या—वासवः = इन्द्रः, अतिप्रबन्धप्रहितास्त्रवृष्टिभिः = अतिनैरन्तर्यप्रयुक्तायुधवर्षणैः, सयत्नं बाणवर्षणं कुर्वन्नपीति भावः । दुष्प्रसहस्य = दुःखेनापि सोढुमनर्हस्य, अतिदुःसहस्येति यावत् । तेजसः = प्रतापस्य, आश्रयं = स्थानं, तं = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् । अम्बुदः = मेघः, अग्निः = वारिभिः, स्वतश्च्युतं = स्वयं निर्गतं, वह्निम् = अग्निम्, इव = यथा, निर्वापयितुं = शान्तं कर्तुं, न = नहि, शशाक = अशक्नोत् ॥ ५८ ॥

समासादि—अस्त्राणां वृष्टयोऽस्त्रवृष्टयः (त० पु०), अतिप्रबन्धेन प्रहिता अतिप्रबन्धप्रहिताः (त० पु०) अतिप्रबन्धप्रहिताश्च ता अस्त्रवृष्टय इत्यतिप्रबन्धप्रहितास्त्रवृष्टयः (क० धा०) तामिस्तथोक्ताभिः । दुःखेन प्रसह्यत इति दुष्प्रसहं (न० लि०) तस्य दुष्प्रसहस्य । दैत्यानां वासं वातीति वासवः (पु०) । अम्बूनि ददातोत्यम्बुदः ॥ ५८ ॥

व्याकरणं—शशाक = शक्य (शक्तौ—लटि) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । निर्वापयितुं = निर् + (डुवप् (वीजसन्ताने—इवत्) + णिच्) वापि + इट् + तुमुन् । वासवः = वास + अम् + वा (गतिगन्धनयोः) + कः, “आतोऽनुपसर्गं कः” इति कप्रत्यये धातोराकारलोपे सौ रूपम् ॥ ५८ ॥

वाच्यान्तरं—वासवेनातिप्रबन्धप्रहितास्त्रवृष्टिभिर्दुष्प्रसहस्य तेजस आश्रयं तमम्बुदेनाग्निः स्वतश्च्युतं वह्निमिव निर्वापयितुं न शक्ते ॥ ५८ ॥

कोशः—“तेजस्त्वदरेतसोर्वले । नवनीते प्रभावेऽनौ” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ५८ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा मेघः स्वतो निर्गतं वह्निं जलवर्षणेन निर्वापयितुं समर्थो न भवति, तथैवेन्द्रोऽपि निरन्तरबाणवृष्ट्या दुःसहतेजसः स्थानं स्वकीयांशतः समुत्पन्नं तं रघुं पराभवितुं न शशाक ॥ ५८ ॥

भाषार्थ —इन्द्र अत्यन्त यत्न से प्रयोग किये हुये अस्त्रों की वृष्टि से अत्यन्त दुःसह प्रताप के स्थान उस रघु को, जैसे बादल जल की वृष्टि से अपने से उत्पन्न अग्नि (वैद्युताग्नि) को बुझाने के लिये ससर्थ नहीं होता, उसी भांति बुझाने के लिये (शान्त करने के लिये) समर्थ नहीं हुये ॥ ५८ ॥

*अथ रघुकर्तृकमिन्द्रस्य धनुर्ज्याखण्डनमाह—

ततः प्रकोष्ठे हरिचन्दनाङ्किते प्रमथ्यमानार्णवधीरनादिनीम् ।

रघुः शशाङ्गार्धमुखेन पत्त्रिणा शरासनज्यामलुनाद्विडौजसः ॥ ५९ ॥

सञ्जीविनी—तत इति । ततो रघुर्हरिचन्दनाङ्किते प्रकोष्ठे मणिवन्धे प्रमथ्यमानार्णवधीर-
नादिनीं प्रमथ्यमानार्णव इव धीरं गम्भीरं नदतीति तां तथोक्ताम् । वेवेष्टि व्याप्नोतीति विद्
व्यापकमोजो यस्य स तस्य विडौजस इन्द्रस्य । पृषोदरादित्वात्साधुः । शरासनज्यां धनु-
मौर्वीम् । शशाङ्गस्यार्धः खण्ड इव मुखं फलं यस्य तेन पत्त्रिणाऽलुनादच्छिनत् ॥ ५९ ॥

अन्वयः—ततः, रघुः, हरिचन्दनाङ्किते, प्रकोष्ठे, प्रमथ्यमानार्णवधीरनादिनीं, विडौजसः,
शरासनज्यां, शशाङ्गार्धमुखेन पत्त्रिणा, अलुनात् ॥ ५९ ॥

व्याख्या—ततः = तदनन्तरं, रघुः = दिलीपसूनुः, हरिचन्दनाङ्किते = गोशीर्षाख्यचन्दन-
विशेषचिह्निते, प्रकोष्ठे = मणिवन्धे, प्रमथ्यमानार्णवधीरनादिनीम् = आलोढ्यमानसमुद्रवद्ग-
म्भीरराविणीं, विडौजसः = इन्द्रस्य, शरासनज्यां = धनुःशिञ्जिनीं, शशाङ्गार्धमुखेन = च-
न्द्रार्धवद्वदनेन, चन्द्रैकखण्डाकारफलकेनेति यावत् । पत्त्रिणा = शरेण, अलुनात् = विच्छेद ॥ ५९ ॥

समासादि—हरिचन्दनेनाङ्कितो हरिचन्दनाङ्कितः (त० पु०) तस्मिन्स्तथोक्ते । प्रम-
थ्यत इति प्रमथ्यमानः (पुं०), स चासावर्णवश्चेति प्रमथ्यमानार्णवः (क० धा०), धीरं नदितुं
शीलमस्येति धीरनादिनी (पुं०), प्रमथ्यमानार्णव इव धीरनादिनी प्रमथ्यमानार्णवधीर-
नादिनी (उ० स०), तां तथोक्ताम् । शशाङ्गार्ध इव मुखं यस्येति शशाङ्गार्धमुखः (उ० स०)
तेन तथोक्तेन । शरासनस्य ज्या शरासनज्या (त० पु०) तां तथोक्ताम् । विडतीति विडं
भेदकमोजो यस्यासौ विडौजाः (पुं०) तस्य विडौजसः ॥ ५९ ॥

व्याकरणम्—अलुनात् = अद् + लृञ् (छेदने—जित्) + श्ना + लङ्, लङ्स्तिपि श्नाप्र-
त्यये “प्वादीनां ह्रस्वः” इति ह्रस्वेऽडागमे रूपम् । विडं = विड (भेदने—अकारेत्) + कः +
सु, “इगुपधज्ञाप्रीकिरः कः” इति कप्रत्यये रूपम् ॥ ५९ ॥

वाच्यान्तरं—ततो रघुणा हरिचन्दनाङ्किते प्रकोष्ठे प्रमथ्यमानार्णवधीरनादिनी विडौजस
शरासनज्या शशाङ्गार्धमुखेन पत्त्रिणाऽलुयत् ॥ ५९ ॥

कोशः—“प्रकोष्ठमन्तरं विद्यादरत्निमणिवन्धयोः” इति कात्यः । “तैलपर्णिकगोर्षाषे
हरिचन्दनमस्त्रियाम्” इति । “अर्धं समेऽशके” इति । “भित्तं शकलखण्डे वा पुंस्यर्धः” इति
चामरः ॥ ५९ ॥

तात्पर्यार्थः—तदनन्तरं रघुरिन्द्रस्य हरिचन्दनानुलिप्ते कफोणेरधोमणिवन्धपर्यन्त-
भागे निरन्तराकर्षणेन विलोढ्यमानसमुद्रसदृशगम्भीरशब्दकारिणीं धनुषो ज्यां चन्द्रार्धाकृ-
तिफलकेन शरेणाच्छिनत् ॥ ५९ ॥

भाषाऽर्थः—इसके बाद रघु ने हरिचन्दन लगे हुये प्रकोष्ठ (केहुनी से कलाई पर्यन्त भाग)
में मथे जाते हुये समुद्र की भांति गम्भीर शब्द करने वाली इन्द्र के धनुष की प्रत्यक्षा चन्द्र
के आधे टुकड़े के समान फल वाले बाण से काट दिया ॥ ५९ ॥

अथ रघोरपरि मोक्तुमिन्द्रकर्तृकं वज्रधारणमाह—

स चापमुत्सृज्य विवृद्धमत्सरः प्रणाशनाय प्रबलस्य विद्विषः ।

महीध्रपक्षव्यपरोपणोचितं स्फुरत्प्रभामण्डलमस्त्रमाददे ॥ ६० ॥

सञ्जीविनी—स इति । विवृद्धमत्सरः प्रबृद्धधनैर इन्द्रश्चापमुत्सृज्य प्रबलस्य विद्विषः
शत्रोः प्रणाशनाय वधाय । महीं धारयन्तीति महीध्राः पर्वताः । मूलविभुजादित्वात्कप्रत्ययः ।
तेषां पक्षव्यपरोपणे पक्षच्छेद उचितं स्फुरत्प्रभामण्डलमस्त्रं वज्रायुधमाददे जग्राह ॥ ६० ॥

अन्वयः—विवृद्धमत्सरः, सः, चापम्, उत्सृज्य, प्रबलस्य, विद्विषः, प्रणाशनाय, महीध्र-
पक्षव्यपरोपणोचितं, स्फुरत्प्रभामण्डलम्, अस्त्रम्, आददे ॥ ६० ॥

व्याख्या—विवृद्धमत्सरः = एधितक्रोधः, सः = पूर्वोक्तः, इन्द्र इति यावद् । चापं = श-

रासनं, खण्डितमौर्वीकमिति भावः । उत्सृज्य = त्यक्त्वा, प्रबलस्य = अतिबलशालिनः, विद्विषः = शत्रोः, रघोरिति भावः । प्रणाशनाय = वधाय, महीध्रपक्षव्यपरोपणोचितं = पर्वत-पञ्चशतनाभ्यस्तं, स्फुरत्प्रभामण्डलं = देदीप्यमानकान्तिक्रवालम्, अस्त्रम् = आयुधं, वज्राख्यमिति यावद् । आददे = गृहीतवान् ॥ ६० ॥

समासादि—विबृद्धो मत्सरो यस्य स विबृद्धमत्सरः (ब० व्री०) । महीं धारयन्तीति महीध्राः (पुं०) तेषां पक्षा महीध्रपक्षाः (त० पु०), तेषां व्यपरोपणं महीध्रपक्षव्यपरोपणं (त० पु०) । तत्रोचितं महीध्रपक्षव्यपरोपणोचितं (त० पु०) तत्तथोक्तम् । प्रभाया मण्डलं प्रभामण्डलं (त० पु०), स्फुरत् प्रभामण्डलं यस्य तत् स्फुरत्प्रभामण्डलं (ब० व्री०) तत्तथोक्तम् ॥ ६० ॥

व्याकरणम्—उत्सृज्य = उद् + सृज (विसर्गो—अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप् । आददे = आङ् + हुदाञ् (दाने—हुजित्) + लिट्, “आङो दोऽनास्यविहरणे” इत्यात्मनेपदं तेन लिट्-स्तप्रत्ययस्यैशादेशे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ६० ॥

वाच्यान्तरं—विबृद्धमत्सरेण तेन चापसुत्सृज्य प्रबलस्य विद्विषः प्रणाशनाय महीध्र-पक्षव्यपरोपणोचितं स्फुरत्प्रभामण्डलमस्त्रमाददे ॥ ६० ॥

कोशः—“मत्सरा मक्षिकायां स्यान्मात्सर्यक्रोधयोः पुमान् । असह्यपरसम्पत्तौ कृपणे चाभिधेयवत्” इति मेदिनी । “चक्रवालन्तु मण्डलम्” इत्यमरः ॥ ६० ॥

ता.पर्यायः—इन्द्रो निजधनुर्ज्याच्छेदनादतीवक्रुद्धः सन् खण्डितज्यं धनुर्विहाय रघो-र्वधाय पर्वतपक्षकत्तने प्रसिद्धं वज्राख्यमस्त्रं गृहीतवान् ॥ ६० ॥

भाषाऽर्थः—“धनुष् की प्रत्यञ्चा के कटजाने से” जिसका क्रोध अत्यन्त बढ़ गया है, ऐसे इन्द्र ने धनुष् को छोड़ कर अत्यन्त बलवान् शत्रु रघु का नाश करने के लिये पर्वतों के पक्षों के काटने में प्रसिद्ध, चमकती हुई प्रभा का मण्डल जिसके चारों तरफ है ऐसे वज्र संज्ञक अस्त्र को ग्रहण किया ॥ ६० ॥

अथ रघोरिन्द्रप्रयुक्तवज्रप्रहारसहनमाह—*

रघुर्भृशं वक्षसि तेन ताडितः पपात भूमौ सह सैनिकाश्रुभिः ।

निमेषमात्रादवधूय तद्व्यथां सहोत्थितः सैनिकहर्षनिःस्वनैः ॥ ६१ ॥

सञ्जीविनी—रघुरिति । रघुस्तेन वज्रेण भृशमत्यर्थं वक्षसि ताडितो हतः सन् । सैनिकाना-मश्रुभिः सह भूमौ पपात । तस्मिन्पतिते ते रूढुरित्यर्थः । निमेषमात्रात्तद्व्यथां दुःखमवधूय तिरस्कृत्य सैनिकानां हर्षेण ये निःस्वनाः क्षेडास्तैः सहोत्थितश्च । तस्मिन्नुत्थिते हर्षात् सि-हनादांश्चक्रुरित्यर्थः ॥ ६१ ॥

अन्वयः—रघुः, तेन, भृशं, वक्षसि, ताडितः, “सन्”, सैनिकाश्रुभिः, सह, भूमौ, पपात, निमेषमात्रात्, तद्व्यथाम्, अवधूय, सैनिकहर्षनिःस्वनैः, सह, उत्थितः, “च” ॥ ६१ ॥

व्याख्या—रघु = दिलीपसूनुः, तेन = पूर्वोक्तेन, इन्द्रप्रयुक्तेनेति यावद् । वज्रेण = अश-निना, भृशम् = अत्यर्थ, वक्षसि = उरसि, ताडितः = विद्धः, सञ्चिति शेषः । सैनिकाश्रुभिः = सेनासमवेतकजननेत्राश्रुभिः, सह = साथं, भूमौ = पृथिव्यां, पपात = अपसत्, रघौ भूमौ पतिते सति ते रूढुरित्यर्थः । निमेषमात्रात् = क्षणमात्राद्, तद्व्यथां = पूर्वोक्तवज्रप्रहारपी-डाम्, अवधूय = निरस्य, अविगण्येति यावत् । सैनिकहर्षनिःस्वनैः = सेनासमवेतजनप्रमो-दनादैः, सह = साकम्, उत्थितः = उत्तस्थौ, चेति शेषः । रघावुत्थिते प्रमोदात् सिंहना-दांश्चाकुर्वन्नित्यर्थः ॥ ६१ ॥

समासादि—सेनायां समवेताः सैनिकाः (पुं०), तेषामश्रूणि सैनिकाश्रूणि (त० पु०) तैः सैनिकाश्रुभिः । निमेष एव निमेषमात्रं (न० लि०) तस्मान्निमेषमात्रात् । तस्य व्यथा तद्व्यथा

(त० पु०) तां तद्वयथाम् । हर्षेण निःस्वना हर्षनिःस्वनाः (त० पु०), सैनिकानां हर्षनिःस्वनाः सैनिकहर्षनिःस्वनाः (त० पु०) तैस्तथोक्तैः ॥ ६१ ॥

व्याकरणं—ताडितः = (तड् (आघाते—अकारेत्) + णिच्) ताडि + इद् + क्तः + सु, “निष्ठायां सेटि” इति णिलोपे सौ रूपम् । पपात = पत्ल (पतने—लटि) + लिट्, लिट्-स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये वृद्धौ रूपम् । अवधूय = अव + धून् (विधूनने—जित्) + क्त्वा + ल्यप् । सैनिकाः = सेना + डि + ठक् + जस्, “प्राग्वहतेष्टक्” इति ठक् ॥ ६१ ॥

वाच्यान्तरं—रघुणा तेन भृशं वक्षसि ताडितेन “सता” सैनिकाश्रुभिः सह भूमौ पते, निमेषमात्रात्तद्वयथामवधूय सैनिकहर्षनिःस्वनैः सहोत्थितञ्च ॥ ६१ ॥

कोशः—“सैनिकः सैन्यरक्षे च स्यात्सेनासमवेतके” इति मेदिनी ॥ ६१ ॥

तात्पर्यार्थः—यदा वज्रेण वक्षसि रघुस्ताडितः सन् भूमौ निपपात तदा तत्सैनिकाः शोकाकुला रुरुदुः, पुनः क्षणमात्रादेव तं रघुमुत्थितमवलोक्य हर्षेण सिंहनादांश्च चक्रुः ॥ ६१ ॥

भाषाऽर्थः—रघु उस (इन्द्र से छोड़े हुये) वज्र से अत्यन्त छाती में चोट लगने से सैनिकों के अश्रु के साथ जमीन पर गिर पड़े, और क्षण भर के बाद ही उसकी पीड़ा को बरदास्त करके सैनिकों के हर्ष से किये गये सिंहनाद के साथ ही उठ पड़े ॥ ६१ ॥

अथ वज्रप्रहारसहनेन रघोरुपरि महेन्द्रः प्रसन्नो बभूवेत्याह—

तथाऽपि शस्त्रव्यवहारनिष्ठुरे विपक्षभावे चिरमस्य तस्थुषः ।

तुतोष वीर्यातिशयेन वृत्रहा पदं हि सर्वत्र गुणैर्निधीयते ॥ ६२ ॥

सञ्जीविनी—तथाऽपीति । तथाऽपि वज्रपातेऽपि शस्त्राणामायुधानां व्यवहारेण व्यापारेण निष्ठुरे क्रूरे विपक्षभावे शान्तये चिरं तस्थुषः स्थितवतोऽस्य रघोर्वीर्यातिशयेन । वृत्रं हतवानिति वृत्रहा । “ब्रह्मरूपवृत्रेषु कृप” । तुतोष । स्वयं वीर एव वीरं जानातीति भावः । कथं शत्रोः संतोषोऽत आह—गुणैः सर्वत्र शत्रुमित्रोदासीनेषु पदमङ्घ्रिनिधीयते । गुणैः सर्वत्र संक्रम्यत इत्यर्थः । गुणाः शत्रूनप्यावर्जयन्तीति भावः ॥ ६२ ॥

अन्वयः—तथाऽपि, शस्त्रव्यवहारनिष्ठुरे, विपक्षभावे, चिरं, तस्थुषः, अस्य, वीर्यातिशयेन, वृत्रहा, तुतोष, हि, गुणैः, सर्वत्र, पदं, निधीयते ॥ ६२ ॥

व्याख्या—तथाऽपि = वज्रप्रहारेऽपि, शस्त्रव्यवहारनिष्ठुरे = आयुधव्यापारक्रूरे, विपक्षभावे = शत्रुतायां, चिरं = बहुकालं, तस्थुषः = स्थितवतः, अस्य = एतस्य, रघोरिति यावद् । वीर्यातिशयेन = पराक्रमाधिक्येन, वृत्रहा = इन्द्रः, तुतोष = अतुष्यत्, प्रसन्नोऽभूदिति यावद् । स्वयं वीर एव वीराणामादरं करोतीति भावः । इन्द्रस्य प्रीतौ हेतुं कथयन्नाह—गुणैः = शौर्यादिभिः, सर्वत्र = शत्रुमित्रादिषु, पदं = चरणः, निधीयते = स्थाप्यते, गुणाः शत्रूनपि तोषयन्तीति भावः ॥ ६२ ॥

समासादि—शस्त्राणां व्यवहारः शस्त्रव्यवहारः (त० पु०), तेन निष्ठुरः शस्त्रव्यवहारनिष्ठुरः (त० पु०) तस्मिन्स्तथोक्ते । विपक्षस्य भावो विपक्षभावः (त० पु०) तस्मिन्स्तथोक्ते । तस्या विति तस्थिवांस्तस्य तस्थुषः (पुं०) । वीर्यस्यातिशयो वीर्यातिशयः (त० पु०) तेन वीर्यातिशयेन । वृत्रं हतवानिति वृत्रहा (पुं०) ॥ ६२ ॥

व्याकरणं—तुतोष = तुष (प्रीतौ—अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । निधीयते = नि + (हुधाञ् (धारणपोषणयोः—हुजित्) + यक्) धीय + शप् + लट्, लट्स्तप्रत्यये यकि कित्वाद् “ई हल्यघोः” इतीत्वे रूपम् ॥ ३२ ॥

वाच्यान्तरं—तथाऽपि शस्त्रव्यवहारनिष्ठुरे विपक्षभावे चिरं तस्थुषोऽस्य वीर्यातिशयेन वृत्रघ्ना तुतोषं, हि गुणाः सर्वत्र पदं निदधति ॥ ६२ ॥

कोशः—“व्यवहारः स्थितौ पणे । द्रुमेद्रे व्यवहारेऽपि” इति हैमः । “पदं व्यवसितत्राण-

स्थानलक्ष्माङ्गिर्वस्तुषु" इत्यमरः ॥ ६२ ॥

तात्पर्यार्थः—वज्रेण भृशमाहतोऽपि रघुः क्षणमात्रादेव तद्वथां तिरस्कृत्य पुनर्घोरं युद्धं कर्तुमुद्यतं रघुं वीक्ष्य तत्पराक्रमातिशयेन महेन्द्रः प्रसन्नो बभूव, यतः शौर्यादिगुणाः शत्रून्-पि प्रसन्नान् कुर्वन्ति ॥ ६२ ॥

भाषार्थः—उस प्रकार के वज्र प्रहार होने पर भी अश्वों के व्यवहार करने से निष्ठुर शत्रुभाव में बहुत देर से स्थित हुये इस रघु के पराक्रम की अधिकता से वृत्रासुर को (उसी वज्र से) मारने वाले इन्द्र, प्रसन्न हुये, क्योंकि-गुण ही सर्वत्र शत्रु मित्रादिकों में पैर को स्थापित करता है (गुण से ही सर्वत्र आदर होता है) ॥ ६२ ॥

अथ प्रसन्नस्येन्द्रस्य हयादृते रघवे सर्वाभीष्टप्रदानमाह—

असङ्गमद्रिष्वपि सारवत्तया न मे त्वदन्येन विसोढमायुधम् ।

अवेहि मां प्रीतमृते तुरङ्गमात्किमिच्छसीति स्फुटमाह वासवः ॥ ६३ ॥

सञ्जीविनी—असङ्गमिति । सारवत्तयाऽद्रिष्वप्यसङ्गमप्रतिबन्धं म आयुधं वज्रं त्वदन्येन न विसोढम् । अतो मां प्रीतं संतुष्टमवेहि । तुरङ्गमादृते तुरङ्गं बर्जयित्वा । “अन्यारादितरतं०” इति पञ्चमी । किमिच्छसीति स्फुटं वासव आह । तुरङ्गमादन्यददेयं नास्तीति भावः ॥ ६३ ॥

अन्वयः—सारवत्तया, अद्रिषु, अपि, असङ्गम्, मे, आयुधं, त्वदन्येन, न, विसोढम्, “अ-तः” मां, प्रीतम्, अवेहि, तुरङ्गमाद्, ऋते, किम्, इच्छसि, इति, स्फुटं, वासवः, आह ॥ ६३ ॥

व्याख्या—सारवत्तया = स्थिरांशतया, दृढतयेति यावद् । अद्रिषु = गिरिषु, अपि = स-म्भावनायाम्, असङ्गम् = प्रतिबन्धरहितम्, मे = मम, इन्द्रस्येति यावद् । आयुधम् = अस्त्रं, वज्राख्यमिति यावत् । त्वदन्येन = भवदपरेण, केन विज्जनेनेति भावः । न = नहि, विसोढं = सह्यम्, “अत एव” माम् = इन्द्रम्, प्रीतं = प्रसन्नम्, अवेहि = जानीहि, तुरङ्गमाद् = अश्वाद्, ऋते = विना, अश्वं बर्जयित्वेति भावः । किम् = अनिर्दिष्टं, वस्त्विति यावद् । इच्छसि = वाञ्छसे, इति = उक्तप्रकारकं, वच इति भावः । स्फुटं = व्यक्तं, “यथा स्या-त्तथा” वासवः = इन्द्रः, आह = अवधीत्, अश्वाददन्यददेयं वस्तु नास्तीति भावः ॥ ६३ ॥

समासादि—सरोऽस्त्यस्मिन्निति सारवत् (न० लि०), तस्य भावः सारवत्ता (स्त्री०) नया सारवत्तया । त्वत्तोऽन्य इति त्वदन्यस्तेन त्वदन्येन (त० पु०) ॥ ६३ ॥

व्याकरण—विसोढं = वि + षह (मर्षणे-अकारेत्) + क्तः + सु, “सहिवहोरोदवर्णस्य” हृत्योत्वे रूपम् । अवेहि = अव + आह् + इण् (गतौ-णित) + लोट्, लोटः सिपि रूपम् । इच्छसि = इषु (इच्छायाम्-उदित्) + शः + लट्, लटः सिपि “इषुगमियमां छः” इति छान्तादेशे रूपम् । आह = ब्रूञ् (व्यक्तायां वाचि-जित्) + लट्, लटस्तिपि रूपम् ॥ ६३ ॥

वाच्यान्तरं—सारवत्तयाऽद्रिष्वप्यसङ्गं म आयुधं त्वदन्यो न विसोढवान्, “अतस्त्वया” अहं प्रीतोऽवेयै, तुरङ्गमादृते “त्वया” किमिष्यत इति स्फुटं वासवेनोच्यते ॥ ६३ ॥

कोशः—“सारो बले स्थिरांशे च” इति । “पृथग्विनाऽन्तरेणतं हिरुद् नाना च ब-र्जने” इति चामरः ॥ ६३ ॥

तात्पर्यार्थः—वज्रप्रहारसहनेन रघोर्वीर्यातिशयं वीक्ष्य प्रसन्नो महेन्द्रः स्पष्टमिदमुवाच-यद् हे दिलीपसूनो ! इदं पर्वतपक्षच्छेदनदक्षं मदायुधं वज्रं त्वदन्येन केनापि जनेन नेतः पूर्वं विसोढं, तदमोघमपि सत् सम्प्रति मोघं जातमतो मां प्रसन्नं ज्ञात्वा यत्किमपि ते तुरङ्गं बर्जयित्वाऽभीष्टं स्यात् तद्दृष्ट्वा, अहं सर्वं तुभ्यं दास्यामि ॥ ६३ ॥

भाषार्थः—सारवान् (दृढ) होने से पर्वतों में भी नहीं रुकने वाला मेरा अस्त्र जो यह वज्र है, इसे तुम्हारे अलावा किसी दूसरे ने नहीं सहन किया है, अतः मुझे तुम प्रसन्न समझो, और घोड़े को छोड़ कर क्या चाहते हो ? ऐसा इन्द्र ने प्रकाश रूप

से रख से कहा ॥ ६३ ॥

* अथ रघुरिपुं प्रतिसंहरन् महेन्द्रं प्रत्योचदित्याह—*

ततो निषङ्गादसमग्रमुद्धृतं सुवर्णपुङ्खद्युतिरञ्जिताङ्गुलिम् ।

नरेन्द्रसूनुः प्रतिसंहरन्निषुं प्रियंवदः प्रत्यवदत्सुरेश्वरम् ॥ ६४ ॥

सञ्जीविनी—तत इति । ततो निषङ्गात्तूणीरादसमग्रं यथा तथोद्धृतं सुवर्णपुङ्खद्युतिर्भा रञ्जिता अङ्गुलियो येन तमिषुं प्रतिसंहरन्निवर्तयन् । नाप्रहरन्तं प्रहरेदिति निषेधादिति भावः । प्रियं वदतीति-प्रियंवदः । “प्रियवशे वदः खच्” इति खच्प्रत्ययः । “अरुद्विषदजन्तस्य” इति सुमागमः । नरेन्द्रसूनु रघुः सुरेश्वरं प्रत्यवदत् । न तु प्राहरदिति भावः ॥ ६४ ॥

अन्वयः—ततः, निषङ्गाद्, असमग्रां, “तथा स्यात्तथा” उद्धृतं, सुवर्णपुङ्खद्युतिरञ्जिता-ङ्गुलिम्, इषुं, प्रतिसंहरन्, प्रियंवदः, नरेन्द्रसूनुः, सुरेश्वरं, प्रत्यवदत् ॥ ६४ ॥

व्याख्या—ततः = तदनन्तरम्, इन्द्रवचःश्रवणानन्तरमिति यावद् । निषङ्गात् = तूणी-राद्, असमग्राम् = असम्पूर्णं, क्रियाविशेषणमिदमतो यथा स्यात्तथेति पदमध्याहार्यमत्र । उद्धृतं = निष्कासितं, पुनः प्रहर्तुमिच्छयेति भावः । सुवर्णपुङ्खद्युतिरञ्जिताङ्गुलिं = हेम-मयमूलभागदीप्तिरागकर्मीकृतः शरणाखम्, इषुं = शरं, प्रतिसंहरन् = परावर्तयन्, नाप्रहर-न्तं प्रहरेदिति शास्त्रनिषेधात् पुनरिषुधौ स्थापयन्तमिति भावः । प्रियंवदः = मिष्टभाषी, नरे-न्द्रसूनुः = मनुजेश्वरतनयः, रघुरिति यावद् । सुरेश्वरं = देवराजं, प्रत्यवदत् = प्रत्यवोचत्, न तु प्रहारं कृतवानिति भावः ॥ ६४ ॥

समासादि—न समग्रमित्यसमग्रं (न०त०पु०) । सुवर्णस्य पुङ्खः सुवर्णपुङ्खः (त०पु०), तस्य द्युतयः सुवर्णपुङ्खद्युतयः (त० पु०) ताम्बी रञ्जिताः सुवर्णपुङ्खद्युतिरञ्जिताः (त० पु०) ता अङ्गुलियो येन स सुवर्णपुङ्खद्युतिरञ्जिताङ्गुलिः (ब० व्री०) तं तथोक्तम् । नरेण्विन्द्रो नरेन्द्रः (त० पु०), तस्य सूनुर्नरेन्द्रसूनुः (त० पु०), प्रतिसंहरतीति प्रतिसं-हरन् (पु०) । प्रियं वदतीति प्रियंवदः (पु०) । सुराणामीश्वरः सुरेश्वरः (त० पु०) तं सुरेश्वरम् ॥ ६४ ॥

व्याकरणम्—उद्धृतम् = उद् + धृञ् (धारणे-जित्) + क्तः + अम् । रञ्जिताः = रञ्ज (रागे-अकारेत्) + इट् + क्तः + टाप् + जस् । प्रतिसंहरन् = प्रति + सम् + हञ् (हरणे-जित्) + शप् + लट् + शतृ + सु । प्रत्यवदत् = प्रति + अद् + वद (व्यक्तायां वाचि-अका-रेत्) + शप् + लङ्, लङ्स्तिपि रूपम् ॥ ६४ ॥

वाच्यान्तरं—ततो निषङ्गादसमग्रमुद्धृतं सुवर्णपुङ्खद्युतिरञ्जिताङ्गुलिमिषुं प्रतिसंहरन् प्रियंवदेन नरेन्द्रसूनुना सुरेश्वरः प्रत्योच्यत ॥ ६४ ॥

कोशः—“पुङ्खः स्यान्मङ्गलाचारे शराङ्गद्वयेनयोरपि” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “शक्लः प्रियंवदे” इत्यमरः ॥ ६४ ॥

तात्पर्यार्थः—युवराजो रघुरित्थं युद्धाद्विरतस्य महेन्द्रस्य सान्त्ववचनमाकर्ण्य निषङ्गा-द्वर्धनिष्कासितमिषुं पुनरिषुधौ स्थापयन् मधुरवचसा सुरपतिं प्रत्यवोचत् ॥ ६४ ॥

भाषार्थः—उसके (इन्द्र की बात सुनने के) बाद तरकस से पूरे नहीं निकाले हुये, जिसके सुवर्ण-मय मूल भाग की कान्ति से अङ्गुलियां रङ्ग गई हैं ऐसे बाण को फिर से तरकस में रखते हुये प्रिय वचन बोलने वाले महाराज दिलीप के कुमार रघु देवताओं के प्रभु इन्द्र से बोले ॥ ६४ ॥

अथ रघुः किं तदवोचदित्यत आह—

अमोच्यमश्वं यदि मन्यसे प्रभो ततः समाप्ते विधिनैव कर्मणि ।

अजस्रदीक्षाप्रयतः स मद्गुरुः क्रतोरशेषेण फलेन युज्यताम् ॥ ६५ ॥

सञ्जीविनी—अमोच्यमिति । हे प्रभो इन्द्र ! अश्वममोच्यं मन्यसे यदि ततस्तर्ह्यजस्रदीक्षायां प्रयतः स मदगुरुर्मम पिता विधिनैव कर्मणि समाप्ते सति क्रतोर्यत्फलं तेन फलेनाशेषेण कृत्स्नेन युज्यतां युक्तोऽस्तु । अश्वमेधफललाभे किमश्वेनेति भावः ॥ ६५ ॥

अन्वयः—“हे” प्रभो !, अश्वम्, अमोच्यं, मन्यसे, यदि, ततः, अजस्रदीक्षाप्रयतः, सः, मदगुरुः, विधिना, एव, कर्मणि, समाप्ते, “सति” क्रतोः, फलेन, अशेषेण, युज्यताम् ॥ ६५ ॥

व्याख्या—“हे” प्रभो ! = हे स्वामिन् !, हे इन्द्र ! इति यावद् । अश्वं = हयं, अश्वमेधयज्ञाङ्गमिति यावद् । अमोच्यम् = अत्याज्यम्, मन्यसे = जानासि, त्वमिति शेषः । यदि = चेत्, ततः = तस्मात्, कारणादिति भावः । अजस्रदीक्षाप्रयतः = निरन्तरयज्ञदीक्षातत्परः, सः = पूर्वोक्तः, मदगुरुः = मदीयजनकः, दिलीप इति यावद् । विधिना = विधानेन, श्रुत्युक्तप्रकारेणेति भावः । एव = अवधारणेऽर्थे, कर्मणि = कार्ये, अश्वरूपइति भावः । फलेन = लाभेन, अशेषेण = समग्रेण, युज्यतां = युक्तो भवतु, अश्वमेधयज्ञफललाभे सति किमश्वेनेति भावः ॥ ६५ ॥

समासादि—मोक्तुं योग्यो मोच्यः (पुं०), न मोच्य इत्यमोच्यः (न० त० पु०), तममोच्यम् । अजस्रं दीक्षाऽजस्रदीक्षा (क० धा०), तस्यां प्रयतोऽजस्रदीक्षाप्रयतः (त० पु०) । मम गुरुरिति मदगुरुः (त० पु०) ॥ ६४ ॥

व्याकरणम्—अमोच्यम् = नञ् (मोच्यं = मुच्लृ (मोक्षणे—लृदित्) + प्यत्) + मोच्य + सु, नञ् समासे नलोपेऽमि रूपम् । मन्यसे = मन (ज्ञाने—अकारेत्) + श्यन् + लट्, लट्स्थासः स आदेशे रूपम् । युज्यतां = युजिर् (योगे—इदित्) + यक् + शप् + लोट्, लोट्-स्तप्रत्यये रूपम् ॥ ६५ ॥

वाच्यान्तरं—हे प्रभो ! “त्वया” । अश्वोऽमोच्यो मन्यते यदि ततोऽजस्रदीक्षाप्रयतेन तेन मदगुरुणा क्रतोः फलेनाशेषेण युज्यताम् ॥ ६५ ॥

कोशः—“विधिर्विधाने दैवे च” इत्यमरः । “फलं हेतुकृते जातीफले फलकसस्ययोः । त्रिफलायां च कक्कोले शस्त्राग्रे व्युष्टिलाभयोः” । इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ६५ ॥

तात्पर्यार्थः—हे प्रभो ! यदि त्वमश्वमोचनमनुचितं मन्यसे तर्हि मदीयः पिताऽश्वं विनैव प्रारब्धशततमाश्वमेधयज्ञस्य सम्पूर्णं फलं प्राप्नोतु—इति मदभिलाषोऽस्ति तं पूरयेत भावः ॥ ६५ ॥

भाषाऽर्थः—हे प्रभो ! अश्व को यदि नहीं छोड़ने लायक आप समझते हैं, तो जो निरन्तर यज्ञ की दीक्षा में लगे हुये हैं ऐसे वे मेरे पिता महाराज दिलीप विधिपूर्वक कर्म की समाप्ति होने पर यज्ञ का जो फल होता है उस सम्पूर्ण फल से युक्त होवै, “यह मैं चाहता हूँ” ॥ ६५ ॥

अथ रघुः स्वपितुः समीपे स्वदूतमुखादेवाश्वप्राप्तिं विनैव यज्ञफलावाप्तिर्भविष्यतीति रूपं संदेशं प्रेषयितुमिन्द्रं प्रति पुनराह—

यथा च वृत्तान्तमिमं सदोगतखिलोचनैकांशतया दुरासदः ।

तवैव संदेशहराद्विशं पतिः शृणोति लोकेश ! तथा विधीयताम् ॥ ६६ ॥

सञ्जीविनी—यथेति । सदोगतः सदोगृहं गतखिलोचनस्येश्वरस्यैकांशतयाऽष्टानामन्यतममूर्तित्वात् । दुरासदोऽस्मादृशैर्दुष्प्राप्यो विशं पतिर्यथेमं वृत्तान्तं तव संदेशहराद्वार्ताहरादेव शृणोति च । हे लोकेशेन्द्र ! तथा विधीयताम् ॥ ६६ ॥

अन्वयः—सदोगतः, त्रिलोचनैकांशतया, दुरासदः, विशं पतिः, यथा, इमं, वृत्तान्तं, तव, संदेशहराद्, एव, शृणोति, च, “हे” लोकेश !, तथा, विधीयताम् ॥ ६६ ॥

व्याख्या—सदोगतः = सभास्थितः, यज्ञशालायां वर्त्तमान इति भावः । त्रिलोचनैकांश-तया = महेश्वरान्यतमभागतया, शङ्करस्याष्टानामन्यतमयजमानरूपमूर्तिरित्येति यावद् ।

विशांपतिः = मनुजानां प्रभुः, नरेन्द्रो दिलीप इति यावद् । यथा = येन प्रकारेण, इमम् = एत-
म्, पूर्वोक्तमिति यावद् । वृत्तान्तं = वार्त्ता, तत्र = भवतः, सन्देशहराद् = दूतात्, एव = अव-
धारणेऽर्थे, शृणोति = आकर्णयति, च = अन्वाचयेऽर्थे, 'हे' लोकेश = हे जगत्पते !, हे इन्द्र !
इति यावत् । तथा = तेन प्रकारेण, विधीयतां = क्रियतां, त्वयेति शेषः ॥ ६६ ॥

समासादि—वृत्तोऽनुवर्त्तनीयो गवेपणीयोऽन्तः समासिर्यस्य स वृत्तान्तः (ब० ब्री०) तं
वृत्तान्तम् । सद्यो गत इति सद्योगतः (त० पु०) । त्रीणि लोचनानि यस्येति त्रिलोचनः (ब०
ब्री०), एकश्चासा वंश इत्येकांशः (क० धा०), त्रिलोचनस्यैकांशस्त्रिलोचनैकांशः (त० पु०);
तस्य भावस्त्रिलोचनैकांशता (स्त्री०) तथा तथोक्तया । दुःखेनासादयितुं योग्य इति दुरासदः
(पुं०) । सन्देशं वांचिकं हरतीति सन्देशहरः, (पुं०) तस्मात् सन्देशहरात् । लोकस्येशो-
लोकेशः (त० पु०) तत्सम्बुद्धौ हे लोकेश ! ॥ ६६ ॥

व्याकरणं—सन्देशहरात् = सन्देश + अम् + हृज् (हरणे—जित्) + अच् + डसि, "हर-
तेरनुद्यमनेऽच्" इत्यच्प्रत्यये गुणे रपरे रूपम् । शृणोति = श्रुः (श्रवणे) + णुः + लट्, लट्-
स्तिप्तिः "श्रुवः श्रु च" इति धातोः श्रवादेशे णुप्रत्यये च कृते गुणे णत्वे रूपम् । विधीयतां =
वि + ङधाञ् (धारणपोषणयोः—ङजित्) + यक् + णप् + लोट्, लोटस्तप्रत्यये रूपम् ॥ ६६ ॥

वाच्यान्तरं—सद्योगतेन त्रिलोचनैकांशतया दुरासदेन विशां पत्या यथाऽयं वृत्तान्तस्तत्र
सन्देशहरादेव श्रूयते च, हे लोकेश ! तथा त्वं विधेहि ॥ ६६ ॥

कोशः—“वार्त्ता प्रवृत्तिवृत्तान्त-उदन्तः स्याद्” इति । “समज्यापरिपद्मोष्ठीसभास-
मिति संसदः । आस्थानी ह्यवमास्थानं स्त्री नपुंसकयोः सदः” इति । “स्यात् सन्देशहरो दू-
तः” इति । “द्वौ विशौ वैश्यमनुजौ” इति चामरः ॥ ६६ ॥

तात्पर्यार्थः—हे इन्द्र ! यज्ञशालायां स्थितो मत्पिता महाराजो दिलीपोऽन्यजनदुरा-
सद्यो यतो दीक्षितो महेश्वरस्याष्टानामन्यतममूर्त्तिरतस्तत्र दूत एव तत्र गत्वा हयप्राप्तिं विनै-
व शततमाश्वमेधयज्ञसमाप्तिफलावाप्तिर्भविष्यतीतिरूपमिमं वृत्तान्तं तं श्रावयेद् यथा तथैव
त्वं कुरु ॥ ६६ ॥

भाषार्थः—और यज्ञमण्डप में मौजूद, शङ्कर भगवान् का भी एक अंश (यजमान रूप-
र्त्ति) होने से हमारे ऐसे लोगों के लिये बड़ी कठिनाई से प्राप्त होने के योग्य महाराजाधिराज
दिलीप जी जिस प्रकार इस वृत्तान्त के तुम्हारे दूत से ही सुनै, हे लोकपाल इन्द्र जी !
वैसा आप करें ॥ ६६ ॥

अयेन्द्रस्तथाऽस्त्वित्युक्त्वाऽमरावती ययौ रघुरपि यज्ञशालां गत इत्याह—*

तथेति कामं प्रतिशुश्रुवान् रघोर्यथाऽऽगतं मातलिसारथिर्ययौ ।

नृपस्य नातिप्रमनाः सदोगृहं सुदक्षिणासूनुरपि न्यवर्त्तत ॥ ६७ ॥

सञ्जीविनी—तथेतीति । मातलिसारथिरिन्द्रो रघोः सम्बन्धिनं कामं मनोरथं तथेति तथा-
ऽस्त्विति प्रतिशुश्रुवान् । “भाषायां सदवसश्रुवः” इति क्सुप्रत्ययः । यथाऽऽगतं ययौ । सुदक्षि-
णासूनू रघुरपि नातिप्रमना विजयलभेऽप्यश्वनाशास्त्रांतीव तुष्टः सन् । नवर्थस्य सुप्सुपेति समा-
सः । नृपस्य सदोगृहं प्रति न्यवर्त्तत ॥ ६७ ॥

अन्वयः—मातलिसारथिः, रघोः, कामं, तथा, इति, प्रतिशुश्रुवान्, यथाऽऽगतं, ययौ,
सुदक्षिणासूनूः, अपि, नातिप्रमनाः, “सन्” नृपस्य, सदोगृहं, न्यवर्त्तत ॥ ६७ ॥

व्याख्या—मातलिसारथिः = मातलिपदाह्वयसूतवान्, इन्द्र इति यावद् । रघोः = दिलीप-
सूतोः, कामं = मनोरथं, दूतप्रेषणरूपमिति भावः । तथेति = तथाऽस्त्विति, प्रतिशुश्रुवान् =
प्रतिज्ञातवान्, यथाऽऽगतं = येन मार्गेणागतस्तेनैव मार्गेण, ययौ = जगाम, सुदक्षिणासूनूः =
दिलीपपत्नीतनयः, रघुरिति यावद् । अपि = समुच्चयेऽर्थे, नातिप्रमनाः = नातिहृष्टमानसः,

विजयलाभेऽपि हयनाशान्नातीव सन्तुष्टचित्त इति भावः । नृपस्य = राज्ञः, दिलीपस्येति यावद् । सदोगृहं = सभाभवनं, यज्ञमण्डपमिति यावद् । न्यवर्तत = निवृत्तो बभूव ॥ ६७ ॥

समासादि—प्रतिशुश्रावेति प्रतिशुश्रुवान् (पुं०) । मातलिः सारथिर्यस्य स मातलि-सारथिः (ब० ब्री०) । प्रहृष्टं मनो यस्यासौ प्रमनाः (ब० ब्री०), अत्यन्तं प्रमना अति-प्रमनाः (सु० स०), न अतिप्रमना इति नातिप्रमनाः (सु० स०) । सदसो गृहं सदोगृहं (त० पु०) तत्सदोगृहम् । सुदक्षिणायाः सूनुः सुदक्षिणासूनुः (त० पु०) ॥ ६७ ॥

व्याकरणं—प्रतिशुश्रुवान् = प्रति + श्रु (श्रवणे) + लिट् + क्तसु + सु । ययौ = या (प्राप्-णे) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये णल औत्वे रूपम् । न्यवर्तत = नि + अट् + वृत् (वर्तने—उदित्) + शप् + लङ्, लङ्स्तिप्रत्यये रूपम् ॥ ६७ ॥

वाच्यान्तरं—मातलिसारथिना रघोः कामस्तथेति प्रतिशुश्रुवे, यथाऽऽगतं यथे, सुदक्षि-णासूनुनाऽपि नातिप्रमनसा नृपस्य सदोगृहं न्यवृत्त्यत ॥ ६७ ॥

कोशः—“वाञ्छा लिप्सा मनोरथः । कामोऽभिलाषो तर्पश्च” इत्यमरः ॥ ६७ ॥

तात्पर्यार्थः—इन्द्रो रघोः प्रार्थनां तथाऽस्त्विति वचसाऽङ्गीकृत्य येन पथाऽऽयातस्तेनैव पथा स्वपुरीं गतः, रघुरपि विजयलाभेऽपि हयाप्राप्तिकारणान्नातीवसन्तुष्टचित्तः सन् राज्ञो-दिलीपस्य यज्ञशालामगमत् ॥ ६७ ॥

भाषाऽर्थः—मातलि नामक सारथि है जिसका ऐसे इन्द्रजी रघु की अभिलाषा के संबन्धमें वैसा ही होगा “जैसा कि तुमने कहा है” ऐसी प्रतिज्ञा करके जिस मार्ग से आये थे उसी मार्ग से गये । और सुदक्षिणा के पुत्र रघु भी “विजय होने पर भी घोड़ा न मिलने से” अत्यन्त प्रसन्न चित्त नहीं होते हुए राजा दिलीप के सभा स्थान की ओर लौटे ॥ ६७ ॥

अथ दिलीपकर्तृकं वज्रप्रहारक्षततनो रघोरभिनन्दनमाह—

तमभ्यनन्दप्रथमं प्रबोधितः प्रजेश्वरः शासनहारिणा हरेः ।

परामृशान्हर्षजडेन पाणिना तदीयमङ्गं कुलिशव्रणाङ्कितम् ॥ ६८ ॥

सर्जाविनी—तमिति । हरोरन्द्रस्य शासनहारिणा पुरुषेण प्रथमं प्रबोधितो ज्ञापितः । वृ-त्तान्तमिति शेषः । प्रजेश्वरो दिलीपो हर्षजडेन हर्षशिशिरेण पाणिना कुलिशव्रणाङ्कितम् । तस्य रघोरिदं तदीयम् । अङ्गं शरीरं परामृशन्तं रघुमभ्यनन्दत् ॥ ६८ ॥

अन्वयः—हरेः, शासनहारिणा, प्रथमं, प्रबोधितः, प्रजेश्वरः, हर्षजडेन, पाणिना, कुलिश-व्रणाङ्कितं, तदीयम्, अङ्गम्, परामृशन्, तम्, अभ्यनन्दत् ॥ ६८ ॥

व्याख्या—हरेः = इन्द्रस्य, शासनहारिणा = निदेशधारिणा, दूतेनेति यावत् । प्रथमं = पूर्व, रघोरागमनात् पूर्वमेवेति भावः । प्रबोधितः = विज्ञापितः, वृत्तान्तमिति शेषः । प्रजे-श्वरः = जनाधिपः, दिलीप इति यावद् । हर्षजडेन = प्रमोदशिशिरेण, पाणिना = हस्तेन, कुलिशव्रणाङ्कितं = वज्रारुचिह्नितं, वज्रप्रहारलक्षणलक्षितमिति यावत् । तदीयं = तत्सम्बन्धि, रघोरिति यावद् । अङ्गं = देहं, परामृशन् = स्पृशन्, तं = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् । अभ्यन-न्दत् = अभिनन्दितवान्, प्रशशंसेति यावद् ॥ ६८ ॥

समासादि—प्रजानामीश्वरः प्रजेश्वरः (त० पु०) । शासनं हर्तुं शीलमस्येति शासनहारी (पुं०) तेन शासनहारिणा । परामृशतीति परामृशन् (पुं०) । जलति धनीभवतीति जडः, डलयोरेकत्वस्मरणाजडः (पुं०), हर्षेण जडो हर्षजडः (त० पु०) तेन हर्षजडेन । कुलिशव्र-णाङ्कितः कुलिशव्रणाङ्कितः (त० पु०), तैरङ्कितं कुलिशव्रणाङ्कितं (तं पु०) तत्तथोक्तम् ॥ ६८ ॥

व्याकरणम्—अभ्यनन्दत् = अभि + अट् + (डनदि (समृद्धौ—द्विदित्) नन्द + शप् + ल-ङ्, लङ्स्तिपि रूपम् । प्रबोधितः = प्र + (बुध—अवगमने—अकारेत्) + णिच् (बोधि + इट् + क्तः + सु । परामृशन् = परा + मृश (आमशने—अकारेत्) + शः + लट् + शतृ + सु । जडः =

जल (घातने—अकारेत्) + अच् + सु, पचादित्वादच्प्रत्यये डलयोरैकत्वस्मरणाजडः ॥६८॥

वाच्यान्तरं—हरेः शासनहारिणा प्रथमं प्रबोधितेन प्रजेश्वरेण हर्षजडेन पाणिना कुलि-
शवणाङ्कितं तदीयमङ्गं परामृशतां सोऽभ्यनन्दते ॥६८॥

कोशः—“अववादस्तु निर्देशो निर्देशः शासनं च सः । शिष्टिश्चाज्ञा” इति । “सुषीमः
शिशिरो जडः” इति । “व्रणोऽस्त्रियामीर्ममरुः” इति चामरः ॥ ६८ ॥

तात्पर्यार्थः—रघोरागमनात् पूर्वमेवेन्द्रदूतमुखात् सर्वं वृत्तान्तं ज्ञात्वा, दिलीपः समुल्लस्य
प्रणमन्तं प्रियं पुत्रं रघुमालिङ्ग्य वज्रप्रहारक्षतं तदीयमङ्गं परामृशन् परमभिनन्दितवान् ॥६८॥

भाषार्थः—इन्द्र की आज्ञा को लाने वाले पुरुष से पहिले ही (रघु के आने के पहले
ही) वृत्तान्त को जाने हुये प्रजाओं के मालिक राजा दिलोप ने हर्ष से कांपते हुये हाथ
से वज्र के घाव से युक्त उन (रघु) के शरीर का स्पर्श करते हुये उन (रघु) का अभिनन्दन
किया ॥ ६८ ॥

दिलीपो नवनवतिसङ्ख्याकानश्वमेधयज्ञान् कृतवानित्याह—

इति क्षितीशो नवतिं नवाधिकां महाक्रतूनां महनीयशासनः ।

समारुरुक्षुर्दिवमायुषः क्षये ततान सोपानपरम्परामिव ॥ ६९ ॥

सञ्जीविनी—इतीति । महनीयशासनः पूजनीयाज्ञः क्षितीश इत्यनेन प्रकारेण । ‘इति द्वे-
-तुकरणप्रकर्षादिसमासिपु’ इत्यमरः । महाक्रतूनामश्वमेधानां नवभिरधिकां नवतिमेकोनशत-
मायुषः क्षये सति दिवं स्वर्गं समारुरुक्षुरारोढुमिच्छुः सोपानानां परम्परां पङ्क्तिमिव ततान ॥६९॥

अन्वयः—महनीयशासनः, क्षितीशः, इति, महाक्रतूनां, नवाधिकां, नवतिम्, आयुषः,
क्षये, “सति”, दिवं, समारुरुक्षुः, सोपानपरम्पराम्, इव, ततान ॥ ६९ ॥

व्याख्या—महनीयशासनः = पूजनीयनिदेशः, चक्रवर्त्तितया सर्वशिशोर्धार्थाज्ञ इति
यावत् । क्षितीशः = पृथ्वीपतिः, दिलीप इति यावद् । इति = अनेन प्रकारेण, महाक्रतूनां =
बृहद्यज्ञानाम्, अश्वमेधाख्यानामिति यावद् । नवाधिकां = नवोत्तरां, नवतिं = नवति-
सङ्ख्यापरिमिताम्, आयुषः = जीवितकालस्य, क्षये = समाप्तौ, सतीति शेषः । दिवं =
स्वर्गं, समारुरुक्षुः = सम्यगारोढुमिच्छुः, सोपानपरम्पराम् = आरोहणपरिपाटी, सोपानप-
ङ्क्तिमिति यावद् । इव = यथा, ततान = विस्तारितवान् । सर्गारम्भतं पूर्वैतावच्छ्लोकावधि
वंशस्थवृत्तोपतं सर्वं पद्यं—तल्लक्षणं यथा वृत्तरत्नाकरे—“जतौ तु वंशस्थमुदीरितं जरौ”

इति । तदुदाहरणं यथा—इति क्षि तीशानवतिन वाधिकाम्—इति । जगती भेदेषु १३८२
तमो भेदोऽस्य वृत्तस्येत्यप्युक्तम् ॥ ६९ ॥

समासादि—क्षितेरोशः क्षितीशः (त० पु०) । नवभिरधिका नवाधिका (त० पु०) तां
नवाधिकाम् । महान्तश्च ते क्रतवो महाक्रतवः (क० धा०) तेषां महाक्रतूनाम् । महनीय
शासनं यस्यासौ महनीयशासनः (व० व्री०) । समारोढुमिच्छतीति समारुरुक्षति (सन्नन्तः),
समारुरुक्षतीति समारुरुक्षुः (पु०) । सोपानानां परम्परा सोपानपरम्परा (त० पु०) तां सोपा-
नपरम्पराम् ॥ ६९ ॥

व्याकरणं—समारुरुक्षुः = सम् + आङ् + रुह (बीजजन्मनि प्रादुर्भावे च—अकारेत्) +
सन्) रुह + उः, “सनाशंसमिक्ष उः” इत्युप्रत्यये सौ रूपम् । ततान = तनु(विस्तारे—
उदित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये तत् उपधावृद्धौ रूपम् ॥ ६९ ॥

वाच्यान्तरं—महनीयशासनेन क्षितीशेनेति महाक्रतूनां नवाधिका नवतिरायुषः क्षये
“सति” दिवमारुरुक्षुणा सोपानपरम्परे च तेने ॥ ६९ ॥

कोशः—“आयुर्जीवितकालो ना” इति । “आरोहणं स्यात् सोपानम्” इति चामरः ।
“परम्पराऽन्वये वधे । परिपाठ्याम्” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ६९ ॥

तात्पर्यार्थः—चक्रवर्तितया सर्वजनशिरोधार्याज्ञो नृपतिर्दिलीपो जीवनान्ते स्वर्गमारोढु-
मिच्छुः सन् यथा कोऽप्यूर्ध्वभागमारोढुकामः सोपानपङ्क्तिं रचयति तथैवाश्वमेधयज्ञान् नवाधि-
कनवतिसङ्ख्याकान् यथाविधि सम्पादितवान् ॥ ६९ ॥

भाषार्थः—जिसकी आज्ञा सभी लोगों को माननीय है ऐसे पृथ्वी के मालिक राजा-
दिलीप ने इस प्रकार से नव अधिक नम्बे अर्थात् निन्यानवे ९९-अश्वमेध नामक महायज्ञ को
जो पूरा किया सो मानों जीवन समाप्त होने पर ऊपर, स्वर्ग पर चढ़ने की इच्छा रखने को
भांति सीढ़ियों की पंक्ति तैयार की ॥ ६९ ॥

अथ रघवे राज्यं दत्त्वा सपत्नीकस्य दिलीपस्य वानप्रस्थाश्रमग्रहणमाह—

अथ स विषयव्यावृत्तात्मा यथाविधि सूनवे

नृपतिककुदं दत्त्वा यूने सितातपवारणम् ।

मुनिवनतरुच्छायां देव्या तथा सह शिश्रिये

गलितवयसामिद्वक्त्राकूणामिदं हि कुलव्रतम् ॥ ७० ॥

सङ्गीविनी—अथेति । अथ विषयेभ्यो व्यावृत्तात्मा निवृत्तचित्तः स दिलीपो यथाविधि ।
यथाशास्त्रं यूने सूनवे नृपतिककुदं राजचिह्नम् । ‘ककुदत्ककुदं श्रेष्ठे वृषाङ्गे राजलक्ष्मणि’ इति विश्वः ।
सितातपवारणं श्वेतच्छत्रं दत्त्वा तथा देव्या सुदक्षिण्या सह मुनिवनतरोदद्यायां शिश्रिये श्रितवान् ।
वानप्रस्थाश्रमं स्वीकृतवानित्यर्थः । तथाहि । गलितवयसां वृद्धानामिद्वक्त्राकूणामिद्वक्त्राक्रोर्गो-
त्रापत्यानाम् । तद्वाजसंज्ञकत्वादणो लुक् । इदं वनगमनं कुलव्रतम् । देव्या सहेत्यनेन सपत्नी-
कवानप्रस्थाश्रमपक्ष उक्तः । तथा च याज्ञवल्क्यः—(सुतविन्यस्तपत्नीकस्तथा वाऽनुगतो वन-
म् । वानप्रस्थो ब्रह्मचारी साप्तिः सोपासनो ब्रजेत् ।) इति । हरिणीवृत्तमेतत् । तदुक्तम्—
(रसयुगहयैस्सौं औं स्लौ गो यदा हरिणी तदा) इति ॥ ७० ॥

इति महामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितया संजीविनीसमाख्यया

व्याख्यया समेतो महाकविश्रीकालिदासकृतौ रघुवंशे महाकाव्ये

रघुराज्याभिषेको नाम तृतीयः सर्गः ॥ ३ ॥

अन्वयः—अथ, विषयव्यावृत्तात्मा, सः, यथाविधि, यूने, सूनवे, नृपतिककुदं, सितातप-
वारणं, दत्त्वा, तथा, देव्या, सह, मुनिवनतरुच्छायां, शिश्रिये, हि, गलितवयसाम्, इद्वक्त्रा-
कूणाम्, इदं, कुलव्रतम्, “अस्ति” ॥ ७० ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरं, हयं विनैव शततमाश्वमेधयज्ञसमाप्त्यनन्तरमिति भावः ।
विषयव्यावृत्तात्मा = इन्द्रियग्राह्यरूपादिनिवृत्तचेताः, विरक्तिपूर्णचित्त इति यावत् । सः =
पूर्वोक्तः, राजा दिलीप इति यावद् । यथाविधि = विधिमनतिक्रम्य, शास्त्रोक्तरीत्येति
यावद् । यूने = तरुणाय, सूनवे = तनूनाय, रघव इति भावः । नृपतिककुदं = राजलक्ष्म, सिता-
तपवारणं = शुक्लच्छत्रं, चक्रवर्तिधार्यमिति भावः । दत्त्वा = प्रदाय, तथा = पूर्वोक्तया, देव्या =
कृताभिषेकया, महिष्या सुदक्षिण्येति यावत् । सह = सार्धम्, मुनिवनतरुच्छायां = वाचं-
यमवसिष्ठाद्यधिष्ठितकाननपादुपातपाभावं, शिश्रिये = सिषेवे, वानप्रस्थाश्रमं स्वीकृतवा-
नित्यर्थः । हि = यतः, गलितवयसां = जीर्णावस्थानां, वृद्धानामिति यावद् । इद्वक्त्राकूणाम् =
इद्वक्त्राकुलोद्भवानां, राज्ञामिति यावद् । इदम् = एतद्, वृद्धावस्थायां वनगमनमिति भावः ।
कुलव्रतं = वंशनिधयः । कुलाचार इति भावः । अस्तीति शेषः । अत्र हरिणीवृत्तं तल्लक्षणं
मुक्तं यथा वृत्तरत्नाकरे—“रसयुगहयैस्सौं औं स्लौ गो यदा हरिणी तदा” इति । तथा च श्रुत-
बोधेऽपि—“सुमुखि लघवः पञ्च प्राच्यास्ततो दशमान्तिकं—तदनु ललितालापे ! वर्णीं तृती-

यचतुर्थकौ । प्रभवति पुनर्यत्रोपान्त्यः स्फुरत्कनकप्रभे !—यतिरपि रसैर्वैदैरसैः स्मृता हरिणी-
ति सा” ॥ इति । अत्यष्टिभेदेषु ४६११२ तमो भेदोऽस्य वृत्तस्य । अस्य चोदाहरणमत्रैव—

न स म र स ल० गु०
। । । । । ५ ५ ५ ५ ५ । । ५ । ५

अथस विषय व्यावृत्ता त्मायथा विधिसू नवे । इति ॥ ७० ॥

समासादि—विषयेभ्यो व्यावृत्तो विषयव्यावृत्तः (त०पु०), विषयव्यावृत्त आत्मा यस्य स
विषयव्यावृत्तात्मा (ब०व्री०) । विधिमनतिक्रम्येति यथाविधि (अ० भा०) । नृपतेः ककुद्
नृपतिककुद् (त०पु०) तत्तथोक्तम् । आतपस्य वारणमित्यातपवारणं (त० पु०), सितञ्च तदा-
तपवारणं सितातपवारणं (क०धा०) तत्तथोक्तम् । मुनीनां वनं मुनिवनं (त०पु०), तस्य तरवो-
मुनिवनतरवः (त०पु०), तेषां छाया मुनिवनतरुच्छाया (त०पु०) तां तथोक्तम् । गलितं व-
यो येषाम्ने गलितवयांसः (ब०व्री०) तेषां गलितवयसाम् । इक्ष्वाकोवंशे जाता इक्ष्वाकवस्ते-
पामिद्वक्त्राकृणाम् (पुं०) । कुलस्य व्रतं कुलव्रतं (त० पु०) ॥ ७० ॥

व्याकरणं—दत्त्वा = हुदाञ् (दाने—हुजित्) + क्त्वा, “दो ददोः” इति ददादेशे
रूपम् । शिश्रिये = श्रिञ् (सेवायां—जित्) + लिट्, लिट्स्तप्रत्ययस्यैशादेशे द्वित्वेऽभ्यास-
कायं इयङादेशे रूपम् ॥ ७० ॥

वाच्यान्तरम्—अथ विषयव्यावृत्तात्मना तेन यथाविधि यूने सुनवे नृपतिककुद्
मितातपवारणं दत्त्वा तथा देव्या सह मुनिवनतरुच्छाया शिश्रिये, हि गलितवयसामिद्वक्त्रा-
कृणामनेन कुलव्रतेन “भूयते” ॥ ७० ॥

कोशः—“विषयो गोचरे देशे तथा जनपदेऽपि च । प्रबन्धाद् यस्य यो ज्ञातस्तत्र रूपा-
दिके पुमान्” इति । “छाया स्यादातपाभावे प्रतिबिम्बार्कयोपितोः । पालनोत्कोचयोर्दीप्ति-
च्छोभापङ्क्तिषु स्त्रियाम्” इति । “देवी कृताभिषेकायां तेजनीष्टकयोरपि” इति च मेदिनी ॥ ७० ॥

तात्पर्यार्थः—शततमाश्वमेधयज्ञे हयप्राप्तिं विनैव तत्समाप्तिकरणानन्तरं विरक्तो मुमुक्षुः
सन् वृद्धो राजा दिलीपो यूने रघवे राज्यं दत्त्वा सुदक्षिण्या सह वानप्रस्थाश्रमे स्वीकृत्य कु-
लक्रमागतं तपोवनगमनमेवानुष्ठितवान् ॥ ७० ॥

भाषार्थः—इसके बाद विषयों (इन्द्रियप्राप्त्य रूपादिकों) से जिनका चित्त हट गया है,
ऐसे दिलीप महाराज शास्त्रोक्त रीति से युवावस्था को प्राप्त पुत्र रघुको राजचिह्न श्वेतछत्र-
देकर उन महाराना सुदक्षिणा के साथ मुनिजनों के तपोवन के वृक्षों की छाया का से-
वन करने लगे, (अर्थात्—वानप्रस्थाश्रम ले लिया), क्योंकि—वृद्ध इक्ष्वाकुवंश के राजा-
ओं का यह (वन में जाना) कुल का नियम है ॥

इत्थं श्रीव्रजमोहनात्मजनुषा गोस्वामिविद्वद्भर-

श्रीदामोदरशास्त्रिशिष्यपदवीभाजाऽच्युतानुग्रहाद् ।

श्रीब्रह्मान्वितशङ्करेण विहिता व्याख्या मुधाऽऽख्या नवा

पूर्ति श्रीरघुवशकाव्यसुमगे सर्गे तृतीयेऽध्यगात् ॥ ३ ॥

इति श्रीमन्माध्वसम्प्रदायाचार्यदार्शनिकसार्वभौमसाहित्यदर्शनाद्याचार्यतर्करत्नन्यायरत्न-
गोस्वामिश्रीदामोदरशास्त्रिणामन्तेवासिना मिश्रोपाह्वसरूपारीणपङ्क्तिपावनान्ववायाव-
तंसविधिवकलाकोविदश्रौतस्मार्त्तकर्मनिष्ठगौतमगोत्रोद्भवश्रीव्रजमोहनशर्मतनुज-
न्मना श्रीब्रह्मशङ्करशर्मणा कृतया मुधाऽऽख्यया व्याख्ययाऽन्वितः श्रीरघुवंश-
महाकाव्ये रघुराज्याभिषेको नाम तृतीयः सर्गः समाप्तः ।

चतुर्थः सर्गः ।

शारदा शारदाम्भोजवदना वदनाम्बुजे ।

सर्वदा सर्वदाऽस्माकं सन्निधिं संनिधिं क्रियात् ॥

अथ प्राप्तराज्यस्य रघोः कीदृशी शोभाऽऽसीत्तमेवाह—

स राज्यं गुरुणा दत्तं प्रतिपद्याधिकं बभौ ।

दिनान्ते निहितं तेजः सवित्रेव हुताशनः ॥ १ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स रघुर्गुरुणा पित्रा दत्तं राज्यं राज्ञः कर्म प्रजापरिपालनात्मकम् । पुरोहितादित्वाधिकं । प्रतिपद्य प्राप्य । दिनान्ते सायंकाले सवित्रा सूर्येण निहितं तेजः प्रतिपद्य हुताशनोऽग्निरिव । अधिकं बभौ । (सौरं तेजः सायमग्निं संक्रमते । आदित्यो वा अस्तं यन्नग्निमनुप्रविशति । अग्निं वा आदित्यः सायं प्रविशति) इत्यादिश्रुतिः प्रमाणम् ॥ १ ॥

अन्वयः—सः, गुरुणा, दत्तं, राज्यम्, प्रतिपद्य, दिनान्ते, सवित्रा, निहितं, तेजः, “प्रतिपद्य,” हुताशनः, इव, अधिकम्, बभौ ॥ १ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । गुरुणा = पित्रा, दिलीपेनेति यावद् । दत्तम् = अर्पितं, राज्यं = प्रजापालनात्मकं कर्म, प्रतिपद्य = प्राप्य, दिनान्ते = सायंकाले, सवित्रा = रविणा, निहितं = स्थापितं, तेजः = दीप्तिं, “प्रतिपद्य,” हुताशनः = वह्निः, इव = यथा, अधिकम् = अतिशयं, बभौ = शुशुभे ॥ १ ॥

समासादि—राज्ञः कर्म राज्यं (न० लि०) । दिनस्यान्तो दिनान्तः (त० पु०) तस्मिन् दिनान्ते । सुवति प्रेरयति जनानिति सविता (पु०) तेन सवित्रा । हुताशनं यस्यासौ हुताशनः (ब० वी०) ॥ १ ॥

व्याकरण—राज्यं = राजन् + क्तस् + यक् + अम्, “पत्यन्तपुरोहितादिभ्यो यक्” इति यक्प्रत्यये “नस्तद्धिते” इति टिलोपेऽमि रूपम् । दत्तं = ददाञ् (दाने-हुजित्) + क्तः + अम्, “दो ददोः” इति ददादेशे रूपम् । प्रतिपद्य = प्रति + पद (गतौ-अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप् । बभौ = भा (दीप्तौ) + लिट्, लिट्स्तिपो णल औत्वे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । निहितं = नि + हुधाञ् (धारणपोषणयोः-हुजित्) + क्तः + अम्, “दधातेर्हिः” इति दधादेशे रूपम् । सवित्रा = पू (प्रेरणे) + इट् + तृच् + टा, “ण्वुल्लुत्तचौ” इति तृच्प्रत्यये रूपम् ॥ १ ॥

वाच्यान्तरं—तेन गुरुणा दत्तं राज्यं प्रतिपद्य दिनान्ते सवित्रा निहितं तेजः “प्रतिपद्य” हुताशनेनेवाधिकं बभे ॥ १ ॥

कोशः—“तेजः प्रभावे दीप्तौ च बले शुक्रेऽपि” इति । “भानुर्हसः सहस्रांशुस्तपनः सविता रविः” इति चामरः ॥ १ ॥

तात्पर्यार्थः—सूर्येऽस्तंगते यथाऽग्निरधिकं प्रकाशते, तथैव दिलीपे वनं गते सति रघुरपि प्रचकाशे ॥ १ ॥

भाषार्थः—वह रघु महाराज पिता के दिये हुये राज्य (प्रजापालनं रूप कर्म) को पाकर सायंकाल में सूर्य के द्वारा स्थापित तेज को पाकर जैसे अग्नि अधिक सुभोमित होता है उसी भाँति अधिक सुभोमित होने लगे ॥ १ ॥

अथ रघो राज्येऽवस्थानं श्रुत्वा शत्रूणां, हृदि संतापाधिक्यं बभूवेत्याह—

दिलीपानन्तरं राज्यं तं निशम्य प्रतिष्ठितम् ।

पूर्वं प्रधूमितो राज्ञां हृदयेऽग्निरिवोत्थितः ॥ २ ॥

सञ्जीविनी—दिलीपेति । दिलीपानन्तरं राज्यं प्रतिष्ठितमवस्थितं तं रघुं निशम्याकर्ण्य । पूर्वं दिलीपकाले राज्ञां हृदये प्रकर्षेण धूमोऽस्य संजातः प्रधूमितोऽग्निः संतापाग्निरुत्थितः—

इव प्रज्वलित इव । पूर्वेभ्योऽधिकसंतापोऽभूदित्यर्थः । राजकर्तृकस्यापि निशमनस्याग्रावुप-
चाराच्च समानकर्तृकत्वविरोधः ॥ २ ॥

अन्वयः—दिलीपानन्तरं, राज्ये, प्रतिष्ठितं, तं, निशम्य, पूर्वं, राज्ञां, हृदये, प्रधूमितः,
अग्निः, उत्थितः, इव, “अभूत्” ॥ २ ॥

व्याख्या—दिलीपानन्तरं = रघुपितुः पश्चाद्, दिलीपस्य वनगमनानन्तरमिति भावः ।
राज्ये = प्रजापालनात्मककर्मणि, प्रतिष्ठितं = कृतावस्थानं, तं = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् ।
निशम्य = आकर्ण्य, पूर्वं = प्राग्, दिलीपराज्यकाल इति भावः । राज्ञां = नृपाणां, द्वेपक-
र्तृणामिति यावद् । हृदये = मनसि, प्रधूमितः = धूमयुक्तः, अग्निः = वह्निः, सन्तापरूप इति
भावः । उत्थितः = प्रज्वलितः, जातशिख इति यावद् । अभूत् = बभूव ॥ २ ॥

समासादि—दिलीपस्यानन्तरमिति दिलीपानन्तरं (त० पु०) । प्रकृत्यो धूमः प्रधूमः
(ब० ब्री०), प्रधूमः सजातोऽस्येति प्रधूमितः (पुं०) ॥ २ ॥

व्याकरणं—प्रतिष्ठितं = प्रतिष्ठा + इतच् + अम्, तारकादित्वादितच्प्रत्यये रूपम् । प्रधू-
मितः = प्रधूम + इतच् + सु । उत्थितः = उद् + घा (गतिनिवृत्तौ) + क्तः + सु ॥ २ ॥

वाच्यान्तरं—दिलीपानन्तरं राज्ये प्रतिष्ठितं तं निशम्य पूर्वं राज्ञां हृदये प्रधूमितेनाग्नि-
नोत्थितेनेवाभावि ॥ २ ॥

कोशः “प्राक् पूर्वाप्रतः” इति धरणिः । “अग्निर्गैश्वानरो वह्निः” इत्यमरः ॥ २ ॥

तात्पर्यार्थः—दिलीपसमये येषां राज्ञां हृदि सन्तापाग्निर्धूमयुक्त आसीत् तेषामेव हृदी-
दानीं रघुं राज्येऽवस्थितं श्रुत्वा स प्रज्वलितो बभूव अर्थात् पूर्वेभ्योऽधिकसन्तापोऽभूत् ॥ २ ॥

भाषार्थः—दिलीप महाराज के बाद राज्य पर बैठे हुए उन महाराज रघु को सुन कर
पहले (दिलीप महाराज के) समय में जो राजाओं के हृदय में धूम युक्त सन्तापाग्नि थी
सो इस समय प्रज्वलित हो उठी के समान हो गई, अर्थात् पहले की अपेक्षा अधिक सन्ताप
हुआ ॥ २ ॥

अथ रघुं राज्येऽवस्थितं दृष्ट्वा सर्वा अपि प्रजाः प्रसन्ना बभूवुरित्याह

पुरुहूतध्वजस्येव तस्योन्नयनपङ्क्तयः ।

नवाभ्युत्थानदर्शिन्यो ननन्दुः सप्रजाः प्रजाः ॥ ३ ॥

सजीविनी—पुरुहूतेति । पुरुहूतध्वज इन्द्रध्वजः । स किल राजभिर्वृष्ट्यर्थं पूज्यत इत्युक्तं
भविष्योत्तरे—(एवं यः कुरुते यात्रामिन्द्रकेतोर्युधिष्ठिर ! पर्जन्यः कामवर्षी स्यात्तस्य राज्ये न
संशयः ।) इति । (चतुरस्रं ध्वजाकारं राजद्वारे प्रतिष्ठितम् । आहुः शक्रध्वजं नाम पौरलो-
कसुखावहम् ॥) इति । पुरुहूतध्वजस्येव तस्य रघोर्नवाभ्युत्थानमभ्युन्नतिमभ्युदयं च पश्य-
न्तीति नवाभ्युत्थानदर्शिन्यः । उद्धूर्ध्वं प्रस्थिता उल्लसिताश्च नयनपङ्क्तयो यासां ताः सप्र-
जाः संस्तानाः प्रजा जनाः । ‘प्रजा स्यात्संततौ जने, इत्युभयत्राप्यमरः । ननन्दुः ॥ ३ ॥

अन्वयः—पुरुहूतध्वजस्य, इव, तस्य, नवाभ्युत्थानदर्शिन्यः, उन्नयनपङ्क्तयः, सप्रजाः,
प्रजाः, ननन्दुः ॥ ३ ॥

व्याख्या—पुरुहूतध्वजस्य = इन्द्रपताकायाः, इव = यथा, तस्य = पूर्वोक्तस्य, नवीन-
स्य राज्ञो रघोरिति भावः । नवाभ्युत्थानदर्शिन्यः = नवीनराज्याप्तिरूपाभ्युदयदर्शनशीलाः,
उन्नयनपङ्क्तयः = ऊर्ध्वोल्लसितनेत्रमालाः, ऊर्ध्वावलोकनासक्ता इति भावः । सप्रजाः = स-
न्ततिसहिताः, प्रजाः = जनाः, पौरजना इति यावद् । ननन्दुः = अनन्दन्, प्रसन्ना बभूवुरिति
यावद् ॥ ३ ॥

समासादि—पुरु प्रचुरं हूतमाह्वानं यजेष्वस्य, पुरुणि हूतानि नामान्यस्येति वेति पुरुहूतः
(ब० ब्री०), तस्य ध्वजं पुरुहूतध्वजं (त० पु०) तस्य पुरुहूतध्वजस्य । नयनानां पङ्क्तयो-
न्नयनपङ्क्तयः (त० पु०), उद्धूर्ध्वं प्रस्थिता नयनपङ्क्तयो यासां ता उन्नयनपङ्क्तयः (ब०

ब्री०) । नवञ्च तदभ्युत्थानं नवाभ्युत्थानं (क० धा०), तद् दर्शितुं शीलमासामिति नवा-
भ्युत्थानदर्शिन्यः (स्त्री०) । प्रजाभिः सहिताः सप्रजाः (ब० ब्री०) ॥ ३ ॥

व्याकरण—ननन्दुः=दुनदि (समृद्धौ—द्विविदित्) + लिट्, लिटो श्लेषोदित्वान्नुमाग-
मे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ३ ॥

वाच्यान्तरं—पुरुहूतध्वजस्येव तस्य नवाभ्युत्थानदर्शिन्य उन्नयनपङ्क्तयः सप्रजाः प्रजा-
ननन्दुः ॥ ३ ॥

कोशः—“इन्द्रो मरुत्वान् मधवा विडौजाः पाकशासनः । बृद्धश्रवाः सुनासीरः पुरुहूतः
युरन्दरः” इत्यमरः ॥ ३ ॥

तात्पर्यार्थः—यथेन्द्रध्वजस्योत्थानं दृष्ट्वा सर्वाः सन्ततिसहिताः प्रजाः प्रसन्ना भवन्ति,
तथैव रघोरपि नवाभ्युदयं दृष्ट्वा प्रसन्ना बभूवुः ॥ ३ ॥

भाषार्थः—इन्द्र की पताका की तरह उन रघु महाराज के नवीन अभ्युदय (तरक्की)
को देखने वाली अत एव ऊपर कोनेत्र समूहों को किये हुये सन्तान सहित प्रजावर्ग प्रसन्न हुये ॥ ३ ॥

अथ रघोः सिंहासनारूढक्षण एव शत्रुमण्डलमपि पदाक्रान्तमभूदित्याह—

सममेव समाक्रान्तं द्वयं द्विरदगामिना ।

तेन सिंहासनं पित्र्यमखिलं चारिमण्डलम् ॥ ४ ॥

सञ्जीविनी—सममेवेति । द्विरद इव द्विरदैश्च गच्छतीति द्विरदगामिना । “कर्तुर्युपमाने”
इति “सुप्यजातौ” इति च णिनिः । तेन रघुणा समं युगपदेव द्वयं समाक्रान्तमधिष्ठितम् ।
किं तद् द्वयम् । पितुरागतं पित्र्यम् । “पितुर्यत्” इति यत्प्रत्ययः । सिंहासनम् । अखिलमरी-
णां मण्डलं राष्ट्रं च ॥ ४ ॥

अन्वयः—द्विरदगामिना, तेन, समम्, एव, द्वयं, समाक्रान्तं, पित्र्यं, सिंहासनम्, अखि-
लम्, अरिमण्डलं, च ॥ ४ ॥

व्याख्या—द्विरदगामिना = गजवद्गमनशीलेन, गजगमनशीलेन वा, तेन = पूर्वोक्तेन,
रघुणेति यावत् । समं = सहग, युगपदिति यावद् । एव = अवधारणेऽर्थे, द्वयं = द्वितयं, समा-
क्रान्तम् = अधिष्ठितं, किन्तद् द्वयमिति शेषः । पित्र्यं = जनकात्प्राप्तं, सिंहासनं = राजासनं, सिं-
हाकृतिविशिष्टमिति यावद् । अखिलं = सम्पूर्णम्, अरिमण्डलं = शत्रुराष्ट्रं, च = समुच्चयेऽर्थे ॥ ४ ॥

समासादि—द्वौ रदौ यस्य स द्विरदः (ब० ब्री०), स इव गच्छति तेन गच्छतीति वा
द्विरदगामी (पुं०) तेन द्विरदगामिना । सिंहाकारमासनं सिंहासनं (त० पु०) । पितुरा-
गतं पित्र्यम् (न० लि०), अरीणाम् मण्डलमरिमण्डलं (त० पु०) ॥ ४ ॥

व्याकरण—समाक्रान्तं = सम् + आङ् + क्रमु (पादविक्षेपे—उदित्) + क्तः + सु । पि-
त्र्यं = पितृ + डसि + यत् + सु ॥ ४ ॥

वाच्यान्तरं—द्विरदगामी स सममेव द्वयं समाक्रान्तवान्, पित्र्यं सिंहासनमखिल-
मरिमण्डलञ्च ॥ ४ ॥

कोशः—“समं साध्वखिलं सटक्” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “सिंहासनन्तु तत् । हैमम्”
इत्यमरः । “मण्डलं परिधौ कोठे देशे द्वादशराजसु । क्लीबेऽथ निबधे बिम्बे त्रिषु पुंसि तु
कुक्कुरे” इति मेदिनी ॥ ४ ॥

तात्पर्यार्थः—गजारूढेन गजवद्दलीलापूर्वकगमनकारिणा वा तेन रघुणा यदा सिंहासन-
मधिष्ठितं तदैव सकलशत्रुसमूहोऽपि युगपदेव पदाक्रान्तो बभूव ॥ ४ ॥

भाषार्थः—हाथी के तरह लीलापूर्वक चलने वाले, अथवा, हाथी पर चढ़ के चलने वाले
उस रघु ने साथ ही दोनों को दबाया, एक तो पिता से प्राप्त सिंहासन को दूसरे सम्पूर्ण
शत्रु मण्डल को ॥ ४ ॥

अथ सिंहासनारोहणानन्तरं तस्य लक्ष्मीसंनिधानमाह—

छायामण्डललक्ष्येण तमद्दृश्या किल स्वयम् ।

पद्मा पद्मातपत्रेण भेजे साम्राज्यदीक्षितम् ॥ ५ ॥

सञ्जीविनी—छायेति । अत्र रघोस्तेजोविशेषेण स्वयं संनिहितया लक्ष्म्या छत्रधारणं कृतमित्युत्प्रेक्षते । पद्मा लक्ष्मीः । 'लक्ष्मीः पद्मालया पद्मा कमला श्रीहरेरिप्रिया' इत्यमरः । सा स्वयमदृश्या किल किलेति संभावनायाम् । सती छायामण्डललक्ष्येण कान्तिपुञ्जानुमेयेन न तु स्वरूपतो दृश्येन । छायामण्डलमित्यनेनानातपज्ञानं लक्ष्यते । 'छाया सूर्यप्रिया कान्तिः प्रतिबिम्बमनातपः' इत्युभयत्राप्यमरः । पद्मातपत्रेण पद्ममेवातपत्रं तेन कारणभूतेन साम्राज्यदीक्षितः साम्राज्यं साम्राज्यकर्मणि मण्डलाधिपत्ये दीक्षितमभिपिक्तं तं भेजे । अन्यथा कथमेतादृशी कान्तिसम्पत्तिरिति भावः ॥ ५ ॥

अन्वयः—पद्मा, स्वयम्, अदृश्या, किल, "सती" छायामण्डललक्ष्येण, पद्मातपत्रेण, साम्राज्यदीक्षित, तं, भेजे ॥ ५ ॥

व्याख्या—पद्मा = लक्ष्मीः, स्वयम् = आत्मना, अदृश्या = अलक्ष्या, किल = सम्भावनायां, सतीति शेषः । छायामण्डललक्ष्येण = कान्तिनिवहानुमेयेन, न तु साक्षात् स्वरूपतोऽदृग्गोचरीभूतेनेति भावः । अत्रच्छायामण्डलमिति पदेनानातपज्ञानमनुमीयते । पद्मातपत्रेण = कमलरूपच्छत्रेण, कारणभूतेनेति भावः । साम्राज्यदीक्षित = सम्राट् भावाभिपिक्तम्, मण्डलाधिपत्येऽभिपिक्तमिति यावत् । तं = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् । भेजे = सिषेवे, अन्यथा कथमीदृशी शोभासमृद्धिरिति भावः ॥ ५ ॥

समासादि—छायाया मण्डलं छायामण्डलं (त० पु०), तेन लक्ष्यं छायामण्डललक्ष्यं (त० पु०) तेन छायामण्डललक्ष्येण । द्रष्टुं योग्या दृश्या (स्त्री०) न दृश्येत्यदृश्या (न० त० पु०) । पद्ममेवातपत्रं पद्मातपत्रं (क० धा०) तेन पद्मातपत्रेण । दीक्षा संजाताऽस्य दीक्षितः (पुं०), सम्यग् राजतेऽसौ सम्राट् (पुं०) सम्राजः कर्म साम्राज्यं (न० लि०) तत्र दीक्षितः साम्राज्यदीक्षितः (त० पु०) तं तथोक्तम् ॥ ५ ॥

व्याकरणं—भेजे = भज (सेवायाम्-अकारेत्) + लिट्, लिटस्तप्रत्ययस्यैशादेशे द्वित्वे "तृफलभजत्रपश्च" इत्येत्वाभ्यासलोपे रूपम् ॥ ५ ॥

वाच्यान्तरं—पद्मया स्वयमदृश्यया किल "सत्या" छायामण्डललक्ष्येण पद्मातपत्रेण साम्राज्यदीक्षितः स भेजे ॥ ५ ॥

कोशः—"किलशब्दस्तु वार्त्तायां सम्भाव्यानुनयार्थयोः" इति विश्वः ॥ ५ ॥

तात्पर्यार्थः—सिंहासनोपरि समुपविष्टं रघुं वीक्ष्य तत्तेजोविशेषेण स्वयं समुपस्थितया लक्ष्म्याऽप्रकटरूपया सत्या कान्तिमण्डलानुमेयेन कमलच्छत्रेण स सिषेवे, अन्यथा कथमेतादृशी शोभासम्पत्तिः कापि संभवितुं शक्नोति ॥ ५ ॥

भाषार्थः—लक्ष्मी स्वयम् अदृश्य रूप से विद्यमान हुई छाया (कान्ति या छाया) के मण्डल से जिसका अनुमान किया जा रहा है, ऐसे कमल रूप छत्र से मण्डलाधिपत्य रूप कर्म में जिसका अभिप्रेक हुआ है ऐसे उन रघु महाराज की सेवा करने लगी ॥ ५ ॥

सम्प्रति सरस्वतीसान्निध्यमाह—

परिकल्पितसान्निध्या काले काले च बन्दिषु ।

स्तुत्यं स्तुतिभिरर्थ्याभिरुपतस्थे सरस्वती ॥ ६ ॥

सञ्जीविनी—परिकल्पितेति । सरस्वती च काले काले सर्वेष्वपि योग्यकालेषु । "नित्यवीप्सयोः" इति वीप्सायां द्विवचनम् । बन्दिषु परिकल्पितसान्निध्या कृतसन्निधाना सती स्तुत्यं स्तोत्राहं तं रघुम् । अर्थ्याभिरथादनपेताभिः । "धर्मपथ्यर्थन्यायादनपेते" इति यत्प्रत्ययः ।

स्तुतिभिः स्तोत्रैरुपतस्थे । देवताबुद्ध्या पूजितवतीत्यर्थः । देवतात्वं च (ना विष्णुः पृथिवीपतिः) इति वा लोकपालात्मकत्वाद्देत्यनुसंधेयम् । एवं च सति 'उपाद्' देवपूजासंगतिकरणमित्रकरणपथिषु' इति वक्तव्यादात्मनेपदं सिध्यति ॥ ६ ॥

अन्वयः—सरस्वती, च, काले काले, बन्दिषु, परिकल्पितसान्निध्या, "सती," स्तुत्यं, तम्, अर्थाभिः, स्तुतिभिः, उपतस्थे ॥ ६ ॥

व्याख्या—सरस्वती = वाग्देवता, भारतीति यावद् । च = अन्वाचयेऽर्थं, कालेकाले = समये समये, सर्वेष्वपि योग्यकालेष्विति यावद् । बन्दिषु = स्तुतिपाठकेषु, परिकल्पितसान्निध्या = कृतसन्निधाना, सतीति शेषः । स्तुत्यं = स्तवाहं, तं = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् । अर्थाभिः = अर्थादनपेताभिः, सार्थैरिति यावद् । स्तुतिभिः = स्तवैः, उपतस्थे = उपस्थानं-कृतवती, देवबुद्ध्याऽर्चितवतीत्यर्थः ॥ ६ ॥

समासादि—परिकल्पितं सान्निध्यं यथा सा परिकल्पितसान्निध्या (ब० ब्री०) । बन्दन्त-इति बन्दिनस्तेषु बन्दिषु (पुं०) । स्तोतुं योग्यः स्तुत्यः (पुं०), तं स्तुत्यम् । अर्थादनपेता-अर्थाः (स्त्री०) तामिरर्थाभिः ॥ ६ ॥

व्याकरणं—बन्दिषु = बन्दिः (अभिवादनस्तुत्योः—इदित्) + णिनिः + सुप्, "आवश्य-काधमण्ययोः" इति णिनिप्रत्यये रूपम् । स्तुत्यं = ष्टुञ् (स्तुतौ—जित्) + तुक् + क्यप् + अम्, "एतिस्तुशास्वहजुषः क्यप्" इति क्यप्प्रत्यये रूपम् । अर्थाभिः = अर्थ + यत् + टाप् + भिस्, "धर्मपथ्यर्थन्यायादनपेते" इति यत्प्रत्यये रूपम् ॥ ६ ॥

वाच्यान्तरं—सरस्वत्या च काले काले बन्दिषु परिकल्पितसान्निध्या "सत्या" स्तुत्यः सोऽर्थाभिः स्तुतिभिरुपतस्थे ॥ ६ ॥

कोशः—"बन्दिनः स्तुतिपाठकाः" इति । "स्तवः स्तोत्रं स्तुतिर्नुतिः" इति चामरः । "सरस्वती सरिद्धिदि । वाच्यापगायां स्त्रीरत्ने गोवाग्देवतयोरपि" इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ६ ॥

तात्पर्यार्थः—तथा सर्वेष्वप्युचितावसरेषु बन्दिनां साहाय्यार्थं तत्समीपवर्तिनी, भूत्वा सरस्वती स्तोतुं योग्यं तं रघुमुचितैः सार्थैः स्तोत्रैः सेवितवती ॥ ६ ॥

भाषाऽर्थः—और सरस्वती देवी ने भी समय समय पर बन्दिनों की समीपवर्तिनी होती हुई स्तुति करने के योग्य उन रघु महाराज की अर्थ से युक्त उचित स्तोत्रों द्वारा देव बुद्धि से या लोकपालों के अंश से उत्पन्न होने के कारण से पूजन किया ॥ ६ ॥

अथ रघोरनन्यपूर्वमिव पृथ्वीशासनमासीदित्याह—*

मनुप्रभृतिभिर्मान्यैर्भुक्ता यद्यपि राजभिः ।

तथाऽप्यनन्यपूर्वेव तस्मिन्नासीद्वसुंधरा ॥ ७ ॥

सञ्जीविनी—मनुप्रभृतिभिरिति । वसुंधरा मनुप्रभृतिभिर्मन्वादिभिर्मान्यैः पूज्यैः राजभिर्भुक्ता यद्यपि । भुक्तैवेत्यर्थः । यद्यपीत्यवधारणे । 'अप्यर्थे यदि वाऽर्थं स्यात्' इति केदावः । तथाऽपि । तस्मिन्नास्ति । अन्यः पूर्वो यस्याः साऽन्यपूर्वा । अन्यपूर्वा न भवतीत्यनन्यपूर्वा । अनन्योपभुक्तैवासीत् । तत्प्रथमपतिकेवानुरक्तवतीत्यर्थः ॥ ७ ॥

अन्वयः—वसुंधरा, मनुप्रभृतिभिः, मान्यैः, राजभिः, भुक्ता, यद्यपि, तथाऽपि, तस्मिन्, अनन्यपूर्वा, इव, आसीत् ॥ ७ ॥

व्याख्या—वसुंधरा = उर्वी, मनुप्रभृतिभिः = वैवस्वतमन्वादिभिः, मान्यैः = पूज्यैः, मानार्हैरिति यावद् । राजभिः = नृपैः, सूर्यवंश्यैरिति भावः । भुक्ता = पालिता, यद्यपि = अवधारणेऽर्थ, एवेत्यर्थः । तथाऽपि = पुनरपि, तस्मिन् = पूर्वोक्ते, रघाविति यावद् । अनन्यपूर्वा = नेतरोपभुक्ता, इव = यथा, आसीत् = अभूत्, तत्प्रथमस्वामिकेवानुरागवती बभूवेत्यर्थः ॥ ७ ॥

समासादि—मनुः प्रभृतिरादियेषान्ते मनुप्रभृतयः (ब० ब्री०) तैर्मनुप्रभृतिभिः । मा-

नितुं योग्यास्ते मान्यास्तैर्मान्यैः (पुं०) । अन्यः पूर्वो यस्याः साऽन्यपूर्वा, (व० ब्री०) । न अन्यपूर्वेत्यनन्यपूर्वा (न० त० पु०) । वसुनि धरतीति वसुन्धरा (स्त्री०) ॥ ७ ॥

व्याकरण—भुक्ता = भुज (पालनाभ्यवहारयोः—अकारेत्) + क्तः + टाप् + सु । आसीत् = आद् + अस (भुवि—अकारेत्) + ईट् + लङ्, “अस्तिसिचोऽपृक्ते” इतीडागमे रूपम् ॥ ७ ॥

वाच्यान्तरं—वसुन्धरां मनुप्रभृतयो मान्या राजानो भुक्तवन्तो यद्यपि, तथाऽपि तस्मिन्ननन्यपूर्वयेवाभूयत ॥ ७ ॥

कोशः—“गोत्रा कुः पृथिवी पृथ्वी क्षमाऽवनिमेदिनी मही । सर्वसहा वसुमती वसुधोर्वी वसुन्धरा” इत्यमरः ॥ ७ ॥

तात्पर्यार्थः—पृथ्वी यद्यपि पूर्वैर्मन्वादिभी राजभिरुपभुक्ताऽसीत्, तथाऽपि सा तस्मिन् रघौ प्रथमभर्तृकेवाऽनुरक्ताऽभूत् ॥ ७ ॥

भाषार्थः—पृथ्वी मनु आदिक माननीय राजाओं से यद्यपि भोगी गई थी, तथाऽपि उन महाराज रघुमें अन्य से जैसे नहीं भोगी गई हो ऐसी अनुरक्त हुई ॥ ७ ॥

अत्र कारणमाह—

स हि सर्वस्य लोकस्य युक्तदण्डतया मनः ।

आददे नातिशीतोष्णो नभस्वानिव दक्षिणः ॥ ८ ॥

सर्जीविनी—स इति । हि यस्मात्कारणात्स रघुर्युक्तदण्डतया यथाऽपराधदण्डतया सर्वस्य लोकस्य मन आददे जहार । क इव । अतिशीतोऽत्युष्णो वा न भवतीति नातिशीतोष्णः । नमर्थस्य नशब्दस्य सुप्सुपंति समासः । दक्षिणो दक्षिणदिग्भवो नभस्वान्वायुरिव । मलयानिल इवेत्यर्थः । युक्तदण्डतयैत्यत्र कामन्दकः—(उद्वेजयति तीक्ष्णेन मृदुना परिभूयते । दण्डेन नृपतिस्तस्माद्युक्तदण्डः प्रशस्यते ॥) इति ॥ ८ ॥

अन्वयः—हि, सः, युक्तदण्डतया, सर्वस्य, मनः, आददे, “क इव,” नातिशीतोष्णः, दक्षिणः, नभस्वान्, इव ॥ ८ ॥

व्याख्या—हि = यतः, यस्मात् कारणादिति यावत् । सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । युक्तदण्डतया = उचितदण्डतया, अपराधानुसारेण दण्डदानेनेति भावः । सर्वस्य = सम्पूर्णस्य, लोकस्य = जनस्य, मनः = हृदयम्, आददे = गृहीतवान्, जहारेति यावद् । क इवेति शेषः । नातिशीतोष्णः = समशीतोष्णः, दक्षिणः = दक्षिणदिग्भवः, नभस्वान् = वातः, मलयानिल-इति भावः, इव = यथा ॥ ८ ॥

समासादि—युक्तो दण्डो यस्यासौ युक्तदण्डः (व० ब्री०), तस्य भावो युक्तदण्डता (स्त्री०) तया युक्तदण्डतया । शीतश्चासाद्युष्मश्चेति शीतोष्णः (क० धा०) अतिशयितः शीतोष्णोऽतिशीतोष्णः (व० ब्री०) नातिशीतोष्णो भवतीति नातिशीतोष्णः (सु० स०) । नभोऽस्त्यस्मिन्निति नभस्वान् (पुं०) ॥ ८ ॥

व्याकरणम्—आददे = आद् + हुदाब् (दाने—हुजित्) + लिट् लिट्प्रत्ययस्यैशादेशे द्वित्वेऽभ्यासकायै रूपम्, “आहो दोऽनास्यविहरणे” इत्यात्मनेपदम् । नभस्वान् = नभस् + मतुप् + सु ॥ ८ ॥

वाच्यान्तरं—हि रघुणा युक्तदण्डतया सर्वस्य मन आददे, “केनेव” नातिशीतोष्णेन दक्षिणेन नभस्वतेव ॥ ८ ॥

कोशः—“नभस्वद्वातपवनपवमानप्रभञ्जनाः” इत्यमरः ॥ ८ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा समशीतोष्णो दक्षिणदिग्भवः पवनः सर्वस्य लोकस्य मनो हरति तथैव यथाऽपराधदण्डविधानेन स रघुरपि सर्वप्रजावर्गस्य मनो जहार ॥ ८ ॥

भाषार्थः—क्योंकि उस रघु-ने अपराध के अनुसार दण्ड देने से सभी लोगों के मन का

हरण कर लिया जैसे कि-न अत्यन्त शीत और न अत्यन्त गरम वहने वाला दक्षिण दिशाका धवन सब लोगों के मन का हरण करता है ॥ ८ ॥

अथ रघोः सुप्रबन्धेन प्रजावर्गस्य दिलीपकर्तृकसुप्रबन्धविस्मरणमाह—

मन्दोत्कण्ठाः कृतास्तेन गुणाधिकतया गुरौ ।

फलेन सहकारस्य पुष्पोद्गम इव प्रजाः ॥ ९ ॥

सञ्जीविनी—मन्देति । तेन रघुणा प्रजा गुरौ दिलीपविषये । सहकारोऽतिसौरभश्चूतः 'आम्रञ्चूतो रसालोऽसौ सहकारोऽतिसौरभः' इत्यमरः । तस्य फलेन पुष्पोद्गमे पुष्पोदय इव ततोऽपि गुणाधिकतया हेतुना मन्दोत्कण्ठा अल्पौत्सुक्याः कृताः । गुणोत्तरश्चोत्तरा विषयः पूर्वविस्मारयतीति भावः ॥ ९ ॥

अन्वयः—तेन, प्रजाः, गुरौ, सहकारस्य, फलेन, पुष्पोद्गमे, इव, "ततोऽपि", गुणाधिकतया, मन्दोत्कण्ठाः, कृताः ॥ ९ ॥

व्याख्या—तेन=पूर्वोक्तेन, रघुणेति यावत् । प्रजाः=जनाः, गुरौ=पितरि, दिलीप-विषय इति भावः । सहकारस्य=आम्रस्य, फलेन=प्रसवेन, पुष्पोद्गमे=कुसुमोदये, इव=यथा, ततोऽपीति शेषः । गुणाधिकतया=औदार्यैर्यैर्कारुण्यप्रभावादिगुणाधिक्येन, हेतौ श्रुतीया । मन्दोत्कण्ठाः=स्वल्पौत्सुक्याः, कृताः=विहिताः ॥ ९ ॥

समासादि—मन्दोत्कण्ठा यासां ता मन्दोत्कण्ठाः (व० व्री०) । गुणैरधिको गुणाधिकः (त० पु०), तस्य भावो गुणाधिकता (स्त्री०) तथा गुणाधिकतया । पुष्पस्योद्गम इति पुष्पोद्गमः (त० पु०) तस्मिन् पुष्पोद्गमे ॥ ९ ॥

व्याकरणं—कृताः=ङ्कृन् (करणे-ङ्कित्) + क्तः + टाप् + जस् ॥ ९ ॥

वाच्यान्तरं—स प्रजा गुरौ सहकारस्य फलं पुष्पोद्गम इव ततोऽपि गुणाधिकतया मन्दोत्कण्ठा कृतवान् वा, तेन प्रजाभिर्गुरौ सहकारस्य फलेन पुष्पोद्गम इव ततोऽपि गुणाधिकतया मन्दोत्कण्ठाभिः कृताभिरभूयत ॥ ९ ॥

कोशः—"मन्दो मूढे शनौ रोगिण्यलसे भाग्यवर्जिते । गजजातिप्रभेदेऽल्पे स्वैर मन्दरते खले" इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । "उत्कण्ठोत्कलिके समे" इत्यमरः ॥ ९ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा लोका आम्रफलं सुमधुरमतिखुगन्धि प्राप्य तत्कलिकायां मन्दोत्कण्ठा-भवन्ति तद्वद् दिलीपापेक्षया दयादाक्षिण्यादिगुणाधिक्य रघौ विलोक्य दिलीपविषये गर्वाः प्रजा मन्दौत्सुक्यवत्यो बभूवुः ॥ ९ ॥

भाषासर्थः—उन रघु महाराज ने प्रजा वर्ग को अपने पिता महाराज दिलीप के विषय में जैसे आम का फल फूल (बौर) के निकलने के विषय में उस (बौर) की अपेक्षा अधिक गुण होने से लोगों को स्वल्प उत्कण्ठा वाला बना देता है उसी भाँति बना दिया अर्थात् रघु-के गुणों से लोग महाराज दिलीप को भूल गये ॥ ९ ॥

अथ रघोः सदसतोर्मध्ये सदेवाभिमतासीदित्याह—

नयविद्भिर्नवे राज्ञि सदसच्चोपदर्शितम् ।

पूर्वं एवाभवत्पक्षस्तस्मिन्नाभवदुत्तरः ॥ १० ॥

सञ्जीविनी—नयेति । नयविद्भिर्नीतिशास्त्रज्ञैर्नवे तस्मिन् राज्ञि विषये । तमधिकृत्येत्यर्थः । स्वदम्युद्धादिकमसत्कृत्युद्धादिकं चोपदर्शितम् । तस्मिन् राज्ञि पूर्वः पक्ष एवाभवत् । संक्रान्त इत्यर्थः । उत्तरः पक्षो नाभवत् । न संक्रान्त इत्यर्थः । तत्र सदसतोर्मध्ये सदेवाभिमतासीदिति । तदुद्भावनं तु ज्ञानार्थमेवेत्यर्थः । पक्षः साधनयोग्यार्थः । 'पक्षः पार्श्वगस्तसाध्यसहायबल-मितिपु' इति केशवः ॥ १० ॥

अन्वयः—नयविद्भिः, नवे, राज्ञि, सद्, असद्, च, उपदर्शितं, तस्मिन्, पूर्वः, पक्षः, एव,

अभवत्, उत्तरः, “पक्षः” न, अभवत् ॥ १० ॥

व्याख्या—नयविद्भिः = नीतिज्ञैः, राजनीतिज्ञै रिति यावद् । नवे = नवीने, राज्ञि = नृपे, रघाविति यावद् । सत् = धर्मयुद्धादिकम्, असत् = क्लृप्तपूर्णयुद्धादिकं, च = समुच्चयेऽर्थे, उपद-
शितं = निवेदितं, सदिति शेषः । तस्मिन् = पूर्वोक्ते, राज्ञि रघाविति यावद् । पूर्वः =
प्रथमः, सदसतोर्मध्ये प्रथमो धर्म एवेति भावः । पक्षः = साध्यः, साधनयोग्यार्थ इति यावद् ।
एव = अवधारणेऽर्थे, अभवत् = आसीत्, उत्तरः = द्वितीयः, पूर्वापेक्षयाऽपर इति भावः ।
“पक्षः = अधर्मपक्षः” न = नहि, अभवत् = बभूव ॥ १० ॥

समासादि—नयं विदन्तीति नयविदः (पुं०) तैनयविद्भिः ॥ १० ॥

व्याकरणम्—उपदशितम् = उप + (दृशिर् (प्रेक्षणे—इरित्) + णिच्) दर्शि + इट् +
क्तः + सु । अभवत् = अट् + भू (सत्तायाम्) + शप् + लङ्, लङ्स्तिपि रूपम् ॥ १० ॥

वाच्यान्तरं—नयविदो नवे राज्ञि सदसच्चोपदशितवन्तः, तस्मिन् पूर्वण पक्षेणैवाभूयत्,
उत्तरेण नाभूयत् ॥ १० ॥

कोशः—“नयः स्यान्नैयमादिषु । नीतिद्यूतभिदो.” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ १० ॥

तात्पर्यार्थः—राजनीतिज्ञा राजमन्त्रिणो नूतनं तं राजानं रघुमधिकृत्य धर्मयुद्धादिकं सत्
तथा कपटयुद्धादिकमसदुपदिष्टवन्तः परन्तु तस्मिन् पूर्वा धर्मपक्ष एवाभूद् रुचिविषयो नत्व-
धर्मपक्षोऽपरः ॥ १० ॥

भाषाऽर्थः—नीति जानने वाले मन्त्रियों ने नवीन महाराज रघु के विषय में अच्छा धर्म-
युद्धादिक और बुरा कपट-युद्धादिक दोनों निवेदन कर के दिखाया, पर उन के विषय में
पहिला धर्मयुद्धादिक पक्ष (करने के योग्य) निश्चय करके हुआ, दूसरा अधर्मयुद्धादिक पक्ष
(करने के योग्य) नहीं हुआ ॥ १० ॥

अथ रघो राज्यं द्रव्येषु गुणानां गन्धादीनामुत्कर्षमाह—

पञ्चानामपि भूतानामुत्कर्षं पुपुषुर्गुणाः ।

नवे तस्मिन्महीपाले सर्वं नवमिवाभवत् ॥ ११ ॥

सङ्गीविनी—पञ्चानामिति । पृथिव्यादीनां पञ्चानां भूतानामपि गुणा गन्धादय उत्कर्षम-
तिशयं पुपुषुः । अत्रोत्प्रेक्षते—तस्मिन् रघौ नाम नवे महीपाले सर्वं वस्तुजातं नवमिवाभवत् ।
तदेव भूतजातमिदानीमपूर्वगुणयोगादपूर्वमिवाभवदिति भावः ॥ ११ ॥

अन्वयः—पञ्चानां, भूतानाम्, अपि, गुणाः, उत्कर्षम्, पुपुषुः, तस्मिन्, नवे, महीपाले,
“सति” सर्वं, नवम्, इव, अभवत् ॥ ११ ॥

व्याख्या—पञ्चानां = पञ्चसङ्ख्यापरिमितानां, भूतानां = पृथिव्येतेजोवाय्वाकाशानाम्,
अपि = सम्भावनायां, गुणाः = गन्धरसरूपस्पर्शशब्दाः । उत्कर्षम् = अतिशयं, पुपुषुः = अपु-
ष्यन्, तस्मिन् = पूर्वोक्ते, रघाविति यावद् । नवे = नूतने, महीपाले = पृथ्वीरक्षके, नृप इति यावत् ।
सतीति शेषः । सर्वं = निखिलं, वस्तुजातमिति भावः, नवं = नूतनम्, इव = यथा, अभवत् =
आसीत् ॥ ११ ॥

समासादि—महो पालयतीति महीपालः (पुं०) तस्मिन् महीपाले ॥ ११ ॥

व्याकरणम्—पुपुषुः = पुष (पुष्टौ—अकारेत्) + लिट्, लिटो शेरुसि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये
रूपम् । अभवत् = अट् + भू (सत्तायाम्) + शप् + लङ्, लङ्स्तिपि रूपम् ॥ ११ ॥

वाच्यान्तरं—पञ्चानां भूतानामपि गुणैरुत्कर्षः पुपुषे, तस्मिन्नवे महीपाले सर्वं नवेने-
वाभूयत् ॥ ११ ॥

कोशः—“भूतं सत्योपमानयोः । प्राप्तेऽतीति पिशाचादौ पृथ्व्यादौ जन्तुयुक्तयोः” इत्यने-
कार्थसङ्ग्रहः । “उत्कर्षोऽतिशये” इत्यमरः ॥ ११ ॥

तात्पर्यार्थः—पृथिव्यप्तेजोवाय्वाकाशानां पञ्चमहाभूतानामपि गुणा गन्धरसरूपस्पर्शशब्दा अप्युत्कर्षं प्राप्यन्तेऽपूर्वगुणयोगात्सर्वमपूर्वमिवाभवत्, नवीने राज्ञि सति सर्वं वस्तु नवीनमिवाभवत् ॥ ११ ॥

भाषाऽर्थः—पृथिवी-जल-तेज-वायु-आकाश इन पांच महाभूतों के भी गुण गन्ध-रस-रूप-स्पर्श-शब्द, अत्यन्त पुष्ट हुये (अर्थात् पहले की अपेक्षा आधिक्य को प्राप्त किये) उस नवीन महाराज रघु के राजा होने पर सभी वस्तुयें नवीन के तरह हो गईं ॥ ११ ॥

अथ रघुरन्वर्थो राजाऽभूदित्याह—

यथा प्रह्लादनाच्चन्द्रः प्रतापात्तपनो यथा ।

तथैव सोऽभदन्वर्थो राजा प्रकृतिरञ्जनात् ॥ १२ ॥

सर्जाविनी—यथेति । यथा चन्दयत्याह्लादयतीति चन्द्र इन्दुः । चदिधातोरौणादिको रप्रत्ययः । प्रह्लादनादाह्लादकरणादन्वर्थोऽनुगतार्थनामकोऽभूत् । यथा च तपतीति तपनः सूर्यः । “नन्दिग्रहिपचादिभ्यो ल्युणिन्यच्” इत्यनेन त्युट्प्रत्ययः । प्रतापात्सन्तापजननादन्वर्थः । तथैव स राजा प्रकृतिरञ्जनादन्वर्थः सार्थकराजशब्दोऽभूत् । यद्यपि राजशब्दो राजतेर्दीप्त्यर्थात्कनिन्प्रत्ययान्तो न तु रञ्जेस्तथाऽपि धातूनामनेकार्थत्वाद् राजनाद्राजेत्युक्तं कविना ॥ १२ ॥

अन्वयः—यथा, चन्द्रः, प्रह्लादनाद्, अन्वर्थः, अभूत्, यथा, तपनः, प्रतापाद्, “अन्वर्थः” तथा, एव, सः, राजा, प्रकृतिरञ्जनाद् “अन्वर्थः”, अभूत् ॥ १२ ॥

व्याख्या—यथा = येन प्रकारेण, चन्द्रः = इन्दुः, प्रह्लादनाद् = आह्लादकरणाद्, अन्वर्थः = सार्थकः, अभूत् = बभूव, यथा = येन प्रकारेण, चेति शेषः, । तपनः = सूर्यः, प्रतापात् = प्रकृष्टतापजननाद्, “अन्वर्थः”, अभूत् । तथा = तेन प्रकारेण, एव = अवधारणेऽर्थे, सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद्, राजा = वृषः, प्रकृतिरञ्जनात् = पौरवर्गरागजननाद्, अन्वर्थः = सार्थकनामा, सार्थकराजशब्द इति यावद् । अभूत् ॥ १२ ॥

समासादि—चन्दयत्याह्लादयतीति चन्द्रः (पुं०) । तपतीति तपन (पुं०) । अर्थमनुगतोऽन्वर्थः (त०पु०) । राजते रञ्जयतीति राजा (पुं०) । अत्र धातूनामनेकार्थत्वाद् रञ्जनाथेको राजतिर्बोध्यः । प्रकृते रञ्जने प्रकृतिरञ्जने (त०पु०) तस्मात्प्रकृतिरञ्जनाद् ॥ १२ ॥

व्याकरण—चन्द्रः = चदि (आह्लादे—इदित्) + रक् + सु, “स्फायितञ्चि” इत्यादिनौणादिके रक्प्रत्यये रूपम् । तपनः = तप (सन्तापे—अकारेत्) + ल्युः + सु, नन्धादित्वात् ल्युप्रत्यये रूपम् । अभूत् = अद् + भू (सत्तायाम्—) + च्लि + सिच् + लुङ्, लुङ्स्तिप्तिरूपम् । राजा = राजृ (दीप्तौ—ऋदित्) + कनिन् + सु, “कनिन् युवृपि” इत्यादिना कनिन्प्रत्यये रूपम् ॥ १२ ॥

वाच्यान्तरं—यथा चन्द्रेण प्रह्लादनादन्वर्थेनाभावि यथा च तपनेन प्रतापादन्वर्थेनाभावि तथैव तेन राज्ञा प्रकृतिरञ्जनादन्वर्थेनाभावि ॥ १२ ॥

कोशः—“प्रतापस्तेजसि स्वेदे” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “भानुर्हंसः सहस्रांशुस्तपनः सविता रविः” इत्यमरः । “प्रकृतिर्गुणसाम्ये स्यादमात्यादिस्वभावयोः । योनौ लिङ्गे पौरवर्जोऽमी पक्षत्यादयः स्त्रियाम्” इति मेदिनी ॥ १२ ॥

तात्पर्यार्थः—लोकानामाह्लादजननाद् यथा चन्द्रः, सन्तापजननात्सूर्यश्च यथा सार्थकनामानाभवतां तथा रघुरपि पौरवर्गस्य रागजननात् सार्थकनामा राजाऽभूत् ॥ १२ ॥

भाषाऽर्थः—जिसप्रकार से चन्द्रमा आल्हाद उत्पन्न करने से सार्थक नाम वाला हुआ, और जिस प्रकार से सूर्य सन्ताप उत्पन्न करने से यथार्थ नामवाला हुआ, उसी प्रकार से वे रघु महाराज भी पुरवासी लोगों के अनुराग को पैदा करने से यथार्थ नाम वाले राजा हुये ॥ १२ ॥

अथ चक्षुष्मतोऽपि रघोर्लोचनं शास्त्रमेवासीदित्याह—

कामं कर्णान्तविश्रान्ते विशाले तस्य लोचने ।

चक्षुष्मत्ता तु शास्त्रेण सूक्ष्मकार्यार्थदर्शिना ॥ १३ ॥

सञ्जीविनी—काममिति । विशाले तस्य रघोर्लोचने कामं कर्णान्तयोर्विश्रान्ते, कर्णप्रान्त-
गते । चक्षुष्मत्ता तु । चक्षुःफलं त्वित्यर्थः । सूक्ष्मान्कार्यार्थान्कर्तव्यार्थान्दर्शयति प्रकाशयती-
ति सूक्ष्मकार्यार्थदर्शिना शास्त्रेणैव । शास्त्रं दृष्टिविवेकिनामिति भावः ॥ १३ ॥

अन्वयः—विशाले, तस्य, लोचने, कामं, कर्णान्तविश्रान्ते, “आस्ताम्”, चक्षुष्मत्ता, तु,
सूक्ष्मकार्यार्थदर्शिना, शास्त्रेण, एव, “आसीत्” ॥ १३ ॥

व्याख्या—विशाले = पृथुले, आयत इति यावत् । तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरिति यावद् ।
लोचने = नेत्रे, कामं = प्रकामं, कर्णान्तविश्रान्ते = श्रवणप्रान्तगते, आस्तामिति शेषः ।
चक्षुष्मत्ता = नेत्रवत्त्वं, नेत्रफलमिति यावत् । तु = किन्तु, सूक्ष्मकार्यार्थदर्शिना = अणुकर्तव्य-
वस्तुप्रकाशिना, गूढकर्तव्यविषयालोचकेनेति यावद् । शास्त्रेण = नीतिधर्मप्रभृतिप्रतिपाद-
कागमेन, आसीदिति शेषः । विवेकशालिनां नेत्रं शास्त्रमिति भावः । उक्तं च—“अनेकसेश-
योच्छेदि परोक्षार्थस्य दर्शकम् । सर्वस्य लोचनं शास्त्रं यस्य नास्त्यन्ध एव सः” इति ॥ १३ ॥

समासादि—कर्णयोस्तौ कर्णान्तौ (त०पु०), तयोर्विश्रान्ते कर्णान्तविश्रान्ते (त०पु०) ।
चक्षुरस्त्यस्येति चक्षुष्मान् (पुं०), तस्य भावश्चक्षुष्मत्ता (स्त्री०) । शिष्यतेऽनेनेति शास्त्रम्
(न०लि०) तेन शास्त्रेण । कार्यस्यार्थाः कार्यार्थाः (त०पु०), सूक्ष्माश्च ते कार्यार्थाः सूक्ष्मका-
र्यार्थाः (क०धा०), तान् द्रष्टुं शीलमस्येति सूक्ष्मकार्यार्थदर्शि (न०लि०) तेन सूक्ष्मकार्या-
र्थदर्शिना ॥ १३ ॥

व्याकरणं—चक्षुष्मत्ता = (चक्षुप् + सु + मतुप् +) चक्षुष्मत् + क्त्स् + तल् + टाप् + सु ।
शास्त्रेण = शासु (अनुशिष्टौ-उदित्) + झन् + टा, “सर्वधातुभ्यः झन्” इत्यौणादिके झन्प्रत्यये
रूपम् ॥ १३ ॥

वाच्यान्तरं—विशालाभ्यां तस्य लोचनाभ्यां कामं कर्णान्तविश्रान्ताभ्यामभावि,
चक्षुष्मत्तया तु सूक्ष्मकार्यार्थदर्शिना शास्त्रेणाऽभावि ॥ १३ ॥

कोशः—“कामं प्रकामेऽनुमतावसूयाऽनुगमेऽपि च” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “विशाला-
त्विन्द्रवारण्यामुज्जयिन्यान्तु योषिति । मृगपर्क्षिभिदोः पुंसि पृथुलेऽस्त्वभिधेयवत्” इति मेदि-
नी । ‘आगमः शास्त्र आगतौ’ इति । “सूक्ष्मं स्यात् कैतवेऽध्यात्मे पुंस्यणौ त्रिपु
चालपके” इति च मेदिनी ॥ १३ ॥

तात्पर्यार्थः—यद्यपि तस्य रघोः कामं कर्णान्तगते विशाले नेत्रे आस्तां तथाऽपि स
ताभ्यामेव नेत्रवान् नाभूत् किन्तु परोक्षार्थदर्शिना शास्त्ररूपेण नेत्रेण तस्य नेत्रशालित्वमा-
सीत् ॥ १३ ॥

भाषाऽर्थः—यद्यपि वड़े २ उन रघु महाराज के लोचन हृदसे ज्यादा कान तक फैलें हुये
थे, परन्तु आंख का होना (आंख का फल) तो गूढ कर्तव्य विषयों के दिखाने वाले शास्त्र
से ही था, अर्थात् वे शास्त्र से देख कर कार्य करते थे नकि केवल आंख से ॥ १३ ॥

अथ रघोर्दिविजययोग्यसमयः शरदृतुः प्राप्त इत्याह—

लब्धप्रशमनस्वस्थमर्थेन समुपस्थिता ।

पार्थिवश्रीद्वितीयेव शरत्पङ्कजलक्षणा ॥ १४ ॥

सञ्जीविनी—लब्धेति । अथ लब्धस्य राज्यस्य प्रशमनेन परिपन्थिनामनुरञ्जनप्रतीकारा-
भ्यां स्थिरीकरणेन स्वस्थ समाहितचित्तमेनं रघुं पङ्कजलक्षणा पद्मचिह्ना । श्रियोऽपि विशेषण-
मेतत् । शरत् । द्वितीया पार्थिवश्री राजलक्ष्मीरिव । समुपस्थिता प्राप्ता । ‘रक्षा पौरजनस्य
देशनगरग्रामेषु गुप्तिस्तथा योधानामपिसंग्रहोऽपि तुलया मानव्यवस्थापनम् । साम्यं लिङ्गिषु
दानवृत्तिकरणं त्यागं समानेऽर्धेन कार्याण्येव महीभुजां प्रशमनान्येतानि राज्ये नवे) ॥ १४ ॥

अन्वयः—अथ, लब्धप्रशमनस्वस्थम्, एनं, पङ्कजलक्षणा, शरद्, द्वितीया, पार्थिवश्रीः, इव, समुपस्थिता ॥ १४ ॥

व्याख्या—अथ = पश्चात्, सिंहासनारोहणानन्तरमिति भावः । लब्धप्रशमनस्वस्थम् = प्राप्तराज्यस्थिरीकरणशान्तचित्तम्, प्राप्तस्य राज्यस्य पौरजनरक्षणप्रभृतिप्रशमनात्मककार्य-द्वारा स्थिरीकरणेन निरुद्धिचित्तमित्यर्थः । एनं = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् । पङ्कजलक्षणा = कमलचिह्ना, पार्थिवश्रियोऽपि विशेषणमेतदित्यप्यूहम् । शरद् = आश्विनकार्तिकाभ्यामृतोर्नाम, शरद्वृत्तिरिति यावद् । द्वितीया = अपरा, पार्थिवश्रीः = राजलक्ष्मीः, इव = यथा, समुपस्थिता = प्राप्ता ॥ १४ ॥

समासादि—लब्धस्य प्रशमनं लब्धप्रशमनं (त०पु०), लब्धप्रशमनेन स्वस्थो लब्ध-प्रशमनस्वस्थः (त०पु०) तं तथोक्तम् । पार्थिवस्य श्रीः पार्थिवश्रीः (त०पु०) । द्वयोः पूरणी द्वितीया (स्त्री०) । शीर्यन्तेऽस्यां पाकेनौषधय इति शरत् (स्त्री०) । पङ्कजं लक्षणं यस्याः सा पङ्कजलक्षणा (व० स्त्री०) ॥ १४ ॥

व्याकरणं—लब्धस्य = हुलभप् (प्राप्तौ-हुकाराकारणकारेत्) + क्तः + डस्, “अपस्त-थोर्धोऽधः” इति तस्य धत्वे जश्चे रूपम् । समुपस्थिता = सम् + उप + ष्टा (गतिनिवृत्तौ) + क्तः + टाप् + सु । द्वितीया = द्वि + ओस् + तोयः + टाप् + सु, “द्वेस्तीयः” इति तोयप्रत्यये टापि रूपम् । शरत् = शृ (हिसायाम्) + अदि + सु, “शृद्धभसोऽदिः” इत्यदिप्रत्यये इकारस्ये-त्संज्ञायां लोपे च कृते धातुगुणे रूपम् ॥ १४ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ लब्धप्रशमनस्वस्थ एव पङ्कजलक्षणया शरदा द्वितीयया पार्थिवश्रि-येव समुपतस्थे, अथवा-अथ लब्धप्रशमनस्वस्थमेनं पङ्कजलक्षणया शरदा द्वितीयया पार्थि-वश्रियेव समुपस्थितयाऽभावि ॥ १४ ॥

कोशः—“द्वितीया तिथिभित्पत्न्यो. पूरणे तूभयोस्त्रिषु” इति मेदिनी । ‘शरद् स्त्री वत्स-रेऽप्यृतौ’ इत्यपि ॥ १४ ॥

तात्पर्यार्थः—स रघुर्यदा प्राप्तराज्यः सन् पौरजनस्य रक्षणेन देशनगरग्रामेषु प्राकारादि-भिर्गुप्त्या योधानां सङ्ग्रहेण तुलया मानव्यवस्थापनेनेत्यादिना प्रशमनात्मककार्येण सर्वत्र शान्तिं राज्ये कृत्वा स्वस्थो बभूव, तदा शरद् ऋतुः प्रफुल्लकमलरूपेणोपलक्ष्यमाणाऽपरा राजलक्ष्मीरिव तं सेवितुं सम्प्राप्ता ॥ १४ ॥

भाषार्थः—इसके (राजासन पर बैठने के) बाद पाये हुये राज्य का (पौरजनों को-रक्षा आदि प्रशमनात्मक कार्यों से) प्रशमन (शान्तिस्थापन) करने से शान्त चित्त हुये इन रघु महाराज को कमल ही है चिह्न जिसका ऐसा शरद् ऋतु दूसरी कमलरूप चिह्नवाली राजलक्ष्मी की भांति प्राप्त हुई ॥ १४ ॥

अथ शरद्वृत्तगुणान् वर्णयन् कविरादौ सूर्यस्य रघोश्च साम्यस्थितिमाह—

निर्वृष्टलघुभिर्मैधैमुक्तवर्त्मा सुदुःसहः

प्रतापस्तस्य भानोश्च युगपद् व्यानशे दिशः ॥ १५ ॥

सर्जाविनी—निर्वृष्टेति । निःशेषं वृष्टा निर्वृष्टाः । कर्तरि क्तः । अत एव लघवः । तेमैधैमु-क्तवर्त्मा त्यक्तमार्गः । अत एव सुदुःसहः । तस्य रघोर्भानोश्च प्रतापः पौरुषमातपश्च । ‘प्रतापो पौरुषातपो’ इति यादवः । युगपदिशो व्यानशे व्याप ॥ १५ ॥

अन्वयः—निर्वृष्टलघुभिः, मैधैः, मुक्तवर्त्मा, “अत एव,” सुदुःसहः, तस्य, भानोः, च, प्र-तापः, युगपद्, दिशः, व्यानशे ॥ १५ ॥

व्याख्या—निर्वृष्टलघुभिः = निःशेषजलवर्षणभाररहितैः, मैधैः = जलदैः, मुक्तवर्त्मा = त्यक्तमार्गः, अत एवेति शेषः । सुदुःसहः = सौष्ठवेन दुःसोढमशक्यः, अतितीव्र इति यावत् ।

तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरिति यावद् । भानोः = स्वेः, च = समुच्चयेऽर्थे, प्रतापः = पौरुषं, “सूर्य-पक्षे” आतपश्च । युगपद् = समकालं, दिशः = आशाः, व्यानशे = व्याप्नोत् ॥ १५ ॥

समासादि—निःशेषं वृष्टा निर्वृष्टाः (त० पु०), निर्वृष्टा अत एव लववो निर्वृष्टलववः (क० धा०) तैर्निर्वृष्टलघुभिः । मेहन्तीति मेघाः (पु०) तैर्मेघैः । मुक्तं वर्त्म यस्य स मुक्तव-
र्त्मा (व० ब्री०) । दुःखेन सोढुमशक्यो दुःसहः (पुं०), सुष्ठु दुःसहः सुदुःसहः (त० पु०),
भातीति भानुः (पुं०) तस्य भानोः ॥ १५ ॥

व्याकरणम्—मेघैः = मिह (सेचने-अकारेत्) + अच् + भिस्, पचादित्वादच्प्रत्यये “न्य-
ङ्कादीनां च” इति कुत्वे लघूपधगुणे रूपम् । सुदुःसहः = सु + दुस् + पह (मर्षणे—अ-
कारेत्) + खल् + सु । भानोः = भा (दीप्तौ) + नुः + डस्, “दाभाम्यां नुः” इत्यौणादिके
नुप्रत्यये रूपम् । व्यानशे = वि + अशू (व्याप्तौ—ऊदित्) + लिट्, लिट्स्तप्रत्ययस्यैशादेशे
द्वित्वेऽभ्यासकार्यं “अदनोतिश्च” इतिनुडागमे रूपम् ॥ १५ ॥

वाच्यान्तरं—निर्वृष्टलघुभिर्मैर्मुक्तवर्त्मना सुदुःसहेन तस्य भानोश्च प्रतापेन युगपद्विशो-
व्यानशिरे ॥ १५ ॥

कोशः—“युगपदेकदा” इत्यमरः ॥ १५ ॥

तात्पर्यार्थः—पूर्णतया जलवर्षणेन भाररहिता मेघाः सूर्यस्य नभोभागं रघोश्च स्थलभागं
न रुरुधुः, ततो भानोरातपः सर्वदिक्षु व्याप्नोद्, रघोः प्रतापोऽपि दिग्विजयाय प्रयातुकामतया
सर्वत्र व्याप्तो बभूव ॥ १५ ॥

भाषाऽर्थः—अच्छीतरह से जल बरसा चुकने से हलके हुये मेघों ने जिसके मार्ग को छो-
ड़ा दिया है अत एव अत्यन्त दुःसह रघु का प्रताप और सूर्य का तेज दोनों एक साथ ही
सारे दिशाओं में व्याप्त होगया ॥ १५ ॥

अथेन्द्रस्य वार्षिकधनुःसंहारानन्तरं रघोजैत्रधनुर्धारणमाह—

वार्षिकं संजहारेन्द्रो धनुर्जैत्रं रघुर्दधौ ।

प्रजाऽर्थसाधने तौ हि पर्यायोद्यतकार्मुकौ ॥ १६ ॥

सञ्ज्ञाविनी—वार्षिकमिति । इन्द्रः । वर्षासु भवं वार्षिकम् । वर्षानिमित्तमित्यर्थः । “वर्षा-
भ्यष्टक्” इति ठक्प्रत्ययः । धनुः संजहार । रघुर्जैत्रं जयशीलम् । जेतृशब्दात्तृन्तात् “प्रजादि-
भ्यश्च” इति स्वायंङ्प्रत्ययः । धनुर्दधौ । हि यस्मात्ताविन्द्ररघू प्रजानामर्थस्य प्रयोजनस्य
वृष्टिविजयलक्षणस्य साधनविषये पर्यायेणोद्यते कार्मुके याभ्यां तौ पर्यायोद्यतकार्मुकौ । ‘पर्या-
योद्यमविश्रमौ’ इति पाठान्तरे पर्यायेणोद्यमो विश्रमश्च ययोस्तौ पर्यायोद्यमविश्रमौ । द्वयोः
पर्यायकरणादक्लेश इति भावः ॥ १६ ॥

अन्वयः—इन्द्रः, वार्षिकं, धनुः, संजहार, रघुः, जैत्रं, “धनुः,” दधौ, हि, तौ, प्रजा-
ऽर्थसाधने, पर्यायोद्यतकार्मुकौ, “आस्ताम्” ॥ १६ ॥

व्याख्या—इन्द्रः = पाकशासनः, वार्षिकं = प्रावङ्भव, वर्षानिमित्तामिति भावः । धनुः =
शरासनं, संजहार = संहतवान्, रघुः = दिलीपसूनुः, जैत्रं = विजयशीलं, “धनुः” । दधौ =
गृहीतवान्, हि = यतः, तौ = पूर्वोक्तौ, इन्द्ररघू इति यावत् । प्रजाऽर्थसाधने = जनप्रयोजन-
निर्वर्तने, प्रजानां प्रयोजनस्य वृष्टिरूपस्य दिग्विजयरूपस्य च साधनविषय इति यावत् । प-
र्यायोद्यतकार्मुकौ = अनुक्रमसञ्जीकृतशरासनौ, आस्तामिति शेषः ॥ १६ ॥

समासादि—वर्षासु भवं वार्षिकं (न० लि०) तद्धार्षिकम् । जेतृति जैत्रं (न० लि०)
तज्जैत्रम् । प्रजानामर्थः प्रजाऽर्थः (त० पु०), तस्य साधनं प्रजाऽर्थसाधनं (त० पु०) त-
स्मिन् प्रजाऽर्थसाधने । पर्यायेणोद्यते पर्यायोद्यते (त० पु०), कर्मणे प्रभवत इति कार्मुके
(न० लि०), पर्यायोद्यते कार्मुके याभ्यामिति पर्यायोद्यतकार्मुकौ (व० ब्री०) ॥ १६ ॥

व्याकरणं—संजहार = सम् + हञ् (हरणे-जित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्या-
सकार्ये रूपम् । दधौ = डुधाञ् (धारणपोषणयोः-डुजित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णल औत्वे
द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । कामुर्क = कर्मन् + क् + उक् + औ, “कर्मण उक्ञ्” इत्युक्ञ्प्रत्य-
ये “नस्तद्धिते” इति दिलोपे वृद्धौ रूपम् ॥ १६ ॥

वाच्यान्तरम्—इन्द्रेण वार्षिकं धनुः सजहे रघुणा जैत्रं वनुर्दधे हि ताम्यां प्रजाऽर्थसाधने
पर्यायोद्यतकामुर्काम्यामभावि ॥ १६ ॥

कोशः—“साधनं मृतसंस्कारे सैन्ये सिद्धौपधौगतौ । निर्वर्तनोपायमेढ्रे दापनेऽनुगमे ध-
ने” इति मेदिनी । “आनुपूर्वीं स्त्रियां वावृतपरिपाटी अनुक्रमः । पर्यायश्च” इत्यमरः ॥ १६ ॥

तात्पर्यार्थः—शरदृतौ महेन्द्रो वर्षाकालोद्भवं धनुः संजहार, तथा रघुर्दिविजयाय जय-
शीलं धनुर्गृहीतवान्, यतस्तां विन्द्वरघू पर्यायेण स्वं स्वं धनुः सज्जीकृत्य प्रजानामर्थस्य वृष्टि-
रूपस्य दिग्विजयरूपस्य च निर्वर्तनविषये तत्परावास्ताम् ॥ १६ ॥

भाषार्थः—इन्द्र ने वर्षा काल में उगने वाले धनुष् को रक्खा, और रघु ने विजय करने वाले
धनुष् को धारण किया, क्योंकि वे दोनों इन्द्र और रघु प्रजाओं का प्रयोजन जो वर्षाका होना
तथा दिग्विजय का करना है, सो इन दोनों के सिद्ध करने के विषय में बारी बारी से अपने-
धनुष् को धारण किये हुये रहते थे ॥ १६ ॥

अथ शरदृतुकर्तृकं रघो राजचिह्नस्य छत्रचामररूपस्यानुकरणमाह—

पुण्डरीकातपत्रस्तं विकसत्काशचामरः ।

ऋतुर्विडम्बयामास न पुनः प्राप तच्छ्रियम् ॥ १७ ॥

सञ्जीविनी—पुण्डरीकेति । पुण्डरीकं सिताम्भोजमेवातपत्रं यस्य स तथोक्तः । विकसन्ति
काशानि काशाख्यतृणकुसुमान्येव चामराणि यस्य स तथोक्तः । ऋतुः शरदृतुः पुण्डरीकनिभा-
तपत्रं काशनिभचामरं तं रघुं विडम्बयामासानुचकार । तस्य रघोः श्रियं पुनः शोभां तु न
प्राप । ‘शोभासंपत्तिपद्मासु लक्ष्मीः श्रीरिव कथ्यते’ इति शाश्वतः ॥ १७ ॥

अन्वयः—पुण्डरीकातपत्रः, विकसत्काशचामरः, ऋतुः, “पुण्डरीकातपत्रं, विकसत्काश चा-
मरं, तं, विडम्बयामास, तच्छ्रियं, पुनः, न, प्राप ॥ १७ ॥

व्याख्या—पुण्डरीकातपत्रः = सिताम्भोजच्छत्रः, श्वेतकमलरूपच्छत्रशालीति यावद् ।
विकसत्काशचामरः = परिस्फुटदिक्षुगन्धाप्रकीर्णकः, प्रफुल्लितकाशरूपचामरयुक्त इति भावः ।
ऋतुः = शरदाख्य ऋतुः, पुण्डरीकातपत्रं = श्वेतकमलतुल्यधवलच्छत्रयुक्तं, विकसत्काशचामरं
= प्रफुल्लितकाशतुल्यधवलचामरयुक्तं, विभक्तिविपरिणामेन ऋतोर्विशेषणद्वयस्यैवात्र
रवावन्वयो बोध्यः । तं = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् । विडम्बयामास = अनुकृतवान्, तच्छ्रियं
= पूर्वोक्तरघुशोभां, पुनः = तु, निश्चयार्थकमन्वयमेतद् । न = नहि, प्राप = प्राप्नोत् ॥ १७ ॥

समासादि—पुण्डरीकीति पुण्डरीकं (न०लि०), तदेवातपत्रं यस्य स पुण्डरीकातपत्रः
(ब०त्री) । रघुपक्षे—पुण्डरीकमिव श्वेतमातपत्रं यस्य स पुण्डरीकातपत्रः (ब०त्री०) तं तथो-
क्तम् । विकसन्तश्च ते काशा विकसत्काशा. (क०धा०), त एव चामराणि यस्य स विकसत्का-
शचामरः (ब०त्री०), रघुपक्षे—विकसत्काशा इव चामराणि यस्य स विकसत्काशचामरः
(ब०त्री०) तं तथोक्तम् । तस्य श्रीस्तच्छ्रीः (त०पु०) तां तच्छ्रियम् ॥ १७ ॥

व्याकरणं—पुण्डरीकं = पुडि (भूपायाम्-इदित्) + अरीकन् + सु, “कर्करीकादयश्च”
इत्यौणादिकेऽरीकन्प्रत्यये रूपम् । विडम्बयामास = (विडम्ब (अनुकरणे-अदन्तोऽयम्)
+ णिच्-) विडम्बि + आम् + अस (भुवि-अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि रूपम् ।
प्राप = प्र + आप्ल (व्याप्तौ—लटित्) लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ १७ ॥

वाच्यान्तरं—पुण्डरीकातपत्रेण विकसत्काशचामरेण ऋतुना स विडम्बयाञ्चक्रे तच्छ्रीः

पुनर्न प्रापे ॥ १७ ॥

कोशः—“पुण्डरीकं सिताम्भोजम्” इति । “अथो काशमखियाम् । इक्षुगन्धा पोदगलः” इति चामरः । “विडम्बयत्यनुकरोत्यात्मनेऽनुहरत्यदः । अनुकारे” इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ १७ ॥

तात्पर्यार्थः—यद्यपि शरद्वत्तुः श्वेतकमलरूपच्छत्रेण प्रफुल्लितकाशरूपचामरेण च श्वेतच्छत्रचामरधारिणश्चक्रवर्त्तिनो रघोरनुकरणं कृतवांस्तथाऽपि यादृशी सर्वोत्कृष्टतमा तस्य शोभाऽसीत् तादृशीं शोभां कथं चिदपि लब्धुं न शशाक ॥ १७ ॥

भाषार्थः—जिसका श्वेतकमल ही छत्र है तथा खिले हुये काश ही चामर हैं—ऐसा जो शरद् ऋतु है, उसने यद्यपि श्वेतकमल के समान श्वेत छत्र तथा खिले हुये काश के समान चामर वाले उन रघु महाराज का अनुकरण किया, तथाऽपि उनकी शोभा को नहीं प्राप्त किया ॥ १७ ॥

अथ सर्वासां प्रजानां तस्मिन् रघौ पूर्णतमा प्रीतिरासीदित्याह—

प्रसादसुमुखे तस्मिश्चन्द्रे च विशदप्रभे ।

तदा चक्षुष्मतां प्रीतिरासीत्समरसा द्वयोः ॥ १८ ॥

सञ्जीविनी—प्रसादेति । प्रसादेन सुमुखे तस्मिन् रघौ विशदप्रभे निर्मलकान्तौ चन्द्रे च द्वयोर्विषये तदा चक्षुष्मतां प्रीतिरनुरागः समरसा समस्वादा । तुल्ययोगेति यावत् । ‘रसो गन्धे रसः स्वादे’ इति विश्वः । आसीत् ॥ १८ ॥

अन्वयः—प्रसादसुमुखे, तस्मिन्, विशदप्रभे, चन्द्रे, च, द्वयोः, तदा, चक्षुष्मतां, प्रीतिः, समरसा, आसीत् ॥ १८ ॥

व्याख्या—प्रसादसुमुखे = अनुग्रहशोभनानने, तस्मिन् = पूर्वोक्ते, रघाविति यावद् । विशदप्रभे = स्वच्छकान्तौ, चन्द्रे = चन्द्रमसि, च = समुच्चयेऽर्थे, द्वयोः = उभयोः, विषय इति शेषः । तदा = तस्मिन् काले, चक्षुष्मतां = नेत्रवतां, जनानामिति भावः । प्रीतिः = अनुरागः, समरसा = तुल्यस्वादा, समानयोगेति यावद् । आसीत् = बभूव ॥ १८ ॥

समासादि—सुष्टु मुखं यस्य स सुमुखः (ब०ब्री०), प्रसादेन सुमुखः प्रसादसुमुखः (त०पु०) तस्मिन् प्रसादसुमुखे । प्रकरणेण भातीति प्रभा (स्त्री०) विशदा प्रभा यस्य स विशदप्रभः (ब०ब्री०) तस्मिन् विशदप्रभे । चक्षुष्पि सन्ति येषान्ते चक्षुष्मन्तः (पुं०) तेषां चक्षुष्मताम् । रस्यत आस्वाद्यतेऽसाविति रसः (पुं०), समो रसो यस्याः सा समरसा (ब०ब्री०) ॥ १८ ॥

व्याकरणम्—आसीत् = अस (भुवि—अकारत्) + लङ्, लङ्स्तिपि रूपम् ॥ १८ ॥

वाच्यान्तरम्—प्रसादसुमुखे तस्मिन् विशदप्रभे चन्द्रे च द्वयोस्तदा चक्षुष्मतां प्रीत्या समरसयाऽभूयत ॥ १८ ॥

कोशः—“प्रसादस्तु प्रसन्नता” इति । “प्रसादोऽनुग्रहे काव्यगुणस्वास्थ्यप्रसत्तिषु” इति चामरमदिन्यौ ॥ १८ ॥

तात्पर्यार्थः—शरद्वत्तौ निर्मलाकाशे यथा स्वच्छकान्ति चन्द्रं दृष्ट्वा सर्वे जनाः प्रसन्ना भवन्ति तथैवानुग्रहेण सुन्दरमुखं रघुमपि दृष्ट्वा प्रसन्ना बभूवुः ॥ १८ ॥

भाषार्थः—लोगों के ऊपर अनुग्रह करने से देखने में सुन्दर मुखवाले उन रघु महाराज तथा स्वच्छकान्ति वाले चन्द्रमा इन दोनों के विषय में उस समय जिनके आँखें थीं ऐसे लोगों की प्रीति समान हो थी ॥ १८ ॥

अथ रघुयशसां धवलमवर्णनमाह—

हंसश्रेणीषु तारासु कुमुदत्सु च वारिषु ।

विभूतयस्तदीयानां पर्यस्ता यशसामिव ॥ १९ ॥

सञ्जीविनी—हंसश्रेणीष्विति । हंसानां श्रेणीषु पङ्क्तिषु तारासु नक्षत्रेषु कुमुदानि येषु स-

न्तीति कुमुद्वन्ति । 'कुमुद्वान्कुमुदप्राये' इत्यमरः । "कुमुदनङ्वेतसेभ्यो इमनुप्" । तेपु । कुमुदप्रायेष्वित्यर्थः । वारिषु च तदीयानां रघुसम्बन्धिनां यशसां विभूतयः सम्पदः पर्यस्ता इव प्रसारिताः किम् । इत्युत्प्रेक्षा । अन्यथा कथमेषां धवलिमेति भावः ॥ १९ ॥

अन्वयः—हंसश्रेणीषु, तारासु, कुमुद्वत्सु, वारिषु, च, तदीयानां, यशसां, विभूतयः, पर्यस्ताः, इव, "किमासन्नित्युत्प्रेक्षा" ॥ १९ ॥

व्याख्या—हंसश्रेणीषु = मानसौकःपङ्क्तिषु, तारासु = ऋक्षेषु, नक्षत्रेष्विति यावत्, कुमुद्वत्सु = कुमुदप्रायेषु, वारिषु = जलेषु, सरोवरादिष्विति भावः । तदीयानां = तत्सम्बन्धिनां, रघुसम्बन्धिनामिति यावद् । यशसां = कीर्त्तीनां, विभूतयः = संपत्तयः, श्वेतत्वलक्षणा इति भावः । पर्यस्ताः = प्रसारिताः, इव = यथा, किमासन्नित्युत्प्रेक्षा ॥ १९ ॥

समासादि—हंसानां श्रेण्यो हंसश्रेण्यः (त०पु०) तासु हंसश्रेणीषु । तरन्त्याभिरिति ताराः (स्त्री०) तासु तारासु । प्रायेण कुमुदानि सन्ति येषु तानि कुमुद्वन्ति (न०लि०) तेषु कुमुद्वत्सु । तस्येमानि तदीयानि (न०लि) तेषां तदीयानाम् ॥ १९ ॥

व्याकरण—तारासु = तृ (ध्रुवनसन्तरणयोः) + अङ् + टाप् + सुप्, "पिङ्गिदादिभ्योऽङ्" इति भिदादिच्चादङ्प्रत्ययं गुणे रपरे टापि रूपम् । पर्यस्ताः = परि + असु (क्षेपणे—उदित्) + क्तः + टाप् + जस्, "यस्य विभाषा" इतीडभावे रूपम् ॥ १९ ॥

वाच्यान्तरं—हंसश्रेणीषु तारासु कुमुद्वत्सु वारिषु च तदीयानां यशसां विभूतिभिः पर्यस्ताभिरिवाभूयत ॥ १९ ॥

कोशः—"हंसास्तु श्वेतगरुतश्चक्राङ्गा मानसौकसः" इति । "नक्षत्रमृक्षं भे तारा तारकाऽप्युडु वा स्त्रियाम्" इति चामरः ॥ १९ ॥

तात्पर्यार्थः—हंसानां पङ्क्तिषु नक्षत्रेषु कुमुदयुक्तेषु सरोवरादिषु यच्च श्वेतत्वमासीत् तद् रघुयशसां श्वेतत्वलक्षणाः समृद्धयः प्रसारिता इवासन् ॥ १९ ॥

भाषार्थः—हंसों की पङ्क्तियों में नक्षत्रों में, और कुमुद से युक्त जलों में रघुसम्बन्धी यश की सफेदीरूप विभूति मानो फैली हुई थी ॥ १९ ॥

ग्रामीणस्त्रियोऽपि रघुयशोगानपरायणा आसन्नित्याह—

इक्षुच्छायनिषादिन्यस्तस्य गोप्तुगुणोदयम् ।

आकुमारकथोद्धातं शालिगोप्यो जगुर्यशः ॥ २० ॥

सङ्गीविनी—इक्षुच्छायेति । इक्षूणां छायेक्षुच्छायम् । "छाया बाहुल्ये" इति नपुंसकत्वम् । तत्र निषण्णा इक्षुच्छायनिषादिन्यः । 'इक्षुच्छायानिषादिन्यः' इति स्त्रीलिङ्गपाठे इक्षोश्छायेति विग्रहः । अन्यथा बहुत्वे नपुंसकत्वप्रसङ्गात् । शालिगोपायन्ति रक्षन्तीति शालिगोप्यः सत्यपालिकाः स्त्रियः । कर्मण्यण् । "टिड्ढाणञ्०" इत्यादिना ङीप् । गोप्तु-रक्षकस्य तस्य रघोः । गुणेभ्य उदयो यस्य तद् गुणोदयं गुणोत्पन्नमाकुमारं कुमाराद्वारभ्य कथोद्धातः कथाऽऽरम्भो यस्य तत् । कुमारैरपि स्तूयमानमित्यर्थः । यशो जगुर्यायन्ति स्म । अथवा कुमारस्य सतो रघोर्याः कथा इन्द्रावजयादयस्तत आरभ्याकुमारकथम् । तत्राप्यभिधावव्ययीभावः । आकुमारकथमुद्धातो यस्मिन्कर्मणि । गानक्रियाविशेषणमेतत् । 'स्यादभ्यादानमुद्धात आरम्भः' इत्यमरः । 'आकुमारकथोद्भूतम्' इति पाठे कुमारस्य सतस्तस्य कथाभिश्चरितैरुद्भूतं यद्यशस्तद्वश आरभ्य यशो जगुरिति व्याख्येयम् ॥ २० ॥

अन्वयः—इक्षुच्छायनिषादिन्यः, शालिगोप्यः, गोप्तुः, तस्य, गुणोदयम्, आकुमारकथोद्धातं, यशः, जगुः ॥ २० ॥

व्याख्या—इक्षुच्छायनिषादिन्यः = रसालातपाभावस्थायिन्यः, शालिगोप्यः = कलमादिधान्यरक्षित्र्यः, कृषीबलस्त्रिय इति भावः । गोप्तुः = पालयितुः, तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरिति

यावद् । गुणादयं = शौर्यादिगुणोद्भवम्, आकुमारकथोद्घातं = कुमारपर्यन्तप्रबन्धकल्पनाऽऽरम्भं, कुमारैरपि गीयमानमित्यर्थः । यशः = कीर्ति, जगुः = अगायन्, कीर्तयामासुरिति यावद् ॥ २० ॥

समासादि—इक्षुणां छायेक्षुच्छायं (त० पु०), निपीदितुं शीलमासामिति निपादिन्यः (स्त्री०), इक्षुच्छाये निपादिन्य इतीक्षुच्छायनिपादिन्यः (त० पु०) । गोपायतीति गोसा (पुं०) तस्य गोसुः । गुणेभ्य उदयो यस्य तद् गुणोदयं (व० प० व० व्री०) तत्तथोक्तम् । कथाया उद्घातः कथोद्घातः (त० पु०), कुमारादारभ्येत्याकुमारम् (अ० भा०), आकुमारं कथोद्घातो यस्य तदाकुमारकथोद्घातं (व० व्री०) तत्तथोक्तम् । शालीन् गोपायन्तीति शालिगोप्यः (स्त्री०) ॥ २० ॥

व्याकरणं—जगुः = गै (शब्दे) + लिट्, लिट्ने शेरुसि धातोरात्वे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये चुत्वे रूपम् ॥ २० ॥

वाच्यान्तरम्—इक्षुच्छायनिपादिनीभिः शालिगोपीभिर्गोप्तुस्तस्य गुणोदयमाकुमारकथोद्घातं यशो जगे ॥ २० ॥

कोशः—“रसाल इक्षुः” इति । “प्रबन्धकल्पना कथा” इति । “शालयः कलमाद्याश्च पटिकाद्याश्च” इति चामरः ॥ २० ॥

तात्पर्यार्थः—इक्षुणां छायासु समुपविष्टाः पटिकादिधान्यपालिकाः कृषीवउच्चियो रक्षितुस्तस्य रघोः शौर्यौदार्यादिगुणोद्भवं कुमारैरपि गीयमानं यशो गायन्ति स्म ॥ २० ॥

भाषाऽर्थः—ईख की छाया में बैठी हुई साठी आदि धान की रख वाली करने वाली किसानों की स्त्रियों ने रक्षा करने वाले उन रघु महाराज के शूरता उदारता आदि गुणों से प्रगट हुये वालकों तक से तारीफ किये गये यश का गान किया ॥ २० ॥

अथ रघोः प्रतापोदयेन निजाभिभवशङ्कया शत्रूणां मनः क्षुब्धं बभूवेत्याह—

प्रससादोदयादम्भः कुम्भयोनेर्महौजसः ।

रघोरभिभवाशङ्कि चुक्षुभे द्विपतां मनः ॥ २१ ॥

सजीविनी—प्रससादेति । महौजसः कुम्भयोनेरगस्त्यस्य । ‘अगस्त्यः कुम्भसंभवः’ इत्यमरः । उदयादम्भः प्रससाद प्रसन्नं बभूव । महौजसो रघोरुदयादभिभवाशङ्कि द्विपतां मनश्चुक्षुभे कोलुप्यं प्राप । ‘अगस्त्योदये जलानि प्रसीदन्ति’ इत्यागमः ॥ २१ ॥

अन्वयः—महौजसः, कुम्भयोनेः, उदयाद्, अम्भः, प्रससाद, “महौजसः,” रघोः, “उदयाद्”, अभिभवाशङ्कि, द्विपताम्, मनः, चुक्षुभे ॥ २१ ॥

व्याख्या—महौजसः = बहुबलवत्, कुम्भयोनेः = अगस्त्यस्य, उदयाद् = आविर्भावाद्, नभसि नक्षत्ररूपेणोदयादिति भावः । अम्भः = जलं, प्रावृद्धक्रतुना पङ्क्तिं सलिलमिति यावत् । प्रससाद = प्रासीदत्, निर्मलं बभूवेति यावद् । “महौजसः = अतिबलशालिनः”, रघोः = दिलीपसूतो, “उदयाद् = अम्युदयाद्”, राजसिंहासनमधिरुह दिग्विजयाय जैत्रधनुर्भारणोदयादिति भावः । अभिभवाशङ्कि = परिभवाशङ्कायुक्तं, द्विपतां = शत्रूणां, मनः = हृदयं, चुक्षुभे = क्षुब्धं बभूव, मालिन्यमध्यगच्छदिति यावद् ॥ २१ ॥

समासादि—कुम्भ एव योनिरूपतिस्थानं यस्य स कुम्भयोनिः (व० व्री०) तस्य कुम्भयोनेः । महदोजो यस्यासौ महौजास्तस्य महौजसः (व० व्री०) । आ समन्ताच्छङ्कितुं शीलमस्येत्याशङ्कि (न० लि०), अभिभवस्याशङ्कीत्यभिभवाशङ्कि (त० पु०) ॥ २१ ॥

व्याकरणं—प्रससाद = प्र + पठ् (विशरणगत्यवसादनेपु-लटित्) + लिट्, लिट्स्ति-पो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये वृद्धौ रूपम् । चुक्षुभे = क्षुभ (मञ्जलने-अकारेत्) + लिट्, लिट्-स्तप्रत्ययस्यैवादेने द्वित्वेऽभ्यासकार्ये चुत्वे रूपम् ॥ २१ ॥

वाच्यान्तरं—महौजसः कुम्भयोनेरुदयादम्भसां प्रसेदे, महौजसो रघोरुदयादभिभवा-

शङ्किना द्विषतां मनसा जुक्षुभे ॥ २१ ॥

कोशः—“ओजो दीप्तौ बले” इति । “चित्तं तु चेतो हृदयं स्वान्तं हन्मानसं मनः” इति चामरः ॥ २१ ॥

तात्पर्यार्थः—एकतः शङ्कितौ नभस्यगस्त्याख्यनक्षत्रस्योदयात् पङ्क्तिं जलं निर्मलं बभूव, अन्यतस्तु दिग्विजयाय रघोर्जैत्रधनुर्धारणरूपोदयादरीणां निजपराभवशङ्कया मन उद्वेगेनाप्रसन्नं बभूव ॥ २१ ॥

भाषार्थः—इधर महाबलवान् (कुम्भ से उत्पन्न) अगस्त्य जी का नक्षत्र रूप से उदय होने से जल निर्मल हुआ, और उधर महाबलशाली रघु महाराज का दिग्विजय के लिये सर्वत्र विजय करने वाले धनुष का धारण करना रूप, उदय होने से अपनी हार होने की आशङ्का करनेवाले दुश्मनों का मन तो अत्यन्त (उद्वेग से) कालुष्य को प्राप्त हुआ ॥ २१ ॥

अथ रघोर्महोक्षवच्छौर्यमासीदित्याह—

मदोदग्राः ककुब्जन्तः सरितां कूलमुद्रुजाः ।

लीलाखेलमनुप्रापुर्महोक्षास्तस्य विक्रमम् ॥ २२ ॥

सञ्जीविनी—मदोदग्रा इति । मदोदग्रा मदोद्धताः । ककुदेपामस्तीति ककुद्मन्तः । महाककुद् इत्यर्थः । यवादित्वान्मकारस्य वत्वाभावः । सरितां कूलान्युद्रुजन्तीति कूलमुद्रुजाः । “उदिकूले रुजिवहोः” इति खड्गप्रत्ययः । “अरुद्विषदजन्तस्य मुम्” इत्यनेन सुमागमः । महान्त उक्षाणो महोक्षाः । “अचतुर०” इत्यादिना निपातनादकारान्तः । लीलाखेलं विलाससुभगं तस्य रघोस्त्साहवतो वपुष्मतः परमञ्जकस्य विक्रमं शौर्यमनुप्रापुर्नुचक्रुः ॥ २२ ॥

अन्वयः—मदोदग्राः, ककुब्जन्तः, सरितां, कूलमुद्रुजाः, महोक्षाः, लीलाखेलं, तस्य, विक्रमम्, अनुप्रापुः ॥ २२ ॥

व्याख्या—मदोदग्राः = गर्वोद्धताः, दर्पोन्मत्ता इति यावत् । ककुब्जन्तः = प्रशस्तस्कन्धाः, महाककुद् इति यावद् । सरितां = नदीनां, कूलमुद्रुजाः = तीरविधातकाः, महोक्षाः = बृहद्बलीवर्दाः, लीलाखेलं = विलासकूर्दनं, विलाससुभगमिति यावत् । तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोर्वपुष्मतः परविमर्दनक्षमस्येति यावद् । विक्रमं = शौर्यम्, अनुप्रापुः = अनुकरणं कृतवन्तः ॥ २२ ॥

समासादि—मदनोदग्रा मदोदग्राः (त० पु०) । प्रशस्ता ककुदस्त्येषामिति ककुब्जन्तः (पुं०) । कूलान्युद्रुजन्तीति कूलमुद्रुजाः (पुं०) लीलाया खेला यत्र स लीलाखेलः (व्य० प० ब० व्री०) तं तथोक्तम् । महान्तश्च त उक्षाण इति महोक्षाः (क० धा०) ॥ २२ ॥

व्याकरणम्—अनुप्रापुः = अनु + प्र + आप्लृ (व्याप्तौ—लृट्) + लिट्, लिटो श्लेषसिद्धित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ २२ ॥

वाच्यान्तरं—मदोदग्रैः ककुद्मद्भिः सरितां कूलमुद्रुजैर्महोक्षैर्लीलाखेलस्तस्य विक्रमोऽनुप्रापे ॥ २२ ॥

कोश—“मदो रेतसि कस्तूर्यां गवै हपेभदानयोः” इति विश्वः । “ककुद् स्त्री ककुदोऽप्यस्त्री वृषाङ्गे राडध्वजे वरे” इति मेदिनी । “कूलं रोधश्च तीरं च प्रतीरं च तटं त्रिपु” इत्यमरः । “लीला केलिविलासयोः । शृङ्गारभावचेष्टायाम्” इति मेदिनी । “खेला क्रीडा च कूर्दनम्” इत्यमरः ॥ २२ ॥

तात्पर्यार्थः—उत्साहवतो वपुष्मतो द्विषद्विदारणक्षमस्य तस्य रघोर्विलाससुभगस्य शौर्यस्य महाकाया मदोन्मत्ता वृषभाः शृङ्गैर्नदीतटानि विदारयन्तोऽनुकरणं चक्रुः ॥ २२ ॥

भाषार्थः—मद से मतवाले बल पूर्ण कन्धेवाले, नदियों के किनारों को गिरानेवाले बड़े २ बैल लीला पूर्वक खेल की तरह जो उन रघु महाराज का विक्रम था, उसका अनुकरण किया ॥ २२ ॥

अथ रघोः सैन्ये मदोन्मत्ता गजेन्द्रा आसन्नित्याह—

प्रसवैः सप्तपर्णानां मदगन्धिभिराहताः ।

असूययेव तन्नागाः सप्तधैव प्रसुसुबुः ॥ २३ ॥

सञ्जीविनी—प्रसवैरिति । मदस्येव गन्धो येषां तैर्मदगन्धिभिः । “उपमानाच्च” इतीकारः समासान्तः । सप्तपर्णानां वृक्षविशेषाणाम् । ‘सप्तपर्णो विशालत्वक् शारदो त्रिषमच्छदः’ इत्यमरः । प्रसवैः पुष्पैराहतास्तस्य रघोर्नागा गजाः । ‘गजेऽपि नागमातङ्गौ’ इत्यमरः । असूययेवाहतिनिमित्तया स्पर्धयेव सप्तधैव प्रसुसुबुर्मदं ववृषुः । प्रतिगजगन्धाभिमानादिति भावः । ‘करात्कटाभ्यामे द्वाच्च नेत्राभ्यां च मदस्रुतिः’ इति पालकाप्ये । कणासासारन्ध्राभ्यामित्यर्थः ॥ २२ ॥

अन्वयः—मदगन्धिभिः, सप्तपर्णानां, प्रसवैः, आहताः, तन्नागाः, असूयया, इव, सप्तधा, एव, प्रसुसुबुः ॥ २३ ॥

व्याख्या—मदगन्धिभिः = इमदानगन्धवद्भिः, सप्तपर्णानां = त्रिषमच्छदानां, वृक्षविशेषाणामिति यावत् । प्रसवैः = पुष्पैः, आहताः = ताडिताः, तन्नागाः = रघुगजाः, असूयया = स्पर्धया, आहतिनिमित्तयेति भावः । इव = यथा, सप्तधा = सप्तविधं, सप्तस्थानेभ्य इति भावः । एव = अवधारणेऽर्थे, प्रसुसुबुः = मदस्तावं चक्रुः, मदं ववृषुरिति यावद् । प्रतिगजमदगन्धप्रयुक्ताभिमानादिति भावः ॥ २३ ॥

समासादि—सप्त पर्णानि येषान्ते सप्तपर्णाः (पुं) तेषां सप्तपर्णानाम् । मदस्येव गन्धो येषान्ते मदगन्धयः (व० ब्री०) तैर्मदगन्धिभिः । तस्य नागास्तन्नागाः (त० पु०) । सप्तभिः प्रकारैरिति सप्तधा (अ०) ॥ २३ ॥

व्याकरणम्—आहताः = आङ् + हन् (हिंसागत्योः—अकारेत्) + क्तः + जस् । सप्तधा = सप्तन् + भिस् + धा, “सङ्ख्याया विधाऽर्थे धा” इति धाप्रत्ययेऽन्यत्वात्सुनो लुकि रूपम् । प्रसुसुबुः = प्र + सु (स्रवणे) + लिट्, लिटो श्लेषसि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ २३ ॥

वाच्यान्तरं—मदगन्धिभिः सप्तपर्णानां प्रसवैराहतैस्तन्नागैरसूययेव सप्तधैव प्रसुसुबुः ॥ २३ ॥

कोशः—“असूया तु दोषारोपो गुणेष्वपि” इति । “असूया त्वभ्यसूया” इति चामरशब्दार्णवौ ॥ २३ ॥

तात्पर्यार्थः—रघोः सेनावर्त्तिकरिणः शरदि विकसितानां सप्तपर्णपुष्पाणां हस्तिमदतुल्यमुत्कटगन्धमाघ्राय प्रतिद्विन्द्वन्वयगजमदगन्धप्रयुक्ताभिमानात् स्पर्धयेव सप्तभ्यो हस्तकटमेद्वनेत्रादिभ्योऽङ्गेभ्यो मदं ववृषुः ॥ २३ ॥

भाषाऽर्थः—हाथी के मद के तुल्य गन्धवाले सप्तपर्ण के फूलों से आहत हुये उन रघु महाराज के हाथियों ने मानों स्पर्धा से सात प्रकार (सात अङ्गों) से मद को बरपाने लगे ॥ २३ ॥

अथ शरद्वृद्धिर्निजयाय तं रघुं प्रथमं प्रेरयामासेत्याह—

सरितः कुर्वती गाधाः पथश्चाश्यानकर्दमान् ।

यात्रायै चोदयामास तं शक्तेः प्रथमं शरत् ॥ २४ ॥

सञ्जीविनी—सरित इति । सरितो गाधाः सुप्रतराः कुर्वती । पथो मार्गोश्चाश्यानकर्दमाञ्जुष्पङ्कान्कुर्वती । “संयोगादेरातो धातोर्यन्वतः” इति इयतेर्निष्ठातस्य नत्वम् । शरच्छरद्वृद्धस्तं रघुं शक्तेस्तादृशशक्तेः प्रथमं प्राग्यात्रायै दण्डयात्रायै चोदयास । प्रेरयामास । प्रभावमन्त्राक्तिसंपन्नस्य शरत्स्वयमुत्साहमुत्पादयामासेत्यर्थः ॥ २४ ॥

अन्वयः—सरितः, गाधाः, कुर्वती, पथः, च, आश्यानकर्दमान्, “कुर्वती”, शरद्, तं, शक्तेः, प्रथमं, यात्रायै, चोदयामास ॥ २४ ॥

व्याख्या—सरितः = नदीः, गाधाः = तलस्पर्शवतीः, कुर्वती = विदधती, पथः = मार्गान्, च = समुच्चयेऽर्थे, आश्वानकर्ममान् = शुष्कपट्टान्, “कुर्वती”, शरद् = शरदृतुः । तं = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् । शक्तेः = उत्साहशक्तेः, प्रथमं = प्राग्, यात्रायै = गमनाय, दण्डयात्रायै दिग्विजयायेति भावः । चोदयामास = प्रेरयामास ॥ २४ ॥

समासादि—करोतीति कुर्वती (स्त्री०), आश्वानाः कर्ममा येपान्त आश्वानकर्ममाः (व० व्री०) तांस्तथोक्तान् ॥ २४ ॥

व्याकरण—कुर्वती = कुर्व् (करणे-हुजित्) + उः + लट् + शतृ + ङीप् + सु । चोदया-
मास = (चुद (सम्बोदने-अकारेत्) + णिच्) चोदि + आम् + अस (भुवि-अकारेत्) +
लिट्, लिट्स्तिपो णलि रूपं, चुरादित्वाणिच्प्रत्ययो बोध्यः ॥ २४ ॥

वाच्यान्तरं—सरितो गाधाः कुर्वत्या पथश्चाश्वानकर्ममान् कुर्वत्या शरदा स शक्तेः
प्रथमं यात्रायै चोदयाञ्चक्रे ॥ २४ ॥

कोशः—“गाधस्तललिप्सयोः” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “यात्रा तु यापनेऽपि स्याद् गमनो-
त्सवयोः स्त्रियाम्” इति मेदिनी ॥ २४ ॥

तात्पर्यार्थः—शरदि तीक्ष्णैः सूर्यकिरणैः शुष्कजलतया नद्यः सुप्रतरा जाताः, मार्गाश्च
शुष्कपट्टतया सुगमा आसन्, अत एवभूतः शरद्ऋतुसमयः प्रभावमन्त्रशक्तिसम्पन्नस्य
तस्य रघोर्दिग्विजयाय मनस्यतीव समुत्साहसुत्पादयामास ॥ २४ ॥

भाषार्थः—नदियों को सुख पूर्वक पार जाने लायक करती हुई तथा मार्गों के कीचड़ों
को शुष्क करती हुई शरद् ऋतु प्रभाव शक्ति तथा मन्त्र शक्ति से युक्त उन रघु महाराज
को उत्साह शक्ति होने के पहले ही दिग्विजय के लिये प्रेरणा करने लगी ॥ २४ ॥

अथ रघोर्यात्रासमये शुभशकुनं सूचयन् वह्निः प्रदक्षिणार्चिर्व्यजेत्—

तस्मै सम्यग्धुतो वह्निर्वाजिनीराजनाविधौ ।

प्रदक्षिणार्चिर्व्याजेन हस्तेनेव जयं ददौ ॥ २५ ॥

सङ्गीविनी—तस्मादिति । वाजिनामश्वानां नीराजनाऽऽख्ये शान्तिकर्मणि सम्यग्विधिवद्भु-
तो होमसमिद्धो वह्निः । प्रगता दक्षिणं प्रदक्षिणम् । तिष्ठद्गुप्रभृतित्त्वादव्ययीभावः । प्रदक्षिणं
याऽर्चिर्ज्वाला तस्या व्याजेन हस्तेनेव तस्मै जयं ददौ । उक्तमाहवयात्राम्—(इद्धः प्रदक्षिण-
गतो हुतभुद्रूपस्य धार्त्री समुद्रशानां वशागां करोति) इति । वाजिग्रहणं गजादीनामप्युप-
लक्षणं तेषामपि नीराजनाविधानात् ॥ २५ ॥

अन्वयः—वाजिनीराजनाविधौ, सम्यग्, हुतः, वह्निः, प्रदक्षिणार्चिर्व्याजेन, हस्तेन, इव,
तस्मै, जयं, ददौ ॥ २५ ॥

व्याख्या—वाजिनीराजनाविधौ = हयनीराजनाख्यशान्तिकर्मणि, सम्यग् = सुष्ठु, वि-
धिवदित्यर्थः । हुतः = वृत्तहवनः, होमसमिद्ध इत्यर्थः । वह्निः = अग्निः, प्रदक्षिणार्चिर्व्या-
जेन = दक्षिणावर्त्तज्वालालक्षणा, हस्तेन = करेण, इव = यथा, तस्मै = पूर्वोक्ताय, रघवे ईति
यावद् । जयं = विजयं, ददौ = दत्तवान् ॥ २५ ॥

समासादि—वाजिनां नीराजना वाजिनीराजना (त० पु०), तस्या विधिर्वाजिनीराज-
नाविधिः (त० पु०) तस्मिंस्तथोक्ते । प्रगता दक्षिणम् प्रदक्षिणम् । (अ० भा०), प्रदक्षिण
चासावचिरिति प्रदक्षिणार्चिः (क० धा०), तस्या व्याजः प्रदक्षिणार्चिर्व्याजः (त० पु०) तेन
तथोक्तेन ॥ २५ ॥

व्याकरण—हुतः = हु (दानादानयोः) + क्तः + सु । ददौ = हुदाय् (दाने-हुजित्) +
लिट्, लिट्स्तिपो णल औत्वे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ २५ ॥

वाच्यान्तरं—वाजिनीराजनाविधौ सम्यग्धुतेन वह्निना प्रदक्षिणार्चिर्व्याजेन हस्तेनेव

तस्मै जयो ददे ॥ २५ ॥

कोशः—“वह्नेर्द्वयोर्ज्वालकीलावर्चिर्हेतिः शिखा स्त्रियाम्” इति । “कपटोऽस्त्री व्याजदम्भोपधयं दृष्टव्यकैतवे । कुसृतिर्निकृतिः शाश्वम्” इति । “विजयो जयः” इति चामरः ॥ २५ ॥

तात्पर्यार्थः—दिग्विजयाय जिगमिषू रघुर्यदाऽश्वानां गजानां च नीराजनाऽऽख्ये शान्तिकर्मणि वह्नौ हवनं कृतवांस्तदा प्रदक्षिणज्वालया हस्तेनेव होमसमिद्धोऽग्निस्तस्मै जयं दत्तवान् ॥ २५ ॥

भाषार्थः—घोड़ों (हाथियों) के नीराजना नामक शान्तिकर्म में विधिपूर्वक हवन जिसमें किया गया है ऐसे अग्नि ने दक्षिण की तरफ घूमकर निकलती हुई ज्वाला के छल से मानो अपने हाथ से उन रघु महाराज के लिये विजय प्रदान किया ॥ २५ ॥

अथ रघोर्दिग्विजिगीषया सैन्यमादाय प्रस्थानमाह—

स गुप्तमूलप्रत्यन्तः शुद्धपार्ष्णिणरयान्वितः ।

षड्विधं बलमादाय प्रतस्थे दिग्विजिगीषया ॥ २६ ॥

सर्जीविनी—स इति । गुप्तौ मूलं स्वनिवासस्थानं प्रत्यन्तः प्रान्तदुर्गं च येन स गुप्तमूलप्रत्यन्तः । शुद्धपार्ष्णिणरुद्धतपृष्ठशत्रुः सेनया रक्षितपृष्ठदेशो वा । अयान्वितः । ‘अयः शुभावहो-विधिः’ इत्यमरः । स रघुः पड्विधं मौलभृत्यादिरूपं बलं सैन्यम् । ‘मौलं भृत्यः सुहृच्छ्रेणी द्विपदाटविकं बलम्’ इति कोशः । आदाय दिशां जिगीषया जेतुमिच्छया प्रतस्थे चचाल ॥ २६ ॥

अन्वयः—गुप्तमूलप्रत्यन्तः, शुद्धपार्ष्णिः, अयान्वितः, सः, पड्विधं, बलम्, आदाय, दिग्विजिगीषया, प्रतस्थे ॥ २६ ॥

व्याख्या—गुप्तमूलप्रत्यन्तः = पालितस्वनिवासस्थानप्रान्तदुर्गः, शुद्धपार्ष्णिः = निर्दोषध्वजिनीकटिः, सैन्येन रक्षितनिजसैन्यपृष्ठभाग इति यावद् । अयान्वितः = शुभावहविधियुक्तः, सः = पूर्वोक्तः, दिशो जिगीषू रघुरिति यावद् । पड्विधं = षट्प्रकारकं, मौलभृत्यसुहृच्छ्रेणीप्रभृतिरूपमिति भावः । बलं = सैन्यम्, आदाय = गृहीत्वा, दिग्विजिगीषया = दिशां जेतुमिच्छया, दिग्विजयं कर्तुमिच्छयेति यावत् । प्रतस्थे = प्रस्थानं कृतवान्, चचालेति यावद् ॥ २६ ॥

समास्रादि—मूलञ्च प्रत्यन्तश्च मूलप्रत्यन्तौ (द्वन्द्वः), गुप्तौ मूलप्रत्यन्तौ येन स गुप्तमूलप्रत्यन्तः (ब० व्री०) । शुद्धः पार्ष्णिणस्य स शुद्धपार्ष्णिः (ब० व्री०) । अयेनान्वित इत्ययान्वितः (त० पु०) । षड्विधा यस्य तद् षड्विधं (ब० व्री०) तत्तथोक्तम् । जेतुमिच्छा जिगीषा, दिशां जिगीषा दिग्विजिगीषा (त० पु०) तथा दिग्विजिगीषया ॥ २७ ॥

व्याकरणम्—आदाय = आङ् + हुदाञ् (दाने—हुजित्) + क्त्वा + ल्यप् । प्रतस्थे = प्र + ष्टा (गतिनिवृत्तौ) + लिट्, “समवप्रविभ्यः स्थः” इत्यात्मनेपदे लिट्स्तप्रत्यये द्वित्वे-ऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ २६ ॥

वाच्यान्तरं—गुप्तमूलप्रत्यन्तेन शुद्धपार्ष्णिनाऽयान्वितेन पड्विधं बलमादाय दिग्विजिगीषया प्रतस्थे ॥ २६ ॥

कोशः—“मूलं पादवाङ्मयोरुडौ । निकृञ्जिफयोः स्त्रीये शिलायां च वशीकृतौ । प्रतिष्ठा-याम्” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “पार्ष्णिः स्त्रीपुंसयोः पादमूले स्याद् ध्वजिनीकटौ” इति रन्तिदेवः ॥ २६ ॥

तात्पर्यार्थः—स रघुर्यात्राकरणात् प्राक् स्वनिवासस्थानस्य प्रान्तदुर्गस्य च सम्यक्तया रक्षाप्रबन्धं कृत्वा तदनु निजसैन्यस्य पृष्ठभागस्यापि रक्षां विधाय शुभावहं यात्राकालीनं सर्वं मङ्गलाचरणमपि यथाविधि सम्पाद्य पड्विधं “मौलं भृत्यः सुहृच्छ्रेणी द्विपदाटविकं बलम्” इत्युक्तरूपं बलं गृहीत्वा दिशां जेतुमिच्छया प्रस्थानं कृतवान् ॥ २६ ॥

भाषार्थः—जिन्होंने अपने निवास-स्थान तथा प्रान्त के दुर्गों की रक्षा का प्रबन्ध,

कर लिया है, तथा जिनके सेना का पृष्ठ भाग द्रोण रहित (सुरक्षित है) और जिन्होंने कल्याण करने वाले यात्राकालीन मङ्गलाचरणादिकों को कर लिया है, ऐसे रघु महाराज ने छ प्रकार के बल (सैन्य) को साथ में लेकर दिग्विजय की इच्छा से प्रस्थान किया ॥ २६ ॥

अथ दिग्विजयाय प्रस्थितस्य तस्य रघोरुपरि पौरवृद्धाङ्गनानां लाजप्रक्षेपमाह—

अवाकिरन्वयोवृद्धास्तं लाजैः पौरयोषितः ।

पृषतैर्मन्दरोद्धूतैः क्षीरोर्मय इवाच्युतम् ॥ २७ ॥

सञ्जीविनी—अवाकिरन्निति । वयोवृद्धाः पौरयोषितस्तं रघुं प्रयान्तं लाजैराचारलाजैः । मन्दरोद्धूतैः पृषतैर्विन्दुभिः क्षीरोर्मयः क्षीरसमुद्रोर्मयोऽच्युतं विष्णुमिव । अवाकिरन्पर्य-क्षिपन् ॥ २७ ॥

अन्वयः—वयोवृद्धाः, पौरयोषितः, तं, लाजैः, मन्दरोद्धूतैः, पृषतैः, क्षीरोर्मयः, अच्यु-तम्, इव, अवाकिरन् ॥ २७ ॥

व्याख्या—वयोवृद्धाः = अवस्थार्जाणाः, अधिकवयस्का जरंत्य इति यावत् । पौरयोषितः = पुरोद्भवस्त्रियः, नगरनिवासिनामङ्गना इति यावत् । तं = पूर्वोक्तं, प्रस्थितं रघुमिति यावद् । लाजैः = आचारलाजैः, मन्दरोद्धूतैः = मन्दराचलोत्क्षिप्तैः, पृषतैः = विन्दुभिः, अम्बुकणैरिति यावद् । क्षीरोर्मयः = दुग्धतरङ्गाः, क्षीरोदधितरङ्गा इति यावद् । अच्युतं = विष्णुम्, इव = यथा, अवाकिरन् = परिचिक्षिपुः, अवर्षन्निति यावद् ॥ २७ ॥

समासादि—वयसा वृद्धा वयोवृद्धाः (त० पु०) । पुरे भवाः पौराः (पु०), तेषां योषितः पौरयोषितः (त० पु०) । मन्दरेणोद्धूता मन्दरोद्धूताः (त० पु०) तैर्मन्दरोद्धूतैः । क्षीरस्यो-र्मयः क्षीरोर्मयः (त० पु०) । अविद्यमानं च्युतं स्वलनं स्वपदाद् यस्य सोऽच्युतः (व० व्री०) तमच्युतम् ॥ २७ ॥

व्याकरणम्—अवाकिरन् = अव + अद् + कृ (विक्षेपे) + श + लङ्, लङो द्वेर्द्धस्यान्ता-देशे धातोर्त्विगे रपरे रूपम् । उद्धूताः = उद् + धूज् (विधूनने—जित्) + क्तः + जस् ॥ २७ ॥

वाच्यान्तरं—वयोवृद्धाभिः पौरयोषिभिः स लाजैर्मन्दरोद्धूतैः पृषतैः क्षीरोर्मिभिरच्युत-इवाकीर्यत ॥ २७ ॥

कोशः—“प्रवयाः स्थविरो वृद्धो जीनो जीर्णो जरन्नपि” इति । “पृषन्ति विन्दुपृषताः पुमांसो विप्रुषः स्त्रियः” इति । “भङ्गस्तरङ्ग ऊर्मिर्वा स्त्रियां बीचिः” इति चामरः ॥ २७ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा समुद्रमन्थनसमये क्षीरोदधितरङ्गा मन्दराचलोत्क्षिप्तैर्विन्दुभिर्विष्णो-रुपरि परिचिक्षिपुस्तथैव दिग्विजयाय प्रस्थितस्य रघोरुपर्यपि वयोवृद्धाः पौराणामङ्गना-आचारलाजैः परिचिक्षिपुः ॥ २७ ॥

भाषार्थः—अवस्था में वृद्धा नगरवासियों की स्त्रियों ने दिग्विजय के लिये जाते हुये उन रघु महाराज के ऊपर मङ्गलार्थक लाजों (धान के खीलों) से मन्दराचल से फेके गये दुग्ध के विन्दुओं से क्षीरसमुद्र की लहरों ने जैसे विष्णु भगवान् के ऊपर वर्षा की थी उसी भाँति वर्षा की ॥ २७ ॥

अथ युग्मेन प्रथमं रघोः प्राच्यां दिशि गमनमभूदित्याह—

स ययौ प्रथमं प्राचीं तुल्यः प्राचीनवर्हिषा ।

अहिताननिलोद्धूतैस्तर्जयन्निव केतुभिः ॥ २८ ॥

सञ्जीविनी—स इति । प्राचीनवर्हिषां कश्चिन्महाराज इति केचित् । प्राचीनवर्हिर्निन्द्रः । “पर्जन्यो मधवा वृषा हरिहयः प्राचीनवर्हिः स्मृतः” इतीन्द्रपयोंपे हलायुधामिधानात् । तेन तुल्यः स रघुः । अनिलेनानुकूलवातेनोद्धूतैः केतुभिर्वज्रैरहितान्निर्पृस्तर्जयन्निव भर्त्सयन्निव । तर्जिभर्त्स्योरनुदात्तत्वेऽपि चक्षिदो द्वित्करणेनानुदात्तत्वेनित्तस्यात्मनेपदस्थानित्यत्वज्ञाप-नात्परस्मैपदमिति वामनः । प्रथमं प्राचीं दिशं ययौ ॥ २८ ॥

अन्वयः—प्राचीनबर्हिषा, तुल्यः, सः, अनिलोद्धूतैः, केतुभिः, अहितान्, तर्जयन्, इव, प्रथमं, प्राचीं, ययौ ॥ २८ ॥

व्याख्या—प्राचीनबर्हिषा = केन चिन्महाराजेन, इन्द्रेण वा । तुल्यः = समः, सः = पूर्वो-
क्तः, रघुरिति यावद् । अनिलोद्धूतैः = पवनोत्क्षिप्तैः, अनुकूलवायुनुज्ञैरिति यावद् । केतुभिः =
ध्वजैः, अहितान् = शत्रून्, तर्जयन् = भर्त्सयन्, इव = यथा, प्रथमं = प्राग्, प्राचीं = पूर्वो,
दिशमिति यावद् । ययौ = जगाम ॥ २८ ॥

समासादि—तुलया संमितस्तुल्यः (पुं०) । नहिता अहिताः (न० स०) तानहितान् ।
अनिलेनोद्धूता अनिलोद्धूतास्तैरनिलोद्धूतैः (त० पुं०) । तर्जयतीति तर्जयन् (पुं०) ॥ २८ ॥

व्याकरणं—ययौ = या (प्रापणे) + लिट्, लिट्स्तिपो णल औत्वे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ।
तर्जयन् = (तर्ज (तर्जने—अकारेत्) + णिच्), तर्जि + शप् + लट् + शतृ + सु ॥ २८ ॥

वाच्यान्तरं—प्राचीनबर्हिषा तुल्येन तेनानिलोद्धूतैः केतुभिरहितास्तर्जयतेव प्रथमं
प्राचीं यये ॥ २८ ॥

कोशः—“द्विद्विपक्षाहितामित्रदस्युशात्रवशत्रवः” इत्यमरः ॥ २८ ॥

तात्पर्याथे—दिग्विजयाय प्रस्थितः स इन्द्रतुल्यो रघुः प्रथमं पूर्वां दिशमेव जेतुं वायुनो-
क्षिप्तभिर्वैजयन्तीभिर्निजशत्रून् भर्त्सयन्निव जगाम ॥ २८ ॥

भाषाऽर्थः—इन्द्र के तुल्य वे रघु महाराज अनुकूल वायु से फहराती हुई पताकाओं से
दुश्मनों को मानों डरवाते हुये पहले पूर्व दिशा की तरफ चले ॥ २८ ॥

अथ कवी रघोः सैन्यबाहुल्यं द्योतयन्नाह—*

रजोभिः स्यन्दनोद्धूतैर्गजैश्च घनसन्निभैः ।

भुवस्तलमिव व्योम कुर्वन् व्योमेव भूतलम् ॥ २९ ॥

सञ्जीविनी—रजोभिरिति । किं कुर्वन् । स्यन्दनोद्धूतै रजोभिर्घनसन्निभैर्वर्णतः क्रियातः
परिमाणतश्च मेघतुल्यैर्गजैश्च यथाक्रमं व्योमाकाशं भुवस्तलमिव भूतलं च व्योमेव कुर्वन् ।
ययाविति पूर्वेण सम्बन्धः ॥ २९ ॥

अन्वयः—“किं कुर्वन्” स्यन्दनोद्धूतैः, रजोभिः, घनसन्निभैः, गजैः, च, “यथाक्रमं,” व्योम,
भुवस्तलम्, इव, भूतलं, व्योम, इव, कुर्वन्, ययाविति पूर्वेण सम्बन्धः ॥ २९ ॥

व्याख्या—स रघु पुनः किं कुर्वन् ययावित्यत आह—स्यन्दनोद्धूतैः = रथोत्क्षिप्तैः, रथ-
चक्रेद्धूतैरिति यावद् । रजोभिः = धूलिभिः, घनसन्निभैः = मेघसदृशैः, वर्णतः क्रियातः परि-
माणतश्चेति भावः । गजैः = हस्तिभिः, सेनाद्विपेन्द्रैरिति यावद् । च = समुच्चयेऽर्थे, यथा-
क्रममिति शेषः । व्योम = आकाशं, भुवः = पृथिव्याः, तलं = पृष्ठम्, इव = यथा,
भूतलं = पृथ्वीतलं, व्योम = आकाशम्, इव = यथा, कुर्वन् = विदधद्, ययाविति पूर्वश्लोकेन
सम्बन्धो युगमत्वाद् बोध्यः ॥ २९ ॥

समासादि—स्यन्दनेनोद्धूतानि स्यन्दनोद्धूतानि (त० पुं०) तैः स्यन्दनोद्धूतैः । सन्नि-
भान्तीति सन्निभाः (पुं०), घना इव सन्निभा येषान्ते घनसन्निभाः (व० व्री०) तैर्घनसन्निभैः ।
व्ययतीति व्योम (न० लि) ॥ २९ ॥

व्याकरणं—सन्निभाः = सम् = नि + भा (दीप्तौ) + कः + जस्, “आतश्चोपसर्गे” इति
कप्रत्यये कित्वादाकारलोपे जसि रूपम् । व्योम = व्येज् (संवरणे—जित्) + मन् + अम्,
“नामन्सौसन्व्योमन्सुरोमन्लोमन्पाप्मन्धामन्” इत्यौणादिको मनिन् प्रत्ययो धातोर-
न्त्यस्योत्वं गुणश्च निपात्यन्तेऽमो लुकि नलोपे रूपम् ॥ २९ ॥

वाच्यान्तरं—स्यन्दनोद्धूतै रजोभिर्घनसन्निभैर्गजैश्च व्योम भुवस्तलमिव भूतलञ्च व्यो-
मेव कुर्वता “तेन यये” ॥ २९ ॥

कोशः—“व्योम वारिणि चाकाशे भास्करस्यार्चनाश्रये” इति मेदिनी ॥ २९ ॥

तात्पर्यार्थः—पुनः स रघुर्निजसैन्यस्थितरथचक्रोद्भूतधूलिभिराकाशं भूतलमिव कुर्वन् मेघधूल्यैः सेनागजेन्द्रैर्भूतलमाकाशमिव कुर्वन् प्राचीं दिशं ययौ ॥ २९ ॥

भाषार्थः—रथ से उड़ी हुई धूलि से और मेघ के तुल्य (गर्जन करने वाले तथा वर्ग और आकार वाले) हाथियों से क्रम से आकाश को पृथ्वीतल की भांति और पृथ्वीतल को आकाश की भांति करते हुये “वे रघु महाराज पूर्व दिशा की गये” ॥ २९ ॥

अथ रघोः सैन्यगमनं वर्णयन्नाह—

प्रतापोऽग्रे ततः शब्दः परागस्तदनन्तरम् ।

ययौ पश्चाद्रथादीति चतुःस्कन्धेव सा चमूः ॥ ३० ॥

सञ्जीविनी—प्रताप इति । अग्रे प्रतापस्तेजोविशेषः । ‘स’ प्रभावः प्रतापश्च यत्तेजः-‘कोशदण्डजम्’ इत्यमरः । ततः शब्दः सेनाकलकलः । तदनन्तरं परागो धूलिः । ‘परागः पुष्परजसि धूलिस्त्रानीययोरपि’ इति विश्वः । पश्चाद्रथादि रथाश्चादिकं चतुरङ्गबलम् । रथानीकम् इति पाठ इतिशब्दाध्याहारेण योज्यम् । इतीत्यं चतुःस्कन्धेव चतुर्व्यूहेव । ‘स्कन्धः प्रमाण्डे कायांशे विज्ञानादिषु पञ्चसु । नृपे समूहे व्यूहे च’ इति हैमः । सा चमूर्ययौ ॥ ३० ॥

अन्वयः—अग्रे, प्रतापः, ततः, शब्दः, तदनन्तरम्, परागः, पश्चाद्, रथादि, इति, चतुःस्कन्धा, इव, सा, चमूः, ययौ ॥ ३० ॥

व्याख्या—अग्रे = पुनः, सर्वस्याग्र इति यावत् । प्रतापः = तेजोविशेषः, कोशदण्डज इति यावद् । ततः = तदनन्तरं । शब्दः = ध्वनिः, सेनायाः कलकल इति यावद्, तदनन्तरं = तदव्यवहितोत्तरम्, परागः = धूलिः, सैन्याश्वादिपादोत्था रेणुरिति यावत् । पश्चाद् = अनन्तरं, रथादि = स्यन्दनप्रभृति, रथगजाश्चपशतिप्रभृतीति भावः । इति = इत्थम्, उक्तक्रमेणेति भावः । चतुःस्कन्धा = चतुर्व्यूहा, चतुःसंख्याकव्यूहवतीति यावद् । इव = यथा, सा = पूर्वोक्ता, चमूः = सेना, रघुसैन्यमिति यावद् । ययौ = जगाम, प्राचीं दिशमिति शेषः ॥ ३० ॥

समासादि—तस्मादनन्तरं तदनन्तरं (त० पु०) । रथ आदिर्यस्य तद्रथादि (ब० ब्री०) । चत्वारः स्कन्धा यस्याः सा चतुःस्कन्धा (ब० ब्री०), चमति शत्रूनि चमूः (स्त्री०) ॥ ३० ॥

व्याकरणं—ययौ = या (प्रापणे) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि रूपम् । चमूः = चमु (अदने-उदित्) + ऊः + सु, “कृषिचमितनिधनिसर्जिखर्जिभ्य ऊः” इत्यौणादिक ऊप्रत्यये सौ रूपम् ॥ ३० ॥

वाच्यान्तरम्—अग्रे प्रतापेन ततः शब्देन तदनन्तरं परागेण पश्चाद् रथादिना “यये” इति चतुःस्कन्धेव तथा चमूवा यये ॥ ३० ॥

कोशः—“ध्वजिनी वाहिनी सेना पृतनाऽनीकिनी चमूः” इति । “पत्त्यङ्गैस्त्रिगुणैः सर्वैः क्रमादाख्या यथोत्तरम् । सेनामुखं गुलमगणौ वाहिनी पृतना चमूः । अनीकिनी” इति चामरः । “चमूः सेनाविशेषे च सेनामात्रे च योषिति” इति मेदिन्यपि ॥ ३० ॥

तात्पर्यार्थः—दिग्जिगीषया प्रस्थितस्य रघोः सर्वप्रथमं कोशदण्डजतेजोविशेषः प्रतापस्ततः सेनायाः कलकलस्तदनन्तरं रथगजाश्चपादोत्थिता धूलिस्तत्पश्चाद् रथगजाश्वादिचतुरङ्गबलमित्युक्तक्रमेण सा रघुसेना कृतचतुर्व्यूहेव प्राचीं दिशं ययौ ॥ ३० ॥

भाषार्थः—सब से पहले रघु का प्रताप उसके बाद सेना का कलकल शब्द और उसके बाद धूलि तथा पीछे से रथ वगैरह, इस प्रकार से चार व्यूह किये हुये की भांति वह सेना चली ॥ ३० ॥

अथ रघोः शक्त्युत्कर्षाज्जलेत्थलेऽपि च सर्वत्र सुखेन गमनमासीदित्याह—

मरुपृष्ठान्युदम्भांसि नाव्या सुप्रतरा नदीः ।

विपिनानि प्रकाशानि शक्तिमत्त्वाच्चकार सः ॥ ३१ ॥

सञ्जीविनी—मरुपृष्ठानीति । स रघुः शक्तिमत्त्वात्समर्थत्वान्मरुपृष्ठानि निर्जलस्थानानि । 'समानौ मरुधन्वानौ' इत्यमरः । उदम्भांस्युद्भूतजलानि चकार । नाव्या नौभिस्तार्या नदीः । "नाव्यं त्रिलिङ्गं नौतार्यं" इत्यमरः । "नौवयोधर्मविषमूलमूलसीतातुलाभ्यः०" इत्यादिना यत्प्रत्ययः । सुप्रतराः सुखेन तार्याश्चकार । विपिनान्यरण्यानि । 'अटव्यरण्यं विपिनम्' इत्यमरः । प्रकाशानि निर्वृक्षाणि चकार । शक्त्युत्कर्षात्तस्यागम्य किमपि नासीदिति भावः ॥ ३१ ॥

अन्वयः—सः, शक्तिमत्त्वाद्, मरुपृष्ठानि, उदम्भांसि, चकार, नाव्याः, नदीः, सुप्रतराः, "चकार," विपिनानि, प्रकाशानि, "चकार" ॥ ३१ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, दिग्विजयाय प्राचीं दिशं प्रस्थितो रघुरिति भावः । शक्तिमत्त्वाद् = प्रभावादिशक्तिमत्त्वा, मरुपृष्ठानि = धन्वभूभागान्, निर्जलप्रदेशानिति यावद् । उदम्भांसि = उद्भूतजलानि, सजलानीति यावद् । चकार = कृतवान्, अस्योत्तरत्रापि सम्बन्धो-
बोध्यः । नाव्याः = नौतार्याः, नदीः = सरितः, सुप्रतराः = सेतुबन्धादिना सुखेन तर्तुं शक्याः, चकार । विपिनानि = काननानि, घनवृक्षयुतानीति भावः । प्रकाशानि = निर्वृक्षाणि, मार्गा-
वरोधकवृक्षच्छेदेनानावकाशलाभात्प्रकाशयुक्तानीति भावः । चकार ॥ ३१ ॥

समासादि—अयन्तेऽस्मिन् भूतानीति मरुः (पुं०), मरोः पृष्ठानीति मरुपृष्ठानि (त० पु०) तानि तथोक्तानि । उद्भूतान्युदम्भांसि यत्र तान्युदम्भांसि (ब० व्री०) तानि तथो-
क्तानि । नावा तार्या नाव्याः (स्त्री०) ता नाव्याः । सुखेन प्रतर्तुं शक्याः सुप्रतराः (स्त्री०) ताः सुप्रतराः । प्रकाशन्त इति प्रकाशानि (न० लि०) तानि तथोक्तानि । शक्तिरस्त्यस्येति शक्तिमान् (पुं०), तस्य भावः शक्तिमत्त्वं (न० लि०) तस्मात्तथोक्तात् ॥ ३१ ॥

व्याकरणः—मरुः = मृड् (प्राणत्यागे—डित्) + उः + सु, "भृमृशोतृचरित्सरितनिधनि-
मिमस्त्रिभ्य उः" इत्यौणादिक उप्रत्यये रूपम् । सुप्रतराः = सु + प्र + तृ (प्लवनसन्त-
रणयोः) + खल् + टाप् + जस् । प्रकाशानि = प्र + काश्च (दीप्तौ—ऋदित्) + अच् + शस्,
पचादित्वादच्प्रत्यये रूपम् । चकार = डुकृञ् (करणे—डुजित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि
रूपम् ॥ ३१ ॥

वाच्यान्तरं—तेन शक्तिमत्त्वान्मरुपृष्ठान्युदम्भांसि नाव्या नद्यः सुप्रतरा विपिनानि
प्रकाशानि चक्रिरे ॥ ३१ ॥

कोशः—"शक्त्यस्तिस्रः प्रभावोत्साहमन्त्रजाः" इति । "शक्तिरस्त्रान्तरे गौर्यामुत्साहादौ
बले स्त्रियाम्" इति चामरानेकार्यसंग्रहौ ॥ ३१ ॥

तात्पर्यार्थः—प्रभावोत्साहमन्त्रशक्तिसम्पन्नः स रघुर्निर्जलस्थानानि कूपादिनिर्माणेन
सजलानि, अगम्या नदीः सेतुबन्धादिना सुखेन पदभ्यां तर्तुं शक्याः, तथा निविडवृक्षयुतानि
दन्तानां मार्गावरोधकवृक्षच्छेदेन प्रकाशयुक्तानि चकार, अत एव कुत्रापि तस्य नागम्यत्व-
मासीत् ॥ ३१ ॥

भाषार्थः—उन रघु महाराज ने प्रभाव-उत्साह-और मन्त्र शक्ति सम्पन्न होने से जल
से रहित प्रदेशों को जल से युक्त और नौका से पार करने लायक नदियों को सुख से पार
करने के योग्य, तथा जङ्गलों को (वृक्ष कट जाने से) प्रकाश युक्त कर दिया ॥ ३१ ॥

अथ पूर्वोयसिन्धुतटमुद्दिश्य गच्छन्तीं महतीं सेनां नयतो रघोः शोभां वर्णयन्नाह—

स सेनां महतीं कर्पन्पूर्वसागरगामिनीम् ।

वभौ हरजटाभ्रष्टां गङ्गामिव भगीरथः ॥ ३२ ॥

सञ्जीविनी—स इति । महतीं सेनां पूर्वसागरगामिनीं कर्पन्स रघुः । हरस्य जटाभ्यो भ्रष्टां
गङ्गां कर्पन् । साऽपि पूर्वसागरगामिनी । भगीरथ इव वभौ । भगीरथो नाम कश्चित्कपिल-
दग्धानां सागराणां नक्ष, तत्पावनाय हरकिरीटाङ्गं प्रवर्तयिता राजा, यत्संबन्धाद्गङ्गा च
भागीरथीति गीयते ॥ ३२ ॥

अन्वयः—महती, सेनां, पूर्वसागरगामिनीं, कर्षन्, सः, हरजटाभ्रष्टां, गङ्गां, पूर्वसागर-
गामिनीं, “कर्षन्” भगीरथः, इव, बभौ ॥ ३२ ॥

व्याख्या—महती = बृहती, सेनां = सैन्यम्, पूर्वसागरगामिनीं = प्राग्भवसमुद्रयात्रिनीं,
गङ्गापक्षेऽपि योज्यम् । कर्षन् = नयन्, गङ्गापक्षेऽपि योज्यम् । सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् ।
हरजटाभ्रष्टां = शङ्करकर्पदगलितां, गङ्गां = सुरसरितं, “पूर्वसागरगामिनीं, कर्षन्” भगीरथः =
कपिलमहर्षिक्रोधाग्निना दग्धानां सगरतनयानां पौत्रो भगीरथो नाम कश्चित्सूर्यवंश्यो राजा,
पूर्वपुरुषाणां सद्गतिलाभार्थं हरजटाजूटादृग्गां प्रवर्त्तयिताः यत्सम्बन्धाद्गङ्गा च भगीरथीति
गीयते । इव = यथा, बभौ = शुशुभे ॥ ३२ ॥

समासादि—पूर्वस्मिन् देशे सागरः पूर्वसागरः (त० पु०), अथवा—पूर्वश्चासौ सागरः
पूर्वसागरः (क० धा०), त गन्तुं शीलमस्येति पूर्वसागरगामिनी (स्त्री०) तां तथोक्ताम् ।
हरजटा हरजटा (त० पु०) तस्या भ्रष्टा हरजटाभ्रष्टा (त० पु०) तां तथोक्ताम् ॥ ३२ ॥
व्याकरणं—कर्षन् = कृप (विलेखने-अकरेत्) + शप् + लट् + शतृ + सु । बभौ = भा
(दीप्तौ) + लिट्, लिट्स्तिपो णल औत्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । भ्रष्टा = भ्रंशु (अधःपतने—
उदित) + क्तः + टाप् + सु, “अनिदितां हल उपधायाः क्ङिति” इति नकारलोपे “यस्य वि-
भाषा” इतीडभावे रूपम् ॥ ३२ ॥

वाच्यान्तरं—महतीं सेनां पूर्वसागरगामिनीं कर्षता तेन हरजटाभ्रष्टां गङ्गां कर्षता भगी-
रथेनेव बभे ॥ ३२ ॥

कोशः—“कपर्दोऽस्य जटाजूटः” इत्यमरः ॥ ३२ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा भगीरथो नाम कश्चित् सूर्यवंश्यो राजा स्वपूर्वपुरुषाणां सगरात्मजाना-
मश्वमेधसाधनहयान्वेषणतत्पराणां कपिलमहर्षिक्रोधाग्निना दग्धानामुद्धारणाय शङ्करज-
टाजूटादधःपतितां पूर्वदेशस्थसमुद्रगामिनीं गङ्गां नयन् सन् बभौ तथैव रघुरपि पूर्वसागर-
गामिनीमसंख्येयां सेनां नयन् शुशुभे ॥ ३२ ॥

भाषार्थः—बड़ी भारी सेना जो कि पूर्वसमुद्र की तरफ जाने वाली थी उसे लेजाते हुये
वे रघु महाराज उस भांति सुशोभित हुये कि जिस भांति शङ्कर भगवान् की जटा से नीचे
गिरी हुई पूर्व समुद्र की तरफ जाने वाली गङ्गाजी को लिये जाते हुये भगीरथ महाराज
सुशोभित हुये ॥ ३२ ॥

अथ रघोः सैन्यमार्गः प्रतिबन्धरहित आसीदित्याह—

त्याजितैः फलमुत्खातैर्भग्नैश्च बहुधा नृपैः ।

तस्यासीदुल्बणो मार्गः पादपैरिव दन्तिनः ॥ ३३ ॥

सञ्जीविनी—त्याजितैरिति । ‘फलं फले धने बीजे निष्पत्तौ भोगलाभयोः’ इति केशवः ।
फलं लाभम् । वृक्षपक्षे प्रसवं च । त्याजितैः । त्यजेर्ण्यन्ताद्द्विकर्मकादप्रधाने कर्मणि क्तः ।
उत्खातैः स्वपदाच्छयाजितैः । अन्यत्रोत्पादितैः । बहुधा भग्नै रणे जितैः । अन्यत्र छिन्नैर्वृषैः ।
पादपैर्दन्तिनो गजस्येव । तस्य रघोर्मार्गं उल्बणः प्रकाश आसीत् । ‘प्रकाशं प्रकटं स्पष्टमुल्बणं
विशदं स्फुटम्’ इति यादवः ॥ ३३ ॥

अन्वयः—फलं, त्याजितैः, उत्खातैः, बहुधा, भग्नैः, च, नृपैः, पादपैः, दन्तिनः, इव, तस्य,
मार्गः, उल्बणः, आसीत् ॥ ३३ ॥

व्याख्या—फलं = लाभं, “वृक्षपक्षे” प्रसवं च । त्याजितैः = विसर्जितैः, उत्खातैः = स्व-
स्थानाद् दूरीकृतैः, “वृक्षपक्षे” कृतोन्मूलनैः । बहुधा = बहुप्रकारैः, अनेकथेति यावद् । भ-
ग्नैः = युद्धे जितैः, “वृक्षपक्षे” द्विधा कृतैः । च = समुच्चयेऽर्थं, नृपैः = राजभिः, पादपैः = वृक्षैः,
दन्तिनः = द्विपस्य, इव = यथा, तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरिति यावद् । मार्गः = अन्ध्रा, उल्ब-
णः =

णः=प्रकाशः, प्रतिबन्धरहित इति यावद् । आसीत्=वभूव ॥ ३३ ॥

समासादि—बहुभिः प्रकारैरिति बहुधा (अ०) । पादैः पिबन्तीति पादपाः (पुं०)
तैः पादपैः । प्रगस्तौ दन्तौ स्तोऽस्येति दन्ती (पुं०) तस्य दन्तिनः (पुं०) ॥ ३३ ॥

व्याकरणं—त्याजितैः=(त्यज (हानौ—अकारेत्) + णिच्) त्याजि+इद्+क्तः+
मिस्, “निष्ठायां रुटि” इति णिलोपे रूपम् । उत्खातैः=उद्+खनु (अवधारणे—उदित्)
+क्तः+मिस्, “जनसनखनां सञ्चल्लोः” इत्याकारान्तादेशे रूपम् । भग्नैः=भञ्जो (आमर्द-
ने—ओदित्) +क्तः+मिस्, “ओदितश्च” इति निष्ठातस्य नत्वे “अनिदितां हल उपधायाः
कृडिति” इति नकारलोपे कुत्वे रूपम् । आसीत्=अस (भुवि—अकारेत्) +लङ्, लङ-
स्तिपि रूपम् ॥ ३३ ॥

वाच्यान्तरं—फलं त्याजितैरुत्खातैर्बहुधा भग्नैश्च नृपैः पादपैर्दन्तिन इव तस्य मार्गं र-
घोरुचवणेनाभूयत ॥ ३३ ॥

कोशः—“दन्ती दन्तावलो हस्ती द्विदोऽनेकपो द्विपः” इत्यमरः ॥ ३३ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा महाबलिष्ठो वन्यगजेन्द्रो मदोन्मत्तो मार्गस्थान् वृक्षान् फलरहिता-
न् स्वस्थानादुन्मूलितान्छिन्नांश्चप्रायशः कृत्वा निजगमनमार्गं प्रतिबन्धशून्यं करोति तथैव
रघुरपि मार्गस्थान् परिपन्थिनो नृपालाभरहितान् स्वस्थानाच्च्यावितान् रणे जितांश्च कृत्वा
निजमार्गं प्रतिबन्धशून्यतया निष्कण्टकं कृतवान् ॥ ३३ ॥

भाषाऽर्थः—लाभ होना जिनका छिनवा लिया गया है, और जो अपने स्थानसे च्युत
कर दिये गये हैं, तथा अनेक प्रकार से लड़ाई में जो जीत लिये गये हैं ऐसे शत्रु रूप राजाओं
से उन रघु महाराज का मार्ग साफ (निष्कण्टक) हुआ, जैसे कि जिनके फल गिरादिये गये
हैं और जो जड़ से उखाड़ दिये गये हैं तथा तोड़ दिये गये हैं ऐसे वृक्षों से हाथी का मार्ग
स्वच्छ (निष्कण्टक) हो जाता है ॥ ३३ ॥

* अथ दिग्विजयं कुर्वतो रघोः पूर्वसमुद्रतटसमीपप्राप्तिमाह—*

पौरस्त्यानेवमाक्रामंस्तांस्ताञ्जनपदाञ्जयी ।

प्राप तालीवनश्याममुपकण्ठं महोदधेः ॥ ३४ ॥

सञ्जीविनी—पौरस्त्यानिति । जयी जयनशीलः । “जिदृक्षिविश्री०” इत्यादिनेनिप्रत्ययः ।
स रघुरेवम् । पुरो भवान्पौरस्त्यान्प्राच्यान् । “दक्षिणापश्चात्पुरसस्त्यक्” इति त्यक्प्रत्ययः ।
तांस्तान् । सर्वानित्यर्थः । वीप्सायां द्विरुक्तिः । जनपदान्देशानाक्रामंस्तालीवनः श्यामं महो-
दयेऽपकण्ठमन्तिकं प्राप ॥ ३४ ॥

अन्वयः—जयी, “स रघुः”, एवम्, पौरस्त्यान्, तांस्तान्, जनपदान्, आक्रामन्,
तालीवनश्यामम्, महोदधेः, उपकण्ठम्, प्राप ॥ ३४ ॥

व्याख्या—जयी=विजयी, जयनशील इति यावद् । स रघुरित्यस्य प्रकरणवशादाले-
पः कर्तव्यः । एवम्=पूर्वोक्तप्रकारेण, पौरस्त्यान्=प्राच्यान्, तांस्तान्=सर्वान्, जनपदा-
न्=देशान्, आक्रामन्=अधिकुर्वाणाः, स्वायत्तीकुर्वन्निति यावद् । तालीवनश्यामं=ता-
ल्याह्वयतृणद्रुमभेदकाननकृष्णम्, महोदधेः=बृहज्जलनिधेः, उपकण्ठं=समीपं, प्राप=
प्राप्नोत् ॥ ३४ ॥

समासादि—पुरो भवः पौरस्त्याः (पुं०) तांस्तथोक्तान् । आक्रामतीत्याक्रामन् (पुं०) ।
जयः पटं वस्तु येष्विति जनपदाः (व० व्री०) तांस्तथोक्तान् । जयनशीलो जयी (पुं०) ।
तालीनां वनं तालीवन (त० पु०), तैः श्यामस्तालीवनश्यामः (त० पु०) तं तथोक्तम् । उप-
गतः वण्टमिन्द्रुपण्टः (त० पु०) द्रुपण्टम् । उदकानि धीयन्तेऽस्मिन्नित्युदधिः (पुं०),
महांश्चासा बुद्धिरिति महोदधिः (क० धा०) तस्य महोदधेः ॥ ३४ ॥

व्याकरणम्—पौरस्त्यान् = पुरस् + त्यक् + शस्, “किति च” इत्यादिवृद्धौ रूपम् । प्राप = प्र + आप्ल (व्यासौ—लदित्) + लिट्, लिट्स्तिपि रूपम् ॥ ३४ ॥

वाच्यान्तरं—जयिना “तेन रघुणा” एवम्पौरस्त्यान्तांस्तान् जनपदानाक्रामता ताली-
वनश्यामो महोदयेरुपकण्ठः प्रापे ॥ ३४ ॥

कोशः—“धृष्णोति चाधिकुरुते धर्षयत्यपि धर्षति । जयत्येवं विजयते जयत्यभिभव-
त्यपि ॥ अभ्यस्ति च प्रसहते पराभावयतीति च । विमानयत्यभिभवे बलीनाति न्यक्करोति
च ॥ लङ्घयत्याक्रमति च तरत्याक्रम्यतीति च” इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ ३४ ॥

तात्पर्यार्थः—इत्थं सर्वत्र विजयलाभं प्राप्नुवन् सन् स रघुः पूर्वदिक्स्थान् सर्वान् देशान्
स्वायत्तीकुर्वन्सतालीनां वनैः श्यामतलं महासमुद्रस्य तटसमीपं प्राप ॥ ३४ ॥

भाषार्थः—विजयी उन रघु महाराज इस प्रकार से पूर्वदिशा के सब देशों पर अपना
अधिकार करते हुये ताली के वनों से श्यामवर्ण जो महासमुद्र का तट-प्रान्त है वहाँ पहुँचे ॥ ३४ ॥

अथ रघोः सकाशात्सुहृद्देशीयानां नृपाणां पादप्रणत्याऽऽत्मसंरक्षणमाह

अनम्राणां समुद्धर्तुस्तस्मात्सिन्धुरयादिव ।

आत्मा संरक्षितः सुहृद्वृत्तिमाश्रित्य वैतसीम् ॥ ३५ ॥

सञ्जीविनी—अनम्राणामिति । अनम्राणाम् । कर्मणि षष्ठी । समुद्धर्तुस्मूलयितुस्तस्माद्-
धोः सकाशात् । “भीत्रार्थानां भयहेतुः” इत्यपादानत्वात्पञ्चमी । सिन्धुरयाज्जदीवेगादिव सुहृदः
सुहृद्देशीयैः । सुहृदादयः शब्दा जनपदवचनाः क्षत्रियमाचक्षते । वैतसीं वैतसः सम्बन्धिनी
वृत्तिम् । प्रणतिमित्यर्थः । आश्रित्य । आत्मा संरक्षितः । अत्र कौटिल्यः—‘बलीयसाभि-
युक्तो दुर्बलः सर्वत्रानुप्रणतो वेतसधर्ममातिष्ठेत्’ इति ॥ ३५ ॥

अन्वयः—अनम्राणां, समुद्धर्तुः, तस्मात्, सिन्धुरयाद्, इव, सुहृदः, वैतसीं, वृत्तिम्,
आश्रित्य, आत्मा, संरक्षितः ॥ ३५ ॥

व्याख्या—अनम्राणां = नम्रताशून्यानां, दर्पोन्मत्तानामिति यावत् । समुद्धर्तुः = उ-
त्पादयितुः, सम्यक्प्रकारेण मूलोच्छेदनसमर्थादिति यावद् । तस्मात् = पूर्वोक्ताद्, रघोः
सकाशादिति यावद् । सिन्धुरयाद् = सरित्वेगाद्, इव = यथा, सुहृदः = सुहृद्देशीयैः, क्षत्रियैरि-
ति भावः । वैतसीं = वानीरीयां, वेतससम्बन्धिनीमिति यावद् । वृत्तिः = व्यवहारः, नम्रता-
रूपामिति भावः । आश्रित्य = स्वीकृत्य, आत्मा = देहः, संरक्षितः = पालितः ॥ ३५ ॥

समासादि—नमनशीला नम्राः (पुं०), न नम्रेत्यनम्राः (न० त० पु०) तेषामनम्राणां ।
समुद्धर्तेति समुद्धर्ता (पुं०) तस्मात्समुद्धर्तुः । सिन्धो रय इति सिन्धुरयः (त० पु०) त-
स्मात् सिन्धुरयाद् । वेतसस्येयं वैतसी (स्त्री०) तां वैतसीम् ॥ ३५ ॥

व्याकरणं—संरक्षितः = सम् + रक्ष (रक्षणे—अकारेत्) + इट् + क्तः + सु । आश्रित्य =
आद् + श्रिञ् (सेवायां—जित्) + क्त्वा + ल्यप् ॥ ३५ ॥

वाच्यान्तरम्—अनम्राणां समुद्धर्तुस्तस्मात् सिन्धुरयादिव सुहृदा वैतसी वृत्तिमाश्रित्या-
त्मानं संरक्षितवन्तः ॥ ३५ ॥

कोशः—“अथ वेतसे । रथाभ्रपुष्पविदुलशीतवानीरवञ्जुलाः” इत्यमरः ॥ ३५ ॥

तात्पर्यार्थः—दर्पोन्मत्तानां नृपाणामुन्मूलनसमर्थात् तस्मादमिततेजसो रघोः सकाशात्
सुहृद्देशीया राजानस्तथा पादप्रणता भूत्वाऽऽत्मानं रक्षितवन्तो यथा नदीवेगाद् वेतसा
नम्राः सन्तः स्वरक्षां कुर्वन्ति ॥ ३५ ॥

भाषार्थः—जो कि नम्र नहीं हैं ऐसे लोगों को उखाड़ देने वाले नदी के वेग के समान
उन रघु महाराज से सुहृद्देश के राजाओं ने वेत के तुल्य (नम्र हो जाना रूप) वृत्ति का
आश्रय लेकर अपने को (नष्ट होने से) बचाया ॥ ३५ ॥

अथ रघुकर्तृकं वङ्गदेशीयानां राज्ञां पराभवमाह—

वङ्गानुत्खाय तरसा नेता नौसाधनोद्यतान् ।

निचखान जयस्तम्भान्गङ्गास्रोतोऽन्तरेषु सः ॥ ३६ ॥

सञ्जीविनी—वङ्गानिति । नेता नायकः स रघुर्नौभिः साधनैरुद्यतान्संनद्धान्वङ्गान् राज्ञ-
स्तरसा बलेन । ‘तरसो बलरंहसी’ इति यादवः । उत्खायोन्मूल्य गङ्गायाः स्रोतसां प्रवाहा-
णामन्तरेषु द्वीपेषु जयस्तम्भान्निचखान । स्थापितवानित्यर्थः ॥ ३६ ॥

अन्वयः—नेता, सः, नौसाधनोद्यतान्, वङ्गान्, तरसा, उत्खाय, गङ्गास्रोतोऽन्तरेषु,
जयस्तम्भान्, निचखान ॥ ३६ ॥

व्याख्या—नेता = नायकः, महत्सैन्यानां परिचालक इति भावः । सः = पूर्वोक्तः, रघु-
रिति यावद् । नौसाधनोद्यतान् = तरण्युपकरणसन्नद्धान्, नौकारूपोपकरणैर्युद्धाय कृतोद्य-
मानिति यावद् । वङ्गान् = वङ्गदेशीयान्, राज्ञ इति भावः । तरसा = बलेन, उत्खाय =
समुद्धृत्य, उन्मूलनं कृत्वेति यावद् । गङ्गास्रोतोऽन्तरेषु = भागीरथीप्रवाहमध्यद्वीपेषु,
जयस्तम्भान् = विजयस्थूणाः, विजयस्मारकस्तम्भानिति यावद् । निचखान = न्यखनत् ॥ ३६ ॥

समामादि—नाव एव साधनानि नौसाधनानि (क० धा०), तैरुद्यता नौसाधनोद्यताः
(त० पु०) तांस्तथोक्तान् । जयस्य स्तम्भा जयस्तम्भाः (त० पु०) ताञ्जयस्तम्भान् ।
गङ्गायाः स्रोतांसि गङ्गास्रोतांसि (त० पु०), तेषामन्तराणि गङ्गास्रोतोऽन्तराणि (त० पु०)
तेषु तथोक्तेषु ॥ ३६ ॥

व्याकरणम्—उत्खाय = उद् + खनु (अवदारणे—उदित्) + क्त्वा = ल्यप्, “जनसनख-
नां सञ्जलो” इत्यात्वे रूपम् । निचखान = नि + खनु (अवदारणे—उदित्) + लिट्, लिट्-
स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये, चुत्वे वृद्धौ रूपम् ॥ ३६ ॥

वाच्यान्तरं—नेत्रा तेन नौसाधनोद्यतान् वङ्गांस्तरसोत्खाय गङ्गास्रोतोऽन्तरेषु जयस्त-
म्भा निचखिने ॥ ३६ ॥

कोशः—“स्त्रियां नौस्तरणिस्तरिः” इति । “स्तम्भौ स्थूणाजडीभावौ” इति चामरः ।
“स्रोतः प्रवाहेन्द्रिययोः” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ३६ ॥

तात्पर्यार्थः—महत्सैन्यसञ्चालकः स रघुर्नौकारूपयुद्धसाधनैर्युद्धाय वद्धपरिकरान्वङ्गदे-
शीयान् राज्ञो बलेन विजित्य गङ्गाप्रवाहमध्यद्वीपेषु निजविजयस्मृतिद्योतकान् स्तम्भान्
स्थापितवान् ॥ ३६ ॥

भाषार्थः—बड़ी भारी सेना के नायक उन रघु महाराज ने नौका रूप साधनों से युद्ध
के लिये उद्यत वङ्गदेश के राजाओंको बल से उखाड़ कर (जीत कर) गङ्गा के प्रवाह के बीच
द्वीपों में अपने जय के स्मारक स्तम्भों को गाड़ दिया ॥ ३६ ॥

अथ रघोः समीपे विजितवङ्गदेशीयरालककर्तृकमुपहारस्वरूपधनार्पणमाह—

आपादपद्मप्रणताः कलमा इव ते रघुम् ।

फलैः संवर्धयामासुरुत्खातप्रतिरोपिताः ॥ ३७ ॥

सञ्जीविनी—आपादेति । आपादपद्ममङ्घ्रिपद्मपर्यन्तं प्रणताः । अत एवोत्खाताः पूर्वमु-
द्धृता अपि प्रतिरोपिताः पश्चात्स्थापितास्ते वङ्गाः । कलमा इव शालिविशेषा इव । ‘शालयः
कलमायाश्च पष्टिकाद्याश्च पुंस्यर्मा’ इत्यमरः । तेऽप्यापादपद्मं पादपद्ममूलपर्यन्तं प्रणताः ।
‘पादो बुद्धे तुरीयांशश्चैलप्रत्यन्तपर्वताः’ इति विश्वः । उत्खातप्रतिरोपिताश्च । रघुं फलैर्ब्रूनेः ।
अन्यत्र सत्यैः । संवर्धयामासुः । ‘फलं फले धने बीजे निष्पत्तौ भोगलाभयोः । सत्ये’ इति
केशवः ॥ ३७ ॥

अन्वयः—आपादपद्मप्रणताः, “अत एव”, उत्खातप्रतिरोपिताः, ते, कलमाः, इव, रघुम्, फलैः, सम्बर्धयामासुः ॥ ३७ ॥

व्याख्या—आपादपद्मप्रणताः = चरणकमलपर्यन्तनग्रीभूताः, “पक्षे” पादपद्ममूलपर्यन्त-
नग्रीभूताः, मञ्जरीभारेण स्वमूलपर्यन्तं विनम्रा इति यावद् । अत एवेति शेषः । उत्खातप्र-
तिरोपिताः = आदाबुन्मूलिताः पश्चात् स्थापिताः, शालिपक्षेऽप्येवम् । ते = पूर्वोक्ताः, वङ्गदे-
शीया राजान इति यावद् । कलमाः = शालिविशेषाः, इव = यथा, रघुं = दिलीपसूनुं, फलैः =
धनैः, “पक्षे” सस्यैः, संबर्धयामासुः = समबर्धयन् ॥ ३७ ॥

समासादि—पादः पद्ममिवेति पादपद्मम्, (उ० स०), तन्मर्यादीकृत्येत्यापादपद्मम्
(अ० भा०), आपादपद्मं प्रणता इत्यापादपद्मप्रणताः (सु० सु०) । आदाबुत्खाताः
पश्चात्प्रतिरोपिता इत्युत्खातप्रतिरोपिताः (क० धा०) ॥ ३७ ॥

व्याकरणं—संबर्धयामासुः = सम् + (वृधु (वृद्धौ—उदित्) + णिच्) बर्धि + आम् +
अस (भुवि-अकारेत्) + लिट्, लिटो श्लेषसि रूपम् ॥ ३७ ॥

वाच्यान्तरम्—आपादपद्मप्रणतैरुत्खातप्रतिरोपितैस्तैः कलमैरिव रघुः फलैः सम्बर्ध-
यामासे ॥ ३७ ॥

कोशः—“छेदने पूरणे चापि वर्धयत्येतदर्थयोः” इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ ३७ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा कलमाख्याः शालिविशेषाः कृषीबलेनादौ स्वस्थानादुत्पादिताः पश्चात्
प्रतिरोपिताः सन्तः सस्यभारेण तं पूरयन्ति, तथैव वङ्गदेशीया राजानोऽपि रघुणा पूर्वं स्वपदा
चच्याविताः पश्चाद् राजासने पुनः स्थापिताः सन्तो रघोश्चरणकमलपर्यन्तं प्रणतमूर्धानो भूत्वा
धनादिभिस्तं पूरयामासुः ॥ ३७ ॥

भाषार्थः—“रघु महाराज के” चरण कमल तक झुके हुये “शालिपक्ष में” अपने कमल
सदृश मूल भाग तक झुके हुये, अत एव पहले राज पद से हटाये गये भी पश्चात् पुनः राज
पद पर स्थापित किये गये “शालिपक्ष में” पहले उखाड़े गये पश्चात् अन्यत्र फिर से बैठाये
गये, उन वङ्गदेशी राजाओं ने अग्रहण मास में तइयार होने वाले “कलम” नामक शालि
विशेष की भांति धनों से “शालिपक्ष में” फलों से उन रघु महाराज को पूर्ण कर दिया ॥ ३७ ॥

अथ रघुर्वङ्गान्विजित्य कलिङ्गाभिमुखो ययावित्याह—

स तीर्त्वा कपिशां सैन्यैर्बद्धद्विरदसेतुभिः ।

उत्कलादर्शितपथः कलिङ्गाभिमुखो ययौ ॥ ३८ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स रघुर्वङ्गा द्विरदा एव सेतवो यैस्तैः सैन्यैः कपिशां नाम नदीं
तीर्त्वा । ‘करभाम्’ इति केचित्पठन्ति । उत्कलै राजभिरादर्शितपथः सन्दर्शितमार्गः सन् ।
कलिङ्गाभिमुखो ययौ ॥ ३८ ॥

अन्वयः—सः, बद्धद्विरदसेतुभिः, सैन्यैः, कपिशां, तीर्त्वा, उत्कलादर्शितपथः, “सन्”,
कलिङ्गाभिमुखः, ययौ ॥ ३८ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । बद्धद्विरदसेतुभिः = रचितद्विपालिभिः, हस्ति-
भिरेव साधनैः कृतसेतुरचनैरिति यावद् । सैन्यैः = सेनाभिः, कपिशां = तदाख्यां, नदीमिति
यावद् । तीर्त्वा = उत्तीर्य, उत्कलादर्शितपथः = उत्कलदेशीयराजसन्दर्शिताध्वा, कलिङ्गाभि-
मुखः = कलिङ्गदेशोन्मुखः, कलिङ्गदेशमुद्दिश्य कृतगमन इति यावद् । सन्निति शेषः । ययौ =
अगमत् ॥ ३८ ॥

समासादि—द्वौ रदौ येषान्ते द्विरदाः (व० ब्री०), त एव सेतवो द्विरदसेतवः (क० धा०),
बद्धा द्विरदसेतवो यैस्तानि बद्धद्विरदसेतूनि (व० ब्री०) तैस्तथोक्तैः । उत्कलैरादर्शित उत्क-
लादर्शितः (त० पु०), उत्कलादर्शितः पन्था यस्य स उत्कलादर्शितपथः (व० ब्री०) ।

कलिङ्गस्याभिमुखः कलिङ्गाभिमुखः (त० पु०) ॥ ३८ ॥

व्याकरणं—तीर्त्वा=तृ (छवनसन्तरणयोः) + क्त्वा, “ऋत इद्धातोः” इतीत्वे रपरे-
“हलि च” इति दीर्घे रूपम् । ययौ=या (प्रापणे) + लिट् ॥ ३८ ॥

वाचयान्तरं—तेन बद्धद्विरदसेतुभिः सैन्यैः कपिशां तीर्त्वात्कलदशितपथेन कलिङ्गाभि-
मुखेन यये ॥ ३८ ॥

कोशः—“सेतुरालौ स्त्रियां पुमान्” इत्यमरः ॥ ३८ ॥

तात्पर्यार्थः—स रघुर्वङ्गदेशीयान् राज्ञो विजित्य निजसैन्यैः सह सेनागजेन्द्रैरेव साधनैः
सेतुं निर्माय कपिशां नाम नदीमुत्तीर्योत्कलदेशीयै राजभिः सन्दर्शितमार्गः सन् कलिङ्गदेशो-
यान् राज्ञो जेतुं जगाम ॥ ३८ ॥

भाषार्थः—वे रघु महाराज जिसने हाथियों से ही पुल को तइयार की है, ऐसी अपनी
सेना के साथ कपिशा नाम की नदी को पार कर उत्कल देश के राजाओं से बताये हुये मार्ग
से कलिङ्गदेश की तरफ (मुख किये हुये) चले ॥ ३८ ॥

*अथ रघोः प्रतापो महेन्द्रपर्वतशिखरे व्याप्तो बभूवैत्याह—

स प्रतापं महेन्द्रस्य मूर्ध्नि तीक्ष्णं न्यवेशयत् ।

अङ्कुशं द्विरदस्येव यन्ता गम्भीरवेदिनः ॥ ३९ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स रघुर्महेन्द्रस्य कुलपर्वतविशेषस्य । (महेन्द्रो मलयः सह्यः शक्ति-
मानृक्षपर्वतः । विन्ध्यश्च पारियात्रश्च सप्तैते कुलपर्वताः ॥) इति विष्णुपुराणात् । मूर्ध्नि
तीक्ष्णं दुःसहं प्रतापम् । यन्ता सारथिर्गम्भीरवेदिनो द्विरदस्य गजविशेषस्य मूर्ध्नि तीक्ष्णं निशि-
तमङ्कुशमिव । न्यवेशयन्निक्षिप्तवान् । (त्वरभेदाच्छोणितस्त्रावान्मांसस्य क्रथनादपि । आत्मानं
यो न जानाति स स्याद्गम्भीरवेदिता ॥) इति राजपुत्रीये । (चिन्कालेन यो वेत्ति शिक्षां प-
रिचितामपि । गम्भीरवेदी विज्ञेयः स गजो गजवेदिभिः ॥) इति मृगचर्मीये ॥ ३९ ॥

अन्वयः—सः, महेन्द्रस्य, मूर्ध्नि, तीक्ष्णं, प्रतापं, यन्ता, गम्भीरवेदिनः, द्विरदस्य, “मूर्ध्नि,
तीक्ष्णम्” अङ्कुशम्, इव, न्यवेशयत् ॥ ३९ ॥

व्याख्या—सः=पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । महेन्द्रस्य=कुलपर्वतविशेषस्य, मूर्ध्नि=
शिरसि, “पर्वतपक्षे” शिखर इति यावद् । तीक्ष्णं=तीव्रम्, असह्यमिति यावद्, “अङ्कुश-
पक्षे” निशातमिति यावद् । प्रतापं=कोशदण्डजं, तेजोविशेषमिति यावद् । यन्ता=हस्ति-
पद्म, गम्भीरवेदिनः=गभीरज्ञानिनः, तदाख्यगजविशेषस्येति यावद् । द्विरदस्य=द्वि-
पस्य, “मूर्ध्नि, तीक्ष्णम्”, अङ्कुश=सृणिम्, इव=यथा, न्यवेशयत्=निवेशयामास, निवि-
क्षेपेति यावद् ॥ ३९ ॥

समासादि—अद्वयतेऽनेनेत्यङ्कुशः (पुं०) तमङ्कुशम् । यच्छतीति यन्ता (पुं०) ।
गम्भीरं वेदितुं शीलमस्येति गम्भीरवेदी (पुं०) तस्य गम्भीरवेदिनः ॥ ३९ ॥

व्याकरणं—न्यवेशयत्=नि + अद् + (विश (प्रवेशने—अकारेत्) + णिच्) वेशि +
शप् + लङ्, लङ्स्तिपि रूपम् । अङ्कुशम्=(अकि (लक्षणे—इडित्) + नुम्) अङ्कु + उशच् +
अम्, “सानसिचर्णसिपर्णसितण्डुलाङ्कुशचपालेल्ललपल्ललधिण्यशल्याः” इत्यौगादिको-
ऽशुच् प्रत्ययो निपात्यते ॥ ३९ ॥

वाचयान्तरं—तेन महेन्द्रस्य मूर्ध्नि तीक्ष्णः प्रतापो यन्त्रा गम्भीरवेदिनो द्विरदस्य मूर्ध्नि
तीक्ष्णोऽङ्कुश इव न्यवेशयत् ॥ ३९ ॥

कोशः—“अङ्कुशोऽस्त्री सृणिः स्त्रियाम्” इति । “यन्ता, सूतः क्षत्ता च सारथिः” इति
चामरः ॥ ३९ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा हस्तिपको गम्भीरवेदिनो गजस्य मस्तके तीक्ष्णमङ्कुशं निवेशयात्

तथैव स रघुरपि महेन्द्राख्यपर्वतस्य शिखरे दुःसहं प्रतापं न्यवेशयत् ॥ ३९ ॥

भाषाऽर्थः—उन रघु महाराज ने महेन्द्र नामक पर्वत के शिखर पर दुःसह अपने प्रताप को जैसे सारथि (महावत) गम्भीरवेदी संज्ञक (चिरकाल होने पर जो अत्यन्त परिचित शिक्षा को समझता है उसे गम्भीरवेदी ऐसा गज शाख के जानने वाले पण्डित जन कहते हैं) हाथी के मस्तक पर चोखे अङ्गुश को रखता है, उसी भांति रक्खा ॥ ३९ ॥]

अथ कलिङ्गदेशाधिपो युद्धार्थं रघोरभिमुखो बभूवेत्याह—

प्रतिजग्राह कालिङ्गस्तमस्त्रैर्गजसाधनः ।

पक्षच्छेदोद्यतं शक्रं शिलावर्षीव पर्वतः ॥ ४० ॥

सञ्जीविनी—प्रतिजग्राहेति । गजसाधनः सन् कालिङ्गः कलिङ्गानां राजा । “द्वयन्मगध-कलिङ्गसुरमसादण” इत्यनेनाणप्रत्ययः । अस्त्रैरायुजैस्त रघुम् । पक्षाणां छेद उद्यतमुद्युक्तं शक्रं शिलावर्षी पर्वत इव । प्रतिजग्राह प्रत्यभियुक्तवान् ॥ ४० ॥

अन्वयः—गजसाधनः, “सन्”, कालिङ्गः, अस्त्रैः, तं, पक्षच्छेदोद्यतं, शक्रं, शिलावर्षी, पर्वतः, इव, प्रतिजग्राह ॥ ४० ॥

व्याख्या—गजसाधनः = द्विरदरूपयुद्धोपायः, असङ्ख्येयगजवृन्दयुक्त इति भावः । सन्निति शेषः । कालिङ्गः = कलिङ्गदेशाधिपः, अस्त्रैः = प्रहरणैः तं = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् । पक्षच्छेदोद्यतं = गस्तुर्कतनञ्जतोद्यमं, शक्रं = सुरपति, शिलावर्षी = प्रस्तरवर्षाकारी, पर्वतः = गिरिः, इव = यथा, प्रतिजग्राह = प्रतिगृहीतवान् ॥ ४० ॥

समासादि—कलिङ्गानां राजा कालिङ्गः (पुं०) । गजा एव साधनं यस्य स गजसाधनः (ब०, व्री०) । पक्षाणां छेदः पक्षच्छेदः (त० पु०), तत्रोद्यतः पक्षच्छेदोद्यतः (त० पु०) तं तथोक्तम् । शिला वर्षितुं शीलमस्येति शिलावर्षी (पुं०) ॥ ४० ॥

व्याकरणं—प्रतिजग्राह = प्रति + ग्रह (उपादाने—अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये चुत्वे वृद्धौ रूपम् ॥ ४० ॥

वाच्यान्तरं—गजसाधनेन सता कालिङ्गेनास्त्रैः स पक्षच्छेदोद्यतः शक्रं शिलावर्षिणा पर्वतेनेव प्रतिजगृहे ॥ ४० ॥

कोशः—“गस्तपक्षच्छेदाः” इति । “पापाणप्रस्तरग्रावोपलादमानः शिला दृपत्” इति चामर ॥ ४० ॥

तात्पर्यार्थः—यथा पर्वतः पक्षच्छेदे समुद्यतं महेन्द्रं प्रस्तरवर्षणेन प्रतिरोधं तथैव महता गजसैन्येन परिवृतः कलिङ्गदेशाधिपतिरपि स्वसहायखण्डनोद्यतं रघुमायुधवृष्ट्या प्रतिगृहीतवान् ॥ ४० ॥

भाषाऽर्थः—गज ही है साधन (सेना का अङ्ग) जिसका ऐसा कलिङ्गदेश का राजा आयुधों से उन रघु महाराज का जैसे पक्षों के काटने में प्रवृत्त इन्द्रका शिलाओं की वर्षा करने वाले पर्वतों ने सामना किया था, उसी भांति किया ॥ ४० ॥

अथ रघोर्विजयलाभो बभूवेत्याह—

द्विषां विषह्य काकुत्स्थस्तत्र नाराचदुर्दिनम् ।

सन्मङ्गलस्नात इव प्रतिपेदे जयश्रियम् ॥ ४१ ॥

सञ्जीविनी—द्विषामिति । काकुत्स्थो रघुस्तत्र महेन्द्राद्रौ द्विषां नाराचदुर्दिनं नाराचानां बाणविशेषाणां दुर्दिनम् । लक्षणया वर्षमुच्यते । विषह्य सहित्वा सद्यथाशास्त्रं मङ्गलस्नात इव विजयमङ्गलार्थमभिषिक्त इव जयश्रियं प्रतिपेदे प्राप । ‘यत्तु सर्वोपधिस्नानं तन्माङ्गल्यमुदीरितम्’ इति यादवः ॥ ४१ ॥

अन्वयः—काकुत्स्थः, तत्र, द्विषां, नाराचदुर्दिनं, विषह्य, सन्मङ्गलस्नातः, इव, जयश्रियं,

प्रतिपदे ॥ ४१ ॥

व्याख्या—काकुत्स्थः = ककुत्स्थगोत्रापत्यं, रघुरिति यावत् । तत्र = तस्मिन्, पूर्वोक्ते महेन्द्रपर्वत इति यावद् । द्विपां = शत्रूणां, कलिङ्गदेशीयानां राज्ञामिति यावद् । नाराचदुर्दिनं = प्रध्वेडनवर्षं, सर्वलोहमयबाणवर्षणमिति यावद् । विषह्य = क्षान्त्वा, सहित्वेति यावद् । सन्मङ्गलस्नातः = प्रशस्तसर्वोपध्वयभिषिक्तः, यथाशास्त्रं विजयमङ्गलार्थं कृतसर्वोपध्विस्नान इति यावद् । इव = यथा, जयश्रियं = विजयलक्ष्मीं, प्रतिपदे = प्राप्नोत् ॥ ४१ ॥

समासादि—ककुत्स्थस्य गोत्रापत्यं पुमान् काकुत्स्थः (पुं०) । नराणां समूहो नारः (पुं०), तमाचामन्तीति नाराचाः (पुं०), तेषां दुर्दिनं नाराचदुर्दिनं (त० पु०) तत्तथोक्तम् । सच्च तन्मङ्गलं सन्मङ्गलं (क० धा०), सन्मङ्गलार्थं स्नातः सन्मङ्गलस्नातः (त० पु०) । जयस्य श्रीर्जयश्रीः (त० पु०) तां जयश्रियम् ॥ ४१ ॥

व्याकरणं—विषह्य = वि + पृह (मर्षणे—अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप् । काकुत्स्थः = ककुत्स्थ + डस् + अण् + सु, “तस्यापत्यम्” इत्यण्प्रत्यये रूपम् । नारः = नर + डस् + अण् + सु, “तस्य समूहः” इत्यण्प्रत्यये रूपम् । नाराचानां = नार + अम् + आङ् + चमु (अदने—उद्दि) + डः + आम्, “अन्येष्वपि दृश्यते” इत्यत्रापेः सर्वोपाधिव्यभिचारार्थकतया डप्रत्यये टिलोपे रूपम् । प्रतिपदे = प्रति + पद (गतौ—अकारेत्) + लिट्, लिट्प्रत्यये द्वित्वे पुत्वाभ्यासलोपे रूपम् ॥ ४१ ॥

वाच्यान्तरं—काकुत्स्थेन तत्र द्विपां नाराचदुर्दिनं विषह्य सन्मङ्गलस्नातेनेव जयश्रीः प्रतिपदे ॥ ४१ ॥

कोशः—“प्रध्वेडनास्तु नाराचाः” इत्यमरः ॥ ४१ ॥

तात्पर्यार्थः—ककुत्स्थवंशसम्भवो रघुस्तत्र महेन्द्राचले कलिङ्गदेशीयानां राज्ञां सर्वलोहमयशरवर्षणं सहित्वा यथा कश्चिद्विजयमङ्गलार्थं, सर्वोपध्विस्नानं कृत्वा श्रियं प्राप्नोति तथैव विजयश्रियं प्राप, अर्थाद् यथाविधि सर्वानरीनजयत् ॥ ४१ ॥

भाषार्थः—ककुत्स्थ राजा के वंशज रघु महाराज ने उस महेन्द्र नामक पर्वत के ऊपर शत्रुओं के लोहे के चने हुये नाराच संज्ञक बाणों की घोर वर्षा को सहन कर के जैसे कोई आछानुसार विजयमङ्गल के लिये सर्वोपधि से स्नान किया हुआ हो उस भांति जयलक्ष्मी को प्राप्त किया ॥ ४१ ॥

* अथ महेन्द्राद्रौ रघुसैनिका विजयमहोत्सवं चक्रुरित्याह—*

ताम्बूलीनां दलैस्तत्र रचितापानभूमयः ।

नारिकेलसर्वं योधाः शात्रवं च पपुर्यशः ॥ ४२ ॥

सङ्गीविनी—ताम्बूलीनामिति । तत्र महेन्द्राद्रौ युध्यन्त इति योधाः । पचाद्यच् । रचिताः कल्पिता आपानभूमयः पानयोग्यप्रदेशा द्यैस्ते तथोक्ताः सन्तो नारिकेलासवं नारिकेलमर्धं ताम्बूलीनां नागवल्लीनां दलैः पपुः । तत्र विजहुरित्यर्थः । शात्रवं यशश्च पपुः । जहुरित्यर्थः ॥ ४२ ॥

अन्वयः—तत्र, योधाः, रचितापानभूमयः, “सन्तः”, नारिकेलासवं, ताम्बूलीनां, दलैः, पपुः, शात्रवं, यशः, च, “पपुः” ॥ ४२ ॥

व्याख्या—तत्र = तस्मिन्, पूर्वोक्ते महेन्द्राद्राविति यावद् । योधाः = भटाः, रघुसैनिका इति यावद् । रचितापानभूमयः = कृतपानगोष्ठिकाभुवः, कल्पितमद्यपानार्थकसभाप्रदेशा इति यावद् । सन्त इति शेषः । नारिकेलासवं = लाङ्गलीमैरयं, ताम्बूलीनां = ताम्बूलवल्लीनां, दलैः = पणैः, पपुः = पीतवन्तः, शात्रवं = शत्रुसम्बन्धि, कलिङ्गदेशीयानां राज्ञामिति यावद् । यशः = कीर्ति, च = समुच्चयेऽर्थे, पपुः ॥ ४२ ॥

समासादि—आ सम्भूय पिवन्त्यत्रेत्यापानं (न० लि०), आपानस्य भूमय आपान-

भूमयः (त० पु०) रचिता आपानभूमयो यैस्ते रचितापानभूमयः (ब० ब्री०) । आसू-
यत इत्यासवः (पुं०), नारिकेलस्यासव इति नारिकेलासवः (त० पु०) तं तथोक्तम् ।
युध्यन्त इति योधाः (पुं०) । शत्रोरिदं शात्रवं (न० लि०) तत्तथोक्तम् ॥ ४२ ॥

व्याकरणम्—आपानम्=आङ्+पा (पाने)+ल्युट्+सु, “करणाधिकरणयोश्च” इति
ल्युट्प्रत्यये रूपम् । आसवः=आङ्+षुब् (अमिषवे—जित्)+अप्+सु, “ऋदोरप्”
इत्यप्प्रत्यये रूपम् । पपुः=पा (पाने)+लिट्, लिटो जेरुसि रूपम् ॥ ४२ ॥

वाच्यान्तरं—तत्र योधौ रचितापानभूमिभिः “सद्भिः” नारिकेलासवस्ताम्बूलीनां दलैः
पपे, शात्रवं यशश्च पपे ॥ ४२ ॥

कोशः—“ताम्बूलवल्ली ताम्बूली नागवल्ल्यपि” इति । “आपानं पानगोष्ठिका” इति ।
“नारिकेलस्तु लाङ्गली” इति । “मैरेयमासवः सीधुः” इति । “भटा योधाश्च योद्धारः”
इति चामरः ॥ ४० ॥

तात्पर्यार्थः—कलिङ्गदेशोयान् राज्ञो विजित्य हर्षनिर्भरमानसाः सन्तो रघोः सैनिकयो-
द्धारस्तत्र महेन्द्राद्रौ पानयोग्यप्रदेशं विरचय्य नारिकेलस्य मधं ताम्बूलीनां दलैः पीत्वा
विजङ्गुस्तथा शत्रूणां यशो जहः ॥ ४२ ॥

भाषार्थः—उस महेन्द्र नामक पर्वत पर महाराज रघु के योद्धा लोगों ने मद्यपान करने
के योग्य प्रदेशों की रचना किये हुये नारियल का आसव बनाकर उसे पान के पत्तों
से पीया, अर्थात्—विहार किया; और शत्रुओं के यश का भी पान किया, अर्थात् हरण
किया ॥ ४२ ॥

अथ रघुर्महेन्द्रनाथं कालिङ्गं विजित्य पुनरपि तं राजासने स्थापयामासेत्याह—

गृहीतप्रतिमुक्तस्य स धर्मविजयी नृपः ।

श्रियं महेन्द्रनाथस्य जहार न तु मेदिनीम् ॥ ४३ ॥

सञ्जीविनी—गृहीतेति । धर्मविजयी धर्मार्थं विजयशीलः स नृपो रघुः । गृहीतश्चासौ प्रति-
मुक्तश्च गृहीतप्रतिमुक्तः । तस्य महेन्द्रनाथस्य कालिङ्गस्य श्रियं जहार । धर्मार्थमिति भावः ।
मेदिनीं तु न जहार । शरणागतवात्सल्यादिति भावः ॥ ४३ ॥

अन्वयः—धर्मविजयी, सः, नृपः, गृहीतप्रतिमुक्तस्य, महेन्द्रनाथस्य, श्रियं, जहार, मेदि-
नीं, तु, न, “जहार ॥ ४३ ॥

व्याख्या—धर्म(१)विजयी=पुण्यजनशीलः, धर्मार्थमेव दिशां विजेतुं प्रवृत्त इत्यर्थः ।
सः=पूर्वोक्तः, नृपः=भूपतिः, रघुरिति यावद् । गृहीतप्रतिमुक्तस्य=बद्धपरित्यक्तस्य, आदौ
विजित्य स्वायत्तीकृतस्य पश्चात् परित्यक्तस्येति यावद् । महेन्द्रनाथस्य=महेन्द्राख्यपर्वत-
स्वामिनः, कलिङ्गदेशाधिपस्येति यावद् । श्रियं=लक्ष्मीं, जहार=अहरत्, मेदिनीं=पृथ्वीं,
तु=किन्तु, न=नहि, जहार । शरणागतवत्सलतयेति भावः ॥ ४३ ॥

समासादि—गृहीतश्चासौ प्रतिमुक्तश्च गृहीतप्रतिमुक्तः (क० धा०) तस्य तथोक्त-
स्य । विजयशीलो विजयी (पुं०), धर्मार्थं विजयी धर्मविजयी (त० पु०) । महेन्द्रस्य नाथो-
महेन्द्रनाथः (त० पु०) तस्य महेन्द्रनाथस्य ॥ ४३ ॥

व्याकरणं—विजयी=वि+जि (जये)+इनिः+सु, “जिहक्षिविशीण्वमाड्यथाभ्यम-
परिभूप्रसूभ्यश्च” इतीनिप्रत्यये रूपम् । जहार=हृज् (हरणे—जित्)+लिट्, लिट्स्तिपो

(१) धर्मावजयी, लोभाविजयी, अमुरविजयी चेति राज्ञैर्विध्यं भवति, तत्र च यो निर्जितस्य रि-
पो राजाश्रय केवलां हत्वा पुनस्तस्मै राज्यं ददाति स धर्मविजयी । यत्र रिपो राजाश्रयं राज्यं च गृहीत्वा-
स्तस्मै केवलं जीवनदानमेव ददाति स लोभाविजयी । तथा यः शत्रुं हत्वा तदीयां राजलक्ष्मीं मेदिनीं च गृह-
णाति सोऽमुरविजयीति ।

गलि द्वित्येऽभ्यासकार्ये चतुत्वे वृद्धौ रूपम् ॥ ४३ ॥

वाच्यान्तरं—धर्मविजयिना तेन नृपेण गृहीतप्रतिमुक्तस्य महेन्द्रनाथस्य श्रीर्जहे मेदिनी तु न जहे ॥ ४३ ॥

कोशः—“गोत्रा कुः पृथिवी पृथ्वी क्षमाऽवनिर्मेदिनी मही” इत्यमरः ॥ ४३ ॥

तात्पर्यार्थः—धर्मविजयी स राजा रघुः संप्रामे पराजितं महेन्द्रनाथं कलिङ्गदेशीयं राजानं बन्दीकृत्य शरणागतवत्सलतया पश्चात्तं बन्धनमुक्तं कृत्वा केवलं तद्राजश्रियमेवाहरन्न तु राज्यधिकारम् ॥ ४३ ॥

भाषार्थः—धर्म के लिये विजय करने का स्वभाव जिसका है, ऐसे उन रघु महाराज ने पहल पकड़ कर फिर पीछे से छोड़ दिये गये कलिङ्ग-देशीय महेन्द्राचल के राजा की लक्ष्मी का केवल हरण किया, न कि राज्य का, क्योंकि-शरणागत वत्सल थे ॥ ४३ ॥

*अथ पूर्वदिशातो दक्षिणां दिशं रघुर्ययावित्याह—

ततो वेलातटेनैव फलवत्पूगमालिना ।

अगस्त्याचरितामाशामनाशास्यजयो ययौ ॥ ४४ ॥

सञ्जीविनी—तत इति । ततः प्राचीविजयानन्तरं फलवत्पूगमालिना फलितक्रमुकश्रेणी मता । ग्रीह्यादित्वादिनिप्रत्ययः । वेलायाः समुद्रकूलस्य तटेनोपान्तेनैवागस्त्येनाचरितामाशां दक्षिणां दिशमनाशास्यजयः । अयत्नसिद्धत्वादप्रार्थनीयजयः सन् । ययौ । (अगस्त्यो दक्षिणां दिशमनाशाश्रित्य नभसि स्थितः । वरुणस्यात्मजो योगी विन्ध्यवातापिमर्दनः ॥) इति ब्रह्मपुराणे ॥ ४४ ॥

अन्वयः—ततः, फलवत्पूगमालिना, वेलातटेन, एव, अगस्त्याचरिताम्, आशाम्, अनाशास्यजयः, “सन्” ययौ ॥ ४४ ॥

व्याख्या—ततः = तदनन्तरं, पूर्वदिग्विजयानन्तरमिति यावद् । फलवत्पूगमालिना = फलयुक्तखपुरपङ्क्तिमता, फलितक्रमुकवृक्षराजिशालिनेति यावद् । वेलातटेन = अब्ध्यम्बु-विकृतितीरेण, समुद्रतीरेणेति यावद् । एव = अवधारणेऽर्थे, अगस्त्याचरितां = कुम्भसम्भवाश्रितां, दक्षिणामिति भावः । आशां = दिशम्, अनाशास्यजयः = अनभिलाष्यविजयः, प्रयत्नं विनैव विजयलाभादिति भावः । सन् स रघुरिति शेषः । ययौ = जगाम ॥ ४४ ॥

समासादि—वेलायास्तटं वेलातटं (त० पु०) तन वेलातटेन । फलानि सन्त्येज्जिति फलवन्तः (पुं०), ते च ते पूगाः फलवत्पूगाः (क० धा०), तेषां माला फलवत्पूगमाला (त० पु०), साऽस्त्यस्मिन्निति फलवत्पूगमालि (न० लि०) तेन तथोक्तेन । अगस्त्येनाचरिताऽगस्त्याचरिता (त० पु०) तां तथोक्ताम् । अनाशास्यो जयो यस्य सोऽनाशास्यजयः (च० व्री०) ॥ ४४ ॥

व्याकरणं—ययौ = या (प्रापणे) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि रूपम् ॥ ४४ ॥

वाच्यान्तरं—ततः फलवत्पूगमालिना वेलातटेनैवागस्त्याचरिताऽऽशाऽनाशास्यजयेन “सता तेन रघुणा”यये ॥ ४४ ॥

कोशः—“अब्ध्यम्बुविकृतौ वेला कालमर्यादयोरपि” इति । “घोण्टा तु पूगः क्रमुकः गुवाकः खपुरः” इति । “अगस्त्यः कुम्भसम्भवः” इत्यमरः ॥ ४४ ॥

तात्पर्यार्थः—पूर्वदिग्विजयानन्तरं परमप्रतापशाली महाराजो रघुः फलयुक्तक्रमुकतरु-पङ्क्तिमुन्नोभितेन समुद्रतटेनैव दक्षिणां दिशं ययौ ॥ ४४ ॥

भाषार्थः—पूर्व दिशा का विजय कर चुकने के बाद फल से लदे हुये सुपारी के वृक्ष कतार के कतार जिस में लगे हुये हैं ऐसे समुद्र के किनारे किनारे २ से ही अगस्त्य, भगवान् से सेवित जो दक्षिण दिशा है उसकी तरफ अनायास ही विजय लाभ करने वाले

महाराज रघु गये ॥ ४४ ॥

अथ दक्षिणां दिशं गच्छन् रघुर्मागं कावेरीं प्रापेत्याह—

स सैन्यपरिभोगेण गजदान सुगन्धिना ।

कावेरीं सरितां पत्युः शङ्कनीयामिवाकरोत् ॥ ४५ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स रघुः । गजानां दानेन मदेन सुगन्धिना सुरभिगन्धिना । “गन्ध-
स्येदुत्पत्तिसुसुरभिभ्यः” इत्यनेनेकारादेशः समासान्तः । यद्यपि गन्धस्येत्वे तदेकान्तग्राहणं
कर्तव्यमिति नैसर्गिकगन्धविवक्षायामेवेकारादेशः, तथाऽपि निरङ्कुशाः कवयः । तथा माघका-
व्ये—“ववुरयुक्छदगुच्छसुगन्धयः सततमास्ततगानगिरोऽलिभिः” (६।५०) नैषधे च—“अषां हि
तृप्ताय न वारिधारा स्वादुः सुगन्धिः स्वदतेतुपारा” (३।९२) इति । ‘न कर्मधारयान्मत्वर्थीयः’
इति निषेधादिनिप्रत्ययपक्षोऽपि जघन्य एव । सेनायां समवेताः सैन्याः । ‘सेनायां समवेता ये
सैन्यास्ते सैनिकाश्च ते’ इत्यमरः । “सेनायां वा” इति ण्यप्रत्ययः । तेषां (१) परिभोगेण कावेरीं
नाम सरितं सरितां पत्युः समुद्रस्य शङ्कनीयामविश्वसनीयामिवाकरोत् । सम्भोगलिङ्गदर्श-
नाद्भर्तुरविश्वासो भवतीति भावः ॥ ४५ ॥

अन्वयः—सः, गजदानसुगन्धिना, सैन्यपरिभोगेण, कावेरीं, सरितां पत्युः, शङ्कनीयाम्,
इव, अकरोत् ॥ ४५ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । गजदानसुगन्धिना = करिमदघ्राणतर्पणेन,
गजमदप्रयुक्तशोभनगन्धवतीति यावद् । सैन्यपरिभोगेण = सैनिकोपभोगेन, सेनायां समवेता-
नां जलक्रीडाऽऽदिरूपोपभोगेनेति यावद् । ‘कावेरीं = तदाख्यां, नदीमिति यावत्, सरितां
पत्युः = नदीनां स्वामिनः, समुद्रस्येति यावद् । शङ्कनीयां = विश्वासानर्हा, परपुरुषोप-
भुक्तामिति भावः । इव = यथा, अकरोत् = चकार । सम्भोगलक्षणज्ञानात् पत्युरविश्वासो-
भवतीति भावः ॥ ४५ ॥

समासादि—सेनायां समवेताः सैन्याः, (पुं०), तेषां परिभोगः सैन्यपरिभोगः (त० पु०)
तेन तथोक्तेन । शोभनो गन्धोऽस्यास्तीति सुगन्धिः (ब० स्त्री०), गजानां दानं गजदानं
(त० पु०), तेन सुगन्धिर्गजदानसुगन्धिः (त० पु०) तेन तथोक्तेन । शङ्कितुं योग्या
शङ्कनीया (स्त्री०) तां शङ्कनीयाम् ॥ ४५ ॥

कोशः—“सुरभिघ्राणतर्पणः । इष्टगन्धः सुगन्धिः स्यात्” इत्यमरः ॥ ४५ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा का चन रमणी परपुरुषसम्भोगचिह्नैर्नखक्षतपरिमलादिभिर्युक्ता सती
स्वस्वामिनो मनसि परपुरुषोपभोगशङ्कां जनयति तथैव रघोः सेनायां समवेतानां योधानां
जलक्रीडाऽऽदिभिराविलसलिला तथा गजानां मदजलैः शोभनगन्धवती सती कावेरी नदी
स्वपते । समुद्रस्य सम्भोगचिह्नदर्शनादविश्वसनीयाऽभवत् ॥ ४५ ॥

भाषार्थः—उन रघु महाराज ने हाथियों के मद से कावेरी नाम की नदी को नदियों
के स्वामी समुद्र के नजदीक नहीं विश्वास करने के योग्य बना दिया ॥ ४५ ॥

अथ मार्गे रघुसैन्यं मलयाचलोपत्यकासु निवसति स्मेत्याह—

बलैरध्याषतास्तस्य विजिगीषोर्गताध्वनः ।

मारीचोद्भ्रान्तहारीता मलयाद्रेरुपत्यकाः ॥ ४६ ॥

सञ्जीविनी—बलैरिति । विजिगीषोर्विजेतुमिच्छोर्गताध्वनस्तस्य रघोर्बलेः सैन्यैः । ‘बलं
शक्तिर्बलं सैन्यम्’ इति यादवः । मारीचेषु मरीचवनेषूद्भ्रान्ताः परिभ्रान्ता हारीताः पक्षिविगे-
षा यासु ताः । ‘तेषां विशेषा हारीतो मद्गुः कारणद्वयः प्लवः’ इत्यमरः । मलयाद्रेरुपत्यका-
आसन्नभूमयः । ‘उपत्यकाऽद्रेरासन्ना भूमिरुर्ध्वमधित्यका’ इत्यमरः । “उपाधिभ्यां त्यकन्ना-

सन्नारूढयोः” इत्यनेन त्यक्तप्रत्ययः । अध्युषिताः । उपत्यकासूपितमित्यर्थः । “उपान्वध्या • इवमः” इति कर्मत्वम् ॥ ४६ ॥

अन्वयः—विजिगीषोः, गताध्वनः, तस्य, बलैः, मारीचोद्भ्रान्तहारीताः, मलयाद्रेः, उपत्यकाः, अध्युषिताः ॥ ४६ ॥

व्याख्या—विजिगीषोः = विजेतुमिच्छोः, विजयं कर्तुमभिलषत इति यावद् । गताध्वनः = लङ्घितपथस्य, क्रियद्दूरं गतस्येति यावद् । तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरिति यावद् । बलैः = सैन्यैः, मारीचोद्भ्रान्तहारीताः = वेल्लजवनोद्भूयमानहारीताः, मरीचवनेष्वितस्ततः उद्भूयमानहारीताख्यपक्षिविशेषयुक्ता इति यावद् । मलयाद्रेः = मलयाचलस्य, चन्द्रनोद्ध-
वस्थलपर्वतस्येति यावद् । उपत्यकाः = अद्वेरासन्ना भूमयः, अध्युषिताः = अध्यासिताः ॥ ४६ ॥

समासादि—विजेतुमिच्छुर्विजिगीषोः (पुं०) तस्य विजिगीषोः । गतोऽध्वा यस्य स-
गताध्वा (व० ब्री०) तस्य गताध्वनः । मरीचानां समूहा मारीचाः (पुं०), तेषूद्भ्रान्-
न्ता मारीचोद्भ्रान्ताः (त० पु०), मारीचोद्भ्रान्ता हारीता यासु ता मारीचोद्भ्रान्तहा-
रीताः (व० ब्री०) । मलयश्चासावद्रिमलयाद्रेः (क० धा०) तस्य मलयाद्रेः । उपासन्ना-
भूमय उपत्यकाः (स्त्री०) ॥ ४६ ॥

व्याकरणम्—अध्युषिताः = अधि + वस (निवासे-प्रकारेत्) + इद् + क्तः + टाप् + जस्, कमणि क्तप्रत्यये “वसतिक्षुधोः” इतीडागमे “वचिस्वपियजादीनां किति” इति सम्प्र-
सारणे ततः पूर्वरूपं “शासिवसिघसीनां च” इति षत्वे रूपम् । मारीचाः = मरीच +
आम् + अण् + जस्, “तस्य समूहः” इत्यण्प्रत्यये रूपम् । उपत्यकाः = उप + त्यक्त् +
टाप् + जम् ॥ ४६ ॥

वाच्यान्तरं—विजिगीषोर्गताध्वनस्तस्य बलानिमारीचोद्भ्रान्ता हारीता मलयाद्रेरुप-
त्यका अध्युषितवन्ति ॥ ४६ ॥

कोपः—“अथ वेल्लजम् । मरीचं कोलकं कृष्णमूपणं धर्मपत्तनम्” इत्यमरः ॥ ४६ ॥

तात्पर्यार्थः—दक्षिणस्यां दिशि क्रियद्दूरं गतस्य विजयैषिणो रघोः सैन्यं यत्र मरीच-
वनेषु हारीताख्यपक्षिविशेषा इतस्ततः उद्भूयमाना आसँस्तत्र मलयाचलस्य रम्यास्वा-
सन्नभूमिषु निवासं चकार ॥ ४६ ॥

भाषार्थः—विजय की इच्छा रखने वाले (दक्षिणदिशा का) कुछ रास्ता तय किये हुये
उन रघु महाराज के सैनिकों ने जिस जगह पर मरीच के वनों में हारीत नामक चिड़ियां
उड़ रही थी ऐसी मलयाचल के समीप की भूमि (तराई) में डेरा डाला ॥ ४६ ॥

अथ मलयाद्रेरुपत्यकाभूमिं वर्णयँस्तत्रैलालतानां प्राचुर्यमासीदित्याह—*

ससञ्जुरश्वक्षुरणानामेलानामुत्पतिष्णवः ।

तुल्यगन्धिषु मत्तेभकटेषु फलरेणवः ॥ ४७ ॥

सञ्जीविनी—ससञ्जुरिति । अश्वैः क्षुण्णानामेलालतानामुत्पतिष्णवः, उत्पत्तनशीलाः ।
“अलंकृन्निराकृञ्” इत्यादिनेष्णुप्रत्ययः । फलरेणवः फलराजासि तुल्यगन्धिषु समानग-
न्धिषु । सर्वधनीतिवदिन्नन्तो बहुव्रीहिः । मत्तेभानां कटेषु ससञ्जुः सक्ताः । ‘गजगण्डे
कटीकटौ’ इति कोपः ॥ ४७ ॥

अन्वयः—अश्वक्षुण्णानाम्, एलानाम्, उत्पतिष्णवः, फलरेणवः, तुल्यगन्धिषु, मत्तेभ-
कटेषु, ससञ्जुः ॥ ४७ ॥

व्याख्या—अश्वक्षुण्णानां = हयचूर्णितानां, तुरगचूर्णितानामिति यावद् । एलानाम् =
पृथ्वीकानाम्, उत्पतिष्णवः = उत्पत्तनशीलाः, फलरेणवः = एलाफलधूलयः, तुल्यगन्धिषु =
समानगन्धवत्सु, मत्तेभकटेषु = प्रभिन्नद्विपगण्डेषु, जातमददन्तिगण्डस्यलेष्विति यावद् ।

ससञ्जुः = सक्ता बभूवुः ॥ ४७ ॥

समासादि—अश्वैः क्षुण्णा अश्वक्षुण्णाः (त० पु०) तासां तथोक्तानाम् । उत्पत्तिं शीलमेषान्त उत्पत्तिष्णव. (स्त्री०) । तुल्यो गन्धोऽस्त्येषामिति तुल्यगन्धिन्. (व० ब्री०) । तेषु तुल्यगन्धिषु । मत्ताश्च त इभा मत्तेभाः (क० धा०), तेषां कटा मत्तेभकटाः (त० पु०) । तेषु मत्तेभकटेषु । फलानां रेणवः फलरेणवः (त० पु०) ॥ ४७ ॥

व्याकरण—क्षुण्णाः = क्षुद (सञ्चूर्णने—अकारेत्) + क्तः + टाप् + जस्, “रदाभ्यां निष्ठातो नः पूर्वस्य च दः” इतिदकारतकारयोर्नत्वे णत्वे रूपम् । ससञ्जुः = पञ्ज (परिष्वङ्गे—अकारेत्) + लिट्, लिटो षेरुसि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ४७ ॥

वाच्यान्तरम्—अश्वक्षुण्णानामेलानामुत्पत्तिष्णुभिः फलरेणुभिस्तुल्यगन्धिषु मत्तेभ कटेषु ससञ्जे ॥ ४७ ॥

कोशः—“पृथ्वीका चन्द्रवालैला निष्कुटिर्बहुला” इति । “प्रभिन्नो गर्जितो मत्तः” इति चामरः ॥ ४७ ॥

तात्पर्यार्थः—मलयाद्रेरुत्पत्तिकास्वेलालताभ्यो भूमौ पतितानामत एव हयखुरैः सञ्चूर्णितानां फलानां रजांसि स्वसमानगन्धवत्सु जातमदानां सेनागजानां गण्डस्थलेषु वायुवशादुत्पतनशीलतया संसक्तानि बभूवुर्यथा लोकेऽपि जनः समानेषु जातप्रेमतया संसक्तो भवति तथैवेति भावः ॥ ४७ ॥

भाषाऽर्थः—घोड़ों के खुरों से खूँदी हुई इलायची के लताओं की उड़ती हुई फलों की धूल अपने समान सुगन्धि वाले मत्तवाले हाथियों के गण्डस्थल (मद बहने के स्थानों) में चिपक गई ॥ ४७ ॥

अथ मलयनरुषु बद्धान् सेनागजान्वर्णयन्नाह—

भोगिवेष्टनमार्गेषु चन्दनानां समर्पितम् ।

नास्रसत्करिणां ग्रैवं त्रिपदीछेदिनामपि ॥ ४८ ॥

सञ्जीविनी—भोगीति । चन्दनानां चन्दनद्रुमाणां भोगिवेष्टनमार्गेषु सर्पवेष्टनान्निम्नेषु समर्पितं सज्जितं त्रिपदीछेदिनां पादश्चङ्खलच्छेदकानामपि । ‘त्रिपदी पादबन्धनम्’ इति यादवः । करिणाम् । ग्रीवासु भवं ग्रैवं कण्ठबन्धनम् । ‘ग्रीवाभ्योऽण्व’ इत्यणप्रत्ययः । नास्रसन्न स्रस्तमभूत् । “द्युद्ग्यो लुङि” इति परस्मैपदे पुषादित्वादह् । “अनिदितां हल उपधायाः क्ङिति” इति नकारलोपः ॥ ४८ ॥

अन्वयः—चन्दनानां, भोगिवेष्टनमार्गेषु, समर्पितं, त्रिपदीछेदिनाम्, अपि, करिणां, ग्रैवं, न, अस्रसत् ॥ ४८ ॥

व्याख्या—चन्दनानां = मलयजानां, चन्दनवृक्षाणामिति यावद् । भोगिवेष्टनमार्गेषु = भुजङ्गवलयनपदवीषु, सर्पकृतवेष्टनान्निम्नस्थानेष्विति यावत् । समर्पितं = सज्जितं, दत्तमिति यावत् । त्रिपदीछेदिनां = पादबन्धनभञ्जनशीलानां, पादश्चङ्खलच्छेदकानामिति यावद् । अपि = युक्तपदार्थे, करिणां = गजानां, ग्रैवं = ग्रीवासु भवं, कण्ठबन्धनश्चङ्खलेति यावद् । न = नहि, अस्रसत् = स्रंस ॥ ४८ ॥

समासादि—भोगाः फणा. सन्त्येषामिति भोगिनः (पुं०), तेषां वेष्टनानि भोगिवेष्टनानि (त० पु०), तेषां मार्गाः भोगिवेष्टनमार्गाः (त० पु०) तेषु तथोक्तेषु । चन्दनयत्यङ्गलेपनादिना जनानाह्लादयतीति चन्दनः (पुं०) तेषां चन्दनानाम् । ग्रीवासु भवं ग्रैवं (न० लि०) । त्रिपदी छेत्तुं शीलमेषान्ते त्रिपदीछेदिन. (पुं०) तेषां तथोक्तानाम् ॥ ४८ ॥

व्याकरण—चन्दनानां = (चदि(आह्लादे—इदित्) + णिच् + नुम्) चन्दि + ल्युट् + आ-म् । अस्रसत् = अट् + स्रसु (अवस्रंसने—उदित्) + च्लि + अह् + लुङ्, लुङ्स्तिप्ति रूपम् ।

ग्रैवे = ग्रीवा + सुप् + अण् + सु ॥ ४८ ॥

वाच्यान्तरं—चन्दनानां भोगिवेष्टनमार्गेषु समर्पितेन त्रिपदीछेदिनामपि करिणां ग्रैवेण नास्तेऽसि ॥ ४८ ॥

कोशः—“वेष्टितं स्याद्वलयितं संवीतं रूढमावृतम्” इति । “गन्धसारो मलयजो भद्रश्री-
श्रन्दनोऽस्त्रियाम्” इति चामरः ॥ ४८ ॥

तात्पर्यार्थः—मलयाद्रेरुपत्यकासु चन्दनवृक्षेषु सर्पवेष्टनाद् यत्र यत्र रेखाः सञ्जातास्तत्र तत्र हस्तिपदैः सञ्जितपादबन्धनशृङ्खलोच्छेदनशीलानामपि हस्तिनां कण्ठबन्धनशृङ्खला न सस्ताऽभूत् ॥ ४८ ॥

भाषार्थः—चन्दन के वृक्षों में सर्पों के लिपटे रहने से पड़ी हुई रेखाओं के बीच में दिये हुए, पैर के सीकड़ को भी तोड़ डालने वाले हाथियों के गले के बन्धन (सीकड़) नहीं ढीले हुये ॥ ४८ ॥

अथ रघोः प्रतापं पाण्डुदेशाधिपतयो न विप्रेहिर इत्याह—*

दिशि मन्दायते तेजो दक्षिणस्यां रवेरपि ।

तस्यामेव रघोः पाण्ड्याः प्रतापं न विप्रेहिरे ॥ ४२ ॥

सञ्जीविनी—दिशीति । दक्षिणस्यां दिशि रवेरपि तेजो मन्दायते मन्दं भवति । लो-
हितादिवात्क्यप्प्रत्ययः । “वा क्यप्” इत्यात्मनेपदम् । दक्षिणायने तेजोमान्द्यादिति
भावः । तस्यामेव दिशि पाण्ड्याः पाण्डूनां जनपदानां राजानः पाण्ड्याः । ‘पाण्डोर्द्व्यण्वक्त-
च्यः’ । रघोः प्रतापं न विप्रेहिरे न सोढवन्तः । सूर्यविजयिनोऽपि विजितवानिति नायकस्य
महानुत्कर्षो गम्यते ॥ ४९ ॥

अन्वयः—दक्षिणस्यां, दिशि, रवेः अपि, तेजः, मन्दायते, तस्याम्, एव, पाण्ड्याः, रघोः,
प्रतापं, न, विप्रेहिरे ॥ ४९ ॥

व्याख्या—दक्षिणस्याम् = अवाच्यां, दिशि = आशायां, रवेः = सूर्यस्य, अपि = समुच्चये-
ऽर्थे, तेजः = प्रतापः, मन्दायते = मन्दं भवति, दक्षिणायने सूर्यस्य तेजसो मान्द्यादिति
भावः । तस्यां = पूर्वोक्तायां, दक्षिणस्यां दिशीति भावः । एव = अवधारणेऽर्थे, पाण्ड्याः =
पाण्डुदेशाधिपतयः, रघोः = दिलीपसूतोः प्रतापं = कोशठण्डजतेजोविशेषं, न = नहि, विप्रेहि-
रे = चक्षमिरे ॥ ४९ ॥

समासादि—मन्दं भवतीति मन्दायते । पाण्डूनां जनपदानां राजानः पाण्ड्याः (पुं०) ॥ ४९ ॥

व्याकरणम्—मन्दायते = (मन्द + सु + क्यप्) मन्दाय + लट्, “लोहितादिडाज्भ्यः
क्यप्” इति क्यप्प्रत्यये “अकृतसार्वधातुकयोः” इति दीर्घं “वा क्यप्” इतिवैकल्पिकपक्षे
आत्मनेपदम् । पाण्ड्याः = पाण्डु + आम् + ड्यण् + जस् । विप्रेहिरे = वि + पृह (मर्पणे—अ-
का + त) + लिट्, लिटो अग्रप्रत्ययस्यैरेजादेशे द्वित्वे एत्वाभ्यासलोपे रूपम् ॥ ४९ ॥

वाच्यान्तरं—दक्षिणस्यां दिशि रवेरपि तेजसा मन्दायते, तस्यामेव पाण्ड्यै रघोः प्रतापो-
न विप्रेह ॥ ४९ ॥

कोशः—“प्राच्यवाचीप्रतीच्यस्ताः पूर्वदक्षिणपश्चिमाः” इत्यमरः ॥ ४९ ॥

तात्पर्यार्थः—प्रचण्डप्रतापस्य रवेरपि तेजो दक्षिणायने मन्दं भवति परन्तु तस्यामेव
दिशि तद्देशीयाः पाण्डुजनपदाधिपतयो राजान एव रघोः प्रतापं सोढुं समर्था न बभूवुरिति
परमाश्चर्यकरमभूद् यतः सूर्यविजयिनोऽपि पाण्ड्यानसौ रघुर्विजितवानिति तस्य महानुत्कर्षो-
गम्यते ॥ ४९ ॥

भाषार्थः—दक्षिण दिशा में सूर्य का भी तेज मन्द हो जाता है, पर उसी दिशा में पाण्डु
देश के राजा लोग रघु महाराज के प्रताप को नहीं सह सके, सूर्य के विजय करने वालों

को भी जीता, इससे सूर्य की अपेक्षा अधिक महत्व दीख पडा ॥ ४९ ॥

अथ रघवे पराजितानां पाण्डुदेशाधिपतीनामुपहारस्वरूपमुक्ताफलार्पणमाह—

ताम्रपर्णीसमेतस्य मुक्तासारं महोदधेः ।

ते निपत्य ददुस्तस्मै यशः स्वमिव संचितम् ॥ ५० ॥

सञ्जीविनी—ताम्रेति । ते पाण्डुयास्ताम्रपर्ण्या नद्या समेतस्य सङ्गतस्य महोदधेः सम्बन्धि संचितं मुक्तासारं मौक्तिकवरम् । “सारो वले स्थिरांशे च न्याय्ये क्लीबे वरे त्रिषु” इत्यमरः । एवं स्वकीयं संचितं यश इव तस्मै रघवे निपत्य प्रणिपत्य ददुः । यशसः शुभ्रत्वादौपम्यम् । ताम्रपर्णीसङ्गमे मौक्तिकोत्पत्तिरिति प्रसिद्धम् ॥ ५० ॥

अन्वयः—ते, ताम्रपर्णीसमेतस्य, महोदधेः, संचितं, मुक्तासारं, एवं, संचितं, यशः, इव, तस्मै, निपत्य, ददुः ॥ ५० ॥

व्याख्या—ते=पूर्वोक्ताः, पराजिताः पाण्डुदेशाधिपतय इति यावत् । ताम्रपर्णीसमेतस्य=ताम्रपर्ण्याख्यनदीमिलितस्य, महोदधेः=बृहज्जलनिधेः, सम्बन्धीति शेषः । सञ्चितं=पुञ्जीकृतम्, अस्यात्राप्यन्वयो योज्यः । मुक्तासारं=मौक्तिकवरं, मुक्तासु श्रेष्ठमिति यावत् । एवं=स्वकीयं, सञ्चितं=पुञ्जीकृतं, यशः=कीर्तिम्, इव=यथा, तस्मै=पूर्वोक्ताय, विजेत्रे रघव इति यावद् । निपत्य=प्रणिपत्य, शरणार्थितया पादयोः पतनं कृत्वेति भावः । ददुः=समर्पयामासुः ॥ ५० ॥

समासादि—ताम्रपर्ण्या समेतस्ताम्रपर्णीसमेतस्तस्य ताम्रपर्णीसमेतस्य (त० पु०) । मुक्तासु सारम् मुक्तासारं (त० पु०) तद् मुक्तासारम् । महोदधेः=महोदधिः (क० धा०) तस्य महोदधेः ॥ ५० ॥

व्याकरणं—निपत्य=नि+पत् (पतने—लिट्)+क्त्वा+ल्यप् । ददुः=दृडाञ् (दाने—दुजित्)+लिट्, लिटो शेरुसि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । सञ्चितं=सम्+चिञ् (चयने—जित्)+क्तः+अम् ॥ ५० ॥

वाच्यान्तरं—तैस्ताम्रपर्णीसमेतस्य महोदधेः “सम्बन्धि” “संचितं” मुक्तासारं एवं सञ्चितं यश इव तस्मै निपत्य ददे ॥ ५० ॥

कोशः—“अथ मौक्तिकम् । मुक्ता” इत्यमरः ॥ ५० ॥

तात्पर्यार्थः—ते पराजिताः पाण्डुदेशाधिपास्ताम्रपर्णीनदीमिलितस्य दक्षिणसमुद्रस्य सम्बन्धि सञ्चितं सर्वश्रेष्ठं मौक्तिकं स्वकीयं सञ्चितं यश इव तस्मै रघवे तत्पादयोर्निपत्योपायनं दत्तवन्तः ॥ ५० ॥

भाषाऽर्थः—उन पाण्डुदेश के राजाओं ने ताम्रपर्णी नाम की नदी से मिले हुये दक्षिण-समुद्र सम्बन्धी इकट्ठे किये हुये उत्तमोत्तम मोतियों को अपने इकट्ठे किये हुये यश की भांति उन रघु महाराज के लिये पैरों पर गिर कर नजर किये ॥ ५० ॥

अथ रघुर्मलयदुर्दुरपर्वतयोर्यथेच्छं निवासं कृत्वा सहाद्रिमलङ्घयदिति युग्मेनाह—

स निर्विश्व यथाकामं तटेष्वालीनचन्दनौ ।

स्तनाविव दिशस्तस्याः शैलौ मलयदुर्दुरौ ॥ ५१ ॥

असह्यविक्रमः सह्यं दूरान्मुक्तमुदन्वता ।

नितम्बमिव मेदिन्याः स्रस्तांशुकमलङ्घयत् ॥ ५२ ॥

सञ्जीविनी—स इति । युग्मेतद् । असह्यविक्रमः स रघुस्तटेषु सानुष्वालीनचन्दनौ व्यासचन्दनद्रुमौ । “गन्धसारो मलयजो मद्रश्रीश्चन्दनोऽस्त्रियाम्” इत्यमरः । स्तनपक्षे—प्रान्तेषु व्यासचन्दनानुलेपौ । तस्या दक्षिणस्या दिशः स्तनाविव स्थितौ मलयदुर्दुरौ नाम शैलौ

यथाकामं यथेच्छं निर्विश्योपभुज्यः। 'निर्वेगो भृतिभोगयोः' इत्यमरः। उदकान्यस्य सन्ती-
त्युदन्वानुद्धृतिः। 'उदन्वानुद्धौ च' इति निपातः। उदन्वता दूरान्मुक्तं दूरतस्त्यक्तम्।
“स्तोकास्तिकदूरार्थकृच्छ्राणि क्तेन” इति समासः। “पञ्चम्याः स्तोकादिभ्यः” इत्यलुक्।
स्रस्तांशुकं मेदिन्या नितम्बमिव स्थितं सह्यं सह्याद्रिमलङ्घयत्प्राप्तोऽतिक्रान्तो वा ॥५१॥५२॥

अन्वयः—असह्यविक्रमः, सः, तटेषु, आलीनचन्दनौ, तस्याः, दिशः, स्तनौ, इव, “स्थि-
तौ” मलयदुर्दुरौ, शैलौ, यथाकामं, निर्विश्य, उदन्वता, दूरान्मुक्तं, स्रस्तांशुकं, मेदिन्या,
नितम्बम्, इव, “स्थितं”, सह्यम्, अलङ्घयत् ॥ ५१—५२ ॥

व्याख्या—असह्यविक्रमः = सहनानर्हपराक्रमः, सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद्। तटेषु = ती-
रेषु, “पर्वतपक्षे” सानुपु, “स्तनपक्षे” प्रान्तेषु चेति यावद्। आलीनचन्दनौ = व्याप्तमलयजवृक्षौ।
“स्तनपक्षे” व्याप्तमलयजानुलेपनौ, तस्याः = पूर्वोक्तायाः, दक्षिणस्या इति यावद्। दिशः =
आशायाः, स्त्रीरूपाया इति भावः। स्तनौ = कुक्षौ, इव = यथा, स्थिताविति शेषः। मलय-
दुर्दुरौ = मलयदुर्दुराख्यौ, शैलौ = पर्वतौ, यथाकामं = यथाऽभिलाष, निर्विश्य = उपभुज्य,
“पर्वतपक्षे” निवासं कृत्वा, “स्तनपक्षे” मर्दनादिकं कृत्वा चेति यावद्। उदन्वता = समुद्रेण,
दूरात् = विप्रकृष्टाद्, मुक्तं = त्यक्तं, स्रस्तांशुकं = स्खलितवस्त्रं, मेदिन्याः = पृथिव्याः,
स्त्रीरूपाया इति भावः। नितम्बं = कटिपश्चाद्भागम्, इव = यथा, “स्थितम्” इति शेषः।
सह्यं = सह्यनामकं, कुलपर्वतविशेषमिति यावद्। अलङ्घयत् = लङ्घितवान्, अतिक्रान्तवा-
निति यावद् ॥ ५१—५२ ॥

समासादि—काममनतिक्रम्येति यथाकामम् (अ०भा०)। आलीनाश्चन्दनौ ययोस्ता-
वालीनचन्दनौ, “स्तनपक्षे” आलीनं चन्दनं ययोस्तावालीनचन्दनौ (ब० ब्री०) तौ तथोक्तौ।
मलयश्च दुर्दुरश्चेति मलयदुर्दुरौ (द्वं०) तौ तथोक्तौ। सोढुं शक्यः सह्यः (पुं०), न सह्य
इत्यसह्यः (न० स०), असह्यो विक्रमो यस्य सोऽसह्यविक्रमः (ब० ब्री०)। उदकान्यस्य
सन्तीत्युदन्वान् (पुं०) तेनोदन्वता। निभृतं तम्यते कामुकैरिति नितम्बः (पुं०) तं नि-
तम्बम्। स्रस्तमंशुकं यस्मात् स स्रस्तांशुकः (ब० ब्री०) तं तथोक्तम् ॥ ५१—५२ ॥

व्याकरणं—निर्विश्य = निर् + विश (प्रवेशने-अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप्। मुक्तम् =
मुच्यते (मोक्षणे-लृटि) + क्तः + अम्। उदन्वता = उदक + जस् + मतुप् + टा, “उदन्वा
नुद्धौ च” इत्युदकस्योदन् भावे कृते मतुपो मस्य वत्त्वे रूपम्। नितम्बं = नि + तमु (काङ्क्षा-
याम्-उदि) + बन् + अम्, “उल्वादयश्च” इत्यौणादिको बन्प्रत्ययो निपात्यते। अलङ्घ-
यत् = अद् + (लघि (गतौ-इदि) + नुम् + णिच्), लङ्घि + शप् + लङ्, लङ्घतिपि
रूपम् ॥ ५१—५२ ॥

वाच्यान्तरम्—असह्यविक्रमेण तेन तटेष्वालीनचन्दनौ तस्या दिशः स्तनाविव “स्थितौ”
मलयदुर्दुरौ यथाकामं निर्विश्योदन्वता दूरान्मुक्तः स्रस्तांशुको मेदिन्या नितम्ब इव “स्थितः”
सह्योऽलङ्घयत् ॥ ५१—५२ ॥

कोशः—“स्याद् दूरं विप्रकृष्टकम्” इति। “पश्चाज्जितम्बः स्त्रीकट्याः” इति। “वस्त्रमा-
च्छादनं वासश्चेलं वसनमंशुकम्” इति चामरः ॥ ५१—५२ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा कश्चिद् विलासी पुरुषः कस्याश्चिद् नायिकायाः पीनोन्नतौ स्तनौ
यथेच्छं सम्मर्द्य पश्चाद्द्वारहितं नितम्बमपि यथेच्छमुपभुज्यैव तत्समीपादन्यत्र गच्छति
तथैवासह्यविक्रमो रघुरपि तस्या दक्षिणस्या दिशः स्तनाविव स्थितौ मलयदुर्दुरयोः पर्वतयो
यथेच्छं विहारं कृत्वा मेदिन्या दूरात्समुद्रसलिलमुक्तं कामिन्याः स्रस्तांशुकं नितम्बभाग-
मिव स्थितं सह्यनामकं पर्वतं, यथेच्छमुपभुज्य ततोऽन्यत्र जगाम ॥ ५१—५२ ॥

भाषार्थः—जिनका पराक्रम दुश्मनों के लिये असह्य है ऐसे वे रघु महाराज जिसका
प्रान्त भाग चन्दन के वृक्षों से भरा हुआ है, “स्तनपक्ष में” जिसके प्रान्त भाग में चन्दन

का लेप हुआ है, ऐसे उस दक्षिण-दिशारूपी स्त्री के स्तन की भांति स्थित- मलय और दुर्दर नामक पर्वत इच्छापूर्वक उपभोग (विहार) कर के “स्तनपक्ष में” मर्वन कर के, समुद्र से दूर छोड़े हुये अतः जहां से वस्त्र खिसक गये हैं ऐसे पृथ्वीरूप स्त्री के कटि के पीछे भाग नितम्ब की भांति स्थित सह्य नामक पर्वत को लांघ गये, अर्थात् उस पर्वत पर भी विहार कर के आगे की ओर चले ॥५१-५२॥

सम्प्रति प्रतीचीं दिशमभिययावित्याह—

तस्यानीकैर्विसर्पद्भिरपरान्तजयोद्यतैः ।

रामास्त्रोत्सारितोऽप्यासीत्सह्यलग्न इवार्णवः ॥ ५३ ॥

सञ्जीविनी—तस्यानीकैरिति । अपरान्तानां पाश्चात्यानां जय उद्यतैरुद्युक्तैः । ‘अपरान्ता-स्तु पाश्चात्यास्ते च सूर्यरिकादयः’ इति यादवः । विसर्पद्भिर्गच्छद्भिस्तस्य रघोरनीकैः सैन्यैः । ‘अनीकं तु रणे सैन्ये’ इति विश्वः । अर्णवो रामस्य जामदग्न्यस्यास्त्रोत्सारितः परिसारितोऽपि सह्यलग्न इवासीत् । सैन्यं द्वितीयोऽर्णव इवाह्वयतेति भावः ॥ ५३ ॥

अन्वयः—अपरान्तजयोद्यतैः, विसर्पद्भिः, तस्य, अनीकैः, अर्णवः, रामास्त्रोत्सारितः, अपि, सह्यलग्नः, इव, आसीत् ॥ ५३ ॥

व्याख्या—अपरान्तजयोद्यतैः=पाश्चात्यविजयोन्मुखैः, पश्चिमदेशीयानां राज्ञां विजये कृतप्रयत्नैरिति यावद् । विसर्पद्भिः=चलद्भिः, तस्य=पूर्वोक्तस्य, रघोरिति यावद् । अ-नीकैः=सेनाभिः, अर्णवः=सागरः, रामास्त्रोत्सारितः=परशुरामायुधदूरीकृतः, अपि=यु-क्तपदार्थं, सह्यलग्नः=सह्याद्रिसंसक्तः, इव=यथा, आसीत्=अभूत् । द्वितीयसमुद्र इव सैन्यं लोकैरह्वयत इति भावः ॥ ५३ ॥

समासादि—अपरस्या अन्ता अपरान्ताः (त० पु०), तेषां जयोऽपरान्तजयः (त० पु०), तत्रोद्यतानीत्यपरान्तजयोद्यतानि (त० पु०) तैस्तथोक्तैः । रामस्यास्त्राणीति रामास्त्राणि (त० पु०), तैरुत्सारितो रामास्त्रोत्सारितः (त० पु०) । सह्ये लग्नः सह्यलग्नः (त० पु०) ॥ ५३ ॥

व्याकरणम्—उत्सारितः=उद् + (सृ (गतौ) + णिच्) सारि + इद् + क्तः + सु । आसी-त्=अद् + अस (भुवि-अकारेत्) + ईद् + लङ्, लङ्स्तिप्ति रूपम् ॥ ५३ ॥

वाच्यान्तरम्—अपरान्तजयोद्यतैर्विसर्पद्भिस्तस्यानीकै रामास्त्रोत्सारितेनापि सह्यलग्नेने-वार्णवेनेवाभूयत ॥ ५३ ॥

कोशः—“सरस्वान् सागरोऽर्णवः” इत्यमरः ॥ ५३ ॥

तात्पर्यार्थः—पश्चिमदेशीयानां राज्ञां विजयार्थं समुद्रतटाद् दूरं गतयाऽपि रघोः सेनया समुद्रो यथा पुरा परशुरामास्त्रैर्दूरीकृतोऽपि सह्यपर्वतलग्न आसीत् तथैवाधुनाऽप्यासीत् ॥ ५३ ॥

भाषाऽर्थः—पश्चिम देश के राजाओं के विजय करने में उद्यत अत एव समुद्र तट से चलती हुई रघु महाराज की सेनाओं से समुद्र परशुरामजी के अस्त्रों से दूर किया गया भी सह्य पर्वत से मिले हुए की भांति मालूम पड़ने लगा ॥ ५३ ॥

अथ रघोर्महत् सैन्यं दृष्ट्वा भीताः सत्यः केरलयोपितः पलायिता आसन्नित्याह—

भयोत्सृष्टविभूषाणां तेन केरलयोषिताम् ।

अलकेषु चमूरेणुश्चूर्णप्रतिनिधीकृतः ॥ ५४ ॥

सञ्जीविनी—भयोत्सृष्टेति । तेन रघुणा भयेनोत्सृष्टविभूषाणां परिहृतभूषणानां केरल-योपितां केरलाङ्गनानामलकेषु चमूरेणु सेनारजश्चूर्णम्य कुङ्कुमादिरजसः प्रतिनिधीकृतः । एतेन योपितां पलायनं चमूनां च तदनुधावनं ध्वन्यते ॥ ५४ ॥

अन्वयः—तेन, भयोत्सृष्टविभूषाणां, केरलयोषिताम्, अलकेषु, चमूरेणुः, चूर्णप्रतिनि-धीकृतः ॥ ५४ ॥

व्याख्या—तेन = पूर्वोक्तेन, रघुणेति यावद् । भयोत्सृष्टविभूषाणां = भीतिपरित्यक्तालङ्काराणां, केरलयोषितां = केरलदेशीयस्त्रीणाम्, अलकेषु = चूर्णकुन्तलेषु, चमूरेणुः = सैन्य-धूलिः, चूर्णप्रतिनिधीकृतः = कुङ्कुमादिकोदस्थानापत्रीकृतः ॥ ५४ ॥

समासादि—भयेनोत्सृष्टा भयोत्सृष्टाः (त० पु०), भयोत्सृष्टा विभूषा याभिस्ता-भयोत्सृष्टविभूषाः (ब० व्री०) तासां तथोक्तानाम् । केरलानां योषितः केरलयोषितः (त० पु०) तेषां तथोक्तानाम् । चम्बारेणुश्चमूरेणुः (त० पु०) । चूर्णस्य प्रतिनिधिश्चूर्णप्रतिनिधिः (त० पु०), न चूर्णप्रतिनिधिरचूर्णप्रतिनिधिः (न० स०), अचूर्णप्रतिनिधिश्चूर्णप्रतिनिधिः सम्पद्यमानः कृत इति चूर्णप्रतिनिधीकृतः (पुं०) ॥ ५४ ॥

व्याकरणं—चूर्णप्रतिनिधीकृतः = चूर्णप्रतिनिधि + च्वि + डुकृञ् (करणे—डुजित्) + क्तः + सु ॥ ५४ ॥

वाच्यान्तरं—स भयोत्सृष्टविभूषाणां केरलयोषितामलकेषु चमूरेणुं चूर्णप्रतिनिधीकृतवान् ॥ ५४ ॥

कोशः—“अलकाश्चूर्णकुन्तलाः” इत्यमरः । “चूर्णं क्षोदे क्षारभेदे” इत्यनेकार्थसंग्रहः ॥ ५४ ॥ तात्पर्यार्थः—रघुभयेन भूषणादीनि परिहृत्य पलायनपराणां केरलदेशीयानां स्त्रीणां चूर्णकुन्तलेषु स्वसैन्यपादोद्धृतां धूलिं कुङ्कुमादिसुगन्धितचूर्णस्य स्थानापन्नां कृतवान् ॥ ५४ ॥

भाषार्थः—उन रघु महाराज ने, डर के कारण से जिन्होंने आभूषणों को छोड़ दिया है ऐसी केरल देश की स्त्रियों के धुंधराले वालों में सेनाओं की धूलि को कुङ्कुम आदि सुगन्धित द्रव्यों के चूर्ण का प्रतिनिधि बना दिया ॥ ५४ ॥

अथ रघोः सैन्यं मुरलां नदीं प्रापेत्याह—

मुरलामारुतोद्धूतमगमत्कैतकं रजः ।

तद्योधवारवाणानामयत्नपटवासताम् ॥ ५५ ॥

सञ्जीविनी—मुरलेति । मुरला नाम केरलदेशेषु का चिन्नदी । ‘मुरलीमारुतोद्धूतम्’ इति के वित्पठन्ति । तस्या मारुतेनोद्धूतमुत्थापितं कैतकं केतकीसम्बन्धि रजस्तद्योधवारवाणानां रघुभटकञ्चुकानाम् । ‘कञ्चुको वारवाणोऽस्त्री’ इत्यमरः । अयत्नपटवासतामयत्नसिद्धवस्त्रवासनाद्रव्यत्वमगमत् । ‘पिष्टातः पटवासकः’ इत्यमरः ॥ ५५ ॥

अन्वयः—मुरलामारुतोद्धूतं, कैतकं, रजः, तद्योधवारवाणानाम्, अयत्नपटवासताम्, अगमत् ॥ ५५ ॥

व्याख्या—मुरलामारुतोद्धूतं = मुरलाऽऽख्यसरिद्वातोत्क्षिप्तं, कैतकं = केतकीपुष्प-सम्बन्धि, रजः = धूलिः, पराग इति यावद् । तद्योधवारवाणानां = पूर्वोक्तरघुयोद्धृक्कञ्चुकानाम्, अयत्नपटवासताम् = अनायासपिष्टातकतां, प्रयत्नं विनैव वस्त्रवासकतामिति यावद् । अगमत् = प्राप ॥ ५५ ॥

समासादि—मुरलाया मारुतो मुरलामारुतः (त० पु०), तेनोद्धूतं मुरलामारुतोद्धूतं (त० पु०) । केतक्या इदं कैतकं (न० लि०) । तस्य योधास्तद्योधाः (त० पु०), तेषां वारवाणास्तद्वारवाणाः (त० पु०) तेषां तथोक्तानाम् । पटं वासयतीति पटवासः (पुं०), अविद्यमानो यत्नो यस्मा इत्ययत्नः (व० व्री०), अयत्नश्चासौ पटवासोऽयत्नपटवासः (क० धा०), तस्य भावोऽयत्नपटवासता (स्त्री०) तां तथोक्ताम् ॥ ५५ ॥

व्याकरणम्—अगमत् = अट् + गम्ल् (गतौ—लृदित्) + अङ् + लुङ्, लुङ्स्तिपि “पु-पादिद्युताद्यलृदितः परस्मैपदेषु” इतिच्चेरहादेशे रूपम् । कैतकं = केतकी + इस् + अण् + सु, “तस्येदम्” इत्यण् प्रत्यय आदिवृद्धा वीकारलोपे रूपम् । पटवासः = पट् + अम् + (वास (उपसेवायाम्—अकारेत्) + णिच्) वासि + अण् + सु, “कर्मण्यण्” इत्यण्प्रत्यये रूपम् ॥ ५५ ॥

वाच्यान्तरं—मुरलामास्तोद्धूतेन कैतकेन रजसा तद्योधवारबाणानामयत्नपटवास-
ताऽगामि ॥ ५५ ॥

कोश.—“भटा योधाश्च योद्धारः” इत्यमरः ॥ ५५ ॥

तात्पर्यार्थः—मुरलाऽऽख्यसरिद्वितेनोत्थापितं केतक्याः पुष्परजो रघोः सैनिकयोधानां
कञ्चुकेषु निपत्यानायासेनैव वस्त्रवासनाद्रव्यकार्यमकरोत् ॥ ५५ ॥

भाषाऽर्थः—मुरला नाम की नदी के वायु से उड़ये हुए केतकी पुष्प के पराग ने उन
रघु महाराज के योधाओं के कञ्चुकों (कवचविशेषों) का विना प्रयत्न के ही वस्त्र को
सुगन्धित करने वाले चूर्ण का कार्य किया ॥ ५५ ॥

अथ पथि गच्छतो रघोर्वाहानां राजतालीवनमध्ये प्रवेशमाह—

अभ्यभूयत वाहानां चरतां गात्रशिञ्जितैः ।

वर्मभिः पवनोद्धूतराजतालीवनध्वनिः ॥ ५६ ॥

सञ्जीविनी—अभ्यभूयतेति । चरतां गच्छतां वाहानां वाजिनाम् । ‘वाजिवाहवर्गगन्ध-
र्वहयसैन्धवसप्तयः’ इत्यमरः । गात्रशिञ्जितैर्गात्रेषु शब्दायमानैः । कर्तरि क्तः । ‘गात्रस-
ञ्जितैः’ इति वा पाठः । सञ्जतेर्ण्यन्तात्कर्मणि क्तः । वर्मभिः कवचैः । ‘मर्मरः’ इति पाठे
वाहानां गात्रशिञ्जितैर्गात्रध्वनिभिरित्यर्थः । मर्मरो मर्मरायमाण इति ध्वनेर्विशेषणम् ।
पवनेनोद्धूतानां कम्पितानां राजतालीवनानां ध्वनिरभ्यभूयत तिरस्कृतः ॥ ५६ ॥

अन्वयः—चरतां, वाहानां, गात्रशिञ्जितैः, वर्मभिः, पवनोद्धूतराजतालीवनध्वनिः, अ-
भ्यभूयत ॥ ५६ ॥

व्याख्या—चरतां = चलतां, गात्रशिञ्जितैः = शरीरकवचनयुक्तैः, शीघ्रगमनवशाद्-
गात्रेषु झणझणायमानैरिति यावद् । वर्मभिः = संनहनैः, पवनोद्धूतराजतालीवनध्वनिः =
वायुचालिततालकाननशब्दः, वातकम्पिततालवृक्षपत्रस्वन इति यावद् । अभ्यभूयत =
अभिबभूवे, तिरस्कृत इति यावद् ॥ ५६ ॥

समासादि—गात्रेषु शिञ्जितानि गात्रशिञ्जितानि (त० पु०) तैस्तथोक्तैः । राजता-
लीनां वनानि राजतालीवनानि (त० पु०), पवनेनोद्धूतानि पवनोद्धूतानि (त० पु०),
तानि च तानि राजतालीवनानि पवनोद्धूतराजतालीवनानि (क० धा०), तेषां ध्वनिः पव-
नोद्धूतराजतालीवनध्वनिः ॥ ५६ ॥

व्याकरणम्—अभ्यभूयत = अभि + अद् + (भू (सत्तायाम्) + यक्) भूय + शप् +
लङ्, लङस्तप्रत्यये रूपम् ॥ ५६ ॥

वाच्यान्तरं—चरतां वाहानां गात्रशिञ्जितानि वर्माणि पवनोद्धूतराजतालीवनध्वनि-
अभ्यभवन् ॥ ५६ ॥

कोश.—“भूषणान्तु शिञ्जितम् । निक्वाणो निक्वणः क्वाणः क्वणः क्वणनमित्यपि”
इति । “अथ तनुत्रं वर्मं दंशनम् । उरश्छदः कङ्कुटकोऽजगरः कवचोऽस्त्रियाम्” इति चामरः ॥ ५६ ॥

तात्पर्यार्थः—अतिजघेन गच्छतां रघुसैनिकाश्वानां गात्रेषु भूषणलोहमयकवचेभ्यः
समुत्पन्नो महान् झणझणेति शब्दः पवनसञ्चालिततालपत्रवनध्वनिमपि तिरस्कृतवान् ॥ ५६ ॥

भाषाऽर्थः—चलते हुए घोड़ों के शरीरों पर शब्द करते हुये कवचों से वायु से हिलते
हुये ताल वृक्षों के वन की ध्वनि तिरस्कृत हुई ॥ ५६ ॥

*अथ खजूरीस्कन्धनद्धानां मदस्त्राविणां रघुसेनागजानां गण्डस्थले पुन्नागतस्वन्ना-
स्त्रमराणां निपतनमाह—*

खजूरीस्कन्धनद्धानां मदोद्गारसुगन्धिषु ।

कटेषु करिणां पेतुः पुत्रागोभ्यः शिलीमुखः ॥ ५७ ॥

सञ्जीविनी—खजूरीति । खजूरीणां तृणद्रुमविशेषाणाम् । 'खजूरः केतकी ताली खजूरी च तृणद्रुमाः' इत्यमरः । स्कन्धेषु प्रकाण्डेषु । अस्त्री प्रकाण्डः स्कन्धः स्यान्मूलाच्छाखाश्चवेस्तरोः' इत्यमरः । नद्धानां बद्धानां करिणां मदोद्गारेण मदस्त्रावेण सुगन्धिषु । "गन्धस्येदुत्पूतिसुसुरभिभ्यः" इत्यनेनेकारः । कटेषु गण्डेषु पुन्नागेभ्यो नागकेशेभ्यः पुन्नागपुष्पाणि विहाय । ल्यब्लोपे पञ्चमी । शिलीमुखा अलयः पेतुः । 'अलिवाणौ शिलीमुखौ' इत्यमरः । ततोऽपि सौगन्ध्यातिशयादिति भावः ॥ ५७ ॥

अन्वयः—खजूरीस्कन्धनद्धानां, करिणां, मदोद्गारसुगन्धिषु, कटेषु, पुन्नागेभ्यः, शिलीमुखाः, पेतुः ॥ ५७ ॥

व्याख्या—खजूरीस्कन्धनद्धानां = खजूर्याख्यतृणद्रुमविशेषप्रकाण्डबद्धानां, करिणां = गजानां, मदोद्गारसुगन्धिषु = दानस्त्रावशोभनगन्धयुतेषु, कटेषु = गण्डेषु, पुन्नागेभ्यः = केसरेभ्यः, पुन्नागपुष्पाणि विहायेत्यर्थः । शिलीमुखाः = भ्रमराः, पेतुः = अपतन् ॥ ५७ ॥

समासादि—खजूरीणां स्कन्धाः खजूरीस्कन्धाः (त० पु०), तेषु नद्धाः खजूरीस्कन्धनद्धाः (त० पु०) तेषां तथोक्तानाम् । मदस्योद्गारो मदोद्गारः (त० पु०), तेन सुगन्धयो-मदोद्गारसुगन्धयः (त० पु०) । शिली मुखे येषान्ते शिलीमुखाः (व्य० प० ब० व्री) ॥ ५७ ॥

व्याकरण—पेतुः = पत्त् (पतने-लटि) + लिट्, लिटो झेरुसि द्वित्वे एत्वाभ्यासलोपे रूपम् ॥ ५७ ॥

वाच्यान्तरं—खजूरीस्कन्धनद्धानां करिणां मदोद्गारसुगन्धिषु कटेषु पुन्नागेभ्यः शिलीमुखैः पेतुः ॥ ५७ ॥

कोशः—“पुन्नागे पुरुषस्तुङ्गः केसरो देववल्लभः” इत्यमरः ॥ ५७ ॥

तात्पर्यार्थः—भ्रमराः खजूर्याख्यतृणद्रुमविशेषाणां स्कन्धेषु बद्धानां रघुसेनागजेन्द्राणां मदजलगोभनगन्धेनाकृष्टाः सन्तः पुन्नागपुष्पाणि विहाय करिगण्डस्थलेष्वपतन् ॥ ५७ ॥

भाषार्थः—खजूर के तनों में बँधे हुये हाथियों के मद के झरने से सुगन्धयुक्त गण्ड स्थलों पर पुन्नाग (नागकसर) के पुष्पों को छोड़कर भौरें आ बैठे ॥ ५७ ॥

*अथ पश्चिमदेशीया राजानो रघवे करं ददुरित्याह—

अवकाशं किलोदन्वान् रामायाम्यर्थितो ददौ ।

अपरान्तमहीपालव्याजेन रघवे करम् ॥ ५८ ॥

सञ्जीविनी—अवकाशमिति । उदन्वानुदधी रामाय जामदग्न्याय । अभ्यर्थितो याचितः सन् । अवकाशं स्थानं ददौ किल । किलेति प्रसिद्धौ । रघवे त्वपरान्तमहीपालव्याजेन करं बलिं ददौ । 'बलिहस्तांशवः कराः' इत्यमरः । अपरान्तानां समुद्रमध्यदेशवर्तित्वाच्चैर्दत्ते करे समुद्रदत्तत्वोपचारः । करदानं च भीत्या न तु याचजयेति रामाद्रघोरुत्कर्षः ॥ ५८ ॥

अन्वयः—उदन्वान्, रामाय, अभ्यर्थितः, “सन्”, अवकाशं, ददौ, किल, रघवे, “तु”, अपरान्तमहीपालव्याजेन, करं, “ददौ” ॥ ५८ ॥

व्याख्या—उदन्वान् = समुद्रः, रामाय = परशुरामाय, अभ्यर्थितः = प्रार्थितः, सन्निति शेषः । अवकाशं = स्थानं, ददौ = दत्तवान्, किल = प्रसिद्धौ, रघवे = दिलीपसूत्रे, त्विति शेषः । अपरान्तमहीपालव्याजेन = पाश्चात्यभूर्पतच्छब्दाना, करं = बलिं, ददौ ॥ ५८ ॥

समासादि—उदकानि सन्त्यस्मिन्नित्युदन्वान् (पुं०), महीं पालयन्तीति महीपालः (पुं०), अपरान्ताश्च ते महीपाला अपरान्तमहीपालाः (क० धा०), तेषां व्याजोऽपरान्तमहीपालव्याजः (त० पु०) तेन तथोक्तेन ॥ ५८ ॥

व्याकरणम्—अभ्यर्थितः = अभि + (अर्थ (उपयाच्यायाम्—अदन्तोऽयम्) + णिच्) अर्थि + इद् + क्तः + सु, “निष्ठायां सेटि” इति णिलोपे रूपम् । ददौ = हुदाब् (दाने—इ

जित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णल औत्वे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ५८ ॥

वाच्यान्तरम्—उदन्वता रामायाम्यर्थितेन “सता” अवकाशो ददे किल रघवे त्वपरान्त-
महीपालव्याजेन करो “ददे” ॥ ५८ ॥

कोशः—“कपटोऽस्त्री व्याजदम्भोपधयश्छद्मकैतवे” इत्यमरः ॥ ५८ ॥

तात्पर्यार्थः—यं समुद्रं परशुरामोऽपि संप्राप्य स्वनिवासार्थं स्थानं लेभे स समुद्रोऽप्रा-
थितः सन्नपि भयेन पश्चिमदेशीयनृपतीनां छलेन रघवे करं ददाविति परशुरामाद् रघोस्तर्क्यः ॥ ५८ ॥

भाषार्थः—जिस समुद्र ने परशुरामजी के लिये प्रार्थना करने पर रहने के लिये अव-
काश (स्थान) दिया था, ऐसी प्रसिद्धि है, किन्तु उसी समुद्र ने रघु महाराज के लिये पश्चिम
देश के राजाओं के व्याज से कर दिया ॥ ५८ ॥

अथ रघोर्जयस्तम्भस्त्रिकूटाद्विरेवाभूदित्याह—

मत्तेभरदनोत्कीर्णव्यक्तविक्रमलक्षणम् ।

त्रिकूटमेव तत्रोच्चैर्जयस्तम्भं चकार सः ॥ ५९ ॥

सञ्जीविनी—मत्तेभेति । तत्र स रघुर्मत्तानामिमानां रदनोत्कीर्णानि दन्तक्षतान्येव । मावे-
क्तः । व्यक्तानि स्फुटानि विक्रमलक्षणानि पराक्रमचिह्नानि विजयवर्णवल्लिस्थानानि यस्मि-
न्तं तथोक्तं त्रिकूटमेवोच्चैर्जयस्तम्भं चकार । गाढप्रकाशस्त्रिकूटोऽद्विरेवोत्कीर्णवर्णस्तम्भ इव
रघोर्जयस्तम्भोऽभूदित्यर्थः ॥ ५९ ॥

अन्वयः—तत्र, सः, मत्तेभरदनोत्कीर्णव्यक्तविक्रमलक्षणं, त्रिकूटम्, एव, उच्चैः, जयस्तम्भं,
चकार ॥ ५९ ॥

व्याख्या—तत्र = पूर्वोक्तायां, पश्चिमस्यां दिशि केरलदेश इति यावद् । सः = पूर्वोक्तः, रघु-
रिति यावद् । मत्तेभरदनोत्कीर्णव्यक्तविक्रमलक्षणम् = मदोत्कटद्विरदन्तक्षतप्रकटपराक्रमचिह्न-
म्, मदोन्मत्तगजेन्द्राणां दन्तक्षतरूपप्रकटपराक्रमलक्षणयुक्तमिति यावद् । त्रिकूटं = त्रिकुटं,
‘त्रिकूटाचलमिति यावद् । एव = अवधारणेऽर्थे, उच्चैः = अत्युच्चं, जयस्तम्भं = विजयस्थूणां,
चकार = कृतवान् ॥ ५९ ॥

समासादि—विक्रमस्य लक्षणानि विक्रमलक्षणानि (त० पु०), मत्ताश्च त इमा मत्तेभाः
(क० घा०), तेषां रदना मत्तेभरदनाः (त० पु०), तैस्तुत्कीर्णानि मत्तेभरदनोत्कीर्णानि
(त० पु०), तान्येव व्यक्तानि विक्रमलक्षणानि यस्मिन् स मत्तेभरदनोत्कीर्णव्यक्तविक्रम-
लक्षणः (ब० ब्री०) तं तथोक्तम् । त्रीणि कूटानि शिखराणि यस्य स त्रिकूटः (ब० ब्री०) तं
तथोक्तम् । जयस्य स्तम्भो जयस्तम्भः (त० पु०) तं जयस्तम्भम् ॥ ५९ ॥

व्याकरणं—चकार = डुकृन् (करणे—इजित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यास-
कार्ये जुत्वे वृद्धौ रपरे रूपम् ॥ ५९ ॥

वाच्यान्तरं—तत्र तेन मत्तेभरदनोत्कीर्णव्यक्तविक्रमलक्षणस्त्रिकूट एवोच्चैर्जयस्त-
म्भश्चक्र ॥ ५९ ॥

कोशः—“मत्ते शौण्डोत्कटक्षीबाः” इति । “रदना दशना दन्ता, रदाः” इति । “त्रिकू-
टश्चिककुत्समौ” इति चामरः ॥ ५९ ॥

तात्पर्यार्थः—स रघुस्तत्र केरलदेशे मदोन्मत्तसेनागजानां दन्तक्षतरूपैः पराक्रमद्योत-
कविजयवर्णपङ्क्तिस्थानैर्युक्तं त्रिकूटाचलमेवात्युच्छ्रितं विजयस्मारकस्तम्भरूपेण स्थापया-
मास ॥ ५९ ॥

भाषार्थः—उस केरल देश में उन रघु महाराज के मतवाले हाथियों के दांतों के प्रहारों
से खुदे हुये गड्ढे ही जिसमें स्पष्ट रूपसे पराक्रम के चिह्न मौजूद हैं, ऐसे त्रिकूट नामक पर्वत
को ही ऊंचा विजय का स्मरण दिलाने वाला स्तम्भ कायम किया ॥ ५९ ॥

अथ रघोः पारसीकाब् जेतुं प्रस्थानमाह—

पारसीकांस्ततो जेतुं प्रतस्थे स्थलवर्त्मना ।

इन्द्रियाख्यानिव रिपूंस्तत्त्वज्ञानेन संयमी ॥ ६० ॥

संजीविनी—पारसीकानिति । ततः स रघुः । संयमी योगी तत्त्वज्ञानेनेन्द्रियाख्यानिन्द्रिय-
नामकान् रिपूनिव पारसीकान् राजो जेतुं स्थलवर्त्मना प्रतस्थे न तु निर्दिष्टेनापि जलपथेन । स-
मुद्रयानस्य निषिद्धत्वादिति भावः ॥ ६० ॥

अन्वयः—ततः, “सः, रघुः”, संयमी, तत्त्वज्ञानेन, इन्द्रियाख्यान्, रिपून्, इव, पारसी-
कान्, जेतुं, स्थलवर्त्मना, प्रतस्थे ॥ ६० ॥

व्याख्या—ततः = तदनन्तरं, त्रिकूटाचलरूपविजयस्मारकस्तम्भस्थापनानन्तरमिति या-
वद् । “स रघुः” इत्यस्याक्षेपः कर्ताव्यः । संयमी = संयमवान्, योगीति यावत् । तत्त्वज्ञा-
नेन = परमात्मावबोधेन, इन्द्रियाख्यान् = हृषीकाक्ष्यान्, रिपून् = अरीन्, इव = यथा,
पारसीकान् = पारसदेशोद्भवान्, राज इति भावः । जेतुं = विजयं कर्तुं, स्थलवर्त्मना =
स्थलमार्गेण, प्रतस्थे = प्रस्थानं कृतवान् ॥ ६० ॥

समासादि—स्थलस्य वर्त्म स्थलवर्त्म (त० पु०) तेन स्थलवर्त्मना । इन्द्रियाण्येवाख्या-
येपान्त इन्द्रियाख्याः (व० ब्री०) तांस्तथोक्तान् । तत्त्वस्य ज्ञानं तत्त्वज्ञानं (त० पु०) तेन
तत्त्वज्ञानेन । संयमोऽस्यास्तीति संयमा (पुं०) ॥ ६० ॥

व्याकरणं—जेतुं = जि (जये) + तुमुन् । प्रतस्थे = प्र (छा(गतिनिवृत्तौ) + स्था + लिट्,
लिट्स्तप्रत्यये द्वित्वेऽभ्यासकार्ये आकार लोपे रूपम्, “समवप्रविभ्यः स्थः” इत्यात्मने-
पदम् ॥ ६० ॥

वाच्यान्तरं—ततः “तेन रघुणा” संयमिना तत्त्वज्ञानेनेन्द्रियाख्यान् रिपूनिव पारसीकाब्-
जेतुं स्थलवर्त्मना प्रतस्थे ॥ ६० ॥

कोशः—“हृषीकं विपयीन्द्रियम्” इत्यमरः । “तत्त्वं परमात्मनि । वाद्यभेदे स्वरूपे च”
इत्यनेकार्थसंग्रहः । “वियामो वियमो यामो यमः संयामसंयमौ” इत्यमरः ॥ ६० ॥

तात्पर्यार्थः—यदा कश्चिद् योगी पुरुषः परमात्मनो ज्ञानेन दुर्जयानपीन्द्रियरूपानरीब्जं
जयति तथैवासौ रघुरपि पारसीकान् म्लेच्छभूपतीन् जेतुं स्थलमार्गेण प्रस्थानं कृतवान् ॥ ६० ॥

भाषार्थः—उसके (त्रिकूटाचल को ही विजयस्मारकस्तम्भ कायम कर चुकने के) बाद
उन रघु महाराज ने योगी की भांति तत्त्वज्ञान से इन्द्रिय नामक शत्रु के समान पारसदेश
के म्लेच्छ राजाओं को जीतने के लिये स्थल मार्ग से प्रस्थान किया “क्योंकि शास्त्र में समुद्र
यात्रा निषिद्ध है” ॥ ६० ॥

अथ रघुर्यवनस्त्रीमुखानां मधुना मदरागं न सेह इत्याह—

यवनीमुखपद्मानां सेहे मधुमदं न सः ।

बालातपमिवाब्जानामकालजलदोदयः ॥ ६१ ॥

संजीविनी—यवनीमुखेति । स रघुर्यवनीनां यवनस्त्रीणाम् । “जातेरस्त्रीविषयादयोपधात्”
इति ङीप् । मुखानि पद्मानि च मुखपद्मानि । उपमितसमासः । तेषां मधुना मद्येन यो मदो-
मदरागः । कार्यकारणभावयोरभेदेन निर्देशः । तं न सेहे । कमिव । अकाले प्रावृद्धव्यतिरिक्ते
काले जलदोदयः । प्रायेण प्रावृषि पद्मविकाशस्याप्रसक्तत्वादब्जानां सम्बन्धिनं बालातपमिव ।
अब्जहितत्वादब्जसंबन्धित्वं सौरातपस्य ॥ ६१ ॥

अन्वयः—सः, यवनीमुखपद्मानां, मधुमदं, न, सेहे, “कः कमिव”, अकालजलदोदयः, अ-
ब्जानां, बालातपम्, इव ॥ ६१ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । यवनीमुखपद्मानां = पारसीककामिनीवदन-

कमलानां, मधुमदं = मद्यमदरागं, कार्यकारणभावयोरभेदादत्र मद्यपदेन मदरागो गृह्यते, मद्यपानजनितहर्षरागमिति यावद् । न = नहि, सेहे = क्षमते स्म, कः कमिवेत्यस्याक्षेपः कर्तव्योऽत्र । अकालजलदोदयः = असमयमेधाविर्भावः, प्रावृडतिरिक्तसमये मेघोदय इति यावद् । अब्जानां = कमलानां, कमलसम्बन्धिनमिति यावद् । बालातपः = शिशुद्योतं, प्रातःकालो न कोमलातपमिति भावः । इव = यथा, कमलानां हितकारितया सूर्यसम्बन्ध्यातपस्य कमलसम्बन्धित्वं ज्ञेयम् ॥ ६१ ॥

समासादि—यवनीनां मुखानि यवनीमुखानि (त० पु०), तानि पद्मानि वेति यवनीमुखपद्मानि (उ० स०), तेषां तथोक्तानाम् । मधुना मद्यो मधुमदः (त० पु०) तं मधुमदम् । बालश्चासावातपो बालातपः (क० धा०) तम्बालातपम् । अप्सु जातान्यब्जानि (न० लिं) तेषामब्जानाम् । जलानि ददतीति जलदाः (पुं०), तेषामुदयो जलदोदयः (त० पु०), न काल इत्यकालः (न० स०), तत्र जलदोदयोऽकालजलदोदयः (त० पु०) ॥ ६१ ॥

व्याकरणं—सेहे = (षह (मर्षणे-अकारेत्) सह + लिट्, लिट्स्तप्रत्यये द्वित्वे एत्वाभ्यासलोपे रूपम् ॥ ६१ ॥

वाच्यान्तरं—तेन यवनीमुखपद्मानां मधुमद्यो न सेहे “केन क इव” अकालजलदोदयेनाब्जानां बालातप इव ॥ ६१ ॥

कोशः—“मद्यो रेतसि कस्तूयां गवं हृषेभदानयो.” इति मेदिनी । “मधु मद्ये पुष्परसे श्वौद्रेऽपि” इति । “प्रकाशो द्योत आतपः” इति चामरः ॥ ६१ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा प्रावृडव्यतिरिक्ते काले मेघोदयः कमलानां तद्विकासकारिणं स्वल्पमपि सौरातपं न महते तथैवाकस्माद् विजेतुमागतो रघुरपि पारसदेशीययवनस्त्रीमुखकमलानां मद्यपानजनितहर्षरागं न सहते स्म ॥ ६१ ॥

भाषाऽर्थः—उन रघु महाराज ने यवन की स्त्रियों के जो कमल सदृश मुख, मद्य पीने से उत्पन्न हर्ष से रक्त वर्ण के हो गये थे उसे, जैसे—वर्षा ऋतु के अलावे और ऋतुओं में मेघों का उदय होना कमल सम्बन्धी सूर्य के कोमल किरणों को नहीं सहता है उसी भांति नहीं सहन किया ॥ ६१ ॥

अथ पारसीकैः सह रघोस्तुमुलं युद्धं बभूवेत्याह—

संग्रामस्तुमुलस्तस्य पाश्चात्यैरश्वसाधनैः ।

शार्ङ्गकूजितविज्ञेयप्रतियोधे रजस्यभूत् ॥ ६२ ॥

सञ्जीविनी—सङ्ग्राम इति । तस्य रघोरश्वसाधनैर्वाजिसैन्यैः । ‘साधनं सिद्धिसैन्ययो’ इति हैमः । पश्चाद्भवैः पाश्चात्यैर्यवनैः सह । “दक्षिणापश्चात्पुरसस्त्यक्” इति त्यक् । सहायं तृतीया । शृङ्गाणां विकाराः शार्ङ्गाणि धनूपि तेषां कूजितैः शब्दैः । ‘शार्ङ्गं पुनर्धनुषि शार्ङ्गिणः । जये च शृङ्गविहिते चापेऽप्याह विशेषतः’ इति केशवः । अथवा शार्ङ्गैः शृङ्गसंबन्धिमिः कूजितैर्विज्ञेया अनुमेयाः प्रतियोधाः प्रतिभटा यस्मिंस्तस्मिन् रजसि तुमुलः संग्रामः संकुल युद्धमभूत् । ‘तुमुलं रणसंकुलं’ इत्यमरः ॥ ६२ ॥

अन्वयः—तस्य, अश्वसाधनैः, पश्चात्यैः, “सह”, शार्ङ्गकूजितविज्ञेयप्रतियोधे, रजसि, तुमुलः, सङ्ग्रामः, अभूत् ॥ ६२ ॥

व्याख्या—तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरिति यावद् । अश्वसाधनैः = हयसैन्यैः, तुरङ्गप्रधानसैन्ययुक्तरिति भावः । पाश्चात्यैः = पश्चिमदिग्भवैः, पारसीकैरिति यावद् । सहेति शेषः । शार्ङ्गकूजितविज्ञेयप्रतियोधे = धनुरव्यक्तशब्दानुमेयप्रतिभटे, अथवा—शृङ्गनिर्मितवाद्यविशेषाव्यक्तशब्दानुमेयप्रतिभटे । रजसि = रेणौ, तुमुलः = सङ्कुलः, संग्रामः = आहवः, युद्धमिति यावद् । अभूत् = बभूव ॥ ६२ ॥

समासादि—संग्रामं संग्रामः (पुं०) । पश्चाद्भवाः पाश्चात्याः (पुं०) तैः पाश्चात्यैः ।

अश्वा एव साधनं येषान्तेऽश्वसाधनाः (व० ब्री०) तैरश्वसाधनैः । शृङ्गाणां विकाराः शाङ्गणि (न० लि०), प्रतियुध्यन्त इति प्रतियोधाः (पु०), शाङ्गाणां कूजितानि शाङ्गकूजितानि (त० पु०) तैर्विज्ञेयाः शाङ्गकूजितविज्ञेयाः (त० पु०), ते प्रतियोधा यस्मिन् स्तच्छाङ्गकूजितविज्ञेयप्रतियोधम् (व० ब्री०) तस्मिन्स्तथोक्ते ॥ ६२ ॥

व्याकरणं—संग्रामः = (संग्राम (युद्धे—अदन्तोऽयम्) + णिच्) संग्रामि + अच् + सु, “एरच्” इत्यच्प्रत्यये णिलोपे रूपम् । शाङ्गाणि = शृङ्ग + ङस् + अण् + जम्, “तस्य विकारः” इत्यण्प्रत्यये रूपम् । अभूत् = अद् + भू (सत्तायाम्) + च्लि + लुङ्, लुङ्-स्तिपि रूपम् ॥ ६२ ॥

वाच्यान्तरं—तस्याश्वसाधनैः पाश्चात्यैः सह शाङ्गकूजितविज्ञयप्रतियोधे रजसि तुमुलेन संग्रामेणाभावि ॥ ६२ ॥

कोशः—“संग्रामाभ्यागमाहवाः” इति । “तुमुलं रणसंकुले” इति चामरः । “तुमुलं त्रिषु विस्पष्टवाचि, व्याप्ते” इति मेदिन्यपि ॥ ६२ ॥

तात्पर्यार्थः—तस्य रघोरश्वप्रधानसैन्ययुक्तैः पारसीकैः सह तुमुलं युद्धमभूद्, यत्र च स्वपरपक्षयोर्ज्ञानं केवलधनुष्टूरेणैव बभूव ॥ ६२ ॥

भाषाऽर्थः—उन रघु महाराज का घोड़ों ही की सेना जिनकी है ऐसे पश्चिम दिशा के पारस देश के राजाओं के साथ धनुष के टूटारों से ही जिसमें अपने प्रतिद्वन्द्व योद्धाओं का परिज्ञान होता था ऐसी (उड़ती हुई) धूलि में घमासान युद्ध हुआ ॥ ६२ ॥

अथ रघुः स्वबाणच्छिन्नैः पारसीकानां शिरोभिः पृथ्वीं छादयामासेत्याह—

भल्लापवर्जितैस्तेषां शिरोभिः श्मश्रुलैर्महीम् ।

तस्तार सरघाव्याप्तैः स क्षौद्रपटलैरिव ॥ ६३ ॥

सञ्जीविनी—भल्लेति । स रघुर्भल्लापवर्जितैर्बाणविशेषकृतैः । ‘स्तुहीदलफलो भल्लः’ इति यादवः । श्मश्रुलैः प्रवृद्धमुखरोमवद्भिः । “सिध्मादिभ्यश्च” इति लच्प्रत्ययः । तेषां पाश्चात्यानां शिरोभिः । सरघाभिर्मधुमक्षिकाभिर्व्याप्तैः । ‘सरघा मधुमक्षिका’ इत्यमरः । क्षुद्राः सरघाः । ‘क्षुद्रा व्यङ्गा नटी वक्ष्या सरघा कण्टकारिका’ इत्यमरः । क्षुद्राभिः कृतानि क्षौद्राणि मधूनि । ‘मधु क्षौद्र माक्षिकादि’ इत्यमरः । “क्षुद्राभ्रमरवटरपाडपादज्” इति संज्ञायामज्प्रत्ययः । तेषां पटलैः संचयैरिव । ‘पटलं तिलके नेत्ररोगे छन्दसि संचये । पिटके परिवारे च’ इति हैमः । महीं तस्ताराच्छादयामास ॥ ६३ ॥

अन्वयः—सः, भल्लापवर्जितैः, श्मश्रुलैः, तेषां, शिरोभिः, सरघाव्याप्तैः, क्षौद्रपटलैः, इव, महीं, तस्तार ॥ ६३ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । भल्लापवर्जितैः = स्तुहीदलफलबाणविशेषच्छिन्नैः, श्मश्रुलैः = प्रवृद्धमुखरोमयुक्तैः, तेषां = पूर्वोक्तानां, पारसीकानामिति यावद् । शिरोभिः = शीपैः, सरघाव्याप्तैः = मधुमक्षिकाऽऽच्छिन्नैः, क्षौद्रपटलैः = मधुमद्वयैः, मधुराशिभिरित्यर्थः । इव = यथा, महीं = पृथ्वी, तस्तार = आच्छादितवान् ॥ ६३ ॥

समासादि—भल्लन्त इति भल्लाः (पु०), तैरपवर्जितानि भल्लापवर्जितानि (त० पु०) तैस्तथोक्तैः । श्मश्रूणि सन्ति येषु तानि श्मश्रुलानि (न० लि०) तैः श्मश्रुलैः । सरं गतिमन्तं घातयन्तीति सरघा (स्त्री०) ताभिर्व्याप्तानि सरघाव्याप्तानि (त० पु०) तैस्तथोक्तैः ॥ ६३ ॥

व्याकरणं—भल्लाः = भल्ल (परिभाषणहिंसादानेषु—अकारेत्) + अच् + जस्, पचाः नित्वा दच्प्रत्ययरूपम् । तस्तार = स्तृन् (आच्छादने—जित्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये वृद्धौ रपरे रूपम् । सरघाः = सर + अम् + हन् (हिंसागत्योः—अकारेत्) + णिच्) वाति + ङः + टाप् + जस्, “अन्येष्वपि दृश्यते” इत्यत्र सर्वोपाधिव्यभिचारार्थकतया दप्रत्यये णेलोपे टिलोपे रूपम् ॥ ६३ ॥

वाच्यान्तरं—तेन भल्लापवर्जितैः श्मश्रुलैस्तेषां शिरोभिः सरधान्यासैः क्षौद्रपटलैरि
मही तस्तरे ॥ ६३ ॥

कोशः—“उत्तमाङ्गं शिरः शीर्षं मूर्ध्ना ना मस्तकोऽस्त्रियाम्” इत्यमरः ॥ ६३ ॥

तात्पर्यार्थः—स रघुर्मधुमक्षिकाऽऽच्छन्नानि मधुपटलानीव प्रवृद्धमुखरोमवन्ति पारसीकानां
शिरांसि स्नुहीदलवत्फलयुक्तैर्बाणविशेषैश्छित्त्वा तैः पृथ्वीमाच्छादयामास ॥ ६३ ॥

भाषार्थः—उन रघु महाराज ने स्नुही के पत्ते के तरह जिसमें फल लगे हुए हैं ऐसे
बाणों से कटे हुए, दाढ़ी और मूर्छों से युक्त उन पारसी राजाओं के शिरों से जैसे मधुमक्षि-
काओं से ढंके हुए मधु के छत्तों से ढक जावे उस भांति पृथ्वी को ढंक दिया ॥ ६३ ॥

अथ हतावशिष्टाः पारसीका राजानस्तं रघुं शरणं ययुरित्याह—

अपनीतशिरस्त्राणाः शेषास्तं शरणं ययुः ।

प्रणिपातप्रतीकारः संरम्भो हि महात्मनाम् ॥ ६४ ॥

सञ्जीविनी—अपनीतेति । शेषा हतावशिष्टा अपनीतशिरस्त्राणा अपसारितशीर्षण्याः
सन्तः । ‘शीर्षकम् । शीर्षण्यं च शिरस्त्रे’ इत्यमरः । शरणागतलक्षणमेतत् । तं रघुं शरणं
ययुः । तथाहि । महात्मनां संरम्भः कोपः । ‘संरम्भः संभ्रमे कोपे’ इति विश्वः । प्रणिपातः
प्रणतिरेव प्रतीकारो यस्य स हि । महतां परकीयमौद्धत्यमेवासह्यं न तु जीवितमिति
भावः ॥ ६४ ॥

अन्वयः—शेषाः, अपनीतशिरस्त्राणाः, “सन्तः”, तं, शरणं, ययुः, “तथाहि”, महात्मनां,
संरम्भः, प्रणिपातप्रतीकारः, हि ॥ ६४ ॥

व्याख्या—शेषाः = मरणावशिष्टाः, पारसीका इति भावः । अपनीतशिरस्त्राणाः = दूरीकृत-
शीर्षकाः, सन्त इति शेषः । त = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् । शरणं = रक्षितारं, ययुः = प्रापुः,
केवलं रघुमेव स्वकीयरक्षितारं मत्वा तदन्तिकं प्राप्ता इति भावः । तथाहीति शेषः । महात्मनां =
महाचेतसाम्, उदारशयानामिति यावद् । संरम्भः = क्रोधः, प्रणिपातप्रतीकारः = प्रणत्यपनेयः,
वैरनिर्यातने प्रणमनमात्रोपायशालीति यावद् । हि = अवधारणेऽर्थे, भवतीति शेषः ॥ ६४ ॥

समासादि—त्रायत एभिरिति त्राणानि (न० लि०), शिरस्त्राणानि शिरस्त्राणानि (त०
पु०), अपनीतानि शिरस्त्राणानि यैस्तेऽपनीतशिरस्त्राणाः (व० व्री०) । प्रतिकरणं प्रतीकारः (पुं०),
प्रणिपतनं प्रणिपातः (पुं०), प्रणिपात एव प्रतीकारो यस्य स प्रणिपातप्रतीकारः (व०
व्री०) । महानात्मा येषान्ते महात्मानः (पुं०) तेषां महात्मनाम् ॥ ६४ ॥

व्याकरण—ययुः = या (प्रापणे) + लिट्, लिटो श्लेषसि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये आकारलोपे-
रूपम् । प्रतीकारः = ङुक्ञ् (करणे-ङुजित्) + घञ् + सु, भावे घञ्प्रत्यये “उपसर्गस्य
घञ्यमनुष्ये बहुलम्” इति दीर्घे रूपम् ॥ ६४ ॥

वाच्यान्तरं—शेषैरपनीतशिरस्त्राणैः “सद्भिः” स शरणं यये, महात्मनां संरम्भेण प्रणि-
पातप्रतीकारेण हि “भूयते” ॥ ६४ ॥

कोशः—“शरणं गृहरक्षित्रोः” इति । “वैरशुद्धिः प्रतीकारो वैरनिर्यातनं च सा” इति
चामरः ॥ ६४ ॥

तात्पर्यार्थः—महात्मनां रघुसदृशानां कोपशान्त्युपायः प्रणमनमेवेति विचार्य हतावशिष्टाः
पारसीकाः शीर्षरक्षणसमर्थकवचिश्रेपरहितशिरांसः सन्तः प्राणरक्षणार्थं रक्षितारं तं रघुं
प्राप्ताः ॥ ६४ ॥

भाषार्थः—युद्ध में मरने से बाकी बचे हुये अपने २ टोपों को उतारे हुए रक्षा करने वाले
उन रघु महाराज के समीप प्राप्त हुये, क्योंकि निश्चय करके महात्माओं का कोप प्रणाम करने
ही से दूर हो जाने वाला होता है, अर्थात् शरण में जाने ही से दूर हो जाता है ॥ ६४ ॥

अथ रघोर्योधानां विजयश्रमनिवारणार्थं मद्यपानमाह—

विनयन्ते स्म तद्योधा मधुभिर्विजयश्रमम् ।

आस्तीर्णाजिनरत्नासु द्राक्षावलयभूमिषु ॥ ६५ ॥

सञ्जीविनी—विनयन्ते स्मेति । तस्य रघोर्योधा भटा आस्तीर्णान्यजिनरत्नानि चर्मश्रेष्ठानि यासु तासु द्राक्षावलयानां भूमिषु । 'मृद्वीका गोस्तनी द्राक्षा स्वाद्वी मधुरसेति च' इत्यमरः । मधुमिर्द्राक्षाफलप्रकृतिकैर्मद्यैर्विजयश्रमं युद्धखेदे विनयन्ते स्मापनीतवन्तः । "कर्तृस्थे चाशरीरे कमणि" इत्यात्मनेपदम् । "लट् स्मे" इति भूतार्थे लट् ॥ ६५ ॥

अन्वयः—तद्योधाः, आस्तीर्णाजिनरत्नासु, द्राक्षावलयभूमिषु, मधुभिः, विजयश्रमं, विनयन्ते स्म ॥ ६५ ॥

व्याख्या—तद्योधाः = पूर्वोक्तैरघुभटाः, आस्तीर्णाजिनरत्नासु = विस्तीर्णकृत्तिश्रेष्ठासु, द्राक्षावलयभूमिषु = मृद्वीकाकटकधरासु, कटकाकारद्राक्षावल्लीवेष्टितभूभागेष्विति भावः । मधुभिः = मद्यैः, द्राक्षाफलसाधितैरिति यावद् । विजयश्रमं = जयखेदं, युद्धजन्यपरिश्रममिति यावद् । विनयन्ते स्म = दूरीकृतवान् ॥ ६५ ॥

समासादि—तस्य योधास्तद्योधाः (त० पु०) । विजयस्य श्रमो विजयश्रमः (त० पु०) तं विजयश्रमम् । अजिनेषु रत्नान्यजिनरत्नानि (त० पु०), आस्तीर्णान्यजिनरत्नानि यासु ता आस्तीर्णाजिनरत्नाः (ब० व्री०) तासु तथोक्तासु । द्राक्षाणां वलयानि द्राक्षावलयानि (त० पु०), तेषां भूमयो द्राक्षावलयभूमयः (त० पु०) तासु तथोक्तासु ॥ ६५ ॥

व्याकरणं—विनयन्ते = वि + (णीष् (प्रापणे-जित्) नी + शप् + लट्, लटो झप्रत्यये रूपम् ॥ ६५ ॥

वाच्यान्तरं—तद्योधैरास्तीर्णाजिनरत्नासु द्राक्षावलयभूमिषु मधुभिर्विजयश्रमो विनोयन्ते स्म ॥ ६५ ॥

कोशः—“अजिनं चर्म कृत्तिः स्त्री” इत्यमरः । “रत्नं स्वजातिश्रेष्ठेऽपि मणावपि नपुंसकम्” इति मेदिनी । “वलयः कण्ठरोगे ना कटके पुंनपुंसकम्” इति मेदिनी ॥ ६५ ॥

तात्पर्यार्थः—समरपरिश्रान्ता रघोर्भटा कटकाकारद्राक्षावल्लीमण्डितभूभागेष्वजिनश्रेष्ठान्यास्तीर्य तत्र सुखोपविष्टाः सन्तः द्राक्षाफलसाधितमद्यपानेन श्रमं दूरीचक्रुः ॥ ६५ ॥

भाषार्थः—उन रघु महाराज के योधाओं ने जिसमें उत्तम मृगचर्म आदिक बिछे हुये हैं, ऐसी गोलाकार द्राक्षा की लताओं से वेष्टित भूभाग में द्राक्षा के फलों से बने हुये मद्य-के द्वारा (अर्थात् मद्यपान करने से) विजय करने में जो परिश्रम हुआ है, उसे दूर किया ॥ ६५ ॥

अथ रघोर्गिरिविजयार्थमुदीची दिशमुद्दिश्य प्रस्थानमभूदित्याह—

ततः प्रतस्थे कौवेरीं भास्वानिव रघुर्दिशम् ।

शरैरुत्तैरिवोदीच्यानुद्धरिष्यन् रसानिव ॥ ६६ ॥

सञ्जीविनी—तत इति । ततो रघुर्भास्वान्सूर्य इव शरैर्वाणैरुत्तैः किरणैरिव । 'किरणोत्तमयूखांशुगमस्तिष्ठणिरश्मयः' इत्यमरः । उदीच्यानुद्धरभवान्पानरसानुदकानीवोद्धरिष्यन्कौवेरीं कुवेरसंबन्धिनीं दिशमुदीची प्रतस्थे । अनेकेनेवशब्देनेयमुपमा । यथाऽऽह दण्डी—(एका-नेकेवशब्दत्वात्सा वाक्यार्थोपमा द्विधा) इति ॥ ६६ ॥

अन्वयः—ततः, रघुः, भास्वान्, इव, शरैः, उत्तैः, इव, उदीच्यान्, रसान्, इव, उद्धरिष्यन्, कौवेरीं, दिशं, प्रतस्थे ॥ ६६ ॥

व्याख्या—ततः = तदनन्तरं, पाश्चात्यपारसीकृत्पतिविजयानन्तरमिति भावः । रघुः = दिलीपतनयः, भास्वान् = सूर्यः, इव = यथा, शरैः = बाणैः, उत्तैः = अंशुभिः, इव = यथा, उदीच्यान् = उदग्भवान्, तत्रत्यान्नाञ् इति यावद् । रसान् = जलान्, इव = यथा, उद्धरि-

ध्यन् = उन्मूलयिष्यन्, “सूर्यपक्षे” शोषयिष्यन्, कौवेरी = कुवेरसम्बन्धिनी, दिशम् = आशाम्, उदीचीमिति यावद् । प्रतस्थे = प्रस्थानं कृतवान् ॥ ६६ ॥

समासादि—कुत्तिसत् वेरं शरीरं यस्य स कुवेरः (पुं०), तस्येयं कौवेरी तां कौवेरीम् । भा अस्त्यास्मिन्निति भास्वान् (पुं०) । उदग्भवा उदीच्याः (पुं०), तानुदीच्यान् । उद्धरिष्यतीत्युद्धरिष्यन् (पुं०) ॥ ६६ ॥

व्याकरण—प्रतस्थे = प्र + (घा (गतिनिवृत्तौ) स्था + लिट्, लिट्प्रत्यये रूपम् । उदीच्यान् = उदञ्च् + डि + यत् + शस्, “द्युप्रागपागुदक्प्रतीचो यत्” इति यत्प्रत्यये गलोपे “उद ईत्” इतीकारादेशे रूपम् ॥ ६६ ॥

वाच्यान्तरं—ततो रघुणा भास्वतेव शरैरुल्लैरिवोदीच्यान् रसानिवोद्धरिष्यता कौवेरी द्विक् प्रतस्थे ॥ ६६ ॥

कोशः—“इन्द्रो वह्निः पितृपतिर्नैर्ऋतो वरुणो मरुत् । कुवेर ईशः पतयः पूर्वादीनां दिशां क्रमात्” इति । “उदीच्यः पश्चिमोत्तरः” इति चामरः । “रसो गन्धरसे जले । शृङ्गारादौ विषे वीर्ये, तिकादौ द्रवरगयोः” इति मेदिनी ॥ ६६ ॥

तात्पर्याथेः—पाश्चात्यप्रदेशविजयानन्तरं प्रभावशाली रघुः सूर्यो यथा तीक्ष्णकिरणैर्जला-श्च शोषयितुमुत्तरायणगो भवति तथैव तीक्ष्णबाणैः पश्चिमोत्तरप्रदेशस्थान् नृपालुन्मूल-यितुमुत्तराभिमुखः सन् प्रस्थितो बभूव ॥ ६६ ॥

भाषार्थः—उसके (पश्चिम दिशा के देशों के विजय कर चुकने के) बाद रघु महाराज ने सूर्य जैसे किरणों से जलों का शोषण करने के लिये उत्तरायण होता है उसी भाँति अपने बाणों से पश्चिम और उत्तर दिशा के देशाधिपति राजाओं को उखाड़ डालने (विजय करने) के लिये कुवेर की जो उत्तर दिशा है उधर को प्रस्थान किया ॥ ६६ ॥

अथोदीचीं दिशं प्रस्थितस्य रघोः सेनासम्बन्धिनोऽश्वान् वर्णयन्नाह—

विनीताध्वश्रमास्तस्य सिन्धुतीरविचेष्टनैः ।

दुधुवुर्वाजिनः स्कन्धांल्लग्नकुङ्कुमकेसरान् ॥ ६७ ॥

सञ्जीविनी—विनीतेति । सिन्धुर्नाम काश्मीरदेशेषु कश्चिन्नद्विशेषः । देशे नद्विशेषेऽन्धौ सिन्धुर्ना सरिति स्त्रियाम् इत्यमरः । सिन्धोस्तीरे विचेष्टनैरङ्गपरिवर्त्तनैर्विनीताध्वश्रमास्तस्य रघोर्वाजिनोऽश्वा लग्नाः कुङ्कुमकेसराः कुङ्कुमकुसुमकिञ्जल्का येषां तान् । यद्वा लग्नकुङ्कु-माः केसराः सटा येषां तान् । ‘अथ कुङ्कुमम् । काश्मीरजन्म’ इत्यमरः । ‘केसरो नागकेसरे । तुरङ्गसिंहयोः स्कन्धकेशेषु वकुलद्रुमे । पुंनागवृक्षे किञ्जल्के स्यात्’ इति हैमः । स्कन्धान्का यान् । ‘स्कन्धः प्रकाण्डे कार्येऽसे विज्ञानादिषु पञ्चसु । नृपे समूहे व्यूहे च’ इति हैमः । दुधुवुः कम्पयन्ति स्म ॥ ६७ ॥

अन्वयः—सिन्धुतीरविचेष्टनैः, विनीताध्वश्रमा, तस्य, वाजिनः, लग्नकुङ्कुमकेसरान्, स्कन्धान्, दुधुवुः ॥ ६७ ॥

व्याख्या—सिन्धुतीरविचेष्टनैः = सिन्धुनाख्यनदीतटगान्त्रपरिवर्त्तनैः, भूमौ निपत्याङ्गप-रिवर्त्तनेन श्रममपनयन्त्यश्वा इति, तेषां जातिरित्यूह्यमत्र । विनीताध्वश्रमाः = दूरीकृतमा-गखेदाः, तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरिति यावद् । वाजिनः = हयाः, लग्नकुङ्कुमकेसरान् = सक्त-काश्मीरजन्मसटान्, सक्तकाश्मीरजन्मकिञ्जल्कान् वा, स्कन्धान् = कायान्, दुधुवुः = कम्प-यामासुः ॥ ६७ ॥

समासादि—अध्वनः श्रमोऽध्वश्रमः (त० पु०), विनीतोऽध्वश्रमो यैस्ते विनीताध्व-श्रमाः (ब० व्री०) । सिन्धोस्तीरं सिन्धुतीरं (त० पु०), तत्र विचेष्टनानि सिन्धुतीरवि-चेष्टनानि (त० पु०) तैस्तथोक्तैः । लग्नं कुङ्कुमं येषान्ते लग्नकुङ्कुमाः । (ब० व्री०), लग्न-

कुङ्कुमाः केसरा येपान्ते लग्नकुङ्कुमकेसरः (ब० व्री०) तांस्तथोक्तान् ॥ ६७ ॥

व्याकरण—रघुवुः = धृञ् (कम्पने-जित्) + लिट्, लिटो श्वेससि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये “श्र्यु-
कः किति” इति निषेधं बाधित्वा क्रादिनियमान्नित्यमिडागमे उवडादेशे रूपम् । लग्नं =
लगे (सङ्गे—एदित्) + क्तः + सु, “श्रुब्धस्वान्तध्वान्तलग्नम्लिष्टविरिब्धफाण्टबाढानि
मन्थमनस्तमःसक्ताविस्पष्टस्वरानायासभृशेषु” इति क्तस्येडभावस्तस्य नश्च निपात्यते जस्य
कुत्वेन गकारे रूपम् ॥ ६७ ॥

वाच्यान्तरं—सिन्धुतीरविचेष्टनैर्विनीताध्वश्रमैस्तस्य वाजिभिर्लग्नकुङ्कुमकेसराः स्क-
न्धा दुधुविरे ॥ ६७ ॥

कोशः—“विनीतस्तु, निभृते निर्जितेन्द्रिये । वाणिज्ये साधुवाह्यश्चे विनयपाहिते
हृते” इति । “सिन्धुर्नद्यां गजमदेऽब्धौ देशनदभेदयोः” इति चानेकार्थसङ्ग्रहः । “लग्नं
राश्र्युदये क्लीबं सक्तलज्जितयोस्त्रिषु” इति मेदिनी । “अथ कुङ्कुमम् । काश्मीरजन्माग्निशि-
खं वरं बाह्लीकपीतनम् । रक्तसङ्कोचपिशुनं धीरलोहितचन्दनम्” इत्यमरः । ॥ ६७ ॥

तात्पर्यार्थः—काश्मीरदेशस्थितसिन्धुनामकनदस्य तीरेऽङ्गपरिवर्त्तनैरपनीतमार्गश्रमाः स-
न्तो रघोः सैनिकाश्वा लग्नकुङ्कुमजटायुक्तान् कायान् मुहुर्मुहुः कम्पयामासुः ॥ ६७ ॥

भाषार्थः—सिन्धु नामक नद के किनारे अङ्ग परिवर्त्तन करने (लेट कर दोनों तरफों
से जमीन पर घर्षण करने) से जिन्होंने ने अपने २ मार्ग के थकावट को दूर कर दिया है, ऐसे
रघु महाराज के घोड़ों ने जिसके स्कन्ध के वालों में केसर लगे हुये हैं, ऐसे अपने २ शरीरों
को या कन्धों को हिलाये (झाड़े) ॥ ६७ ॥

अथ रघुहूणान् युधि जितवानित्याह—

तत्र हूणावरोधानां भर्तृषु व्यक्तविक्रमम् ।

कपोलपाटलादेशि बभूव रघुचेष्टितम् ॥ ६८ ॥

सञ्जीविनी—तत्रेति । तत्रोदीच्यां टिञि भर्तृषु व्यक्तविक्रमम् । भर्तृवधेन स्फुटपराक्रम-
मित्यर्थः । रघुचेष्टितं रघुव्यापारः । हूणा जनपदाख्याः क्षत्रियाः । तेषामवरोधा अन्तःपुरस्त्रियः ।
तासां कपोलेषु पाटलस्य पाटलिम्नस्ताडनादिकृताख्यस्यादेश्युपदेशकं बभूव । अथवा पाटल-
आदेश्यादेष्टा यस्य तद् बभूव । स्वयं लेख्यायत इत्यर्थः ॥ ६८ ॥

अन्वयः—तत्र, भर्तृषु, व्यक्तविक्रमं, रघुचेष्टितं, हूणावरोधानां, कपोलपाटलादेशि,
बभूव ॥ ६८ ॥

व्याख्या—तत्र = पूर्वोक्तायाम्, उदीच्यां दिशीति यावद् । भर्तृषु = स्वामिषु, युधि रघु-
णा हतेष्विति भावः । व्यक्तविक्रमं = स्पष्टशक्तिसंपत्तिकं, स्वामिवधेनाभिव्यक्तपराक्रम-
मित्यर्थः । रघुचेष्टितं = दिलीपसूनुचेष्टा, रघोर्युद्धेऽस्त्रचालनादिव्यापार इत्यर्थः । हूणावरोधा-
नां = हूणदेशवासिराजदाराणां, कपोलपाटलादेशि = गण्डस्थलश्चेतरक्तिमोपदेशि, बभूव =
अभूत् ॥ ६८ ॥

समासादि—हूणानामवरोधा हूणावरोधाः (त०पु०), तेषां तथोक्तानाम् । व्यक्तो विक्रमो
यस्मिंस्तद् व्यक्तविक्रमम् (ब०व्री०) । कपोलयोः पाटलः कपोलपाटलः (त०पु०), तमादेष्टुं
शीलमस्य तत् कपोलपाटलादेशि (न० लि०) । रघोश्चेष्टितं रघुचेष्टितम् (त०पु०) ॥ ६८ ॥

व्याकरण—बभूव = भृ (सत्तायाम्) + लिट्, लिट्स्तिपि रूपम् ॥ ६८ ॥

वाच्यान्तरं—तत्र भर्तृषु व्यक्तविक्रमेण रघुचेष्टितेन हूणावरोधानां कपोलपाटलादेशि
बभूवे ॥ ६८ ॥

कोशः—“अवरोधस्तिरोधाने राजशरेषु तद्गुहे” इति । “भर्ता स्वामिनि पुंसि स्यात्त्रिषु
धातरि पोष्टरि” इति च मेदिनी । “विक्रमः शक्तिसंपत्तिः क्रान्तिमात्रं च विक्रमः” इति ध-

रणिः । “आशुग्रीहौ पाटलो ना श्वेतरक्तेऽन्यलिङ्गवान्” इति रुद्रः ॥ ६८ ॥

तात्पर्यार्थः—रघुस्तत्रोदीच्यां दिशि हूणाख्यक्षत्रियाणामन्तःपुरस्त्रीणां स्वामिनो हत्वा निजप्रचण्डपराक्रमं प्रकटयस्तत्कपोलांस्ताडनादिकृताख्ययुक्तांश्चक्रार, अर्थात्—हूणान् विजितवानिति भावः ॥ ६८ ॥

भाषार्थः—उस उत्तर दिशा में अपने २ स्वामियों के विषय में जो पराक्रम हुये हैं वे जिसमें व्यक्त हो रहे हैं ऐसे रघु महाराज के व्यापार हूण देश के राजाओं की स्त्रियों के कपोलों पर जो (पतियों के मारे जाने से दुःख में पीठने से) रक्तवर्णता आ गई थी उसके उपदेश करनेवाले हुये, अर्थात् रघु ने हूणोंको जीता है इस को बतलानेवाली उनके स्त्रियों के कपोलों की रक्तवर्णता हो हुई ॥ ६८ ॥

अथ रघुः कम्बोजदेशवासिनो राज्ञोऽपि विजितवानित्याह—

काम्बोजाः समरे सोढुं तस्य वीर्यमनीश्वराः ।

गजालानपरिक्लिष्टैरक्षोटैः सार्धमानताः ॥ ६९ ॥

सञ्जीविनी—काम्बोजा इति । काम्बोजा राजानः समरे । तस्य रघोर्वीर्यं प्रभावम् । ‘वीर्य तेजःप्रभावयोः’ इति हैमः । सोढुमनीश्वरा अशक्ताः सन्तः । गजानामालानं बन्धनम् । भावे ल्युटि । “विभाषा लीयतेः” इत्यात्वम् । तेन परिक्लिष्टैः परिक्षतैरक्षोटैर्वृक्षविशेषैः सार्धमानताः ॥ ६९ ॥

अन्वयः—काम्बोजाः, समरे, तस्य, वीर्यं, सोढुम्, अनीश्वराः, “सन्तः”, गजालानः परिक्लिष्टैः, अक्षोटैः, सार्धम्, आनताः, “बभूवुः” ॥ ६९ ॥

व्याख्या—काम्बोजाः = कम्बोजदेशवासिनः, राजान इति भावः । समरे = युद्धे, तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरिति यावद् । वीर्यं = प्रभावं, सोढुं = मर्षितुम्, अनीश्वरा = असमर्थाः, सन्त इति शेषः । गजालानपरिक्लिष्टैः = द्विपबन्धनस्तम्भपरिक्षतैः, अक्षोटैः = कर्परालैः, अखरोटेति नाम्ना प्रसिद्धैर्वृक्षैः, सार्धं = सह, आनताः = नम्रीभूताः, “राजपक्षे” शरणागता इति यावद् । बभूवुः = अभूवन् ॥ ६९ ॥

समासादि—कम्बोजोऽभिजनो येषां ते काम्बोजाः (पुं०) । न ईश्वरा इत्यनीश्वराः (न० त० पु०) । आलीयतेऽत्रेत्यालानं (न० लि०), गजानामालानं गजालानं (त० पु०), तेन परिक्लिष्टा गजालानपरिक्लिष्टाः (त० पु०) तैस्तथोक्तैः ॥ ६९ ॥

व्याकरणं—सोढुं = षह (मर्षणे-अकारेत्) + तुमुन् ॥ ६९ ॥

वाच्यान्तरं—काम्बोजैः समरे तस्य विक्रमं सोढुमनीश्वरैर्गजालानपरिक्लिष्टैरक्षोटैः सार्धमानतैर्बभूवुः ॥ ६९ ॥

कोशः—“आलानं बन्धनस्तम्भे” इति । “अक्षोटकर्परालौ द्वौ” इति चामरः ॥ ६९ ॥

तात्पर्यार्थः—कम्बोजदेशनिवासिनो राजानः समरे तस्य प्रभावमसहमानाः सन्तो रघु-गजबन्धनशृङ्खलाकर्षणवेगेन बन्धनस्तम्भीभूतैरक्षोटवृक्षैः सहैव नम्रा जाताः, अर्थात् पादयोर्निपत्य शरणागता बभूवुः ॥ ६९ ॥

भाषार्थः—कम्बोज देशवासी राजा (काबुली) लोग युद्ध में उन रघु महाराज के प्रभाव (पराक्रम) को नहीं सहन करने में समर्थ होते हुये हाथियों के बान्धने के लिये स्तम्भ स्वरूप होने से जुचे जाते हुये अखरोट के वृक्षों के साथ ही साथ नम्र हो गये अर्थात् शिर झुकाये ॥ ६९ ॥

अथ रघवे काम्बोजाः पराजिताः सन्तोऽश्वधनादिकमुपायनं ददुरित्याह—

तेषां सदश्वभूयिष्ठास्तुङ्गा द्रविणराशयः ।

उपदा विविशुः शश्वन्नोत्सेकाः कोसलेश्वरम् ॥ ७० ॥

सञ्जीविनी—तेषामिति । तेषां काम्बोजानां सञ्जिद्वैभूयिष्ठा बहुलास्तुङ्गाः द्रविणानां हिरण्यानाम् । 'हिरण्यं द्रविणं द्युम्नम्' इत्यमरः । राशय एवोपदा उपायनानि । 'उपायनमुप-
ग्राह्यमुपहारस्तथोपदा' इत्यमरः । कोसलेश्वरं कोसलदेशाधिपतिं तं रघुं शश्वदसकृद्विविधः ।
'मुहुः पुनः पुनः शश्वदभीक्ष्णमसकृत्समाः' इत्यमरः । तथाऽप्युत्सेका गर्वास्तु न विविधः ।
सत्यपि गर्वकारणे न जगर्वत्यर्थः ॥ ७० ॥

अन्वयः—तेषां, सदश्वभूयिष्ठाः, तुङ्गाः, द्रविणराशयः, उपदाः, कोसलेश्वरं, शश्वद्,
विविधः, उत्सेकाः, "तु", न, "विविधः" ॥ ७० ॥

व्याख्या—तेषाम् = पूर्वोक्तानां, पराजितानां काम्बोजानामिति यावद् । सदश्वभूयि-
ष्ठाः = श्रेष्ठहयबहुलाः, तुङ्गाः = उन्नताः, द्रविणराशयः = हिरण्यपुञ्जाः, एवेति शेषः । उप-
दाः = उपहाराः, कोसलेश्वरं = कोसलदेशाधिपतिं, तं रघुमिति यावद् । शश्वद् = मुहुर्मुहुः,
विविधः = अविशन्, रघोर्निकटे काम्बोजप्रदत्ता उपहारा आगता इति भावः । उत्से-
काः = अहङ्काराः, विजयजन्या इति भावः । त्विति शेषः । न = नहि, विविधः ॥ ७० ॥

समासादि—अतिशयेन बहव इति भूयिष्ठाः (पु०), सन्तश्च तेऽश्वाश्चेति सदश्वाः (क०
धा०), तैर्भूयिष्ठा इति सदश्वभूयिष्ठा. (त० पु०) । द्रविणानां राशयो द्रविणराशयः (त० पु०) ।
कोसलानामीश्वरः कोसलेश्वरः (त० पु०) तं तथोक्तम् ॥ ७० ॥

व्याकरणं—विविधः = विश (प्रवेशने-अकारेत्) + लिट्, लिटो शेरुसि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये
रूपम् ॥ ७० ॥

वाच्यान्तरं—तेषां सदश्वभूयिष्ठैस्तुङ्गैर्द्रविणराशिभिरुपदाभिः कोसलेश्वरः शश्वद् वि-
विधे, उत्सेकैर्न विविधे ॥ ७० ॥

कोशः—"प्रभूतं प्रचुरं प्राज्यमदभ्रं बहुलं बहु । पुरुहं पुरु भूयिष्ठं स्फारं भूयश्च भूरि
च" इत्यमरः ॥ ७० ॥

तात्पर्यार्थः—पराजितास्ते काम्बोजा राजानोऽपरिमितास्तद्देशीयानश्वरत्नान् हिरण्या-
त्युच्चराशौश्च तस्मै रघव उपहारीकृतवन्तः किन्तु सर्वजनसुलभगर्वकारणे सत्यपि सोऽमि-
तानपि ताल्लब्ध्वा सर्वथा गर्वरहित एवासीत् ॥ ७० ॥

भाषार्थः—उन (हारे हुये) काम्बोज देश के राजाओं के (दिये हुए) बहुत से
उत्तम २ घोड़े और ऊँची २ स्वर्ण की राशि ही उपहार स्वरूप में कोसल देश के स्वामी
उन रघु महाराज के पास उपस्थित हुये, किन्तु, फिर भी (उनके हृदय में) अहङ्कार
नहीं हुआ ॥ ७० ॥

अथ काम्बोजविजयानन्तरं रघोर्हिमालयपर्वतारोहणमाह—

ततो गौरीगुरु शैलमारुरोहाश्वसाधनः ।

वर्धयन्निव तत्कूटानुद्धूतैर्धातुरेणुभिः ॥ ७१ ॥

सञ्जीविनी—तत इति । ततोऽनन्तरमश्वसाधनः सन्गौर्यां गुरुं पितरं शैलं हिमवन्तम् ।
उद्धूतैरश्वखुरोद्धूतैर्धातूनां गैरिकादीनां रेणुभिस्तत्कूटांस्तस्य शृङ्गाणि । 'कूटोऽस्त्री शिखरं
शृङ्गम्' इत्यमरः । वर्धयन्निव । आरुरोह । उत्ततद्धूलिदर्शनाद्गिरिशिखरवृद्धिभ्रमो जात-
इति भावः ॥ ७१ ॥

अन्वयः—ततः, अश्वसाधनः, "सन्", गौरीगुरुं, शैलम्, उद्धूतैः, धातुरेणुभिः, तत्कू-
टान्, वर्धयन्, इव, आरुरोह ॥ ७१ ॥

व्याख्या—ततः = अनन्तर, काम्बोजविजयानन्तरमिति यावद् । अश्वसाधन = हय-
सैन्यः, हयं विना पर्वतारोहणासम्भवादिति भावः । सन् स खुरिति शेषः । गौरीगुरुम् =
उमापितरं, हिमालयमिति यावद् । शैलं = पर्वतम्, उद्धूतैः = उत्क्षिप्तं, हयखुरेरित्य-

थं । धातुरेणुभिः = मनःशिलाऽऽदिधातुधूलिभिः, तत्कृतान् = पूर्वोक्तहिमालयशैलशिखरा-
णि, बर्धयन् = उन्नतान् कुर्वन्, इव = यथा, आरुरोह = आरोहत्, आरोहणं कृतवानिति
यावद् ॥ ७१ ॥

समासादि—गौर्यां गुरुगौरौगुरुः (पुं०) तं तथोक्तम् । अश्वा एव साधनं यस्याऽसा-
वश्वसाधनः (ब० ब्री०) । तस्य कृटास्तत्कृटाः (स० पु०) तांस्तथोक्तान् । धातूनां
रेणुवां धातुरेणवः (त० पु०) तौस्तथोक्तैः ॥ ७१ ॥

व्याकरणम्—आरुरोह = आङ् + रुह (बीजजन्मनि प्रादुर्भावे च-अकारेत्) + लिट्,
लिट्स्तिपा णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । उद्धूतैः = उद् + धूज् (कम्पने-अकारेत्)
+ क्तः + मिस्र ॥ ७१ ॥

वाच्यान्तरं—ततोऽश्वसार्धमौ गौरौगुरुः शैल उद्धूतौधातुरेणुभिस्तत्कृतान् बर्धयतेवा-
रुहे ॥ ७१ ॥

कोश.—“धातुर्मनःशिलाऽऽद्यद्रेः” इत्यमरः । “सुवर्णरूप्यताम्राणि हरितालं मनःशिला ।
गैरिका ज्ञनकासीससीसलोहाः सहिङ्गुलाः । गन्धकोऽभ्रकमित्याद्या धातवो गिरिसंभवाः” ।
इति कोशान्तरम् ॥ ७१ ॥

तात्पर्यार्थः—ततः काम्बोजविजयानन्तरं हयसैन्ययुक्तः सन् स रघुर्यदा पर्वतीयान्
राज्ञो जेतुं हिमालयमारुरोह, तदा तत्सेनास्थितादवानां खुरोत्क्षिप्तैर्मनःशिलाऽऽदिधातूनां
रेणुभिः स पर्वतो बर्धमान इव लोकैरदृश्यत ॥ ७१ ॥

भाषार्थः—उसके (काबुलियों का विजय कर चुकने के) बाद घोड़ों की सेना (घुड़
सवारों) को साथ में लिये हुये वे रघु महाराज (पार्वती के पिता) हिमालय नामक पर्वत
पर घोड़ों के खुरों से उड़ी हुई मनःशिला आदि धातुओं की धूलियों से उसके शिखरों को
बढ़ाते हुये की भांति चढ़े ॥ ७१ ॥

अथ हिमालयपर्वतगह्वरेषु सुप्तान् सिंहान् वर्णयन्नाह—

शशंस तुल्यसत्त्वानां सैन्यघोषेऽप्यसंभ्रमम् ।

गुहाशयानां सिंहानां परिवृत्यावलोकितम् ॥ ७२ ॥

सञ्जीविनी—शशंसेति । तुल्यसत्त्वानां समानबलानाम् । गुहासु शेरत इति गुहागया-
स्तेषाम् । “अधिकरणे शेतेः” इत्यचप्रत्ययः । ‘दरी तु कन्दरो वा स्त्री देवखातबिले गुहा’ इत्य-
मरः । सिंहानां हरीणाम् । ‘सिंहो मृगेन्द्रः पञ्चास्यो हर्यक्षः केसरी हरिः’ इत्यमरः । सम्बन्धि
परिवृत्य परावृत्यावलोकितं । शयित्वैव ग्रीवाभङ्गेनावलोकनं कर्तुं । सैन्यघोषे सेनाकलकले
सम्भ्रमकारणे सत्यप्यसम्भ्रममन्तःक्षोभविरहितम् । नञः प्रसज्यप्रतिषेधेऽपि समास इष्यते ।
शशंस कथयामास । सैन्येभ्य इत्यर्थाल्लभ्यते । बाह्यचेष्टितमेव मनोवृत्तेरनुमापकमिति भा-
वः । असम्भ्रान्तत्वे हेतुस्तुल्यसत्त्वानामिति । नहि समबलः समबलाद्विभ्यतीति भावः ॥ ७२ ॥

अन्वयः—तुल्यसत्त्वानां, गुहाशयानां, सिंहानां, परिवृत्य, “एव”, अवलोकितं, सैन्यघो-
षे, अपि, असम्भ्रमे, शशंस ॥ ७२ ॥

व्याख्या—तुल्यसत्त्वानां = समबलानां, गुहाशयानां = गह्वरसुप्तानां, सिंहानां = मृगे-
न्द्राणां, परिवृत्य = परावृत्य, शयान एव ग्रीवापरिवर्तनं कृत्वेत्यर्थः । अवलोकितम् = अवलो-
कन, प्रेक्षणमिति यावद् । कर्तृपदमेतत् । सैन्यघोषे = सेनाकलकलशब्दे, अपि = समुच्चयेऽर्थे,
अभ्यहेतौ सत्यपीति भावः । असम्भ्रमे = साध्वसाभावम्, मनःक्षोभराहित्यमिति यावद् ।
शशंस = अकथयत्, सैन्येभ्य इति भावः । तुल्यबलशालितया तत्रत्याः सिंहा रघुसैन्यात्
किञ्चिन्मात्रमपि न बिभ्युरिति भावः ॥ ७२ ॥

समासादि—तुल्यं सत्त्वं येषान्ते तुल्यसत्त्वाः (ब० ब्री०) तेषां तथोक्तानाम् । सेना-

यां समवेताः सैन्याः (पुं०), तेषां घोषः सैन्यघोषः (त० पु०) तस्मिन्स्तथोक्ते ।
न सम्भ्रमोऽसम्भ्रमः (न० त० पु०) तं तथोक्तम् । गुहासु गेरत इति गुहाशयाः (पुं०) तेषां
तथोक्तानाम् ॥ ७२ ॥

व्याकरणं—परिवृत्य = परि + वृत् (वर्तने-उकारेत्) + क्त्वा + ल्यप् ॥ ७२ ॥

वाच्यान्तरं—तुल्यसत्त्वानां गुहाशयानां सिंहानां परिवृत्यावलोकितेन सैन्यघोषेऽप्य-
सम्भ्रमः शशसे ॥ ७२ ॥

कोशः—“सम्भ्रमः साध्वसेऽपि स्यात्सम्भेगादरयोरपि” इति । “सत्त्वं गुणे पिशाचादौ
बले द्रव्यस्वभावयोः । आत्मत्वव्यवसायासुचित्त्वेष्वासी तु जन्तुषु” इति मेदिनी ॥ ७२ ॥

तात्पर्यार्थः—हिमालयपर्वतस्य गुहासु सुप्ता महाबलशालिनः सिंहा भयोत्पादकं रघुसेना-
कलकलं श्रुत्वाऽपि भयशून्याः सन्तः केवलं शयाना एव ग्रीवां परिवृत्यावलोकयन्तो निजान्तः-
क्षोभशून्यतां प्रकटयामासुः ॥ ७२ ॥

भाषार्थः—समान बल वाले हिमालय पर्वत की गुफाओं में सोये हुये सिंहों का घूम
कर (सोते-२ गर्दन फेर कर) देखना जो है उसीने भय का कारण जो सेना का कलकल
शब्द है, उसके होने पर भी निर्भीकता को जाहिर किया ॥ ७२ ॥

अथ हिमालयमारोहतो रघोः पथि गङ्गाऽम्बुक्रणोपेतः पवनो ववावित्याह—

भूर्जेषु मर्मरीभूताः कीचकध्वनिहेतवः ।

गङ्गाशीकरिणो मार्गे मरुतस्तं सिपेविरे ॥ ७३ ॥

सञ्जीविनी—भूर्जेष्विति । भूर्जेषु भूर्जपत्रेषु । ‘भूर्जपत्रो भुजो भूर्जो मृदुत्वक्चर्मिका
मता’ इति यादवः । मर्मरः शुष्कपर्णध्वनिः । ‘मर्मरः शुष्कपर्णानाम्’ इति यादवः । अयं च
शुक्लादिशब्दवद् गुणिन्यपि वर्तते । प्रयोज्यते च । (मर्मरैरगुरुधूपगन्धिभिः) इति । अतो-
मर्मरीभूताः । मर्मरशब्दवन्तो भूता इत्यर्थः । कीचकानां वेणुविशेषाणां ध्वनिहेतवः । श्रोत्र-
सुखाश्चेति भावः । गङ्गाशीकरिणः । शीतला इत्यर्थः । मरुतो वाताः । मार्गे तं सिपेविरे ॥ ७३ ॥

अन्वयः—भूर्जेषु, मर्मरीभूताः, कीचकध्वनिहेतवः, गङ्गाशीकरिणः, मरुतः, मार्गे तं,
सिपेविरे ॥ ७३ ॥

व्याख्या—भूर्जेषु = मृदुत्वक्क्षु, तदाख्यतरुष्विति यावत् । कीचकध्वनिहेतवः = कीचका-
ख्यवेणुविशेषशब्दकारणानि, गङ्गाशीकरिणः = सुरसरिदम्बुक्रणवन्तः, शीतला इत्यर्थः ।
मरुतः = वायवः, मार्गे = पथि, हिमालयारोहणपथ इत्यर्थः । तं = पूर्वोक्तं, रघुमिति यावत् ।
सिपेविरे = असेवन्त, रघोर्हिमालयारोहणसमये मार्गे शीतला मनोरमा वायवो ववु-
रिति भावः ॥ ७३ ॥

समासादि—न मर्मरा इत्यमर्मराः (न० त० पु०), अमर्मरो मर्मराः सम्पद्यमाना इति
मर्मरीभूताः (पुं०) । ध्वनेर्हेतव इति ध्वनिहेतवः (त० पु०), कीचकानां ध्वनिहेतवः
कीचकध्वनिहेतवः । (त० पु०) । गङ्गायाः शीकरा गङ्गाशीकराः (त० पु०), ते सन्त्य-
ग्निमिति गङ्गाशीकरिणः ॥ ७३ ॥

व्याकरणं—सिपेविरे = (पेवृ (सेवने-ऋदित्) सव् + लिट्, झल्येरेजादेशे द्वित्वेऽभ्यास-
कार्ये रूपम् ॥ ७३ ॥

वाच्यान्तरं—भूर्जेषु मर्मरीभूतैः कीचकध्वनिहेतुभिर्गङ्गाशीकरिभिर्मरुद्भिर्मार्गे स सिपेवे ॥ ७३ ॥

कोशः—“शीकरं सरले वातमृत्ताम्बुक्रणयोः पुमान्” इति मेदिनी ॥ ७३ ॥

तात्पर्यार्थः—हिमालयपर्वतारोहणं कुर्वतो रघोः पथि शुष्कभूर्जपत्रवनेषु मर्मरशब्दयुक्ताः,
कीचकाख्यवंशविशेषेषु श्रोत्रसुखावहं मधुरं शब्दं जनयन्तो गङ्गाऽम्बुक्रणयुक्तया शीतला-
वायवो वहन्तः श्रमापनयनं चक्रुः ॥ ७३ ॥

भाषार्थः—सुखे हुण्ड मृजपत्र (भोजपत्र) के धर्नी में मर्मर शब्द युक्त, कीचक नामक वंशवृक्षों के ध्वनि को पैदा करने वाला गङ्गा के जल कणों से मिला हुआ (शीतल) वायु मार्ग में उन रघु महाराज की सेवा करने लगा, अर्थात् वहते हुण्ड शीतल वायु ने रघु के श्रमको दूर किया ॥ ७३ ॥

* अथ रघोः सैनिका मृगमदवासितशिलातलेषु मार्गश्रमापनयनार्थं चक्रुरित्याह—*

विशश्रमुर्नमेरूणां छायास्वध्यास्य सैनिकाः ।

दृषदो वासितोत्सङ्गा निषण्णमृगनाभिभिः ॥ ७४ ॥

सञ्जीविनी—विशश्रमुरिति । सैनिकाः सेनायां समवेताः । प्राग्बहुतीयष्टकप्रत्ययः । नमेरूणां सुरपुंनागानां छायासु निषण्णानां दृपदुपविष्टानां मृगाणां कस्तूरीमृगाणां नाभिभिर्वासितोत्सङ्गाः सुरमिततला दृषदः शिला अध्यास्याधिष्ठाय । “अधिशोऽस्थाऽऽसां कर्म” इति कर्म । दृषत्स्वधिरुह्येत्यर्थः । विशश्रमुर्विश्रान्ताः ॥ ७४ ॥

अन्वयः—सैनिकाः, नमेरूणां, छायासु, निषण्णमृगनाभिभिः, वासितोत्सङ्गाः, दृषदः, अध्यास्य, विशश्रमुः ॥ ७४ ॥

व्याख्या—सैनिकाः=सैन्याः, सेनायां समवेता योद्धार इति यावद् । नमेरूणां=सुरपुंनागानां, वृक्षविशेषाणामिति यावद् । छायासु=आतपाभावेपु, नमेरुवृक्षावस्तलेष्विति भावः । निषण्णमृगनाभिभिः=उपविष्टकस्तूरीमृगमदैः, वासितोत्सङ्गाः=भाविततलाः, सुगन्धितपृष्ठभागा इति यावद् । दृषदः=प्रस्तरान्, अध्यास्य=अधिष्ठाय, शिलासु पविश्येति यावद् । विशश्रमुः=विश्रामं कृतवन्तः ॥ ७४ ॥

समासादि—सेनायां समवेताः सैनिकाः (पुं०) । वासित उत्सङ्गो यासां ता वासितोत्सङ्गाः (ब० ब्री०) तास्तथोक्ताः । निषण्णाश्च ते मृगा इति निषण्णमृगाः (क० धा०), तेषां नाभयो निषण्णमृगनाभयः (त० पु०) तैस्तथोक्तैः ॥ ७४ ॥

व्याकरणं—विशश्रमुः=वि+श्रमु (तपसि खेदे च-उदित्) + लिट्, शेरुसि द्वित्वेऽभ्यासकायै रूपम् । निषण्णाः=नि+(पद्ल (विशरणगत्यवसादनेषु-लृटित्) सद्+क्तः+जस्, “रदाभ्यामि”त्यादिना दस्य तस्य च नत्वे “सदिरप्रतेः” इति सस्य पत्वे णत्वे रूपम् ॥७४॥

वाच्यान्तरं—सैनिकैर्नमेरूणां छायासु निषण्णमृगनाभिभिर्वासितोत्सङ्गा-दृषदोऽध्यास्य विशश्रमे ॥ ७४ ॥

कोशः—“तुल्ये भावित वासिते” इति । “पापाणप्रस्तरग्रावोपलाशमानः शिला दृषद्” इत्यमरः ॥ ७४ ॥

तात्पर्यार्थः—रघोः सैनिकाः सुरपुंनागतरूणामधस्तले छायासु मृगमदसुरमितशिलातलानि पर्वतारोहणजन्यखेदापनयनार्थमाश्रितवन्तः ॥ ७४ ॥

भाषार्थः—रघु के सैनिक लोगो ने सुरपुंनाग (देवताओं की सुपारी) नामक वृक्षों की छाया में बैठे हुण्ड कस्तूरी मृगों की (नाभि स्थित) कस्तूरी से जिनके पृष्ठ भाग सुगन्धित हो गये हैं ऐसी शिलाओं पर बैठकर विश्राम किया ॥ ७४ ॥

अथ हिमवति रघोर्दीपकायै रात्रौ ज्योतिर्लताविशेषा एव कुर्वन्ति स्मेत्याह—

सरलासक्तमातङ्गग्रैवेयस्फुरितत्विषः ।

आसन्नोषधयो नेतुर्नक्तमस्नेहदीपिकाः ॥ ७५ ॥

सञ्जीविनी—सरलेति । सरलेषु देवदारुविशेषेष्वासक्तानि यानि मातङ्गानां गजानां ग्रीवासु भवानि ग्रैवेयाणि कण्ठशृङ्खलानि । “ग्रीवाम्योऽण्च” इति चकाराड्ढञ्प्रत्ययः । तेषु स्फुरितत्विषः प्रतिफलितभास ओषधयो ज्वलन्तो ज्योतिर्लताविशेषा नक्तं रात्रौ नेतुर्नयकस्य रघोरस्नेहदीपिकास्तैलनिरपेक्षाः प्रदीपा आसन् ॥ ७५ ॥

अन्वयः—सरलासक्तमातङ्गग्रैवेयस्फुरितत्विषः, ओषधयः, नक्तं, नेतुः, अस्नेहदीपिकाः, आसन् ॥ ७५ ॥

व्याख्या—सरलासक्तमातङ्गग्रैवेयस्फुरितत्विषः = पीतद्रुवद्धृदिपग्रैवशृङ्खलसंक्रान्तकान्तयः, देवदारुविशेषसेनाहस्तिकण्ठबन्धनशृङ्खलप्रतिफलितरुचय इति यावद् । ओषधयः = ज्योतिर्वल्लीविशेषाः, नक्तं = रात्रौ, नेतुः = नायकस्य, सेनासञ्चालनकर्तृ रघोरिति यावद् । अस्नेहदीपिकाः = तैलादिरसद्रव्यानपेक्षिप्रदीपाः, आसन् = अभूवन् ॥ ७५ ॥

समासादि—ग्रीवासु भवानि ग्रैवेयाणि (न० लि०), मातङ्गानां ग्रैवेयाणि मातङ्गग्रैवेयाणि (त० पु०), सरलेष्वासक्तानि सरलासक्तानि (त० पु०), सरलासक्तानि च तानि मातङ्गग्रैवेयाणि सरलासक्तमातङ्गग्रैवेयाणि (क० धा०), तेषु स्फुरिताः सरलासक्तमातङ्गग्रैवेयस्फुरिताः (त० पु०), तास्त्वित्यपो येषान्ते सरलासक्तमातङ्गग्रैवेयस्फुरितत्विषः (ब० व्री०) । ओषं धीयन्तेऽन्नेत्योषधयः (पु०) । दीपा एव दीपिकाः (स्त्री०), अविद्यमानः स्नेहो यासु ता अस्नेहाः (ब० व्री०), अस्नेहाश्च ता दीपिका इत्यस्नेहदीपिकाः (क० धा०) ॥ ७५ ॥

व्याकरणम्—आसन् = आट् + अस (भुवि—अकारेत्) + लङ्, लङ्स्तिपि शपो लुकिं रूपम् ॥ ७५ ॥

वाच्यान्तरं—सरलासक्तमातङ्गग्रैवेयस्फुरितत्विङ्भिरोपधिभिर्नेतुर्नक्तमस्नेहदीपिकाभिरभूयत ॥ ७५ ॥

कोशः—“पूतिकाष्टं पीतद्रुः सरलः” इति । “ओषधयः फलयाकान्ताः” इति । “अथ दोषा च नक्तं च रजनावपि” इति चामरः । “स्नेहः स्यात् पुंसि तैलादिरसद्रव्ये च सौहृदे” इति मेदिनी ॥ ७५ ॥

तात्पर्यार्थः—हिमवच्छिखरोपरि विराजितस्य ससैन्यस्य रघो रात्रौ देशीप्रमानास्तत्र त्या ज्योतिर्लताविशेषा ओषधय एव सरलवृक्षवद्धहस्तिकण्ठबन्धनशृङ्खलेषु संक्रान्तकान्तयः सन्तस्तैलादिरसद्रव्यानपेक्षिणः प्रदीपा इवासन् ॥ ७५ ॥

भाषार्थः—सरल नामक वृक्षों में बंधे हुये हाथियों के गले में बांधने की सोकड़ों में जिनकी क्रान्ति पड़ रही थी ऐसी ज्योतिर्लतानामक औषधियाँ रात होने पर सेना के सञ्चालन करने वाले रघु महाराज के लिये तैलादि की अपेक्षा नहीं रखने वाले प्रदीप की भाँति हुईं ॥ ७५ ॥

अथ रघोः सेनागजानामौन्नत्यं—देवदारुस्कन्धवलकलक्षतैः किराता जानन्ति स्मेत्याह—

तस्योत्सृष्टनिवासेषु कण्ठरज्जुक्षतत्वचः ।

गजवर्ष्म किरातेभ्यः शशंसुर्देवदारवः ॥ ७६ ॥

सञ्जीविनी—तस्येति । तस्य रघोस्तृप्तेपूज्जितेषु निवासेषु सेनानिवेशेषु कण्ठरज्जु-भिर्गजग्रैवेयैः क्षता निष्पिष्टास्त्वचो येषां ते देवदारवः, किरातेभ्यो वनचरेभ्यो गजानां वर्ष्म प्रमाणम् । “वर्ष्म देहप्रमाणयोः” इत्यमरः । शशंसुः कथितवन्तः । देवदारुस्कन्धत्वक्क्षतैर्गजानामौन्नत्यमनुमीयत इत्यर्थः ॥ ७६ ॥

अन्वयः—तस्य, उत्सृष्टनिवासेषु, कण्ठरज्जुक्षतत्वचः, देवदारवः, किरातेभ्यः, गजवर्ष्म, शशंसुः ॥ ७६ ॥

व्याख्या—तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरिति यावद् । उत्सृष्टनिवासेषु = परित्यक्तसेनानिवेशेषु, कण्ठरज्जुक्षतत्वचः = ग्रीवाबन्धनगुणनिष्पिष्टवलकलाः, कण्ठबन्धनशृङ्खलक्षतवलकलवन्त इति यावद् । देवदारवः = पारिभद्रकाः, वृक्षा इति भावः । किरातेभ्यः = म्लेच्छजातिभ्यः, गजवर्ष्म = द्विप्रमाणं, सेनागजेन्द्राणामौन्नत्यमित्यर्थः । शशंसुः = कथयामासुः ॥ ७६ ॥

समासादि—उत्सृष्टाश्च ते निवासा इत्युत्सृष्टनिवासाः (क० धा०) तेषु तथोक्तेषु । कण्ठा-न्तां रज्जवः कण्ठरज्जवः (त० पु०), तामिः क्षताः कण्ठरज्जुक्षताः (त० पु०), तास्त्वचो येषां ते कण्ठरज्जुक्षतत्वचः ॥ ७६ ॥

व्याकरण—शशंस = शंसु (स्तुतौ—उदित्) + लिट्, शेरसि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥७६॥
वाच्यान्तरं—तस्योत्सृष्टनिवासेषु कण्ठरज्जुक्षतत्वग्भिर्देवदारुभिः किरातेभ्यो गज-
वर्ष्म शशंसे ॥ ७६ ॥

कोशः—“शुल्वं वराटकः स्त्री तु रज्जुस्त्रिषु वदी गुणः” इति । “भेदाः किरातशबरपुलि-
न्दा म्लेच्छजातयः” इति । “शक्रपादपः पारिभद्रकः । भद्रदारु द्रुमिलिम् पीतदारु च दारु
च । पूतिकाष्ठं च सप्त स्युर्देवदारुणि” इति चामरः ॥ ७६ ॥

तात्पर्यार्थः—रघुणोज्झितेषु सेनानिवेशप्रदेशेषु किराता म्लेच्छजातयस्तत्रत्यानां देवदारु
वृक्षाणां स्कन्धेषु बद्धानां गजेन्द्राणां कण्ठबन्धनशृङ्खलाकर्षणचिह्नैस्तद्देहौन्नत्यमजानन् ॥७६॥

भाषाऽर्थः—उन रघु महाराज के छोड़े हुए सेना के पड़ावों पर गले में बांधने के रस्सों
से जिनके बक्कल उचड़ गये हैं ऐसे देवदारु के वृक्षों ने ही किरातों (वनमें रहने वाली
म्लेच्छजातियों) से हाथियों की ऊंचाई को कहा, अर्थात्—जितनी ऊंचाई पर देवदारु के बक्कल
उचड़ गये थे उतनी ऊंचाई हाथियों की थी, ऐसा किरातों ने समझा ॥ ७६ ॥

अथ रघोः पर्वतीयैर्म्लेच्छजातीयैः किरातादिभिः सह घोरं युद्धमभूदित्याह—

तत्र जन्यं रघोर्घोरं पर्वतीयैर्गणैरभूत् ।

नाराचक्षेपणीयाश्मनिष्पेषोत्पतितानलम् ॥७६॥

सजीविनी—तत्रेति । तत्र हिमाद्रौ रघोः पर्वते भवैः पर्वतीयैः । “पर्वताच्च” इति छप्रत्ययः ।
गणैरुत्सवसंकेताख्यैः सप्तभिः सह । (गणानुत्सवसंकेतानजयत्सप्त पाण्डवः) इति महाभारते ।
नाराचानां बाणविशेषाणां क्षेपणीयानां भिन्दिपालानामश्मनां च निष्पेषेण सधपेणोत्पतिता-
अनला यस्मिस्तत्तथोक्तम् । “क्षेपणीयो भिन्दिपालः खड्गो दीर्घो महाफलः” इति यादवः ।
घोरं भीमं जन्यं युद्धमभूत् । ‘युद्धमायोधनं जन्यम्’ इत्यमरः ॥ ७७ ॥

अन्वयः—तत्र, रघोः, पर्वतीयैः, गणैः, नाराचक्षेपणीयाश्मनिष्पेषोत्पतितानलं, घोरं, ज-
न्यम्, अभूत् ॥ ७७ ॥

व्याख्या—तत्र = पूर्वोक्ते, हिमालयपर्वत इति यावद् । रघोः = दिलीपसूनोः, पर्वतीयैः =
पर्वतभवैः, हिमालयपर्वतनिवासिभिरिति यावद् । गणैः = उत्सवसङ्केताख्यैः सप्तभिः, सहे-
ति शेषः । नाराचक्षेपणीयाश्मनिष्पेषोत्पतितानलम् = प्रक्षेपनाख्यसर्वलोहमयबाणभिन्दि-
पालप्रस्तरसंघर्षोत्पन्नाग्निमद्, घोरं = भयङ्करं, जन्यम् = आयोधनम्, अभूत् = बभूव ॥७७॥

समासादि—पर्वते भवाः पर्वतीयाः (पुं०) तैस्तथोक्ताः । नाराचाश्च क्षेपणीयाश्चाश्मा-
नश्चेति नाराचक्षेपणीयाश्मानः (द्वं०), तेषां निष्पेषो नाराचक्षेपणीयाश्मनिष्पेषः (त० पु०),
तेनोत्पतिता नाराचक्षेपणीयाश्मनिष्पेषोत्पतिताः (त० पु०), तेऽनला यस्मिस्तद् नारा-
चक्षेपणीयाश्मनिष्पेषोत्पतितानलम् (ब० व्री०) ॥ ७७ ॥

व्याकरण—पर्वतीयैः = पर्वत + डि + छः + भिस्, “पर्वताच्च” इति छप्रत्यये तस्येयादेशे
रूपम् । अभूत् = अद् + भू (सत्तायाम्) + च्लि + लुङ्, तिपि रूपम् ॥ ७७ ॥

वाच्यान्तरं—तत्र रघोः पर्वतीयैर्गणैर्नाराचक्षेपणीयाश्मनिष्पेषोत्पतितानलेन घोरेण ज-
न्येनाभावि ॥ ७७ ॥

कोशः—“प्रक्षेपनास्तु नाराचाः” इत्यमरः ॥ ७७ ॥

तात्पर्यार्थः—तत्र हिमालयपर्वते पर्वतीयैर्म्लेच्छजातीयैरुत्सवसङ्केताख्यसप्तसङ्ख्यकैः
किरातादिभिः सह भयानकं युद्धमभूत् ततो रघुनिक्षिप्तानां सर्वलोहमयबाणानां भिन्दिपा-
लानां च तथा किरातादिनिक्षिप्तानां प्रस्तरशकलानां परस्परसङ्घर्षेणाग्नयः समुत्पन्ना-
आसन् ॥ ७७ ॥

भाषाऽर्थः—उस हिमालय पर्वत पर रघु का वहां के निवासी उत्सवसंकेताख्य सात
म्लेच्छजाति के गणों के साथ केवल लोह के बने हुये नाराच नामक बाण और भिन्दिपाल

(नाली की भांति चौड़ा तथा लम्बा खड्ग के सदृश बाण विशेष) तथा पत्थर के टुकड़े, इन सबों के परस्पर रगड़ से अग्नि उत्पन्न हो गया था, ऐसा जिसमें भयङ्कर युद्ध हुआ॥७७॥
अथ पर्वतीयगणविजयिनो रघोर्यशोगानं तत्र किन्नरगणाश्चक्रुरित्याह—

शरैरुत्सवसंकेतान्स कृत्वा विरतोत्सवान् ।

जयोदाहरणं बाह्वोर्गापयामास किन्नरान् ॥ ७८ ॥

सञ्जीविनी—शरैरिति । स रघुः शरैर्बाणैरुत्सवसंकेतानाम गणान्विरतोत्सवान्कृत्वा । जित्वेत्यर्थः । किन्नरान्बाह्वोः स्वभुजयोजयौदाहरणं जयख्यापक प्रबन्धविशेषं गापयामास । “गतिबुद्धिप्रत्यवसानार्थशब्दकर्मार्कर्मकाणामपि कर्ता स नौ” इत्यनेन किन्नराणां कर्मत्वम्॥७८॥
अन्वयः—सः, शरैः, उत्सवसङ्केतान्, विरतोत्सवान्, कृत्वा, बाह्वोः, जयोदाहरण, किन्नरान्, गापयामास ॥ ७८ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । शरैः = बाणैः, उत्सवसङ्केतान् = सप्तसङ्ख्याकान् गणान्, पर्वतीयानिति यावद् । विरतोत्सवान् = निवृत्तोद्धर्षान्, पराजयादिति भावः । कृत्वा = विधाय, किन्नरान् = तुरङ्गवदनान्, देवयोनिविशेषानिति यावद् । बाह्वोः = भुजयोः, जयोदाहरणं = विजयख्यापकप्रबन्धविशेषं, गापयामास = गापयति स्म ॥ ७८ ॥

समासादि—विरत उत्सवो येषां ते विरतोत्सवाः (व० ब्री०) तांस्तथोक्तान् । उदाह्रियतेऽनेनेत्युदाहरणम् (न० लि०), जयस्योदाहरणमिति जयोदाहरणम् । अश्वमुखत्वात्कुत्सिता नरा इति किन्नराः (पु०) तान् किन्नरान् ॥ ७८ ॥

व्याकरणं—कृत्वा = डुकृञ् (करणे—डुजित्) + क्त्वा + ल्यप् । उदाहरणम् = उट् + आङ् + हृञ् (हरणे—जित्) + ल्युट् + अम्, करणे ल्युट्प्रत्यये रूपम् । गापयामास = (गै- (शब्दे) + णिच् + पुक्) + गापि + आम् + अस (भुवि—अकारेत्) + लिट्, “अर्तिहीनलीरीकन्यूयीक्ष्माय्यातां पुङ्गौ” इति पुगागमे लिट्स्तिपो णलि रूपम् ॥ ७८ ॥

वाचयान्तरं—तेन शरैरुत्सवसंकेतान् विरतोत्सवान् कृत्वा किन्नरा बाह्वोर्जयोदाहरणं गापयान्नाक्रिरे ॥ ७८ ॥

कोशः—“अथ क्षण उद्धर्षो मह उद्धव उत्सवः” इति । “स्यात्किन्नरः किंपुरुषस्तुरङ्गवदनो मयुः” इति चामरः ॥ ७८ ॥

तात्पर्यार्थः—स रघुर्बाणैरुत्सवसंकेताख्यपर्वतीयगणान् युधि हत्वाऽर्वाशिष्टांश्च पराजयादुत्सवरहितांश्च कृत्वा स्वकीयं यशः किन्नरान् गापयति स्म ॥ ७८ ॥

भाषाऽर्थः—उन रघु महाराज ने बाणों से उत्सवसंकेत नामक सात पर्वत-निवासी म्लेच्छजाति के गिरोहों को (पराजय होने से) जिनके यहाँ उत्सव होना बन्द हो गया ऐसा करके अर्थात् जीतकर किन्नरों से अपने भुजाओं द्वारा जय प्राप्ति की विख्याति को करने वाले प्रबन्धविशेष (यश) को गवाया ॥ ७८ ॥

अथ पराजितानां पर्वतीयगणानां रघवे उपहारस्वरूपमणिगणाद्वर्णमाह—

परस्परेण विज्ञातस्तेषूपायनपाणिषु ।

राज्ञा हिमवतः सारो राज्ञः सारो हिमाद्रिणा ॥ ७९ ॥

सञ्जीविनी—परस्परेणेति । तेषु गणेषूपायनयुक्ताः पाणयो येषां तेषु सत्सु परस्परेणान्योऽन्यं राज्ञा हिमवतः सारो धनरूपो विज्ञातः । हिमाद्रिणाऽपि राज्ञः सारो बलरूपो विज्ञातः । एतेन तत्रत्यवस्तूनामनर्घ्यत्वं, गणानामभूतपूर्वश्च पराजय इति ध्वन्यते ॥ ७९ ॥

अन्वयः—तेषु, उपायनपाणिषु, “सत्सु” परस्परेण, राज्ञा, हिमवतः, सारः, विज्ञातः, हिमाद्रिणा, “अपि”, राज्ञः, सारः, “विज्ञातः”, ॥ ७९ ॥

व्याख्या = तेषु = पूर्वोक्तेषु, पराजितोत्सवसंकेताख्यगणेष्विति द्र्याव । उपायनपाणि-

पु= उपहारयुक्तहस्तेषु, सत्स्विति शेषः । 'परस्परेण = अन्योऽन्यं, राज्ञा= नृपेण, रघुणेति यावद् । हिमवतः= तुषाराद्रेः, सारः= बलं, धनरूप इति यावद् । विज्ञातः= बुद्धः, राज्ञः= नृपस्य, रघोरिति यावद् । सारः= बलं, पराक्रमरूप इति यावद् । विज्ञात इत्यस्यात्राप्यन्वयो-
योज्यः ॥ ७९ ॥

समासादि—उपायनानि पाणिषु येषां त उपायनपाणयः (व्य० व० व्री०) तेषु त-
थोक्तेषु ॥ ७९ ॥

व्याकरणं—विज्ञातः= वि+ज्ञा (अवबोधने)+क्तः+सु ॥ ७९ ॥

वाच्यान्तरं—तेषूपायनपाणिषु परस्परेण राजा हिमवतः सारं विज्ञातवान् हिमाद्रिरपि
राज्ञः सारं विज्ञातवान् ॥ ७९ ॥

कोशः—“उपायनमुपग्राह्यमुपहारस्तथोपदा” इत्यमरः । “सारो बले स्थिरांशे व मज्जि-
पुंसि जले धने । न्याय्ये क्लीबं त्रिषु वरे” इति मेदिनी ॥ ७९ ॥

तात्पर्यार्थः—यदा पराजिताः पर्वतीया उत्सवसंकेताख्या नाम गणास्तत्रत्यानर्घ्यमणि-
गणादीनादाय पादयोः प्रणिपत्योपायनीकृतवन्तस्तदा परस्परेण राजा रघुर्हिमालयस्य
धनरूपं सारं विज्ञातवान्, हिमालयोऽप्यभूतपूर्वपर्वतीयगणविजयकारिणो रघोः पराक्रमरूपं
सारं विज्ञातवान् ॥ ७९ ॥

भाषाऽर्थः—उन पर्वतीय उत्सवसंकेत नामक म्लेच्छजाति के सात गिरोहों के, हाथ में
नजर करने के लिये रत्नादिकों को लेकर उपस्थित होने पर परस्पर एक दूसरे को अर्थात्
महाराज रघु ने हिमालय के धनरूप सार को और हिमालय ने उनके पराक्रमरूप सार
को जाना ॥ ७९ ॥

अथ रघुरग्रे कैलासपर्वतमगत्यैव हिमालयशिखरादवततारेत्याह—

तत्राक्षोभ्यं यशोराशिं निवेद्यावरुरोह सः ।

पौलस्त्यतुलितस्याद्रेरादधान इव ह्रियम् ॥ ८० ॥

सञ्जीविनी—तत्रेति । स रघुस्तत्र हिमाद्रावक्षोभ्यमष्ट्यं यशोराशिं निवेद्य निधाय । पौ-
लस्त्येन रावणेन तुलितस्य चालितस्याद्रेः कैलासस्य ह्रियमादधानो जनयन्निव । अवरुरोहाव-
ततार । कैलासमगत्यैव प्रतिनिवृत्त इत्यर्थः । नहि शूराः परेण पराजितमभियुज्यन्त-
इति भावः ॥ ८० ॥

अन्वयः—सः, तत्र, अक्षोभ्यं, यशोराशिं, निवेद्य, पौलस्त्यतुलितस्य, अद्रेः, ह्रियम्,
आदधानः, इव, अवरुरोह ॥ ८० ॥

व्याख्या—सः= पूर्वोक्तः, रघुरिति यावत् । तत्र= पूर्वोक्ते, हिमालयपर्वत इति यावद् ।
अक्षोभ्यम्= अष्ट्यम्, परैरचाल्यं स्थिरमिति यावद् । यशोराशिं= कीर्त्तिपुञ्जं, निवेद्य=
संस्थाप्य, पौलस्त्यतुलितस्य= रावणोत्थापितस्य, अद्रेः= पर्वतस्य, कैलासस्येति यावद् ।
ह्रियं= लज्जाम्, आदधानः= उत्पादयन्, इव= यथा, अवरुरोह= अवातरत्, कैलासमगत्यैव
प्रतिन्यवर्ततेत्यर्थः । शूराः परैः पराजितं ज्ञात्वा पुनर्न ते जेतुं प्रवृत्ता भवन्तीति भावः ॥ ८० ॥

समासादि—यशसां राशिर्यशोराशिः (त० पु०) तं तथोक्तम् । पुलस्तेर्गोत्रापत्यं पुमा-
न् पौलस्त्यः (पु०), तेन तुलितः पौलस्त्यतुलितः (त० पु०) तस्य पौलस्त्यतुलि-
तस्य ॥ ८० ॥

व्याकरणं—निवेद्य= नि+(विश (प्रवेगने-अकारेत्)+णिच्)-वेशि+क्त्वा+ल्यप्,
णेलोपे रूपम् । अवरुरोह= अव+रुह (बीजजन्मनि प्रार्दुभावे च—अकारेत्)+लिट्, लि-
ट्स्तिपो णलि रूपम् । पौलस्त्यः= पुलस्ति+ङस्+यञ्+सु, “गर्गादिभ्यो यञ्” इति यञ्-
प्रत्यये रूपम् ॥ ७० ॥

वाच्यान्तरं—तेन तत्राक्षोभ्यं यशोराशिं निवेद्य पौलस्त्यतुलितस्याद्रेर्ह्रियमादधानेना-
वरुरोहे ॥ ८० ॥

कोशः—“राशिमेषादिपुञ्जयोः” इति मेदिनी। “पौलस्त्यो रावणे श्रीदे” इति मेदिनी॥ ८० ॥

तात्पर्यार्थः—स रघुरित्थं तत्र हिमालयपर्वते स्वं स्थिरं यशोराशि संस्थाप्य पुरा रावणे-
नोत्थापितोऽयमतः परेण पराजित इति विचार्य कैलासमगत्वा तस्य लज्जामुत्पादयँस्त-
स्माद्वततार ॥ ८० ॥

भाषार्थः—वे रघु महाराज उस हिमालय पर्वत पर अचल यशोराशि को रख कर रावण
से हिःये (भुजाओं से उठाये) गये कैलास पर्वत को (न जाने से) लज्जित करते हुये
की भांति (वहाँ से) उतरे, अर्थात्—आगे कैलास पर्वत की तरफ न जाकर वहाँ ही
से लौट पड़े ॥ ८० ॥

अथ कामरूपाधिपती रघोर्भयेन कम्पितवानित्याह—

चकम्पे तीर्णलौहित्ये तस्मिन्प्राग्यौतिषेश्वरः ।

तद्गजालानतां प्राप्तैः सह कालागुरुद्रुमैः ॥ ८१ ॥

सञ्जीविनी—चकम्प इति । तस्मिन् नद्यौ । तीर्णा लौहित्या नाम नदी येन तस्मिन्तीर्णलौ-
हित्ये सति । प्राग्यौतिषाणां जनपदानामीश्वरस्तस्य रघोर्गजानामालानतां प्राप्तैः कालागु-
रुद्रुमैः कृष्णागुरुवृक्षैः सह चकम्पे कम्पितवान् ॥ ८१ ॥

अन्वयः—तस्मिन्, तीर्णलौहित्ये, “सति”, प्राग्यौतिषेश्वरः, तद्गजालानतां, प्राप्तैः,
कालागुरुद्रुमैः, सह, चकम्पे ॥ ८१ ॥

व्याख्या—तस्मिन्=पूर्वोक्ते, रघाविति यावद् । तीर्णलौहित्ये=उत्तीर्णब्रह्मपुत्रनाम-
कनदविशेषे, सतीति शेषः । प्राग्यौतिषेश्वरः=कामरूपदेशाधिपतिः, तद्गजालानतां=
पूर्वोक्तपुत्रद्विपवन्धस्तम्भतां, प्राप्तैः=अधिगतैः, कालागुरुद्रुमैः=अगुरुवृक्षैः, सह=सार्क,
चकम्पे=कम्पितवान् ॥ ८१ ॥

समासादि—तीर्णा लौहित्यो येन स तीर्णलौहित्यः (ब० ब्री०) तस्मिन्स्तथोक्ते । प्रा-
ग्यौतिषाणामीश्वर इति प्राग्यौतिषेश्वरः (त० पु०) । आलानस्य भाव आलानता (स्त्री०),
तस्य गजा इति तद्गजाः (त० पु०), तद्गजानामालानता तद्गजालानता (त० पु०)
तां तथोक्ताम् । कालागुरुणां द्रुमा इति कालागुरुद्रुमाः (त० पु०) तैस्तथोक्तैः ॥ ८१ ॥

व्याकरणं—चकम्पे=(कपि (चलने-इदित्) + नुम्) कम्प् + लिट्, तिपो णलि द्वित्वे-
ऽभ्यासकार्यं रूपम् ॥ ८१ ॥

वाच्यान्तरं—तस्मिन्तीर्णलौहित्ये प्राग्यौतिषेश्वरेण तद्गजालानतां प्राप्तैः काला-
गुरुद्रुमैः सह चकम्पे ॥ ८१ ॥

कोशः—“लौहित्यं लोहितत्वे च क्लीवं पुंसि नदान्तरे” इति मेदिनी । “आलानं
वन्धस्तम्भे” इति । “कालागुर्वगुरु” इति चामरः ॥ ८१ ॥

तात्पर्यार्थः—यदा रघुहिमालयशिखरादवतीर्य ब्रह्मपुत्रनामकं नदविशेषमुत्तीर्णः सन् का-
मरूपदेशं प्रासस्तदा तत्रत्यकालागुरुस्त्वृक्षानां तदीयसेनागजेन्द्राणां बन्धनशृङ्खलाकर्ष-
णेन वृक्षा यथा कम्पितवन्तस्तथैव तद्देशाधिपतिरपि कम्पितवान् ॥ ८१ ॥

भाषार्थः—उन रघु महाराज के लौहित्य अर्थात् ब्रह्मपुत्र नामक नद के पार कर चुकने
पर प्राग्यौतिष देश का राजा उनके हाथियों के बांधने में स्तम्भ का काम जो दे रहे थे,
ऐसे कालागुरु वृक्षों के साथ ही साथ कांप गया ॥ ८१ ॥

अथ कामरूपाधिपो रघो रथमार्गधूलिं हृष्टैव भीतः संस्तेन सह युद्धं न कृतवानित्याह—

न प्रसेहे स रुद्धार्कमधारावर्पदुर्दिनम् ।

रथवर्त्मरजोऽप्यस्य कुत एव पताकिनोम् ॥ ८२ ॥

सञ्जीविनी—नेति । स प्राग्यौतिषेश्वरो रुद्धार्कमावृतसूर्यम् । अधारावर्पं च तद् दुर्दिनं

च धारावृष्टिं विना दुर्दिनीभूतम् । अस्य रघो रथवर्त्मरजोऽपि न प्रसेहे । पताकिनीं सेनां तु कुत एव प्रसेहे । न कुतोऽपीत्यर्थः ॥ ८२ ॥

अन्वयः—सः, रुद्रार्कम्, अधारावर्षदुर्दिनम्, अस्य, रथवर्त्मरजः, अपि, न, प्रसेहे, पताकिनीं, “तु”, कुतः, एव, “प्रसेहे” ॥ ८२ ॥

व्याख्या—सः=पूर्वोक्तः, प्राग्ज्यौतिपेश्वर इति यावद् । रुद्रार्कम्=आच्छन्नदिवाकरं, सूर्यावरोधीति यावद् । अधारावर्षदुर्दिनं=निरन्तरवृष्टिरहितमेघच्छन्नाहोपमम्, अस्य=एतस्य, रघोरिति यावद् । सम्बन्धीति शेषः । रथवर्त्मरजः=स्यन्दनमार्गधूलिम्, अपि=समुच्चयेऽर्थे, न=नहि, प्रसेहे=प्रसहते स्म, पताकिनीं=सैन्यं, त्विति शेषः । कुतः=कस्माद्, एव=अवधारणेऽर्थे, प्रसेहे, न कुतोऽपि सहते स्मेति भावः ॥ ८२ ॥

समासादि—रुद्रोऽर्को येन तद् रुद्रार्कम् (ब० ब्री०) तत्तथोक्तम् । धाराणां वर्षो-धारावर्षः (त० पु०), अविद्यमानो धारावर्षो यस्मिंस्तदधारावर्षम् (ब० ब्री०), अधारावर्ष-च तद् दुर्दिनमधारावर्षदुर्दिनम् (क० धा०) तत्तथोक्तम् । रथस्य वर्त्म रथवर्त्म (त० पु०), तस्य रजो रथवर्त्मरजः (त० पु०) तत्तथोक्तम् । पताका विद्यन्तेऽस्यां सा पताकिनी (ब० ब्री०) तां तथोक्तम् ॥ ८२ ॥

व्याकरणं—प्रसेहे=प्र+(पह (मर्णणे-अकारेत्) सह+लिट्, लिट्स्तप्रत्यये रूपम् ॥ ८२ ॥

वाच्यान्तरं—तेन रुद्रार्कमधारावर्षदुर्दिनमस्य रथवर्त्मरजोऽपि न प्रसेहे, पताकिनी कुत-एव प्रसेहे ॥ ८२ ॥

कोशः—“धारो जलधारासारवर्षणे स्याद्वर्षेऽपि च । धारोत्कर्षे खड्गाद्यत्रो सैन्यात्रो वा-जिनां गतौ । जलादिपाते सन्तत्याम्” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “मेघच्छन्नेऽङ्घ्रि दुर्दिनम्” इति । “अयनं वर्त्म मार्गाध्वपन्थानः” इति । “रेणुर्द्वयोः स्त्रियां धूलिः” इति चामरः ॥ ८२ ॥

तात्पर्यार्थः—स कामरूपाधिपतिः सूर्यमण्डलावरणकर्त्री निरन्तरजलवृष्टिं विनैव मेघच्छन्नमिव दिवसं विदधतीं रघुसैन्यरथचक्रोद्धृतां धूलिमपि सोढुं शक्नो न बभूव, किं पुनश्चतुरङ्गिणीं सेनाम्, अर्थात्-सैन्यपदोत्थां धूलिमेव दृष्ट्वा भीतः सन् रघुणा सह यो-द्धुं नोत्सेहे ॥ ८२ ॥

भाषार्थः—प्राग्ज्यौतिष देश का राजा सूर्य को ढँक देने वाली निरन्तर जलवृष्टि के बिना मेघ से घिरे हुये दिन के समान मालूम पड़ने वाली इन रघु महाराज के रथ के मार्ग की धूलि को भी नहीं सह-सका, फिर सेना को तो कैसे सहता ॥ ८२ ॥

अथ कामरूपाधिपो गजरत्नमुपायनीकृत्य रघोः शरणागतो बभूवेत्याह—

तमोशः कामरूपाणामत्याखण्डलविक्रमम् ।

भेजे भिन्नकटैर्नागैरन्यानुपरोध यैः ॥ ८३ ॥

सञ्जीविनी—तमिति । कामरूपाणां नाम देशानामीशोऽत्याखण्डलविक्रममतीन्द्रपराक्रम-तं रघुम् । भिन्नाः स्रवन्मदाः कटा गण्डा येषां तैर्नागैर्गजैः साधनैर्भेजे । नागान्दत्त्वा शरण-गत इत्यर्थः । कीदृशैर्नागैः । यैरन्यान् रघुव्यतिरिक्तान् नृपानुपरोध । शूराणामपि शूरो रघुरिति भावः ॥ ८३ ॥

अन्वयः—कामरूपाणाम्, ईशः, अत्याखण्डलविक्रमं, तं, भिन्नकटैः, नागैः, भेजे, “की-दृशैर्नागैः” यैः, अन्यान्, उपरोध ॥ ८३ ॥

व्याख्या—कामरूपाणां=कामरूपाख्यदेशानाम्, ईशः=प्रभुः, प्राग्ज्यौतिपेश्वर इति यावद् । अत्याखण्डलविक्रमम्=अतिक्रान्तसहस्राक्षपराक्रमं, तम्=पूर्वोक्तं, रघुमिति यावद् । भिन्नकटैः=प्रक्षरन्मदगण्डैः, नागैः=द्विपैः, उपायनरूपैरिति भावः । गजानुपायनी-कृत्य शरणं प्राप्त इत्यर्थः । कीदृशैर्नागैरिति शेषः । यैः=पूर्वोक्तैः, नागैरिति यावद् । अन्या-न्=इतरान्, रघुव्यतिरिक्तानाक्रमणकारिणो नृपानिति यावद् । उपरोध=निराकरोत् ।

सर्वोपरि शूरो रघुरिति भावः ॥ ८३ ॥

समासादि—आखण्डलस्य विक्रम आखण्डलविक्रमः (त० पु०), आखण्डलविक्रममति-
क्रान्त इत्याखण्डलविक्रमः (त० पु०) तं तथोक्तम् । भिन्नाः कटा येषान्ते भिन्नकटाः
(व० ब्री०) तैस्तथोक्तैः ॥ ८३ ॥

व्याकरण—भेजे = भज (सेवायाम्—अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तप्रत्यये रूपम् । उपरुधे =
उप + रुधिर् (आवरणे—इरित्) + लिट्, लिट्स्तपि रूपम् ॥ ८३ ॥

वाच्यान्तरं—कामरूपाणामीशेनात्याखण्डलविक्रमः स भिन्नकटैर्नागैर्भेजे, यैरन्य उप-
रुधिरे ॥ ८३ ॥

कोशः—“आखण्डलः सहस्राक्षः क्रमुक्षाः” इत्यमरः । “गजेऽपि नागमातङ्गौ” इत्यपि ॥ ८३ ॥
तात्पर्यार्थः—प्राग्ज्यौतिषेश्वरो यैर्मदस्त्राविभिर्गजेन्द्रैरन्यानाक्रमणकारिणो नृपान् निरा-
करोत्, तानेव गजानुपायनीकृत्य स इन्द्रतुल्यपराक्रमशालिनं रघुं शरणमागतः ॥ ८३ ॥

भाषार्थः—कामरूपदेश के राजा ने पराक्रम में इन्द्रका भी अतिक्रमण करने वाले उन
रघु महाराज की जिनके गण्ड स्थलों से मद झर रहा था, ऐसे हाथियों से सेवा की, अर्थात्
हाथियों को भेट में देकर शरणागत हुआ, कैसे वे हाथी हैं, कि जिन हाथियों से रघु के अलावे
और आक्रमणकारी राजाओं को दूर कर दिया था, अर्थात् मार भगाया था । अतः रघु
शूरों के भी शूर थे ॥ ८३ ॥

अथ कामरूपेश्वरो रघोः पादयोर्निपत्य रत्नान्युपायनीकृतवानित्याह—

कामरूपेश्वरस्तस्य हेमपीठाधिदेवताम् ।

रत्नपुष्पोपहारेण छायामानर्च पादयोः ॥ ८४ ॥

सञ्जीविनी—कामरूपेति । कामरूपेश्वरो हेमपीठस्याधिदेवतां तस्य रघोः पादयोश्छायां
कनकमयपादपीठव्यापिनीं कान्तिं रत्नान्येव पुष्पाणि तेषामुपहारेण समर्पणेनानर्चयामास ॥ ८४ ॥

अन्वयः—कामरूपेश्वरः, हेमपीठाधिदेवतां, तस्य, पादयोः, छायां, रत्नपुष्पोपहारेण,
आनर्च ॥ ८४ ॥

व्याख्या—कामरूपेश्वरः = कामरूपाख्यदेशाधिपतिः, प्राग्ज्यौतिषेश्वर इति यावद् ।
हेमपीठाधिदेवतां = स्वर्णासनाधिष्ठातृदेवतां, तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरिति यावद् । पादयोः =
चरणयोः, छायां = कान्तिं, स्वर्णमयचरणासनप्रतिफलितमिति भावः । रत्नपुष्पोपहारेण =
मणिकुसुमोपायनेन, उपायनीभूतपुष्पतुल्यरत्नार्पणेनेति यावद् । आनर्च = पूजयामास ॥ ८४ ॥

समासादि—कामरूपाणामीश्वरः कामरूपेश्वरः (त० पु०) । अधिष्ठिता देवताऽधि-
देवता (त० पु०), हेम्नः पीठं हेमपीठं (त० पु०), हेमपीठस्याधिदेवता हेमपीठाधिदेवता
(त० पु०) तां तथोक्ताम् । रत्नान्येव पुष्पाणि रत्नपुष्पाणि (त० पु०), तेषामुपहारेण रत्नपु-
ष्पोपहारः (त० पु०) तेन रत्नपुष्पोपहारेण ॥ ८४ ॥

व्याकरणम्—आनर्च = अर्च (पूजायाम्—अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तपो णलि रूपम् ॥ ८४ ॥

वाच्यान्तरं—कामरूपेश्वरेण हेमपीठाधिदेवता तस्य पादयोश्छाया रत्नपुष्पोपहारे-
णानर्च ॥ ८४ ॥

कोशः—“स्वर्णं सुवर्णं कनकं हिरण्यं हेम हाटकम्” इत्यमरः । “रत्नं स्वजातिश्रेष्ठेऽपि
मणावपि नपुंसकम्” इति मेदिनी । “छायां सूर्यप्रिया कान्तिः” इत्यमरः ॥ ८४ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा कश्चिद् भक्तजनः कामपि स्वकीयाराध्यां देवतां प्रसादयितुकामः कुसु-
मोपहारेण पूजयति तथैव कामरूपाधिपतिरपि मणिमण्डितसुवर्णमयपादपीठे प्रतिफलितं
तदधिष्ठात्रीं देवतामिव रघोः पादपद्मच्छायां रत्नपुष्पोपहारेणापूजयत् ॥ ८४ ॥

भाषार्थः—कामरूप देश के राजा ने पैर रखने के लिये सोने के बने हुये आसन की
अधिदेवता स्वरूप उन रघु महाराज के पैरों की सोने के बने हुये पैर रखने के आसन में

फैलो हुई कान्ति की रत्नरूपी फूलों को समर्पण कर के पूजा की ॥ ८४ ॥

अथ रघुः सर्वा दिशो जित्वा दिग्विजयान्निवृत्तोऽभूदित्याह—

इति जित्वा दिशो जिष्णुर्न्यवर्तत रथोद्धतम् ।

रजो विश्रामयन् राज्ञां छत्रशून्येषु मौलिषु ॥ ८५ ॥

सञ्जीविनी—इतीति । जिष्णुर्जयशीलः । “ग्लानिस्थश्च रन्तुः” इति रन्तुप्रत्ययः । स-
रघुरिति त्थं दिशो जित्वा रथैरुद्धतं रजश्छत्रशून्येषु । रघोरेकच्छत्रकत्वादिति भावः । राज्ञां
मौलिषु किरीटेषु । ‘मौलिः किराटे धम्मिल्ले चूडाकङ्कल्लिमूर्धजे’ इति हैमः । विश्राम-
यन् । संक्रामयन्नित्यर्थः । न्यवर्तत निवृत्तः ॥ ८५ ॥

अन्वयः—जिष्णुः, “स रघुः”, इति, दिशः, जित्वा, रथोद्धतं, रजः, छत्रशून्येषु, राज्ञां,
मौलिषु, विश्रामयन्, न्यवर्तत ॥ ८५ ॥

व्याख्या—जिष्णुः = जयनशीलः, सर्वत्र विजयीत्यर्थः । स रघुरिति शेषः । इति = इत्थं,
पूर्वोक्तप्रकारेणेति यावद् । दिशः = आशाः, जित्वा = विजित्य, रथोद्धतं = स्यन्दनोत्थितं, रजः
= धूलि, छत्रशून्येषु = आतपत्ररहितेषु, रघोरेकातपत्रकत्वादिति भावः । राज्ञां = नृपाणां,
विजितानामिति भावः । मौलिषु = किरीटेषु, शिरीभूषणेष्विति यावद् । विश्रामयन् = सं-
क्रामयन्, स्थापयन्निति यावद् । न्यवर्तत = निवृत्ते, निवृत्तोऽभूदिति यावद् ॥ ८५ ॥

समासादि—रथैरुद्धतमिति रथोद्धतम् (त० पु०) तत्तथोक्तम् । छत्रैः शून्याश्छत्रशून्याः
(त० पु०) तेषु छत्रशून्येषु ॥ ८५ ॥

व्याकरणं—जित्वा = जि (जये) + क्त्वा + ल्यप् । न्यवर्तत = नि + अट् + वृत् (वर्तने—
उदित्) + णप् + लङ्, लङस्तप्रत्यये रूपम् ॥ ८५ ॥

वाच्यान्तरं—जिष्णुना तेनेति दिशो जित्वा रथोद्धतं रजश्छत्रशून्येषु राज्ञां मौलिषु
विश्रामयता न्यवृत्तत ॥ ८५ ॥

कोशः—“रजः छ्रीबं गुणान्तरे । आर्तवे च परागे च रेणुमात्रे च दृश्यते” इति मेदिनी ।
“छत्रं त्वातपत्रम्” इत्यमरः ॥ ८५ ॥

तात्पर्यार्थः—इत्थं सर्वा दिशो जित्वा विजयी महाराजो रघुर्जगत एकच्छत्रमाधिपत्यं
प्राप्य पराजिततया राजच्छत्रशून्यानां तत्तद्देशाधिपतीनां राज्ञां किरीटेषु निजस्यन्दनोद्धतां
धूलिं सङ्क्रामयन् दिग्विजयान्निवृत्त्य निजराजधानीमयोध्यामागतः ॥ ८५ ॥

भाषार्थः—विजयी उन रघु महाराज के इस प्रकार से दिशाओं का विजय कर के रथों
से उड़ी हुई धूलि को छत्र रहित (हारे हुये) राजाओं के मुकुटों में जमाते हुये दिग्विजय
करने से निवृत्त हुये, अर्थात् लौटकर अपनी राजधानी अयोध्या में पहुँचे ॥ ८५ ॥

अथरघुर्विश्रितं नाम यज्ञं कृतवानित्याह—

स विश्वजितमाजह्ने यज्ञं सर्वस्वदक्षिणम् ।

आदानं हि विसर्गाय सतां वारिमुचामिव ॥ ८६ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स रघुः सर्वस्वं दक्षिणा यस्य तं सर्वस्वदक्षिणम् । [विश्वजित्सर्व-
स्वदक्षिणः] इति श्रुतेः । विश्वजितं नाम यज्ञमाजह्ने । कृतवानित्यर्थः । युक्तं चैतदित्याह—
सतां साधूनाम् । वारिमुचां मेधानामिव । आदानमर्जनं विसर्गाय त्यागाय हि । पात्रवि-
नियोगायेत्यर्थः ॥ ८६ ॥

अन्वयः—सः, सर्वस्वदक्षिणं, विश्वजितं, यज्ञम्, आजह्ने, सतां, वारिमुचाम्, इव, आदा-
नं, विसर्गाय, हि ॥ ८६ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, कृतचतुर्दिग्विजयो रघुरिति यावद् । सर्वस्वदक्षिणं = सकलवि-
त्तदक्षिणं, विश्वजितं = विश्वजिन्नामक, यज्ञं = यागम्, आजह्ने = आहृतवान्, चकारे-

त्यर्थः । सतां = सज्जनानां, रघुसदृशानामिति यावद् । वारिमुचाम् = अम्बुदानाम्, इव = यथा, आदानं = ग्रहणं, धनादीनामिति भावः । विसर्गाय = त्यागाय, दानायेति यावद् । पात्रे दानायेत्यर्थः । भवतीति शेषः । हि = अवधारणेऽर्थं ॥ अत्र सर्वत्र सर्गारम्भादेतावच्छ्लोकपर्यन्तमनुष्टुप्जातीयं श्लोकनामकं वृत्तं ज्ञेयं, तल्लक्षणं यथा श्रुतबोधे—“श्लोके षष्ठं गुरु ज्ञेयं सर्वत्र लघु पञ्चमम् । द्विचतुष्पादयोर्ह्रस्वं सप्तमं दीर्घमन्ययोः” इति ॥ ८६ ॥

समासादि—विश्वं जयतीति विश्वजित् (पुं०) तं विश्वजितम् । सर्वस्वं दक्षिणा यस्य स सर्वस्वदक्षिणः (व० ब्री०) तं सर्वस्वदक्षिणम् । वारीणि मुञ्चन्तीति वारिमुचः (पुं०) तेषां वारिमुचाम् ॥ ८६ ॥

व्याकरणम्—आजह् = आङ् + हञ् (हरणे + जिदित्) + लिट्, लिट्स्तप्रत्यये द्वित्वे ऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ८६ ॥

वाच्यान्तरं—तेन सर्वस्वदक्षिणो विश्वजित् यज्ञ आजह् । सतां वारिमुचामिवादानेन विसर्गाय “भूयते” हि ॥ ८६ ॥

कोशः—“यज्ञः सर्वोऽध्वरो यागः” इत्यमरः । “आदानं ग्रहणेऽपि स्यादलङ्कारे च वाजिनाम्” इति मेदिनी ॥ ८६ ॥

तात्पर्यार्थः—यथाऽम्बुदानां जलनिधिसकाशाज्जलग्रहणं परोपकारस्वरूपायै वृष्ट्या एव भवति, तथैव सज्जनानामपि वित्तार्जनं परोपकाररूपाय सत्पात्रे दानायैव भवतीति विचार्य रघुरपि कृतदिग्विजयः सन् विश्वजिन्नामकं महायज्ञं कृत्वा स्वभुजोपार्जितं सर्व धनमृत्विग्भ्यो दक्षिणारूपेण दत्तवान् ॥ ८६ ॥

भाषार्थः—उन रघु महाराज ने जिसकी दक्षिणा में अपना सारा धन दे दिया जाता है ऐसा विश्वजित् नाम का यज्ञ किया, क्योंकि यह उचित ही है कि-सज्जनों का मेघों की भांति लेना दूसरे के देने ही के लिये होता है, अर्थात्-जैसे मेघ समुद्र से जो जल लेता है वह वृष्टि के ही लिये, उसी भांति सज्जन भी द्रव्योपार्जन करता है सत्पात्र में देने ही के लिये ॥ ८६ ॥

अथ यज्ञान्ते स्वनिदेशायत्तीकृतेभ्यो राजभ्यो निजनिजगृहगमनाय रघुराज्ञां ददावित्याह—

सत्रान्ते सचिवसखः पुरस्क्रियाभिर्गुर्वीभिः शमितपराजयव्यलीकान् ।

काकुत्स्थश्चिरविरहोत्सुकावरोधान् राजन्यान्स्वपुरनिवृत्तयेऽनुमेने ॥ ८७ ॥

सञ्जीविनी—सत्रान्त इति । काकुत्स्थो रघुः सत्रान्ते यज्ञान्ते । ‘सत्रमाच्छादने यज्ञं सदादाने धनेऽपि च’ इत्यमरः । सचिवानाममात्यानां सखेति सचिवसखः सन् । ‘सचिवो-भृतकेऽमात्ये’ इति हैमः । तेषामत्यन्तानुसरणद्योतनार्थं राज्ञः सखित्वव्यपदेशः । “राजाहः-सखिभ्यष्टच्” । गुर्वीभिर्महतीभिः । ‘गुरुर्महत्याङ्गिरसे पित्रादौ धर्मदेशके’ इति हैमः । पुरस्क्रियाभिः पूजाभिः शमितं पराजयेन व्यलीक दुखं वैलक्ष्यं वायेपां तान् । ‘दुखं वैलक्ष्यं व्यलीकम्’ इति यादवः । चिरविरहेणोत्सुका उत्कण्ठिता अवरोधा अन्तःपुराङ्गना येषां तान् । राज्ञोऽपत्यानि राजन्याः क्षत्रियोस्तान् । ‘राजश्वशुराद्यत्’ इत्यपत्यार्थे यत्प्रत्ययः । ‘मूर्धाभिपिक्तो-राजन्यो बाहुजः क्षत्रियो विराट्’ इत्यमरः । स्वपुरं प्रति निवृत्तये प्रतिगमनायानुमेनेऽनुज्ञातवान् । प्रहर्षिणीवृत्तमेतत् । तदुक्तम्—(मनौ जौ गच्छिदशयतिः प्रहर्षिणीयम्) इति ॥ ८७ ॥

अन्वयः—काकुत्स्थः, सत्रान्ते, सचिवसखः, “सन्” गुर्वीभिः, पुरस्क्रियाभिः, शमितपराजयव्यलीकान्, चिरविरहोत्सुकावरोधान्, राजन्यान्, स्वपुरनिवृत्तये, अनुमेने ॥ ८७ ॥

व्याख्या = काकुत्स्थः = काकुत्स्थवंश्यः, रघुरिति यावद् । सत्रान्ते = यज्ञावसाने, सचिवसखः = अमात्यसहायः, अमात्यमतानुसरणशील इति यावद् । सन्निति शेषः । गु-

वीभिः = महतीभिः, अलङ्घनीभिरिति यावत् । पुरस्क्रियाभिः = अर्वाभिः, पूजाभिरिति यावद् । शमितपराजयव्यलीकान् = शान्तपराभवदुःखान्, दूरीकृतपराभवजन्यदुःखानिति यावद् । चिरविरहोत्सुकावरोधान् = दीर्घकालीनवियोगोत्कण्ठितान्तःपुरान्, राजन्यान् = क्षत्रियान्, राज्ञ इति यावद् । स्वपुरनिवृत्तये = निजनगरपरावृत्तये, स्वस्वनगरं प्रति गमनायेति यावद् । अनुमेने = अन्वमन्यत, आज्ञां ददाविति यावद् ॥ अत्र प्रहर्षिणी नाम वृत्तम् ॥ ८७ ॥

समासादि—सत्रस्यान्त इति सत्रान्तः (त० पु०) तस्मिन् सत्रान्ते । सचिवानां सखेति सचिवसखः (त० पु०) । पराजयेन व्यलीकमिति पराजयव्यलीकं (त० पु०), शमितं पराजयव्यलीकं येषां ते शमितपराजयव्यलीकाः (ब० व्री०) तांस्तथोक्तान् । विरं विरहश्चिरविरहः (सु० पु०), तेनोत्सुकाश्चिरविरहोत्सुकाः (त० पु०), तेऽवरोधा येषां ते चिरविरहोत्सुकावरोधाः (ब० व्री०) तांस्तथोक्तान् । राज्ञोऽपत्यानि पुंसासो राजन्याः (पुं०) तान् राजन्यान् । स्वस्य पुरं स्वपुरं (त० पु०), तं प्रति निवृत्तिः स्वपुरनिवृत्तिः (त० पु०) तस्यै स्वपुरनिवृत्तये ॥ ८७ ॥

व्याकरणम्—अनुमेने = अनु + मनु (अवबोधने-उदित्) + लिट्, लिट्स्तप्रत्यये द्वित्वेऽभ्यासकार्यं रूपम् ॥ ८७ ॥

वाच्यान्तरं—काकुत्स्थेन सत्रान्ते सचिवसखेन गुर्वीभिः पुरस्क्रियाभिः शमितपराजयव्यलीकाश्चिरविरहोत्सुकावरोधा राजन्याः स्वपुरनिवृत्तयेऽनुमेनिरे ॥ ८७ ॥

कोशः—“शान्तं शमितम्” इति । “स्त्र्यगारं भूभुजामन्तःपुरं स्यादवरोधनम् । शुद्धान्तश्चावरोधश्च” इति चामरः ॥ ८७ ॥

तात्पर्यार्थः—विश्वजिन्नामकयज्ञसमाप्तौ सत्याममात्यमतानुयायी रघुर्निर्जितानां यज्ञे निमग्नितानां राज्ञां पराजयजन्यं दुःखं विशेषसन्मानादिना निवार्य दीर्घकालव्यापिवियोगोत्कण्ठितान्तःपुरांश्च तान् राज्ञो निजनजनगरं प्रति गमनायानुज्ञातवान् ॥ ८७ ॥

भाषार्थः—काकुत्स्थ के वंश में पैदा हुये रघु महाराज ने विश्वजिद् नामक यज्ञ की समाप्ति होने पर मन्त्रियों के मित्र अर्थात् मन्त्रियों के मत के अनुसरण करनेवाले होते हुये, अत्यन्त आदर सत्कार द्वारा जिन्हों के पराजय से उत्पन्न दुःख शान्त हो गये हैं, और बहुत दिनों से विछोह होने के कारण जिनके अन्तःपुर की स्त्रियां देखने के लिये उत्कण्ठित हो रही हैं, ऐसे क्षत्रिय राजाओं को अपने २ नगर की ओर जाने के लिये आज्ञा दी ॥ ८७ ॥

अथ स्वपुरं प्रति गमनाय प्राप्ताल्लज्ञानां राज्ञां प्रयाणकाले रघोः पादयोः प्रणिपतनमाह—

ते रेखाध्वजकुलिशातपत्रचिह्नं सम्राजश्चरणयुगं प्रसादलभ्यम् ।

प्रस्थानप्रणतिभिरङ्गुलीषु चक्रुर्मौलिस्रक्च्युतमकरन्दरेणुगौरम् ॥ ८८ ॥

सञ्जीविनी—त इति । ते राजानः । रेखा एव ध्वजाश्च कुलिशानि चानपत्राणि च । ध्वजा-
न्धाकाररेखा इत्यर्थः । तानि चिह्नानि यस्य तत्तथोक्तम् । प्रसादेनैव लभ्यं प्रसादलभ्यं सम्राज-
सार्वभौमस्य रघोश्चरणयुगं प्रस्थाने प्रयाणसमये याः प्रणतयो नमस्कारास्ताभिः करणैः । अङ्गु-
लीषु मौलिषु केसवन्धनेषु याः स्रजो माल्यानि ताम्यङ्च्युतैर्मकरन्दैः पुष्परसैः । ‘मकरन्दः
पुष्परसः’ इत्यमरः । रेणुभिः परागैश्च । ‘परागः सुमनोरजः’ इत्यमरः । गौरं गौरवणं चक्रुः ॥ ८८ ॥

इति महामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितया सञ्जीविनीसमाख्यया व्याख्या

समेतो महाकाव्ये रघुदिग्विजयो नाम चतुर्थः सर्गः समाप्तः ॥ ४ ॥

अन्वयः—ते, रेखाध्वजकुलिशातपत्रचिह्नं, प्रसादलभ्यं, सम्राजः, चरणयुगं, प्रस्थानप्र-
णतिभिः, अङ्गुलीषु, मौलिस्रक्च्युतमकरन्दरेणुगौरं, चक्रुः ॥ ८८ ॥

व्याख्या—ते = पूर्वोक्ताः, राजान इति यावद् । रेखाध्वजकुलिशातपत्रचिह्नं = लेखा-
पताकावज्रच्छत्राकाररेखाचिह्नयुक्तमित्यर्थः । प्रसादलभ्यं = प्रसन्न

ताऽन्वाप्यम्, सम्राजः = चक्रवर्त्तिनः, रघोरिति भावः । चरणयुगं = पादयुगलम्, प्रस्थानप्र-
णतिभिः = प्रयाणप्रणामैः, प्रयाणसमये नमस्करणैरित्यर्थः । करणेऽर्थे तृतीया । अङ्गुलीषु =
करशाखासु, पादाङ्गुलीष्विति भावः । मौलिस्त्रक्च्युतमकरन्दरेणुगौरं = किरीटमाला-
पतितपुष्परसपरागगौरवर्णं, चक्रुः = कृतवन्तः ॥ अत्र प्रहर्षिणी नाम वृत्तं तल्लक्षणं यथा
वृत्तरत्नाकरे—“मनौ औ गच्छिदशयतिः प्रहर्षिणीयम्” इति । तदुदाहरणं यथाऽत्रैव—

म न ज र गु
sss ||| |s| s|s' s

तेरेखा ध्वजकुलिशातपत्रचिह्नम् ॥ इति ॥ अतिजगतीभे-

देपु १४०१ तमोऽर्थे भेदः ॥ ८८ ॥

समासादि—आतपात्त्रायत इत्यातपत्रं (न० लि), ध्वजश्च कुलिशश्चातपत्रञ्चेति
ध्वजकुलिशातपत्राणि (द्वं०), रेखा एव ध्वजकुलिशातपत्राणि रेखाध्वजकुलिशातपत्राणि
(क० धा०), तानि चिह्नानि यस्मिन्स्तद् रेखाध्वजकुलिशातपत्रचिह्नं (व० व्री०) तत्तथो-
क्तम् । चरणयोर्युगं चरणयुगं (त० पु०) तत्तथोक्तम् । सम्यग् राजतेऽसौ सम्राट् (पुं०)
तस्य तथोक्तस्य । लब्धुं योग्यं लभ्यं (न० लि०), प्रसादेन लभ्यमिति प्रसादलभ्यम् (त०
पु०) तत्तथोक्तम् । प्रस्थाने प्रणतयः प्रस्थानप्रणतयः (त० पु०) ताभिः प्रस्थानप्रणतिभिः ।
मकरन्दश्च रेणवश्चेति मकरन्दरेणवः (द्वं०), मौलिषु स्रजो मौलिस्त्रजः (त० पु०), ताभ्य-
श्च्युता इति मौलिस्त्रक्च्युताः (त० पु०), ते च ते मकरन्दरेणव इति मौलिस्त्रक्च्युतमक-
रन्दरेणवः (क० धा०), तैर्गौरं मौलिस्त्रक्च्युतमकरन्दरेणुगौरं (त० पु०) तत्तथोक्तम् ॥ ८८ ॥

व्याकरण—चक्रुः = हुक्कृञ् (करणे-हुजित्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्ये श्लेषि रूपम् ॥ ८८ ॥

वाच्यान्तरं—तै रेखाध्वजकुलिशातपत्रचिह्नं प्रसादलभ्यं सम्राजश्चरणयुगं प्रस्थानप्र-
णतिभिरङ्गुलीषु मौलिस्त्रक्च्युतमकरन्दरेणुगौरं चक्रे ॥ ८८ ॥

कोशः—“येनेष्टं राजसूयेन मण्डलस्येश्वरश्च यः । शास्ति यश्चाज्ञया राज्ञः स सम्राट्” इत्य-
मरः । “प्रसादोऽनुग्रहे काव्यप्राणस्वास्थ्यप्रसत्तिपु” इति मेदिनी ॥ ८८ ॥

तात्पर्यार्थः—विश्वजिति यज्ञे रघुणाऽऽदौ ये समाहूतास्तदधीना राजानस्ते यज्ञसमाप्तौ
स्वगृहगमनाय प्राप्तानुज्ञाः सन्तः प्रस्थानसमये रघोश्चरणयुगलं शिरसा प्रणेतुः, तदा तेषां
किरीटस्थमालाभ्यो निपतितपुष्परसपरागै रघुपादाङ्गुलयो गौरवर्णा बभूवुः ॥ ८८ ॥

भाषाऽर्थः—उन राजाओं ने पताका-वज्र-और छत्र के चिह्न रेखा-रूप से जिनमें मौजूद हैं
और जो कि अनुग्रह से पाने योग्य हैं, ऐसे चक्रवर्त्तो महाराज रघु के दोनों चरणों की धर
जाने समय किये गये प्रणामों से अङ्गुलियों को अपने २ किरीटों में जो मालायें लगा रखीं
थीं, उनसे झरे हुये फूलों के रस तथा परागों से गौर वर्ण कर दिया ॥ ८८ ॥

इत्थं श्रीव्रजमोहनात्मजनुपा गोस्वामिविद्वद्वर-

श्रीदामोदरशास्त्रिशिष्यपदवीभाजाऽच्युतानुग्रहाद् ।

श्रीब्रह्मान्वितशङ्करेण विहिता व्याख्या सुधाऽऽख्या नवा

पृत्ति श्रीरघुवंशकाव्यसुभगे सर्गे चतुर्थेऽध्यागात् ॥ ४ ॥

इति श्रीमन्माध्वसम्प्रदायाचार्यदार्शनिकसार्वभौमसाहित्यदर्शनाद्याचार्यतर्करत्नन्यायरत्न-
गोस्वामिश्रीदामोदरशास्त्रिणामन्तेवासिना मिश्रोपाह्वसरयूपारीणपट्टिपावनान्ववा-
यावतंसविधिविधकलाकोविदश्रौतस्मार्त्तकर्मनिष्ठगौतमगोत्रोद्भवश्रीव्रजमोहनश-
र्मतनुजनुपा श्रीब्रह्मशङ्करदर्शना कृतया सुधाऽऽख्या व्याख्याऽन्वितः
श्रीरघुवंशमहाकाव्ये रघुदिग्विजयो नाम चतुर्थः सर्गः समाप्तः ।

पञ्चमः सर्गः ।

—•—•—•—

इन्दीवरदलश्याममिन्दिरानन्दकन्दलम् ।

वन्दारुजनमन्दारं बन्देऽहं यदुनन्दनम् ॥

अथ गुरुदक्षिणाऽर्थी वरतन्तुशिष्यः कौत्स ऋषी रघुम्प्रापेत्याह—

तमध्वरे विश्वजिति क्षितीशं निःशेषविश्राणितकोपजातम् ।

उपात्तविद्यो गुरुदक्षिणाऽर्थी कौत्सः प्रपेदे वरतन्तुशिष्यः ॥ १ ॥

सञ्जीविनो—तमिति । विश्वजिति विश्वजिन्नामन्यध्वरे यज्ञे । 'यज्ञः सर्वोऽध्वरो यागः' इत्यमरः । निःशेषं विश्राणितं दत्तम् । 'श्रणु दाने' चुरादिः । कोषानामर्थराशीनां जातं समूहोयेन तं तथोक्तम् । 'कोषोऽञ्जी कुडमले खड्गपिधानेऽर्थोवदिव्ययोः' इत्यमरः । 'जातं जनि-समूहयोः' इति शाश्वतः । एतेन कौत्सस्यानवसरप्राप्ति सूचयति । तं क्षितीशं रघुमुपात्तविद्यो-लब्धविद्यो वरतन्तोः शिष्यः कौत्सः । "ऋष्यन्धकवृष्णिगुरुभ्यश्च" इत्यण् । इजोऽपवादः । गुरुदक्षिणाऽर्थी । "पुष्करादिभ्यो देशे" इत्यत्रार्थाच्चासंनिहिते तदन्ताच्चेतीनिः । अप्रत्याख्येय इति भावः । प्रपेदे प्राप । अस्मिन्सर्गे वृत्तमुपजातिः । तल्लक्षणं तु—(स्यादिन्द्रवज्रा यदि तौ जगौ गः । उपेन्द्रवज्रा जतजास्ततो गौ । अनन्तरोदीरितलक्ष्मभाजौ पादौ यदीया वुपजातयस्ताः) ॥ इति ॥ १ ॥

अन्वयः—विश्वजिति, अध्वरे, निःशेषविश्राणितकोपजातं, तं, क्षितीशम्, उपात्तविद्यः, वरतन्तुशिष्यः, कौत्सः, गुरुदक्षिणाऽर्थी, "सन्", प्रपेदे ॥ १ ॥

व्याख्या—विश्वजिति = विश्वजिदाख्ये, अध्वरे = यागे, निःशेषविश्राणितकोपजातं = निखिलवितीर्णार्थौघसमूहं, सकलदिग्विजयं कृत्वा विश्वजिन्नाग्नि यज्ञे ऋत्विग्भ्यो याचकेभ्यश्च कृतसर्वस्वदानमिति भावः । तं = पूर्वोक्तं, क्षितीशं = पृथ्वीपतिं, रघुमिति यावद् । उपात्तविद्यः = प्राप्तचतुर्दशविद्यः, वरतन्तुशिष्यः = वरतन्तुनामकमहर्षिच्छात्रः, कौत्सः = कौत्सनामकः, कश्चित्कुत्सनामकः ऋषिर्विंश इति यावद् । गुरुदक्षिणाऽर्थी = उपाध्यायचतुर्दशकोटिरूपदक्षिणायाचकः, उपाध्यायसम्बन्धिदक्षिणाऽर्थं चतुर्दशकोटिरूपद्रव्याभिलाषीत्यर्थः । सन्निति शेषः । प्रपेदे = प्रापत् ॥ १ ॥

समासादि—क्षितीश इति क्षितीशः (त० पु०) तं क्षितीशम् । कोषाणां जातमिति कोषजातं (त० पु०), निःशेषं विश्राणितं कोषजातं येन स निःशेषविश्राणितकोपजातः (ब० व्री०) तं तथोक्तम् । उपात्ताः प्राप्ता विद्या येन स उपात्तविद्यः (ब० व्री०) । गुरोर्दक्षिणा गुरुदक्षिणा (त० पु०), अर्थमस्यास्तीत्यर्थी (पुं०), गुरुदक्षिणाया अर्थी गुरुदक्षिणाऽर्थी (त० पु०) । शासितुं योग्यः शिष्यः (पुं०) वरतन्तोः शिष्यो वरतन्तुशिष्यः (त० पु०) ॥ १ ॥

व्याकरणं—प्रपेदे—प्र + पद (गतौ—अकारेत्) + लिट्, तप्रत्यये द्वित्वे एत्वाभ्यासलोपे रूपम् ॥ १ ॥

वाच्यान्तरं—विश्वजित्यध्वरे निःशेषविश्राणितकोपजातः स क्षितीश उपात्तविद्येन वरतन्तुशिष्येण कौत्सेन गुरुदक्षिणाऽर्थिना प्रपेदे ॥ १ ॥

कोशः—“त्यागो विहापितं दानमुत्सर्जनविसर्जनं । विश्राणनं वितरणं स्पर्शनं प्रतिपादनं । प्रादेशनं निर्वपणमपवर्जनम्” इत्यमरः ॥ १ ॥

तात्पर्यार्थः—सर्वा दिशो जित्वा तत्र प्राणिवधजन्यदुरितापनुत्त्यै सर्वस्वदक्षिणे विश्वजिन्नाग्नि यज्ञे सर्वस्वमृत्विग्भ्यो याचकेभ्यश्च दत्त्वा स्थितं परमदानिशिरोमणि राजानं रघुम् “अङ्गा-

नि वेदाश्चत्वारो मीमांसा न्यायविस्तरः । धर्मशास्त्रं पुराणञ्च विद्यास्त्वेताश्चतुर्दश" पठित्वा गुरुदक्षिणास्य चतुर्दशकोटिमितं धनं याचितुं कौत्सनामा वरतन्तुनामकमहर्षिशिष्यः प्राप ॥१॥

भापास्यः—विश्वजित् नामक यज्ञ में सारे अर्थ राशियों के समूह (खजानों) का दान किये हुये उन महाराज रघु के पास १४ विद्या (छन्द-कल्प-ज्यौतिष-निरुक्त-शिक्षा-व्याकरण-इन छ अङ्गों के सहित ऋग्वेद-यजुर्वेद-सामवेद-अथर्ववेद-ये ४ वेद, मीमांसा-न्याय-धर्मशास्त्र-पुराण) को प्राप्त किये हुये वरतन्तु नामक महर्षि के शिष्य कौत्स ऋषि गुरु की दक्षिणा स्वरूप १४ करोड़ धन को चाहने वाले होते हुये पहुँचे ॥ १ ॥

अथ रघुः कौत्सस्य स्वागतार्थमर्घ्यं गृहीत्वा सम्मुखं ययावित्याह—

स मृगमये वीतहिरण्मयत्वात्पात्रे निधायार्घ्यमनर्घशीलः ।

श्रुतप्रकाशं यशसा प्रकाशः प्रत्युज्जगामातिथिमातिथेयः ॥ २ ॥

सञ्जीविनी—स इति । अनर्घशीलोऽमूल्यस्वभावः । असाधारणस्वभाव इत्यर्थः । 'मूल्ये पूजाविधावर्घः' इति । 'शीलं स्वभावे सद्वृत्ते' इति चामरशास्वतौ । यशसा कीर्त्या । प्रकाशत इति प्रकाशः । पचाद्यच् । अतिथिषु साधुरातिथेयः । "पथ्यतिथिब्रसतिस्वपतेर्दञ्" इति ढञ् । रा रघुः । हिरण्यस्य विकारो हिरण्मयम् । "दाण्डिनायन०" इत्यादिना सूत्रेण निपातः । वीतहिरण्मयत्वादपगतसुवर्णपात्रत्वात् । यज्ञस्य सर्वस्वदक्षिणाकत्वादिति भावः । मृगमये मृद्विकारे पात्रे । अर्घार्थमिदमर्घ्यम् । "पादार्घ्यां च" इति यत् । पूजास्य द्रव्यं निधाय श्रुतेन शास्त्रेण प्रकाशं प्रसिद्धम् । श्रूयत इति श्रुतं वेदशास्त्रम् । 'श्रुतं शास्त्रावधृतयोः' इत्यमरः । अतिथिमभ्यागतं कौत्सम् । 'अतिथिर्नां गृहागते' इत्यमरः । प्रत्युज्जगाम ॥२॥

अन्वयः—अनर्घशीलः, यशसा, प्रकाशः, आतिथेयः, सः, वीतहिरण्मयत्वाद्, मृगमये, पात्रे, अर्घ्यं, निधाय, श्रुतप्रकाशम्, अतिथिम्, प्रत्युज्जगाम ॥ २ ॥

व्याख्या—अनर्घशीलः = अमूल्यस्वभावः, अनुपमस्वभाव इत्यर्थः । यशसा = कीर्त्या, प्रकाशः = अतिप्रसिद्धः, विख्यात इत्यर्थः । आतिथेयः = अभ्यागतसाधुः, अतिथिसत्कारकतैत्यर्थः । सः = पूर्वोक्तः, रघुरिति यावद् । वीतहिरण्मयत्वाद् = अविद्यमानसुवर्णपात्रत्वाद्, यज्ञे सर्वस्वदक्षिणादानादिति भावः । मृगमये = मृद्विकारे, मृत्तिकानिर्मित इत्यर्थः । पात्रे = भाजने, अर्घ्यम् = अर्घार्थं, पूजानिमित्तकं द्रव्यमित्यर्थः । निधाय = स्थापयित्वा, श्रुतप्रकाशं = शास्त्रातिप्रसिद्धं, वेदशास्त्रादिषु निष्णाततया लोके विख्यातमित्यर्थः । अतिथिम् = आगन्तुकं, कौत्समिति यावद् । प्रत्युज्जगाम = प्रत्युद्यौ, स्वागतार्थं सिंहासनादुत्थाय तदन्तिकं ययावित्यर्थः ॥ २ ॥

समासादि—मृदो विकारो मृगमयं (न० लि०) तस्मिन्स्तथोक्ते । हिरण्यस्य विकारो-हिरण्मयं (न० लि०), वीतं हिरण्मयं यस्मात् स वीतहिरण्मयः (व० व्री०), तस्य भावो-वीतहिरण्मयत्वं (न० लि०) तस्माद् वीतहिरण्मयत्वात् । अविद्यमानोऽर्घो यस्य तदनर्घम् (व० व्री०), अनर्घं शीलं यस्य सोऽनर्घशीलः (व० व्री०) । श्रूयत इति श्रुतं (न० लि०), श्रुतेन प्रकाशः श्रुतप्रकाशः (त० पु०) तं तथोक्तम् । प्रकाशतः इति प्रकाशः (पु०) । अतिथिषु साधुरातिथेयः ॥ २ ॥

व्याकरण—निधाय = नि + डुधाञ् (धारणपोषणयोः—डुजित्) + क्त्वा + ल्यप् । प्रत्युज्जगाम = प्रति + उद् + गम्ल् (गतौ—लृदित्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ २ ॥

वाच्यान्तरम्—अनर्घशीलेन यशसा प्रकाशेनातिथेयेन तेन वीतहिरण्मयत्वाद् मृगमये पात्रेऽर्घ्यं निधाय श्रुतप्रकाशोऽतिथिः प्रत्युज्जगमे ॥ २ ॥

कोशः—"योग्यभाजनयोः पात्रम्" इत्यमरः । "प्रकाशः स्फुटहासयोः । उद्योतेऽतिप्रसिद्धे च" इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । "अतिथिः कुशपात्रे स्यात्पुमानागन्तुकेऽपि च" इति विश्वमेदिन्यौ ॥ २ ॥

तात्पर्यार्थः—रघुः कौत्सस्यागमनं श्रुत्वा स्वागतार्थं सिंहासनादुत्थाय विश्वजिन्नाग्नि-
यज्ञे सर्वस्वदक्षिणादानात् स्वर्णपात्राभावेन मृत्तिकानिर्मितपात्र एव पूजाऽर्थं द्रव्यं संस्थाप्या-
गन्तुकं प्रति ययौ ॥ २ ॥

भाषार्थः—असाधारण शीलवान्, कीर्त्ति से परम-प्रसिद्ध, अतिथियों के सत्कार करने
वाले, वे रघु महाराज, सोने के बने हुये पात्रों के न रहने से मिट्टा के बने हुए पात्र में अर्घ-
निमित्ताक द्रव्य रख कर शास्त्र से परम प्रसिद्ध अतिथि कौत्स के पास उठ कर गये ॥ २ ॥

*अथ कौत्समर्घ्यादिदानेन पूजयित्वाऽऽसने समुपवेश्य कृताञ्जलिः सन् रघुर्वक्तुमारेभ इ-
त्याह—*

तमर्चयित्वा विधिवद्विधिज्ञस्तपोधनं मानधनाग्रयायी ।

विशांपतिर्विष्टरभाजमारात्कृताञ्जलिः कृत्यविदित्युवाच ॥ ३ ॥

सञ्जीविनी-तमिति । विधिज्ञः शास्त्रज्ञः । अकरणे प्रत्यवायभीरुरित्यर्थः । मानधनानाम-
ग्रयाय्यग्रेसरः । अपयशोभीरुरित्यर्थः । कृत्यवित्कार्यज्ञः । आगमनप्रयोजनमवश्यं प्रष्टव्यमिति
कृत्यवित् । विशांपतिर्मनुजेश्वरः । 'द्वौ विशौ वैश्यमनुजौ' इत्यमरः । विष्टरभाजमासनगतम् ।
उपविष्टमित्यर्थः । 'विष्टरो विटपी दर्भमुष्टिः पीठाद्यमासनम्' इत्यमरः । "वृक्षासनयोर्विष्टरः"
इति निपातः । तं तपोधनं विधिवद्विध्यर्हम् । यथाशास्त्रमित्यर्थः । "तदर्हम्" इति वतिप्रत्ययः ।
अर्चयित्वाऽऽरात्समीपे । 'आराद् दूरसमीपयोः' इत्यमरः । कृताञ्जलिः सन्निति वक्ष्यमाणप्र-
कारेणोवाच ॥ ३ ॥

अन्वयः—विधिज्ञः, मानधनाग्रयायी, कृत्यवित्, विशांपतिः, विष्टरभाजं, तं, तपोधनं,
विधिवद्, अर्चयित्वा, आरात्, कृताञ्जलिः, "सन्", इति, उवाच ॥ ३ ॥

व्याख्या—विधिज्ञः = शास्त्रवेत्ता, धर्मशास्त्रमर्मज्ञ इत्यर्थः । मानधनाग्रयायी = चित्तोन्नति-
रूपद्रव्यवतामग्रणीः, कृत्यवित् = कार्यवेत्ता, समयानुकूलकार्यकारीत्यर्थः । विशांपतिः = मनुज-
प्रभुः, राजा रघुरित्यर्थः । विष्टरभाजम् = आसनाश्रितं, रघुप्रदत्तासनोपरि स्थितमित्यर्थः ।
तं = पूर्वोक्तं, तपोधनं = तपोरूपधनशालिनं, कौत्समिति यावद् । विधिवद् = यथाशास्त्रम्,
अर्चयित्वा = पूजयित्वा, आरात् = समीपे, कृताञ्जलिः = विहितहस्तसंयुतः, हस्तद्वयं पर-
स्परं संयोज्य विनीतवत् स्थित इत्यर्थः । सन्निति शेषः । इति = वक्ष्यमाणप्रकारेण, उवाच =
अवोचत् ॥ ३ ॥

समासादि—विध्यर्हं विधिवत् (अ०) । विधिं शास्त्रं जानातीति विधिज्ञः (पुं०) । तप-
एव धनं यस्य स तपोधनः (ब० व्री०) तं तपोधनम् । अग्रे यातुं शीलमस्येत्यग्रयायी (पुं०)
मान एव धनं येषान्ते मानधनाः (ब० व्री०), तेषामग्रयायी मानधनाग्रयायी (त० पु०) ।
विष्टरं भजतीति विष्टरभाक् (पुं०) तं विष्टरभाजम् । कृतोऽञ्जलियेन स कृताञ्जलिः (ब० व्री०) ।
कृत्यं वेत्तीति कृत्यविद् (पुं०) ॥ ३ ॥

व्याकरणम्—अर्चयित्वा—(अर्च (पूजायाम्—अकारेत्) + णिच्) + अर्चि + इट् +
क्त्वा । उवाच = ब्रूश् (व्यक्तायां वाच—जित्) + लिट्, ब्रुवो वच्यादेशे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये
सम्प्रसारणे रूपम् ॥ ३ ॥

वाच्यान्तरं—विधिज्ञेन मानधनाग्रयायिना कृत्यविदा विशांपत्या विष्टरभाजं तं तपोधनं
विधिवदर्चयित्वाऽऽरात् कृताञ्जलिना (सता) इत्युचे ॥ ३ ॥

कोशः—“विधिर्ना नियतौ काले विधाने परमेष्ठिनि” इति । “मानश्चित्तोन्नतौ ग्रहे ।
निबं प्रमाणे प्रस्थादौ” इति । “अञ्जलिस्तु पुमान् हस्तसम्पुटे कुडवेऽपि च” इति च
दिनी ॥ ३ ॥

तात्पर्यार्थः—मानिनां सर्वप्रथमो रघुरतिथिपूजनं परमावश्यकमिति बुद्ध्या यथाविधि

पूजनं कृत्वा पश्चादासने समुपवेश्यागमनप्रयोजनस्यात्यावश्यकप्रष्टव्यविषयत्वाद् वद्धकर-
युगलः सन् वक्ष्यमाणप्रकारेण कौत्सं प्रत्यवोचत् ॥ ३ ॥

भाषार्थः—शास्त्र के जानने वाले, मान ही को धन मानने वालों में सर्व प्रथम, “आगमन
का प्रयोजन अवश्य पूछना चाहिये” इस कार्य के जानने वाले राजा रघु आसन पर बैठे हुये
उन तपोधन कौत्स ऋषि का विधिवत् पूजन करके समीप में हाथ जोड़े हुये इस प्रकार उन
से बोले ॥ ३ ॥

अथ कौत्सं प्रति ब्रुवता रघुणा तद्गुरोः सर्वप्रथमं कुशलं पृष्टमित्याह—

अप्यग्रणीमन्त्रकृतामृषीणां कुशाग्रबुद्धे ! कुशली गुरुस्ते ।

यतस्त्वया ज्ञानमशेषमाप्तं लोकेन चैतन्यमिवोष्णरश्मेः ॥ ४ ॥

सञ्जीविनी-अप्यग्रणीरिति । हे कुशाग्रबुद्धे ! सूक्ष्मबुद्धे ! “कुशाग्रीयमतिः प्रोक्तः सूक्ष्मदर्शी
च यः पुमान्” इति हलायुधः । मन्त्रकृतां मन्त्रस्रष्टृणाम् । “सुकर्मपापमन्त्र०” इत्यादिना किप् ।
ऋषीणामग्रणीः श्रेष्ठस्ते तव गुरुः कुशल्यपि क्षेमवान्किम् । अपिः प्रश्ने । ‘गर्हासमुच्चयप्र-
श्नशङ्कासम्भावनास्वपि’ इत्यमरः । यतो यस्माद् गुरोः सकाशात्त्वयाऽशेषं ज्ञानम् । लोकेनो-
ष्णरश्मेः सूर्याच्चैतन्यं प्रबोध इव । आप्तं स्वीकृतम् ॥ ४ ॥

अन्वयः—कुशाग्रबुद्धे !, मन्त्रकृताम्, ऋषीणाम्, अग्रणीः, ते गुरुः, कुशली, अपि, यतः,
त्वया, अशेष, ज्ञानं, लोकेन, उष्णरश्मेः, चैतन्यम्, इव, आप्तम् ॥ ४ ॥

व्याख्या—कुशाग्रबुद्धे ! = हे दर्भाग्रीयमते !, हे सूक्ष्मदर्शिनिति यावद् । मन्त्र(१)कृतां =
मन्त्रस्मर्तृणाम्, ऋषीणां = सत्यवचसाम्, अग्रणीः = अग्रगण्यः, ते = तव, गुरुः = उपाध्यायः,
वरतन्तुरिति यावद् । कुशली = कल्याणयुक्तः, अपि = प्रश्नेऽर्थे, किमित्यर्थः । यतः = य-
स्माद्, गुरोः सकाशादित्यर्थः । त्वया = भवता, अशेषं = निखिलं, ज्ञानम् = मोक्षोपयोगि-
बुद्धिम्, वेदादिज्ञानमिति वा । लोकेन = जनेन, उष्णरश्मेः = रवेः, सकाशादिति भावः ।
चैतन्यं = प्रबोधः, इव = यथा, आप्तं = लब्धम् ॥ ४ ॥

समासादि—मन्त्रं कुर्वन्तीति मन्त्रकृतः (पुं०) तेषां मन्त्रकृताम् । कुशल्याग्रमिति
कुशाग्रं (त० पु०) तद्वत्तीक्ष्णा बुद्धिर्यस्य स कुशाग्रबुद्धिः (ब० त्री०) तत्सम्बुद्धौ हे कुशाग्र-
बुद्धे ! । कुशलमस्यास्तीति कुशली (पुं०) । उष्णा रश्मयो यस्य स उष्णरश्मिः (ब० त्री०)
तस्योष्णरश्मेः ॥ ४ ॥

व्याकरणम्—आप्तम् = आप्ल (व्याप्तौ—लटि) + क्तः + सु, कर्मणि क्तप्रत्यये रूपम् ॥ ४ ॥

वाच्यान्तरं—हे कुशाग्रबुद्धे ! मन्त्रकृतामृषीणामग्रण्या ते गुरुणा कुशलिनाऽपि “भूयते”
यतस्त्वमशेषं ज्ञानं लोक उष्णरश्मेश्चैतन्यमिवासवान् ॥ ४ ॥

कोशः—“कुशलः शिक्षिते त्रिपु” इति । “क्षेमे च सुकृते चापि पर्याप्तौ च नपुंसकम्” ।
इति च त्रिष्वपेदिन्यौ । “मोक्षे धोर्ज्ञानम्” इत्यमरः । “चेतना संविदि स्त्रियाम् । वाच्यवत्
प्राणयुक्ते” इति मेदिनी ॥ ४ ॥

तात्पर्यार्थः—हे सूक्ष्मदर्शिन ! सूर्यो यथाऽन्धकारे प्रसुप्तं जनं स्वप्रकाशेन प्रबोधयति तथै-
वाज्ञानान्धकारे प्रसुप्तं त्वामपि यो महर्षिरध्यापितवेदशास्त्रादिजन्यज्ञानप्रकाशेन प्रबोधित-
वान् स मूर्तिधारिवेदसदृशस्ते गुरुः कुशलयुक्तः किम् ? ॥ ४ ॥

भाषार्थः—हे तीक्ष्णबुद्धि वाले ! ऋषे कौत्स ! मन्त्रों के स्मरण करनेवाले ऋषियों में
श्रेष्ठ वे आप के गुरुजी महाराज कुशल से तो हैं ? जिनसे कि आपने सम्पूर्ण ज्ञान उस भांति
से प्राप्त किया कि जिस भांति से लोग सूर्य से प्रबोध प्राप्त करते हैं ॥ ४ ॥

(१) मन्त्रकृतमित्यस्य मन्त्रस्रष्टृणामित्यर्थस्त्रीकारे वेदस्यापौरुषेयत्वहानिः स्यादतो मन्त्राणां सर्व-
त्र मन्त्रमरणकर्तृकत्वात्तत्प्रकाशकारित्वाच्चैव पारिकप्रयोगो मन्त्रकृतमिति बाध्यः ।

अथ सम्प्रति रघुकर्तृकं पुनर्महर्षेस्तपोविषयककुशलप्रश्नमाह—

कायेन वाचा मनसाऽपि शश्वद्यन्संभृतं वासवधैर्यलोपि ।

आपाद्यते न व्ययमन्तरायैः कच्चिन्महर्षेस्त्रिविधं तपस्तत् ॥ ५ ॥

सञ्जीविनी—कायेनेति । कायेनोपवासादिकृच्छ्रचान्द्रायणादिना वाचा वेदपाठेन मनसा गायत्रीजपादिना कायेन वाचा मनसाऽपि करणेन वासवस्येन्द्रस्य धैर्यं लुम्पतीति वासवधैर्यलोपि । स्वपदापहारशङ्काजनकमित्यर्थः । यत्तपः शश्वदसकृत् । 'मुहुःपुनःपुनःअश्वदभीक्षणमसकृत्समाः' इत्यमरः । संभृतं संचितं महर्षेर्वरतन्तोस्त्रिविधं वाङ्मनःकायजं तत्तपोऽन्तरायैर्विघ्नैरिन्द्रप्रेरिताप्सरःशापैर्व्ययं नाशं नापाद्यते कच्चिद् न नीयते किम् । 'कच्चित्कामप्रवेष्टने' इत्यमरः ॥ ५ ॥

अन्वयः—कायेन, वाचा, मनसा, अपि, वासवधैर्यलोपि, यत्, शश्वत्, सम्भृतं, महर्षेः, त्रिविध, तत्, तपः, अन्तरायैः, व्यय, न, आपाद्यते, कच्चित् ॥ ५ ॥

व्याख्या—कायेन = देहेन, निराहारादिकृच्छ्रचान्द्रायणादिव्रतेनेत्यर्थः । वाचा = वाण्या, वेदपाठेनेत्यर्थः । मनसा = हृदयेन, गायत्रीजपादिनेत्यर्थः । अपि = समुच्चयेऽर्थं, वासवधैर्यलोपि = इन्द्रधीरताऽपहारि, स्वकीयस्थानापहरणशङ्कोत्पादकमित्यर्थः । यद् = अनिर्दिष्टं, तप इति यावद् । शश्वद् = अभीक्षणं, सम्भृतं = निश्चितं, सम्पादितमित्यर्थः । महर्षेः = अतिसत्यवचसः, वरतन्तोरित्यर्थः । तत् = पूर्वोक्तं, त्रिविधं = त्रिप्रकारकं, मनोवाक्कायजमित्यर्थः । तपः = कृच्छ्रचान्द्रायणवेदपाठगायत्रीजपाद्यात्मकं कर्म, अन्तरायैः = प्रत्यूहैः, स्वपदच्युतिभयादिन्द्रप्रेषितस्वर्देश्याशापरूपैरित्यर्थः । व्ययं = हानिं, न = नहि, आपाद्यते = प्राप्यते, कच्चित् = किम् ॥ ५ ॥

समासादि—वासवस्य धैर्यमिति वासवधैर्यं (त० पु०), तद् लोपुं शीलमस्येति वामवधैर्यलोपि (न० लि०) । महर्षासा वृषिश्च महर्षिः (क०धा०) तस्य महर्षेः । तिस्रो विधायस्य तत् त्रिविधं (ब० ब्री०) ॥ ५ ॥

व्याकरणम्—आपाद्यते = आङ् + (पद (गतौ—अकारेत्) + णिच्) पादि + यक् + लट्, लटस्तप्रत्यये णेलोपे रूपम् ॥ ५ ॥

वाच्यान्तरं—कायेन वाचा मनसाऽपि वासवधैर्यलोपिना येन (तपसा) शश्वत् सम्भृतेन (भूयते) महर्षेस्त्रिविधं तत्तपोऽन्तराया व्ययं नापाद्यन्ति कच्चित् ॥ ५ ॥

कोशः—“कायो देहः क्लीबपुंसोः स्त्रियां मूर्त्तिस्तनूस्तनुः” इत्यमरः । “कायः कदैवते मूर्ते संधे लक्ष्यस्वभावयोः । मनुष्यतीर्थं कायं स्यात्” इति च मेदिनी । “विघ्नोऽन्तरायः प्रत्यूहः” इत्यमरः ॥ ५ ॥

तात्पर्यार्थः—इन्द्रस्यापि स्वपदापहरणशङ्का धैर्यविनाशि कारिकं वाचिकं मानसञ्चेति त्रिविधं यत्तपोऽस्ति तन्महर्षेर्वरतन्तोस्तप इन्द्रप्रेषिताप्सरोगणैरसुरैः शापैर्वा कदा चिद् न विनाश्यते किम् ॥ ५ ॥

भाषार्थः—शरीर से (कृच्छ्रचान्द्रायणादि द्वारा) वाणी से (वेदपाठ द्वारा) और मन से (गायत्रीजपादि द्वारा) इन्द्र के धैर्य का नाश करने वाला (इन्द्र के पदके अपहरण की शङ्का को उत्पन्न करने वाला) जो (तप) बारम्बार सञ्चय किया हुआ महर्षि वरतन्तु का तीन प्रकार का (शरीर—वाणी—और मन से हुआ) तप है वह विघ्नों से (इन्द्र की भेजी हुई) अप्सराओं से या शापों से) कभी नष्ट तो नहीं कराया जाता है ? ॥ ५ ॥

अथ रघुकर्तृकं महर्षेस्तपोवनवर्त्तिवृक्षविषयककुशलप्रश्नमाह—

आधारबन्धप्रमुखैः प्रयत्नैः संवर्धितानां सुतनिर्विशेषम् ।

कच्चिन्न वाय्वादिरुपप्लवो वः श्रमच्छिदामाश्रमपादपानाम् ॥ ६ ॥

सञ्जीविनी—आधारेति । आधारबन्धप्रमुखैरालवालनिर्माणादिभिः प्रयत्नैरुपायैः । 'आधार आलवालेऽम्बुबन्धेऽधिकरणेऽपि च' इति विश्वः । सुतेभ्यो निर्गतो विशेषोऽतिशयो यस्मिन्कर्मणि तत्ताथा संबर्धितानां श्रमच्छिद्रां व आश्रमपादपानां वाय्वादिः । आदिशब्दाद्वावानलादिः । उपप्लवो बाधको न कश्चिन्नास्ति किम् ॥ ६ ॥

अन्वयः—आधारबन्धप्रमुखैः, प्रयत्नैः, सुतनिर्विशेषं, संबर्धितानां, श्रमच्छिद्रां, वः, आश्रमपादपानां, वाय्वादिः, उपप्लवः, न, कश्चित् ॥ ६ ॥

व्याख्या—आधारबन्धप्रमुखैः = आलवालबन्धनप्रभृतिभिः, प्रयत्नैः = उपायैः, सुतनिर्विशेषं = पुत्रसमानं, क्रियाविशेषणमिदम् । सम्बर्धितानां = समेधितानां, पयोदानादिना पुत्रवत् पालितानामित्यर्थः । श्रमच्छिद्रां = परिश्रमहारिणां, वः = युष्माकम्, आश्रमपादपानां = व्रतिजनमठवृक्षाणां, तपोवनवर्चितरुणामित्यर्थः । वाय्वादिः = मास्तप्रभृतिः, शञ्जावातदावानलप्रभृतिरित्यर्थः । उपप्लवः = उत्पातः, नाशक इत्यर्थः । न = नहि, नास्तीत्यर्थः । कश्चित् = किम् ॥ ६ ॥

समासादि—आधारस्य बन्ध आधारबन्धः (त० पु०), स एव प्रमुखं येषान्त आधारबन्धप्रमुखाः (व० ब्री०) तैस्तथोक्तैः । निर्नास्ति विशेषो यस्मिन्स्तद् निर्विशेषं (व० ब्री०), सुतेन निर्विशेषं सुतनिर्विशेषं (त० पु०) । वायुरादिर्यस्य स वाय्वादिः (व० ब्री०) । श्रमं छिन्दन्तीति श्रमच्छिद्रः (पु०) तेषां श्रमच्छिद्राम् । आश्रमस्य पादपा आश्रमपादपाः (त० पु०) तेषामाश्रमपादपानाम् ॥ ६ ॥

व्याकरण—संबर्धितानां = सम् + (बृधु (बृद्धौ—उदित्) + णिच्) बर्धि + इद् + क्तः + आम्, "सेटि निष्ठायाभ्" इति णेलोपे रूपम् ॥ ६ ॥

वाच्यान्तरम्—आधारबन्धप्रमुखैः प्रयत्नैः सुतनिर्विशेषं संबर्धितानां वः श्रमच्छिद्रामाश्रमपादपानां वाय्वादिनोपप्लवेन न कश्चित् (भूयते) ॥ ६ ॥

कोशः—"प्रमुखं प्रथमे मुख्ये" इति हैमः । "उपप्लवः सैहिकेये विप्लवोत्पातयोरपि" इति मेदिनी ॥ ६ ॥

तात्पर्यार्थः—आलवालनिर्माणजलदानादिभिरुपायैः पुत्रवत् पालिता ये युष्माकं तपोवनवर्त्तिनो वृक्षाः कुसुमफलच्छायाप्रदानादिना मार्गपरिह्वान्तानां जनानां श्रमापहारिणः सन्ति तेषां शञ्जावातदावानलादिभिरुत्पातैर्बाधा तु न भवति किम् ? ॥ ६ ॥

भाषार्थः—क्यारी बांधना जल देना आदि उपायों से पुत्र के समान बढ़ाये गये हुये जो (पथिकों के) थकावट को दूर करनेवाले आपलोगों के तपोवन के वृक्ष हैं, उन सबों को शञ्जावात-दावानल आदिक उपद्रवों से क्या बाधा तो नहीं पहुंचती है ? ॥ ६ ॥

अथाश्रमस्थमृगीणां सद्योजातशिशुविषयककुशलप्रश्नमाह—

क्रियानिमित्तेष्वपि वत्सलत्वादभग्नकामा मुनिभिः कुशेषु ।

तदङ्कशय्याच्युतनामिनाला कच्चिन्मृगीणामनघा प्रसूतिः ॥ ७ ॥

सञ्जीविनी—क्रियानिमित्तेष्विति । क्रियानिमित्तेष्वप्यनुष्ठानसाधनेष्वपि कुशेषु मुनिभिर्वत्सलत्वान्मृगस्नेहादभग्नकामाऽप्रतिहतेच्छा । तेषां मुनीनामङ्गु एव शय्यास्तासु च्युतानि नाभिनालानियस्याः सा तथोक्ता मृगीणां प्रसूतिः संततिरनघाज्यसना कश्चित् । अनपायिनी किमित्यर्थः । 'दुःखैर्नोव्यसनेष्ववम्' इति यादवः । ते हि व्यालभयाद्दशरात्रमङ्गु एव धारयन्ति ॥ ७ ॥

अन्वयः—क्रियानिमित्तेषु, अपि, कुशेषु, मुनिभिः, वत्सलत्वाद्, अभग्नकामा, तदङ्कशय्याच्युतनामिनाला, मृगीणाम्, प्रसूतिः, अनघा, कश्चित् ॥ ७ ॥

व्याख्या—क्रियानिमित्तेषु = अनुष्ठानोपायेषु, श्रौतानुष्ठानसाधनसामग्रीष्वित्यर्थः ।

अपि = समुच्चयेऽर्थं, कुशेषु = दमेषु, मुनिभिः = वाच्यमैः, ऋषिभिरित्यर्थः । वत्सलत्वाद् = स्निग्धत्वाद्, मृगविषयकस्नेहादित्यर्थः । अभग्नकामा = अपतिरुद्धमनोरथा, तदङ्कुशय्या च्युतनाभिनाला = पूर्वोक्तमुन्युत्सङ्गतल्पपतिततुन्दिकानाला, मृगीणां = हरिणीनां, प्रसूतिः = अपत्यम्, अनघा = व्यसनशून्या, विपद्ग्रहितेत्यर्थः । कश्चित् = किम् ॥ ७ ॥

समासाद्—क्रियैव निमित्तं तेषां ते क्रियानिमित्ताः (ब० ब्री०) तेषु क्रियानिमित्तेषु । वत्सलस्य भावो वत्सलत्वं (न० लि०) तस्माद् वत्सलत्वात् । न भग्न इत्यभग्नः (त० पु०), स कामो यस्याः साऽभग्नकामा (ब० ब्री०) । तेषामङ्कुशस्तदङ्कुशः (त० पु०), तदङ्कुश एव शय्यास्तदङ्कुशय्याः (क० धा०), तासु च्युतानि तदङ्कुशय्याच्युतानि (त० पु०), तानि नाभिनालानि यस्याः सा तदङ्कुशय्याच्युतनाभिनाला (ब० ब्री०) । अविद्यमानोऽघो यस्याः साऽनघा (ब० ब्री०) । प्रसूयत इति प्रसूतिः (स्त्री०) ॥ ७ ॥

व्याकरणं—प्रसूतिः = प्र + (पूङ् (प्राणिगर्भवित्रिमोचने—ङित्) सू + क्तिन् + सु ॥ ७ ॥

वाच्यान्तरं—क्रियानिमित्तेष्वपि कुशेषु मुनिभिर्वत्सलत्वादभग्नकामया तदङ्कुशय्याच्युतनाभिनालया मृगीणां प्रसूत्याऽनघया कश्चिद् (भूयते) ॥ ७ ॥

कोशः—“अस्त्री कुशं कुथो दर्भः, पवित्रम्” इत्यमरः । “कुशो रामसुते दमं योक्त्रे द्वीपे कुशंजले” इति मेदिनी । “नाला नालम्” इत्यमरः । “अनघोऽपापहृद्ययोः” इति हैमः । “प्रसूतिः प्रसवे” इत्यमरः ॥ ७ ॥

तात्पर्यार्थः—यान् सद्योजातान् हरिणपोतान् मुनयो व्याघ्रादिभ्येन निजाङ्कुशे संस्थाप्य परिरक्षन्ति, येषाञ्च नाभिनालानि तदङ्कुशेव पतितानि सन्ति, श्रौतानुष्ठाननिमित्तककुशान् भक्षयितुं प्रवृत्तानपि यान् मुनयस्तत्स्नेहवश्याः सन्तो निवारयितुं न प्रभवन्ति, एवम्भूतास्ते तपोवनवर्त्तिनो मृगशिशवः किं कुशलिनः सन्ति ? ॥ ७ ॥

भाषार्थः—और अनुष्ठान के निमित्त रखे हुये भी कुशों में जिन मुनियों ने स्नेह वश हो जिन्हों के खाने की इच्छा को नहीं रोक सके हैं (खाने दिये हैं) ऐसे उन मुनियों की गोदीरूप बिछौनों पर जिन्हों के नाभिनाल गिर पड़े हैं, ऐसे हरिणियों के हाल के उत्पन्न हुये वे बच्चे विपत्ति से रहित (कुशल से) तो हैं ? ॥ ७ ॥

अथ रघुर्ऋषिसेवितजलानां निरुपद्रवं पृच्छन्नाह—

निर्वर्त्यते यैर्नियमाभिषेको येभ्यो निवापाञ्जलयः पितृणाम् ।

तान्युच्छिष्टपष्टाङ्कितसैक्तानि शिवानि वस्तीर्थजलानि कश्चित् ॥ ८ ॥

सञ्जीविनी—निर्वर्त्यते इति । यैस्तीर्थजलैर्नियमाभिषेको नित्यस्नानादिर्निर्वर्त्यते निष्पाद्यते । येभ्यो जलेभ्यः । उद्धृत्येति शेषः । पितृणामग्निष्वात्तादीनां निवापाञ्जलयस्तर्पणाञ्जलयः । ‘पितृदानं निवापः स्यात्’ इत्यमरः । निर्वर्त्यन्ते । उच्छिष्टानां प्रकीर्णोद्धृतधान्यानां पष्टैः षष्ठभागैः पालकत्वाद्राजप्राद्यैरङ्कितानि सैक्तानि पुलिनानि येषां तानितथोक्तानि वो युष्माकं तानि तीर्थजलानि शिवानि भद्राणि कश्चित् । अनुपप्लवानि किमित्यर्थः । ‘उच्छिष्टो धान्यांशकाटानं कणिशद्यर्जनं शिलम्’ इति यादवः । “पष्टाष्टमाभ्यां ञ च” इति षष्ठशब्दाद्भागार्थेऽन्प्रत्ययः । अत एवापूरणार्थत्वात् “पूरणगुण०” इत्यादिना न षष्ठीसमासप्रतिषेधः । सिकता येषु सन्ति सैक्तानि । “सिकताशर्कराभ्यां च” इत्यणप्रत्ययः ॥ ८ ॥

अन्वयः—यैः, नियमाभिषेक, निर्वर्त्यते, येभ्यः, पितृणां, निवापाञ्जलयः, (निर्वर्त्यन्ते), उच्छिष्टपष्टाङ्कितसैक्तानि, वः, तानि, तीर्थजलानि, शिवानि, कश्चित् ॥ ८ ॥

व्याख्या—यैः = अनिर्दिष्टैः, कैश्चित्तीर्थजलैरित्यर्थः । नियमाभिषेकः = व्रतस्नानादिः, निर्वर्त्यते = निष्पन्नः क्रियते, येभ्यः = अनिर्दिष्टेभ्यः, केभ्यश्चित्तीर्थजलेभ्य इत्यर्थः । पितृणाम् = अग्निष्वात्तादीनां, निवापाञ्जलयः = तर्पणाञ्जलयः, “निर्वर्त्यन्ते” विभक्तिविपरिणामेनान्व-

यो बोध्यः । उच्छपष्टाङ्कितसैकतानि = कणशो गृहीतधान्यपष्टभागचिह्नितसिकतामयतदानि
वः = युष्माकं, तीर्थजलानि = ऋपिसेवितसलिलानि, शिवानि = कल्याणानि, कश्चित् = किं,
सन्तीति शेषः ॥ ८ ॥

समासादि—“नियमस्याभिषेको नियमाभिषेकः (त० पु०) । निवापस्याञ्जलय इति
निवापाञ्जलयः (त० पु०) । उच्छानां पष्ट उच्छपष्टः (त० पु०), तैरङ्कितानीत्युच्छपष्टाङ्कितानि
(त० पु०), तानि सैकतानि येषां तान्युच्छपष्टाङ्कितसैकतानि (व० ब्री०) ॥ ८ ॥

व्याकरण—निर्वर्त्यते = निर् + (वृत्तु (वर्तने—उदित्) + णिच्) वर्ति + यच् + लट्, लट्-
स्तप्रत्यये णेलोप रूपम् ॥ ८ ॥

वाच्यान्तरं—यानि नियमाभिषेकं निर्वर्त्यन्ति येभ्यः पितृणां निवापाञ्जलीन् निर्वर्त्य-
न्त्युच्छपष्टाङ्कितसैकतैर्वस्तैस्तीर्थजलैः शिवैः कश्चित् (भूयते) ॥ ८ ॥

कोशः—“सैकतं सिकतामयम्”, इति । “अःश्रेयसं शिवं भद्रं कल्याणं मङ्गलं शुभम् ।
भावुकं भविकं भव्यं कुशलं क्षेममस्त्रियाम् । शस्तं च” इति चामरः ॥ ८ ॥

तात्पर्यार्थः—येषां जलानि भवदीया व्रतसम्बन्धिसनानादिकाः क्रिया निष्पादयन्ति, येषां
जलेभ्यश्च भवन्तः पितृणां तर्पणाञ्जलीन् निष्पादयन्ति, येषां सिकतामयतदानि नृपार्थं मुनि-
भिरुज्झितैः कणशः सङ्गृहीतधान्यानां पष्टभागैरङ्कितानि सन्ति, तेषां वस्तीर्याणां जलानि
निरुपद्रवाणि किं सन्ति ॥ ८ ॥

भाषार्थः—जिन तीर्थो (जिनके जलों से ऋषि लोग नित्य स्नान तर्पणादि क्रिया
करते हैं, उसे तीर्थ कहते हैं) के जलों से व्रतसम्बन्धी स्नानादि क्रिया निष्पन्न होती है,
और जिन तीर्थजलों से पितृगण का तर्पण किया जाता है, और जिनके बालुकामय
किनारे (वचे हुए कृपकों द्वारा धान्य की राशि उठा ले जाने पर एक एक कणों को उठाकर
इकट्ठा किये गये, राजा के लिये दिये गये) उच्छ संज्ञक धान्यों के छठे भागों से सुशोभित
हो रहे हैं ऐसे आप लोगों के तीर्थों के जल उपद्रव से रहित तो हैं ? ॥ ८ ॥

अथ रघुर्मुनिजनभक्ष्याणां नीवारादिधान्यानां निरुपद्रवं पृच्छन्नाह—

नीवारपाकादि कडङ्गरीयैरामृश्यते जानपदैर्न कश्चित् ।

कालोपपन्नातिथिकल्प्यभागं वन्यं शरीरस्थितिसाधनं वः ॥ ९ ॥

सञ्जीविनी—नीवारेति । कालेषु योग्यकालेषूपपन्नानामागतानामतिथीनां कल्प्या भागा-
यस्य तत्तथोक्तम् । वने भवं वन्यम् । शरीरस्थितेर्जीवितस्य साधनं चो युष्माकम् । पच्यत इति
पाकः फलम् । धान्यमिति यावत् । नीवारपाकादि । आदिशब्दाच्छ्यामाकादिधान्यसंग्रहः ।
जनपदेभ्य आगतैर्जानपदैः । “तत आगतः” इत्यण् । कडङ्गरीयैः । कडङ्गरं वुसमर्हन्तीति
कडङ्गरीयाः । “कडङ्गरो वुसं क्लीये धान्यत्वचि तुपः पुमान्” इत्यमरः । “कडङ्गरदक्षिणाच्छ-
च” इति छप्रत्ययः । तैर्गोमहिषादिभिर्नामृश्यते कश्चित् । न भक्ष्यते किमित्यर्थः ॥ ९ ॥

अन्वयः—कालोपपन्नातिथिकल्प्यभागं, वन्यं, शरीरस्थितिसाधनं, वः, नीवारपाकादि,
जानपदैः, कडङ्गरीयैः, न, आमृश्यते, कश्चित् ॥ ९ ॥

व्याख्या—कालोपपन्नातिथिकल्प्यभागं = योग्यसमयप्राप्तागन्तुककल्पनीयांशं, बलिवै-
श्वदेवान्ते समागतागन्तुकजनानामपि शरीरयात्रानिर्वर्तनोपायमित्यर्थः । वन्यम् = अरण्योत्पन्नं,
शरीरस्थितिसाधनं = देहधारणोपायः, वः = युष्माकं, नीवारपाकादि = तृणधान्यश्यामाकप्र-
भृति, श्यामाकादिधान्यफलमित्यर्थः । जानपदैः = ग्रामागतैः, कडङ्गरीयैः = वुसभक्ष्यैः,
गोमहिषादिभिरित्यर्थः । न = नहि, आमृश्यते = खाद्यते, कश्चित् = किम् ॥ ९ ॥

समासादि—पच्यत इति पाकः (पु०), नीवाराणां पाको नीवारपाकः (त० पु०),
न आदिर्यस्य तद् नीवारपाकादि (व० ब्री०) । कडङ्गरमर्हन्तीति कडङ्गरीयाः (पु०) तैस्त-

थोकैः । जनाः पद्यन्ते गच्छन्ति येषु ते जनपदाः (पुं०), तेभ्य आगता जानपदाः (पुं०)
तैस्तथोकैः । कालेपूपपन्ना इति कालोपपन्नाः (त० पु०), कालोपपन्नाश्च तेऽतिथय इति
कालोपपन्नातिथयः (क० धा०), तेषां कल्प्याः कालोपपन्नातिथिकल्प्याः (त० पु०), ते
भागा यस्य तत् कालोपपन्नातिथिकल्प्यभागं (व० व्री०) । वने भवं वन्यं (न० लि०) ।
शौर्यं इति शरीरं (न० लि०), तस्य स्थितिरिति शरीरस्थितिः (त० पु०), तस्याः साध-
नमिति शरीरस्थितिसाधनं (त० पु०) ॥ ९ ॥

व्याकरणम्—आमृश्यते = आङ् + मृश (आमर्शने—अकारेत्) + यक् + लट्, लटस्त-
प्रत्यये रूपम् ॥ ९ ॥

वाच्यान्तरं—कालोपपन्नातिथिकल्प्यभागं वन्यं शरीरस्थितिसाधनं वो नीवारपाकादि
जानपदाः कडङ्गरीया नामृशन्ति कश्चित् ॥ ९ ॥

कोशः—“तृणधान्यानि नीवाराः” इत्यमरः । “भवेज्जनपदो जानपदोऽपि जनदेशयोः”
इति मेदिनी ॥ ९ ॥

तात्पर्यार्थः—बलिवैश्वदेवान्ते समागतागन्तुकानामपि शरीरधारणोपाये भवतां च भ-
क्ष्यं वनोद्भवं नीवारस्यामाकादिधान्यं ग्रामादागत्य गोमहिषादयो न भक्षयन्ति किम् ॥ ९ ॥

भाषाऽर्थः—उचित समय पर (बलि वैश्वदेव कर चुकने पर) आये हुये अतिथियों के
भागों की भी जिनमें कल्पना की जाती है, ऐसे जङ्गलों में उत्पन्न हुये, शरीर की स्थिति
बनाये रखने के कारण, रूप (भक्ष्य पदार्थ) जो आप लोगों के नीवार-सांवा-आदिक
धान्य हैं उन्हें ग्राम से आये हुये भूसा खाने वाले गाय-भैंस, तो नहीं खा जाते हैं ॥ ९ ॥

*अथ किं गुह्या प्रसन्नतया गृहस्थाश्रमं प्रवेष्टुं समाप्तविद्यस्त्वमाज्ञसः ? इति पृच्छन्
रघुराह—*

अपि प्रसन्नेन महर्षिणा त्वं सम्यग्विनीयानुमतो गृहाय ।

कालो ह्ययं संक्रमितुं द्वितीयं सर्वोपकारक्षममाश्रमं ते ॥ १० ॥

सञ्जीविनी—अपीति । किञ्च त्वं प्रसन्नेन सता महर्षिणा सम्यग्विनीय शिक्षयित्वा ।
विद्यामुपदिश्येत्यर्थः । गृहाय गृहस्थाश्रमं प्रवेष्टुम् । “क्रियाऽर्थोपपद०” इत्यादिना चतुर्थी ।
अनुमतोऽप्यनुज्ञातः किम् । हि यस्मात्ते तव सर्वेषामाश्रमाणां ब्रह्मचर्यवानप्रस्थयतीनामुपकारे
क्षमं शक्तम् । “क्षमं शक्ते हिते त्रिषु” इत्यमरः । द्वितीयमाश्रमं गार्हस्थ्यं संक्रमितुं प्राप्तुमर्थं
कालः । विद्याग्रहणानन्तर्यात्तस्येति भावः । “कालसमयवेलासु तुमुन्” इति तुमुन् । सर्वो-
पकारक्षममित्यत्र मनुः—(यथा मातरमाश्रित्य सर्वे जीवन्ति जन्तवः । वर्तन्ते गृहिणस्तद्ब-
द्धाश्रित्येतर आश्रमाः) इति ॥ १० ॥

अन्वयः—त्वं, प्रसन्नेन, “सता”, महर्षिणा, सम्यग्, विनीय, गृहाय, अनुमतः, अपि,
हि, ते, सर्वोपकारक्षमं, द्वितीयम्, आश्रमं, संक्रमितुम्, अयं, कालः, “अस्ति” ॥ १० ॥

व्याख्या—किंचेत्यस्याक्षेपः कर्तव्यः । त्वं = भवान्, कौत्स इत्यर्थः । प्रसन्नेन =
सन्तुष्टेन, प्रेमपूर्णनेत्यर्थः । सतेति शेषः । महर्षिणा = अतिमत्यवचसा, त्वद्गुह्या वरतन्तुने-
त्यर्थः । सम्यक् = साधु, विनीय = शिक्षां दत्वा, विद्या अध्याप्येत्यर्थः । गृहाय = गृहस्था-
श्रमं प्रवेष्टुम्, अनुमतः = आज्ञसः, अपि = प्रश्नेऽर्थं, किमित्यर्थः । हि = यतः, ते = तव,
सर्वोपकारक्षमं = निखिलाश्रमोपकृतिसमर्थं, ब्रह्मचर्यवानप्रस्थसन्न्यासाश्रमाणां परमोपकार-
कमित्यर्थः । द्वितीयं = प्रथमादपरम्, आश्रमं = गार्हस्थ्यं, संक्रमितुं = गन्तुं, स्वीकर्तुमिति
भावः । अयम् = एषः, कालः = समयः, ब्रह्मचर्याश्रमे स्थित्वा विद्याग्रहणानन्तरं क्रमप्राप्तस्य
गार्हस्थ्यश्रमस्यैवौचित्यादिति भावः ॥ १० ॥

समासादि—महांश्चासा वृषिश्च महर्षिः (क० धा०) तेन महर्षिणा । सर्वेषामुपका-

र इति सर्वोपकारः (त० पु०), तत्र क्षमः सर्वोपकारक्षमः (त० पु०) तं तथोक्तम् ॥ १० ॥

व्याकरणं—संक्रमितुं = सम् + क्रमु (पादविक्षेपे—उदित्) + इट् + तुमुन् ॥ १० ॥

वाच्यान्तरं—त्वां प्रसन्नः “सन्” महर्षिः सम्यग् विनीय गृहायानुमतवानपि हि ते सर्वोपकारक्षमं द्वितीयमाश्रमं संक्रमितुमनेन कालेन “भूयते” ॥ १० ॥

कोशः—“प्रसन्ना स्त्री सुरायां स्यादच्छसन्तुष्टयोस्त्रिषु” इति । “आश्रमो ब्रह्मचर्यादौ वानप्रस्थे वने मठे । अस्त्रियाम् । इति मेदिनी ॥ १० ॥

तात्पर्यार्थः—भवतो गुरुः प्रसन्नः सन् वेदशास्त्राणि सम्यगध्याप्य गृहस्थाश्रमं प्रवेष्टुं त्वा-मादिष्टवान् किम् ? यतोऽधुना सर्वेषाम् ब्रह्मचर्याद्याश्रमाणां परमोपकारकं गार्हस्थ्यमाश्रमं प्रवेष्टुमयमेव समुचितसमयोऽस्ति, अर्थात्—गार्हस्थ्यवलम्बनं भवता स्वीक्रियेत चेत्तर्हि-समुचितमेव स्यात् ॥ १० ॥

भाषार्थः—और तुमसे प्रसन्न होते हुये महर्षिं वरतन्तु जी ने भली भांति शिक्षा दे कर गृहस्थाश्रम में प्रवेश करने के लिये क्या तुम्हें आज्ञा दी है ? क्योंकि सभी (ब्रह्मचर्य—वानप्रस्थ—सन्न्यास) आश्रमों के उपकार करने में समर्थ जो दूसरा गार्हस्थ्य आश्रम है, उसमें प्रविष्ट होने का यह समय है ॥ १० ॥

कुशल प्रश्नं विधायागमनप्रयोजनप्रश्नं चिकीर्षुराह—

तवार्हतो नाभिगमेन तृप्तं मनो नियोगक्रिययोत्सुकं मे ।

अप्याज्ञया शासितुरात्मना वा प्राप्तोऽसि संभावयितुं वनान्माम् ॥ ११ ॥

सजीविनी—तवार्हत इति । अर्हतः पूज्यस्य प्रशस्तस्य । “अर्हः प्रशंसायाम्” इति शतृ-प्रत्ययः । तवाभिगमेनागमनमात्रेण मे मनो न तृप्तं न तुष्टम् । किन्तु नियोगक्रिययाऽऽज्ञाकरणेनोत्सुकं सोत्कण्ठम् । ‘इष्टार्थोद्युक्त उत्सुकः’ इत्यमरः । ‘प्रसितोत्सुकाम्यां तृतीया च’ इति सप्तम्यर्थे तृतीया । शासितुर्गुरोराज्ञयाऽऽत्मना स्वतो वा । ‘प्रकृत्यादिभ्य उपसंख्यानम्’ इति तृतीया । मां सम्भावयितुं वनात्प्राप्तोऽसि । गुर्वर्थं स्वार्थं वाऽऽगमनमित्यर्थः ॥ ११ ॥

अन्वयः—अर्हतः, तव, अभिगमेन, मे, मनः, न, तृप्तं, “किन्तु”, नियोगक्रियया, उत्सुकं, शासितुः, आज्ञया, अपि, आत्मना, वा, मां, सम्भावयितुं, वनात्, प्राप्तः, असि ॥ ११ ॥

व्याख्या—अर्हतः = पूज्यस्य, तव = भवतः, अभिगमेन = आगमनेन, अत्रागमनमात्रेणेत्यर्थः । मे = मम, मनः = हृदयं, न = नहि, तृप्तं = प्रीतम्, किन्त्विति शेषः । नियोगक्रियया = आदेशकरणेन, उत्सुकं = सोत्कण्ठं, शासितुः = विनेतुः, गुरोरित्यर्थः । आज्ञया = निदेशेन, अपि = प्रश्नेऽपि, आत्मना = स्वतः, वा = विकल्पेऽपि, मां = रघुं, सम्भावयितुं = सत्कर्तुं, गौरवारूपदं कर्तुमित्यर्थः । वनाद् = विपिनात्, तपोवनादित्यर्थः । प्राप्तः = आगतः, असि = वर्तसे ॥ ११ ॥

समासादि—अर्हतीत्यर्हन् (पुं०) तस्यार्हतः । नियोगस्य क्रिया नियोगक्रिया (त० पु०) तया नियोगक्रियया ॥ ११ ॥

व्याकरणं—तृप्तं = तृप् (तृप्तौ = अकारेत्) + क्तः + सु, भावे क्तप्रत्यये रूपम् । सम्भावयितुं = सम् + (भृ (सत्तायां) + णिच्) भावि + इट् + तुमुन् ॥ ११ ॥

वाच्यान्तरम्—अर्हतस्तवाभिगमेन मे मनसा न तृप्तेन (भूयते) नियोगक्रिययोत्सुकेनापि शासितुराज्ञयाऽप्यात्मना वा मां सम्भावयितुं वनात् प्राप्तेन “त्वया” भूयते ॥ ११ ॥

कोशः—“अथार्हन् स्यात् पूज्ये तीर्थकरेऽपि च” इत्यनेकार्थसंग्रहः । “इष्टार्थोद्युक्त उत्सुक” इति । “स्वयमात्मना” इति चामरः ॥ ११ ॥

तात्पर्यार्थः—हे कौत्स ! सम्प्रति तवागमनमात्रेणैव मे मनो न तथाविधां सन्तुष्टिमाव-हति यथा त्वदाज्ञापालनेन, अत इत्यहं ज्ञातुं समुत्सुकोऽस्मि, यत्त्वं वनान्मां कृतकृत्यं क्तु

किं गुर्वथमागतोऽथवा स्वकीयार्थम् ? अर्थात्-स्वागमनप्रयोजनं वदेति भावः ॥ ११ ॥

भाषाऽर्थः—पूजनीय जो आप हैं, सो आप के (आप सरीखे पूजनीय के) आने मात्र से ही मेरा मन सन्तुष्ट नहीं हुआ, किन्तु आप आज्ञा करें इस विषय में अत्यन्त उत्कण्ठित है अस्तु—आप क्या गुरु की आज्ञा से अथवा अपनी इच्छा से मुझे कृतार्थ करने के लिये जङ्गल से आये हैं ? अर्थात् आप कैसे आये ? इसे कहें ॥ ११ ॥

*अथ पूर्वोक्तं रघुवचः श्रुत्वा तदुत्तरं दातुकामतया कौत्सो वक्ष्यमाणप्रकारेण तमुवाचेत्याह—

इत्यर्घ्यपात्रानुमितव्ययस्य रघोरुदारामपि गां निशम्य ।

स्वार्थोपपत्तिं प्रति दुर्बलाशस्तमित्यवोचद्वरतन्तुशिष्यः ॥ १२ ॥

सञ्जीविनी—इतीति । अर्घ्यपात्रेण मृण्मयेनानुमितो व्ययः सर्वत्यागो यस्य तस्य रघोरित्युक्तप्रकारामुदारामौदार्ययुक्तामपि गां वाचम् । ‘मनो नियोगक्रिययोत्सुकं मे’ इत्येव-रूपाम् । ‘स्वर्गेषुपशुवागवज्रदिङ्नेत्रघृणिभूजले । लक्ष्यदृष्टयोः स्त्रियां पुंसि गौः’ इत्यमरः । निशम्य श्रुत्वा वरतन्तुशिष्यः कौत्सः स्वार्थोपपत्तिं स्वकार्यसिद्धिं प्रति दुर्बलाशः सन्मृ-ण्मयपात्रदर्शनाच्छिथिलमनोरथः संस्तं रघुमिति वक्ष्यमाणप्रकारेणावोचत् ॥ १२ ॥

अन्वयः—अर्घ्यपात्रानुमितव्ययस्य, रघोः, इति, उदाराम्, अपि, गां, निशम्य, वरतन्तुशिष्यः, स्वार्थोपपत्तिं, प्रति, दुर्बलाशः, “सन्”, तम्, इति, अवोचत् ॥ १२ ॥

व्याख्या—अर्घ्यपात्रानुमितव्ययस्य = अर्घ्यसम्बन्धिभाजननिश्चितार्थापगमस्य, मृण्म-याद्यर्घ्यभाजनावलोकनेनैव ज्ञातविश्वजिद्यज्ञसर्वस्वत्यागस्येत्यर्थः । रघोः = दिलीपसूतोः, विश्वजिद् यज्ञे सर्वस्वत्यागकारिणो राज्ञ इत्यर्थः । इति = उक्तप्रकाराम्, उदाराम् = औदा-र्योपिताम्, अपि = युक्तपदार्थे, गां = वाचं, “मनो नियोगक्रिययोत्सुकं मे” इत्येवंरूपामिति भावः । निशम्य = श्रुत्वा, वरतन्तुशिष्यः = तन्नामकमहर्षिच्छात्रः, कौत्स इत्यर्थः । स्वा-र्थोपपत्तिं = निजप्रयोजनपूर्तिं, निजेष्टसिद्धिमित्यर्थः । प्रति = अर्थाथे, दुर्बलाशः = शिथिलतृ-ष्णः, मृत्तिकानिर्मिताद्यर्घ्यभाजनावलोकनाच्छिथिलाम्बिलाष इत्यर्थः । सन्निति शेषः । तं = पूर्वोक्तं, रघुमित्यर्थः । इति = वक्ष्यमाणप्रकारेण, अवोचत् = उवाच ॥ १२ ॥

समासादि—अर्घार्थं द्रव्यमर्घ्यं (न० लि०), तस्य पात्रमर्घ्यपात्रम् (त० पु०) अ-र्घ्यपात्रेणानुमितोऽर्घ्यपात्रानुमितः (त० पु०), स व्ययो यस्य सोऽर्घ्यपात्रानुमितव्ययः (व० ब्री०) तस्यार्घ्यपात्रानुमितव्ययस्य । स्वस्यार्थः स्वार्थः (त० पु०), स्वार्थस्योपपत्तिः स्वा-र्थोपपत्तिः (त० पु०) तां स्वार्थोपपत्तिम् । दुर्बला आशा यस्य स दुर्बलाशः (व० ब्री०) । वरतन्तोः शिष्यो वरतन्तुशिष्यः (त० पु०) ॥ १२ ॥

व्याकरणं—निशम्य = शम (आलोचने—अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप् । अवोचत् = अद् + वच् (परिभाषणे—अकारेत्) + च्लि + अङ् + लुङ्, तिपि “अस्यतिवक्तिख्यातिभ्यो-ऽङ्” इत्यङादेशे “वच् उम्” इत्युमागमे रूपम् ॥ १२ ॥

वाच्यान्तरम्—अर्घ्यपात्रानुमितव्ययस्य रघोरित्युदारां गां निशम्य वरतन्तुशिष्येण स्वार्थोपपत्तिं प्रति दुर्बलाशेन “सता” इत्योच्यत ॥ १२ ॥

कोशः—“अर्थत्यापगमे व्ययः” इत्यमरः । “आशा तृष्णादिशोः स्त्रियाम्” इति मेदिनी । “आशातृष्णाऽपि चायता” इति चामरः । “प्रति प्रतिनिधावित्थंभूताख्यानाभिमुख्ययोः । मात्रार्थभागवीप्तासु लक्षणप्रतिदानयोः” इति मेदिनी ॥ १२ ॥

तात्पर्यार्थः—वरतन्तुशिष्यः कौत्सो मृण्मयपात्रदर्शनादेव तस्य घनाभावं ज्ञात्वा केवलं “मनो नियोगक्रिययोत्सुकं मे” इत्येवंरूपामौदार्ययुक्तां वाणीं श्रुत्वा च स्वगुरुदक्षिणा-र्त्तान्मत्तकधनप्राप्तौ मृशं नैराश्यमवलम्बमानः सन् रघुं प्रति वक्ष्यमाणप्रकारेणोवाच ॥ १२ ॥

भाषार्थः—अर्घ्यं सम्बन्धी (मृण्मय) पात्र से ही जिसके सम्पूर्ण धन के खर्च हो जाने का पता लग गया है ऐसे उन रघु महाराज की “हमारा मन आपकी आज्ञा पालन करने के लिये उत्क्रान्ति है” इस तरह की उदारता से भरी हुई वाणी सुनकर भी वरतन्तु महर्षि के शिष्य कौत्स ऋषि अपने कार्य की सिद्धि की तरफ से निराश होते हुये, उनसे आगे कहे जाने वाले प्रकार से बोले ॥ १२ ॥

*अथ कौत्सो रघोः प्रश्नोत्तरं दातुकामतया तं प्रति भाषमाण आदौ “नः सर्वप्रकारेण सर्वत्र कुशलमस्ति” इत्याह—

सर्वत्र नो वार्तमवेहि राज्ञन्नाथे कुतस्त्वय्यशुभं प्रजानाम् ।

सूर्ये तपत्यावरणाय दृष्टेः कल्पेत लोकस्य कथं तमिस्रा ॥ १३ ॥

सञ्जीविनी—सर्वत्रेति । हे राजन् ! त्वं सर्वत्र नोऽस्माकं वार्तं स्वास्थ्यमवेहि जानीहि । ‘वार्तं फलगुन्यरोगे च’ इत्यमरः । ‘वार्तं पाटवमारोग्यं भव्यं स्वास्थ्यमनामयम्’ इति यादवः । न चैतदाश्चर्यमित्याह—नाथ इति । त्वयि नाथ ईश्वरे सति प्रजानामशुभं दुःखं कुतः । तथाहि । अर्थान्तरं न्यस्यति—सूर्ये इत्यादिना । सूर्ये तपति प्रकाशमाने सति तमिस्रा तमस्ततिः । ‘तमिस्त्रं तिमिरं रोगे तमिस्रा तु तमस्ततिः । कृष्णपक्षनिशायां च’ इति विश्वः । ‘तमिस्त्रम्’ इति पाठे तमिस्त्रं तिमिरम् । ‘तमिस्त्रं तिमिरं तमः’ इत्यमरः । लोकस्य जनस्य । ‘लोकस्तु भुवने जने’ इत्यमरः । दृष्टेरावरणाय कथं कल्पेत । दृष्टिमावरितुं नालमित्यर्थः । कृपेरलमर्थत्वात्तद्योगे “नमःस्वस्तिस्वाहास्वधाऽलं वपड्योगाच्च” इत्यनेन चतुर्थी । ‘अलमिति पर्याप्त्यर्थग्रहणम्’ इति भगवान्भाष्यकारः । कल्पेत संपद्येतेत्यर्थः । कल्पि संपद्यमाने चतुर्थीति वक्तव्यात् ॥ १३ ॥

अन्वयः—राजन् !, “त्वं”, सर्वत्र, नः, वार्तम्, अवेहि, त्वयि, नाथे, “सति”, प्रजानाम्, अशुभं, कुतः, “तथाहि”, सूर्ये, तपति, “सति”, तमिस्रा, लोकस्य, दृष्टेः, आवरणाय, कथं, कल्पेत ॥ १३ ॥

व्याख्या—राजन् ! = हे नरेन्द्र !, हे रघो ! इत्यर्थः । त्वमित्यस्य कर्तृपदस्य क्रियायाऽत्राक्षेपः कर्तव्यः । सर्वत्र = सर्वस्मिन्, यद्व्यद्विषये त्वया कुशलं पृष्टं तत्तद्विषय इत्यर्थः । नः = अस्माकं, वार्तम् = अनामयं, कुशलमित्यर्थः । अवेहि = जानीहि, सर्वत्रत्यं कुशलमेतन्न चित्रमिति प्रदर्शयन्नाह—त्वयि नाथ इति । त्वयि = भवति, रघावित्यर्थः । नाथे = प्रभौ, सतीति शेषः । प्रजानां = जनानाम्, अशुभं = दुःखं, कुतः = कस्मात्, न कुतोऽपीत्यर्थः । तथाहीति शेषः । सूर्ये = भानौ, तपति = देदीप्यमाने, प्रकाशमान इत्यर्थः । सतीति शेषः । तमिस्रा = तमस्ततिः, अन्धकारसमूह इत्यर्थः । कर्तृपदमेतद् । लोकस्य = जनस्य, दृष्टेः = लोचनस्य, आवरणाय = रोधाय, कथं = केन प्रकारेण, कल्पेत = सम्पद्येत, लोचनमावरितुं न पर्याप्तमित्यर्थः ॥ १३ ॥

समासादि—राजते शोभतेऽसौ राजा (पुं०) तत्सम्बुद्धौ हे राजन् ! । न शुभमित्यशुम् (न० त० पु०) । तमोबहुलमस्त्यस्यामिति तमिस्रा (स्त्री०) ॥ १३ ॥

व्याकरणम्—अवेहि = अव + आङ् + इण् (गतौ—णिच्) + लोट्, सिपो ह्यादेशे रूपम् । कल्पेत = कृप् (सामर्थ्ये—ऊङित्) + शप् + सीयुट् + वि० लिङ्, तप्रत्यये “कृपो रो लः ” इति रेफस्य लृत्वे रूपम् ॥ १३ ॥

वाच्यान्तरं—हे राजन् ! “त्वया” सर्वत्र नो वार्तमवेयतां त्वयि नाथे “सति” प्रजानामशुभेन कुतः “भूयते” “हि” सूर्ये तपति “सति” लोकस्य दृष्टेरावरणाय तमिस्रया कथं कल्पेत ॥ १३ ॥

कोशः—“प्रजा स्यात्संततौ जने” इति । “लोकस्तु भुवने जने” इति चामरः । “तमिस्त्रं-

तिमिरे कोपे पुंसि स्त्री तु तमस्तनौ । कृष्णपक्षनिशायां च” इति मेदिनी ॥ १३ ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजन् ! सूर्यं प्रकाशमाने सति यथाऽन्धकारसमूहो नश्यत्येव, तथैव त्वयि प्रजानां रक्षितरि सति तेषाममङ्गलं सर्वं नष्टम्, अतः सर्वत्रात्माकं कुशलमस्ति ॥१३॥

भाषार्थः—हे राजन् ! सब विषयों में हम लोगों का कुशल है यह जानो, तुम्हारे ऐसे राजा के रहने पर प्रजाओं को दुःख कहां से है, अर्थात् कहीं से भी नहीं है, क्योंकि—सूर्य के प्रकाशमान होने पर अन्धकार—समूह लोगों की दृष्टि को ढँकने के लिये किसी प्रकार से भी नहीं समर्थ होता है ॥ १३ ॥

“तवाहंतः” (५।१२) इत्यादिनोक्तं यत्तत्र चित्रमित्याह—

भक्तिः प्रतीक्ष्येषु कुलोचिता ते पूर्वान्महाभाग ! तथाऽतिशेषे ।

व्यतीतकालस्त्वहमभ्युपेतस्त्वामर्थिभावादिति मे विषादः ॥ १४ ॥

सञ्जीविनी—भक्तिरिति । प्रतीक्ष्येषु पूज्येषु । ‘पूज्यः प्रतीक्ष्यः’ इत्यमरः । भक्तिरनुराग-विशेषस्ते तत्र कुलोचिता कुलाम्यस्ता । ‘अभ्युपेतोऽभ्युचितं न्याय्यम्’ इति यादवः । हे महा-भाग ! सार्वभौम ! तया भक्त्या पूर्वानतिशेषेऽतिवर्तसे । किंतु सर्वत्र वार्तं चेत्तर्हि कथं खेद-खिन्न इव दृश्यसेत आह—व्यतीतेति । अहं व्यतीतकालोऽतिक्रान्तकालः मन्त्रार्थिभावात्त्वा-मभ्युपेत इति मे मम विषादः ॥ १४ ॥

अन्वयः—प्रतीक्ष्येषु, भक्तिः, ते, कुलोचिता, महाभाग !, तया, पूर्वान्, अतिशेषे, तु, अहं, व्यतीतकालः, “सन्”, अर्थिभावात्, त्वाम्, अभ्युपेतः, इति, मे, विषादः, “अस्ति” ॥१४॥

व्याख्या—प्रतीक्ष्येषु = पूज्येषु, भक्तिः = श्रद्धा, ते = तव, कुलोचिता = वंशाम्यस्ता, सर्व-एव ते पूर्वजा राजानः पूज्यजनेषु श्रद्धावन्तोऽभूवन्निति भावः । महाभाग ! = हे अतिभाग्य-शालिन्, हे चक्रवर्तिन् ! रघो ! इत्यर्थः । तया = पूर्वोक्तया, भक्त्येत्यर्थः । पूर्वजान् = प्रागुत्प-न्नान्, त्वदपेक्षया प्राचीनान् सूर्यवंश्यान् राज्ञ इत्यर्थः । अतिशेषे = अतिक्राम्यसि, तु = किन्तु, सर्वत्रत्ये कुशले सत्यपि यन्मे विषादस्तत्त्वित्यर्थः । अहं = कौत्सः, व्यतीत-कालः = अतिक्रान्तसमयः, सन्निति शेषः । अर्थिभावाद् = याचकतया, त्वाम् = भवन्तं, श्रुमित्यर्थः । अभ्युपेतः = प्राप्तः, अस्मीति शेषः । इति = हेत्वर्थे, मे = मम, विषादः = शोकः, अस्तीति शेषः ॥ १४ ॥

समासादि—प्रतीक्ष्यत इति प्रतीक्ष्यः (पु०) तेषु प्रतीक्ष्येषु । कुल उचितेति कुलोचिता (त० पु०) । महान् भागो यस्य तत्सम्बुद्धौ हे महाभाग ! (व० ब्री०) । व्यतीतः कालो-यस्यासौ व्यतीतकालः (व० ब्री०) । अर्थिनो भावोऽर्थिभावः (त० पु०) तस्माद-र्थिभावात् ॥ १४ ॥

व्याकरणम्—अतिशेषे = अति + शीङ् (स्वप्ने-ङित्) + लट्, थासः से रूपम् । अभ्यु-पेतः = अभि + उप + ङण् (गतौ-णित्) + क्तः + सु ॥१४॥

वाच्यान्तरं—प्रतीक्ष्येषु भक्त्या ते कुलोचितया “भूयते” हे महाभाग ! तया पूर्वं त्वया-ऽतिशय्यन्ते, मया व्यतीतकालेन “सता” अर्थिभावात्त्वामभ्युपेतेन “भूयते”, इति मे वि-षादेन “भूयते” ॥ १४ ॥

कोशः—“भक्तिः सेवागौणवृत्त्योर्भङ्गायां श्रद्धाविभागयोः” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “भा-गो रूपाधेकं भाग्यैकदेशयोः” इत्यपि । “विषोदति । शोचतीति च शोके द्वे” इत्याख्यात-चन्द्रिका ॥ १४ ॥

तात्पर्यार्थः—हे परमसौभाग्यशालिन् रघो ! ते कुले सर्वे पूर्वजा राजानः पूज्येषु श्रद्धाव-न्तोऽभूवन्, परन्तु त्वं तानपि स्वकीयपूज्यविषयकश्रद्धयाऽतिक्राम्यसि, यच्चाहं सर्वस्वदा-नानन्तरं त्वां प्राप्तोऽस्मीति मे महान् विषादोऽस्ति, ॥ १४ ॥

भाषार्थः—“पूज्य जनों में भक्ति रखना” यह तुम्हारे कुल में चला आया है, अतः हे परमभाग्यशाली रघु महाराज ! आप उस (पूज्य-विषयक भक्ति) से अपने पूर्वजों को भी लांव गये हैं,—अर्थात् पूज्यजनों में भक्ति रखने में आप अपने पूर्वजों से भी बढ़कर हैं, किन्तु सब जगह कुशल यदि है, तो आप उदास क्यों हैं ऐसा यदि आप कहें तो—मैं समय वीत जाने पर याचक रूप से आपके पास आया, इसीसे मुझे उदासी है ॥ १४ ॥

अथ धनप्राप्तौ निराशः सन्नपि कौत्सो रघुं प्रशंसन्नाह—

शरीरमात्रेण नरेन्द्र ! तिष्ठन्नाभासि तीर्थप्रतिपादितर्द्धिः ।

आरण्यकोपात्तफलप्रसूतिः स्तम्बेन नीवार इवावशिष्टः ॥ १५ ॥

सञ्जीविनी—शरीरमात्रेणेति । हे नरेन्द्र ! तीर्थे सत्पात्रे प्रतिपादिता दत्तर्द्धियेन स-
तथोक्तः । ‘योनौ जलावतारे च मन्त्र्याद्यष्टादशस्वपि । पुण्यक्षेत्रे तथा पात्रे तीर्थस्यादर्शनेष्व-
पि’ ॥ इति हलायुधः । शरीरमात्रेण तिष्ठन् । आरण्यका अरण्ये भवा मनुष्या मनुप्रमुखाः ।
“अरण्यान्मनुष्ये” इति ब्रुण्प्रत्ययः । तैरुपात्ता फलमेव प्रसूतिर्यस्य स स्तम्बेन काण्डेनाव-
शिष्टः (प्रकृत्यादित्वाचृतीया) । नीवार इव । आभासि शोभसे ॥ १५ ॥

अन्वयः—नरेन्द्र !, तीर्थप्रतिपादितर्द्धिः, “त्वं” शरीरमात्रेण, तिष्ठन्, आरण्यकोपात्तफ-
लप्रसूतिः, स्तम्बेन, अवशिष्टः, नीवारः, इव, “त्वम्” आभासि ॥ १५ ॥

व्याख्या—नरेन्द्र ! = मनुष्येश्वर !, हे रघो ! इत्यर्थः । तीर्थप्रतिपादितर्द्धिः = सत्पात्रद-
त्तसमृद्धिः, त्वमिति शेषः । शरीरमात्रेण = केवलदेहेन, तिष्ठन् = वर्तमानः, आरण्यकोपात्त-
फलप्रसूतिः = वन्यजनगृहीतफलप्रसवः । मुनिजनप्रभृतिगृहीतसत्य इत्यर्थः । स्तम्बेन =
काण्डेन, अवशिष्टः = उर्वरितः, स्तम्बमात्रावशेष इत्यर्थः । नीवारः = मुनिधान्यविशेषः,
इव = यथा, अभासि = विराजसे ॥ १५ ॥

समासादि—शीर्यत इति शरीरं (न० लि०), शरीरमेव शरीरमात्रम् (न० लि०) तेन
शरीरमात्रेण । नरेन्द्रो नरेन्द्रः (त० पु०) तत्सम्बुद्धौ हे नरेन्द्र ! । तिष्ठतीति तिष्ठन् (पु०) ।
तीर्थे प्रतिपादिता तीर्थप्रतिपादिता (त० पु०), सा ऋद्धिर्यस्य स तीर्थप्रतिपादितर्द्धिः (व० व्री०) ।
अरण्ये भवा आरण्यकाः (पु०), आरण्यकैरुपात्ता आरण्यकोपात्ता (त० पु०), फलमेव
प्रसूतिः फलप्रसूतिः (क० धा०), आरण्यकोपात्ता फलप्रसूतिर्यस्य स आरण्यकोपात्तफलप्रसू-
तिः (व० व्री०) ॥ १५ ॥

व्याकरणम्—आभासि = आङ् + भा (दोसौ) + लट्, सिपि रूपम् । अवशिष्टः =
अव + शिष्ट (विशेषणे-लटि) + क्तः + सु ॥ १५ ॥

वाच्यान्तरं—‘हे’ नरेन्द्र ? तीर्थप्रतिपादितर्द्धिना शरीरमात्रेण तिष्ठताऽऽरण्यकोपात्तफ-
लप्रसूतिना स्तम्बेनावशिष्टेन नीवारेणेवाभायते ॥ १५ ॥

काशः—“तीर्थं शास्त्राध्वरक्षेत्रोपायनारीरजःसु च । अवतारपिण्डुष्टाम्बुपात्रोपाध्यायम-
न्त्रिषु” इति मेदिनी । “स्तम्बो गुल्मे तृणादीनामकाण्डदुमगुच्छयोः” इति हैमः ॥ १५ ॥

तात्पर्यार्थः—हे राजन् ! सत्पात्रे सर्वस्वदानेन सम्प्रति केवलेन शरीरेणापि तिष्ठस्त्वं
तथा शोभसे, यथा वनवासिभिर्मुनिप्रमुखैर्गृहीतो नीवारो गुल्ममात्रावशिष्टः शोभते ॥ १५ ॥

भाषार्थ—हे राजन् ! सत्पात्रों को अपनी सारी सम्पत्ति दे देने से केवल बचे हुये शरीर
से स्थित आप वन के रहने वाले मुनि जन आदिकों से फल तोड़ लिये गये डोंठ मात्र से बचे
हुये नीवार नामक मुनिधान्य के समान सुशोभित हो रहे हैं ॥ ११५ ॥

कौत्सो रघोर्मखजस्य निर्धनत्वस्य समाचीनत्वं पुनर्दृष्टान्तान्तरेण प्रदर्शयन्नाह—

स्थाने भवानेकनराधिपः सन्नकिञ्चनत्वं मखजं व्यनक्ति ।

वर्यायपीतस्य सुरैर्हिमांशोः कलाक्षयः श्लाघ्यतरो हि वृद्धधेः ॥ १६ ॥

सत्तोविनी-स्थान इति । भवानेकनराधिपः सार्वभौमः सन् । मखजं मखजन्यम् । न विद्यते किञ्चन यस्येत्यकिञ्चनः । (मयूरव्यंसकादित्वात्तत्पुरुषः) । तस्य भावस्तत्त्वं निर्धनत्वं व्यनक्ति प्रकथयति । स्थाने युक्तम् । 'युक्ते द्वे सांप्रतं स्थाने' इत्यमरः । तथाहि सुरैर्देवैः पर्यायेण क्रमेण पीतस्य हिमांशोः कलाक्षयो बृद्धेरुपचयाच्छलाध्यतरो हि वरः खलु । (मणिः शागोर्लोढः समरविजयी हेतिनिहतो मदक्षीणो नागः शरदि सरितः श्यानपुलिनाः । कलाशेषश्चन्द्रः सुरतमृदिता बालवनिता तनिन्ना शोभन्ते गलितविभवश्चार्थिषु नृपाः ॥) इति भावः । अत्र कामन्दकः—(धर्मायक्षीणकोषस्य क्षीणत्वमपि शोभते । सुरैः पीतावशेषस्य कृष्णपक्षे विधीरिव ॥) इति ॥ १६ ॥

अन्वयः—भवान्, एकनराधिपः, सन्, मखजम्, अकिञ्चनत्वं, व्यनक्ति, स्थाने, "तथा-हि", सुरैः, पर्यायपीतस्य, हिमांशोः, कलाक्षयः, बृद्धेः, श्लाघ्यतरः, हि, "अस्ति" ॥ १६ ॥

व्याख्या—भवान्=त्वं, रघुरिति यावद् । एकनराधिपः=मुख्यमनुजेश्वरः, चक्रवर्ती-त्यर्थः । सन्=वर्तमानः, मखजं=क्रतुजन्यम्, अकिञ्चनत्वं=निर्धनतां, धनराहित्यमित्यर्थः । व्यनक्ति=आविष्करोति, दर्शयतीत्यर्थः । इति यत्तदिति शेषः । स्थाने=युक्तं, तथाहीनि शेषः । सुरैः=अमरैः, पर्यायपीत(१)स्य=क्रमाचमितस्य, हिमांशोः=चन्द्रस्य, कलाक्षयः=षोडशांशनाशः । बृद्धेः=वर्धनाद्, बृद्धयपक्षयेत्यर्थः । श्लाघ्यतरः=श्रेयान्, अत्युत्तम-इत्यर्थः । हि=खलु, अवधारणेऽर्थेऽव्ययमेतद् । अस्तीति शेषः ॥ १६ ॥

समासादि—नराणामधिपो नराधिपः (त० पु०), एकश्चासौ नराधिप इत्येकनराधिपः (क० धा०) । न विद्यते किञ्चन यस्य सोऽकिञ्चनः (व० व्री०) तस्य भावोऽकिञ्चनत्वं (न० लि०) तत्तथोक्तम् । मखाज्जातमिति मखजं (त० पु०) तत्तथोक्तम् । पर्यायेण पीतः पर्यायपीतः (त० पु०) तस्य पर्यायपीतस्य । कलानां क्षयः कलाक्षयः (त० पु०) । अतिशयेन श्लाघ्यः श्लाघ्यतरः (पुं०) ॥ १६ ॥

व्याकरणं—व्यनक्ति=वि+अञ्जु (व्यक्तिप्रक्षणकान्तिगतिपु-उदित्) +इन्म्+लट्, तिप्ति "श्रान्नलोपः" इति नकारलोपे रूपम् ॥ १६ ॥

वाचयान्तरं—भवतैकनराधिपेन सता मखजमकिञ्चनत्वं व्यज्यते, सुरैः पर्यायपीतस्य हिमांशोः कलाक्षयेण बृद्धेः श्लाघ्यतरेण "भूयते" हि ॥ १६ ॥

कोशः—"यज्ञः सर्वोऽध्वरो यागः सप्ततन्तुमखः क्रतुः" इत्यमरः । "पिबत्याचामति धय-त्यपि चूपति पीयते । पाने" इत्याख्यातचन्द्रिका । "कला स्यान्मूलरैर्बृद्धौ शिल्पादावंशमा-त्रके । षोडशांशे च चन्द्रस्य कलनाकालमानयोः" इति मेदिनी ॥ १६ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा देवैः क्रमेण पीतस्य चन्द्रस्य कलाहासो गौरवमेव वर्धयति तथैव विश्वजिद् यज्ञ मे सर्वस्व दान करने से उत्पन्न निर्धनता को प्रगट कर रहे हैं, वह उचित है, (बहुत भला मालूम पड़ता है), क्योंकि—देवताओं से क्रम से पीये गये चन्द्रमा की कलाओं का क्षय होना बढ़नेकी अपेक्षा निश्चय करके अधिकतर प्रशंसनीय होता है ॥ १६ ॥

भाषाऽर्थः—आप अद्वितीय महाराज (चक्रवर्ती) होते हुये भी जो विश्वजिद् यज्ञ मे सर्वस्व दान करने से उत्पन्न निर्धनता को प्रगट कर रहे हैं, वह उचित है, (बहुत भला मालूम पड़ता है), क्योंकि—देवताओं से क्रम से पीये गये चन्द्रमा की कलाओं का क्षय होना बढ़नेकी अपेक्षा निश्चय करके अधिकतर प्रशंसनीय होता है ॥ १६ ॥

(१) देवानां क्रमेण चन्द्रकलानां पानमुक्तं, तद्-यथा—'प्रथमां पिबते बह्विर्द्वितीयां पिबते रवि । विश्वेदेवास्तृतीयान्तु चतुर्थी' सलिलाधिप ॥ पञ्चमीन्तु वषट्कार षष्ठीं पिबति वासव- । सप्तमीमृषयो दिव्या अष्टमीमज एकपाद् ॥ नवमीं कृष्णपक्षस्य यम' प्राश्नाति वै कलाम् । दशमीं पिबते वायुः पिबत्येका-दशीशुभा ॥ द्वादशीं पितरः सर्वे सम प्राश्नन्ति भागशः । त्रयोदशीं धनाध्यक्ष कुबेरः पिबत कलाम् ॥ चतुर्दशीं पशुपति पञ्चदशीं प्रजापति " इति ।

कौत्सो रघोर्मखजं निर्धनत्वं स्तुत्वाऽन्यतो गुरुधनमाहर्तुं स्वकीयमन्यत्रगमनं तम्प्रति विज्ञापयन्नाह—

तदन्यतस्तावदनन्यकार्यो गुर्वर्थमाहर्तुमहं यतिष्ये ।

स्वस्त्यस्तु ते निर्गलिताम्बुगर्भं शरद्धनं नार्दति चातकोऽपि ॥ १७ ॥

सङ्गीविनी—तदिति । तत्तस्मात्तावदनन्यकार्यः । ‘यावत्तावच्च साकल्येऽवधौ मानेऽवधारणे’ इति विश्वः । प्रयोजनान्तररहितोऽहमन्यतो वदान्यान्तराद् गुर्वर्थं गुरुधनमाहर्तुमर्जयितुं यतिष्य उद्योक्ष्ये । ते तुभ्यं स्वस्ति शुभमस्तु । “नमःस्वस्तिस्वाहास्वधाऽलं वषड्योगाच्च” इत्यनेन च-तुर्थी । तथाहि । चातकोऽपि । (धरणीपतितं तोयं चातकानां रुजाकरम्) इति हेतोरनन्यगतिकोऽपीत्यर्थः । निर्गलितोऽभवेत् गर्भो यस्य तं शरद्धनं नार्दति न याचते । ‘अर्द-गतौ याचने च’ इति धातुः । ‘याचनाऽर्थं रणेऽर्दनम्’ इति यादवः ॥ १७ ॥

अन्वयः—तत्, तावद्, अनन्यकार्यः, अहम्, अन्यतः, गुर्वर्थम्, आहर्तुं, यतिष्ये, ते, स्वस्ति, अस्तु, “तथाहि” चातकः, अपि, निर्गलिताम्बुगर्भं, शरद्धनं, न, अर्दति ॥ १७ ॥

व्याख्या—तत्=तस्माद्, निर्धनतया त्वत्तो द्रव्याप्त्यसम्भवादित्यर्थः । तावद्=अव-ध्यर्थं, यावदभीष्टद्रव्याप्तिर्न स्यात्तावदित्यर्थः । अनन्यकार्यः=कार्यान्तररहितः, अर्ह=कौत्सः, अन्यतः=अन्यस्माद्, वदान्यान्तरादित्यर्थः । गुर्वर्थम्=उपाध्यायवित्तं, चतुर्दश-कोटिमितमित्यर्थः । आहर्तुम्=उपार्जयितुं, यतिष्ये=उद्योक्ष्ये, प्रयत्नं करिष्यामीत्यर्थः । ते=तुभ्यं, रघव इत्यर्थः । स्वस्ति=कल्याणम्, अस्तु=भवतात्, तथाहीति शेषः । चात-कः=स्तोककः, पपीहेतिनाम्ना लोके ख्यातः पक्षिविशेष इति भावः । अपि=समुच्चयेऽर्थं, निर्गलिताम्बुगर्भं=प्रस्रुतजलशालिमध्यं, जलरहितमध्यभागमित्यर्थः । शरद्धनं=शरद्वत्तुसम्बन्धिमेघं, न=नहि, अर्दति=याचते ॥ १७ ॥

समासादि—अन्यच्च तत्कार्यमन्यकार्यं (क० धा०), अविद्यमानमन्यकार्यं यस्य सो-ऽनन्यकार्यः (व० ब्री०) । गुरोरर्थो गुर्वर्थः (त० पु०) तं गुर्वर्थम् । निर्गलितमम्बु य-स्मात्स निर्गलिताम्बुः (व० ब्री०) निर्गलिताम्बुगर्भो यस्य स निर्गलिताम्बुगर्भः (व० ब्री०) तं निर्गलिताम्बुगर्भम् । शरदो धनः शरद्धनः (त० पु०) तं शरद्धनम् ॥ १७ ॥

व्याकरणम्—आहर्तुम्=आङ्+हृञ् (हरणे-जित्) +तुमुन् । यतिष्ये=यती (प्रयत्ने-ईदित्) +इट्+स्य+लृट्, इट्प्रत्यये रूपम् । अर्दति=अर्द (गतौ याचने च-अकारेत्) +लट्, लट्प्रत्यये रूपम् ॥ १७ ॥

वाच्यान्तरं—तत् तावदनन्यकार्येण मयाऽन्यतो गुर्वर्थमाहर्तुं यतिष्यते ते स्वस्त्यस्तु चातकेनापि निर्गलिताम्बुगर्भः शरद्धनो नार्दते ॥ १७ ॥

कोशः—“गर्भो भ्रूणेऽर्भके कुक्षौ सन्धौ पनसकण्टके । मध्ये” इति विश्वमेदिन्यौ । “शरव स्त्री वत्सरेऽप्यृतौ” इति मेदिनी । “अथ शारङ्गः स्तोककश्चातकः समाः” इत्यमरः ॥ १७ ॥

तात्पर्याथः—तव निर्धनतयाऽहं, यावदभीष्टद्रव्यप्राप्तिर्न भवेत् तावद् वदान्यान्तराद् गुरोर्दक्षिणास्वरूपं चतुर्दशकोटिमितं द्रव्यमर्जयितुं प्रयत्नशीलो भवेयं, तथाहि—यदा चा-तकः पक्षिविशेषोऽनन्यगतिकः सन्नपि जलरहितं शरन्मेघं न याचते, तदाऽस्मादशो मनुष्यः कथं याचेत् ? ॥ १७ ॥

भाषार्थः—इस (आपकी निर्धनता के) कारण से (जब तक अभीष्ट द्रव्य की प्राप्ति न होये) तब तक गुरु दक्षिणा देने के अलावा दूसरा कोई प्रयोजन नहीं रखने वाला मैं (कौत्स ऋषि) दूसरे किसी दाता के पास से गुरु वरतन्तु महर्षि के लिये धन उपार्जन करने के लिये कोशिस करूंगा, तुम्हारा कल्याण होवै, और (पृथ्वी पर गिरा हुआ जल रोग कारक होने से केवल मेघ का ही जल पीने वाला) चातक (पपीहा) पक्षी भी जब

जल रहित (जिसके मध्यभाग से जल निकल गया है) शरत् काल के मेघ से जल की याचना नहीं करता है, तब मनुष्य हो कर हमारा मांगना आप से उचित नहीं ॥ १७ ॥

पूर्वोक्तवाक्यमुक्त्वा गन्तुकामं कौत्सं निषिध्य, गुरवे प्रदेयं वस्तु किमात्मकं किम्परिमाणं वाऽस्तीति तं रघुः पृच्छन्नाह—

एतावदुक्त्वा प्रतियातुकामं शिष्यं महर्षेर्नृपतिर्निषिध्य ।

किं वस्तु विद्वन् ! गुरवे प्रदेयं त्वया कियद्वेति तमन्वयुङ्क्त ॥ १८ ॥

सञ्जीविनी—एतावदिति । एतावद्वाक्यमुक्त्वा प्रतियातुं कामो यस्य तं प्रतियातुकामं गन्तुकामम् । 'तुंकाममनसोरपि' इति मकारलोपः । महर्षेर्वरतन्तोः शिष्यं कौत्सं नृपती-रघुर्निषिध्य निवार्य । हे विद्वन् ! त्वया गुरवे प्रदेयं वस्तु किं किमात्मकं कियत्किपरिमाणं वा । इत्येवं तं कौत्समन्वयुङ्क्तापृच्छत् । 'प्रश्नोऽनुयोगः पृच्छा च' इत्यमरः ॥ १८ ॥

अन्वयः—एतावद्, उक्त्वा, प्रतियातुकामं, महर्षेः, शिष्यं, नृपतिः, निषिध्य, विद्वन् !, त्वया, गुरवे, प्रदेयं, वस्तु, किं, कियत्, वा, इति, तम्, अन्वयुङ्क्त ॥ १८ ॥

व्याख्या—एतावद् = इयत्, पूर्वोक्तं वाक्यमित्यर्थः । उक्त्वा = कथयित्वा, प्रतियातुका-मं = गन्तुमनसम्, अन्यत्र जिगमिषुमित्यर्थः । महर्षेः = अतिसत्यवचसः, वरतन्तोः रित्यर्थः । शिष्यं = छात्रं, कौत्समित्यर्थः । नृपतिः = सनुजेश्वरः, रघुरित्यर्थः । निषिध्य = निवार्य, हे वि-द्वन् ! = हे प्राज्ञ !, त्वया = भवता, गुरवे = उपाध्यायाय, वरतन्तुमहर्षय इत्यर्थः । प्रदेयं = प्रदानाहं, वस्तु = पदार्थः, किं = किरूपं, कियत् = किम्परिमाणं, वा = समुच्चयेऽर्थे, अस्तीति शेषः । इति = एवं, तं = पूर्वोक्तं, कौत्समित्यर्थः । अन्वयुङ्क्त = पृष्टवान् ॥ १८ ॥

समासादि—प्रतियातुं कामो यस्य स प्रतियातुकामः (व० ब्री०) तं प्रतियातुकाम-म् । महाश्रवासावृषिर्महर्षिः (क० धा०) । तस्य महर्षेः । नृपु पतिर्नृपतिः (त० पु०) । प्रदातुं योग्यं प्रदेयम् (न० लि०) ॥ १८ ॥

व्याकरणम्—उक्त्वा = वच (परिभाषणे-अकारेत्) + क्त्वा, "वचित्त्वपी"त्यादिना सम्प्र-सारणे पूर्वरूपे रूपम् । निषिध्य = नि + (पिधु (संराद्धौ-उङित्) सिध् + क्त्वा + ल्यप्, "उपसर्गात् सुनोती"त्यादिना सत्य षत्वे रूपम् । अन्वयुङ्क्त = अनु + अद् + युजिर् (योगे-इरित्) + श्नम् + लङ्, तप्रत्यये "श्नसोरल्लोपः" इत्यकारलोपे कुत्वे चत्वे परसवर्णे रूपम् ॥ १८ ॥

वाच्यान्तरम्—एतावदुक्त्वा प्रतियातुकामो महर्षेः शिष्यो नृपतिना निषिध्य हे विद्वन् ! त्वया गुरवे प्रदेयेन वस्तुना केन कियता वा "भूयते" इति सोऽन्वयुज्यत ॥ १८ ॥

कोशः—"कामं बाढेऽनुमतिरेतसोः । काम्यः स्वरेच्छाकाम्येषु" इति हैमः । "छात्रान्ते-वासिनौ शिष्ये" इत्यमरः ॥ १८ ॥

तात्पर्यार्थः—एवं पूर्वोक्तप्रकारेणोक्त्वाऽन्यत्र जिगमिषुं कौत्सं रघुर्निवार्य हे विद्वन् ! भव-ता गुरवे दक्षिणास्वरूपं यद् वस्तु दित्युच्यते तस्य किंस्वरूपं किमानं वाऽस्तीति तं पप्रच्छ ॥ १८ ॥

भाषार्थः—इतनी बात कह कर जाने की इच्छा करने वाले महर्षि वरतन्तु के शिष्य कौत्स ऋषि को महाराज रघु ने रोक कर-हे विद्वन् ! आप को जो गुरुजी के लिये देना है, वह वस्तु कौन सी और कितनी है, यह उनसे पूछा ॥ १८ ॥

अथ कौत्सो रघोः प्रश्नोत्तरं दित्सुराह—

ततो यथावद्विहिताध्वराय तस्मै स्मयावेशविबर्जिताय ।

वर्णाश्रमाणां गुरवे स वर्णां विचक्षणः प्रस्तुतमाचचक्षे ॥ १९ ॥

सञ्जीविनी—तत इति । ततो यथावद्यथाऽहम् । अर्हयिं वतिः । विहिताध्वराय विधिव-दनुष्ठितयज्ञाय । सदाचारायेत्यर्थः । स्मयावेशविबर्जिताय गर्वाभिनिवेशशून्याय । अनुद्धताये-त्यर्थः । वर्णानां ब्राह्मणादीनामाश्रमाणां ब्रह्मचर्यादीनां च गुरवे नियामकाय । 'वर्णाः स्युर्ब्राह्मणा-

दयः' इति । 'ब्रह्मचारी गृही वानप्रस्थो भिक्षुश्चतुष्टये । आश्रमोऽस्त्री' इति चामरः । सर्वकार्यनिर्वाहकायेत्यर्थः । तस्मै रघवे विचक्षणो विद्वान्वर्णी ब्रह्मचारी । 'वर्णिनो ब्रह्मचारिणः' इत्यमरः । 'वर्णाद् ब्रह्मचारिणि' इतीतिप्रत्ययः । स कौत्सः प्रस्तुतं प्रकृतमाचक्षे ॥ १९ ॥

अन्वयः—ततः, यथावद्, विहिताध्वराय, स्मयावेशविबर्जिताय, वर्णाश्रमाणां, गुरवे, तस्मै, विचक्षणः, वर्णी, सः, प्रस्तुतम्, आचक्षे ॥ १९ ॥

व्याख्या—ततः = तदनन्तरं, यथावद् = यथाविधि, शास्त्रानुरूपमित्यर्थः । विहिताध्वराय = सम्पादितयागाय, श्रुतिस्मृत्यनुमोदितकार्यकर्त्रे सदाचारसम्पन्नायेत्यर्थः । स्मयावेशविबर्जिताय = गर्वप्रवेशरहिताय, निरभिमानायेत्यर्थः । वर्णाश्रमाणां = ब्राह्मणादिब्रह्मचर्यादीनां, गुरवे = धर्मोपदेशकाय, नियन्त्र इत्यर्थः । तस्मै = पूर्वोक्ताय, रघव इत्यर्थः । विचक्षणः = पण्डितः, वर्णी = ब्रह्मचारी, सः = पूर्वोक्तः, कौत्स इत्यर्थः । प्रस्तुतम् = उपक्रान्तं, गुरुदक्षिणाया वस्तुनः स्वरूपं मानं चेति भावः । आचक्षे = आख्यातवान् ॥ १९ ॥

समासादि—यथाऽहमिति यथावद् (अ०) । विहितोऽध्वरो येन स विहिताध्वरः (व० ब्री०) तस्मै विहिताध्वराय । स्मयावेशविबर्जितः स्मयावेशः (त० पु०), स्मयावेशेन विबर्जितः स्मयावेशविबर्जितः (त० पु०) तस्मै स्मयावेशविबर्जिताय । वर्णाश्रमाश्चेति वर्णाश्रमाः (-ङ्ग०) तेषां वर्णाश्रमाणाम् । वर्णः प्रशस्तिरस्यास्तीति वर्णी (पुं०) । विचष्ट इति विचक्षणः (पुं०) ॥ १९ ॥

व्याकरणम्—आचक्षे = आङ् + चक्षिङ् (व्यक्तायां वाचि-इडित्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्ये तप्रत्यये रूपम् ॥ १९ ॥

वाच्यान्तरं—ततो यथावद् विहिताध्वराय स्मयावेशविबर्जिताय वर्णाश्रमाणां गुरवे तस्मै विचक्षणेन वर्णिना तेन प्रस्तुत आचक्षे ॥ १९ ॥

कोशः—“प्रक्रमते प्रारभते प्रस्तौत्युद्घातयत्यपि । प्रस्तुते चोपक्रमते दशोपक्रमतेऽप्यमी । अभ्यादत्ते प्रक्रमत उपजानात्युपक्रमे” इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ १९ ॥

तात्पर्यार्थः—तदनन्तरं ब्रह्मचारी कौत्स ऋषिः शास्त्रोक्तरीत्या यज्ञादिकारिणं निरभिमानं सकलवर्णाश्रमनियामकं तं रघुं प्रति प्रकृतविषयमुवाच ॥ १९ ॥

भाषाऽर्थः—उसके बाद शास्त्रानुकूल यज्ञ को जिसने किया है, और जो गर्व के आवेश से शून्य है अर्थात् अहङ्कार शून्य हैं, ऐसे चारो (ब्राह्मण-क्षत्रिय-वैश्य-शूद्र) वर्णों और चारो (ब्रह्मचर्य-गार्हस्थ्य-वानप्रस्थ-सन्यास) आश्रमों को अपने २ मार्ग पर चलाने वाले उन रघु महाराज से पण्डित और ब्रह्मचारी वे कौत्स ऋषि प्रकृत विषय को कहने लगे ॥ १९ ॥

अथ प्रकृतविषयमाचक्षाणः कौत्स आदौ गुरुदक्षिणायै साग्रहं कृतं गुरौ निवेदनमेव रघुं प्रत्याह—

समासविद्येन मया महर्षिविज्ञापितोऽभूद् गुरुदक्षिणायै ।

स मे चिरायास्खलितोपचारां तां भक्तिमेवागणयत्पुरस्तात् ॥ २० ॥

सर्जीविनी—समासेति । समासविद्येन मया महर्षिर्गुरुदक्षिणायै गुरुदक्षिणास्वीकारार्थं विज्ञापितोऽभूत् । स च गुरुश्चिरायास्खलितोपचारां तां दुष्करां मे भक्तिमेव पुरस्तात्प्रथममगणयत्संख्यातवान् । भक्त्यैव संतुष्टः किं दक्षिणयेत्युक्तवानित्यर्थः । अथवा भक्तिमेव तां दक्षिणामगणयदिति योज्यम् ॥ २० ॥

अन्वयः—समासविद्येन, मया, महर्षिः, गुरुदक्षिणायै, विज्ञापितः, अभूत्, सः, “च” चिराय, अस्खलितोपचारां, तां, मे, भक्तिम्, एव, पुरस्ताद्, अगणयत् ॥ २० ॥

व्याख्या—समासविद्येन = लब्धचतुर्दशविद्येन, मया = कौत्सेन, महर्षिः = अतिसत्यवचा, चरतन्त्रित्यर्थः । गुरुदक्षिणायै = गुरुदक्षिणाऽङ्गीकारार्थं, विज्ञापितः = निवेदितः, अभूत् =

आसीत्, सः=पूर्वोक्तः, मदगुरुस्त्वर्थः । चेति शेषः । चिराय=चिरेण, बहुसमयमित्यर्थः । अस्खलितोपचारां=निरन्तरकृतपादसम्वाहनप्रभृतिरूपोपचार्या, तां=पूर्वोक्तां, दुःसाध्यामित्यर्थः । मे=मम, भक्ति=सेवाम्, एव=अवधारणेऽर्थे, पुरस्ताद्=अग्रतः, अगणयत्=परिगणयति स्म, तव निर्व्याजभक्त्यैव प्रसन्नोऽस्मि किं दक्षिणेत्यवोचदित्यर्थः ॥ २० ॥

समासादि—समाप्ता विद्या येन स समाप्तविद्यः (ब० घी०) तेन समाप्तविद्येन । गुरोर्दक्षिणा गुरुदक्षिणा (त० पु०) तस्यै गुरुदक्षिणायै । न स्खलित इत्यस्खलितः (न० त० पु०), अस्खलित उपचारो यस्याः साऽस्खलितोपचारा (त० पु०) तामस्खलितोपचाराम् ॥ २० ॥

व्याकरणम्—अभूत्=अट्+भू (सत्तायाम्)+चिल्लुङ्+लुङ्स्तिपि रूपम् । अगणयत्=अट्+(गण (सङ्खयाने—अदन्तोऽयम्)+णिच्) गणि, +शप्, +लङ्, लङ्स्तिपि रूपम् ॥ २० ॥

वाच्यान्तरं—समाप्तविद्योऽहं महर्षिं गुरुदक्षिणायै विज्ञापितवानभूवम् (समाप्तविद्येन मया गुरुदक्षिणायै विज्ञापितेन महर्षिणाऽभावि) तेन “च” अस्खलितोपचारा-सा मे भक्तिरेवागणयत् ॥ २० ॥

कोशः—“दक्षिणो दक्षिणोद्भूतसरलच्छन्दवर्तिषु । अवामे त्रिषु यज्ञादिविधिदाने विणिस्त्रियाम्” इति मेदिनी । “स्खलितं छलिते भ्रमे” इति हैमः । “भक्तिः सेवागौणवृत्त्योः” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “पुरस्तात्प्रथमेऽग्रतः” इत्यपि ॥ २० ॥

तात्पर्यार्थः—गुरोः सकाशाच्चतुरो वेदान् पडङ्गानि मीमांसां न्यायं, पुराणं, धर्मशास्त्रं च सम्यगधीत्य यदा गुरुदक्षिणाऽर्थं मया स प्रार्थितस्तदा तेन निरन्तरं मत्कृता पादसंवाहनादिरूपा दुष्करा सेवैव दक्षिणाऽमानि ॥ २० ॥

भाषाऽर्थः—१४ विद्याओं को प्राप्त किये हुये हम ने गुरुदक्षिणा के लिये महर्षि वरतन्तु जी से जब प्रार्थना की, तब उन्होंने ने बहुत दिन तक नियम-पूर्वक मुझ से की हुई पैर दवाना आदि सेवा ही को मुख्य दक्षिणा समझा अर्थात् यह कहा कि—मैं तेरी सेवा से ही प्रसन्न हूँ मुझे दक्षिणा से क्या काम है ? ॥ २० ॥

अथ दक्षिणाऽर्थं पुनः पुनः प्रार्थनया खटो गुरुश्चतुर्दशकोटिमितं धनं दक्षिणारूपमानेतुं मामादिष्टवानिति कथयन् कौत्स आह—

निर्वन्धसंज्ञातरूपाऽर्थकार्श्यमचिन्तयित्वा गुरुणाऽहमुक्तः ।

वित्तस्य विद्यापरिसंख्यया मे कोटीश्चतस्रो दश चाहरेति ॥ २१ ॥

सञ्जीविनी—निर्वन्धेति । निर्वन्धेन प्रार्थनाऽतिशयेन संज्ञातरूपा संज्ञातक्रोधेन गुरुणा । अर्थकार्श्यं दारिद्र्यमचिन्तयित्वाऽविचार्याहम् । वित्तस्य धनस्य चतस्रो दश च कोटीश्चतुर्दशकोटीर्मे मह्यमाहरानयेति विद्यापरिसंख्या विद्यापरिसंख्यानुसारेणैवोक्तः । अत्र मनुः—(अङ्गानि वेदांश्चत्वारो-मीमांसा-न्यायविस्तरः । पुराणं धर्मशास्त्रं च विद्या खेताश्चतुर्दश ॥ इति ॥ २१ ॥

अन्वयः—निर्वन्धसंज्ञातरूपा, गुरुणा, अर्थकार्श्यम्, अचिन्तयित्वा, अहं, वित्तस्य, चतस्रः, दश, च, कोटीः, मे, आहर, इति, विद्यापरिसङ्ख्यया, उक्तः ॥ २१ ॥

व्याख्या—निर्वन्धसंज्ञातरूपा=अतिप्रार्थनाजन्यकोपशालिना, गुरुणा=उपाध्यायेन, वरतन्तुमहर्षिणेत्यर्थः । अर्थकार्श्यं=धनतनिमानं, निर्वन्धनत्वमित्यर्थः । अचिन्तयित्वा=अनालोच्य, अहं=कौत्सः, वित्तस्य=द्रव्यस्य, चतस्रः=चतुष्टयं, दश=दशकं, च=समुच्चये-ऽर्थे, चतुर्दशेत्यर्थः । कोटीः=लक्षशतकानि, मे=मह्यम्, आहर=आजय, इति=एवं, विद्यापरिसङ्ख्यया=चतुर्दशविद्यापरिगणनानुसारेण, एवेति शेषः । उक्तः=कथितः, आदिष्ट-इत्यर्थः ॥ २१ ॥

समासादि—निर्वन्धेन संज्ञाता निर्वन्धसंज्ञाता (त० पु०), सा खट्वस्य स निर्वन्ध-

सञ्जातरूढ (व० ब्री०) तेन निर्वन्धसञ्जातरूपा । कृशस्य भावः काश्यम् (न० लि०) अर्थस्य काश्यमित्यर्थकाश्यम् (त० पु०) तत्तथोक्तम् । विद्यानां परिसंख्या विद्यापरिसंख्या (त० पु०) तथा विद्यापरिसंख्यया ॥ २१ ॥

व्याकरणम्—अचिन्तयित्वा = नञ् + (चित्ति (स्मृत्याम्—इदित्) + नुम् + णिच्) चिन्ति + इद् + क्त्वा । उक्तः = वच (परिभाषणे—अकारेत्) + क्तः + सु, “वचिस्वपी”त्यादिना संप्रसारणे रूपम् । आहर = आह् + हञ् (हरणे—गित्) + शप् + लोट्, सिपो ह्यादेशे रूपम् ॥ २१ ॥

वाच्यान्तरं—निर्वन्धसञ्जातरूढ गुरुरर्थकाश्यमचिन्तयित्वा मां वित्तस्य चत्वारो दश च कोट्यो स आह्वयन्तामिति विद्यापरिसंख्ययैवोक्तवान् ॥ २१ ॥

कोशः—“स्तोकाल्पक्षुल्लकाः श्लक्ष्णं दञ्जं कृशं तनु । स्त्रियां मात्रा ऋटी पुंसि लवलेशकणाणवः” इत्यमरः । “वित्तं क्क्षावन्धने वाच्यलिङ्गं ख्याते विचारिते” इति मेदिनी ॥ २१ ॥

तात्पर्यार्थः—मुहुर्मुहुर्दक्षिणाग्रहणार्थं मया प्रार्थ्यमानो गुरुः सञ्जातरोपतया मदीयां निर्धनतामनपेक्ष्यैव यावत्यो विद्याः पठितास्तावत्सङ्ख्याऽनुसारतश्चतुर्दशकोटिमितं सुवर्णमानयेति मामादिष्टवान् ॥ २१ ॥

भाषाऽर्थः—बारम्बार दक्षिणा ग्रहण करने के लिये प्रार्थना करने से जिसे क्रोध उत्पन्न हो गया था ऐसे गुरुजी ने मेरी दरिद्रता की तरफ ख्याल न करके “१४ करोड़ द्रव्य मेरे लिये लाओ” ऐसा जितनी विद्या पढ़ी थी उतनी विद्या की संख्या के अनुसार से ही मुझ से कहा ॥ २१ ॥

संप्रति भवन्तं निःस्वं मत्वा निजाभीप्सितद्रव्यासिमसम्भाव्य चान्यत्र जिगमिषुरस्मीति बाधयन् कौत्सो रघुमप्रत्याह—*

सोऽहं सपर्याविधिभाजनेन मत्वा भवन्तं प्रभुशब्दशेषम् ।

अभ्युत्सहे संप्रति नोपरोद्धुमल्पेतरत्वाच्छ्रुतनिष्क्रयस्य ॥ २२ ॥

सञ्जीविनी—सोऽहमिति । सोऽहं सपर्याविधिभाजनेनार्थपात्रेण भवन्तं प्रभुशब्द एव शेषो यस्य तं मत्वा । निःस्वं निश्चित्येत्यर्थः । श्रुतनिष्क्रयस्य विद्यामूल्यस्याल्पेतरत्वादतिमहत्त्वात्संप्रत्युपरोद्धुं नाभ्युत्सहे ॥ २२ ॥

अन्वयः—सः, अहं, सपर्याविधिभाजनेन, भवन्तं, प्रभुशब्दशेषं, मत्वा, श्रुतनिष्क्रयस्य, अल्पेतरत्वात्, सम्प्रति, उपरोद्धुं, न, अभ्युत्सहे ॥ २२ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, दक्षिणाऽऽनयनार्थं गुरुणाऽऽदिष्ट इत्यर्थः । अहं = कौत्सः, सपर्याविधिभाजनेन = परिचर्याविधानपात्रेण, मृण्मयाध्यपात्रेणेत्यर्थः । भवन्तं = त्वां, रघुमित्यर्थः । प्रभुशब्दशेषम् = ईद्वरेत्यक्षरमात्रावशिष्टं, निःस्वमित्यर्थः । मत्वा = ज्ञात्वा, निश्चित्येत्यर्थः । श्रुतनिष्क्रयस्य = शास्त्रमूल्यस्य, ‘गुरुदक्षिणायां’ इति भावः । अल्पेतरत्वाद् = स्तोकादन्यत्वाद्, महीयस्त्वादित्यर्थः । सम्प्रति = इदानीम्, उपरोद्धुम् = अनुरोद्धुं, बाध्यं कर्तुमित्यर्थः । न = नहि, अभ्युत्सहे = उत्साहं करोमि ॥ २२ ॥

समासादि—सपर्याया विधिरिति सपर्याविधिः (त० पु०), सपर्याविधेर्भाजनमिति सपर्याविधिभाजनं (त० पु०) तेन तथोक्तेन । प्रभुरिति शब्दः प्रभुशब्दः (क० धा०), स एव शेषो यस्य स प्रभुशब्दशेषः (व० ब्री०) तं प्रभुशब्दशेषम् । अल्पादितरोऽल्पेतरः (त० पु०), तस्य भावोऽल्पेतरत्वम् (न० लि०) तस्मादल्पेतरत्वाद् । श्रुतस्य निष्क्रयः श्रुतनिष्क्रयः (त० पु०) तस्य श्रुतनिष्क्रयस्य ॥ २२ ॥

व्याकरणं—मत्वा = मनु (अवबोधने—उदित्) + क्त्वा + ल्यप् । उपरोद्धुम् = उप + रुधिर् (आचरणे—इरित्) + तुमुन् । अभ्युत्सहे = अभि + उद् + (पठ् (मर्पणे—अकारेत्)

सह + लट्, इट्प्रत्यये रूपम् ॥ २२ ॥

वाच्यान्तरं—तेन सया सपर्याविधिभाजनेन भवान् प्रभुशब्दशेषो मत्वा श्रुतनिष्क्रयस्या-
ल्पेतरत्वात् सम्प्रत्युपरोद्धुं नाभ्युत्सह्यते ॥ २२ ॥

कोशः—“भाण्डं पात्रामत्रं च भाजनम्” इत्यमरः । विधिर्ब्रह्मविधानयोः । विधिवाक्ये च
दैवे च प्रकारे कालकल्पयोः” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः । “श्रुतं शास्त्रावद्यतयोः” इत्यमरः ॥ २२ ॥

तात्पर्यार्थः—सोऽहमिदानीं मृण्मयाध्वपात्रदर्शनादेव राजशब्दमात्रावशिष्टं भवन्तं निःस्वं
मत्वा स्वकीयगुरुदक्षिणासर्थकं द्रव्यज्ञातिबहुलमालोच्य नाहमतः परं किमपि वक्तुं समुत्सहे,
ततो गमनमेव वरम् ॥ २२ ॥

भाषाऽर्थः—“गुरुकी आज्ञा से मांगने के लिये जो आया हुआ हूँ” वह मैं पूजन करने का
पात्र अर्थात् मृण्मय अर्घ्यपात्र द्वारा आपको केवल “प्रभु” यह शब्द जिसके पास वच
गया है, ऐसा समझकर अर्थात्—विलकुल धन से रहित जानकर विद्या का मूल्य (गुरु-
दक्षिणा) बहुत अधिक (१४ करोड़) होने से इस समय आप देवै इस के लिये बाध्य
करने में मुझे उत्साह नहीं होता है । अर्थात् आपकी हालत देख कर मुझे कुछ कहने का
साहस नहीं होता, अतः मेरा जाना ही उचित है ॥ २२ ॥

पूर्वोक्तं कौत्सवचः श्रुत्वा रघुः पुनस्तमुवाचेत्याह—

इत्थं द्विजेन द्विजराजकान्तिरावेदितो वेदविदां वरेण ।

एनोनिवृत्तेन्द्रियवृत्तिरेनं जगाद् भूयो जगदेकनाथः ॥ २३ ॥

सञ्जीविनी—इत्थमिति । द्विजराजकान्तिश्चन्द्रकान्तिः । ‘द्विजराजः शशधरो नक्षत्रेशः
क्षपाकरः’ इत्यमरः । [तस्मात्सोमो राजा नो ब्राह्मणानाम्] इति श्रुतेः । द्विजराजकान्ति-
त्वेनार्थावासिबैराग्यं वारयति । एनसः पापान्निवृत्तेन्द्रियवृत्तिर्यस्य स जगदेकनाथो रघुर्वेदवि-
दां वरेण श्रेष्ठेन द्विजेन कौत्सेनेत्यभावेदितो निवेदितः सन् । एनं कौत्से भूयः पुनर्जगाद् ॥ २३ ॥

अन्वयः—द्विजराजकान्तिः, एनोनिवृत्तेन्द्रियवृत्तिः, जगदेकनाथः, वेदविदां, वरेण, द्विजे
न, इत्थम्, आवेदितः, “सन्”, एनं, भूयः, जगाद् ॥ २३ ॥

व्याख्या—द्विजराजकान्तिः=शशधरदीप्तिः, चन्द्रप्रभ-इत्यर्थः । एनोनिवृत्तेन्द्रियवृ-
त्तिः=पापपराङ्मुखदृष्टीकव्यापारः, जगदेकनाथः=भुवनमुख्येश्वरः, सार्वभौमः स रघु-
रित्यर्थः । वेदविदां=श्रुतिवेदिनां, ब्राह्मणानामित्यर्थः । वरेण=श्रेष्ठेन, द्विजेन=द्विजन्मना,
कौत्सेनेत्यर्थः । इत्थम्=अमुना प्रकारेण, आवेदितः=विज्ञापितः, सन्निति शेषः । एनं=
पूर्वोक्तं, कौत्समित्यर्थः । भूयः=पुनः, जगाद्=उक्तवान् ॥ २३ ॥

समासादि—द्वाभ्यां जन्मसंस्काराभ्यां जायत इति द्विज. (पुं०) तेन द्विजेन ।
द्विजानां राजेति द्विजराजः (त० पु०), तस्य कान्तिरिव कान्तिर्यस्य स द्विजराजकान्तिः
(व० ब्री०) । विदन्ति धर्ममेभिरिति वेदाः (पुं०), तान् विदन्तीति वेदविदः (पुं०)
तेषां वेदविदाम् । इन्द्रियाणां वृत्तिरित्यिन्द्रियवृत्तिः (त० पु०), एनसो निवृत्तेत्येनो-
निवृत्ता (त० पु०), सा इन्द्रियवृत्तिर्यस्य स एनोनिवृत्तेन्द्रियवृत्तिः (व० ब्री०) । एक-
श्चासौ नाथ एकनाथः (क० धा०), जगतामेकनाथो जगदेकनाथः (त० पु०) ॥ २३ ॥

व्याकरणम्—आवेदितः=आङ् + (विद (ज्ञाने—अकारेत्) + णिच्) वेदि + इट् + क्तः,
णेलोपे सौ रूपम् । जगाद्=गद् (व्यक्तायां वाचि—अकारेत्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्यं
रूपम् ॥ २३ ॥

वाच्यान्तरं—द्विजराजकान्तिर्नैनोनिवृत्तेन्द्रियवृत्तिना जगदेकनाथेन वेदविदां वरेण, द्विजे-
नेत्यभावेदितेन “सता” एष भूयो जगदे ॥ २३ ॥

कोशः—“द्विजः स्याद् ब्राह्मणक्षत्रवैश्यदन्ताण्डजेषु ना । द्विजा भार्या हरेणौ च” इति ।

“वेदः श्रुतौ च वित्तौ च” इति च मेदिनी । “देवाद् वृते वरः श्रोष्टे त्रिषु क्लीबे मनाक्प्रिये” इत्यमरः । “एनः पापापराधयोः” इति हैमः ॥ २३ ॥

तात्पर्यार्थः—इत्थं पूर्वोक्तप्रकारेण वेदविदां प्रधानेन कौत्सेन विज्ञापितो जगदीश्वरो-
रघुः पुनस्तमुवाच ॥ २३ ॥

भाषार्थः—चन्द्रमा की तरह कान्ति वाले, पापों से निवृत्त इन्द्रिय वृत्ति वाले (जिते-
न्द्रिय) वे जगत् के एकमात्र प्रभु चक्रवर्ती रघु महाराज, वेद के जानने वालों में श्रेष्ठ
ब्राह्मण (कौत्स ऋषि) के द्वारा पूर्वोक्त प्रकार से निवेदन किये जाने पर उन कौत्स ऋषि से
फिर बोले ॥ २३ ॥

अथ रघुः कौत्समन्यत्रगमनात्परावर्त्तयन्नाह—*

गुर्वर्थमर्थी श्रुतपारदृष्ट्वा रघोः सकाशादनवाप्य कामम् ।

गतो वदान्यान्तरमित्यर्थं मे माभूत्परीवादनवावतारः ॥ २४ ॥

संजीविनी—गुर्वर्थमिति । श्रुतस्य पारं दृष्ट्वाच्छ्रुतपारदृष्ट्वा । “दृष्टोः कनिष्” इति कनिष् ।
गुर्वर्थं गुरुदक्षिणां स्य यथा तथा स्यो याचकः । विशेषणद्वयेनाप्यस्याप्रत्याख्येयत्वमाह । रघोः
सकाशात्कामं मनोरथमनवाप्याप्राप्य वदान्यान्तरं दात्रन्तरं गतः । ‘स्यैवदान्यस्थूललक्ष्यदा-
नशौण्डा बहुप्रदे’ इत्यमरः । इत्येवंरूपोऽर्थं परीवादस्य नवो नूतनः प्रथमोऽवतार आविर्भावो-
मे मा भून्माऽस्तु । रघोरिति स्वनामग्रहणे संभावितत्वद्योतनार्थम् । तथा च—(संभावितस्य
चाकीर्तिर्भरणादतिरिच्यते) इति भावः ॥ २४ ॥

अन्वयः—श्रुतपारदृष्ट्वा, गुर्वर्थम्, अर्थी, रघोः, सकाशात्, कामम्, अनवाप्य, वदान्या-
न्तरं, गतः, इति, अर्थं, परीवादनवावतारः, मे, माभूत् ॥ २४ ॥

व्याख्या—श्रुतपारदृष्ट्वा = शास्त्रपारगामी, गुर्वर्थम् = उपाध्यायार्थं, गुरुदक्षिणार्थमित्य-
र्थः । क्रियाविशेषणमिदम् । अर्थी = याचकः, रघोः = दिलीपसूनोः सकाशात् = समीपात्,
कामम् = अभिलाषं, मनोऽभिलषितमित्यर्थः । अनवाप्य = अनधिगम्य, वदान्यान्तरं = बहु-
प्रदान्तरं, गतः = यातः, इति = एवंप्रकारः, अयम् = एषः, परीवादनवावतारः = निन्दानवीनप्रा-
दुर्भावः, माभूत् = न भवतु ॥ २४ ॥

समासादि—गुरव इति गुर्वर्थं (नि० स०) । अर्थोऽस्यास्तीत्यर्थी (पुं०) । श्रुतस्य पारः
श्रुतपारः (त० पु०), तं दृष्टवानिति श्रुतपारदृष्ट्वा (पुं०) । अन्यो वदान्यो वदान्यान्तरः
(नि० स०) तं वदान्यान्तरम् । नवश्चासावतारो नवावतारः (क० धा०), परीवादस्य
नवावतारः परीवादनवावतारः (त० पु०) ॥ २४ ॥

व्याकरणम्—माभूत् = माङ् + भू (सत्तायाम्) + च्लि + लुङ्, तिपि “न माङ्योगे”
इत्यङागमनिषेधे रूपम् ॥ २४ ॥

वाच्यान्तरं—श्रुतपारदृष्ट्वा गुर्वर्थमर्थिना रघोः सकाशात् काममनवाप्य वदान्यान्तरो
गतमित्यनेन मे परीवादनवावतारेण माभावि ॥ २४ ॥

कोशः—“वाञ्छा लिप्सा मनोरथः । कामोऽभिलाषो तर्पश्च” इति । “अवर्णाक्षेपनिर्वाद-
परीवादापवादवत् । उपकोशो जुगुप्सा च कुत्सा निन्दा च गर्हणे” इति । “नवीनो नूतनो
नवः” इति चामरः ॥ २४ ॥

तात्पर्यार्थः—सकलशास्त्रपारगामी कौत्सो गुरुदक्षिणार्थं याचकत्वेन रघुपरीपभागतोऽपि
धर्माभावतया विफलमनोरथो भूत्वा वदान्यान्तरं गत इति मे निन्दायाः प्रथमावतारो मा-
भूत्, अतो भवद्भ्रमं नोचितमन्यत्र ॥ २४ ॥

भाषार्थः—शास्त्र के पारगामी, गुरु के लिये याचना करने वाले कौत्स जी रघु के पास से
मनोरथ पूर्ण न होने से दूसरे दाता के यहाँ गये, इस तरह का यह निन्दा का पहले पहल

नया (अवतार) सोहरा न होवै ॥ २४ ॥

अथ रघुः “दिनत्रयान्यन्तरमेव भवद्गुरुदक्षिणाऽर्थमपेक्षितं धनं दास्यामि” इत्युक्तवा कौत्सं निवासयामासेत्याह—

स त्वं प्रशस्ते महिते मदीये वसंश्चतुर्थोऽग्निरिवान्यगारे ।

द्वित्राण्यहान्यहंसि सोढुमर्हन् यावद्यते साधयितुं त्वदर्थम् ॥ २५ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स त्वं महिते पूजिते प्रशस्ते प्रसिद्धे मदीयेऽग्न्यगारे त्रेताग्निशालायां चतुर्थोऽग्निरिव वसन्दित्राणि द्वे त्रीणि वाऽहानि दिनानि । “संख्ययाऽन्वयाऽसन्नादूराधिकसंख्याः संख्येये” इति बहुव्रीहिः । “बहुव्रीहौ संख्येये ङङबहुगणात्” इति ङङप्रत्ययः । समासान्तः । सोढुमर्हसि । हे अर्हन् ! मान्य ! । त्वदर्थं तव प्रयोजनं साधयितुं यावद्यते यत्तिष्ठे । “यावत्पुराणिपातयोर्लट्” इति भविष्यदर्थे लट् ॥ २५ ॥

अन्वयः—सः, त्वं, महिते, प्रशस्ते, मदीये, अग्न्यगारे, चतुर्थः, अग्निः, इव, वसन्, दित्राणि, अहानि, सोढुम्, अर्हसि, अर्हन् !, त्वदर्थं, साधयितुं, यावद्, यते ॥ २५ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, त्वं = भवान्, कौत्स इत्यर्थः । महिते = पूजिते, प्रशस्ते = प्रख्याते, मदीये = मामके, अग्न्यगारे = त्रेतावह्निसदने, अग्निहोत्रशालायामित्यर्थः । चतुर्थः = चतुःसंख्यापूरकः, अग्निः = वह्निः, इव = यथा, वसन् = तिष्ठन्, निवासं कुर्वन्नित्यर्थः । द्वित्राणि = द्वे त्रीणि वा, अहानि = वासराणि, सोढुं = क्षन्तुं, यापयितुमित्यर्थः । अर्हसि = योग्यो भवसि, अर्हन् ! = हे सम्मान्य !, त्वदर्थं = भवत्प्रयोजनं, त्वन्मनोऽभीष्टमित्यर्थः । साधयितुं = पूरयितुं, यावद् = अवधारणेऽर्थे, यते = प्रयत्नं करोमि, तत्परो भविष्यामीत्यर्थः ॥ २५ ॥

समासादि—ममेदं मदीयम् (न० लि०) तस्मिन् मदीये । वसतीति वसन् (पुं०) । अग्नेरगारोऽग्न्यगारः (त० पु०) तस्मिन्नग्न्यगारे । द्वे त्रीणि वा द्वित्राणि (व० त्री०) तानि द्वित्राणि । अर्हतीत्यर्हन् (पुं०) तत्सम्बुद्धौ हे अर्हन् ! । त्वार्थस्त्वदर्थः (त० पु०) तत्त्वदर्थम् ॥ २५ ॥

व्याकरणम्—अर्हसि = अर्ह (पूजायाम्-अकारेत्) + शप् + लट्, सिपि रूपम् । सोढुम् = पृह (मर्षणे-अकारेत्) + तुमुन्, “सहिवहोरोदवर्णस्य” इत्योत्वे रूपम् । यते = यती (प्रयत्ने-ईदित्) + शप् + लट्, इटि रूपम्, भविष्यदर्थेऽत्र लट् प्रत्ययः ॥ २५ ॥

वाच्यान्तरं—तेन त्वया महिते प्रशस्ते मदीयेऽग्न्यगारे चतुर्थेनाग्निनेव वसन् द्वित्राण्यहानि सोढुमर्हते यावत् त्वदर्थं साधयितुं “मया” यत्यते ॥ २५ ॥

कोशः—“गृहं गेहोदवसितं वेदम सद्य निकेतनम् । निशान्तपस्त्यसदनं भवनागारमन्दिरम् । गृहाः पुंसि च भुम्येव निकाय्यनिलयालयाः” इत्यमरः । “अर्हतौ जिनसम्मान्यौ” इति यादवः ॥ २५ ॥

• तात्पर्यार्थः—अतस्त्वमितोऽन्यत्र कुत्रचित्र गत्वाऽग्नित्रयशोभितायां मदीयाग्निहोत्रशालायां चतुर्थोऽग्निरिव निवसन् दिनद्वयं दिनत्रयं वा तावत्प्रतीक्षस्व, यावदहं त्वद्गुरुदक्षिणाऽर्थं द्रव्यानयनाय कमप्युपायं करोमि ॥ २५ ॥

भाषार्थः—अन्यत्र कहीं न जाकर मेरे कहने से स्के हुये जो आप हैं सो सबों से पूजित अत एव प्रसिद्ध मेरी अग्निशाला में (दक्षिणाग्नि-गार्हपत्य-आहवनीय-इन तीन अग्निके साथ) चौथे अग्नि की भाँति रहते हुए तब तक २-३ दिन तक (और ठहरने से विलम्ब होने को) क्षमा करने में समर्थ हों । जब तक कि हे माननीय ! आप का प्रयोजन पूरा करने के लिये मैं यत्न करूँ ॥ २५ ॥

अथ रघुः कौत्सं निवास्य कुवेरात् तद्भीष्टधनमाहर्तुमियेपेत्याह—

तथेति तस्यावितथं प्रतीतः प्रत्यग्रहीत्सङ्गरमग्रजन्मा ।

गामात्तसारां रघुरण्यवेक्ष्य निष्क्रष्टुमर्थं चकमे कुबेरात् ॥ २६ ॥

सञ्जीविनी—तथेतीति । अग्रजन्मा ब्राह्मणः प्रतीतः प्रीतः संस्तस्य रघोरवितथममोर्धं सङ्गरं प्रतिज्ञाम् । ‘अथ प्रतिज्ञाऽऽजिसंविदापत्तु सङ्गरः’ इत्यमरः । ‘तां गिरम्’ इति केचित्पठन्ति । तथेति प्रत्यग्रहीत् । रघुरपि गां भूमिमात्तसारां गृहीतधनामवेक्ष्य कुबेरादर्थं निष्क्रष्टमाहर्तुं चकम इयेप ॥ २६ ॥

अन्वयः—अग्रजन्मा, प्रतीतः, “सन्”, तस्य, अवितथं, सङ्गरं, तथा, इति, प्रत्यग्रहीत्, रघुः, अपि, गाम्, आत्तसाराम्, अवेक्ष्य, कुबेराद्, अर्थं, निष्क्रष्टुं, चकमे ॥ २६ ॥

व्याख्या—अग्रजन्मा = द्विजश्रेष्ठः, ब्राह्मणः कौत्स इत्यर्थः । प्रतीतः = हृष्टः, प्रसन्न इत्यर्थः । सन्निति शेषः । तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरित्यर्थः अवितथम् = अनिष्फलं, सत्यमित्यर्थः । सङ्गरं = प्रतिज्ञां, तथा = तेन प्रकारेण, यथा भवतोक्तमत्र द्वित्राण्यहानि वस्तुमिति, तत्तथैवास्तु, अर्थाद् भवदाज्ञया स्थास्यामीत्यर्थः । इति = एवम्, उक्त्वेति शेषः । प्रत्यग्रहीत् = प्रतिगृहीतवान्, रघोराज्ञाऽनुसारेण निवासं कृतवानित्यर्थः । रघुः = दिलीपसूनुः, अपि = समुच्चयेऽर्थं, गां = पृथ्वीम्, आत्तसाराम् = आहतधनाम्, अवेक्ष्य = दृष्ट्वा, कुबेराद् = त्र्यम्बकसखाद्, धनाधिपसकाशादित्यर्थः । अथ = धनं, चतुर्दशकोटिमितमित्यर्थः । निष्क्रष्टुं = ग्रहीतुम्, आनेतुमित्यर्थः । चकमे = ऐच्छत् ॥ २६ ॥

समासादि—अविद्यमानं वितथं यत्र सोऽवितथः (ब० ब्री०) तमवितथम् । अग्रे जन्म यस्य सोऽग्रजन्मा (ब० ब्री०) । आत्तः सारो यस्याः साऽऽत्तसारा (ब० ब्री०) तामात्तसाराम् ॥ २६ ॥

व्याकरण—प्रत्यग्रहीत् = प्रति + अट् + ग्रह (उपादाने-अकारेत्) + च्लि + लुङ्, तिपि च्लेः सिचोडागमे “अस्तिसिचोऽपृक्ते” इतीडागमे “इट ईटि” इति सिचो लोपे “क्षप्रन्तक्षण” इत्यादिना वृद्धिनिषेधं रूपम् । चकमे = कमु (कान्तौ-उदित्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्यं चुत्वे तप्रत्यये रूपम् ॥ २६ ॥

वाच्यान्तरम्—अग्रजन्मना प्रतीतेन “सता” तस्यावितथः सगरस्तथेति प्रत्यग्राहि रघुणाऽपि गामात्तसारामवेक्ष्य कुबेरादर्थं निष्क्रष्टुं चकमे ॥ २६ ॥

कोशः—“अग्रजन्मा द्विजश्रेष्ठे मातरि ब्रह्मणि स्मृतः” इति विश्वः । “प्रज्ञातज्ञातदृष्टेषु प्रतीतः सादरे त्रिपु” इति रभसः ॥ २६ ॥

तात्पर्यार्थः—प्रसन्नमनाः कौत्सो रघोश्चतुर्दशकोटिमितधनप्रदानसम्बन्धिनीं सत्यप्रतिज्ञां श्रुत्वा तथाऽस्त्वित्युक्त्वा द्वित्राण्यहानि स्यातुं तत्प्रार्थनां स्वीकृतवान्, रघुरपि गृहीतराजप्राह्यकरतया पृथ्वीं धनप्राप्त्ययोग्यां दृष्ट्वा कुबेराद्धनमाहर्तुमियेप ॥ २६ ॥

भाषार्थः—द्विजों में श्रेष्ठ कौत्स ऋषि प्रसन्न होते हुये उन रघु महाराज की सत्य प्रतिज्ञा को जैसा आप कहते हैं वैसा ही होगा अर्थात् मैं २-३ दिन तक ठहरूंगा ऐसा कह कर स्वीकार किया अर्थात् प्रतिज्ञा सच मानकर ठहर गये, और रघु महाराज ने भी पृथ्वी को “जिसका धन कर रूपसे लेलिया गया है” ऐसा समझ कर कुबेर से धन लेने की इच्छा की ॥ २६ ॥

ननु कुबेरो लोकपालोऽलकापुरीवासी, अतस्तत्र रघोर्गमनमशक्यमित्यत आह—

वसिष्ठमन्त्रोक्तणजात्प्रभावादुदन्वदाकाशमहीधरेषु ।

मरुत्सखस्येव बलाहकस्य गतिर्विजघ्ने नहि तद्रथस्य ॥ २७ ॥

सञ्जीविनी—वसिष्ठमन्त्रेति । वसिष्ठस्य यन्मन्त्रेणोक्षणमभिमन्त्र्य प्रोक्षणं तज्जात्प्रभावात्सामर्थ्याद्धेतोः । उदन्वदाकाशमहीधरेषुदन्वत्युदधावाकाशे महीधरेषु वा । मरुत्सखस्य मरुतः मखेति तत्पुरुषो बहुव्रीहौ समासान्ताभावात् । ततो वायुसहायस्येति लभ्यते । वारीणां वाहको बलाहकः (पृष्ठादरादित्वात्साधुः) तस्येव मेवस्येव । तद्रथस्य गतिः संचारो न विजघ्ने न विद्वता हि ॥ २७ ॥

अन्वयः—वसिष्ठमन्त्रोक्षणजात्, प्रभावाद्, उदन्वदाकाशमहीधरेषु, मरुत्सखस्य, बलाहकस्य, इव, तद्रथस्य, गतिः, न, विजघ्ने, हि ॥ २७ ॥

व्याख्या—वसिष्ठमन्त्रोक्षणजाद् = वसिष्ठमहर्षिमन्त्रप्रोक्षणोत्पन्नात्, प्रभावात् = तेजसः, सामर्थ्यादित्यर्थः । उदन्वदाकाशमहीधरेषु = समुद्रगगनपर्वतेषु, मरुत्सखस्य = पवनसहायस्य, बलाहकस्य = जलदस्य, इव = यथा, तद्रथस्य = पूर्वोक्तरघुस्यन्दनस्य, गतिः = गमनं, सञ्चरणमित्यर्थः । न = नहि, विजघ्ने = निरुद्धे, यथा मेघस्य सर्वत्राप्रतिहता गतिरस्ति तथैवास्य रघोः स्यन्दनस्यापि गतिरासीदिति भावः ॥ २७ ॥

समासादि—वसिष्ठस्य मन्त्रो वसिष्ठमन्त्रः (त० पु०), तेनोक्षणं वसिष्ठमन्त्रोक्षणं (त० पु०), तस्माज्जातो वसिष्ठमन्त्रोक्षणजः (पुं०) तस्माद् वसिष्ठमन्त्रोक्षणजात् । उदकानि सन्त्यत्रेत्युन्वान् (पुं०) । आसमन्तात् काशन्ते सूर्यादयो यत्रेत्याकाशः (पुं०), धरन्तीति धराः (पुं०), मद्या धरा महीधराः (त० पु०), उदन्वांश्चाकाशश्च महीधराश्चेत्युदन्वदाकाशमहीधराः (द्वे०) तेषु तथोक्तेषु । मरुतः सखा मरुत्सखः (त० पु०) तस्य मरुत्सखस्य । वारीणां बलाहको बलाहकः (त० पु०) तस्य बलाहकस्य । तस्य रथस्तद्रथः (त० पु०) तस्य तद्रथस्य ॥ २७ ॥

व्याकरणं—विजघ्ने + वि + हन (हिसागत्योः-अकारेत्) + लिट्, कर्मणि, तप्रत्यये द्वित्वेऽभ्यासकार्येऽकारलोपे कुत्वे रूपम् ॥ २७ ॥

वाच्यान्तरं—वसिष्ठमन्त्रोक्षणजात् प्रभावादुदन्वदाकाशमहीधरेषु मरुत्सखस्य बलाहकस्येव तद्रथस्य गतिं नहि “केऽपि” विजघ्नुः ॥ २७ ॥

कोशः—“मन्त्रो वेदविशेषे स्याद् देवादीनां च साधने । गुह्यवादेऽपि च पुमान्” इति मेदिनी । “समुद्रोऽब्धिरकूपारः पारावारः सरित्पतिः । उदन्वानुदधिः सिन्धुः” इति । “वियद्विष्णु-पदं वा तु पुंस्याकाशविहायसी” इति चामरः । “रथः पुमानवयवे स्यन्दने वेतसेऽपि च” इति मेदिनी ॥ २७ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा मेघस्य वायुसाहाय्यात् सर्वत्रैवाप्रतिहता गतिर्भवति, तथैव वसिष्ठमहर्षेमन्त्रप्रोक्षणजन्यसामर्थ्याद्रघोरपि रथस्य समुद्रे-गगने-पर्वतेष्वपि सर्वत्र स्वेच्छापूर्वकमप्रतिहता सञ्चार आसीदतः कुवेर प्रत्यभियानस्य तस्माद्धनाहरणस्य चाभिलाषः समुचित एव ॥ २७ ॥

भाषार्थः—वसिष्ठ महर्षि के मन्त्र से अभिमन्त्रित जल छिडकने से उत्पन्न सामर्थ्य से समुद्र-आकाश-और पर्वतों में वायु की सहायता से जैसे मेघ की गति नहीं रुकती है उसी भाँति उन रघु महाराज के रथ की गति कहीं नहीं रुकती थी, अर्थात् सब जगह वे जा आ सकते थे, अतः कुवेर के पास जाकर धन ले आने की इच्छा करना ठीक ही है ॥ २७ ॥

अथ कुवेरं जिगीषु रघुः प्रातर्गमनार्थं रात्रौ रथमधिशयितवानित्याह—

अथाधिशिशये प्रयतः प्रदोषे रथं रघुः कल्पितशस्त्रगर्भम् ।

सामन्तसंभावनयैव धीरः कैलासनाथं तरसा जिगीषुः ॥ २८ ॥

सञ्जीविनी—अथेति । अथ प्रदोषे रजनीमुखे । तत्काले यानाधिरोहणविधानात् । प्रयतो-धीरो रघुः । समन्ताद्भवः सामन्तः । राजमात्रमिति सम्भावनयैव कैलासनाथं कुवेरं तरसा बलेन जिगीषुर्जंतुमिच्छुः सन् । कल्पितं सज्जितं शस्त्रं गर्भं यस्य तं रथमधिशिशये । रथं शयितवानित्यर्थः । “अधिशोऽस्थाऽऽसां कर्म” इति कर्मत्वम् ॥ २८ ॥

अन्वयः—अथ, प्रदोषे, प्रयतः, रघुः, सामन्तसम्भावनया, एव, कैलासनाथं, तरसा, जिगीषुः, “सन्”, कल्पितशस्त्रगर्भं, रथम्, अधिशिशये ॥ २८ ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरं, कुवेराद्धनाहरणेच्छाकरणानन्तरमित्यर्थः । प्रदोषे = रजनी-

सुखे, तत्समये शुभमुहूर्त्तसत्त्वादिति भावः । प्रयतः = धीरः, रघु = दिलीपसूनुः, सामन्त-
सम्भावनया = स्वदेशसर्मापवर्त्तिराजकल्पनया, न तु लोकपाल इति कल्पनयेति भावः ।
एव = अवधारणेऽर्थे, कैलासनाथं = रजताद्रिपति, कुबेरमित्यर्थः । तरसा = बलेन, पराक्रमेणे-
त्यर्थः । जिगीषुः = विजयेच्छुकः, सन्निति शेषः । कल्पितशस्त्रगर्भं = सज्जितायुधमध्यं,
युद्धोपयोगिविविधायुधपूर्णमित्यर्थः । रथं = स्यन्दनं, स्यन्दनमध्य इत्यर्थः । अधिशिश्ये =
सुप्वाप ॥ २८ ॥

समासादि—कल्पितं च तच्छस्त्रं कल्पितशस्त्रं (क० धा०), तद् गर्भं यस्य स कल्पित-
शस्त्रगर्भः (व्य० प० ब० व्री०) तं कल्पितशस्त्रगर्भम् । समन्ताद् भवः सामन्तः (पुं०), तस्य
सम्भावना सामन्तसम्भावना (त० पु०) तथा सामन्तसम्भावनया । के जले लासो लस-
नमस्येति कैलासः (त० पु०), तस्यायं कैलासः (पुं०), कैलासस्य नाथः कैलासनाथः
(त० पु०) तस्य कैलासनाथस्य । जेतुमिच्छुर्जिगीषुः (पुं०) ॥ २८ ॥

व्यकरणम्—अधिशिश्ये = अधि + शीङ् (स्वप्ने-डित्) + लिट्, तप्रत्यये रूपम् । जि-
गीषुः = (जि (जये) + सन्) जिगीष, “सनाशंसमिक्ष उः” इति उप्रत्यये रूपम् ॥ २८ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ प्रदोषे प्रयतेन रघुणा सामन्तसम्भावनयैव कैलासनाथं तरसा जि-
गीषुणा “सता” कल्पितशस्त्रगर्भं रथमधिशिश्ये ॥ २८ ॥

कोशः—“प्रवित्रः प्रयतः पूतः” इति । “प्रदोषो रजनीमुखम्” इति । “आयुधन्तु प्रहरणं
शस्त्रमस्त्रम्” इति चामरः ॥ २८ ॥

तात्पर्यार्थः—कुबेराद्वनाहरणेच्छाकरणानन्तरं रघुस्तं सामान्यं राजानमिव मत्वा जिगीषुः
सायङ्काले शुभमुहूर्त्तसत्त्वाद् युद्धोपयोगिविविधायुधपूर्णं रथे गयने कृतवान् ॥ २८ ॥

भाषाऽर्थः—इसके (कुबेर से धन प्राप्त करने की इच्छा होने के) बाद सायङ्काल में
(उस समय रथ पर चढ़ने का सुहूर्त्त होने से) धैर्यशाली (किसी से नहीं डरने वाले)
रघु महाराज ने केवल यक्षों के राजा हैं न कि लोकपाल, इस सम्भावना से ही कैलास पर्वत
के स्वामी कुबेर को बल से जीतने की इच्छा करते हुये जिसके मध्यभाग में सब शस्त्र रक्खे
हुये हैं ऐसे रथ में शयन किया ॥ २८ ॥

*अथ रघुं युद्धार्थमाजिगमिषुं वीक्ष्य कुबेरो रात्रावेव तदीयकोपागारे सुवर्णवृष्टिं कृतवा-
न्वित्याह—

प्रातः प्रयाणाभिमुखाय तस्मै सविस्मयाः कोपगृहे नियुक्ताः ।

हिरण्मयीं कोपगृहस्य मध्ये वृष्टिं शशंसुः पतितां नभस्तः ॥ २९ ॥

सञ्जीविनी—प्रातरिति । प्रातः प्रयाणाभिमुखाय तस्मै रघवे कोपगृहे नियुक्ता अधिकृता
भाण्डागारिकाः सविस्मयाः सन्तः कोपगृहस्य मध्ये नभस्तो नभसः । (पञ्चम्यास्तसिलप्र-
त्ययः) । पतितां हिरण्मयीं सुवर्णमयीम् । “दाण्डिनायन०” इत्यादिना निपातनात्साधुः ।
वृष्टिं शशंसुः कथयामासुः ॥ २९ ॥

अन्वयः—प्रातः, प्रयाणाभिमुखाय, तस्मै, कोपगृहे, नियुक्ताः, सविस्मयाः, “सन्तः”,
कोपगृहस्य, मध्ये, नभस्तः, पतितां, हिरण्मयीं, वृष्टिं, शशंसुः ॥ २९ ॥

व्याख्या—प्रातः = प्रभाते, प्रयाणाभिमुखाय = गमनोद्यताय, तस्मै = पूर्वोक्ताय, रघवे
इत्यर्थः । कोपगृहे = अर्थोद्यमवने, भाण्डागार इत्यर्थः । नियुक्ताः = स्थापिताः, रक्षकत्वेन
रघुणा निर्दिष्टाः पुरुषा इत्यर्थः । सविस्मयाः = साश्चर्याः, सन्त इति शेषः । कोपगृहस्य =
अर्थोद्यमवनस्य, मध्ये = गर्भे, नभस्तः = आकाशतः, पतितां = निर्गलितां, हिरण्मयीं = स्व-
र्णमयीं, वृष्टिं = वर्षणं, शशंसुः = आख्यातवन्तः ॥ २९ ॥

समासादि—प्रयाणस्याभिमुखः प्रयाणाभिमुखः (त० पु०) तस्मै प्रयाणाभिमुखाय । विस्मयेन सहिताः सविस्मयाः (ब० त्री०) । कोपस्य गृहमिति कोपगृह (त० पु०) तस्मिन् कोपगृहे । हिरण्यस्य विकारभूता हिरण्मयी (स्त्री०) तां हिरण्मयीम् । नभस इति नभस्तः (अ०), ॥ २९ ॥

व्याकरणं—शशंसुः = शसु (प्रकथने-उदित्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकायं शेरुसि रूपम् ॥ २९ ॥
वाच्यान्तरं—प्रातः प्रयाणाभिमुखाय तस्मै कोपगृहे नियुक्तैः “जनैः” सविस्मयैः “सद्भिः” कोपगृहस्य मध्ये नभस्तः पतिता हिरण्मयी वृष्टिः शशंसे ॥ २९ ॥

कोशः—“प्रगे प्रातः प्रभाते” इत्यमरः । “कोपोऽस्त्री कुङ्गले खड्गपिधानेऽर्थैव दिव्ययोः” इत्यपि ॥ २९ ॥

तात्पर्यार्थः—प्रातः काले गमनोद्यताय रघवे भाण्डागारमध्ये रात्रौ नभसः पतितां सुवर्णमयीं वृष्टिं विलोकयतिसाश्चर्याः सन्तस्तत्र नियुक्ताः पुरुषा आगत्य तां निवेदयामासुः ॥ २९ ॥

भाषार्थः—प्रातः काल यात्रा करने के लिये उद्यत उन रघु महाराज से खजाने पर नियुक्त किये हुये लोगों ने आश्चर्य-युक्त होते हुये खजाने के गृह के अन्दर आकाश से गिरी हुई सुवर्ण की वृष्टि को कहा ॥ २९ ॥

अथ यावती सुवर्णवृष्टिरभूत्तावतीं सर्वामेव रघुः कौत्साय वदामित्याह—

तं भूपतिर्भासुरहेमराशि लब्धं कुबेरादभियास्यमानात् ।

दिदेश कौत्साय समस्तमेव पादं सुमेरोरिव वज्रभिन्नम् ॥ ३० ॥

सर्जाविनी-तमिति । भूपती रघुः । अभियास्यमानादभिगमिष्यमाणात्कुबेराल्लब्धम् । वज्रेण कुलिशेन भिन्नं सुमेरोः पादं प्रत्यन्तपर्वतमिव स्थितम् । ‘पादाः प्रत्यन्तपर्वताः’ इत्यमरः । ‘शृङ्गम्’ इति क्वचित्पाठः । तं भासुरं भास्वरम् । “भञ्जभासभिदो घुरच” इति घुरच् । हेमराशिं समस्तं कृत्स्नमेव कौत्साय दिदेश ददौ । न तु चतुर्दशको टेमात्रमित्येवकारार्थः ॥ ३० ॥

अन्वय — भूपतिः, अभियास्यमानात्, कुबेराद्, लब्धं, वज्रभिन्नं, सुमेरोः, पादम्, इव, “स्थितम्” त, भासुरहेमराशि, समस्तम्, एव, कौत्साय, दिदेश ॥ ३० ॥

व्याख्या—भूपतिः = महेश्वरः, रघुरित्यर्थः । अभियास्यमानाद् = अभ्येक्ष्यमाणात्, कुबेरात् = गृहकेश्वराद्, धनाधिपसकाशादित्यर्थः । लब्धं = प्राप्तं, वज्रभिन्नं = पत्रिविदारितं, वज्रेण चिह्नमित्यर्थः । सुमेरोः = हेमाद्रौ, पादं = प्रत्यन्तपर्वतम्, इव = यथा, स्थितमिति शेषः । तं = पूर्वोक्तं, भासुरहेमराशि = प्रकाशशालित्वर्णपुञ्जं, समस्तं = निखिलम्, एव = अवधारणेऽर्थे, कौत्साय = वरतनुशिष्याय, दिदेश = दत्तवान् ॥ ३० ॥

समासादि—भासुराणि च तानि हेमानि भासुरहेमानि (क० धा०), तेषां राशिर्भासुरहेमराशः (त० पु०) तं भासुरहेमराशिम् । अभियास्यत इत्यभियास्यमानः (पुं०) तस्मादभियास्यमानात् । वज्रेण भिन्नो वज्रभिन्नः (त० पु०) तं वज्रभिन्नम् ॥ ३० ॥

व्याकरणम्—अभियास्यमानात् = अभि + या (प्रापणे) + स्य + लृट् + सुक् + शानच् ङस् । दिदेश = दिश (अतिसर्जने-अकारेत्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकायं रूपम् ॥ ३० ॥

वाच्यान्तरं—भूपतिनाऽभियास्यमानात् कुबेराल्लब्धो वज्रभिन्नः सुमेरोः पाद इव स भासुरहेमराशिः समस्त एव कौत्साय दिदिगे ॥ ३० ॥

कोशः—“द्वौ राशी पुञ्जमेपाद्यौ” इति । “अथ समं सर्वम् । विश्वमरोपं कृत्स्नं समस्तं निखलाखिलानि निःशेषम्” इति । “मेरुः सुमेरुहमाद्री रत्नसालुः सुरालयः” इति चामरः । “वज्रमस्त्री स्यात्कुलिशं भिदुरं पविः” इत्यपि ॥ ३० ॥

तात्पर्यार्थः—कुबेरो युद्धार्थमाजिगमिषु रघु ज्ञात्वा तद्वयाद् यावन्तं सुवर्णराशिं वृष्टि-द्वारा ददौ, तावन्तं समस्तमेव दानशौण्डो रघुर्वज्रभिन्न सुमेरोदेदीप्यमानं खण्डमिव स्थितं

कौत्साय दत्तवान् ॥ ३० ॥

भाषार्थः—महाराज रघु ने युद्ध के लिये चढाई किये जाने वाले कुबेर से पाये हुये वज्र से कट कर, अलग हुये सुमेरु पर्वत के विलकुल पास की छोटी पहाड़ी की भांति स्थित, उस चमकते हुए, सम्पूर्ण स्वर्ण-राशि को कौत्स के लिये दे दिया ॥ ३० ॥

*अथ कौत्सः सर्वं स्वर्णराशिं दित्सो रघोः सकाशाच्चतुर्दशकोटितो नाधिकं ग्रहीतुमिये-
षेत्याह—*

जनस्य साकेतनिवासिनस्तौ द्वावप्यभूतामभिनन्द्यसत्त्वौ ।

गुरुप्रदेयाधिकनिःस्पृहोऽर्थी नृपोऽर्थिकामादधिकप्रदश्च ॥ ३१ ॥

सञ्जीविनी—जनस्येति । तार्थिदातारौ द्वावपि साकेतनिवासिनोऽयोध्यावासिनः । ‘सा-
केतः स्यादयोध्यायां कोसला नन्दिनी च सा’ इति यादवः । जनस्याभिनन्द्यसत्त्वौ स्तुत्य-
व्यवसायावभूताम् । ‘द्रव्यासुव्यवसायेषु सत्त्वमहो तु जन्तुषु’ इत्यमरः । कौ द्वौ । गुरुप्रदेया-
दधिकेऽतिरिक्तद्रव्ये निःस्पृहोऽर्थी । अर्थिकामादर्थिमनोरथादधिकं प्रददातीति तथोक्तः । “प्रे-
दाज्ञः” इति कप्रत्ययः । नृपश्च ॥ ३१ ॥

अन्वयः—तौ, द्वौ, अपि, साकेतनिवासिनः, जनस्य, अभिनन्द्यसत्त्वौ, अभूताम्, “कौ,
द्वौ”, गुरुप्रदेयाधिकनिःस्पृहः, अर्थी, अर्थिकामाद्, अधिकप्रदः, नृपः, च ॥ ३१ ॥

व्याख्या—तौ=पूर्वोक्तौ, अर्थिदातारावित्यर्थः । द्वौ=द्वित्वसङ्ख्याविशिष्टौ, अपि=
समुच्चयेऽर्थे, साकेतनिवासिनः=अयोध्यास्थायिनः, जनस्य=लोकस्य, अभिनन्द्यसत्त्वौ=
प्रशंसनीयव्यवसायौ, अभूताम्=बभूवतुः, कौ द्वाविति शेषः । गुरुप्रदेयाधिकनिःस्पृहः=
उपाध्यायदातव्यातिरिक्तनिरभिलाषः, गुरवे दातव्यद्रव्याद् विशेषग्रहणे स्पृहारहित-
इत्यर्थः । अर्थी=याचकः, कौत्स इत्यर्थः । अर्थिकामाद्=याचकभिलाषाद् । अधिकप्रदः=
विशेषदायकः, नृपः=भूपतिः, रघुरित्यर्थः । च=समुच्चयेऽर्थे ॥ ३१ ॥

समासादि—निवस्तुं शोलमस्येति निवासी (पुं०), साकेतस्य निवासी साकेतनिवासी
(त० पु०) तस्य साकेतनिवासिनः । अभिनन्द्यं सत्त्वं ययोस्तावभिनन्द्यसत्त्वौ (ब० व्री०) ।
गुरवे प्रदेयमिति गुरुप्रदेयम् (त० पु०), तस्मादधिकं गुरुप्रदेयाधिकं (त० पु०), तस्मि-
न्निःस्पृहो गुरुप्रदेयाधिकनिःस्पृहः (त० पु०) । अर्थः प्रयोजनमस्यास्तीत्यर्थी (पुं०) ।
अर्थिनः कामोऽर्थिकामः (त० पु०) तस्मादर्थिकामात् । प्रकर्षेण ददातीति प्रदः (पुं०),
अधिकस्य प्रद इत्यधिकप्रदः (त० पु०) ॥ ३१ ॥

व्याकरणम्=अभूताम्=अद्+भू (सत्तायाम्) +ञिल्+सिच्+लुङ्+तस्, “गाति-
स्ये” त्यादिना सिचो लुकि रूपम् ॥ ३१ ॥

वाच्यान्तरं—ताभ्यां द्वाभ्यां साकेतनिवासिनो जनस्याभिनन्द्यसत्त्वाभ्यामभावि,
गुरुप्रदेयाधिकनिःस्पृहेनार्थिनाऽर्थिकामादधिकप्रदेन नृपेण चाभावि ॥ ३१ ॥

कोश —“वनीयको याचनको मार्गणो याचकार्थिनौ” इत्यमरः ॥ ३१ ॥

तात्पर्यार्थः—गुरुप्रदेयचतुर्दशकोटिरूपदक्षिणातोऽतिरिक्ते द्रव्ये निःस्पृहः कौत्सोऽर्थि-
नोऽभिलाषापेक्षयाऽधिकप्रदो रघुश्च, एतौ द्वावपि स्वं स्वं यावदर्थपरिग्रहकारित्वं प्रार्थनातोऽ-
धिकदानशालित्वं च प्रदर्जयन्तौ, अयोध्यावासिनो जनस्य प्रशंसनीयतां प्राप्नुवन्तौ ॥ ३१ ॥

भाषार्थः—वे (अर्थी और दाता) दोनों, अयोध्या के निवासी लोगों के निकट प्रशं-
सनीय व्यवसाय (व्यवहार) वाले हुये, एक तो गुरु के देने (१४ करोड) से अधिक देने
में निःस्पृह याचक कौत्स ऋषि और दूसरे—याचक की कामना से अधिक देने वाले महा-
राज रघु ॥ ३१ ॥

अथ सफलमनोरथः सन् गन्तुकामः कौत्सः प्रणतं रघुमुवाचेत्याह—

अथोष्ट्रवामीशतवाहितार्थं प्रजेश्वरं प्रीतमना महर्षिः ।

स्पृशन्करेणानतपूर्वकार्यं संप्रस्थितो वाचमुवाच कौत्सः ॥ ३२ ॥

सर्जीविनी—अथेति । अथ प्रीतमना महर्षिः कौत्सः संप्रस्थितः प्रस्थास्यमानः सन् । “आशंसायां भूतवच्च” इति भविष्यदर्थे क्तः । उष्ट्राणां क्रमेलकानां वामीनां वडवानां च शतैर्वाहितार्थं प्रापितधनमानतपूर्वकार्यम् । विनयनमूमित्यर्थः । प्रजेश्वरं रघुं करेण स्पृशन्वाचमुवाच ॥ ३२ ॥

अन्वयः—अथ, प्रीतमनाः, महर्षिः, कौत्सः, संप्रस्थितः, “सन्”, उष्ट्रवामीशतवाहितार्थम्, आनतपूर्वकार्यं, प्रजेश्वरं, करेण, स्पृशन्, वाचम्, उवाच ॥ ३२ ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरं, कामनातोऽधिकार्थप्राप्त्यनन्तरमित्यर्थः । प्रीतमनाः = प्रसन्नमानसः, महर्षिः = अतिसत्यवचाः, कौत्सः = वरतन्तुशिष्यः, संप्रस्थितः = संप्रस्थास्यमानः, गन्तुकाम इत्यर्थः । सन्निति शेषः । उष्ट्रवामीशतवाहितार्थं = महाङ्गवडवाशतकप्रापितद्वयं, शतशः क्रमेलकैरश्वभिश्च वरतन्तुसविधे धनप्रापणव्यवस्थाकर्तारमित्यर्थः । आनतपूर्वकार्यं = अवनतशरीरपूर्वार्धं, विनयेनातिनमूमित्यर्थः । प्रजेश्वरं = जनाधिपं, रघुमित्यर्थः । करेण = हस्तेन, दक्षिणपाणिनेत्यर्थः । स्पृशन् = आस्पृशन्, स्पर्शं कुर्वन्नित्यर्थः । वाचं = वचः, अत्रो कथ्यमानामिति भावः । उवाच = अवोचत् ॥ ३२ ॥

समासादि—उष्ट्राश्च वाम्यश्चोष्ट्रवाम्यः (द्वं०), तासां शतान्युष्ट्रवामीशतानि (त०पु०), तैर्वाहित उष्ट्रवामीशतवाहितः (त० पु०), सोऽर्थो येन स उष्ट्रवामीशतवाहितार्थः (ब० ब्री०) तं तथोक्तम् । प्रीतं मनो यस्य स प्रीतमनाः (ब० ब्री०) । पूर्वं कार्यस्य पूर्वकार्यः (त० पु०), आनतः पूर्वकार्यो यस्य स आनतपूर्वकार्यः (ब० ब्री०) तं तथोक्तम् ॥ ३२ ॥

व्याकरणम्—उवाच = ब्रून् (व्यक्तायां वाचि—जित्) + लिट्, तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ३२ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ प्रीतमनसा महर्षिणा कौत्सेन संप्रस्थितेन “सता” उष्ट्रवामीशतवाहितार्थमानतपूर्वकार्यं प्रजेश्वरं करेण स्पृशता वागूचे ॥ ३२ ॥

कोशः—“उष्ट्रे क्रमेलकमयमहाङ्गाः” इत्यमरः । “वाम्यश्वा वडवा” इत्यमरः । “वामी शृगालीवडवारासर्भीकरभीषु च” इति मेदिनी ॥ ३२ ॥

तात्पर्यार्थः—वान्छितार्थप्राप्त्यनन्तरं महर्षिः कौत्सोऽतिप्रसन्नमानसः सञ्जिगमिषु शतशः क्रमेलकैरश्वभिश्च वरतन्तुमहर्षेराश्रमे स्वर्णराशिं प्रापयितुं कृतसमुचितप्रबन्धं प्रणतं रघुं करेण स्पृशन् वक्ष्यमाणप्रकारेणोवाच ॥ ३२ ॥

भाषाऽर्थः—इसके बाद प्रसन्न मन हो महर्षि कौत्स जी प्रस्थान करते हुये, सैकड़ों ऊंटों और घोड़ियों से धन को (पहुँचा देने वाले) पहुँचा देने का प्रबन्ध कर देने वाले, शरीर के आगे के भाग को झुँकाये हुये अर्थात्-विनय से नम्र प्रजाओं के प्रभु रघु महा-राज को हाथ से स्पर्श करते हुये अर्थात् उनके ऊपर हाथ फेरते हुये बोले ॥ ३२ ॥

अथ कौत्सः स्वर्णवृष्टिमवलोक्य तदीयमत्यद्भुतं प्रभावं प्रशंसन्नाह—

किमत्र चित्रं यदि कामसूर्भूर्वृत्ते स्थितस्याधिपतेः प्रजानाम् । -

अचिन्तनीयस्तु तव प्रभावो मनीषितं द्यौरपि येन दुग्धा ॥ ३३ ॥

सर्जीविनी—किमिति । वृत्ते स्थितस्य । (न्यायेनार्जनमर्थस्य वर्धनं पालनं तथा । सत्पात्रे प्रतिपत्तिश्च राजवृत्तं चतुर्विधम् ॥) इति कामन्दकः । तस्मिन्वृत्ते स्थितस्य प्रजानामधिपतेर्यस्य भूः कामान्सूत इति कामसूर्यदि । “सत्सुद्विपद्रुहयुजविदमिदच्छिजिनीरा-

राजादुपसर्गोऽपि क्षिप् इत्यनेन क्षिप् । अत्र कामप्रसवने किं चित्रम् । न चित्रमित्यर्थः । किन्तु तव प्रभावो महिमा त्वचिन्तनीयः । येन त्वया द्यौरपि मनीषितमभिलषितं दुग्धा । दुर्द्विकर्मकत्वाद्प्रधाने कर्मणि क्तः । (प्रधानकर्मणश्चाख्येये लादीनादुर्द्विकर्मणाम् । अप्रधाने दुहादीनां ण्यन्ते कर्तुश्च कर्मणः ॥) इति स्मरणात् ॥ ३३ ॥

अन्वयः—वृत्ते, स्थितस्य, प्रजानाम्, अधिपतेः, भूः, कामसूः, यदि, अत्र, किं, चित्रं, “किन्तु” तव, प्रभावः, तु, अचिन्तनीयः, येन, द्यौः, अपि, मनीषितं, दुग्धा ॥ ३३ ॥

व्याख्या—वृत्ते = वृत्तौ, कामन्दकोक्तचतुर्विधराजवृत्त इत्यर्थः । स्थितस्य = वर्तमानस्य, प्रजानां = जनानाम्, अधिपतेः = अधीश्वरस्य, राज्ञ इत्यर्थः । भूः = पृथ्वी, कामसूः = अभिलषितप्रसू, यदि = चेद्, अस्तु तर्हीति शेषः । अत्र = अस्मिन्, पृथिव्या अभिलषितवस्तुप्रसवनविषय इत्यर्थः । किं = प्रकारार्थे, चित्रम् = आश्चर्यं, न किमप्याश्चर्यमित्यर्थः । किन्त्विति शेषः । तव = भवतः, रघोरित्यर्थः । प्रभावः = शक्तिः, सामर्थ्यमित्यर्थः । तु = अवधारणेऽर्थे, अचिन्तनीयः = अतर्क्यः, चिन्तयितुमशक्य इत्यर्थः । येन = पूर्वोक्तेन, प्रभावेणेत्यर्थः । त्वयेति शेषः । द्यौः = स्वर्गः, अपि = समुच्चयेऽर्थे, मनीषितम् = अभीप्सितं, दुग्धा = अदुह्यत ॥ ३३ ॥

समामादि—कामान् सूत इति कामसूः (स्त्री०) । अधिपातीत्यधिपतिः (पुं०) तस्याधिपतेः । चिन्तयितुं शक्य इति चिन्तनायः (पुं०), न चिन्तनीय इत्यचिन्तनीयः (न० त० पु०) ॥ ३३ ॥

व्याकरणं—दुग्धा = दुह (प्रपूर्णे—अकारेत्) + क्त. + टाप् + सु ॥ ३३ ॥

वाच्यान्तर्ग—वृत्ते स्थितस्य प्रजानामधिपतेर्भुवा कामसुवा यदि “भूयते” अत्र केन चित्रेण “भूयते” तव प्रभावेण त्वचिन्तनीयेन “भूयते” येन “त्वं” द्यामपि मनीषितं दुग्धवान् ॥ ३३ ॥

कोशः—“आलेख्याश्चर्ययोश्चित्रम्” इत्यमरः । “किं चित्के परिप्रश्ने क्षेपे निन्दाप्रकारयोः” इति विश्वः । “स्युरेवन्तु पुन वैत्रेत्यवधारणवाचकाः” इत्यमरः । “प्रभावस्तेजसि शक्तौ” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ३३ ॥

तात्पर्यार्थः—“न्यायेनार्जनमर्थस्य वर्धनं पालनं तथा । सत्पात्रे प्रतिपत्तिश्च राजवृत्तं चतुर्विधम्” इति कामन्दोक्तचतुर्विधराजवृत्तानुसारी राजा पृथ्वीसकाशाज्जिजाभीष्टं वस्तु यत्प्राप्नोति तन्नाश्वर्यकरं भवति, किन्तु भवान् यत्स्वर्गादपि स्वर्णवृष्ट्या स्वाभिलषितं लब्ध्वास्तदेव परमाश्चर्यजनकमस्ति ॥ ३३ ॥

भाषार्थः—“न्याय से धनका उपार्जन करना, बढ़ाना, रक्षा करना, सत्पात्र को देना” इस तरह के चार प्रकार के राजाओं के व्यवहार में स्थित रहने वाले राजा की भूमि अभिलषित वस्तुओं की पैदा करने वाली यदि होवै तो इस विषय में कोई आश्चर्य नहीं है, किन्तु आपका प्रभाव वस्तुतः निश्चय करके अचिन्तनीय (आश्चर्यजनक) है, कि जिस प्रभाव में स्वर्ग से भी अपने अभिलषित वस्तु को दुहा अर्थात् प्राप्त किया ॥ ३३ ॥

अन्यत्राति कौत्सो रघवे “पुत्रं स्वानुरूपं लभस्व” इत्याशीर्वादं ददावित्याह—*

आशास्यमन्यत्पुनरुक्तभूतं श्रेयांसि सर्वाण्यधिजग्मुषस्ते ।

पुत्रं लभस्वात्मगुणानुरूपं भवन्तमीड्यं भवतः पितेव ॥ ३४ ॥

सञ्जीविनी—आशास्यमिति । सर्वाणि श्रेयांसि शुभान्यधिजग्मुषः प्राप्तवतस्ते तवान्यत्पुत्रातिरिक्तमाशास्यमाशीःसाध्यमाशंसनीयं वा पुनरुक्तभूतम् । सर्वं सिद्धमित्यर्थः । किं त्वीड्यं स्तुत्यं भवन्तं भवतः पितेवात्मगुणानुरूपम् । त्वया तुल्यगुणमित्यर्थः । पुत्रं लभस्व प्राप्नुहि ॥ ३४ ॥

अन्वयः—सर्वाणि, श्रेयांसि, अधिजग्मुषः, ते, अन्यद्, आशास्यम्, पुनरुक्तभूतम्, “अस्ति, किन्तु”, ईड्यं, भवन्तं, भवतः, पिता, इव, “त्वमपि” गुणानुरूपम्, पुत्रं, लभस्व ॥ ३४ ॥

व्याख्या—सर्वाणि = अखिलानि, श्रेयांसि = शुभानि, अधिजगमुपः = लब्धवतः, ते = तव, रघोरित्यर्थः । अन्यद् = अपरम्, पुत्रापेक्षयेतरदित्यर्थः । आशास्यम् = आशंसनीयम्, आशीर्वादविषयमिति भावः । पुनरुक्तभूतं = द्विरुक्तभूतम्, अखिलं सिद्धमित्यर्थः । किन्त्विति शेषः । ईड्यं = प्रशंसाऽर्हम्, भवन्त = त्वां, रघुमित्यर्थः । भवतः = तव, पिता = जनकः, दिलीप इत्यर्थः । इव = यथा, त्वमपीति शेषः । आत्मगुणानुरूपं = स्वसदृशगुणोपेतं, स्वसदृशमित्यर्थः । पुत्र = तनयं, लभस्व = अविगच्छ ॥ ३४ ॥

समासादि—आशासितुं योग्यमाशास्यं (न० लि०) । आत्मनो गुणा आत्मगुणाः (त० पु०), तेषामनुरूप आत्मगुणानुरूपः (त० पु०) तं तथोक्तम् । ईडितुं योग्य ईड्यः (पुं०) तमोडयम् ॥ ३४ ॥

व्याकरणम्—अधिजगमुपः = अधि + गम्लृ (गतौ—लृदित्) + लिट् + क्मु + ङस् । लभस्व = डलभप् (प्राप्तौ—डकाराकारपकारेत्) + शप् + लोट्, थासः से “सवाभ्यां वामौ” इत्येकारस्य वादेशे रूपम् ॥ ३४ ॥

वाच्यान्तरं—सर्वाणि श्रेयांस्यधिजगमुपस्तेऽन्येनाशास्येन पुनरुक्तभूतेन (भूयते) “किन्तु” ईड्यो भवान् भवतः पित्रेव “त्वयाऽपि” आत्मगुणानुरूपः पुत्रो लभ्यताम् ॥ ३४ ॥

कोशः—“श्रेयो मुक्तौ शुभे धमेऽतिप्रशस्ते च वाच्यवत्” इति मेदिनी । “आत्मजस्तनयः सुनुः सुतः पुत्रः” इत्यमरः ॥ ३४ ॥

तात्पर्यार्थः—महाप्रभावशालिनश्चक्रवर्त्तिनस्ते स्वर्गीयमपि सर्वं सौख्यमस्ति, किन्तु पुत्रसुखं नास्त्यतो महाशिपा न्वसदृशं पुत्रं तथैव प्राप्नुहि, यथा ते पिता त्वामाप्तवान् ॥ ३४ ॥

भाषार्थः—सभी कल्याणों को प्राप्त किये हुये, आप के लिये पुत्र के अलावा आशीर्वाद देना व्यर्थ है, अर्थात्—सभी मौजूद है, किन्तु फिर भी (पुत्र सुख न होने से मेरे आशीर्वाद से) प्रशंसा के योग्य आप सरीखे पुत्र को आपके पिता दिलीप महाराज ने जैसे पाया, वैसे ही आप भी अपने समान गुण से युक्त अर्थात् अपने तुल्य ही पुत्र को प्राप्त करें ॥ ३४ ॥

*अथ कौत्स इत्थं रघव आशीर्वादं दत्त्वा गुरोः सकाशं गतः, सोऽपि शीघ्रमृषेराशिपा पुत्रं प्राप्तवानित्याह—

इत्थं प्रयुज्याशिषमग्रजन्मा राज्ञे प्रतीयाय गुरोः सकाशम् ।

राजाऽपि लेभे सुतमाशु तस्मादालोकमर्कादिव जीवलोकः ॥ ३५ ॥

। सञ्जीविनी—इत्थमिति । अग्रजन्मा ब्राह्मणः । “अग्रजन्मा द्विजे श्रेष्ठे भ्रातरि ब्रह्मणि स्मृतः” इति विश्वः । इत्थं राज्ञ आशिषं प्रयुज्य दत्त्वा गुरोः सकाशं समीपं प्रतीयाय प्राप । राजाऽपि । जीवलोको जीवसमूहः । ‘जीवः प्राणिनि गीष्पतौ’ इति विश्वः । अर्कादालोकं प्रकाशमिव । शीघ्रम् । ‘चैतन्यम्’ इति पाठे ज्ञानम् । तस्मादृषेराशु सुतं लेभे प्राप ॥ ३५ ॥

। अन्वयः—अग्रजन्मा, इत्थं, राज्ञे, आशिषं, प्रयुज्य, गुरोः, सकाशं, प्रतीयाय, राजा, अपि, जीवलोकः, अर्काद्, आलोकम्, इव, तस्माद्, आशु, सुतं, लेभे ॥ ३५ ॥

व्याख्या—अग्रजन्मा = द्विजश्रेष्ठः, ब्राह्मणः कौत्स इत्यर्थः । इत्थम् = अमुना प्रकारेण, पूर्वोक्तरीत्येत्यर्थः । राज्ञे = नृपाय, रघव इत्यर्थः । आशिषं = हिताशंसाम्, आत्मगुणानुरूपं पुत्रं लभस्वेतिरूपमिति भावः । प्रयुज्य = दत्त्वा, गुरोः = उपाध्यायस्य, वरतन्तुमहर्षेरित्यर्थः । सकाशम् = अन्तिकं, प्रतीयाय = प्रतिययौ, प्राप्तवानित्यर्थः । राजा = नृपः, रघुरित्यर्थः । अपि = समुच्चयेऽर्थे, जीवलोकः = प्राणिजनः, प्राणिसमूह इत्यर्थः । अर्कात् = सूर्याद्, आलोकं = प्रकाशम्, इव = यथा, तस्मात् = पूर्वोक्ताद्, महर्षिकौत्सादित्यर्थः । आशु = शीघ्रं, सुतं = पुत्रं, लेभे = लब्धवान् ॥ ३५ ॥

समासादि—अग्रे जन्म यस्य सोऽग्रजन्मा (व० ब्री०) । जीवस्य लोक इति जीवलोकः (त० पु०) ॥ ३५ ॥

व्याकरणं—प्रतीयाय = प्रति + इण् (गतौ—णिच्) + लिट्, तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यास-कायें वृद्धावायादेशे, “अभ्यासस्यासवणें” इतीयङादेशे रूपम् । लेभे-डुलभष् (प्रासौ-डुकाराकारपकारेत्) + लिट्, तप्रत्यये द्वित्वे एत्वाभ्यासलोपे रूपम् ॥ ३५ ॥

वाच्यान्तरम्—अग्रजन्मनेत्थं राज्ञ आशिषं प्रयुज्य गुरोः सकाशः प्रतीये, राज्ञापि जीव-लोकेनाक्रांदालोक इव तस्मादाशु सुतो लेभे ॥ ३५ ॥

कोशः—“स्त्री त्वाशीर्हिताशंसाऽहिदंष्ट्रयोः” इत्यमरः । “आशुस्तु व्रीहिशीघ्रयोः” इति मेदिनी ॥ ३५ ॥

तात्पर्यार्थः—पूर्वोक्तप्रकारेण महर्षिः कौत्सो रघव आशिषं दत्त्वा स्वगुरोर्महर्षिवरतन्तोः समीपं ययौ, स महाराजो रघुरपि सत्यवचसः कौत्सस्याशीर्वादप्रभावाच्छीघ्रं पुत्रं तथैव प्रा-सवान् यथैव प्राणिसमूहः सूर्याच्छीघ्रमेव प्रकाशं प्राप्नोति, अर्थात् तन्महिषी शीघ्रमेव गर्भं माधत् ॥ ३५ ॥

भाषार्थः—ब्राह्मण कौत्स महर्षि इतः प्रकार से राजा को आशीर्वाद देकर अपने गुरु वरतन्तु महर्षि के पास चले गये और राजा ने भी जैसे जीव-समूह सूर्य से प्रकाश को शीघ्र प्राप्त करता है, उसी तरह से उन पूर्वोक्त महर्षि कौत्स से अर्थात् उनके आशीर्वाद से शीघ्र ही पुत्र को प्राप्त किया, अर्थात् उनका महिषी ने गर्भ धारण किया ॥ ३५ ॥

अथ कौत्समहर्षेराशीर्वादेन ब्राह्मे मुहूर्त्तं रघोर्महिषी पुत्ररत्नं प्राप्तु, अत एव तस्य “अजः” इति नामकरणं बभूवेत्याह—*

ब्राह्मे मुहूर्त्ते किल तस्य देवी कुमारकल्पं सुपुत्रे कुमारम् ।

अतः पिता ब्रह्मण एव नाम्ना तमात्मजन्मानमजं चकार ॥ ३६ ॥

सञ्जीविनी—ब्राह्म इति । तस्य रघोर्देवी महिषी ब्राह्मे । “तस्येदम्” इत्यण् । ब्रह्मदेवता-केऽभिजिन्नामके मुहूर्त्ते क्लिपदसमाप्तं कुमारं कुमारकल्पं स्कन्दसदृशम् । “ईपदसमाप्तौ कल्पवृक्षेऽप्येवमेषः” इत्यनेन कल्पप्रत्ययः । कुमारं पुत्रं सुपुत्रे । ‘कुमारो बालके स्कन्दे’ इति विश्वः । अतो ब्राह्ममुहूर्त्तोत्पन्नत्वात्पिता रघुर्ब्रह्मणो विधेरेव नाम्ना तमात्मजन्मानं पुत्रमजमजनामकं चकार । ‘अजो हरौ हरे कामे विधौ छागे रघोः सुते’ इति विश्वः ॥ ३६ ॥

अन्वयः—तस्य, देवी, ब्राह्मे, मुहूर्त्ते, किल, कुमारकल्पं, कुमारं, सुपुत्रे, अतः, पिता, ब्रह्मणः, एव, नाम्ना, तम्, आत्मजन्मानम्, अजं, चकार ॥ ३६ ॥

व्याख्या—तस्य = पूर्वोक्तस्य, रघोरित्यर्थः । देवी = कृताभिषेका पत्नी, महिषीत्यर्थः । ब्राह्मे = ब्रह्मदेवताके, अभिजिदाख्य इत्यर्थः । मुहूर्त्तं = घटिकाद्वितयभोग्यकाले, किल = प्र-सिद्धौ, कुमारकल्पं = स्कन्दतुल्यं, कुमारं = बालकं, सुपुत्रे = असूत, अतः = एतस्मात्, हेतौ पंचमी बोध्या । ब्राह्ममुहूर्त्तजातत्वादित्यर्थः । पिता = जनकः, रघुरित्यर्थः । ब्रह्मणः = विश्वसृजः, एव = अवधारणेऽर्थं, नाम्ना = संज्ञया, तम् = पूर्वोक्तं, ब्राह्ममुहूर्त्तोत्पन्नमित्यर्थः । आत्मजन्मानं = तनयम्, अजम् = अजाह्वयं, चकार = कृतवान् ॥ ३६ ॥

समासादि—ब्रह्मा देवताऽस्येति ब्राह्मः (पुं०) तस्मिन् ब्राह्मे । ईपदूनः कुमारः कुमारकल्पः (पुं०) तं कुमारकल्पम् । आत्मनः सकाशाज्जन्म यस्य स आत्मजन्मा (व्य० प० व० ब्री०) तमात्मजन्मानम् । न जायत इत्यजः (पुं०) तमजम् ॥ ३६ ॥

व्याकरणं—सुपुत्रे = पूङ् (प्राणिगर्भविमोचने-डित्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासह्रस्व उवडा-देशे रूपम् । चकार = डुकृञ् (करणे-डुजित्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकायें रूपम् ॥ ३६ ॥

वाच्यान्तरं—तस्य देव्या ब्राह्मे मुहूर्ते किल कुमारकल्पः कुमारः सुषुप्ते, अतः पित्रा ब्रह्मण-
एव नाम्ना स आत्मजन्माऽजश्चक्रे ॥ ३६ ॥

कोशः—“देवी कृताभिषेकायां तेजनीस्पृकयोरपि” इति मेदिनी ॥ ३६ ॥

तात्पर्यार्थः—रघोर्महिषी अभिजिन्नामके ब्रह्मदेवताके मुहूर्ते कार्तिकेयतुल्यं बालकमसूत,
अतो ब्राह्ममुहूर्त्तोत्पन्नत्वात् तस्य पिता रघुर्ब्रह्मणः “अज” इत्याकारकनाम्नैव तन्नाम “अज”
इत्याकारकं कृतवान् ॥ ३६ ॥

भाषाऽर्थः—उन रघु महाराज की पटरानी ने ब्रह्मा जिसके अधिष्ठात्री देवता हैं ऐसे अ-
भिजिन्नामक मुहूर्त में कार्तिकेय के समान बालक पैदा की, इससे अर्थात् ब्राह्ममुहूर्त
में उत्पन्न होने से पिता रघु महाराज ने ब्रह्मा के ही “अज” इस नाम से उस पुत्र का “अज”
नाम रक्खा ॥ ३६ ॥

अथ बालको निजपितृतुल्य एवाभूदित्याह—

रूपं तदोजस्वि तदेव वीर्यं तदेव नैसर्गिकमुन्नतत्वम् ।

न कारणात्स्वाद्विभिदे कुमारः प्रवर्तितो दीप इव प्रदीपात् ॥ ३७ ॥

सञ्जीविनी—रूपमिति । ओजस्वि तेजस्वि वलिष्ठं वा । ‘ओजस्तेजमि धातूनामवष्टम्भप्र-
काशयोः । ओजो बले च दीप्तौ च’ इति विश्वः । रूपं वपुः ‘अथ रूपं नपुंसकम् । स्वभावाकृति-
सौन्दर्यवपुषि श्लोकशब्दयोः’ ॥ इति विश्वः । तदेव पैतृकमेव वीर्यं शौर्यं तदेव । नैसर्गिकं स्वा-
भाविकमुन्नतत्वं तदेव । तादृशमेवेत्यर्थः । कुमारो बालकः । प्रवर्तित उत्पादितो दीपः प्रदीपा-
त्स्वोत्पादकदीपादिव । स्वात्स्वकीयात् । “पूर्वादिभ्यो नवभ्यो वा” इति स्माज्ञावो वैकल्पि-
कः । कारणाज्जनकान्न विभिदे भिन्नो नाभूत् । सर्वात्मना तादृश एवाभूदित्यर्थः ॥ ३७ ॥

अन्वयः—ओजस्वि, रूपं, तद्, “एव”, वीर्यं, तद्, एव, नैसर्गिकम्, उन्नतत्वं, तद्,
एव, “अभूत्”, कुमारः, प्रवर्तितः, दीपः, प्रदीपाद्, इव, स्वात्, कारणाद्, न, विभिदे ॥ ३७ ॥

व्याख्या—ओजस्वि = तेजस्वि, रूपं = वपुः, शरीरमित्यर्थः । तत् = पैतृकम्, एव =
अवधारणेऽर्थं, वीर्यं = पराक्रमं, तदेव = पैतृकमेव, नैसर्गिकं = प्राकृतम्, अकृत्रिममित्यर्थः ।
उन्नतत्वम् = औन्नत्यं, चित्तौन्नत्यमित्यर्थः । तदेव = पैतृकमेव, यथा रघो रूपादिकमासीत्तद्-
द्वालकल्याजस्याप्यासीन्न तु किञ्चिन्न्यूनमित्यर्थः । कुमारः = बालकः, अज इत्यर्थः । प्रवर्ति-
तः = उत्पादितः, दीपः = प्रदीपः, प्रदीपाद् = दीपात्, स्वोत्पादकदीपादित्यर्थः । इव = यथा,
स्वात् = स्वकीयात्, आत्मीयादित्यर्थः । कारणाद् = निमित्ताद्, जनकादित्यर्थः । न =
नहि, विभिदे = अभिन्द्, भिन्नो न बभूव, अर्थात् सर्वथा तत्तुल्य एवाभूत् ॥ ३७ ॥

समासादि—ओजोऽस्त्यस्मिन्नित्यो जस्वि (न० लि०) । निसर्गतो जातं नैसर्गिकम्
(न० लि०) । उन्नतस्य भाव उन्नतत्वम् (न० लि०) ॥ ३७ ॥

व्याकरणं—विभिदे = भिदिर् (विदारणे—इरिल्) + लिट्, तप्रत्यये द्वित्वेऽभ्यासकार्य-
रूपम् ॥ ३७ ॥

वाच्यान्तरम्—ओजस्विना रूपेण तेनैव वीर्येण तेनैव नैसर्गिकेणोन्नतत्वेन “च” तेनैव
“अभूयत्” कुमारेण प्रवर्तितेन दीपेन प्रदीपादिव स्वात् कारणाद् न विभिदे ॥ ३७ ॥

कोशः—“निसर्गः सृष्टौ स्वभावे” इत्यनेकार्थसंग्रहः । “वन्दुरं तून्नतानतम्” इति । “दीपः
प्रदीपः” इति चामरः ॥ ३७ ॥

तात्पर्यार्थः—यथैकस्मात्प्रदीपात्प्रज्वालितोऽपरः प्रदीपः स्वोत्पत्तिकारणात्पूर्वप्रदीपात्
किञ्चिन्मात्रमपि प्रकाशादिकरणे न्यूनो न भवति किन्तु तत्सदृश एव भवति, तथैव कुमारो-
ऽजोऽपि रूपपराक्रमादिभिः सर्वथा स्वजनकेन रघुणा तुल्य एवाभूत् ॥ ३७ ॥

भाषाऽर्थः—पिता के तुल्य तेज से युक्त शरीर वही, पराक्रम वही, स्वाभाविक चित्त का

उन्नत होना भी वही, अर्थात्-पिता हीके तुल्य होने से बालक अज, जैसे-जलाया गया दीपक (जिस दीपक से जलाया गया है) उस (दीपक) से भिन्न नहीं होता, अर्थात्-उसी तरह से प्रकाशक होता है, उसी भांति अपने उत्पन्न करने वाले पिता रघु से भिन्न नहीं हुये, अर्थात् शरीर-पराक्रम आदि में पिता के समान ही हुये ॥ ३७ ॥

*अथ बालकोऽजः क्रमगः सर्वा विद्या अधीत्य युवावस्थां प्राप्तः सन् यौवराज्याहोऽभू-
दित्याह—*

उपात्तविद्यं विधिवद् गुरुभ्यस्तं यौवनोद्भेदविशेषकान्तम् ।

श्रीः सामिलापाऽपि गुरोरनुज्ञां धीरेव कन्या पितुराचकाङ्क्ष ॥ ३८ ॥

सञ्जीविनी—उपात्तविद्यमिति । गुरुभ्यो विधिवद्यथाशास्त्रमुपात्तविद्यं लब्धविद्यम् । यौवनस्योद्भेदादाविर्भावाद्धेतोर्विशेषेण कान्तं सौम्यं तमजं प्रति सामिलापाऽपि श्रीः । धीरा स्थिरोन्नतचित्ता । 'स्थिरा चित्तोन्नतिर्या तु तद्वैर्यमिति संज्ञितम्' इति भूपालः । कन्या पितु-
रिव । गुरोरनुज्ञामाचकाङ्क्षेयेप । यौवराज्याहोऽभूदित्यर्थः । अनुज्ञाशब्दात्पितृपारतन्त्र्यमुप-
मानामध्यात्पाणिग्रहणयोग्यता च ध्वन्यते ॥ ३८ ॥

अन्वयः—गुरुभ्यः, विधिवद्, उपात्तविद्यं, यौवनोद्भेदविशेषकान्तं, तम्, "प्रति", सा-
मिलापा, अपि, श्रीः, धीरा, कन्या, पितुः, इव, गुरोः, अनुज्ञाम्, आचकाङ्क्ष ॥ ३८ ॥

व्याख्या—गुरुभ्यः = उपाध्यायेभ्यः, विधिवद् = यथाविधि, शास्त्रोक्तरीत्येत्यर्थः । उपात्त-
विद्यं = प्राप्तचतुर्दशविद्यं, यौवनोद्भेदविशेषकान्तं = तारुण्यप्रादुर्भावातिशयसुन्दरं, तं = पूर्वो-
क्तम्, अजमित्यर्थः । प्रतीति ज्ञेयः । सामिलापा = स्पृहावती, अनुरागिणीत्यर्थः । अपि =
समुच्चयेऽर्थे, श्रीः = लक्ष्मीः, राजलक्ष्मीरित्यर्थः । धीरा = धैर्ययुक्ता, उन्नतचित्तेत्यर्थः । क-
न्या = कुमारी, अनूढेत्यर्थः । पितुः = जनकस्य, इव = यथा, गुरोः = श्रेष्ठस्य, रघोरित्यर्थः ।
अनुज्ञाम् = अनुमतिम्, आचकाङ्क्ष = चक्रे, ऐच्छदित्यर्थः । युवराजपदे स्थापनाहोऽजोऽभू-
दिति भावः ॥ ३८ ॥

समासादि—उपात्ता विद्या येन स उपात्तविद्यः (व० ब्री०) तं तथोक्तम् । युनो भावो यौ-
वनं (न० लि०), तस्योद्भेदो यौवनोद्भेदः (त० पु०), विशेषेण कान्तो विशेषकान्तः (त० पु०),
यौवनोद्भेदाद् विशेषकान्तो यौवनोद्भेदविशेषकान्तः (त० पु०) तं यौवनोद्भेदविशेषका-
न्तम् । अभिलाषेण सह वर्तमाना सामिलापा (व० ब्री०) ॥ ३८ ॥

व्याकरणम्—आचकाङ्क्ष = आङ् + (काक्षि (काङ्क्षायाम्-इदित्) + नुम्) काङ्क्ष् +
लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्ये तिपो णलि रूपम् ॥ ३८ ॥

वाच्यान्तरं—गुरुभ्यो विधिवदुपात्तविद्यं यौवनोद्भेदविशेषकान्तं तं प्रति सामिलापया
ऽपि श्रिया धीरया कन्यया पितुरिव गुरोरनुज्ञाऽऽचकाङ्क्षे ॥ ३८ ॥

कोशः—"तारुण्यं यौवनं समे" इति । अथ दोहदम् । इच्छा काङ्क्षा स्पृहेहानृडाञ्छा
लिप्सा मनोरथः । कामोऽभिलाषस्तर्षश्च" इति चामरः । "कन्या कुमारिकानार्यारौपधि
राशिभेदयोः" इति मेदिनी ॥ ३८ ॥

तात्पर्यार्थः—यथोन्नतचित्ता काऽपि कन्या योग्यं स्वामोक्षितं वरं वरीतुं मोत्कण्ठा
सत्यपि पितुरनुमतिमेव प्रतीक्षते, तथैव राजलक्ष्मीरपि तारुण्याविर्भावात्सुन्दरं सर्वराजो-
चितगुणसम्पन्नमजं वरीतुमुत्कण्ठिताऽपि गुरुजनस्य स्वोरनुमतिं प्रतीक्षाञ्चक्रे ॥ ३८ ॥

भाषार्थः—गुरुओं से विधिवद् (शास्त्रोक्त-रीति से ब्रह्मचर्यादि रहकर तथा गुरुओं की
सेवा करके) सम्पूर्ण १४ विद्याओं को प्राप्त किये हुए, जवानो आने से अत्यन्त सुन्दर उन
राजकुमार अज के प्रति अनुरागिणी होती हुई भी राजलक्ष्मी धीरा (स्थिर उन्नत चित्त
वाली) कन्या जैसे पिता की आज्ञा (मनो वाञ्छित पति वरण करने के लिये) चाहती है,

वैसे ही श्रेष्ठ रघु महाराज की अनुमति चाहने लगी, अर्थात्—राजकुमार अज युवराज बनाने के योग्य हो गये ॥ ३८ ॥

*अथ रघुसमीपं विदर्भराजप्रेषितो दूत इन्दुमतीस्वयंवराय राजकुमारस्याजस्यानयनार्थ-
माजगामेत्याह—*

अथेश्वरेण क्रथकैशिकानां स्वयंवराय स्वसुरिन्दुमत्याः ।

आसः कुमारानयनोत्सुकेन भोजेन दूतो रघवे विसृष्टः ॥ ३९ ॥

सञ्जीविनी—अथेश्वरेणेति । अथ स्वसुर्भगिन्या इन्दुमत्याः स्वयंवराय कुमारस्याज-
स्यानयन उत्सुकेन क्रथकैशिकानां विदर्भदेशानामीश्वरेण स्वामिना भोजेन राजाऽऽप्तो हि-
तो दूतो रघवे विसृष्टः प्रेषितः । (क्रियामात्रयोगेऽपि चतुर्थी ॥ ३९ ॥

अन्वयः—अथ, स्वसुः, इन्दुमत्याः, स्वयंवराय, कुमारानयनोत्सुकेन, क्रथकैशिकाना-
म्, ईश्वरेण, भोजेन, आसः, दूतः, रघवे, विसृष्टः ॥ ३९ ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरं, स्वसुः = सोदय्यायाः, भगिन्या इत्यर्थः । इन्दुमत्याः =
तदाख्यायाः, स्वयंवराय = स्वयंवराय, स्वेच्छया राजसभायां पतिवरणार्थमित्यर्थः । कुमारा-
नयनोत्सुकेन = युवराजानयनोत्कण्ठितेन, अजस्यानयनविषये सोत्कण्ठेनेत्यर्थः । क्रथकैशिका-
नां = विदर्भदेशानाम्, ईश्वरेण = प्रभुणा, विदर्भाधिपतिनेत्यर्थः । भोजेन = तदाह्वयेन, केन
चिद्राज्जेत्यर्थः । आसः = प्रत्ययितः, विश्वस्त इत्यर्थः । दूतः = सन्देशहरः, रघवे = दिलीपसून-
वे, रघु प्रतीत्यर्थः । विसृष्टः = विसृज्ये, अजानयनार्थं भोजराजप्रेषितो दूतो रघुमाजगाम ॥ ३९ ॥

समासादि—स्वयमात्मना सदसि पत्युर्त्तरणमिति स्वयंवरः (पुं०) तस्मा इति स्वयं-
वरार्थं (नि० स०) । कुमारस्यानयनं कुमारानयनं (त० पु०), तत्रोत्सुकः कुमारानयनो-
त्सुकः (त० पु०) तेन कुमारानयनोत्सुकेन ॥ ३९ ॥

व्याकरणं—विसृष्टः = वि + सृज (विसर्ग-अकारेत्) + क्तः + सु ॥ ३९ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ स्वसुरिन्दुमत्याः स्वयंवराय कुमारानयनोत्सुकः क्रथकैशिकानामी-
श्वरो भोज आसं दूतं रघवे विसृष्टवान् ॥ ३९ ॥

कोशः—“ईश्वरो मन्मये शंभौ नाऽऽदये स्वामिनि वाच्यवत्” इति विश्वः । “भगिनी-
स्वसा” इत्यमरः । “आसः प्रत्ययितौ समौ” इति । “आसो लब्धे स्वसत्ययोः” इति चाम-
रमेदिन्यौ । “कुमारः स्याच्छुके स्कन्दे युवराजेऽश्ववारके” इति मेदिनी । “स्यात्संदेशहरो-
दूतः” इति चामरः ॥ ३९ ॥

तात्पर्यार्थः—अथ विदर्भदेशाधिपतिर्भोजो भगिन्या इन्दुमत्याः स्वयंवराय युवराजस्या-
नयनार्थं रघुसमीपे कश्चिदात्मीयो विश्वस्तो दूतः प्रेषितवान् ॥ ३९ ॥

भाषार्थः—इस के वाद अपनी बहिन इन्दुमती के स्वयंवर के लिये युवराज “अज” के
बुलवाने में उत्कण्ठित विदर्भदेश के महाराज भोज ने अपना विश्वासपात्र दूत रघु महाराज
के पास भेजा ॥ ३९ ॥

अथ रघुविदर्भाधिपराजधानीम् प्रत्यजं सैन्यैः सह प्रस्थापयामासेत्याह—

तं श्लाघ्यसम्बन्धमसौ विचिन्त्य दारक्रियायोग्यदशं च पुत्रम् ।

प्रस्थापयामास ससैन्यमेनमृद्धां विदर्भाधिपराजधानीम् ॥ ४० ॥

सञ्जीविनी—तमिति । असौ रघुस्तं भोजं श्लाघ्यसम्बन्धमनुचानत्वादिगुणयोगात्स्पृह-
णीयसम्बन्धं विचिन्त्य विचारं पुत्रं च दारक्रियायोग्यदशं विवाहयोग्यवयसं विचिन्त्य ससैन्य-
मेनं पुत्रमृद्धां समृद्धां विदर्भाधिपत्य भोजस्य राजधानीं पुरीं प्रति प्रस्थापयामास । धीयतेऽ-
स्यामिति धानी । “करणाधिकरणयोश्च” इत्यधिकरणे ल्युट्प्रत्ययः । राज्ञां धानीति विग्रहः ॥ ४० ॥

अन्वयः—असौ, तं, श्लाघ्यसम्बन्धं, विचिन्त्य, पुत्रं, च, दारक्रियायोग्यदशं, “विचिन्त्य”, ससैन्यम्, एनम्, ऋद्धां, विदर्भाधिपराजधानीं, “प्रति”, प्रस्थापयामास ॥ ४० ॥

व्याख्या—असौ = एषः, रघुरित्यर्थः । तं = पूर्वोक्तं भोजमित्यर्थः । श्लाघ्यसम्बन्धं = कमनीयसम्बन्धं, साङ्गवेदविचक्षणत्वविनयादिसद्गुणयोगादिति भावः । विचिन्त्य = समीक्ष्य, पुत्र = तनयम्, अजमित्यर्थः । च = समुच्चयेऽर्थे, दारक्रियायोग्यदशम् = उद्वाहाहावस्थं, विवाहयोग्यवयस्कमित्यर्थः । विचिन्त्येत्यस्यान्नाप्यन्वयः कार्यः । ससैन्यं = बलसंयुतं, सेनासहितमित्यर्थः । एनं = युवराजम्, अजमित्यर्थः । ऋद्धां = समृद्धां, सर्वैश्वर्यसम्पन्नामित्यर्थः । विदर्भाधिपराजधानीं = क्रथकैशिकेश्वरपुरीम्, भोजनगरीमित्यर्थः । प्रतीतिं शेषः । प्रस्थापयामास = प्रस्थापयति स्म, प्रेषयामासेत्यर्थः ॥ ४० ॥

समासादि—श्लाघ्यः सम्बन्धो यस्य स श्लाघ्यसम्बन्धः (ब० व्री०) तं श्लाघ्यसम्बन्धम् । दाराणां क्रिया दारक्रिया (त० पु०), तस्या योग्या दारक्रियायोग्या (त० पु०), तादृशी दशा यस्य स दारक्रियायोग्यदशः (ब० व्री०) त तथोक्तम् । सैन्यैः सहितो यः स ससैन्यः (ब० व्री०) तं ससैन्यम् । धीयतेऽस्यामिति धानी (स्त्री०) राज्ञां धानो राजधानी (त० पु०), विदर्भाणामधिपो विदर्भाधिपः (त० पु०), तस्य राजधानी विदर्भाधिपराजधानी (त० पु०) तां तथोक्तम् ॥ ४० ॥

व्याकरणं—विचिन्त्य = वि + चिति (स्मृत्याम्-इदित्) + तुम् + णिच्) चिन्ति + क्त्वा + ल्यप् । प्रस्थापयामास = प्र + (ष्ठा (गतिनिवृत्तौ) पुक् + णिच्) स्थापि + आम् + अस + (भ्राव-अकारेत्) + लिट्, तिपो णलि रूपम् ॥ ४० ॥

वाच्यान्तरम्—अनेन तं श्लाघ्यसम्बन्धं विचिन्त्य, पुत्रं च दारक्रियायोग्यदशं “विचिन्त्य” ससैन्य एष ऋद्धां विदर्भाधिपराजधानीं “प्रति” प्रस्थापयामास ॥ ४० ॥

कोशः—“योग्यः प्रवीणयोगार्होपायशक्तेषु वाच्यवत्” इति मेदिनी । “दशा वत्स्यामवस्थायां वस्त्रान्ते भूमिं पुंस्त्रियोः” इति रभसः । “सैन्यं कर्त्तव्यं बले सेनासमवेते तु वाच्यवत्” इति मेदिनी ॥ ४० ॥

तात्पर्यार्थः—महाराजो रघुर्विदर्भाधिपतिना सह सम्बन्धं प्रशंसनीयं मत्वा पुत्रं च विवाहयोग्यवयस्कञ्च सत्वा सैन्येन सहितं युवराजमजं भोजराजधानीम्प्रति प्रेषयामास ॥ ४० ॥

भाषाऽर्थः—इन रघु महाराज ने उन भोज महाराज के साथ सम्बन्ध प्रशंसनीय होगा, यह सोच कर तथा पुत्र की विवाह के योग्य अवस्था विचार कर सेना के सहित इन युवराज राज को समृद्धि-युक्त विदर्भ देश के महाराज की राजधानी को भेजा ॥ ४० ॥

अथ विदर्भराजधानीं प्रति गच्छतो रघुसूनोर्मार्गे रचितानि निवासस्थानानि नगरी-विहारस्थानतुल्यान्यासन्नित्याह—

तस्यापकार्यारचितोपचारा वन्येतरा जानपदोपदाभिः ।

मार्गे निवासा मनुजेन्द्रसूनोर्वभूवुरुद्यानविहारकल्पाः ॥ ४१ ॥

सञ्जीविनी—तस्येति । उपकार्यासु राजयोग्येषु पटभवनादिषु । ‘सौधोऽस्त्रो राजसदनमुपकार्योपकारिका’ इत्यमरवचनव्याख्याने क्षीरस्वामी । उपक्रियत उपकरोति वा पटमण्डपादि राजसदनमिति । रचिता उपचाराः ग्रयनादयो येषु तं तथोक्ताः । जानपदानां जनपदेभ्य आगतानामुपदाभिरुपायनैः । वन्या वने भवा इतरे येषां ते दन्येतराः । अवन्या इत्यर्थः । “न बहुव्रीहो” इति सर्वनामसंज्ञापिषेधः । तत्पुरुषे सर्वनामसंज्ञा दुर्वारैव । तस्य मनुजेन्द्रसूनोरजस्य मार्गे निवासा वासनिष्ठा उद्यानान्याऽऽनीडाः । ‘पुमानाऽनीड उद्यानम्’, इत्यमरः । तान्येव विहार विहारस्थानानि तत्कल्पाः । सत्सदृशा इत्यर्थः । “ईपदसमासौ” इति कल्पप्रत्ययः । यमृवुः ॥ ४१ ॥

अन्वयः—उपकार्यारचितोपचाराः, जानपदोपदाभिः, वन्येतराः, तस्य, मनुजेन्द्रसूनोः, मार्गं, निवासाः, उद्यानविहारकल्पाः, बभूवुः ॥ ४१ ॥

व्याख्या—उपकार्यारचितोपचाराः = उपकारिकानिष्पादितशयनाद्युपचाराः, पटनिर्मितराजसदनेषु विरचितशयनादिशालिन इत्यर्थः । जानपदोपदाभिः = जनपदागतोपहारैः, वन्येतराः = वनोद्भवान्याः, वनोद्भवमिन्ना इत्यर्थः, तस्य = पूर्वोक्तस्य, मनुजेन्द्रसूनोः = नरेश्वरतनयस्य, अजस्येत्यर्थः । मार्गं = अध्वनि, निवासाः = निवासगृहाः, उद्यानविहारकल्पाः = आक्रीडविहारस्थानतुल्याः, राजकीयसर्वोपभोग्यवनविहारस्थानसदृशा इत्यर्थः । बभूवुः = अभूवन्, यथाऽधोध्यायां राजकीयसर्वोपभोग्यवनानि विहारस्थानान्यासन्, तद्वदत्रापि प्रत्येकनिवासस्थानानि तत्प्रभावाद् विहारस्थानतुल्यान्यासन्निति भावः ॥ ४१ ॥

समासादि—उपक्रियत इत्युपकार्या (स्त्री०), उपकार्यासु रचिता उपकार्यारचिताः (त० पु०), त उपचारा येषु त उपकार्यारचितोपचाराः (ब० व्री०) । वन्या इतरे येषान्ते वन्येतराः (ब० व्री०) । जनपदेभ्य आगता इति जानपदाः (पुं०), तेषामुपदा जानपदोपदाः (त० पु०) ताभिर्जानपदोपदाभिः । मनुजेष्विन्द्रो मनुजेन्द्रः (त० पु०), तस्य सूनुर्मनुजेन्द्रसूनुः (त० पु०) तस्य तथोक्तस्य । उद्यानान्येव विहारा इत्युद्यानविहाराः (क० धा०), ईषदूना उद्यानविहारा इत्युद्यानविहारकल्पाः (पुं०) ॥ ४१ ॥

व्याकरणम्—उपकार्याः = उप + डुङ् (करणे-डुजित्) + ण्यत् + टाप् + जस्, कर्मणि प्रत्ययः । बभूवुः = भू (सत्तायाम्) + लिट्, श्लेषसि द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ४१ ॥

वाच्यान्तरम्—उपकार्यारचितोपचारैर्जानपदोपदाभिर्वन्येतरैस्तस्य मनुजेन्द्रसूनोर्मार्गं निवासैरुद्यानविहारकल्पैर्बभूवे ॥ ४१ ॥

कोशः—“उपकार्योपकारिका” इत्यमरः । “उपकार्या राजसन्न्युपकारोचितेऽन्यवत्” इति च मेदिनी । “पुमानाक्रीड उद्यानं राज्ञः साधारणं वनम्” इत्यमरः ॥ ४१ ॥

तात्पर्यार्थः—विदुर्भाषिपराजधानीं प्रति सैन्येन सह गच्छतस्तस्याजस्य मार्गं राजयोः न्यपटमण्डपेषु रचितशयनादिभिर्जनपदनिवासिभिरुपायनोक्ताभिर्विविधाभिः सुखमाधनसामग्रीभिर्निवासस्थानानि राजधानास्थितोद्यानविहारस्थानतुल्यानि बभूवुः ॥ ४१ ॥

भाषाऽर्थः—राजाओं के योग्य तम्बुओं में शय्या आदिक जहां पर बिछी हुई हैं तथा नगरों से आये हुये उपहार स्वरूप सुखसाधन सामग्रियों से जो जंगल में बने हुये की भांति नहीं मालूम पड़ रहा है ऐसे उन महाराज रघु के युवराज अज के मार्ग के निवास-स्थान अपनी राजधानी के बगीचों में बने हुये विहार स्थानों के समान ही हुये ॥ ४१ ॥

अथ रघुसूनुर्जो नर्मदातटे प्राप्य तत्र सैन्येन सह निवासं कृतवानित्याह—

स नर्मदारोधसि सीकराद्रैर्मरुद्भिरानर्तितनक्तमाले ।

निवेशयामास विलङ्घिताध्वा क्लान्तं रजोधूसरकेतु सैन्यम् ॥ ४२ ॥

सञ्जीविनी—स इति । विलङ्घिताध्वाऽत्तिकान्तमार्गः सोऽजः सीकराद्रैः । शीतलैरित्यर्थः । मरुद्भिरानर्तिताः कम्पिता नक्तमालाश्चिरविल्वाख्यवृक्षभेदाः । ‘चिरविल्वे नक्तमालः करजश्च करजके’ इत्यमरः । यस्मिंस्तस्मिन् । निवेशार्ह इत्यर्थः । नर्मदाया रोधसि रेवायास्तीरे क्लान्तं श्रान्तं रजोभिर्धूसराः केतवो ध्वजा यस्य तत्सैन्यं निवेशयामास ॥ ४२ ॥

अन्वयः—विलङ्घिताध्वा, सः, सीकराद्रैः, मरुद्भिः, आनर्तितनक्तमाले, नर्मदारोधसि, क्लान्तं, रजोधूसरकेतु, सैन्यं, निवेशयामास ॥ ४२ ॥

व्याख्या—विलङ्घिताध्वा = अतिव्रहितवर्त्मा, सः = पूर्वोक्तः, अज इत्यर्थः । सीकराद्रैः = अम्बुकण्डिभैः, शिशिरैरित्यर्थः । मरुद्भिः = पवनैः, आनर्तितनक्तमाले = सञ्चालितकरजके, नर्मदारोधसि = रेवाऽऽख्यसरित्ते, क्लान्तं = परिश्रान्तं, रजोधूसरकेतु = धूलोपत्पाण्डुकेतनं,

सैन्यं = सेनां, निवेशयामास = न्यवेशयत्, निवासं कारयामासेत्यर्थः ॥ ४२ ॥
समासादि—नर्मदाया रोधो नर्मदारोधः (त० पु०) तस्मिन् नर्मदारोधसि । सीकरैराद्राः
सीकराद्राः (त० पु०) तैः सीकराद्रैः । आनर्तिता नक्तमाला यस्मिन्स्तदानर्तितनक्तमालं
(व० ब्री०) तस्मिन्नानर्तितनक्तमालं । विलङ्घितोऽध्वा येन स विलङ्घिताध्वा (व० ब्री०) ।
रजोभिर्धूसरा रजोधूसराः (त० पु०), ते केतवो यस्य तद् रजोधूसरकेतु (व० ब्री०)
तत्तथोक्तम् ॥ ४२ ॥

व्याकरणं—निवेशयामास = नि + (विञ (प्रवेशने-अकारेत्) + णिच् +) वेशि +
आम् + अस (भुवि-अकारेत्) + लिट्, तिपो णलि रूपम् ॥ ४२ ॥
वाच्यान्तरं—विलङ्घिताध्वना तेन सीकराद्रैर्मरुद्भिरानर्तितनक्तमाले नर्मदारोधसि क्लान्तं
रजोधूसरकेतु सैन्यं निवेशयाञ्चक्रे ॥ ४२ ॥

क्रोशः—“रेवा तु नर्मदा सोमोद्भवा मेकलकन्यका” इति । “कूलं रोधश्च तीरं च प्रतीरं
च तटं त्रिपु” इति । “शीकरोऽम्बुकणाः स्मृताः” इति । “ईपत् पाण्डुस्तु धूसरः” इति चाम-
रः ॥ ४२ ॥

तात्पर्यार्थः—सोऽज इत्थं सुखेन मार्गमतिक्रामन् धूलिधूसरं सैन्यं परिक्रान्तं दृष्ट्वा न-
र्मदातटे शीतलैः पवनैरध्वखेदमपनिनीपुर्निवासं चकार ॥ ४२ ॥

भाषार्थः—मार्ग (मंजिल) को चल करके पूरा किये हुये उन युवराज अज ने जल के
कणों से आर्द्र अर्थात् शीतल वायु से जहाँ पर चिरविल्वनामक वृक्ष हिल रहे हैं, ऐसे नर्मदा
नदी के किनारे पर थकी हुई, धूलि से धूसर जिनकी पताकाएँ हो रही हैं, ऐसी अपनी सेना
को ठहराया ॥ ४२ ॥

*अथ सेनानिवासकरणानन्तरं नर्मदातः कश्चिद्वन्यो गज उत्थित इत्याह—

अथोपरिष्ठाद् भ्रमरैर्भ्रमद्भिः प्राक्सूचितान्तःसलिलप्रवेशः ।

निर्धौतदानामलगण्डभित्तिर्वन्यः सरित्तो गज उन्ममज्ज ॥ ४३ ॥

सञ्जीविनी—अथेति । अथोपरिष्ठादूर्ध्वम् । “उपर्युपरिष्ठात्” इति निपातः । भ्रमद्भिः ।
मदलोभादिति भावः । भ्रमरैः प्रागुन्मज्जनात्पूर्वं सूचितो ज्ञापितोऽन्तःसलिले प्रवेशो यस्य
स तथोक्तः । निर्धौतदाने क्षालितमदे अत एवामले गण्डभित्ति यस्य स तथोक्तः । ‘दानं गजमदे
त्यागे’ इति शाश्वतः । प्रशस्तौ गण्डौ गण्डभित्ति । “प्रशसावचनेत्र” इति समासः । भित्ति-
ब्धः प्रशस्तार्थः । तथा च गणरत्नमहोदधौ—‘मतल्लिकोद्भमिश्राः स्युः प्रकाण्डस्थलभित्ति
यः’ इति । भित्तिः प्रदेशो वा । ‘भित्तिः प्रदेशो कुड्येऽपि’ इति विश्वः । निर्धौतदानेनामला गण्ड-
भित्तिर्यस्येति वा । वन्यो गजः सरित्तो नर्मदायाः सकाशात् । (पञ्चम्यास्तसिलप्रत्ययः) ।
उन्ममज्जोरिथतः ॥ ४३ ॥

सन्वयः—अथ, उपरिष्ठाद्, भ्रमद्भिः, भ्रमरैः, प्राक्सूचितान्तःसलिलप्रवेशः, निर्धौत-
दानामलगण्डभित्तिः, वन्यः, गजः, सरित्तः, उन्ममज्ज ॥ ४३ ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरं, सेनानिवासकरणानन्तरमित्यर्थः । उपरिष्ठाद् = ऊर्ध्वं,
गण्डस्थलोपरीत्यर्थः । भ्रमद्भिः = उड्डीयमानैः, मदगन्धं जिवृक्षभिरिति भावः । भ्रमरैः =
अलिभिः, प्राक्सूचितान्तःसलिलप्रवेशः = प्रथमविज्ञापितजलाभ्यन्तरमज्जनः, उन्मज्ज-
नात् पूर्वं जलाभ्यन्तरे यस्य निमज्जनं, संसूचितमित्यर्थः । अत एवेति शेषः । निर्धौतदाना-
मलगण्डभित्तिः = प्रक्षालितमदनिर्मलकटप्रदेशः, जलाभ्यन्तरं निमज्जनेन प्रक्षालितमदतथा
यस्योभौ कपोलदेशौ स्वच्छावास्तामित्यर्थः । वन्यः = अरण्योद्भवः, गजः = करी, सरित्तः =
नदीतः, नर्मदायाः सकाशादित्यर्थः । उन्ममज्ज = उत्तस्थौ, जलाभ्यन्तरादुपरि निर्गत-
इत्यर्थः ॥ ४३ ॥

समासादि—सलिलस्यान्तरन्तःसलिलं (त० पु०), तस्मिन् प्रवेशोऽन्तःसलिलप्रवेशः (त० पु०), प्राक्सूचितोऽन्तःसलिलप्रवेशो यस्य स प्राक्सूचितान्तःसलिलप्रवेशः (ब० व्री०) । निर्धौतं दानं ययोस्ते निर्धौतदाने (ब० व्री०), निर्धौतदानेऽत एवामले गण्डभित्तो यस्य स निर्धौतदानामलगण्डभित्तिः (ब० व्री०) ॥ ४३ ॥

व्याकरणम्—उन्ममज्ज = उद् + दुमज्जो (शुद्धौ-द्वोदित्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ४३ ॥

वाच्यान्तरम्—अथोपरिष्ठाद् भ्रमद्भिर्भ्रमरैः प्राक्सूचितान्तःसलिलप्रवेशेन निर्धौतदानामलगण्डभित्तिना वन्येन गजेन सरित्त उन्ममज्जे ॥ ४३ ॥

कोश—“भ्रमरः कामुके भृगे” इति । “वमलं त्वभ्रके क्लीवं लक्ष्म्यां स्त्री निर्मले त्रिपु” इति च मेदिनी । “गण्डः कटो” इति । “गण्डः कपोलौ” इति चामरः ॥ ४३ ॥

तात्पर्यार्थः—सेनानिवासकरणानन्तरं जलाभ्यन्तरे निमज्जनेन प्रक्षालितमदतया यस्य कपोलप्रदेशौ निर्मलावास्तां, तथा यस्योपरि मडलोभाद् भ्रमन्तो भ्रमरास्तस्य मदस्त्रावित्त्वं पूर्णतया सूचयन्त आसन्, एवं भूतः कश्चिद्वन्यो गजो नर्मदासलिलमध्यादुत्थितः ॥ ४३ ॥

भाषाऽर्थः—सेना ठहरा चुकने के बाद मद के लोभ से ऊपर उड़ते हुये भौरों से पहले जल में डूब कर जिसका नहाना सूचित हो रहा था, अत एव (जल में डूब कर नहाने से) जिसके मद धुल गए हैं, ऐसे दोनों गण्डस्थल जिसके निर्मल हो रहे हैं ऐसा कोई जङ्गली हाथी नर्मदा नदी से निकला ॥ ४३ ॥

अथ नर्मदासलिलादुत्थितस्य गजस्य शोभां युग्मेन वर्णयितुकामः कविरादौ तस्य वप्रक्रियासूचकं दन्तद्वयमेव वर्णयन्नाह—

निःशेषविक्षालितधातुनाऽपि वप्रक्रियामृत्तवतस्तटेषु ।

नीलोध्वरेखाशबलेन शंसन्दन्तद्वयेनाश्मविकुण्ठितेन ॥ ४४ ॥

सञ्जीविनी—निःशेषेति । कथंभूतो गजः । निःशेषविक्षालितधातुनाऽपि धौतगैरिकादिनाऽपि । नीलामिरुध्वाभी रेखाभिस्तदाभिधातजनिताभिः शबलेन कर्तुरेण । ‘चित्रं किर्मीरकल्माषशबलैताश्च कर्तुरे’ इत्यमरः । अश्मभिः पाषाणैर्विकुण्ठितेन कुण्ठीकृतेन दन्तद्वयेन । ऋक्षवानाम कश्चित्तत्रत्यः पर्वतः । तस्य तटेषु वप्रक्रियां वप्रकीडाम् । उत्खातकेलमित्यर्थः ‘उखात्केलिः शृङ्गाद्यैवप्रकीडा निगद्यते’ इति शब्दार्णवः । शंसन्कथयन् । सूचयन्नित्यर्थः । युग्मम् ॥ ४४ ॥

अन्वयः—“निःशेषविक्षालितधातुना, अपि, नीलोध्वरेखाशबलेन, अश्मविकुण्ठितेन, दन्तद्वयेन, ऋक्षवतः, तटेषु, वप्रक्रियां, शंसन्, “स बभौ” ॥ ४४ ॥

व्याख्या—निःशेषविक्षालितधातुना = सम्पूर्णनिर्धौतगैरिकादिधातुना, निमज्जनेन यस्मिन् संसक्ता गैरिकादिधातवः प्रक्षालिता आसन्नित्यर्थः । अपि = युक्तपदार्थं, नीलोध्वरेखाशबलेन = श्यामलोपरितनलेखाचित्रेण, शैलतटप्रहारजनिताभिः श्यामाभिरुपरितनीमिलेखाभिश्चित्रवर्णेनेत्यर्थः । अश्मविकुण्ठितेन = प्रस्तरकुण्ठीकृतेन, प्रस्तरेषु सन्त तावतेन प्रासकुण्ठीभावेनेत्यर्थः । दन्तद्वयेन = दशनद्वितयेन, ऋक्षवतः = तदाख्यपर्वतस्य, तटेषु = भृगुषु, पर्वतप्रान्तभागेष्वित्यर्थः । वप्रक्रियाम् = उत्खातकेलिं, शंसन् = व्यक्तीकुर्वन्, “सः = पूर्वोक्तः, नर्मदात उत्थितो गज इत्यर्थः । बभौ = शुशुभे, “स बभौ” इति पदद्वयस्य युग्मत्वादिग्रिमश्लोकादन्वयोऽत्र कार्यः ॥ ४४ ॥

समासादि—निःशेषं यथा तथा विक्षालितो निःशेषविक्षालितः (त० पु०), स धातुर्नेन तद् निःशेषविक्षालितधातु (ब० व्री०) तेन निःशेषविक्षालितधातुना । ऊर्ध्वाश्च ता रेखा इत्यूर्ध्वरेखाः (क० धा०), नीलाश्च ता ऊर्ध्वरेखा इति नीलोध्वरेखाः (क० धा०) ताभिः शबलं नीलोध्वरेखाशबलं (त० पु०) तेन तथोक्तेन । दन्तयोर्द्वयं दन्तद्वय (त० पु०)

तेन दन्तद्वयेन । अश्मभिर्विकुण्ठितमश्मविकुण्ठितं । (त० पु०) तेनाश्मविकुण्ठितेन ॥ ४४ ॥

व्याकरण—शंसन् = शंसु (स्तुतौ—उदित्) + शप् + लट् + शतृ + सु ॥ ४४ ॥

वाच्यान्तरं—निःशेषविक्षालितधातुनाऽपि नीलोर्ध्वरेखाशबलेनाश्मविकुण्ठितेन दन्तद्वयेन ऋक्षवतस्तटेषु वप्रक्रियां शंसता “तेन वभे” ॥ ४४ ॥

कोशः—“पाषाणप्रस्तरप्रावोर्पलाशमानः शिला दृषत्” इत्यमरः ॥ ४४ ॥

तात्पर्यार्थः—स नर्मदात उत्थितो गजे ऋक्षवत्पर्वततटेषु कृतवप्रक्रियासूचिकाभिर्नीलो-
र्ध्वरेखाभिः संयुतं प्रस्तरेषु सन्तताभिघातेन कुण्ठितं च दन्तद्वयं वहन् शुशुभे ॥ ४४ ॥

भाषार्थः—जल में डूबकर स्नान करने से जिसमें लगे हुये गैरिकादि धातु अच्छी तरह से धुल कर साफ हो गये हैं, और पर्वत के तट प्रान्तपर प्रहार करने से ऊपर की तरफ काली रेखायें पड़ने से जो चितकावर रंग के हो रहे हैं, तथा पत्थरों से जिनके नोक घिस गये हैं ऐसे अपने दोनों दांतों से “ऋक्षवान्” नामक नर्मदा के पास के पर्वत के तट प्रान्तों में किये हुये उत्खात—केलि अर्थात् पत्थरों को दांतों से उखाड़ने के खेल को सूचित करता हुआ वह नर्मदा से निकला हुआ हाथी सुशोभित होने लगा ॥ ४४ ॥

तीरमभिलक्ष्याजिगमिषया बृहत्तरङ्गान् करेण विदारयतो गजस्य शोभामुत्प्रेक्षमाणः कविराह—

संहारविक्षेपलघुक्रियेण हस्तेन तीराभिमुखः सशब्दम् ।

वभौ स भिन्दन्बृहत्तरङ्गान् वार्यर्गलाभङ्ग इव प्रवृत्तः ॥ ४५ ॥

सञ्जीविनी—संहारेति । संहारविक्षेपयोः संकोचनप्रसारणयोर्लघुक्रियेण क्षिप्रव्यापारेण । ‘लघु क्षिप्रमरं द्रुतम्’ इत्यमरः । हस्तेन शुण्डादण्डेन । ‘हस्तो नक्षत्रभेदे स्यात्क्रेमकरयोरपि’ इति विश्वः । सशब्दं सघोषं बृहत्तरङ्गान्भिन्दन्विदारयँस्तीराभिमुखः स गजः । वारी गज-
बन्धनस्थानम् । ‘वारी तु गजबन्धनी’ इति यादवः । वार्या अर्गलाया विष्कम्भस्य भङ्गे भञ्जने प्रवृत्त इव वभौ ॥ ४५ ॥

अन्वयः—संहारविक्षेपलघुक्रियेण, हस्तेन, सशब्दं, बृहतः, तरङ्गान्, भिन्दन्, तीराभि-
मुखः, सः, वार्यर्गलाभङ्गे, प्रवृत्तः, इव, वभौ ॥ ४५ ॥

व्याख्या—संहारविक्षेपलघुक्रियेण = आकुञ्चनप्रसारणद्रुतव्यापारेण, शीघ्रतया संकोचन-
प्रसारणक्रियाशीलेनेत्यर्थः । हस्तेन = शुण्डादण्डेन, सशब्दं = ध्वनिसहितं, बृहतः = म-
हतः, तरङ्गान् = ऊर्मीन्, भिन्दन् = विदारयन्, भिन्नान् कुर्वन्नित्यर्थः । तीराभिमुखः =
तटाभिमुखः, तीरमभिलक्ष्याजिगमिषयेति भावः । सः = पूर्वोक्तः, नर्मदात उत्थितो गज-
इत्यर्थः । वार्यर्गलाभङ्गे, = गजबन्धनीविष्कम्भखण्डने, प्रवृत्तः = उद्यतः, इव = यथा, वभौ =
शुशुभे ॥ ४५ ॥

समासादि—संहारश्च विक्षेपश्च संहारविक्षेपौ (द्व०), लब्धी क्रिया यस्य स लघु क्रियः
(व० व्री०), संहारविक्षेपयोर्लघुक्रियः संहारविक्षेपलघुक्रियः (त० पु०) तेन संहारविक्षे-
पलघुक्रियेण । तीरस्याभिमुखस्तीराभिमुखः (त० पु०) । शब्देन सहितं सशब्दं (व०
व्री०) । वार्या अर्गला वार्यर्गला (त० पु०), तस्या भङ्गो वार्यर्गलाभङ्गः (त० पु०) ।
तस्मिन् वार्यर्गलाभङ्गे ॥ ४५ ॥

व्याकरण—वभौ = भा (दीर्घा) + लिट्, लिट्स्तिपो णल औत्वेऽभ्यासकायं रूपम् ॥ ४५ ॥

वाच्यान्तरं—संहारविक्षेपलघुक्रियेण हस्तेन सशब्दं बृहत्तरङ्गान् भिन्दता तीराभि-
मुत्तेन तेन वार्यर्गलाभङ्गे प्रवृत्तेनेव वभे ॥ ४५ ॥

कोशः—“दृष्टं रोधश्च तीरं च प्रतीकं च तदं त्रिपु” इति । “भङ्गस्तरङ्ग ऊर्मिर्वा स्त्रियां
वाचि.” इति चामरः । “अर्गला त्रिपु कल्लोलेऽन्तर्दण्डवारयोर्न ना” इति मेदिनी ॥ ४५ ॥

तात्पर्यार्थः—तीरम् प्रत्याजिगमिषया तदभिमुखः स्थितः स गजः शुण्डाङ्गुलस्य संको-
चनप्रसारणाभ्यां सशब्दं यथा स्यात्तथा नर्मदाया महतस्तरङ्गान् विदारयन् गजबन्धन-
स्थानसम्बन्धगर्गलाया मञ्जने यथा प्रवृत्तः स्यात्तथैवाह्वयत ॥ ४५ ॥

भाषार्थः—बटोरने और फैलाने में जिसके व्यापार जल्दी २ हो रहे हैं, ऐसे अपने
खूँड से शब्द के साथ जैसे हो वैसे बड़े २ तरङ्गों को चीरता हुआ नर्मदा के तीर की तरफ
मुख किये हुये उस हाथी ने जैसे हाथी बांधने के स्थान की अगला के तोड़ने में प्रवृत्त होने
से शोभा होती है, वैसी शोभा पाई ॥ ४५ ॥

इत्थं तरङ्गान् स गजो यत्र तटेऽजसैन्यं स्थितं तत्तटं प्रापदिति वर्णयन् कविराह—

शैलोपमः शैवलमञ्जरीणां जालानि कर्षन्नुरसा स पश्चात् ।

पूर्वं तदुत्पीडितवारिराशिः सरित्प्रवाहस्तदमुत्ससर्प ॥ ४६ ॥

सञ्जीविनी—शैलोपम इति । शैलोपमः स गजः शैवलमञ्जरीणां जालानि वृन्दान्युरसा
कर्षन्पश्चात्तदमुत्ससर्प । पूर्वं तेन गजेनोत्पीडितो नुन्नो वारिराशिर्यस्य स सरित्प्रवाहस्तदमु-
त्ससर्प ॥ ४६ ॥

अन्वयः—शैलोपमः, सः, शैवलमञ्जरीणां, जालानि, उरसा, कर्षन्, पश्चात्, तटम्,
उत्ससर्प, पूर्वं, तदुत्पीडितवारिराशिः, सरित्प्रवाहः, “तटम्, उत्ससर्प” ॥ ४६ ॥

व्याख्या—शैलोपमः = पर्वतसदृशः, महाविशालकाय इत्यर्थः । सः = पूर्वोक्तः, गज-
इत्यर्थः । शैवलमञ्जरीणां = शेवालवल्लीणां, जालानि = समूहान्, उरसा = वक्षसा, कर्षन् =
आकर्षन्, उन्मूल्य निजाग्रे नयन्निति भावः । पश्चाद् = अनन्तरं, सरित्प्रवाहप्राप्त्यनन्तर-
मित्यर्थः । तटं = तीरं, यत्र रघुसैन्यं स्थितं तत्तटमित्यर्थः । उत्ससर्प = प्रापत्, पूर्वं = प्राक्,
तत्प्राप्तेः प्रथममित्यर्थः । तदुत्पीडितवारिराशिः = पूर्वोक्तगजप्रेरितजलसमूहः, सरित्प्रवाहः =
नदीनिरवच्छिन्नजलप्रवृत्तिः, “तटमुत्ससर्प” इति पदद्वयस्यात्राप्यन्वयः कार्यः ॥ ४६ ॥

समासादि—शैल उपमा यस्य स शैलोपमः (ब० ब्री०) । शैवलानां मञ्जर्यः शैवलमञ्जर्यः
(त० पु०) तासां शैवलमञ्जरीणाम् । तेनोत्पीडितस्तदुत्पीडितः (त० पु०), वारीणां राशिर्वा-
रिराशिः (त० पु०), तदुत्पीडितो वारिराशिर्यस्य स तदुत्पीडितवारिराशिः (ब० ब्री०) ।
सरितः प्रवाहः सरित्प्रवाहः (त० पु०) ॥ ४६ ॥

व्याकरणम्—उत्ससर्प = उद् + सर्प (गतौ-अकारेत्) + लिट्, लिट्स्तिपो णलि द्वित्वे-
ऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ४६ ॥

वाच्यान्तरं—शैलोपमेन तेन शैवलमञ्जरीणां जालान्युरसा कर्षता पश्चात् तट उत्ससर्पे,
पूर्वं तदुत्पीडितवारिराशिना सरित्प्रवाहेण “तट उत्ससर्पे” ॥ ४६ ॥

कोश.—“वल्लरिर्मञ्जरिः स्त्रियौ” इति । “जालं समूह आनायो गवाक्षक्षारकावपि”
इति । “जलनीली तु शेवालं शैवल.” इति चामरः ॥ ४६ ॥

तात्पर्यार्थः—पर्वताकारः स गजः शैवलवल्लरीणां समूहान् वक्षःस्थलेनाकर्षन् नदीतीर-
माजगाम, तेन क्षुभितो नर्मदाजलप्रवाहस्तु तत्प्रागेव तटं प्राप्य तत् प्लावयामास ॥ ४६ ॥

भाषार्थः—पर्वत के समान आकार वाला वह हाथी शेवार के मञ्जरियों के समूहों को
छाती से खेंचता हुआ पीछे से तीर पर पहुँचा, और उसके पहिले उस गज से हिलाया
गया है जल की राशि जिसका ऐसा नदी का प्रवाह तट पर पहुँच गया ॥ ४६ ॥

*अथ तटं प्राप्य ततस्तत्र स्थितसैन्यगजदर्शनेन तस्य वन्यगजेन्द्रस्य कपोलप्रदेशाभ्यां
मदस्त्रावोऽभूदित्याह—*

तस्यैकनागस्य कपोलभित्त्योर्जलावगाहक्षणमात्रशान्ता ।

वन्येनरानेकपददर्शनेन पुनर्दिदीपे मददुर्दिनश्रीः ॥ ४७ ॥

सञ्जीविनी—तस्येति । तस्यैकनागस्यैकाकिनो गजस्य कपोलभित्तयोर्जलावगाहेन क्षणमात्रं शान्ता निवृत्ता मददुर्दिनश्रीर्मदवर्षलक्ष्मीर्वन्येतरपां ग्राम्याणामनेकपानां द्विपानां दर्शनेन पुनर्दिदीपे ववृधे ॥ ४७ ॥

अन्वयः—तस्य, एकनागस्य, कपोलभित्तयोः, जलावगाहक्षणात्रशान्ता, मददुर्दिनश्रीः, वन्येतरानेकपदर्शनेन, पुनः, दिदीपे ॥ ४७ ॥

व्याख्या—तस्य = पूर्वोक्तस्य, एकनागस्य = मुख्यगजस्य, गजेन्द्रस्येत्यर्थः । कपोलभित्तयोः = गण्डप्रदेशयोः, मदोद्भवस्थानयोरिति भावः । जलावगाहक्षणात्रशान्ता = सलिलनिमज्जनमुहूर्त्तमात्रनिवृत्ता, मददुर्दिनश्रीः = दानवर्षशोभा, वन्येतरानेकपदर्शनेन = अरण्योद्भवभिन्नद्विपावलोकनेन, सेनागजेन्द्रदर्शनेनेत्यर्थः । पुनः = भूयः, दिदीपे = अदीप्यत, पुनः पूर्ववद्वेगेन मदस्त्रावोऽभूदित्यर्थः ॥ ४७ ॥

समासादि—एकश्चासौ नाग एकनागः (क० घा०) तस्यैकनागस्य । कपोलयोर्भिन्नी-कपोलभिन्नी (त० पु०) तयोः कपोलभित्तयोः । जलेऽवगाहो जलावगाहः (त० पु०), क्षणमात्र शान्ता क्षणमात्रशान्ता (त० पु०), जलावगाहेन क्षणमात्रशान्ता जलावगाह-क्षणमात्रशान्ता (त० पु०) । वने साधवो वन्याः (पुं०), तेभ्य इतरे वन्येतरे (त० पु०), ते च तेऽनेकपा इति वन्येतरानेकपाः (क० घा०), तेषां दर्शनं वन्येतरानेकपदर्शनं (त० पु०) तेन तयोक्तेन । मदस्य दुर्दिनमिति मददुर्दिनं (त० पु०), तस्य श्रीर्मददुर्दिनश्रीः (त० पु०) ॥ ४७ ॥

व्याकरणं—दिदीपे = दीपी (दीप्तौ—ईदित्) + लिट्, लिट्स्तप्रत्यये द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ४७ ॥

वाच्यान्तरं—तस्यैकनागस्य कपोलभित्तयोर्जलावगाहक्षणात्रशान्तया मददुर्दिनश्रिया वन्येतरानेकपदर्शनेन पुनर्दिदीपे ॥ ४७ ॥

कोश.—“गण्डौ कपोलौ” इति । “दन्ती दन्तावलो हस्ती द्विदोऽनेकपो द्विपः । मत-द्रजो गजो नागः कुञ्जरो वारणः करी । इभः स्तम्भेरमः पद्मी” इति चामरः ॥ ४७ ॥

तात्पर्यार्थः—गजेन्द्रमुख्यस्य तस्य गण्डस्थलयोर्मदजलवर्षशोभा नर्मदासलिलनिमज्जनेन या क्षणमात्रं कथं चन शान्ताऽऽसीत् सैव सम्प्रति सैन्यगजेन्द्रदर्शनेन जातप्रतिस्पर्धतया तस्मिन्नेव क्षणे पुनर्द्विगुणिता प्रदीप्ता बभूव ॥ ४७ ॥

भाषार्थः—हाथियों में मुख्य, उस गज के दोनों गण्डस्थलों में जल में डूब कर नहाने से जो क्षणमात्र के लिये शान्त हो गई थी, वही मद क्षरने की शोभा जंगली हाथियों से भिन्न अर्थात् सेना के हाथियों के देखने से पुनः बढ़ गई, अर्थात् पहले की अपेक्षा अधिक मद क्षरने लगा ॥ ४७ ॥

२-प्रति तस्य वन्यगजेन्द्रस्योत्कटं मदगन्धमाघ्राय सेनास्थितगजेन्द्राणामवस्थां दर्शयन् कविराह—

ससच्छदक्षीरकटुप्रवाहमसह्यमाघ्राय मदं तदीयम् ।

विलङ्घिताधोरणतीव्रयत्नाः सेनागजेन्द्रा विमुखा बभूवुः ॥ ४८ ॥

सञ्जीविनी—ससच्छदंति । ससच्छदस्य वृक्षविशेषस्य क्षीरवत्कटुः सुरभिः प्रवाहः प्रसारो-यस्य तम् । ‘कटुतिक्तकपायास्तु सौरभ्येऽपि प्रकीर्तिताः’ इति यादवः । असह्यं तदीयं मदमा-घ्राय सेनागजेन्द्राः । विलङ्घितस्तिरस्कृत आधोरणानां हस्तिपकानां तीव्रो महान्यत्नो यस्ते तथोक्ताः मन्तः । ‘आधोरणा हस्तिपका हस्त्यारोहा निपादिनः’ इत्यमरः । विमुखाः परा-रमुग्धाः । बभूवुः ॥ ४८ ॥

अन्वयः—ससच्छदक्षीरकटुप्रवाहम्, “अत एव”, असह्यं, तदीयं, मदम्, आघ्राय, सेना-

गजेन्द्राः, विलङ्घिताधोरणतीव्रयत्नाः, “सन्तः”, विमुखाः, बभूवुः ॥ ४८ ॥

व्याख्या—सप्तच्छदक्षीरकटुप्रवाहं = विषमच्छददुग्धवत्सुरभिप्रसारम्, अत एवेति शेषः । असह्यं = सोढुमशक्यम्, आघ्राणानर्हमित्यर्थः । तदीयं = तत्सम्बन्धिनं; वन्यगजेन्द्र-स्येत्यर्थः । मदं = दानं, मदगन्धमित्यर्थः । आघ्राय = घ्राणेन्द्रियविषयीकृत्य, घ्राणेन्द्रियेण गन्धमुपादायेत्यर्थः । सेनागजेन्द्राः = सैन्यकरिगजाः, विलङ्घिताधोरणतीव्रयत्नाः = अति-क्रान्तहस्तिपकात्यर्थप्रयत्नाः, पलायनान्निवर्त्तयितुकामतया हस्तिपकैरत्यर्थं कृतानङ्कुश-ताडनरूपप्रयासानतिक्रम्य विफलयन्त इत्यर्थः । सन्त इति शेषः । विमुखाः = पराङ्मुखाः, स्वस्थानादितस्ततः पलायमाना इत्यर्थः । बभूवुः = आसन् ॥ ४८ ॥

समासादि—सप्तच्छदस्य क्षीरं सप्तच्छदक्षीरं (त० पु०), तद्वत्कटुः सप्तच्छदक्षीरकटुः (उ० स०), स प्रवाहो यस्य स सप्तच्छदक्षीरकटुप्रवाहः (ब० ब्री०) तं तथोक्तम् । तस्यायं तदीयः (पुं०) तं तदीयम् । तीव्रश्चासौ यत्नस्तीव्रयत्नः (क० धा०), आधोरणानां तीव्र-यत्न आधोरणतीव्रयत्नः (त० पु०), विलङ्घित आधोरणतीव्रयत्नो यैस्ते विलङ्घिताधोर-णतीव्रयत्नाः (ब० ब्री०) । गजेष्विन्द्रा गजेन्द्राः (त० पु०), सेनाया गजेन्द्रा सेनाग-जेन्द्राः (त० पु०) ॥ ४८

व्याकरणम्—आघ्राय = आङ् + घ्रा (गन्धोपादाने) + क्त्वा + ल्यप् । बभूवुः = भू (सत्तायाम्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ४८ ॥

वाच्यान्तरं—सप्तच्छदक्षीरकटुप्रवाहमसह्यं तदीयं मदमाघ्राय सेनागजेन्द्रैर्विलङ्घिता-धोरणतीव्रयत्नैः “सन्तिः” विमुखैर्बभूवुः ॥ ४८ ॥

कोशः—“सप्तपर्णो विशालत्वक् शारदो विषमच्छदः” इति । “प्रवाहस्तु प्रवृत्तिः स्यात्” इति चामरः । “तीव्रकटूष्णात्यर्थेषु” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ४८ ॥

तात्पर्यार्थः—युवराजस्य रघुकुमारस्य सेनागजेन्द्राः सप्तपर्णतक्षीरवत् तीव्रसौरभ्य-शालिनं तस्य वन्यगजेन्द्रस्य मदमाघ्राय तमसहमाना उन्मत्ता इव स्वस्थानाद्वन्धनान्यव-भज्येतस्ततः पलायन्ते स्म, हस्तिपका अपि सन्तताङ्कुशताडनादिभिर्हृष्यैस्तान् निवार-यितुं किञ्चिन्मात्रमपि समर्था न बभूवुः ॥ ४८ ॥

भाषाऽर्थः—सप्तपर्णं नामक वृक्ष के दुग्ध की भांति जिसकी सुगन्धि फैल रही थी, इसी से असह्य उस जङ्गली हाथी के मद को सूँघ कर सेना के सभी गजेन्द्र अपने २ महा-वर्तों के किये हुये अत्यन्त अङ्कुश से मारने आदि उपायों को विफल करते हुये मुँह फेर कर भागने लगे ॥ ४८ ॥

अथ स वन्यो गजेन्द्रः सैन्यनिवेशं प्रविश्य तत्रत्यान् सर्वानेव समुद्विग्नमनसः कृत्वा-नित्याह—

स च्छिन्नबन्धद्रुतयुग्यशून्यं भग्नाक्षपर्यस्तरथं क्षणेन ।

रामापरित्राणविहस्तयोधं सेनानिवेशं तुमुलं चकार ॥ ४९ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स गजः । छिन्ना बन्धा यैस्ते च्छिन्नबन्धा द्रुताः पलायिताः, युगं वहन्तीति युग्या वाहा यस्मिन्सः, स चासौ शून्यश्च तम् । भग्ना अक्षा रथावयवदानविशेषो । ‘अक्षो रथस्यावयवे पाशकेऽप्यक्षमिन्द्रियम्’ इति शाश्वतः । येषान्ते भग्नाक्षा अत एव पर्यस्ताः पतिता रथा यस्मिन्स्तम् । रामाणां स्त्रीणां परित्राणे संरक्षणे विहस्ता व्याकुलाः । ‘विहस्तव्या-कुलौ समौ’ इत्यमरः । योधा यस्मिन्स्तं सेनानिवेशं शिविरं क्षणेन तुमुलं संकुलं चकार ॥ ४९ ॥

अन्वयः—सः, छिन्नबन्धद्रुतयुग्यशून्यं, भग्नाक्षपर्यस्तरथं, रामापरित्राणविहस्तयोधं, से-नानिवेशं, क्षणेन, तुमुलं, चकार ॥ ४९ ॥

व्याख्या—सः=पूर्वोक्तः, वन्यगज इत्यर्थः । छिन्नबन्धद्रुतयुग्यशून्यं=भग्नबन्धन-
शृङ्खलाऽपक्रान्तयानहस्त्यश्वादिरहितं, भग्नबन्धनतया पलायितैर्हस्त्यश्वादिभिः शून्यमि-
त्यर्थः । भग्नाक्षपर्यस्तरथं=छिन्नरथावयवविशेषपतितस्यन्दनं, भग्नाक्षतया पतितरथयुक्त-
मित्यर्थः । रामापरित्राणविहस्तयोधं=स्त्रीरक्षणव्याकुलभट्टं, स्त्रीणां रक्षणे व्याकुलैर्भट्टैः संयु-
तमित्यर्थः । सेनानिवेशं=सैन्यशिविरं, क्षणेन=क्षणमात्रेण, स्वल्पकालेनेत्यर्थः । तुमुलं=
संकुलं, व्याकुलमित्यर्थः । चकार=कृतवान् ॥ ४९ ॥

समासादि—युगं वहन्तीति युग्याः (पुं०), छिन्ना बन्धा यैस्ते छिन्नबन्धाः (ब० व्री०), छि-
न्नबन्धाश्च ते द्रुता इति छिन्नबन्धद्रुताः (क० धा०), छिन्नबन्धद्रुता युग्या यस्मिन् स छिन्न-
बन्धद्रुतयुग्यः (ब० व्री०), स चासौ शून्य इति छिन्नबन्धद्रुतयुग्यशून्यः (क० धा०) तं तथोक्त-
म् । भग्ना अक्षा येषान्ते भग्नाक्षाः (ब० व्री०), भग्नाक्षाश्च ते पर्यस्ताः भग्नाक्षपर्यस्ताः (क०
धा०), ते रथा यस्मिन् स भग्नाक्षपर्यस्तरथः (ब० व्री०) तं भग्नाक्षपर्यस्तरथम् । रामा-
णां परित्राणं रामापरित्राणं (त० पु०), तस्मिन् विहस्ता रामापरित्राणविहस्ताः (त०
पु०), ते योधा यस्मिन् स रामापरित्राणविहस्तयोधः (ब० व्री०) तं तथोक्तम् । सेनाया-
निवेशः सेनानिवेशः (त० पु०) तं सेनानिवेशम् ॥ ४९ ॥

व्याकरणं—चकार=डुकृञ् (करणे—डुनित्)+लिट् लिट्स्तिपो णलि द्वित्वेऽभ्यास-
कार्ये चुत्वे वृद्धौ रपरे रूपम् ॥ ४९ ॥

वाच्यान्तरं—तेन छिन्नबन्धद्रुतयुग्यशून्यो भग्नाक्षपर्यस्तरथो रामापरित्राणविहस्त-
योधः सेनानिवेशः क्षणेन तुमुलं चक्रे ॥ ४९ ॥

कोशः—“क्षणो व्यापारशून्यत्वमुहर्त्तोत्सवपर्वसु” इति रुद्रः । “रामा हिङ्गुलिनी स्त्रियोः”
इति हेमः । “तुमुलं व्याकुले रणे” इति त्रिकाण्डशेषः ॥ ४९ ॥

तात्पर्यार्थः—सेनानिवेशं वन्यगजे प्रविष्टे सति तद्भयात् स्वस्वबन्धनानि भङ्क्त्वा स-
र्वेषां वाहनानां पलायनेन, भग्नाक्षतया रथाणां पतनेन, स्त्रीणां परित्राणे योधानां व्याकुलतया
क्षणमात्रेणैव सर्वः सेनानिवेशो व्याकुलो बभूव ॥ ४९ ॥

भाषार्थः—उस जङ्गली हाथी ने अपने २ बन्धनों को तोड़कर भागे हुये वाहनों (हाथी
बोडे वगैरह) से जो शून्य हो रहा है, धुरा के दृष्टजाने से गिरे हुये रथ जिसमें पड़े
हुये हैं, स्त्रियों की रक्षा करने में योधा लोग जिसमें व्याकुल हो रहे हैं, ऐसे सेना के निव्राम
स्थान को क्षण मात्र में व्याकुल कर दिया ॥ ४९ ॥

अथ वन्यगजकृतां सेनाशिविरव्याकुलतां श्रुत्वा ते गजं निवर्तयितुकामो युवराजोऽजो-
धुनरीपदाकृष्य कुम्भस्थले बाणेन जघानेत्याह—

तमापतन्तं नृपतरेवध्यो वन्यः करोति श्रुतवान्कुमारः ।

निवर्तयिष्यन्विशिखेन कुम्भे जघान नात्यायतकृष्टशार्ङ्गः ॥ ५० ॥

सञ्जीविनी—तमिति । नृपते राज्ञो वन्यः कर्षवध्य इति श्रुतवाञ्छास्त्राज्ज्ञातवान्कुमार-
आपतन्तमभिधावन्तं तं गजं निवर्तयिष्यन्न तु प्रहरिष्यन् । अत एव नात्यायतमनतिदीर्घं यथा
स्यात् (ननर्थस्य नशब्दस्य सुप्सुपेति समासः) । कृष्टशार्ङ्गं ईपदाकृष्टवापः सन्विशिखेन बा-
णेन कुम्भे जघान । अत्र चाक्षुपः—(लक्ष्मीकामो युद्धादन्यत्र कारिवधं न कुर्यात् । इयं हि-
श्रीयं कारणः) इति । अत एव (युद्धादन्यत्र) इति द्योतनार्थमेव वन्यग्रहणं कृतम् ॥ ५० ॥

अन्वयः—नृपते, वन्यः, करी, अवध्यः, इति, श्रुतवान्, कुमारः, आपतन्तं, तं, निवर्त-
यिष्यन्, “अत एव”, नात्यायतकृष्टशार्ङ्गः, “सन्”, विशिखेन, कुम्भे, जघान ॥ ५० ॥

व्याख्या—नृपतेः=राज्ञः, वन्यः=वनोजवः, करी=गजः, अवध्यः=वधानर्हः, इति=
दत्त्याकारकं, शास्त्रवचनमित्यर्थः । श्रुतवान्=अधिगतवान्, शास्त्राज्ज्ञातवानित्यर्थः । कुमा-

रः—युवराजः, अज इत्यर्थः । आपतन्तं=स्वामिमुखमाथान्तं, तं=पूर्वोक्तं, गजमित्यर्थः । निवर्त्तयिष्यन्=परावर्त्तयिष्यन्, न तु मारयिष्यन्नित्यर्थः । अत एवेति शेषः । नात्यायत कृष्टशार्ङ्गः=अनतिदूरसमाकृष्टधनुः, स्वल्पं धनुराकृष्येत्यथ । सन्निति शेषः । विशिखेन=शरेण, कुम्भे=गजशिरःपिण्डे, जघान=हतवान् ॥ ५० ॥

समासादि—आपततीत्यापतन् (पुं०) तंमापतन्तम् । न वध्य इत्यवध्यः (न० त० पु०) । वने साधुर्वन्यः (पुं०) । निवर्त्तयिष्यतीति निवर्त्तयिष्यन् (पुं०) । शृङ्गस्य विकारः शार्ङ्गं (न० लि०) न अत्यायतमिति नात्यायतं (सु०सु०), नात्यायतं यथा स्यात्तथा कृष्टं नात्यायतकृष्टं (क० धा०), नात्यायतकृष्टं शार्ङ्गं येन स नात्यायतकृष्टशार्ङ्गः (ब० ब्री०) ॥ ५० ॥

व्याकरणं—जघान=हन (हिंसागत्योः-अकारेत्)+लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्यं कुत्वे

रूपम् ॥ ५० ॥

वाच्यान्तरं—नृपतेर्वन्यः कर्षवध्य इति श्रुतवता कुमारेणापतन्तं तं निवर्त्तयिष्यता नात्यायतकृष्टशार्ङ्गेण “सता” विशिखेन कुम्भे जघने ॥ ५० ॥

कोशः—“कुम्भौ तु पिण्डौ शिरसः” इति । “कुम्भौ घटेभमूर्द्धांशौ” इति चामरः ॥५०॥ तात्पर्यार्थः—“वनोद्भवो गजोऽवध्यः” इति शास्त्राज्जानन् युवराजोऽजोऽभिधावन्तं तं गजं निवर्त्तयितुकाम एव न तु हन्तुकामः सन् धनुरीपदाकृष्य शरेण तस्य कुम्भस्थले प्रहारं कृतवान् ॥ ५० ॥

भाषार्थः—“राजा के लिये जङ्गली हाथी का मारना उचित नहीं है” इस बात के जानने वाले युवराज अज ने सामने दौड़ कर आते हुये उस हाथी के भगाने की इच्छा से न कि मार डालने की इच्छासे, थोड़ा सा धनुस् को खींच कर छोड़े हुये बाण से कुम्भ स्थल में (मस्तक के मांस पिण्डाकार स्थान में) मारा ॥ ५० ॥

*अथ बाणेन विद्धमात्र एव स गजरूपं विहाय सद्यः खेचरं वपुः प्रापेत्याह—

स विद्धमात्रः किल नागरूपमुत्सृज्य तद्विस्मितसैन्यदृष्टः ।

स्फुरत्प्रभामण्डलमध्यवर्त्ति कान्तं वपुर्व्योमचरं प्रपेदे ॥ ५१ ॥

सङ्गीविनी—स इति । स गजो विद्धमात्रस्ताडितमात्रः किल न तु प्रहृतस्तथाऽपि नागरूपं गजशरीरमुत्सृज्य । तेन वृत्तान्तेन विस्मितैस्तद्विस्मितैः सैन्यैर्दृष्टः, सन् । स्फुरतः प्रभामण्डलस्य मध्यवर्त्ति कान्तं मनोहर व्योमचरं वपुः प्रपेदे प्राप ॥ ५१ ॥

अन्वयः—सः, विद्धमात्रः, किल, नागरूपम्, उत्सृज्य, तद्विस्मितसैन्यदृष्टः, “सन्” स्फुरत्प्रभामण्डलमध्यवर्त्ति, कान्तं, व्योमचरं, वपुः, प्रपेदे ॥ ५१ ॥

व्याख्या—सः=पूर्वोक्तः, वन्यगज इत्यर्थः । विद्धमात्रः=बाधितमात्रः, ताडितमात्र इत्यर्थः । किल=वाच्यार्थां, नागरूपं=गजवपुः, उत्सृज्य=त्यक्त्वा, तद्विस्मितसैन्यदृष्टः=पूर्वोक्तवृत्तान्तविस्मयापन्नसैनिकावलोकितः, सद्यःशरीरत्यागरूपव्यापारेण साश्रयं सैनिकैरवलोकित इत्यर्थः । सन्निति शेषः । स्फुरत्प्रभामण्डलमध्यवर्त्ति=देदीप्यमानदीप्तिनिवहारन्तरस्थायि, कान्तं=मनोरमं, व्योमचरम्=आकाशगामि, गान्धर्वमिति भावः । वपुः=शरीरं, प्रपेदे=प्रापत् ॥ ५१ ॥

समासादि—विद्ध एव विद्धमात्रः (पुं०) । नागस्य रूपमिति नागरूपम् (त० पु०) तत्तथोक्तम् । तेन विस्मितास्तद्विस्मिताः (त० पु०), ते च ते सैन्यास्तद्विस्मितसैन्याः (क० धा०), तैर्दृष्टस्तद्विस्मितसैन्यदृष्टः । मध्ये वर्त्तितुं शीलमस्येति मध्यवर्त्ति (न० लि०), प्रभाणां मण्डलमिति प्रभामण्डलं (त०पु०); स्फुरच्च तत्प्रभामण्डलं स्फुरत्प्रभामण्डलं (त० पु०), तस्य मध्यवर्तीति स्फुरत्प्रभामण्डलमध्यवर्त्ति (त०पु०) तत्रथोक्तम् । व्योम्नि चर-

तीति व्योमचरम् (न० लि०) तद् व्योमचरम् ॥ ५१ ॥

व्याकरणम्—उत्सृज्य=उद्+सृज (विसर्गे-अकारेत्)+क्त्वा+ल्यप् । प्रपेदे=प्र+पद (गतौ-अकारेत्)+लिट्, तप्रत्यये द्वित्वे एत्वाभ्यासलोपे रूपम् ॥ ५१ ॥

वाच्यान्तरं—तेन विद्धमात्रेण किल नागरूपमुत्सृज्य तद्विस्मितसैन्यदृष्टेन “सता” स्फुरत्प्रभामण्डलमध्यवर्त्ति कान्ते व्योमचरं वपुः प्रपेदे ॥ ५१ ॥

कोशः—“विद्धं स्याद्वेधिते क्षिप्ते सदृशे बाधिते त्रिषु” इति विश्वः । “स्यान्मण्डलं द्वादशराजके च देशे च विम्बे च कदम्बके च । कुष्ठप्रभेदेऽप्युपसूर्यकेऽपि भुजगभेदे शुनि मण्डलः स्यात्” इति विश्वः ॥ ५१ ॥

तात्पर्यार्थः—स वन्यगजोऽजवाणेन ताडितमात्र एव स्वं गजदेहं विहाय गगनसञ्चरण-शीलं सुन्दरं गान्धर्वं शरीरं प्रापेत्यालोक्य सर्वे सैनिकाः परमाश्चर्ययुक्ता बभूवुः ॥ ५१ ॥

भाषार्थः—उसजंगली हाथी ने बाणसे विध जाते ही अपने हाथी के रूप को छोड़ कर, डग घटना के होनेसे आश्चर्य के साथ सैनिकों से देखा जाता हुआ, चमकते हुये प्रभा मण्डल के मध्य में स्थित, सुन्दर, आकाश में चलने वाला गन्धर्व का शरीर धारण कर लिया ॥ ५१ ॥

अथ स कल्पवृक्षकुसुमान्यजस्योपरि विकीर्य तमुवाचेत्याह—

अथ प्रभावोपनतैः कुमारं कल्पद्रुमोत्थैरवकीर्य पुष्पैः ।

उवाच वाग्मी दशनप्रभाभिः संवर्धितोरःस्थलतारहारः ॥ ५२ ॥

सजीविनी—अथेति । अथ प्रभावेणोपनतैः प्राप्तैः कल्पद्रुमोत्पन्नैः पुष्पैः कुमारमजमवकीर्यामिवृष्य दशनप्रभाभिर्दन्तकान्तिभिः संवर्धिता उरःस्थले ये तारहाराः स्थूला मुक्ता-हारास्ते येन स तथोक्तः । वाचोऽस्य सन्तीति वाग्मी वक्ता । “वाचो गिमनि” इति गिमनि-प्रत्ययः । स पुरुष उवाच ॥ ५२ ॥

अन्वयः—अथ, प्रभावोपनतैः, कल्पद्रुमोत्थैः, पुष्पैः, कुमारम्, अवकीर्य, दशनप्रभाभिः, सम्बर्धितोरःस्थलतारहारः, वाग्मी, “सः, पुरुषः,” उवाच ॥ ५२ ॥

व्याख्या—अथ=अनन्तरं, दिव्यवपुःप्राप्त्यनन्तरमित्यर्थः । प्रभावोपनतैः=सामर्थ्य-प्राप्तेः, दिव्यवपुःप्राप्तिसामर्थ्येन लब्धैरित्यर्थः । कल्पद्रुमोत्थैः=कल्पतरुसमुत्पन्नैः, पुष्पैः=कुसुमैः, कुमारं=युवराजम्, अजमित्यर्थः । अवकीर्य=अभिवर्षणं कृत्वा, दशनप्रभाभिः=दन्तदीप्तिभिः, संवर्धितोरःस्थलतारहारः=समेधितवक्षःप्रदेशस्थनिर्मलमुक्ताञ्चलिः, वक्षःस्थलस्थितस्थूलशुद्धमुक्ताहारकान्ति वर्धयन्नित्यर्थः । वाग्मी=वाचोयुक्तिपटुः, प्रशस्त-वचोभाषीत्यर्थः । “स पुरुषः” इति शेषः । उवाच=अवोचत् ॥ ५२ ॥

समासादि—प्रभावेणोपनतानि प्रभावोपनतानि (त० पु०) तैः प्रभावोपनतैः । कल्प-द्रुमादुत्थानि कल्पद्रुमोत्थानि (त० पु०) तैः कल्पद्रुमोत्थैः । प्रशस्ता वाचः सन्त्यस्येति वा-ग्मी (पु०) । दशनानां प्रभा दशनप्रभाः (त० पु०) ताभिर्दशनप्रभाभिः । ताराश्च ते हारास्तारहाराः (क० धा०), उरःस्थले तारहारा उरःस्थलतारहाराः (त० पु०), सब-र्धिता उरःस्थलतारहारा येन स संवर्धितोरःस्थलतारहारः (व० व्री०) ॥ ५२ ॥

व्याकरणम्—उवाच=वृञ् (व्यक्तायां वाचि-जित्)+लिट्, “ब्रुवो वचिः” इति व-च्यादेशे द्वित्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् । अवकीर्य=अव+कृ (विलेपे)+क्त्वा+ल्यप्, “कृत-उद्धातोः”, इतीत्वे रपरे “हलि च” इति दीर्घे रूपम् ॥ ५२ ॥

वाच्यान्तरम्—अथ प्रभावोपनतैः कल्पद्रुमोत्थैः पुष्पैः कुमारोऽवकीर्य दशनप्रभाभिः संवर्धितोरःस्थलतारहारेण वाग्मिना “तेन पुरुषेण” ऊचे ॥ ५२ ॥

कोशः—“प्रभावस्तेजसि शक्तौ” इत्यनेकार्थसंग्रहः । “वाचोयुक्तिपटुर्वाग्मी” इत्यमरः । “तारो वानग्भिन्मुक्ताचिशुद्धयोः शुद्धमौक्तिके” इति । “हारो मुक्ताञ्चलौ युधि” इति च

मेदिनो ॥ ५२ ॥

तात्पर्यार्थः—दिव्यशरीरप्राप्त्यनन्तरं स पुरुषः स्वप्रभावेण प्राप्तैः कल्पवृक्षकुसुमैः कुमारमजमभिवृष्य प्रसन्नवदनतया स्मयमानः सन् वक्ष्यमाणप्रकारेणोवाच ॥ ५२ ॥

भाषार्थः—उसके (दिव्यशरीर प्राप्त होने के) बाद अपने प्रभाव से प्राप्त कल्पवृक्ष के पुष्पों की युवराज अज के ऊपर वर्षा करके दांतों की कान्ति से छाती पर लटकती हुई शुद्ध बड़े २ मोतियों की मालाओं की कान्ति को बढ़ाता हुआ अच्छे वचनों को बोलने वाला वह दिव्य पुरुष बोला ॥ ५२ ॥

अथ स्वकीयपूर्णपरिचयं दत्त्वा करिशरीरप्राप्तिकारणं मतङ्गशापमेव निर्दिशन्नाह—

मतङ्गशापादवलेपमूलादवाप्तवानस्मि मतङ्गजत्वम् ।

अवेहि गन्धर्वपतेस्तनूजं प्रियंवदं मां प्रियदर्शनस्य ॥ ५३ ॥

सञ्जीविनी—मतङ्गशापादिति । अवलेपमूलाद्ब्रह्मेतुकात् । 'अवलेपस्तु गवं स्याल्लेपने द्वेषणेऽपि च' इति विश्वः । मतङ्गस्य मुनेः शापान्मतङ्गजत्वमवाप्तवानस्मि । मां प्रियदर्शनस्य प्रियदर्शनाख्यस्य गन्धर्वपतेर्गन्धर्वराजस्य तनूजं पुत्रम् । 'स्त्रियां मूर्तिस्तनुस्तनूः' इत्यमरः । 'तन्वादेवा' इत्युल्लिखितं केचित् । प्रियंवदं प्रियंवदाख्यमवेहि जानीहि । प्रियं वदतीति प्रियंवदः । "प्रियवशे वदः खच्" इति खच्प्रत्ययः ॥ ५३ ॥

अन्वयः—अवलेपमूलाद्, मतङ्गशापाद्, मतङ्गजत्वम्, अवाप्तवान्, अस्मि, मां, प्रियदर्शनस्य, गन्धर्वपतेः, तनूजं, प्रियंवदम्, अवेहि ॥ ५३ ॥

व्याख्या—अवलेपमूलाद् = गर्वाद्याद्, अहङ्कारनिमित्तकादित्यर्थः । मतङ्गशापात् = तन्नामकमहर्षिशापाद्, मतङ्गजत्वं = करिभावम्, अवाप्तवान् = लब्धवान्, अस्मि = अहम्, अस्मदर्थेऽव्ययमेतद् । मां = पुरःस्थितं, गजभावमुत्सृज्य प्राप्तदिव्यरूपमित्यर्थः । प्रियदर्शनस्य = तदाख्यस्य, गन्धर्वपतेः = दिव्यगायनराजस्य, विश्वावसुप्रभृतिगन्धर्वाणामधीशस्येत्यर्थः । तनूजं = पुत्रं, प्रियंवदं = तन्नामकं, गन्धर्वमित्यर्थः । अवेहि = विद्धि, त्वमिति शेषः ॥ ५३ ॥

समासादि—माद्यत्यनेनेति मतङ्गः (पुं०), मतङ्गस्य शापो मतङ्गशापः (त० पु०) तस्माद् मतङ्गशापात् । अवलेप एव मूलं यस्य सोऽवलेपमूलः (ब० व्री०) तस्मादवलेपमूलात् । मतङ्गाज्जातो मतङ्गजः (पुं०), तस्य भावो मतङ्गजत्वम् (न० लि०) तत्तथोक्तम् । गन्धर्मवन्तीति गन्धर्वाः (पुं०) तेषां पतिर्गन्धर्वपतिः (त० पु०) तस्य गन्धर्वपतेः । प्रियं वदतीति प्रियंवदः (त० पु०) तं प्रियंवदम् । प्रियं दर्शनं यस्य स प्रियदर्शनः (ब० व्री०) तस्य प्रियदर्शनस्य ॥ ५३ ॥

व्याकरणम्—अवेहि = अव + आङ् + इण् (गतौ-णिच्) + लोट्, सिपो ह्यादेशे रूपम् ॥ ५३ ॥

वाच्यान्तरम्—अवलेपमूलान्मतङ्गशापान्मतङ्गजत्वमवाप्तवता मया भूयते, अहं प्रियदर्शनस्य गन्धर्वपतेस्तनूजः प्रियंवदस्त्वयाऽवेयै ॥ ५३ ॥

कोश. "मूलमाद्ये शिफाभयोः" इत्यमरः । गन्धर्वस्तु नभश्चरे । पुंस्कोकिले गायने च मृगभेदे तुरङ्गमे । अन्तराभवदेहे च" इति हैमः ॥ ५३ ॥

तात्पर्यार्थः—एकदा किल तपस्यतो मद्दृष्टिपथं गतस्यापि महर्षेर्मतङ्गस्याभिवन्दनादिकं गर्वाद् नाहंकृतवानतः सञ्जातरुषा महर्षिणा "त्वं गजत्वं प्राप्नुहि" इति शप्तस्ततो गजत्वं प्राप्तं मां प्रियदर्शनाख्यस्य गन्धर्वराजस्य पुत्रं प्रियंवदनामानं गन्धर्वराजकुमारं त्वं जानीहि ॥ ५३ ॥

भाषार्थः—मेरा गर्व करना ही जिसका कारण था, ऐसे मतङ्ग ऋषिके शाप से हाथी के शरीर को जो मैंने प्राप्त किया था, वही मुझे प्रियदर्शन नामक गन्धर्वराज का पुत्र प्रियंवद नामक गन्धर्व राजकुमार आप जानें ॥ ५३ ॥

अथ शापप्रदानानन्तरं मत्कृतप्रणतिपूर्वकस्तवेन शान्तिं लभमानस्य महर्षेर्मयि पुनः
कृपाऽभूदित्याह—

स चानुनीतः प्रणतेन पश्चान्मया महर्षिर्मृदुतामगच्छत् ।

उष्णत्वमग्न्यातपसंप्रयोगाच्छैत्यं हि यत्सा प्रकृतिर्जलस्य ॥ ५४ ॥

सञ्जीविनी—स इति । स महर्षिश्च प्रणतेन मयाऽनुनीतः सन्पश्चान्मृदुतां शान्तिमगच्छत् । तथाहि । जलस्योष्णत्वमग्नेरातपस्य वा संप्रयोगात्संपर्कात् । न तु प्रकृत्योष्णत्वम् । यच्छैत्यं सा प्रकृतिः स्वभावः । विधेयप्राधान्यात्सेति स्त्रीलिङ्गनिर्देशः । महर्षीणां शान्तिरेव स्वभावो न क्रोध इत्यर्थः ॥ ५४ ॥

अन्वयः—सः, महर्षिः च, प्रणतेन, मया, अनुनीतः, “सन्” पश्चाद्, मृदुताम्, अगच्छत्, हि, जलस्य, उष्णत्वम्, अग्न्यातपसंप्रयोगाद्, यद्, शैत्यं, सा, प्रकृतिः, ॥ ५४ ॥

व्याख्या—सः = पूर्वोक्तः, महर्षिः = अतिसत्यवचाः, मतङ्ग इत्यर्थः । च = समुच्चयेऽर्थं, प्रणतेन = आनतेन, पादयोर्निपत्य प्रणतिं कुर्वतेत्यर्थः । मया = प्रियंवदेन, अनुनीतः = प्रार्थितः, क्रोधशान्त्यर्थमित्यर्थः । सन्निति ज्ञेयः । पश्चाद् = अनन्तरं, अनुनयकरणानन्तरमित्यर्थः । मृदुतां = कोमलतां, शान्तिमित्यर्थः । अगच्छत् = प्राप्नोत्, हि = यतः, जलस्य = सलिलस्य, उष्णत्वम् = अशीतत्वं, शीतस्पर्शराहित्यमित्यर्थः । अग्न्यातपसंप्रयोगाद् = ब्रह्मयर्कप्रभासंप्रयोगाद् । भवतीति ज्ञेयः । न तु स्वभावत उष्णस्पर्शवत्वमिति भावः । यत् = प्रसिद्धं, शैत्यं = शीतलत्वं, सा = प्रसिद्धा, शीतलत्वरूपेत्यर्थः । प्रकृतिः = स्वभावः, अस्तीति ज्ञेयः ॥ ५४ ॥

समासादि—मृदोर्भावो मृदुता (स्त्री०) तांमृदुताम् । उष्णस्य भाव उष्णत्वं (न० लि०) । अग्निश्चातपश्चेत्यग्न्यातपौ (द्व०), तयोः संप्रयोगोऽग्न्यातपसंप्रयोगः (त० पु०) तस्मादग्न्यातपसंप्रयोगात् । शीतस्य भावः शैत्यम् (न० लि०) ॥ ५४ ॥

व्याकरणम्—अगच्छत् = अट् + गम्ल् (गतौ—लृङित्) + शप् + लङ्, “इपुगमियमां छः” इति छान्देशे तिपि रूपम् ॥ ५४ ॥

वाच्यान्तरं—तेन महर्षिणा च मयाऽनुनीतेन “सता” पश्चान्मृदुताऽगम्यत हि जलस्योष्णत्वेनाग्न्यातपसंप्रयोगाद् “भूयते”, येन शैत्येन “भूयते” तथा प्रकृत्या “भूयते” ॥ ५४ ॥

कोश.—“मृदु चातीक्ष्णकोमलौ” इत्यमरः । “उष्णो ग्रीष्मे पुमान् दक्षाशीतयोरन्यलिङ्गकः” इति मेदिनी । “प्रकृतिर्गुणसाम्ये स्यादमात्यादिस्वभावयोः” । योनौ लिङ्गे पौरवर्गे” इति विश्वः ॥ ५४ ॥

तात्पर्यार्थः—इत्थं महर्षिणा शसोऽहं विविधस्तुतिवाक्यैरनुनीतवांस्ततः शान्तो भूत्वा दयालुः अमयि कृपामकरोद्, यतो जलस्य यथा शैत्यं स्वाभाविकं किन्तूष्णत्वं ब्रह्मसूर्यातपयोः सम्पर्कादेव भवति, तथैव, महात्मनामपि प्रकृतिः शान्तैव क्रोधशीलता तु कारणवशादेव भवति ॥ ५४ ॥

भाषाऽर्थः—और उन महर्षि मतङ्ग के पैरों पर गिरे हुये मैंने उनसे क्रोधशान्त करने की प्रार्थना की, बाद उन्होंने क्रोध को शान्त किया, क्योंकि—जलका गरम होना, जो है वह अग्नि और सूर्य के किरणों के सन्वन्ध से है और जो शीतलता है वह उसकी प्रकृति है, अर्थात् जैसे जल स्वाभाविक शीतल ही है, कारण वश गरम हो जाता है, उसी भाँति महात्मा लोग स्वाभाविक शान्त होते हैं, कारण वश क्रुद्ध हो जाते हैं ॥ ५४ ॥

अथ पश्चात् प्रसन्नेन महर्षिणा निर्दिष्टं शापान्तसमयं कथयन्नाह—

इक्ष्वाकुर्वंशप्रभवो यदा ते भेत्स्यत्यजः कुम्भमयोमुखेन ।

संयोज्यसे स्वेन चपुर्महिम्ना तदेत्यवोचत्स तपोनिधिर्माम् ॥ ५५ ॥

सञ्जीविनी—इक्ष्वाकुवंशेति । इक्ष्वाकुवंशः प्रभवो यस्य सोऽजो यदा ते कुम्भमयोमुखेन लोहाग्रेण शरेण भेत्स्यति विदारयिष्यति तदा स्वेन वपुषो महिम्ना पुनः संयोक्ष्यसे संगस्यस इति स तपोनिधिर्मांमवोचत् ॥ ५५ ॥

अन्वयः—इक्ष्वाकुवंशप्रभवः, अजः, यदा, ते, कुम्भम्, अयोमुखेन, शरेण, भेत्स्यति, तदा, स्वेन, वपुर्महिम्ना, पुनः, संयोक्ष्यसे, इति, सः, तपोनिधिः, माम्, अवोचत् ॥ ५५ ॥

व्याख्या—इक्ष्वाकुवंशप्रभवः = इक्ष्वाकुनामकराजर्षिकुलजातः, सूर्यवंश्य इत्यर्थः । अजः = अजनामकः, रघुसूनुरित्यर्थः । यदा = यस्मिन् काले, ते = तव, गजत्वं गतस्य प्रियंवदस्येत्यर्थः । कुम्भं = मूर्द्धांशं, शिरःपिण्डमित्यर्थः । अयोमुखेन = लोहमयफलकेन, शरेण = बाणेन, भेत्स्यति = ताडयिष्यति, विदारणं करिष्यतीत्यर्थः । तदा = तस्मिन् काले, स्वेन = स्वकीयेन, वपुर्महिम्ना = शरीरमहत्त्वेन, पुनः = भूयः, संयोक्ष्यसे = संप्राप्स्यसे, संगतो भविष्यसीत्यर्थः । त्वमिति शेषः । इति = इत्याकारकं, वच इत्यर्थः । सः = पूर्वोक्तः, तपोनिधिः = धर्मशेवधिः, मतङ्ग इत्यर्थः । मां = प्रियंवदम्, अवोचत् = अवबोत् ॥ ५५ ॥

समासादि—इक्ष्वाकोवंश इक्ष्वाकुवंशः (त० पु०), स प्रभवो यस्य स इक्ष्वाकुवंशप्रभवः (ब० व्री०) । अयो मुखे यस्य सोऽयोमुखः (व्य० प० ब० व्री०) तेनायोमुखेन । वपुषो महिमा वपुर्महिमा (त० पु०) तेन वपुर्महिम्ना । तपसां निधिस्तपोनिधिः (त० पु०) ॥ ५५ ॥

व्याकरणं—भेत्स्यति = भिदिर, (विदारणे-इरित्) + स्य + लृट्, तिपिगुणे रूपम् । संयोक्ष्यसे = सम् + युजिर् (योगे-इरित्) + स्य + लृट्, यासः से रूपम् । अवोचत् = अद् + वच (परिभाषणे-अकारेत्) + च्लि + अङ् + लुङ्, तिपि “अस्यतिवक्तिख्यातिभ्योऽङ्” इत्यङादेशे “वच उम्” इत्युमागमे रूपम् ॥ ५५ ॥

वाचयान्तरम्—इक्ष्वाकुवंशप्रभवेणाजेन यदा ते कुम्भोऽयोमुखेन शरेण भेत्स्यते, तदा स्वेन वपुर्महिम्ना पुनः “त्वया” संयोक्ष्यते, इति तेन तपोनिधिनाऽहमवोचि ॥ ५५ ॥

कोशः—“वंशो वेणौ कुले वगं” इति विश्वः । “कुम्भौ तु पिण्डौ शिरसः” इत्यमरः ॥ ५५ ॥

तात्पर्यार्थः—मत्प्रार्थनया प्रसन्नो मुनिर्मतङ्गः, “इक्ष्वाकुवंश्यो रघुतनयोऽजो यदा ते कुम्भस्थलं लोहमयफलकेन बाणेन भेत्स्यति, तदा त्वं पुनर्गन्धर्वशरीरं प्राप्स्यसीति” शापान्तसमये निर्दिष्टवान् ॥ ५५ ॥

भाषार्थः—इक्ष्वाकु-वंशं मे उत्पन्न, अज नामक राजकुमार जव तुम्हारे कुम्भ-स्थल को लोह का बना हुआ है अग्रभाग जिसका ऐसे बाण से वेधेगें, तब अपने शरीर सम्बन्धी गौरव से फिर तुम युक्त होवोगे ऐसा उन तपोनिधि महर्षि मतङ्ग ने मुझसे कहा था ॥ ५५ ॥

*संप्रति त्वयाऽहं शापान्मोचितोऽस्मीत्यतस्तत्पि प्रत्युपकारं चिकीर्षुस्मीत्याह—

संमोचितः सत्त्ववता त्वयाऽहं शापाच्चिरप्रार्थितदर्शनेन ।

प्रतिप्रियं चेद्भवतो न कुर्या वृथा हि मे स्यात्स्वपदोपलब्धिः ॥ ५६ ॥

सञ्जीविनी—संमोचित इति । चिरं प्रार्थितं दर्शनं यस्य तेन सत्त्ववता बलवता त्वयाऽहं शापात्संमोचितो मोक्षं प्रापितः । भवतः प्रतिप्रियं प्रत्युपकारं न कुर्या चेन्मे स्वपदोपलब्धिः स्वस्थानप्राप्तिः । ‘पदं व्यवसितत्राणस्थानलक्ष्मांश्चिब्रवन्तुषु’ इत्यमरः । वृथा स्याद्धि । तदुक्तम्—(प्रतिकर्तुमशक्तस्य जीवितान्मरणं वरम्) इति ॥ ५६ ॥

अन्वयः—चिरप्रार्थितदर्शनेन, सत्त्ववता, त्वया, अहं, शापात्, संमोचितः, भवतः, प्रतिप्रियं, न, कुर्या, चेद्, मे, स्वपदोपलब्धिः, वृथा, स्यात्, हि ॥ ५६ ॥

व्याख्या—चिरप्रार्थितदर्शनेन = बहुकालत्राण्छितावलोकनेन, वहोः कालात्प्रतीक्ष्यमाणदर्शनेनेत्यर्थः । सत्त्ववता = बलवता, त्वया = भवता, अहं = प्रियंवदः, शापात् = मतङ्गजत्वरूपात्, संमोचितः = मुक्तिं गमितः, भवतः = तव, अजस्येत्यर्थः । प्रतिप्रियं = प्रत्युपकारं,

न=नहि, कुर्यां=सम्पादयेयं, चेद्=यदि, तर्हीति शेषः । मे=मम, स्वपदोपलब्धिः= निजस्थानावाप्तिः, वृथा=व्यर्थं, स्यात्=भवेद्, हि=अवधारणेऽर्थे ॥ ५६ ॥

समासादि—सत्त्वमस्यास्तीति सत्त्ववान् (पुं) तेन सत्त्ववता । चिरं प्रार्थितं चिरप्रार्थितं (सु० सु०), चिरप्रार्थितं दर्शनं यस्य स चिरप्रार्थितदर्शनः (ब० ब्री०) तेन चिरप्रार्थितदर्शनेन । स्वस्य पदं स्वपदं (त० पु०), तस्योपलब्धिः स्वपदोपलब्धिः (त० पु०) ॥ ५६ ॥

व्याकरणं—कुर्याम्=हुक्ञ् (करणे-हुजित्) + उः + यासुद् + लिङ्, मिपि रूपम् । स्यात्= अस (भुवि—अकारेत्) + यासुद् + लिङ्, तिपि “इनसोरल्लोपः” इत्यकारलोपे रूपम् ॥ ५६ ॥
वाच्यान्तरं—चिरप्रार्थितदर्शनः सत्त्ववांस्त्वं मां शापात् सम्मोचितवान्, भवतः प्रति-
प्रियो न मया क्रियेय चेन्मे स्वपदोपलब्ध्या वृथा भूयेत हि ॥ ५६ ॥

कोश.—“शापः शपथ आक्रोशे” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ५६ ॥

तात्पर्याथः—तदा प्रभृत्येवाहं भवतः शुभागमनं प्रतीक्षमाणोऽत्र तिष्ठामि, अद्य भवता वाणेन भित्वा शापाद् मुक्तिं प्रापितोऽस्मीति मे सुदिवसः, यदीत्यमुपकुर्वतस्ते प्रत्युपकारं न कुर्यां, तर्हि मे-पुनः स्वगन्धर्वरूपप्राप्तिरेव वृथा स्यात्, यत् उपकारिणः प्रत्युपकारं कर्तुमसमर्थस्य पुरुषस्य जीवितापेक्षया मरणमेव वरमतस्ते प्रत्युपकारं चिकीर्षुरस्मि ॥ ५६ ॥

भाषाऽर्थः—बहुत दिनों से जिसका दर्शन अभीष्ट हो रहा था-ऐसे बलवान् आप-ने मुझे शाप से छुड़ाया, अर्थात् गजयोनि छुड़ा कर गन्धर्व शरीर प्राप्त करवाया, अतः आप का प्रत्युपकार यदि मैं न-करूं तो मेरा अपने स्थान (गन्धर्व-लोक) को प्राप्त करना ही वृथा होगा इस में कोई सन्देह नहीं है ॥ ५६ ॥

*अथ प्रत्युपचिकीर्षया प्रियंवदः स गन्धर्वराजकुमारोऽजाय स्वकीयं संमोहनं नामकम-
स्त्रं दातुं स्वेच्छां प्रकटीकुर्वन्नाह—*

समोहनं नाम सखे ! ममास्त्रं प्रयोगसंहारविभक्तमन्त्रम् ।

गान्धर्वमादत्स्व यतः प्रयोक्तुर्न चारिर्हिंसा विजयश्च हस्ते ॥ ५७ ॥

सञ्जीविनी—संमोहनमिति । हे सखे ! सखिदात्रेण समप्राणतोक्ता । यथोक्तम्—(अत्या-
गसहनो बन्धुः सदैवानुमतः सुहृत् । एकक्रियं भवेन्मित्रं समप्राणः सखा मतः ॥) इति ।
प्रयोगसंहारयोर्विभक्तमन्त्रं गान्धर्वं गन्धर्वदेवताकम् । संमोह्यतेऽनेनेति संमोहनं नाम ममा-
स्त्रमादत्स्व गृहाण । यतोऽस्त्रात्प्रयोक्तुरस्त्रप्रयोगिणोऽरिर्हिंसा न च विजयश्च हस्ते । हस्तगतो-
र्विजयो भवतीत्यर्थः ॥ ५७ ॥

अन्वयः—सखे !, प्रयोगसंहारविभक्तमन्त्रं, गान्धर्वं, सम्मोहनं, नाम, मम, अस्त्रम्,
आदत्स्व, यतः, प्रयोक्तुः, अरिर्हिंसा, न, च, विजयः, च, हस्ते, “भवति” ॥ ५७ ॥

व्याख्या—सखे ! = हे समप्राण, हे अज ! इत्यर्थः । प्रयोगसंहारविभक्तमन्त्रम् = प्रयु-
क्तिसंहारविभिन्नमन्त्रं, गान्धर्वं = गन्धर्वदेवताकं, संमोहनं = तदाख्यम्, अन्यर्थनाम-
कमित्यर्थः । नाम = प्राकाश्येऽर्थे, संमोहननाम्ना- प्रसिद्धमित्यर्थः । मम = प्रियंवदस्य, अ-
स्त्रम् = आयुधम्, आदत्स्व = गृहाण, मद्गतं स्वीकुर्वित्यर्थः । यतः = यस्माद्, अस्त्रादित्य-
र्थः । प्रयोक्तुः = प्रयोगकारिणः, अस्त्रसंचालनकर्तुरित्यर्थः । अरिर्हिंसा = शत्रुवधः, न = नहि,
च = अवधारणेऽर्थे, विजयः = जयः, जयलाम इत्यर्थः । च = समुच्चयेऽर्थे, हस्ते = कर्णे, कर-
तलगत इत्यर्थः । भवतीति शेषः ॥ ५७ ॥

समासादि—सम्मोह्यतेऽनेनेति सम्मोहनम् (न० लि०) तत्तथोक्तम् । प्रयोगश्च संहार-
श्च प्रयोगसंहारौ (द्व०), तयोर्विभक्तं प्रयोगसंहारविभक्तं (त० पु०), तद् मन्त्रं यस्य तत्
प्रयोगसंहारविभक्तमन्त्रम् (ब० ब्री०) तत्तथोक्तम् । गन्धर्वो देवताऽस्येति गान्धर्वम्
(न० लि०) तत्तथोक्तम् । अरीणां हिंसाऽरिर्हिंसा (त० पु०) ॥ ५७ ॥

व्याकरणम्—आदत्स्व = आङ् + डुदाञ् (दाने-डुजित्) + इल्ल + लोद् + थास्, द्वि-
त्वेऽभ्यासकार्ये रूपम् ॥ ५७ ॥

वाच्यान्तरं—हे सखे ! प्रयोगसंहारविभक्तमन्त्रं गान्धर्वं समोहनं नाम ममास्त्रं त्वया-
ऽऽदीयतां, यतः प्रयोक्तुरिहिंसया न च “भूयते” विजयेन च हस्ते “भूयते” ॥ ५७ ॥

कोशः—“प्रयोगः कर्मणोऽपि स्यात्प्रयुक्तौ च निदर्शने” इति । “विजयः स्याज्जये पाथ्यं
स्त्रियां तिथ्यन्तरे स्मृता । उमासख्याम्” इति च मेदिनी ॥ ५७ ॥

तात्पर्यार्थः—हे समप्राण ! प्रियवर ! अज ! इदं मदीयं समोहनं नामास्त्रं त्वं कृपया
मत्तो गृहाण, अस्य च प्रयोगसंहारयोः, परस्परौ मित्रौ मन्त्रोऽस्ति, तथा चैतद्गन्धर्वदेवता-
कमस्ति, अनेन शत्रूणां वधं विनैव तेषां सम्मोहनाद्विजयलाभो युद्धे ते निश्चयेन सर्वत्र
भविष्यति ॥ ५७ ॥

भाषार्थः—हे प्राण के समान प्रिय अज ! आप, चलाने और लौटा लेने में जिसके
पृथक् २ मन्त्र हैं, तथा गन्धर्व जिसके देवता हैं, और जो सब को मोहित करने वाला होने
से सम्मोहन नाम से प्रसिद्ध है ऐसे मेरे इस अस्त्र को स्वीकार करे, जिस अस्त्र से कि-
चलाने वाले के शत्रुओं का वध भी नहीं हो पाता और विजय हस्तगत हो जाता है ॥ ५७ ॥

वधलज्जितः कथमस्त्रग्रहणपरः स्यामिति चेत्तत्राह—

अलं हिया मां प्रति यन्मुहूर्त्तं दयापरोऽभूः प्रहरन्नपि त्वम् ।

तस्मादुपच्छन्दयति प्रयोज्यं मयि त्वया न प्रतिषेधरौक्ष्यम् ॥ ५८ ॥

सर्जाविनी—अलमिति । किं च । मां प्रति हिया प्रहारनिमित्तयाऽलम् । कुतः । यद्यतो-
द्देशतोस्त्वं मां प्रहरन्नपि मुहूर्त्तं दयापरः कृपालुरभूः । तस्मादुपच्छन्दयति प्रार्थयमाने मयि त्व-
या प्रतिषेधः परिहारः स एव रौक्ष्यं पारुष्यम् । तत्र प्रयोज्यं न कर्तव्यम् ॥ ५८ ॥

अन्वयः—मां, प्रति, हिया, अलं, “कुतः”, यद्, त्वं, प्रहरन्, अपि, मुहूर्त्तं, दयापरः,
अभूः, तस्माद्, उपच्छन्दयति, मयि, त्वया, प्रतिषेधरौक्ष्यं, न, प्रयोज्यम् ॥ ५८ ॥

व्याख्या—मां = प्रियंवदे, प्रति = आभिमुख्येऽर्थे, हिया = लज्जया, वधजनितया लज्ज
येत्यर्थः । अलं = निरर्थके, मदुपरिकृतशरप्रहारे त्वयाऽणीयस्यपि लज्जा न करणीयेत्यर्थः ।
कुत इत्याह—यद् = यस्मात्कारणाद्, हेत्वर्थेऽव्ययमेतद् । त्वं = भवान्, अज इत्यर्थः ।
मां = प्रियंवदे, प्राप्तगजशरीरमिति भावः । प्रहरन् = ताडयन्, शरप्रहारं कुर्वन्नित्यर्थः ।
अपि = युक्तपदार्थे, मुहूर्त्तम् = अल्पकालं, दयापरः = कृपाऽन्वितः, अभूः = आसीः, तस्मा-
त् = ततः, उपच्छन्दयति = अनुनयति, शस्त्रग्रहणविषये प्रार्थनां कुर्वतीत्यर्थः । मयि = प्रियंवदे,
त्वया = भवता, प्रतिषेधरौक्ष्यं = निषेधरुक्षता, निषेधप्रयुक्तं पारुष्यमित्यर्थः । न = हि, प्रयो-
ज्य = करणीयम्, अवश्यं स्वीकर्त्तव्यमिति भावः ॥ ५८ ॥

समासादि—दयासु परो दयापरः (त० पु०) । रूक्षस्य भावो रौक्ष्यं (न० लि०),
प्रतिषेध एव रौक्ष्यमिति प्रतिषेधरौक्ष्यम् (क० धा०) ॥ ५८ ॥

व्याकरणम्—अभूः = अट् + भू (सत्तायाम्) + च्लि + लुङ्, सिपि रूपम् । उपच्छन्द-
यति = उप + (छडि (संवरणे-इदित्) + नुम्) छन्दि + शप् + लट् + शतृ + डि ॥ ५८ ॥

वाच्यान्तरं—माम्प्रति हियाऽलं, यत्त्वया माम्प्रहरताऽपि मुहूर्त्तं दयापरेणाभावि,
तस्मादुपच्छन्दयति मयि त्वं प्रतिषेधरौक्ष्यं न प्रयुङ्क्षि ॥ ५८ ॥

कोशः—“मुहूर्त्तमल्पकाले स्यादटिकाद्वितयेऽपि च” इति मेदिनी । “उपमन्त्रयते चोप-
वदते सांत्वयत्यपि । चपत्युपच्छन्दयति सामयत्यपि सांत्वने । सप्तानुनयतीत्येवमात्मने”
इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ ५८ ॥

तात्पर्यार्थः—यद् भवान् मयि शरम्प्रहृतवानित्यतः किञ्चिन्मात्रमपि लज्जां न करोतु,

यतो भवद्वाणप्रहारेणैव पुनरहं गान्धर्वं शरीरं प्राप्तवान्, अतः प्रत्युपचिन्नीयया भवन्तं सम्मोहनास्त्राङ्गीकारार्थं प्रार्थये, आगासे च यदस्वीकाररूपं पारुष्यं भवान् न करिष्यतीति॥५८॥

भाषार्थः—मेरे प्रति वाण प्रहार करने के कारण आप लज्जा मत करें, क्योंकि—आप मुझ पर प्रहार करते हुये भी थोड़ी देर के लिये दया से युक्त ही हुये थे, अर्थात् आप का वाण मारना मेरे लिये दया करना ही हुआ था, इस कारण से अस्त्र ग्रहण करने के लिये मेरे प्रार्थना करने पर आप “हम नहीं लेंगे” ऐसी रुखाई मत करें ॥ ५८ ॥

अथ प्रियंवदात्तदीधं सम्मोहनास्त्रमजो गृहीतवानित्याह—

तथेत्युपस्पृश्य पयः पवित्रं सोमोद्भवायाः सरितो नृसोमः ।

उदङ्मुखः सोऽस्त्रविदस्त्रमन्त्रं जग्राह तस्मान्निगृहीतशापात् ॥५९॥

सर्जोविनी—तथेतीति । ना सोमश्चन्द्र इव नृसोमः । उपमितसमासः । ‘सोम ओपधिचन्द्रयोः’ इति शाश्वतः । पुरुषश्रेष्ठ इत्यर्थः । अस्त्रविदस्त्रज्ञः सोऽज्ञस्तथेति सोम उद्भवो यस्यासा तस्याः सोमोद्भवायाः सरितो नर्मदायाः । रेवा तु नर्मदा सोमोद्भवा मेकलकन्यका इत्यमरः । पवित्रं पय उपस्पृश्य पीत्वा । आचम्येत्यर्थः । उदङ्मुखः सन्निगृहीतगापान्निवर्तितशापात् । उपकृतादित्यर्थः । तस्मात्प्रियंवदादस्त्रमन्त्रं जग्राह ॥ ५९ ॥

अन्वयः—नृसोमः, अस्त्रवित्, सः, तथा, इति, सोमोद्भवायाः, पवित्रं, पयः, उपस्पृश्य, उदङ्मुखः, “सन्”, निगृहीतशापात्, तस्माद्, अस्त्रमन्त्रं, जग्राह ॥ ५९ ॥

व्याख्या—नृसोमः = नरचन्द्रः, मनुष्यश्रेष्ठ इत्यर्थः । अस्त्रविद् = आयुर्वेत्ता, स = पूर्वोक्तः, अज इत्यर्थः । तथा = तेनप्रकारेण, यथा भवता कथ्यतेऽस्त्रग्रहणाय तथैवाहं करिष्यामीत्यर्थः । इति = इत्यम्, उक्त्वेति शेषः । सोमोद्भवायाः = नर्मदायाः, पवित्रं = पूतं, पयः = जलम्, उपस्पृश्य = उपस्पर्शनं कृत्वा, आचम्येत्यर्थः । उदङ्मुखः = उत्तराभिमुखः, मन्त्रिति शेषः । निगृहीतशापात् = दूरीकृतशापात्, प्राक्षोपकारादिति भावः । तस्मात् = पूर्वोक्तात्, प्रियंवदादित्यर्थः । अस्त्रमन्त्रम् = आयुधप्रयोगसंहारमन्त्रं, जग्राह = गृहीतवान् ॥ ५९ ॥

ममासादि—सोमात्सोमवंशजात्पुरुषवत् उद्भवति, तेनावतारितत्वात् सोमोद्भवा (स्त्री०) तस्याः सोमोद्भवायाः । ना सोम इव नृसोमः (उ० स०) । अस्त्रं वेत्तौत्यस्त्रवित् (पुं०) । अस्त्रस्य मन्त्र इत्यस्त्रमन्त्रः (त० पु०) तमस्त्रमन्त्रम् । निगृहीतः शापो यस्यासौ निगृहीतशापः (व० स्त्री०) तस्मान्निगृहीतशापात् ॥ ५९ ॥

व्याकरणम्—उपस्पृश्य = उप + स्पृश (आमर्शने—अकारेत्) + क्त्वा + ल्यप् । जग्राह = ग्रह (उपादाने—अकारेत्) + लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्ये निपो णलि रूपम् ॥ ५९ ॥

वाच्यान्तरं—नृसोमेनास्त्रविदा तेन तथेति सोमोद्भवायाः पवित्रं पय उपस्पृश्योदङ्मुखेन ‘सता’ निगृहीतशापात्तस्मादस्त्रमन्त्रो जगृहे ॥ ५९ ॥

कोशः—“पवित्रः प्रयतः पूतः” इत्यमरः । “उपस्पृशति चाचामत्यम् आचमनार्थकम्” इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ ५९ ॥

तात्पर्यार्थः—पुरुषश्रेष्ठोऽजः प्रियवदप्रार्थनां श्रुत्वा ततस्तथाऽस्त्वित्युक्त्वा च तत्प्रार्थना मङ्गीकुर्वन् नर्मदायाः पवित्रं जलमाचम्योत्तगाभिमुखः संस्तस्मात् प्रयोगसंहारविभक्तमन्त्रसहितमस्त्रं सम्मोहननामकं गृहीतवान् ॥ ५९ ॥

भाषार्थः—पुरुषश्रेष्ठ, अस्त्रों के जानने वाले उन युवराज अज ने “जैसा आप कहते हैं वैसे हो होगा” अर्थात् मैं ग्रहण करूंगा, यह कहकर नर्मदा का पवित्र जल आचमन कर के उत्तर की ओर मुख किये हुये, जिसका आप कूट गया था ऐसे उन प्रियंवद नामक गन्धर्व-राजकुमार ने सम्मोहन नामक अस्त्र को चलाने और लौटा लेने के मन्त्रों के सहित ग्रहण किया ॥ ५९ ॥

एवं मित्रत्वं प्राप्तवतोस्तयोर्गन्धर्वकुमारः प्रियंवदश्चैत्ररथमजश्च विदभदेशान् यया-
वित्याह—*

एवं तयोरध्वनि दैवयोगादासेदुपोः सख्यमचिन्त्यहेतु ।

एको ययौ चैत्ररथप्रदेशान्सौराज्यरम्यानपरो विदभान् ॥ ६० ॥

सञ्जीविनी—एवमिति । एवमध्वनि मार्गे दैवयोगाद् दैववशादचिन्त्यहेत्वनिर्धार्यहेतुकं
सख्यं सखित्वम् । “सख्युर्यः” इति यप्रत्ययः । आसेदुपोः प्राप्तवतोस्तयोर्मध्य एको गन्धर्वश्चैत्र-
रथस्य कुबेरोद्यानस्य प्रदेशान् । ‘अस्योद्यानं चैत्ररथम्’ इत्यमरः । अपरोऽजः सौराज्येन
राजन्वत्तया रम्यान्विदभान्विदभदेशान्ययौ ॥ ६० ॥

अन्वयः—एवम्, अध्वनि, दैवयोगाद्, अचिन्त्यहेतु, सख्यम्, आसेदुपोः, तयोः, एकः,
चैत्ररथप्रदेशान्, अपरः, सौराज्यरम्यान्, विदभान्, ययौ ॥ ६० ॥

व्याख्या—एवम् = इत्थम्, उक्तप्रकारेणेत्यर्थः । अध्वनि = पथि, दैवयोगाद् = विधिसं-
गत्या, विधिवशादित्यर्थः । अचिन्त्यहेतु = अतर्क्यनिमित्तकं, सख्यं = मित्रत्वम्, आसेदु-
पोः = अधिगतवतोः, तयोः = पूर्वोक्तयोः, अजप्रियंवदयोर्मध्य इत्यर्थः । एकः = गन्धर्वः, चैत्र-
रथप्रदेशान् = कुबेरोद्यानभागान्, प्रतीति शेषः । अपरः = अन्यः, अज इत्यर्थः । सौराज्यर-
म्यान् = सुराजतया मनोरमान्, विदभान् = विदभदेशान्, ययौ = अगमत् ॥ ६० ॥

समासादि—अचिन्त्यो हेतुर्यस्य तदचिन्त्यहेतु (व० ब्री०) तत्तथोक्तम् । चैत्ररथस्य
प्रदेशाश्चैत्ररथप्रदेशाः (त० पु०) तांश्चैत्ररथप्रदेशान् । सुराज्ञो भावः सौराज्यं (न० लि०),
सौराज्येन रम्या. सौराज्यरम्याः (त० पु०) तान् सौराज्यरम्यान् ॥ ६० ॥

व्याकरणं—ययौ = या (प्रापणे) + लिट्, तिपो णलि रूपम् ॥ ६० ॥

वाच्यान्तरम्—एवमध्वनि दैवयोगादचिन्त्यहेतु सख्यमासेदुपोस्तयोरेकेन चैत्ररथप्रदेशा-
अपरेण सौराज्यरम्या विदभा ययिरे ॥ ६० ॥

कोशः—“योगः संनहनोपायध्यानसंगतियुक्तिषु” इत्यमरः ॥ ६० ॥

तात्पर्यार्थः—एवं मार्गेऽकस्माद् मित्रभावं प्राप्तवतोस्तयोर्मध्य एकः प्रियंवदः कुबेरोद्यान
मपरोऽजश्च विदभदेशान् प्रति जगाम ॥ ६० ॥

भाषार्थः—इस प्रकार से मार्ग में दैवयोग से, जिसका कारण नहीं समझा जा सकता
ऐसा परस्पर मित्र भाव को प्राप्त किये हुये उन दोनों के मध्य में से एक अर्थात्-प्रियंवद
चैत्ररथ नामक कुबेर के बगीचा की तरफ गये और दूसरे युवराज अज भली भाँति शासन
करने वाले राजा के होने से सुन्दर विदभ देश की तरफ गये ॥ ६० ॥

*अथ नगर समीपेऽजस्यागमनं श्रुत्वा विदभाधिपतिस्तत्स्वागताय स्वसद्वान्निर्गत्य तं
प्रत्युज्जगामेत्याह—*

तं तस्थिवांसं नगरोपकण्ठे तदागमारूढगुरुप्रहर्षः ।

प्रत्युज्जगाम क्रथकैशिकेन्द्रश्चन्द्रं प्रवृद्धोर्मिरिवोर्मिमाली ॥ ६१ ॥

सञ्जीविनी—तमिति । नगरस्योपकण्ठे समीपे तस्थिवांसं स्थितं तमजं तस्याजस्याग-
मेनागमनेनारूढ उत्पन्नो गुरुः प्रहर्षो यस्य स क्रथकैशिकेन्द्रो विदभराजः । प्रवृद्धोर्मिरुर्मिमाली
समुद्रश्चन्द्रमिव । प्रत्युज्जगाम ॥ ६१ ॥

अन्वयः—नगरोपकण्ठे, तस्थिवांसं, तं, तदागमारूढगुरुप्रहर्षः, क्रथकैशिकेन्द्रः, प्रवृ-
द्धोर्मिः, उर्मिमाली, चन्द्रम्, इव, प्रत्युज्जगाम ॥ ६१ ॥

व्याख्या = नगरोपकण्ठे = पुरान्तिके, तस्थिवांसं = कृतावस्थानं, स्थितमित्यर्थः । तम् =
पूर्वोक्तम्, अजमित्यर्थः । तदागमारूढगुरुप्रहर्षः = पूर्वोक्ताजागमनप्रादुर्भूतानल्पप्रमोदः,
अजागमनेनातीवप्रमोदयुक्त इत्यर्थः । क्रथकैशिकेन्द्रः = विदभदेशाधिपतिः, भोज इत्यर्थः ।

प्रवृद्धोर्मिः = समेधिततरङ्गः, ऊर्मिमाली = तरङ्गपङ्क्तिशाली, उदधिरित्यर्थः । चन्द्रम् = इन्दुम्, इव = यथा, प्रत्युज्जगाम = प्रत्युद्ययौ ॥ ६१ ॥

समासादि—नगरस्योपकण्ठो नगरोपकण्ठः (त० पु०) तस्मिन्नगरोपकण्ठे । तस्यागम-
स्तदागमः (त० पु०), तेनारूढस्तदागमारूढः (त० पु०), तादृशो गुरुः प्रहर्षो यस्य स तदाग-
मारूढगुरुप्रहर्षः (व० व्री०) । क्रथकैशिकेष्विन्द्र इति क्रथकैशिकेन्द्रः (त० पु०) । प्रवृद्धा-
ऊर्मयो यस्मिन् स प्रवृद्धोर्मिः (व० व्री०) । ऊर्मीणां मालोर्मिमाला (त० पु०), साऽस्त्य-
स्मिन्नित्यूर्मिमाली ॥ ६१ ॥

व्याकरण—प्रत्युज्जगाम = प्रति + उद् + गम्ल (गतौ—लुटि) + लिट्, द्वित्वेऽ-
भ्यासकार्ये रूपम् ॥ ६१ ॥

वाच्यान्तरं—नगरोपकण्ठे तस्थिवान् स तदागमारूढगुरुप्रहर्षेण क्रथकैशिकेन्द्रेण प्र-
वृद्धोर्मिणोर्मिमालिना चन्द्र इव प्रत्युज्जगमे ॥ ६१ ॥

कोशः—“उपकण्ठान्तिकाभ्यर्णाभ्यग्रा अप्यभितोऽभ्ययम् “इति ।” भङ्गस्तरङ्ग ऊर्मिर्वा”
इति चामरः । “माला तु पङ्क्तौ पुष्पादिदामनि” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ६१ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा समुद्र उदितं पूर्णचन्द्रमवलोक्य तदालिङ्गनोत्कृतया प्रवृद्धोर्मिः सन्न-
दृच्छति तथैव विदर्भाधिपतिर्नगरसमीपस्थितमजं श्रुत्वा तदवलोकनोत्कण्ठितः सन्नतिप्रमोद-
युक्तस्तत्स्वागतार्थं स्वयं स्वसदनान्निर्गत्य तं प्रत्युज्जगाम ॥ ६१ ॥

भाषार्थः—नगर के समीप में स्थित उन युवराज अज के आगमन से उत्पन्न हुये
अत्यन्त हर्ष से युक्त विदर्भ देश के महाराज भोज जैसे—बड़ी हुई लहरों वाला समुद्र चन्द्रमा
के उदय होने से अत्यन्त आनन्दित हो उससे मिलने के लिये जाता है, वैसे ही मिलने
के लिये गये ॥ ६१ ॥

*अथ विदर्भेश्वरोऽग्रयायी भूत्वा मार्गं प्रदर्शयन्नजं सादरं स्वपुरं प्रवेश्य नम्रः सन्नुपा-
चरदित्याह—*

प्रवेश्य चैनं पुरमग्रयायी नीचैस्तथोपाचरदर्पितश्रीः ।

मेने यथा तत्र जनः समेतो वैदर्भमागन्तुमजं गृहेशम् ॥ ६२ ॥

सञ्जीविनी—प्रवेश्येति । एनमजमग्रयायी । सेवाधर्मेण पुरो गच्छन्नित्यर्थः । नीचैर्नम्रः पुरं
प्रवेश्य प्रवेशं कारयित्वा प्रीत्याऽर्पितश्रीस्तथा तेन प्रकारेणोपाचरदुपचरितवान् । यथा येन
प्रकारेण तत्र पुरे समेतो मिलितो जनो वैदर्भं भोजमागन्तुं प्रापूर्णिकं मेने । अजं गृहेशं
गृहपतिं मेने ॥ ६२ ॥

अन्वयः—एनम्, अग्रयायी, नीचैः, पुरं, प्रवेश्य, “प्रीत्या” अर्पितश्रीः, तथा, उपाचरत्,
यथा, तत्र, समेतः, जनः, वैदर्भम्, आगन्तुम्, अजं, गृहेशम्, मेने ॥ ६२ ॥

व्याख्या—एनं = पूर्वोक्तम्, अजमित्यर्थः । अग्रयायी = पुरोगामी, यथा स्वामिनोऽग्रे
वर्त्म दर्शयन् सेवको याति तथैव पुरोगच्छन् विदर्भेश्वर इत्यर्थः । नीचैः = नम्रः, सन्निति शेषः ।
पुरं = नगरं, प्रवेश्य = प्रवेशं कारयित्वा, अर्पितश्रीः = दत्तलक्ष्मीकः, प्रीत्या सर्वाः स्वकीयाः सम्पदः
समन्व्यंत्यर्थः । तथा = तेन प्रकारेण, उपाचरत् = पर्यचरत्, सेवां कृतवानित्यर्थः । यथा =
येन प्रकारेण, तत्र = तस्मिन्, पुर इत्यर्थः । समेतः = सङ्गतः, जनः = लोकः, वैदर्भ = विदर्भा-
धिपति, भोजमित्यर्थः । आगन्तुम् = अभ्यागतं, गृहागतमित्यर्थः । अजं = रघुतनयं, गृहेशं =
गृहस्वामिनं, मेने = ज्ञातवान् ॥ ६२ ॥

समासादि—अग्रे यातुं शीलमस्यासावग्रयायी (पुं०) । अर्पिता श्रीयैः सोऽर्पितश्रीः
(वः व्री०) । गृहस्येति इति गृहेशः (त० पु०) तं गृहेशम् ॥ ६२ ॥

व्याकरणम्—उपाचरत् = उप + अच् + चर (गतिमक्षणयोः—अकारेत्) + शप् + लट्, ति-

पि रूपम् । मेने = मनु (अवबोधने—उदित्) + लिट्, तप्रत्यये द्वित्वे एत्वाभ्यासलोपे रूपम् ॥ ६२ ॥

वाच्यान्तरम्—एषोऽप्रथायिना नीचैः पुरं प्रवेक्ष्यार्पितश्रिया तथोपाचर्यत यथा तत्र स-
मेतेन जनेन वैदर्भ आगन्तुर्मनेऽजो गृहेशो मेने ॥ ६२ ॥

कोशः—“स्युरावेशिक आगन्तुरतिथिर्नां गृहागते” इत्यमरः ॥ ६२ ॥

तात्पर्यार्थः—विदर्भाधिपतिर्भोजः सेवकवत् पुरो गच्छन्नेनमजं नगराभ्यन्तरं सादरं समा-
नीय सर्वाः सम्पदस्तदधीनीकृत्येव नम्रः संस्तथा परिचचार यथा स्वयंवरं दिदृक्षवो नगरान्त-
रात्समायातास्तत्रत्याश्र जना आगन्तुकमजं गृहस्वामिनम् मेनिरे गृहस्वामिनं विदर्भाधि-
पञ्चागन्तुकं मेनिरे ॥ ६२ ॥

भाषाऽर्थः—उन अज के आगे २ जाते हुए नम्र भोज महाराज उन्हें नगर में प्रवेश
कराकर प्रेम से सारी सम्पत्ति अर्पण किये हुये, उस तरहसे उनकी सेवा करने लगे कि जिस
तरह से वहाँ पर हकदृष्टे हुये लोगों ने विदर्भदेशाधिपति को आगन्तुक (मेहमान) और
अज को घर का मालिक समझा ॥ ६२ ॥

* अथाजो भोजराजपुरुषनिर्दिष्टां रम्यां नूतनोपकार्यामध्युवासेत्याह—*

तस्याधिकारपुरुषैः प्रणतैः प्रदिष्टां-

प्राग्द्वारवेदिविनिवेशितपूर्णकुम्भाम् ।

रम्यां रघुप्रतिनिधिः स नवोपकार्या-

बाल्यात्परामिव दशां मदनोऽध्युवास ॥ ६३ ॥

सञ्जीविनी—तस्येति । रघुप्रतिनिधी रघुकल्पः । रघुतुल्य इत्यर्थः । उक्तं च दण्डिना साह-
स्र्यवाचकप्रस्तावे ‘कल्पदेशोयदेश्यादि प्रख्यप्रतिनिधी अपि’ इति । सोऽजः प्रणतैर्नमस्कृ-
तवद्भिः । कर्तरि क्तः । तस्य भोजस्याधिकारो नियोगान्तस्य पुरुषैः । अधिकृतैरित्यर्थः ।
प्रदिष्टां निर्दिष्टां प्राग्द्वारस्य वेद्यां विनिवेशितः पूर्णकुम्भो यस्यास्ताम् । स्थापितमङ्गलकलशा-
मित्यर्थः । रम्यां रमणीयां नवोपकार्या नूतनं राजभवनम् । ‘उपकार्या राजसन्नयुपचारचिते
ऽन्यवत्’ इति विश्वः । मदनो बाल्यात्परां शैशवादनन्तरां दशामिव । यौवनमिवेत्यर्थः । अध्यु-
वासाधिष्ठितवान् । तत्रोपितवानित्यर्थः । “उपान्त्रध्याङ्वसः” इति कर्मत्वम् ॥ ६३ ॥

अन्वयः—रघुप्रतिनिधिः, सः, प्रणतैः, तस्य, अधिकारपुरुषैः, प्रदिष्टां, प्राग्द्वारवेदिविनि-
वेशितपूर्णकुम्भां, रम्यां, नवोपकार्यां, मदनः, बाल्यात्, परां, दशाम्, इव, अध्युवास ॥ ६३ ॥

व्याख्या—रघुप्रतिनिधिः = दिलीपसूनुप्रतिमः, रघुसदृश इत्यर्थः । सः = पूर्वोक्तः, अज-
इत्यर्थः । प्रणतैः = प्रणमद्भिः, तस्य = पूर्वोक्तस्य, विदर्भाधिपस्य भोजस्येत्यर्थः । अधिकार
पुरुषैः = नियुक्तनरैः, गृहागतानां परिचर्यायां नियुक्तैर्जनैरित्यर्थः । प्रदिष्टां = निर्दिष्टां, प्राग्द्वार-
वेदिविनिवेशितपूर्णकुम्भां = प्रथमद्वारवर्त्तिपरिष्कृतभूतलस्थापितमङ्गलवटां, रम्यां = मना-
हरां, नवोपकार्यां = नूतनराजसदनं, मदनः = स्मरः, बाल्यात् = शैशवात्, पराम् = उत्तराम्,
अनन्तरामित्यर्थः । दशाम् = अवस्थां, यौवनमित्यर्थः । इव = यथा, अध्युवास = अध्यवा-
त्सीत्, निवासं कृतवानित्यर्थः ॥ ६३ ॥

समासादि—अधिकारस्य पुरुषा अधिकारपुरुषाः (त० पु०) तैरधिकारपुरुषैः । प्रा-
ग्द्वारस्य वेदिः प्राग्द्वारवेदिः (त० पु०), तत्र विनिवेशितः प्राग्द्वारवेदिविनिवेशितः (त०
पु०), स पूर्णकुम्भो यस्यां सा प्राग्द्वारवेदिविनिवेशितपूर्णकुम्भा (व० स्त्री०) तां तथोक्ताम् ।
रघोः प्रतिनिधिः रघुप्रतिनिधिः (त० पु०) । नवा चासावुपकार्या नवोपकार्या (क० धा०)
तां नवोपकार्याम् । बालस्य भावो बाल्यं (न० लि०) तस्माद्बाल्यात् ॥ ६३ ॥

व्याकरणम्—अध्युवास = अधि + वस (निवासे-अकारेत्) लिट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्ये-
संप्रसारणे रूपम् ॥ ६३ ॥

वाच्यान्तरं—रघुप्रतिनिधिना तेन प्रणतैस्तस्याधिकारपुरुषैः प्रदिष्टां प्राग्द्वारवेदिविनि-
वंशितपुर्णकुम्भां रम्यां नवोपकार्यां मदनेन बाल्यात् परां दशामिवाध्युषे ॥ ६३ ॥

कोशः—“प्रक्रिया त्वधिकारः स्यात्” इत्यमरः । द्वाः स्त्री द्वारं प्रतीहारः” इत्यमरः ।
“मदनः सिक्थके स्मरे । जले वसन्ते धचूरे” इत्यनेकार्थसङ्ग्रहः ॥ ६३ ॥

तात्पर्यार्थः—अजो महाराजभोजेनागन्तुकानां सेवयामधिकृतैः, पुरुषैर्निर्दिष्टे द्वारवैद्यां
प्रतिष्ठापितेर्मङ्गलार्थकैर्जलपूर्णकुम्भैः सुशोभिते रम्ये पटनिर्मिते राजसदने तथा निवासं कृत-
वान्, यथा मदनो युवावस्थायां निवसति ॥ ६३ ॥

भाषार्थः—रघु के तुल्य उन युवराज अज ने, नमस्कार करते हुये, उन विद्वर्माधिपति
भोज के नियुक्त किये हुये पुरुषों से बतलाये हुये, जिसके प्रधान द्वार के आगे वेदी पर जल से
भरे मङ्गल कलश रक्खे हुये हैं ऐसे सुन्दर, नवीन कपड़े के बने हुये, राजाओं के रहने के योग्य
मण्डप में, जैसे कामदेव बाल्यावस्था के बाद युवावस्था में निवास करता है उसी भाँति
निवास किया ॥ ६३ ॥

अथ रात्रौ कन्यारत्नमिन्दुमतीं लिप्सुरजश्चिरेण निद्रावशो बभूवेत्याह—*

तत्र स्वयंवरसमाहूतराजलोकं-

कन्याललाम कमनीयमजस्य लिप्सोः ।

भावावबोधकलुषा दयितेव रात्रौ

निद्रा चिरेण नयनाभिमुखी बभूव ॥ ६४ ॥

सञ्जीविनी—तत्रेति । तत्रोपकार्यायां स्वयंवरनिमित्तं समाहृतः संमेलितो राजलोको-
येन तत्कमनीयं स्पृहणीयं कन्याललाम कन्यासु श्रेष्ठम् । ‘ललामोऽस्त्री ललामापि प्रभावे पुरु-
षे ध्वजे । श्रेष्ठमृपाशुण्डशृङ्गपुच्छचिह्नाश्चलिङ्गिषु’ इति यादवः । लिप्सोर्लब्धुमिच्छोः ।
लभेः सन्नन्तादुप्रत्ययः । अजस्य भावावबोधे पुरुषस्याभिप्रायपरिज्ञाने कलुषाऽसमर्था दयितेव
रात्रौ निद्रा चिरेण नयनाभिमुखी बभूव । ‘कामिने राजानं चौरं प्रविशन्ति प्रजागराः’ इति
भावः । अभिमुखीशब्दो लीपन्तश्च्यन्तो वा ॥ ६४ ॥

अन्वयः—तत्र, स्वयंवरसमाहूतराजलोकं, कन्याललाम, लिप्सोः, अजस्य, भावाव-
बोधकलुषा, दयिता, इव, रात्रौ, निद्रा, चिरेण, नयनाभिमुखी, बभूव ॥ ६४ ॥

व्याख्या—तत्र = पूर्वोक्तायां, नवोपकार्यायामित्यर्थः । स्वयंवरसमाहूतराजलोकं = स्वयं-
वरार्थसंगमितनृपजन, स्वयंवरार्थं देशान्तरसमाहूतराजगणसम्मेलनकारीत्यर्थः । कमनीयम् =
अमिलपणीयं, कन्याललाम = नारीश्रेष्ठम्, इन्द्रमतामित्यर्थः । लिप्सोः = अभीप्सोः, प्राप्तु-
मिच्छोरित्यर्थः । अजस्य = रघुसूनोः, भावावबोधकलुषा = आशयपरिज्ञानाविला, पुरुषाशय-
ज्ञानेऽक्षमेत्यर्थः । दयिता = प्रिया, का चिद् रमणीत्यर्थः । इव = यथा, रात्रौ = रजन्यां, नि-
द्रा = न्वापः, चिरेण = बहुक्षणानन्तरं, नयनाभिमुखी = नेत्रसम्मुखी, बभूव = अभूत् ॥ ६४ ॥

समानादि—स्वयंवरार्थं समाहृतः स्वयंवरसमाहृतः (त० पु०), राज्ञां लोको राज-
लोकः (त० पु०), स्वयंवरसमाहृतो राजलोको येन तत् स्वयंवरसमाहूतराजलोकम् (व०
घ०) तत्तथोक्तम् । कन्यासु ललाम कन्याललाम (त० पु०) तत्तथोक्तम् । भावस्यावबोधो-
भावावबोध (त० पु०), तत्र कलुषा भावावबोधकलुषा (त० पु०) । नयनयोरभिमुखी
नयनाभिमुखी (त० पु०) ॥ ६४ ॥

व्याकरणं—बभूव = भू (मत्तायाम्) + लिट्, तिपो णलि रूपम् ॥ ६४ ॥

वाच्यान्तरं—तत्र स्वयंवरसमाहूतराजलोकं कमनीयं कन्याललाम लिप्सोरजस्य भा-
वावबोधकलुषया दयितेव रात्रौ, निद्रया चिरेण नयनाभिमुख्या बभूवे ॥ ६४ ॥

कोशः—“भायः सत्तास्वभावामिप्रायचेष्टाऽऽत्मजन्मसु । क्रियालीलापदार्थेषु विभृतिव-

घजन्तुषु । रत्यादौ च” इति मेदिनी । “अभीष्टेऽभीप्सितं हृद्यं दयितं वल्लभं प्रियम्” इति । “स्यान्निद्रा शयनं स्वापः” इति चामरः ॥ ६४ ॥

तात्पर्यार्थः—यस्य प्राप्त्यर्थं देशान्तरेभ्योऽनेकशो राजानो निमन्त्रिताः सन्तः समवेतास्तस्यैव कन्यारत्नस्य प्रासिद्धिपयकचिन्ताप्रस्ततयाऽजो रात्रौ बहुमुहूर्त्तानन्तरं निद्रितो-बभूव ॥ ६४ ॥

भाषार्थः—उत्त पटनिर्मित राजमण्डप में, स्वयंवर में जिस के लिये राजा लोग एकत्र किये गये हैं ऐसे सवों के चाहने योग्य कन्याओं में श्रेष्ठ उस इन्दुमती के पाने की इच्छा रखने वाले “अज” के अभिप्राय के जानने में असमर्थ सुग्धा नवोढा नायिका की भाँति निद्रा रात में बहुत देर के बाद आँखों के संमुख अर्थात् आँखों में आई ॥ ६४ ॥

*अथ रात्रौ बहुमुहूर्त्तानन्तरं प्रसुप्तमजं वन्दिपुत्राः स्तुतिपाठैरुपसि प्रबोधयामासुरित्याह—

तं कर्णभूषणनिपीडितपीवरांसं-

शय्योत्तरच्छदविमर्दकृशाङ्गरागम् ।

सूतात्मजाः सवयसः प्रथितप्रबोधं-

प्राबोधयन्नुपसि वाग्भिरुदारवाचः ॥ ६५ ॥

सञ्जीविनी—तमिति । कर्णभूषणभ्यां निपीडितौ पीवरौ पीनारवंसौ यस्य तम् । शय्याया-उत्तरच्छदस्योपयांस्तरणवस्त्रस्य विमर्देन घर्षणेन कृशो विरलोऽङ्गरागो यस्य तम् । न त्व-ङ्गनासङ्गादिति भावः । प्रथितप्रबोधं प्रकृष्टज्ञानं तमेनमजं सवयसः समानवयस्का उदारवाचः प्रगल्भगिरः सूतात्मजा वन्दिपुत्राः । “वैतालिकाः” इति वा पाठः । “वैतालिका बोधकराः” इत्यमरः । वाग्भिः स्तुतिपाठैरुपसि प्राबोधयन्प्रबोधयामासुः ॥ ६५ ॥

अन्वयः—कर्णभूषणनिपीडितपीवरांसं, शय्योत्तरच्छदविमर्दकृशाङ्गरागं, प्रथितप्रबोधं, तं, सवयसः, उदारवाचः, सूतात्मजाः, वाग्भिः, उपसि, प्राबोधयन् ॥ ६५ ॥

व्याख्या—कर्णभूषणनिपीडितपीवरांसं = श्रवणालङ्कारमर्दितपीनस्कन्धं, शय्योत्तरच्छ-दविमर्दकृशाङ्गरागं = तल्पोपयांस्तरणपटसङ्घर्षणनिर्मृष्टकस्तूरिकाऽऽद्यङ्गरागं, प्रथितप्रबोधं = विश्रुतज्ञानं, प्रकृष्टज्ञानशालिनमित्यर्थः । तं = पूर्वोक्तम्, प्रसुप्तमजमित्यर्थः । सवयसः = तु-ल्यवयस्काः, उदारवाचः = प्रौढगिरः, सूतात्मजाः = वन्दिपुत्राः, वाग्भिः = स्तुतिवचनेः, उप-सि = प्रत्युषे, प्रातःकाल इत्यर्थः । प्राबोधयन् = प्रबोधयन्ति स्म ॥ ६५ ॥

समासादि—कर्णयोर्भूषणे कर्णभूषणे (त० पु०), ताभ्यां निपीडितौ कर्णभूषणनिपीडि-तौ (त० पु०), तौ पीवरावंसौ यस्य स कर्णभूषणनिपीडितपीवरांसः (व० व्री०) तं तथो-क्तम् । शय्याया उत्तरच्छदः शय्योत्तरच्छदः (त० पु०), तस्य विमर्दः शय्योत्तरच्छदविमर्दः (त० पु०), तेन कृशः शय्योत्तरच्छदविमर्दकृशः (त० पु०), सोऽङ्गरागो यस्य स शय्या-उत्तरच्छदविमर्दकृशाङ्गरागः (व० व्री०) तं तथोक्तम् । सूतानामात्मजाः सूतात्मजाः (त० पु०) । समानं वयो येषां ते सवयसः (व० व्री०) । प्रथित प्रबोधो यस्य स प्रथितप्रबो-धः (व० व्री०) तं प्रथितप्रबोधम् । उदारो वाचो येषां तं उदारवाचः (व० व्री०) ॥ ६५ ॥

व्याकरणं—प्राबोधयन् = प्र + अद् + (बुध (अवबोधने-अकारेत्) + णिच् +) बोधि शप् + लङ्, झिप्रत्यये रूपम् ॥ ६५ ॥

वाच्यान्तरं—कर्णभूषणनिपीडितपीवरांसः शय्योत्तरच्छदविमर्दकृशाङ्गरागः प्रथितप्रबोधः स सवयोभिर्दारवाग्भिः सूतात्मजैर्वाग्भिरुपसि प्राबोधयन् ॥ ६५ ॥

कोशः—“पीनपीवनी न स्थूलपीवरे” इत्यमरः । “अंसः स्कन्धे विभागे स्यात्” इति हेमः । “उदारो दातृमहतोर्दक्षिणे चाभिधेयवत्” इति विश्वः ॥ ६५ ॥

तात्पर्यार्थः—अथ रात्रौ चिरेण प्रसुप्तस्याजस्य स्थूलमसद्वय कर्णभूषणद्वयेन पीडित-

त्वदाननरुचिं = भवन्मुखकान्ति, त्वन्मुखसादृश्यमित्यर्थः । विजहाति = त्यजति, अतो निद्रां त्यक्त्वा निराश्रयां लक्ष्मीमङ्गीकुर्वति भावः ॥ ६७ ॥

समासादि—निद्राया वशो निद्रावशः (त० पु०) तेन निद्रावशेन । अवेक्षत इत्यवेक्ष-
माणा (स्त्री०), नावेक्षमाणेत्यनवेक्षमाणा (न० त० पु०) । दिशामन्तो दिगन्तः (त०
पु०), तं लम्बितुं शीलमस्येति दिगन्तलम्बी (त० पु०) । तवाऽननं त्वदाननं (त० पु०),
तस्य रुचिस्त्वदाननरुचिः (त० पु०) तां त्वदाननरुचिम् ॥ ६७ ॥

व्याकरणं—विनोदयति = (विनोद + अम् + णिच्) विनोदि + शप् + लट्, तिपि
रूपम् । विजहाति = वि + ओहाक् (त्यागे—ओकित्) + श्लु + लट्, द्वित्वेऽभ्यासकार्य-
रूपम् ॥ ६७ ॥

वाच्यान्तरं—निद्रावशेन भवता पर्युत्सुकत्वमपि निशि खण्डितयाऽवलयेवानवेक्षमाणया
“सत्या” लक्ष्म्या येन “पर्युत्सुकत्वं” विनोद्यते, तेन चन्द्रेणापि दिगन्तलम्बिना “सता” त्व-
दाननरुचिर्विहीयते ॥ ६७ ॥

कोशः—“वंशो जनस्पृहाऽऽयत्तत्त्वप्रभुत्वयोः” इत्यनेकार्थसंग्रहः । “स्त्री योपिद्व-
ला योपा” इति । “वक्त्रास्ये वदनं तुण्डमाननं लपनं मुखम्” इति चामरः ॥ ६७ ॥

तात्पर्यार्थः—रात्रौ त्वयि सुप्ते सति या तव प्रेयसी लक्ष्मीः खण्डिता नायिकेव
स्थामिनं त्वां निद्रारूपायामन्यस्यां कस्यां चिद्रमण्यामिव संसक्तं ज्ञात्वाऽत एव विप-
ण्णा सती स्वमनोविनोदार्थं त्वन्मुखसादृश्यं भजमानं यं चन्द्रं समाश्रितवती, सोऽपि चन्द्र-
द्वदानीमस्तं गतोऽत एव निराश्रयामनन्यशरणां तां लक्ष्मीं निद्रां परित्यज्याङ्गीकुरु ॥ ६७ ॥

भाषार्थः—निद्रारूपी रमणी के अधीन हुये आप के विषय में अपनी अनुरक्ति की
तरफ रात्रि में खण्डिता नायिका की भांति कुछ ध्यान नहीं देती हुई अतः—खिन्न-चित्त
होती हुई लक्ष्मी जिस चन्द्रमा के साथ अपने मन को बहलाती थी वह चन्द्रमा भी इस
समय पश्चिम दिशा के अन्त में जाता हुआ अर्थात् अस्त होता हुआ तुम्हारे मुख की
कान्ति की भांति जो अपनी कान्ति है, उसको छोड़ रहा है, अर्थात् कान्ति हीन हो रहा है ।
अतः निद्रा को छोड़ कर आप जिसका कोई आश्रय नहीं है ऐसी उस लक्ष्मी को ग्रहण करें
अर्थात् उठें ॥ ६७ ॥

*अथ निशाऽवसानद्योतकः कमलानां विकासोऽभूदित्यतस्तत्र नेत्रकमलयोरप्युन्मीलनं
समुचितमिति ब्रुवन्तो वन्दिपुत्रा आहुरित्याह—*

तद्वल्गुना युगपदुन्मिपितेन तावत्

सद्यः परस्परतुलामधिरोहतां द्वे ।

प्रस्पन्दमानपरुपेतरतारमन्त-

श्चक्षुस्तत्र प्रचलितभ्रमरं च पद्मम् ॥ ६८ ॥

मञ्जीविनी—तद्वल्गुनेति । तत्तस्माल्लक्ष्मीपरिग्रहणाद्वल्गुना मनोज्ञेन । ‘वल्गु स्थाने
मनोज्ञे च वल्गु भाषितमन्यवत्’ इति विश्वः । युगपत्तावदुन्मिपितेन युगपदेवोन्मीलितेन
नद्यां द्वे अपि परस्परतुलामन्योन्यसादृश्यमधिरोहतां प्राप्नुनाम् । प्रार्थनायां लोट् । के द्वे ।
अन्तः प्रस्पन्दमाना चलन्ती परुपेतरा स्निग्धा तारा कर्नोर्निका यस्य तत्तथोक्तम् । ‘तारका-
क्ष्णः कर्नोर्निका’ इत्यमरः । तत्र चक्षुः । अन्तः प्रचलितभ्रमरं चलद्भृङ्गं पद्मं च । युगपदुन्मेपे
सति सम्पूर्णमादृश्यलाभ इति भावः ॥ ६८ ॥

अन्वयः—तद्, वल्गुना, युगपत्, तावद्, उन्मिपितेन, सद्यः, द्वे, परस्परतुलाम्, अधि-
रोहताम्, “के द्वे”, अन्तः, प्रस्पन्दमानपरुपेतरतारं, तत्र, चक्षुः, “अन्तः”, प्रचलितभ्र-
मरं, पद्मं, च ॥ ६८ ॥

व्याख्या—तत् = तस्माद्, हेत्वर्थेऽव्ययमेतद् । लक्ष्मीपरिग्रहणादित्यर्थः । वल्गुना = मनोज्ञेन, सुन्दरेणेत्यर्थः । युगपद् = एकदा, एकस्मिन् काल इत्यर्थः । नावत् = एव, अवधारणेऽर्थेऽव्ययमेतद् । उन्मिषितेन = उन्मीलितेन, “पद्मपक्षे” विकसितेन, । सद्यः = संपदि, द्वे = उभे, नेत्रकमले इत्यर्थः । अपि = युक्तपदार्थे, परस्परतुलाम् = मिथःसादृश्यम्, अधिरोहताम् = अधितिष्ठतां, प्राप्नुतामित्यर्थः । के द्वे । अन्तः = मध्ये, प्रस्पन्दमान-परस्परतारं = किञ्चिच्चलितस्पर्शकानानिक, तव = भवतः, चक्षुः = नेत्रम्, “अन्तः” इत्यस्यात्राप्यन्वयः कार्यः । प्रचलितभ्रमरं = चलद्द्विरेफं, पद्मं = कमलं, च = समुच्चयेऽर्थे ॥ ६८ ॥

समासादि—परस्परयोस्तुला परस्परतुला (त०पु०) तां परस्परतुलाम् । परुषादितरा परस्परतारा (त०पु०), प्रस्पन्दमाना परस्परतारा तारा यस्य तत् प्रस्पन्दमानपरस्परतारम् (व०व्री०) । प्रचलिता भ्रमरा यस्मिस्तत् प्रचलितभ्रमरम् (व०व्री०) ॥ ६८ ॥

व्याकरणम्—अधिरोहताम् = अधि + रुह (बीजजन्मनि प्रादुर्भावे च—अकारेत्) + शप् + लोट्, तसि रूपम् ॥ ६८ ॥

वाच्यान्तरं—तद्वल्गुना युगपत्तावदुन्मिषितेन सद्यो द्वाभ्यामपि परस्परतुलाऽधिरुह्यता-मन्तः प्रस्पन्दमानपरस्परतारेण तव चक्षुषाऽन्तः प्रचलितभ्रमरेण पद्मेन च ॥ ६८ ॥

कोशः—“युगपदेकदा” इत्यमरः । “यावत् कात्स्न्येऽवधारणे । प्रणसायां परिच्छेदे मानाधिकारसम्भ्रमे” इति मेदिनी । “तुला सादृश्यमानयोः । गृहाणां दास्वद्धायां पीठिकायामपीष्यते । राशौ पलशते भाण्डे” इत्यपि ॥ ६८ ॥

तात्पर्यार्थः—सम्प्रत्यरणोदयकालसत्त्वादन्तः प्रचलद्भृङ्गानि कमलानि विकासमधिगच्छन्ति, अतो यदि भवानप्यस्मिन्नेव क्षणेऽन्तः प्रचलन्नोलकनीनिरायुतं नेत्रद्वयं समुन्मीलयतु तर्हि युगपदेवोन्मीलितेन विकसितेन च त्वन्नेत्रे कमलं च, एते द्वे अपि परस्परसादृश्यं प्राप्नुयाताम्, अतो नेत्रोन्मीलनं कुरु यतः कमलानां विकासेनासन्नसूर्योदयो लभ्यते, सूर्योदये सति च शयनं निषिद्धम् ॥ ६८ ॥

भाषाऽर्थः—इस (लक्ष्मी के स्वीकार करने के) कारण से सुन्दर जो साथ ही साथ एकही क्षण में आँख का खुलना और कमल का खिलना इन दोनों व्यापारों से शीघ्र उसी क्षण में दोनों ही परस्पर एक दूसरे की बराबरी को प्राप्त करें, वे दोनों कौन-एक तो भीतर कुछ २ चलती हुई चिकनी काली पुतलियों वाली तुम्हारी आँखें और दूसरे भीतर कुछ २ चलते हुये भौरी से युक्त कमल, अर्थात्—साथ ही साथ खुलने और खिलने से आँखों की और कमलों की पूर्ण रूप से समानता हो जायगी, अर्थात् आप आँखें खोलें कमल खिल रहे हैं ॥ ६८ ॥

अथ निशाऽवसानसुचकं प्रातःकालीनं मन्दसुगन्धिपवनं वर्णयन्तो वैतालिका-आहुरित्याह—

वृन्ताच्छूलथं हरति पुष्पमनोऽकहानां-

संसृज्यते सरसिजैररुणांशुभिन्नैः ।

स्वाभाविकं परगुणेन विभातवायुः-

सौरभ्यमोप्सुरिव ते मुखमारुतस्य ॥ ६९ ॥

सङ्गाविनी—वृन्तादिति । विभातवायुः प्रभातवायुः स्वाभाविकं नैसर्गिकं ते तव मुखमारुतस्य निःश्वासपवनस्य सौरभ्यम् । तादृक्सौगन्ध्यमित्यर्थः । परगुणेनान्यदीयगुणेन । सांक्रामिकगन्धेनेत्यर्थः । ईप्सुरामुमिच्छुरिव । “आपज्ञप्यधामीत्” इतीकारादेशः । अनोऽकहानां वृक्षाणां श्लथं शिथिलं पुष्पं वृन्तात्पुष्पवन्धनात् । ‘वृन्तं प्रसववन्धनम्’ इत्यमरः । हरत्यादत्ते । अरुणांशुभिन्नैस्तरणिकिरणोद्बोधितैः सरसिजातैः सरसिजैः कमलैः सह । “तत्पुरुषे कृति बहुलम्” इति सप्तम्या अलुक् । संसृज्यते संगच्छते । सृजेद्वैवादिकात्कर्तरि लट् ॥ ६९ ॥

अन्वयः—विभातवायुः, स्वाभाविकं, ते, मुखमारुतस्य, सौरभ्यम्, परगुणेन, ईप्सुः, इव, अनोऽकहानां, इलथ, पुष्पं, वृन्ताद्, हरति, अरुणांशुभिन्नैः, सरसिजैः, “सह”, संसृज्यते ॥६९॥

व्याख्या—विभातवायुः = प्रभातपवनः, स्वाभाविकं = नैसर्गिकं, प्राकृतमित्यर्थः । ते = तत्र, मुखमारुतस्य = वदनपवनस्य, निःश्वासवातस्येत्यर्थः । सौरभ्यं = सौगन्ध्यं, परगुणेन = परकीयगुणेन, ईप्सुः = लिप्सुः, इव = यथा, अनोऽकहानां = पादपानां, इलथ = शिथिलं, पुष्पं = कुसुमं, वृन्तात् = प्रसवबन्धनात्, हरति = गृह्णाति, अरुणांशुभिन्नैः = सूर्यकिरणविकसितैः, सरसिजैः = पद्मैः, सह । संसृज्यते = सङ्गच्छते, सङ्गतो भवतीत्यर्थः ॥ ६९ ॥

समासादि—सरसि जातानि सरसिजानि (त. पु.) तैः सरसिजैः । अरुणस्यांशव इत्यरुणांशवः (त. पु.) तैर्भिन्नान्यरुणांशुभिन्नानि (त. पु.) तैररुणांशुभिन्नैः । स्वभावेन सिद्धं स्वाभाविकं (न. लि.) तत्तथोक्तम् । परस्य गुणः परगुणः (त. पु.) तेन तथोक्तेन । विभातस्य वायुरिति विभातवायुः (त. पु.) ॥ ६९ ॥

व्याकरण—हरति = हव् (हणे—जित्) + शप् + लट्, तिपि रूपम् । संसृज्यते = सम् + सृज (विसर्गो—अकारेत्) + द्यन् + लट्, तप्रत्यये रूपम् ।

वाच्यान्तरं—विभातवायुना स्वाभाविकं ते मुखमारुतस्य सौरभ्यं परगुणेनेप्सुनेवानोऽकहानां इलथ पुष्पं वृन्ताद्व्रियतेऽरुणांशुभिन्नैः सरसिजैः सह संसृज्यते ॥ ६९ ॥

कोशः—“पुष्पं विकास आर्तवे । धनदस्य विमाने च कुसुमे नेत्ररुज्यपि” इति हैमः । “अरुणोऽव्यक्तारगेऽर्कं संध्यारगेऽर्कसारथौ । निःशब्दे कपिले, कुष्ठभेदे ना गुणिनि त्रिषु” इति मेदिनी ॥ ६९ ॥

तात्पर्यार्थः—प्रभातकालीनो मन्दमारुतः संप्रति तेऽन्यदीयगुणेन निःश्वासपवनस्य स्वाभाविकं तादृक्सौगन्ध्यं प्राप्तुमिच्छन्निव वृक्षेभ्यः सूर्यकिरणशिथिलबन्धनानि पुष्पाण्यधःपातयित्वा तदीयं सूर्यांशुद्वेधितानां कमलानां च गन्धमाहरन् वात्यतः सूर्यादयसमर्थं ज्ञात्वा निद्रां जहीहि ॥ ६९ ॥

भाषार्थः—प्रातःकाल की वायु स्वाभाविकतुम्हारे मुखके निःश्वास-वायु की सुगन्धि के समान सुगन्धि को दूसरे के गुण से अर्थात् दूसरे से प्राप्त किये हुये गन्ध के द्वारा प्राप्त करने की इच्छा से, मानों वृक्षों के शिथिल हुये पुष्पों को वृन्त अर्थात्-फूलों के बन्धन-स्थानों से अलग कर रहा है, और सूर्य के किरणों से विकसित कमलों के साथ संगत हो रहा है, अर्थात्-फूलों के और कमलों के गन्ध को ग्रहण करता हुआ वह रहा है, अतः सूर्योदय का समय हो रहा है आप उठें ॥ ६९ ॥

*अथ तरुपल्लवस्थितहिमाम्भोवर्णनपुरःसरं निशाञ्जलानं सुचयन्तो बन्दिपुत्रा आहुरित्याह—

ताम्रोदरेषु पतितं तरुपल्लवेषु

निर्धौतहारगुलिकाविशदं हिमाम्भः ।

आभाति लब्धपरभागतयाऽधरोष्ट्रे

लीलास्मितं सदशनार्चिरिव त्वदीयम् ॥७०॥

सञ्जीविनी—ताम्रोदरेष्विति । ताम्रोदरेष्वरुणाम्भ्यन्तरेषु पतितं निर्धौता या हारगुलिका-मुक्तामणयस्तद्वद्विशदं हिमाम्भो लब्धपरभागतया लब्धोत्कर्षतया । ‘परभागो गुणोत्कर्षे’ इति यादवः । अधरोष्ट्रे त्वदीयं सदशनार्चिर्दन्तकान्तिसहितं लीलास्मितमिवाभाति शोभते ॥७०॥

अन्वयः—ताम्रोदरेषु, तरुपल्लवेषु, पतितं, निर्धौतहारगुलिकाविशदं, हिमाम्भः, लब्ध-परभागतया, अधरोष्ट्रे, त्वदीयं, सदशनार्चिः, लीलास्मितम्, इव, आभाति ॥ ७० ॥

व्याख्या—ताम्रोदरेषु = शुल्बनिभगर्भेषु, अरुणवर्णयुतमध्यभागेष्वित्यर्थः । तरुपल्ल-

वेषु = पादपकिसलयेषु, पतितं = च्युतं, नभस्त इति शेषः । निर्धौतहारगुलिकाविशदं = स्वच्छ-
मुक्तादामगुच्छनिर्मलं, हिमाम्भः = तुषारजलं, लब्धपरभागतया = प्राप्तगुणोत्कर्षतया, अध-
रोष्ठे = अधोरदनच्छदे, त्वदीयं = भवदीयं, सदशनार्चिः = रदनदीप्तिरहितं, लीलास्मितं =
विलासेषद्धास्यम्, इव = यथा, आभाति = राजते ॥ ७० ॥

समासादि—ताम्रमुदरं येषान्ते ताम्रोदराः (ब. ब्री.) तेषु ताम्रोदरेषु । तरुणां पल्लवाः
तरुपल्लवाः (त. पु.) तेषु तरुपल्लवेषु । हारस्य गुलिका हारगुलिकाः (त. पु.), निर्धौताश्च ता-
हारगुलिका इति निर्धौतहारगुलिकाः (क. धा.), तद्वद् विशदं निर्धौतहारगुलिकाविशदं (त. पु.) ।
लब्धः परभागो येन तद् लब्धपरभागम् (ब. ब्री.), तस्य भावो लब्धपरभागता (स्त्री.)
तथा तथोक्त्या । दशनानामर्चिर्दशनार्चिः (त. पु.), तेन सहितं सदशनार्चिः (ब. ब्री.) ॥ ७० ॥

व्याकरणम्—आभाति = आङ् + भा (दीप्तौ) + लट् + तिप्, शपो लुकि रूपम् ॥ ७० ॥
वाच्यान्तरं—ताम्रोदरेषु तरुपल्लवेषु पतितेन निर्धौतहारगुलिकाविशदेन हिमाम्भसा लब्ध-
परभागतयाऽधरोष्ठे त्वदीयेन सदशनार्चिणा लीलास्मितेनैवोभायते ॥ ७० ॥

कोषः—“ताम्रं तु शुल्वे शुल्वनिभेऽपि च” इत्यनेकार्थसंग्रहः । “पल्लवोऽस्त्री किस-
लयम्” इति । “ओष्ठाधरौ तु रदनच्छदौ दशनवाससी” इति चामरः ॥ ७० ॥

तात्पर्यार्थः—ताम्रवदरुणाभ्यन्तरेषु पादपनवपल्लवेषु रात्रौ पतितं स्वच्छमुक्तादामगुच्छतुल्यं
तुषारजलं तवाधरोष्ठे वर्तमानं दशनकान्तिसहितं लीलापूर्वकं मन्दहास्यमनुकुर्वेच्छोभते,
अर्थात्—सम्प्रति सूर्योदयसमयः समीपवर्ती, अतो निद्रां जहीहि ॥ ७० ॥

भाषार्थः—ताम्र के समान लाल वर्ण से युक्त जिनका मध्य भाग है, ऐसे वृक्षों के नवीन
पल्लवों में गिरी हुई स्वच्छ मोतियों के हार के गुच्छे की भांति निर्मल ओस की बूंदें उत्कर्ष
को प्राप्त किये हुये होने से जैसे नौवे के ओष्ठ में तुम्हारी दातों की कान्ति के सहित लीला
पूर्वक मन्द हास्य सुशोभित होता है, उसी भांति सुशोभित हो रहा है । अर्थात् सूर्योदय
होना चाहता है ; अतः आप उठें ॥ ७० ॥

संप्रति सुप्तमजं सूर्योदयात्प्रागेव शयनादुत्थापयितुं पुनरुत्तेजयन्तो बन्दिपुत्रा आहुतिरित्याह

यावत्प्रतापनिधिराक्रमते न भानु-

रहाय तावदरुणतमो निरस्तम् ।

आयोधनाग्रसरतां त्वयि वीर ! याते

किं वा रिपूंस्तव गुरुः स्वयमुच्छिन्नति ॥ ७१ ॥

सञ्जीविनी—यावदिति । प्रतापनिधिस्तेजोनिधिर्भानुर्यावन्नाक्रमते नोद्गच्छति । “आङ्-
उद्गमने” इत्यात्मनेपदम् । तावत् । भानावनुदित एवेत्यर्थः । अहाय अदिति । “द्राग्वदित्यञ्जला-
ऽहाय” इत्यमरः । अरुणेनानुरूणा । ‘सूर्यसूतोऽरुणोऽनूरुः’ इत्यमरः । तमो निरस्तम् । तथाहि ।
हे वीर ! त्वय्यायोधनेषु युद्धेषु । ‘युद्धमायोधनं जन्यम्’ इत्यमरः । अग्रसरतां याते सति तव
गुरुः पिता रिपून्स्वयमुच्छिन्नति किं वा । नोच्छिन्नत्येवेत्यर्थः । न खलु योग्यपुत्रन्यस्तभाराणां
स्वामिनां स्वयं व्यापारखेद इति भावः ॥ ७१ ॥

अन्वयः—प्रतापनिधिः, भानुः, यावद्, न, आक्रमते, तावद्, अहाय, अरुणेन, तमः,
निरस्त, “तथाहि”, वीर !, त्वयि, आयोधनाग्रसरतां, याते, “सति”, तव, गुरुः, रिपून्
स्वयम्, उच्छिन्नति, किं, वा, ॥ ७१ ॥

व्याख्या—प्रतापनिधिः = तेजःशेवधिः, तेजःपुञ्जशालीत्यर्थः । भानु = सूर्यः, यावत् =
साकल्येऽर्थे, न = नहि, आक्रमते = उद्गच्छति, उदेतीत्यर्थः । तावद् = अन्वयार्थे, सूर्ये-
ऽनुदित एवेत्यर्थः । अहाय = अदिति, अरुणेन = सूर्यसूतेन, तमः = अन्धकारः, निरस्तं =
दूरीकृतं, तथाहि । हे वीर ! = हे भट !, हे राज ! इत्यर्थः । त्वयि = भवति, आयोधनाग्रस-

रतां = समरपुरोगामितां, याते = प्राप्ते, सति । तत्र = भवतः, गुरुः = पिता, रघुरित्यर्थः । रिपून् = अरीन्, स्वयम् = आत्मना, उच्छिन्नन्ति = नाशयति, किं = पृच्छायां, वा = अवधारणेऽर्थे, न नाशयत्येवेत्यर्थः । योग्यसुते न्यस्तकार्यभारस्य पितुः स्वयं पुनः कस्य चिदपि कार्यस्य साधने व्यापारो न करणीय इत्यतो विनिद्रो भवेति भावः ॥ ७१ ॥

समासादि—प्रतापस्य निधिरिति प्रता-निधिः (त. पु.) । अग्रेसरतीत्यग्रेसरः (त. पु.), नस्य भावोऽग्रेसरता (स्त्री.), आयोधनेष्वग्रेसरतेत्यायोधनाग्रेसरता (त. पु.) तामायो-धनाग्रेसरताम् ॥ ७१ ॥

व्याकरणम्—आक्रमते = आङ् + क्रमु (पादविक्षेपे-उदित्) + शप् + लट्, तत्प्रत्यये रूपम् । निरस्तं = निर् + असु (क्षेपणे-उदित्) + क्तः + सु, कर्मणि क्तप्रत्यये रूपम् । उच्छिन्नन्ति = उच् + छिदिर् (द्वैधाकरणे-इरित्) + श्नम् + लट्, तिपि रूपम् ॥ ७१ ॥

वाच्यान्तरं—प्रतापनिधिना भानुना यावन्नाक्रम्यते तावदह्वायारुणस्तमो निरस्तवान् (तथाहि) हे वीर ! त्वय्यायोधनाग्रेसरतां याते (सति) तत्र गुरुणा रिपवः स्वयमुच्छि-द्यन्ते किं वा ॥ ७१ ॥

कोशः—“आक्रम्यते चाक्रमते ज्योतिष्कर्तृक उद्गमे” इत्याख्यातचन्द्रिका ॥ ७१ ॥

तात्पर्यार्थः—यथा सूर्यसूतोऽरुणः सूर्योदयात्प्रागेव तत्साहाय्यमनपेक्ष्य तमो निरस्यति, तथैव त्वमपि पितुः शयनादुत्थानसमयात् प्रागेव शय्यां परित्यज्य विनिद्रः सन् स्वयं पितृसाहाय्यं विनैव रिपुजनान् समूलमुन्मूलय, अर्थात् निद्रां जहीहि ॥ ७१ ॥

भाषार्थः—तेज के निधि(खजाना)सूर्य भगवान् जब तक उदय नहीं हो पाते तब तक उन के पहिले ही जल्दी से सूर्य के सारथि “अरुण” हो अन्धकार को दूर कर देते हैं, अतः हे वीर ! युवराज अज ! आप के सब से अगाड़ी युद्ध में रहने वाले होते हुये आप के पिता-रघु महाराज शत्रुओं को क्या स्वयम् उच्छिन्न करते हैं, नहीं बल्कि आप करते हैं, अतः आप अब सो कर के उठें ॥ ७१ ॥

संप्रति ते सेनागजेन्द्रा अपि विनिद्रा जाता अतस्त्वमपि विनिद्रो भवेति वन्दिपुत्रा-आहुरित्याह—

शय्यां जहत्युभयपक्षविनीतनिद्राः-

स्तम्बेरमा मुखरशृङ्खलकर्षिणस्ते ।

येषां विभान्ति तरुणारुणरागयोगा-

द्भिन्नाद्रिगैरिकतटा इव दन्तकोशाः ॥ ७२ ॥

सञ्जीविनी—शय्यामिति । उभाम्यां पक्षाम्यां विनीता अगता निद्रा येषां त उभयपक्ष-विनीतनिद्राः । अत्र समासविषय उभयशब्दस्थान उभयशब्दप्रयोग एव साधुरित्यनुसंधेयम् । यथाऽऽह कैयटः—‘उभादुदात्तो नित्यमिति नित्यग्रहणस्येदं प्रयोजनं वृत्तिविषय उभयशब्दस्य प्रयोगो मामृत । उभयशब्दस्यैव यथा स्यात्, उभयपुत्र इत्यादि भवति, इति । मुखराण्युत्थान-चलनाच्छब्दायमानानि शृङ्खलानि निगडानि कर्पन्तीति तथोक्तास्त एव तत्र स्तम्बे रमन्त-इति स्तम्बेरमा हस्तिनः । “स्तम्बकर्णयो रमिजपोः” इत्यचप्रत्ययः । ‘हस्तिसूचकयोः’ इति वक्तव्यात् । ‘इभ. स्तम्बेरमः पञ्चो’ इत्यमरः । “तत्पुरुषे कृति बहुलम्” इति सप्तम्या अलुक् । शय्यां जहति त्यजन्ति । येषां स्तम्बेरमाणं । दन्ताः कोशा इव दन्तकोशा दन्तकुड्मलास्त-रुणारुणरागयोगाद् बालाकारुणमपकाद्वेताभिन्नाद्रिगैरिकतटा इव विभान्ति । धातुरक्ता इव भान्तीत्यर्थः ॥ ७२ ॥

अन्वयः—उभयपक्षविनीतनिद्राः, मुखरशृङ्खलकर्षिणः, ते, स्तम्बेरमाः, शय्यां, जहति, येषां, दन्तकोशाः, तरुणारुणरागयोगाद्, भिन्नाद्रिगैरिकतटाः, इव, विभान्ति ॥ ७२ ॥

व्याख्या—उभयपक्षविनीतनिद्राः = पार्श्वद्वयपरिवर्तनदूरीकृतस्वापाः, सुखशृङ्खलकर्षि-
णः = शब्दायमानान्दुककर्षणशीलाः, इतस्ततोऽङ्गसञ्चालनाञ्जनझणायमानबन्धनशृङ्खलकर्ष-
णकारिण इत्यर्थः । ते = पूर्वोक्ताः, स्तम्बेरमाः = करिणः, तव सेनागजेन्द्रा इत्यर्थः । शय्यां = श-
यनीयं, जहति = त्यजन्ति, विनिद्रा भवन्तीत्यर्थः । येषां = पूर्वोक्तानां, स्तम्बेरमामित्यर्थः ।
दन्तकोशाः = रदनकुडुमलाः, तरुणारुणरागयोगाद् = नूतनसूर्यरक्तवर्णसम्पर्काद्, हेतौ पञ्चमी
बोध्या । भिन्नाद्रिगैरिकतटाः = छिन्नपर्वतगैरिकभृगवः, पर्वतस्य छिन्ना गैरिकधातुखण्डा-
इत्यर्थः । इव = यथा, विभान्ति = शोभन्ते, गैरिकधातुरक्ता इव राजन्त इत्यर्थः ॥ ७२ ॥

समासादि—उभौ च तौ पक्षौ उभयपक्षौ (क०धा०), ताम्यां विनीता उभयपक्षविनीतो
(त०पु०), तादृशी निद्रा येषान्त उभयपक्षविनीतनिद्राः (ब० व्री०) । स्तम्बे रमन्त इति स्त-
म्बेरमाः (पु०) । सुखराश्च ते शृङ्खला सुखशृङ्खलाः (क० धा०), तान् ऋष्टुं शीलमेपान्ते
सु खरशृङ्खलकर्षणः (त० पु०) । तरुणश्चासावरण इति तरुणारुणः (क० धा०), तस्य रा-
गस्तरुणारुणरागः (त० पु०), तस्य योगस्तरुणारुणरागयोगः (त० पु०) तस्मात्तथो-
क्ताद् । गैरिकस्य तटा गैरिकतटाः (त० पु०), अद्रेगैरिकतटा अद्रिगैरिकतटाः (त० पु०),
भिन्नाश्च तेऽद्रिगैरिकतटा इति भिन्नाद्रिगैरिकतटाः (क०धा०) । दन्ताः कोशा इव दन्तकोशाः
(उ०, स०) ॥ ७२ ॥

व्याकरणं—जहति = ओहाक् (त्यागे—ओक्ति) + श्लु + लट्, क्षि प्रत्यये क्षस्यातादेशे-
चाकारलोपे रूपम् । विभान्ति = वि + भा (दीप्तौ) + शप् + लट् + क्षि, शपो लुकि रूपम् ॥ ७२ ॥

वाच्यान्तम्—उभयपक्षविनीतनिद्रैर्मुखशृङ्खलकर्षिभिस्तैः स्तम्बेरमैः शय्या हीयते येषां
दन्तकोशैस्तस्तरुणारुणरागयोगाद्भिन्नाद्रिगैरिकतटैरिव भायते ॥ ७२ ॥

कोशाः—“पक्षो मासार्धके गेहपाद्वर्षसाध्यविशेषयोः । केशादेः परतो वृन्दे बले सखिसहा-
ययोः” इति मेदिनी । “अरुणोऽनूरसूर्ययोः । सन्ध्यारागे वृधे कुष्ठे निःशब्दाव्यक्तारागयो” ।
व्याकुले कपिले वणं रक्तवर्णं अपि वाच्यवत्” इत्यनेकार्थसंग्रहः ॥ ७२ ॥

तात्पर्यार्थः—हे युवराज अज ! तव सेनागजेन्द्रा वामदक्षिणपार्श्वद्वयपरिवर्तनपुरः-
सरं दूरीकृतनिद्राः सन्तः संप्रति शयनीयतलादुत्तिष्ठन्ति, ततस्तेषामुत्थानसमयेऽङ्गसञ्चाल-
नाद्बन्धनशृङ्खलानां “झणझण” इति धोरः शब्दः संजायते, तेषां रदनाश्चाभिनवसूर्यारुण-
किरणसम्पर्काद्भ्रमक्रीडायां पर्वतस्य गैरिकधातुतटोत्पाटने गैरिकधातुरक्ता इव शोभन्ते ॥ ७२ ॥

भाषार्थः—दोनों पार्श्वों से करवट बदलने से जिनकी नींद पूरी हो चुकी है, अत एव उठने
के समय अङ्गों के हिलने से शन्न शन्न शब्द करते हुए लोह के बने हुये सीकड़ों को जो खींच
रहे हैं, ऐसे आपकी सेना के सभी गजेन्द्र शय्या को त्याग कर रहे हैं, अर्थात् अपने २ शयन
करने के स्थानों से उठ रहे हैं, और जिन्हों के खिलने के नजदीक आई हुई कलियों के
समान दांत हाल में उदय होते हुये सूर्य की लाल २ किरणों के सम्पर्क होने से कटे हुये
पर्वत के गेरू के टुकड़े की भांति मालूम पड़ते हुये सुशोभित हो रहे हैं । अर्थात् हाथी भी
सोकर के उठ गये, अब आप को भी उठना चाहिये ॥ ७२ ॥

अथ सेनाऽश्वा अपि विगतनिद्रा जाता इति ब्रुवन्तो बन्दिपुत्रा आहुरित्याह—*

दीघष्वमी नियमिताः पटमण्डपेषु

निद्रां विहाय वनजात ! वनायुदेश्याः ।

वक्त्रोष्मणा मलिनयन्ति पुरोगतानि

लेह्यानि सैन्धवशिलाशकलानि त्राहाः ॥ ७३ ॥

सञ्जीविनी—दीर्घेष्विति । हे वनजाक्ष ! नीरजाक्ष !। ‘वनं नीरं वनं सत्त्वम्’ इति शाश्वतः ।
दीर्घेषु पटमण्डपेषु नियमिता बद्धा वनायुदेश्या वनायुदेशे भवाः । ‘पारसीका वनायुजाः’ इति

हलायुधः । असी वाहा अग्रा निद्रां विहाय पुरोगतानि लेह्यान्यास्वाद्यानि सैन्धवशिलाश-
कलानि । 'सैन्धवोऽस्त्री शीतशिवं मणिमन्थं च सिन्धुजे' इत्यमरः । वक्त्रोष्मणा मलिनयन्ति
मलिनानि कुर्वन्ति । उक्तं च सिद्धयोगसंग्रहे—(पूर्वाह्णकाले चाश्वानां प्रायशो लवणं हि-
तम् । शूलमोहविवन्धवन् लवणं सैन्धवं वरम् ॥) इत्यादि ॥ ७३ ॥

अन्वयः—वनजाक्ष !, दीर्घेषु, पटमण्डपेषु, नियमिताः, वनायुदेश्याः, असी, वाहाः, निद्रां,
विहाय, पुरोगतानि, लेह्यानि, सैन्धवशिलाशकलानि, वक्त्रोष्मणा, मलिनयन्ति ॥ ७३ ॥

व्याख्या—वनजाक्ष ! = हे कमलनयन !, हे अज ! इत्यर्थः । दीर्घेषु = आयतेषु, पटमण्ड-
पेषु = दलनिर्मितभवनेषु, नियमिताः = संयताः, वद्धा इत्यर्थः । वनायुदेश्याः = पारसीकाः,
पारसदेशे जाता इत्यर्थः । असी = एते, वाहाः = हयाः, सेनातुरङ्गमा इत्यर्थः । निद्रां =
स्वापं, विहाय = त्यक्त्वा, पुरोगतानि = अग्रेस्थितानि, लेह्यानि = आस्वाद्यानि, जिह्वया-
ऽऽस्वादनाह्वाणीत्यर्थः । सैन्धवशिलाशकलानि = सिन्धुजलवणप्रस्तरखण्डान्, वक्त्रो-
ष्मणा = मुखोष्ण्येन, मुखनिःश्वाप्तोष्ण्येनेत्यर्थः । मलिनयन्ति = मलिनानि कुर्वन्ति ॥ ७३ ॥

समासादि—पटानां मण्डपानि पटमण्डपानि (त० पु०) तेषु पटमण्डपेषु । वने जाते
वनजे (न० लि०), वनज इवाक्षिणी यस्यासौ वनजाक्षः (व० व्री०) तत्संबुद्धौ हे वन-
जाक्ष ! । वनायुदेशे भवा वनायुदेश्याः (पुं०) । सैन्धवस्य शिलाः सैन्धवशिलाः (त० पु०),
तासां शकलानि सैन्धवशिलाशकलानि (त० पु०) ॥ ७३ ॥

व्याकरणं—विहाय = वि + ओहाक् (त्यागे—ओकित्) + क्त्वा + ल्यप् । मलिनय-
न्ति = (मलिन + शस् + णिच्) मलिनि + शप् + लट्, द्विप्रत्यये “तत्करोति तदाचष्टे”
इति णिचि रूपम् ॥ ७३ ॥

वाच्यान्तरं—हे वनजाक्ष ! दीर्घेषु पटमण्डपेषु नियमितैर्वनायुदेश्यैरसीभिर्वाहैर्निद्रां
विहाय पुरोगतानि लेह्यानि सैन्धवशिलाशकलानि वक्त्रोष्मणा मलिनयन्ते ॥ ७३ ॥

कोजः—“अथ मण्डपोऽस्त्री जनाश्रयः” इति । “जग्धिस्तु भोजनं, जेमनं लेह आहारो-
निवसो न्यास इत्यपि” इति चामरः ॥ ७३ ॥

तात्पर्यार्थः—हे कमलनयन ! अज ! दलनिर्मितबृहदश्वशालायां वद्धाः पारसीका एते
ते सेनामध्यवर्तिनांऽध्याः संप्रति निद्रां परित्यज्य संमुखस्थितानि सैन्धवशिलाशकलानि
लिलिखवः सन्तो निजमुखनिःश्वाप्तोष्ण्येन मलिनानि कुर्वन्तीत्यतस्त्वमपि विगत-
निद्रो भव ॥ ७३ ॥

भाषार्थः—हे कमलनयन ! अज ! कपड़ों के बने हुये बड़े २ मण्डपों में बंधे हुये पा-
रस देश में उत्पन्न हुये (पारसी) ये आप की सेना के घोड़े निद्रा त्याग कर उठे हुये, आगे
रक्खे हुये चाटने लायक संधा निमक के चट्टानों के टुकड़ों को अपने मुख के वायु की गर्मी
में अर्थात् भाफ से मैला कर रहे हैं ॥ ७३ ॥

→ संप्रति प्रातःकालसूचिकां पुष्पम्लानतां दीपस्य निष्प्रभतां च वर्णयन्तो निजवाक्यमुपसं-
हरन्तश्च दन्दिपुत्रा आहुर्गित्याह—

भवति विरलभक्तिम्लानपुष्पोपहारः—

स्वकिरणपरिवेषोद्भेदशून्याः प्रदीपाः ।

अथमपि च गिरं नस्त्वत्प्रबोधप्रयुक्ता-

मनुवदति शुक्रस्ते मञ्जुवाक्पञ्जरस्थः ॥ ७४ ॥

मञ्जीविनी—भवतीति । म्लानः पुष्पोपहारः पुष्परूपा म्लानत्वादेव विरलभक्तिविरलरच-
नो भवति । प्रदीपाश्च स्वकिरणानां परिप्रेषस्य मण्डलस्योद्भेदेन स्फुरणेन शून्या भवन्ति ।
निस्तेजस्का भवन्तीत्यर्थः । अपि चायं मञ्जुवाक् मधुरवचनः पञ्जरस्थस्ते तव शुक्रस्त्वत्प्र-

बोधनिमित्तेन प्रयुक्तमुच्चारितां नोऽस्माकं गिरं वाणीमनुवदति । अनुकृत्य वदतीत्यर्थः । इत्थं प्रभातलिङ्गानि वर्तन्ते, अतः प्रबोद्धव्यमिति भावः ॥ ७४ ॥

अन्वयः—म्लानपुष्पोपहारः, विरलभक्तिः, भवति, प्रदीपाः, स्वकिरणपरिवेपोद्भेदशून्याः, “भवन्ति”, अपि, च, अयं, मञ्जुवाक्, पञ्जरस्थः, ते, शुक्रः, त्वत्प्रबोधप्रयुक्तां, नः, गिरम्, अनुवदति ॥ ७४ ॥

व्याख्या—म्लानपुष्पोपहारः = मुखवाष्पम्लानकुसुमोपायनम्, उपायनार्थमानीतानि पुष्पाणि मुखवाष्पादिना स्वरूपविकृतिं प्राप्नोतीत्यर्थः । विरलभक्तिः = विरलरचनः, म्लान-त्वादेवेति भावः । भवति = अस्ति, प्रदीपाः = दीपकाः, स्वकिरणपरिवेपोद्भेदशून्याः = नि-जरश्मिमण्डलस्फुरणरहिताः, निःप्रभा इत्यर्थः । (भवन्ति = वर्तन्ते) वचनविपरिणामेनात्रा-न्वयो बोध्यः । अपि = युक्तपदार्थे, च = समुच्चयेऽर्थे, अयम् = एषः, मञ्जुवाग् = मञ्जुलवचाः, श्रुतिसुखदभापीत्यर्थः । पञ्जरस्थः = पञ्जरवर्ती, ते = तव, शुक्रः = कीरः, त्वत्प्रबोधप्रयुक्तां = भवदुत्थापनार्थमुक्ताम्, भवन्निद्रात्यागार्थमस्माभिः प्रयुक्तामित्यर्थः । नः = अस्माकं, गिरं = वचः, पूर्वोक्तस्तुतिपाठरूपामित्यर्थः । अनुवदति = अनुवदतीति, अनुकृत्य कथयतीत्यर्थः ॥ ७४ ॥

समासादि—विरला चासौ भक्तिरिति विरलभक्तिः (कं'धा०) । पुष्पाणासुपहार इति पुष्पोपहारः (त० पु०), म्लानश्चासौ पुष्पोपहार इति म्लानपुष्पोपहारः (कं'धा०) । स्वस्य किरणाः स्वकिरणाः (त० पु०), स्वकिरणानां परिवेप इति स्वकिरणपरिवेपः (त० पु०), तस्योद्भेदः स्वकिरणपरिवेपोद्भेदः (त० पु०), तेन शून्याः स्वकिरणपरिवेपोद्भेद-शून्याः (त० पु०) । तव प्रबोधस्त्वत्प्रबोधः (त० पु०), तत्र प्रयुक्ता त्वत्प्रबोधप्रयुक्ता (त० पु०) तां तथोक्ताम् । मञ्जुः वाग् यस्य साविति मञ्जुवाक् (व० श्री०) । पिञ्जरे तिष्ठतीति पिञ्जरस्थः ॥ ७४ ॥

व्याकरणम्—अनुवदति = अनु + वद (व्यक्तायां वाचि-अकारत्) + शप् + लट्, तिपि रूपम् ॥ ७४ ॥

वाच्यान्तरं—म्लानपुष्पोपहारेण विरलभक्त्या भूयते, प्रदीपे स्वकिरणपरिवेपोद्भेदशून्यैः “भूयते”, अपि चानेन मञ्जुवाचा पञ्जरस्थेन ते शुकेन त्वत्प्रबोधप्रयुक्ता नो गीरन्मूढते ॥ ७४ ॥

कोशः—“पेलवं विरलं तनु” इत्यमरः । “परिवेपः स्यात्परिधौ परिवेपणे” इति रुद्रः । “शुक्रो व्याससुते कीरे रावणस्य च मन्त्रिणि । शिरीषपादं पुंसि ग्रन्थिपणं नपुंसकम्” इति मेदिनी । “कान्तं मनोरमं रुच्यं मनोज्ञं मञ्जु मञ्जुलम्” इत्यमरः ॥ ७४ ॥

तात्पर्यार्थः—भवदुत्पादार्थमानीय स्थापितानि कुसुमस्तवरादीनि मुखवाष्पादिना म्लानतां प्राप्नोति, प्रदीपा अपि निजकिरणमण्डलैः प्रकाशयितुमसमर्थतया निस्तेजस्का जाताः, अत आसन्नसूर्योदयसमयो जातः, तथा चायं पिञ्जरवर्ती मधुरभाषी त्वदीयः शुक्रोऽप्यस्माभिस्त्वत्प्रबोधनार्थं यानि २ स्तुतिवचनानि पूर्वं समुच्चारितानि तानि सर्वाण्येवानुकृत्य वदन् संस्त्वां प्रबोधयत्यतो निद्रां विहायोत्तिष्ठतु भवान् ॥ ७४ ॥

भाषार्थः—उपहार में आये हुये पुष्पों के सुरक्षा जाने से उनकी रचना (गुधार्ई) ढीली हो गई है, और दीपक अपने २ प्रभामण्डल के चमक से रहित हो रहे हैं, अर्थात्-दीपकों की प्रभा फीकी हो गई है, अतः इन सब पूर्वोक्त लक्षणों से पूरा सवेरा हो गया है, और यह सुन्दर बोलने वाला पिञ्जरे में रक्खा हुआ आपका सूआ भी आप को जगाने के लिये कहे गये हम लोगों के पूर्वोक्त वचनों का अनुकरण करके बोल रहा है, अतः अब आप निद्रा का त्याग करके उठें ॥ ७४ ॥

*अथ वन्दिपुत्रप्रयुक्तानि पूर्वोक्तानि स्तुतिवचनानि श्रुत्वा युवराजोऽजो जातप्रबोध-

तथा सपदि तल्पं परित्यक्तवानित्याह—*

इति विरचितवाग्भिर्वन्दिपुत्रैः कुमारः-

सपदि विगतनिद्रस्तल्पमुज्झाञ्चकार ।

मदपटु निनदद्भिर्वोधितो राजहंसैः-

सुरगज इव गाङ्गं सैकतं सुप्रतीकः ॥ ७५ ॥

सञ्जीविनी—इतीति । इतीत्थं विरचितवाग्भिर्वन्दिपुत्रैर्वैतालिकैः । पुत्रग्रहणं समानवय-
स्कत्वद्योतनार्थम् । सपदि विगतनिद्रः कुमारः । तल्पं शय्याम् । 'तल्पं शय्याऽद्वारेषु' इत्यमरः ।
उज्झाञ्चकार विसर्ज । "इजादेश्च गुरुमतोऽनृच्छः" इत्याम्प्रत्ययः । कथमिव । मदेन पटु मधुरं
निनदद्भी राजहंसैर्वोधितः सुप्रतीकाख्यः । सुरगज ईशानदिग्गजः । गङ्गाया इदं गाङ्गं सैकतं
पुलिनमिव । 'तोयोत्थितं तत्पुलिनं सैकतं सिकतामयम्' इत्यमरः । "सिकताशर्कराभ्यां च" इ-
त्यण्प्रत्ययः । सुप्रतीकग्रहणं प्रायशः कैलासवासिनस्तस्य नित्यं गङ्गातटविहारसंभवादित्यनु-
संधेयम् ॥ ७५ ॥

अन्वयः—इति, विरचितवाग्भिः, वन्दिपुत्रैः, सपदि, विगतनिद्रः, कुमारः, तल्पम्,
उज्झाञ्चकार, "कथमिव", मदपटु, निनदद्भिः, राजहंसैः, बोधितः, सुप्रतीकः, सुरगजः, गाङ्गं,
सैकतम्, इव ७५ ॥

व्याख्या—इति = इत्थं, पूर्वोक्तप्रकारेणेत्यर्थः । विरचितवाग्भिः = प्रणीतस्तुतिवचनैः,
वन्दिपुत्रैः = सूतात्मजैः, सपदि = सद्यः, तत्क्षण एवेत्यर्थः । विगतनिद्रः = त्यक्तस्वापः, कुमा-
रः = युवराजः, अज इत्यर्थः । तल्पं = शय्याम्, उज्झाञ्चकार = तत्याज, तल्पादुत्थितवा-
नित्यर्थः । कथमिवेत्याह—मदपटु = हर्षमधुरं, यथा स्यात्तथा क्रियाविशेषणमिदम् ।
निनदद्भिः = शब्दं कुर्वद्भिः, राजहंसैः = कलहसैः, चञ्चुचरणैर्लोहितैरुपलक्षितैर्हंसैरित्यर्थः ।
वोधितः = जागरितः, शयनादुत्थापित इत्यर्थः, सुप्रतीकः = तदाख्यः, सुरगजः = देव-
द्विपः, ईशानदिग्गज इत्यर्थः । गाङ्गं = स्वर्णदीसम्बन्धि, सैकतं = सिकतामयं, पुलिनम् ।
इव = यथा । अत उपरितनश्लोकेऽस्मिन् मालिनी नामक वृत्तमस्ति—तल्लक्षणं यथा वृत्त-
त्त्वाकरे "ननमयययुतेयं मालिनी भोगिलोकैः" इति । तदुदाहरणमत्रैव यथा—

न	न	म	य	य
। । ।	। । ।	। । ।	। । ।	। । ।
इतिवि	रचित	वाग्भिर्व	न्दिपुत्रैः	कुमारः । इति ॥ ७५ ॥

समासादि—विरचिता वाचो येस्ते विरचितवाक् (व० व्री०) । वन्दिनः पुत्रा इति
वन्दिपुत्राः (त० पु०) तैर्वन्दिपुत्रैः । विगता निद्रा यस्यासौ विगतनिद्रः (व० व्री०) ।
मदेन पटु, इति मदपटु (त० पु०) । गङ्गाया इदं गाङ्गम् (त० पु०) ॥ ७५ ॥

व्याकरणम्—उज्झाञ्चकार = उज्झ (उत्सर्ग—अकारेत्) + आम् + कृ + लिट्, द्वित्वे-
ऽभ्यासकार्यं रूपम् ॥ ७५ ॥

वाच्यान्तरम्—इति विरचितवाग्भिर्वन्दिपुत्रैः सपदि विगतनिद्रेण कुमारेण तल्पमुज्झा-
ञ्चक्रे मदपटु निनदद्भी राजहंसैर्वोधितेन सुप्रतीकेन सुरगजेन गाङ्गं सैकतमिव ॥ ७५ ॥

कोशः—"युवराजः शिशौ स्कन्दे शुके वरुणपादपे । कुमारं जात्यकनके" इत्यनेकार्थ-
संग्रहः । "तल्पं शय्याऽद्वारेषु" इत्यमरः । "रहति त्यजति त्यागे जहात्युज्झति वुस्यति"
इत्यारज्यातचन्द्रिका ॥ ७५ ॥

तात्पर्यार्थः—हर्षेण मधुरं शब्दं कुर्वद्भी राजहंसैः प्रबोधितः सुप्रतीकाख्य ईशानदिग्गजो-
यथा गङ्गायाः सिकतामयं पुलिनं त्यजति तथैव पूर्वोक्तप्रकारेण स्तुतिवचनं ब्रुवद्भिर्वन्दिपुत्रैः
प्रबोधितो रघुसुनुरजः शीघ्रमेव तल्पं तत्याज ॥ ७५ ॥

भाषार्थः—इम प्रकार से स्तुति-वचनों की रचना जिन्होंने की है, ऐसे वन्दि-पुत्रों से

शीघ्र ही जिनकी निद्रा दूर हो गई थी, ऐसे युवराज अज ने शय्या का उस तरह से परित्याग किया—कि जिस तरह से हर्ष से मधुर शब्द करते हुये राजहंसों से जगाया गया, “सुप्रतीक” नामक ईशान दिशा का दिग्गज गङ्गा के रेतीले तट को छोड़ता है ॥ ७५ ॥

*अथ विगतनिद्रोऽजः सन्ध्याबन्दनादिकं कृत्वा योग्यवस्त्रादिकं परिधाय स्वयंवर-
मध्ये जगामेत्याह—*

अथ विधिमगसाय्य शास्त्रदृष्टं-

दिवसमुखोचितमञ्जिताक्षिपदमा ।

कुशलविरचितानुकूलवेषः

क्षितिपसमाजमगात्स्वयंवरस्थम् ॥ ७६ ॥

सञ्जीविनी—अथेति । अथोत्थानानन्तरमञ्जितानि चारुण्यक्षिपक्षमाणि यस्य सोऽजः शास्त्रे दृष्टमवगतं दिवसमुखोचितं प्रातः कालोचितं विधिमनुष्ठानमवसाय्य समाप्य । स्वतेर्ण्यन्ता-
ल्लयम् । कुशलैः प्रसाधनदक्षैर्विरचितोऽनुकूलः स्वयंवरोचितो वेषो नेपथ्यं यस्य स तथोक्तः स-
न्स्वयंवरस्थं क्षितिपसमाजं राजसमूहमगादगमत् । “दृणो गा लुडि” इति गादेशः । पुष्पिता-
ग्रावृत्तमेतत् । तल्लक्षणम्—‘अयुजि नयुगरेफतो यकारो युजि च नजौ जरगाश्च पुष्पिताग्रा’
इति ॥ ७६ ॥

इति महामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितया सञ्जीविनीसमाख्यया
व्याख्यया समेतो महाकविश्रीकालिदासकृतौ रघुवंशे महाकाव्ये
अजस्वयंवराभिगमनो नाम पञ्चमः सर्गः ॥ ५ ॥

अन्वयः—अथ, अञ्जिताक्षिपक्षमा, शास्त्रदृष्टं, दिवसमुखोचितं, विधिम्, अवसाय्य,
कुशलविरचितानुकूलवेषः, “सन्”, स्वयंवरस्थं, क्षितिपसमाजम्, अगात् ॥ ७६ ॥

व्याख्या—अथ = अनन्तरं, शय्यापरित्यागानन्तरमित्यर्थः । अञ्जिताक्षिपक्षमा =
पूजितनेत्रलोमा, सुन्दरनयनलोमवानज इत्यर्थः । शास्त्रदृष्टं = आगमपरिज्ञातं, शास्त्रोदि-
तमित्यर्थः । दिवसमुखोचितं = प्रत्यूषयोग्यं, प्रातःकाले करणीयमित्यर्थः । विधिम् = अनु-
ष्ठानं, सन्ध्याबन्दनादिकमित्यर्थः । अवसाय्य = समाप्य, कृत्वेत्यर्थः । कुशलविरचितानुकूल-
वेषः = प्रसाधननिपुणजननिर्मितस्वयंवरोचितनेपथ्यः । सन् । स्वयंवरस्थं = स्वयंवरभूमि-
स्थितं, क्षितिपसमाजं = नृपतिमण्डलम्, अगात् = अगमत् । अत्र-पुष्पिताग्रानामकं वृत्तं,—
तल्लक्षणं यथा वृत्तरत्नाकरे—“अयुजि न युगरेफतो यकारो, युजि च नजौ जरगाश्च पुष्पि-
ताग्रा” इति । तदुदाहरणं यथाऽत्रैव

न	न	र	य
।।।	।।।	।।।	।।।
अथवि	धिमव	साय्यशा	स्त्रदृष्टं-
न०	ज०	ज०	र०
।।।	।।।	।।।	।।।

दिवस मुखोचि तमञ्जिताक्षिप क्षमा । इति । अत्रार्धसम-
वृत्तं बोध्यम् ॥ ७६ ॥

समासादि—शास्त्रे दृष्ट इति शास्त्रदृष्टं (त० पु०) । तं तथोक्तम् । दिवसस्य मुखं
दिवसमुखं (त० पु०), तस्मिन्नुचित इति दिवसमुखोचितः (त० पु०) तं तथोक्तम् ।
अक्षणां पक्षमाण्यक्षिपक्षमाणि (त० पु०), अञ्जितान्यक्षिपक्षमाणि यस्य सोऽञ्जिताक्षिपक्षमा
(ब० व्री०) । कुशलैर्विरचितः कुशलविरचितः (त० पु०), तादृशोऽनुकूलो वेषो यस्य स कुश-
लविरचितानुकूलवेषः (ब० व्री०) । क्षितिपानां समाजः क्षितिपसमाजः (त० पु०)

तं क्षितिपसमाजम् । स्वयं वरे तिष्ठतीति स्वयंवरस्थः (पुं०) तं तथोक्तम् ॥ ७६ ॥

व्याकरणम्—अवसाय्य=अव+(पो (अन्तर्कर्मणि)+युक्+णिच्)सायि+त्त्वा+ल्यप् । अगात्=अद्+इण् (गतौ-णिच्)+च्लि+सिच्+लुङ्, तिपि “गाति-स्थाद्युपाभूम्यः सिचः परस्मैपदेषु” इति सिचो लुकि रूपम् ॥ ७६ ॥

वाच्यान्तरम्—अञ्चिताक्षिपद्मणा शास्त्रदृष्टं दिवसमुखोचितं विधिमवसाय्य कुशलवि-रचितानुकूलवेषेण “सता” स्वयंवरस्थः क्षितिपसमाजोऽगायि ॥ ७६ ॥

कोशः—“पूजितेऽञ्चितः” इत्यमरः । “आकल्पवेषौ नेपथ्यम्” इति चामरः ॥ ७६ ॥

तात्पर्यार्थः—शय्यात्यागानन्तरं शास्त्रोक्तं प्रातःकालोचितं सन्ध्यावन्दनादिविधिं समाप्य समाजोचितवेषसुसज्जितः सन्नजः स्वयंवरभवनस्थितं राजलोकं प्रति जगाम ॥ ७६ ॥

भाषाऽर्थः—शय्या त्याग कर उठने के बाद जिसके नेत्रों के लोम सुन्दर हैं ऐसे युवराज अज शास्त्रोक्त प्रातःकाल के योग्य सन्ध्यावन्दनादिक अनुष्ठान, समास कर के अलङ्कृत करने वालों में चतुर पुरुषों के द्वारा अपना स्वयंवर में जाने के योग्य उत्तम वेष बनाकर स्वयंवर में बैठ हुये राज समाज में गये ॥ ७६ ॥

इत्थं श्रीव्रजमोहनात्मजनुपा गोस्वामिविद्वद्वर-

श्रीदामोदरशास्त्रिशिष्यपदवीभाजाऽच्युतानुग्रहाद् ।

श्रीब्रह्मान्वितशङ्करेण विहिता व्याख्या सुधाऽऽख्या नवा

पूति श्रीरघुवंशकाव्यसुभगे सर्गेऽध्यगात्पञ्चमे ॥ ५ ॥

इति श्रीमन्माध्वसम्प्रदायाचार्यदार्शनिकसार्वभौमसाहित्यदर्शनाद्याचार्यतर्करत्नन्यायरत्न-

गोस्वामिश्रीदामोदरशास्त्रिणामन्तेवासिना मिश्रोपाह्वसरयूपारीणपङ्क्तिपावनान्ववा-

यावत्सविधिविधकलाकोविदश्रौतस्मार्त्तकर्मनिष्ठगौतमगोत्रोद्भवश्रीव्रजमोहनश-

र्मतनुजनुपा श्रीब्रह्मशङ्करशर्मणा कृतया सुधाऽऽख्या व्याख्याऽन्वितः

श्रीरघुवंशमहाकाव्येऽजस्वयंवराभिगमनो नाम पञ्चमः सर्गः ॥ ५ ॥

इत्थं गोत्रवसुग्रहक्षितिमिते संवत्सरे वैक्रमे

मासे कार्तिकिके सितेतरदले दीपावलीमण्डिते ।

भौमेऽमावति सर्गपञ्चकभवा व्याख्या सुधाऽऽख्या नवा

काव्येऽस्मिन् रघुवंशनामनि गता सम्पूर्तिमस्मत्कृता ॥ १ ॥

क्वाहं विमूढमतिरस्मि निगूढभावस्योद्बोधने क्व च महाकविकालिदासः ।

तन्निर्मितं तु यदिदं रघुवंशकाव्यं व्याख्यातवान्निजगुरोः कृष्णादृशा तत् ॥ २ ॥

व्याख्या यदप्यस्य सतां प्रसक्त्यै सन्ति प्रसिद्धा बहुशस्तथाऽपि ।

सुहृद्वरश्रीजयकृष्णदासगुप्ताग्रहग्रस्ततया मयाऽपि ॥ ३ ॥

सहान्वयेन प्रतिशब्दयुक्ता समाससाधुत्वनिदर्शनेश्च ।

वाच्यान्तरेणापि च कोशजातैः सारार्थभाषाऽर्थविभूषिता च ॥ ४ ॥

विनिर्मिताऽन्तेवसतां नितान्तं सुखासये शैशवशेमुपार्णाम् ।

सुधयमेपां मुदमावहेच्चन्द्र भवेत्तदा निर्वृतिराशु मेऽपि ॥ ५ ॥

अस्यां कृतौ यत्र च कुत्र चिन्मे स्युः शोधने लेखन एव यानि ।

स्वानीव मत्वा कृपयाऽखिलानि शोधयानि विद्भिः स्वखलितानि तानि ॥ ६ ॥

इत्थं ययामति सती कृतिरस्मदीया स्तात् सन्ततं प्रकृतितः कृतिकीर्त्तनीया ।

इत्यर्थयेऽयिमुस्सार्थकृतार्थकारि जौरेः पद्मजयुगलं कलुपापकारि ॥ ७ ॥

हरिः ओं तत्सत् ३ ।

श्रमिति ।

रघुवंशस्य-प्रश्नपत्रम् ।

सन् १९१०

वत्सस्य होमार्थविधेश्च शेषमृपेरनुज्ञामधिगम्य मातः ! ।

औघस्यमिच्छामि तवोपभोक्तु पष्ठांशमुर्व्या इव रक्षितायाः ॥ १ ॥

ततः प्रजानां चिरमात्मना धृतां नितान्तगुर्वी लघयिष्यता धुरम् ।

निसर्गसंस्कारविनीत इत्यसौ नृपेण चक्रे युवराजशब्दभाक् ॥ २ ॥

हरेः कुमारोऽपि कुमारविक्रमः सुरद्विपास्फालनकर्कशाङ्गुलौ ।

भुजे शचीपत्रविशेषकाङ्क्षिते स्वनामचिह्नं निचखान सायकम् ॥ ३ ॥

स गुप्तमूलप्रत्यन्तः शुद्धपाष्णिगरयान्वतः ।

पङ्क्तिविध बलमादाय प्रतस्थे दिग्जिगीषया ॥ ४ ॥

यवनीमुखपद्मानां सहे मधुमदं न सः । बालातपमिवाब्जानामक्तालजलदोदयः ॥ ५ ॥

तद्वलगुना युगपदुन्मिषितेन तावत् सद्यः परस्परतुलामधिरोहतां द्वे ।

प्रस्पन्दमानपरुषेतरतारमन्तश्चक्षुस्तवप्रचलितभ्रमरं च पद्मम् ॥ ६ ॥

एतेषां दण्डान्वयं खण्डान्वयं वाऽऽश्रित्य व्याख्या कार्या ।

सन् १९११

अथैकधेनोरपराधचण्डाद् गुरोः कृशानुप्रतिमाद् बिभेपि ।

शक्योऽस्य मन्युर्भवता विनेतुं गाः कोटिशः स्पशयता घटोष्णीः ॥ १ ॥

अमंस्त चानेन पराध्यंजन्मना स्थितेरभेत्ता स्थितिमन्तमन्वयम् ।

स्वमुक्तिभेदेन गुणारण्यवर्तिना पतिः प्रजानामिव सगमात्मनः ॥ २ ॥

आपादपद्मप्रणताः कलमा इव ते रघुम् । फलैः सम्बर्धयामासुस्त्वातप्रतिरोपिताः ॥ ३ ॥

खजूरीस्कन्धनद्धानां मदोद्गारसुगन्धिषु । कटेषु करिणां पेतुः पुन्नागेभ्यः शिलीमुखाः ॥ ४ ॥

भक्तिः प्रतीक्षेषु कुलोचिता ते पूर्वान् महाभाग ! तयाऽतिशेपे ।

व्यतीतकालस्त्वहमभ्युपेतस्त्वामर्थिभावादिति मे विषादः ॥ ५ ॥

तस्यैकनागस्य कपोलभित्त्योर्जलावगाहक्षणमात्रशान्ता ।

वन्येतरानेकपदर्शनेन पुनर्दिदीपे मददुर्दिनश्रीः ॥ ६ ॥

त तस्थिर्वासं नगरपकण्ठे तदागमारूढगुरुप्रहपेः ।

प्रत्युज्जगाम क्रथकैशिकेन्द्रश्चन्द्रं प्रवृद्धोर्मिर्वोर्मिमाली ॥ ७ ॥

एषां दण्डान्वयं खण्डान्वयं वाऽवलम्ब्य व्याख्या कार्या ।

सन् १९१२

निवर्त्य राजा दयितां दयालुस्तां सौरभेयौ सुरभिर्यशोभिः ।

पयोधरीभूतचतुःसमुद्रां जुगोप गोरुपधरामिवोर्वीम् ॥ १ ॥

पुरन्दरश्रीः पुरमुत्पताकं प्रविश्य पौरैरसिन्धुमानः ।

भुजे भुङ्केन्द्रसमानसारे भूयः स भूमेर्धुरमाससज्ज ॥ २ ॥

ततो निषङ्गादसमप्रमुदयतं सुवर्णपुङ्खद्युतिरजिताङ्गुलिम् ।

नरेन्द्रसूनुः प्रतिसंहरन्निषु प्रियंवदः प्रत्यवदत्सुरेश्वरम् ॥ ३ ॥

इक्षुच्छायानिषादिन्यस्तस्य गोप्तुर्गुणोदयम् ।

आकुमारकथोद्घातं शालिगोप्यो जगुयैशः ॥ ४ ॥

तमीशः कामरूपाणामत्याखण्डलविक्रमम् ।

भेजे भिन्नकटैर्नागैरन्यानुपरोध यैः ॥ ५ ॥

तं श्लाघ्यसम्बन्धमसौ विचिन्त्य दारक्रियायोग्यदशं च पुत्रम् ।

प्रस्थापयामास सलैन्यमेनमृद्धां विदभाधिपराजघानीम् ॥ ६ ॥

दण्डान्वयं खण्डान्वयं वाऽवलम्ब्य व्याख्या कार्या ।

सन् १९१३

धनुर्भृतोऽप्यस्य दयाऽऽर्द्रभावमाख्यातमन्तःकरणैर्विशिष्टैः ।

विलोकयन्त्यो वपुरापुरक्षां प्रकोमविस्तारफले हरिण्यः ॥ १ ॥

तदङ्गमग्न्यं भववन् ! महाक्रतोरमुं तुरङ्गं प्रतिमाकुमर्हसि ।

पथः श्रुतेर्दर्शयितार ईश्वरा मलीमसामाददते न पद्धतिम् ॥ २ ॥

स सैन्यपरिभोगेण गजदानमुगन्धिना ।

कावेरीं सरितां पत्युः शङ्कनीयामिवाकरोत् ॥ ३ ॥

अपनीतगिरस्त्राणाः शेषास्तं शरणं ययुः ।

प्रणिपातप्रतीकारः संरम्भो हि महात्मनाम् ॥ ४ ॥

तमर्चयित्वा विधिवद्विधिज्ञस्तपोधनं मानधनाप्रयांयी ।

विगां पतिर्विष्टरभाजमारात्कृताञ्जलिः कृत्यविदित्युवाच ॥ ५ ॥

अथ प्रभां वीपनतैः कुमारं कल्पद्रुमोत्थैरवकीर्य पुष्पैः ।

उवाच वाररमी दशनप्रभाभिः सर्वात्रितोरःस्थलतारहारः ॥ ६ ॥

एषामन्वयमुखेन व्याख्या कार्या ।

सन् १९१४

सा दुष्प्रधर्पा मनसाऽपि हिचैरित्यद्विशोभाप्रहितेक्षणेन ।

अलक्षिताभ्युत्पन्नो नृपेण प्रमह्य सिंहः किल तां चकर्ष ॥ १ ॥

तमाहितौत्सुख्यमदर्शनेन प्रजाः प्रजाऽर्थव्रतकर्षिताङ्गम् ।

नेत्रैः पयुस्सृष्टिमनाप्नुवद्दिनत्रोदयं नाथमिवौषधीनाम् ॥ २ ॥

तथाऽपि शस्त्रव्यवहारनिष्ठुरे विपक्षभावे चिरमस्य तस्थुपः ।

तुतोप वीर्यातिशयेन वृत्रहा पदं हि सर्वत्र गुणैर्निवीयते ॥ ३ ॥

लब्धप्रगमनस्वस्थमथैनं समुपस्थिता ।

पार्थिवश्राद्धितीयेन शरत् पङ्कजलक्षणा ॥ ४ ॥

दिनयन्ते स्म तद्योधा मधुभिर्विजयश्रमम् ।

आस्तीर्णाजिनरत्नासु द्राक्षावलयभूमिषु ॥ ५ ॥

उपान्तविद्यं विधिवद् गुरुभ्यस्त यौवनोद्धेद्विशेषकान्तम् ।

श्रीः साभिलापाऽपि गुरोरनुज्ञां धीरेव कन्या पितुराचकाङ्क्ष ॥ ६ ॥

अन्वयमुखेन व्याख्येया अमी श्लोकाः ।

सन् १९१५

तमार्यगृह्यं निगृहीतधेनुर्मनुष्यवाचा मनुवंशकेतुम् ।

विस्माययन् विस्मितमात्मवृत्तौ सिंहोरुसत्त्वं निजगाद सिंहः ॥ १ ॥

यदात्य राजन्यकुमार ! तत्तथा यशस्तु रस्यं परतो यशोधनैः ।

जगत्प्रकाशं तदशेषमिज्यया भवद्गुरुलङ्घयितुं समोद्यतः ॥ २ ॥

ताम्यूलीनां दर्लेस्तत्र रचितापानभूमयः ।

नाग्निकेलासवं योधाः शान्त्रवं च पयुर्यगः ॥ ३ ॥

तयैत्युपस्पृश्य पथः पवित्रं सोमोद्धवायाः सरितां नृसोमः ।

उदङ्मुखः सोऽष्टविदंस्त्रमन्त्रं जग्राह तस्मान्निगृहीतशापात् ॥ ४ ॥

तत्र जन्य रघोर्वीरं पर्वतायेर्गर्जरभृत् ।

नाराचक्षेपगांयाश्मनिष्पपोत्पतितानलम् ॥ ५ ॥

ते रेखाञ्चक्रुः लशातपत्रचिह्नं यमाजश्ररणयुगं प्रसादलभ्यम् ।

प्रस्थानप्रणतिभिरद्गुलापु चक्रुर्नौलिरुक्च्युतमकरन्द्रेणुगौरम् ॥ ६ ॥

अन्वयमुखेन व्याख्येया अमी श्लोकाः ।

सन् १९१६

टीकाऽनुकरणमकिञ्चित्करमिति निर्द्धार्यानवयमुखेन व्याख्यातव्या इमे श्लोकाः ।
 दिलीपसूनोः स बृहद्भुजान्तरं प्रविश्य भीमासुरशोणितोचितः ।
 पपावनास्वादितपूर्वमाशुगः कुतूहलेनेव मनुष्यशोणितम् ॥ १ ॥
 सममेव समाक्रान्तं द्वयं द्विरदगामिना । तेन सिंहासनं पित्र्यमखिलं चारिमण्डलम् ॥ २ ॥
 भक्तिः प्रतीक्ष्येषु कुलोचिता ते पूर्वान्महाभाग ! तयाऽतिशेषे ।
 व्यतीतकालस्त्वहमभ्युपेतस्त्वामर्थिभावादिति मे विषादः ॥ ३ ॥
 ततः प्रकोष्ठे हरिचन्दनाङ्किते प्रमथ्यमानार्णवधीरनादिनीम् ।
 रघुः शशाङ्काद्वमुखेन पत्रिणा शरासनज्यामलुनाद्विबौजसः ॥ ४ ॥

सन् १९१७

लब्धप्रशमनस्वस्थमथैनं समुपस्थिता । पार्थिवश्रीद्वितीयेव शरत्पङ्कजलक्षणा ॥ १ ॥
 तथेत्युपस्पृश्य पयः पवित्रं सोमोद्भवायाः सरितो नृसोमः ।
 उदङ्मुखः सोऽस्त्रविदस्त्रमन्त्रं जग्राह तस्मान्निगृहीतशापात् ॥ २ ॥
 उपात्तविद्यं विधिवद्गुरुभ्यस्तं यौवनोद्भेदविशेषकान्तम् ।
 श्रीः साभिलाषाऽपि गुरोरनुज्ञां धीरेव कन्या पितुराचकाङ्क्ष ॥ ३ ॥
 तत्र जन्यं रघोर्वीरं पर्वतीयैर्गणैरभूत् । नाराचक्षेपणीयाश्मनिष्पेपोत्पतितानलम् ॥ ४ ॥
 भक्तिः प्रतीक्ष्येषु कुलोचिता ते पूर्वान् महाभाग ! तयाऽतिशेषे ।
 व्यतीतकालस्त्वहमभ्युपेतस्त्वामर्थिभावादिति मे विषादः ॥ ५ ॥
 उपरितनाः श्लोकाः स्पष्टं व्याख्येयाः ।

सन् १९१८

दिलीपसूनोः स बृहद्भुजान्तरं प्रविश्य भीमासुरशोणितोचितः ।
 पपावनास्वादितपूर्वमाशुगः कुतूहलेनेव मनुष्यशोणितम् ॥ १ ॥
 तदा प्रभृत्येव वनद्विपानां त्रासार्थमस्मिन्नहमद्रिकुक्षौ ।
 व्यापारितः शूलभृता विधाय सिंहत्वमङ्गागतसत्त्ववृत्तिः ॥ २ ॥
 आपादपद्मप्रणताः कलमा इव ते रघुम् । फलैः संबर्द्धयामासुस्त्वातप्रतिरोपिताः ॥ ३ ॥
 तत्राक्षोभ्यं यशोराशि निवेश्यावरोह सः । पौलस्त्यतुलितस्याद्रेरादधान इव ह्रियम् ॥ ४ ॥
 तमापतन्तं नृपतेरवध्यो वन्यः करोति श्रुतवान्कुमारः ।
 निवर्तयिष्यन्विशिखेन कुम्भे जघान नात्यायतकृष्टशार्ङ्गः ॥ ५ ॥
 व्याख्यायन्ताममी श्लोकाः ॥

सन् १९१९

१ इत्थं व्रतं धारयतः प्रजाऽर्थं समं महिष्या महनीयकीर्तं ।
 सप्त व्यतीयुस्त्रिगुणानि तस्य दिनानि दीनोद्धरणोचितस्य ॥
 २ तमभ्यनन्दत् प्रथमं प्रबोधितः प्रजेश्वरः शासनहारिणा हरेः ।
 परामृशन् हर्षजनेन पाणिना तदीयमङ्गं कुलिशवणाङ्कितम् ॥
 ३ ततो निषङ्गादसमग्रमुदघृतं सुवर्णपुङ्खद्युतिरजिताङ्गुलिम् ।
 नरेन्द्रसूनुः प्रतिसंहरन्निषु प्रियंवदः प्रत्यवदत् सुरेश्वरम् ॥
 ४ आधारबन्धप्रमुखैः प्रयत्नैः सम्बर्धितानां सुतनिर्विशेषम् ।
 कच्चिन्न वाय्वादिरूपप्लवो वः श्रमच्छिदामाश्रमपादपानाम् ॥
 ५ तं भृपतिर्भासुरहेमराशि लब्धं कुवेरादभियास्यमानात् ।
 दिदेश कौत्साय समस्तमेव पादं सुमेरोरिव वज्रभिन्नम् ॥
 एते श्लोका अन्वयप्रदर्शनपुरःसरं व्याख्येयाः ।

अन्येद्युरात्मानुचरस्य भावं जिज्ञासमाना मुनिहोमधेनुः ॥
 गङ्गाप्रयातान्तविरुद्धशप्यं गौरीगुरोर्गह्वरमाविवेश ॥ १ ॥
 शतैस्तसङ्गामनिमेपवृत्तिभिर्हरिं विदित्वा हरिभिश्च वाजिभिः ॥
 अवोचदेवं गगनस्पृशा रघुः स्वरेण धीरेण निवर्तयन्निव ॥ २ ॥
 स नर्मदारोधसि लोकराद्रैर्मरुद्भिरानर्तितनक्तमाले ॥
 निवेशयामास विलङ्घिताध्वा क्लान्तं रजोधूसरकेतु सैन्यम् ॥ ३ ॥
 अथैकधेनोरपराधचण्डाद् गुरोः कृशानुप्रतिमाद् विभेपि ॥
 शक्योऽस्य मन्युर्भवता विनेतुं गाः कोटिशः स्पर्शयता घटोष्णीः ॥ ४ ॥
 जनस्य साकेतनिवासिनस्तौ द्वावप्यभूतामभिनन्द्यसत्त्वौ ॥
 गुरुप्रदेयाधिकनिःस्पृहोऽर्थी नृपोऽर्थिकामादधिकप्रदश्च ॥ ५ ॥
 एते श्लोका अन्वयसमासतात्पर्यनिर्णयपुरस्सरं व्याख्येयाः ॥

सन् १९२१

- १ पुरन्दरध्रोः पुरस्तुपताकं प्रविश्य पौरैरभिनन्द्यमानः । २०
 भुजे भुजगेन्द्रसमानसारे भूयः स शूमेर्धुरमासस्रज ॥ १ ॥
- २ अमस्त चानेन परार्ध्यं जन्मना स्थितेरभेत्ता स्थितिसन्तमन्वयम् । २०
 स्वमूर्तिभेदेन गुणान्व्यवर्तिना पतिः प्रजानामिव सर्गमात्मनः ॥ २ ॥
- ३ स गुप्तमूलप्रत्यन्तः शुद्धपाष्णिगरयान्वितः । २०
 पङ्क्तिं वलमादाय प्रतस्ये दिग्जिगोपया ॥ ३ ॥
- ४ ताम्रोदरेषु पतितं तरुल्लवेषु निर्धौतहारगुलिकाविशदं हिमाम्भः । २०
 आभाति लब्धपरभागतयाऽधरोष्ठे लीलात्मितं सदशनार्चिरिव त्वदीयम् ॥ ४ ॥
 एते श्लोका अन्वयार्थकोशविग्रहभावसन्दर्भप्रदर्शनपुरःसरं व्याख्येयाः ।
- ५ इन्द्ररघुयुद्धवृत्तान्तः सरलसंस्कृतेन लेख्यः ॥ २०

सन् १९२२

- (अ) संचारपूतानि दिगन्तराणि कृत्वा दिनान्ते निलयाय गन्तुम् ।
 प्रचक्रमे पल्लवरागताम्रा प्रभा पतंगस्य मुनेश्च धेनुः ॥
- (क) सेयं स्वदेहार्पणनिष्क्रयेण न्याय्या मया मोचयितुं भवतः ।
 न पारणा स्याद्विहता तवैवं भवेदलस्रश्च मुनेः क्रियाऽर्थः ॥
- (च) त्वत्वं स मेध्यां परिधाय रौरवीमशिक्षतास्त्रं पितुरेव मन्त्रवत् ।
 न केवलं तद्गुल्फेकपार्थिवः क्षितावमृदेकधनुर्धरोऽपि सः ॥
- (ट) कामरूपं श्वस्तस्य हेमपीठाधिदेवताम् । रत्नपुष्पोपहारेण छायामानर्चं पादयोः ॥
- (त) एवं तयोरध्वनि दैवयोगादासेदुपोः सख्यमचिन्त्यहेतु ।
 एको ययौ चैत्ररथप्रदेशान् मौराज्यरम्यानपरो विदभान् ॥
 १ एते श्लोका ण्डान्वयमुत्वेन समासविग्रहप्रदर्शनपूर्वकं व्याख्येयाः ।
 २ मिहट्टिनीपयोः संवादः संस्कृतभाषया संक्षेपतो लेख्यः ।

सन् १९२३

१ विष्टुष्टपाश्वर्णानुचरस्य तस्य पाश्वर्द्धुमाः पाशभृता समस्य ।

उदीरयामासुरिवोन्मदानामालोकशब्दं वयसां विरावैः ॥ १ ॥

न संयतस्तस्य वभूव रक्षितुर्विसर्जयेष्टं सुतजन्महर्षितः ।

ऋणाभिधानात्स्वयमेव केवलं तदा पितृणां-मुमुचे स बन्धनात् ॥ २ ॥

दिशि मन्दायते तेजो दक्षिणस्यां स्वेरपि । तस्यामेव रघोः पाण्डयाः प्रतापं न विपेहिरे ॥ ३ ॥

शरैस्तस्यसङ्केतान् कृत्वा स विरतोत्सवान् । जयादाहरणं बाह्वोर्गापयामास किन्नरान् ॥ ४ ॥

संमोचितः सत्त्ववता त्वयाऽहं शापाच्चिरप्रार्थितदर्शनेन ।

प्रतिप्रियं चेन्नवतो न कुर्यां वृथा हि मे स्यात्स्वपदोपलब्धिः ॥ ५ ॥

(क) एते श्लोका दण्डान्वयेन समासविग्रहप्रदर्शनपूर्वकं व्याख्येयाः । ७५

(ग) अन्तिमश्लोके कः केन शतः केन च मोचितः । . . . ६

२ कौत्सस्य रघोश्च संवादः स्वसंस्कृतेन लेख्यः । . . . २०

सन् १९२४

१ अलं महीपाल ! तव श्रमेण प्रयुक्तमप्यस्त्रमितो वृथा स्यात् ।

न पादपोन्मूलनशक्तिं रंहः शिलोच्चये मुच्छति मास्तस्य ॥ १ ॥

स पूर्वतः पर्वतपक्षणात्तनं ददुर्गं देवं नरदेवसम्भवः ।

पुनः पुनः सुतनिपिद्धचापलं हरन्तमश्वं रथरश्मिसंयतम् ॥ २ ॥

स सैन्यपरिभोगेण गजदानसुगन्धिना । कावेरीं सरितां पत्युः शङ्खनीयामिवाकरोत् ॥ ३ ॥

अवकाशं किलोदन्वान् रामायान्यथितो ददौ । अपरान्तमहीपालव्याजेन रघवे करम् ॥ ४ ॥

निद्रावगेन भवताऽप्यनवेक्षमाणा पर्युत्सुकत्वमवला निशि खण्डितेव ।

लक्ष्मीर्विनोदयति येन दिगन्तलम्बी सोऽपि त्वदाननर्हत्विं विजहाति चन्द्रः ॥ ५ ॥

(क) एते श्लोका दण्डान्वयमुखेन सम्यग् व्याख्येयाः ।

समस्तपदानां विग्रहवाक्यानि च प्रदर्शनीयानि ।

(ख) प्रथमपञ्चमश्लोकयोः वक्तृबोद्धव्यप्रदर्शनं च कार्यम् ।

(ग) द्वितीयतृतीययोर्वाच्यपरिवर्तनं लेख्यम् ।

२ राजा दिलीपेन कुत्र, किमर्थं, केन प्रकारेण, कतिदिवसपर्यन्तं गोचारणं कृत-
मिति स्वरसंस्कृतेन लेख्यम् ।

सन् १९२५

१ पुरुषायुपजीविन्यो निरातङ्का निरीतयः ।

यन्मदीयाः प्रजास्तस्य हेतुस्त्वद्ब्रह्मवर्चसम् ॥ २०

२ तस्मिन्क्षणे पालयितुः प्रजानामुत्पश्यतः निहनिपातसुग्रम् ।

अवाद्मुखस्योपरि पुष्पवृष्टिः पपात विद्याधरहस्तमुक्ता ॥ .. २०

३ ग्रहैस्ततः पञ्चभिरुच्चैश्रयैरसूर्यगैः सुचितभार्यसम्पदम् ।

असूत पुत्रं समये शचीममा त्रिसाधना शक्तिरिवार्थमक्षयम् ॥ २०

४ स सेनां महतां कर्षन्पूर्वसागरगामिनीम् ।

वभौ हरजटाभ्रष्टां गङ्गामिव भगीरथः ॥ . २०

५ ते रेखाध्वजकुलिशातपत्रचिह्नं सम्राजश्चरणयुगं प्रसादलम्ब्यम् ।

प्रस्थानप्रणतिभिरङ्गुलीषु चकुर्मौलिस्रक्च्युतमकरन्द्रेणुगौरम् ॥ ... २०

एते श्लोकाः कोशविग्रहसन्दर्भाभिप्रायादिनिरूपणपूर्वकं व्याख्येयाः ।

- १ पुरुषायुषर्जाविन्यो निरातङ्गा निरीतयः ।
यन्मदीयाः प्रजास्तस्य हेतुस्त्वद्ब्रह्मवर्चसम् ॥ १५
- २ तद्रक्ष कल्याणपरम्पराणां भोक्तारमूर्जस्वलमात्मदेहम् ।
महीतलस्पर्शनमात्रमिन्नमृद्धं हि राज्यं पदमैन्द्रमाहुः ॥ २०
- ३ ग्रहैस्ततः पञ्चभिरुच्चसंश्रयैरसूर्यगैः सूचितभाग्यसम्पदम् ।
असूत पुत्रं समये शचीसमा त्रिसाधना शक्तिरिवार्थमक्षयम् ॥ २०
- ४ वार्षिकं संजहारेन्द्रो धनुर्जेत्रं रघुर्दधौ ।
प्रजाऽर्थसाधने तौ हि पर्यायोद्यतकार्मुकौ ॥ १५
- ५ दिशि मन्दायते तेजो दक्षिणस्यां स्वेरपि ।
तस्यामेव रघोः पाण्डयाः प्रतापं न विषेहिरे ॥ १५
- पुते श्लोकाः ससङ्गतिकोशविग्रहभावनिरूपणपुरस्सरं व्याख्येयाः ।
- (क) प्रथमप्रश्ने ईतयो नामग्राहं परिगणनीयाः । ३
- (ख) द्वितीयप्रश्ने ऐन्द्रपदस्य स्वरूपं यथावदवगतं प्रदर्शनीयम् । ३
- (ग) तृतीयप्रश्ने 'त्रिसाधना शक्तिः' का ? कानि च त्रीणि साधना-
नाति स्पष्टं प्रदर्शनीयम् । ३
- (घ) चतुर्थप्रश्ने वाच्यपरिवर्तनमावश्यकम् । ३
- (ङ) पञ्चमप्रश्ने दक्षिणस्यां दिशि स्वेस्तेजः कुतो मन्दायते इत्यत्र हेतु
रूपन्यस्त्यताम् । ३

- (क) वनान्तरादुपावृत्तैः समित्कुशफलाहरैः । पूर्यमाणमदृश्याग्निप्रत्युद्यातैस्तपस्विभिः ॥
- (ख) कैलासगौरं वृषमारुक्षोः पादार्पणानुग्रहपूतपृष्ठम् ।
अवेहि मां किङ्करमष्टमूर्त्तैः कुम्भोदरं नाम निकुम्भमित्रम् ॥
- १ अनयोर्यथोपयोगम्, अग्नीनां प्रत्युद्गमनबोधकं श्रुतिवचनम्,
अष्टमूर्त्तीनां स्वरूपं चोपवर्ण्य व्याख्या कार्या । ४०
- विभावसुः सारथिनेव वायुना घनव्यपायेन गभस्तिमानिव ।
बभूव तेनातितरां सुदुस्सहः कटप्रभेदेन करीव पार्थिवः ॥
- २ अस्मिन् पद्ये सुदुःसहत्वसादृश्यं सम्यक् समर्थयत । २०
- (क) तस्यानीकैर्विसर्पद्भिरपरान्तजयोद्यतैः । रामाद्योत्सारितोप्यासीत्मह्यलग्न इवार्णवः ॥
- (ख) यवनीमुखपद्मानां सेहे मधुमदं न स । बालातपमिवाब्जानामकालजलद्रोदयः ॥
- ३ अनयोर्यथाक्रममर्णवस्य रामाद्योत्सारणे कारणं, मधुमदासहिष्णुत्वे
वर्णितसादृश्यं च स्फुटीकृतम् । ४०

१९२८

- १ उपपन्नं ननु शिवं सप्तस्वङ्गेषु यस्य मे ।
दैवीनां मानुषीणां च प्रतिहर्ता त्वमापदाम् ॥ १३
 - २ धर्मलोपभयाद्राज्ञीमृतुस्नातामिमां स्मरन् ।
प्रदक्षिणक्रियाऽर्हायां तस्यां त्वं साधु नाचरः ॥ १३
 - ३ क्षतात्किलत्रायत इत्युदग्रः क्षत्रस्य शब्दो भुवनेषु रुढः ।
राज्येन किं तद्विपरीतवृत्तेः प्राणैरूपकोशमलीमसैर्वा ॥ १५
 - ४ ग्रहैस्ततः पञ्चभिरुच्चसंश्रयैरसूर्यगैः सूचितभाग्यसम्पदम् ।
असूत पुत्रं समये शचीसमा त्रिसाधना शक्तिरिवार्थमक्षयम् ॥ २४
 - ५ स गुप्तमूलप्रत्यन्तः शुद्धपाष्णिगरयान्वितः ।
षड्विधं बलमादाय प्रतस्थे दिग्जिगीषया ॥ १३
 - ६ आपादपद्मप्रणताः कलमा इव ते रघुम् ।
फलैः संबर्धयामासुस्त्वातप्रतिरोपिताः ॥ १३
 - (क) प्रथमश्लोके सप्तान्यङ्गानि देव्यो मानुष्यश्चापदो नामग्राहं वर्णनीयाः । २
 - (ख) द्वितीयश्लोके कादृशं धर्मलोपभयं, कश्च स धर्मः, के च प्रदक्षिणक्रियाऽर्हा इति सोपपत्तिकं वर्णनीयम् । २
 - (ग) चतुर्थश्लोके कानि त्रीणि साधनानीति नामग्राहं वर्णनीयानि । २
 - (घ) पञ्चमश्लोके बलस्य षड्विधत्वं वर्णय । २
 - (ङ) षष्ठश्लोके कलमानां राज्ञां चासाधारणं साधर्म्यं निरूपणीयम् । १
- वक्तृबोद्धव्यकोशविग्रहपर्यायतात्पर्यनिरूपणपूर्वकं व्याख्यायन्तामिमे श्लोकाः ।

१९२९

तथा हीनं विघातमो कथं पश्यन्न दूयसे ।
सिक्तं स्वयमिव स्नेहाद् वन्द्यमाश्रमवृक्षकम् ॥ १ ॥
अवजानासि मां यस्मादतस्ते न भविष्यति ।
मत्प्रसूतिमनाराध्य प्रजेति त्वां शशाप सा ॥ २ ॥
अलं महीपाल ! तव श्रमेण प्रयुक्तमप्यस्त्रमितो वृथा स्यात् ।
न पादपोन्मूलनशक्ति रंहः शिलोच्चये मूर्च्छति मारुतस्य ॥ ३ ॥
भवानपीदं परवानवैति महान् हि यत्नस्तव देवदारौ ।
स्थातुं नियोक्तुर्नहि शक्यमग्रे विनाश्य रक्ष्यं स्वयमक्षतेन ॥ ४ ॥
जनाय शुद्धान्तचराय शंसते कुमारजन्मासृतसंमिताक्षरम् ।
अदेयमासीत् त्रयमेव भूपतेः शशिप्रभं छत्रमुभे च चामरे ॥ ५ ॥
पञ्चानामपि भूतानामुत्कर्षं पुपुषुर्गुणाः ।
नवे तस्मिन् महीपाले सव नवमिवाभवत् ॥ ६ ॥

- १ एते श्लोकाः साधु व्याख्यायन्ताम् । ७६
- २ द्वितीयश्लोके मत्प्रसूतिमित्यत्र कः समासः ? ३
- ३ तृतीयश्लोके इत इत्यत्र का विभक्तिः ? २
- ४ पञ्चमश्लोकस्य भावार्थः हिन्दीभाषायां लिख्यताम् १५
- ५ षष्ठश्लोके पञ्चभूतानि कानि ! तेषां गुणाश्च के ? ५

१९३०

- (क) प्रजानां विनयाधानाद्रक्षणाद्वरणादपि ।
स पिता पितरस्तासां केवलं जन्महेतवः ॥ १ ॥ १४
- (ख) स नन्दिनीस्तन्यमनिन्दितात्मा सद्वत्सलो वत्सद्वुतावशेषम् ।
पौ वशिष्ठेन कृताभ्यनुज्ञः शुभ्रं यशो मूर्तमिवातिवृष्णः ॥ २ ॥ २४
- (ग) न संयतस्तस्य बभूव रक्षिणुर्विसर्जयेद्यं सुतजन्महर्षितः ।
ऋणाभिधानात्स्वयमेव केवलं तदा पितृणां मुमुचे स बन्धनात् ॥ ३ ॥ १८
- (घ) दिलीपसूनोः स बृहद्भुजान्तरं प्रविश्य भीमासुरशोणितोचितः ।
पपावनास्वादितपूर्वमाशुगः कुतूहलेनैव मनुष्यशोणितम् ॥ ४ ॥ १८
- (ङ) परिकल्पितसामिध्या काले काले च बन्दिषु ।
स्तुत्यं स्तुतिभिरर्ध्याभिरुपतस्थे सरस्वती ॥ ५ ॥ ८
- (च) प्रससादोदयादम्भः कुम्भयोनेर्महौजसः ।
रघोरभिभवाशङ्कि चुक्षुभे द्विपतां मनः ॥ ६ ॥ ८
- एतेषां श्लोकानां मलिनाथरीत्या व्याख्या विधेया तत्र कोशाश्च वक्तव्या ।
टीकाऽनुपूर्विलेखो निषिद्धः ।
तृतीयश्लोके ऋणानि कतिविधानीत्युक्त्वा पितृणां ऋणात् कथं मुक्तिर्भवतीति
वक्तव्यम् । १०
- दिलीपस्य नन्दिनीसेवायाः प्रयोजको हेतुर्निर्दिष्टव्यः ।
रघोर्दिग्विजयवृत्तान्तः स्वशब्दैः सङ्क्षेपेणोपन्यस्यताम् ॥

सर्वविधपुस्तकप्राप्तिस्थानम्—

जयकृष्णदास-हरिदास गुप्तः —

चौखम्बा संस्कृत सीरिज आफिस,

विद्याविलास प्रेस, गोपालमन्दिर के उत्तर फाटक,

बनारस सिटी ।

छन्दः काण्डौदी ।

(हिन्दीभाषाटीकाप्रश्नपत्रसहिता)

(प्रथमापरीक्षापाठ्यनिर्द्धारितछन्दःसंग्रहरूपा)

बनारस गवर्नमेंट संस्कृत कालेज की प्रथम परीक्षा में निर्द्धारित छन्दोंका यह संग्रह बहुत ही उपयोगी हुआ है । इसमें छन्दः शास्त्र प्रणेताओंका सम्प्रदाय क्रम प्रमाण सहित विशदरूपसे दिखाया गया है, तथा गुरु लघु नियम, यति नियम आदि आवश्यक विषय भी सप्रमाण विस्तारसे कहे गये हैं । साथमें विस्तृत भूमिका भी है, जिसमें छन्दः शास्त्रका सामान्य और विशेष रूप, तथा छन्दःशास्त्रका इतिहास भी दिया गया है । प्रत्येक छन्दोंके लक्षण पिङ्गलमूत्र, वृत्तरत्नाकर, और छन्दो-मञ्जरीसे दिये गये हैं, तथा श्रुतबोधके लक्षणोंमें योग्य परिवर्तनकर वे लक्षण भी दिये गये हैं । इस संग्रहमें दूसरे पुस्तक प्रकाशकों द्वारा प्रकाशित संग्रहके अपेक्षया बहुत कुछ अधिकता तथा नवीनता भी है, जिसका अनुभव प्रत्यक्ष ही देखने से होगा । अधिक क्या कहें, पुस्तक सर्वथा विद्यार्थियोंके उपयुक्त है । इतने पर भी मूल्य बहुत अल्प लागत मात्र ।=) छः आना रक्खा है ।

इस ग्रन्थ का यह द्वितीय संस्करण बहुत उपयोगी हुआ है क्योंकि इसमें कुछ आवश्यक प्रश्नों का समावेश किया गया है और ग्रन्थ उपस्थित करने का सरल उपाय भी दिखाया गया है । हम निश्चय से कह सकते हैं कि उक्त प्रकार से उक्त प्रश्नों की उपस्थिति करने से छात्रों के लिये परीक्षा में छन्दों के प्रश्नों का उत्तर लिखना बहुत सहल होगा । और साथही साथ ग्रन्थ की तैयारी भी अच्छी तरह से हो जायगी । प्रत्येक प्रथम परीक्षार्थी छात्र को इस द्वितीय संस्करण की एक प्रति अवश्य अपने पास रखना चाहिये ।

मूलरामायणम्—

(महाभारतीयशीलानिरूपणाध्यायमहितम्)

बनारस गवर्नमेंट संस्कृत कालेज की प्रथम परीक्षा में मूलरामायण प्रथमः सर्गः तथा महाभारतशीलानिरूपणाध्याय ग्रन्थ नया निर्द्धारित हुआ है विद्यार्थियों के उपयोग के लिए इस पुस्तक में सबसे प्रथम पात्र-परिचयः, सरल संस्कृतमें संक्षिप्त-कथा तथा प्रतिश्लोक का अन्वयः, व्याख्या, समासः, व्याकरण, वाच्यपरिवर्तन, कोषः, सारार्थः, भाषार्थः, तथा अन्त में प्रति श्लोकों से शिक्षा तथा परीक्षोपयोगि विविध प्रश्न संग्रह भी रक्खा गया है जिससे विद्यार्थियों का इस पुस्तक के पढ़ने से परीक्षा देने में समस्त कठिनाई दूर हो गई है ऐसी उत्तम पुस्तक आज तक नहीं छपी है । मूल्य भी बहुत अल्प ।=) छः आना मात्र है ।

सर्वविधपुस्तकप्राप्तिस्थानम्—

चौखम्बा संस्कृत पुस्तकालय,

बनारस सिटी ।

(हिन्दीभाषाटीकाप्रश्नपत्रसहिता)

(प्रथमपरीक्षापाठ्यनिर्द्धारितगणितसंग्रहपुस्तकम् ।)

अत्यन्त हर्ष का विषय है कि सीफें थोड़े ही दिनों में “गणितकौमुदी” का प्रथम संस्करण हाथों हाथ विक्री हो जाने से संशोधित तथा परिवर्द्धित द्वितीय संस्करण भी छप कर प्रस्तुत हो गया और जिसे हम अपने प्रिय पाठकों के करकमलों में समर्पण करने का सुअवसर प्राप्त कर रहे हैं।

गवर्नमेण्ट संस्कृत कॉलेज बनारस की प्रथमा परीक्षा के पाठ्यक्रम में गणित का भी एक पत्र (पञ्चमपत्र) रखा गया है, किन्तु पाठ्यग्रन्थों की सूची में गणित के लिये किसी ग्रन्थविशेष का निर्देश न कर सङ्कलनव्यवकलनादिविषयों का ही निर्देश किया गया है। ऐसी दशा में छात्रों के लिये यह निश्चय करना कठिन हो जाता है कि किस ग्रन्थ का कौन अंश लिया जाय, और कौन अंश छोड़ा जाय? गणित विषय की स्वाभाविक कठिनता तो प्रसिद्ध ही है, उस पर भी प्रथमा परीक्षा देने वाले अल्पवयी बालकों के लिये बिना किसी निर्द्दिष्ट ग्रन्थ के गणित तैयार करना असम्भव प्रायः ही है। यही सब सोच कर, तथा अनेक आत्मीय छात्रों के आग्रह के वशीभूत होकर मैंने प्रस्तुत ग्रन्थ निर्माण कराया था जिसका आज भगवत्कृपासे यह द्वितीय संस्करण छपकर तैयार हुआ है। प्रस्तुत ग्रन्थ में संख्या की उत्पत्ति, गणनक्रम, जोड़, बाकी, गुणा, भाग, आदि विषयों के लक्षण तथा अभ्यास के लिये भिन्न २ प्रकार के अनेक उदाहरण, देश काल भेद से अनेक प्रकार के मान, तथा भिन्न २ परिभाषायें भी रखी गयी हैं। केवल एक इसी ग्रन्थ का अच्छी तरह अभ्यास करने से परीक्षा में तो सफलता होगी ही, व्यावहारिक जगत् में भी सब प्रकार के हिसाबों का सामान्य ज्ञान होगा, तथा संस्कृत के छात्रों पर व्यवहारानुयोगता का जो कलङ्क लगाया जाता है वह भी अंशतः मिट जायगा।

जो छात्र आगे मध्यमा परीक्षा में 'ज्यौतिष विषय लेना चाहे', उनको भी इस ग्रन्थ के अभ्यास में अग्रिम पाठ्यग्रन्थों की तयारी में बहुत सहायता मिलेगी।

प्रथमा परीक्षा के विद्यार्थियों के लिए यह पुस्तक कितनी सरल तथा परीक्षा में सफलता प्राप्त होने योग्य हुई इसका सबसे उत्तम प्रमाण प्रथम संस्करण छपते ही हाथों हाथ विक्री हो जाना, तथा जिस २ विद्यार्थियों ने इस पुस्तक को अध्ययन कर परीक्षा दी उन्हें परीक्षा में पुरी सफलता प्राप्त करना ही है काशी तथा अन्य स्थानों के अनेक विद्वानों ने इस ग्रन्थ से पूर्ण सहानुभूति रखते हुए अनेक प्रमाण पत्र भी दिए हैं।

ग्रन्थ अत्यन्त उत्तम अक्षरो तथा सुन्दर मोटे कागज पर साफ छपा है ।

मूल्य भी लागत मात्र (=) छः आना रक्कड़ है ।
सर्वविधपुस्तकप्राप्तिसिद्धान्तम्

चौखम्बा संस्कृत पुस्तकालय,
बनारस सिटी ।

यनारस सिटी ।

